YAUBADA YANA VONA'AWAUFAUFA 'IVAUNA

The New Testament in the Iamalele language of Papua New Guinea

Nupela Testamen long tokples Iamalele long Niugini

Wycliffe

Yaubada Yana Vona'awaufaufa 'Ivauna

The New Testament in the Iamalele language of Papua New Guinea
[yml]

Translation by Wycliffe Bible Translators

© 1984, 1988 Bible League International

Print publication, 1988 by Bible League International

Web version
2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.
http://www.Wycliffe.org

http://pngscriptures.org

http://www.ScriptureEarth.org

Creative Commons license (Attribution-Noncommercial-No Derivative Works)
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0

Your are free to share — to copy, distribute and transmit the text under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to *Wycliffe Bible Translators* (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You may not use this work for commercial purposes.
- **No Derivative Works.** You may not alter, transform, or build upon this work.
- **In addition,** you have permission to port the text to different file formats, as long as you don't change any of the text or punctuation of the Bible.

Notice — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work.

Tok Orait

Dispela Buk Baibel i kam wantaim tok orait na lo bilong Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works license. Em i tok olsem **yu ken givim kopi long narepela manmeri.** Yu ken wokim kopi na givim long husat i laikim. Tasol, yu mas tok klia dispela samting i kam long http://tokplesbaibel.org. Yu no ken kisim mani na salim dispela. **Yu mas givim nating.** Na tu, **yu no ken senisim Tok.**

Ol piksa i kam wantim ol Baibel na narapela buk i stap long dispela sait i gat tok orait long usim wantaim dispela samting tasol. Sapos yu laik narapela tok orait, yu mas askim husat i papa bilong copyright long dispela ol piksa.

Sapos yu laik stretim samting i no orait long dispela tok orait, stretim tok, salim Buk Baibel, o tainim Tok bilong God long nupela tok ples, yu ken **askim mipela.**

Olgeta tok orait na lo long tok ples English i stap long

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0.

Sapos yu gat askim long dispela, **plis askim mipela.**

Vona'awaufaufa 'Ivauna 'Ana 'Buki 'Adi Wagava

Mad . . . . . Mad 5
Mak . . . . . Mak 87
Luk . . . . . Luk 134
Ion . . . . . Ion 219
Fol . . . . . Fol 281
Lom . . . . . Lom 357
1 Kol . . . . . 1 Kol 401
2 Kol . . . . . 2 Kol 447
Gal . . . . . Gal 474
Efe . . . . . Efe 492
Fil . . . . . Fil 507
Kolos . . . . . Kol 518
1 Tes . . . . . 1 Tes 529
2 Tes . . . . . 2 Tes 537
1 Tim . . . . . 1 Tim 543
2 Tim . . . . . 2 Tim 556
Tai . . . . . Tai 564
Fmi . . . . . Fmi 570
Ibu . . . . . Ibu 573
Iem . . . . . Iem 607
1 Fit . . . . . 1 Fit 618
2 Fit . . . . . 2 Fit 630
1 Ion . . . . . 1 Ion 637
2 Ion . . . . . 2 Ion 648
3 Ion . . . . . 3 Ion 650
Iud . . . . . Iud 652
Ve . . . . . Ve 656

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

MADIU

Iesu Valana 'Atumaina Madiu 'ana kilukiluma.

Madiu tamu Iesu yana tovetutuyamavo 12 'adi 'aila'a 'wainega, we'e tamu 'ana wagava Livai. Yana folova takesi 'ana tolaugogona i folofolova Loma gabemani faifaidi. Mulieta Iesu i venua'ivineni i vetovetutuyama 'waineye.

Madiu de'e buki i kilumiga taunina yana 'aila'avo me Diu faifaidi. Me Diu i nuani i vo sai'afoga Yaubada 'ana Venua'ivina i na mai bega taunina yadi kini. Ibeliu bonadiega i goleni Mesaia we'e bona Guliki 'wainega, Keliso. Diu to'edakumetavo Iesu yana 'eba mai lamuna i bavuyeni wata tomotoga fuedi nuadi i voganidi Madiu nuanuana i na ve 'waidie Iesu taunina mogitana Keliso me Diu yadi kini, begaidi i veifufu Iesu yana souyagi bani'odi kini. Wata 'ifwaidi vona i 'inanadi Vona'awaufaufa Nagami 'wainega, Yaubada 'ana Venua'ivina faifaina vonanidi 'adi mogitana i souyedi Keliso 'wainega. Tamu nani faifaina i kilumaga, Iesu yana ve, luvetubama Yaubada yana 'Aila'a nageneye faifaina, wata yana vona-awatabai fuedi givagivadi tomotoga yadi luku Yaubada yana 'Eba Veimea nageneye faifaina i kiluma, bega tutuya de'e Yaubada i veveimea tomotoga 'waideye.

Iesu tubunavo tubulelelegidi.

1 1 Iesu Keliso tubunavo side bani'odi i tubugedi, taunina Kini Devida
'ana wauma 'wainega i souyeni we'e Devida Ebelamo 'ana wauma
'wainega i souyeni.
2 Begaidi side bani'odi,
Ebelamo natuna Aisake,
We'e Aisake natuna Iakobo,
we'e Iakobo natunavo Iuda ma tainavo,
3 we'e Iuda natunavo Felesi wata Dela, inadi Temali,
we'e Felesi natuna Esiloni,
we'e Esiloni natuna Lami,
4 we'e Lami natuna Aminadaba,

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

we'e Aminadaba natuna Nasoni,
we'e Nasoni natuna Salimoni,
5 we'e Salimoni ma yana vavine Leabi natudi Bwasa,
We'e Bwasa ma yana vavine Ludi natudi Obedi,
we'e Obedi natuna Iese,
6 we'e Iese natuna Kini Devida.
We'e Devida 'wainega i velamuga side bani'odi,
Devida natuna Solomoni, we'e inana nagami Ulaia yana vavine,
7 we'e Solomoni natuna Lioboama,
we'e Lioboama natuna Ebaya,
we'e Ebaya natuna Esa,
8 we'e Esa natuna Iosefata,
we'e Iosefata natuna Dielome,
we'e Dielome natuna Usaia,
9 we'e Usaia natuna Iotama,
we'e Iotama natuna Easi,
we'e Easi natuna Esekaia,
10 we'e Esekaia natuna Manasa,
we'e Manasa natuna Emoni,
we'e Emoni natuna Iosia,
11 we'e Iosia natuna Iekonaia ma tainavo i tubuga i miamiani,
tutuyanina 'waineye me Babiloni i maia me Isileli i 'ive'avinidi i nawedi
yadi 'awalaweye.
12 We'e i nawediga Babiloni, 'wainega i velamuga side bani'odi,
Iekonaia natuna Salatiela,
we'e Salatiela natuna Selubabela,
13 we'e Selubabela natuna Abiuda,
we'e Abiuda natuna Eliakimu,
we'e Eliakimu natuna Asodi,
14 We'e Asodi natuna Sadoki,
we'e Sadoki natuna Ekimu,
we'e Ekimu natuna Eliuda,
15 we'e Eliuda natuna Eleasa,
we'e Eleasa natuna Mateni,
we'e Mateni natuna Iakobo,
16 we'e Iakobo natuna Iosefa.
Iosefanina kumanina yana vavine Meli, we'e Melinidi Iesu kumanina i
golegoleniga Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina, inana.
17 Bega 'ai'edi ta na lu'iawawaga Ebelamo 'wainega i na nago Kini
Devida 'waineye 'aila'a 14. We'e Kini Devida 'wainega i na nago
tutuyanina me Babiloni i maia me Isileli i nawedi yadi 'awalaweye 'adi
'aila'a 14. Wata tutuyanina 'wainega i na nagoga nika Keliso i tubuga

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata 'aila'a 14, bega matatabudi ta na luvetubamidi tubudelidelidi
wauma 'aitamogana.

Iesu Keliso yana tubuga.

18 [a]Iesu Keliso yana tubuga side bani'odi. Meli, kumanidi Iesu inana,
wata vavinenidi veveakutagonidi Iosefa faifaina, bola kebu i da nagiga
'aiseotogineye i miamia, siwe 'akonadi i 'aseta i miana 'Anu'anunu
'Atumaina yana toketokena 'wainega. 19 Iosefa kumanina toveakutagona
i nuavita bwaikina Meli yadi miana faifaina, siwe fai yana sauluva
tonovi'avadi bega kebu nuanuana Meli i na 'ivebunumayagidi nuanuana
givagivayega i na bailedi.
20 Igodi yana nuanuananina i da 'idewaiga, lovane i 'eno'eno nika i
'enoneganega anelose i souyeni i voneni i vo, Iosefa, 'omu Kini Devida
tubuna, kebu 'u na venuanaluga Meli 'adi nagi faifaina, we'e i mianaga
'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena 'wainega, 'asa'aiana 'u na
nagidimo. 21 [b]Mulieta i na venatuna, kwamana tamu iavetana i na
tubuga 'u na goleni Iesu, 'ana saivila To'ita'ita'i, fai yana tomotoga i
na 'ita'ita'iedi yadi sakona 'waidiega. 22-23 [c]Bega Meli yadi miana wata
Iesu yana tubuga faifaidi, basenadiotoga 'Auvea Yaubada i vona yana
tolu'ivona 'wainega 'ana mogitana i souyeni i vo,
Vavine ne'e'elina siwe i na miana,
Kwamana iavetana i na tubuga,
I na goleni Imanueli, 'ana saivila 'ida Yaubada taiadi."
24 Mulieta Iosefa i tovoi, 'Auvea Yaubada yana anelose yana vona i
vematayakeyakeni, Meli i nagidi, i nawedi yana vanuge. 25 Siwe kebu
tamu tutuya taiadi i da veluaga i nagoga nika i venatuna, kwamananina
Iosefa i goleni Iesu.

To'aseta bwaikidi i nagoi Iesu 'waineye.

2 1 Elodi i ve-kini 'awalawa Iudia, yana tutuye Iesu i tubuga
'awalawanina nageneye 'atamana Bedeliema 'waineye. Kebu
tutuya manamanawenaga nika tomotoga 'ifwaidi i le'wai Ielusalema.
Tomotoganidi i maiaga inala yana 'eba lakayega yadi 'aseta bwaikina
'ubwana faifaidi. 2 I le'wai i velutoli i vo, Ava'aibe bei kwamana i tubuga
'omi me Diu yami Kini? 'A 'asetai tamu Kini i tubuga fai no'o bega tamu
'ubwana 'a 'iseni i laka, Kininina 'ana tugusa, bega 'a maia ma yama
ve'ililibu 'a na 'odu 'waineye."
3 Tutuyanina Kini Elodi yadi vonanina i nogai i venuafouviga bwaikina
wata me Ielusalema matatabudi i kololo i vo, Bola Elodi wata Kini 'ivauna
taiadi i na vetalaga, 'ida vita ta na veluagai." 4 Mulieta tovelomu 'adi

---

[a] **1:18** Luk 1:27,35 [b] **1:21** Luk 1:31 [c] **1:23** Ais 7:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

to'edakumetavo wata ve'etoboda 'adi tovevo i goleva'augidi 'waidie i
velutoli i vo, Ava'aibe bei Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina i na tubuga?”
5 [d]Yana velutoli i tutuli i vo, 'Atamana Bedeliema 'awalawa de'e Iudia
nageneye. Basenadiotoga Yaubada yana Vona yana Buki nageneye tamu
yana tolu'ivona Keliso yana tubuga faifaina side bani'odi i kilumi i vo,
6 [e]'Omi me Bedeliema 'awalawa Iudia nageneye 'wa miamianiga,
Yami 'atamana siaina siwe 'ana wagava bwaikina 'awalawanina
nageneye.
Fai 'waimiega tamu to'edakumeta bwaikina i na souyeni.
To'edakumetanina yaku tomotoga me Isileli i na 'i'isave'avinidi.”
7 Vonanina Elodi i noganogaiga bega to'asetanidi i goledi i nagoi
'waineye 'aise'avadi i veifufu-giva. I velutoliedi nuanuana i na 'asetai
ma'avia 'ubwananina i souyeni i 'iseni. 8 I velutoliedi i 'a'avana mulieta i
vetunedi side bani'odi i voneyedi i vo, 'Wa na nagoi Bedeliema kwamana
'wa na luala-deweni, tutuyanina 'wa na veluagaiga 'wa na maia 'wa na
voneku wata yau a na nago, 'waineye a na 'odu'odu.”
9 Elodi i vona'a'avana nika tomotoganidi i tauya. I nunagoi wata
'ubwananina i 'iseni debanagodiega, i 'edakumesedi i nagoga nika
'ubwana i 'ailove kwamana yana 'eba tubuga tabwaneye. 10 We'e
tutuyanina to'asetanidi 'ubwana i'iseniga yadi sosoana kebu ta na vonaga
'adi vebae 'waidie. 11 [f]Tutuyanina i le'wai i luku vanuge, kwamana wata
inana Meli i 'isedi i miamia i 'odu kwamana 'waineye, ma yadi ve'ililibu
i subiai, mulieta yadi venuanayega yadi nuakalikali i 'ewadi kwamana
mataneye i yatodi. Nuakalikalinidi kukuafou, golida tutulina bwaikina,
vane 'ailuga magaidi 'atumaidi, tamu Mulo we'e tamu Falanikisenisi,
vanenidi wata tutulidi bwaikidi.
12 We'e Yaubada 'enoneganegayega tomotoganidi i vonedi kebu wata
i na vilaviladi Elodi 'waineye, bega i viladi mali 'edeamo i nagoi yadi
'atamane.

Iesu i degeni.

13 Tutuyanina to'asetanidi i tauya i nunagoi, lovane Iosefa i
'enoneganega. 'Auvea yana anelose i souyeni 'waineye i voneni i vo, 'U na
tovoi kwamana inana taiadi 'wa na dega 'wa na nagoi 'awalawa Itifita.
Bei 'wa na miamia fai Kini Elodi kwamana i na lualeni nuanuana i na
luvewafai, mulieta yau a na vonana 'awalawanina 'wa na 'iaweni.”
14-15 [g]Bega Iosefa i tovoi kwamana inana taiadi lovane i dega i
nago Itifita, bei i mianaga Kini Elodi i wafa. Yadi mia Itifita faifaina
basenadiotoga Yaubada i vona yana Buki nageneye i vo,
Natuku Itifitayega a goleni i mai.”

---

[d] **2:5** Ion 7:42 [e] **2:6** Mai 5:2 [f] **2:11** Ais 60:6 [g] **2:15** Ose 11:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Vonanina nagami tamu yana tolu'ivona i voneyeni, mulieta 'ana mogitana i souyeni.

Kini Elodi kwakwama Siasiaidi i luvewafadi.

16 We'e Elodi i lukamata-wayoga i 'asetai 'ubwana 'adi to'aseta i vekalieni begaidi i nuasako bwaikina. Yana tolugaviavo i vonedi i luku 'atamana matatabuna 'waidie, Bedeliema wata 'atamana siaidi 'waidie, kwakwama iavetadi 'adi malamala 'ailuga wata 'ifwaidi kebu 'adi malamala 'ailuga i da veluagadiga matatabudi i luvewafadi. I luvewafadiga fai 'ubwana 'adi to'aseta yadi vona 'wainega Elodi i 'asetai Iesu 'ana malamala 'ana vetonu bola kebu i da veluagaiga. 17 Kwakwama siaidi i leodiga faifaina basenadiotoga tolu'ivona 'ana wagava Ielemaia i vona-vagata. Tutuyanina i leodiga 'ana mogitana i souyeni i vo,

18 *h*'Atamana Lema*i* 'wainega vevine bonadi i nogai,
'we'wela wata taivonavona.
Litieli 'adi wauma natudiavo faifaidi i taivonavona,
kebu tamu aitoi 'ana fata nuadi i na 'iveagiagidi,
fai matatabudi i wafa."

Itifitayega i nagoi Nasaledi.

19-20 I miamia Itifita nika Elodi i wafa, mulieta 'Auvea yana anelose i souyeni Iosefa 'waineye 'enoneganegayega i voneni i vo, Itifitayega 'u na tovoi, kwamana inana taiadi 'wa na vilami 'wa na nagoi 'awalawa Isileli. Elodi 'akonadi i wafa bega kebu tamu aitoi nuanuana kwamana i na luvewafai." 21 Bega Iosefa i tovoi kwamana inana taiadi i vagavaidi i viladi i nagoi 'awalawa Isileli. 22 I viladi i nunagoi Iosefa ma yana kololo fai vala i nogai Akeleasi, tamana Elodi tutulina, i ve-kini 'awalawa Iudia 'waineye. Iosefa kebu nuanuana bei i na mia, nika wata anelose 'enoneganegayega i voneni bega i nago 'atamana Nasaledi 'awalawa Galili bei yadi vanuga i 'iyogona i mia. 23 *j*Nasaledi bei i 'aiyogona i miaga, tamu Yaubada yana tolu'ivona yana vona-vagata Iesu faifaina 'ana mogitana i souyeni i vo,

I na golegoleni taunina tomogo Nasaledi."

Ioni Tobafitaiso yana lau'age.

3 1-2 *k*Tutuyanina Iesu i miamia Nasaledi, Ioni Tobafitaiso i velamu i lalau'age Iudia sali'avu'avuye i vo, Sai'afoga Yaubada yana veimea i na souyeni 'waimie begaidi yami sauluva sakoidi 'wa na vedumwe'ubu'ubusedi." 3 Ioni kumanina basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivona 'ana wagava Aisea i voneyeni i vo,

---

h **2:18** Iel 31:15; Nag 35:19 i **2:18** 'Atamananina Bedeliema lilivaneye. j **2:23** Luk 2:39; Ion 1:45-46 k **3:2** Ais 40:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sali'avu'avuye tamu tomogo i vegolegole i vo,
'Auvea yana 'eda 'wa na vusia,
Wata 'wa na sivetonovi yana 'eba nago."
4 Ioni 'ana kaleko sakoidi 'aisaya kameli vutuvutudiega i 'idewadi
we'e bulumakau bunudi 'ana wa'ila, 'ana'ana limwana wata mai'awa.
5-6 Tomotoga Ielusalemega, Iudia yana 'eba veimea matatabuna 'wainega
wata 'awalawa fuedi Ufa Iolidani lilivaneye, matatabudi Ioni bonana
i nogai i maia, bega 'aitamogana 'aitamogana yadi sakona i lu'ivona i
'a'avana Ioni i bafitaisodi Ufa Iolidani 'waineye.
7 Ioni i 'isanawedi totafalolo Falisi wata Sadusi i mimaia 'waineye
bafitaiso faifaina, i vonedi i vo, 'Omi tosakona, 'o'olo bani'odi. Igodi
'wa vo, 'A na dega Yaubada yana nuasako wata yana vematavuloga
'waidiega." Begaidi yami vaiseba 'wa vo, 'Akonadi 'a nuavilama 'u
da bafitaisoma," siwe kebu nuanuami yami sauluva sakoidi 'wa na
vedumwe'ubu'ubusedi. 8 [l]Nagami yami sauluva i na tonova 'ami 'eba 'isa
'akonadi 'wa nuavilami 'wa da vo bani'odi welavi 'atumaina vuagina,
mulieta a na bafitaisomi. 9 [m]Wata kebu 'wa na vo, 'Ima Ebelamo tubuma
bega 'ima Yaubada yana tomotoga kebu i na vematavulogima." Siwe a
na vonemi, kebu 'aivaita 'wa na velugai. Kebu nani bwaikina Yaubada
mataneye 'omi Ebelamo tubunavo. Yaubada 'ana fata tutulimi Ebelamo
tubunavo i na 'idewadi kileu we'e 'waidiega. 10 Sai'afoga Yaubada i na
vematavulogimi yami sauluva sakoidi faifaidi 'wa da vo 'akonadi yana
tamuyoko i da yadali bega welavi 'aitamogana 'aitamogana kebu vuagidi
'atumaidiga i na talagidi i na tawedi 'ai-'ala'alase.
11 [n]We'e yau, 'wa na nuavilamiga 'ana tugusa a na bafitaisomi ufayega,
kumanina mulikuye i mimaiga i na bafitaisomi 'Anu'anunu 'Atumainega
wata 'ai-'ala'alata 'wainega bani'odi yami sakona i na 'ala-lekoadi. Wata
tomogonina toketokeotogina, yau kebu bani'odiga, kebu i da lubwaineku
'waineye a na vetofolova fai taunina bwaikina a bunumayaga.
12 Tutuyanina Kelisonina i na maiga, tomia fwayafwaya matatabudi i na
vonayavuga mataneye wata i na veimeyedi 'wa da vo bani'odi waifei 'ana
tolaukadi, waifei wata 'ani'aninidi i na yato'edi mulieta i na vedodogidi
yana bubuwakeye, we'e yogo i na tunuya 'ainina kebu yana 'weuga
'waineye.

Iesu yana bafitaiso.

13 Tutuyanina Ioni tomotoga i kikiavebafitaisodi, Iesu Galiliega i tauya
i nago Ufa Iolidani bei i na bafitaiso 'waineye. 14 Ioni nuanuana i na
talaboda begaidi i vo, Awale igodi yau a na bafitaisomu, yau i lubwaineku
'u da bafitaisoku." 15 Iesu Ioni yana vona i tutuli i vo, Kebu 'u na nuanuaga,

---

[l] **3:8** Fol 26:20 [m] **3:9** Ion 8:33-40; Lom 4:13 [n] **3:11** Ion 1:33; Fol 1:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'asa'aiana 'u na bafitaisokumo. I lubwaineda Yaubada yana nuanua
tonovidi matatabuna ta na 'idewadi," nika Ioni i nogaya i vo, 'Atumaina."
16 Iesu i bafitaiso i 'a'avana i lakama 'avale nika abama i 'anikililia
Yaubada 'Anu'anununa yana yaveobu bani'odi bunebune i 'iseni i obuma
'waineye. 17 [o]Mulieta bona i nogai abamega i vo, De'e natuku nuafouku a
nuakalikalieni, faifaina a sosoana bwaikina."

Seitani Iesu i silubuya.

4 1-2 [p]Ufa Iolidani 'waineye Iesu i bafitaiso i 'a'avana, Yaubada
'Anu'anununa i vagavaia i naweni sali'avu'avuye bega yaiaina 'adi
to'edakumeta Seitani i na silubuya. Sali'avu'avuye Iesu i miamia 'aiata
40, 'aiatanidi nagedie i na velu'ui faifaina siwe kebu tamu sai'afo 'ani'ani
i da 'alatonovi, mulieta i lase. 3 Tutuyanina Iesu i lase nika bei Seitani
i souyeni 'waineye, nuanuana Iesu i na be'u sakona 'waineye bega i
silubuya i vo, 'Ai'edi 'omu mogitana Yaubada Natuna, 'u na vona de'e
kileunidi i na ve'ani'ani." 4 [q]Iesu Seitani yana vona i tutuli i vo, Kebu.
Basenadi i kilumi Yaubada yana Buki nageneye i vo,

Tomotoga yadi mia 'ana 'atumaina wata yawaidi kebu 'ani'ani'ava
'wainega i da veveluagadi.

We'e mogitana Yaubada yana Vona i voneyediga, 'waidiega tomotoga
yadi mia 'ana 'atumaina wata yawaidi i na veluagadi."

5 I 'a'avana wata Seitani Iesu i vagavaia i naweni Ielusalema, vanuga
'eba velu'ui tabwaotogineye i lakaveni. 6 [r]Bei wata i voneni i vo, 'Ai'edi
mogitana 'omu Yaubada Natuna de'e bega 'u na souga, veviga kebu 'u na
veluagai fai Yaubada yana Buki nageneye i vo,

Yau Yaubada yaku anelose a na vonedi i na 'i'isave'avinimu,

Nimadiega i na 'i'ivaisemu bega kebu tamu sai'afo 'agemu 'u na
nikeyedi."

7 [s]Iesu Seitani yana vona i tutuli i vo, Kebu, fai wata Yaubada yana Buki
nageneye i vo,

'Ai'edi taunimi 'wa na tauyemi 'eba ilagi 'waidie, kebu i da lubwaineni
'wa na taidaida Yaubada 'waineye 'aivaita faifaina."

8 Bega wata Seitani Iesu i vagavaia i naweni i lakaveni 'oya
manamanaweotogina tabwaneye 'eba veimea wata 'ai'aiwabu matatabuna
fwayafwaya 'waineye i veni. 9 I veni i 'a'avana i voneni i vo, 'Ai'edi ma
yamu subia 'u na 'odu 'waikuye, de'e 'eba veimeanidi wata 'ai'aiwabunidi
matatabuna a na velemu, fai yau yaku 'eba veimea." 10 [t]Seitani i
vonavonaga nika Iesu i vo, Seitani 'asa'aiana 'u 'ailove 'u nago. We'e
Yaubada yana Buki nageneye i vonaga i vo,

---

[o] **3:17** Mad 12:18, 17:5 [p] **4:1** Ibu 2:18, 4:15 [q] **4:4** VeL 8:3 [r] **4:6** Same 91:11,12
[s] **4:7** VeL 6:16 [t] **4:10** VeL 6:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yami 'Auvea Yaubada 'waineye 'wa na 'odu'odu,
'Aiseotogina faifaina 'wa na folofolova."
11 [u]Seitani i tauya i nunago, anelose i souyeni Iesu i 'ivaiseni.

Iesu yana folova i velamu Galili 'waineye.

12 Tutuyanina Iesu vala i nogai Ioni 'akonadi vanuga 'eba yogona
'waineye i yatoi, Kini Elodi i lumataniga faifaina, bega i tovoi i nago
'awalawa Galili. 13 Iesu yana 'atamana Nasaledi, siwe i nagoga kebu bei
i da miaga, i nagoga 'atamana Kafaneomi bei i miabui. 'Atamananina
Kafaneomi Lavu Galili lilivaneye, 'awalawa Sebuloni wata Nafitalai
nagedie. 14 'Awalawanidi nagedie i nagoga, fai basenadiotoga Yaubada
yana tolu'ivona Aisea i vona-vagata bega 'ana mogitana 'akonadi i
souyeni i vo,
15 [v]'Awalawa Sebuloni wata Nafitalai, balabala weyaginega, Ufa Iolidani
vi'ainega, wata Lavu Galili 'ununa bei mali tomotoga taunidi kebu Diu
yadi 'awalawa. 16 Tomotoga 'awalawanidi 'waidie i miamianiga nuadi
kebu magemagetadiga 'wa da vo dudubala 'ana tomia,
Siwe mageta bwaikina i na 'iseni.
Fwayafwaya 'ana nuanua nuadi i 'ewadi bega 'anu'anunudi
wafawafadi,
Siwe magetanina nuadi i na kiavemagetadi."
17 Tutuyanina Iesu i vilai i mai Galili i miamia bei yana lau'age i
velamu i vo, Yami sakona 'wa na vedumwe'ubu'ubusedi, sai'afoga
Yaubada Yana veimea i na souyeni 'waimie."

Toyaubani 'adi 4 Iesu i goledi.

18 Tamu 'aiata Iesu i balabalaga Lavu Galili balebaleamo tomotoga
'adi 'ailuga i 'isedi, Saimoni tamu 'ana wagava Fita wata taina Anidulu,
vuatayega igana i 'ona'onadi fai taunidi toyaubani. 19 Iesu i vonedi i
vo, We'e yaubaninina 'wa baileni, 'wa na maia 'wa na vetovetutuyama
'waikuye, yau yaubani tamu a na vemi bega tomotoga 'wa na 'ona'onadi
'wa na mimaiedi Yaubada 'waineye." 20 Nika Saimoni wata Anidulu
vualalalakana i 'iawedi Iesu i yogo'waili.
21-22 Sai'afo i vaganago wata Sebedi ma natunavo i 'isedi, Iemesa wata
Ioni yadi wakeye yadi vuata i agiagilidi. Ma taina Iesu i vonedi i vo, 'Wa
maia," nika tamadi ma wakana i 'iaweni Iesu taiadi i nagoi.

Iesu i ve, i lau'age wata i 'ive'atumai.

23 Iesu toyaubani i goledi i 'a'avana i nago 'awalawa Galili matatabuna
'waineye, yadi 'eba miava'auta 'waidie i veve, i lalau'age wata i

---

[u] **4:11** Ibu 1:14 [v] **4:15-16** Ais 9:1-2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'i'ive'atumai. I ve 'eba miava'auta 'waidie, i lau'age Vala 'Atumaina
Yaubada i na veimeyedaga faifaina, wata i 'ive'atumai, tomotoga 'adi viga
tulina tulina 'waidie. 24 We'e 'awalawa Silia matatabuna Iesu valana i
nogai bega yadi toviga 'adi viga tulina tulina i miedi 'waineye. 'Ifwaidi
tomotoga i veveviga bwaikina, 'ifwaidi yaiaina sakoidi i agedi, 'ifwaidi
viga tamu 'wainega i alala wata 'ifwaidi bwalobwalokodi, matatabudi
Iesu i 'ive'atumaidi. 25 Tomotoga 'aila'a bwaikina i va'auta Iesu 'waineye
Galiliega, 'atamana 10 wagava luvetubama Dekafolisi, Ielusalemega,
Iudiayega wata Ufa Iolidani vi'ainega i damanama.

Iesu yana lau'age 'oya 'waineye sosoana mogitana faifaina.

5 1 'Aila'a bwaikina i maiaga Iesu i 'isedi begaidi i laka 'oyeye bei i
miabui. 2 I miabuina wata yana tovetutuyamavo i maia lilivaneye i
miabui mulieta i velamu i ve 'waidie i vo,
3 Egavo i 'asetadi 'anu'anunudi yadi toketokena siaidi bega taunidi i
tauyedi Yaubada 'waineye,
'Eba sosoana 'waidie fai 'akonadi Yaubada i veveimeyedi yana 'Aila'a
nageneye.
4 [w]We'e egavo 'asiau ma yadi nuavita i 'we'we'welaga,
'Eba sosoana 'waidie fai Yaubada nuadi i na 'iveololodi i na sosoana.
5 [x]Egavo i nunuaobuga yadi sauluva bikadi,
'Eba sosoana 'waidie fai Yaubada i vona'awaufaufa fwayafwaya
matatabuna i na veledi.
6 We'e egavo nuanuadi bwaikina sauluva 'atumaina wata tonovina,
'Eba sosoana 'waidie, bega nuanuananina Yaubada i na veledi nika 'adi
fata.
7 [y]Egavo mali tomotoga i 'i'isanuakalikaliedi,
'Eba sosoana 'waidie fai wata Yaubada i na 'isanuakalikaliedi.
8 [z]We'e egavo yadi nuanua wata yadi sauluva tonoviotogidi,
'Eba sosoana 'waidie fai 'awaie i na luku Yaubada 'waineye.
9 Egavo i na vevelu'ase'ase tonuasako 'waidie mia sosoana faifaina,
'Eba sosoana 'waidie fai Yaubada i na goledi taunidi natunavo.
10 [a]We'e egavo Yaubada yana nuanua i vevematayakeyakedi bega vita i
veveluagadi mali tomotoga 'waidiega,
'Eba sosoana 'waidie fai 'akonadi Yaubada i veveimeyedi yana 'Aila'a
nageneye.
11 [b]Fai 'omi yaku tovetutuyamavo begaidi faifaiku mali tomotoga i na
yagayagaimi, vita i na velevelemi, wata nani tulidi tulidi faifaidi i na
awavesakoyemiga, 'eba sosoana 'waimie. 12 [c]'Wa na nuani, basenadiotoga

---

[w] **5:4** Ve 7:17 [x] **5:5** Efe 4:2 [y] **5:7** Iem 2:12-13 [z] **5:8** 1 Ion 3:2-3 [a] **5:10** 1 Fit 3:14
[b] **5:11** 1 Fit 4:14 [c] **5:12** Iem 1:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tovedumwe'ai'ai Yaubada yana tolu'ivonavo vita i veledi, wata 'omi
bani'odi vita 'wa na veluagai tosakona 'waidiega, siwe 'wa na sosoana
bwaikina fai 'ami tutula bwaikina Yaubada i yatoi i lulukamata abame.

Iesu 'ana tovetumaganavo bani'odi eyaga wata mageta.

13 'Omi bani'odi eyaga tomia-fwayafwaya 'awasasadie. Eyaga, nani
kibwana 'ana to'ive'iwana, 'omi wata bani'odi yami ve 'waidiega
tosakona 'wa na 'ive'atumaidi. Eyaga nani 'atumaina, siwe 'ai'edi i na
ve'ulaufaga kebu 'ana fata i na vegola-vaitugana bega ta na taweni
tomotoga i na vagavedobwadobwani, wata 'omi bani'odi 'ai'edi yaku
vona 'wa na vedumwe'ai'aieniga kebu 'ana fata tamu ava'ai 'atumaina
'waimiega i na souyeniga.
14 [d]Wata 'omi bani'odi mageta, Yaubada yana 'eda'eda 'ana
tokiavemageta tomia fwayafwaya 'awasasadie. 'Ai'edi tamu 'atamana i
na 'idewai 'oya deba'aiotogineye ava'ai i na velubabaleni? Kebu. Wata
'omi yaku mageta, tomotoga yadi 'eba 'isa. 15 [e]Kebu tamu aitoi mageta
i da kabukabunina 'aivoeyega i da tatalafwaseni. Mageta 'ana 'eba yato
'waineye i lulutalauleni bega tomotoga vanuganina nageneye matatabudi
i magemagesedi. 16 [f]'Omi wata bani'odi yami sauluva i na tonova
tomotoga matadie bega yami sauluvanidi 'atumaidi i na 'isedina Tamami
abame i miamiaga i na subiai.

Veimeanidi Mosese 'wainega i maiga, Iesu faifaidi i ve.

17 [g]Yami nuanua kebu 'wa na vo, Yau a mai veimeanidi Mosese
'wainega wata venidi Yaubada yana tolu'ivonavo 'waidiega a na geudi."
Kebu, yau a maiga veimeanidi wata venidi 'adi mogitana wata 'adi
tonovina a na sivemagese'a'avedi. 18 [h]A vona mogitana 'waimie, bola
abama wata fwayafwaya i na 'a'ava kebu bei i na 'eno-vagata. We'e de'e
veimeanidi 'adi nuanua bei i na 'eno'eno, veimeanidi bwaikidi wata
saiotogidi siwe i na 'eno'eno i na nagoga nagami Yaubada yana nuanua
i na ve'a'avai. 19 [i]Begaidi 'ai'edi aitoi veimeanidi siwe tamu saiotogina
kebu i na vematayakeyakeniga wata mali tomotoga 'waidie i na veve
bega veimeanina kebu i na vematayakeyakeniga, Yaubada yana 'Aila'a
nageneye 'ana wagava siaina i na venani-'avo'avovo. We'e 'ai'edi aitoi
veimeanidi i na vematayakeyakediga wata mali tomotoga i na veve
'waidie bega veimeanidi i na vematayakeyakedi, Yaubada yana 'Aila'a
nageneye taunina 'ana wagava bwaikina. 20 [j]A na vonemi, ve'etoboda
'adi tovevo wata totafalolo Falisi igodi i vo, Ve'etoboda matatabuna 'a
vevematayakeyakedi bega yama sauluva tonovidi." We'e 'ai'edi 'omi 'wa

---

[d] **5:14** Ion 8:12 [e] **5:15** Mak 4:21 [f] **5:16** Efe 5:8-9; Ion 3:21; 1 Fit 2:12 [g] **5:17** Lom 3:31
[h] **5:18** Luk 21:33 [i] **5:19** Iem 2:10 [j] **5:20** Mad 23:3; 2 Tim 3:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na vo, 'A na luku Yaubada yana 'Aila'a 'waineye,” nagami yami sauluva i
na tonova-'afo'afo, we'e Falisi kebu 'wa na saladiga.

Iesu yana ve nuasako faifaina.

21 [k]De'e veimeanina tuatuaina 'akonadi 'wa 'asetai i vo, Kebu 'wa
na luvewafaga,” wata tamu i vo, 'Ai'edi aitoi i na luvewafaga 'eba
vonayavuga 'waineye i na nago.” 22 [l]I vonaga mogitana, we'e yau a na
vonemi. 'Ai'edi aitoi i na nuasakomo iana 'waineye, tomogonina i na
nago 'eba vonayavuga 'waineye. 'Ai'edi aitoi iana i na awavesakoyeni i na
vo, 'Omu kebu tamu sai'afo ava'ai 'atumaina 'waimuyega i na souyeni,”
tomogonina wata 'eba vonayavuga bwaikina 'waineye i na vonayavuga.
We'e aitoi iana i na fali'wave'waveniga, voke Yaubada i na veimea 'ai-
'ala'alata kebu yana 'weuga 'waineye i na nago.
23-24 [m]Begaidi 'ai'edi 'u na nago vanuga 'eba velu'ui 'waineye nuanuamu
yamu 'anivelena-maimaiga 'u na velomuyeni Yaubada mataneye nika
iamu yana nuasako 'waimuye 'u na nuani, 'u baileni i na 'eno'eno nagami
'u vilamu iamunina taiadi 'wa na veiana mulieta 'u na vilamuga yamu
'anivelena-maimaiga 'u na velomuyeni Yaubada mataneye.
25 'Ai'edi aitoi nuanuana i na yatomu 'eba vonayavuga 'waineye, bola
kebu 'wa na lukuga tomogonina 'u na veianeni bega yana nuanuananina
i na baileni. 'Ai'edi kebu 'wa na veveiana-matayo'oga, tovevonayavuga
'waineye i na yatomu bega filisimani nimadie i na 'anivelenemu, vanuga
'eba yogona 'waineye i na silukuvemu. 26 A vona mogitana, kebu i na
'etoyavu-matayo'omu bei 'u na miamia nagami tutula 'u na yato'a'avai
mulieta i na 'etoyavumu.

Iesu yana ve bunu 'ana sakona faifaina.

27 [n]De'e veimeanina 'akonadi 'wa 'asetai i vo, Kebu tamu aitoi yana
vavine 'u na luobuyedi.” 28 We'e yau a na vonemi, 'ai'edi aitoi tamu
vavine i na 'isenimo nuana i na vevona, siwe 'asa'aiana 'akonadi
nuanega taiadi i sakona. 29 'Ai'edi matamunina nuanuamu bwaikina,
sai'afoga i da kiavebe'umu 'u da sakona, 'u kiamwanuya 'u taweni. 'U na
kiamwanuyaga veviga sai'afo nika kebu 'u na sakonaga, mulieta 'amu
fata 'aitamoganega 'u na luku abame. We'e 'ai'edi matamu 'ailugana
'waidiega 'u na sakosakonaga, mulieta 'u na wafa Yaubada i na tawe-
mwadodouyemu 'ai-'ala'alase, veviga bwaikaotogina 'u na veluagai.
30 'Ai'edi nimamunina nuanuamu bwaikina sai'afoga i da kiavebe'umu
'u da sakona, 'u boboi 'u taweni. 'U na boboiga veviga sai'afo nika kebu
'u na sakonaga, mulieta 'amu fata 'aitamoganega 'u na luku abame.
We'e 'ai'edi nimamu 'ailugana 'waidiega 'u na sakosakonaga, mulieta

---

[k] **5:21** Sou 20:13 [l] **5:22** Iem 3:6; 1 Ion 3:15 [m] **5:23-24** Mak 11:25 [n] **5:27** Sou 20:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'u na wafa tomogomu matatabuna 'u na lukuveni 'ai-'ala'alase, veviga bwaikaotogina 'u na veluagai.

Iesu i ve sa'ila faifaina.

31 [o]De'e veimeanina 'akonadi 'wa 'asetai i vo, 'Ai'edi aitoi nuanuana yana vavine i na vesa'ilidi tamu lubulubu 'waineye sa'ila vonana i na kilumi vavine i na veledi i na vo, 'Omi 'akonadi 'wa 'a'ava 'waikuyega." 32 We'e yau a na vonemi, 'ai'edi aitoi yana vavine kebu sauluva sakoina i na 'idewaiga siwe i na vesa'ilidi, bani'odi i 'a'anivelenedi sakona 'waineye. We'e 'ai'edi i na nagiga mali tomogo taiadi tomogonina i nagidiga wata i sakona.

Iesu i ve vona'awaufaufa faifaidi.

33 [p]Wata veimeanina tuatuaina 'akonadi 'wa 'asetai i vo, 'Ai'edi aitoi i na vona'awaufaufa Yaubada mataneye, kebu i da lubwaineni yana vona'awaufaufanina i na geuya." 34 [q]We'e yau a na vonemi, 'ai'edi 'wa na vona'awaufaufaga kebu tamu ava'ai 'ana wagava 'wa na 'inanai bega 'wa na vo, Yama vona'awaufaufanina toketokena." Kebu 'wa na vo, 'A vona'awaufaufa abama mataneye," fai abamanina Yaubada yana 'eba miabui 'ai'aiwabuna. 35 Wata kebu 'wa na vo, 'A vona'awaufaufa fwayafwaya mataneye," fai fwayafwayanina Yaubada yana 'eba ba." Wata kebu 'wa na vo, 'A vona'awaufaufa Ielusalema mataneye," fai Ielusalemanina Kini bwaikina yana 'atamana. 36 Wata kebu 'wa na vo, 'A vona'awaufaufa 'unu'unuma 'waidiega," fai 'ai'edi 'akonadi i na buduliga kebu 'ana fata 'wa na vona i na ve'wau'wauga, we'e 'ai'edi 'wau'waugina kebu 'ana fata 'wa na vona i na buduli. 37 'Ai'edi naninina mogitana 'wa na 'idewaiga 'wa na vo, E'e," we'e 'ai'edi tamu nani kebu 'wa da 'idewaiga 'wa na vonamo 'wa na vo, Kebu," we'e 'ai'edi yami vona i na vefuega bani'odi 'wa na vo, Tamada," vonanina i mai Seitani 'wainega.

Kebu sakona 'wa na tutuliga.

38 [r]De'e veimeanina 'akonadi 'wa 'asetai i vo, 'Ai'edi tamu aitoi matamu i na 'etomwanuya, wata matana 'u 'etomwanuya, we'e aitoi nigomu i na tutukadiaga, wata nigona 'u tutukadia." 39 [s]We'e yau a na vonemi. 'Ai'edi aitoi ava'ai sauluvaga sakoina i na 'idewai 'waimuye, kebu nimana 'u na tutuliga. 'Ai'edi tamu tomogo 'ae'aemuye i na 'ainikega, wata tamu 'ae'aemu 'u 'iyoyoeni i na nikei. 40 [t]'Ai'edi tamu aitoi i na nuasako 'waimuye tamu sauluva faifaina bega i na nawemu 'eba vonayavuga 'waineye, mulieta toveimea i na vonemu 'amu kalekoyega yamu

---

[o] **5:31** VeL 24:1 [p] **5:33** Sou 20:7 [q] **5:34,37** Iem 5:12 [r] **5:38** Sou 21:24
[s] **5:39** Lom 12:19 [t] **5:40** 1 Kol 6:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sauluvanina faifaina 'u na tutula, siwe wata 'amu talauma 'u veleni.
41 'Ai'edi tamu tomogo bani'odi gabemani i na lukakademu i na vo,
Yaku kukua 'u na 'ewa ta na nago tamu 'atamana 'waineye, siwe kebu a
na tutulimuga," kebu faifaina 'u na nuavita, ma yamu sosoana wata 'u
na vaganago tamu 'atamana 'waineye. 42 We'e 'ai'edi aitoi tamu ava'ai
nuanuana i na velu'ui 'waimuye, kebu 'u na veumokaiga, 'u veleni. We'e
'ai'edi aitoi i na vo, Side naninina 'u veleku bola a na vevilai," kebu 'u na
ve'o'oleniga 'u tauyeni.

Egavo i na vesauluva sakoina 'waimie 'wa na nuakalikaliedi.

43 [u]Tomotoga 'ifwaidi yadi nuanua 'akonadi 'wa 'asetai i vo, Emiavo
'aisedi 'wa na nuakalikaliedi, we'e egavo i vesauluva sakoina 'waimie 'wa
vedumwe'ai'aiedi." 44 [v]We'e yau a na vonemi. Egavo i vevesauluva sakoina
'waimie 'wa na nunuakalikaliedi wata egavo vita i velevelemiga faifaidi
'wa na vevelu'ui. 45 [w]Bani'odi 'wa na vesauluvediga i lubwainemi 'omi
Tamami abame natunavo. To'atumaina wata tosakona 'adi nuakalikali
i vesala Yaubada 'wainega fai yana inala i kabukabu matatabumi
faifaimi wata yana 'wei matatabumi i velevelemi. 'Omi wata bani'odi,
egavo i vesauluva sakoina 'waimie, 'wa na nuakalikaliedi. 46 'Ai'edi
egavo i nuakalikaliemiga 'aisedi 'waidie 'wa na nunuakalikali, yami
nuakalikalinina Yaubada kebu i na tutuliga, tomotoga fuedi wata
tosakona taiadi ediavo 'aise'avadi i nunuakalikaliedi. 47 Emiavo 'aisedi
'waidie 'wa na vekaiwaga kebu nani bwaikinaga, tomotoga fuedi
wata Yaubada 'ana tobavu taiadi yadi sauluva, ediavo 'aisedi 'waidie
i vevekaiwa. 48 [x]We'e 'omi i lubwainemi yami sauluva matatabuna
'atumai'avadi, bani'odi Tamami abame yana sauluva.

Iesu yana ve 'anivelena-maimaiga faifaina.

6 1 [y]'Wa na 'i'isave'avinimi kebu tomotoga matadie 'wa na 'a'anivelena
wekowekoma 'waidie 'ami subia faifaina. 'Ai'edi 'wa na 'a'anivelena
tomotoga matadie, Tamami abame kebu 'ana tutula i na velemiga.
2 [z]We'e mogitana i lubwainemi givagivayega 'wa na 'a'anivelena
tomotoganidi nuanuadi 'aivaita 'waidie. Tovekali yadi 'anivelena ma 'ana
evulega 'atamanafouye wata 'eba miava'auta nagedie, nuanuadi tomotoga
fuedi i na 'isedi i na subiadi. Siwe a na vonemi, subianina 'asa'aiana 'adi
tutulanina i 'e'ewa-vagaseni. 3-4 [a]We'e 'omi, givagivayega wekowekoma
'wa na 'i'ivaisedi siwe kebu emiavo 'waidie 'wa na lu'ivonaga. Ava'ai
givagivayega 'wa 'i'idewadiga 'akonadi Tamami i 'isemi wata i na
tutulimi."

---

[u] **5:43** Vei 19:18 [v] **5:44** Fol 7:60; Lom 12:14,20 [w] **5:45** Efe 5:1 [x] **5:48** 1 Fit 1:16
[y] **6:1** Mad 23:5 [z] **6:2** Mad 25:37-40 [a] **6:4** Kol 3:23-24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu yana ve velu'ui faifaina.

5 [b]Wata Iesu i vo, 'Ai'edi 'wa na velu'uiga kebu tovekali 'wa na saladiga.
Nuanuadi bwaikina i na tovoi i na vevelu'ui 'atamanafouye wata 'eba
miava'auta nagedie 'adi subia faifaina. Siwe a na vonemi, subianina
'asa'aiana 'adi tutula i 'e'ewa-vagaseni. 6 We'e 'omi, 'wa na vevelu'uiga,
'wa na luku 'wa na saiboda mulieta 'wa na velu'ui Tamami 'waineye
taunina to'isagiva. Yami sauluva givagivadi matatabuna i 'asetadi bega i
na tutulimi.
7-8 [c]Egavo i 'odu'odu yaubada-vekavekali 'waidie kebu 'wa na saladi
yami velu'ui 'wa na lumanamanawedi. Yadi nuanua i vo 'ako, Yama
velu'ui manamanawedi yama yaubadavo i na nogaidi." We'e Tamami
'akonadi 'ami vita i 'asetadi mulieta faifaidi 'wa vevelu'ui. 9 'Wa na
velu'uiga, side bani'odi 'wa na velu'uiedi. 'Wa na vo,
Tamama,
'U miamia abame,
'Omu magemagetamu,
Nuanuama tomotoga fuema 'a na ve'ililibuyemu.
10 Nuanuama 'u na veveimeyema,
Nuanuama tomia fwayafwaya yamu nuanua 'a na 'i'idewadi, bani'odi
tomia abama yamu nuanua i 'i'idewadi.
11 Nuanuama 'ama'ama 'asiau 'u na velema.
12 [d]Mali tomotoga i vesauluva sakoina 'waimeye 'a nuatavunidi,
'Omu wata bani'odi yama sakona 'u da nuatavunidi.
13 [e]'Eba sailubu 'waidie kebu 'u na tauyema,
Siwe 'u na 'ita'ita'iema Seitani taunina Tosakona 'wainega."
[Yamu veimea, yamu toketokena, wata yamu 'ai'aiwabu,
Kebu i na 'a'avaga, i na 'eno-vagata.
Vona mogitana, yama nuanua bani'odi.]
14 Side bani'odi 'wa na vevelu'uiedi, fai 'ai'edi mali tomotoga sakona
i na 'idewai 'waimie 'wa na nuatavunidiga, wata Tamami abame yami
sakona i na nuatavunidi. 15 [f]We'e 'ai'edi kebu, wata kebu Tamami i na
nuatavunimiga."

Iesu yana ve ve'udigana faifaina.

16 [g]Tutuyanina 'wa na ve'udigana 'ani bega yami velu'ui i na vetoketoke
Yaubada 'waineye, kebu 'wa na vemaigisivilavila tovekali bani'odi.
Nuanuadi maigidi i na lu'ufafedi bega mali tomotoga i na 'asetadi i
veve'udigana nika i na subiadi. Siwe a na vonemi, subianina 'asa'aiana

---

[b] **6:5** Luk 18:10-14 [c] **6:8** Mad 6:32 [d] **6:12** Mad 18:21-22 [e] **6:13** Luk 22:40; Ion 17:15; 2 Tes 3:3 [f] **6:15** Mak 11:25-26 [g] **6:16** Ais 58:5-9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'adi tutula i 'e'ewa-vagaseni. 17-18 We'e 'omi, 'wa na ve'udigana 'ani 'wa
na velu'ui faifaina, maigimi 'wa na luvunagidi wata 'wa na veinata
bega kebu tamu aitoi i na 'i'isa'inanamiga. Tamami, kumanina kebu 'wa
da 'ise'iseniga i na 'asetami, fai yami sauluva givagivadi matatabuna i
'asetadi bega i na tutulimi."

Iesu yana ve abama 'ana ve'ai'aiwabu faifaina.

19 [h]Wata Iesu i vonedi i vo, Side bei fwayefwayeye kebu kukua
fuedi 'wa na luvea'wedi fai bola 'walu'walu i na 'ivesakodi wata i na
lu'wanabudulidi 'alo tovainago vanuga i na baia i na luku i na vinagodi.
20 [i]We'e mogitana i lubwainemi nani 'atumaidi 'wa na luvea'wedi abame,
bei kebu tamu 'walu'walu 'alo i na lu'wanabudulidi 'alo wata tovainago
i na vinagodi. 21 'Wa na nuani, ava'aibe bei yami 'ai'aiwabu i na
'eno'enoviga, bei tutuya fuedi yami nuanua i na nunago.
22-23 Side bani'odi. Matami bani'odi nuami 'ana mageta. 'Ai'edi nani
'atumaidi 'wa 'ise'isediga, nuami matatabuna magemagetadi, we'e 'ai'edi
nani sakoidi 'wa na 'ise'isediga, nuami matatabuna i na dudubalidi. I na
dudubaliga, kebu tamu sai'afo mageta, dudubala mogitana.
24 Kebu tamu aitoi 'ana fata i na vetofolova toveimea 'adi 'ailuga 'waidie
fai bola tamu i na nuakalikalieni we'e tamu i na vedumwe'ai'aieni, wata,
tamu i na ve'ililibuyeni we'e tamu i na awavesakoyeni. Kebu 'ami fata
'wa na vetofolova Yaubada wata kukua 'waidie.

Iesu i vonaga Tamada yana 'isave'avina ta na vetumaganenimo.

25 [j]Fai kebu 'ami fata 'wa na vetofolova Yaubada wata kukua 'waidie,
begaidi a na vonemi. Kebu 'wa na venuafouviga 'ami'ami wata alu'ai
yami mia fwayefwayeye faifaina wata kaleko tomogomi faifaidi.
'Wa da nuani, ava'ai naniga bwaikina, 'ami'ami 'alo yami mia? Wata
talauma 'alo tomogomi? A na vonemi, yami mia wata tomogomi nani
bwaikidi. 26 [k]'Wa na nuanidi manuga. Kebu i da bakubakulaga, kebu
i da 'a'aile'waga, wata kebu yadi bubuwakaga, siwe Tamami abame i
'i'isave'avinidi. Ava'ai naniga bwaikina? Manuga 'alo 'omi? 27 Begaidi
kebu tamu nani faifaina 'wa na venuafouviga. Kebu tamu aitoi 'ana fata
yana mia fwayefwayeye i na kiavemanawei yana venuafouviga 'wainega.
28 Awale talauma faifaina 'wa vevenuafouviga? 'Wa na nuani
makavuvula yadi tabo. Kebu i da folofolova wata kebu 'adi kaleko i
da 'i'idewadi siwe ma 'adi vaigavu 'atumaidi. 29 [l]A na vonemi. Kini
Solomoni tomogo 'ai'aiwabuna 'ana vaigavu 'atumaidi, we'e makavuvula
'atumaiotogidi. 30 Mosomoso matatabuna nani-'avo'avovo, 'asiau

---

[h] **6:19** Iem 5:1-6; 1 Tim 6:9-10 [i] **6:20** Luk 18:22; Kol 3:1-2 [j] **6:25** Fil 4:6; Ibu 13:5; 1 Fit 5:7 [k] **6:26** Luk 12:6-7 [l] **6:29** 1 Kin 10:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ta 'ise'isedi we'e 'awa'awai i na tunudi i na 'alaidi siwe Yaubada i
veve'wesenidi. We'e 'omi tamu nani bwaikina mataneye, mogitana
ma 'ami nuanuana i veve'wesenimi. Awale yami vetumagana Yaubada
'waineye mweadi? 31 Begaidi kebu nuafoumi i na veviga 'wa na vo,
Ava'ai 'ani'aniga 'a na 'ani, ava'ai alu'aiga 'a na yemu, 'alo wata ava'ai
'wainega tomogoma 'a na talaumadi? 32 Yaubada 'ana tobavu naninidi
nuanuadi bwaikina faifaidi i vevenuafouviga. We'e 'omi naninidi
nuanuami, Tamami abame 'akonadi yami nuanua i 'asetadi. 33 [m]We'e
'wa vevenuafouviga 'asa'aiadi, i lubwainemi nagami taunimi 'wa na
tauyemi Yaubada i na veveimeyemi wata yana nuanua tonovidi 'wa na
'i'idewadi, mulieta naninidi matatabuna i na velevelemi. 34 Begaidi kebu
ma yami venuafouviga 'wa na vo, 'Awa'awai ava'ai vitaga i na souyedi?"
fai 'aiatanina 'waineye wata Yaubada i na 'ivaisemi. Kebu 'asiau 'ana vita
wata 'awa'awai 'ana vita taiadi 'wa na nualuvetubamidi.

Iesu yana ve 'amalakibu wata awavesako faifaidi.

7 1 Wata Iesu i vonedi i vo, Kebu mali tomotoga 'wa na 'amalakibuyedi
i na nunago wata Yaubada i na 'amalakibuyemi. 2 Mali tomotoga
'wa na awavesakoyediga wata 'ami awavesako 'wa na veluagai yami
awavesakonina 'ana 'isa'isa bani'odi.

3 Awale iamu mataneye fwayafwaya nani siaina 'u 'iseni faifaina
'u vonavona, we'e kebu 'u da nuaniga 'omu 'ibwalobwalo'u bwaikina
matamuye? 4 Kebu 'ana nogaya 'atumaina 'u vo, Iaku, nuanuaku matamu
i lufwaluya a na 'ewai," we'e, 'omu taunimu matamuye 'ibwalobwalo'u
bwaikina. 5 'Omu tovekali, 'u awavesako siwe wata sauluvanidi 'u
'i'idewadi. Nagami taunimu matamuyega 'ibwalobwalo'u 'u na 'ewai bega
'u na 'isadewa nika 'ana fata fwayafwaya nani siaina 'u na 'ewai iamu
matanega.

6 'Ai'edi nani 'atumaidi 'ou'ou ta na veledi, bola i na 'ivekokovidi wata
i na ovada, wata bani'odi Yaubada yana Vona 'Atumaina kebu 'wa na
'aniveleneni 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidie bola vita i na velemi. We'e
'ami fwasalu 'wa na tawediga bawe 'waidie bola i na vatuveyokeyokedi,
wata bani'odi Yaubada yana nani 'atumaidi kebu 'wa na 'anivelenedi 'ana
tovedumwe'ai'ai 'waidie fai 'waidie i na venani-'avo'avovo.

Iesu yana ve velu'ui toketokena faifaina.

7 [n]'Wa na vevelu'ui bega Yaubada i na velemi, 'wa na lalaualaga 'wa
na veluagai, 'wa na velutolitoliga i na nogayemi saiboda i na sibaleni.
8 [o]Vona mogitana, egavo i na vevelu'ui Yaubada i na veledi, egavo i

---

[m] **6:33** Same 37:4,25; Luk 18:29-30 [n] **7:7** Mak 11:24; Ion 14:13-14 [o] **7:8** Iem 1:5; 1 Ion 5:14-15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lalaualaga i na veluagai, egavo i na velutolitoliga i na nogayedi saiboda i
na sibaleni.
9-10 'Ifwaimi ma natumiavo, kebu 'ana fata natumiavo 'ani'ani i na
velu'uiemi we'e kileu 'wa na veledi, 'alo igana we'e dinigala 'wa na
veledi. 11 [p]'Omi tosakona siwe tutuya fuedi ava'ai natumiavo nuanuadi
nani 'atumaidi 'wa veleveledi. 'Omi yami nuakalikali natumiavo 'waidie
sai'afo bwaikina, we'e Tamada abame yana nuakalikali bwaikaotogina
'waimie, 'ai'edi 'wa na velu'uieni nani 'atumaidi i na velemi.
12 [q]Ava'ai nuanuami mali tomotoga i na 'i'idewai 'waimie 'omi wata
bani'odi 'wa na vesauluvedi. Vona de'e 'aitamogana Yaubada yana veimea
matatabuna i mai Mosese 'wainega wata yana tolu'ivonavo yadi vona 'adi
'aseta mogitana."

Iesu yana ve 'eda 'ailuga faifaidi.

13-14 [r]Wata Iesu i vonedi i vo, 'Edanina i nago abame siaina wata 'ana
'awa welilina begaidi kebu tomotoga fuedi beidimo i da luku mia-vagata
i da veluagai. We'e 'edanina i nago 'ai-'ala'alase bwaikina wata 'ana 'awa
bababana, beidimo tomotoga fuedi i lukuluku. Begaidi i lubwainemi 'wa
na luku 'awa welilineamo.

Iesu i matakia tolu'ivona-vekavekali faifaidi.

15 [s]'Wa na 'isa'isa i na nunago tolu'ivona-vekavekali i na vekaliemi.
'Awasasamie bani'odi emiavo wata 'wa da vo 'aisaya tauvanuga we'e
mogitana 'aisaya kasikasisidi bani'odi. 16 [t]Vuagidi 'waidiega 'wa na
'isa'inanadi tomotoga 'atumaidi 'alo sakoidi. 'Adi 'isa'isa side bani'odi.
Kebu 'ana fata kalibo ta na kadia ulaulawa 'wainega wata kebu 'ana fata
'ala'ai vuagina ta na kadia 'uwe 'wainega. 17 'Ai'edi welavi 'atumaina
wata vuagina 'atumaina, we'e welavi sakoina wata vuagina sakoina.
18 Kebu 'ana fata welavi 'atumaina we'e vuagina sakoina, wata kebu 'ana
fata welavi sakoina we'e vuagina 'atumaina. 19 [u]We'e welavinidi kebu i
da vuavuaga-'atumai matatabuna i na talagidi i na valo'udi i na 'alaidi.
20 Begaidi 'ami fata tolu'ivonanidi 'wa na 'asetadi yadi sauluva 'waidiega.

Tovematayakayaka 'aisedi i na luku abame.

21 [v]Wata kebu 'wa na vo 'ako, Tomotoganidi i ve'awa-'Auvea
'waikuye matatabudi i na luku abame, Yaubada yana 'Eba Veimea
'waineye. Kebu, we'e mogitana egavo Tamaku abame yana nuanua i
na vevematayakeyakedi, taunidi i na luku. 22 'Awaie Vonayavuga 'ana
'Aiata 'waineye fuedi i na mai 'waikuye i na vo, 'Auvea, 'Auvea, 'amu

---

[p] **7:11** Iem 1:17 [q] **7:12** Luk 6:31; Lom 13:8-10 [r] **7:14** Ion 10:9; Fol 14:22
[s] **7:15** Fol 20:29; 2 Fit 2:1 [t] **7:16** Iem 3:13 [u] **7:19** Ion 15:6 [v] **7:21** Luk 6:46; Iem 1:22,25

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wagavayega Yaubada yana Vona 'a lu'ivona mali tomotoga 'waidie, wata
'amu wagavayega 'a vona yaiaina i 'awa'a'idi we'e 'ifwaidi tomotoga
matadie 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa fuedi 'a 'idewadi." 23 [w]Siwe
yau a na vo, 'Omi tosakona, 'wa vaganago, kebu tamu sai'afo a da
'aseta-tonovimi."

To'aiyogona vanuga 'adi 'ailuga.

24 Wata Iesu i vonedi i vo, Vonanidi 'akonadi a veifufuyediga egavo i na
nogaidi i na vematayakeyakediga taunidi bani'odi to'aiyogona vanuga ma
yana 'aseta. To'aiyogonanina nagami kabutu'u 'atumaina i venua'ivineni,
'ogola fa'alidi i 'ewadi wata ovu manamanawedi i aladi bega yana vanuga
matatabuna i yogoni. 25 Tutuyanina 'wei i 'wei, weyagata i obu, kaukau
bwaikina i nunuga vanuganina kebu i da 'etofoia fai vanuga fa'alina i
yogoni 'ogola 'atumaidi 'waidiega. 26 We'e egavo yaku vona i na nogaidi
siwe kebu i na vematayakeyakediga taunidi bani'odi tamu to'aiyogona
sakoina. To'aiyogonanina kabutu'u sakoina i venua'ivineni nidule i
'aiyogona. 27 Tutuyanina 'wei i 'wei, weyagata i obu, kaukau bwaikina i
nunuga vanuganina i 'etofoia. I foiaga matatabuna i 'ivesakoi."
28-29 [x]Tutuyanina Iesu yana venidi i ve'a'avadi, 'aila'a bwaikina
nuadi i voganidi fai ma yana veimea i veve 'waidie, kebu bani'odi yadi
ve'etoboda 'adi tovevo.

Iesu tomogo waiwaiseselina i 'ive'atumaia.

8 1 Iesu yana ve i 'a'avana, 'oyayega i obuma wata 'aila'a bwaikina
mulineye i nagoi. 2 We'e tamu tomogo waiwaiseselina i mai ma
yana ve'ililibu i 'odu Iesu mataneye i vo, 'Auvea, 'ai'edi nuanuamu
'amu fata 'u na 'ive'atumaiku." 3 Iesu toviganina i 'abitonovi i vo, Fai
bani'odi, nuanuaku, 'u ve'atumai." Nika tomogonina i ve'atumai 'ana
viga i 'a'ava. 4 [y]Bega Iesu i voneni i vo, Kebu tamu aitoi 'waineye 'u na
lu'ivonaga, nuanuaku tonovimu 'u na nago tovelomu 'waineye, nagami
i na 'isemu. 'Aisaya 'u na veleni i na kabuni Yaubada 'waineye faifaimu,
bani'odi basenadiotoga Mosese i voneyeniga Yaubada yana Buki 'waineye
towaiwaisesela i ve'atumaiga faifaina. Tovelomunina i na 'isemu i na
ve'awamogitana 'akonadi 'u ve'atumai wata bani'odi mali tomotoga i na
'asetai."

Tolugavia i velu'ui Iesu 'waineye 'aivaita faifaina.

5 Iesu i nago 'atamana Kafaneomi, bei tamu Loma tolugavia bwaikina
i veluagai, tolugavianina i velu'ui Iesu 'waineye 'aivaita faifaina. 6 I vo,
'Auvea, yaku tofolova i miamia vanuge, 'asa'aiana 'ivie i 'eno'enomo

---

[w] **7:23** 2 Tim 2:19 [x] **7:28-29** Luk 4:32; Ion 7:46 [y] **8:4** Vei 14:1-4; Mak 7:36

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i veveviga bwaikina." 7 Iesu i vo, Ta na nago a na 'ive'atumaia." 8 Siwe
tolugavianina Iesu yana vona i tutuli i vo, Kebu, 'Auvea, yau tomogo
siaiku, 'ai'edi 'u na luku yaku vanuge, kebu 'ana 'isa 'atumainaga. 'U
na vonamo we'e yaku tofolova i na ve'atumai. 9 A 'asetamu ma yamu
veimea bega 'amu fata 'u na 'ive'atumaia. Yau wata ma yaku veimea yaku
tolugavia 'waidie 'aku fata a na vo, 'U nago," nika i na nago, wata a na
vo, 'U mai," nika i na mai, wata yaku tofolova a na voneni a na vo, Side
'u 'idewai," nika i na 'idewai. Wata yau bani'odi, yaku to'edakumetavo
yadi veimea a vevematayakeyakedi. 'Omu wata ma yamu veimea 'u na
vonamo nika viga i na 'a'ava."

10 [z]Tutuyanina Iesu i nogai yana vonanina, nuana i vogani 'aila'a
i vonedi i vo, De'e Loma 'ana tomotoga siwe yana vetumagana
kasikasisina, we'e 'omi me Isileli Yaubada yana tomotoga, siwe kebu
bani'odi vetumagananina a da veluagai 'waimie. 11 [a]A na vonemi, 'awaie
tomotoga fuedi i na va'auta 'awalawa tulina tulina 'waidiega i na luku
abame Yaubada yana 'Eba Veimea 'waineye bega Ebelamo, Aisake,
wata Iakobo taiadi i na 'aniluvetubama. 12 [b]We'e taunidi igodi i vo, 'Ima
Yaubada natunavo," i na tawedi tanotanoge dudubala 'waineye, bei i na
'we'we'wela wata maigidi i na yuyuyudi fai veviga bwaikina."

13 Mulieta Iesu i vona tolugavianina 'waineye i vo, 'U na nago yamu
vanuge, naninina faifaina 'u vetumagana, mogitana i na souyeni 'u na
'iseni." Iesu i vona'a'ava nika 'awasasanina nageneye tofolovanina i
ve'atumai.

Toviga fuedi Iesu i 'ive'atumaidi.

14 Tamu tutuya Iesu i nago Fita yana vanuge. Bei Fita yana vavine
inadi i 'isedi 'ivie i 'eno'eno tomogodi i luyauyauta. 15 Iesu nimadie i 'abi,
yauyautanina i 'awalililia i tovoi Iesu 'ana'ana i 'idewadewa.

16 I lavia tomotoga ediavo yaiaina i agediga i miedi Iesu 'waineye.
Iesu i vona yaiaina i 'awa'a'idi wata toviga matatabuna i 'ive'atumaidi.
17 [c]Yana 'ive'atumai toviga 'waidie Aisea yana vona 'ana mogitana i
souyeni. Taunina tamu Yaubada yana Vona 'ana tolu'ivona basenadiotoga
i kilumi i vo,

Taunina 'aiseotogina 'ada viga i 'ewadi wata yada veviga i
'ewayavuledi."

Tomotoga 'ifwaidi nuanuadi igodi Iesu 'waineye i na vetovetutuyama.

18 Iesu lilivaneye 'aila'a bwaikina i 'isedi i vona yana tovetutuyamavo
'waidie i vo, Ta na nagoi no'o bega lavu vi'ainega." 19 Nika bei tamu me
Diu yadi ve'etoboda 'ana tove i mai Iesu 'waineye i vo, Tove, yau 'akonadi

---

[z] **8:10** Mad 15:28 [a] **8:11** Luk 13:28-29 [b] **8:12** Mad 25:30 [c] **8:17** Ais 53:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

a tauyeku 'waimuye 'ai'edi ava'aibe 'u na nunagoga yau taiadi." 20 [d]Iesu
tomogonina yana vona i tutuli i vo, 'U na nuani 'ou'ou walawala'ai ma
'adi ovu, manuga ma 'adi giuva, we'e yau a vetomotogaotoga, kebu
yaku vanuga bei a na 'eno 'alo a na veawai. 'Ai'edi 'omu yau taiadi ta na
nagoga vita 'u na veluagadi."
21 Wata tamu tomogo, taunina tovetutuyama i mai i vona Iesu 'waineye
i vo, 'Auvea taiadi ta da nago, siwe nuanuaku a na miamia nagami
tamaku a na tavunina mulieta a na mai a na vetutuyamemu. 22 Siwe
Iesu i vo, 'Asiauna ta na nago we'e 'u baileni, egavo kebu nuanuadi i
na vetutuyameku, taunidi 'anu'anunudi wafawafadi, yami towafa i na
vevetavuna."

Iesu yagina bwaikina i 'iveniwalovi.

23 Iesu yana tovetutuyamavo taiadi i dodoga wakeye i tauya. 24 I
nunagoi nika kaukau bwaikina i nunuga yagina waka i ludododogi,
we'e Iesu i 'eno'eno. 25 Iesu yana tovetutuyamavo i luvagovagoni i vo,
'U 'ita'ita'ieda 'Auvea, sai'afoga ta na wafa." 26 [e]Iesu i 'isa i vonedi i vo,
Awale 'wa kololo? 'Omi yami vetumagana mweadi." Bega i tovoi kaukau
wata yagina i talabodedi nika yagina wata kaukau i 'awatagonidi i
niwalova bwaikina. 27 We'e yana tovetutuyamavo matatabudi nuadi
i voganidi i vo, Ava'ai tomogoga de'e? Nani matatabuna wata yagina
kaukau taiadi bonana i vematayakeyakeni."

Tomotoga 'ailuga yaiaina i agediga Iesu i 'ive'atumaidi.

28 Iesu ma enavo i damana lavu vi'ainega 'awalawa Gegesa. Bei
tomotoga 'adi 'ailuga i veluagadi taumatayega i mimai. Basenadi
yaiaina i agedi bega toketokedi, faifainanina tomotoga matatabudi i
kololoyedi 'edanina 'waineamo kebu i da nunagoi. 29 [f]Tutuyanina Iesu
i 'iseni i vebwaubwau i vo, 'Omu Yaubada Natuna, ava'ai 'u na vaima?
Vematavuloga 'ana tutuya bola, we'e voke 'u mai 'ama vematavuloga
faifaina."
30-31 Sai'afo lilivadie bawe fatala bwaikina i luluduaduala bega
yaiainanidi tomotoga 'waidie i velu'ui Iesu 'waineye i vo, 'Ai'edi
nuanuamu 'u na vona 'a na 'awa'a'imaga, 'u na tauyema no'o bawenidi
'a na agedi." 32 Iesu i vonedi i vo, 'Asa'aiana 'wa souyemi 'wa nagoi."
Iesu yana voneye yaiainanidi i 'awa'a'idi i nagoi bawe i agedina fatala
matatabuna i dega, 'oyeamo i obu i sou lavuye i ve'alamonumonu.
33 We'e bawe 'adi to'isave'avinavo i 'iseni i dega i nagoi 'atamane, bei
nani matatabuna i veifufuyedi wata Iesu tomotoganidi i 'ive'atumaidiga
faifaina i veifufu. 34 'Atamananina 'ana tomotoga i nogai bega i nagoi

---

[d] **8:20** 2 Kol 8:9 [e] **8:26** Mad 14:31; Same 89:9 [f] **8:29** Luk 4:34,41; Kol 2:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu 'waineye, i 'iseni wata i veugeugeni kebu i na miamia yadi
'awalaweye.

Tomogo bwalobwalokona Iesu i 'ive'atumaia.

9 1 Me Gegesa Iesu i veugeugeni begaidi Iesu ma enavo i dodoga
wakeye i viladi i damana Kafaneomi, taunina yana 'atamane.
2 [g]We'e tomotoga 'ifwaidi iadi tamu i vebwalokoga ma 'evo'evona i
evai i mieni bega Iesu i na 'ive'atumaia. Iesu i 'isedi i 'asetai ma yadi
vetumagana bega tomogonina i voneni i vo, Natuku, kebu 'u na kolologa,
yamu sakona 'akonadi a nuatavunidi."
3 We'e 'ifwaidi ve'etoboda 'adi tovevo yadi nuanua i vo, De'e tomogo
awale Yaubada i vona-uvi'agali, Yaubada 'aiseotogina 'ana fata sakona i
na nuatavunidi." 4 Iesu yadi nuanua i 'asetadi bega i vonedi i vo, Awale
nuanua sakoidi nuamie i 'eno'enovi? 5-6 [h]Yau a vetomotogaotoga ma
yaku veimea fwayefwayeye bega 'aku fata tomotoga yadi sakona a na
nuatavunidi. Tomotoga 'adi 'ive'atumai vitana fai 'ai'edi a na vona siwe
kebu i na ve'atumaiga, 'wa na 'asetai a vekali, kebu ma yaku veimea a
vona-'avo'avovo. Siwe toviga de'e a na 'ive'atumaia 'wa na 'iseni bega 'wa
na 'asetai kebu a da vona-'avo'avovo 'aku fata sakona a na nuatavunidi."
Bega Iesu tomogo bwalobwalokona i voneni i vo, 'U tovoi, 'amu 'evo'evo
'u evai 'u nago yamu vanuge." 7 Iesu yana voneye tomogonina i tovoi i
nago yana vanuge. 8 Tutuyanina 'aila'a i 'iseni i kololo i 'asetai Yaubada
toketokena begaidi i subiai i vo, Vona mogitana, Yaubada veimea bwaikina
i 'aniveleneni tomotoga 'waideye bani'odi sakona 'ana nuatavuna."

Iesu Madiu i goleni, 'waineye i na vetovetutuyama.

9 Bei tomogo i 'ive'atumaiaga Iesu i 'iaweni, i nunagoga nika takesi
'ana tolaugogona 'ana wagava Madiu[i] i 'iseni yana 'eba folova 'waineye i
miamia. Bega i voneni i vo, 'U mai taiadi ta na nago yaku tovetutuyama,"
nika Madiu i tovoi Iesu taiadi i nago.
10 Mulieta Iesu ma yana tovetutuyamavo i 'ani'ani Madiu yana vanuge
nika takesi 'ana tolaugogona fuedi wata 'ifwaidi tosakona i mai ma
fuedie i 'ani'ani. 11 [j]We'e 'ifwaidi me Diu totafalolo Falisi i 'isedi i nagoi
Iesu yana tovetutuyamavo i velutoliedi i vo, Ava'ai faifaina yami Tove
tolaugogona vivinagodi wata 'ifwaidi tosakona taiadi i 'ani'ani?" 12 Iesu
yadi vona i nogai i vona-awatabai 'waidie i vo, Egavo 'atumaidi kebu
nuanuadi viga 'adi to'ive'atumai, 'aisedi toviga mogitana. 13 [k]We'e 'omi
'wa na nagoi tamu Yaubada yana Vona yana Buki nageneye 'wa na 'iseni
'ana 'aseta 'wa na venua'ivineni. Vonanina side bani'odi,

---

[g] **9:2** Luk 7:48-49 [h] **9:6** Ion 17:2, 5:8 [i] **9:9** Tomogonina buki de'e 'ana tokiluma.
[j] **9:11** Luk 15:2, 19:7 [k] **9:13** Mad 12:7; 1 Tim 1:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Aisaya 'wa nikenikedi 'wa vevelomuyediga 'waikuye, kebu nuanuaku.
Nuanuaku tomotoga 'wa na 'i'isanuakalikaliedi."
Yau a maiga kebu taunidi i awave'atumaiediga faifaidi, a mai wata tosakona a na 'ita'ita'iedi."

Velutoli ve'udigana 'ana 'aseta faifaina.

14 [l]Mulieta Ioni Tobafitaiso yana tovetutuyamavo i maia Iesu 'waineye i velutolieni i vo, 'Ima wata totafalolo Falisi tutuya fuedi 'a veve'udigana 'ani bega yama velu'ui i na vetoketoke Yaubada 'waineye, we'e yamu tovetutuyamavo awale kebu i da ve'udiganaga?" 15 [m]Iesu yadi vona i tutuli, taunina faifaina i vona-awatabai i vo, Tonagi yana sosoana 'waineye kebu tamu aitoi 'ana fata enavo i na talabodedi bega 'ani'ani i na baileni. We'e tamu 'aiata tomotoga 'ifwaidi i na maia tonaginina i na 'ive'avini i na naweni i lubwainedi enavonidi ma yadi nuavita i na ve'udigana."
16 [n]Wata Iesu i awatalatutula 'waidie yana ve sauluva 'ivauna faifaina wata me Diu yadi sauluva tuatuaina 'adi luwanawana faifaidi i vo, Kaleko tuatuaina i na 'anilabu'i we'e 'ivaunega ta na bwadia kebu i da lubwaineniga. Fai bola ta na lekoai bwadi 'ivauna i na vesiai bega i na vefato'ai'ai tuatuaina i na 'ivesakoi." 17 Wata bani'odi oine 'ana 'eba iwaga 'aisaya bunudiega faifaina Iesu i vona i vo, 'Ai'edi oine 'ivauna 'eba iwaga tuatuaina 'waineye i na iwagi i na yuvefuai, i na iwaga 'ana ve'amubwadodo fai totolina wata 'eba iwaga 'akonadi i sako. We'e 'ai'edi oine 'ivauna wata 'eba iwaga 'ivauna nika bikabikana i na lubwaineni kebu i na yuvefuai 'ailugana 'atumaidi."

To'edakumeta natuna vevinena wata tamu vavine Iesu i 'abitonoviga ifufudi.

18 Tutuyanina Iesu i veve tomotoga 'waidie, nika tamu me Diu yadi to'edakumeta i le'wa. I mai ma yana ve'ililibu Iesu mataneye i 'odu i voneni i vo, Natuku vevinena 'asiauotoga yawaina i 'a'ava, nuanuaku ta na nago nimamu 'u na yatoi 'waineye i na yawasa." 19 Iesu i nogai, bega i tovoi i nunagoga yana tovetutuyamavo wata mulineye i nagoi.
20-22 [o]I nunagoiga, tamu vavine wata mulidie i nago. Vavinenidi vevine 'adi viga i 'ewadi, malamala 12 nagedie kebu i da 'a'ailove viganina i 'eno'eno. Yadi nuanua 'waineye i vo, 'Ai'edi 'ana kaleko'ava 'a na 'abitonovimo 'a 'asetai 'a na ve'atumai." Bega i vaganago Iesu muliotogineye 'ana kaleko mataifwana i 'abitonovi, nika i sivilai i 'isedi i vonedi i vo, Natuku, kebu 'wa na kolologa, yami vetumagana 'waikuye i 'ive'atumaimi." Iesu yana voneye nika i ve'atumai.

---

[l] **9:14** Luk 18:11-12 [m] **9:15** Ion 3:29 [n] **9:16-17** 1 Kol 10:21; 2 Kol 6:16
[o] **9:20** Mad 14:36; **9:22** Mak 10:52; Luk 17:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 We'e Iesu i nago i luku to'edakumetanina yana vanuge. Tomotoga
fuedi i 'isedi bonadi bwaikina i vevemogai we'e 'ifwaidi i 'umo'umo yadi
sauluva bani'odi. 24 [p]Bega Iesu i vonedi i vo, Matatabumi 'wa souyemi,
de'e kwamana vevinena kebu i da wafaga, i 'eno'enomo." 'Aila'a i 'asetai
kwamananina mogitana i wafa begaidi Iesu i sidibidibieni. 25 Siwe
tutuyanina tomotoga i yavula Iesu i luku kwamananina yana tutudaba
'waineye, nimaneye i 'abi nika i tovoi. 26 Tovemogainidi i 'iseni, i nagoi
kwamana yana yawasa-vaitugana i veifufuyeni yadi 'awalawanina
nageneye bega tomotoga matatabudi i 'aseta.

Iesu tomatasako 'adi 'ailuga i 'ive'atumaidi.

27 [q]Bei kwamana i 'ive'atumaiaga Iesu i 'iaweni i nunagoga tomatasako
'adi 'ailuga mulineye i nagoi i vevegolegole i vo, 'Omu Yaubada 'ana
Venua'ivina, Kini Devida tubuna, 'u da 'isanuakalikaliema." 28 Iesu i
mai i luku vanuge nika wata 'adi 'ailuga i mai i luku 'waineye bega Iesu
i velutoliedi i vo, 'Wa vetumaganekuna a na 'ive'atumaimi 'alo kebu?"
29-30 [r]Tomatasakonidi i vo, E'e 'Auvea," bega Iesu matadi i 'abitonovidina
i vonedi i vo, Yami vetumagana 'wainega matami i na ve'atumai," nika
i 'isadewa. Iesu i toke i vonedi i vo, Matami a 'ive'atumaidiga kebu
tamu aitoi 'wa na voneniga." 31 Siwe i tauya i nagoi i lu'ivo'ivona yadi
'awalawanina matatabuna nageneye.

Tomogo 'awana 'ebo'ebona Iesu i 'ive'atumaia.

32 [s]Tomotoganidi matadi i sakoga i tauya i nunagoi, tomotoga
'ifwaidi tamu iadi i mieni, tomogonina basenadi yaiaina i agei 'awana
i ve'ebo'ebo bega kebu 'ana fata i na welava. 33 Iesu i vona yaiaina i
'awa'a'ia nika tomogo i welava. Tomotoga i 'iseni, nuadi i voganidi i vo,
Kebu tamu tutuya nani de'e bani'odi ta da 'iseniga yada 'awalawa de'e
Isileli nageneye." 34 [t]We'e totafalolo Falisi i vo, Kebu, we'e yaiaina yadi
to'edakumeta Seitani i agei yana toketokena i veleni bega i vonavona
yaiaina i 'a'awa'a'idi."

Iesu tomotoga i 'isanuakalikaliedi.

35 Iesu i lauvivila i nago 'atamana bwaikidi wata siaidi 'waidie i
veve 'eba miava'auta nagedie wata Vala 'Atumaina Yaubada nuanuana
tomotoga i na veimeyedi yana 'Aila'a nageneye faifaina i lalau'age, we'e
tomotoga fuedi, 'adi viga tulina tulina i 'ive'atumaidi. 36 [u]'Aila'a i 'isedi
nuana i vita faifaidi fai 'adi vita fuedi, kebu i da 'asetadi bani'odi i na
munega 'alo ava'aiega 'aivaita i na veluagai. Taunidi bani'odi 'aisaya sifi

---

[p] **9:24** Ion 11:11 [q] **9:27** Mad 1:1 [r] **9:29** Mad 8:13, 15:28 [s] **9:32-33** Mad 12:22
[t] **9:34** Mad 12:24; Mak 3:22 [u] **9:36** Mad 14:14; Mak 6:34

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kebu 'adi to'isave'avinaga i veyogo-'avo'avovo. 37 [v]Fai bani'odi i 'isediga
yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, 'Akonadi tomotoga fuedi i lalauala
nuanuadi yadi mia i na ve'atumai, bega i na vetumaganeku i na luku
Yaubada yana 'Aila'a 'waineye, siwe 'omi tofolova kebu fuemiga bega
yaku vona 'wa na lu'ivoneyeni. 38 Begaidi Yaubada taunina bani'odi
tonibakula 'waineye 'wa na velu'ui bega tofolova fuedi i na vetunedi i na
'ivaisemi 'wa da vo vuaganidi 'wa na mimaiedi Yaubada yana bubuwaka
'waineye."

Iesu yana tomata'aulelevo 12 'adi wagava.

10 1 [w]Iesu yana tovetutuyamavo 12 i va'augidi, veimea i veledi bega
'adi fata i na vonamo yaiaina i na 'awa'a'idi wata toviga 'adi viga
tulidi tulidi i na 'ive'atumaidi. 2 Tomata'aulelenidi 12 side 'adi wagava,
nagami,
Saimoni, tamu 'ana wagava Fita,
Anidulu, Saimoni taina,
Iemesa ma taina Ioni, taunidi Sebedi natunavo,
3 Filifi,
Batolomiu,
Tomasi,
Madiu, taunina takesi 'ana tolaugogona,
Iemesa, Alefasi natuna,
Tadiusa,
4 Saimoni, toawa'idi'idi kebu nuanuana Loma gabemani i na
veveimeyedi,
Iudasa Isakaliota, taunina Iesu 'ana to'etogiluva.

Iesu yana tomata'aulelevo yadi folova i veledi.

5 Iesu yana tomata'aulelevo 12 i vetunedi yana vona i na lau'age-
vuvueni bega i velu'ase'asedi i vo, Mali tomotoga taunidi kebu Diu wata
me Samelia 'waidie kebu 'wa na nagoiga. 6 [x]Nuanuaku 'wa na nagoi me
Isileli 'aisedi 'waidie, taunidi vuyovuyodi 'wa da vo 'aisaya sifi. 7 'Wa
na lau'age 'waidie 'wa na vo, Yaubada yana veimea fwayefwayeye 'ana
tutuya sai'afoga i na souyeni." 8 Toviga 'wa na 'ive'atumaidi, towafa 'wa
na sivetovoidi, waiwaiseselidi 'wa na 'ive'atumaidi, wata egavo yaiaina i
agediga, 'wa na vona i na 'awa'a'idi. Veimea ma yana toketokena a velemi
kebu ma 'ana tutulaga, 'wainega 'wa na 'aivaita kebu tutula 'alo fu'e
faifaidi 'wa na nuanua." 9-10 [y]Wata a na vonemi, 'Wa na nunagoiga side
naninidi kebu 'wa na 'ewadi 'wa na nawedi, mani lubulubu 'alo kileu,

---

[v] **9:37** Luk 10:2; Ion 4:35 [w] **10:1** Mak 6:7; Luk 9:1 [x] **10:6** Iel 50:6; Mad 15:24
[y] **10:10** 1 Kol 9:14; 1 Tim 5:18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

venuana, 'ageyafayafa 'alo talauma 'adi veluga, 'alo wautogana. Naninidi
faifaidi kebu 'wa na nuanua, fai tofolova i lubwainedi ma 'adi 'aivaita.
11 'Ai'edi 'wa na le'wai 'atamana bwaikidi 'alo siaidi 'waidie, 'wa na
lauala tamu tomogo yana nuanua 'atumaidi 'waineye 'wa na nagoi, bei
yana vanuge 'wa na miamia mulieta 'wa na tauya, kebu 'wa na miayaba-
vuvua mali vanuga 'waidie. 12 Tutuyanina vanuganina 'waineye 'wa na
lukuga 'wa na vekaiwa tonivanuga 'waineye wata 'wa na vo, Yaubada i
na nuakalikaliemi." 13 'Ai'edi vanuganina 'ana tomotoga ma yadi sosoana
i na lu'uma'umaiemi Yaubada i na vesauluva-'atumaiedi, we'e 'ai'edi kebu
nuanuadi 'wa na lukuga 'waidie 'omi Yaubada i na vesauluva-'atumaiemi
we'e tomotoganidi kebu. 14 [z]'Ai'edi ava'ai vanugaga 'alo 'atamanaga
'adi tomotoga i na vedumwe'ubu'ubusemi wata yami vona kebu i na
nogaidiga, 'wa na 'iawedi 'wa na nagoi wata 'agemiega fwayafwaya 'wa
na lubutubutuya, yadi 'eba 'isa bei wata kebu 'wa na lalau'age, wata
bola vematavuloga i na veluagai Yaubada 'wainega. 15 [a]A vona mogitana
'waimie, 'awaie Vonayavuga 'ana 'Aiata 'waineye tosakona basenadiotoga
i miamiani 'atamana Sodoma wata Gomola 'adi vematavuloga i na
veluagai Yaubada 'wainega siwe sai'afo i na 'isanuakalikaliedi, we'e
tomotoganidi i na vedumwe'ai'aiemiga vematavuloga bwaikaotogina i na
veluagai 'aiatanina 'waineye."

Tosakona Iesu yana tofolovavo vita i na veledi.

16 [b]A na vonemi, 'ou'ou walawala'ai 'aisaya sifi i ovaovadi, wata
bani'odi a vevetunemi tomotoga kasikasisidi 'waidie vita i na velevelemi.
Begaidi i lubwainemi ma yami 'aseta taunimi 'wa na 'isave'avinimi we'e
yami sauluva i na bika bunebune bani'odi. 17-18 [c]'Wa na 'isa'isa, fai 'omi
yaku tomotoga bega 'ifwaidi tomotoga i na 'ive'avinimi i na nawemi
'eba vonayavuga 'waineye, wata yadi 'eba miava'auta 'waidie i na toke
i na fitalimi. Toveimea bwaikidi wata kini matadie 'wa na vonayavuga,
bei 'ami fata Vala 'Atumaina faifaiku 'wa na lu'ivoneyeni 'waidie wata
mali tomotoga 'waidie taunidi kebu me Diu. 19-20 [d]Tutuyanina i na
'ive'avinimiga kebu nuafoumi i na veviga 'wa na vo, Ava'ai a na voneyeni,
'alo bani'odi a na voneyedi," fai tutuyanina 'waineye Yaubada i na
awave'ede'edemi. Bega vonanidi 'waidiega 'wa na vonavona kebu taunimi
yami vona, Tamami 'Anu'anununa 'waimiega i na vonavona.
21 Tomotoga fuedi yaku tomotoga i na vedumwe'ai'aiemi, 'ifwaidi
tomotoga taidiavo 'alo tatadiavo i na 'anivelenedi 'aku tovedumwe'ai'ai
'waidie i na luvewafadi, we'e iaveta tulaidi 'ifwaidi natudiavo iavetadi
i na 'anivelenedi i na wafa, wata yavayavava tamadiavo inadiavo taiadi

---

[z] **10:14** Fol 13:51, 18:6 [a] **10:15** Nag 19:24-28; Iud 1:7 [b] **10:16** Ion 10:12; Fol 20:29
[c] **10:18** Fol 25:23 [d] **10:20** Ion 14:26

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i na vegaviedi bega i na wafa. 22 [e]Fai 'wa vetumagana 'waikuye begaidi
tomotoga fuedi i na vedumwe'ai'aiemi, siwe egavo i na tokemaigedi i na
nagoga tutuya 'eba ve'a'ava 'waineye 'ita'ita'i i na veluagai. 23 'Ai'edi tamu
'atamana 'waineye vita i na velevelemiga 'wa na dega 'wa na nagoi tamu
'atamana 'waineye. Siwe a vona mogitana 'waimie, yami folovanina bola
kebu 'wa na sigoiaga, bola 'wa na lalauvivila me Isileli yadi 'atamana
'waidie, yau a vetomotogaotoga a na mai.
24 [f]Kwamana yana 'aseta kebu yana tove yana 'aseta i da vebwaika-
'iaweni, wata tofolova 'ana toveimea kebu i da vebwaika-'iaweni.
25 [g]Begaidi 'ai'edi tove 'alo toveimea vita i na veluagadi, mogitana
wata yadi kwakwamavo vitanidi i na veluagadi. 'Aila'anina 'waineye
ta miamiani yau 'ana to'edakumeta siwe 'aku tovedumwe'ai'ai i
awavesakoyeku i vo, 'Omu Seitani, yaiaina 'adi to'edakumeta." Yau i
awavesakoyeku we'e 'omi yaku 'aila'a i na awavesako-otogemi.

Kebu tomotoga 'wa na kololoyediga.

26 [h]Vita i na velemi, siwe kebu 'wa na kololoyediga. Ava'ai tomotoga
i na giveniga, matatabuna Yaubada i na sivemagesedi. Ava'ai i na
nuagivediga Yaubada i na lu'ivoneyedi. 27 'Aise'avami 'waimie a
veveifufuga 'wa da vo dudubale, we'e 'omi 'wa na sivemagesedi 'aila'a
'waidie. Ava'ai ve'awayaya 'wainega 'wa nogaiga, 'atamanafouye 'wa
na vetuleleyeni. 28 [i]Egavo nuanuadi i na luvewafamiga kebu 'wa na
kololoyedi, tomogo'avami i na luvewafadi, we'e 'anu'anunumi kebu.
We'e mogitana ma yami ve'ililibu Yaubada 'wa na kololoyeni, 'ana
fata tomogomi wata 'anu'anunumi taiadi i na luvewafadi 'ai-'ala'alase.
29 'Ai'edi manudanidani 'ailuga ta na kimwanedi 'adi tutula siaina,
bani'odi toea 'aitamogana. We'e Yaubada mataneye manudanidani
'aitamogana 'aitamogana kebu nuana i da fani, kebu 'ana fata tamu
i na wafa nagami Tamami i na tauyeni. 30 We'e 'omi mataneye nani
bwaikina i 'aseta'a'avami bani'odi nava'au matatabuna 'adi 'aila'a i
'asetadi. 31 [j]Begaidi kebu 'wa na kolologa, 'omi kebu nani-'avo'avovo
manudanidani bani'odi, 'omi nani bwaikina Yaubada mataneye i na
'i'isave'avinimi.
32 'Ai'edi aitoi i na lu'ivona tomotoga matadie faifaiku i na vo, Yau
a tauyeku Iesu 'waineye taunina 'aku Toveimea," wata 'awaie abame
bani'odi Tamaku mataneye a na vo, No'o tomotoganina yaku tomotoga."
33 [k]We'e 'ai'edi aitoi i na ve'eweku tomotoga matadie i na vo, Yau kebu
Iesu 'aku Toveimeaga," wata 'awaie abame Tamaku mataneye a na
ve'eweni a na vo, No'o tomotoganina kebu yaku 'aila'aga."

---

[e] **10:22** Mad 24:9,13; Ion 15:18-21 [f] **10:24** Ion 13:16 [g] **10:25** Mad 12:24
[h] **10:26** Mak 4:22 [i] **10:28** Iem 4:12 [j] **10:31** Mad 6:26 [k] **10:33** Mak 8:38; 2 Tim 2:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yada nuanua 'waidie, aitoi i kumeta?

34 Wata Iesu i vonedi i vo, Kebu 'wa na vo, Iesu i mai bega tomia fwayafwaya
matatabuda ta na veiana." Kebu, yau a maiga 'wainega tomotoga tauni'avadi
i na ve'alamagi'ai ve'idi'idi i na souyeni. 35-36 'Ifwaidi yaku vona i na
vetumaganeni, 'ifwaidi kebu, bani'odi tulaidi wata natudiavo iavetadi taiadi i
na ve'ikwayekwayega faifaiku, vevine tulaidi wata natudiavo vevinedi taiadi.
We'e vevine wata lawadiavo vevinedi taiadi i na ve'ikwayekwayega faifaiku,
wata tomotoga 'adi gaviavo mogitana tauniotogidi yadi 'aila'a 'waidiega.
37 'Ai'edi aitoi tamana 'alo inana 'adi nuanua 'waineye i na kumeta, we'e
yau 'aku nuanua i na vesiai kebu 'ana fata i na vetutuyamekuga. Wata 'ai'edi
aitoi natuna iavetana 'alo vevinena 'adi nuanua 'waineye i na kumeta, we'e
yau 'aku nuanua i na vesiai, kebu 'ana fata i na vetutuyamekuga. 38 [l] 'Ai'edi
aitoi nuanuana mogitana i na mai 'waikuye, nagami taunina yana nuanua
i na bailedi. Fai i na vematayakeyakeku veviga bwaikina i na veluagai yau
bani'odi a na veluagai. Voke i na wafa faifaiku yau bani'odi a na wafa 'ai
lagalagana 'waineye. 'Ai'edi aitoi kebu bani'odi i na vesauluvediga, taunina
kebu 'aku tovetutuyama. 39 'Ai'edi aitoi yana mia 'ana 'atumaina i na ve'o'oleni,
kebu nuanuana yawaina i na tauyeni faifaiku, taunina i na wafaotoga. We'e
'ai'edi aitoi yana mia 'ana 'atumaina wata yawaina i na tauyedi faifaiku mia
'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai."

Iesu yana ve tutula 'atumaina faifaina.

40 [m] Wata Iesu i vonedi i vo, 'Omi yaku tovetutuyamavo 'ai'edi aitoi ma yana
nuakalikali i na 'ivaisemi siwe 'asa'aiana yau i 'ivaiseku, we'e 'ai'edi ma yana
nuakalikali yau i na 'ivaiseku, siwe 'asa'aiana Yaubada, taunina 'aku tovetune i
'ivaiseni. 41 'Ai'edi aitoi Yaubada yana Vona 'ana tolu'ivona ma yana nuakalikali
i na 'ivaiseni fai taunina Yaubada yana tofolova, 'awaie ma fuedie 'adi tutula
i na vesala. Wata 'ai'edi aitoi tamu tomotoga i na 'ivaiseni fai yana sauluva
'atumaina, 'awaie ma fuedie 'adi tutula i na vesala. 42 [n] A vona mogitana
'waimie yaku tofolovavo 'adi to'aivaita matatabudi 'adi tutula i na veluagai.
'Ai'edi tamu tomogo yaku tofolova siaina i na 'ivaiseni, avinodi yana 'aivaita
siaina bani'odi ufa i na veleni i na yemu, siwe wata tutula i na veluagai yana
'aivaitanina faifaina." Side bani'odi Iesu i ve yana tovetutuyamavo 'waidie.

Ioni tomotoga 'ifwaidi i vetunedi Iesu 'waineye.

11 1 Tutuyanina Iesu yana ve i 'a'ava yana tovetutuyamavo 12
'waidie, 'atamananina i 'iaweni i nago 'atamana 'ifwaidi 'waidie
'awalawa Galili nageneye, bei i na ve wata i na lau'age.

---

[l] **10:38-39** Mad 16:24-25; Mak 8:34-35; Ion 12:25 [m] **10:40** Mak 9:37; Gal 4:14
[n] **10:42** Mad 25:40

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Tutuyanina 'waineye Ioni Tobafitaiso i miamia vanuga 'eba yogona
'waineye. 'Wainega Iesu yana folova valana i nogai begaidi 'ifwaidi yana
tovetutuyamavo i vetunedi i na velutolieni. 3 [o]Bega i maia Iesu 'waineye
i vo, Ioni Tobafitaiso nuanuana i na 'asetai 'omu kumanimu faifaimu
me Diu ta lulukamata ta vo, 'Awaie 'ada To'ita'ita'i i na mai Yaubada
'wainega," 'alo tulina faifaina ta na lukamata." 4 Iesu yadi velutoli i tutuli
i vo, 'Wa na vilami 'wa na nagoi Ioni 'waineye, ava'ai a veveifufuyedi 'wa
nogaidiga wata a 'i'idewadi 'wa 'isediga faifaidi 'wa na voneni. 5 [p]Side
bani'odi 'wa na voneyedi 'wa na vo, Tomatasako i 'isadewa, tubusakosako
i tubuoga, waiwaisesela i ve'atumai. Tanigadi 'uludi 'adi fata i na nogaya,
towafa wafayega a sivetovoidi, wata Vala 'Atumaina 'ita'ita'i Yaubada
'wainega faifaina a lalau'age wekowekoma 'waidie." 6 Wata 'wa na voneni
'wa na vo, 'Ai'edi aitoi kebu i da venuanaluga, i vetumaganamo 'waikuye,
'eba sosoana 'waineye."

Iesu Ioni i awa'ai'aia.

7 Ioni yana tovetutuyamavo i tauya i nunagoi, Iesu 'aila'a 'waidie i
veifufu Ioni faifaina i vo, Basenadi 'wa nagoi sali'avu'avuye Ioni 'waineye,
ava'ai nuanuami 'wa da 'iseni? Tamu tomogo umaumana yana sauluva
bikana bani'odi 'ayalele kaukau siaina i nunuga i 'anino'uya? Kebu. 8 'Alo
ava'ai 'wa da 'iseni? Tamu tomogo i vaigavu kaleko 'atumaidiega? Wata
kebu. Tomotoganidi i vaigavuga bani'odi, yadi vanuga 'ai'aiwabudi 'waidie
i miamiani. 9 Nuanuaku a na 'asetai 'wa nagoga ava'ai 'wa da 'iseni? Tamu
Yaubada yana tolu'ivona? E'e. Mogitana tolu'ivona. Siwe 'ifwaidi tolu'ivona
sai'afo va'egai, we'e tomogonina 'wa 'iseniga bwaikaotogina. 10 [q]Vona
mogitana tomogo bwaikina fai basenadiotoga faifaina i kilumi Yaubada
yana Buki nageneye. Yaubada i vona 'ana Venua'ivina 'waineye i vo,
Taunina yaku tomata'aulele, a na vetunei i na kumeta yamu 'eda i na
vusia."
11 A vona mogitana 'waimie tomia fwayafwaya matatabudi sai'afo
va'egai, we'e Ioninina bwaikaotogina. Siwe tomotoganidi bwaikidi wata
siaidi 'akonadi i lukuga Yaubada yana 'Eba Veimea nageneye i vagalaka,
Ioni ma'itufa i obu fai bola kebu i da lukuga. 12-13 Basenadiotoga
Yaubada veimea i yatodi bega tomotoga i na vematayakeyakedi,
bani'odi ve'etoboda Mosese 'wainega wata tolu'ivonavo 'adi kilukiluma.
Veimeanidi i 'eno'eno nika Ioni Tobafitaiso i souyeni. Tutuyanina i
velamu i maiga 'asiau, tomotoga fuedi ma yadi toketokena i ve'edaeloelo
wata i vevetunufelagi nuanuadi bwaikina i na luku Yaubada yana 'eba
veimea nageneye. 14 [r]Wata basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivonavo

---

[o] **11:3** Mal 3:1 [p] **11:5** Mad 8:2-4, 9:1-8,23-36 [q] **11:10** Mal 1:3; Mak 1:2; Ion 3:28
[r] **11:14** Mad 17:10-13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nagami i vona-vagata tamu tolu'ivona i na maiga faifaina. Tolu'ivonanina
bwaikina, yana sauluva bani'odi Ilaitia kumanina basenadiotoga
ma yawaina i nagomo abame. 'Ai'edi nuanuami yaku vona 'wa na
vetumaganeni tolu'ivonanina bani'odi Ilaitia, 'asa'aiana Ioni. 15 'Akonadi
yaku vona 'wa nogai, siwe 'wa na venua'ivineni nika 'wa na 'asetai."
16-17 Wata Iesu i vona 'aila'a 'waidie i vo, Tutuya de'e 'ana tomotoga
ava'ai 'wainega a na awatalatutulemi? Yami sauluva ava'ai bani'odi?
Tomotoganimi bani'odi yavayavava to'wava, nuanuadi i na vetutuyama
'atamanafouye. Tamu 'aila'a i vegole ediavo 'waidie i vo, Nuanuama tamu
nani ta da 'idewai siwe 'wa baila. 'A lauinava siwe kebu 'wa da suya, 'a
tailauwawa siwe kebu 'wa da vemogai. Kebu nuanuami yama nuanua
'wa na fali'atumaiedi." 18 [s]'Omi yavayavavanidi bani'odi, kebu nuanuami
Ioni Tobafitaiso wata yau yama nuanua 'wa na fali'atumaiedi. Ioni i mai
i veve'udigana 'ani bega yana velu'ui Yaubada 'waineye i na vetoketoke,
wata kebu oine i da yemuga 'wa vona 'wa vo, Tomogo no'o, yaiaina i
agei." 19 [t]We'e yau a vetomotogaotoga a mai kebu a da ve'udiganaga, a
'ani'ani wata a yemuyemu siwe 'wa vo, 'Wa 'iseni, tomogo no'o. 'Awana
bwalabwalaina, yana 'ani wata oine yana yemu 'afoina, takesi 'ana
tolaugogona vivinagodi wata tovedumwe'ai'ai i veianedi." Egavo Yaubada
yana nuanua 'ase'asetadi i vevematayakeyakedi, i nuani Yaubada ma
yana 'aseta mogitana."

'Atamana 'ifwaidi bola vita i na veluagadi.

20 Basenadi 'atamana 'ifwaidi 'waidie Iesu 'eba nuavogana wata 'eba
nua'ewa sai'afo matatabuna i 'idewadi, siwe tomotoganidi kebu i da
nuaviladi yadi sakona 'waidiega. Begaidi Iesu 'atamananidi 'adi tomia
i awavesakoyedi. 21 I vo, Ieu, 'omi me Kolesini nuakalikalimi wata me
Bedasaida nuakalikalimi, 'waimie vita bwaikidi i na souyedi. We'e
basenadiotoga me Taia wata me Saidoni yadi sakona bwaikidi faifaidi
Yaubada i leodi. 'Ai'edi 'eba nuavogananidi wata 'eba nua'ewanidi a
'idewadiga matamie a da 'idewadi matadie 'ako i da vemwakula wata
kaleko sakoidi i ve'wesena, 'adi 'eba 'isa ma yadi nuavita i nuaviladi.
22 [u]A na vonemi, 'awaie Vonayavuga 'ana 'Aiata 'waineye me Taia wata
me Saidoni 'adi vematavuloga i na veluagai Yaubada 'wainega, siwe
sai'afo i na 'isanuakalikaliedi, we'e 'omi yaku vona 'wa baila kebu
'wa da nuavilamiga vita bwaikaotogina 'wa na veluagai. 23 [v]We'e 'omi
me Kafaneomi taunimi 'wa awa'ai'aimi igodi 'wa vo, 'Ima 'atumaima,
abame 'a na luku," siwe mogitana Yaubada i na veimea 'wa na obu
Vatu'ai Manamanawena 'waineye. Basenadiotoga Yaubada me Sodoma
i leodi yadi sakona faifaidi, siwe 'ai'edi yaku folovanidi toketokedi a

---

[s] **11:18** Mad 3:4 [t] **11:19** Luk 15:1-2 [u] **11:22** Emo 1:9-10 [v] **11:23** Nag 19:24-28; Iud 1:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'idewadiga matamie a da 'idewadi matadie, i da nuaviladi 'atamananidi
bola i da miamia. 24 [w]A na vonemi, 'awaie Vonayavuga 'ana 'Aiata
'waineye Yaubada me Sodoma sai'afo i na 'isanuakalikaliedi wata 'adi
vematavuloga i na velediga sai'afo, we'e 'omi kebu'a'ava."

Mia 'atumaina Iesu i na veleda.

25 [x]Tutuyanina 'waineye Iesu i vona Yaubada 'waineye i vo, 'Omu
abama wata fwayafwaya 'adi Toveimea, a vekaiwa 'waimuye fai yaku ve
'adi 'aseta 'u givedi taunidi 'ase'asetadi wata i awa'ai'aidiga 'waidiega
bega i bavuyedi, we'e egavo i nunuaobuga yavayavava bani'odi, yaku ve
'ana 'aseta 'u kiavemagetadi 'waidie. 26 Tamaku, vona mogitana ava'ai
yamu nuanua i lubwaineniga 'akonadi 'u 'idewai 'amu kiavesosoana."
27 [y]Iesu i velu'ui i 'a'avana tomotoga i vonedi i vo, Nani matatabuna
Tamaku i 'anivelenedi 'waikuye a veveimeyedi. Kebu tamu aitoi yau
Yaubada Natuna i da 'asetaku, Tamaku 'aiseotogina 'aku to'aseta. Wata
kebu tamu aitoi Tamaku i da 'asetai, yau Natuna 'aiseotogiku 'ana
to'aseta wata 'ai'edi egavo nuanuaku, 'waidie Tamaku a na sivemageseni.
28 'Omi matatabumi 'wa 'abiawaga wata 'ami vita faifaidi 'wa
vevenuafouviga 'wa na maia 'waikuye a na 'ivesafailidi bega yami mia i
na ve'atumai. 29 Yaku ve bani'odi 'aifafula. Bega yaku 'aifafulanina 'wa
na 'ewai taiadi venuana ta na 'ifafuli. Yau tonuaobu yaku sauluva bikadi
bega 'waikuyega 'aseta 'wa na 'ewai wata 'ami vita a na ve'ewalovemi.
30 [z]Yaku ve wata folova a na velemiga bani'odi ta 'aifafula kebu vitanaga.

Iesu i ve 'Aiata Veawai faifaina.

12 1 [a]Mulieta tamu 'Aiata Veawai 'waineye, Iesu ma yana
tovetutuyamavo i nunagoi bakula 'waineamo, yana
tovetutuyamavo i lase bega vuaga i kadidi i 'ani, fai 'akonadi tonibakula
i tauyedi. 2 We'e 'ifwaidi Diu totafalolo Falisi i 'isedi Iesu i voneni i vo,
Awale? Me Diu yada ve'etoboda yamu tovetutuyamavo i geugeuya vuaga
i kadikadi bani'odi folova yada 'Aiata Veawai 'waineye." 3 [b]Iesu Falisi yadi
vona i tutuli i vo, 'Wa da vo kebu bani'odi Yaubada yana Buki 'wa da
lu'iawawaiga, basenadiotoga Kini Devida ma enavo i lase faifaina. 4 I luku
Yaubada yana vanuga 'eba velu'ui nageneye, beledi tamu Yaubada 'ana
'anivelena tovelomu i veledi ma enavo i 'ani. De'e wata yada ve'etoboda
kebu tamu aitoi 'ana fata beledinina i na 'ania tovelomu 'aisedi faifaidi, i
'ania siwe kebu i da sakona fai i lase. 5 [c]Wata 'wa na nuani veimea i mai
Mosese 'wainega, tovelomu i tauyedi i folofolova 'Aiata Veawai 'waineye
vanuga 'eba velu'ui nageneye. Mogitana 'Aiata Veawai i geugeuya siwe

---

[w] **11:24** Mad 10:15 [x] **11:25** 1 Kol 1:26-29 [y] **11:27** Mad 28:18; Ion 1:18, 3:35
[z] **11:30** 1 Ion 5:3 [a] **12:1** VeL 23:25 [b] **12:3** 1 Sam 21:1-6 [c] **12:5** Num 28:9-10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kebu sakonaga. 6 A na vonemi, yada vanuga 'eba velu'ui nani bwaikina,
siwe matamie tamu tomogo i tovotovoi bwaikaotogina. 7 [d]Basenadiotoga i
kilumi Yaubada yana Buki 'waineye i vo,
'Aisaya 'wa nikenikedi 'waikuye 'wa vevelomuyedi, siwe kebu
nuanuaku.
Nuanuaku tomotoga 'wa na 'isanuakalikaliedi."
Vona de'e 'ai'edi 'wa da 'asetaiga, 'ako kebu yaku tovetutuyamavo 'wa
da vonediga igodina i da sakona, i lubwaineni 'wa da 'isanuakalikaliedi.
8 Yau a vetomotogaotoga 'Aiata Veawai 'ana Toveimea, 'aku fata
'aiatanina 'waineye tomotoga yadi sauluva faifaidi a na veimeyedi."

Iesu i 'ive'atumai 'Aiata Veawai 'waineye.

9 Iesu i vona'a'ava i tauya i nago me Diu yadi 'eba miava'auta 'waineye.
10 'Eba miava'autanina nageneye tamu tomogo nimana 'okana i miamia.
We'e 'ifwaidi tomotoga i maia, igodi nuanuadi Iesu i na lumatani tamu
sauluva sakoina faifaina bega i velutolieni i vo, Yada ve'etoboda bani'odi
i voneyedi? 'Ai'edi ta na 'ive'atumai yada 'Aiata Veawai 'waineye,
i lubwaineni 'alo kebu?" 11 Iesu yadi vona i tutuli i vo, 'Ai'edi aitoi
'waimiega yana 'aisaya i na be'u kulie 'Aiata Veawai 'waineye, 'u na
'ivaiseni 'u na silakai 'alo kebu? Fai, a nuani mogitana bani'odi. 12 Siwe
'aisaya sai'afo nani-'avo'avovo we'e tomotoga nani bwaikina. Bega yada
ve'etoboda siwe tautauyina ta na 'aivaita 'Aiata Veawai 'waineye."
13 Mulieta Iesu tomogo i voneni i vo, Nimamu 'u si'otoi." Tomogonina
nimana i sisi'otoiga nika i ve'atumai, nimana vi'ainega bani'odi. 14 Falisi
i 'iseni i tauya i nagoi, 'eda'eda i lauala bani'odi i na munega Iesu i na
luvewafai.

Yaubada yana Tofolova vevenua'ivinina.

15-16 Tutuyanina Iesu i 'asetai Falisi nuanuadi i na luvewafai bega
'atamananina 'waineye i miamiaga i 'iaweni i tauya i nago mali
'awalaweye siwe tomotoga fuedi i veyogo'waila, mulineye i nagoi.
Toviga matatabudi i 'ive'atumaidi siwe wata i talabodebodedi kebu i na
lulu'ivoneyeniga Iesu aitoi. 17 I talabodediga nika Yaubada yana tolu'ivona
'ana wagava Aisea yana vona 'ana mogitana i souyeni. Basenadiotoga
Yaubada yana Vona 'ana Venua'ivina faifaina i kilumi i vo,
18 [e]De'e yaku Tofolova, kumanina a venua'ivineni.
Taunina a nuakalikalieni, faifaina a sosoana.
'Anu'anunuku a na tauyeni i na agei,
Bega yaku veimea tonovidi i na lu'ivona tomotoga 'aila'a tulina tulina
'waidie.

---

[d] **12:7** Ose 6:6; Mad 9:13 [e] **12:18-21** Ais 42:1-4; **12:18** Mad 3:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 [f]Kebu i na ve'ikwayekwayega wata kebu i na ve'ita'ata'ala.
Wata 'atamanafouye kebu bonana bwaikina i na noganogai.
20 Egavo mweadi 'wa da vo 'ayalele 'anino'una kebu i na kiadabadi i na 'ivaisedimo.
Egavo yadi vetumagana mweadi 'wa da vo mageta i da taulovolovogi kebu i na luve'weudi i na 'ivaisedimo.
Yana folova 'waineye i na tokemaiga i na nagoga nika Yaubada yana nuanua tonovidi i na vebwaika tomotoga 'waidie.
21 Bega tomotoga 'aila'a tulina tulina yadi vetumagana i na yato-vagasedi 'aku Venua'ivina 'waineye i na lulukamaseni."

Falisi Iesu i awavesakoyeni.

22 Mulieta tamu tomogo, basenadi yaiaina i agei bega matana i sako wata kebu 'ana fata i na welava, enavo i mieni Iesu 'waineye. Iesu tomogonina i 'ive'atumaia nika i welava wata i 'isa. 23 [g]Tomotoga fuedi i 'iseni nuadi i voganidi i vo, Voke 'asa'aiana kumanina Yaubada 'ana Venua'ivina, Kini Devida tubuna."
24 [h]We'e tutuyanina me Diu totafalolo Falisi i nogai, i vona i vo, Seitani,[i] taunina yaiaina yadi to'edakumeta Iesu i agei yana toketokena 'wainega i vonavona yaiaina i 'a'awa'a'idi." 25 Iesu 'akonadi i 'asetai Falisi yadi nuanua begaidi i vonedi i vo, 'Ai'edi 'eba veimea 'aise'avadi i na 'idia i na vetalaga 'eba veimeanina i na velovi. Wata 'ai'edi 'atamana 'alo vanuga 'ana tomia 'aise'avadi i na vetalaga, i na yavulaiwagi.
26-27 'Wa vonaga yau Seitani yana toketokena 'wainega a vona tamu yana tomotoga i 'awa'a'ia. 'Ai'edi mogitana a da folofolova Seitani yana toketokena 'wainega, 'wa da 'asetai Seitani yana 'aila'a 'aise'avadi i 'idia i vevetalaga bola i na 'a'ava. We'e 'ifwaidi yami tomotoga i vonavona yaiaina i 'a'awa'a'idi, nika 'wa velutoliedi ava'aiega yadi toketokena i veluagadi. Bola i na vo, Kebu Seitani 'wainega," nika 'wa na 'asetai 'omi 'wa vekali. 28 [j]We'e mogitana Yaubada 'Anu'anununa yana toketokena 'wainega yaiaina a vonevonedi i 'a'awa'a'idi, 'wa 'iseniga 'wa da 'asetai 'akonadi Yaubada yana veimea i mai 'waimie."
29 [k]Wata Iesu i vona-awatabai 'waidie i vo, Kebu tamu aitoi 'ana fata i na luku tamu tomogo toketokena yana vanuge i na vainago. We'e 'ai'edi nuanuana vainago nagami tomogonina i na 'iyogoyogoni, mulieta i na vainago.
30 'Ai'edi aitoi kebu taiadi 'a na folofolovaga, taunina 'aku gavia, we'e 'ai'edi aitoi kebu i na 'ivaiseku bega tomotoga i na vagavaidi i na mimaiedi 'waikuye, 'wa da vo tomotoga i da sogisogiedi, taunina yaku

---

[f] **12:19** 2 Tim 2:24 [g] **12:23** Ion 7:31 [h] **12:24** Mad 9:34 [i] **12:24** 'Ana mogitana Bielisibabi, Seitani tamu 'ana wagava. [j] **12:28** Fol 10:38 [k] **12:29** 1 Ion 3:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

folova 'ana to'ivesako. 31 [l]Begaidi a na vonemi, tomotoga i sakosakonaga
wata i vona-awadamana Yaubada 'waineye 'adi fata nuatavuna i na
veluagai. We'e egavo i na vona-awadamana 'Anu'anunu 'Atumaina
'waineye, kebu tamu sai'afo Yaubada i na nuatavunidi. 32 'Ai'edi aitoi
yau a vetomotogaotoga i na awavesakoyekuga, 'ana fata nuatavuna i na
veluagai, we'e 'ai'edi aitoi 'Anu'anunu 'Atumaina i na awavesakoyeniga
kebu tamu sai'afo Yaubada i na nuatavuniga, i na 'eno-vagata.
33 Wata bani'odi 'ai'edi welavi 'atumaina tutuya fuedi vuagina
'atumaina, we'e welavi sakoina tutuya fuedi vuagina sakoina. Welavi
'aitamogana 'aitamogana vuagidiega ta na 'asetadi ava'ai welaviga,
wata bani'odi tomotoga yadi sauluva ta na 'isedi ta na 'asetadi tomotoga
'atumaidi 'alo sakoidi. 34 [m]'Omi 'o'olo sakoimi, kebu 'ami fata nani
'atumaidi 'wa na 'inanadi. Vonanidi sakoidi 'wa 'inanadiga fai nuamie
i 'eno'enovi. 35 Tomogonina nuanua 'atumaidi 'waineye i 'eno'enoviga,
taunina tomogo 'atumaina, we'e tomogonina nuanua sakoidi 'waineye i
'eno'enoviga taunina tomogo sakoina."
36 Wata a na vonemi, 'Aiatanina 'waineye tomotoga matatabumi 'wa
na vonayavuga Yaubada mataneye, yami vona-'avo'avovo 'aitamogana
'aitamogana 'wa na lu'ivoneyedi. 37 'Ai'edi yami vona tonovidi i na
awave'atumaiemi, 'ai'edi yami vona vekali Yaubada i na veimea
vematavuloga 'wa na veluagai.

Iesu yana veimea ma 'ana 'eba 'isa.

38 [n]Mulieta 'ifwaidi ve'etoboda 'adi tove wata totafalolo Falisi Iesu i
voneni i vo, Tove, nuanuama tamu 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa
'u na 'idewai, 'a na 'iseni 'a na 'asetamu 'omu ma yamu veimea Yaubada
'wainega 'alo kebu." 39 Iesu i vonedi i vo, 'Omi tutuya de'e 'ana tomotoga
yami sauluva sakoidi wata kebu nuanuami Yaubada yana nuanua. 'Wa
vonavona nuanuami 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa a na 'idewai siwe
a nuani kebu tamu a na 'idewaiga. 40 [o]Siwe tamu nani a na veifufuyeni
yami 'eba 'isa. Basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivona 'ana wagava Iona
igodi i da dega Yaubada 'wainega nika tamu igana bwaikina i tononi
bega kamoneye i miamia 'aiata wata lovana 'aitonu. Wata bani'odi yau
a vetomotogaotoga 'awaie a na miamia fwayafwaya nageneye mulieta
'aiata 'ana vetonu 'waineye a na tovoi, 'asa'aiana kumanina yami 'eba
'isa. Tutuyanina igana Iona i 'alaiwageni i nago me Ninive 'waidie i
lau'age, nika i nuaviladi yadi sakona 'waidiega. 41 [p]We'e Vonayavuga 'ana
'Aiata 'waineye me Ninivenidi taiadi 'wa na tovoi Yaubada mataneye i
na matawa'ulimi i na vo, Basenadi Iona i lau'age 'waimeye 'a nuavilama

---

[l] **12:31** Ibu 6:4-6 [m] **12:34** Mad 15:18 [n] **12:38** Ion 6:30; 1 Kol 1:22 [o] **12:40** Ioa 1:17
[p] **12:41** Ioa 3:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

we'e 'omi kebu nuanuami." Wata Iesu i vo, A na vonemi, Iona tomogo
bwaikina we'e tomogonina matamie i tovotovoi bwaikaotogina. 42 [q]Wata
bani'odi basenadiotoga me Siba yadi toveimea bwaikina Kwini[r] Siba
'ani'ieyega i mai Kini Solomoni yana 'aseta 'ana 'isa faifaina. Bega
Vonayavuga 'ana 'Aiata 'waineye kwininina taiadi 'wa na tovoi Yaubada
mataneye i na matawa'ulimi i na vo, Basenadi 'ani'ieyega a mai 'aseta
'ana 'isa faifaina wata a 'ewai, we'e 'omi kebu nuanuami 'wa na 'asetai
bega 'wa na nuavilami." Wata Iesu i vo, A na vonemi Kini Solomoni
tomogo bwaikina we'e tomogonina matamie i tovotovoi bwaikaotogina
siwe 'wa baila, kebu nuanuami 'wa na 'asetai."

Yaiaina yana 'eba mia 'ana lauvai faifaina.

43-44 Wata Iesu i vonedi vona-awatabaiega i vo. 'Ai'edi yaiaina i na
'awa'a'ia tamu tomogo 'wainega i na nago 'awalawa sakoineye bei i na
lalauala-vuvua tamu yana 'eba mia. We'e 'ai'edi kebu i na veluagaiga i
na vo, A na vilaku yaku 'eba mianina basenadi a 'iaweniga 'waineye."
Bega i na vilai, i na mai 'eba mianina i na 'iseni 'akonadi i 'idewai
'atumaina wata vunavunagina i 'eno'eno, siwe nage'avana.[s] 45 [t]Fai kebu
'ana veluvaiga i na souyeni i na nago wata yaiaina sakoiotogidi 7 i na
vagavaidi i na miedi i na luku 'eba miananina 'waineye. Tomotoganina
i na 'ivesakotogi mogitana, basenadi kebu bani'odiga. 'Omi tutuya de'e
'ana tomotoga wata bani'odi, 'wa vo, 'A na nuavilama yama sakona
'waidiega," siwe 'awaie 'wa na sakotoga."

Iesu inana wata tainavo i maia 'waineye.

46 [u]Iesu bola i veveifufu tomotoga 'waidie nika inana tainavo taiadi i
le'wai. Tanotanoge i tovoi i vo, 'Ima nuanuama 'a na veifufu Iesu 'waineye."
47 Tamu tomogo i nago Iesu 'waineye i voneni i vo, Inamu taimwavo taiadi
sino'o, nuanuadi taiadi 'wa na veifufu." 48-49 Iesu tomotoga i vonedi i vo,
'Wa vonaga 'wa vo, Inamu wata taimwavo sino'o," siwe a na vonemi. Side,
yaku tovetutuyamavo, taunidi inaku, wata taikwavo. 50 [v]Aitoi Tamaku
abame yana nuanua 'ana todumwebika, taunina taiku, novuku, 'alo inaku."

Luyavuyavulagi 'ana vona-awatabai.

13 1 Mulieta 'aiatanina 'waineye Iesu vanuga i 'iaweni i nago
balebaleye, bei i miabui i na ve. 2 'Aila'a bwaikina i maia i
tovififineni begaidi wakayega i talalaka we'e tomotoga lelege i tovoi.
3 Nani fuedi faifaidi i ve 'waidie vona-awatabaiega, i vo,

---

[q] **12:42** 1 Kin 10:1-10 [r] **12:42** 'Ana mogitana, Kwini i mai bolimanayega.
[s] **12:43-44** 'Anu'anunu 'Atumaina kebu tomogonina i da agei. [t] **12:45** 2 Fit 2:20
[u] **12:46** Mad 13:55 [v] **12:50** Ion 15:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tamu tomogo i nago bakule yana witi[w] waifeidi i na bakulidi, we'e
yadi sauluva luyavuyavulagi. 4 Yana luyavuyavulagi 'waineye witi
'ifwaidi i ve'anita'idi 'eda balebaleye tomotoga yadi 'eba nago 'waineye,
mulieta manuga i mai i 'anidi. 5-6 'Ifwaidi i ve'anita'idi bwakebwakeye,
nagami i tabo-matayo'o fai fwayafwaya kebu badubadunaga siwe mulieta
inala i kabu i 'awagi'adi fai 'walamidi kebu i da vagaobuga. 7 'Ifwaidi
i ve'anita'idi 'awanavenaveye kebu 'adi 'oiga, i ugawegawedi. 8 We'e
'ifwaidi i ve'anita'idi inageye fwayafwaya 'atumaina 'waineye i tabo
i vuaga, 'ifwaidi 100, 'ifwaidi 60 wata 'ifwaidi 30." 9 Wata Iesu i vo,
'Akonadi yaku vona 'wa nogai, siwe 'wa na venua'ivineni nika 'wa na
'asetai."

Vona-awatabai lamuna.

10 Mulieta Iesu yana tovetutuyamavo i maia 'waineye i velutolieni i vo,
Awale 'u veve tomotoga 'waidie vona-awatabaiega?" 11 [x]Bega Iesu i vonedi
i vo, 'Akonadi Yaubada i tauyemi nani fuedi givagivadi 'wa 'asetadi
yana veimea tomotoga 'waidie faifaina, we'e de'e tomotoganidi kebu.
12 [y]'Ai'edi aitoi sai'afo ma yana 'aseta Yaubada yana veimea tomotoga
'waidie faifaina, bega 'asetanina i na 'i'isave'aviniga, 'imoso'i Yaubada i
na veleni nika yana 'aseta bwaikina. We'e aitoi kebu tamu yana 'asetaga
siwe igodi i vo, Yau yaku 'aseta bwaikina," 'asetanina Yaubada i na eloi.
13 Tomotoganidi i 'ise'iseni siwe kebu i da 'isa'inanaiga, wata i noganogai
siwe kebu i da nogayadewai 'alo i da 'asetai begaidi a veve 'waidie vona-
awatabaiega. 14-15 [z]Nika basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivona 'ana
wagava Aisea yana vona-vagata 'ana mogitana i souyeni, Yaubada i vo,

Tomotoga de'e nuadi tabodadi,
Tanigadi i 'ibodadi
Bega kebu i na nogai.
Matadi i 'uludi
Bega kebu i na 'iseni.
'Ai'edi nuadi i da magetaiga
I da nuaviladi 'waikuye
A da 'ive'atumaidi.
Begaidi i na nogaya-wayoga, kebu nuadi i na magetadi.
Wata i na 'isa-wayoga siwe kebu i na 'isa'inanaiga."

16 Aisea yana vonanina tomotoganidi faifaidi, we'e 'omi 'eba sosoana
'waimie fai taunimi matamiega 'wa 'ise'iseni wata taunimi tanigamiega
'wa noganogai. 17 [a]A vona mogitana 'waimie basenadiotoga Yaubada yana
tolu'ivonavo fuedi wata tomotoganidi yadi sauluva tonovidi, nuanuadi

---

[w] **13:3** 'Ana 'isa'isa bani'odi laisi. [x] **13:11** 1 Kol 2:10 [y] **13:12** Mad 25:29; Luk 8:18
[z] **13:14-15** Ais 6:9-10; Ion 12:40 [a] **13:17** 1 Fit 1:10-12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bwaikina yaku folovanidi 'wa 'ise'isediga i da 'isedi wata yaku ve 'wa
noganogaiga i da nogai, siwe kebu."

Vona-awatabainina Iesu i kiavemagetai.

18 Wata Iesu yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, A na vonemi,
luyavuyavulagi 'ana vona-awatabai 'ana kiavemageta side bani'odi. 19 Waifei
i ve'anita'idi 'eda balebaleye 'ana nuanua, bani'odi tomotoga vona i nogai
Yaubada i na veimeyedaga faifaina, siwe kebu i da 'asetaiga. Bega Seitani,
taunina Tosakona i mai tolau'age i bakuli i nuanuaniga i elodi. 20 Waifei i
ve'anita'idi bwakebwakeye 'ana nuanua, bani'odi tomotoga ma yadi sosoana
Yaubada yana Vona i nogai siwe yadi nuanua 'waidie kebu mogitana i
da lukuga. 21 [b]I vetumagana siwe tutuya 'ale'usana. Tutuyanina vita 'alo
ve'isakololo i na souyedi Vonanina faifaina i na baila-matayo'oyeni. 22 [c]Waifei
i ve'anita'idi gaweye 'ana nuanua, bani'odi tomotoga Yaubada yana Vona i
nogai siwe yadi mia faifaidi i vevenuafouviga wata 'ai'aiwabu 'adi nuanua
'waidie bwaikina 'wa da vo i da ugawegawedi kebu i da vuaga. 23 We'e waifei
i ve'anita'idi inageye fwayafwaya 'atumaina 'waineye 'ana nuanua, bani'odi
tomotoga Yaubada yana Vona i nogai wata i 'asetai mulieta yadi folova
Yaubada faifaina bani'odi i vuaga, 'ifwaidi 100, 'ifwaidi 60, wata 'ifwaidi 30."

'Atumaidi wata sakoidi taiadi i tabowanawana.

24 Wata Iesu i ve tomotoga 'waidie tamu vona-awatabai 'wainega
tomotoga 'atumaidi wata sakoidi faifaidi i vo, Yaubada yana veimea
tomotoga 'waidie side bani'odi. Tamu tomogo witi waifeidi 'atumaidi i
bakulidi. 25 Tamu lovana, tomotoga matatabudi i 'eno'enovi 'ana gavia i
mai matagawagawa, witi 'ana 'isa'isa i luyavuyavuleni nika i tauya.
26-27 Tutuyanina witi i vebwaika i adaga matagawagawa i vemageta bega
tonibakulanina yana tofolovavo i 'iseni i mai i voneni i vo, 'Auvea, nagami
waifei 'atumaidi ta bakulidi we'e tamu gawa ava'aiega i mai?" 28 Tomogo
i vo, Tamu 'aku gavia i 'idewai." Bega yana tofolovavo i velutolieni i vo,
Bani'odi yamu nuanua, 'a na luabuabudi?" 29 Yadi 'auvea i vo, 'Asa'aiana,
'ai'edi 'wa na luabuabudiga, bola witiotoga 'wa na siabuyedi. 30 [d]'Wa bailedi,
i na tabowanawana, bola 'aiala 'ana tutuye to'aiala a na vonedi a na vo,
Nagami matagawagawa 'wa na luabuabudi 'wa na 'itavidi 'wa na tawedi 'aie
i na 'alaidi, we'e witiotoga 'wa na vedodogidi yaku bubuwakeye."

**Yaubada yana veimea tomotoga 'waidie yana
vebwaika 'ana vona-awatabai.**

31 Wata Iesu i ve 'waidie vona-awatabaiega i vo, Yaubada yana veimea
tomotoga 'waidie yana vebwaika side bani'odi. Tamu tomogo 'ayawana

---

[b] **13:21** Kol 2:7 [c] **13:22** Luk 12:16-21; 1 Tim 6:9-10 [d] **13:30** Mad 3:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bilana i 'ewai i bakuli mulieta i vebwaika. 32 Bilanina saiotogina siwe
tutuyanina i vebwaika welavi bwaikaotogina bega manuga i mimaia
didineye i vevegiuva."

Yaubada yana veimea tomotoga 'waidie yana susula 'ana vona-awatabai.

33 Wata Iesu i ve 'waidie vona-awatabaiega i vo, Yaubada yana
veimea tomotoga 'waidie yana susula side bani'odi. Tamu vavine falawa
bwaikina i vilai mulieta isita i yatoi, i susula falawa matatabuna 'waineye
nika i vebwaika."

Awale Iesu vona-awatabaiega i ve.

34 Tutuya fuedi Iesu i veve tomotoga 'waidie vona-awatabaiega, kebu
tamu tutuya i da vonaotoga. 35 [e]De'e bani'odi i vevega nika tamu Yaubada
yana tolu'ivona yana vona 'ana mogitana i souyeni. Basenadiotoga i vona-
vagata Yaubada 'ana Venua'ivina yana vona faifaina i vo,
Vona-awatabaiega a na veifufu 'waidie.
Nani fuedi givagivadi fwayafwaya 'ana 'idewavau 'wainega i maiga
'asiau, a na lu'ivoneyedi 'waidie."

Matagawagawa 'ana vona-awatabai Iesu i kiavemagetai.

36 Yana ve i 'a'avana, Iesu 'aila'a i 'iawedi i nago vanuge. Mulieta yana
tovetutuyamavo i maia i luku 'waineye i voneni i vo, Nuanuama 'a na
'asetai matagawagawa i taboga bakule 'ana nuanua."
37-38 [f]Iesu i vo, Tomogonina waifei 'atumaidi i bakulidiga 'ana
'aseta yau, kumaniku a vetomotogaotoga. We'e tanoga, fwayafwaya
matatabuna. Waifei 'atumaidi 'adi 'aseta tomotoganidi 'akonadi taunidi
i tauyedi Yaubada 'waineye i veveimeyedi, we'e matagawagawa,
tomotoganidi Yaubada i baila bega Seitani i veveimeyedi. 39 Tomogonina
matagawagawa 'ana toluyavuyavulagi taunina Seitani, tutuya 'aiala 'ana
'aseta Vonayavuga 'ana tutuya, we'e to'aiala taunidi anelose.
40-41 [g]Matagawagawa i luabuabudiga i tunudi i 'alaidiga 'ana 'aseta side
bani'odi. Fwayafwaya 'ana 'eba ve'a'ava 'waineye, yau a vetomotogaotoga
yaku anelose a na vetunedi, tovetalaimimila wata 'ifwaidi tosakona i na
va'augidi i na nawedi 'ai-'ala'alase bega kebu wata i na miamia Yaubada
mataneye. 42 I na nawediga i na tawedi, bei i na 'we'we'wela wata
maigidi i na yuyuyudi fai veviga bwaikina. 43 [h]We'e mulieta Yaubada
yana tomotoga yadi sauluva tonovidi Tamadi yana 'Eba Veimea nageneye
'adi 'isa magemagetadi, 'wa da vo inala i da vulaoga.
'Akonadi yaku vona 'wa nogai, siwe 'wa na venua'ivineni nika 'wa na
'asetai."

---

[e] **13:35** Same 78:2 [f] **13:38** 1 Kol 3:9 [g] **13:41-43** Mad 25:31-46 [h] **13:43** Dan 12:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada yana veimea tomotoga 'waidie 'ana 'atumaina 'adi vona-awatabai.

44 Wata Iesu i ve 'waidie i vo, Yaubada yana veimea tomotoga
'waidie 'ana 'atumaina side bani'odi. Basenadi tamu aitoi mani wata
'ai'aiwabu bwaikina i tavuni fwayefwayeye i 'eno'eno. Mulieta tamu
tomogo i veluagai, i 'isenina wata i tavu-vaitugani. I sosoana bwaikina,
i nago yana kukua matatabuna i vekimwaneyedi tutulidi i 'ewadi
fwayafwayanina i kimwanei bega yana fwayafwaya fai 'ana 'atumaina
nageneye i 'eno'eno."
45 Wata Iesu i vo, Egavo taunidi i tauyedi bega Yaubada i na
veveimeyedi yadi sauluva side bani'odi. Tamu tomotoga i lalauala
nuanuana mwali bwaikina wata 'atumaiotogina. 46 I na veluagaiga yana
kukua matatabuna i na 'anivelenedi bega mwalinina i na tuveobuya."

Tutuya 'eba ve'a'ava 'ana vona-awatabai.

47-48 Wata Iesu i ve 'waidie vona-awatabaiega i vo, Yaubada yana
veimea tomotoga 'waidie tutuya 'eba ve'a'ava faifaina side bani'odi.
Tovuata igana tulina tulina i 'onadi, tutuyanina yadi vuata i adaga i yo'ei
'avale bei i lauvisi igana 'atumaidi yadi venuane i obu, sakoidi i tawedi.
49-50 Wata bani'odi, bola tutuya 'eba ve'a'ava 'waineye, anelose i na nagoi
tomotoga sakoidi i na va'augidi tomotoga 'atumaidi 'awasasadiega i na
tawedi 'ai-'ala'alase, bei i na 'we'we'wela wata maigidi i na yuyuyudi fai
veviga bwaikina."
51 Tutuyanina Iesu yana ve i 'a'avana, yana tovetutuyamavo i
velutoliedi i vo, De'e vona-awatabainidi matatabuna 'wa 'asetadi 'alo
kebu?" I vo, E'e 'a 'asetadi." 52 Bega Iesu i vo, 'Ai'edi aitoi ve'etoboda i
maia Mosese 'wainega i 'asetadiga, wata taunina i tauyeni bega Yaubada
i veveimeyeni, taunina bani'odi tomogo 'ai'aiwabuna. Fai Yaubada yana
Vona tuatuaidi wata yaku ve 'ivaudi i 'asetadi, 'ana fata mali tomotoga i
na veve 'waidie."

Me Nasaledi kebu nuanuadi Iesu.

53-54 [i]Iesu i vevega vona-awatabaiega i 'a'avana, i tauya i nago taunina
yana 'atamane Nasaledi. Bei i ve tomotoga 'waidie yadi 'eba miava'auta
nageneye siwe nuadi i voganidi yana ve faifaina. I vo, Ava'ai tomotoga
de'e? Ava'aiega yana 'aseta i 'ewai, bani'odi i munega 'eba nuavogana
wata 'eba nua'ewa i 'i'idewadi?" 55-56 [j]Tomogo no'o kebu tulinaga,
tamana kamuda, inana Meli wata tainavo ta 'asetadi, Iemesa, Iosefa,
Saimoni wata Iudasa, wata novunavo taiadi ta miamiani. We'e yana

---

[i] **13:53-54** Ion 7:15 [j] **13:55** Ion 6:42

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'asetanidi wata yana toketokenanina ava'aiega i veluagadi?” 57 I bavuyeni
begaidi kebu nuanuadi Iesu i baila. Bega Iesu i vonedi i vo, Yaubada
yana tolu'ivonavo ma 'adi ve'ililibu tomotoga tulidi 'waidie, we'e yadi
'atamana tomotogidi wata yadi 'aila'a kebu i da ve'ililibuyediga.” 58 Fai
kebu i da vetumagana 'waineye, begaidi kebu bei 'eba nuavogana wata
'eba nua'ewa fuedi i da 'idewadiga.

Ioni Tobafitaiso yana wafa.

14 1-2 Tutuyanina 'waineye, Loma gabemani yadi to'edakumeta 'ana
wagava Kini Elodi 'awalawa Galili nageneye i veveimea. Iesu
yana folova toketokena valana Elodi i nogai yana tofolovavo 'ifwaidi i
vonedi i vo, No'o Iesu, 'asa'aiana mogitana taunina Ioni Tobafitaiso, ma
yana toketokena i yawasa-vaitugana i ve-Iesu, begaidi 'eba nuavogana
wata 'eba nua'ewa i 'i'idewadi.
3 Elodi bani'odi i voneyediga fai yana veimea 'wainega Ioninina
i yogoni i yatoi vanuga 'eba yogona 'waineye. We'e Elodi basenadi
taina Filifi tamu vavine i nagidi 'adi wagava Elodiasa mulieta Elodi i
luobuyedi. 4 Ioni Tobafitaiso vala i nogai bega tutuya fuedi i lulumatana-
vebogia i vo, Awale taimu yana vavine 'u nagidi, yada ve'etoboda 'u
geuya.” 5 Ioni yana vonanina faifaina Elodi i veimea vanuga 'eba yogona
'waineye i luku, nuanuana i na wafa siwe me Diu i kololoyedi fai i vo,
Taunina tamu Yaubada yana tolu'ivona.”
6-7 We'e Elodi yana tubuga 'ana 'aiata 'waineye sakali bwaikina i 'idewai,
Elodiasa natudi i voneni matadie i kayama. Elodi i 'iseni nuana i 'ewai bega i
vona'awaufaufa 'waineye i vo, 'Ai'edi ava'ai nuanuamu 'u na velu'uiga, vona
mogitana a na velemu.” 8 Inana i nogai natudi i tolivetonoveni bega vavinenina
ne'e'elina i nago Elodi 'waineye i vo, Nuanuaku Ioni Tobafitaiso i na wafa,
'unu'ununa 'aivoeye 'u na dodogi 'u na mieni 'waikuye, a na 'iseni a na 'asetai
'akonadi i wafa.” 9 Kini Elodi i nogai nuana i vita siwe kebu 'ana fata yana
vona'awaufaufa i na lugeuya fai 'ana wakawaka matadie i vona, bega yana
tolugaviavo i vonedi i nagoi Elodi yana nuanua i 'idewai. 10-11 Vanuga 'eba
yogona 'waineye Ioni 'odona i boboi, 'aivoeye i dodogi i mieni vavine i veleni.
I 'ewai i nago inana i veledi. 12 Tutuyanina Ioni yana tovetutuyamavo vala i
nogai, i maia tomogo'avana i 'ewai i ve'ufai, mulieta i nagoi Iesu i voneni.

Iesu tomotoga 5,000 i ve'anidi.

13 Tutuyanina Iesu i 'asetai Ioni 'akonadi i wafa, bega 'atamananina
i 'iaweni i dodoga 'aiseneye i nago kebu tamu aitoi bei i da miamiaga
'waineye. Tomotoga yana tauya i 'asetai bega yadi 'atamana i 'iawedi i
veyogo'waila i nagoi 'agediamo. 14 [k] Tutuyanina Iesu i le'wa balebaleye

---

[k] **14:14** Mad 9:36, 15:32

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomotoganidi i 'isedi 'aila'a bwaikina i miamiani, nuana i vita bwaikina
faifaidi bega yadi toviga i 'ive'atumaidi.
15 'Akonadi lavilavi sai'afoga i na sidudubali tovetutuyamavo i
maia Iesu 'waineye i voneni i vo, 'Akonadi tutuya i ve'ale'usa wata
de'e bei kebu tomotoginaga, bega 'aila'anidi 'u na vonedi i na nagoi
'atamana 'waidie taunidi 'adi'adi i na kimwane." 16 Iesu i vonedi i vo,
'Asa'aiana i na miamiani, siwe 'omi 'ai'edi ava'ai 'wa na veledi i na
'ani." 17 Tovetutuyamavo i vo, 'Waimeye 'ani'ani mwadodoudi 5 wata
igana 'ailuga, 'asa'aiana bani'odi, kebu fuediga." 18 Iesu i vo, 'Wa miedi
'waikuye."
19 Tomotoga i vonedi mosomoso tabwadie i miabui, mulieta Iesu
'ani'aninidi i 'ewadi, i 'isalaka abame i vekaiwa Yaubada 'waineye.
I vekaiwa i 'a'avana, 'ani'ani i 'ivividi tovetutuyamavo i veledi bega
tomotoga i veutadi. 20 'Aila'anidi matatabudi i 'ani, kamodi i aidi,
mulieta tovetutuyamavo tomotoga nikilidi i va'augidi bayawa 12 i
veadagidi. 21 [l]To'aninidi iaveta tulai'avadi i lu'iawawadi 'adi 'aila'a
5,000, we'e vevine tulaidi wata yavayavava matatabudi kebu taiadi i da
lu'iawawadiga.

Iesu ufa tabwaneamo i nago.

22 Tomotoga i ve'anidi i 'a'avana, yana tovetutuyamavo i vonedi i
vo, 'Wa na dodoga wakeye, ta na viwaia lavu vi'ainega, yau tomotoga
a na vonedi i na nunagoi mulieta yau a na vemuli. 23-24 [m]Tomotoga i
tauya i nunagoi, Iesu i laka 'oyeye, 'aiseneye i na velu'ui. 'Akonadi i
laviotogi Iesu 'aiseotogina bei i miamia, we'e yana tovetutuyamavo i
yogokamwana lavunina bwaikina 'waineye, kaukau bwaikina i nunuga
wata yagina i veveviladi.
25 Sai'afoga tutuya i na kililia, Iesu i le'wa 'waidie, ufa tabwaneamo
i mai. 26 [n]Tutuyanina yana tovetutuyamavo i 'iseni ufa tabwaneamo i
mimai i kololoyeni i bwau i vo, 'Wa 'isanaweni, yalua." 27 Nika Iesu i
vonedi i vo, Kebu 'wa na kolologa, yau taunida." 28 Fita i vona-matayo'o
i vo, Vetuma 'omu'e, 'u da vona ufa tabwaneamo a da wai 'waimuye."
29-30 Bega Iesu i vo, 'U mai." Yana voneye Fita i obu i nunago Iesu
'waineye nika i 'isadaba kaukau wata yagina i 'isedi i kololo igodi be'ama
i monumonu i bwau i vo, 'Auvea, 'u da 'ita'ita'ieku." 31 Iesu nimana i 'otoi
Fita i 'ive'avini i voneni i vo, Awale 'u venuanaluga, yamu vetumagana
'waikuye siaina." 32 I silakai i 'a'avana 'adi 'ailuga i dodoga, nika yagina i
'awatagoni. 33 [o]Yana tovetutuyamavo i 'iseni i subiai i vo, Vona mogitana,
'omu Yaubada Natuna."

---

[l] **14:21** Mad 15:38 [m] **14:23-24** Luk 6:12, 9:28 [n] **14:26** Luk 24:36-37
[o] **14:33** Mad 27:54

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu toviga i 'ive'atumaidi 'atamana Genesaleta.

34 I duduna Genesaleta balebaleye bei yadi waka i yo'ei. 35 Tomotoga
Iesu i 'isa'inanai bega vala i vetunedi 'awalawanina matatabuna 'waidie
bega toviga i miedi Iesu 'waineye. 36 [p]I velu'ui 'waineye, nuanuadi
toviganidi i na 'abitonovidi, we'e 'ai'edi kebu, 'ana kaleko mataifwa'avana
i na 'abitonovi. Egavo i 'abitonovaga matatabudi i ve'atumai.

Me Diu tubudiavo yadi ve faifaina.

15 1-2 Mulieta 'ifwaidi me Diu totafalolo Falisi wata ve'etoboda 'adi
tovevo i maia Ielusalemega Iesu i velutolieni i vo, Ve'etobodanidi
i maiga tubudavo 'waidiega, awale yamu tovetutuyamavo kebu i da
ve'ililibuyediga i geugeudi? 'Ani 'ana tutuye kebu nimadi i da lekoa-dewadi
we'e i lulu-'avo'avovo." De'e bani'odi i voneyediga fai yadi nuanua i vo,
'Ai'edi nimada ta na lekoa-dewadi wata ta na tafalolo, Yaubada i na 'asetada
yada nuanua vunavunagidi." 3 Iesu yadi velutoli i tutuli i vo, Siwe 'omi wata
awale Yaubada yana veimea kebu 'wa da ve'ililibuyediga 'wa geugeudi we'e
taunimi yami nuanua 'waidie 'wa vematayakayaka. 4 [q]Yaubada i vonaga
i vo, Tamamu wata inamu 'u na ve'ililibuyedi," wata i vo, 'Ai'edi aitoi
tamana 'alo inana i na awavesakoyediga i lubwaineni 'wa na luvewafai."
5-6 Veimeanidi 'wa geugeudi fai 'wa veve 'wa vo, 'Ai'edi aitoi ma yana mani,
siwe kebu nuanuana tamana wata inana i na 'ivaisediga, 'omi 'wa tauyeni
bega i na vonedimo i na vo, Mani de'e a na 'aniveleneni Yaubada faifaina,"
vonanina 'wa fali'atumaieni. We'e mogitana i lubwaineni tamana wata
inana maninina 'wainega i da 'ivaisedi. De'e bani'odi Yaubada yana Vona
'wa lulu-'avo'avovoi, ma'itufa yami nuanua 'wa vevematayakeyakedi. 7 [r]'Omi
mogitana tovekali. 'Awami i tatalaboda nani fuedi faifaidi siwe wata 'wa
'i'idewadi. Basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivona Aisea, Yaubada yana
Vona 'wainega i vona-vagata faifaimi. I vonaga mogitana i vo,

8 De'e 'aila'anidi 'awakebuladiega i ve'ililibuyeku,
We'e kebu mogitana i da nuakalikalieku.
9 Fai tomotoga yadi nuanua i veve i vo 'ako, Yaubada 'wainega,"
Begaidi 'waikuye i 'o'odu-maimaiga."

Naninidi tomotoga i na 'ivesakodi.

10 Iesu 'aila'a i goledi i nagoi 'waineye i vonedi i vo, A na vonemiga 'wa
na venua'ivineni nika 'wa na 'asetai. 11 [s]Falisi nuanuadi nima-'ilekoa siwe
ava'ai i na luku tomotoga 'awadiamo kebu 'ana fata tomotoganidi i na
'iveyokedi, we'e mogitana vona 'alo nuanua sakoidi tomotoga 'waidiega i
na souyediga, 'ana fata tomotoga i na 'iveyokedi."

---

[p] **14:36** Mad 9:20-21 [q] **15:4** Sou 20:12 [r] **15:7-9** Ais 29:13 [s] **15:11** Mad 12:34

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Mulieta Iesu yana tovetutuyamavo i maia i voneni i vo, Yamu vona
'wainega Falisi i kamogala, 'u 'asetai?" 13 Iesu i vonedi i vo, Welavinidi
Tamaku abame kebu 'ana bakubakulaga, matatabuna i na siabudi.
14 [t]Falisinidi kebu faifaidi 'wa na nuanua. Avinodi taunidi tomotoga 'ada
to'edakumeta, siwe bani'odi tomatasako fai Yaubada yana Vona kebu i
da 'isa'inanadiga. Kebu 'ana fata tamu tomatasako iana tomatasako i na
siveikani fai bola 'adi 'ailuga i na be'uluga vakavakale."
15 Fita i voneni i vo, Nuanuaku vona-awatabainina 'u da kiavemagetai
'waimeye." 16 Iesu i vo, 'Alo 'omi wata bola 'wa bavubavu? 17 I lubwainemi 'wa
da 'asetai naninidi i na luku tomotoga 'awadiamo i na nago kamodie mulieta
i na wala'aieni. 18 We'e naninidi sakoidi 'awadiega i na souyediga, 'ana fata
tomotoga i na 'iveyokedi Yaubada mataneye, fai yadi nuanua 'waidiega i mai.
19 [u]I na 'iveyokediga fai nuanuananidi i na 'ivesakodi nika luvewafa,
lauobu, ve'avula-'avo'avovo, vainago, vekali, vebonaivo. 20 Side naninidi
'ana fata tomotoga i na 'iveyokedi Yaubada mataneye, we'e 'ai'edi 'wa na
'ani, siwe kebu nagami nimami 'wa na lekoa-dewadiga Falisi yadi nuanua
bani'odi, kebu 'ana fata i na 'iveyokemiga."

Vavine yadi vetumagana.

21 Mulieta Iesu ma enavo bei i miamiaga i 'iaweni, i nagoi tamu
'awalawa 'waineye, 'atamana Taia wata Saidoni lilivadie. 22 I miamiani
nika tamu vavine Keinana i le'wa, vavinenidi 'awalawanina 'waineye i
miamia. Taunidi kebu vavine Diu siwe i mai i toke i velu'ui Iesu 'waineye
i vo, 'Auvea, 'omu Yaubada 'ana Venua'ivina, Kini Devida tubuna 'u
da 'isanuakalikaliema. Natuku vevinena yaiaina i agei bega i veveviga
bwaikina." 23 Siwe kebu tamu ava'ai Iesu i da voneyeni 'waidie. Mulieta
yana tovetutuyamavo i maia 'waineye i lukakadeni i vo, 'U veugeugedi,
mulideye i mimai i vevetaniga-logilogi."
24 Tovetutuyamavo i vonavonaga begaidi Iesu vavine i vonedi i vo,
Yaubada i vetunekuga me Isileli 'aise'avadi 'waidie, taunidi vuyovuyodi
'wa da vo 'aisaya sifi, we'e 'omi mali tomotoga kebu." 25 Siwe vavine
i nogai Iesu yana vona i mai ma yadi ve'ililibu i 'odu 'ageneye, i vo,
'Auvea 'u da 'ivaisema." 26 Iesu i vo, Kebu i da lubwaineku kwakwama
'adi'adi a na elodi a na 'anivelenedi 'ou'ou 'waidie." 27 Vavine i 'asetai
Iesu i vonavona nagami i na folova taunina yana 'aila'a me Diu 'waidie,
faifainanina i voneni i vo, 'Auvea we'e mogitana. Siwe tutuyanina
kwakwama i na 'ani'ani, 'ou'ou siaidi mukumuku i na luluyamuyamu.
Faifainanina sai'afo 'u da 'ivaisema." 28 [v]Iesu yadi vona i nogai i vonedi
i vo, Yami vetumagana toketokena, ava'ai nuanuami 'ana mogitana i na
souyeni 'waimie," nika mogitana natudi i ve'atumai.

---

[t] **15:14** Mad 23:16 [u] **15:19** Gal 5:19-21 [v] **15:28** Mad 8:10,13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Toviga fuedi Iesu i 'ive'atumaidi.

29 Iesu ma enavo 'awalawanina i 'iaweni, Lavu Galili balebaleamo
i nagoi, mulieta i laka tamu 'oya siaina 'waineye i miabui. 30 'Aila'a
bwaikina i maia, yadi toviga fuedi i miedi, toviganidi 'ifwaidi 'agedi
sakoidi, tomatasako, tubusakosako, tomotoganidi kebu 'adi fata i na
welavaga, wata 'ifwaidi tovigaotoga. Toviganidi i miedi Iesu 'waineye
matatabudi i 'ive'atumaidi. 31 [w]Tomotoga i 'iseni nuadi i voganidi
fai egavo kebu i da welawelavaga siwe i welava, tubusakosako wata
'agedi i sako i yogodewa, wata tomatasako i 'isa-vaitugana. Me Isileli
toketokenanina i 'iseni yadi Yaubada i subiai.

Tomotoga 4,000 Iesu i ve'anidi.

32 [x]Iesu yana tovetutuyamavo i goledi i nagoi 'waineye i vonedi i
vo, Tomotoga de'e faifaidi a nuavita fai 'akonadi 'aiata 'aitonu taiadi
ta miamiani siwe kebu 'adi'adiga. Kebu nuanuaku ma 'adi lase a na
vetunedi i na nagoi yadi vanuge fai bola 'edeye i na mwea." 33 Yana
tovetutuyamavo i velutolieni i vo, De'e kebu tomotoginaga, ava'aibe
bei 'ani'ani ta na veluagai tomotoga de'e ta na ve'anidi?" 34 Wata Iesu
i velutoli yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, We'e 'omi, 'aivia 'ani'ani
'waimie?" I vo, Kebu fuediga, 'ani'ani mwadodoudi 7 wata igana siaidi."
35 Bega Iesu 'aila'a i vonedi i miabui. 36 Mulieta 'ani'aninidi 7 igana taiadi
i 'ewadi, i vekaiwa Yaubada 'waineye, i 'a'avana i 'ivividi wata i baidi
tovetutuyamavo i veledi i veusedi 'aila'a 'waidie. 37 Matatabudi i 'ani, 'adi
fata, mulieta yana tovetutuyamavo tomotoga nikilidi i va'augidi bayawa
bwaikidi 7 i veadagidi. 38 To'aninidi iaveta tulai'avadi i lu'iawawadi 'adi
'aila'a 4,000, we'e vevine tulaidi wata yavayavava matatabudi kebu taiadi
i da lu'iawawadiga.
39 'Ani i 'a'avana, Iesu tomotoga i vonedi i nagoi, we'e i dodoga wakeye
i nago 'awalawa Magadani.

Tomotoga nuanuadi 'eba 'isa toketokena.

16 1 [y]Tamu tutuya me Diu to'edakumetavo 'ifwaidi i maia Iesu
'waineye, taunidi totafalolo 'adi wagava Falisi wata Sadusi.
Nuanuadi i na silubuya bega i voneni i vo, Nuanuama 'eba nuavogana
wata 'eba nua'ewa 'u na 'idewai 'a na 'iseni 'a na 'asetai 'omu 'u mai
Yaubada 'wainega 'alo kebu." 2-3 Siwe Iesu yadi vona i tutuli i vo, 'Ai'edi
'wa na 'iseni Malayaubani i na laka 'wa na 'asetai tutuya kumaga, wata
'ai'edi 'wa na 'iseni waowa i na vetovotovoia 'wa na 'asetai 'ako i na 'wei.
Tugusanidi i na vemi bega 'ami fata 'wa na 'asetai ava'ai i na souyedi,

---

[w] **15:31** Mak 7:37 [x] **15:32** Mad 14:14 [y] **16:1** Mad 12:38; Ion 6:30

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

we'e 'eba 'isa toketokedi Yaubada i 'i'idewadi matamie tutuya mulina
faifaina kebu 'wa da 'isa'inanadiga. 4 [z]'Omi tutuya de'e 'ana tomotoga
yami sauluva sakoidi wata kebu nuanuami Yaubada yana nuanua. 'Wa
vonavona nuanuami 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa, a na 'idewai siwe
a nuani kebu tamu a na 'idewaiga. Siwe tamu nani a na veifufuyeni yami
'eba 'isa. 'Eba 'isanina bani'odi Iona, taunina Yaubada yana tolu'ivona,
igana bwaikina kamoneye i miamia 'aiata 'aitonu, mulieta i souyeni."
Iesu i vona'a'ava, i 'iawedi i nago tulineye.

Iesu i vona-awatabai Falisi wata Sadusi faifaidi.

5 Mulieta Iesu ma yana tovetutuyamavo i damana lavu vi'ainega, siwe
tovetutuyamavo nuadi i fani, kebu tamu 'ani'ani i da 'ewaiga. 6 [a]Bega Iesu
vona-awatabaiega i velu'ase'asedi tomotoga sakoidi yadi sauluva kebu i
na damana 'waidie i vo, 'Wa na 'i'isave'avinimi Falisi wata Sadusi yadi
isita i na nunago i na vedamanimi."
7 'Aise'avadi i veifufu i vo, Isita[b] beledi 'ana 'eba 'ivebwaika, bani'odi i
voneyediga fai 'ida beledi kebu ta da 'ewadiga." 8 Iesu yadi vona i 'asetai
bega i velutoliedi i vo, Awale nuafoumi i veviga 'wa veveifufu beledi
faifaina? Yami vetumagana mweana. 9 [c]Bola kebu 'wa da 'asetakuga yau
'aku fata 'ani'ani a na velemi. Bega 'wa na nuani basenadi 'ani'ani 5 a
'ivividi, tomotoga 5,000 i 'ani, mulieta i 'ani-wayogeni bayawa fuedi 'wa
veadagidi. 10 [d]Wata 'wa na nuani basenadi 'ani'ani 7 'waidiega tomotoga
4,000 a ve'anidi, wata bayawa fuedi 'wa veadagidi. 11 Awale yaku vona
kebu 'wa da 'asetaiga. 'Omi 'wa vo 'ako, Yau a vonavona beledi faifaina,"
siwe kebu. Taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi Falisi wata Sadusi yadi isita
'wainega." 12 Mulieta tovetutuyamavo i 'asetai Iesu kebu i da vonavona
isitanina beledi 'ana 'eba 'ivebwaika faifaina, we'e mogitana i vonavona
Falisi wata Sadusi yadi ve-vekavekali kebu i na vedamanidiga.

Fita yana 'aseta Iesu faifaina i sivemageseni.

13 Iesu ma enavo i nagoi tamu 'awalawa 'waineye 'atamana Sisalia
Filifai lilivaneye, bei yana tovetutuyamavo i velutoliedi i vo, 'Wa
da nogaiga tomotoga yadi nuanua yau a vetomotogaotoga aitoi?"
14 [e]Tovetutuyamavo yana velutoli i tutuli i vo, 'Ifwaidi tomotoga i vonaga
'omu Ioni Tobafitaiso i yawasa-vaitugana, 'ifwaidi i vonaga 'omu Ilaitia
abamega i obuma, wata 'ifwaidi i vonaga 'omu Ielemaia 'alo tamu
Yaubada yana tolu'ivona wafayega i tovoi." 15 Iesu yana tovetutuyamavo
i velutoliedi i vo, We'e 'omi, 'wa da nuaniga yau aitoi?" 16 [f]Saimoni

---

[z] **16:4** Ioa 1:7 [a] **16:6** Luk 12:1 [b] **16:7** Isita falawa matatabuna 'waineye i na susula, bani'odi walabo 'aluna, 'ai'edi i na 'anibiai 'aisayanina matatabuna i na 'ivesakoi.
[c] **16:9** Mad 14:17-21 [d] **16:10** Mad 15:34-38 [e] **16:14** Mak 6:14-15 [f] **16:16** Ion 6:69

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Fita i vo, 'Omu Keliso, Yaubada Miamia-vagaina Natuna wata 'ana
Venua'ivina." 17[g]Iesu i voneni i vo, Saimoni, 'omu Iona natuna, Yaubada
i vesauluva 'atumaina 'waimuye fai 'aku 'aseta kebu tomotogaotoga i
da vemu, yamu 'asetanina tonovina i mai abamega Tamaku 'wainega.
18 [h]Fai 'u 'asetakuga begaidi a na vonemu. 'Omu Fita, 'amu wagava 'ana
saivila kileu. Yamu 'aseta faifaiku 'u sivemageseniga bani'odi kileu
bwaikina, tabwaneye yaku 'Aila'a a na va'augimi. Yaku 'Aila'animi 'wa
na mia-vagata, Vatu'ai Manamanawena[i] 'ana tomia toketokedi kebu 'adi
fata i na vetoketoke 'waimie. 19[j]Veimea a na velemu, tomotoga yadi luku
Yaubada yana 'Eba Veimea 'waineye faifaina. Ava'ai 'u na talabodeni
fwayefwayeye, wata abame Yaubada i na talabodeni, ava'ai 'u na tauyeni
fwayefwayeye, wata abame Yaubada i na tauyeni."
20 Mulieta Iesu yana tovetutuyamavo i talabodebodedi i vo, Kebu tamu
aitoi 'wa na voneni yau Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina."

Iesu yana veviga wata yana wafa i veifufuyedi.

21 Tutuya de'e 'wainega i nagoga Iesu i velamu i kikiavemageta yana
tovetutuyamavo 'waidie ava'ai i na souyediga 'waineye faifaidi. I vo, I
lubwaineku a na nago Ielusalema, bei veviga bwaikina a na veluagai me
Diu yada to'edakumetavo 'au'auveadi, tovelomu 'adi to'edakumetavo,
wata ve'etoboda 'adi tovevo 'waidiega. I na veimea a na wafa siwe 'aiata
'ana vetonu 'waineye Yaubada i na sivetovoiku."
22 Fita Iesu i voneni i nagoi tulidie bega i talabodeni i vo, 'Auvea, kebu
bani'odi 'u na voneyediga. Veviga wata wafa 'u veifufuyediga Yaubada i
da talabodedi bega kebu i da sousouyedi 'waimuye." 23 Iesu i sivilai Fita
i voneni i vo, 'U vaganago, yamu nuanuananina Seitani yana nuanua.
Yaku 'eda 'u velubodabodai, yamu nuanuananina tomia fwayafwaya yadi
nuanua, kebu Yaubada 'wainega."
24 [k]Wata Iesu i vona yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, 'Ai'edi aitoi
nuanuana mogitana i na mai 'waikuye taiadi 'a na nagoga, nagami
taunina yana nuanua i na bailedi. Fai i na vematayakeyakeku veviga
bwaikina i na veluagai yau bani'odi a na veluagai. Voke i na wafa
faifaiku yau bani'odi a na wafa 'ai lagalagana 'waineye. 25 'Ai'edi aitoi
yana mia 'ana 'atumaina i na ve'o'oleni, kebu nuanuana yawaina i na
tauyeni faifaiku, taunina i na wafaotoga. We'e 'ai'edi aitoi yana mia
'ana 'atumaina wata yawaina i na tauyedi faifaiku, mia 'atumaina
wata miamia-vagaina i na veluagai. 26 'Ai'edi tamu aitoi fwayafwaya
matatabuna 'ana kukua i na 'ewadi mulieta yawaina i na 'a'ava, ava'ai
'ana 'atumaina? Kebu 'ana fata tamu nani 'wainega yawaina i na

---

[g] **16:17** Mad 17:5 [h] **16:18** 1 Kol 3:11; Fol 4:10-12; Efe 2:20 [i] **16:18** Me Guliki bonadi Edesi. [j] **16:19** Ion 20:23 [k] **16:24** Luk 14:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kimwanei. 27 [l]Fai 'awaie yau a vetomotogaotoga a na souyeku Tamaku
yana mageta mataududuline 'wainega, yaku anelose taiadi, mulieta
tomotoga matatabudi a na tutulidi yadi sauluva 'aitamogana 'aitamogana
'adi 'isa'isa bani'odi. 28 A vona mogitana 'waimie, 'omi 'ifwaimi bola ma
yawaimi 'wa na miamiani, yau a vetomotogaotoga 'wa na 'iseku a na mai
tomotoga matatabumi a na veimeyemi."

Iesu i vemaigisivilavila.

17 1 'Aiata 6 i 'a'ava, mulieta Fita, Iemesa ma taina Ioni, Iesu i
'edakumesedi, 'aise'avadi i laka 'oyeye. 2 [m]I miamiani nika
matadie Iesu 'ana 'isa i vetuli, maigina i magetai inala bani'odi wata
'ana kaleko 'ana lau'avu mataududuline. 3 I 'ise'iseni nika tomotoga 'adi
'ailuga i souyedi Iesu taiadi i veveifufu. Tomotoganidi abamega i obuma,
Mosese wata Ilaitia, taunidi basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivonavo.
4 Nika Fita i vona Iesu 'waineye i vo, 'Auvea, 'ima taiadi ta maia i
lubwaineni, 'ai'edi nuanuamu lau'weta 'aitonu a na 'idewadi, tamu 'omu
faifaimu, tamu Mosese, tamu Ilaitia."
5 [n]Fita bola i veveifufu waowa mataududuline i mai i tavunidi,
waowanina 'wainega bona i souyeni i vo, De'e Natuku nuafouku faifaina a
sosoana bwaikina. Nuanuaku bonana 'wa na nogai." 6 Tovetutuyamavo 'adi
'aitonu bonananina i nogaiga i kololo-'afo'afo i lumata'afufu. 7 Iesu i mai i
'abitonovidi i vonedi i vo, Kebu 'wa na kolologa, 'wa tovoi." 8 Tutuyanina i
dadaga-lakata kebu tamu aitoi i da 'iseniga, Iesu 'aiseotogina.
9 'Oyayega i obuobuma Iesu i toke i vonedi i vo, Naninidi 'wa 'isediga
kebu tamu aitoi 'wa na voneniga, nagami yau a vetomotogaotoga
wafayega a na tovoi, mulieta 'wa na lu'ivona."
10 [o]Yana tovetutuyamavo i velutolieni i vo, Awale ve'etoboda 'adi
tovevo i vonaga i vo, Nagami Ilaitia i na mai, mulieta Yaubada 'ana
Venua'ivina i na souyeni?" 11 Iesu yadi velutoli i tutuli i vo, We'e i vonaga
mogitana, nagami Ilaitia i na mai Yaubada 'wainega, nani matatabuna i
na 'ivenonogidi. 12 [p]Siwe a na vonemi, Ilaitia tutulina 'akonadi i mai siwe
tomotoga kebu i da 'isa'inanaiga, begaidi vitanidi nuanuadi i na veleniga
mogitana i veleni. Wata bani'odi yau a vetomotogaotoga vita i na veleku."
13 [q]Nika tovetutuyamavo i nuani, i 'asetai Ioni Tobafitaiso faifaina i
vonavona.

Kwamana yaiaina i ageiga, Iesu i 'ive'atumaia.

14 Tutuyanina Iesu ma enavo i le'wai laube'uye 'aila'a 'waidie, tamu
tomogo i mai ma yana ve'ililibu i 'odu Iesu mataneye. 15 I voneni i vo,

---

[l] **16:27** Lom 2:6; Ve 22:12 [m] **17:2** 2 Fit 1:16-18 [n] **17:5** Mad 3:17 [o] **17:10** Mal 4:5
[p] **17:12** Mad 11:14 [q] **17:13** Luk 1:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Auvea, natuku iavetana 'u da 'isanuakalikalieni. Yaiaina i agei tutuya
fuedi i vevekadia i vavatu'oga wata i alala. Wata tutuya fuedi i be'ube'u
'ai-'ala'alase wata ufeye. 16 A mieni yamu tovetutuyamavo 'waidie siwe kebu
'adi fata i na 'ive'atumaiaga." 17 Iesu tomotoga i vonedi i vo, 'Omi tovekali.
Awale Yaubada yana toketokena kebu 'wa da vetumaganeniga? Tutuya
manamanawena taiadi ta miamia wata a totokemaigeku bwaikina siwe
kebu 'wa da vetumaganeku mogitana. Kwamananina 'wa mieni ta na 'iseni."
18 Iesu yaiaina i voneni i 'awa'a'ia kwamana 'wainega nika i ve'atumai.
19 Mulieta 'aise'avadie tovetutuyamavo Iesu i velutolieni i vo, Awale
'ima 'a vona yaiaina kebu i da 'awa'a'iaga?" 20 [r]Iesu yadi vona i tutuli i vo,
Fai bola yami vetumagana siaidi. A vona mogitana 'waimie, 'ai'edi yami
vetumagana 'ana vebwaika bani'odi 'ayawana bilana, siaina siwe mulieta
welavi bwaikina, 'ami fata 'wa da vona 'oya de'e 'waineye 'wa da vo, 'U
tovoi 'u nago sino bei," nika i da nago. De'e bani'odi yami vetumagana
i na vevebwaikaga, nani matatabuna 'ami fata. [21 'Ai'edi 'aiata 'ifwaidi
nagedie 'wa na veve'udigana 'ani bega yami velu'ui Yaubada 'waineye i
na vetoketoke, 'ami fata 'wa na vona yaiaina de'e bani'odi i na 'awa'a'idi,
wata kebu tamu ava'ai 'wainega."]

Iesu i veifufu-vaitugana yana wafa faifaina.

22-23 [s]Tutuyanina Iesu yana tovetutuyamavo i luvetubama 'awalawa
Galili 'waineye Iesu i vonedi i vo, Yau a vetomotogaotoga sai'afoga i na
'aniveleneku tomotoga 'waidie, i na luvewafaku, siwe 'aiata 'ana vetonu
'waineye ma yawaiku Yaubada i na sivetovoiku." Tovetutuyamavo i nogai,
nuadi i vita bwaikina.

Vanuga 'eba velu'ui 'ana takesi.

24 [t]Iesu ma yana tovetutuyamavo i maia 'atamana Kafaneomi, bei
takesi vanuga 'eba velu'ui faifaina 'ana tolaugogona i maia Fita 'waineye
i velutolieni i vo, Yamu Tove, takesi vanuga 'eba velu'ui faifaina, i
yatoyato?" 25 Fita i vo, E'e, i yatoyato."
Mulieta Fita i luku vanuge, bola kebu i da veifufuga, Iesu i vona-
matayo'o i vo, Saimoni, 'u da nuani, fwayafwaya 'ana toveimea bwaikidi,
nuanuadi egavo i na takesi? Taunidi natudiavo 'alo mali tomotoga?"
26 Fita i vo, Mali tomotoga i na takesi." Iesu i voneni i vo, Vetuma yau fai
Yaubada Natuna, yana vanuga 'eba velu'ui faifaina a na takesiga, kebu
'atumainaga. 27 Siwe 'ai'edi takesinina yato a na bailaga, tolaugogonanidi
a na 'ivebunumayagidi bega 'asa'aiana ta na yato. Nuanuaku 'u na nago
lavuye, igananina nagami 'u na 'onaiga 'awanega mani 'u na 'ewai.
Maninina 'omu wata yau yada yato 'ana fata bani'odi."

---

[r] **17:20** Mak 11:23 [s] **17:22-23** Mad 16:21 [t] **17:24** Sou 30:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aitoi bwaikaotogina Yaubada mataneye.

18 1 [u]Tutuyanina 'waineye tovetutuyamavo i nagoi Iesu 'waineye i
velutolieni i vo, Aitoi bwaikaotogina Yaubada yana 'Eba Veimea
nageneye?" 2-3 [v]Iesu tamu kwamana i goleni i mai matadie i tovoi, mulieta
Iesu i vonedi i vo, A vona mogitana 'waimie 'ai'edi nuanuami 'wa na luku
Yaubada yana 'Eba Veimea 'waineye, i lubwainemi 'wa na nuavilami 'wa
na nuaobu yavayavava bani'odi. We'e 'ai'edi kebu nuanuami, kebu tamu
sai'afo 'ami fata 'wa na lukuga. 4 [w]Aitoi i na nuaobuga kwamana de'e
bani'odi taunina bwaikaotogina Yaubada yana 'Eba Veimea nageneye.
5 [x]De'e kwamananina 'wa 'ise'iseniga, 'ai'edi aitoi ma yana nuakalikali tamu
kwamana de'e bani'odi i na 'ivaiseni faifaiku, siwe 'asa'aiana yau i 'ivaiseku.

Vetalaimimila 'wainega sakona i na souyeni

6 'Ai'edi aitoi i na vetumagana 'waikuye de'e kwakwama bani'odi, siwe
tamu tomotoga i na vetalaimimili i na sakonaga, bola tomotoganina
veviga bwaikaotogina i na veluagai Yaubada 'wainega. Siwe nagami
tomotoganina kebu i da vetalaimimilaga, bei tomotoga 'ifwaidi kileu
vitana i da yogona-matayo'oi 'odoneye i da taweni malaveseye, veviga
siaina i da veluagai. I da wafa-matayo'oga i lubwaineni, nika kebu i da
vetalaimimilaga wata kebu veviga bwaikaotogina i da veluagai Yaubada
'wainega. 7 Tomia fwayafwaya nuakalikalimi, fai 'awasasamie nani fuedi
'waidiega tomotoga i be'ube'u i sakosakona. 'Eba be'unidi mogitana i na
sousouyedi 'waimie, siwe 'ai'edi aitoi tamu tomotoga i na kiavebe'uya
bega i na sakonaga, nuakalikalina fai veviga bwaikina i na veluagai.
8 'Ai'edi nimamu 'alo 'agemu sai'afoga i da kiavebe'umu 'u da sakona,
'u boboi 'u taweni. 'U na boboiga veviga sai'afo nika kebu 'u na sakonaga,
mulieta 'amu fata 'aitamoganega 'u na luku abame. We'e nimamu 'alo
'agemu 'ailugana 'waidiega 'u na sakosakonaga, mulieta 'u na wafa 'u na
luku 'ai-'ala'alase, veviga bwaikaotogina 'u na veluagai. 9 'Ai'edi matamu
vi'aina sai'afoga i da kiavebe'umu 'u da sakona, 'u kiamwanuya 'u taweni.
'U na kiamwanuyaga veviga sai'afo, nika kebu 'u na sakonaga, mulieta
'amu fata 'aitamoganega 'u na luku abame. We'e 'ai'edi matamu 'ailugana
'waidiega 'u na sakosakonaga, mulieta 'u na wafa 'u na luku 'ai-'ala'alase,
veviga bwaikaotogina 'u na veluagai.

Vona-awatabai 'aisaya sifi vuyovuyona faifaina.

10 'Wa na 'isa'isa i na nunago kwakwama de'e bani'odi kebu 'wa na
awaobuobuyediga. A vona mogitana 'waimie yadi anelose abame tutuya
matatabuna Yaubada mataneye i 'i'isave'avinidi.

---

[u] **18:1** Luk 22:24 [v] **18:3** Mad 19:14 [w] **18:4** Mak 10:43-44 [x] **18:5** Ion 13:20

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[11 [y]Yau a vetomotogaotoga a maiga, egavo Yaubada yana 'eda'eda
i bavuyeni bani'odi i vuyo, a na 'ita'ita'iedi.] 12 'Wa da nuani. 'Ai'edi
tamu tomogo ma yana 'aisaya sifi 100, we'e tamu i na vuyoga bani'odi
i na munegi? Yana sifi 99 i na yatodi i na miamiani 'oya 'ifineye we'e
i na nago sifinina i vuyoga i na lualeni. 13 A vona mogitana 'waimie,
tutuyanina i na veluagaiga yana sosoana bwaikaotogina sifinina faifaina,
we'e yana sifi 99 kebu i da vuyoga, faifaidi sai'afo. 14 Wata bani'odi,
Tamada abame kebu nuanuana tamu yaku kwamana i na vuyovuyo i na
nunago vita i na veluagai.

Sakona 'ana kiavetonova faifaina.

15 [z]'Ai'edi iamu sakona i na 'idewai 'waimuye, 'u na nago 'waineye
'aise'avami yana sakonanina 'u na lu'ivona 'waineye. 'Ai'edi bonamu i
na nogai i na ve'awamogitana siwe 'akonadi 'wa veiana. 16 [a]We'e 'ai'edi
bonamu kebu i na nogaiga, tomotoga 'adi 'ailuga 'alo 'adi 'aitonu 'u
na nawedi matadie 'u na vewavawava 'u na sivetovetonovi. 17 'Ai'edi
taiadi kebu bonami i na nogaiga, 'u na sivemageseni tovetumaganavo
matatabudi 'waidie. Mulieta 'ai'edi i na fa'ala-'afo'afoi 'wa na bailenimo
fai taunina bani'odi tosakona.
18 [b]'Omi yaku tovetutuyamavo a na vonemi, ava'ai 'wa na talabodeni
fwayefwayeye, wata abame Yaubada i na talabodeni, ava'ai 'wa na
tauyeni fwayefwayeye, wata abame Yaubada i na tauyeni.
19 [c]Wata a na vonemi, de'e bei fwayefwayeye 'ai'edi 'ami 'ailuga yami
nuanua 'aitamoganega 'wa na velu'ui, Tamaku abame naninina nuanuami
i na 'idewai. 20 'Ana fata i na 'idewai fai 'ai'edi tomotoga 'adi 'ailuga 'alo
'adi 'aitonu i na va'auta 'aku wagavayega, yau taiadi lilivadie.

Nuatavuna faifaina.

21 Mulieta Fita i mai Iesu 'waineye i velutolieni i vo, 'Auvea, 'ai'edi
iaku tutuya fuedi sauluva sakoina i na 'idewaiga 'waikuye, 'aivia yaku
nuatavuna? Yana sakonanidi a na nuatavunidiga tutuya 7 'alo bani'odi?"
22 Iesu i vo, Kebu 7-'ava, bei 'u na nunuatavuna. 23 'Wa na nunuatavunaga
fai tomotoga Yaubada yana 'Aila'a nageneye side bani'odi. Tamu
toveimea bwaikina, basenadi yana tofolovavo nani 'ifwaidi i 'ewa-
maimaigidi 'wainega, nuanuana i na tutulidi. 24 Tofolovanidi 'aitamogana
'aitamogana i vonevonedi i mimaia 'waineye we'e tamu i luku 'waineye
i na tutula basenadi i 'ewai mani bwaikaotogina bani'odi 10 milioni
Kina. 25 Tofolovanina kebu 'ana fata i na tutuli bega yana toveimea i
vona i vo, Tomogo de'e taunina, yana vavine, natunavo wata yana kukua

---

[y] **18:11** Luk 19:10 [z] **18:15** Luk 17:3; Gal 6:1 [a] **18:16** Ion 8:17 [b] **18:18** Ion 20:23
[c] **18:19** Ion 15:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matatabuna 'wa na nawedi tamu tomotoga i na kimwanedi yana tofolova-
maimaiga, tutulidi 'wa na miedi bega maninina i 'ewaiga i na taobwai.
26 Tofolovanina ma yana ve'ililibu i be'u yana toveimea mataneye i
voneni i vo, 'U ve'wada 'u na lulukamata, nani matatabuna bola a na
tutulidi." 27 Yana toveimea i nuavita faifaina bega i vo, 'Asa'aiana a
nuatavuni, 'u nago, kebu 'u na tutulaga."
28 Tofolovanina i sousouyeni nika tamu iana tofolova i veluagai,
kumanina basenadi mani sai'afo siaina bani'odi 100 Kina i veleni.
'Odoneye i 'abi sai'afoga i da kiami'ai i voneni i vo, Maninina basenadi
a velemuga, 'asiauotoga 'u na tutuli." 29 Iana i be'u mataneye i voneni i
vo, 'U ve'wada 'u na lulukamata, bola a na tutuli." 30 Siwe kebu bonana i
da nogaiga, nuanuana i na tutuli bega yana veimea 'wainega i silukuveni
vanuga 'eba yogona 'waineye, bei i na miamia i na tutulina i na souyeni."
31 'Ifwaidi tofolovavo iadi yana sauluva i 'iseni nuadi i vita bwaikina,
bega i nagoi yadi toveimea 'waineye i lu'ivona.
32 Mulieta yana tofolova, kumanina igodi i da tutula 10 milioni Kina i
goleni i mai i voneni i vo, 'Omu tofolova sakoimu, 'u velu'ui-nuakalikali
'waikuye maninina igodi 'u da tutuliga a nuatavuni. 33 I lubwainemu 'omu
wata iamu 'u da 'isanuakalikalieni, yau bani'odi a 'isanuakalikaliemu."
34 Yana toveimea ma yana nuasako i silukuveni vanuga 'eba yogona 'waineye,
bei vematavuloga i na veluagai 'ai'edi i na tutulagana i na souyeni."
35 [d]Vona-awatabainina i 'a'avana Iesu i vo, 'Ai'edi tofolovanina sakoina
'wa na salaiga, kebu ma yami nuakalikali emiavo yadi sakona 'wa na
nunuatavunidiga, wata bani'odi Tamaku abame 'aitamogana 'aitamogana
vita bwaikina i na velemi."

Iesu i ve sa'ila faifaina.

19 1 Iesu yana ve nuatavuna faifaina i 'a'ava, 'awalawa Galili i
'iaweni, i vilai i nago Ufa Iolidani i damani i nago 'awalawa
Iudia. 2 'Aila'a bwaikina i yogo'waili i nagoi, bei toviga i 'ive'atumaidi.
3 Me Diu totafalolo Falisi nuanuadi tomotoga i na nuasako Iesu
'waineye begaidi 'aila'a matadie i velutolieni i vo, 'Ana fata tamu tomogo
yana vavine i na vesa'ila-maimaigidi, kebu tamu lamunaga?" 4 [e]Iesu yadi
velutoli i tutuli i vo, Yaubada yana Buki nageneye de'e vonanina nagi
faifaina 'wa da vo kebu 'wa da lu'iawawaiga. I vo,
Tutuya 'eba velamu 'waineye Yaubada tomotoga i 'idewadi,
Iavetana wata vevinena."
5 [f]Wata Yaubada i vo,
Faifainanina 'ai'edi tomogo i na nagiga, 'akonadi i 'awa'idia tamana
wata inana 'waidiega, yana vavine taiadi i luvetubama.

---

[d] **18:35** Mad 6:15; Efe 4:32; Kol 3:13 [e] **19:4** Nag 1:27 [f] **19:5** Nag 2:24; Efe 5:31

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Adi 'ailuga siwe 'wa da vo tomotoga 'aitamogana."
6 Kebu 'ana fata ta na vo, 'Adi 'ailuga," fai taiadi i luvetubama ta na vo,
'Aitamogana." Bega Yaubada 'akonadi i luvetubamidiga, kebu 'ana fata
mali tomotoga 'alo taunidi i na vemia'idiedi." 7 [g]Falisi Iesu i velutolieni
i vo, Vetuma ava'ai faifaina basenadiotoga Mosese i tauyeda tamu
lubulubu 'waineye sa'ila vonana ta na kilumi vavine ta na veledi ta na
vo, 'Omi 'akonadi 'wa 'a'ava 'waikuyega?" 8 Iesu i vonedi i vo, Mosese
i tauyemiga fai sauluva 'atumaina 'wa baila, we'e tutuya 'eba velamu
'wainega i maiga 'asiau Yaubada kebu bani'odi i da voneyediga. 9 [h]Siwe a
na vonemi, 'ai'edi aitoi yana vavine kebu sauluva sakoina i da 'idewaiga
siwe i na vesa'ilidi mulieta tamu vavine i na nagidi 'akonadi i sakona
Yaubada mataneye."
10 [i]Yana tovetutuyamavo i voneni i vo, 'Ai'edi sakona 'aisena faifaina
Yaubada i tauyeni sa'ila, vetuma nagi 'asa'aiana." 11 Iesu i vo, Tomotoga
matatabudi kebu 'adi fata taunidi i na tauyedi venina 'waineye, egavo
Yaubada i na 'ivaisedi 'aisedi 'adi fata. 12 Egavo kebu i na nagiga yadi
lamu tulina tulina. Side bani'odi, tomotoga 'ifwaidi fai i vetubusakosako,
'ifwaidi fai daba i 'ewai bega kebu 'adi fata 'waidiega kwakwama
i na souyedi, we'e 'ifwaidi nuanuadi Yaubada i na veimeyedi wata
'aisena 'waineye i na folofolova bega kebu i da nagiga. Egavo yaku
vonanina i nuani 'waidie 'atumaina, i lubwainedi yaku vonanina i na
vematayakeyakeni."

Iesu nuanuana yavayavava.

13 Tomotoga 'ifwaidi natudiavo i miedi nuanuadi Iesu i na 'abitonovidi
i na velu'ui faifaidi, siwe yana tovetutuyamavo i talabodebodedi. 14 [j]Nika
Iesu i vo, Kwakwama 'wa bailedi i na maia 'waikuye, fai egavo taunidi
tonuaobu yavayavava de'e bani'odi 'adi fata taunidi i na tauyedi bega
Yaubada i na veveimeyedi yana 'Aila'a nageneye." 15 Nimana i yatoi
'aitamogana 'aitamogana 'waidie, i velu'ui mulieta i tauya.

Tamu tubuvauvau 'ai'aiwabuna.

16 Tamu tutuya tamu tomogo i mai Iesu 'waineye i velutolieni i vo, Tove,
nuanuaku 'u na voneku bega tamu nani 'atumaina a na 'idewai bega mia
'atumaina wata miamia-vagaina a na veluagai." 17 Iesu yana velutoli i tutuli
i vo, Ava'ai faifaina 'u velutolieku nani 'atumaina faifaina. Tomotoga tamu,
'aiseotogina 'atumaina. 'Ai'edi nuanuamu mia 'atumaina wata miamia-
vagaina 'u na veluagaiga, tomotoganina, taunina Yaubada, yana veimea
'u na vevematayakeyakedi." 18-19 [k]Tubuvauvaunina i vo, Ava'ai veimeaga?"

---

[g] **19:7** VeL 24:1-4 [h] **19:9** Mad 5:32 [i] **19:10** 1 Kol 7:1-2,7-9 [j] **19:14** Mad 18:2-3
[k] **19:18-19** Sou 20:12-16; Lom 13:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bega Iesu i voneni i vo, Kebu 'u na luvewafaga, kebu tamu aitoi yana vavine
'u na luobuyediga, kebu 'u na vainagoga, kebu 'u na vekali tamu tomogo
yana sauluva faifaina, tamamu wata inamu 'u na ve'ililibuyedi, we'e iamu
'u na nuakalikalieni, taunimu 'amu nuakalikali bani'odi."
20 Tubuvauvaunina Iesu yana vona i tutuli i vo, Veimeanidi 'u
voneyediga matatabuna a vematayakeyakedi. Siwe wata ava'ai
nuanuamu a na 'idewai?" 21 [l]Iesu i voneni i vo, 'Ai'edi nuanuamu yamu
sauluva 'atumai'avana 'u na vilamu 'u na nago, yamu kukua wata nani
matatabuna 'waimuye i 'eno'enoviga 'u na vekimwaneyedi, tutulidi 'u
na 'ewadi, bega egavo i vewekowekomaga 'u na 'ivaisedi. 'U na veledina,
nika 'omu 'akonadi 'u ve'ai'aiwabu abame, mulieta 'u na mai 'u na
vetutuyameku." 22 Tubuvauvaunina Iesu yana vona i nogai nuana i vita i
tauya fai yana kukua bwaikina nuana i loloi.
23 Tomogonina i tauya i nunago, Iesu yana tovetutuyamavo i vonedi
i vo, A vona mogitana 'waimie, 'ai'aiwabudi yadi luku Yaubada yana
'Eba Veimea 'waineye vitana. 24 Wata a na vonemi, bawe yadi luku
aima mataneamo vitana, we'e 'ai'aiwabudi yadi luku abame, 'waidie
vitaotogina." 25 Yana tovetutuyamavo i nogaiga, nuadi i voganidi i
velutolieni i vo, Vetuma aitoi 'ana fata Yaubada i na 'ita'ita'ieni bega mia
'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai?" 26 Iesu i 'isanago 'waidie
i vo, Tomotoga tauni'avadi kebu 'adi fata 'ita'ita'i i na veluagaiga, we'e
Yaubada 'waineye nani matatabuna 'ana fata."
27 [m]Nika Fita i vona i vo, Maide 'ima nani matatabuna 'a bailedi 'a
maia 'a vetutuyamemu. 'Awaie ava'ai 'a na veluagai Yaubada 'wainega?"
28 [n]Iesu i vonedi i vo, A vona mogitana 'waimie, 'awaie Yaubada nani
matatabuna i na 'ive'ivaudi, tutuyanina 'waineye yau a vetomotogaotoga
ma yaku veimea abame a na miabui 'eba miabui mataududuliná
'waineye. We'e 'omi yaku tovetutuyamavo 12 veimea a na velemi bega
waumanidi 12 tubuda bwaikina Isileli 'wainega i souyediga matamie i na
vonayavuga, 'wa na veimeyedi. 29 Egavo yadi vanuga i 'iawedi faifaiku,
'alo tamadiavo, inadiavo, novudiavo, ediavo, natudiavo, 'alo yadi tanoga i
'iawedi faifaiku, 'awaie naninidi 'adi tutula bwaikaotogina i na veluagadi
ma 'adi 'imoso'i, bani'odi 100 nani 'aitamogana i baileniga faifaina, wata
mia 'atumaina miamia-vagaina taiadi i na veluagai. 30 We'e tomotoga
fuedi 'asiau i kumetaga, 'awaie i na vemuli, we'e fuedi 'asiau i vemuliga,
ma'itufa i na kumeta."

Vona-awatabai tofolova 'adi tutula faifaina.

20 1 Wata vona-awatabaiega Iesu i vonedi i vo, Yaubada yana
'Aila'a 'adi tutula 'ana 'ewa side bani'odi. Tamu tomogo ma

---

[l] **19:21** Mad 6:20; Fol 2:45; **19:21-22** Mad 13:22 [m] **19:27** Mad 4:18-20 [n] **19:28** Ve 3:21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yana bakula 'awa'awaiogose i tovoi i nago i lauala yana tofolova i na
'ewadi. 2 Tomotoga 'ifwaidi i veluagadi i vonedi i nogaya wata 'adi
tutula i lu'ivona-vagaseni 'waidie i vo, 'Aiata 'aitamogana 'ami tutula
lubulubu 'aitamogana," mulieta i vetunedi i nagoi i na folova. 3-4 Inala i
vagalakama wata i nago 'atamanafouye tomotoga 'ifwaidi i veluagadi i
mia-maimaiga bega i vonedi i vo, 'Omi wata 'wa na nagoi 'wa na folova
yaku bakule, i na 'a'ava a na tutulimi tutula mogitana bani'odi. 5 I nagoi
i folofolova, mulieta 'aiata 'ana utukamwane wata lavilavie 'ifwaidi i
veluagadi i 'ewadi. 6 Lavilaviogose wata i nago 'atamanafouye, 'ifwaidi
i veluagadi i tovi-maimaiga bega i velutoliedi i vo, Awale 'wa mia-
maimaiga, kebu tamu ava'ai 'asiau 'wa da 'i'idewaiga?" 7 Tomotoganidi
i vo, Tamu aitoi i da 'ewamana, 'waineye 'a da folova, fai kebu, bega 'a
miamiani." Tonibakula i vonedi i vo, A nuani 'omi wata 'wa na nagoi 'wa
na folova yaku bakule."

8 'Akonadi sai'afoga i na dudubali, tonibakula tofolova 'adi
to'isave'avina i voneni i vo, Tofolova 'u na goledi 'u na tutulidi, nagami
egavo i vemuli 'u na tutulidi, i na nagoga egavo nagami a 'ewadiga i
na vemuli." 9 Tofolovanidi lavilaviogose i 'ewadiga 'adi tutula i veledi,
lubulubu 'aitamogana. 10 We'e kumanidiavo 'awa'awaiogose i 'ewadiga
i 'iseni yadi nuanua i vo, Tovemuli i folova tutuya 'ale'usana siwe
lubulubu 'aitamogana i 'ewai, we'e 'ima 'aiata matatabuna 'a folovaga
'ako bwaikina 'a na 'ewai." Siwe wata i tutulidi lubulubu 'aitamogana
'aitamogana. 11-12 'Adi tutula i 'ewa'a'avana, i vebonavoluvolu tonibakula
'waineye i vo, Vevemulidi i folova 'awasasa 'aitamogana, we'e 'ima 'aiata
matatabuna a folova inala bwaikina 'waineye, awale taiadi 'ama tutula
i vesala?" 13 Tonibakula tamu iadi i voneni i vo, Iaku, 'u ve'wada a na
vonemu. Kebu a da vekaliemiga, 'asiau ta veifufuga 'u nuanuani a vo,
Lubulubu 'aitamogana a na velemi," 'wa nogaya. 14 'Akonadi a velemiga
'asa'aiana 'wa 'ewadi 'wa nagoi yami vanuge. Nuanuaku vevemulidi
'adi tutula wata 'omi 'ami tutula taiadi i na vesala. 15 Yau tauniku yaku
mani, yaku 'eba veimea. Kebu yaku nuakalikali mali tomotoga 'waidie
faifaina 'wa na ve'unumagigi." 16 Wata Iesu yana vona i luvaitugani i vo,
Egavo 'asiau i vemuliga, 'awaie i na kumeta, we'e egavo 'asiau i kumetaga
ma'itufa i na vemuli."

Iesu yana vona 'ana vetonu yana wafa faifaina.

17-18 [o] Tutuyanina Iesu i nunago Ielusalema yana tovetutuyamavo 12
i vonedi taiadi tulidie i nagoi i vonedi i vo, A na vonemi, ta nunagoiga
Ielusalema bei yau a vetomotogaotoga i na 'etogiluveku tovelomu 'adi
to'edakumetavo wata ve'etoboda 'adi tovevo 'waidie i na veimea a

---

[o] **20:17-18** Mad 16:21, 17:22-23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na wafa. 19 Mulieta i na 'aniveleneku mali tomotoga taunidi kebu Diu
'waidie, i na sidibidibieku, i na toke i na fitaliku wata i na tutufwaseku
'ai lagalagana 'waineye. 'Aiata 'ana vetonu 'waineye, Yaubada i na
sivetovoiku."

Iemesa ma taina Ioni inadi yadi velu'ui Iesu 'waineye.

20 Mulieta Sebedi yana vavine ma natudiavo i maia Iesu 'waineye, inadi
ma yadi ve'ililibu i 'odu Iesu mataneye i velu'ui Iesu 'waineye natudiavo
Iemesa wata Ioni faifaidi. 21 Iesu i velutoliedi i vo, Ava'ai nuanuami?"
Vavinenidi i vo, Tutuyanina 'u na ve-Kini nuanuama de'e natukwavonidi
'u na tauyedi tamu 'amu 'atagiega i na miabui, tamu 'amu wamayega i
na miabui." 22 [p]Iesu i vonedi i vo, 'Omi kebu 'wa da venua'ivinaga 'wa
vevelu'ui 'waikuye." I 'a'avana, natudiavo 'waidie i vona-awatabai yana
veviga wata yana wafa faifaidi i vo, Sai'afoga veviga 'ana vedi a na
yemuyeni, we'e 'omi 'ami 'ailuga 'ami fata vedinina 'wa na yemuyeni?"
Yana vona i tutuli i vo, E'e, 'ama fata." 23 Iesu i vo, 'Wa vonaga mogitana,
'aku vediega 'wa na yemu, siwe miabui 'aku 'atagiega wata 'aku
wamayega yau kebu a da veveimeyediga, 'eba miabuinidi egavo Tamaku i
venua'ivinediga faifaidi."
24 Tutuyanina ediavo tovetutuyamavo 'adi 10 Iemesa ma taina inadi
yadi velu'ui i 'asetai, 'waidie i kamogala. 25 [q]Begaidi Iesu matatabudi
i va'augidi i vonedi i vo, 'Akonadi 'wa 'asetai toveimea bwaikaotogidi
wata to'edakumetavo yadi veimea toketokedi 'waidiega tomotoga i
veveimeyedi. 26 We'e 'omi kebu bani'odi 'wa na munega. 'Ai'edi aitoi
'waimiega nuanuana i na vetomogo-bwaika, nagami i na vetofolova
enavo 'waidie bani'odi tamu kwamana. 27 We'e 'ai'edi aitoi nuanuana i
na veto'edakumeta 'waimie nagami i na vetofolova-maimaiga 'waimie.
28 [r]Yau a vetomotogaotoga 'wa na vetutuyameku. Yau a maiga, kebu a
da vo, Tomotoga 'wa na foloveku," we'e mogitana a mai a na vetofolova
tomotoga faifaimi, wata yawaiku a na tauyeni tomotoga fuemi a na
tuveobumi sakona 'waidiega."

Tomatasako 'adi 'ailuga Iesu i 'ive'atumaidi.

29 Iesu ma enavo 'atamana Ieliko 'wainega i tautauya, 'aila'a bwaikina
mulineye i nagoi. 30 [s]We'e tomatasako 'adi 'ailuga 'edeye i miamiani
nika i nogai i le'wa i nunago, bega i vegolegole i vo, 'Auvea, 'omu
Yaubada 'ana Venua'ivina Kini Devida tubuna, 'u da 'isanuakalikaliema."
31 'Aila'a i nogai i yagaidi i vo, 'Wa ve'wada," nika tomatasakonidi i
toke i vegolegole i vo, 'Auvea, 'omu Yaubada 'ana Venua'ivina Kini

---

[p] **20:22** Mad 26:39 [q] **20:25-27** Luk 22:25-26 [r] **20:28** Luk 22:27; Fil 2:7
[s] **20:30** Mad 9:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Devida tubuna, 'u da 'isanuakalikaliema." 32 Iesu i tovoi i goledi i maia i
velutoliedi i vo, Ava'ai nuanuami a na 'idewai?" 33 I vo, 'Auvea, nuanuama
matama 'u na siayegidi." 34 Iesu i 'isanuakalikaliedi matadi i 'abitonovidi,
nika i 'aniayegidi Iesu mulineye i nagoi.

Iesu i luku Ielusalema.

21 1-2 Iesu ma yana tovetutuyamavo i nunagoi Ielusalema i le'wai
'atamana Bedifegi, 'Oya Olive 'waineye. 'Atamananina kebu
'ani'iega Ielusalema 'wainega. Bei Iesu tovetutuyamavo 'adi 'ailuga i
vonedi i na kumeta wata i vo, 'Atamana debanagomiega 'waineye 'wa
na nagoi, tutuyanina 'wa na sousouyemi 'aisaya doniki ma natudi 'wa
na 'isedi tamu vanuga 'waineye i luifwedi i tovotovoi. 'Wa na yavudi 'wa
na miedi 'waikuye. 3 'Ai'edi tamu aitoi i na vo, Awale 'wa yavuyavudi,"
side bani'odi 'wa na voneyedi 'wa na vo, 'Auvea nuanuana," nika i na
tauyedi." 4 Iesu nuanuana doniki ma natudi i na miedi 'waineye nika
tamu Yaubada yana tolu'ivona yana vona-vagata 'ana mogitana i na
souyeni. Basenadiotoga i kilumi Yaubada 'ana Venua'ivina faifaina i vo,
5 [t]Ielusalema[u] 'ana tomotoga 'wa na vonedi 'wa na vo,
'Akonadi yami Kini i viwai 'waimie,
Taunina tonuaobu, doniki kwavuneye i laka,
E'e, mogitana ma yana nuaobu doniki tubuvauvauna 'waineye i
dodoga."
6-7 Bega tovetutuyamavo 'adi 'ailuga i kumeta Iesu yana nuanua i
'idewai, donikinidi ma natudi i miedi 'adi kalekoyega kwavudie i yatodi
bega Iesu i laka doniki tubuvauvauna kwavuneye. 8 'Aila'a bwaikina
ma yadi ve'ililibu yana 'eda i 'ivivigavuya 'adi kalekoyega wata welavi
lukudiega. 9 [v]Tokumeta wata tovemuli i vegolegole i vo,
Kaiwa, kaiwa,[w]
Yaubada 'ana Venua'ivina Kini Devida tubuna 'waineye ta na vekaiwa.
'Auvea 'ana wagavayega i mimai,
Wata ma yana nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waineye,
Bega Yaubada tabwaotogineye ta na subisubiai."
10 Tutuyanina Iesu i luku Ielusalema fuedi i gagali i vo, Aitoi
tomotogaga?" 11 Ediavo 'ifwaidi i vo, Taunina tamu Yaubada yana
tolu'ivona 'ana wagava Iesu, Nasalediega 'awalawa Galili nageneye.

Iesu i luku vanuga 'eba velu'ui 'waineye.

12 Iesu i luku vanuga 'eba velu'ui nageneye i 'isedi tokimwane wata
tovekimwane matatabudi i sogiedi i obu, mani tulina tulina 'adi

---

[t] **21:5** Sek 9:9 [u] **21:5** 'Ana mogitana Saioni, Ielusalema tamu 'ana wagava.
[v] **21:9** Same 118:26 [w] **21:9** 'Ana mogitana Osana, me Diu bonadiega.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tosivedavedamana[x] yadi talalia i tutuviladi we'e bunebune 'eba velomu
faifaidi 'adi tovekimwane yadi 'eba miabui i tutufelefeledi. 13 [y]I vonedi i
vo, Basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye, Yaubada i vo,
Yaku vanuga 'ana wagava vanuga 'eba velu'ui tomotoga faifaidi,"
We'e 'omi 'wa sivilai, tovainago yadi 'eba giva."
14 I 'a'avana, mulieta tomatasako wata 'agedi sinunumidi i maia
vanuga 'eba velu'ui nageneye, Iesu i 'ive'atumaidi. 15-16 [z]Tovelomu 'adi
to'edakumetavo wata ve'etoboda 'adi tovevo 'eba nua'ewa toketokedi Iesu
i 'i'idewadi i 'isedi, wata i nogai vanuga 'eba velu'ui nageneye yavayavava
i vegolegole i vo, Yaubada 'ana Venua'ivina, Kini Devida tubuna ta na
subiai." Naninidi i 'isedi wata i nogaidi begaidi ma yadi kamogala i
velutolieni i vo, Yavayavavanidi bonadi 'u nogai?" Iesu i vo, E'e, mogitana
a nogai. We'e 'omi Yaubada yana Buki nageneye vona de'e 'wa da vo kebu
'wa da lu'iawawaiga i vona Yaubada 'waineye i vo,
Yavayavava tulaidi, wata mwedamwedalidi 'u 'alaveleveledi,
'Waidiega 'amu subia 'u veveluagai."
17 Iesu i vona'a'ava, i 'iawedi i nago 'atamana Bedani, bei i 'eno.

Iesu yana voneye 'ala'ai i bwavu-matayo'o.

18 I 'atai Bedaniega i vilai i mimai Iesu i lase. 19 'Ala'ai i 'iseni 'eda
lilivaneye i vo 'ako, Ma vuagina," siwe i nago i 'iseni tolobwa'avana.
Welavinina 'waineye i vona i vo, 'Omu 'asa'aiana, kebu wata 'u na
vuavuaga," nika 'ala'ai i bwavu-matayo'o.
20 Tovetutuyamavo i 'iseni nuadi i voganidi i vo, Bani'odi i munega i
bwavu-matayo'o?" 21 [a]Iesu yadi velutoli i tutuli i vo, A vona mogitana
'waimie, 'ai'edi kebu ma yami venuanaluga 'wa na vetumaganamo, yau
'ala'ai 'waineye a 'idewaiga, 'omi wata bani'odi 'wa na 'idewai. Kebu de'e
bani'odi 'aisena, siwe wata 'ami fata de'e 'Oya Olive 'wa na voneni 'wa na
vo, 'U tovoi, 'u obu eyage," nika i na obu. 22 [b]'Ai'edi ma yami vetumagana
'wa na vevelu'uiga, 'ana fata naninidi nuanuami 'wa na veluagadi."

I velutolieni Iesu yana veimea lamuna.

23 [c]Iesu i maiga Ielusalema, i luku vanuga 'eba velu'ui nageneye,
tomotoga 'waidie i ve. Tovelomu 'adi to'edakumetavo wata me Diu
to'edakumetavo 'au'auveadi i maia Iesu i velutolieni i vo, Nuanuama 'a
na 'asetai aitoi i vetunemu bega naninidi 'u 'i'idewadi 'alo aitoi veimea i
velemu?" 24 Iesu i vo, Nuanuaku tamu velutoli a na velemi, 'ai'edi yaku
velutoli 'wa na tutula-'atumaiaga a na vonemi yau aitoi veimea i veleku

---

[x] **21:12** Me Loma yadi mani kebu 'ana fata 'wainega i na 'anivelena-maima ga, bega i sisivedamana nuanuadi me Diu yadi mani. [y] **21:13** Ais 56:7 [z] **21:16** Same 8:2
[a] **21:21** Luk 17:6 [b] **21:22** Mad 7:7; Ion 14:13-14 [c] **21:23** Ion 2:18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nani de'e a 'i'idewadi. 25 'Wa da nuani, Ioni Tobafitaiso aitoi veimea i
veleni bega tomotoga i bafitaisodi? Yaubada 'alo tomotoga?"
To'edakumetanidi 'aise'avadi i veifufu i vo, Bani'odi ta na voneyedi?
'Ai'edi ta na vo, Yaubada veimea Ioni i veleni," 'ako i na vo, Vetuma
awale kebu Ioni yana vona 'wa da vetumaganeni?" 26 [d]Wata 'ai'edi ta
na vo, Tomotoga veimea Ioni i veleni," bola vita ta na veluagai 'aila'a
'waidiega fai i nuani Ioni taunina tamu Yaubada yana tolu'ivona."
27 Begaidi Iesu yana velutoli i tutuli i vo, 'Ima kebu 'a da 'asetaiga aitoi
veimea i veleni Ioni." Iesu i vonedi i vo, Yau wata kebu a na vonemiga
aitoi veimea i veleku bega naninidi a 'i'idewadi."

Tovematayakayaka yadi luku Yaubada yana 'Aila'a 'waineye 'ana vona-awatabai.

28 Wata to'edakumetanidi i vonedi i vo, 'Omi 'wa na nuani, tamu
tomogo natunavo iavetadi 'adi 'ailuga. Tulaina i voneni i vo, Natuku,
nuanuaku 'asiau bakule 'u na folova." 29 Siwe natuna i vo, Yau a baila,"
mulieta i nuanua kebu'ega i nago i folova.
30 Wata tamadi i nago natuna bwasiona i voneni i vo, 'Omu nuanuaku
'u na nago bakule 'u na folova. Natunanina i nogayeni i vo, 'Atumaina
'auvea, a na nago," siwe kebu i da nagoga.
31 Bega Iesu to'edakumetanidi i velutoliedi i vo, Aitoi mogitana tamadi
yana nuanua i 'idewai?" Yana velutoli i tutuli i vo, Tulaina." Iesu i vonedi
i vo, A vona mogitana 'waimie, takesi 'ana tolaugogona vivinagodi wata
vevine toalagogona ma'itufa i lukuluku Yaubada yana 'Aila'a 'waineye
we'e 'omi voke kebu. 32 [e]Tomotoganidi nagami tosakona siwe i nuaviladi
kwamananina tulaina bani'odi, Tamada yana nuanua i 'idewadi, we'e
'omi kwamana bwasiona yana sauluva 'wa salai. Ioni Tobafitaiso i mai
Yaubada yana 'eda'eda tonovidi i vemiga, 'wa nogayenimo siwe kebu 'wa
da 'idewadi. Tomotoganidi yadi sauluva sakoidi ma yadi vetumagana i
nuaviladi Yaubada yana nuanua i 'i'idewadi, we'e 'omi yadi nuavilana 'wa
'iseni siwe kebu 'wa da vo, 'A na nuavilama."

Tofolova sakoidi 'adi vona-awatabai.

33 Wata to'edakumetanidi 'waidie Iesu i vona i vo, De'e tamu vona-
awatabai. Tamu tomogo kalefa talagina i yatoi wata i kalieni. Vuagina
'ana 'eba vatanitani i 'idewai wata kileu i didigi, tabwaneye 'eba 'atu'ai
i yogoni. Mulieta tomotoga 'ifwaidi nimadie i yatoi i na 'isave'avini, i
'a'avana nika i tauya i nago 'ani'ie.
34 Tutuyanina i kumaga, tonibakula 'ifwaidi yana tofolovavo i vonedi
i nago yana bakula 'ana to'isave'avinavo 'waidiega vuaga 'ifwaidi i na

---

[d] **21:26** Mad 21:46 [e] **21:32** Luk 7:29-30

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

miedi faifaina. 35 To'isave'avinanidi yana tofolova i 'ive'avinidi, tamu i
nikeimo, tamu i nikei i wafa, wata tamu i lukileuya i wafa. 36 Mulieta
tonibakulanina tofolovavo fuedi i vetunedi wata bani'odi i munegidi.
37 'Eba ve'a'avaotoga taunina natuna i vetunei i vona i vo, De'e natuku,
i na ve'ililibuyeni." 38 Siwe tutuyanina to'isave'avinanidi i 'iseni i mimai
'aise'avadi i vo, Natunanina 'awaie de'e bakula i na veimeyeni, bega
'wa maia ta na luvewafai matatabuna ta na 'ewai." 39 [f]Bega i 'ive'avini
i taweni i obu kalimulie, bei i luvewafai." 40 Mulieta Iesu me Diu
to'edakumetavo i velutoliedi i vo, 'Wa da nuani, tutuyanina tonibakula
i na maiga, to'isave'avinanidi bani'odi i na munegidi?" 41 Yana velutoli
i tutuli i vo, 'A nuani tosakonanidi i na nikedi i na wafa, mulieta
tomotoga 'ifwaidi i na vonedi i na veto'isave'avina bega tutuyanina i na
kumakumaga vuaga i na 'a'anivelenedi 'waineye."
42-43 [g]Wata Iesu i vonedi i vo, 'Omi me Diu yama to'edakumetavo, siwe
yami veto'isave'avina Yaubada yana 'Aila'a 'waineye i na elomi mali
tomotoga i na veledi. Taunidi i na veto'isave'avina Yaubada yana 'Aila'a
'waineye, yadi sauluva 'atumaidi bani'odi vuaga." Wata Iesu Yaubada
yana Vona i sivemageseni tomotoga i vedumwe'ai'aieniga faifaina i vo,
To'aiyogona folova tamu i 'iseni siwe i baileni,
Folovanina taunina 'unututu.
Yada 'Auvea Yaubada folovanina i vetovoi-vaitugani,
'Ana 'isa 'waideye 'eba nua'ewa."
[44 Egavo i na tayaidi i na be'u folovanina tabwaneye i na
tudabedabedi, wata 'ai'edi folovanina i na 'anifoia tomotoga tabwadie i
na tukudakudadi i na vefwayafwaya."]
45 Tovelomu 'adi to'edakumetavo wata Diu totafalolo Falisi Iesu yana
vona i nogai i 'asetai 'adi vona-awatabai, taunidi bani'odi to'aiyogonanidi
wata to'isave'avinavo sakoidi. 46 Igodi nuanuadi i da 'ive'avini siwe
tomotoga i kololoyedi fai i vo, Taunina tamu Yaubada yana tolu'ivona."

Vona-awatabai taunidi Yaubada i tayegidiga faifaidi.

22 1-2 Wata Iesu i ve tomotoga 'waidie vona-awatabaiega i vo,
Tomotoga yadi luku Yaubada yana 'Aila'a 'waineye side bani'odi.
Tamu toveimea bwaikina natuna iavetana yana nagi 'ana sakali i
'idewai. 3 I 'idewadewa i 'a'avana yana tofolovavo i vonedi i vo, 'Wa
na nagoi tomotoganidi a tayegidiga, 'wa na vonedi i na maia." I nagoi
i vonevonediga nika i baila. 4 Mulieta toveimeanina yana tofolovavo
'ifwaidi i vonedi i vo, Tomotoganidi a vonedi i bailaga, wata 'wa na
vonedi 'wa na vo, Bulumakau veve'anidi wata 'ifwaidi 'aisaya 'akonadi
i lalamidi wata nani matatabuna i 'idewadi i lulukamata. 'Wa na maia

---

[f] **21:39** Ibu 13:12 [g] **21:42** Same 118:22-23; 1 Fit 2:6-8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sakalinina 'waineye." 5-6 Siwe wata i baila i nagoi taunidi yadi nuanua
'waidie. Tamu i nago yana bakule, tamu i nago yana sitoa 'waineye,
we'e 'ifwaidi toveimea yana tofolovavo i 'ive'avinidi i nikedi i wafa.
7 Toveimeanina vala i nogai i nuasako bwaikina, bega yana tolugaviavo i
vonedi i nagoi to'ainikenidi i luvewafadi wata yadi 'atamana i kabuni.
8 I 'a'avana toveimeanina yana tofolovavo i goleva'augidi i vonedi i
vo, 'Ani'ani 'akonadi a 'idewadewa i lulukamata, siwe tomotoganidi a
vonediga i baila, taunidi yadi nuanua i ve'etobodedi. 9 Tutuya de'e 'wa na
nagoiga 'atamana bwaikina 'waineye bei egavo 'wa na veluagadiga 'wa
na vonedi i na maia yaku sakali 'waineye i na 'ani." 10 Bega tofolovavo
i nagoi 'atamane tomotoga fuedi i veluagadi, yadi sauluva 'atumaidi
'alo sakoidi matatabudi i vonedi i maia bega toveimeanina yana vanuga
bwaikina i veadagi.
11-12 Tomotoganidi i lukulukuga vanuge, nagi 'ana kaleko i veleveledi
bega i vavaigavu, mulieta toveimeanina i mai i na 'isedi. Tamu tomogo
i 'iseni, nagi 'ana kaleko kebu i da vigavuyeni bega i velutolieni i vo,
Iaku, 'omu kebu nagi 'ana kaleko 'u da vigavuyeni, awale 'u lukuma?"
Tomogonina kebu tamu ava'ai i da voneyeniga.
13 [h]Bega toveimeanina yana tofolovavo i vonedi i vo, Nimana wata
'agena 'wa yogonidi 'wa taweni i na obu dudubale, bei i na 'we'we'wela
wata maigina i na yuyuyuya fai veviga bwaikina."
14 Iesu yana vona i ve'a'avai i vo, Yaubada tomotoga fuedi i goledi,
nagediega 'adi 'aivia bani'odi i venua'ivinedi we'e fuedi i baila."

Takesi 'ana yato faifaina Iesu i velutolieni.

15 Totafalolo Falisi Iesu yana vona i nogai bega i nagoi 'aise'avadi i
veifufu, nuanuadi i na velutolieni bonana i na nogai 'ai'edi i na vekali
'adi fata i na 'ive'avini. 16 Bega yadi tomotoga wata 'ifwaidi Elodi yana
tomotoga i vetunedi i maia Iesu 'waineye i velutoli i vo, Tove, yamu
sauluva tonovidi, kebu 'u da vevekaliga. 'A 'asetamu tomotoga toketokedi
kebu 'u da kololoyediga 'u lulumatanidi, we'e tomotoga sakoidi kebu 'u
da vivieyediga, siwe 'u veve mogitana Yaubada yana nuanua tomotoga
'waimeye. 17 'U da nuani, i lubwaineda 'ida me Diu ta na takesi Loma yadi
toveimea bwaikina Sisa 'waineye 'alo kebu? Nuanuama 'a na 'asetai."
18 Iesu yadi nuanua sakoina i 'asetai begaidi i vonedi i vo, 'Omi
tovekali, awale igodi 'wa sisiloloku. 19-20 Maninina 'wainega ta yatoyato
takesi, 'wa na mieni ta na 'iseni." Maninina i mieni i 'iseni i velutoliedi
i vo, De'e mani 'waineye, aitoi 'anununa wata 'ana wagava?" 21 [i]I vo,
Sisa." Bega Iesu i vonedi i vo, Vetuma 'ai'edi ava'ai Sisa faifaina, 'wa
na 'aniveleneni 'waineye, we'e ava'ai Yaubada faifaina, wata 'wa na

---

[h] **22:13** Luk 13:28 [i] **22:21** Lom 13:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'aniveleneni 'waineye.” 22 Iesu yana vona i nogai, nuadi i voganidi
'asa'aiana i 'iawenimo.

Yawasa-vaitugana 'ana velutoli.

23 [j]'Aiatanina 'waineye, 'ifwaidi Diu totafalolo 'adi wagava Sadusi i
maia Iesu 'waineye. Taunidi tovona igodina tomotoga kebu i na yawasa-
vaitugana. 24 [k]Tomotoganidi Iesu i velutolieni i vo, Tove, basenadiotoga
Mosese yada veimea i kilumi i vo, 'Ai'edi tamu tomogo i na wafaga siwe
kebu natunavoga, 'wabulina taina i na nagidi bega kwakwama i na
vetubugidi tatana 'ana wagava wata 'ana wauma faifaidi.” 25 We'e 'ima
basenadi yama 'atamana 'waineye tamu tomogo ma tainavo 'adi 'aila'a
7, tulaiotogina i nagi kebu tamu natunaga i wafa. 'Wabula yadi bwa i
nagia. 26 Wata i wafa, 'adi vetonu yadi bwa i nagidi, i nagoga taidiavo
matatabudi 'wabulanidi taiadi i nagi. 27 Mulieta 'eba ve'a'ava 'waineye
vavine yawaidi i 'a'ava. 28 'Omi 'wa vonaga 'awaie towafa matatabudi i
na yawasa-vaitugana, 'aiatanina 'waineye aitoi mogitana yana vavine fai
matatabudi taiadi i nagi?”
29 Iesu yadi velutoli i tutuli i vo, 'Omi 'wa vekali mogitana fai Yaubada
yana Buki wata yana toketokena 'wa bavuyedi. 30 Tutuyanina towafa i na
yawasa-vaitugana, yadi sauluva bani'odi anelose, nagi kebu. 31-32 [l]'Omi
yami vona 'ana nogaya 'wa vo, Towafa kebu i na tovoi-vaitugana,” siwe
a na vonemi. 'Ai'edi Mosese 'ana kilukiluma 'wa da lu'iawawa-dewai 'wa
da 'iseni Yaubada i vonavona 'waimie yawasa-vaitugana faifaina i vo, Yau
Ebelamo, Aisake, wata Iakobo yadi Yaubada.” De'e bani'odi Yaubada i
voneyediga fai tomotoganidi basenadiotoga i wafa siwe 'asiau ma yawaidi
taiadi i miamiani. Begaidi ta na 'asetai egavo 'akonadi i wafa 'asiau ma
yawaidi i miamiani, kebu tamu aitoi wafawafanaga Yaubada mataneye.”
33 Tutuyanina 'aila'a Iesu yana ve i nogai nuadi i voganidi.

Veimea bwaikaotogina.

34-35 Totafalolo Sadusi yadi velutoli Iesu i tutula-'atumaia bega kebu
nuanuadi wata i na veifufu. Tutuyanina totafalolo Falisi i nogai, i va'auta
iadi tamu i venua'ivineni, taunina ve'etoboda 'adi tove, i vetunei Iesu
'waineye. Nuanuadi i na velutolieni bonana i na nogai 'ai'edi i na vekali
'adi fata i na 'ive'avini. 36 I velutolieni i vo, Tove, veimeanidi Mosese
'wainega i maiga, ava'ai veimeaga bwaikaotogina?” 37 [m]Yana velutoli
Iesu i tutuli i vo, 'Auvea yami Yaubada 'wa na nuakalikalieni mogitana
nuamiega, 'anu'anunumiega, wata yami nuanua 'waidiega.” 38 'Asa'aiana
veimeanina bwaikaotogina wata kumekumetana. 39 [n]We'e 'ana veluga

---

[j] **22:23** Fol 23:8 [k] **22:24** VeL 25:5 [l] **22:32** Sou 3:6 [m] **22:37** VeL 6:5
[n] **22:39-40** Vei 19:18; Lom 13:9-10; Gal 5:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata bwaikaotogina, emiavo 'wa na nuakalikaliedi taunimi 'ami
nuakalikali bani'odi. 40 Veimea matatabuna i maiga Mosese 'wainega,
wata Yaubada yana tolu'ivonavo yadi vona matatabuna, lamudi side
veimeanidi 'ailuga."

Velutoli Yaubada 'ana Venua'ivina faifaina.

41-42 Mulieta totafalolo Falisi i maia Iesu 'waineye i velutoliedi i vo,
'Omi 'wa da nuaniga, Keliso kumanina Yaubada 'ana Venua'ivina tubuna
aitoi?" Yana velutoli i tutuli i vo, Kini Devida." 43 Iesu i vo, Tubunamona
siwe awale 'Anu'anunu 'Atumaina Devida i tolivetonoveni bega i ve'awa-
Toveimea 'waineye? Basenadiotoga i vo,
44 [o] Yaubada i vona 'aku Toveimea 'waineye, i vo,
Veimea a velemuga bega 'u na miabui 'aku 'atagiega,
I na nagoga 'amu gaviavo a na leodi bega 'u na veveimeyedi."
45 Keliso mogitana Devida 'ana wauma 'wainega i souyeni, siwe i
vebwaika-'iaweni Devida, faifainanina Devida i ve'awa-Toveimea Keliso
'waineye." 46 Kebu tamu aitoi 'ana fata Iesu yana vona i na tutuli, i
ve'wadamo, wata 'awaie kebu i na vevelutolieniga fai i kololoyeni.

Iesu i matakia ve'etoboda 'adi tove wata Falisi faifaidi.

23 1 Mulieta Iesu i veifufu 'aila'a wata yana tovetutuyamavo 'waidie.
2-3 I vo, Ve'etoboda 'adi tovevo wata totafalolo Falisi veimeanidi i
maiaga Mosese 'wainega 'adi tokiavemageta. Fai taunidi Mosese tutulina
bonadi matatabuna 'wa na nogaidi wata 'wa na vevematayakayaka, siwe
yadi sauluva kebu 'wa na vetutuyamediga fai nani fuedi i tatalabodedi
siwe wata i 'i'idewadi. 4 Yadi ve wata ve'etoboda vitadi, 'wa da vo
venuana vitadi i da veve'ewami, siwe kebu tamu sai'afo i da 'ivaisemi
bega veimeanidi 'wa na 'idewadi.
5 [p] Nani fuedi i 'i'idewadi tomotoga matadie, nuanuadi i na 'ise'isedi
'adi subia faifaina. Tamu veimea i ve'ililibuyeniga side. Yaubada yana
Vona 'ifwaidi i kilukilumidi i dodogidi didiwaka 'waidie, debadie wata
nimadie i yogoyogonedi i yabeyabedi. Nuanuadi didiwaka bwaikidi
bega fuedi i na 'ise'isedi. Wata 'adi kaleko i lulumanamanawedi velu'ui
faifaina nuanuadi tomotoga i na subisubiadi. 6 Sakali 'waidie nuanuadi i
na mimiabui ma 'adi wagava taiadi, wata me Diu yada 'eba miava'auta
'waidie i mimiabui to'edakumetavo taiadi. 7 Yadi nuanua bwaikina
tomotoga ma yadi ve'ililibu i na vevekaiwa 'waidie 'atamanafouye, wata i
na ve'awa-tove 'waidie.
8 Kebu i da lubwainemi tomotoga i na ve'awa-tove 'waimie fai ma
fuemie Yaubada natunavo wata yami 'Auvea 'aitamogana. 9 Tamami

---

[o] **22:44** Same 110:1; Fol 2:34-35 [p] **23:5** Mad 6:1; Sou 13:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'aiseotogina abame i miamia, begaidi kebu tamu aitoi 'ana wagava 'wa
na silakai 'waineye 'wa na vonavona 'wa na vo, Tamada." 10 Wata kebu i
da lubwainemi tamu aitoi ma yana subia i na golegolemi i na vo, Tove,"
fai yami Tove 'aitamogana Keliso, kumaniku Yaubada 'ana Venua'ivina.
11 [q]Aitoi 'ana wagava bwaikina 'waimiega, i lubwaineni ma yana nuaobu
i na vetofolova 'waimie. 12 [r]Aitoi taunina i na awa'ai'aiaga, 'awaie
Yaubada i na kiaobuyeni, we'e aitoi taunina tonuaobu 'awaie Yaubada i
na kialakai.

Me Diu to'edakumetavo Iesu i awavesakoyedi.

13 'Omi ve'etoboda 'adi tovevo wata totafalolo Falisi, nuakalikalimi.
'Omi tovekali. Egavo nuanuadi i na luku Yaubada yana 'Aila'a 'waineye
bega i na veveimeyedi, siwe 'omi yadi 'eda 'wa ve'etobodai. 'Omi kebu
nuanuami 'wa na lukuga 'wa baila, we'e egavo nuanuadi i na luku siwe
'wa tovibodedi. [14 'Omi ve'etoboda 'adi tovevo wata totafalolo Falisi,
nuakalikalimi. 'Omi tovekali. Vekaliega 'wabu'wabulavo yadi vanuga
'wa eloelodi wata 'wa vevelu'ui manamanawedi 'ami subia faifaina.
Yami sauluvanidi sakoidi faifaidi vematavuloga bwaikaotogina 'wa na
veluagai.]
15 'Omi ve'etoboda 'adi tovevo wata totafalolo Falisi, nuakalikalimi.
'Omi tovekali. Fwayefwayeamo wata eyageamo 'wa nunagoi 'ani'ie bega
'ai'edi tamu tomotoga 'wa na veluagai 'wa 'ewa'ewai i na vetovetutuyama
'waimie wata yami sauluva i na vetutuyamedi. 'Wa veve 'waineye mulieta
yana sakona 'omi yami sakona i na vebwaika-'iawedi. Ma fuemie vita 'wa
na veluagai 'ai-'ala'alase, siwe yami tovetutuyamavo 'adi vita 'wa da vo i
da luvelugai."
16 Wata Iesu to'edakumetanidi i awavesakoyedi fai nani 'atumaidi
wata bwaikidi i baila, nuanuadi nani-'avo'avovo bega i vonedi i vo, 'Omi
to'edakumetanimi matami 'uludi, nuakalikalimi. Fai 'wa veve 'wa vo,
'Ai'edi aitoi nuanuana yana vona'awaufaufa i na kiavetoketokei bega i na
vo, A vona'awaufaufa Yaubada yana vanuga 'eba velu'ui 'wainega," 'omi
'wa vo, 'Ana fata yana vona'awaufaufanina i na geuya." We'e 'ai'edi i na
vo, A vona'awaufaufa vanuga 'eba velu'ui 'ana vaigavu 'waidiega," 'omi
'wa vo, Yana vona'awaufaufanina fa'alina, kebu 'ana fata i na geuya."
17 'Omi 'wava'wavami, matami 'uludi. Ava'ai bwaikina? Vaigavu 'alo
Yaubada yana vanuga 'eba velu'ui, kumanina vaigavunina i 'ivetabuya."
18 Wata 'wa veve 'wa vo, 'Ai'edi aitoi nuanuana yana vona'awaufaufa i na
kiavetoketokei bega i na vo, A vona'awaufaufa 'eba velomu 'wainega,"
'omi 'wa vo, 'Ana fata yana vona'awaufaufanina i na geuya." We'e 'ai'edi
i na vo, Yaubada 'ana 'anivelena 'eba velomu tabwaneye, 'wainega a

---

[q] **23:11** Mak 9:35; Luk 22:26 [r] **23:12** Voa 29:23; Luk 18:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vona'awaufaufa," 'omi 'wa vo, Yana vona'awaufaufanina fa'alina, kebu
'ana fata i na geuya." 19 'Omi mogitana matami 'uludi. Ava'ai bwaikina?
Yaubada 'ana 'anivelena 'alo 'eba velomu, kumanina nuakalikalinina i
'ivetabuya? 20 Bega 'ai'edi tamu tomogo i na vona'awaufaufa 'eba velomu
'wainega, bega 'akonadi nuakalikalinina 'eba velomu tabwaneye taiadi i
awavetubamidi. 21 Wata 'ai'edi tamu tomogo i na vona'awaufaufa vanuga
'eba velu'ui 'wainega, 'akonadi Yaubada taiadi i awavetubamidi fai yana
'eba mia. 22 [s]Wata bani'odi 'ai'edi tamu tomogo i na vona'awaufaufa
abama 'wainega, 'akonadi Yaubada yana 'eba miabui wata taunina bei i
miamiaga taiadi i awavetubamidi.

23 'Omi to'edakumetanimi, nuakalikalimi. 'Omi tovekali. Veimea siaidi
'wa veve'ililibuyedi we'e veimea bwaikidi 'wa baibailedi. 'Ai'edi 'ani'ani
10 'waimie, 'aitamogana 'wainega 'wa na 'anivelena-maimaiga Yaubada
'waineye. Wata nani saiotogidi bani'odi matasilisilili 10, 'aitamogana
'wainega 'wa na 'anivelena-maimaiga Yaubada 'waineye. Bani'odi
'wa na vevesauluvediga 'atumaina, siwe wata veimea bwaikidi 'wa
da vematayakeyakedi, bani'odi sauluva tonovidi, 'isanuakalikali wata
tutuya fuedi taunimi 'wa da tautauyemi Yaubada 'waineye. Naninidi
bwaikidi 'wa da 'i'idewadi wata siaidi taiadi. 24 'Omi to'edakumetanimi,
matami 'uludi. Nani siaidi faifaidi 'wa nuanua, we'e nani bwaikidi 'wa
vevenuafanidi, yami sauluva bani'odi tamu tomogo 'ana alu'aie nawagala
i na obu i na iwayavuleni, we'e maidoga i na yemuyamo.

25 'Omi to'edakumetanimi, nuakalikalimi. 'Omi tovekali. Tomogomi
'wa 'ivivigavudi we'e inagemi vainago 'ana ve'isakololo wata veumokai,
yami sauluva bani'odi vedi wata 'aivoe, dumwedi 'wa tamatamadi we'e
inagedi yoke 'anikudana. 26 'Omi Falisi, matami 'uludi. Nagami vedi
inageneye yoke 'wa na tamai, nika bega wata tomogona vunavunagina.

27 'Omi to'edakumetanimi, nuakalikalimi. 'Omi tovekali. 'Omi bani'odi
taumata, tabwana i 'ivivigavuya we'e inagena bokana.

28 [t]'Ami 'isa 'wainega 'wa da vo 'atumaimi, we'e inagemi vekali wata
sakona i veadagimi.

Iesu i vona-vagata to'edakumeta 'adi vematavuloga faifaina.

29 'Omi to'edakumetanimi, nuakalikalimi. 'Omi tovekali. Basenadiotoga
tubumiavo Yaubada yana tolu'ivonavo i luvewafadi. We'e 'omi taumata
'atumaidi 'wa 'idewadi matumatu 'waidie tolu'ivonanidi luludi faifaidi,
wata Yaubada yana tomotoga 'atumaidi i wafaga 'adi 'eba nuave'avina
'wa 'ivivigavudi. 30 Wata 'omi 'wa vonavona 'wa vo, 'Ima 'ako basenadi
tubumavo taiadi 'a da miamiaga, ava'ai i 'idewaiga 'ako 'aisedi i da
'idewai, bani'odi Yaubada yana tolu'ivonavo i nikedi i wafa." 31 [u]De'e

---

[s] **23:22** Mad 5:34 [t] **23:28** Luk 16:15 [u] **23:31** Fol 7:52

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bani'odi 'wa voneyediga, taunimi 'wa lu'ivoneyemi 'omi to'ainikenidi
tubudiavo. 32 Vetuma tubumiavo 'wa na saladiga 'wa 'idewai, Yaubada
yana tolu'ivonavo matatabudi 'wa na luvewafadi.
33 [v]Omi tosakona 'adi 'aila'a, 'o'olo bani'odi. Yami sakonanidi faifaidi
Yaubada i na veimea 'wa na luku Vatu'ai Manamanawena 'waineye, siwe
kebu 'ami fata 'wainega 'wa na dega. 34 [w]Bega a na vonemi, tolu'ivonavo,
to'asetavo wata tovevo a na vevetunedi 'waimie, 'ifwaidi 'wa na nikedi
i na wafa, 'ifwaidi 'wa na tutufwasedi 'ai lagalagana 'waidie, 'ifwaidi
'wa na toke 'wa na fitalidi yami 'eba miava'auta 'waidie wata 'wa na
lusogi-vuvuedi 'atamana 'aitamogana 'aitamogana 'waidiamo. 35 [x]Begaidi
Yaubada yana tomotoga 'atumaidi i luvewafadiga faifaidi, wata taunimi
yami sauluvanidi sakoidi faifaidi, 'adi vita matatabuna 'omi 'wa na
tovoiedi. Basenadiotoga Keni taina Ebeli kebu yana sakonaga i luvewafai.
Bei tubumiavo 'ainike i velamuya i maiga Sekalaia 'waineye, kumanina
Belekaia natuna, yami 'aila'a i luvewafai vanuga 'eba velu'ui nageneye,
'eba velomu lilivaneye. 36 A vona mogitana 'waimie, 'adi vematavuloga
matatabuna i na mai 'asiau tomotoganimi 'waimie."

Me Ielusalema faifaidi Iesu i taivonavona.

37 [y]Iesu i taivonavona i vo, Ieu, me Ielusalema, me Ielusalema, Yaubada
yana tolu'ivonavo 'wa luvewafadi wata yana tomata'aulelevo i vetunediga
'waimie, 'wa tutuvewafadi kileuyega. Kamukamu natudiavo fafedie i
vevedodogidi, wata bani'odi yau, tutuya fuedi igodi a da 'avalamaigimi
siwe 'wa baibaileku. 38-39 [z]Tutuya de'e i na nagoga yami 'atamana i na
velovi, we'e yau kebu wata 'wa na 'ise'isekuga i na nagoga mulieta 'wa
na vo, Taunina i mai 'Auvea 'ana wagavayega ta na subiai," nika bei wata
'wa na 'iseku."

Iesu i veifufu vanuga 'eba velu'ui 'ana geu faifaina.

24 1 Iesu i vona'a'avana i tautauya vanuga 'eba velu'ui 'wainega
yana tovetutuyamavo i mai nani 'ifwaidi i 'isediga vanuga 'eba
velu'ui 'waineye nuanuadi i na veni. 2 [a]Iesu i vonedi i vo, Vanuganina
'wa 'ise'iseniga mogitana 'ana 'isa 'atumaina, siwe 'awaie 'ami gaviavo
i na maia matatabuna i na geuya, wata kileunidi bega i bibinaga i na
tutuwealidi, matatabuna i na tubakabakaledi."

Tutuya vitadi faifaidi Iesu i vona-vagata.

3 Mulieta Iesu i nago i laka 'Oya Olive tabwaneye i miabui. Yana
tovetutuyamavo i maia 'aise'avadi i velutolieni i vo, Nuanuama 'a na

---

[v] **23:33** Mad 3:7 [w] **23:34** 1 Tes 2:15 [x] **23:35** Nag 4:8; Ibu 11:4 [y] **23:37** Fol 7:59
[z] **23:39** Same 118:26 [a] **24:2** Luk 19:44

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'asetai no'o vanuga 'eba velu'ui 'ana geu faifaina 'u vonaga, ma'avia, wata
ava'ai tugusaga i na vema bega 'a na 'asetai sai'afoga 'u na vilamu 'u na
mai, wata fwayafwaya 'ana 'eba ve'a'ava."
4-5 [b]Iesu i vonedi i vo, 'Wa na 'isa'isa bega kebu tamu aitoi i na
vekaliemiga, fai tomotoga fuedi i na mai 'aku wagavayega igodi i na vo,
Yau 'asa'aiana Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina." Yadi vonayega fuedi
i na vevekaliedi. 6 Lilivamie vetalaga butu'aidi 'wa na noganogaidiga
wata 'ani'ieyega vala'avadi, siwe a vovona-vagasemi, kebu nuafoumi i
na veviga. Naninidi mogitana i na souyedi we'e fwayafwaya 'ana 'eba
ve'a'ava bola. 7 'Eba veimea bwaikidi wata 'eba veimea bwaikidi 'ifwaidi
taiadi i na vevetalaga, we'e 'awalawa wata 'awalawa 'ifwaidi taiadi i na
vevetalaga. 'Awalawa fuedi 'waidie yoyoyo i na yueyue wata i na loka.
8 Tutuyanina vavine i na vebutudiga veviga bwaikina i na vebaedi, wata
bani'odi naninidi a veifufuyediga tutuyanina i na souyediga veviga wata
'we'wela i na velamu.
9 [c]Tomotoga 'aila'a tulina tulina faifaiku i na vedumwe'ai'aiemi, i
na 'ive'avinimi i na 'anivelenemi vita 'wa na veveluagadi, mulieta i na
luvewafami. 10 Fai vita 'wa na veveluagadiga fuedi yadi vetumagana i na
mwea i na baileku, ediavo i na vedumwe'ai'aiedi wata i na 'etogiluvedi
wafa 'waineye. 11 [d]Wata tolu'ivona-vekavekali fuedi i na souyedi tomotoga
fuedi i na vekaliedi. 12 Sakona i na vebwaika-'afo'afo ma'itufa tomotoga
fuedi yadi nuakalikali i na vesiai. 13 Siwe egavo i na vetoketoke i na
tovotovoi fa'alina i na nagoga tutuya 'eba ve'a'ava 'waineye 'ita'ita'i i na
veluagai Yaubada 'wainega.

14 [e]Yaku tomotoga Vala 'Atumaina i na lulu'age-vuvueni 'aila'a tulina
tulina 'waidie, i na lu'ivona 'waidie Yaubada nuanuana tomotoga fuedi
i na luku yana 'Aila'a nageneye bega i na veveimeyedi. De'e Valanina
nagami tomotoga matatabudi i na 'aseta, mulieta fwayafwaya 'ana 'eba
ve'a'ava.

Tamu nani maigikolokololona.

15 [f](Buki tokiluma bonaku, Iesu yana vona de'e 'wa na lu'iawawaiga
'wa na venua'ivineni nika 'wa na 'asetai.) Wata Iesu i vonedi i vo,
Bola tamu nani 'wa na 'iseni maigikolokololona vanuga 'eba velu'ui
nageneye i na tovotovoi. Naninina faifaina basenadiotoga Yaubada yana
tolu'ivona 'ana wagava Daniela i vona-vagata, vonanina Yaubada yana
Buki 'waineye i 'eno'eno. 16 Tutuyanina tugusanina i na souyeni, egavo
i miamiani 'awalawa Iudia nageneye, i lubwainedi i na dega i na nagoi

---

[b] **24:5** Mad 24:23-24; 1 Ion 2:18 [c] **24:9** Mad 10:22; Ion 16:2 [d] **24:11** 1 Ion 4:1
[e] **24:14** Mad 28:19 [f] **24:15** Dan 11:31

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'oyeye. 17-18 'Ai'edi aitoi masi'edeye i na miamia, kebu 'ana fata i na luku
vanuge yana kukua i na 'ewadi i na dega-matayo'o, wata aitoi i nagoga
bakule, kebu 'ana fata i na vilai i na mai vanuge 'ana kaleko 'ana 'ewa
faifaina. 19 Toveinainage wata vauvau nuakalikalidi fai kebu 'adi fata i na
dega-matayo'o veviga bwaikina i na veluagai. 20 Yaubada 'waineye 'wa
na vevelu'ui bega naninina kebu i na sousouyeni toalu'uye 'wei bwaikina
'ana tutuye 'alo 'Aiata Veawai 'waineye. 21 [g]Yaubada fwayafwaya i
'idewavauyeni i maiga 'asiau veviga i sousouyedi siwe sai'afo, we'e
'aiatanina 'waineye veviga bwaikaotogina i na souyeni, i na 'a'avana kebu
wata bani'odi i na sousouyeni. 22 Vitanina de'e 'ana tutuya Yaubada i na
'ive'ale'usai, 'ai'edi kebu, tomotoga i na 'a'ava. Tomotoganidi Yaubada i
venua'ivinediga faifaidi i na 'ive'ale'usai bega yadi mia i na ve'atumai.

Keliso-vekavekali i na souyedi.

23-24 [h]Tutuyanina 'waineye 'ai'edi aitoi i na vonemi i na vo, Sino'o,
Keliso i le'wa," 'alo i na vo, Side taunina," kebu bonana 'wa na nogai 'wa
na vo 'ako, Mogitana," fai keliso-vekavekali wata tolu'ivona-vekavekali
i na sousouyedi. I na souyediga 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i
na 'i'idewadi, igodi nuanuadi tomotoganidi Yaubada i venua'ivinediga
vekaliega nuadi i na 'ewadi. 25 Naninidi 'awaie i na souyediga 'akonadi
'wa nogai, a vovona-vagasemi.
26 Begaidi 'ai'edi aitoi i na vo, Keliso sino'o, wala'aie," kebu bei 'wa na
nagoga, 'ai'edi i na vo, Keliso side vanuga nageneye," bonana kebu 'wa na
nogaiga. 27 Kebu bonadi 'wa na nogaiga fai yau a vetomotogaotoga yaku
souyagi 'wa da vo tomuyoana i da kianamali abama matatabuna i da
magetai, tomotoga matatabumi 'wa na 'isa'a'avaku.
28 'Ai'edi manusibosibo 'wa na 'isedi i na vava'auta bei mogitana tamu
nani wafana i 'eno'eno.

Iesu yana vila-vaitugana faifaina.

29 [i]Tutuyanina vitanina i na 'a'avana nika inala i na lu'waugi, weta'i
yana mageta i na 'a'ava, 'ubwana i na avuta abamega, wata nani
matatabuna toketokedi abame i na yue. 30 [j]Tutuyanina 'waineye tugusa
yau a vetomotogaotoga faifaiku i na souyeni abame, we'e fwayefwayeye
'aila'a tulina tulina ma yadi venuafouviga i na 'we'wela fai i na 'iseku
yau a vetomotogaotoga abamega a na mimai waowa 'wainega ma yaku
toketokena wata ma magetaku mataududulina. 31 [k]Evulega butu'aina
bwaikina i na yuvei, mulieta yaku anelose a na vetunedi yaku tomotoga
vevenua'ivinidi i na va'augidi i na miedi. Tomotoganidi i na miediga

---

[g] **24:21** Dan 12:1 [h] **24:24** 2 Tes 2:9; Ve 13:13 [i] **24:29** 2 Fit 3:10; Ve 6:12-13
[j] **24:30** Ve 1:7; Mad 26:64 [k] **24:31** 1 Kol 15:52; 1 Tes 4:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fwayafwaya matatabuna 'wainega, inala yana 'eba lakayega wata yana
'eba inivayega, bolimanayega wata yavalatayega.
32 Modawa 'wa na nuani. Tutuyanina i na idiaga ta 'asetai 'aisaya i
veyafa. 33 Wata bani'odi 'ai'edi tugusanidi a voneyediga 'wa na 'isedi,
'wa na 'asetai yaku souyagi 'akonadi i le'wale'wa. 34 A vona mogitana
'waimie, tutuya de'e 'ana tomotoga bola i na miamiani naninidi
matatabuna i na souyedi. 35 Abama wata fwayafwaya 'awaie i na 'a'ava,
we'e yaku vona kebu tamu sai'afo i na 'a'ava, i na 'eno-vagata."

Iesu yana mai-vaitugana 'ana tutuya kebu tamu aitoi i da 'asetaiga.

36 [l]Wata Iesu i vonedi i vo, Yaku mai-vaitugana kebu tamu aitoi
i da 'asetaiga, ava'ai 'aiataga 'alo ava'ai 'awasasaga 'waineye a na
vilaku. Anelose abame kebu i da 'asetaiga, 'alo yau, kumaniku a
vetomotogaotoga, Tamaku 'aiseotogina i 'asetai. 37 [m]Yaku mai-vaitugana
'waineye tomotoga yadi sauluva bani'odi Noa yana tutuye tomotoganidi.
38-39 [n]Basenadiotoga Noa yana tutuye tomotoga i nunuatavutavuna,
'ani'ava, yemu'ava, nagi'ava, ava'ai i sousouyediga tomotoganidi kebu
i da 'asetaiga, nika Noa i dodoga yana wakeye mwai bwaikina i ula
tomotoganidi matatabudi i ve'alawafawafa. Yau a vetomotogaotoga
yaku mai-vaitugana wata bani'odi. 40 Tutuyanina 'waineye tomotoga 'adi
'ailuga i na folofolova bakule, tamu i na 'ewai i na naweni, we'e tamu i na
baileni. 41 Vevine 'adi 'ailuga 'ani'ani i na 'i'idewadewa, tamu i na 'ewadi i
na nawedi, we'e tamu i na bailedi.
42 [o]Begaidi 'wa na miamia 'wa na 'isa'isa fai yau 'ami Toveimea yaku
souyagi 'ana tutuya kebu 'wa da 'asetaiga. 43 [p]'Wa na nuani. Tamu
tomogo tovainago yana mai 'ana tutuya i da 'asetaiga, i da 'isa'isa
bega tovainagonina kebu 'ana fata i na luku yana vanuge. 44 'Omi wata
bani'odi 'wa na 'isa'isa fai 'aiatanina 'waineye 'wa na vo, Kebu i na
maiga," yau a vetomotogaotoga bei a na le'wa.

**Vona-awatabai Iesu yana mai wata tofolova
'adi tutula 'ana 'ewa faifaidi.**

45 A na vonemi tofolova 'atumaina, kumanina ma yana 'aseta wata ma
'ana vetumagana. 'Ana toveimea i voneni yana tofolovavo 'ifwaidi i na
'i'isave'avinidi wata 'adi'adi i na veleveledi 'aiata 'aitamogana 'aitamogana
mulieta i tauya. 46 Tutuyanina 'ana toveimea i na vilai i na mai, 'ai'edi i
na vematayakayaka folovanidi i na folofolovidi 'eba sosoana bwaikina
tofolovanina 'waineye. 47 [q]A vona mogitana 'waimie, 'ana toveimea i na
voneni yana vanuga wata yana kukua matatabuna 'adi to'isave'avina.

---

[l] **24:36** Fol 1:7; 1 Tes 5:1-2 [m] **24:37** Nag 6:5-8 [n] **24:39** Nag 7:6-23 [o] **24:42** Mad 25:13
[p] **24:43** Ve 3:3 [q] **24:47** Mad 25:21,23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

48-49 We'e 'ai'edi tofolova sakoina, bola yana nuanua i na vo, 'Aku
toveimea bola, kebu i na mai-matayo'oga," bega enavo tofolova i na
nikenikedi we'e mali tomotoga sakoidi taiadi i na 'ani'ani wata ufa
toketokena i na yemuyemu bega ma fuedie nuadi i na lugaugaudi.
50 Bani'odi i na vevesauluvediga tamu tutuya tofolovanina kebu i da
'asetaiga yana toveimea i na mai yawaina i na velovogi. 51 I na toke i na
nikei yana sauluvanina sakoina faifaina mulieta 'eba veviga bwaikina
'waineye i na yatoi, tovekali taiadi i na 'we'we'wela wata maigidi i na
yuyuyudi."

Tomotoga yadi luku Yaubada yana 'Aila'a 'waineye 'ana vona-awatabai.

25 1 [r]Wata Iesu i vonedi i vo, 'Aiatanina a na vilaku a na mai,
tomotoga yadi luku Yaubada yana 'Aila'a 'waineye side bani'odi.
Tamu vavine i na nagi bega enavo ne'e'ela 10 ma yadi mageta i nagoi
tomogo 'ana lukamata faifaina. 2 'Adi 5 ma yadi 'aseta, wata 5 nuadi
'anigaugaudi. 3-4 Nuadi 'anigaugaudi yadi mageta ma ufadi we'e i na
'a'avaga faifaina kebu tamu i da 'ewaiga, we'e 'adi 5 ma yadi 'aseta yadi
mageta i iwagidi wata yadi ufa i 'ewadi. 5 Tonaginina i 'ivogavogana bega
vevinenidi 'adi 10 matadi i duduna i 'eno-mataiva.
6 'Akonadi 'eno-waube'u nika vegole i nogai i vo, Side tonagi i mimai.
'Wa maia, 'wa na yogobodebodeni." 7-8 Vevinenidi 10 i 'isa yadi mageta
i kialakaidi nika vevine nuadi 'anigaugaudi i vona ediavo 'waidie i vo,
Yama mageta i 'weu'weu, yami ufayega 'wa da iwagema." 9 Vevine ma
yadi 'aseta ediavo yadi vona i tutuli i vo, Kebu, ufa de'e 'omi wata 'ima
kebu 'ada fataga. 'Wa nagoi 'eba kimwane 'waineye bei yami ufa 'wa na
'ewadi." 10 Ne'e'elanidi nuadi 'anigaugaudi i tauya i nunagoi kimwane
faifaina, nika tonagi i le'wa. Ne'e'elanidi 'adi 5 i 'idewadewa i lulukamata
taiadi i luku nagi 'ana 'ani 'waineye, 'awa i sibodai."
11 [s]I saiboda mulieta vevinenidi kimwane faifaina i nagoiga i le'wai, i
vegole i vo, 'Auvea, 'Auvea, 'a da lukuwa." 12 Tonaginina i vo, Aigodi 'omi
kebu a da 'asetamiga."
13 [t]Iesu yana vonanina 'ana 'eba ve'a'ava 'waineye i vo, Begaidi 'omi
'wa na 'isa'isa fai yaku mai-vaitugana 'ana 'aiata 'alo 'ana 'awasasa kebu
'wa da 'asetaiga."

Tomotoga yadi folova 'ana tutula Yaubada
'wainega 'ana vona-awatabai.

14 Wata Iesu i vona-awatabai yana mai faifaina i vo, Tamu tomogo i
tautauya 'ani'ie yana tofolovavo i goleva'augidi yana kukua matatabuna i
veledi i na 'isave'avinidi. 15 [u]Tamu i veleni lubulubu 5,000, tamu lubulubu

---

[r] **25:1** Luk 12:35 [s] **25:11-12** Luk 13:25-27 [t] **25:13** Luk 12:40 [u] **25:15** Lom 12:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2,000, we'e tamu lubulubu 1,000, nika i tauya. 'Aitamogana 'aitamogana
i velediga yadi 'aseta wata yadi toketokena 'ana 'etowava 'wainega.
16 Tofolovanina lubulubu 5,000 i 'ewaiga i nago kebu i da mia-
maimaiga maninina i vefoloveni, wata 'wainega 'imoso'i i veluagai
lubulubu 5,000. 17 Wata bani'odi tofolovanina lubulubu 2,000 i 'ewaiga i
vefoloveni, wata lubulubu 2,000 i 'ewai. 18 We'e tofolovanina 'adi vetonu,
kumanina lubulubu 1,000 i 'ewaiga, i nago fwayafwaya i alai 'ana
toveimea yana mani i tavuni.
19 Toveimeanina i nagoga tutuya manamanawena i mia, mulieta i vilai
i mai yana tofolovavo i vonedi i maia nuanuana i na 'asetai yana mani
i 'imoso'iedi 'alo kebu. 20 Tofolovanina lubulubu 5,000 i 'ewaiga i luku
maninina ma 'ana 'imoso'i lubulubu 5,000 i veleni i vo, 'Auvea, basenadi
lubulubu 5,000 'u velekuga a vefoloveni, side wata lubulubu 5,000 a
veluagai." 21 [v]'Ana toveimea i voneni i vo, Mogitana 'omu todumwebika,
yamu folova 'atumaiotogina. Mani sai'afo siaina 'waineye 'u dumwebika,
bega a na yatomu 'u na veto'isave'avina mani bwaikina 'waineye.
'Waikuye taiadi ta na miamia ta na sososoana."
22 Mulieta tofolovanina lubulubu 2,000 i 'ewaiga i luku i vona 'ana
toveimea 'waineye i vo, 'Auvea, basenadi lubulubu 2,000 'u velekuga
a vefoloveni, side wata lubulubu 2,000 a veluagai." 23 Yana toveimea i
voneni i vo, Mogitana, 'omu todumwebika, yamu folova 'atumaiotogina.
Mani sai'afo siaina 'waineye 'u dumwebika, bega a na yatomu 'u na
veto'isave'avina mani bwaikina 'waineye. 'Waikuye taiadi ta na miamia
ta na sososoana."
24 Mulieta tofolovanina lubulubu 1,000 i 'ewaiga i luku i vona 'ana
toveimea 'waineye i vo, 'Auvea a 'asetamu, 'omu tomogo fa'alimu. Kebu 'u
da bakubakulaga, 'u 'a'aialamo, tofolova i folofolova we'e 'omu tutula'ava
'u 'ewa'ewamo. 25 Yau a kololo 'ai'edi yamu mani a da vevuyoi bega a
nago a giveni fwayafwaya nageneye. Side yamu maninina, 'asa'aiana 'u
'ewai." 26 'Ana toveimea i yagaia i vo, 'Omu tofolova sakoimu, dumwemu
'aina. 'Omu yamu nuanua igodina yau kebu a da bakubakulaga, a
'a'aialamo wata tofolova i folofolova faifaiku, we'e yau tutula'ava a
'ewa'ewamo. 27 Bega 'u nuani yaku mani 'u da naweni banika 'waineye. A
vilaku a mai yaku maninina ma 'ana 'imoso'i a da 'ewai."
28 Bega yana tofolovavo 'ifwaidi i vonedi i vo, Lubulubu 1,000 'wa
eloi taunina tofolova sakoina, kumanina ma yana lubulubu 10,000 'wa
na veleni. 29 [w]'Wa na eloiga fai 'ai'edi aitoi 'ana veuveuta 'wainega i na
folova-'atumai, wata 'ana 'imoso'i i na veluagai bwaikaotogina, we'e
'ai'edi aitoi 'ana veuveuta kebu i na folova-'atumaieniga veuveutanina
siaina i na elo'a'avai. 30 We'e de'e tofolovanina dumwena 'aina ava'ai

---

[v] **25:21** Luk 16:10 [w] **25:29** Mak 4:25

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ana 'atumaina? 'Wa naweni 'wa taweni i na obu dudubale bei i na
'we'we'wela wata maigina i na yuyuyuya."

Tomotoga i na vonayavuga Iesu mataneye.

31-32 [x]Wata Iesu i vonedi i vo, 'Awaie yau a vetomotogaotoga ma yaku
mageta mataududulina a na mai abamega anelose matatabudi taiadi. Ma
yaku veimea a na miabui 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'waineye, mulieta
tomotoga 'adi 'aila'a tulina tulina fwayafwaya matatabuna 'wainega i na
maia i na vonayavuga matakuye. I na 'a'ava a na 'ivisidi bani'odi 'aisaya
'adi to'isave'avina sifi wata goti i yayato'edi. 33 Yaku tomotoga a na yatodi
'aku 'atagiega we'e 'ifwaidi tomotoga 'aku wamayega.
34 [y]I na 'a'avana mulieta yau yadi Kini tomotoganidi 'aku 'atagiega a na
vonedi a na vo, 'Omi 'akonadi Tamaku i vesauluva 'atumaina 'waimie,
'wa maia 'wa na luku yana 'Eba Veimea 'waineye. Bola fwayafwaya kebu
i da 'idewaiga, Yaubada 'eba veimeanina i 'idewa-vagaseni faifaimi.
35 'Wa na lukuga fai basenadi a lase, 'wa ve'aniku, 'anigoku i lala, ufa
'wa veleku, tuliku siwe 'wa goleku a laka yami vanuge. 36 Kebu 'aku
kalekoga, 'wa ve'weseniku, a viga, 'wa lukebeku, a luku vanuga 'eba
yogona 'waineye, 'wa fogefogeku." 37 Yaku tomotoganidi yadi sauluva
'atumaidi i na velutolieku i na vo, 'Auvea, ma'avia 'a 'isemu 'u lase 'a
ve'animu, 'alo 'anigomu i lala ufa 'a velemu? 38 Ava'ai tutuyaga 'a 'isemu
kebu a da 'isa'inanamuga 'a golemu 'u laka yama vanuge, 'alo kebu 'amu
kalekoga a ve'wesenimu? 39 Wata ma'avia 'u viga 'alo 'u luku vanuga
'eba yogona 'waineye 'a fogefogemu?" 40 [z]Yau yadi Kini yadi velutoli a na
tutuli a na vo, A vona mogitana 'waimie, tutuyanina tamu iaku tomogo-
'avo'avovo 'wa 'ivaiseniga siwe 'asa'aiana yau 'wa 'ivaiseku."
41 [a]We'e tomotoganidi 'aku wamayega a na vonedi a na vo, 'Omi
'akonadi Yaubada i veimea vematavuloga 'wa na veluagai, 'wa nagoi
'ai-'ala'alata kebu yana 'weuga 'waineye, 'ainina Yaubada i 'idewa-
vagaseni Seitani enavo yaiaina taiadi faifaidi. 42-43 'Wa na nagoiga
fai basenadi a lase siwe kebu 'wa da ve'anikuga, 'anigoku i lala ufa
'wa bodaku, yau tuliku 'wa 'iseku siwe kebu 'wa da goleku a da wai
yami vanuge. Kebu 'aku kalekoga 'asa'aiana 'wa 'isekumo, a viga wata
vanuga 'eba yogona 'waineye a luku siwe kebu 'wa da 'isave'avinikuga."
44 Tovedumwe'ai'ainidi i na velutolieku i na vo, 'Auvea, ma'avia 'a
'isemu, 'u lase, 'anigomu i lala, wata kebu 'amu kalekoga 'a bodamu.
We'e 'omu tomogo tulimu, 'u viga, 'alo vanuga 'eba yogona 'waineye
'u luku 'a dumwe'aiemu kebu 'a da 'ivaisemuga?" 45 Yau yadi Kini yadi
velutoli a na tutuli a na vo, A vona mogitana 'waimie, tutuyanina tamu

---

[x] **25:31** Mad 16:27 [y] **25:34** Luk 12:32 [z] **25:40** Voa 19:17; Ibu 6:10 [a] **25:41** Ve 20:10; Mad 7:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iaku tomogo-'avo'avovo 'wa bodaiga 'alo kebu 'wa da 'ivaiseniga, siwe
'asa'aiana yau 'wa bodaku wata kebu 'wa da 'ivaisekuga." 46 Mulieta a na
veimea tovedumwe'ai'ainidi i na nago vematavuloga kebu yana 'a'avaga
'waineye, we'e tomotoganidi yadi sauluva 'atumaidi mia 'atumaina wata
miamia-vagaina i na veluagai."

I lauala Iesu 'ana laugiva faifaina.

26 1-2 [b]Iesu yana mai-vaitugana faifaina i ve i 'a'avana, mulieta yana
tovetutuyamavo i vonedi i vo, 'Akonadi 'wa 'asetai 'aiata 'ailuga
i na 'a'avana Sakali Uvi'agalatagona i na velamu. Tutuyanina 'waineye
yau a vetomotogaotoga i na 'aniveleneku i na tutufwaseku 'ai lagalagana
'waineye."
3 Tutuyanina 'waineye tovelomu 'adi to'edakumetavo wata me Diu
to'edakumetavo 'au'auveadi i va'auta tovelomu 'adi to'edakumeta
bwaikina 'ana wagava Kaiafa yana vanuga bwaikina 'waineye. 4 Bei
i veifufu bani'odi i na munega givagivayega Iesu i na 'ive'avini i na
luvewafai. 5 Siwe wata i vo, Kebu sakalie ta na 'ive'aviniga i na nunago
tomotoga fuedi i na daba fai nuanuadi Iesu."

Iesu 'ana iwaga 'atamana Bedani 'waineye.

6 Iesu bola i miamia 'atamana Bedani, Saimoni kumanina basenadi i
vewaiwaiseselaga yana vanuge. 7 I 'ani'ani nika tamu vavine bunama i
mieni, magaina 'atumaina wata 'ana tutula bwaikina Iesu nava'auna i
iwagi. Bei i koiaga kileu i 'idewai 'ana 'isa 'atumaiotogina, 'ana wagava
alibasita.
8 Iesu yana tovetutuyamavo i 'iseni ma yadi luvulewa i manini i vo,
Awale bunama i ve'amubwadodoyeni? 9 Bunamanina i lubwaineni i da
vekimwaneyeni mani bwaikina i da veluagai 'wainega wekowekoma
i da 'ivaisedi." 10 Iesu yadi nuanua i 'asetai bega i vonedi i vo, Vavine
kebu 'wa na 'ivebunumayagi. Naninina i 'idewaiga 'atumaiotogina
'waikuye i lubwaineni. 11 Wekowekoma tutuya fuedi taiadi 'wa na miamia
we'e yau kebu. 12 [c]I iwagikuga tomogoku i 'idewa-vagaseni 'aku ve'ufa
faifaina, me Diu yada sauluva bani'odi. 13 A vona mogitana 'waimie, bola
Valaku 'Atumaina i na lulu'ageyeni fwayafwaya matatabuna 'waineye,
vavinenina yana folova 'waikuye wata i na lulu'ivoneyeni 'ana 'eba
nuave'avina."

Iudasa nuanuana Iesu i na 'etogiluveni.

14-15 Mulieta Iesu yana tovetutuyamavo 12 'waidiega tamu iadi 'ana
wagava Iudasa Isakaliota i nago tovelomu 'adi to'edakumetavo 'waidie

---

[b] **26:2** Sou 12:1-27; Mad 20:18 [c] **26:12** Ion 19:40

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i vonedi i vo, 'Ai'edi Iesu a na 'aniveleneniga 'waimie ava'ai 'wa na
veleku?" Yana vona i noganogaiga kileu siliba matatabuna 30 i veleni.
16 Tutuyanina 'wainega i nagoga Iudasa i velamu i lalauala 'eda'eda
'atumaidi Iesu 'ana 'etogiluva faifaina.

Iesu ma yana tovetutuyamavo i 'ani.

17 [d]Me Diu Sakali Uvi'agalatagona 'ana 'aiata 'eba velamu 'waineye
beledi kebu 'ana 'ivebwaika i 'ani'ani, 'adi 'eba tolinuata'i basenadiotoga
Yaubada tubudiavo i 'ita'ita'iedi 'awalawa Itifita 'wainega faifaina.
'Aiatanina 'waineye Iesu yana tovetutuyamavo i maia i velutolieni i vo,
Ava'aibe bei nuanuamu Uvi'agalatagona 'ana 'ani'ani 'a na 'idewadewa?"
18 Iesu yadi velutoli i tutuli i vo, 'Wa na nagoi Ielusalema, tomogonina
'akonadi 'wa 'asetai, 'wa na voneni 'wa na vo, Yama Tove i vonaga yana
tutuya 'akonadi i le'wa nuanuana 'ima yana tovetutuyamavo taiadi
Uvi'agalatagona faifaina 'a na 'ani yamu vanuge." 19 Yana tovetutuyamavo
i tauya i nagoi, ava'ai Iesu i vonediga Uvi'agalatagona faifaina i
'idewadewa.
20 'Akonadi i lavia, bega Iesu ma yana tovetutuyamavo 12 i maia i
miabui i na 'ani. 21 I 'ani'ani Iesu i vonedi i vo, A vona mogitana 'waimie,
'waimiega tamu i na 'etogiluveku. 22 Tovetutuyamavo yana vona i nogai
nuafoudi i veviga bega 'aitamogana 'aitamogana i vevelutolieni i vo,
'Auvea, voke yau, siwe a nuani kebu." 23 [e]Iesu i vo, 'Ama 'ailugana 'ama
beledi 'a lulu'utuva 'aivoeye, kumanina." 24 Basenadiotoga i kilumi
Yaubada yana Buki 'waineye yau a vetomotogaotoga i na nikeku a na
wafa, i vonaga mogitana, we'e yau a vetomotogaotoga 'aku to'etogiluva
nuakalikalina. 'Ako kebu i da tubugaga 'atumaina, siwe fai i tubuga yana
sakonanina faifaina veviga bwaikina i na veluagai." 25 Iudasa, taunina
to'etogiluva i vona i vo, Tove, voke yau, siwe a nuani kebu." Iesu i vo, 'U
vonaga, 'asa'aiana 'omu."

Iesu yana 'ani.

26 [f]Bola i 'ani'ani, Iesu 'ani'ani i 'ewai, i vekaiwa Yaubada 'waineye
mulieta i 'ivivia i 'a'avana yana tovetutuyamavo i veledi. I vonedi i vo,
'Ani'ani de'e 'asa'aiana tomogoku, 'wa na 'ewai 'wa na 'ania."
27-28 [g]Mulieta oine ma vedina i 'ewai, i vekaiwa Yaubada 'waineye i
'a'avana i veledi i vo, Matatabumi 'wa na yemu. Oine de'e 'asa'aiana
dayagiku, i na ilolo fuemi faifaimi bega Yaubada yami sakona i na
nuatavunidi. Yaku wafanina 'wainega Yaubada yana Veakutagona 'Ivauna
basenadi faifaina i vona'awaufaufa i na velamu 'waimie. 29 A vona

---

[d] **26:17** Sou 12:14-20 [e] **26:23** Same 41:9 [f] **26:26-28** Ion 6:54-56 [g] **26:27-28** Sou 24:8; 1 Kol 10:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mogitana 'waimie, oine de'e kebu wata a na yemuga, i na nagoga mulieta
oine 'ivauna taiadi ta na yemu Tamaku yana 'Eba Veimea nageneye."
30 Iesu i vona'a'ava lei subisubia tamu i silakai i lei mulieta i nago i laka
'Oya Olive.

Iesu i vona-vagata Fita i na ve'eweniga faifaina.

31 [h]Iesu i vona yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, 'Ako lovananina
matatabumi 'wa na degaloveku fai basenadiotoga Yaubada yana Buki
'waineye i kilumi faifaimi i vo,
Yaubada to'isave'avina i na nikei i na wafa, we'e 'aisaya sifi i na
ve'aladegadega."
32 [i]Vonanina i kilumiga i na nikeku faifaina mogitana, siwe tutuyanina
Yaubada i na sivetovoiku a na kumeta a na nago Galili bei ta na veluaga."
33 Fita i vona-matayo'o i vo, 'Ai'edi tomotoga matatabudi i na
degalovemu, we'e yau kebu tamu sai'afo a na degalovemuga." 34 [j]Iesu Fita
i voneni i vo, A vona mogitana 'waimuye 'ako lovane bola kamukamu
kebu i na kwagega nagami tutuya 'aitonu 'u na bavusebeku." 35 Fita i vo,
'Ai'edi taiadi ta na wafaga i lubwaineku, siwe kebu a na vo, Yau Iesu kebu
a da 'asetaiga." Ava'ai Fita i voneyeniga, enavo 'ifwaidi wata bani'odi i
vona.

Iesu i nago Gedesemani bei i velu'ui.

36 Mulieta Iesu ma yana tovetutuyamavo i nagoi tamu wala'ai 'atumaina
'waineye 'ana wagava Gedesemani, bei yana tovetutuyamavo i vonedi i
vo, Side bei 'wa na miabui 'wa na miamiani, yau sino bei a na nago a na
velu'ui." 37-38 [k]Tomotoga 'adi 'aitonu i vonedi taiadi i nagoi, Fita, wata
Sebedi natunavo 'adi 'ailuga Iemesa wata Ioni. Venuafouviga wata nuavita
bwaikina Iesu i vebaeni i vonedi i vo, Yaku nuavita bwaikaotogina 'wa da
vo nuafouku i da 'e'etokadia wata 'wainega sai'afoga a na wafa. Side bei
'wa na miamia kebu 'wa na 'enoga ta na 'isa'isa."
39 [l]I vaganago i lumata'afufu i velu'ui i vo, Tamaku, 'ai'edi yamu
nuanua i na lubwaineniga vita de'e wata wafa 'u da 'ewadi 'waikuyega.
Siwe 'asa'aiana, de'e kebu yau yaku nuanuaga, 'omu yamu nuanua bega a
na vematayakeyakenimo."
40 I velu'ui i 'a'avana i vilai i nago yana tovetutuyamavo i 'isedi i
'eno'enovi. I luvagonidi Fita i voneni i vo, Awale 'wa 'eno'enovi, ta da
'isa'isa 'awasasa 'aitamogana. 41 'Wa na 'isa'isa wata 'wa na vevelu'ui nika
kebu vetalaimimila 'waineye 'wa na be'uga. Nuanuami 'wa na 'ivaiseku
siwe yami toketokena i mwea."

---

[h] **26:31** Ion 16:32; Sek 13:7 [i] **26:32** Mad 28:7 [j] **26:34** Mad 26:69-75 [k] **26:38** Ion 12:27
[l] **26:39** Ibu 5:7-8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42 [m]Wata 'ana veluga Iesu i vaganago i velu'ui i vo, Tamaku, 'ai'edi kebu
'ana fata 'aku vita wata wafa 'u na 'ewadiga, 'asa'aiana a tauyeku 'waidie,
yamu nuanua a na 'idewai." 43 Wata i vilai i mai yana tovetutuyamavo i
'isedi i 'eno'enovi fai matadi i duduna-'afo'afo. 44 Wata i 'iawedi i vilai i
nago 'ana vetonu i velu'ui, yana velu'uinidi i luvaituganidi.
45-46 Mulieta i vilai i mai yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, 'Omi
'alo 'wa 'eno'enovi. 'Wa 'isanaweni, 'aku to'etogiluva i le'wa. Yau a
vetomotogaotoga yaku tutuya 'akonadi i le'wa bega i na 'aniveleneku
tosakona yadi toketokena 'waineye. 'Wa tovoi ta na nagoi 'waidie."

Iesu 'ana 'ive'avina.

47 Bola Iesu i veveifufu nika Iudasa i mai, kumanina tamu Iesu
yana tovetutuyamavo 12 'waidiega. 'Aila'a bwaikina taiadi i maia,
ma yadi kefata wata fulumai, tovelomu 'adi to'edakumetavo wata
me Diu to'edakumetavo 'au'auveadi 'waidiega i vetunedi i maia.
48 To'etogiluvanina 'akonadi 'aila'a i vona-vagasedi yana tugusa i vo,
Tomogonina a na 'avalamaigiga, kumanina nuanuami, 'wa na 'ive'avini."
49 Tutuyanina i le'wai, Iudasa tonovina i nago Iesu i 'avalamaigina i
voneni i vo, Tove, kaiwa."
50 Iesu i voneni i vo, Iaku, ava'ai nuanuamu 'u 'idewa-matayo'oi." Mulieta
Iudasa enavo i maia Iesu i toke i 'ive'avini. 51 [n]Tamu Iesu yana tovetutuyama
i 'isedi, yana kefata i yo'ei tovelomu bwaikina yana tofolova igodi i da nikei
taniga'avana i tutuomuya. 52 Iesu tovetutuyamanina i voneni i vo, 'U 'ailove,
yamu kefata 'ana 'eba 'aidodoga 'waineye 'u dodogi, egavo kefatayega i
na vetalagaga wata mali tomotoga kefatayega i na luvewafadi. 53 'Wa da
nuani, 'ai'edi nuanuaku a da velu'ui Tamaku 'waineye, anelose 'aila'a 12
'alo 'aivia bani'odi i da vetunedi i da 'ita'ita'ieku. 54 I da 'ita'ita'iekuga,
ava'ai basenadiotoga i kilumiga Yaubada yana Buki nageneye naninidi i
lubwainedi i na souyedi, 'ako kebu 'adi mogitana i da souyediga."
55 Tomotoganidi i maia Iesu 'ana 'ive'avina faifaina i vonedi i vo, Yau 'wa
da vo to'ainike bega 'wa maia ma yami kefata wata fulumai 'aku 'ive'avina
faifaina. 'Aiata 'aitamogana 'aitamogana a mimiabui vanuga 'eba velu'ui
nageneye a veve siwe kebu bei 'wa da 'ive'avinikuga. 56 [o]We'e naninidi
'wa 'idewadiga 'waikuye nika ava'ai basenadi Yaubada yana tolu'ivonavo i
kilumidi faifaiku yana Buki 'waineye, 'adi mogitana i souyedi."
Iesu i vona'a'avana yana tovetutuyamavo matatabudi i degalovei.

Iesu i tovoi Diu Kaniselo matadie.

57 Lovananina 'waineye ve'etoboda 'adi tovevo wata me Diu
to'edakumeta 'au'auveadi i va'auta tovelomu bwaikina yana vanuge

---

[m] **26:42** Ibu 4:15 [n] **26:51** Ion 18:26 [o] **26:56** Mad 26:31; Ion 16:32

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ana wagava Kaiafa. To'ive'avinanidi Iesu i 'ewai i mieni 'waidie. 58 Fita
i yogo'waila siwe 'ani'ieogose kebu lilivadie, i nago i luku vanuganina
'ana kali nageneye, tanotanoge i miabui tolugaviavo taiadi, Iesu i
vemata'i'i'ieni.

59 Vanuganina nageneye tovelomu 'adi to'edakumetavo wata
'ifwaidi Diu Kaniselovo Iesu yana vonayavuga i noganogai nuanuadi
vekaliega i na 'ivewafai, siwe kebu tamu yana sakona i da veluagaiga.
60-61 [p]Tomotoga fuedi i tovoi i lu'ivona-vekavekali siwe kebu mogitanaga.
Mulieta 'eba ve'a'ava 'waineye tomotoga 'adi 'ailuga i tovoi i vona i
vo, Tamu tutuya 'a nogai de'e kumanina i vo, Yau vanuga 'eba velu'ui
a da geuyaga, 'aku fata 'aiata 'aitonu nagedie a da vetovoi-vaitugani."
62 Tovelomu bwaikina i tovoi i voneni i vo, I vevitamuga, bonadi 'u tutuli,
i vona mogitana 'alo kebu?"

63 [q]Siwe Iesu kebu tamu ava'ai i da voneyeniga i veve'wada. Wata
tovelomu bwaikina i velutoli-vaitugana Iesu 'waineye i vo, Yaubada
miamia-vagaina mataneye 'u na vona mogitana kebu 'u na vekaliga,
mogitana 'omu Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina wata Natuna 'alo kebu?"
64 [r]Tovelomu bwaikina yana velutoli Iesu i tutuli i vo, 'U vonaga, 'asa'aiana
bani'odi. Siwe matatabumi a na vonemi. 'Awaie yau a vetomotogaotoga
'wa na 'iseku ma yaku veimea Yaubada Bwaikaotogina 'ana 'atagiega a na
miabui, wata abamega a na obuobuma waowa 'wainega."

65 [s]Iesu yana vona faifaina tovelomunina ma yana kamogala 'ana
talauma i silabu'i i vo, 'Wa nogai? I vona-awadamana Yaubada 'waineye.
'Akonadi yana sakona 'wa nogai, tovevita 'ifwaidi 'asa'aiana, kebu i na
vonavonaga. 66 [t]We'e 'omi 'wa da nuani i na wafa 'alo kebu?" Kaniselovo
yana vona i tutuli i vo, Yana vonanina 'ana nogaya i lubwaineni wafa."

67-68 [u]Mulieta i kiwakiwala maigineye, nimadi i nunumidi i nikenikei,
i 'a'avana matana i umadina nimadiega i nikenikei wata i sidibidibieni i
vo, 'Omu igodi Yaubada 'ana Venua'ivina, yama fio, 'u da nuaniga aitoi i
nikemu?"

Fita i ve'eweni Iesu.

69 We'e Fita i miabui i miamia tanotanoge, i miamiaga nika tamu
vavine, tovelomu bwaikina yana tofolova, i mai i voneni i vo, Iesu
tomogo Galili, 'omu wata taiadi 'wa yabayaba."

70-71 Siwe tomotoga fuedi matadie i ve'ewa i vo, 'Omu ava'ai 'u
vonevoneyeni."

Mulieta i vaganago kali 'ana 'eba luku 'waineye, wata tamu tofolova
vevinena Fita i 'iseni tomotoga i vonedi i vo, Tomogo de'e Iesu tomogo

---

[p] **26:60-61** Ion 2:19-21 [q] **26:63** Ais 53:7 [r] **26:64** Dan 7:13; Mad 24:30
[s] **26:65** Ion 10:33 [t] **26:66** Ion 19:7; Vei 24:16 [u] **26:67** Ais 53:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nasaledi taiadi i yabayaba." 72 Nika wata Fita i ve'ewa i vo, Tamada, kebu
tamu sai'afo a da 'asetai tomogonina."
73 Kebu tutuya manamanawenaga, nika tomotoganidi bei i miamianiga
i nagoi Fita 'waineye i voneni i vo, Vona mogitana, 'omu tamu Iesu iana,
yamu itu 'ana nogaya 'omu wata Iesu ma fuemie me Galili." 74 Nika
Fita i ve'awafatafata i vo, 'Ai'edi a da vevekaliga, Yaubada i da nikeku,
we'e aigodi, tomogonina kebu a da 'aseta-tonovi." Fita i vona'a'ava nika
kamukamu i kwage. 75 [v]I nogai, i nuani Iesu yana vona i voneniga i vo,
'Ako lovane bola kamukamu kebu i na kwagega nagami tutuya 'aitonu 'u
na bavusebeku." Fita vonanina i nuani i souyeni 'atamane i taibwaubwau.

Iesu i naweni Failato 'waineye.

27 1 I 'atai 'awa'awaiogose tovelomu 'adi to'edakumetavo, wata
me Diu to'edakumetavo 'au'auveadi Iesu yana wafa 'ana 'eda
tonovina faifaina i venua'ivina. 2 I veifufu i 'a'avana bulava kainumu
'wainega i yogoni i naweni i 'aniveleneni Failato 'waineye, taunina
gabemani, toveimea bwaikina Loma 'wainega.

Iudasa yana wafa ifufuna.

3 [w]Tutuyanina Iudasa, taunina to'etogiluva i 'asetai to'edakumetanidi
yadi veimea Iesu i na wafa, i nuavilai, maninina siliba 30 i naweni
nuanuana i na vevilai tovelomu 'adi to'edakumetavo wata me Diu
to'edakumetavo 'au'auveadi 'waidie. 4 I vonedi i vo, Yau a sakona,
tomogonina a 'etogiluveniga yana sauluva tonovidi, siwe 'wa veimea i na
wafa." I voneni i vo, 'Omu taunimu, awale 'u vonevonema?" 5 Bega Iudasa
maninina i taweni i nago vanuga 'eba velu'ui 'ana 'efe'efeye, mulieta i
obu i nago taunina i 'eto'imeni.
6 Tovelomu 'adi to'edakumetavo maninina i 'ewai i vona i vo, De'e
maninina tamu tomogo yana wafa tutulina, 'ai'edi ta na yatoi vanuga
'eba velu'ui 'ana mani taiadi yada veimea ta na geuya." 7 I veifufu i
'a'avana taunidi yadi nuanua i fali'atumaieni bega maninina 'wainega
tamu tanoga i kimwanei. Tanoganina nagami nau 'ana to'abi yadi
fwayafwaya dekudekuna 'wainega i 'abi'abidi nau, siwe tutuya de'e
i kimwanei i na vetaumata mali tomotoga faifaidi. 8 Fai maninina
'wainega i kimwaneiga bega i velamu i maiga 'asiau i golegoleni Tanoga
Dayadayagina.
9-10 [x]Tanoganina i kimwaneiga, Yaubada yana tolu'ivona 'ana wagava
Ielemaia yana vona-vagata 'ana mogitana i souyeni. Basenadiotoga i vona
i vo,
Me Isileli taunidi yadi nuanua i fali'atumaieni,

---

[v] **26:75** Mad 26:34 [w] **27:3** Mad 26:14-15 [x] **27:9-10** Sek 11:12-13; Iel 32:6-9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomogo tutulina i yatoiga mani siliba 30, 'wainega nau 'ana to'abi yadi
tanoga i kimwanei. 'Ana kimwane faifaina yau nagami 'Auvea Yaubada i
voneku."

Iesu i vonayavuga Failato mataneye.

11 We'e Iesu i tovotovoi Failato mataneye, taunina gabemani Loma
'wainega, i velutolieni i vo, 'Omu me Diu yadi kini?" Iesu i vo, 'Asa'aiana
'u vona bani'odi." 12 [y]Siwe tutuyanina tovelomu 'adi to'edakumetavo wata
me Diu to'edakumetavo 'au'auveadi i vevevita-maimaigiga Iesu kebu i da
vonavona i veve'wadamo. 13 Begaidi Failato i voneni i vo, I vevevitamuga
nani tulina tulina 'waidiega 'u noganogai 'alo kebu?" 14 Siwe Iesu i baila
kebu nuanuana vonanidi i na tutulidi begaidi Failato nuana i vogani.

Failato i veimea Iesu i na wafa.

15 Malamala 'aitamogana 'aitamogana me Diu i sakasakali
Uvi'agalatagona faifaina. Sakalinina 'waineye me Diu fuedi tamu iadi
yogoyogonina i vevenua'ivineni bega gabemani i 'e'etoyavuya vanuga
'eba yogona 'wainega. 16 Tutuyanina 'waineye tamu tomogo 'ana wagava
Balaba i miamia vanuga 'eba yogona nageneye, taunina to'ainike
tomotoga fuedi i 'asetai. 17-18 [z]Me Diu to'edakumetavo yadi nuanua
Failato i 'asetai, fai Iesu i ve'unumagigieni begaidi i 'aniveleneni. Bega
tutuyanina tomotoga fuedi i va'auta Failato i velutoliedi i vo, Aitoi
tomotogaga nuanuami a na 'etoyavuya, Balaba, 'alo Iesu, kumanina i
golegoleni Keliso?"
19 Failato i miabuiga vonayavuga 'ana 'eba miabui 'waineye, bola
i vevelutolitoli nika tamu tomogo vala i mieni Failato yana vavine
'waidiega i vo, Tomogo we'e kebu i da sakonaga. Kebu tamu ava'ai 'u
na 'idewai 'waineye fai lovane 'a 'enoneganega 'a 'iseni 'a kololo wata
nuafouma i veviga."
20 Failato yana vavine 'adi 'enoneganega bola i veveifufuyeni, tovelomu
'adi to'edakumetavo wata me Diu to'edakumetavo 'au'auveadi 'aila'a
nuadi i 'ani'anidi bega Failato i na voneni Balaba i na 'etoyavuya we'e
Iesu i na luvewafai.
21 [a]Mulieta Failato i velutoli-vaitugana 'waidie i vo, Aitoi tomotogaga
nuanuami a na 'etoyavuya?" 'Aila'a i vo, Nuanuama Balaba." 22 Wata
Failato i velutoliedi i vo, We'e Iesu, kumanina i golegoleni Keliso,
bani'odi a na munegi?" I vo, 'U tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye."
23 Nika Failato i velutoli-vaituganedi i vo, Yana sakona ava'ai?" Siwe
tomotoga i toke i vegolegole i vo, 'U tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye."
24 Tutuyanina Failato i 'asetai tomotoga kebu nuanuadi yana nuanua,

---

[y] **27:12** Mad 26:63; Ais 53:7 [z] **27:18** Ion 11:47-48, 12:19 [a] **27:21** Fol 3:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'aise'avadi i veve'alamagi'ai sai'afoga vetalaga i da souyeni, bega ufa
i mieni matadie nimana i lekoadi. I vonedi i vo, De'e yami 'eba 'isa,
tomogo de'e yana wafa 'ana vita yau kebu a na tovoieni, 'omi 'ami vita."
25 'Aila'a matatabudi yana vona i tutuli i vo, 'Asa'aiana yana wafa 'ana
vita 'ima natumavo taiadi 'a na tovoieni." 26 Fai tomotoga nuanuadi
Balaba, Failato i 'etoyavuya we'e ma'itufa i veimea Iesu i toke i fitali i
'a'avana i 'aniveleneni me Loma tolugaviavo 'waidie i na tutufwaseni 'ai
lagalagana 'waineye.

Tolugaviavo Iesu i 'ivekokovi.

27 Mulieta Failato yana tolugaviavo Iesu i naweni gabemani yadi
vanuga bwaikina 'waineye. Bei tolugaviavo 'aila'anidi matatabudi i
maia i tovifififineni i na sidibidibieni. 28 'Ana kaleko i yavudi mali kaleko
yamoyamoina 'wainega i vekalekoi. 29 I vekalekoi i 'a'avana fisili ma
yana 'ibadi i 'etofifini 'unu'ununeye i biuleni wata wautogana i 'ewai i
vekia'umia 'ana 'atagiega. Vaigavunidi kini 'adi vaigavu bani'odi, igodi
i 'odu'odu mataneye i sidibidibieni, i vo, Kaiwa, 'omu me Diu yadi kini."
30 [b]I kiwakiwali wata wautogananina 'wainega 'unu'ununeye i 'a'ainike.
31 Naninidi i 'idewadi i 'a'avana, kalekonina yamoyamoina i yavuya
taunina 'ana kaleko 'wainega i vekalekoi, mulieta i vagavaia i naweni i
na tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye.

Iesu 'ana tutufwatagi.

32 I souyedi i nunagoi tamu tomogo Sailini 'ana wagava Saimoni i
veluagai i lukakadeni Iesu 'ana 'ai lagalagana i eva. 33 I 'ewa i nagoi
i le'wa tamu 'awalawa 'waineye 'ana wagava Goligota, 'ana saivila
'Unu'unu Lulu'ava. 34 [c]Bei oine i 'idewai tamu konini golana taiadi
i veleni i na yemu bega 'ana kini'ona kebu i na veviga, siwe i baila
veviganina faifaina i tauyeni.
35 [d]Mulieta i tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye, i 'a'avana tolugaviavo
nuanuadi Iesu 'ana kaleko i na veusedi begaidi tamu 'wava i 'waveni
bani'odi kate. 'Ai'edi aitoi i na kumetaga ava'ai kalekoga nuanuana i na
'ewai. 36 I 'a'avana mulieta i miabui i 'isa'isamo. 37 'Ana 'ai lagalagana
tabwaneye vonanina 'wainega i vevitaiga i kilumi i tutufwaseni i vo,
TOMOGO DE'E IESU, ME DIU YADI KINI.
38 [e]Wata tovainago 'adi 'ailuga i tutufwasedi, tamu Iesu 'ana 'atagiega,
tamu 'ana wamayega.
39-40 [f]Tomotoga 'ai lagalagana lilivaneamo i nunagoi, i veugalewalewa
wata Iesu i yagayagaia i vo, 'Omu igodi vanuga 'eba velu'ui 'u da sigeuya

---

[b] **27:30** Ais 50:6 [c] **27:34** Same 69:21 [d] **27:35** Same 22:18 [e] **27:38** Ais 53:12
[f] **27:39** Same 22:7; **27:40** Ion 2:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata 'aiata 'aitonu nagedie 'u da vetovoia. 'Ai'edi 'omu Yaubada natuna,
nika taunimu 'u 'ita'ita'iemu, 'u obuma 'ai lagalagana 'wainega."
41-42 Wata bani'odi tovelomu 'adi to'edakumetavo, ve'etoboda 'adi
tovevo, wata me Diu to'edakumetavo 'au'auveadi i sidibidibieni i vo,
Tomotoga 'ifwaidi i 'ita'ita'iedi, we'e taunina kebu 'ana fata. Igodi me
Isileli yada Kini. 'Ai'edi 'asiauotoga i da obuma 'ai lagalagana 'wainega
ta da ve'awamogitana. 43 [g]I vetumagana Yaubada 'waineye wata i vo,
Yau Natuna," nika ta na 'iseni 'ai'edi mogitana Yaubada nuanuana i na
'ita'ita'ieni." 44 Wata bani'odi tovainagonidi i tutufwasediga ma fuedie i
manini.

Iesu i wafa.

45 'Aiata 'ana utukamwana 'waineye fwayafwaya matatabuna i
dudubali, dudubalanina i 'eno'eno 'awasasa 'aitonu. 46 [h]Lavilavie
bani'odi 3 kiloki Iesu i toke i vegole me Diu bonadiega i vo, Iloi, Iloi,
lema sabakitani," 'ana saivila, Yaku Yaubada, yaku Yaubada, awale 'u
bailaotogeku?" 47 'Ifwaidi tomotoga i tovotovoiga bonana i nogai i vo,
Ilaitia, kumanina basenadiotoga i nago abame, i golegoleni nuanuana
i na mai i na 'ivaiseni." 48 Tamu tomogo i lilide i nago kikifa i lu'utuvi
oine yuyuna 'waineye, tamu 'ai 'waineye i velugaganeni i 'iyoyoeni Iesu
'waineye nuanuana i na yemu. 49 Nika 'ifwaidi i vo, 'U ve'wada, nagami
ta na 'iseni voke Ilaitia i mimai i na 'ita'ita'ieni."
50 Wata Iesu i toke i vegole, 'anu'anununa i tauyeni nika yawaina i
'awatagoni.
51-52 [i]Vanuga 'eba velu'ui nageneye tamu kaleko bwaikina Yaubada
yana tutudaba tabutabuotogina i sisibodeni. Tutuyanina Iesu yawaina
i 'a'avaga kalekonina i 'anilabu'alugedi, tabwanega i obu dibuneye,
nika bani'odi i sibaleni 'eba luku Yaubada 'waineye. Yoyoyo i yue, kileu
i 'anifuadi, wata taumata 'ifwaidi i si'ididi, Yaubada yana tomotoga
'atumaidi basenadi i wafaga, fuedi i yawasa. 53 'Adi taumata i 'iawedi,
mulieta tutuyanina Iesu wafayega i tovoi tomotoganidi i nagoi
Ielusalema, bei tomotoga fuedi i 'isedi.
54 We'e tolugaviavo ma yadi to'edakumeta 'ai lagalagana lilivaneye i
tovoi i 'ise'iseni, nika yoyoyo i yue, dudubala wata nani 'ifwaidi i 'isedi i
kololo bwaikina i ve'awamogitana i vo, Vona mogitana, taunina Yaubada
Natuna."
55 [j]Wata vevine fuedi 'ani'ieyega i tovoi i 'isanago 'ai lagalagana
'waineye, kumanidiavo Iesu taiadi Galiliega i maia 'ana to'aivaita.
56 Vevinenidi 'waidiega 'adi 'aitonu side 'adi wagava, Meli 'atamana

---

[g] **27:43** Same 22:8; Ion 5:18 [h] **27:46** Same 22:1 [i] **27:51** Sou 26:31-33; Ibu 10:19-20
[j] **27:55** Luk 8:2-3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Magidala 'wainega, Meli Iemesa ma taina Iosefa inadi, wata Sebedi yana
vavine, kumanidi Iemesa ma taina Ioni inadi.

Iesu 'ana ve'ufa.

57 'Akonadi i laviotogi tamu tomogo 'atamana Alimadia 'wainega i
mai 'ana wagava Iosefa, taunina tamu Iesu yana tovetutuyama wata
'ai'aiwabuna. 58 [k]I nago Failato 'waineye i velu'ui Iesu tomogona faifaina.
Bega Failato yana tolugaviavo i vonedi Iesu tomogona i na ta'ia Iosefa
i na veleni. 59-60 [l]Iosefa Iesu tomogona i naweni kaleko 'ivauna wata
'avu'avuna 'wainega i fania, mulieta taunina 'ana taumata bogiotoga
i ala-vagaseniga matumatu 'waineye, bei i ve'ufai. I ve'ufaina kileu
bababana i ketoi i mieni taumata 'awana i vetovibodai mulieta i tauya.
61 Meli 'atamana Magidala 'wainega ma wagavina Meli i miabui taumata
matanega i 'ise'iseni.

Iesu 'ana taumata i ve'isabodeni.

62-63 [m]Iesu i tutufwaseniga me Diu yadi 'Aiata 'Idewadewa 'waineye,
bega i 'atai tovelomu 'adi to'edakumetavo wata totafalolo Falisi i nagoi
Failato 'waineye i voneni i vo, 'Auvea, tamu vona a nuanuani Iesu
kumanina tovekali basenadi ma yawaineye i vona i vo, A na wafa siwe
'aiata 'ana vetonu 'waineye wata a na tovoi." 64 Fai bani'odi i voneyedi
nuanuama 'u na veimea taumata i na ve'isabodeni i na nagoga 'aiata
'aitonu i na 'a'avana mulieta i na 'iaweni. I na ve'isabodeniga nika yana
tovetutuyamavo kebu 'adi fata i na nago tomogona i na vinagoi i na
yatovai'edeni, we'e tomotoga i na vekaliedi i na vo, 'Akonadi i tovoi
wafayega." Nika vekalinina i na vebwaika-'afo'afo nagami yana vekali
sai'afo siaina." 65 Bega Failato i vonedi i vo, Tolugaviavo a tauyedi,
'wa nawedi taumata i na 'isave'avini, 'akonadi i 'asetai siwe 'wa na
ve'isaboda-'atumaieni." 66 Failato i vonedi i 'a'avana, i tauya i nagoi,
taumatanina 'ana saiboda 'waineye yadi tugusa i yatoi bega kebu tamu
aitoi 'ana fata i na luku, wata tolugavianidi i vonedi i na ve'isabodeni
nika i tauya.

Iesu i tovoi-vaitugana wafayega.

28 1 Me Diu yadi 'Aiata Veawai i 'a'avana, Tafalolo 'awa'awaiogose,
Meli 'atamana Magidala 'wainega ma wagavina Meli i tovoi i
nagoi taumata i na 'iseni.
2 Yoyoyo bwaikina i yuega 'Auvea yana anelose abamega i obuma
kileu bababana bega taumata i sibodaiga i bifeleni i laka tabwaneye i
miabui. 3 Anelosenina 'ana 'isa 'wa da vo tomuyoana i da kianamali we'e

---

[k] **27:58** VeL 21:22-23 [l] **27:60** Ais 53:9 [m] **27:62-63** Mad 16:21; Ion 2:19-21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ana kaleko 'adi lau'avu mataududulidi. 4 Tolugavianidi i 'iseni i kololo
bwaikina i tatava nika i 'anifoidi 'adi 'isa 'wa da vo i da wafa.
5 Anelosenina vevine i vonedi i vo, We'e 'omi kebu 'wa na kolologa.
A 'asetami Iesu kumanina i tutufwaseniga 'ai lagalagana 'waineye 'wa
lulualeni. 6 [n]De'e kebu, 'akonadi i tovoi wafayega bani'odi basenadi i
vona. 'Wa maia 'wa na 'iseni 'ana 'ivi'ava."
7 [o]Mulieta wata i vonedi i vo, Tutuya de'e 'wa na vila-matayo'omi 'wa
na nagoi yana tovetutuyamavo 'wa na vonedi 'wa na vo, Iesu 'akonadi
wafayega i tovoi, i kumekumeta 'awalawa Galili, 'wa na nagoi bei taiadi
'wa na veluaga. Side bani'odi."
8 Vevinenidi yana vona i nogai nika i tauya ma yadi kololo wata ma
yadi sosoana i lilide i nunagoi tovetutuyamavo i na vonedi. 9 I nunagoiga
nika Iesu i veluagai i vonedi i vo, Ekwavo, kaiwa." I vaganagoi 'waineye
ma yadi ve'ililibu i be'u mataneye, 'ageneye i 'abi i subiai." 10 [p]Wata Iesu i
vonedi i vo, Kebu 'wa na kolologa, 'wa na nagoi taikwavo 'wa na vonedi i
na nagoi Galili bei taiadi 'a na veluaga."

Taumata 'ana tove'isaboda yadi lu'ivona.

11 Iesu i vona'a'avana vevine i tauya i nunagoi, wata tolugaviavo
'ifwaidi, kumanidiavo taumata i 'iveve'isabodeniga i nagoi Ielusalema
naninidi i souyediga matatabuna i lu'ivoneyedi tovelomu 'adi
to'edakumetavo 'waidie. 12-13 [q]Mulieta tovelomu 'adi to'edakumetavonidi
wata me Diu to'edakumetavo 'au'auveadi i va'auta i veifufu yadi nuanua
i 'idewai. I 'a'avana, tolugavianidi i vonedi i mai mani bwaikina i veledi
wata i vonedi i vo, 'Wa na nagoi 'wa na vonavona 'wa na vo, Lovane
'a 'eno'enovi yana tovetutuyamavo i maia Iesu tomogona i vinagoi."
14 'Ai'edi de'e bani'odi 'wa na vonevoneyedi toveimea bwaikina gabemani
i na nogai i na nuasakoga 'waimie, 'ima nuana 'a na 'ive'atumaia nika
kebu vita i na velevelemi." 15 Tolugavianidi mani i 'ewai i nago i veveifufu
tomotoga 'waidiamo i vo, Lovane 'a 'eno'enovi, yana tovetutuyamavo
i maia tomogona i vinagoi." Bega vonanina me Diu fuedi i nogai i vo,
Mogitana," i maiga 'asiau wata bani'odi i vonevoneyedi.

Iesu yana tovetutuyamavo yadi folova i veledi.

16 Iesu yana tovetutuyamavo matatabudi 11 i nagoi 'awalawa Galili
i laka 'oyanina Iesu i voneyeniga 'waineye. 17 Tutuyanina i 'iseni i 'odu
mataneye i subiai, we'e 'ifwaidi ma yadi venuanaluga i vo, Mogitana Iesu
'alo tulina?" 18 [r]Iesu i vaganago 'waidie i vonedi i vo, Yaubada veimea
i veleku i tauyeku nani matatabuna abame wata fwayefwayeye a na

---

[n] **28:6** Mad 16:21 [o] **28:7** Mad 26:32 [p] **28:10** Ibu 2:11 [q] **28:13** Mad 27:64
[r] **28:18** Mad 11:27; Ion 13:3; Efe 1:21-22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veveimeyedi. **19** [s]Bega 'wa na nagoi tomotoga matatabudi 'aila'a tulina
tulina 'waidie, 'wa na lau'age 'waidie bega taunidi 'aku tovetutuyamavo.
Wata 'wa na bafitaisodi Tamada 'ana wagavayega, Natuna 'ana
wagavayega, wata 'Anu'anunu 'Atumaina 'ana wagavayega. **20** [t]Veimea
matatabudi a velemiga 'wa na ve tovetutuyamavonidi 'ivaudi 'waidie
bega i na vematayakeyakedi. A vona mogitana 'waimie yau tutuya fuedi
lilivamie taiadi ta na miamia i na nagoga fwayafwaya 'ana 'eba ve'a'ava
'waineye.”

---

[s] **28:19** Fol 1:8 [t] **28:20** Ion 14:23; Ibu 13:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

MALIKA

Iesu Valana 'Atumaina Malika 'ana kilukiluma.

Malikanina tamu 'ana wagava Ioni, kumanina nagamidiotoga Vala 'Atumaina faifaina i kiluma. Malika kebu Iesu yana tovetutuyama 12 'adi 'aila'a 'wainega, bega to'aseta 'ifwaidi i vo, Iesu ifufuna Malika i nogaya-'ewai Fita yana lau'age 'wainega bega i kiluma.” Siwe fai Malika Ielusalema nageneye i taulai bega tauniotogina Iesu yana folova matatabuna i 'isedi. We'e Malika 14:51-52 ta na lu'iawawaiga ta na 'iseni voke 'asa'aiana taunina Malika. Mulieta i veto'aivaita Faulo wata Banabasa yadi folova 'waidie.

Malika nuanuana me Loma kumanidiavo 'awalawa fuedi i veveimeyediga Iesu valana i na 'asetai. We'e me Lomanidi fai nani toketokedi wata 'ai'aiwabu nuadi i 'ewadi, Malika yana buki nageneye i vo, Iesu 'aiseotogina toketokena ma yana veimea bega me Loma wata tomotoga fueda ta na 'asetai taunina mogitana Yaubada Natuna.” Iesu 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa fuedi i 'idewadi faifaidi Malika i toke i veifufu we'e yana ve faifaidi sai'afo. We'e tamu nani faifaina i veifufuga, Iesu Seitani i vetoketoke'iaweni faifaina wata taunina tomotoga 'ada to'ita'ita'i.

Buki 'ana 'eba ve'a'ava 'waineye side [] tugusanina i 'eno'eno. Tomotoga 'ifwaidi i vo, Tamu tomogo Malika 'ana kilukiluma i lusaweni.”

Ioni i veifufu Iesu yana mai faifaina.

1 1-2 [a]Iesu Keliso, Yaubada Natuna Valana 'Atumaina. Basenadi Yaubada yana tolu'ivona 'ana wagava Aisea i kilumi Yaubada yana Vona Natuna faifaina. Yaubada Natuna i voneni i vo,

A na vonemu. Yaku tomata'aulele a na vetunei i na kumeta yamu 'eda i na vusia.”

3 [b]Sali'avu'avuye tamu tomogo i vegolegole i vo, 'Auvea yana 'eda 'wa na vusia wata 'wa na sivetonovi yana 'eba nago.”

---

[a] **1:2** Mal 3:1; Luk 7:27 [b] **1:3** Ais 40:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 [c]Ifufunina 'Atumaina side bani'odi i velamuyedi. Tutuyanina Ioni i
le'wa vonanina Aisea i kilumiga 'ana mogitana i souyeni. Sali'avu'avuye
Ioni tomotoga i lulu'ageyedi wata i bafitaisodi i vo, 'Wa na nuavilami
yami sakona 'wa na vedumwe'ubu'ubusedi bega a na bafitaisomi, wata
Yaubada yami sakona i na nuatavunidi." 5 'Awalawa Iudia matatabuna
'wainega wata Ielusalemayega tomotoga fuedi Ioni valana i nogai
bega i nagoi 'waineye. Tutuyanina Ioni bonana i nogai, 'aitamogana
'aitamogana yadi sakona i lu'ivona i 'a'avana Ioni i bafitaisodi Ufa
Iolidani 'waineye.
6 Ioni 'ana kaleko sakoidi 'aisaya kameli vutuvutudiega i 'idewadi,
we'e bulumakau bunudi 'ana wa'ila, sali'avu'avuye i 'ani'ani limwana
wata mai'awa. 7 Ioni i lau'age tomotoga 'waidie i vo, Kumanina mulikuye
i mimaiga toketokeotogina yau kebu bani'odiga, kebu i da lubwaineku
'waineye a na vetofolova, fai taunina bwaikina bega a bunumayaga.
8 [d]Yau ufayega a bafitaisomi we'e taunina i na bafitaisomi 'Anu'anunu
'Atumainega."

Iesu yana souyagi.

9 Tutuyanina 'waineye Iesu i tauya 'atamana Nasalediega, 'awalawa
Galili nageneye i nago Ioni 'waineye i na bafitaiso Ufa Iolidani 'waineye.
10 [e]Tutuyanina ufayega Iesu i lakalakama i 'iseni abama i 'anikililia
Yaubada 'Anu'anununa yana yaveobu Iesu 'waineye bani'odi bunebune.
11 [f]Bona i nogai abamega i vo, 'Omu natuku nuafouku a nuakalikaliemu,
faifaimu a sosoana bwaikina."
12 Iesu i bafitaiso i 'a'avana nika Yaubada 'Anu'anununa i voneni i
nago sali'avu'avuye. 13 [g]Bei 'aiata 40 nagedie i miamia, yaiaina yadi
to'edakumeta Seitani, i mai i vevetalaimimili nuanuana Iesu i na sakona.
'Aisaya walawala'ai taiadi i miamia siwe anelose i 'i'isave'avini.

Iesu nuanuana toyaubani.

14-15 [h]Kini Elodi Ioni Tobafitaiso i 'ive'avini vanuga 'eba yogona
'waineye i yatoi, mulieta Iesu i vilai i nago 'awalawa Galili. Yaubada
Valana 'Atumaina i lulu'ageyeni i vo, Yaubada yana tutuya i le'wa
sai'afoga yana veimea i na souyeni 'waimie. Yami sakona 'wa na bailedi,
Vala 'Atumaina 'wa na vetumaganeni."
16 Tamu 'aiata Iesu i balabalaga Lavu Galili balebaleamo tomotoga 'adi
'ailuga i 'isedi, Saimoni ma taina Anidulu vuatayega igana i 'ona'onadi
fai taunidi toyaubani. 17 Iesu i vonedi i vo, We'e yaubaninina 'wa na
baileni 'wa na maia 'wa na vetovetutuyama 'waikuye, yau yaubani tamu

---

[c] **1:4** Fol 13:34; Luk 1:77 [d] **1:8** Fol 1:5 [e] **1:10** Ion 1:32 [f] **1:11** Same 2:7
[g] **1:13** Ibu 4:15 [h] **1:14-15** Mad 3:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

a na vemi bega tomotoga 'wa na 'ona'onadi 'wa na mimaiedi Yaubada
'waineye." 18 [i]Nika Saimoni wata Anidulu vualalalakana i 'iawedi Iesu i
yogo'waili.
19 Sai'afo i vaganago wata Sebedi ma natunavo i 'isedi Iemesa
wata Ioni yadi wakeye yadi vuata i agiagilidi. 20 Tutuyanina Iesu i
'isedi i goledi i vo, 'Wa maia," nika tamadi ma yana tofolovavo i
'iawedi Iesu taiadi i nagoi Kafaneomi.

Tomogo yaiaina i ageiga i ve'atumai.

21 Iesu ma enavo i miamiani Kafaneomi, mulieta me Diu yadi
'Aiata Veawai[j] 'waineye Iesu i luku 'eba miava'auta 'waineye, bei
i ve. 22 [k]Tomotoga nuadi i voganidi fai ma yana veimea i veve
'waidie kebu bani'odi yadi ve'etoboda 'adi tovevo.
23 Tutuyanina Iesu i veve, tamu tomogo yaiaina sakoina i ageiga i
mai 'eba miava'auta 'waineye, Iesu yana vona i noganogaya. 24 [l]Bei
ma 'ana labilabina i vevebwaubwau i vo, Iesu tomogo Nasaledi, 'u
bailema 'ima kebu nuanuama 'omu. Voke nuanuamu 'u na leoma?
A 'asetamu, 'omu Yaubada Natuna Magemagetamu." 25 Iesu yaiaina
i talabodeni i vo, 'U ve'wada, 'u 'awa'a'imu tomogo 'wainega."
26 Yaiainanina tomogo i toke i fetoi i vebwaubwau nika i 'awa'a'ia.
27 Tomotoga i 'iseni nuadi i 'ewai i veveakutolieni i vo, Emavo,
ava'ai tomogoga? Yana ve 'ivauna wata ma yana veimea yaiaina i
tatalabodedi i vevematayakayaka." 28 Tomotoga fuedi i lu'ivoneyeni
bega valana 'awalawa Galili matatabuna i 'aseta.

Iesu i 'ive'atumaidi toviga.

29 'Eba miava'auta 'wainega Iesu ma enavo i souyedi tonovidi i
nagoi Saimoni wata Anidulu yadi vanuge. Iemesa wata Ioni taiadi i
nagoi. 30 Saimoni yana vavine inadi i viga tomogodi i luyauyauta i
'eno'eno 'ivie. Tutuyanina Iesu i le'wa i veifufu 'waineye yadi viga
faifaina. 31 Iesu i luku, nimadie i 'abi i sivetovoidi nika 'adi viga i
'a'ava, ma fuedie 'adi'adi i 'idewadewa.
32-33 [m]Inala 'akonadi i obu i lavilavia tomotoga ediavo yaiaina
i agediga wata toviga i miedi Iesu 'waineye, wata tomotoga
matatabudi i maia 'atamana bwaikinega i va'auta vanuga
'awaneye. 34 [n]Toviga 'adi viga tulina tulina Iesu i 'ive'atumaidi
wata i vona yaiaina fuedi i 'awa'a'idi. Yaiainanidi i talabodedi
kebu i na lu'ivona fai 'akonadi i 'asetai Iesu taunina Yaubada
Natuna.

---

[i] **1:18** Mad 19:27 [j] **1:21** 'Ana wagava Sabati, bonada Kaiwekesi. [k] **1:22** Mad 7:28
[l] **1:24** Mak 5:7; Ion 6:69 [m] **1:32** Mad 4:24 [n] **1:34** Mak 3:11-12; Fol 16:17-18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu 'aiseneye i velu'ui.

35 [o]'Awa'awaiogose bola kebu i da magetaiga Iesu i tovoi vanugayega
i souyeni i nago tamu 'awasasa kebu tomotoginaga 'waineye, 'aiseneye
i velu'ui. 36 Mulieta Saimoni ma enavo i 'isa Iesu i 'isa'avai i nagoi i
lualeni. 37 Tutuyanina i veluagai i voneni i vo, Tomotoga fuedi i lulualemu
nuanuadi 'omu." 38 Iesu i vonedi i vo, Ta na nagoi mali 'atamana 'waidie
bei wata a na lau'age, faifainanina a mai." 39 [p]Bega i nagoi 'awalawa
Galili matatabuna 'waineye i lalau'age yadi 'eba miava'auta nagedie wata
i vonavona yaiaina tomotoga i agediga i 'a'awa'a'idi.

Iesu tomogo waiwaiseselina i 've'atumaia.

40 Tamu tomogo waiwaiseselina i mai Iesu 'waineye ma yana ve'ililibu
i 'odu i velu'ui 'aivaita faifaina i vo, 'Ai'edi nuanuamu, 'amu fata 'u na
've'atumaiku." 41 Iesu i nuavita tomogonina faifaina bega i 'abitonovi i
voneni i vo, Fai bani'odi, nuanuaku, 'u ve'atumai." 42 Nika tomogonina
'ana viga i 'a'ava i ve'atumai.
43-44 [q]Bega Iesu i toke i voneni i vo, Kebu tamu aitoi 'waineye 'u na
lu'ivonaga, nuanuaku tonovimu 'u na nago tovelomu 'waineye, nagami
i na 'isemu. 'Aisaya 'u na veleni i na kabuni Yaubada 'waineye faifaimu,
bani'odi basenadiotoga Mosese i voneyeniga Yaubada yana Buki 'waineye
towaiwaisesela i ve'atumaiga faifaina. Tovelomunina i na 'isemu i na
ve'awamogitana 'akonadi 'u ve'atumai wata bani'odi mali tomotoga i na
'asetai." 45 [r]Siwe tomogonina i nago 'atamana 'waidie i lu'ivo'ivona bega
'aila'a i maia Iesu 'waineye kebu 'ana fata i na folova, begaidi 'atamana
bwaikidi i bailedi i nago 'awasasa 'ifwaidi kebu tomotogidi 'waidie. Siwe
wata tomotoga i nagoi 'waineye 'awalawa fuedi 'waidiega.

Iesu tomogo bwalobwalokona i 've'atumaia.

2 1-2 'Aiata 'ifwaidi i 'a'ava, mulieta Iesu i vilai i nago Kafaneomi i
luku vanuge. Tomotoga fuedi valana i nogai bega i va'auta vanuga i
veadagi kebu tamu 'awasasaga wata bani'odi vanuga 'awana, mulieta Iesu
Yaubada yana Vona i lu'ageyeni 'waidie. 3 Tutuyanina Iesu i lalau'age,
tomotoga 'ifwaidi i maia 'adi 4 iadi bwalobwalokona ma 'evo'evona i
mieni Iesu 'waineye. 4 I le'weni 'aila'a bwaikina i 'isedi kebu 'adi fata i
na lukuga, begaidi i laka vanuga 'ubunega ava'aibe bei Iesu i tovotovoi,
'ana saila'a 'ifwaidi i 'ewadi bega 'anibwekaneamo ma 'evo'evona i
ve'ioyoi i obu. 5 [s]Iesu i 'iseni i 'asetai ma yadi vetumagana bega tomogo
bwalobwalokona i voneni i vo, Natuku, yamu sakona a nuatavunidi."

---

[o] **1:35** Mad 14:23; Luk 5:16 [p] **1:39** Mad 4:23-25 [q] **1:44** Vei 14:1-4 [r] **1:45** Mak 7:36
[s] **2:5** Luk 7:48

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6-7 [t]'Ifwaidi ve'etoboda 'adi tovevo i nogai Iesu yana vona nuadiega i vo,
Iesu awale Yaubada i vona-uvi'agali? Kebu tamu aitoi 'ana fata sakona i
na nuatavunidi, Yaubada 'aisena 'ana fata." 8 Iesu 'akonadi i 'asetai yadi
nuanua begaidi i vonedi i vo, Awale bani'odi 'wa nuanuayedi? 9-10 Yau a
vetomotogaotoga ma yaku veimea fwayefwayeye bega 'aku fata tomotoga
yadi sakona a na nuatavunidi. Tomotoga 'adi 'ive'atumai vitana fai
'ai'edi a na vona siwe kebu i na ve'atumaiga, 'wa na 'asetai kebu ma
yaku veimea a vona-'avo'avovo. Siwe toviga de'e a na 'ive'atumaia 'wa
na 'iseni bega 'wa na 'asetai kebu a da vona-'avo'avovo 'aku fata sakona
a na nuatavunidi." 11 Bega Iesu tomogo bwalobwalokona i voneni i vo, 'U
tovoi, 'amu 'evo'evo 'u evai 'u nago yamu vanuge." 12 [u]I tovoi fuedi i 'iseni
yana sita i 'ewai i tauya. Matatabudi nuadi i voganidi bega Yaubada i
subiai i vo, Kebu tamu tutuya bani'odi ta da 'iseniga."

Iesu Livai i goleni.

13 Iesu wata i vila-vaitugani i nago lavuye. 'Aila'a bwaikina i maia
'waineye, bei wata i ve. 14 'Akonadi yana ve i 'a'ava, i nunagoga takesi
'ana tolaugogona i 'iseni 'eba takesi 'waineye i miamia, 'ana wagava
Livai, Alefasi natuna. Iesu i voneni i vo, Taiadi ta na nago, yaku
tovetutuyama." Nika Livai i tovoi Iesu mulineye i nago.
15 Mulieta Iesu ma yana tovetutuyamavo i 'ani'ani Livai yana
vanuge, 'ifwaidi tolaugogona wata 'ifwaidi tosakona taiadi i 'ani'ani.
Tomotoganidi Iesu i yoyogo'wai'waili. 16 [v]'Ifwaidi ve'etoboda 'adi
tovevo siwe taunidi Diu totafalolo Falisi i 'iseni i nagoi Iesu yana tove
tutuyamavo 'waidie i velutoliedi i vo, Awale tolaugogona vivinagodi wata
tosakona taiadi i 'ani'ani, kebu 'ana 'isa 'atumainaga."
17 [w]Iesu i nogai i vona-awatabai 'waidie i vo, Egavo 'atumaidi kebu
nuanuadi viga 'adi to'ive'atumai, 'aisedi toviga mogitana. Wata bani'odi,
yau a maiga kebu taunidi i awave'atumaiediga faifaidi, a maiga wata
tosakona a na 'ita'ita'iedi."

Ve'udigana 'ana 'aseta.

18 Ioni Tobafitaiso yana tovetutuyamavo wata totafalolo Falisi i
veve'udigana 'ani matatabuna bega yadi velu'ui Yaubada 'waineye i na
vetoketoke. Tomotoga 'ifwaidi i maia Iesu i velutolieni i vo, Awale Ioni
yana tovetutuyamavo wata Falisi i veve'udigana i na velu'ui faifaina,
we'e yamu tovetutuyamavo kebu i da ve'udiganaga?" 19 [x]Iesu yadi vona
i tutuli, taunina faifaina i vona-awatabai i vo, Tonagi yana sosoana
'waineye kebu tamu aitoi 'ana fata i na talabodedi bega enavo 'ani'ani

---

[t] **2:6-7** 1 Ion 1:9; Ais 43:25 [u] **2:12** Mad 9:33 [v] **2:16** Mad 11:19; Luk 15:1-2
[w] **2:17** Luk 19:10; 1 Tim 1:15 [x] **2:19** Ion 3:29

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i na baileni. 20 We'e tamu 'aiata tomotoga 'ifwaidi i na maia tonaginina
i na 'ive'avini i na naweni i lubwainedi enavonidi ma yadi nuavita i na
ve'udigana."

Sauluva tuatuaina wata Iesu yana ve 'ivauna 'adi luwanawana faifaina.

21 [y]Wata Iesu i awatalatutula 'waidie yana ve sauluva 'ivauna faifaina
wata me Diu yadi sauluva tuatuaina 'adi luwanawana faifaidi i vo,
Kaleko tuatuaina i na 'anilabu'i we'e 'ivaunega ta na bwadia kebu i da
lubwaineniga. Fai bola ta na lekoai bwadi 'ivauna i na vesiai bega i na
vefato'ai'ai tuatuaina i na 'ivesakoi."
22 Wata bani'odi oine 'ana 'eba iwaga 'aisaya bunudiega faifaina Iesu i
vona i vo, 'Ai'edi oine 'ivauna 'eba iwaga tuatuaina 'waineye i na iwagi i
na yuvefuai, i na iwaga 'ana ve'amubwadodo fai totolina wata 'eba iwaga
'akonadi i sako. We'e 'ai'edi oine 'ivauna wata 'eba iwaga 'ivauna nika
bikabikana i na lubwaineni kebu i na yuvefuai 'ailugana 'atumaidi."

Iesu i ve 'Aiata Veawai faifaina.

23 [z]Tamu 'Aiata Veawai 'waineye, Iesu ma yana tovetutuyamavo i
nunagoi bakula 'waineamo, yana tovetutuyamavo i lase bega vuaga
i kadidi i 'ani, fai 'akonadi tonibakula i tauyedi. 24 We'e 'ifwaidi Diu
totafalolo Falisi i 'isedi Iesu i voneni i vo, Awale? Me Diu yada ve'etoboda
yamu tovetutuyamavo i geugeuya vuaga i kadikadidi bani'odi folova yada
'Aiata Veawai 'waineye. 25 [a]Iesu Falisi yadi vona i tutuli i vo, 'Wa da vo
kebu bani'odi Yaubada yana Buki 'wa da lu'iawawaiga, basenadiotoga
Kini Devida ma enavo i lase faifaina. 26 I luku Yaubada yana vanuga 'eba
velu'ui nageneye, beledi tamu Yaubada 'ana 'anivelena Abiada tovelomu
bwaikina i veledi ma enavo i 'ani. De'e wata yada ve'etoboda kebu tamu
aitoi 'ana fata beledinina i na 'ania tovelomu 'aisedi faifaidi, i 'ania
kebu i da sakona fai i lase. 27 [b]Yaubada 'Aiata Veawai i yatoi tomotoga
'ada 'aivaita ta na veawai faifaina, kebu i da yatoi bega 'aiatanina i na
veimeyeda. 28 Yau a vetomotogaotoga tomia fwayafwaya matatabuna 'adi
To'isave'avina, wata 'Aiata Veawai 'ana Toveimea, 'aku fata 'aiatanina
'waineye tomotoga yadi sauluva faifaidi a na veimeyedi."

Tomogo nimana 'okana.

3 1 Iesu i vilai i nago 'eba miava'auta 'waineye bei tamu tomogo ma
nima'okana i miamiana. 2 [c]Diu totafalolo 'ifwaidi i maia Iesu i
vemata'i'i'ieni nuanuadi i na vevitai tamu sakona faifaina i vo, 'Ai'edi
tamu aitoi 'Aiata Veawai 'waineye i na 'ive'atumaiga yada ve'etoboda i

---

[y] **2:21-22** 1 Kol 10:21; 2 Kol 6:16 [z] **2:23** VeL 23:25 [a] **2:25** 1 Sam 21:1-6
[b] **2:27** VeL 5:14 [c] **3:2** Luk 13:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na geuya ta na yatoi 'eba vonayavuga 'waineye.” 3 Iesu i vona tomogo ma
nima'okana 'waineye i vo, 'U mai side bei 'aila'a matadie.” 4 Mulieta Iesu
i vona tomotoganidi 'waidie i vo, 'Wa da nuani yada ve'etoboda 'Aiata
Veawai 'waineye 'ada fata tomotoga ta na 'ivaisedi 'alo ta na vesauluva
sakoina 'waidie, 'ai'edi tamu tomogo sai'afoga i na wafa ta na 'ivaiseni
'alo ta na luvewafaimo?” Nika kebu bonana i da tutuliga.
5 [d]Iesu i nuavita fai taunidi kebu nuanuadi tomogo ma nima'okana i
na 'ivaiseni, ma yana nuasako 'aitamogana 'aitamogana i 'isadewadi.
Tomogo ma nima'okana i voneni i vo, Nimamu 'u si'otoi.” I si'otoi nika i
ve'atumaiotoga. 6 [e]Falisi i 'iseni i souyedi i nagoi i veifufu Kini Elodi yana
'aila'a taiadi bani'odi i na munega Iesu i na 'ivewafai.

'Aila'a lavu lilivaneye.

7 Iesu ma yana tovetutuyamavo i nagoi lavuye, siwe 'aila'a bwaikina
i yogo'waili, tomotoganidi i maia 'awalawa Galili wata Iudia 'waidiega.
8 'Ifwaidi i maia Ielusalemega, 'awalawa Idumeayega, Ufa Iolidaniega i
damana, 'atamana Taia wata Saidoni lilivadiega. Iesu yana folova valana
i nogai i maia. 9-10 Tomotoga fuedi i 'i'ive'atumaidi faifainanina toviga i
vevetunufelagieni nuanuadi i na 'abitonovi bega i na ve'atumai. 'Aila'a
bwaikina bega Iesu yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, Waka 'wa na
mieni 'ai'edi i na velubabalekuga bega a na laka a na lau'age.” 11 Wata
tomotoganidi yaiaina i agediga Iesu i 'iseni i maia ma yadi ve'ililibu i
be'u mataneye i vebwaubwau i vo, 'Omu Yaubada Natuna.” 12 Siwe Iesu
yaiaina i talabodebodedi kebu i na lulu'ivoneyeniga Iesu aitoi.

Iesu yana tovetutuyamavo 12 i venua'ivinedi.

13 Tamu tutuya Iesu ma enavo i laka 'oyeye, tomotoganidi Iesu yana
nuanua i goledi 'ana to'aivaita, i nagoi 'waineye. 14-15 [f]Tomotoganidi
'waidiega 'adi 12 Iesu i venua'ivinedi wata i vonedi i vo, 'Omi 'ami 12,
a venua'ivinemiga yaku tomata'aulelevo. 'Waikuye 'wa na miamiani,
mulieta a na vetunemi 'wa na lau'age tomotoga 'waidie. Wata veimea a
na velemi bega 'wa na vona yaiaina tomotoga i agediga i na 'awa'a'idi.”
16 [g]Tomotoganidi 12 i venua'ivinediga side 'adi wagava.
Saimoni, kumanina Iesu i goleni Fita,
17 [h]Iemesa ma taina Ioni, Sebedi natunavo. Wata Iesu i goledi Boenati,
'ana saivila Tomuyoana Natunavo.
18 Anidulu,
Filifi,
Batolomiu,
Madiu,

---

[d] **3:5** Mad 9:13 [e] **3:6** Mad 22:15-16 [f] **3:14-15** Luk 9:1 [g] **3:16** Ion 1:42 [h] **3:17** Luk 9:54

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tomasi,
Iemesa, Alefasi natuna,
Tadiusa,
Saimoni, toawa'idi'idi kebu nuanuana Loma gabemani i na veveimeyedi,
19 Iudasa Isakaliota, taunina Iesu 'ana to'etogiluva.

Tomotoga yadi nuanua i vo 'ako, Yaiaina Iesu i agei."

20 [i]Iesu ma enavo i viladi i nagoi vanuge, wata 'aila'a bwaikina i maia
'waineye begaidi kebu 'adi fata i na 'ani. 21 [j]Tomotoga 'ifwaidi i vonavona
i vo, Iesu i ve'wava'wava," yana 'aila'avo i nogai i maia i na vagavaia.
22 [k]Ve'etoboda 'adi tovevo Ielusalemega i maiaga i vona i vo, Seitani,[l]
yaiaina yadi to'edakumeta, Iesu i agei yana toketokena i veleni bega i
vonavona yaiaina i 'a'awa'a'idi." 23 Bega Iesu i goledi i maia 'waineye
i vona-awatabai 'waidie i vo, Yaku folovanina kebu Seitani yana
toketokena 'wainega fai Seitani kebu nuanuana enavo i na sogiedi.
24 'Ai'edi 'eba veimea 'aise'avadi i na 'idia i na vevetalaga bola 'eba
veimeanina i na velovi. 25 'Ai'edi 'atamana 'aise'avadi i na 'idia i na
vevetalaga, 'atamananina i na yavulaiwagi. 26 Wata bani'odi 'ai'edi
Seitani yana 'eba veimea 'aise'avadi i na 'idia i na vevetalaga i na
'a'avaotoga." 27 [m]Wata Iesu i vona-awatabai 'waidie i vo, Kebu tamu aitoi
'ana fata i na luku tamu tomogo toketokena yana vanuge i na vainago,
we'e 'ai'edi nuanuana, nagami tomogonina i na yogoni, mulieta i na
vainago. 28-29 [n]A na vonemi, tomotoga i sakosakonaga wata i vona-
awadamana Yaubada 'waineye 'adi fata nuatavuna i na veluagai, we'e
egavo i na vona-awadamana 'Anu'anunu 'Atumaina 'waineye, kebu 'ana
fata Yaubada i na nuatavunidi, yadi sakona i na 'eno-vagata." 30 Iesu i
vonaga fai tomotoga 'ifwaidi i vo, Taunina yaiaina i agei," we'e mogitana
'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega i vona yaiaina i 'awa'a'idi.

Iesu tainavo ma inadi i nagoi Iesu 'waineye.

31 [o]Iesu tainavo ma inadi i maia Iesu 'waineye. I tovoi 'atamanega i
velutoli Iesu faifaina. 32 'Aila'a Iesu taiadi i miamianiga i voneni i vo,
Taimwavo wata inamu siva'e i lulualemu." 33 Iesu i vona i vo, 'Wa da
nuani, egavo taikwavoga wata inaku? 34 Tomotoganidi i miafifineniga
'aitamogana 'aitamogana Iesu i 'isedi i vonedi i vo, 'Wa vonaga 'wa
vo, Taimwavo wata inamu i lulualemu," 'wa vona mogitana siwe wata
'omi inakwavo wata taikwavo. 35 [p]Aitoi Yaubada yana nuanua 'ana
todumwebika, taunina inaku, novuku, 'alo taiku."

---

[i] **3:20** Mak 6:31 [j] **3:21** Ion 10:20 [k] **3:22** Mad 9:34 [l] **3:22** 'Ana mogitana Bielisibabi, Seitani tamu 'ana wagava. [m] **3:27** 1 Ion 3:8 [n] **3:28-30** Ibu 6:4-6 [o] **3:31** Mak 6:3 [p] **3:35** Ion 15:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Luyavuyavulagi 'ana vona-awatabai.

4 1 Tamu tutuya wata Iesu i vilai i mai Galili i ve lavu lilivaneye.
'Aila'a bwaikina i sififineni faifainanina Iesu i dodoga wakeye i
miabui we'e tomotoga matatabudi i tovoi balebaleye 'waidie i lau'age.
2-3 Nani fuedi i ve 'waidie vona-awatabaiega. Yana ve 'waineye i vo,
A na vonemi. Tamu tomogo i nago bakule yana witi waifeidi i na
bakulidi, yadi sauluva luyavuyavulagi. 4 Yana luyavuyavulagi 'waineye
witi 'ifwaidi i ve'anita'idi 'eda balebaleye, manuga i mai i 'anidi.
5 'Ifwaidi i ve'anita'idi bwakebwakeye, inala i kufuadi i tabo-matayo'o
fai fwayafwaya kebu badubadunaga. 6 'Aiata-'wane'waneye inala i toke
i luyauyauta i 'awagi'adi fai 'walamidi siaidi kebu i da toke i da obuga.
7 'Ifwaidi i ve'anita'idi 'awanavenaveye kebu 'adi 'oiga, tutuyanina i
ugawegawedi bega kebu vuagidiga. 8 'Ifwaidi i ve'anita'idi inageye
fwayafwaya 'atumaina 'waineye i tabo i vuaga. Witi 'ifwaidi vuagidi 30,
'ifwaidi 60, 'ifwaidi 100. 9 'Akonadi yaku vona 'wa nogai, siwe 'wa na
venua'ivineni nika 'wa na 'asetai."

Vona-awatabai lamuna.

10 Mulieta Iesu 'aiseneye 'ifwaidi tomotoga toyogo'waila, wata yana
tovetutuyamavo 12 i maia 'waineye i voneni i vo, Nuanuama yamu vona-
awatabai 'u na kiavemagetadi. 11 [q]Iesu i vonedi i vo, 'Akonadi Yaubada
i tauyemi nani fuedi givagivadi 'wa 'asetadi yana veimea tomotoga
'waideye faifaina. Siwe egavo Yaubada yana veimea i bavuyeni, vona-
awatabai 'waidiega Yaubada yana Vona i noganogai. 12 [r]Basenadiotoga
tobavunidi faifaidi i kilumi Yaubada yana Buki nageneye i vo,
Tomotoganidi i na 'isa'isa siwe kebu i na 'isa'inanaiga. Wata i na
noganogai siwe nuadi kebu i na magetadi.
'Ai'edi mogitana i da 'isa'inanai wata nuadi i da magetadi i da
nuaviladi nika Yaubada yadi sakona i da nuatavunidi."

Vona-awatabai Iesu i kiavemagetai.

13 Mulieta Iesu i vonedi i vo, Vona-awatabainina safailina, siwe 'omi
kebu 'wa da 'asetaiga, bani'odi 'wa na munega wata 'ifwaidi vona-
awatabai 'wa na 'asetadi? 14 Tomogo tobakula taunina Yaubada yana
Vona 'ana toluyavuyavulagi. 15 Waifei 'ifwaidi i ve'anita'idi 'edeye 'ana
nuanua, bani'odi tomotoga Yaubada yana Vona i nogai nika Seitani i
yogo-matayo'o Vonanina i elodi. 16-17 [s]Waifei i ve'anita'idi bwakebwakeye
'ana nuanua, bani'odi tomotoga ma yadi sosoana Yaubada yana Vona i
nogai siwe yadi nuanua 'waidie kebu mogitana i da lukuga. I vetumagana

---

[q] **4:11** 1 Kol 2:10 [r] **4:12** Ais 6:9-10; Ion 12:40 [s] **4:17** Kol 2:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

siwe tutuya 'ale'usana. Tutuyanina vita 'alo ve'isakololo i na souyedi
Vonanina faifaina i na baila-matayo'oyeni. 18-19 [t]Waifei i ve'anita'idi
gaweye 'ana nuanua, bani'odi tomotoga Yaubada yana Vona i nogai siwe
yadi mia faifaidi i vevenuafouviga, 'ai'aiwabu nuadi i 'ewa'ewadi wata
kukua 'adi nuanua 'waidie bwaikina 'wa da vo Yaubada yana Vona i
da ugawegaweni kebu i da vuaga. 20 We'e waifei i ve'anita'idi inageye
fwayafwaya 'atumaina 'waineye 'ana nuanua, bani'odi tomotoga Yaubada
yana Vona i nogai nika taunidi i tauyedi 'waineye mulieta yadi folova
Yaubada faifaina bani'odi i vuaga. 'ifwaidi 30, 'ifwaidi 60, wata 'ifwaidi
100."

Mageta 'aivoe dibuneye.

21 Iesu i velutoliedi i vo, Lovane mageta ta na kabuni, mulieta bani'odi
ta na munegi? 'Aivoeyega ta na talafwaseni 'alo talalia 'ayaneye ta na
yatoi? Kebu, mageta ta na lutalauleni bega i na magemagetai. 22 Wata
de'e bani'odi, ava'ai tomotoga i giveniga Yaubada i na sivemageseni wata
ava'ai i nuagiveniga Yaubada i na lu'ivoneyeni. 23 'Akonadi yaku vona 'wa
nogai, siwe 'wa na venua'ivineni nika 'wa na 'asetai.
24 [u]Ava'ai 'wa na nogaiga 'wa na venua'ivineni. 'Ai'edi 'wa na
'anivelena-maimaiga siaina, wata 'anivelena-maimaiga siaina 'wa na
veluagai. We'e 'ai'edi 'wa na 'anivelena-maimaiga bwaikina, wata
'anivelena-maimaiga bwaikina ma 'ana 'imoso'i 'wa na veluagai. 25 'Ai'edi
aitoi sai'afo ma yana 'aseta Yaubada faifaina, bega 'asetanina i na
'i'isave'aviniga, 'imoso'i Yaubada i na veleni, we'e aitoi kebu tamu yana
'aseta siwe igodi i vo, Yau yaku 'aseta bwaikina," 'asetanina Yaubada i na
eloi."

Vona-awatabai waifei yadi tabo faifaidi.

26 Yaubada yana veimea tomotoga 'waidie yana vebwaika faifaina Iesu
i vona-awatabai i vo, Yaubada yana veimea bani'odi tamu tomogo waifei
i bakulidi. 27 Tofolovanina 'aiaseye i folofolova, lovane i 'eno'eno we'e
waifei yadi tabo wata yadi vebwaika kebu i da 'asetadiga. 28 Fwayafwaya
taunina 'ani'ani i 'ivetabodi, nagami i tautaula mulieta 'ani'aninidi i
sousouyedi. 29 [v]Tutuyanina i luludabadaba i 'a'aiala fai tutuya kumaga."

Iesu i awatalatutula 'ayawana bilana 'wainega.

30 Wata Iesu i vona-awatabai i vo, Bani'odi ta na voneyedi Yaubada
yana veimea yana vebwaika faifaina 'alo ava'ai 'wainega ta na
awatalatutula? 31-32 Yana vebwaika bani'odi 'ayawana, bilana saiotogina
siwe 'ai'edi i na tabo, i na vebwaika welavi bwaikaotogina. Didina

---

[t] **4:18-19** Mak 10:21-22; 1 Tim 6:9-10 [u] **4:24** Luk 6:38 [v] **4:29** Ve 14:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bwaikidi bega manuga i na mimaia 'waineye i na veve'i'wa'u i na
vevegiuva."
33-34 [w]Iesu tomotoga i lu'ageyedi vona-awatabai fuedi 'waidiega bega
'adi fata i na 'aseta. Kebu tamu tutuya vona-awatabai i da baileni,
siwe yana tovetutuyamavo taiadi 'aisedie naninidi matatabuna i
kikiavemagetadi.

Iesu yagina i 'iveniwalovi.

35 Inala 'akonadi i obu, 'aiatanina 'waineye Iesu yana tovetutuyamavo
i vonedi i vo, Ta na damana no'o bega lavu vi'ainega." 36 Iesu 'akonadi i
dodoga wakeye, bega yana tovetutuyamavo wata i dodoga taiadi i nagoi
'aila'a i 'iawedi, we'e 'ifwaidi waka taiadi i nagoi. 37 I nunagoi kaukau
bwaikina i nunuga wata yagina waka i ludododogi sai'afoga i da veadagi.
38 Iesu i 'unugalo i 'eno'eno waka mulineye. Tovetutuyamavo i luvagoni i
vo, Tove 'u tovoi, i na vileda ta na wafa kebu faifaina 'u da nuanua."
39 I tovoi kaukau i talabodeni i vo, 'U 'ailove," wata yagina i voneni i
vo, 'U niwalova," nika kaukau i 'awatagoni i niwalova bwaikina.
40 [x]Iesu yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, Awale 'wa kololo?
'Omi bola kebu 'wa da vetumaganeku." 41 [y]Tovetutuyamavo 'akonadi
kaukau wata yagina yadi 'ailove i 'isedi i kololo bwaikina Iesu yana
toketokena faifaina. 'Aise'avadi i veifufu i vo, Ava'ai tomotogaga de'e?
Nani matatabuna kaukau wata yagina taiadi bonana i noganogai i
vevematayakayaka."

Iesu tomogo yaiaina i ageiga i 'ive'atumaia.

5 1 Iesu ma enavo i maia lavu vi'ainega me Gelasine yadi 'awalaweye.
2 [z]Tutuyanina i le'wai wakayega i obuma tamu tomogo yaiaina i
ageiga i veluagai taumatayega i mimai. 3-4 Tomogonina yana 'eba mia
taumatanidi 'waidie. Tutuya fuedi tomotoga 'agena wata nimana i
yogoyogonidi bulava kainumu 'waidiega siwe i dabadabadi, kebu wata
aitoi 'ana fata i na vetoketoke bega i na 'ive'avini i na yogoni. 5 'Aiata
lovana 'aitamogana 'aitamogana taumaseye wata 'oyeye i vevebwaubwau
taunina i nikenikei kileuyega.
6 Tomogonina 'ani'ieyega Iesu i 'isanaweni, i lilide i nago ma yana
ve'ililibu i 'odu mataneye. 7-8 [a]Iesu yaiaina tomogo nageneye i voneni
i vo, 'U 'awa'a'imu 'omu yaiaina sakoimu." Yaiaina i vegole bonana
bwaikinega i vo, Iesu, 'omu Yaubada Tabwaotogineye Natuna, ava'ai
nuanuamu 'u na 'idewai 'waikuye? Yaubada 'ana wagavayega 'u na vona
mogitana kebu 'u na luvematavulogiku." 9 Wata Iesu i velutolieni i vo,
Aitoi 'amu wagava?" I vo, 'Aku wagava 'Aila'a, fai ma 'aku labilabina

---

[w] **4:34** Ion 16:25 [x] **4:40** Mad 14:31 [y] **4:41** Same 89:9 [z] **5:2** Mak 1:23 [a] **5:7** Mak 1:24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fuedi." 10 Wata i toke i vevelu'ui 'waineye i vo, Kebu nuanuama 'u na
veugeugema de'e 'awalawanina 'wainega."
11 Fatala bwaikina bawe 'oya lilivaneye i luluduaduala. 12 Yaiaina i
velu'ui-vaitugana Iesu 'waineye i vo, 'U da vetunema bawenidi 'waidie 'a
da agedi." 13 I tauyedi, yaiaina i 'awa'a'idi i nagoi bawe i agedi. Bawenidi
fatala 2,000 i ve'ililide i obu 'oyeamo, i sou bwagale i ve'alamonumonu
lavuye.
14 Bawe 'adi to'isave'avinavo i 'iseni i dega i nagoi 'atamane wata
bakule i veifufuyeni, bega tomotoga fuedi i nagoi i na 'iseni ava'ai i
vonevoneyeni. 15 Tomotoganidi i maia Iesu 'waineye, tomogo basenadi
yaiaina fuedi i ageiga siwe 'akonadi i ve'atumai i 'iseni i ve'wesena,
'atumaina i miamia begaidi i kololo. 16 Tomotoganidi matadie tomogo i
ve'atumaiga wata bawe yadi monu, faifaidi tomotoga i le'wai 'waidie i
veifufu. 17 'Atamananina 'ana tomotoga Iesu i voneni i vo, Nuanuama 'u
na tauya yama 'awalawa 'u na 'iaweni."
18 Mulieta Iesu i dododoga tomogonina yaiaina i ageiga i vona i vo,
Iesu yau nuanuaku taiadi ta da nago." 19 Siwe Iesu i talabodeni i vo,
'Auvea i 'isanuakalikaliemu i 'ive'atumaimu, bega 'u na nago yamu 'aila'a
'waidie 'u na lu'ivona." 20 Bega tomogo i nago naninidi matatabuna Iesu i
'idewadiga 'waineye i lu'ivona 'awalawa Dekafolisi matatabuna 'waineye.
Tomotoga fuedi i nogaiga nuadi i voganidi.

**Yailo natuna yana ve'atumai wata vavine
tamu Iesu 'ana kaleko i 'abitonovi.**

21 Iesu ma enavo wata i vila-vaituganidi i damanama de'e bega lavu
lilivaneye 'aila'a bwaikina i sifififeneni. 22-23 [b]Me Diu yadi 'eba miava'auta
'ana to'edakumeta tamu, 'ana wagava Yailo Iesu i 'iseni i nago 'waineye
ma yana ve'ililibu 'ageneye i be'u i lukakadeni i vo, Natuku vevinena
sai'afoga yawaina i na 'a'ava. 'U da mai ta da nago nimamu 'u da yatoi
'waineye bega i da ve'atumai." 24 Iesu Yailo taiadi i nunago wata 'aila'a
bwaikina i vevetunufelagieni nuanuadi Iesu taiadi i na nagoi.
25 'Aila'anina nagedie tamu vavine, vevine 'adi viga i 'ewadi,
malamala 12 nagedie kebu i da 'a'ailove viganina i 'eno'eno. 26 Tutuya
fuedi i nunago tokweli fuedi 'waidie igodi i na ve'atumai siwe wata
veviga i veveluagai kebu i da veve'atumai i sakotoga, we'e yadi kukua
i ve'a'avadi fu'eyega. 27-28 [c]Iesu valana i nogai bega 'aila'a taiadi i
nunagoi, yadi nuanua i vo, 'Ai'edi Iesu 'a na 'abitonoviga 'a na ve'atumai
siwe wata 'ai'edi 'ako 'ana kaleko'ava 'a na 'abitonovimo 'a 'asetai 'a
na ve'atumai." 29 Tutuyanina i 'abitonovi 'adi viga i 'a'ava i vebaedi
'akonadi i ve'atumai.

---

[b] **5:23** Mak 7:32; Luk 13:13 [c] **5:27-28** Mak 6:56

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 [d]Nika Iesu i 'asetai yana toketokena i damana vavine 'waidie
bega i sivilai i velutoli i vo, Aitoi 'aku kaleko i 'abitonovi?" 31 Yana
tovetutuyamavo i vo, Kebu 'u da 'asetaiga 'aila'a taiadi ta nunagoiga,
awale 'u vo, Aitoi i 'abitonoviku?" 32 Siwe Iesu i 'i'isadaba nuanuana
i na 'asetai aitoi i 'abitonovi. 33 Vavine i 'asetai i lulualedi begaidi i
kololo, ma yadi tatava wata ma yadi ve'ililibu i be'u Iesu 'ageneye i
lu'ivona mogitana taunidi faifaidi. 34 [e]Iesu i vonedi i vo, Natuku, yami
vetumagana 'waikuye i 'ive'atumaimi. Ma yami sosoana 'wa na nago,
yami viga i 'a'ava-vagata."
35 Tutuyanina Iesu vavine 'waidie i vonavona 'ifwaidi tomotoga i
le'wai Yailo yana vanugayega i voneni i vo, Natumu 'akonadi yawaina i
'a'ava. Kebu wata Tove 'u na vevekadia." 36 Iesu i nogaiga Yailo i voneni
i vo, Kebu bonadi 'u na nogaiga, wata kebu nuafoumu i na veviga 'u na
vetumaganamo bega a na 'ivaisemu." 37 Fuedi i talabodedi tomotoga
'adi 'aitonu taiadi i nagoi, Fita, Iemesa wata taina Ioni. 38 Tutuyanina i
le'wai Yailo yana vanuge, Iesu i 'isedi 'aila'a wata vemogai bwaikina.
39 [f]Bega i luku vanuga nageneye i velutoliedi i vo, Awale 'aila'a wata
'wa vevemogai? Kwamana kebu i da wafaga, i 'eno'eno." 40 'Aila'a Iesu i
sidibidibieni wata i namageni fai i 'asetai kwamananina mogitana i wafa.
Iesu i vonedi matatabudi i souyedi, mulieta enavonidi, kwamana
tamana wata inana taiadi i luku kwamananina yana tutudaba 'waineye.
41-42 [g]Kwamana nimaneye i 'abi i sivetovoia bonanega i voneni i vo,
Talaida kumi," 'ana saivila, Kwamana a vonemu, 'u tovoi," nika vavine i
tovoi i yaba. Vavinenina ne'e'elina 'ana malamala 12. Tomotoga i 'iseni
nuadi i voganidi. 43 Iesu i talabodedi i vo, Kebu 'wa na lu'ivonaga siwe
'ani'ani 'wa na veleni i na 'ani."

Me Nasaledi Iesu i baileni.

6 1 Iesu Yailo yana 'atamana i 'iaweni yana tovetutuyamavo taiadi i
nagoi 'ana tuvadeye. 2-3 [h]Bei i miamiani 'Aiata Veawai i veluagai i
velamu i ve 'eba miava'auta 'waineye. Tomotoga fuedi yana vona i nogai
nuadi i voganidi i vo, Tomogo no'o ta 'asetai taunina kamuda, inana Meli,
tainavo Iemesa, Iosese, Iudasa wata Saimoni we'e novunavo taiadi ta
miamiani. Siwe yana 'aseta wata yana toketokena ava'aiega i veluagadi
bega 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'i'idewadi?" Faifainanina i
vedumwe'ai'aieni kebu i da vetumaganeni.
4 Begaidi Iesu i vonedi i vo, Yaubada yana tolu'ivona ma 'adi ve'ililibu
tomotoga tulidi 'waidie, we'e yana 'atamana tomotogidi wata yana 'aila'a
kebu." 5-6 Begaidi Iesu nuana i vogani yana 'atamana tomotogidi kebu

---

[d] **5:30** Luk 6:19 [e] **5:34** Mak 10:52; Luk 7:50, 17:19 [f] **5:39** Ion 11:11 [g] **5:41** Luk 7:14
[h] **6:2** Ion 7:15; **6:3** Ion 6:42

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i da vetumaganeni. Begaidi kebu 'ana fata 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i da 'idewadiga siwe 'ifwaidi tomotoga Iesu i 'abitonovidi 'adi viga i 'a'ava i ve'atumai.

Iesu i vetunedi yana tovetutuyamavo.

Iesu i nago i veve 'atamana 'aitamogana 'aitamogana 'waidiamo.
7 [i]Yana folova i 'a'ava Iesu i vilai i mai yana tovetutuyamavo i goledi i
nagoi 'waineye bega 'adi 'ailuga 'adi 'ailuga i na vetunedi. Wata veimea i
veledi bega 'adi fata i na vonamo yaiaina i na 'awa'a'idi.
8-9 Iesu i velu'ase'asedi i vo, Yami wautogana wata 'ami 'ageyafayafa
'wa na 'ewadi we'e kebu wata tamu ava'ai 'wa na 'ewadi. 'Ani'ani kebu,
venuana kebu, mani kebu, wata kebu tamu kaleko vunavunagina 'wa
na 'ewai. 10 Tutuyanina 'wa na nagoi tamu 'atamana 'waineye, aitoi i
na vonemi 'wa na luku yana vanuge bei 'wa na miamia. 'Atamananina
'waineye 'wa na lalau'age, mulieta yami folova i na 'a'ava vanuganina
'wa na 'iaweni. 11 [j]'Ai'edi ava'ai 'atamanaga 'ana tomotoga i na
vedumwe'ubu'ubusemiga, wata yami vona kebu i na nogaiga, 'wa na
'iawedi 'wa na nagoi siwe 'agemiega fwayafwaya 'wa na lubutubutuya
yadi 'eba 'isa kebu wata bei 'wa na lalau'age wata bola vematavuloga i na
veluagai Yaubada 'wainega."
12 Bega tovetutuyamavo i nagoi i lau'age i vo, 'Wa na nuavilami yami
sakona 'waidiega." 13 [k]Wata tomotoganidi yaiaina i agediga i 'ive'atumaidi
wata toviga fuedi bunamayega i iwagidi 'unu'unudie wata i 'ive'atumaidi.

Kini Elodi Ioni i nikei.

14 [l]Tutuyanina 'waineye 'awalawa Isileli nageneye Loma gabemani
yadi to'edakumeta bwaikina 'ana wagava Kini Elodi. Iesu yana folova
toketokena valana i nogai fai tomotoga fuedi i veveifufu Iesu faifaina.
'Ifwaidi i vo, No'o Iesu, 'asa'aiana taunina Ioni Tobafitaiso, ma yana
toketokena i yawasa-vaitugana i ve-Iesu, begaidi 'eba nuavogana wata
'eba nua'ewa i 'i'idewadi." 15 Tomotoga 'ifwaidi i vo, Taunina Ilaitia,
Yaubada yana tolu'ivona abamega i mai," we'e 'ifwaidi i vo, Taunina
tamu Yaubada yana tolu'ivona yana sauluva bani'odi tolu'ivonanidi
basenadiotoga.
16 We'e Kini Elodi Iesu valana i nogai i vo, Mogitana Ioni Tobafitaiso,
basenadi 'odona a boboi, wata i yawasa-vaitugana." 17-18 Elodi bani'odi
i voneyediga fai yana veimea 'wainega Ioninina i yogoni i yatoi
vanuga 'eba yogona 'waineye mulieta i luvewafai. We'e Elodi, basenadi
taina Filifi tamu vavine i nagidi 'adi wagava Elodiasa mulieta Elodi i
luobuyedi. Tutuyanina Ioni Tobafitaiso i nogai i nago Elodi 'waineye

---

[i] **6:7** Luk 10:1 [j] **6:11** Fol 13:51, 18:6 [k] **6:13** Iem 5:14 [l] **6:14-15** Mad 16:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i voneni i vo, Awale taimu 'u eloi, yada ve'etoboda 'u geuya.” Begaidi
Elodi yana tolugavia i vetunedi Ioni i yogoni i yatoi vanuga 'eba yogona
'waineye. 19 We'e Elodiasa i nuasako nuanuadi Ioni i da wafa siwe kebu
'adi fataga. 20 Elodi ma yana kololo Ioni i 'ita'ita'ieni fai i 'asetai tomogo
'atumaina Yaubada 'wainega. Nuanuana Ioni yana vona i na noganogai,
siwe i venuanaluga fai kebu i da 'asetai, mogitana 'alo i vekali.
21 Mulieta Elodiasa tamu 'eda i veluagai bega 'adi fata Ioni i na
nikei. Elodi yana tubuga 'ana 'aiata 'waineye sakali bwaikina i 'idewai.
Tomotoga bwaikidi i goledi i maia sakalinina 'waineye, 'ifwaidi
gabemani, 'ifwaidi tolugavia yadi to'edakumetavo wata 'ifwaidi toveimea
'awalawa Galili 'wainega. 22 Sakalinina 'waineye Elodiasa natudi
vevinena i mai i kayama matadie bega Elodi wata 'ana wakawakavo
taiadi i 'ivesosoanidi. Elodi vavine 'waineye i vo, 'Ai'edi ava'ai nuanuamu
'u na velu'uieku 'ana fata a na velemu. 23 A vona'awaufaufa 'ai'edi ava'ai
nuanuamu a na velemu, 'ai'edi 'u na vo, Yamu 'eba veimea sai'afo 'u na
veleku,” 'aku fata a na velemu.”
24 Bega vavinenina i nago inana 'waidie i velutoli i vo, Ava'ai a na
velu'uieni?” Inana i vo, Nuanuama Ioni i na wafa bega 'u na voneni
'unu'ununa i na velemu.” 25 Vavine i vila-matayo'oi Elodi 'waineye i vo,
Nuanuaku 'asiauotoga Ioni 'u na nikei 'unu'ununa 'aivoeye 'u na dodogi
'u na veleku 'eba 'isa 'akonadi i wafa.” 26 Vonanina i nogai nuana i vita
bwaikina siwe kebu 'ana fata i na bailaga fai i vona'awaufaufa 'ana
wakawakavo matadie. 27-28 Bega Elodi tamu tolugavia i vetunei i nago
vanuga 'eba yogona 'waineye Ioni 'odona i boboi, 'aivoeye i dodogi i
mieni vavine i veleni. I 'ewai i nago inana i veledi. 29 Tutuyanina Ioni
yana tovetutuyamavo i nogai, i maia tomogona i 'ewai matumatuye i
silukuveni.

Iesu 'aila'a bwaikina i ve'anidi.

30 [m]Tutuyanina tomata'aulele i viladi Iesu 'waineye i lu'ivona yadi ve
wata ava'ai i 'idewadiga faifaidi. 31 Fai 'aila'a bwaikaotogina i mimaia
wata i nunagoi, Iesu wata yana tovetutuyamavo kebu tamu 'awasasa
'waidie bega i na veawai wata i na 'ani. Faifainanina Iesu i vo, Ta na
nagoi tulideye, tamu 'awasasa kebu tomotoginaga 'waineye, ta na
veawai.” 32 Bega tulidie i nagoi wakayega i damana ava'aibe bei kebu
tamu aitoi i da miamia 'waineye.
33 Tomotoga fuedi Iesu ma enavo yadi tauya i 'asetai wata 'akonadi i
'isedi, faifainanina 'agediamo i bala 'atamana 'aitamogana 'aitamogana
'waidiamo nagami i le'wai ava'aibe bei Iesu i nunagoga 'waineye.
34 [n]Tutuyanina Iesu ma enavo i duduna 'aila'a bwaikina i 'isedi nuana

---

[m] **6:30** Luk 10:17 [n] **6:34** Mad 9:36

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i vita faifaidi wata i 'isanuakalikaliedi fai 'wa da vo bani'odi 'aisaya
sifi kebu 'adi to'isave'avinaga. Begaidi i velamu nani fuedi faifaidi i ve
'waidie.
35 [o]'Akonadi lavilavi sai'afoga i na lovani tovetutuyamavo i maia Iesu
i voneni i vo, De'e bei 'ani'ani kebu, wata 'akonadi tutuya i ve'ale'usa.
36 Tomotoga 'u na vetunedi i na nagoi taunidi 'adi'adi i na kimwane
'atamana wata kweda 'waidie." 37 Iesu i vonedi i vo, 'Omi taunimi 'ai'edi
ava'ai 'wa veledi i na 'ani." Tovetutuyamavo i vo, Vetuma nuanuamu 'a
na nago 'ani'ani bwaikaotogina bani'odi 'ana tutula lubulubu 200[p] 'a na
'ewadi." 38 Iesu i velutoliedi i vo, 'Aivia 'ani'ani 'waimie. 'Wa nagoi 'wa
'iseni." 'Akonadi i 'iseni i maia i voneni i vo, 'Ani'ani mwadodoudi 5 wata
igana 'ailuga 'a veluagadi."
39 Mulieta Iesu yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, 'Wa na vonedi
tomotoga i na veiwakukuna mosomoso 'waidie." 40 I veiwakukuna,
kukuna 'ifwaidi bani'odi tomotoga 100, 'ifwaidi bani'odi 50. 41 Bega Iesu
'ani'ani i 'ewai i 'isalaka abame Yaubada 'waineye i vekaiwa i 'a'avana
mwadodoudi i 'ewadi i 'ivividi. Yana tovetutuyamavo i veledi i veuseni
tomotoga 'waidie. Wata igana bani'odi. 42 Matatabudi i 'ani kamodi
i aidi. 43 Tovetutuyamavo tomotoga nikilidi i va'augidi bayawa 12 i
veadagidi. 44 'Aila'anidi i 'aniga iaveta tulai'avadi 5,000, we'e vevine wata
kwakwama kebu i da lu'iawawadiga.

Iesu ufa tabwaneamo i nago.

45 Tomotoga i ve'anidi i 'a'avana, Iesu yana tovetutuyamavo i
lukakadedi i vo, 'Wa na dodoga wakeye 'wa na kumeta 'wa na nagoi
Bedasaida, yau 'aila'a a na vonedi i na nagoi." 46 [q]Tomotoga i tauya i
nunagoi Iesu i laka 'oyeye bei i velu'ui.
47 'Akonadi i laviotogi we'e waka lavu kamwaneye Iesu 'aiseotogina
'avale. 48-50 [r]Yana tovetutuyamavo i 'isa'anu'anunuyedi ma yadi
tokemaiga i voivoi fai kaukau i veveviladi. Sai'afoga tutuya i na fuai nika
Iesu i le'wa lilivadiamo i nago ufa tabwaneamo. Tutuyanina Iesu i nunago
'waidie fuedi 'isanaweni ma yadi kololo i 'we'weleni i vo 'ako, Yalua."
Bega Iesu i vona-matayo'oyedi i vo, Kebu 'wa na kolologa, yau taunida."
51 I nago i dodoga wakeye yana tovetutuyamavo 'waidie nika kaukau
i 'awatagoni. Faifainanina tovetutuyamavo nuadi i voganidi. 52 [s]We'e
bagase Iesu 'aila'a bwaikina i ve'anidi yana tovetutuyamavo nuadi kebu
i da magetadi yana toketokena faifaina, Iesu i 'iseni ufa tabwaneamo i
nunago, nuadi i voganidi, bola kebu i da 'asetaiga.

---

[o] **6:35-44** Mak 8:1-9 [p] **6:37** Diu yadi mani Denali 200. Denali 'aitamogana, 'aiata 'aitamogana 'ana folova tutulina. [q] **6:46** Mak 1:35; Luk 5:16, 6:12 [r] **6:49** Luk 24:36-37 [s] **6:52** Mak 8:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu toviga i 'ive'atumaidi Genesaleta 'waineye.

53 I duduna Genesaleta balebaleye bei yadi waka i lomuyeni.
54 Tutuyanina wakayega i obuobu tomotoga fuedi Iesu i 'isa'inanai.
55 Tomotoganidi i lilide i nagoi 'awalawanina matatabuna 'waineye
yadi toviga i miedi ava'aibe bei Iesu i miamia 'waineye. 56 [t]Iesu i nago
'atamana siaidi, bwaikidi, wata kweda 'waidie, tomotoga yadi toviga
i miedi 'atamanafouye i yatodi i velu'ui Iesu 'waineye nuanuadi i na
'abitonovidi we'e 'ai'edi kebu, 'ana kaleko mataifwa'avana i na 'abitonovi.
Matatabudi Iesu i 'abitonovi i ve'atumai.

Diu tubudiavo yadi ve.

7 1-4 Diu matatabudi siwe mogitana totafalolo Falisi, ve'etoboda
tubudiavo 'waidiega i maiga i veve'ililibuyedi. Nimadi i na lekoa-
dewadi bani'odi yadi ve'etoboda mulieta i na 'ani, fai yadi nuanua
igodi i vo, Nimada ta na lekoa-dewadi wata ta na tafalolo bega Yaubada
i na 'asetada yada nuanua vunavunagidi." Yadi sauluva 'ai'edi 'eba
sivedavedamana 'wainega i na maia, nagami nimadi i na lekoa-dewadi,
mulieta i na 'ani. Wata 'ifwaidi ve'etoboda tubudiavo 'waidiega i
veve'ililibuyedi, nau, vedi, 'aivoe, wata sita i lelekoa-dewadi.

Tamu 'aiata 'waineye Diu totafalolo Falisi wata 'ifwaidi ve'etoboda
'adi tovevo i maia Ielusalemega Iesu 'waineye i va'auta. I 'isedi yana
tovetutuyamavo i 'ani'animo kebu i da 'ilekoa yadi ve'etoboda bani'odi.

5 Begaidi Falisi wata ve'etoboda 'adi tovevo Iesu i velutolieni i vo,
Awale yamu tovetutuyamavo yada sauluva tubudavo 'waidiega kebu i
da ve'ililibuyedi we'e i 'ani'animo kebu i da 'ilekoa?" 6 [u]Iesu i vonedi i
vo, 'Omi tovekali. 'Awami i tatalaboda nani fuedi faifaidi siwe wata 'wa
'i'idewadi. Basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivona Aisea Yaubada yana
Vona 'wainega i vona-vagata faifaimi. I vonaga mogitana i vo,

De'e 'aila'anidi 'awakebuladiega i ve'ililibuyeku,
We'e kebu mogitana i da nuakalikalieku.
7 Fai tomotoga yadi nuanua i veve i vo 'ako, Yaubada 'wainega,
Begaidi 'waikuye i 'o'odu-maimaiga."

8 Wata Iesu i vo, Aisea i kilumi mogitana, Yaubada yana veimea 'wa
bailedi we'e tomotoga yadi ve 'wa vevematayakeyakedi."

9 Wata i vonedi i vo, Yaubada yana veimea 'wa baibailedi we'e taunimi
yami ve'etoboda 'wa veve'ililibuyedi 'wa nuani 'wa vo 'ako, 'Atumaidi."
10 [v]Basenadiotoga Mosese Yaubada yana veimea i veleda i vo, Tamamiavo
wata inamiavo 'wa na ve'ililibuyedi." Wata i vo, 'Ai'edi aitoi tamana
wata inana i na vebonaivoyedi 'alo i na yagayagaidi 'wa na nikei i na

---

[t] **6:56** Mak 5:27-28 [u] **7:6-7** Ais 29:13 [v] **7:10** Sou 20:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wafa." 11-12 Veimeanidi 'wa geugeudi fai 'wa veve 'wa vo, 'Ai'edi aitoi
ma yana mani, siwe kebu nuanuana tamana wata inana i na 'ivaisediga,
'omi 'wa tauyeni bega i na vonedimo i na vo, Mani de'e a da velemi
siwe a na 'aniveleneni Yaubada faifaina," vonanina 'wa fali'atumaieni.
We'e mogitana i lubwaineni tamana wata inana maninina 'wainega i
da 'ivaisedi. 13 De'e bani'odi Yaubada yana Vona 'wa lulu'avo'avovoi,
ma'itufa ve'etoboda tubumiavo 'waidiega 'wa vevematayakeyakedi. Wata
nani fuedi bani'odi 'wa 'i'idewadi."

Naninidi tomotoga i na 'ivesakodi.

14 Wata Iesu tomotoga i goledi i nagoi 'waineye, i vonedi i vo, 'Wa na
nogaya fuemi, nika 'wa na 'asetai. 15 [w]Tamu ava'ai i na luku tomotoga
nagedie, kebu 'ana fata tomotoganidi i na 'iveyokedi. Siwe mogitana
vona 'alo nuanua sakoidi tomotoga 'waidiega i na souyediga, naninidi
tomotoga i na 'iveyokedi. [16 'Akonadi yaku vona 'wa nogai, siwe 'wa na
venua'ivineni nika 'wa na 'asetai."]
17 Iesu tomotoga i 'iawedi i nago vanuge, mulieta yana tovetutuyamavo
i velutolieni yana ve faifaina. 18-19 Iesu i vonedi i vo, 'Omi bola kebu ma
yami 'asetaga. 'Wa da 'asetai 'ai'edi 'ani'ani ta na 'ania kebu 'ana fata i
na 'ivesakoda, fai kebu i na nago yada nuanua 'waidie, kamodeye i na
luku bega yogo yana 'edeye i na nago." Iesu bani'odi i vonaga 'ani'ani
matatabuna 'atumaidi ta na 'anidi, kebu tamu sakona 'wainega i na
souyeni. 20 Wata i vo, Ava'ai tomotoga nagediega i na souyedi naninidi
tomotoga i na 'iveyokedi. 21 [x]Tomotoga nagediega nuanua sakoidi i
sousouyedi bega i vevesauluva sakoina bani'odi ve'avula-'avo'avovo,
vainago, luvewafa, wata lauobu. 22 Wata 'ifwaidi sauluva sakoidi,
bani'odi veumokai, veviga 'ana tolive'eda, vekali, sakona 'ana vebaisa,
ve'unumagigi, vebonaivo, taunidi i na awa'ai'aidiga, wata venua'ivina-
sako. 23 Naninidi i souyedi tomotoga nagediega, bega tomotoganidi i
'ivesakodi."

Vavine yadi vetumagana.

24 'Atamananina 'waineye i veveifufu, Iesu i 'iaweni i nago tamu
'awalawa 'waineye, 'atamana Taia lilivaneye. I le'wa i luku vanuge,
kebu nuanuana tomotoga i na 'asetai yana 'eba mia fai nuanuana i
na veawai, siwe kebu 'ana fata i na giva. 25 [y]We'e vavine tamu natudi
vevinena yaiaina sakoina i ageiga, Iesu valana i nogai i mai ma yadi
ve'ililibu i be'u 'ageneye. 26 Vavinenidi kebu vavine Isileliga taunidi i
tubuga 'atamana Finisia, 'awalawa Silia nageneye, siwe Iesu i velu'uieni
nuanuaotogidi natudi i na 'ive'atumaia.

---

[w] **7:15** Mad 12:34 [x] **7:21-23** Lom 1:29-31; Gal 5:19-21 [y] **7:25-26** Mak 9:17-18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Iesu vavine i vonedi i vo, Nagami kwakwama a na ve'anidi. Kebu
i da lubwaineku kwakwama 'adi'adi a na elodi a na 'anivelenedi
'ou'ou 'waidie." 28 Vavine i 'asetai Iesu i vonavona nagami i na folova
taunina yana 'aila'a Diu 'waidie, faifainanina i voneni i vo, 'Auvea,
we'e mogitana. Siwe tutuyanina kwakwama i na 'ani'ani, 'ou'ou siaidi
mukumuku i na luluyamuyamu. Faifainanina sai'afo 'u da 'ivaisema."
29 [z]Iesu i vonedi i vo, Fai yami vona 'ana nogaya 'atumaina 'wa na nago,
natumi 'akonadi i ve'atumai yaiaina i 'awa'a'ia." 30 I nago i le'wa yadi
vanuge natudi i 'iseni 'ivie i 'eno'eno 'akonadi viga i 'a'ava.

Tomogo tanigana 'uluna wata meana tafilina Iesu i 'ive'atumaia.

31 Iesu i tauya Taia 'wainega i nago 'atamana Saidoni, bega 'awalawa
Dekafolisi 'waidiamo i nago i le'wa Lavu Galili. 32 [a]Tomotoga 'ifwaidi
tamu toviga i mieni Iesu 'waineye i velu'ui nuanuadi nimana i na yatoi
iadi 'waineye bega i na ve'atumai. Toviganina tanigana 'uluna wata
meana tafilina. 33 Iesu tomogo 'aila'a 'waidiega i 'ewai 'aiseneye i naweni
nimadidina i 'etouyedi tomogonina tanigana 'waidie wata nimaneye i
kiwala bega tomogo meana i 'abitonovi. 34 Mulieta abame i 'isalaka i
veyawaitunatunagi i 'a'avana bonanega i vona i vo, Efada," 'ana saivila,
'Wa 'ani'inimi." 35 Yana voneye tomogo tanigana i 'ani'inidi wata meana i
tonova nika i welava.
36 Wata i viladi i mai 'aila'a 'waidie Iesu i velu'ase'asedi kebu i na
lu'ivona tomogo i 'ive'atumaiaga faifaina siwe fuedi i lu'ivo'ivona. 37 Egavo
i 'iseni nuadi i voganidi bwaikina, i vo, Nani i 'i'idewadiga 'atumai'avadi.
'Eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'i'idewadi siwe wata tomotoga
tanigadi i kia'inidi i nogaya wata meadi i kiavetonovidi i welava."

Iesu tomotoga 4,000 i ve'anidi.

8 1-2 Tomogo i 'ive'atumaia i 'a'avana, kebu 'aiata fuediga tamu 'aiata
'waineye, wata 'aila'a bwaikina i va'auta. 'Adi'adi kebu, begaidi Iesu
yana tovetutuyamavo i goledi i nagoi 'waineye i vonedi i vo, Tomotoga
de'e faifaidi a nuavita fai 'akonadi 'aiata 'aitonu taiadi ta miamiani
siwe 'ani'ani kebu tamu faifaidiga bega i na 'ani. 3 'Ai'edi ma 'adi lase a
na vetunedi yadi 'atamane bola 'edeye laseyega i na mwea fai 'ifwaidi
'ani'ieyega i maia." 4 Yana tovetutuyamavo i vo, De'e kebu tomotoginaga,
kebu tamu aitoi 'ana fata 'ani'ani i na veluagai bega 'aila'a de'e ta na
ve'anidi." 5 Iesu yana tovetutuyamavo i velutoliedi i vo, 'Aivia 'ani'ani
'waimie?" I vo, 'Ani'ani mwadodoudi 7 'waimeye."
6 'Aila'a i vonedi fwayefwayeye i vemiamiabui. Mulieta 'ani'aninidi
7 i 'ewadi, i vekaiwa Yaubada 'waineye, i 'a'avana i 'ivividi bega yana

---

[z] **7:29-30** Ion 4:50-51 [a] **7:32** Mak 5:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tovetutuyamavo i veledi 'aila'a i veutadi. 7 Wata 'adi igana siaidi 'ifwaidi
faifaidi Iesu i vekaiwa i 'a'avana yana tovetutuyamavo i veledi wata
bani'odi tomotoga i veutadi. 8 Matatabudi i 'ani, 'adi fata. To'aninidi
iaveta tulai'avadi i lu'iawawadi 'adi 'aila'a bani'odi 4,000, we'e vevine
tulaidi wata yavayavava matatabuna kebu taiadi i da lu'iawawadiga.
9 [b]Tovetutuyamavo tomotoga nikilidi i va'augidi, bayawa 7 i veadagidi.
Mulieta Iesu tomotoga i vonedi i nagoi yadi vanuge. 10 We'e Iesu ma yana
tovetutuyamavo i dodoga wakeye i nagoi 'awalawa Dalimanuda 'waineye.

Falisi nuanuadi Iesu i na silubuya.

11 [c]Diu totafalolo 'ifwaidi Falisi i maia Iesu 'waineye taiadi i
ve'ikwayekwayega. Nuanuadi i na silubuya i vo, Tamu 'eba 'isa
toketokena 'u na 'idewai bani'odi Yaubada 'aisena 'ana fata i na
'idewai, bega 'a na 'asetai mogitana taunina i vetunemu." 12 Iesu i
veyawaitunatunagi i 'a'avana i vo, 'Omi tutuya de'e 'ana tomotoga,
awale nuanuami 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa a na 'idewai? A vona
mogitana kebu tamu 'eba 'isa a na vevemi." 13 Bega i 'iawedi i dodoga
wakeye yana tovetutuyamavo taiadi i damana lavu vi'ainega.

Vona-awatabai isita faifaina, naninina beledi i 'ivebwaiki.

14 Tovetutuyamavo nuadi i fani kebu tamu 'ani'ani i da 'ewai, beledi
'aitamogana wakeye. 15 [d]Iesu vona-awatabaiega i velu'ase'asedi bega
tomotoga sakoidi yadi sauluva kebu i na damana 'waidie. I vo, 'Wa na
'isave'avinimi totafalolo Falisi yadi isita wata Kini Elodi yana isita i
na nunago i na vedamanimi." 16 'Aise'avadi i veifufu i vo, Isita[e] beledi
'ana 'eba 'ivebwaika, bani'odi i voneyediga fai 'ida beledi kebu ta da
'ewadiga."
17 [f]Yadi vonanina Iesu 'akonadi i 'asetai faifainanina i vo, Awale 'wa
ve'ivonavona 'ani'ani kebu ta da 'ewadiga faifaina? We'e nuami tabodadi.
Voke yami nuanua bola kebu i da magetaiga wata kebu 'wa da 'asetai.
18 Ma matami siwe kebu 'wa da 'iseni wata ma tanigami siwe kebu 'wa da
nogai. Yau ma yaku toketokena we'e voke nuami i fani." 19 [g]Tutuyanina
'ani'ani 5 a 'ivividi tomotoga 5,000 faifaidi, nikila 'wa va'augidiga 'aivia
bayawa 'wa veadagidi?" I vo, 12." 20 [h]Wata i vo, 'Ani'ani 7 a 'ivividi
tomotoga 4,000 faifaidi, 'aivia bayawa 'wa veadagidi nikilayega?"
Tovetutuyamavo i vo, 7." 21 Iesu i vo, Voke bola kebu 'wa da 'asetaiga.
We'e 'omi 'wa nuaniga, igodina yau nuafouku i da veveviga fai kebu
'ada'adaga."

---

[b] **8:9-10** Mak 6:44 [c] **8:11** Mad 12:38; Ion 6:30 [d] **8:15** Luk 12:1 [e] **8:16** Isita falawa matatabuna 'waineye i na susula, bani'odi walabo 'aluna, 'ai'edi i na 'anibiai 'aisayanina matatabuna i na 'ivesakoi. [f] **8:17** Mak 6:52 [g] **8:19** Mak 6:41-44 [h] **8:20** Mak 8:6-9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu tomatasako i 'ive'atumaia Bedasaida 'waineye.

22 Iesu ma yana tovetutuyamavo i maia Bedasaida 'waineye tomotoga
tamu tomatasako i mieni Iesu 'waineye, i velu'ui 'waineye nuanuadi
i na 'abitonovi bega i na ve'atumai. 23 Iesu tomogo nimaneye i 'abi
'atamanayega i naweni tulineye. Mulieta Iesu tomogo matana i kiwalidi
i 'a'avana nimana i yatoi tomogoneye i voneni i vo, 'Amu fata ava'ai 'u
na 'isedi?" 24 Tomogo 'isanago i vona i vo, 'Aku fata tomotoga a 'ise'isedi,
siwe 'adi 'isa 'wa da vo welavi i da yabayaba." 25 Iesu nimana i yato-
vaitugani tomogonina mataneye nika matana i ve'atumai i 'isadewa.
26 Iesu i voneni bega i na nago yana vanuge wata i vo, Kebu 'u na lu'ivona
'atamane."

Fita Iesu i 'asetai.

27 Mulieta Iesu ma yana tovetutuyamavo i tauya i nagoi 'awalawa
Sisalia Filifai. I nunagoi 'edeye i velutoliedi i vo, 'Wa da nogaiga
tomotoga yadi nuanua yau aitoi?" 28 Tovetutuyamavo i vo, Tomotoga
'ifwaidi i vonaga 'omu Ioni Tobafitaiso wafayega i mai, 'ifwaidi i vonaga
'omu Ilaitia abamega i obuma, we'e 'ifwaidi i vonaga 'omu tamu Yaubada
yana tolu'ivona i tovoi-vaitugana."
29 [i] Iesu i vonedi i vo, We'e 'omi, 'wa da nuani yau aitoi?" Fita
i vo, 'Omu Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina." 30 Bega Iesu yana
tovetutuyamavo i vonedi i vo, Kebu tamu aitoi 'waineye 'wa na lu'ivonaga
yau Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina."

Iesu yana wafa i veifufuyeni.

31 Iesu i veve yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, Yau a vetomotogaotoga
i lubwaineku veviga fuedi a na veluagadi. Me Diu yadi to'edakumetavo
'au'auveadi, tovelomu 'adi to'edakumetavo wata ve'etoboda 'adi tovevo
i na vedumwe'ai'aieku mulieta i na veimea a na wafa, 'aiata 'ana
vetonu 'waineye wata a na yawasa-vaitugana." 32 De'e bani'odi Iesu i
voneyediga i vonaotoga. Fita Iesu i voneni i vaganago 'aisedie, i toke
i talabodebodeni i vo, Kebu bani'odi taunimu 'u na faliwafewafemu."
33 Iesu i sivilai yana tovetutuyamavo i 'isedi bega Fita i talabodeni i vo,
'U vaganago, yamu nuanuananina Seitani yana nuanua. Bani'odi tomia
fwayafwaya yadi nuanua, kebu Yaubada 'wainega."
34 Mulieta Iesu 'aila'a wata yana tovetutuyamavo i goledi i nagoi
'waineye i vonedi i vo, 'Ai'edi aitoi nuanuana mogitana i na mai 'waikuye
taiadi 'a na nagoga, nagami taunina yana nuanua i na bailedi. Fai i na
vematayakeyakeku veviga bwaikina i na veluagai yau bani'odi a na

---

[i] **8:29** Ion 6:69

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veluagai. Voke i na wafa faifaiku yau bani'odi a na wafa 'ai lagalagana
'waineye. 35 'Ai'edi aitoi yana mia 'ana 'atumaina i na ve'o'oleni, kebu
nuanuana yawaina i na tauyeni faifaiku, taunina i na wafaotoga. We'e
'ai'edi aitoi yana mia 'ana 'atumaina wata yawaina i na tauyedi faifaiku
wata Valaku 'Atumaina faifaina, mia 'atumaina wata miamia-vagaina i
na veluagai. 36 'Ai'edi tamu aitoi fwayafwaya matatabuna 'ana kukua i na
'ewadi mulieta yawaina i na 'a'ava, ava'ai 'ana 'atumaina? 37 Kebu 'ana
fata tamu nani 'wainega yawaina i na kimwanei. 38 'Asiau tomotoganidi
yadi sauluva sakoidi, wata Yaubada i vedumwe'ai'aieni. We'e 'ai'edi aitoi
yau faifaiku wata Valaku 'ana lu'ivona faifaina i na bunumayaga, yau
a vetomotogaotoga bola a na vila-vaitugana, wata a na bunumayageni.
Yaku vila-vaitugana 'waineye, anelose magemagetadi taiadi 'a na maia,
Tamaku yana mageta mataududuliná nageneye.

9 1 Wata Iesu i vo, A vona mogitana 'waimie, 'ifwaimi bola ma
yawaimi 'wa na miamia nagami Yaubada yana veimea toketokena
tomotoga 'waidie 'wa na 'iseni mulieta 'wa na wafa."

Iesu i vemaigisivilavila.

2 [j]'Aiata 6 i 'a'ava mulieta Iesu i vonedi Fita, Iemesa, wata Ioni i
'edakumesedi, 'aise'avadi i laka 'oya bwaikineye. I miamiani nika
tovetutuyamavo matadie Iesu 'ana 'isa i vetuli. 3 'Ana kaleko 'adi lau'avu
mataududuliná, kebu tamu aitoi fwayefwayeye 'ana fata bani'odi i na
'ilekoediga. 4 I 'ise'iseni nika tomotoga 'adi 'ailuga i souyedi Iesu taiadi i
veveifufu. Tomotoganidi abamega i obuma, Mosese wata Ilaitia, taunidi
basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivonavo.
5 Nika Fita i vona-matayo'o Iesu 'waineye i vo, Tove, 'ima taiadi ta maia
i lubwaineni. Lau'weta 'aitonu 'a na 'idewadi, tamu 'omu faifaimu, tamu
Ilaitia faifaina wata tamu Mosese faifaina." 6 Fita kebu 'ana fata ava'ai i
na voneyeni fai ma enavo i kololo bwaikina. 7 [k]Waowa i mai i tavunidi
bona i souyeni waowayega i vona i vo, De'e Natuku nuafouku, ava'ai i na
voneyeniga, bonana 'wa na nogai." 8 I vona'a'ava nika tovetutuyamavo i
'isadaba kebu tamu aitoi i da 'iseni, Iesu 'aise'avana.
9 'Oyayega i obuobuma i velu'ase'asedi i vo, Ava'ai 'wa 'isediga, kebu
tamu aitoi 'wa na voneniga, nagami yau a vetomotogaotoga wafayega
a na yawasa-vaitugana, mulieta 'wa na lu'ivona." 10 I talabodedi, kebu i
da lu'ivona, siwe 'aise'avadi i veifufu i vo, Yawasa-vaitugana wafayega
ava'ai?"
11 Mulieta yana tovetutuyamavo i velutolieni i vo, Awale ve'etoboda 'adi
tovevo i vonaga i vo, Ilaitia nagami Yaubada 'wainega i na mai, mulieta
Yaubada 'ana Venua'ivina i na souyeni?" 12 [l]Iesu yadi vona i tutuli i vo,

---

j **9:2** Mak 5:37 k **9:7** Mad 3:17; 2 Fit 1:16-18 l **9:12** Mal 4:5; Ais 53:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ilaitia mogitana nagami i na mai Yaubada 'wainega, nani matatabuna
i na 'ivenonogidi, we'e 'wa nuanuani Yaubada yana tolu'ivona
basenadiotoga i kilumi yau a vetomotogaotoga faifaiku? I kilumi veviga
bwaikina a na veluagai wata tomotoga i na vedumwe'ai'aieku. 13 Siwe
a na vonemi, Ilaitia tutulina[m] 'akonadi i mai siwe tomotoga kebu i da
'isa'inanaiga, begaidi vitanidi nuanuadi i na veleniga mogitana i veleni,
bani'odi basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivona i kilumi."

Iesu kwamana i 'ive'atumaia.

14 Tutuyanina Iesu ma enavo i viladi 'oyayega 'ifwaidi tovetutuyamavo
i 'isedi i veve'ikwayekwayega ve'etoboda 'adi tovevo taiadi, we'e 'aila'a
bwaikina i tovififinedi. 15 'Aila'anidi Iesu i 'iseni nuadi i voganidi bega i
lilide i nagoi nuanuadi taiadi i na veluaga. 16 Iesu i velutoliedi i vo, Ava'ai
faifaina 'wa veve'ikwayekwayega?" 17 Tamu tomogo 'aila'a nagediega i
vo, Tove, natuku a mieni fai yaiaina i agei kebu 'ana fata i na welava.
18 Tutuyanina yaiaina i vevekadia i tawetaweni i obuobu tanotanoge,
'awanega buobuo, nigona i lovelovenedi wata tomogona i tototola. Yamu
tovetutuyamavo a vonedi a vo, 'Wa da 'ive'atumaia," siwe kebu 'adi
fataga."
19 Iesu tomotoga i vonedi i vo, Awale 'omi tomotoganimi Yaubada
yana toketokena kebu 'wa da vetumaganeniga? Tutuya manamanawena
taiadi ta miamia wata a totokemaigeku bwaikina siwe kebu 'wa da
vetumaganeku mogitana. Kwamananina 'wa mieni ta na 'iseni."
20 Kwamana Iesu 'waineye i mieni, siwe tutuyanina yaiaina Iesu i
'iseni kwamana i vekadia i be'u i lui'oi'o'o 'awana buobuo i tubodai.
21 Bega Iesu kwamana tamana i velutolieni i vo, Ava'ai tutuyaga de'e i
souyeni 'waineye?" Tamana i vo, Basenadi siaineye. 22 Yaiaina tutuya
fuedi i vevekadia i be'ube'u 'ai-'ala'alase wata ufeye, igodi nuanuana
kwamana i na 'ivewafai. 'Ai'edi 'amu fata 'u da 'isanuakalikaliema
bega 'u da 'ivaisema." 23 [n]Iesu i vo, Awale 'u vo, 'Ai'edi 'amu fata?"
We'e egavo Yaubada i na vetumaganeni nani matatabuna safailidi
'waidie. 24 [o]Kwamana tamana i vo, Yau wata ma yaku vetumagana, siwe
nuanuaku 'u na 'imoso'i." 25 Iesu i 'isedi tomotoga fuedi i lilide i mimaia,
yaiaina sakoina i ta'ali i vo, 'Omu kwamana 'awana 'u 'ibodai wata
tanigana 'u 'ive'uluya a na vonemu. 'U 'awa'a'imu kebu wata 'u na age-
vaitugani." 26 Yaiaina i vebwaubwau wata kwamana i vekadia i tufa'o'oga
nika i 'awa'a'ia. Kwamananina 'ana 'isa 'wa da vo i da wafa, fuedi i vo,
Yawaina i 'a'ava." 27 Siwe Iesu kwamana nimaneye i 'abi i sivetovoia nika
i tovoi.

---

[m] **9:13** Ilaitia tutulina siwe 'asa'aiana Ioni Tobafitaiso. [n] **9:23** Mak 11:23
[o] **9:24** Luk 17:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Mulieta i nagoi vanuge, 'aisedie yana tovetutuyamavo i velutolieni
i vo, Awale 'ima 'a vona yaiaina kebu i da 'awa'a'iaga?" 29 Iesu i vo,
Nagami Yaubada 'waineye 'wa na velu'ui mulieta 'wa na vona 'ana fata
yaiaina de'e bani'odi i na 'awa'a'ia, kebu tamu wata ava'ai 'wainega.

Iesu i veifufu-vaitugana yana wafa faifaina.

30-31 [p]Kwamana bei i 'ive'atumaiaga 'atamananina i 'iaweni i nagoi 'awalawa
Galili 'waineamo. Iesu yana nago kebu nuanuana tamu aitoi i na 'asetai, fai i
veve yana tovetutuyamavo 'waidie. I vonedi i vo, Yau a vetomotogaotoga tamu
tomogo i na 'etogiluveku, bega mali tomotoga i na luvewafaku, mulieta 'aiata
'ana vetonu 'waineye a na yawasa-vaitugana." 32 [q]Vonanina Iesu i voneyeniga
enavo kebu i da 'asetaiga, siwe i kololo kebu nuanuadi i na velutolieni.

Aitoi bwaikaotogina?

33 Tutuyanina Iesu ma yana tovetutuyamavo i maia Kafaneomi, vanuge
i luku i vonedi i vo, 'Edeye ava'ai faifaina 'wa ve'ikwayekwayega?"
34 Siwe kebu nuanuadi i na lu'ivona fai i bunumayaga, we'e yadi
ve'ikwayekwayeganina i vo, 'Waidega aitoi bwaikaotogina?"
35 [r]Iesu i miabui mulieta yana tovetutuyamavo i goledi i nagoi
'waineye i vonedi i vo, 'Ai'edi aitoi nuanuana i na vebwaika, nagami i
na vekwamana bega tomotoga i na folovedi." 36-37 [s]Mulieta Iesu tamu
kwamana i mieni 'waidie i olia bega i vonedi i vo, 'Ai'edi aitoi ma yana
nuakalikali tamu kwamana de'e bani'odi i na 'ivaiseni faifaiku siwe
'asa'aiana yau i 'ivaiseku. Wata 'ai'edi aitoi ma yana nuakalikali i na
'ivaiseku, siwe 'asa'aiana Yaubada taunina 'aku tovetune i 'ivaiseni.

Tamu tomogo i vona yaiaina i 'awa'a'ia.

38 [t]Ioni Iesu i voneni i vo, Tove, 'a 'iseni tamu tomogo 'amu wagavayega
i vonavona yaiaina i 'a'awa'a'idi, 'a talabodeni fai taunina kebu 'ada
'aila'a." 39 Iesu i vo, Kebu 'wa na talabodeniga, aitoi 'aku wagavayega
'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i na 'i'idewadiga mulieta kebu i na
awavesakoyeku. 40 [u]'Ai'edi aitoi kebu i na vedumwe'ai'aiedaga, ma fueda
ta folofolova. 41 'Ai'edi aitoi 'aku wagavayega ufa i na velemi 'wa na yemu
fai 'omi yau Keliso yana tomotoga, a vona mogitana yana 'aivaitanina
'ana tutula bola i na veluagai Yaubada 'wainega."

Vetalaimimila 'wainega sakona i na souyeni.

42 Wata Iesu i vonedi i vo, 'Ai'edi aitoi i na vetumaganeku de'e
kwamana bani'odi siwe tamu tomogo i na vetalaimimili i na sakonaga,

---

[p] **9:31** Mak 8:31 [q] **9:32** Luk 18:34 [r] **9:35** Mak 10:43-44; Luk 22:24
[s] **9:36-37** Ion 13:20 [t] **9:38** Mad 10:33; **9:38** Num 11:27-29 [u] **9:40** Luk 11:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bola tomogonina veviga bwaikaotogina i na veluagai Yaubada
'wainega. Siwe nagami tomogonina kebu i da vetalaimimilaga, bei
tomotoga 'ifwaidi kileu vitana i da yogona-matayo'oi 'odoneye i da
taweni malaveseye, veviga siaina i da veluagai. I da wafa-matayo'oga
i lubwaineni nika kebu i da vetalaimimilaga wata kebu veviga
bwaikaotogina i da veluagai Yaubada 'wainega. 43 'Ai'edi nimamu tamu
sai'afoga i da kiavebe'umu 'u da sakona, 'u boboi 'u taweni. 'U na boboiga
veviga sai'afo nika kebu 'u na sakonaga, mulieta nima'ea'eamu 'u na
luku Yaubada 'waineye 'u na mia-vagata. We'e 'ai'edi kebu 'u na boboiga,
nimamu 'ailugana 'waidiega 'u na sakosakona, mulieta 'u na wafa 'u
na luku 'ai-'ala'alase kebu yana 'weuga 'waineye. 44 Bei mwatamwata
tomogomu i na 'e'etokudai, we'e 'ai-'ala'alatanina kebu i na 'weuga.
45 'Ai'edi 'agemu tamu sai'afoga i da kiavebe'umu 'u da sakona, 'u boboi
'u taweni. 'U na boboiga veviga sai'afo nika kebu 'u na sakonaga, mulieta
'age'ea'eamu 'u na luku Yaubada 'waineye 'u na mia-vagata. We'e 'ai'edi
kebu 'u na boboiga, 'agemu 'ailugana 'waidiega 'u na sakosakona, mulieta
'u na wafa i na tawemu 'u na obu 'ai-'ala'alase. 46 Bei mwatamwata
tomogomu i na 'e'etokudai, we'e 'ai-'ala'alatanina kebu i na 'weuga.
47 'Ai'edi matamu vi'aina sai'afoga i da kiavebe'umu 'u da sakona, 'u
kiamwanuya 'u taweni. 'U na kiamwanuyaga veviga sai'afo, nika kebu 'u
na sakonaga, mulieta 'amu fata 'aitamoganega 'u na luku Yaubada yana
'Eba Veimea nageneye. We'e 'ai'edi kebu 'u na kiamwanuyaga, matamu
'ailugana 'waidiega 'u na sakosakonaga mulieta 'u na wafa i na tawemu
'u na obu 'ai-'ala'alase. 48 Bei mwatamwata tomogomu i na 'e'etokudai,
we'e 'ai-'ala'alatanina kebu i na 'weuga.

49 Wata Iesu i vona-awatabaiedi i vo, Yaubada tomotoga matatabumi
i na silubumi 'ai-'ala'alainega bega 'wa na vetoketoke bani'odi eyaga
'ani'ani i 'ive'iwani. 50 [v]Eyaga nani 'atumaina, siwe 'ai'edi i na ve'ulaufa
kebu 'ana fata i na vegola-vaitugana. 'Ani'ani ta na vetagovi eyaga taiadi
i na 'ive'iwani. Wata 'omi bani'odi, yami sauluva 'waidiega tosakona 'wa
na 'ive'atumaidi wata ma fuemie 'wa na veiana."

Iesu i ve sa'ila faifaina.

10 1 'Atamana Kafaneomiega Iesu ma enavo i tovoi i nagoi 'awalawa
Iudia 'waineye i damana Iolidani no'o bega. Wata 'aila'a bei
i maia Iesu 'waineye i ve 'waidie, bani'odi tutuya fuedi i veve. 2 Diu
totafalolo Falisi 'ifwaidi nuanuadi tomotoga i na nuasako Iesu 'waineye
bega i maia 'aila'a matadie i velutolieni i vo, Tomogo i lubwaineni
yana vavine i na vesa'ilidi 'alo kebu?" 3 Iesu yadi velutoli i tutuli i vo,
Basenadiotoga Mosese bani'odi i voneyedi bega vonanina i kilumi sa'ila

---

[v] **9:50** Luk 14:34; Kol 4:6; 1 Tes 5:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

faifaina?” 4 [w]Falisi i vo, Mosese i tauyeda tamu lubulubu 'waineye sa'ila
vonana ta na kilumi vavine ta na veledi ta na vo, 'Omi 'akonadi 'wa
'a'ava 'waikuyega.” 5 Iesu i vonedi i vo, Mosese bani'odi i kilumiga fai
sauluva 'atumaina 'wa baila.
6 [x]We'e tutuya 'eba velamu 'waineye Yaubada tomotoga i 'idewadi,
Iavetana wata vevinena.
7-8 [y]Faifainanina 'ai'edi tomogo i na nagiga, 'akonadi i 'awa'idia tamana
wata inana 'waidiega, yana vavine taiadi i luvetubama.
'Adi 'ailuga siwe 'wa da vo tomotoga 'aitamogana.”
Kebu 'ana fata ta na vo, 'Adi 'ailuga,” fai taiadi i luvetubamaga ta na
vo, 'Aitamogana.” 9 Bega Yaubada 'akonadi i luvetubamidiga, kebu 'ana
fata mali tomotoga 'alo taunidi i na vemia'idiedi.”
10 Mulieta Iesu ma yana tovetutuyamavo i nagoi vanuge i velutolieni
sa'ila faifaina. 11 [z]Iesu i vonedi i vo, Tomogo yana vavine i na vesa'ilidi
wata mali vavine i na nagidi, 'akonadi i sakona Yaubada mataneye,
wata vavinenidi bunumayaga bwaikina i 'ewai. 12 We'e 'ai'edi vavine
yadi lamoga i na sa'ileni, tamu tomogo i na nagia i sakona Yaubada
mataneye.”

Iesu nuanuana yavayavava.

13-14 [a]Tomotoga 'ifwaidi yavayavava i mimaiedi bega Iesu i
na 'abitonovidi i na vona-nuakalikaliedi, siwe tovetutuyamavo i
talabodebodedi. Iesu i 'isedi i nuasako, bega i vonedi i vo, Kwakwama
'wa bailedi i na maia 'waikuye, fai egavo taunidi tonuaobu
yavayavava de'e bani'odi 'adi fata taunidi i na tauyedi bega Yaubada
i na veveimeyedi.” 15 A vona mogitana 'waimie, aitoi Yaubada i na
vetumaganeni bani'odi de'e yavayavavanidi i vetumaganeku, Yaubada i
na veimeyeni yana 'Aila'a nageneye, we'e 'ai'edi kebu, kebu 'adi fata i na
luku.” 16 Bega kwakwama i olidi nimana i yatoi 'aitamogana 'aitamogana
'waidie i vona-nuakalikaliedi.

Tomogo 'ai'aiwabuna.

17 Iesu vanuga i 'iaweni i nunago 'edeye tamu tomogo i mai ma
yana ve'ililibu 'agena i vetufano'uyedi mataneye i velutolieni i vo,
Tove 'atumaimu, nuanuaku a na 'asetai ava'ai a na 'idewai bega mia
'atumaina wata miamia-vagaina a na veluagai? 18 Iesu i vo, Awale 'u
awave'atumaieku? Kebu tamu aitoi 'atumainaga, Yaubada 'aiseotogina
'atumaina. 19 [b]Ve'etoboda 'akonadi 'u 'asetadi basenadi Yaubada Mosese i
veleni faifaida, kebu 'u na luvewafaga, kebu mali tomogo yana vavine 'u

---

[w] **10:4** VeL 24:1 [x] **10:6** Nag 1:27 [y] **10:7-8** Nag 2:22-24; Efe 5:31 [z] **10:11** 1 Kol 7:10-11
[a] **10:14-15** Mad 18:2-3 [b] **10:19** Sou 20:12-17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na luobuyedi, kebu 'u na vainagoga, kebu 'u na vekali tamu tomogo yana
sauluva faifaina, kebu 'u na 'ewa-maimaiga, tamamu wata inamu 'u na
ve'ililibuyedi."
20 Tomogo i vo, Tove basenadi siaikuyega ve'etobodanidi a
ve'ililibuyedi." 21 [c]Iesu tomogo i 'iseni i nuakalikalieni i voneni i
vo, 'Waimuye nani 'aitamogana kebu 'u da 'idewaiga. 'U na nago
yamu kukua wata nani matatabuna 'waimuye 'u na vekimwaneyedi,
tutulidi 'u na 'ewadi bega egavo i vewekowekomaga 'u na 'ivaisedi
nika 'akonadi 'u ve'ai'aiwabu abame. 'U na 'anivelenedi i na 'a'avana,
mulieta 'u na mai 'u na vetutuyameku." 22 Tomogo i nogai i luvulewa
ma yana nuavita i vilai i nago, fai yana 'ai'aiwabu fuedi, nuana i loloi
kebu nuanuana i na 'anivelenedi.
23 Iesu i sivilai yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, To'ai'aiwabu
yadi luku vitana Yaubada yana 'Aila'a 'waineye." 24 Iesu yana
tovetutuyamavo nuadi i voganidi yana vona faifaidi, wata i vona-
vaitugana 'waidie i vo, Ekwavo a na vonemi, taunidi i ve'ai'aiwabu yadi
luku Yaubada yana 'Eba Veimea 'waineye vitaotogina. 25 Bawe yana
luku aima mataneamo vitana, we'e tomotoga 'ai'aiwabudi yadi luku
abame vitaotogina."
26 Tovetutuyamavo i venuavogana bwaikina bega 'aise'avadi i
vona i vo, Vetuma aitoi 'ana fata Yaubada i na 'ita'ita'ieni bega mia
'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai?" 27 [d]Iesu i 'isanago
'waidie i vonedi i vo, Tomotoga tauni'avadi kebu 'adi fata. Yaubada
'aisena 'ana fata i na 'ivaisedi. Wata nani matatabuna Yaubada 'ana
fata."
28 [e]Fita Iesu i voneni i vo, Maide, 'ima nani matatabuna 'a bailedi
'a maia 'waimuye 'a vevetutuyamemu." 29 Iesu i vo, A vona mogitana
'waimie, egavo yadi vanuga i 'iawedi faifaiku wata Valaku 'ana
lu'ivona faifaina, wata tamadiavo, inadiavo, ediavo, novudiavo,
natudiavo wata yadi tanoga i 'iawedi faifaiku, 'awaie naninidi 'adi
tutula bwaikaotogina Yaubada i na veledi. 30 Tutuya de'e 'waineye
wata tutuya mulina 'waineye naninidi 'adi tutula bwaikaotogina i na
veluagadi ma 'adi 'imoso'i, bani'odi 100 nani 'aitamogana i baileniga
faifaina. Side bani'odi, i na veluagadiga, vanuga fuedi, inadiavo fuedi,
enavo fuedi, novunavo, natunavo wata tanoga fuedi. Siwe wata fai i
vevetutuyameku veviga bwaikina i na veluagai 'aku tovedumwe'ai'ai
'waidiega, we'e tutuya mulina 'waineye mia 'atumaina wata miamia-
vagaina i na veluagai. 31 We'e tomotoga fuedi 'asiau i kumetaga, 'awaie
i na vemuli, we'e egavo 'asiau i vemuliga, ma'itufa i na kumeta."

---

[c] **10:21** Mak 8:34; **10:21-22** Mak 4:18-19 [d] **10:27** Luk 1:37 [e] **10:28** Mak 1:16-20; Luk 5:28

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu yana vona 'ana vetonu yana wafa faifaina.

32 [f]I tauya i nunagoi Ielusalema Iesu i 'edakumeta 'aisena, yana
tovetutuyamavo mulineye i maia nuadi i voganidi, we'e egavo 'ana
toyogo'waila i kololo fai i nuani nani sakoina i na souyeni. Iesu yana
tovetutuyamavo i vonedi i nagoi tulidie i kiavemageta ava'ai i na
souyedi 'waineye Ielusalema nageneye faifaina. 33 I vonedi i vo, Ta na
lakaga Ielusalema yau a vetomotogaotoga 'aku gaviavo i na 'etogiluveku
tovelomu yadi to'edakumetavo wata ve'etoboda 'adi tovevo 'waidie.
Mulieta wafa faifaina i na veimeyeku i na 'a'avana i na 'aniveleneku
tomotoga taunidi kebu Diu 'waidie. 34 I na sidibidibieku i na kiwaliku
wata i na toke i na fitaliku, mulieta i na luvewafaku. 'Aiata 'ana vetonu
'waineye wata a na yawasa-vaitugana."

Iemesa wata Ioni yadi velu'ui.

35 Iemesa wata Ioni, Sebedi natunavo, i maia Iesu 'waineye i voneni i
vo, Tove, nuanuama tamu nani 'u na 'idewai faifaima." 36 Iesu i vo, Ava'ai
naniga a na 'idewai faifaimi?" 37 Iemesa wata Ioni i vo, Nuanuama bola
yamu veimea toketokena i na souyeniga, 'u na silakaima bega 'a na miabui
lilivamuye, tamu 'amu 'atagiega, tamu 'amu wamayega." 38 [g]Iesu i vona-
awatabai 'waidie bola yana veviga wata yana wafa faifaidi i vo, 'Omi kebu
'wa da venua'ivinaga 'wa vevelu'ui 'waikuye. Sai'afoga veviga 'ana vedi a na
yemuyeni, we'e 'omi 'ami fata vedinina 'wa na yemuyeni? I na bafitaisoku
vevigayega, 'ami fata 'omi wata bani'odi?" 39-40 [h]Iemesa ma taina i vo, 'Ama
fata." Iesu i vonedi i vo, Mogitana 'aku vediega 'wa na yemu wata 'wa na
bafitaiso vevigayega yau bani'odi, siwe miabui 'aku 'atagiega wata 'aku
wamayega kebu a na 'anivelenediga fai yau kebu yaku 'eba veimea. 'Eba
miabuinidi Yaubada i 'idewadi taunidi i venua'ivinediga faifaidi."
41 Ediavo 10 'adi 'ailuga yadi vona i nogai, faifainanina i kamogala
'waidie. 42 Begaidi Iesu matatabudi i va'augidi i vonedi i vo, 'Akonadi
'wa 'asetai toveimea bwaikaotogidi wata to'edakumetavo yadi veimea
toketokedi 'waidiega tomotoga i veveimeyedi. 43 [i]We'e 'omi kebu bani'odi
'wa na munega. 'Ai'edi aitoi nuanuana i na vetomogo-bwaika, nagami i
na vetofolova enavo 'waidie bani'odi tamu kwamana. 44 We'e 'ai'edi aitoi
nuanuana i na veto'edakumeta 'waimie nagami i na vetofolova-maimaiga
matatabumi 'waimie. 45 [j]Yau a vetomotogaotoga 'wa na vetutuyameku.
Yau a maiga, kebu a da vo, Tomotoga 'wa na foloveku," we'e mogitana
a maiga a na vetofolova tomotoga faifaimi, wata yawaiku a na tauyeni
tomotoga fuemi a na tuveobumi sakona 'waidiega."

---

[f] **10:32** Mak 8:31, 9:31 [g] **10:38** Mak 14:36 [h] **10:39** Fol 12:2; Ve 1:9 [i] **10:43** Mak 9:35
[j] **10:45** 1 Tim 2:5-6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu tomatasako i 'ive'atumaia.

46 Iesu ma enavo i maia Ieliko, mulieta i tautauya tovetutuyamavo wata
'aila'a bwaikina taiadi. Timio natuna, 'ana wagava Batimio i miamiana
'edeye, taunina tomatasako kebu 'ana fata i na folova, i vevelu'ui mani.
47 *k*I nogai Iesu tomogo Nasaledi valana i vegolegole i vo, Iesu 'omu Kini
Devida tubuna, 'u da 'isanuakalikalieku." 48 Tomotoga fuedi i talaboda i
vo, 'U ve'wada." Nika i toke i vegolegole i vo, 'Omu Kini Devida tubuna,
'u da 'isanuakalikalieku." 49 Iesu i tovoi i vona i vo, 'Wa goleni i na mai."
Tomatasako i goleni i vo, 'U sosoana, 'u tovoi 'u nago i golegolemu."
50 Yana velu'uva i taweni, i tovoi-matayo'o i nago Iesu 'waineye. 51 Iesu
i velutolieni i vo, Ava'ai nuanuamu a na 'idewai faifaimu?" Tomatasako
i vo, Tove, nuanuaku a da 'isala." 52 *l*Iesu tomatasako i voneni i vo,
'Asa'aiana, fai 'u vetumaganeku 'akonadi 'u ve'atumai, 'u na nago." I
vona'a'ava nika matana i ve'atumai, i 'isadewa, Iesu taiadi i nago.

Iesu i luku Ielusalema.

11 1 'Akonadi sai'afo Ielusalema lilivaneye i le'wai 'atamana 'ailuga
'waidie Bedifegi wata Bedani. Bei 'Oya Olive 'waineye, Iesu
tovetutuyamavo 'adi 'ailuga i vonedi bega i na kumeta. 2 Wata i vonedi
i vo, 'Atamana debanagomiega 'waineye 'wa na nagoi. Tutuyanina 'wa
na le'wai 'wa na 'iseni 'aisaya doniki natudi i luifweni i tovotovoi tamu
vanuga 'waineye, kebu aitoi kwavuneye i da lakaga. 'Wa na yavuya 'wa
na mieni 'waikuye. 3 'Ai'edi tamu aitoi i na vo, Awale 'wa 'ewa'ewai?" 'wa
na vo, 'Auvea nuanuana, bola wata i na vevila-matayo'oi."
4-5 Tovetutuyamavo 'adi 'ailuga i nagoi doniki i veluagai vanuga 'awana
lilivaneye bei basenadi i luifweni. Tutuyanina i yavuyavuya, 'ifwaidi
tomotoga i tovotovoiga i vo, Awale 'wa yavuyavuya?" 6 Tovetutuyamavo
i vona bani'odi Iesu i vonedi bega doniki i tauyeni. 7 Doniki natudi i
mieni Iesu 'waineye, 'adi talauma kwavuneye i yatodi Iesu 'ana 'ivi bei i
miabui. 8 Tomotoga fuedi ma yadi ve'ililibu yana 'eda i 'ivivigavuya 'adi
kalekoyega, we'e 'ifwaidi welavi matoutoudi i kinidabadi i ta'ulidi 'edeye.
9 *m*Bega fuedi bonadi bwaikinega i vegolegole tokumeta wata tovemuli i
vo,

Kaiwa, kaiwa,*n*
'Auvea 'ana wagavayega i mimai,
Wata ma yana nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waineye.
10 I na veveimeyeda tubuda Kini Devida yana veimea bani'odi,
Yaubada i na vevesauluva 'atumaina yana 'Eba Veimeanina 'waineye.

---

k **10:47** Mad 9:27 *l* **10:52** Mak 5:34 *m* **11:9** Same 118:25-26 *n* **11:9** 'Ana mogitana Osana me Diu bonadiega.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bega Yaubada tabwaotogineye ta na subisubiai.”
11 Iesu i nago Ielusalema i luku vanuga 'eba velu'ui nageneye i vai'ala
siwe 'akonadi tutuya i ve'ale'usa fai i lavia bega i souyeni ma yana
tovetutuyamavo i maia Bedani, kebu 'ani'ie Ielusalema 'wainega.

Iesu yana voneye 'ala'ai i bwavu-matayo'o.

12 I 'atai Bedaniega i viladi i mimai Iesu i lase. 13 'Ani'ieyega i 'isanago
'ala'ai i 'iseni bega i nago lilivaneye nuanuana i na 'iseni ma vuagina
'alo kebu. Siwe tutuyanina i mai lilivaneye i 'iseni luku'avana fai kebu
mogitana 'ala'ai 'ana tutuya. 14 [o]Iesu 'ala'ai 'waineye i vona i vo, 'Asiau
wata tutuya i mimai kebu tamu aitoi vuagimu i na 'ani'ania,” we'e yana
tovetutuyamavo yana vonanina 'ala'ai 'waineye i nogai.

Iesu i nago vanuga 'eba velu'ui 'waineye.

15 Tutuyanina i le'wai Ielusalema, Iesu i luku vanuga 'eba velu'ui
nageneye i 'isedi tokimwane wata tovekimwane, matatabudi i sogiedi
i obu. Wata mani tulina tulina 'adi tosivedavedamana[p] yadi talalia i
tutuviladi wata bunebune 'eba velomu faifaidi 'adi tosivedavedamana
yadi 'eba miabui i tutufelefeledi. 16 Kebu tamu aitoi i da tauyeni bega
tamu kukua i na lukuveni vanuga 'eba velu'ui 'waineye. 17 [q]Iesu yana
ve 'waineye i vonedi i vo, Basenadiotoga Yaubada yana Buki 'waineye i
kilumi, Yaubada i vo,
Yaku vanuga 'ana wagava vanuga 'eba velu'ui tomotoga 'aila'a tulina
tulina faifaidi,”
siwe 'omi 'wa sivilai, tovainago yadi 'eba giva.” 18 [r]Tovelomu 'adi
to'edakumetavo wata ve'etoboda 'adi tovevo 'akonadi i nogai i kololo
bega 'aise'avadi i veifufu bani'odi i na munega Iesu i na luvewafai. I
kolologa fai tomotoga matatabudi nuanuadi Iesu we'e yana ve faifaina
nuadi i voganidi. 19 'Akonadi inala i simwanuya, bega Iesu ma yana
tovetutuyamavo Ielusalema i 'iaweni i viladi i nagoi Bedani.

Iesu i ve 'ala'ai 'wainega.

20 [s]'Awa'awaie Iesu ma enavo i nunagoi i 'iseni 'ala'ai matatabuna
i 'awagi'ai. 21 Fita nuana i 'anita'ia bega Iesu i voneni i vo, Tove,
'ala'ai 'u voneniga 'akonadi matatabuna i 'awagi'ai.” 22-23 [t]Iesu yana
tovetutuyamavo i vonedi i vo, A vona mogitana, 'ai'edi tamu tomotoga
ma yana vetumagana Yaubada 'waineye, 'ana fata de'e 'Oya Olive
i na voneni i na obu eyage. 'Ai'edi kebu ma yana venuanaluga, i na

---

[o] **11:14** Mak 11:20 [p] **11:15** Me Loma yadi mani kebu 'ana fata 'wainega i na 'anivelena-maimaiga bega i sisivedamana nuanuadi me Diu yadi mani. [q] **11:17** Ais 56:7
[r] **11:18** Mak 14:1 [s] **11:20** Mak 11:14 [t] **11:23** Luk 17:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vona ma yana vetumagana, naninina faifaina i vonaga i na souyeni.
24 [u]Faifainanina a na vonemi 'wa na velu'uiga Yaubada 'waineye 'wa na
voneni ava'ai nuanuami. 'Ai'edi 'wa na vetumagana naninina nuanuami
'akonadi 'wa veluagaiga, mogitana Yaubada i na velemi. 25 [v]Tutuyanina
'wa na vevelu'ui, 'ai'edi ma yami nuasako tamu tomogo 'waineye, nagami
'wa nuatavuni, bega Tamada abame yami sakona i na nuatavunidi.
26 We'e kebu 'wa na nuatavuniga, wata Tamada abame yami sakona kebu
i na nuatavunidi."

I velutolieni Iesu yana veimea lamuna.

27-28 [w]Wata i viladi i maia Ielusalema. Tutuyanina Iesu i nunago vanuga
'eba velu'ui nageneamo, tovelomu 'adi to'edakumetavo, ve'etoboda 'adi
tovevo wata to'edakumeta 'au'auveadi i maia Iesu 'waineye i velutolieni
i vo, Nuanuama 'a na 'asetai aitoi i vetunemu bega naninidi 'u 'i'idewadi,
'alo aitoi veimea i velemu?" 29 Iesu i vo, Nuanuaku tamu velutoli a na
velemi, 'ai'edi yaku velutoli 'wa na tutuliga, a na vonemi aitoi veimea i
veleku bega nani de'e a 'i'idewadi. 30 'Wa na voneku Ioni Tobafitaiso aitoi
veimea i veleni bega tomotoga i bafitaisodi? Yaubada 'alo tomotoga?"
31 To'edakumetanidi 'aise'avadi i veifufu i vo, Bani'odi ta na voneyedi?
'Ai'edi ta na vo, Yaubada veimea Ioni i veleni," 'ako i na vo, Vetuma awale
kebu Ioni yana vona 'wa da vetumaganeni?" 32 [x]Wata kebu 'ada fata
ta na vo, Tomotoga veimea Ioni i veleni." To'edakumetavonidi 'aila'a i
kololoyedi, kebu nuanuadi Ioni i na awaobuobuyeni fai 'aila'a matatabudi
i ve'awamogitana Ioni Yaubada yana Vona 'ana tolu'ivona. 33 Begaidi yadi
tutula Iesu 'waineye i vo, Kebu 'a da 'asetaiga." Iesu i vo, Vetuma kebu a
na vonemiga aitoi veimea i veleku bega nani de'e a 'i'idewadi."

Tofolova sakoidi 'adi vona-awatabai.

12 1 Mulieta Iesu i vona-awatabai 'waidie i vo, Tamu tomogo kalefa
talagina i yatoi wata i kalieni. Vuagina 'ana 'eba vatanitani i
'idewai kileuyega, wata kileu i didigi tabwaneye 'eba 'atu'ai i yogoni. I
'a'avana, tofolovavo i vonedi i na 'isave'avini, we'e i tauya i nago mali
'awalaweye. 2 Kalefa yana kumaga 'ana tutuya i le'wa, tonibakula tamu
yana tofolova i voneni i nago yana bakula 'ana to'isave'avinavo 'waidie,
vuaga 'ifwaidi i na miedi faifaina. 3 To'isave'avinanidi tofolova i 'ive'avini
i nikei i vevilai nima'ava'avana.
4 Mulieta wata tamu tofolova i vetunei. Tofolovanina 'unu'ununeye i
'aitalaga wata i 'ivekokovaotogi. 5 Wata tamu i vetuneiga i luvewafaotogi.
Wata fuedi i vetunedi, 'ifwaidi i nikedimo we'e 'ifwaidi i luvewafadi.

---

[u] **11:24** Mad 7:7; Ion 14:13-14 [v] **11:25** Mad 6:14-15 [w] **11:28** Ion 2:18
[x] **11:32** Mad 21:46

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 'Aitamogana i miamia bega 'eba ve'a'avaotoga i vetunei
taunina natuna nuafouna i vo, De'e natuku i na ve'ililibuyeni."
7 Siwe to'isave'avinanidi i 'iseni i mimai 'aise'avadi i veifufu i vo,
No'o tonibakula natuna, bola nani matatabuna i na 'ewadi i na
veimeyedi. 'Wa maia ta na luvewafai bega naninidi ta na 'ewadi."
8 [y]I 'ive'avini, i luvewafai i taweni kalimulie." 9 Mulieta Iesu me Diu
to'edakumeta i velutoliedi i vo, Tonibakula, yana to'isave'avinavo
bani'odi i na munegidi? I na vilai to'isave'avinanidi matatabudi i na
leodi mulieta tomotoga 'ifwaidi i na vonedi i na veto'isave'avina."
10 [z]Mulieta Iesu tamu vona-vagata Yaubada yana Buki 'wainega i
voneyeni 'waidie to'edakumetanidi i na baileniga faifaina. I vo,
'Omi 'wa da vo de'e vonanina kebu 'wa da lu'iawawaiga i vo,
To'aiyogona folova tamu i 'iseni siwe i baileni.
Folovanina taunina 'unututu.
11 Yada 'Auvea folovanina i vetovoi-vaitugani,
'Ana 'isa 'waideye 'eba nua'ewa."
12 Me Diu yadi to'edakumetavo i 'asetai Iesu i vona-awatabaiedi
taunidi bani'odi to'aiyogonanidi wata to'isave'avinavo sakoidi, igodi
i da 'ive'avini, siwe kebu 'adi fata fai 'aila'a nuanuadi Iesu begaidi i
kololo i baileni.

Velutoli takesi faifaina.

13 Mulieta me Diu yadi to'edakumetavo Diu totafalolo Falisi wata
'ifwaidi Kini Elodi 'ana 'aila'avo i vetunedi i nagoi Iesu 'waineye
nuanuadi i na velutolieni bonana na nogai, 'ai'edi i na vekali 'adi
fata i na 'ive'avini. 14 I maia Iesu i voneni i vo, Tove, yamu sauluva
tonovidi, kebu 'u da vevekaliga. 'A 'asetamu tomotoga toketokedi
kebu 'u da kololoyediga 'u lulumatanidi we'e tomotoga sakoidi kebu
'u da vivieyediga, siwe 'u veve mogitana Yaubada yana nuanua
tomotoga 'waimeye. 15 'U da nuani, i lubwaineda 'ida me Diu ta
na takesi Loma yadi toveimea bwaikina Sisa 'waineye 'alo kebu?
Nuanuama 'a na 'asetai."
Iesu yadi bavuseba 'akonadi i 'asetai begaidi i vonedi i vo, 'Omi
tovekali, igodi 'wa sisiloloku. Maninina 'wainega ta yatoyato
takesi, 'wa na mieni ta na 'iseni." 16 Maninina i mieni i 'iseni i
velutoliedi i vo, De'e mani 'waineye, aitoi 'anununa wata 'ana
wagava?" I vo, Sisa." 17 [a]Bega Iesu i vonedi i vo, Vetuma 'ai'edi
ava'ai Sisa faifaina, 'wa na 'aniveleneni 'waineye, we'e ava'ai
Yaubada faifaina, 'wa na 'aniveleneni 'waineye." Iesu yana vona i
nogai, nuadi i voganidi.

---

[y] **12:8** Ibu 13:12 [z] **12:10-11** Same 118:22-23; 1 Fit 2:6-8 [a] **12:17** Lom 13:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yawasa-vaitugana 'ana velutoli.

18 [b]'Ifwaidi Diu totafalolo 'adi wagava Sadusi i maia Iesu 'waineye,
taunidi tovona igodina towafa kebu i na yawasa-vaitugana.
19 [c]Tomotoganidi Iesu i velutolieni i vo, Tove, basenadiotoga Mosese
yada veimea i kilumi i vo, 'Ai'edi tamu tomogo i na wafaga siwe kebu
natunavoga, 'wabulina taina i na nagidi bega kwakwama i na vetubugidi
tatana 'ana wagava wata 'ana wauma faifaidi." 20 We'e tamu tomogo ma
tainavo 'adi 'aila'a 7, tulaiotogina i nagi kebu tamu natunaga i wafa.
21-22 'Wabula yadi bwa i nagia, kebu tamu natuna wata i wafa. 'Adi
vetonu yadi bwa i nagidi, i nagoga taidiavo matatabudi 'wabulanidi
taiadi i nagi. Mulieta 'eba ve'a'ava 'waineye vavine yawaidi i 'a'ava.
23 'Omi 'wa vonaga 'awaie towafa matatabudi i na yawasa-vaitugana,
'aiatanina 'waineye aitoi mogitana yana vavine fai matatabudi taiadi i
nagi?"

24 Iesu yadi velutoli i tutuli i vo, 'Omi 'wa vekali mogitana fai
Yaubada yana Buki wata yana toketokena 'wa bavuyedi. 25 Tutuyanina
towafa i na yawasa-vaitugana nagi kebu, yadi sauluva bani'odi anelose
abame. 26 [d]'Omi yami vona 'ana nogaya 'wa vo, Towafa kebu i na tovoi-
vaitugana," siwe a na vonemi. 'Ai'edi Mosese 'ana kilukiluma 'wa da
lu'iawawa-dewai 'wa da 'iseni Yaubada i vonavona 'waimie yawasa-
vaitugana faifaina. Yaubada i veifufu Mosese 'waineye 'ai-'ala'alata
'wainega. I vo, Yau Ebelamo, Aisake, wata Iakobo yadi Yaubada." 27 De'e
bani'odi Yaubada i voneyediga fai tomotoganidi basenadiotoga i wafa
siwe 'asiau ma yawaidi taiadi i miamiani. Begaidi egavo 'akonadi i
wafaga 'asiau ma yawaidi i miamiani, kebu tamu aitoi wafawafanaga
Yaubada mataneye. 'Omi 'wa vekaliotoga."

Veimea bwaikaotogina.

28 Tamu ve'etoboda 'adi tove taiadi, i nogai veifufunina. I 'iseni Iesu
Sadusi yadi velutoli i tutula-'atumaia, bega i velutolieni i vo, Veimeanidi
Mosese 'wainega i maiga, ava'ai veimeaga mogitana bwaikina?" 29 [e]Iesu i
vo, Side veimeanina bwaikina, i vo,

Me Isileli 'wa ve'wada a na vonemi,
'Auvea yada Yaubada, 'Auvea 'aitamogaotogina.

30 'Auvea yami Yaubada 'wa na nuakalikalieni mogitana nuamiega,
'anu'anunumiega, yami nuanua 'waidiega wata tutuya fuedi yami
toketokena 'wa na tauyedi 'waineye."

31 [f]Veimea bwaikina 'ana veluga side bani'odi, i vo,

---

[b] **12:18** Fol 23:8 [c] **12:19** VeL 25:5 [d] **12:26** Sou 3:2-6 [e] **12:29** VeL 6:5
[f] **12:31** Vei 19:18; Lom 13:9-10; Gal 5:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Emiavo 'wa na nuakalikaliedi taunimi 'ami nuakalikali bani'odi."
De'e veimeanidi 'ailuga bwaikidi, kebu wata tamu bani'odiga."
32 Ve'etoboda 'adi tove Iesu i voneni i vo, Tove, 'u vonaga 'atumai'avana.
Mogitana 'aiseotogina Yaubada, kebu tamu wata'e. 33 [g]'U vona mogitana
Yaubada ta na nuakalikalieni nuadega, 'anu'anunuda 'waidiega, yada
nuanua 'waidiega wata yada toketokena ta na tautauyedi 'waineye. Edavo
ta na nuakalikaliedi taunida 'ada nuakalikali bani'odi. Velomu wata
'anivelena-maimaiga mogitana nani bwaikidi Yaubada 'waineye, siwe
veimeanidi 'ailuga bwaikaotogidi."
34 Iesu i nogai tomogonina i vona mogitana, faifainanina i voneni i vo,
'Omu 'akonadi taunimu 'u tautauyemu Yaubada 'waineye bega sai'afoga i
na veimeyemu."
Iesu i vona'a'ava mulieta kebu tamu aitoi i da vetoketoke bega i na
velutolieni.

Velutoli Yaubada 'ana Venua'ivina faifaina.

35 Iesu vanuga 'eba velu'ui 'waineye i veve i velutoliedi i vo, Ve'etoboda
'adi tovevo i vonaga Keliso, taunina Yaubada 'ana Venua'ivina, Kini Devida
tubuna. Awale bani'odi i voneyedi? 36 [h]Basenadi 'Anu'anunu 'Atumaina yana
venuayato 'wainega Devida i kilumi Yaubada 'ana Venua'ivina faifaina i vo,
Yaubada i vona 'aku Toveimea 'waineye, i vo,
Veimea a velemuga bega 'u na miabui 'aku 'atagiega.
I na nagoga 'amu gaviavo a na leodi bega 'u na veveimeyedi."
37 Keliso mogitana Devida 'ana wauma 'wainega i souyeni, siwe i
vebwaika-'iaweni Devida, faifainanina Devida i ve'awa-Toveimea Keliso
'waineye." 'Aila'a bwaikina Iesu yana vonanina i nogai sosoana.

Iesu i matakia ve'etoboda 'adi tovevo faifaidi.

38 Iesu i veve 'waidie i vona i vo, 'Wa na 'isa'isa ve'etoboda 'adi tovevo,
nuanuadi yaba kaleko manamanawedi i veve'wesenedi bega 'aila'a bwaikina
ma yadi ve'ililibu i na vevekaiwa 'waidie. 39 Nuanuadi to'edakumeta bwaikidi
taiadi i na mimiabui 'eba miava'auta 'waidie wata sakali 'waidie nuanuadi
i na mimiabui ma 'adi wagava taiadi. 40 We'e 'wabu'wabulavo i vevekaliedi
yadi vanuga i eloelodi wata yadi velu'ui i lulumanamanawedi bega tomotoga
i na subiadi, i na vo 'ako, Yaubada yana tofolovavo 'atumaidi." Siwe bola 'adi
vematavuloga bwaikaotogina i na veluagai Yaubada 'wainega."

'Wabula yadi 'anivelena-maimaiga.

41-42 Iesu i miabui vanuga 'eba velu'ui nageneye 'eba yato lilivaneye,
'aila'a i 'ise'isedi mani i yatoyato 'eba yato 'waineye. 'Ai'aiwabu fuedi

---

[g] **12:33** Ose 6:6 [h] **12:36** Same 110:1; Fol 2:34-35

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mani bwaikina i yato, we'e tamu 'wabula i vewekowekomaga mani
'ailuga 'wau'waugidi i yatodi. 43 [i]Yana tovetutuyamavo i goledi i maia
'waineye i vonedi i vo, A vona mogitana tomotoga i yatoga 'eba yato
'waineye, 'wabulanidi bwaikaotogina i yato. 44 'Ifwaidi i yatoga siwe wata
yadi mani bwaikina i 'eno'enovi, we'e 'wabulanidi yadi mani i lusaweni.
Kebu wata tamu mani 'waidie i da 'eno'eno 'adi'adi faifaina."

Iesu i vona vanuga 'eba velu'ui 'ana geu faifaina.

13 1 Iesu wata yana tovetutuyamavo taiadi i sousouyedi vanuga
'eba velu'uiega tamu yana tovetutuyama i voneni i vo, Tove, 'u
'iseni vanuga 'eba velu'ui, kileu bwaikaotogidi 'waidiega i yogoni, 'ana
'isa 'atumaiotogina." 2 [j]Iesu i vo, Vanuganina 'u 'ise'iseniga mogitana
'atumaina, siwe 'awaie 'ami gaviavo i na maia i na geuya, wata kileunidi
bega i bibinaga i na tutuweali, matatabuna i na tubakabakaledi."

Iesu i vona-vagata tutuya vitana faifaina.

3-4 Mulieta Iesu ma enavo i laka 'Oya Olive, bei i miabui i miamiani
vanuga 'eba velu'ui we'e no'o bega kebu 'ani'ie Ielusalema 'wainega. Fita,
Iemesa, Ioni wata Anidulu 'aisedie Iesu i voneni i vo, 'U na vonema ava'ai
tutuyaga vanuga 'eba velu'ui i na geuya wata ava'ai tugusaga ta na 'iseni
bega ta na 'asetai naninidi sai'afoga i na souyedi." 5-6 [k]Bega Iesu i vonedi
i vo, 'wa na 'isa'isa bega kebu tamu aitoi i na vekaliemiga, fai tomotoga
fuedi i na mai 'aku wagavayega igodi i na vo, Yau 'asa'aiana Keliso,
Yaubada 'ana Venua'ivina." Yadi vonayega fuedi i na vekaliedi. 7 Lilivamie
vetalaga butu'aidi 'wa na noganogaidiga wata 'ani'ieyega vala'avadi, siwe
a vovona-vagasemi, kebu nuafoumi i na veviga. Naninidi mogitana i na
souyedi we'e fwayafwaya 'ana 'eba ve'a'ava bola. 8 'Eba veimea bwaikidi
wata 'eba veimea bwaikidi 'ifwaidi i na vevetalaga, we'e 'awalawa wata
'awalawa 'ifwaidi taiadi i na vevetalaga. We'e 'awalawa fuedi 'waidie
yoyoyo i na yueyue wata i na loka. Tutuyanina vavine i na vebutudiga
veviga bwaikina i na vebaedi, wata bani'odi naninidi a veifufuyediga
tutuyanina i na souyediga veviga wata 'we'wela i na velamu.
9 [l]'Wa na 'isa'isa, fai 'omi 'wa na vetolu'ivona faifaiku, tomotoga
'ifwaidi i na 'ive'avinimi i na nawemi yadi toveimea 'waidie. 'Eba
miava'auta 'waidie i na toke i na fitalimi, toveimea bwaikidi wata kini
matadie 'wa na tovoi 'wa na vonayavuga, bega 'ami fata Vala 'Atumaina
faifaiku 'wa na lu'ivona. 10 [m]Siwe nagami Valanina 'Atumaina yaku
tomotoga i na lu'ageyeni tomotoga 'adi 'aila'a tulina tulina 'waidie,
mulieta fwayafwaya 'ana 'eba ve'a'ava. 11 We'e i na 'ive'avinimi i na

---

[i] **12:43** 2 Kol 8:12 [j] **13:2** Luk 19:44 [k] **13:6** Mak 13:21-22; 1 Ion 2:18
[l] **13:9-13** Mad 10:17-22 [m] **13:10** Mad 28:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nawemi vanuga 'eba yogona 'waineye, kebu nuafoumi i na veviga 'wa na
vo, Bani'odi 'a na voneyedi?" Tutuyanina 'wa na vovonayavuga, ava'ai
Yaubada i na vonemi, bani'odi 'wa na voneyedi. Vonanina 'omi kebu yami
vona, 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega.
12 Tomotoga fuedi yaku tomotoga i na vedumwe'ai'aiedi bani'odi
'ifwaidi tomotoga taidiavo 'alo tatadiavo i na 'anivelenedi 'aku
tovedumwe'ai'ai 'waidie i na luvewafadi, we'e iaveta tulaidi 'ifwaidi
natudiavo iavetadi i na 'anivelenedi i na wafa, wata yavayavava
tamadiavo inadiavo taiadi i na vegaviedi bega i na wafa. 13 [n]Fai 'wa
vetumagana 'waikuye begaidi tomotoga fuedi i na vedumwe'ai'aiemi,
siwe egavo i na tokemaigedi i na nagoga tutuya 'eba ve'a'ava 'waineye
'ita'ita'i i na veluagai.

Tamu nani maigikolokololona.

14 [o](Buki tokiluma bonaku, Iesu yana vona de'e 'wa na lu'iawawaiga
'wa na venua'ivineni nika 'wa na 'asetai.) Wata Iesu i vonedi i vo, Bola
tamu nani 'wa na 'iseni maigikolokololona vanuga 'eba velu'ui nageneye
i na tovotovoi. Tutuyanina tugusanina i na souyeni, egavo i miamiani
'awalawa Iudia nageneye, i lubwainedi i na dega i na nagoi 'oyeye.
15-16 'Ai'edi aitoi masi'edeye i na miamia, kebu 'ana fata i na luku vanuge
yana kukua i na 'ewadi i na dega-matayo'o, wata aitoi i nagoga bakule,
kebu 'ana fata i na vilai i na mai vanuge 'ana kaleko 'ana 'ewa faifaina.
17 'Aiatanidi 'waidie toveinainage wata vauvau, nuakalikalidi fai kebu
'adi fata i na dega-matayo'o veviga bwaikina i na veluagai. 18 Yaubada
'waineye 'wa na vevelu'ui bega naninidi kebu i na sousouyeni toalu'uye
'wei bwaikina 'ana tutuye. 19 [p]Yaubada fwayafwaya i 'idewavauyeni i
maiga 'asiau veviga i sousouyedi siwe sai'afo, we'e 'aiatanidi 'waidie
veviga bwaikaotogina i na souyeni, i na 'a'avana kebu wata bani'odi i na
sousouyeni. 20 Vitanidi de'e 'ana tutuya Yaubada i na 'ive'ale'usai, 'ai'edi
kebu, tomotoga i na 'a'ava. Tomotoganidi Yaubada i venua'ivinediga
faifaidi i na 'ive'ale'usai bega yadi mia i na ve'atumai.

Keliso-vekavekali i na souyedi.

21-22 [q]Tutuyanina 'waineye 'ai'edi aitoi i na vonemi i na vo, Sino'o,
Keliso i le'wa," 'alo i na vo, Side taunina," kebu bonana 'wa na nogai 'wa
na vo 'ako, Mogitana," fai keliso-vekavekali wata tolu'ivona-vekavekali
i na sousouyedi. I na souyediga 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i
na 'i'idewadi, igodi nuanuadi tomotoganidi Yaubada i venua'ivinediga
vekaliega nuadi i na 'ewadi. 23 Naninidi 'awaie i na souyediga 'akonadi
'wa nogai, a vovona-vagasemi bega 'wa na 'isa'isa.

---

[n] **13:13** Ion 15:18-21 [o] **13:14** Dan 11:31 [p] **13:19** Dan 12:1 [q] **13:22** 2 Tes 2:9; Ve 13:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu yana mai-vaitugana.

24-25 [r]Tutuyanina vitanina i na 'a'avana nika inala i na lu'waugi,
weta'i yana mageta i na 'a'ava, 'ubwana i na avuta abamega, wata nani
matatabuna toketokedi abame i na yue. 26 [s]Tutuyanina 'waineye tomia
fwayafwaya matatabudi i na 'iseku yau a vetomotogaotoga abamega
a na mimai waowa 'wainega ma yaku toketokena wata ma magetaku
mataududulina. 27 [t]Bega yaku anelose a na vetunedi yaku tomotoga
vevenua'ivinidi i na va'augidi bega i na luku Yaubada yana 'Aila'a
'waineye. Tomotoganidi i na miediga fwayafwaya matatabuna 'wainega,
inala yana 'eba lakayega wata yana 'eba inivayega, bolimanayega wata
yavalatayega.
28 Modawa 'wa na nuani. Tutuyanina i na idiaga ta 'asetai 'aisaya i
veyafa. 29 Wata bani'odi 'ai'edi tugusanidi a voneyediga 'wa na 'isedi,
'wa na 'asetai yaku souyagi 'akonadi i le'wale'wa. 30 A vona mogitana
'waimie, tutuya de'e 'ana tomotoga bola i na miamiani naninidi
matatabuna i na souyedi. 31 Abama wata fwayafwaya 'awaie i na 'a'ava,
we'e yaku vona kebu tamu sai'afo i na 'a'ava, i na 'eno-vagata."

Iesu yana mai-vaitugana 'ana tutuya kebu tamu aitoi i da 'asetaiga.

32 [u]Wata Iesu i vonedi i vo, Yaku mai-vaitugana kebu tamu aitoi i da
'asetaiga, ava'ai 'aiataga 'alo ava'ai 'awasasaga 'waineye a na vilaku.
Anelose abame kebu i da 'asetaiga, 'alo yau Yaubada Natuna, Tamaku
'aiseotogina i 'asetai. 33 [v]Fai 'omi kebu 'wa da 'asetaiga ma'avia nani
de'e i na souyeni, 'wa na 'isave'avinimi wata 'wa na 'isa'isa. 34 Yaku
le'wa side bani'odi. Tamu tomogo i na nago 'ani'ie bega yana tofolovavo
'aitamogana 'aitamogana yadi folova i veledi, wata vanuga 'ana
to'isave'avina i voneni i vo, 'U na 'isa'isa wata 'u na lulukamata." 35 [w]Wata
'omi bani'odi 'wa na 'isa'isa fai kebu 'wa da 'asetaiga ma'avia yau
tonivanuga a na le'wa. Lavilavie, lovana 'ana utukamwana, tu'wa'wale,
'alo 'awa'awaie. 36 Kebu nuanuaku a na le'wa a na 'isemi 'wa na 'eno'eno
a na veyawailovogimi. 37 Ava'ai a voneyeni 'waimie, wata bani'odi
tomotoga matatabudi a vonedi, 'wa na 'isa'isa."

I luala Iesu 'ana laugiva faifaina.

14 1 [x]'Aiata 'ailuga i na 'a'ava, mulieta Uvi'agalatagona 'ana
sakali i na 'idewai. Sakalinina 'waineye me Diu beledi kebu
'ana 'ivebwaika i 'ani'ani, 'adi 'eba tolinuata'i basenadiotoga Yaubada

---

[r] **13:24-25** 2 Fit 3:10; Ve 6:12-13 [s] **13:26** Mad 26:64 [t] **13:27** 1 Tes 4:16-17
[u] **13:32** Fol 1:7 [v] **13:33** Mad 25:13 [w] **13:35-36** Luk 12:37-38 [x] **14:1** Sou 12:1-27; Mak 10:33-34

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tubudiavo i 'ita'ita'iedi 'awalawa Itifita 'wainega. Tutuyanina 'waineye
me Diu yadi tovelomu 'adi to'edakumetavo wata ve'etoboda 'adi tovevo
i veifufu bani'odi i na munega givagivayega Iesu i na 'ive'avini i na
luvewafai. 2 Siwe wata i vo, Kebu sakalie ta na 'ive'aviniga i na nunago
egavo nuanuadi Iesu, i na nuasako i na daba."

Iesu 'ana iwaga.

3 Iesu bola i miamia 'atamana Bedani, Saimoni yana vanuge, taunina
basenadi waiwaiseselina. I 'ani'ani nika tamu vavine bunama i mieni,
magaina 'atumaina wata 'ana tutula bwaikina. Bunamanina 'ana wagava
Nadi, we'e bei i koiaga kileu i 'idewai 'ana 'isa 'atumaiotogina, 'ana wagava
alibasita. Bega bunamanina 'odona i tutubaia Iesu nava'auna i iwagi.
4 Tomotoga 'ifwaidi i 'iseni, ma yadi nuasako i luvulewa i vo, Awale
bunama i ve'amubwadodoyeni? 5 I lubwaineni i da vekimwaneyeni
bega mani bwaikina i da veluagai bani'odi lubulubu 300,[y] 'wainega
wekowekoma i da 'ivaisedi." Faifainanina vavine i yagaia.
6-7 Iesu i vonedi i vo, 'Asa'aiana, 'wa 'ailove, vavine kebu 'wa na
'ivebunumayagi. Naninina i 'idewaiga 'waikuye 'atumaiotogina i
lubwaineni, we'e wekowekoma tutuya fuedi taiadi 'wa na miamiani,
tutuyanina nuanuami 'ami fata 'wa na 'ivaisedi. We'e yau kebu tutuya
manamanawena taiadi ta na miamia. 8 [z]Vavine de'e yana 'aivaita
'waikuye bwaikina siwe kebu wata tamu ava'ai bega i na 'idewai
'waikuye. Bunama i iwagi tomogoku i 'idewa-vagaseni 'aku ve'ufa
faifaina me Diu yada sauluva bani'odi. 9 A vona mogitana, bola Valaku
'Atumaina i na lulu'ageyeni fwayafwaya matatabuna 'waineye vavine
de'e yana folova 'waikuye wata i na lulu'ivoneyeni 'ana 'eba nuave'avina."

Iudasa nuanuana Iesu i na 'etogiluveni.

10 Iesu i iwagi i 'a'avana, mulieta tamu yana tovetutuyama 'ana wagava
Iudasa Isakaliota i nago tovelomu 'adi to'edakumetavo 'waidie nuanuana
Iesu i na 'etogiluveni 'waidie bega i na luvewafai. 11 Iudasa yana vonanina
i nogai i sosoana i vona'awaufaufa 'waineye tutula i na veleni. Bega
Iudasa i luala 'eda'eda 'atumaina 'wainega Iesu i na 'aniveleneni.

Iesu ma yana tovetutuyamavo i 'ani.

12 [a]Sakali Uvi'agalatagona 'ana 'aiata 'eba velamu 'waineye, beledi
kebu 'ana 'ivebwaika i 'ani'ani, wata 'aisaya sifi natudiavo i nikenikedi i
vevelomuyedi sakalinina faifaina. 'Aiatanina 'waineye, tovetutuyamavo
Iesu i velutolieni i vo, Ava'aibe bei nuanuamu yada sakali 'ani'aninina 'a

---

[y] **14:5** 'Ana mogitana me Diu yadi mani Denali 300, bani'odi malamala 'aitamogana 'ana folova tutulina. [z] **14:8** Ion 19:40 [a] **14:12** Sou 12:14-20

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na 'idewadewa?” 13 Bega Iesu yana tovetutuyamavo 'adi 'ailuga i vonedi
i vo, 'Wa na nagoi Ielusalema nageneye, tamu tomogo ma yana 'eba koi
ufa i veadagi 'wa na veluagai i na nunago tamu vanuga 'waineye 'wa
na yogo'waili. 14 Vanuganina 'waineye i na lukuga tonivanuga 'wa na
velutolieni side bani'odi 'wa na voneyedi, Yama Tove i vo, Ava'aibe yaku
tutudaba bei yaku tovetutuyamavo taiadi 'a na 'ani Uvi'agalatagona
faifaina?” 15 Bei tonivanuga i na vemi tamu tutudaba bwaikina
tabwaneye 'akonadi i 'idewai faifaida. Bei 'ada'ada 'wa na 'idewadewa.”
16 Tovetutuyamavo 'adi 'ailuga i nagoi 'atamana bwaikineye naninidi Iesu
i voneyediga matatabuna i veluagadi nika bei sakali i 'idewadewa.
17-18 [b]Inala i simwanuya Iesu ma yana tovetutuyamavo 12 taiadi
i maia, i luku vanuge i na 'ani. Yadi 'aninina 'waineye Iesu i vo, A
na vonemi, tamu 'waimiega i na 'etogiluveku, taunina ma fueda ta
'ani'ani.” 19 Tovetutuyamavo yana vona i nogai nuafoudi i veviga
'aitamogana 'aitamogana i vevelutoli i vo, 'Auvea, voke yau, siwe
a nuani kebu.” 20 Iesu i vo, 'Ami 12 nagemiega 'aitamogana i na
'etogiluveku. Taunina 'ama 'ailugana 'ama beledi 'a lulu'utuva 'aivoeye
siwe kumanina. 21 Basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye
yau a vetomotogaotoga i na nikeku a na wafa, i vonaga mogitana, we'e
yau a vetomotogaotoga 'aku to'etogiluva nuakalikalina. 'Ako kebu i da
tubugaga 'atumaina, siwe fai i tubuga yana sakonanina faifaina veviga
bwaikina i na veluagai.”

Iesu yana 'ani.

22 Tutuyanina i 'ani'ani Iesu 'ani'ani i 'ewai i vekaiwa Yaubada 'waineye
mulieta i 'ivivia i 'a'avana yana tovetutuyamavo i veledi. I vonedi i vo,
'Ani'ani de'e 'asa'aiana tomogoku. 'Wa na 'ewai 'wa na 'ania.”
23 Mulieta oine ma vedina i 'ewai, Yaubada 'waineye i vekaiwa, i veledi
matatabudi i yemu. 24 [c]Bega Iesu i vona i vo, Oine de'e 'asa'aiana dayagiku, i
na ilolo fuemi faifaimi. Yaku wafanina 'wainega Yaubada yana Veakutagona
'Ivauna basenadi faifaina i vona'awaufaufa i na velamu 'waimie. 25 A vona
mogitana 'waimie, oine de'e kebu wata a na yemuga, i na nagoga mulieta
oine 'ivauna a na yemu Yaubada yana 'Eba Veimea nageneye.” 26 Iesu i
vona'a'ava lei subisubia tamu i silakai i lei mulieta i nago i laka 'Oya Olive.

Iesu i vona-vagata Fita i na ve'eweniga faifaina.

27 [d]Iesu i vona yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, 'Ako matatabumi 'wa
na degaloveku fai basenadiotoga Yaubada yana Buki 'waineye i kilumi
faifaimi i vo,

---

[b] **14:18** Same 41:9 [c] **14:24** Sou 24:8; 1 Kol 10:16; Ion 6:54-56 [d] **14:27** Ion 16:32; Sek 13:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada to'isave'avina i na nikei i na wafa, we'e 'aisaya sifi i na
ve'aladegadega."
28 [e]Vonanina i kilumiga i na nikeku faifaina mogitana, siwe tutuyanina
Yaubada i na sivetovoiku a na kumeta a na nago Galili bei ta na veluaga."
29 Fita i vona-matayo'o i vo, 'Ai'edi tomotoga matatabudi i na degalovemu,
we'e yau kebu a na degalovemuga." 30 [f]Iesu Fita i voneni i vo, A vona
mogitana 'waimuye 'ako lovane tutuya 'aitonu 'u na bavusebeku mulieta
kamukamu 'ana veluga i na kwage." 31 Nika Fita i ve'awafatafata i vo, 'Ai'edi
taiadi ta na wafaga i lubwaineku, siwe kebu a na vo, Yau Iesu kebu a da
'asetaiga." Ava'ai Fita i voneyeniga, enavo matatabudi wata bani'odi i vona.

Iesu i nago Gedesemani bei i velu'ui.

32 Mulieta Iesu ma yana tovetutuyamavo i nagoi tamu wala'ai
'atumaina 'waineye 'ana wagava Gedesemani, bei yana tovetutuyamavo
i vonedi i vo, Side bei 'wa na miabui 'wa na miamiani, yau sino bei a na
nago a na velu'ui." 33-34 [g]Tomotoga 'adi 'aitonu i vonedi taiadi i nagoi,
Fita, Iemesa wata Ioni. Venuafouviga wata nuavita bwaikina Iesu i
vebaeni i vonedi i vo, Yaku nuavita bwaikaotogina 'wa da vo nuafouku i
da 'e'etokadia wata 'wainega sai'afoga a na wafa. Side bei 'wa na miamia
kebu 'wa na 'enoga 'wa na 'isa'isa."
35 I vaganago i lumata'afufu i velu'ui Tamana 'waineye 'ai'edi i na
lubwaineniga 'ana vitanina i da 'ewai 'wainega. 36 [h]I vo, Ie Tamaku,
nani matatabuna 'waimuye safailidi, veviganina wata wafa 'u da 'ewadi
'waikuyega. Siwe 'asa'aiana, de'e kebu yau yaku nuanuaga, 'omu yamu
nuanua bega a na vematayakeyakenimo."
37 I velu'ui i 'a'avana i vilai i nago yana tovetutuyamavo i 'isedi i
'eno'enovi. I luvagonidi Fita i voneni i vo, Saimoni, awale 'u 'eno'eno, 'u
da 'isa'isa 'awasasa 'aitamogana. 38 'Wa na 'isa'isa wata 'wa na vevelu'ui
nika kebu vetalaimimila 'waineye 'wa na be'uga. Nuanuami 'wa na
'ivaiseku siwe yami toketokena i mwea."
39 Wata 'ana veluga Iesu i vaganago yana velu'uinina i luvaitugani.
40 Wata i vilai i mai yana tovetutuyamavo i 'isedi i 'eno'enovi fai matadi
i duduna-'afo'afo. I luvagona-vaituganidi siwe kebu tamu ava'ai i da
voneyeniga fai i bunumayaga. 41-42 Wata i 'iawedi i vilai i nago i velu'ui,
mulieta yana vila 'ana vetonu 'waineye i mai yana tovetutuyamavo
i luvagonidi i vonedi i vo, 'Omi 'alo 'wa 'eno'enovi. 'Asa'aiana, siwe
'wa 'isanaweni, 'aku to'etogiluva i le'wa. Yau a vetomotogaotoga yaku
tutuya 'akonadi i le'wa bega i na 'aniveleneku tosakona yadi toketokena
'waineye. 'Wa tovoi ta na nagoi 'waidie."

---

[e] **14:28** Mak 16:7 [f] **14:30** Mak 14:66-72 [g] **14:34** Ion 12:27; **14:34-35** Ibu 5:7-8
[h] **14:36** Ion 6:38

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu 'ana 'ive'avina.

43 Bola Iesu i veveifufu nika Iudasa i mai, kumanina tamu Iesu
yana tovetutuyamavo 12 'waidiega. 'Aila'a bwaikina taiadi i maia, ma
yadi kefata wata fulumai, tovelomu 'adi to'edakumetavo, ve'etoboda
'adi tovevo wata me Diu yadi to'edakumetavo 'au'auveadi 'waidiega i
vetunedi i maia.
44 To'etogiluvanina 'akonadi 'aila'a i vona-vagasedi yana tugusa
i vo, Tomogonina a na 'avalamaigiga, kumanina nuanuami, 'wa na
'ive'avini 'wa na naweni." 45-46 Tutuyanina i le'wai Iudasa tonovina i
nago Iesu 'waineye, i vo, Tove, kaiwa," nika i 'avalamaigi, bega 'aila'a
Iesu i tovififineni i 'ive'avini. 47 Iesu yana 'aila'a 'wainega tamu tomogo
yana kefata i yo'ei tovelomu bwaikina yana tofolova igodi i da nikei,
taniga'avana i tutuomuya. 48 [i]Tomotoganidi i maia Iesu 'ana 'ive'avina
faifaina i vonedi i vo, Yau 'wa da vo to'ainike bega 'wa maia ma yami
kefata wata fulumai 'aku 'ive'avina faifaina. 49 'Aiata 'aitamogana
'aitamogana a mimiabui vanuga 'eba velu'ui nageneye a veve siwe kebu
bei 'wa da 'ive'avinikuga. Siwe de'e naninidi 'wa 'i'idewadiga 'waikuye
nika ava'ai basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivonavo i kilumi faifaiku
yana Buki 'waineye, 'ana mogitana i souyeni." 50 [j]Iesu i vona'a'avana yana
tovetutuyamavo matatabudi i degalovei.
51-52 Tamu tubuau ma 'ana kaleko sulu Iesu i yogo'waili, Iudasa yana
'aila'avo i 'iseni nuanuadi i na 'ive'avini nika i yaibamui 'ana kaleko'ava i
'ewai, we'e konekonena i dega.

Iesu i tovoi Diu Kaniselo matadie.

53 Mulieta Iesu i mieni tovelomu bwaikina yana vanuge. Vanuganina
'waineye Diu yadi to'edakumetavo 'au'auveadi, tovelomu 'adi
to'edakumetavo, wata ve'etoboda 'adi tovevo i va'auta Iesu yana
vonayavuga i na nogai. 54 Fita i yogo'waila siwe 'ani'ieogose kebu
lilivadie, i nago i luku vanuganina 'ana kali nageneye, tanotanoge i
miabui tolugaviavo taiadi, 'ai-'ala'alata 'waineye i vevevala.
55 Vanuganina nageneye tovelomu 'adi to'edakumetavo wata 'ifwaidi
Diu yadi Kaniselo Iesu yana vonayavuga i noganogai nuanuadi vekaliega
i na luvewafai, siwe kebu tamu yana sakona i da veluagaiga. 56 Bega
tomotoga fuedi i lu'ivona-vekavekali siwe yadi vonanidi kebu i da vesala.
57-58 [k]Mulieta 'ifwaidi i tovoi i vekali i vo, Tamu tutuya 'a nogai Iesu
i vo, Vanuga 'eba velu'ui tomotoga i yogoniga a na geuya, wata 'aiata
'aitonu nagedie tamu a na yogoni, siwe kebu tomotoga 'adi 'a'aiyogona."
59 Siwe wata tomotoganidi yadi vonanidi tulina tulina, kebu i da vesala.

---

[i] **14:48** Ion 18:20 [j] **14:50** Mad 26:31; Ion 16:32 [k] **14:57-58** Ion 2:19-21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

60 Tovelomu bwaikina i tovoi matadie Iesu i voneni i vo, I vevitamuga,
bonadi 'u tutuli, i vona mogitana 'alo kebu?" 61 [l]Siwe Iesu kebu tamu
ava'ai i da voneyeniga i veve'wada. Wata tovelomu bwaikina i velutoli-
vaitugana Iesu 'waineye i vo, Mogitana 'omu Keliso, Yaubada 'ana
Venua'ivina wata Natuna 'alo kebu?" 62 [m]Tovelomu bwaikina yana velutoli
Iesu i tutuli i vo, E'e. 'Awaie yau a vetomotogaotoga 'wa na 'iseku ma
yaku veimea Yaubada Bwaikaotogina 'ana 'atagie a na miabui, wata
abamega a na obuobuma waowa 'wainega."
63-64 [n]Iesu yana vona faifaina tovelomunina ma yana kamogala 'ana
talauma i silabu'i i vo, 'Wa nogai? I vona-awadamana Yaubada 'waineye,
tovevita 'ifwaimi 'asa'aiana, kebu 'wa na vonavonaga. We'e 'omi 'wa da
nuani, i na wafa 'alo kebu?" Kaniselo matatabudi yana vona i tutuli i
vo, Yana vonanina 'ana nogaya i lubwaineni wafa." 65 [o]Mulieta 'ifwaidi i
kiwakiwali i 'a'avana matana i umadina nimadi i nunumidi i nikei wata
i sidibidibieni i vo, 'Omu igodi Yaubada yana tolu'ivona, yama fio, 'u da
nuaniga aitoi i nikemu?" I 'a'avana tolugaviavo i vagavaia i nunaweni i
nikenikei.

Fita i ve'eweni Iesu.

66-67 We'e Fita i miamia tanotanoge, tamu vavine tovelomu bwaikina
yana tofolova i souyeni, Fita i 'iseni i vevevala i 'i'isadewai i 'a'avana
i voneni i vo, 'Omu wata Iesu Nasalediega yana 'aila'a." 68 Siwe Fita i
ve'ewa i vo, Yau kebu. Ava'ai 'u vonevoneyeniga kebu a da 'asetaiga."
Bega Fita i vaganago kali 'awaneye nika i nogai kamukamu i kwage.
69 Wata tofolovanina i 'iseni Fita i tovotovoi, 'ifwaidi tomotoga 'waidie i
vo, Sino tomogonina, Iesu yana 'aila'a tamu." 70 Siwe Fita i nogai i ve'ewa-
vaitugana i vo, Yau kebu." Tutuya siaina i 'a'ava wata 'ifwaidi tomotoga
lilivaneye i tovotovoiga i voneni i vo, Mogitana, 'omu tamu Iesu yana
'aila'a fai 'u mai 'awalawa Galili 'wainega." 71 Nika Fita i ve'awafatafata i
vo, 'Ai'edi a da vevekaliga, Yaubada i da nikeku, we'e aigodi, tomogonina
kebu a da 'aseta-tonovi."
72 [p]Fita i vona'a'ava nika kamukamu 'ana veluga i kwage. I nogai, i
nuani Iesu yana vona i voneniga i vo, 'Ako lovane tutuya 'aitonu 'u na
bavusebeku mulieta kamukamu 'ana veluga i na kwage." Fita vonanina i
nuani i taibwaubwau.

Iesu i vona-yavuga Failato mataneye.

15 1 'Awa'awaiogose Diu yadi Kaniselo i va'auta tovelomu 'adi
to'edakumetavo, to'edakumeta 'au'auveadi wata ve'etoboda 'adi

---

[l] **14:61** Mak 15:5; Ais 53:7 [m] **14:62** Mak 13:26; Dan 7:13 [n] **14:63-64** Ion 19:7; Vei 24:16
[o] **14:65** Ais 53:5 [p] **14:72** Mak 14:30

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tovevo taiadi. Matatabudi i veifufu bega yadi nuanua 'aitamogana Iesu i yogoni
i naweni i 'aniveleneni Loma gabemani yadi toveimea Failato 'waineye.
2 Bega Failato Iesu i velutolieni i vo, 'Omu me Diu yadi kini?" Iesu
i vo, 'Asa'aiana 'u vona bani'odi." 3 Siwe tutuyanina tovelomu 'adi
to'edakumetavo i vevevita-maimaigiga Iesu kebu i da vonavona i
veve'wadamo. 4 Begaidi Failato i voneni i vo, I vevevitamuga nani tulina
tulina 'waidiega 'u noganogai 'alo kebu?" 5 [q]Siwe Iesu i baila kebu
nuanuana vonanidi i na tutulidi begaidi Failato nuana i vogani.

Failato i veimea Iesu i na wafa.

6 Malamala 'aitamogana 'aitamogana me Diu i sakasakali Uvi'agalatagona
faifaina. Sakalinina 'waineye me Diu fuedi tamu iadi yogoyogonina i
vevenua'ivineni bega gabemani i 'e'etoyavuya vanuga 'eba yogona 'wainega.
7 Tutuyanina 'waineye tamu tomogo 'ana wagava Balaba i miamia vanuga
'eba yogona nageneye, taunina to'ainike ma enavo Loma gabemani taiadi
i vetalaga. 8 Tutuyanina Iesu i tovotovoi Failato mataneye, tomotoga fuedi
i nagoi Failato 'waineye i velu'ui nuanuadi tamu tomogo i na 'etoyavuya
Uvi'agalatagona 'ana sauluva bani'odi. 9-10 [r]Failato i 'asetai tovelomu 'adi
to'edakumetavo Iesu i ve'unumagigieni i 'aniveleneni 'waineye begaidi i
vonedi i vo, Nuanuami me Diu yami kini a na 'etoyavuya?" 11 [s]Siwe tovelomu
'adi to'edakumetavo tomotoga nuadi i 'anidi bega Failato i na voneni Balaba i
na 'etoyavuya we'e Iesu kebu.
12 Failato i velutoli 'waidie i vo, Kumanina 'wa golegoleni me Diu
yami kini, bani'odi a na munegi?" 13 Nika 'aila'a bwaikina i vegole i vo,
'U tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye bei i na wafa." 14 Wata Failato i
velutoliedi i vo, Yana sakona ava'ai?" Siwe 'aila'anidi i toke i vegolegole
i vo, 'U tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye." 15 Failato nuanuana
tomotoga i na 'ivenua-agiagidi begaidi Balaba i 'etoyavuya, we'e i veimea
tolugaviavo Iesu i na toke i na fitali mulieta i na naweni i na tutufwaseni
'ai lagalagana 'waineye, bega bei i na wafa.

Tolugavia Iesu i sidibidibieni.

16 Vona-yavuga i 'a'avana, Iesu i lukuveni tamu tutudaba bwaikina
'waineye Failato yana vanuga nageneye, bei tolugavia matatabudi i
va'auta. 17 [t]Tolugavianidi kaleko yamoyamoinega Iesu i ve'weseni wata
fisili ma yana 'ibadi i 'etofifini 'unu'ununeye i biuleni. Vaigavunidi kini
'adi vaigavu bani'odi siwe 'waidiega Iesu i sidibidibieni. 18 Bei i ve'ililibu-
vekavekali i vo, Kaiwa, 'omu me Diu yadi kini." 19 [u]'Uwe 'wainega
'unu'ununa i nikenikei, i kiwakiwali, wata igodi ma yadi subia i 'odu'odu

---

[q] **15:5** Mak 14:61; Ais 53:7 [r] **15:10** Ion 11:47-48, 12:19 [s] **15:11-14** Fol 3:14
[t] **15:17-19** Luk 23:11 [u] **15:19** Ais 50:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mataneye. 20 Yadi sidibidibi i 'a'avana, kalekonina i ve'weseniga i yavuya
wata taunina 'ana kalekoyega i ve'weseni. Bega vanugayega i souyedi i
naweni i na tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye.

Iesu 'ana tutufwatagi.

21 Tutuyanina Iesu i nunaweni 'edeye, tamu tomogo i veluagai 'ana
wagava Saimoni kwedayega i tauya i mimai Ielusalema. Saimoni
tomogo Sailini, natunavo 'adi 'ailuga iavetadi Alekisana, wata Lufusa.
Tolugaviavo Saimoni i lukakadeni Iesu 'ana 'ai lagalagana i eva. 22 Bega i
nagoi i le'wa tamu 'awalawa 'waineye 'ana wagava Goligota, 'ana saivila
'Unu'unu Lulu'ava. 23 Bei oine i 'idewai tamu konini 'ana wagava Mulo
taiadi i veleni i na yemu bega 'ana kini'ona kebu i na veviga, siwe i baila
veviganina faifaina i tauyeni. 24 [v]Mulieta i tutufwaseni 'ai lagalagana
'waineye, i 'a'avana tolugaviavo nuanuadi Iesu 'ana kaleko i na veusedi
begaidi tamu 'wava i 'waveni bani'odi kate. 'Ai'edi aitoi i na kumetaga
ava'ai kalekoga nuanuana i na 'ewai.
25 Tutuyanina Iesu i tutufwaseniga 'awa'awaie, 9 kiloki 'waineye.
26 'Ana 'ai lagalagana tabwaneye vonanina 'wainega i vevitaiga i kilumi i
tutufwaseni i vo,
TOMOGO DE'E ME DIU YADI KINI.
27 Wata tovainago 'adi 'ailuga i tutufwasedi, tamu Iesu 'ana 'atagiega,
tamu 'ana wamayega. [28 [w]Nika 'ana mogitana i souyeni basenadi
Yaubada yana Buki 'waineye i kilumi vonanina i vo, Taunina ma fuedie
tosakona.”] 29-30 [x]Tomotoga 'ai lagalagana lilivaneamo i nunagoi i
veveugalewalewa wata i yagayagaia i vo, 'Amu 'isa, 'u vonaga igodi
vanuga 'eba velu'ui 'u da geuya wata 'aiata 'aitonu nagedie 'u da yogona-
vaitugani. 'Ai'edi vonanina mogitana, nika taunimu 'u 'ita'ita'iemu 'ai
lagalaganega 'u obuma.”
31-32 Wata bani'odi tovelomu 'adi to'edakumetavo, wata ve'etoboda
'adi tovevo 'aise'avadi i sidibidibieni i vo, Tomotoga 'ifwaidi i 'ita'ita'iedi
siwe kebu 'ana fata taunina i na 'ita'ita'ieni. Taunina igodi Yaubada 'ana
Venua'ivina wata me Isileli yada Kini, siwe 'ai'edi 'asiauotoga i na obuma
'ai lagalaganega ta na 'iseni ta na ve'awamogitana. Wata tovainagonidi
taiadi i tutufwasediga i manini Iesu 'waineye.

Iesu i wafa.

33 'Aiata 'ana utukamwana 'waineye fwayafwaya matatabuna i dudubali,
mulieta lavilavie bani'odi 3 kiloki i magetai. 34 [y]'Awasasanina 'waineye
Iesu i toke i vegole me Diu bonadiega i vo, Iloi, Iloi, lema sabakitani,” 'ana

---

[v] **15:24** Same 22:18 [w] **15:28** Ais 53:12 [x] **15:29-30** Same 22:7; Ion 2:19
[y] **15:34** Same 22:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

saivila, Yaku Yaubada, yaku Yaubada, awale 'u bailaotogeku?” 35 'Ifwaidi
tomotoga i tovotovoiga bonana i nogai i vo, 'wa nogai? Ilaitia i golegoleni,
nuanuana abamega i na mai i na 'ivaiseni.” 36 [z]Tamu tomogo i lilide i nago
kikifa i lu'utuvi oine yuyuna 'waineye, tamu 'ai 'waineye i velugaganeni
i 'iyoyoeni Iesu 'waineye nuanuana i na yemu. Nika 'ifwaidi i vo, 'U
ve'wada, nagami ta na 'iseni voke Ilaitia i mimai i na 'ita'ita'ieni.”
37 Mulieta Iesu i toke i vegole nika yawaina i 'awatagoni.
38 [a]Vanuga 'eba velu'ui nageneye tamu kaleko bwaikina Yaubada
yana tutudaba tabutabuotogina i sisibodeni. Tutuyanina Iesu yawaina i
'a'avaga kalekonina i 'anilabu'alugedi, tabwanega i obu dibuneye, nika
bani'odi i sibaleni 'eba luku Yaubada 'waineye.
39 Tolugavia 'adi to'edakumeta Iesu 'ana 'ai lagalagana lilivaneye i
tovotovoi, i nogai Iesu yana vegole wata i 'iseni bani'odi i munega i wafa
nika i ve'awamogitana i vo, Vona mogitana, taunina Yaubada Natuna.”
40 [b]Wata 'ifwaidi vevine 'ani'ieyega i 'isanago 'ai lagalagana 'waineye.
Vevinenidi 'waidiega, Meli 'atamana Magidala 'wainega wata tamu Meli,
Iosese ma taina Iemesa Siaina inadi, wata Salome. 41 Vevinenidi 'adi
'aitonu Iesu 'ana to'aivaita tutuyanina i folofolova Galili. Wata 'ifwaidi
vevine Iesu taiadi i maia Ielusalema 'waineye, taunidi wata ma fuedi i
'isanago.

Iesu 'ana ve'ufa.

42-43 'Akonadi i lavia Iosefa tomogo Alimadia i le'wa. Taunina tamu me Diu
yadi Kaniselo, tomotoga fuedi i ve'ililibuyeni, wata Yaubada yana veimea
yana mai fwayefwayeye i lulukamaseni. 'Aiatanina 'waineye Iesu i wafaga Diu
yadi 'Aiata 'Idewadewa, we'e 'awa'awai yadi tafalolo. Faifainanina Iosefa ma
yana venuafoufa'ala i nago Failato 'waineye Iesu tomogona faifaina i velu'ui.
44 Tutuyanina Iosefa yana velu'ui i nogai Failato nuana i vogani i vo, 'Akonadi
i wafa?” Begaidi vona i vetunei tolugavia 'adi to'edakumeta 'waineye i mai i
velutolieni i vo, Iesu 'akonadi i wafa?” 45 Tutuyanina Failato i 'asetai 'akonadi
Iesu i wafa i tauyeni Iesu i na ta'ia. 46 Bega Iosefa i nago kaleko 'avu'avuna i
kimwanei mulieta Iesu tomogona i ta'ia kalekonina 'wainega i fania, i 'a'avana
taumata 'waineye i silukuveni. Taumatanina basenadi i ala-vagaseni matumatu
'waineye bei Iesu i silukuveni, kileu bababanega i vetubodai. 47 Vevine 'adi
'ailuga matadie Iesu i ve'ufai, Meli 'atamana Magidala 'wainega, wata tamu
Meli Iosese inana.

Iesu i tovoi-vaitugana wafayega.

16 1 Inala i simwanuya nika me Diu yadi 'Aiata Veawai i 'a'ava, begaidi
vevine 'adi 'aitonu i nagoi bunama magaina 'atumaina i kimwanei

---

[z] **15:36** Same 69:21 [a] **15:38** Sou 26:31-33; Ibu 10:19-20 [b] **15:40** Luk 8:2-3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu tomogona faifaina. Vevinenidi Meli 'atamana Magidala 'wainega, wata
tamu Meli Iemesa inana, wata Salome. 2 Tafalolo wiki 'ana 'aiata 'eba velamu
'waineye, i 'atai 'awa'awaiogose inala be'ama i vulaoga, vevinenidi i tovoi
i nagoi taumaseye. 3-4 I nunagoi 'edeye 'aise'avadi i vonavona i vo, Aitoi
kileu bwaikaotogina i na ketoi taumata 'awanega?" Siwe i 'isanago i 'iseni
kileu ketoketona. 5 Vevinenidi i maia i luku taumata nageneye tamu tubuau
i 'iseni ma 'ana talauma 'avu'avuna 'atagiega i miabui nika i kololo-'afo'afo.
6-7 [c]Tubuaunina i vonedi i vo, Kebu 'wa na kolologa, a 'asetami Iesu tomogo
Nasaledi bagase i tutufwaseniga 'ai lagalagana 'waineye 'wa lulualeni siwe
'akonadi i tovoi-vaitugana. De'e bei kebu i da miamiaga. 'Wa 'iseni 'ana
'ivi'ava. We'e 'omi 'wa na nagoi yana tovetutuyamavo wata Fita taiadi 'wa
na vonedi 'wa na vo, Iesu i kumekumeta 'awalawa Galili, 'omi bei 'wa na
nagoi 'wa na veluagai, basenadi i vonemiga bani'odi." 8 Vevinenidi i nogayeni
taumatayega i souyedi i dega ma yadi tatava wata ma yadi nuavogana. Kebu
tamu aitoi 'waineye i da lu'ivonaga fai i kololo.

Iesu yana souyagi Meli 'waineye.

[9 [d]Tutuyanina Iesu i tovoi-vaitugana 'awa'awaiogose wiki 'ana 'aiata
'eba velamu 'waineye nagami i souyeni Meli 'atamana Magidala 'wainega
'waineye. Vavinenina basenadi yaiaina 7 i agei siwe Iesu i vona i
'awa'a'ia. 10-11 I 'iseni i 'a'avana, i mimai enavo i na vonedi siwe i le'wa
i 'isedi i vevemogai. I vonedi i vo, 'Wa ve'wada, Iesu 'akonadi i tovoi-
vaitugana, yau taiadi a veluaga." I nogai siwe kebu i da ve'awamogitana.

Iesu yana tovetutuyamavo 'adi 'ailuga taiadi i veluaga.

12 Mulieta Iesu yana tovetutuyamavo 'adi 'ailuga i nunagoi wala'aiamo, 'edeye
Iesu i souyeni 'ana 'isa tulina. 13 I 'iseni wata taiadi i veifufu, mulieta i viladi
'ifwaidi ediavo 'waidie i lu'ivona siwe taunidi wata kebu i da vetumaganediga.

Iesu yana tovetutuyamavo yadi folova i veledi.

14 Tamu 'aiata Iesu yana tovetutuyamavo 11 i 'ani'ani 'awasasadie Iesu i
souyeni i vonedi i vo, Awale nuami i 'amalakibu? Egavo i 'iseku a tovoi-
vaitugana siwe yadi vona kebu 'wa da vetumaganedi."
15-16 [e]Wata i vonedi i vo, 'Wa na nagoi tomia fwayafwaya matatabuna
'waidie, Vala 'Atumaina faifaiku 'wa na lu'ivona 'waidie. 'Ai'edi aitoi ma
yana vetumagana taunina i na tauyeni 'waikuye i na bafitaiso, Yaubada
i na 'ita'ita'ieni. We'e 'ai'edi aitoi kebu i na vetumaganeku, Yaubada i na
veimea vematavuloga i na veluagai. 17-18 [f]Ai'edi egavo i na vetumaganeku
veimea a na veledi, bega 'eba 'isa toketokedi i na 'i'idewadi tomotoga

---

[c] **16:7** Mak 14:28 [d] **16:9** Luk 8:2 [e] **16:15-16** Fol 1:8; **16:16** Fol 2:38, 16:31-33
[f] **16:17** Fol 2:4, 8:7, 28:3-6; Luk 10:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fuedi i na 'isedi nika Valaku i na vetumaganeni. 'Aku wagavayega
tovetumagananidi i na vona yaiaina 'waidie i na 'awa'a'idi wata 'adi fata
i na vonavona bonanidi basenadi kebu i da 'asetadiga 'waidiega. Wata
'ai'edi 'o'olo kasikasisidi i na 'abitonovidi, kebu i na ovadiga, wata 'ai'edi
aitoi ufa kasikasisidi[g] i na veyemudi, kebu i na wafaga. We'e toviga i na
'abitonovidi i na ve'atumai."

Iesu i laka abame.

19 [h]Iesu yana veifufu i 'a'ava tovetutuyamavo 'waidie, mulieta Yaubada
i vagavaia i laka abame ma yana veimea 'ana 'atagiega i miabui.
20 [i]'Akonadi Iesu i 'iawedi tovetutuyamavo i yavula 'atamana
matatabuna 'waidie i lau'age. Yadi 'Auvea yana toketokena 'wainega i
folofolova bega yadi folova ma 'adi 'eba 'isa toketokedi, tomotoga fuedi i
'isedi i ve'awamogitana yadi lau'age faifaidi.]

---

[g] **16:17-18** Ufa kasikasisidi bani'odi tuva. [h] **16:19** Fol 2:33-34; Efe 1:20 [i] **16:20** Fol 14:3; Ibu 2:3-4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

LUKE

Iesu Valana 'Atumaina Luke 'ana kilukiluma.

Luke kebu Iesu yana tovetutuyamavo 12 'adi 'aila'a 'wainega wata kebu tomogo Diu, taunina tomogo Guliki. We'e yana 'atamana voke Anitioki 'awalawa Silia nageneye. Nagami yana folova doketa, viga 'adi to'ive'atumai we'e bona Guliki i 'asetai mogitana bega i kilumaga 'wa da vo tamu to'aseta mogitana bani'odi.

Buki Luke, Luke 'ana kilukiluma kumekumetana, bukinina i kilumi bega me Guliki Iesu ifufuna i na 'asetai wata i na nua'ewa ifufunina 'wainega. Bega yana veifufu 'waidie mali tomotoga taunidi kebu Diu i veifufuyedi, nika ta 'asetai Iesu i mai fwayefwayeye tomotoga matatabuda 'ada 'ita'ita'i faifaina. Iesu yana vetomotogaotoga matana matana i veifufuyedi wata yana nuakalikali i veifufuyeni. Yana nuakalikalinina kebu luvetubama 'aisena faifaina, wata tomotoga 'aitamogana 'aitamogana faifaida. Wata side naninidiavo faifaidi i veifufu, Yaubada 'ana subia, 'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena, velu'ui, wekowekoma wata 'ai'aiwabu.

Luke kebu taunina matanega Iesu yana folova i da 'isedi, siwe i lauala-dewa bega yana 'aseta i 'ewai Iesu 'ana to'isa 'waidiega. 'Ana kilukiluma ta na lu'iawawai nika Toveimea 'ana 'aseta mogitana ta na 'ewai.

---

1 1-2 Ie iaku Tiofilo, 'omu toveimea bwaikimu.
'Akonadi 'u 'asetadi nani 'ifwaidi i souyediga 'waideye tutuyanina Iesu i miamia fwayefwayeye. Tomotoga fuedi naninidi 'eba velamuyega i 'isedi i nagoga 'eba ve'a'ava 'waineye, 'akonadi i lu'ivoneyedi. 'Ifwaidi tomotoga nuanuadi ifufunina Iesu faifaina i na kilumi, bega i nagoi i veifufu tomotoganidi basenadi Iesu taiadi i folofolovaga 'waidie, bega ma yadi 'aseta 'adi fata i na kiluma-'atumaia. 3 Yau basenadi 'asiau tomotoganidi 'adi kilukiluma a lulu'iawawa-vebogiedi bega nani fuedi Iesu faifaina a 'aseta-'atumaidi. Faifainanina a nuani Iesu Valana matatabuna a na kiluma-vedulei 'u na lu'iawawai. 4 Basenadi vala'avadi 'u nogaidi, we'e 'aku kilukiluma de'e 'u na lu'iawawaiga 'u na 'aseta-'atumaia wata 'u na ve'awamogitana.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Elisabeti yadi miana.

5 Side bani'odi. Tutuyanina Kini Elodi 'awalawa Iudia 'waineye i
veveimea, tamu me Diu yadi tovelomu i miamia 'ana wagava Sekalaia.
Taunina Ebaya yana 'aila'a taiadi i folofolova vanuga 'eba velu'ui
'waineye. Yana vavine 'adi wagava Elisabeti, 'adi 'ailuga Eloni 'ana
wauma 'wainega. 6 Sekalaia wata Elisabeti yadi sauluva tonoviotogidi
Yaubada mataneye, yana ve'etoboda wata yana veimea matatabuna
i vevematayakeyakedi. 7 Elisabeti kakalidi i vemo'ai wata Sekalaia i
ve'auvea begaidi kebu tamu natudiga.
8 [a]Tamu wiki Sekalaia ma yana 'aila'a yadi tutuya i veluagai i nagoi i
na folova vanuga 'eba velu'ui 'waineye Yaubada mataneye. 9 Tovelomu
yadi sauluva, 'aitamogana 'aitamogana 'adi wagava i kilumidi kileu
'waidie i dodogidi vedie, mulieta tamu tovelomu ma mata'uluna kileu
'aitamogana i 'ewai. 'Aiatanina 'waineye kileunina bei Sekalaia 'ana
wagava i kilumiga i 'ewai bega i luku tutudaba tabutabuna 'waineye,
vane bani'odi i na kabuni bega magaina 'atumaina Yaubada 'waineye.
10 Tutuyanina i kabukabuni, 'aila'a bwaikina me Diu 'akonadi i va'auta
tanotanoge i vevelu'ui. 11 We'e tamu 'Auvea yana anelose i souyeni i
tovoi 'eba velomu 'ana 'atagiega. 12 Tutuyanina Sekalaia i 'iseni nuana
i vogani i kololo bwaikina. 13-14 Siwe anelosenina i vo, Sekalaia, kebu
'u na kolologa. Yaubada 'akonadi yamu velu'ui i nogai. Yamu vavine
natumu iavetana i na venatuneni 'u na goleni Ioni bega 'omu ma yamu
vavine wata tomotoga fuedi taiadi 'wa na sosoana bwaikina yana
tubuga faifaina. 15 [b]'Wa na sosoanaga fai natumunina bola taunina
tamu tomogo Yaubada mataneye. We'e 'eba nualugaugau bani'odi oine
kebu i na yemudiga. Tutuyanina i na tubuga bei 'Anu'anunu 'Atumaina
i na age-vagaseni. 16 Wata taunina Isileli tomotoga 'adi tovagavai, i na
kiavenuaviladi 'Auvea yadi Yaubada 'waineye. 17 [c]Taunina 'awaie kebu i
na kolologa, toketokeotogina i na vetomata'aulele 'Auvea faifaina, yana
toketokena wata yana nuanua bani'odi tamu Yaubada yana tolu'ivona
basenadi i wafa 'ana wagava Ilaitia. Yana lau'age 'wainega kwakwama
tamadiavo yadi nuanua i na siviladi bega natudiavo i na nuakalikaliedi.
We'e tovedumwe'ai'ai i na kiavenuaviladi sakona 'waidiega i na
vematayakayaka sauluva tonovidi 'waidie. Side bani'odi natumu
tomotoga i na 'idewadi 'Auvea yana mai faifaina."
18 Sekalaia anelose i velutolieni i vo, Bani'odi a na munega bega a na
'asetai, 'u vona mogitana 'alo 'u vevekali? Yau a ve'auvea wata yaku
vavine i vemo'ai. Tamu 'eba 'isa 'u da veleku." 19 Anelosenina i vo, Yau
Gabalieli, Yaubada yana tofolova, tutuya fuedi mataneye a tovotovoi. I

---

[a] **1:8-9** Sou 30:1,7-8 [b] **1:15** Num 6:2-3 [c] **1:17** Mad 11:14, 17:11-13; Mal 4:5-6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vetuneku vala 'atumaina a mieni a lulu'ivoneyeni 'waimuye. 20 Siwe fai
kebu bonaku 'u da vetumaganeniga, 'awamu i na 'ulu, kebu 'u na welava
natumu i na tubugana bei 'u na vona-vaitugana. Valanina a vonemuga
'ana mogitana i na souyeni tutuyanina Yaubada nuanuana."
21 We'e tomotoga matatabudi tanotanoge i lulukamata tutuya
manamanawena, nuadi i voganidi i vo, Awale Sekalaia yana mia i
vemanawe vanuga 'eba velu'ui nageneye?" 22 Tutuyanina Sekalaia i
souyeni kebu 'ana fata i na welava fai 'awana i ve'u'u'u bega tomotoga
i nuani i vo, Tamu nani i 'iseni 'wa da vo bani'odi i da 'enoneganega."
Begaidi nimanega i veifufu 'waidie.
23 Mulieta Sekalaia yana folova 'adi 'aiata i ve'a'avadi i vilai i nago
yana vanuge. 24 'Aiata 'ifwaidi i 'a'ava, mulieta Elisabeti i miana begaidi
kebu i da yabayaba i miamiamo yadi vanuge weta'i 5. 25 Begaidi Elisabeti
i vo, Tutuya de'e Yaubada i nuakalikaliema bwaikina. I 'ivaisema bega 'a
miana, kakala 'ana bunumayaga 'waimega i 'ewai."

Iesu yana tubuga i lu'ivoneyeni.

26 Elisabeti yadi miana 'ana weta'i 6 'waineye Yaubada yana anelose
Gabalieli i vetunei abamega i mai 'atamana Nasaledi 'awalawa Galili
nageneye. 27 [d]I maiga tamu vavine ne'e'elina 'ana wagava Meli 'waineye
'akonadi i veakutagoni tamu tomogo 'ana wagava Iosefa faifaina.
Tomogonina Kini Devida 'ana wauma 'wainega i souyeni. 28 Anelose i
mai i vo, Kaiwa Meli, 'Auvea 'amu 'weabu i nuakalikaliemu bwaikina."
29 Meli nuana i vogani bega nuana i 'ivina vonanina 'ana 'aseta bani'odi.
30 Anelosenina i vo, Meli, kebu 'u na kolologa, Yaubada yana nuakalikali
bwaikaotogina 'waimuye i 'eno'eno. 31 [e]Bega a na vonemu, sai'afoga 'u na
miana mulieta natumu iavetana 'u na venatuneni 'ana wagava 'u na goleni
Iesu. 32-33 [f]Taunina tomogo bwaikaotogina, tomotoga i na 'ina'inanai i
na vo, Yaubada Tabwaotogineye Natuna." We'e 'Auvea yada Yaubada i
na silakai i na ve-kini tubuna Devida bani'odi, wata Iakobo 'ana wauma
taunidi me Isileli i na veveimea-vagata 'waidie we'e yana 'Eba Veimea
kebu 'ana 'eba ve'a'avaga." 34 [g]Meli anelose i voneni i vo, Bani'odi i na
munega a na miana, yau ne'e'eliku wata kebu yaku lamoga?"
35 Anelose Meli yana vona i tutuli i vo, 'Anu'anunu 'Atumaina i na
agemu wata Yaubada yana toketokena i na ve'i'wa'uyemu. Faifainanina
kwamana 'u na venatuneni magemagetana, kebu tamu sakona 'waineye
wata tomotoga i na 'ina'inanai i na vo, Yaubada Natuna." 36 'U na nuani
nibaimu Elisabeti i vo, 'A kakala wata 'a vemo'ai, kebu 'ama fata 'a na
venatunaga." Siwe 'akonadi yadi miana 'ana weta'i 6 i veluagai. 37 Fai
nani matatabuna Yaubada 'ana fata."

---

[d] **1:27** Mad 1:18 [e] **1:31** Mad 1:21 [f] **1:32-33** 2 Sam 7:16-17; Ais 9:7 [g] **1:34-35** Mad 1:20

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38 Meli i vo, Yau Yaubada yana tofolova, ava'ai 'u voneyeniga bani'odi i
da souyeni 'waikuye." Mulieta anelose Meli i 'iaweni.

Meli i nago Elisabeti 'waidie i fogedi.

39-40 'Aiata 'ifwaidi i 'a'ava mulieta Meli i 'idewadewa, i 'a'ava i tovoi
tonovina i nago 'oya 'waidie 'awalawa Iudia nageneye Elisabeti i na
fogedi. I le'wa 'atamananina bei Sekalaia i miamia i luku yana vanuge
Elisabeti 'waidie i vekaiwa. 41-42 Tutuyanina Elisabeti Meli yana vekaiwa i
nogai kamodie kwamana i feto bwaikina. 'Anu'anunu 'Atumaina Elisabeti
i agedi mogitana begaidi bonadi bwaikinega i vo, Nibai, Yaubada i
nuakalikaliemu bwaikina, vevine matatabuda 'waidega kebu tamu aitoi
bani'odi 'omu'e. Natumunina 'u na venatuneniga Yaubada ma yana
nuakalikali i na vesauluva 'atumaina 'waineye." 43 Wata Elisabeti i vo,
Nani 'atumaiotogina 'waimeye fai yama 'Auvea inana 'u mai 'ama foge
faifaina. 44 Tutuyanina yamu vekaiwa 'a nogai, kamomeye kwamana
ma yana sosoana i feto bwaikina. 45 We'e 'omu, 'Auvea yana vona 'u
vetumaganeni 'ana mogitana i na souyeni, 'eba sosoana 'waimuye."

Meli yana lei-subisubia.

46 *h*Meli i vo,
Nuakuyega 'Auvea a subisubiai.
47 Yaubada taunina 'aku To'ita'ita'i, faifaina 'anu'anunuku i sosoana
bwaikina.
48-49 *i*Yau kwamana siaiku ma yaku nuaobu a vetofolova-maimaiga
'waineye, siwe i nunuave'aviniku. 'Asiau wata tutuya mulina 'aila'a
'aitamogana 'aitamogana faifaiku i na vo, Mogitana Yaubada i vesauluva
'atumaina 'waineye bega 'eba sosoana 'waineye." I na vonaga fai Yaubada
Toketokena nani bwaikidi i 'idewadi faifaiku.
Taunina magemagetana, kebu tamu yana sakonaga.
50 *j*Tutuya matatabuna 'aila'a 'aitamogana 'aitamogana 'waidiega egavo
Yaubada i veve'ililibuyeniga i vevesauluva 'atumaina 'waidie.
51 We'e tomotoganidi i nunualakaga wata taunidi i subisubiadiga,
nimana toketokenega i tuobuobuyedi.
52 *k*Taunidi toveimea toketokedi yadi 'eba mia 'ai'aiwabudi 'waidiega i
siobuyedi, we'e tonuaobu i silakaidi.
53 *l*Wata wekowekoma, nani 'atumaidi i veledi bega i sososoana, we'e
'ai'aiwabudi i veviladi nima'ava'avadi, kebu tamu ava'ai i da veledi.
54-55 *m*Yaubada i vona'awaufaufa tubudavo 'waidie kebu i na bailedi.
Vona'awaufaufanina Ebelamo 'waineye wata 'ana wauma 'waideye kebu

---

h **1:46-47** 1 Sam 2:1; Ais 61:10 i **1:48** Luk 11:27 j **1:50** Same 103:17 k **1:52** 1 Sam 2:7
l **1:53** Same 107:9 m **1:54-55** Ais 41:8-10; **1:55** Mai 7:20; Nag 17:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i na 'a'avaga i na 'eno-vagata. Begaidi 'ida me Isileli yana tofolovavo i
'ivaiseda, kebu i da venuafanida."
56 Meli yana vona i 'a'ava, bei Elisabeti taiadi i miamia bani'odi weta'i
'aitonu, mulieta i vilai i nago.

Ioni Tobafitaiso yana tubuga.

57 Meli i nago mulieta Elisabeti i vebutudi fai yadi tutuya i veluagai,
i venatuna natudi iavetana i tubuga. 58 Tutuyanina ediavo wata yadi
'aila'avo valadi i nogai 'Auvea i nuakalikaliediga, ma fuedi i sosoana.
59 [n]Mulieta kwamana 'ana 'aiata 8 i veluagai, ediavo wata yadi 'aila'avo
i va'auta bununa i na boboi me Diu yadi sauluva bani'odi, wata i na
goleni tamana wagavina Sekalaia. 60 Nika inana i vo, Kebu, ta na goleni
Ioni." 61 Siwe ediavo i vo, We'e wagavanina kebu tamu aitoi yami 'aila'a
nageneye 'ana wagava." 62 Begaidi nimadiega Sekalaia i velutolieni ava'ai
wagavaga nuanuana i na goleni.
63 Sekalaia nimanega i vonedi nuanuana lubulubu bei wagava i na
kilumi. Lubulubu i 'ewai i kilumi i vo, 'Ana wagava Ioni." Fuedi i 'iseni
nuadi i voganidi. 64 Tutuyanina kwamana 'ana wagava i kiluma'a'avai,
nika Sekalaia meana i tonova wata i welava-vaitugana, Yaubada i subiai.
65 Begaidi enavonidi i 'iseniga i kololo, bega valana i lulu'ivoneyeni 'oya
'ana tomia 'waidie 'awalawa Iudia nageneye. 66 Tomotoganidi kwamana
valana i nogaiga nuadi i 'ivina wata tauni'avadi i velutoli i vo, Bola
kwamana yana folova ava'ai?" Bani'odi i voneyediga fai 'Auvea yana
nuanua wata yana toketokena 'waineye i 'eno'eno.

Sekalaia yana lei-subisubia

67-68 'Anu'anunu 'Atumaina Ioni tamana Sekalaia i agei mogitana
begaidi i vona-vagata tutuya mulina faifaina i vo,
'Auvea ta na subisubiai, taunina me Isileli yada Yaubada fai 'akonadi i
'ivaiseda wata i 'ita'ita'ieda.
69 'Ada To'ita'ita'i Toketokena Yaubada i silakai faifaida yana tofolova
Kini Devida 'ana wauma 'wainega.
70-71 [o]Basenadiotoga nagami bani'odi Yaubada i vona'awaufaufa yana
tolu'ivona magemagetadi 'waidie i na 'ita'ita'ieda 'ada gaviavo 'waidiega
wata taunidi i vedumwe'ai'aiedaga yadi toketokena 'waidiega.
72 [p]Wata i vona-vagata tubudavo i na 'isanuakalikaliedi wata i na
'ivaisedi, yana vona'awaufaufanina kebu i da venuafania.
73-75 Vona'awaufaufanina Yaubada tubuda Ebelamo i veleni, I na
'ita'ita'ieda 'ada gaviavo nimadiega bega kebu tamu ava'ai ta na
kololoyeni.

---

[n] **1:59-60** Nag 17:10-12; Luk 1:13 [o] **1:71** Same 106:10 [p] **1:72-73** Nag 17:7, 22:16-17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wata yana 'aivaitanina 'wainega 'ada fata ta na vetofolova faifaina,
Tutuya matatabuna yada sauluva tonovidi wata magemagetadi mataneye."
76 [q]Wata Sekalaia i vona-vagata natuna faifaina i vo,
We'e natuku 'omu, i na golemu Yaubada Tabwaotogineye yana tolu'ivona,
Fai 'omu nagami 'u na kumeta 'u na vusi 'Auvea yana 'eda.
77 Yana tomotoga 'waidie 'u na mata'aulele yadi sakona i na vedumwe'ubu'ubusedi bega Yaubada i na nuatavunidi nika 'ita'ita'i i na veluagai.
78-79 [r]Nani de'e matatabuna i na souyeni fai yada Yaubada i 'isanuakalikalieda bwaikina wata 'ita'ita'i sai'afoga i na mai abamega bani'odi mageta,
Bega egavo wafa faifaina i kolokolologa wata dudubala 'waineye i miamianiga i na magesedi.
Magetanina i na kumeseda bega yada mia i na ve'atumai."
80 [s]Kwamananina i taulai toketokena wata yana nuanua matatabuna i tauyedi Yaubada 'waineye. Sali'avu'avuye i miamia, tutuyanina i souyeni yana folova i velamu me Isileli 'waidie.

Iesu yana tubuga.

2 1 Tutuyanina Ioni siaineye me Loma i veveimea me Diu yadi 'awalaweye. Yadi toveimea bwaikaotogina 'ana wagava Sisa Agosito, i veimea nuanuana 'atamana 'aitamogana 'aitamogana 'adi tomotogavo 'adi wagava i na kilumidi senisisi faifaina. 2-3 De'e veimeanina i velamu-vauvau tutuyanina Kwilinio 'awalawa Silia 'ana toveimea yana tutuye, bega tomotoga matatabudi i nagoi 'adi wagava i na kilumidi 'adi tuvada 'waidie.
4-5 Iosefa i souyeni Kini Devida 'ana wauma 'wainega bega 'atamana Nasaledi, 'awalawa Galili nageneye 'wainega i tovoi i nago Devida 'ana tuvadeye 'ana wagava Bedeliema, 'awalawa Iudia nageneye. Meli kumanidi basenadi i veakutagonidi siwe bola kebu Iosefa taiadi i da vemialuga ma vitavitadie wata taiadi i nago 'adi wagava i na kiluma.
6 Tutuyanina Bedeliema i miamiani Meli i vebutudi, fai yadi tutuya 'akonadi i le'wa. 7 Fai vanuga wakawaka i adagidi kebu tamu 'awasasa bei i na luku, i nagoi 'aisaya yadi vanuge bei i venatuna, yadi akavau iavetana i tubuga. Kwamana i velu'uvai mwedamwedalidi 'adi kalekoyega, wata i ve'enovi 'aisaya bulumakau 'adi ta'ule.

To'isave'avina sifi i nagoi Iesu i 'iseni.

8-9 We'e Bedeliema lilivaneye to'isave'avinavo 'aisaya lovane yadi sifi i lulumadu'aiedi gidegideye, nika tamu 'Auvea yana anelose i souyeni

---

[q] **1:76** Mad 3:3, 11:10; Ais 40:3 [r] **1:78-79** Ais 9:2, 60:1-2; Mad 4:16; Ion 8:12
[s] **1:80** Mad 3:1-6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waidie, wata 'Auvea yana mageta mataududulina i magesedi begaidi
i kololo bwaikina. 10 Nika anelosenina i vo, Kebu 'wa na kolologa, yau
a maiga vala 'atumaina a mieni 'waimie, bega tomotoga fuemi 'wa na
sosoana bwaikina. 11 'Asiau 'ami To'ita'ita'i Bedeliema[t] 'waineye i tubuga,
taunina Toveimea Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina. 12 Yami tugusa 'wa
na 'iseni mwedamwedalidi 'adi kalekoyega i velu'uvai i ve'enovi 'aisaya
'adi ta'ule, bega 'wa na 'asetai taunina kwamananina."
13 Tutuyanina i vona'a'ava, nika enavo 'aila'a bwaikina i souyedi
'waineye ma fuedie Yaubada 'waineye i lei-subisubia i vo,
14 Abama tabwaotogineye Yaubada ta na subisubiai,
Fwayefwayeye tomotoganidi faifaidi Yaubada i sososoana i na
mia-'atumai."
15 Tutuyanina anelosenidi i viladi abame, 'aisaya 'adi to'isave'avinavo
'aise'avadi i veifufu i vo, Ta na nagoi 'atamana Bedeliema, naninina
'akonadi i souyeni faifaina 'Auvea i vonedaga ta na 'iseni." 16 Bega i tovoi
i lilide i nagoi Iosefa ma yana vavine i veluagadi wata kwamana i 'iseni
'aisaya 'adi ta'ule i ve'enovi i 'eno'eno. 17 Kwamana i 'iseni tamana wata
inana 'waidie i veifufu ava'ai anelose i vonediga kwamananina faifaina.
18 We'e 'ifwaidi tomotoga valanina i nogaiga nuadi i voganidi 'aisaya 'adi
to'isave'avinavo yadi vona faifaina. 19 We'e Meli vonanidi matatabuna i
nuave'avinidi faifaidi nuadi i 'ivi'ivina. 20 To'isave'avinavo sifi i viladi yadi
'aisaya 'waidie Yaubada i subisubiai wata i awa'ai'aia ava'ai i 'isediga wata
i nogaidiga faifaidi, fai anelose yana vona 'waidie 'ana mogitana i 'iseni.

Iesu 'ana wagava i goleni.

21 Kwamana yana tubuga 'wainega i maiga 'ana 'aiata 8 'waineye
bununa i boboi, wata 'ana wagava i goleni Iesu. Basenadi bola Meli kebu
i da mianaga, anelose wagavanina i veleni.

Iesu i naweni vanuga 'eba velu'ui 'waineye.

22-24 [u]Mulieta Meli wata Iosefa Iesu i naweni Ielusalema bega i
na 'aniveleneni Yaubada 'waineye wata i na velomu. I nagoiga fai
basenadiotoga Mosese 'Auvea yana veimea i kilumi i vo, Kwakwama
iavetadi yami akavau 'aitamogana 'aitamogana 'wa na 'anivelenedi
'Auvea 'waineye." Wata i vo, Bunebune 'ailuga 'alo kabututula siaidi
'ailuga 'wa na nikedi 'wa na velomuyedi Yaubada 'waineye kwamana
wata inana taiadi faifaidi." Meli vauvaudi begaidi yadi tutuya i veluagai
Iosefa taiadi i laka vanuga 'eba velu'ui 'waineye i na tafalolo bega i na
vevunavunaga Yaubada mataneye.

---

[t] **2:11** 'Ana mogitana Kini Devida 'ana tuvada 'waineye. [u] **2:22** Vei 12:1-4;
2:23-24 Sou 13:2,12,15; Vei 12:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Simioni yana vona.

25 Tutuyanina 'waineye tamu tomogo 'au'auveana i miamia
Ielusalema, 'ana wagava Simioni. Taunina tomogo 'atumaina wata
tove'ililibu Yaubada 'waineye, ma yana tokemaiga i lulukamata Yaubada
'ana Venua'ivina yana mai faifaina bega me Isileli i na 'ita'ita'iedi.
26 'Anu'anunu 'Atumaina 'ana 'weabu bega i veni nagami 'Auvea 'ana
Venua'ivina Keliso i na 'iseni mulieta i na wafa. 27 'Aiatanina 'waineye
'Anu'anunu 'Atumaina Simioni i voneni i luku vanuga 'eba velu'ui
'waineye, we'e kwamana Iesu inana wata tamana i mieni vanuga 'eba
velu'ui 'waineye bei Iesu i na 'aniveleneni 'Auvea 'waineye bani'odi
yadi veimea 'ana sauluva. 28 Simioni kwamana i olia Yaubada 'waineye i
vekaiwa i vo,
29-31 [v]'Auvea, 'asiau 'u na tauyeku ma yaku sosoana a na wafa, fai yamu
vona'awaufaufa 'waikuye 'akonadi matakuyega a 'iseni.
Kwamananina 'ama To'ita'ita'i 'u vetunei fwayefwayeye tomotoga
fuema matameye.
32 [w]Taunina bani'odi mageta mali tomotoga taunidi kebu Diu 'waidie
bega yamu nuanua i na 'asetadi,
We'e 'ima yamu tomotoga me Isileli 'ama subia 'a na veluagai
kwamananina faifaina, fai yama 'aila'a 'wainega i souyeni."
33 We'e Meli wata Iosefa nuadi i voganidi Simioni yana vona kwamana
'waineye faifaina. 34-35 [x]Mulieta Simioni i velu'ui bega Yaubada Meli wata
Iosefa i na nuakalikaliedi, i 'a'avana Meli i vonedi i vo,
Kwamana de'e Yaubada i venua'ivineni bega 'wainega me Isileli fuedi
'ita'ita'i i na veluagai we'e 'ana tovedumwe'ai'ai fuedi vita i na veluagai
'wainega.
Taunina 'eba 'isa Yaubada 'wainega siwe fuedi i na awavesakoyeni nika
bei yadi nuagiva i na sivemagesedi. We'e 'omi Meli, yadi vedumwe'ai'ai
faifaina 'wa na nuavita bwaikina 'wa da vo nuafoumi i da 'e'etokadia
kefatayega.

Ana yadi vona.

36-37 [y]Wata tutuyanina 'waineye tamu Yaubada yana tolu'ivona vevinedi
i miamia vanuga 'eba velu'ui nageneye, 'adi wagava Ana. Tamadi Fenueli,
Asali 'ana wauma 'wainega. Ne'e'elidie i nagi i miamia malamala 7, nika
yadi lamoga i wafa i 'wabula siwe yadi miayega malamala 84 i veluagai i
vemo'ai mogitana. 'Wabulanidi kebu vanuga 'eba velu'ui i da 'ia'iaweniga,
'aiata wata lovana Yaubada i subisubiai, i vevelu'ui 'waineye wata i

---

[v] **2:30-31** Ais 52:10 [w] **2:32** Ais 42:6; Ion 8:12 [x] **2:34-35** Ais 8:14,15; 1 Kol 1:23; 1 Fit 2:6-8 [y] **2:36-37** 1 Tim 5:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veve'udigana 'ani bega yadi velu'ui 'waineye i na vetoketoke. 38 Tutuyanina
Simioni i veveifufu Iosefa Meli taiadi 'waidie, Ana i mai Yaubada 'waineye
i vekaiwa, wata 'ifwaidi me Ielusalema 'waidie i veifufu kwamananina
faifaina i vo, Kwamana de'e 'ada To'ita'ita'i kumanina ta 'e'edaveyaieni."
39 [z]Veimeanidi Yaubada 'wainega i maiga, 'akonadi Iosefa wata Meli i
'idewa'a'avadi, mulieta i viladi yadi 'atamane Nasaledi 'awalawa Galili
nageneye. 40 Kwamananina i taulai ma yana toketokena, ma yana 'aseta
bwaikina wata Yaubada ma yana nuakalikali i vevesauluva 'atumaina
'waineye.

Iesu i veifufu vanuga 'eba velu'ui nageneye.

41-42 [a]Malamala 'aitamogana 'aitamogana Iesu inana wata tamana
yadi sauluva i lakalaka Ielusalema, me Diu yadi Sakali Uvi'agalatagona[b]
faifaina. Tutuyanina Iesu 'ana malamala 12 'waineye taiadi i laka sakalinina
'waineye. 43 'Aiata 'ifwaidi i miamiani Ielusalema 'waineye, mulieta
tutuyanina sakali i 'a'ava tomotoga matatabudi i vilaviladi yadi 'atamane,
we'e Iesu Ielusalema bei i miamia. 44 Tamana inana taiadi kebu i da
'asetaiga, yadi nuanua i vo, Voke yada 'aila'avo taiadi i nunagoi." I nunagoi
'aiata 'aitamogana mulieta i lovani nika Iesu kebu i da veluagaiga, bega
yadi 'aila'avo wata ediavo 'waidie i luala. 45-46 Nika kebu'a, wata i viladi
Ielusalema bei i luala, mulieta 'aiata 'aitonu i 'a'avana i veluagai vanuga
'eba velu'ui nageneye, Diu yadi ve'etoboda 'adi tovevo taiadi i miamiani.
Ma fuedie i veveifufu yadi vona i noganogaidi wata i velutolitoliedi. 47 Fuedi
i 'iseni yana 'aseta bwaikina wata i nogai Iesu yana tutula 'atumaidi wata
tonovidi begaidi nuadi i voganidi. 48 Wata inana tamana taiadi i 'iseni nuadi
i voganidi, bega inana i vo, Natuku awale we'e bani'odi yamu sauluva, bega
ma yama venuafouviga tamamu taiadi 'a lulualemu?"
49 Iesu i vo, Awale mali vanuga 'waidie 'wa luala-maimaiga? 'Wa da
'asetai yau Tamaku yana vanuge i lubwaineku bei a na miamia." 50 Siwe
inana tamana taiadi yana vona faifaina kebu nuadi i da magetai.
51 Nika Iesu inana tamana taiadi i souyedi i nagoi Nasaledi, bei yadi
vona i vematayakeyakedi. We'e inana nuadi i 'ivi'ivina naninidi faifaidi.
52 Bei Iesu i taulai, ma tomogona wata yana 'aseta taiadi, ma 'ana
nuakalikali Yaubada 'wainega wata tomotoga 'waidiega.

Ioni Tobafitaiso i lau'age tomotoga 'waidie.

3 1-2 Me Loma yadi toveimea bwaikaotogina tamu, 'ana wagava
Sisa Taibilio, yana vetoveimea 'ana malamala 15 'akonadi i

---

[z] **2:39** Mad 2:23 [a] **2:41** Sou 12:1-14,24-27 [b] **2:41-42** Me Diu yadi 'eba tolinuata'i basenadiotoga Yaubada tubudiavo i 'ita'ita'iedi Itifita 'wainega, anelose me Diu i uvi'agalatagonidi we'e me Itifita i nikedi.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veluagai, Yaubada yana vona i mai Ioni Tobafitaiso 'waineye, i miamia
sali'avu'avuye. Tutuyanina 'waineye Fonitio Failato 'awalawa Iudia
'ana toveimea, we'e Elodi Galili i veveimeyeni, taina Filifi 'awalawa
Itulia wata Tilakoniti i veveimeyedi, we'e Lisania 'awalawa Abilini
i veveimeyeni, Anasa wata Kaiafa me Diu yadi tovelomu bwaikidi.
3 [c]Tutuyanina Ioni Yaubada yana vona i nogai, i tovoi i nago 'awalawa
fuedi 'waidie Ufa Iolidani lilivaneye i lau'age tomotoga 'waidie i vo, Yami
sakona 'wa na vedumwe'ubu'ubusedi bega a na bafitaisomi wata Yaubada
yami sakonanidi i na nuatavunidi." 4 [d]Basenadiotoga Yaubada yana
tolu'ivona 'ana wagava Aisea i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye, Ioni
yana folova wata yana vona faifaidi i vo,

Tamu tovegolegole sali'avu'avuyega i vo,

'Auvea yana 'eda 'wa na vusia, wata 'wa na sivetonovidi yana 'eba nago.

5 'Oya 'wa na aladi i na vetano'atuga we'e 'awa'awakovadi 'wa na
veivudi.

'Eda 'oka'okadi 'wa na vusivetonovidi, wata 'eda bwakabwakadi 'wa na
'idewadi i na ve'atumai.

6 Bega tomia fwayafwaya matatabudi Yaubada yana 'ita'ita'i i na 'iseni."

7 Tomotoga fuedi Ioni valana i 'asetai i nagoi 'waineye igodi i na
bafitaisodi nika i vonedi i vo, 'Omi tosakona, 'o'olo bani'odi. Igodi 'wa vo,
'A na dega Yaubada yana nuasako wata yana vematavuloga 'waidiega."
Begaidi yami vaiseba 'wa vo, 'Akonadi 'a nuavilama 'u da bafitaisoma,"
siwe kebu nuanuami yami sauluva sakoidi 'wa na vedumwe'ubu'ubusedi.
8-9 [e]Nagami yami sauluva i na tonova 'ami 'eba 'isa 'akonadi 'wa
nuavilami 'wa da vo bani'odi welavi 'atumaina vuagina, mulieta a na
bafitaisomi. Wata kebu 'wa na vo, Ebelamo tubuma bega 'ima Yaubada
yana tomotoga kebu i na vematavulogima." Siwe a na vonemi, kebu
'aivaita 'wa na veluagai. Kebu nani bwaikina Yaubada mataneye 'omi
Ebelamo tubunavo. Yaubada 'ana fata tutulimi Ebelamo tubunavo i na
'idewadi kileu we'e 'waidiega. Sai'afoga Yaubada i na vematavulogimi
yami sauluva sakoidi faifaidi 'wa da vo 'akonadi yana tamuyoko i da
yadali bega welavi 'aitamogana 'aitamogana kebu vuagidi 'atumaidiga i
na talagidi i na tawedi 'ai-'ala'alase."

10 'Aila'anidi Ioni yana vona i nogai begaidi i velutolieni i vo, Vetuma,
bani'odi 'a na munega?" 11 Ioni i vo, 'Ai'edi egavo 'ami kaleko sulu 'ailuga,
we'e 'ifwaidi kebu 'adi kalekoga, tamu 'wa na veledi. Wata bani'odi,
'ai'edi ma 'ami'ami, we'e egavo kebu 'adi'adiga 'ifwaidi 'wa na veledi."

12 [f]Wata 'ifwaidi takesi 'ana tolaugogona i maia bafitaiso faifaina
Ioni i velutolieni i vo, Tove, 'ima bani'odi?" 13 Ioni i vo, Me Loma yadi

---

[c] **3:3** Fol 13:24, 19:4 [d] **3:4** Ais 40:3-4 [e] **3:8** Fol 26:20; Ion 8:39; **3:9** Mad 7:15-20
[f] **3:12** Luk 7:29

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veimea 'ana tonovina 'wainega takesi 'wa na lalaugogona, kebu vekaliega
'imoso'i 'wa na 'ewa'ewadi taunimi faifaimi."
14 Wata bani'odi tolugaviavo i velutoli i vo, We'e 'ima bani'odi? Ava'ai
'a na vai?" Ioni i vonedi i vo, 'Omi yami folova 'ana tutula 'asa'aiana
'ana fata i lubwainemi, we'e kebu 'ami tutula 'ana 'imoso'i faifaina
ve'isakololoyega 'wa na vekali wata kebu tomotoga 'wa na vevita-
maimaigidi bega yadi mani 'wa na 'ewa'ewadi."

Ioni i veifufu Keliso 'ada Toveimea faifaina.

15 [g]Tomotoga matatabudi i nuanua bwaikina Yaubada 'ana Venua'ivina
Keliso yana mai faifaina, bega Ioni i 'iseni i venuanaluga i vo, Voke
taunina Yaubada 'ana Venua'ivina 'alo tulina." 16 Begaidi Ioni matatabudi
i vonedi i vo, Yau ufayega a na bafitaisomi, we'e kumanina mulikuye
i mimaiga i na bafitaisomi 'Anu'anunu 'Atumainega wata 'ai-'ala'alata
'wainega bani'odi yami sakona i na 'ala-lekoadi. Wata tomogonina
toketokeotogina, yau kebu bani'odiga, kebu i da lubwaineku 'waineye a
na vetofolova fai taunina bwaikina a bunumayaga.
17 Tutuyanina Kelisonina i na maiga, tomia fwayafwaya matatabudi i na
vonayavuga mataneye wata i na veimeyedi 'wa da vo bani'odi waifei 'ana
tolaukadi, waifei wata 'ani'aninidi i na yato'edi mulieta i na vedodogidi
yana bubuwakeye, we'e yogo i na tunuya 'ainina kebu yana 'weuga
'waineye."
18 Vona fuedi 'waidiega Ioni tomotoga i velu'ase'asedi wata Vala
'Atumaina i lu'ageyeni 'waidie. 19 [h]We'e Ioni tamu toveimea 'ana wagava
Kini Elodi i awavesakoyeni taina yana vavine i luobuyediga faifaina,
'adi wagava Elodiasa. Wata 'ifwaidi Elodi yana sauluva sakoidi Ioni i
lu'ivoneyedi. 20 Begaidi Elodi i nuasako nani sakoiotogina i 'idewai, Ioni i
yatoi vanuga 'eba yogona 'waineye.

Ioni Iesu i bafitaisoi.

21-22 [i]Ioni bola kebu i da luku vanuga 'eba yogona 'waineye, tomotoga
i bafitaisodi i 'a'avana, wata Iesu i bafitaisoi. Tutuyanina Iesu i vevelu'ui
abama i 'anikililia, 'Anu'anunu 'Atumaina i obu Iesu 'waineye 'ana 'isa'isa
bani'odi bunebune, nika bona'ava abamega i souyeni i vo, 'Omu Natuku
nuafouku. A sosoana bwaikina faifaimu."

Iesu tubunavo.

23 Tutuyanina Iesu 'ana malamala bani'odi 30 i veluagai yana folova i
velamu tomotoga 'waidie. Bega tomotoga i nuaniga i vo

---

[g] **3:15-16** Ion 3:28; Fol 1:5, 13:25 [h] **3:19-20** Mad 14:3-4; Mak 6:17-18
[i] **3:21-22** Ion 1:32-34; Mad 17:5; Luk 9:35

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu tamana Iosefa,
we'e Iosefa tamana Ilai,
24 we'e Ilai tamana Madati,
we'e Madati tamana Livai,
we'e Livai tamana Meliki,
we'e Meliki tamana Yanai,
we'e Yanai tamana Iosefa,
25 we'e Iosefa tamana Matadaya,
we'e Matadaya tamana Emosi,
we'e Emosi tamana Neumi,
we'e Neumi tamana Esili,
we'e Esili tamana Nakai,
26 we'e Nakai tamana Meati,
we'e Meati tamana Matadaya,
we'e Matadaya tamana Semiai,
we'e Semiai tamana Ioseki,
we'e Ioseki tamana Dioda,
27 we'e Dioda tamana Diowane,
we'e Diowane tamana Lisa,
we'e Lisa tamana Selubabela,
we'e Selubabela tamana Salatiela,
we'e Salatiela tamana Nelai,
28 we'e Nelai tamana Meliki,
we'e Meliki tamana Edai,
we'e Edai tamana Kosami,
we'e Kosami tamana Elimadami,
we'e Elimadami tamana Eli.
29 we'e Eli tamana Iosua,
we'e Iosua tamana Eliesa,
we'e Eliesa tamana Yolima,
we'e Yolima tamana Madati,
we'e Madati tamana Livai,
30 we'e Livai tamana Simioni,
we'e Simioni tamana Iuda,
we'e Iuda tamana Iosefa,
we'e Iosefa tamana Yonami,
we'e Yonami tamana Eliakimu,
31 we'e Eliakimu tamana Melia,
we'e Melia tamana Mena,
we'e Mena tamana Matati,
we'e Matati tamana Nedani,
we'e Nedani tamana Devida,

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32 we'e Devida tamana Iese,
we'e Iese tamana Obedi,
we'e Obedi tamana Bwasa,
we'e Bwasa tamana Salimoni,
we'e Salimoni tamana Nasoni,
33 we'e Nasoni tamana Aminadaba,
we'e Aminadaba tamana Adamina,
we'e Adamina tamana Anai,
we'e Anai tamana Esiloni,
we'e Esiloni tamana Felesi,
we'e Felesi tamana Iuda,
34 we'e Iuda tamana Iakobo,
we'e Iakobo tamana Aisake,
we'e Aisake tamana Ebelamo,
we'e Ebelamo tamana Tela,
we'e Tela tamana Naoli,
35 we'e Naoli tamana Seluki,
we'e Seluki tamana Leu,
we'e Leu tamana Feliki,
we'e Feliki tamana Iba,
we'e Iba tamana Sila,
36 we'e Sila tamana Keinana,
we'e Kenani tamana Afakisadi,
we'e Afakisadi tamana Semi,
we'e Semi tamana Noa,
we'e Noa tamana Lemeki,
37 we'e Lemeki tamana Metusela,
we'e Metusela tamana Inoki,
we'e Inoki tamana Ieledi,
we'e Ieledi tamana Malaleli,
we'e Malaleli tamana Keinana,
38 we'e Kenani tamana Inosi,
we'e Inosi tamana Seti,
we'e Seti tamana Adama,
we'e Adama tamana Yaubada.

Seitani Iesu i silubuya.

4 1 Iesu i bafitaiso Ufa Iolidani i 'a'avana, 'akonadi 'Anu'anunu
'Atumaina i agei mogitana bega 'Anu'anununina Iesu i vagavaia i
naweni sali'avu'avuye. 2 Seitani nuanuana Iesu i na sakona begaidi bei i
silubuya 'aiata 40 nagedie, 'aiatanidi 'waidie Iesu kebu tamu 'ani'ani i da
'alatonovi, mulieta 'aiatanidi i 'a'avana i lase.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Tutuyanina Iesu i lase nika bei Seitani i souyeni 'waineye, nuanuana
Iesu i na be'u sakona 'waineye bega i silubuya i vo, 'Ai'edi 'omu mogitana
Yaubada Natuna, 'u na vona de'e kileunidi i na ve'ani'ani." 4 [j]Iesu Seitani
yana vona i tutuli i vo, Kebu. Basenadi i kilumi Yaubada yana Buki
nageneye i vo,
Tomotoga yadi mia 'ana 'atumaina wata yawaidi kebu 'ani'ani'ava
'wainega i da veveluagadi."
5-7 [k]Wata 'ana veluga Seitani Iesu i vagavaia i lakaveni 'oyeye fwayafwaya
yana 'eba veimea matatabuna i veni tutuya 'ale'usana nageneye bega Seitani
i vo, 'Ai'edi 'u na 'oduga 'waikuye wata yaku vona 'u na vematayakeyakediga
de'e 'eba veimeanidi wata 'ai'aiwabunidi a na velemu yamu 'eba veimea. Fai
matatabuna i 'anivelenedi 'waikuye yau yaku 'eba veimea, 'ai'edi nuanuaku
'aku fata a na 'anivelenedi 'waimuye fai ma yaku veimea." 8 [l]Nika wata Iesu i
vo, We'e Yaubada yana Buki nageneye i vonaga i vo,
Yami 'Auvea Yaubada 'waineye 'wa na 'odu'odu,
'Aiseotogina faifaina 'wa na folofolova."
9-10 [m]I 'a'avana wata Seitani Iesu i vagavaia i naweni Ielusalema,
vanuga 'eba velu'ui tabwaotogineye i lakaveni. Bei wata i voneni i vo,
'Ai'edi mogitana 'omu Yaubada Natuna de'e bega 'u na souga, veviga kebu
'u na veluagai fai Yaubada yana Buki nageneye i vo,
Yau Yaubada yaku anelose a na vonedi i na 'i'isave'avinimu,
11 Nimadiega i na 'i'ivaisemu bega kebu tamu sai'afo 'agemu 'u na
nikeyedi."
12 [n]Iesu Seitani yana vona i tutuli i vo, Kebu, fai wata Yaubada yana
Buki nageneye i vo,
'Ai'edi taunimi 'wa na tauyemi 'eba ilagi 'waidie, kebu i da lubwaineni
'wa na taidaida Yaubada 'waineye 'aivaita faifaina."
13 [o]Tutuyanina Seitani yana sailubu matatabuna i ve'a'avadi Iesu 'waineye,
mulieta i 'iaweni i nago tulineye bega bola tamu tutuya nuanuana i na vilai.

Iesu yana folova i velamu Galili 'waineye.

14-15 'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena Iesu 'waineye i 'eno'eno,
bega i vilai sali'avu'avuyega i nago Galili. Me Diu yadi 'eba miava'auta
'waidie Iesu Yaubada yana Vona i ve fuedi i subiai bega tomotoga
matatabudi i miamiani 'awalawanina 'waineye valana i 'asetai.

Nasaledi 'waineye Iesu i vedumwe'ai'aieni.

16 Mulieta Iesu i nago Nasaledi yana 'atamane bei i taulaiga 'waineye.
Tamu 'Aiata Veawai i veluagai Iesu i luku me Diu yadi 'eba miava'auta

---

[j] **4:4** VeL 8:3 [k] **4:5-6** Ion 12:31, 14:30 [l] **4:8** VeL 6:13 [m] **4:9-11** Same 91:11-12
[n] **4:12** VeL 6:16; 1 Kol 10:9 [o] **4:13** Ibu 2:18, 4:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waineye, yana sauluva bani'odi. Yadi tafalolo 'waineye i tovoi tomotoga
matadie i na lu'iawawa Yaubada yana Buki 'wainega. 17 Bega tamu
tomogo Buki i 'ewai Iesu i veleni, Bukinina tamu Yaubada yana tolu'ivona
Aisea 'ana kilukiluma. I luyawagi nika vonanina i veluagai 'ana nogaya
side bani'odi.
18 [p]'Auvea 'Anu'anununa 'waikuye i 'eno'enoga fai i venua'ivineku Vala
'Atumaina a na lu'ageyeni wekowekoma 'waidie.
I vetuneku bega tomotoga yogoyogonidi 'adi 'etoyavu faifaina a na
lu'ivona 'waidie, we'e tomatasako matadi yadi ve'atumai-vaitugana
faifaina.
Wata i vetunekuga tomotoganidi i mia vitana 'adi gaviavo nimadie, a
na 'etoyavudi.
19 Wata 'ami 'ita'ita'i 'Auvea 'wainega 'ana tutuya a na lu'ivoneyeni."
20 Vonanina Iesu i lu'iawawai i 'a'avana Buki i vetalabodai 'ana
to'isave'avina i veleni mulieta i miabui bega i na ve 'waidie. We'e
tomotoganidi matatabudi vanuga 'eba miava'auta nageneye nuadi i 'ewai,
Iesu 'waineye i 'isa-valavalalai. 21 Iesu i veifufu 'waidie i vo, Vonanina
'wa nogaiga, tutuyanina a lulu'iawawai 'ana mogitana 'asiau i souyeni."
22 Tomotoganidi i noganogaya Iesu i subiai fai nuadi i voganidi yana vona
'atumaidi faifaidi wata i vo, Tomogo no'o kebu tulinaga, ta 'asetai Iosefa
natuna we'e bani'odi i munega?" 23 Begaidi Iesu i vonedi i vo, A 'asetai
bola voke yada vona-awatabai tamu 'wa na voneyeni 'waikuye 'wa na vo,
'Omu to'ive'atumai bega taunimu 'u na 'ive'atumaimu." Wata 'wa na vo,
Naninidi 'eba nuavogana Kafaneomi 'waineye 'u 'idewadiga wata bani'odi
yada 'atamana Nasaledi 'waineye 'u na 'idewadi." 24 Siwe a na vonemi,
Yaubada yana tolu'ivonavo taunidi yadi 'atamane yadi tomotoga kebu i da
veve'ililibuyediga, fuedi i baibaila.
25 [q]Side bani'odi. 'Wa na nuani basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivona
Ilaitia yana tutuye, malamala 'aitonu wata weta'i 6 nagedie 'wei kebu bega
loka bwaikina. 26 Tutuyanina 'waineye me Diu yadi 'wabu'wabulavo fuedi
nuanuadi 'aivaita, siwe Yaubada kebu Ilaitia i da tauyeni i da 'ivaisedi fai
yana 'awalawa 'ana tomotoga i vedumwe'ai'aieni begaidi i vetunei tamu
'wabula 'waidie taunidi kebu Diu i miamia Salefati, 'awalawa Saidoni
nageneye. 27 [r]Wata bani'odi tamu tolu'ivona 'ana wagava Ilaisa yana tutuye
tomotoga waiwaiseselidi fuedi yana 'awalaweye nuanuadi 'aivaita siwe
kebu i da 'ivaisedi fai yana 'awalawa 'ana tomotoga i vedumwe'ai'aieni
begaidi i nago mali tomotoga taunidi kebu Diu 'waidie, tamu tomogo
waiwaiseselina Silia nageneye 'ana wagava Nemani i 'ive'atumaia."
28-30 Tomotoga matatabudi i miamiani 'eba miava'auta 'waineye Iesu
bonana i nogaidi i 'asetai 'adi vona, taunidi bani'odi tovedumwe'ai'ainidi

---

p **4:18-19** Ais 61:1-2 q **4:25-26** 1 Kin 17:1-24, 18:1 r **4:27** 2 Kin 5:1-14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

begaidi ma yadi nuasako Iesu i tovififineni i 'ive'avini i yo'ei i naweni mwalilige. 'Atamananina 'oya tabwaneye bega igodi bwagale i da bifeleni, siwe Iesu bani'odi i munega 'aila'a kamwadiamo i souyeni i nago.

Tomogo yaiaina i ageiga i ve'atumai.

31 Mulieta Iesu Nasalediega i nago 'atamana Kafaneomi 'awalawa Galili
nageneye, bei i ve tomotoga 'waidie 'Aiata Veawai 'waineye. 32 Tomotoga
fuedi nuadi i voganidi yana ve faifaina, fai ma yana veimea i veve
'waidie.
33-34 [s]'Eba miava'auta nageneye tamu tomogo yaiaina sakoina i ageiga,
bonana bwaikinega i vebwaubwau i vo, 'Omu Iesu tomogo Nasaledi,
ava'ai 'u na vaima? Voke nuanuamu 'u na leoma. A 'asetamu, 'omu
Yaubada Natuna Magemagetamu." 35 Iesu yaiaina i talabodeni i vo, 'U
ve'wada, tomogo 'wainega 'u 'awa'a'imu." Yaiaina tomogo i bifeleni i be'u
'aila'a matadie mulieta i 'awa'a'ia siwe kebu wata tomogo veviga i da
veluagai yaiainanina 'wainega.
36 Fuedi nuadi i voganidi i velutolitoli i vo, Bani'odi de'e i munega?
Vona'ava siwe toketokena wata ma yana veimea yaiaina i vonevonedi
i 'a'awa'a'idi." 37 Iesu valana i vebwaika i nago 'awalawa matatabuna
'waidie Kafaneomi lilivaneye.

Toviga fuedi Iesu i 'ive'atumaidi.

38 Tutuyanina Iesu 'eba miava'auta i 'iaweni i nago Saimoni Fita
yana vanuge. Saimoni yana vavine inadi i viga tomogodi i luyauyauta
bwaikina bega Iesu 'waineye i velu'ui i na 'ive'atumaidi. 39 Iesu i luku
'adi 'ivi lilivaneye i tovoi 'adi viganina i talabodeni nika yauyautanina i
'awatagoni i tovoi 'ani'ani i 'idewadewa Iesu ma enavo faifaidi.
40 'Akonadi inala i simwanuya, yadi 'Aiata Veawai i 'a'ava, tomotoga
yadi toviga 'adi viga tulidi tulidi i miedi Iesu 'waineye. 'Aitamogana
'aitamogana i 'abitonovidi 'adi viga i 'a'ava i ve'atumai. 41 [t]'Wata tomotoga
fuedi 'waidiega yaiaina i 'awa'a'idi ma yadi vebwaubwau i vo, Vona
mogitana 'omu Yaubada Natuna." Siwe Iesu i toke i talabodebodedi
kebu i na lulu'ivonaga fai 'akonadi i 'asetai taunina Keliso, Yaubada 'ana
Venua'ivina.

Iesu i lau'age 'eba miava'auta 'waidie.

42 Bola kebu i da mageta'a'avaiga Iesu 'atamananina 'waineye i
miamiaga i 'iaweni 'aiseneye i nago tamu 'awasasa kebu tomotoginaga
'waineye bei i velu'ui. Begaidi tomotoga i lualeni i nago bei i veluagai

---

[s] **4:33-34** Mad 8:28-29; Ion 6:69; Luk 8:28 [t] **4:41** Mad 8:28; Mak 3:11-12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i talabodebodeni i vo, Kebu 'u na nagoga mali 'awalawa 'waidie, side
bei Kafaneomi ta na miamia." 43 Nika Iesu i vo, 'Atamana 'ifwaidi wata
'waidie a na nago Vala 'Atumaina Yaubada tomotoga i na veimeyemiga
faifaina a na lau'age, folovanina faifaina Yaubada i vetuneku." 44 Bega
i nago me Diu yadi 'awalawa matatabuna 'waidie i lau'age-vuvua 'eba
miava'auta 'waidie.

Iesu yana tovetutuyamavo i goledi.

5 1 Tamu 'aiata 'waineye Iesu i tovotovoi Lavu Galili balebaleye,
'aila'a i maia i vevetunufelagieni nuanuadi Yaubada yana vona i na
nogaya Iesu 'wainega. 2 Iesu toyaubani yadi waka 'ailuga i 'isedi 'akonadi
i yo'edi, we'e taunidi i obu yadi vualalalakana i lekolekoadi. 3 Tamu waka
'waineye Iesu i dodoga, wakanina Saimoni yana waka, bega i voneni
sai'afo i talalaka malavetayega mulieta Iesu i miabui i ve 'aila'a 'waidie.
4 [u]Yana ve i 'a'avana Saimoni i voneni i vo, Sai'afo malaveseye 'u
na sese bei ma emwavo vualalalakana 'wa na lelegedi igana 'wa na
'onadi." 5 Nika Saimoni i vo, 'Auvea, lovana 'a vuata i 'asema kebu tamu
igana 'a da 'onaiga. Siwe fai 'u vonaga, ta na laka vualalalakana a na
lelegedi." 6 Bega ma fuedie i laka i lelegedi igana fueotogidi i 'onadi
sai'afoga vualalalakana i da bwekadi. 7 Bega ediavo tamu waka 'waineye
i lu'waiedi 'aivaita faifaina. I maia waka 'ailugana i veadagidi sai'afoga i
da monu.
8 Tutuyanina Saimoni Fita igana fuedi i 'isedi ma yana ve'ililibu 'agena
i vetufano'uyedi i 'odu Iesu 'waineye i vo, 'Auvea, 'u na 'iaweku fai yau
tosakona." 9 Saimoni Fita wata 'ifwaidi tomotoga yana wakeye nuadi
i voganidi fai igana fueotogidi i 'onadi. 10 Wata bani'odi enavo tamu
waka 'waineye Saimoni taiadi i folofolova nuadi i voganidi, enavonidi
'adi wagava Iemesa wata Ioni, Sebedi natunavo. Iesu Saimoni i voneni i
vo, Kebu 'u na kolologa. Basenadi igana 'u 'ona'onadi, we'e yau yaubani
tamu a na vemu bega tomotoga 'u na 'ona'onadi 'u na mimaiedi Yaubada
'waineye." 11 Bega yadi waka i yo'edi 'avale nani matatabuna i 'iawedi
Iesu taiadi i nagoi yana tovetutuyamavo.

Iesu tomogo waiwaiseselina i 'ive'atumaia.

12 Tamu tutuya Iesu i miamia tamu 'atamana bwaikina 'waineye,
'atamananina 'waineye tamu tomogo i miamia tomogona matatabuna
waiwaiseselina. Tomogonina Iesu i 'iseni i mai ma yana ve'ililibu i
lumata'afufu mataneye i velu'ui i vo, 'Auvea, 'ai'edi nuanuamu 'amu fata
'u na 'ive'atumaiku." 13 Iesu nimana i 'otoi tomogoneye i 'abi i voneni i vo,
Fai bani'odi, nuanuaku, 'u ve'atumai." Nika tomogonina i ve'atumai 'ana

---

[u] **5:4-6** Ion 21:2-6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

viga i 'a'ava. 14 [v]'Akonadi tomogo i ve'atumai Iesu i toke i velu'ase'asei
i vo, Kebu tamu aitoi 'waineye 'u na lu'ivonaga, nuanuaku tonovimu 'u
na nago tovelomu 'waineye nagami i na 'isemu. 'Aisaya 'u na veleni i
na kabuni Yaubada 'waineye faifaimu, bani'odi basenadiotoga Mosese i
voneyeniga Yaubada yana Buki 'waineye towaiwaisesela i ve'atumaiga
faifaina. Tovelomunina i na 'isemu i na ve'awamogitana 'akonadi 'u
ve'atumai, wata bani'odi mali tomotoga i na 'asetai."
15 Iesu i talaboda siwe valana i vebwaika-'afo'afo, bega 'aila'a bwaikina
i deli i maia yana vona i na nogai wata 'adi viga 'waidiega i 'ive'atumaidi.
16 [w]Siwe Iesu yana sauluva tutuya fuedi 'aila'a 'waidiega i nunago tamu
'awasasa kebu tomotoginaga 'waineye, bei 'aiseneye i vevelu'ui Yaubada
'waineye.

Iesu tamu tomogo bwalobwalokona i 'ive'atumaia.

17 Tamu 'aiata 'waineye Iesu i veve tomotoga 'waidie, 'aila'anina
'wainega 'ifwaidi Diu totafalolo 'adi wagava Falisi wata 'ifwaidi
ve'etoboda 'adi tovevo. Taunidi i maia 'atamana fuedi 'waidiega,
'awalawa Galili wata Iudia 'waidiega, wata Ielusalemega, ma fuedie i
noganogaya. Yadi miava'autanina nageneye Yaubada yana toketokena
i 'eno'eno bega 'wainega Iesu toviga i 'ive'atumaidi. 18 We'e 'ifwaidi
tomotoga tamu iadi i vebwalokoga ma 'evo'evona i evai i mieni, nuanuadi
i na lukuveni Iesu 'waineye. 19 'Aila'a bwaikaotogina kebu 'adi fata i na
lukuveni, bega i lakaveni vanuga tabwana bababana 'waineye. Vanuga
'ana saila'a i 'ewadi bega 'anibwekaneamo ma 'evo'evona i ve'ioyoi i obu
Iesu manawaneye tomotoga 'awasasadiamo. 20 [x]Iesu tomotoganidi i 'isedi
i 'asetadi ma yadi vetumagana, bega tomogo bwalobwalokona i voneni i
vo, Iaku yamu sakona 'akonadi a nuatavunidi."
21 We'e ve'etoboda 'adi tovevo wata Falisi nuadiega i vo, Ava'ai
tomogoga de'e? Awale Yaubada 'waineye i vona-uvi'agala? Kebu tamu
aitoi 'ana fata sakona i na nuatavunidi, Yaubada 'aiseotogina 'ana fata."
22 Iesu 'akonadi yadi nuanua i 'asetadi begaidi i vo, Awale nuamiega 'wa
vo yau a vona-uvi'agala Yaubada 'waineye? 23-24 Yau a vetomotogaotoga
ma yaku veimea fwayefwayeye bega 'aku fata tomotoga yadi sakona a
na nuatavunidi. Tomotoga 'adi 'ive'atumai vitana fai 'ai'edi a na vona
siwe kebu i na ve'atumaiga, 'wa na 'asetai a vekali, kebu ma yaku
veimea, a vona-'avo'avovo. Siwe toviga de'e a na 'ive'atumaia 'wa na
'iseni bega 'wa na 'asetai kebu a da vona-'avo'avovo 'aku fata sakona a na
nuatavuna." Bega Iesu tomogo bwalobwalokona i voneni i vo, 'U tovoi,
'amu 'evo'evo 'u evai 'u nago yamu vanuge." 25 Nika 'aila'a matatabudi
matadie tomogonina i tovoi-matayo'o 'ana 'evo'evo i evai ma yana

---

[v] **5:14** Vei 14:1-4; Luk 17:12-14 [w] **5:16** Mak 1:35 [x] **5:20** Mad 8:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sosoana i tauya, i nunago yana vanuge Yaubada i subisubiai. 26 Tomotoga
matatabudi i 'iseni nuadi i voganidi bwaikina wata i kololo begaidi
Yaubada i subiai i vo, 'Asiauna nani 'eba nuavogana wata toketokena ta
'iseni.”

Iesu Livai i venua'ivineni.

27 Iesu tomogo bwalobwalokona i 'ive'atumaia, mulieta i nunagoga
takesi 'ana tolaugogona 'ana wagava Livai i 'iseni yana 'eba folova
'waineye i miamia. Iesu i voneni i vo, 'U mai taiadi ta na nago yaku
tovetutuyama.” 28 Livai i tovoi nani matatabuna i 'iawedi Iesu taiadi i
nago.
29 Mulieta Livainina 'ani'ani bwaikina i 'idewai yana vanuge Iesu
faifaina. Matatabudi bei i luku i 'ani'ani, Iesu ma yana tovetutuyamavo,
'ifwaidi takesi 'ana tolaugogona wata tomotoga fuedi. 30 We'e
'ifwaidi Diu totafalolo Falisi, wata 'adi 'aila'avo ve'etoboda 'adi
tovevo ma yadi nuasako tovetutuyamavo 'waidie i vona i vo, Awale
tolaugogona vivinagodi wata tosakona taiadi 'wa 'ani'ani? Kebu
'ana 'isa 'atumainaga.” 31 Iesu i nogai yadi vona, vona-awatabaiega i
vonedi i vo, Egavo 'atumaidi kebu nuanuadi viga 'adi to'ive'atumai,
'aisedi toviga mogitana. 32 Wata bani'odi, yau a maiga kebu taunidi i
awave'atumaiediga faifaidi, a maiga wata tosakona a na 'ita'ita'iedi.”

Ve'udigana 'ana 'aseta.

33 We'e 'ifwaidi Falisi wata ve'etoboda 'adi tovevo Iesu i voneni i vo,
Ioni Tobafitaiso yana tovetutuyamavo tutuya fuedi i veve'udigana 'ani
bega yadi velu'ui i na vetoketoke Yaubada 'waineye. Wata bani'odi Falisi
yadi tovetutuyamavo i veve'udigana we'e 'omu yamu tovetutuyamavo
kebu i da ve'udigana, i 'ani'ani wata i yemuyemu. Awale bani'odi i
munemunega?” 34 Iesu yadi vona i tutuli taunina faifaina i vona-awatabai
i vo, Tonagi yana sosoana 'waineye, kebu tamu aitoi 'ana fata enavo i
na talabodedi bega 'ani'ani i na baileni. 35 We'e tamu 'aiata tomotoga
'ifwaidi i na maia tonaginina i na 'ive'avini i na naweni, i lubwainedi ma
yadi nuavita i na ve'udigana.”
36 Wata Iesu i awatalatutula 'waidie yana ve sauluva 'ivauna faifaina
wata me Diu yadi sauluva tuatuaina 'adi luwanawana faifaidi i vo, Kebu i
da lubwaineni 'ai'edi aitoi tamu kaleko 'ivauna i na silabu'i bega kalekonina
'wainega tamu kaleko tuatuaina i da bwadia. 'Ai'edi i na bwadieniga 'ana
'isa sakoina kebu i da vesala wata kaleko 'ivauna 'akonadi i silabu'i i sako.”
37 Wata bani'odi oine 'ana 'eba iwaga 'aisaya bunudiega faifaina Iesu i
vona i vo, 'Ai'edi oine 'ivauna 'eba iwaga tuatuaina 'waineye i na iwagiga
i na yuvefuai i na iwaga 'ana ve'amubwadodo fai totolina wata 'eba iwaga
'akonadi i sako. 38 Oine 'ivauna wata 'eba iwaga 'ivauna nika bikabikana i na

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lubwaineni kebu i na yuvefuai." 39 Wata Iesu i vo, 'Ai'edi aitoi oine tuatuaina
i na yemuyaga, kebu nuanuana 'ivauna i na yemu, i na vo, Tuatuaina a
da yemu 'ana lautonova 'atumaiotogina." De'e bani'odi Iesu i vonaga fai
tomotoga fuedi yadi nuanua i vo, Yada sauluva tuatuaidi 'atumaiotogidi."

Iesu i veifufu 'Aiata Veawai faifaina.

6 1[y] Tamu 'Aiata Veawai 'waineye, Iesu ma yana tovetutuyamavo i nunagoi
bakula 'waineamo, yana tovetutuyamavo i lase bega vuaga i kadidi i 'ani
fai 'akonadi tonibakula i tauyedi. 2[z] We'e 'ifwaidi Diu totafalolo Falisi i 'isedi
Iesu i voneni i vo, Awale? Me Diu yada ve'etoboda 'wa geugeuya, vuaga 'wa
kadidi bani'odi 'wa folofolova 'Aiata Veawai 'waineye." 3[a] Iesu Falisi yadi vona
i tutuli i vo, 'Wa da vo kebu bani'odi Yaubada yana Buki 'wa da lu'iawawaiga,
basenadiotoga Kini Devida ma enavo i lase faifaina. 4 I luku vanuga 'eba
velu'ui nageneye, beledi tamu Yaubada 'ana 'anivelena tovelomu i veledi ma
enavo i 'ani. De'e wata yada ve'etoboda kebu tamu aitoi 'ana fata beledinina
i na 'ania tovelomu 'aisedi faifaidi, i 'ania siwe kebu i da sakonaga fai i lase."
5 Wata Iesu i vo, Yau a vetomotogaotoga 'Aiata Veawai 'ana Toveimea, 'aku
fata 'aiatanina 'waineye tomotoga yadi sauluva faifaidi a na veimeyedi."

Iesu i 'ive'atumai 'Aiata Veawai 'waineye.

6 Tamu 'Aiata Veawai 'waineye Iesu i nago 'eba miava'auta 'waineye bei i
ve. 'Eba miava'autanina nageneye tamu tomogo nimana 'ana 'atagiega 'okana
i miamia. 7[b] We'e 'ifwaidi ve'etoboda 'adi tovevo, wata 'ifwaidi Diu totafalolo
Falisi Iesu i vemata'i'i'ieni. 'Ai'edi tamu tomogo i na 'ive'atumaia 'Aiata
Veawai 'waineye i na yatoi 'eba vonayavuga 'waineye. 8 Siwe Iesu 'akonadi
yadi nuanua i 'asetai begaidi tomogonina nimana 'okana i voneni i vo, 'U
tovoi 'u mai 'aila'a matameye bega fuedi i na 'isemu," nika tomogo i tovoi i
nago. 9[c] Mulieta Iesu ve'etoboda 'adi tovevo wata Falisi i velutoliedi i vo, 'Wa
da nuani yada ve'etoboda 'Aiata Veawai 'waineye 'ada fata tomotoga ta na
'ivaisedi 'alo ta na vesauluva sakoina 'waidie? Wata 'ai'edi sai'afoga tomogo i
na wafaga ta na 'ita'ita'ieni 'alo ta na luve'wavu'wavugi?"
10 Iesu tomotoga 'aitamogana 'aitamogana i 'isadewadi i 'a'avana
tomogonina i voneni i vo, Nimamu 'u si'otoi," nika nimana i si'otoi i
ve'atumai. 11[d] Ve'etoboda 'adi tovevo wata Falisi kamodi i ogala-'afo'afo,
'aise'avadi i vo, Iesu bani'odi ta da munegi ta da luvewafai?"

Iesu yana tomata'aulelevo i venua'ivinedi.

12 Tomogo nimana 'okana i ve'atumai, mulieta 'aiata 'ifwaidi i 'a'ava,
Iesu i laka 'oyeye i na velu'ui. Lovana matatabuna i vevelu'ui Yaubada

---

[y] **6:1** Vel 23:25 [z] **6:2** Sou 20:10 [a] **6:3-4** 1 Sam 21:3-6 [b] **6:7** Luk 14:1-5 [c] **6:9** Ion 7:23
[d] **6:11** Luk 11:53-54

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waineye i 'aseni. 13 'Awa'awaie Iesu yana tovetutuyamavo matatabudi i
goledi i nagoi 'waineye, 'waidiega 'adi 12 i venua'ivinedi bega i goledi
tomata'aulele. 14 [e]Tomata'aulelenidi side 'adi wagava,
Saimoni, i goleni Fita,
Anidulu, Saimoni taina,
Iemesa ma taina Ioni,
Filifi,
Batolomiu,
15 Madiu,
Tomasi,
Iemesa, Alefasi natuna,
Saimoni, toawa'idi'idi kebu nuanuana Loma gabemani i na
veveimeyedi,
16 Iudasa, Iemesa natuna,
Iudasa, taunina Iesu 'ana to'etogiluva.

Iesu i ve wata i 'ive'atumai.

17 Mulieta Iesu ma enavo i obuma 'oyayega i tovoi laube'uye,
bei yana tovetutuyamavo fuedi wata 'aila'a bwaikina i miamiani.
Tomotoganidi i maia 'awalawa Iudia matatabuna 'wainega,
Ielusalemega i obuma, 'atamana bwaikidi balebaleye Taia wata
Saidoni 'waidiega i lukuma. 18 Matatabudi i maia Iesu yana
vona i na nogai wata egavo i viga Iesu i na 'ive'atumaidi. Wata
tomotoga yaiaina i agediga veviga i veluagai i maia, Iesu i vona
yaiaina matatabudi i 'awa'a'idi. 19 [f]Tomotoga matatabudi Iesu i
'iseni yana toketokena begaidi nuanuadi i na 'abitonovi bega yana
toketokena i na souyeni i na damana 'waidie 'adi viga 'waidiega i
na veagiagi.

Nuavita wata sosoana lamudi.

20 [g]Iesu i 'isanago yana tovetutuyamavo 'waidie i vonedi i vo,
'Omi 'asiau 'wa vewekowekomaga,
'Eba sosoana 'waimie fai 'akonadi Yaubada i veveimeyemi yana
'Aila'a nageneye.
21 [h]'Omi 'asiau 'wa laselasega,
'Eba sosoana 'waimie fai Yaubada i na vesauluva-'atumaiemi
nika 'ami fata.
Wata 'omi 'asiau ma yami nuavita 'wa 'we'we'welaga,
'Eba sosoana 'waimie fai 'awaie 'wa na sosoana wata 'wa na
namaga.

---

[e] **6:14-16** Ion 6:70-71 [f] **6:19** Luk 8:46 [g] **6:20** Ais 66:2 [h] **6:21** Ais 61:3; Ve 7:16-17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 [i]Tutuyanina yau kumaniku a vetomotogaotoga faifaiku, tomotoga
i na vedumwe'ai'aiemi, i na awa'idi'idiemi, i na yagayagaimi wata i na
falisakoyemiga,
23 'Eba sosoana 'waimie. Tutuyanina vitanidi i na souyediga,
'Eba sosoana 'waimie, ma yami sosoana 'wa na suya, fai 'ami
tutula bwaikina Yaubada i yatoi i lulukamata abame. 'Wa na nuani
basenadiotoga tovedumwe'ai'ainidi tubudiavo Yaubada yana tolu'ivonavo
bani'odi i munegidi bega vita i veluagadi wata 'asiau 'omi 'waimie.
24 [j]We'e 'omi tutuya de'e 'wa 'ai'aiwabuga,
Nuakalikalimi bola yami 'ai'aiwabunidi i na 'a'ava kebu wata 'wa na
veluagadi 'wa na nuavita nuami 'wa na 'uvanidi.
25 We'e 'omi tutuya de'e kamomi i aiaidiga,
Nuakalikalimi bola 'wa na lase 'wa na nuavita nuami 'wa na 'uvanidi.
We'e 'omi tutuya de'e 'wa namaga-'avo'avovoga,
Nuakalikalimi bola 'wa na nuavita 'wa na 'we'wela.
26 Basenadiotoga tomotoga fuedi tolu'ivona-vekavekali i
awave'atumaiedi nuanuadi yadi vona. We'e 'omi wata bani'odi,
'ai'edi tomotoga fuedi i na awave'atumaiemi nuanuadi yami vona,
nuakalikalimi 'wa na nuavita fai vematavuloga 'wa na veluagai yami
vekali faifaidi."

Egavo i na vesauluva sakoina 'waimie 'wa na nuakalikaliedi.

27 [k]Wata Iesu i vo, 'Omi fuemi yaku vona 'wa noganogaiga a na vonemi.
Egavo i na vesauluva sakoina 'waimie 'wa na nuakalikaliedi wata egavo i
na vedumwe'ai'aiemiga 'wa na vesauluva 'atumaina 'waidie. 28 Egavo i na
yagaimiga ma yami nuakalikali vona bikanega 'wa na vonedi wata egavo
i na kiavesako 'waimie 'wa na velu'ui faifaidi bega Yaubada i na 'ivaisedi.
29 'Ai'edi tamu tomogo 'ae'aemie i na 'ainikega, wata tamu 'ae'aemi 'wa
na 'iyoyoeni i na nikei. We'e 'ai'edi aitoi yami 'eba vesifafa i na 'ewaiga,
wata 'ami talauma 'wa na tauyeni kebu 'wa na ve'o'oleni. 30 'Ai'edi aitoi
tamu ava'ai i na velu'uiemiga, kebu 'wa na veumokai. Wata 'ai'edi aitoi
tamu yami kukua i na 'ewaiga, 'asa'aiana kebu 'wa na lukwayegeni 'ana
vevila faifaina. 31 'Ai'edi ava'ai nuanuami tomotoga i na 'idewai 'waimie,
'omi wata bani'odi 'wa na 'idewai 'waidie.
32 'Ai'edi egavo i nuakalikaliemi wata 'aise'avadi 'wa na nuakalikaliedi, yami
nuakalikalinina kebu nani bwaikina Yaubada mataneye, fai tomotoga fuedi
wata tosakona taiadi yadi sauluva egavo 'adi tonuakalikali wata 'aise'avadi
i nunuakalikaliedi. 33 [l]Wata 'ai'edi egavo i na vesauluva 'atumaina 'waimie
wata 'aise'avadi 'wa na vesauluva 'atumaina 'waidie, kebu nani bwaikina

---

[i] **6:22-23** Ion 16:2; 1 Fit 4:14 [j] **6:24-25** Iem 5:1-6 [k] **6:27-28** 1 Fit 3:9
[l] **6:33-34** Luk 14:12-14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada mataneye fai tomotoga fuedi wata tosakona yadi sauluva. 34 Wata
'ai'edi nani 'ifwaidi tomotoga 'wa na veledi siwe nuanuami i na tutulidiga, kebu
nani bwaikina Yaubada mataneye fai tosakona nani 'ifwaidi mali tosakona i
veleveledi bega bola 'ana fata wata bani'odi i na tututula.
35 Siwe kebu. Egavo i na vesauluva sakoina 'waimie 'wa na
nuakalikaliedi wata 'wa na vesauluva 'atumaina 'waidie. 'Wa na
'anivelena-maimaiga kebu tutula faifaina 'wa na nuanua. 'Ai'edi bani'odi
'wa na vevesauluvediga bola tutula bwaikina 'wa na veluagai Yaubada
Bwaikaotogina 'wainega wata i na ve'awa-natunemi fai tutuya fuedi
tosakona wata taunidi kebu i da vevekaiwa Yaubada 'waineye siwe i
vevesauluva 'atumaina 'waidie. 36 [m]Begaidi side bani'odi. 'Omi 'wa na
nuakalikali tomotoga fuedi 'waidie, bani'odi Tamami i nuakalikaliemi."

Kebu mali tomotoga 'wa na awavesakoyedi.

37 [n]Wata Iesu i vona 'aila'a 'waidie i vo, Kebu mali tomotoga 'wa na
'amalakibuyedi, i na nunago wata Yaubada i na 'amalakibuyemi. Wata
mali tomotoga kebu 'wa na awavesakoyedi i na nunago Yaubada i na
awavesakoyemi. Mali tomotoga yadi sakona 'wa na nuatavunidi nika
Yaubada yami sakona i na nuatavunidi.
38 [o]Tutuya fuedi 'wa na 'a'anivelena-maimaiga nika wata 'anivelena-
maimaiga 'wa na veveluagadi. Nuakalikalinidi bwaikaotogidi bani'odi
lugalagaladi wata 'udilidi, kebu 'ami fata 'wa na lilidiga fai fueotogidi.
'Ai'edi 'wa na 'anivelena-maimaiga bwaikina, wata 'anivelena-maimaiga
bwaikina 'wa na veluagai. Wata bani'odi 'ai'edi 'wa na 'anivelena-
maimaiga siaina, wata 'anivelena-maimaiga siaina 'wa na veluagai."
39 Wata Iesu i vona-awatabai 'waidie i vo, Kebu 'ana fata tamu
tomatasako iana tomatasako i na siveikani, fai bola 'adi 'ailuga i na
be'uluga vakavakale. 40 [p]Kwamana yana 'aseta kebu yana tove yana
'aseta i da vebwaika-'iaweni, we'e tosikulu matatabudi yadi sikulu i na
ve'a'avaga, yadi 'aseta bwaikina yadi tove bani'odi.
41 Awale iamu mataneye fwayafwaya nani siaina 'u 'iseni faifaina 'u vonavona,
we'e kebu 'u da nuaniga 'omu 'ibwalobwalo'u bwaikina matamuye? 42 Kebu 'ana
nogaya 'atumaina 'u vo, Iaku, nuanuaku matamu i lufwaluyaga a na 'ewai," we'e
kebu 'u da 'iseniga taunimu matamuye 'ibwalobwalo'u bwaikina? 'Omu tovekali.
Nagami taunimu matamuyega 'ibwalobwalo'u bwaikina 'u na 'ewai bega 'u na
'isadewa nika 'ana fata fwayafwaya nani siaina 'u na 'ewai iamu matanega."

Sauluva ma 'ana 'eba 'isa.

43 Wata Iesu i vonedi i vo, Welavi 'atumaina tutuya fuedi vuagina
'atumaina, wata welavi sakoina tutuya fuedi vuagina sakoina. 44 Welavi

---

[m] **6:36** Efe 4:32; Sou 34:6-7 [n] **6:37** Iem 2:13 [o] **6:38** Voa 19:17 [p] **6:40** Ion 13:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'aitamogana 'aitamogana vuagidiega ta na 'asetadi ava'ai welaviga.
Kebu 'ana fata 'ala'ai vuagina ta na kadia 'uwe 'wainega. Wata kebu 'ana
fata kalibo ta na kadia ulaulawa 'wainega. 45 [q]Wata bani'odi tomotoga,
vuagidi 'waidiega ta na 'isa'inanadi tomotoga 'atumaidi 'alo sakoidi.
'Ai'edi tomogo yana sauluva 'atumaidi, ta na 'asetai yana nuanua
matatabuna tonovidi. We'e 'ai'edi yana sauluva sakoidi ta na 'asetai yana
nuanua matatabuna sakoidi. Tomogo ava'ai i na voneyeniga, fai yana
nuanua 'wainega i mai."

To'aiyogona vanuga 'adi 'ailuga.

46 [r]Wata Iesu i vona 'aila'a 'waidie i vo, Awale 'wa ve'awa-'Auvea
'waikuye we'e kebu yaku vona 'wa da vevematayakeyakediga? 47 [s]'Ai'edi
aitoi i na mai 'waikuye yaku vona i na nogaidi bega i na 'idewadi,
taunina yana sauluva side bani'odi. 48 To'aiyogona 'atumaina nagami
yana kabutu'u 'atumaina i venua'ivineni, 'ogola fa'alidi i 'ewadi wata
ovu manamanawedi i aladi bega yana vanuga matatabuna i yogoni.
Tutuyanina 'wei i 'wei, weyagata i obu, yana 'atamana i sesei vanuganina
kebu i da 'etofoiaga fai vanuga fa'alina i yogoni. 49 We'e 'ai'edi aitoi yaku
vona i na nogaidi siwe kebu i na 'idewadiga, taunina tamu to'aiyogona
bani'odi. To'aiyogonanina kabutu'u sakoina i venua'ivineni nidule i
'aiyogona. Tutuyanina weyagata i obu vanuga i 'etofoia matatabuna i
'etogeugeuya."

Tolugavia tamu yana tofolova Iesu i 'ive'atumaia.

7 1 Tutuyanina Iesu naninidi matatabuna i veifufu'a'avedi 'aila'a
'waidie, i tovoi i nago 'atamana Kafaneomi. 2-3 'Atamananina
'waineye tamu me Loma yadi tolugavia bwaikina i miamia ma yana
tofolova-maimaiga. Tofolovanina i viga bwaikina, sai'afoga i da wafa. Fai
tolugavianina yana tofolova i nuakalikalieni bwaikina, tutuyanina i nogai
Iesu valana 'ifwaidi Diu yadi to'edakumetavo 'au'auveadi i vetunedi Iesu
i na voneni i na mai yana tofolova i na 'ive'atumaia. 4-5 Tutuyanina i
le'wai i voneni i vo, Nuanuama bwaikina ta na nagoi iama 'u na 'ivaiseni.
I lubwaineni tomogonina 'u na 'ivaiseni fai 'ida me Diu i nuakalikalieda
wata taunina yama 'eba miava'auta de'e bei Kafaneomi i yogoni." 6-7 Iesu
yadi vona i nogai taiadi i nagoi.

Sai'afo i le'wale'wai vanuga lilivaneye, tolugavianina enavo
'ifwaidi i vetunedi Iesu i voneni i vo, 'Auvea, yama toveimea i vonaga
kebu taunimu yamu folova 'u na 'ivevitaiga. Yana nuanua kebu i da
lubwainemu 'u na luku yana vanuge fai taunina kebu tomogo Diu, wata
i bunumayaga kebu nuanuana i na mai 'waimuye. Bega yana vona 'ana

---

[q] **6:45** Iem 3:10-12; Mad 12:35 [r] **6:46** Mad 7:21 [s] **6:47** Iem 1:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nogaya side bani'odi i vo, 'Asa'aiana, 'u na vonamo yaku tofolova i na
ve'atumai. 8 A 'asetai ma yamu veimea bega 'amu fata 'u na 'ive'atumaia.
Yau wata ma yaku veimea yaku tolugavia 'waidie 'aku fata a na vo, 'U
nago," nika i na nago, wata a na vo, 'U mai," nika i na mai, wata yaku
tofolova a na voneni a na vo, Side 'u 'idewai," nika i na 'idewai. Wata yau
bani'odi, yaku to'edakumetavo yadi veimea a vevematayakeyakedi. 'Omu
wata ma yamu veimea 'u na vonamo nika viga i na 'a'ava." 9 Tutuyanina
Iesu i nogai yana vonanina, nuana i vogani bega i sivilai 'aila'anidi
i yoyogo'wailiga i vonedi i vo, De'e Loma 'ana tomotoga siwe yana
vetumagana kasikasisina, we'e 'omi me Diu Yaubada yana tomotoga, siwe
kebu bani'odi vetumagananina a da veluagai 'waimie 'alo mali tomotoga
'waidie." 10 [t]I 'a'avana, tomotoganidi i vetunedi i maiaga i viladi tolugavia
'waineye, yana tofolova i 'iseni 'akonadi i ve'atumai.

'Wabula natudi Iesu i sivetovoia.

11 Bola kebu 'aiata fuedi i da 'a'avaga, Iesu i nago 'atamana Neini yana
tovetutuyamavo wata 'aila'a bwaikina taiadi. 12 'Atamananina kalikalina
bega tutuyanina Iesu i le'wa 'ana 'eba luku 'waineye i 'isedi tomotoga
'ifwaidi iadi i wafaga i evai i nunaweni taumaseye. Tomogonina i wafaga
tamu 'wabula natudi tubu'eana iavetana, wata tovemogai fuedi taiadi
i nunagoi. 13 [u]Tutuyanina Iesu i 'isedi i nuavita bwaikina i vonedi i vo,
Kebu 'wa na 'we'welaga." 14 Bega Iesu i nago 'evo'evo i 'abitonovi nika
toeva i tovoi. Iesu i vona tomogonina i wafaga 'waineye i vo, Iaku, a
na vonemu, 'u tovoi." 15 [v]Tomogonina i 'isala i miabui nika i velamu i
welava. Wata Iesu tomogonina inana i vonedi i vo, Side natumi 'akonadi i
yawasa."
16 Fuedi i 'iseni ma yadi kololo bwaikina Yaubada i subiai i vo,
Tolu'ivona bwaikaotogina tamu i souyeni 'waideye," we'e 'ifwaidi i
vo, Yaubada i mai yana tomotoga i na 'ita'ita'ieda." 17 Naninina Iesu i
'idewaiga, valana i nago 'awalawa Iudia matatabuna 'waineye, wata mali
tomotoga i miamia lilivaneye i 'aseta.

Ioni tomotoga 'ifwaidi i vetunedi Iesu 'waineye.

18 Wata Ioni Tobafitaiso yana tovetutuyamavo i lu'ivona 'waineye
naninidi Iesu i 'idewadewadiga faifaidi. 19 Begaidi Ioni tomotoga 'adi
'ailuga i goledi i nagoi 'waineye i vonedi i vo, 'Wa na nagoi yada 'Auvea
'waineye 'wa na velutolieni 'wa na vo, 'Omu kumanimu faifaimu me Diu
ta lulukamata ta vo, 'Awaie 'ada To'ita'ita'i i na mai Yaubada 'wainega,"
'alo tulina faifaina ta na lulukamata?" 20 Tutuyanina i maia Iesu 'waineye
i velutolieni i vo, Ioni Tobafitaiso i vetunema nuanuana i na 'asetai 'omu

---

[t] **7:10** Ion 4:51 [u] **7:13-15** Luk 8:41-42,49-55 [v] **7:15-16** 1 Kin 17:21-24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kumanimu faifaimu me Diu ta lulukamata ta vo, 'Awaie 'ada To'ita'ita'i
i na mai Yaubada 'wainega, 'alo tulina faifaina ta na lulukamata?”
21 Tutuyanina 'waineye Iesu toviga fuedi i 'i'ive'atumaidi, tomotoganidi
yaiaina i agediga i vonevonedi i 'a'awa'a'idi wata tomatasako fuedi i
'i'ive'atumaidi. 22 [w]Begaidi Iesu i vona Ioni yana tovetutuyamavo 'waidie
i vo, 'Wa na vilami 'wa na nagoi Ioni 'waineye, ava'ai a 'i'idewadi 'wa
'isediga wata a veveifufuyedi 'wa nogaidiga faifaidi 'wa na voneni. Side
bani'odi 'wa na voneyedi 'wa na vo, Tomatasako i 'isadewa, tubusakosako
i tubuoga, waiwaisesela i ve'atumai. Tanigadi 'uludi 'adi fata i na
nogaya, towafa a sivetovoidi wafayega, wata Vala 'Atumaina 'ita'ita'i
Yaubada 'wainega faifaina a lalau'age wekowekoma 'waidie.” 23 Wata
'wa na voneni 'wa na vo, 'Ai'edi aitoi kebu ma yana venuanaluga i na
vetumaganamo 'waikuye, 'eba sosoana 'waineye.”

Iesu i veifufu Ioni Tobafitaiso faifaina.

24 Ioni yana tovetutuyamavo i tauya i nunagoi, Iesu 'aila'a 'waidie
i veifufu Ioni faifaina i vo, Basenadi 'wa nagoi sali'avu'avuye Ioni
'waineye, ava'ai nuanuami 'wa da 'iseni? Tamu tomogo umaumana
yana sauluva bikana bani'odi 'ayalele kaukau siaina i nunuga i
'anino'uya? Kebu. 25 'Alo ava'ai 'wa da 'iseni? Tamu tomogo i vaigavu
kaleko 'atumaidiega? Wata kebu. Tomotoganidi i vaigavuga bani'odi,
yadi vanuga 'ai'aiwabudi 'waidie i miamiani. 26 Nuanuaku a na 'asetai
'wa nagoga ava'ai 'wa da 'iseni? Tamu Yaubada yana tolu'ivona? E'e.
Mogitana tolu'ivona. Siwe 'ifwaidi tolu'ivona sai'afo va'egai, we'e
tomogonina 'wa 'iseniga bwaikaotogina. 27 [x]Vona mogitana tomogo
bwaikina fai basenadiotoga faifaina i kilumi Yaubada yana Buki
'waineye. Yaubada i vona 'ana Venua'ivina 'waineye i vo,

Taunina yaku tomata'aulele, a na vetunei i na kumeta yamu 'eda i na
vusia.”

28 Wata a na vonemi, tomia fwayafwaya matatabudi sai'afo va'egai,
we'e Ioninina bwaikaotogina. Siwe tomotoga bwaikidi wata siaidi
'akonadi i lukuga Yaubada yana 'Eba Veimea nageneye i vagalaka, Ioni
ma'itufa i obu fai bola kebu i da lukuga.”

29 [y]Tutuyanina 'aila'a wata takesi 'ana tolaugogona vivinagodi taiadi
yana vona i nogai, i ve'awamogitana Yaubada yana nuanua tonovidi fai
Ioni i bafitaisodi. 30 We'e Falisi wata ve'etoboda 'adi tovevo Yaubada yana
nuanua faifaidi i vedumwe'ai'ai fai kebu nuanuadi Ioni i na bafitaisodi.

31 Begaidi Iesu i vonedi i vo, Tutuya de'e 'ana tomotoga, ava'ai 'wainega
a na awatalatutulemi? Yami sauluva ava'ai bani'odi? 32 Tomotoganimi

---

[w] **7:22** Ais 35:5-6; Mad 15:30-31; Mak 7:32-37; Luk 5:12-13, 7:12-16 [x] **7:27** Mal 3:1; Luk 3:2-6 [y] **7:29-30** Mad 21:32

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bani'odi yavayavava to'wava nuanuadi i na vetutuyama 'atamanafouye.
Tamu 'aila'a i vegole ediavo 'waidie i vo, Nuanuama tamu nani ta na
'idewai siwe 'wa baila. 'A lauinava siwe kebu 'wa da suya, 'a tailauwawa
siwe kebu 'wa da vemogai. Kebu nuanuami yama nuanua 'wa na
fali'atumaiedi." 33 'Omi yavayavavanidi bani'odi, kebu nuanuami Ioni
Tobafitaiso wata yau yama nuanua 'wa na fali'atumaiedi. Ioni i mai i
ve'udigana 'ani bega yana velu'ui Yaubada 'waineye i na vetoketoke
wata kebu oine i da yemuga, 'wa vona 'wa vo, Tomogo no'o, yaiaina i
agei." 34 [z]We'e yau a vetomotogaotoga a mai kebu a da ve'udiganaga, a
'ani'ani wata a yemuyemu siwe 'wa vo, 'Wa 'iseni, tomogo no'o. 'Awana
bwalabwalaina, yana 'ani wata oine yana yemu 'afoina, takesi 'ana
tolaugogona vivinagodi wata tovedumwe'ai'ai i veianedi." 35 Egavo
Yaubada yana nuanua 'ase'asetadi i vevematayakeyakedi, i nuani Yaubada
ma yana 'aseta mogitana."

Tamu vavine Iesu 'agena i lekoai bunamayega.

36 Tamu tutuya tamu totafalolo Falisi 'ana wagava Saimoni Iesu i tayegi
yana vanuge i na 'ani, bega i nago i miabui. 37 'Atamananina 'waineye
tamu vavine yana sauluva sakoina yana matakamota 'afoina. Vala i nogai
Iesu i mai Saimoni yana vanuge begaidi bunama magaina 'atumaina
i 'ewai i nago i luku vanuganina 'waineye. We'e bei i koiaga kileu i
'idewai 'ana 'isa 'atumaiotogina, 'ana wagava alibasita. 38 I nago Iesu
lilivaneye i 'we'wela matageunega 'agena i vebutadi mulieta nava'aunega
i luvelavelaladi. Wata ma yana ve'ililibu 'agena i yaogi, i 'a'avana
bunamanina 'wainega i iwagi.
39 Tutuyanina Saimoninina i 'iseni nuanega i vo, Kumanina Iesu, 'ai'edi
mogitana Yaubada yana tolu'ivona 'ana fata i da 'asetai ava'ai vavinega
i 'a'abitonovi wata i da 'asetai yana sauluva sakoina." 40 Iesu i voneni
i vo, Saimoni, nuanuaku tamu nani a na vonemu." Saimoni i vo, Tove,
nika 'u veifufu ta na nogai." 41 Iesu i vo, Tamu tomogo 'ai'aiwabuna
tomotoga 'adi 'ailuga mani i veledi, bola wata i na tutulidi. Tamu tomogo
i veleniga lubulubu 500 wata tamu lubulubu 50. 42 Siwe 'adi 'ailuga
kebu 'adi fata i na tutulidi bega i talabodedi i vo, 'Asa'aiadi, kebu 'wa na
tutulidiga." Tomotoganidi 'adi 'ailuga ma yadi sosoana i nuakalikalieni,
siwe 'u na voneku aitoi tomotogaga yana nuakalikali bwaikaotogina
tomogo 'ai'aiwabuna 'waineye?" 43 Saimoni Iesu yana vona i tutuli i vo,
A nuaniga tomogonina lubulubu 500 i 'ewaiga, kumanina i nuakalikali
bwaikaotogina." Iesu i vo, 'U vona mogitana."
44 [a]Mulieta i sivilai vavine 'waineye nika Saimoni i voneni i vo,
'Akonadi 'u 'iseni vavine de'e. We'e 'omu yamu vanuge a maiga, kebu ufa

---

[z] **7:34** Luk 5:30 [a] **7:44** Nag 18:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'u da veleku bega 'ageku a da lekoadi yada sauluva bani'odi, siwe vavine
de'e matageunega 'ageku i lekoadi wata nava'aunega i luvelavelaladi.
45 Tutuyanina a le'wa kebu ma yamu sosoana 'u da 'avalamaigiku, siwe
taunina 'ageku 'ana yaoga kebu i da 'ailove. 46 Kebu 'u da ve'ililibuyeku
bega bunama 'u da iwagi 'unu'unukuye siwe taunina bunama magaina
'atumaina 'agekuye i iwaga'a'aveni. 47 Faifainanina a na vonemu, vavine
de'e yana sakona fuedi faifaidi nuatavuna i veluagai, 'u 'iseni yana
nuakalikali bwaikina 'waikuye. Aitoi yana sakona siaidi Yaubada i
nuatavunidiga tomogonina yana nuakalikali Yaubada 'waineye siaina,
we'e aitoi yana sakona fuedi Yaubada i nuatavunidiga, tomogonina
yana nuakalikali Yaubada 'waineye bwaikina." 48 [b]Mulieta Iesu vavine
i voneni i vo, Yamu sakona a nuatavunidi." 49 'Ifwaidi tomotoga 'eba
'ani 'waineye i miamianiga, nuadiega i vo, Ava'ai tomogoga de'e sakona
i nunuatavunidi?" 50 Siwe Iesu i vona vavine 'waineye i vo, Fai 'u
vetumaganeku Yaubada i 'ita'ita'iemu. Ma yamu sosoana 'u na nago,
Yaubada i na nuakalikaliemu."

Vevine Iesu i 'weabuya.

8 1 [c]'Aiata 'ifwaidi i 'a'ava, mulieta Iesu i tovoi ma yana
tovetutuyamavo 12 taiadi i nagoi 'atamana siaidi wata bwaikidi
'waidie, Vala 'Atumaina i lu'ageyeni Yaubada nuanuana tomotoga i na
veimeyedaga faifaina. 2-3 Wata 'ifwaidi vevine taiadi i nagoi bega Iesu ma
enavo i na 'i'ivaisedi wata 'adi'adi i na kimwakimwane taunidi yadi mani
'waidiega. Vevinenidi 'ifwaidi basenadi Iesu 'adi viga i 'ive'atumaidi wata
'ifwaidi yaiaina i agediga Iesu i vona i 'awa'a'idi. Vevinenidi 'waidiega
side kumanidiavo, Meli, 'atamana Magidala 'wainega basenadi Iesu i
vona yaiaina 7 i 'awa'a'idi 'wainega, Tusa yana vavine Ioana, tomogonina
Kini Elodi yana vanuga 'ana to'isave'avina, wata Susana.

Luyavuyavulagi 'ana vona-awatabai.

4 Tamu 'aiata tomotoga fuedi i deli i maia Iesu 'waineye 'atamana fuedi
'waidiega. Begaidi Iesu vona-awatabaiega i ve 'aila'a 'waidie i vo, Side
bani'odi. 5 Tamu tomogo i nago bakule yana witi[d] waifeidi i na bakulidi,
we'e yadi sauluva luyavuyavulagi. Yana luyavuyavulagi 'waineye
witi 'ifwaidi i ve'anita'idi 'eda balebaleye tomotoga yadi 'eba nago
'waineye i badi mulieta manuga i mai i 'anidi. 6 'Ifwaidi i ve'anita'idi
bwakebwakeye, tutuyanina i tabo fai fwayafwaya siaina i lala-matayo'o
i 'awagi'adi. 7 'Ifwaidi i ve'anita'idi 'awanavenaveye kebu 'adi 'oiga,
i ugawegawedi kebu vuagidiga. 8 We'e 'ifwaidi i ve'anita'idi inageye
fwayafwaya 'atumaina 'waineye i tabo i vuaga, 'aitamogana 'aitamogana

---

[b] **7:48-50** Mad 9:2-6 [c] **8:1-3** Luk 24:10 [d] **8:5** 'Ana 'isa'isa bani'odi laisi.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vuagina 100." Wata Iesu i vonedi i vo, 'Akonadi yaku vona 'wa nogai,
siwe 'wa na venua'ivina nika 'wa na 'asetai."

Vona-awatabai lamuna.

9 Mulieta Iesu yana tovetutuyamavo i velutolieni i vo, Nuanuama yamu
vona-awatabainina 'u da kiavemagetai 'waimeye." 10 [e]Iesu i vonedi i
vo, 'Akonadi Yaubada i tauyemi nani fuedi givagivadi 'wa na 'asetadi
yana veimea tomotoga 'waidie faifaina. Siwe tomotoga 'ifwaidi 'aseta
i na 'ewai vona-awatabaiega. Tomotoganidi i na 'isa'isa siwe kebu i na
'isa'inanaiga, wata i na noganogai siwe kebu i na 'asetaiga begaidi a veve
'waidie vona-awatabai 'waidiega."

Vona-awatabai Iesu i kiavemagetai.

11 [f]Wata Iesu i vonedi i vo, Yaku vona-awatabainina 'ana 'aseta side
bani'odi. Waifei, bani'odi Yaubada yana Vona. 12 Waifei i ve'anita'idi
'eda balebaleye 'ana nuanua, bani'odi tomotoga Yaubada yana Vona
i nogai siwe Seitani i mai vonanina i elodi begaidi kebu 'adi fata
i na vetumagana 'alo 'ita'ita'i i na veluagai. 13 Waifei i ve'anita'idi
bwakebwakeye 'ana nuanua, bani'odi tomotoga ma yadi sosoana
Yaubada yana Vona i nogai siwe yadi nuanua 'waidie kebu mogitana i
da lukuga. I vetumagana siwe tutuya 'ale'usana. Tutuyanina 'eba sailubu
i na veluagai i na baileni. 14 [g]Waifei i ve'anita'idi gaweye 'ana nuanua,
bani'odi tomotoga Yaubada yana Vona i nogai siwe yadi nuanua bwaikina
'ai'aiwabu wata fwayafwaya 'ana sosoana. Yadi kukuanidi wata yadi
mia faifaidi i vevenuafouviga 'wa da vo i da ugawegawedi vuagidi kebu
i da kumaga. 15 [h]We'e waifei i ve'anita'idi inageye fwayafwaya 'atumaina
'waineye 'ana nuanua, bani'odi todumwebika 'atumaidi Yaubada yana
Vona i nogai i 'ewai bega i tokemaiga i nagoga yadi folova Yaubada
faifaina bani'odi i vuaga."

Mageta 'aivoe dibuneye.

16 Wata Iesu i vonedi i vo, Kebu tamu aitoi mageta i da kabukabunina
'aivoeyega i da tatalafwaseni 'alo talalia dibuneye i da yatoyatoi.
Mogitana mageta 'ana 'eba yato 'waineye i lulutalauleni bega tomotoga
i na mimaia vanuganina 'waineye i magemagesedi. 17 Wata de'e bani'odi
ava'ai tomotoga i na givediga Yaubada i na sivemagesedi wata ava'ai i na
nuagivediga Yaubada i na lu'ivoneyedi i na vemageta. 18 [i]Begaidi 'wa na
nogayadewadewa. 'Ai'edi aitoi sai'afo ma yana 'aseta bega 'asetanina i na
'i'isave'aviniga, 'imoso'i Yaubada i na veleni we'e aitoi kebu tamu yana

---

[e] **8:10** Luk 10:21 [f] **8:11** 1 Fit 1:23 [g] **8:14** Luk 18:18,22-24 [h] **8:15** Ion 6:28-29; Iem 1:22
[i] **8:18** Mad 25:20-29

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'asetaga siwe igodi i vo, Yau yaku 'aseta bwaikina," 'asetanina Yaubada i na eloi."

Iesu tainavo inadi taiadi i nagoi 'waineye.

19 Iesu tainavo ma inadi i maia igodi i da luku Iesu 'waineye nika 'aila'a bwaikina. 20 Tamu tomogo Iesu i voneni i vo, Inamu wata taimwavo tanotanoge i lulualemu." 21 [j]Iesu 'aila'a i vonedi i vo, Egavo Yaubada yana Vona i nogai wata i vevematayakeyakeniga taunidi mogitana inakwavo wata taikwavo."

Iesu yagina i 'iveniwalovi.

22 Tamu 'aiata Iesu ma yana tovetutuyamavo i dodoga wakeye i vonedi i vo, Ta na damana no'o bega lavu vi'ainega," nika i tauya. 23 Tutuyanina i damadamana Iesu i 'eno-mataiva nika yagi'oya bwaikina i nunuga yagina bwaikina waka i ludododogi sai'afoga i da veadagi wata i da monu. 24 Begaidi tovetutuyamavo i maia Iesu 'waineye i luvagoni i vo, 'Auvea, 'Auvea, sai'afoga ta na wafa." Iesu i tovoi kaukau wata yagina bwaikidi i talabodedi nika i 'awatagoni wata i niwalova bwaikina. 25 [k]Mulieta yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, Awale 'omi kebu 'wa da vetumaganekuga 'aku fata a na 'ita'ita'iemi?" Siwe nuadi i voganidi wata i kololo 'aise'avadi i veifufu i vo, Ava'ai tomogoga de'e? Kaukau wata yagina i talabodedi i vematayakayaka."

Tomogo yaiaina i ageiga Iesu i 'ive'atumaia.

26 Iesu ma enavo i damana lavu vi'ainega 'awalawa Gegesa, 'ada fata 'atamana Galili 'wainega ta na 'isadamana 'awalawanina 'waineye. 27 Tutuyanina i obu 'avale tamu tomogo yaiaina i ageiga i veluagai, i maiga 'atamana 'wainega. Basenadiotoga yana vanuga i baileni, konekonena i miamia taumaseye. 28-29 [l]Tutuya fuedi tomotoga nimana wata 'agena i 'i'iyogoyogonidi bulava kainumu 'waidiega siwe yaiaina i kikiavetoketokei bega i dabadabadi wata i nunaweni wala'aie. Tutuyanina i 'iseni Iesu, i bwau ma yana ve'ililibu i be'u mataneye. Iesu yaiaina tomogo nageneye i voneni i vo, 'U 'awa'a'imu 'omu yaiaina sakoimu." Tomogonina bonana bwaikinega Iesu i voneni i vo, Iesu, Yaubada Tabwaotogineye Natuna, ava'ai 'u na vaiku? A vevelu'ui 'waimuye kebu nuanuaku 'u na luvematavulogiku." 30 Iesu i velutolieni i vo, Aitoi 'amu wagava?" Tomogo i vo, 'Aku wagava 'Aila'a." De'e bani'odi i voneyediga fai yaiaina fuedi tomogonina i agei. 31 Yaiaina i toke i velu'ui-vaivaitugana i vo, Kebu nuanuama 'u na tawema 'a na obu Vatu'ai Manamanawena yaiaina yama 'eba mia 'waineye."

---

[j] **8:21** Luk 11:27-28; Ion 1:11-13 [k] **8:25** Mak 9:20-24 [l] **8:28-29** Luk 4:34

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32 Fatala bwaikina bawe 'oya lilivaneye i luluduaduala, begaidi
yaiainanidi i velu'ui-vaitugana Iesu 'waineye i vo, 'U da tauyema
bawenidi 'a da agedi," nika Iesu i tauyedi. 33 Yaiaina i 'awa'a'idi tomogo
'wainega i nagoi bawe i agedi matatabudi i ve'ililide 'oyeamo i obu, i sou
lavuye i ve'alamonumonu.
34 Tomotoganidi bawe i 'isave'avinidiga i 'iseni yadi bawevo i
ve'alawafawafa, begaidi i lilide i nagoi i lu'ivona 'atamana wata kweda
'waidie. 35 Fuedi yadi veifufu i nogai bega i nagoi i na 'iseni. I maia Iesu
'waineye tomogonina basenadi yaiaina i ageiga siwe 'akonadi i 'awa'a'idi
i 'iseni nuana tonovidi wata i ve'wesena i miabui Iesu 'ageneye i miamia.
Tutuyanina Iesu yana toketokena i 'asetai i kololo bwaikina. 36 Bawe 'adi
to'isave'avinavo i lu'ivona 'waidie bani'odi i munega tomogo i ve'atumai.
37 Begaidi tomotoga matatabudi 'awalawa Gegesa 'waineye Iesu i voneni
nuanuadi i na 'iawedi fai i kololo-'afo'afo. Bega Iesu i dodoga wakeye i na
tauya.
38-39 Tomogonina i ve'atumaiga i mai Iesu i voneni i vo, Yau nuanuaku
taiadi ta na nago." Siwe Iesu i talabodeni i voneni i vo, 'U na vilamu 'u na
nago yamu vanuge 'u na lu'ivona tomotoga fuedi 'waidie ava'ai Yaubada
i 'idewaiga 'waimuye faifaina." Bega tomogo i nago 'atamana bwaikina
'ana tomia matatabudi 'waidie i veifufu Iesu i 'ive'atumaiaga faifaina.

Yailo natuna wata vavine tamu Iesu i 'ive'atumaidi.

40 Iesu ma enavo i vila-vaituganidi i damanama de'e bega lavu
lilivaneye 'aila'a i veluagadi i lulukamasedi. 41-42 I obu 'avale nika me
Diu yadi 'eba miava'auta 'ana to'edakumeta tamu i veluagai 'ana wagava
Yailo. Ma yana ve'ililibu i be'u Iesu mataneye i voneni i vo, Nuanuaku ta
na nago yaku vanuge natuku vevinena sai'afoga yawaina i na 'a'ava 'u na
'ivaiseni. Natukunina tubu'eana yaku tamogana, 'ana malamala 12."
Bega Iesu taiadi i nago wata 'aila'a bwaikina i vevetunufelagieni nuanuadi
Iesu taiadi i na nago. 43 'Aila'anina nageneye tamu vavine, vevine 'adi
viga i 'ewadi, malamala 12 nagedie kebu i da 'a'ailove viganina i 'eno'eno.
Fu'eyega yadi kukua matatabuna i sigoidi siwe kebu tamu aitoi 'ana fata i na
'ivaisedi. 44 Taunidi i mai Iesu mulineye, 'ana kaleko mataifwana i 'abitonovi
nika 'adi viga i 'a'ava. 45 Iesu 'aila'a i velutoliedi i vo, Aitoi i 'abitonoviku?"
Matatabudi i ve'ewa we'e Fita i vo, 'Auvea awale bani'odi 'u velutoliedi?
'U 'iseni, 'aila'a bwaikina i sififinemu." 46 [m]Wata Iesu i vo, A 'asetai tamu
tomotoga nuanuana yau begaidi i 'abitonoviku, fai 'aku vebae 'wainega a
'asetai yaku toketokena i damana to'abitonovanina 'waineye."
47 Vavinenidi i nuani 'akonadi Iesu i 'asetadi begaidi i kololo, ma yadi
tatava wata ma yadi ve'ililibu i be'u Iesu 'ageneye. Bei 'aila'a matadie i

---

[m] **8:46** Luk 6:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lu'ivona Iesu 'waineye ava'ai faifaina i 'abitonovi wata bani'odi i munega
i ve'atumai-matayo'o. 48 Iesu i vonedi i vo, Natuku, yami vetumagana
'waikuye i 'ive'atumaimi. Ma yami sosoana 'wa na nago, Yaubada i na
nuakalikaliemi."
49 Tutuyanina Iesu i veveifufu, tamu tomogo i mai Yailo yana vanuga
'wainega Yailo i voneni i vo, Natumu 'akonadi yana 'i'ituva i 'alasaweni.
Kebu wata Tove 'u na vevekadia." 50 Siwe Iesu i nogaiga Yailo i voneni i
vo, Kebu nuafoumu i na veviga, 'u na vetumaganamo 'waikuye natumu i
na ve'atumai."
51 I nagoi, tutuyanina i le'wai vanuge fuedi i talabodedi kebu i na
lukuga, we'e Fita, Ioni, Iemesa, wata kwamana inana tamana taiadi i
luku. 52 Fuedi vanuga nageneye i vevemogai kwamananina faifaina siwe
Iesu i vonedi i vo, Kebu 'wa na vemogaiga, kwamana kebu i da wafaga i
'eno'eno." 53 Matatabudi Iesu i sidibidibieni wata i namageni fai i 'asetai
kwamana mogitana i wafa. 54 Siwe Iesu kwamana nimaneye i 'abi bonana
bwaikinega i vo, Kwamana, 'u tovoi." 55 Nika kwamana i yawasa i tovoi
wata Iesu i vo, 'Ani'ani 'wa na veleni i na 'ani." 56 [n]Kwamananina inana
wata tamana nuadi i voganidi siwe Iesu i vonedi i vo, Kebu tamu aitoi
'waineye 'wa na lulu'ivonaga."

Iesu yana tovetutuyamavo 12 i vetunedi.

9 1 Tamu tutuya Iesu yana tovetutuyamavo 12 i goledi i nagoi 'waineye
veimea wata yana toketokena i veledi bega toviga i na 'ive'atumaidi
wata yaiaina i na vonedi i na 'awa'a'idi. 2 Mulieta i vetunedi i na lau'age
'atamana fuedi 'waidie Yaubada yana veimea tomotoga 'waidie faifaina,
wata toviga i na 'ive'atumaidi. 3 [o]Siwe wata i velu'ase'asedi i vo, 'Wa na
nunagoiga kebu venuana 'wa na 'ewaga, wata wautogana kebu, 'ani'ani
kebu, mani kebu 'alo wata tamu kaleko vunavunagina. 4 'Ai'edi aitoi i na
vonemi 'wa na luku yana vanuge bei 'wa na miamia mulieta yami folova i
na 'a'ava 'atamananina 'waineye, vanuganina 'wa na 'iaweni. 5 Wata 'ai'edi
ava'ai 'atamanaga 'ana tomotoga i na vedumwe'ubu'ubusemi wata yami
vona kebu i na nogaidiga, 'wa na 'iawedi 'wa na nagoi wata 'agemiega
fwayafwaya 'wa na lubutubutuya yadi 'eba 'isa bola bei wata kebu 'wa
na lalau'age wata bola vematavuloga i na veluagai Yaubada 'wainega."
6 Mulieta tovetutuyamavo i tauya i nagoi 'atamana fuedi 'waidie i lalau'age
Vala 'Atumaina faifaina wata tomotoga i 'i'ive'atumaidi.

Kini Elodi nuana i vogani Iesu faifaina.

7 [p]Kini Elodi, 'awalawa Galili 'ana toveimea, Iesu yana folova valana
i nogai nuana i vogani fai tomotoga 'ifwaidi i vonavona i vo, No'o Iesu,

---

[n] **8:56** Mad 8:4 [o] **9:3-5** Luk 10:4-11; Fol 13:51 [p] **9:7-8** 1 Kin 17:17-24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ioni Tobafitaiso i yawasa wafayega." 8 We'e 'ifwaidi i vo, Ilaitia i vilai
i mai abamega," wata 'ifwaidi i vo, Tamu tolu'ivona basenadiotoga i
wafa wata i yawasa." 9 [q]We'e Elodi i vo, Ioni 'odona a boboi, we'e ava'ai
tomogoga valana a noganogai?" Bega i nuanua bani'odi i na munega Iesu
i na 'iseni.

Iesu tomotoga 5,000 i ve'anidi.

10 Basenadi Iesu yana tovetutuyamavo i vetunediga 'akonadi i viladi
i maia nani matatabuna i 'idewadiga faifaidi i lu'ivona Iesu 'waineye. I
veifufu'a'ava, mulieta i vagavaidi 'aise'avadi i nagoi tamu 'atamana 'ana
wagava Bedasaida. 11 Siwe tomotoga fuedi valana i 'asetai ava'aibe bei i
nunagoi begaidi Iesu i yogo'waili. Iesu ma yana sosoana i 'isedi nuanuana
i na veifufu 'waidie Yaubada yana veimea tomotoga 'waideye faifaina
wata toviga fuedi i 'ive'atumaidi.
12 'Akonadi lavilavi sai'afoga i na sidudubali tovetutuyamavo i maia
Iesu 'waineye i voneni i vo, Tomotoga 'u na vetunedi i na nagoi taunidi
'adi'adi i na lauala 'atamana wata kweda 'waidie wata bei i na 'eno
fai de'e bei kebu tomotogina." 13 Siwe Iesu i vo, 'Omi taunimi 'wa
na ve'anidi." Yana vona i tutuli i vo, De'e 'aila'a bwaikaotogina we'e
'ima 'waimeye 'ani'ani mwadodoudi 5 wata igana 'ailuga, 'asa'aiana
bani'odi, kebu fuediga. 'Alo nuanuamu 'a na nagoi 'adi'adi 'a na kimwane
'atamane? 14 'Aila'anidi iaveta tulai'avadi 5,000 wata vevine kwakwama
taiadi bega Iesu yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, Tomotoga 'wa na
vonedi i na veiwakukuna, kukuna 'aitamogana 'aitamogana nagedie
tomotoga bani'odi 50." 15 Yana tovetutuyamavo i nagoi tomotoga
i vemianidi. 16 Nika Iesu 'ani'ani 5 wata igana 'ailuga i 'ewadi i
'isalaka abame Yaubada 'waineye i vekaiwa mulieta i 'ivididi yana
tovetutuyamavo i veledi tomotoga i veutadi. 17 I 'ani'a'ava matatabudi
kamodi i aidi, mulieta tovetutuyamavo tomotoga nikilidi i va'augidi
bayawa 12 i veadagidi.

Fita Iesu i 'asetai.

18 Tamu tutuya Iesu 'aiseneye i vevelu'ui Yaubada 'waineye yana
tovetutuyamavo i nagoi 'waineye i velutoliedi i vo, 'Wa da nogaiga
tomotoga yadi nuanua yau aitoi?" 19 [r]Yana velutoli i tutuli i vo, 'Ifwaidi i
vonaga 'omu Ioni Tobafitaiso wafayega i da mai, wata 'ifwaidi i vonaga
'omu Ilaitia abamega i da obuma, wata 'ifwaidi i vonaga 'omu tamu
Yaubada yana tolu'ivona basenadiotoga i wafa i tovoi-vaitugana." 20 [s]Wata
yana tovetutuyamavo i velutoliedi i vo, We'e 'omi 'wa da nuaniga yau
aitoi?" Fita i vo, 'Omu Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina."

---

[q] **9:9** Mak 6:27 [r] **9:19** Mak 6:14-16 [s] **9:20** Ion 6:68-69

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu yana wafa i veifufuyeni.

21 Bega Iesu yana tovetutuyamavo i toke i talabodedi i vo, Kebu tamu
aitoi 'waineye 'wa na lu'ivonaga yau Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina.
22 Yau a vetomotogaotoga i lubwaineni veviga bwaikaotogina a na
veluagai wata me Diu yada to'edakumeta 'au'auveadi, tovelomu
'adi to'edakumetavo taiadi, wata ve'etoboda 'adi tovevo i na
vedumwe'ai'aieku. Mulieta i na luvewafaku siwe 'aiata 'ana vetonu
'waineye Yaubada i na sivetovoiku."
23 [t]Mulieta matatabudi i vonedi i vo, 'Ai'edi aitoi nuanuana mogitana
i na mai 'waikuye taiadi 'a na nagoga, 'aiata 'aitamogana 'aitamogana
taunina yana nuanua i na bailedi. Fai i na vematayakeyakeku begaidi
veviga bwaikina i na veveluagadi yau bani'odi a na veluagadi. Voke i
na wafa faifaiku, yau wata bani'odi a na wafa 'ai lagalagana 'waineye.
24 'Ai'edi aitoi yana mia 'ana 'atumaina i na ve'o'oleni kebu nuanuana
yawaina i na tauyeni faifaiku, taunina i na wafaotoga. We'e 'ai'edi
aitoi yana mia 'ana 'atumaina wata yawaina i na tauyedi faifaiku, mia
'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai. 25 'Ai'edi tamu aitoi
fwayafwaya matatabuna 'ana kukua i na 'ewadi mulieta yawaina i
na 'a'ava, ava'ai 'ana 'atumaina 'waineye? 26 [u]We'e 'ai'edi aitoi yau
faifaiku wata Valaku 'ana lu'ivona faifaina i na bunumayaga, yau
a vetomotogaotoga bola ma yaku mageta mataududulina a na vila-
vaitugana wata a na bunumayageni. Yaku vila-vaitugana 'waineye,
anelose magemagetadi taiadi 'a na maia, Tamaku yana mageta
mataududulina nageneye. 27 A vona mogitana 'waimie, 'omi 'ifwaimi bola
ma yawaimi 'wa na miamiani, nagami 'wa na 'iseni Yaubada yana veimea
tomotoga 'waidie, mulieta 'wa na wafa."

Iesu i vemaigisivilavila.

28 [v]Iesu yana vona i 'a'ava bani'odi wiki 'aitamogana i 'a'ava, mulieta
tamu 'aiata 'waineye Iesu i vonedi Fita, Iemesa, wata Ioni taiadi i laka
'oya bwaikineye 'aise'avadi i na velu'ui. 29 Tutuyanina Iesu i vevelu'ui
Yaubada 'waineye maigina 'ana 'isa'isa i vetuli wata 'ana kaleko 'adi
lau'avu mataududulidi. 30-31 [w]I 'i'isanago nika tomotoga 'adi 'ailuga
i souyedi Iesu taiadi i veveifufu. Tomotoganidi Mosese wata Ilaitia
basenadiotoga i nagoi Yaubada 'waineye, siwe 'adi 'isa mataududulina
abamega i obuma. Yadi veifufunina 'waineye i vonavona Yaubada yana
nuanua 'ana mogitana i na souyeni Ielusalema 'waineye Iesu bei i na
wafaga faifaina. 32 Fita ma enavo i 'eno'eno mulieta i 'isa Iesu yana
mageta mataududulina wata tomotoga 'adi 'ailuga taiadi i tovotovoi

---

[t] **9:23** Mad 10:38-39 [u] **9:26** Luk 12:9 [v] **9:28-35** 2 Fit 1:17-18 [w] **9:30-31** Luk 13:33

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i 'isedi. 33 Tomotoganidi sai'afoga i na tauya nika Fita i vo, 'Auvea,
'atumaina fai 'ima taiadi. Bega lau'weta 'aitonu 'a na 'idewadi, tamu 'omu
faifaimu, 'ailuga Mosese ma iana Ilaitia faifaidi." Fai Fita nuana i vogani
begaidi i vona-'avo'avovo.
34 Bola i veveifufu waowa i mai i ve'i'wa'uyedi mulieta i obu i
tavunidi tovetutuyamavo 'adi 'aitonu i kololo bwaikina. 35 [x]Bona'ava i
nogai waowa 'wainega i vo, De'e Natuku, kumanina a venua'ivineni,
bonana 'wa na nogai." 36 Tutuyanina vona i 'a'ava, nika i 'iseni Iesu
'aise'avana i tovotovoi. Tutuyanina 'waineye tovetutuyamavo kebu
tamu aitoi 'waineye i da lu'ivona ava'ai i 'iseniga faifaina, siwe
tutuya manamanawena i 'a'ava mulieta i lu'ivona.

Iesu i vona yaiaina i 'awa'a'ia kwamana 'wainega.

37 Iesu yana vemaigisivilavila i 'a'avana, mulieta i 'atai 'oyayega
ma enavo i obuma 'aila'a bwaikina i veluagadi. 38 'Aila'anidi
nagediega tamu tomogo i vegole i vo, Tove, natuku tubu'eana
iavetana yaku tamogana nuanuaku 'u na 'ivaiseni. 39 Yaiaina
basenadi i agei, tutuyanina i vevekadia ma yana vebwaubwau
i vavatu'oga wata buobuo 'awana i tutubodai. Kebu nuanuana
i na baileni i vevekadi-vebogia, kwamana i veveviga. 40 Yamu
tovetutuyamavo a vonedi nuanuaku i da vona yaiaina i da 'awa'a'ia
siwe kebu 'adi fataga."
41 Iesu tomotoga i vonedi i vo, 'Omi tovekali. Awale Yaubada yana
toketokena kebu 'wa da vetumaganeniga? Tutuya manamanawena
taiadi ta miamia wata a totokemaigeku bwaikina siwe kebu 'wa
da vetumaganeku mogitana." Iesu kwamana tamana i voneni i vo,
Nika natumu 'u mieni ta na 'iseni." 42 Kwamananina i nunagoga Iesu
'waineye yaiaina i vatufeleni i be'u fwayefwayeye i vatu'o'oga. Iesu
yaiaina i talabodeni nika i 'awa'a'ia kwamana i ve'atumai, mulieta
tamana i voneni i mai natuna i 'ewai. 43 Tomotoga matatabudi i
'iseni, nuadi i voganidi Yaubada yana toketokena faifaina.

Iesu i veifufu-vaitugana yana wafa faifaina.

44 [y]Tomotoga bola i nunuavogana nani matatabuna Iesu i
'idewadewadiga faifaidi we'e yana tovetutuyamavo i vonedi i vo,
Ava'ai a na vonemiga kebu nuami i na fani. Yau a vetomotogaotoga i
na 'aniveleneku tomotoga nimadie." 45 Siwe tovetutuyamavo kebu i da
'asetaiga yana vonanina 'ana nuanuana. Yana nuanuananina Yaubada
i giveni bega kebu 'adi fata i na 'asetai wata i kololo kebu nuanuadi i
na velutolieni faifaina.

---

[x] **9:35** Mad 12:17-18; Luk 3:22 [y] **9:44** Luk 9:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aitoi bwaikaotogina Yaubada mataneye.

46 [z]Tamu tutuya Iesu yana tovetutuyamavo 'aise'avadi i
ve'ikwayekwayega 'adi 'aila'a nageneye aitoi bwaikaotogina. 47 Iesu
'akonadi yadi nuanua i 'asetai begaidi tamu kwamana i goleni i nago i
tovoi lilivaneye. 48 Mulieta i vonedi i vo, 'Ai'edi aitoi ma yana nuakalikali
tamu kwamana de'e bani'odi i na 'ivaiseni faifaiku, siwe 'asa'aiana
yau i 'ivaiseku. Wata 'ai'edi aitoi ma yana nuakalikali i na 'ivaiseku,
siwe 'asa'aiana Yaubada taunina 'aku tovetune i 'ivaiseni. Aitoi siaina
matamie, taunina bwaikaotogina Yaubada mataneye."

'Ami to'aivaitavo kebu 'wa na talabodebodediga.

49 Tamu Iesu yana tovetutuyama 'ana wagava Ioni i mai i vona i vo,
'Auvea, tamu tomogo 'a 'iseni 'amu wagavayega i vonavona yaiaina i
'a'awa'a'idi. 'A 'iseni 'a talabodebodeni fai taunina kebu 'ada 'aila'a."
50 Iesu i vona Ioni 'waineye wata 'ifwaidi yana tovetutuyamavo
'waidie i vo, Kebu 'wa na talabodebodeniga, 'ai'edi aitoi kebu i na
vedumwe'ai'aiemiga taunina 'ami to'aivaita."

Me Samelia kebu nuanuadi Iesu.

51 [a]'Akonadi Iesu yana tutuya i velilivana Yaubada i na vagavaia
i na naweni abame. Begaidi ma yana tokemaiga i tovoi ma yana
tovetutuyamavo i na nagoi Ielusalema. 52 I nunagoi 'edeye Iesu tomotoga
'ifwaidi i vonedi i kumeta yadi 'eba veawai i na 'idewadewai me Samelia
yadi 'atamane. 53 Fai me Samelia wata me Diu kebu taiadi i da veveiana
wata fai Iesu i nunago me Diu yadi 'atamana bwaikina 'waineye
Ielusalema, begaidi i talabodaboda kebu nuanuadi Iesu ma enavo i
na miamiani yadi 'atamane. 54 We'e Ioni wata Iemesa tomotoga yadi
talaboda i nogai Iesu i voneni i vo, 'Auvea bani'odi? Nuanuamu 'a na
vona 'ai-'ala'alata abamega i na obuma tomotoga de'e i na 'ala'a'avadi?"
55-56 Siwe Iesu i sivilai i talabodedi, mulieta i tovoi i nagoi tamu 'atamana
'waineye.

Tomotoga 'adi 'aitonu igodi nuanuadi Iesu i da vetutuyameni.

57 Tutuyanina i nunagoi 'edeye tamu tomogo i vona Iesu 'waineye i vo,
Yau 'akonadi 'a tauyeku 'waimuye, 'ai'edi ava'aibe bei 'u na nunagoga
yau taiadi." 58 Iesu tomogonina yana vona i tutuli i vo, 'U na nuani
'ou'ou walawala'ai ma 'adi ovu, wata manuga ma 'adi giuva, we'e yau a
vetomotogaotoga kebu tamu yaku vanuga bei a na 'eno 'alo a na veawai.
'Ai'edi 'omu yau taiadi ta na nagoga vita 'u na veluagadi." 59 [b]Wata Iesu

---

[z] **9:46** Luk 22:24-27, 14:11 [a] **9:51** Luk 17:11 [b] **9:59** Luk 14:26,33

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tamu tomogo i voneni i vo, Nuanuaku 'omu taiadi ta na nago, yaku
tovetutuyama." Nika tomogonina i vo, 'Auvea, 'atumaina siwe nuanuaku
a na miamia nagami tamaku a na tavunina mulieta a na mai a na
vetutuyamemu." 60 Iesu tomogonina yana vona i tutuli i vo, 'Asa'aiana 'u
baileni, egavo kebu nuanuadi i na vetutuyameku, taunidi 'anu'anunudi
wafawafadi yami towafa i na vevetavuna. We'e 'omu 'asiauotoga 'u na
nago 'u na lau'age Yaubada yana veimea tomotoga 'waidie faifaina."
61 Wata tamu tomogo i vo, 'Auvea, nuanuaku a na vetutuyamemu, siwe
nagami a na nago a na 'alanuai natukwavo wata yaku vavine 'waidie."
62 [c]Siwe Iesu tomogonina i voneni i vo, 'Ai'edi aitoi nuanuana i na
vetofolova faifaiku we'e ma yana venuanaluga taunina faifaina i na
nuanua, kebu 'ana fata i na vetofolova Yaubada faifaina, wata kebu 'ana
fata Yaubada i na veimeyeni."

Iesu tovetutuyamavo 72 i vetunedi.

10 1 [d]Iesu tomotoga 'adi 'aitonu 'waidie i vona'a'ava mulieta
tomotoga 72 i venua'ivinedi yana tovetutuyamavo. 'Adi 'ailuga
'adi 'ailuga i vetunedi i na kumeta 'atamana bwaikidi wata siaidi
'waidie, 'atamananidi 'waidie bola Iesu i na nago. 2 [e]Iesu i vonedi i vo,
'Akonadi tomotoga fuedi i lalauala nuanuadi yadi mia i na ve'atumai,
bega i na vetumaganeku i na luku Yaubada yana 'Aila'a 'waineye, siwe
'omi tofolova kebu fuemiga bega yaku vona 'wa na lu'ivoneyeni. Begaidi
Yaubada, taunina bani'odi tonibakula, 'wa na velu'ui 'waineye bega
tofolova fuedi i na vetunedi i na 'ivaisemi 'wa da vo vuaganidi 'wa na
mimaiedi Yaubada yana bubuwaka 'waineye. 3 Yau a vevetunemi 'wa na
nagoiga yaku vona 'wa na lu'ivona tomotoga fuedi 'waidie. 'Ifwaidi i na
vedumwe'ai'aiemi begaidi 'omi bani'odi 'aisaya sifi 'wa nunagoi 'ou'ou
walawala'ai kasikasisidi 'awasasadie. 4 [f]Kebu mani 'wa na 'ewadiga,
venuana 'alo 'ageyafayafa 'ifwaidi. 'Ai'edi wata aitoi 'edeye 'wa na
veluagaiga kebu taiadi 'wa na veveifufu manamanawena, 'wa na nago-
matayo'o 'wa na lau'age.
5 'Ai'edi tamu vanuga 'waineye 'wa na lukuga vanuganina 'ana tomia
'wa na vonanuakalikaliedi 'wa na vo, Kaiwa, ma yami sosoana 'wa na
miamia, Yaubada i na nuakalikaliemi." 6 'Ai'edi 'waidiega tamu tomogo
nuanuana yami vonanuakalikali i na nogai, Yaubada i na vesauluva-
'atumaieni. We'e 'ai'edi kebu nuanuadi yami vonanuakalikali, 'asa'aiana
Yaubada i na vesauluva 'atumaina 'waimie we'e tomotoganidi kebu.
7 [g]Vanuganina 'waineye 'wa na lukuga bei 'wa na miamia, kebu 'wa na
miayaba-vuvua vanuga fuedi 'waidie. 'Ani'ani i na 'idewaiga faifaimi

---

[c] **9:62** Fil 3:13 [d] **10:1** Mak 6:7 [e] **10:2** Ion 4:35 [f] **10:4-11** Mad 10:7-14
[g] **10:7** 1 Kol 9:6-7; 1 Tim 5:18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'wa na 'ani wata 'wa na yemu, kebu 'wa na bunumayaga fai i lubwaineni
yami folova faifaiku 'ana tutula.
8 'Ai'edi ava'ai 'atamanaga 'ana tomotoga yami nago 'waidie faifaina i na
sosoana, bega ava'ai i na 'idewaiga faifaimi kebu 'wa na venuanaluga 'wa
na 'animo. 9 Siwe 'atamananina 'waineye toviga 'wa na 'ive'atumaidi wata
tomotoga matatabudi 'wa na vonedi 'wa na vo, Yaubada nuanuana taunimi
'wa na tauyemi 'waineye bega i na veimeyemi." 10-11 [h] 'Ai'edi ava'ai 'atamanaga
kebu ma yadi sosoana i na lu'uma'umaiemiga i na vedumwe'ai'aiemi, 'wa
na nagoi yadi 'atamanafouye 'wa na vonedi 'wa na vo, 'Wa 'isema yami
'atamana fwayafwayana 'agemega 'a luvutuvutugi, yami 'eba 'isa kebu
wata 'a na lalau'age 'waimie wata vematavuloga 'wa na veluagai Yaubada
'wainega. Bega 'wa na 'aseta-'atumaia, Yaubada nuanuana i na veimeyemi
siwe 'omi 'wa baila." 12 [i] A na vonemi, bola Vonayavuga 'ana 'Aiata 'waineye
tosakona basenadiotoga i miamianiga 'atamana Sodoma 'adi vematavuloga
i na veluagai Yaubada 'wainega siwe sai'afo i na 'isanuakalikaliedi, we'e
tomotoganidi i na vedumwe'ai'aiemiga 'adi vematavuloga bwaikaotogina i na
veluagai 'aiatanina 'waineye."

Tomotoga 'ifwaidi kebu Iesu i da vetumaganeni.

13 [j] Wata Iesu i vo, Ieu, 'omi me Kolesini nuakalikalimi wata me Bedasaida
nuakalikalimi, 'waimie vita bwaikidi i na souyedi. We'e basenadiotoga me
Taia wata me Saidoni yadi sakona bwaikidi faifaidi Yaubada i leodi. 'Ai'edi
'eba nuavogananidi wata 'eba nua'ewanidi a 'idewadiga matamie a da 'idewadi
matadie tosakonanidi i da vemwakula wata kaleko sakoidi i da ve'wesena,
'adi 'eba 'isa ma yadi nuavita i nuaviladi. 14 A na vonemi, 'awaie Vonayavuga
'ana 'Aiata 'waineye me Taia wata me Saidoni 'adi vematavuloga i na veluagai
Yaubada 'wainega siwe sai'afo i na 'isanuakalikaliedi, we'e 'omi yaku vona 'wa
baila kebu 'wa da nuavilamiga vita bwaikaotogina 'wa na veluagai. 15 [k] We'e
'omi me Kafaneomi taunimi 'wa awa'ai'aimi igodi 'wa vo, 'Ima 'atumaima,
abame 'a na luku," siwe mogitana Yaubada i na veimea 'wa na obu vatu'ai
Manamanawena 'waineye."
16 [l] Wata Iesu i vona yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, 'Ai'edi aitoi yami
vona i na nogai, siwe 'asa'aiana yaku vona i nogai, wata 'ai'edi aitoi i na
vedumwe'ai'aiemi siwe 'asa'aiana yau i vedumwe'ai'aieku. Wata 'ai'edi aitoi i na
vedumwe'ai'aieku siwe 'asa'aiana Yaubada 'aku tovetune i vedumwe'ai'aieni."

Tomotoganidi 72 folovayega i viladi.

17 Tomotoganidi 72 basenadi Iesu i vetunediga, 'akonadi yadi
folova i ve'a'ava wata ma yadi sosoana bwaikina i viladi i maia

---

[h] **10:10-11** Fol 13:50-51 [i] **10:12** Nag 19:24-25,27-28 [j] **10:13** Ioe 3:4-8; Emo 1:9-10; Sek 9:3-4 [k] **10:15** Ais 14:13-15 [l] **10:16** Ion 5:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu 'waineye. I le'wai i voneni i vo, 'Auvea, 'amu wagavayega
'a vona yaiaina 'waidie i vematayakayaka i 'awa'a'idi." 18 [m]Iesu
yadi vona i tutuli i vo, Yau a 'iseni Seitani yana toketokena
i mwea abamega i 'anita'ia 'ana 'isa'isa bani'odi tomuyoana i
kianamali. 19 [n]Wata a na vonemi, veimea 'akonadi a velemi bega
'ami fata 'o'olo kasikasisidi wata dinigala 'wa na badi kebu i na
ovamiga. Toketokenanina 'wainega 'wa na vetoketoke 'ami gaviavo
Seitani ma enavo yaiaina 'waidie bega kebu tamu nani sakoina
'wainega i na nikemi. 20 [o]'Wa sosoana fai yaiaina yami vona i
vematayakeyakedi. 'Atumaina, siwe kebu nani bwaikina. Mogitana
'wa na sosoana fai 'akonadi 'ami wagava i 'eno'enovi abame."

Iesu i sosoana.

21 [p]Tutuyanina 'waineye 'Anu'anunu 'Atumaina Iesu i
kiavesosoani begaidi i vo, Tamaku. 'Omu abama wata fwayafwaya
'adi Toveimea, a vekaiwa 'waimuye fai yaku ve 'adi 'aseta 'u givedi
taunidi 'ase'asetadi wata i awa'ai'aidiga 'waidiega bega i bavuyedi,
we'e egavo i nunuaobuga yavayavava bani'odi, yaku ve 'adi 'aseta
'u kiavemagetadi 'waidie. Tamaku, vona mogitana ava'ai yamu
nuanua i lubwaineniga 'akonadi 'u 'idewai 'amu kiavesosoana."
22 [q]Iesu i velu'ui i 'a'avana tomotoga i vonedi i vo, Nani
matatabuna Tamaku i 'anivelenedi 'waikuye a veveimeyedi. Kebu
tamu aitoi yau Yaubada Natuna i da 'asetaku, Tamaku 'aiseotogina
'aku to'aseta. Wata kebu tamu aitoi Tamaku i da 'asetai, yau
Natuna 'aiseotogiku 'ana to'aseta wata 'ai'edi egavo nuanuaku,
'waidie Tamaku a na sivemageseni."
23 Mulieta Iesu yana tovetutuyamavo 'aise'avadi i vonedi i vo,
'Eba sosoana 'waimie fai 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa a
'idewadewadi matamie. 24 [r]We'e a na vonemi, tolu'ivona wata
toveimea fuedi nuanuadi bwaikina yaku folovanidi 'wa 'ise'isediga
i da 'isedi, wata yaku ve 'wa noganogaiga i da nogai siwe kebu."

Vona-awatabai tomogo Samelia 'atumaina faifaina.

25 [s]Mulieta tamu ve'etoboda 'adi tove i mai Iesu 'waineye nuanuana
i na velutolieni bonana i na nogai, 'ai'edi i na vekaliga 'adi fata i na
'ive'avini. Begaidi i velutolieni i vo, Tove, ava'ai a na vai bega yawai-
vagata a na veluagai?" 26 Iesu yana velutoli i tutuli i vo, Yaubada
yana Buki nageneye i kilumiga, bani'odi i voneyedi?" 27 [t]Tomogo i

---

[m] **10:18** Ais 14:12; Ve 12:8-9 [n] **10:19** Same 91:13 [o] **10:20** Ve 3:5, 20:12
[p] **10:21** Luk 8:9-10 [q] **10:22** Ion 3:35 [r] **10:24** 1 Fit 1:10 [s] **10:25** Mad 22:34-40
[t] **10:27** VeL 6:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vo, 'Auvea yami Yaubada 'wa na nuakalikalieni mogitana nuamiega.
'Anu'anunumi, yami nuanua wata yami toketokena 'wa na tautauyedi
'waineye tutuya fuedi. Wata emiavo 'wa na nuakalikaliedi taunimi
'ami nuakalikali bani'odi." 28 [u]Iesu tomogo i voneni i vo, 'Asa'aiana 'u
vona mogitana. Veimeanidi 'u na 'idewadi bega mia 'atumaina wata
miamia-vagaina 'u na veluagai."
29 Tomogonina kebu nuanuana i na bunumayaga 'aila'a
matadie begaidi i velutoli-vaitugana i vo, Ava'ai tomogoga iaku?"
30 Tomogonina yana vona Iesu i tutuli i vo, Side bani'odi. Tamu
tomogo Diu Ielusalemega i tauya i obuobu Ieliko. 'Edeye tovainago i
veluagadi i 'ive'avini, 'ana kaleko i silabulabu'i, wata i toke i nikei,
sai'afoga i da 'ivewafai. Yana kukua wata yana mani i eloi i baileni
'edeye i 'eno'eno i dega.
31 'Aiatanina 'waineye tamu tovelomu 'edanina 'waineamo
i nunago i 'iseni i kekeseni. 32 Wata bani'odi tamu tovelomu
'adi to'aivaita i mai i 'isanaweni i nago lilivaneye i 'isadewai
wata i kekeseni i nago. 33 [v]Mulieta tamu tomogo Samelia i mai,
kumanidiavo me Diu kebu taiadi i da veveianaga, i 'iseni i nuavita
faifaina wata i nuakalikalieni. 34 I nago 'waineye 'ana kini'ona
i lumulamuladi bunama wata oine 'waidiega. Mulieta i silakai i
silakaveni yana 'aisaya doniki tabwaneye i 'ewai i naweni vanuga
wakawaka 'waineye bei lovana 'aitamogana i 'isave'avini. 35 I
'atai mani i 'ewai i nago vanuga wakawaka 'ana to'isave'avina
lubulubu 'ailuga i veleni wata i velu'ase'asei i vo, Tomogo de'e 'u na
'isave'avini mani we'e 'wainega. 'Ai'edi maninina 'u na ve'a'avaiga
bola a na vilaku a na mai wata mani a na velemu yamu 'isave'avina
tutulina."
36 Veifufunina Iesu i ve'a'avai mulieta ve'etoboda 'adi tovenina
i voneni i vo, Tomotoganidi 'adi 'aitonu 'waidiega 'u da nuaniga,
tomogonina i nikeiga aitoi iana?" 37 Ve'etoboda 'adi tove i vo,
Tomogonina i nuakalikalieniga taunina mogitana iana." Begaidi Iesu
i voneni i vo, Wata 'omu bani'odi 'u na nago mali tomotoga 'u na
nuakalikaliedi wata 'u na vesauluva-'atumaiedi."

Iesu i nago Malida wata Meli 'waidie.

38 [w]Iesu ma enavo i nunagoiga i le'wai tamu 'atamana 'waineye,
bei tamu vavine 'ana wagava Malida i vonedi i luku yana vanuge 'ani
faifaina. 39 Wata Malida taina 'ana wagava Meli i mai Iesu lilivaneye i
miabui yana vona i noganogaya. 40 Malida 'aisena 'ani'ani i 'idewadewa
begaidi i nuavita bwaikina. Malida i mai Iesu i voneni i vo, 'Auvea, 'u

---

[u] **10:28** Lom 10:5 [v] **10:33** Ion 4:9 [w] **10:38** Ion 11:1-2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'iseni yau 'aiseku a 'i'idewadewa, siwe voke kebu faifaina 'u da nuanua.
'U voneni Meli i na 'ivaiseku." 41 [x]Iesu i vo, Malida, Malida, 'omu nuamu
'u 'ivegauya nani fuedi 'waidiega. 42 Mogitana nani tamu bwaikina i
lubwaineni faifaina 'u na nuanua. Naninina faifaina taimu Meli i nuanua.
Fai i nuaniku begaidi kebu a na talabodeniga."

Velu'ui faifaina Iesu i ve.

11 1 Tamu tutuya Iesu i vevelu'ui tamu 'awalawa 'waineye.
Tutuyanina i ve'a'ava, tamu yana tovetutuyama i voneni i vo,
Basenadi Ioni Tobafitaiso yana tovetutuyamavo i vedi velu'ui, 'ima
wata nuanuama 'u na vema." 2 Iesu i vonedi i vo, Side bani'odi 'wa na
vevelu'uiedi 'wa na vo,
Tamama,
'Omu magemagetamu,
Nuanuama tomotoga fuema 'a na ve'ililibuyemu,
Nuanuama 'u na veveimeyema,
3 Nuanuama 'ama'ama 'aiata 'aitamogana 'aitamogana faifaidi 'u na
velevelema,
4 Mali tomotoga i vesauluva sakoina 'waimeye 'a nuatavunidi,
'Omu wata bani'odi yama sakona 'u da nuatavunidi.
'Eba sailubu 'waidie kebu 'u na tauyema."
5-6 Wata Iesu i ve yana tovetutuyamavo 'waidie velu'ui 'ana 'aseta
faifaina. I vo, 'Ai'edi tamu aitoi 'waimiega 'u da 'eno'eno tamu iamu i
da le'wa lovana 'ana utukamwane nika 'ani'ani kebu, bega 'u da nago
wata tamu iamu yana vanuge 'u da vo, Iaku, tamu tomogo 'ani'ieyega
i mai siwe 'ani'ani kebu begaidi a mai 'waimuye 'ani'ani 'aitonu 'u na
veleku bola wata a na tutulidi." 7 We'e 'ai'edi iamu i na vo, Kebu 'u na
vematakaki, 'akonadi a saiboda ma yaku 'aila'a 'a 'eno'eno, kebu 'aku
fata a na tovoi a na velemu." 8 [y]Siwe a na vonemi, kebu veiana faifaina
i na 'ivaisemu, yamu velu'ui-vaivaitugana faifaina i na velemu ava'ai
nuanuamu.
9 [z]Wata 'omi bani'odi. 'Wa na vevelu'ui bega Yaubada i na velemi, 'wa na
lalaualaga 'wa na veluagai, wata 'wa na velutolitoliga i na nogayemi saiboda
i na sibaleni. 10 Vona mogitana, egavo i vevelu'uiga Yaubada i na veledi,
egavo i lalaualaga i na veluagai, wata egavo i velutolitoli i na nogayedi
saiboda i na sibaleni. 11 We'e 'omi kwakwama tamadiavo 'ai'edi tamu
natumu igana i na velu'uiemuga, bani'odi 'o'olo 'u na veleni? 12 'Alo 'ai'edi
fou i na velu'uiemuga, bani'odi dinigala 'u na veleni? A nuani kebu i da
lubwaineniga. 13 'Omi tosakona siwe tutuya fuedi ava'ai natumiavo nuanuadi
nani 'atumaidi 'wa veleveledi. 'Omi yami nuakalikali natumiavo 'waidie

---

[x] **10:41-42** Ion 6:27 [y] **11:8** Luk 18:5 [z] **11:9-13** Ion 14:13-16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sai'afo bwaikina, we'e Tamada abame yana nuakalikali bwaikaotogina
'waimie, 'ai'edi 'wa na velu'uieni 'Anu'anunu 'Atumaina i na velemi."

Ava'aiega Iesu yana toketokena i veluagai.

14 [a]Tamu tomogo, basenadi yaiaina i ageiga kebu 'ana fata i na welava,
Iesu i veluagai yaiaina i voneni i 'awa'a'ia. Tomotoga fuedi i 'iseni i welava-
vaitugana begaidi nuadi i voganidi. 15 We'e tomotoga 'ifwaidi i vo, Seitani,[b]
taunina yaiaina yadi to'edakumeta, Iesu i agei bega yana toketokena
'wainega i vonavona yaiaina i 'a'awa'a'idi." 16 [c]Tomotoga 'ifwaidi nuanuadi
Iesu i na silubuya bega i vo, Nuanuama tamu 'eba nuavogana wata 'eba
nua'ewa 'u na 'idewai bega 'a na 'asetai mogitana Yaubada i vetunemu."
17 Siwe Iesu 'akonadi yadi nuanua i 'asetai begaidi i vonedi i vo, 'Ai'edi 'eba
veimea 'aise'avadi i na 'idia i na vetalaga bola 'eba veimeanina i na velovi.
Wata 'ai'edi vanuga tamu 'ana tomia 'aise'avadi i na vetalaga, vanuganina
i na 'iaweni i na vetumala. 18 Wata bani'odi Seitani yana 'eba veimea
'aise'avadi i na 'idia i na vetalaga i na 'a'avaotoga. De'e bani'odi a voneyediga
fai 'omi 'wa vonaga igodina Seitani yana toketokena i da veleku bega a da
vonavona yaiaina i da 'a'awa'a'idi. Siwe kebu. 'Ai'edi Seitani yana toketokena
i da velekuga yana 'eba veimea i da ve'idi'idieni. 19 'Wa vonaga Seitani yana
toketokena 'wainega a vonavona yaiaina i 'a'awa'a'idi, we'e yami tomotoga
'ifwaidi wata i vonavona yaiaina i 'a'awa'a'idi, nika 'wa velutoliedi ava'aiega
yadi toketokena i veluagai. Bola i na vo, Kebu Seitani 'wainega," nika 'wa
na 'asetai 'wa vekali. 20 We'e mogitana Yaubada yana toketokena 'wainega
yaiaina a vonevonedi i 'a'awa'a'idi, 'wa 'iseni 'wa da 'asetai 'akonadi Yaubada
yana veimea i mai 'waimie.
21 Seitaninina bani'odi tamu tomogo toketokena ma yana 'eba vetalaga
fuedi, yana vanuga i 'i'isave'avini bega kebu tamu aitoi yana kukua i
na 'ivesakodi. 22 [d]We'e 'ai'edi tamu tomogo toketokeotogina[e] i na mai
tomogonina taiadi i na vetalaga i na vetoketoke 'waineye yana kukua wata
yana 'eba vetalaganidi i vevetumaganediga i na eloi enavo i na veutadi.
23 A vona mogitana 'waimie 'ai'edi aitoi kebu taiadi 'a na folofolovaga,
taunina 'aku gavia. We'e 'ai'edi aitoi kebu 'aku tofolovavaita, kebu
tomotoga i na vavagavaidi i na mimaiedi 'waikuye, 'wa da vo tomotoga i
da sogisogiedi, taunina yaku folova 'ana to'ivesako.

Yaiaina yana 'eba mia 'ana lauvai faifaina.

24 'Ai'edi yaiaina i na 'awa'a'ia tamu tomogo 'wainega, i na nago
'awalawa sakoineye bei i na lalauala-vuvua yana 'eba mia. We'e 'ai'edi

---

[a] **11:14-15** Mad 9:32-34 [b] **11:15** 'Ana mogitana Bielisibabi, Seitani tamu 'ana wagava.
[c] **11:16** Mad 12:38, 16:1 [d] **11:22** Kol 2:15 [e] **11:22** Tomogonina toketokena, 'asa'aiana taunina Iesu Keliso.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kebu i na veluagaiga i na vo, A na vilaku yaku 'eba mianina basenadi a
'iaweniga 'waineye." 25 Bega i na vilai, i na mai 'eba mianina i na 'iseni
'akonadi i 'idewai 'atumaina i 'eno'eno siwe nage'avana.[f] 26 Fai kebu 'ana
veluvaiga bega i na souyeni i na nago wata yaiaina sakoiotogidi 7 i na
vagavaidi i na miedi i na luku 'eba miananina 'waineye. Tomotoganina i
na 'ivesakotogi mogitana, basenadi kebu bani'odiga."

Sosoana mogitana.

27 Tutuyanina Iesu i vona'a'ava, tamu vavine 'aila'a nagenega
bonadi bwaikinega i toke i vona i vo, 'Eba sosoana inamu 'waidie
fai i venatunemu wata i vesusumu." 28 [g]Iesu i vonedi i vo, 'Wa
vonaga mogitana siwe wata egavo Yaubada yana Vona i na nogai
wata i na vevematayakeyakeni 'eba sosoana bwaikina 'waidie."

Tomotoga nuanuadi 'eba 'isa Iesu 'wainega.

29-30 [h]'Aila'a bwaikina Iesu i tovififineni bega i vonedi i vo,
Tutuya de'e 'ana tomotoga yami sauluva sakoidi fai yami nuanua
bwaikina tamu 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa a na 'idewai
matamie 'wa na 'isenina 'wa na ve'awamogitana yau Yaubada
'wainega a mai. Siwe tamu nani a na veifufuyeni yami 'eba 'isa.
Basenadiotoga tamu Yaubada yana tolu'ivona 'ana wagava Iona
igana bwaikina i tononi, 'aiata 'aitonu i 'a'ava i 'alaiwageni 'wa
da vo bani'odi i da yawasa-vaitugana me Ninive yadi 'eba 'isa
Yaubada i vetunei. Wata bani'odi yau a vetomotogaotoga yami
'eba 'isa. 31 [i]Basenadiotoga me Siba yadi toveimea bwaikina Kwini
Siba[j] 'ani'ieyega i mai Kini Solomoni yana 'aseta 'ana 'isa faifaina.
Bega Vonayavuga 'ana 'Aiata 'waineye kwininina taiadi 'wa na
tovoi Yaubada mataneye i na matawa'ulimi i na vo, Basenadi
'ani'ieyega a mai 'aseta 'ana 'isa faifaina wata a 'ewai, we'e 'omi
kebu nuanuami 'wa na 'asetai bega 'wa na nuavilami." Wata Iesu i
vo, A na vonemi Kini Solomoni tomogo bwaikina we'e tomogonina
matamie i tovotovoi bwaikaotogina siwe 'wa baila, kebu nuanuami
'wa na 'asetai. 32 Wata bani'odi Vonayavuga 'ana 'Aiata 'waineye me
Ninivenidi taiadi 'wa na tovoi Yaubada mataneye i na matawa'ulimi
i na vo, Basenadi Iona i lau'age 'waimeye 'a nuavilama we'e
'omi kebu nuanuami." Wata Iesu i vo, A na vonemi, Iona tomogo
bwaikina we'e tomogonina matamie i tovotovoi bwaikaotogina siwe
'wa baila.

---

[f] **11:25** 'Anu'anunu 'Atumaina kebu tomogonina i da agei. [g] **11:28** Luk 8:21; Ve 1:3
[h] **11:30,32** Ioa 3:4-10 [i] **11:31** 1 Kin 10:1-10 [j] **11:31** 'Ana mogitana, Kwini i mai bolimanayega.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mageta 'ana vona-awatabai.

33 [k]Kebu tamu aitoi mageta i da kabukabunina i da givegiveni 'alo
'aivoeyega i da tatalafwaseni. Mogitana mageta 'ana 'eba yato 'waineye
i lulutalauleni bega tomotoga i na mimaiaga vanuganina 'waineye
i na magemagesedi. 34 Matami bani'odi nuami 'ana mageta. 'Ai'edi
nani 'atumaidi 'wa na 'ise'isediga, nuami matatabuna magemagetadi,
we'e 'ai'edi nani sakoidi 'wa na 'ise'isediga, nuami matatabuna i na
dudubalidi. 35 'Wa na 'isa'isa i na nunago yami magetanina i na 'weu
nuami i na dudubalidi. 36 'Ai'edi mageta i na magesemi 'ami fata nani
fuedi 'wa na 'isedi, wata bani'odi 'ai'edi nuami magemagetadi kebu
tamu dudubala, nani matatabuna magemagetadi 'waimie."

Falisi wata ve'etoboda 'adi tovevo Iesu i yagaidi.

37 [l]Tutuyanina Iesu i vona'a'ava, tamu Diu totafalolo Falisi Iesu i tayegi
'ani faifaina bega i nago i miabui i na 'ani. 38 [m]Falisinina i 'iseni Iesu
kebu nimana i da lekoa-dewadi yadi sauluva bani'odi begaidi nuana i
vogani. 39 Toveimea Iesu tomogonina yana nuanua i 'asetai faifainanina i
voneni i vo, 'Omi Falisi, tomogomi 'wa 'ivivigavudi we'e inagemi vainago
'ana ve'isakololo wata veumokai, yami sauluva bani'odi vedi wata
'aivoe, dumwedi 'wa tamatamadi we'e inagedi yoke 'anikudana. 40 'Omi
'wava'wavami. Yaubada tomogomi i 'idewadi wata inagemi. 41 Yami
kukua matatabuna 'wa na 'anivelenedi egavo i vewekowekomaga 'waidie,
bega fuedi i na 'isemi i na 'asetai 'akonadi 'wa nuavilami yami sakona
'waidiega inagemi vunavunagidi.
42 'Omi Falisi nuakalikalimi, fai 'awaie vita bwaikina 'wa na veluagai
Yaubada 'wainega. Veimea siaidi 'wa veve'ililibuyedi we'e veimea
bwaikidi 'wa baibailedi. 'Ai'edi 'ani'ani 10 'waimie 'aitamogana 'wainega
'wa na 'anivelena-maimaiga Yaubada 'waineye. Wata nani saiotogidi
bani'odi matasilisilili 10, 'aitamogana 'wainega 'wa na 'anivelena-
maimaiga Yaubada 'waineye. 'Atumaina, bani'odi 'wa na vevesauluvedi,
siwe awale veimea bwaikidi 'wa bailedi? Yaubada kebu 'wa da
nuakalikalieni wata kebu tomotoga 'wa da vesauluva-'atumaiedi sauluva
tonovidi 'waidiega.
43 'Omi Falisi nuakalikalimi, fai 'awaie vita bwaikina 'wa na
veluagai Yaubada 'wainega. Tutuyanina 'wa lukuluku vanuga 'eba
velu'ui 'waineye, nuanuami to'edakumeta taiadi 'wa na mimiabui.
Wata 'atamanafouye nuanuami tomotoga matatabudi ma yadi
ve'ililibu i na vevekaiwa 'waimie. 44 Nuakalikalimi, 'omi bani'odi
taumata, inagena sakoina we'e tabwana 'atumaina. Tomotoga

---

[k] **11:33** Luk 8:16 [l] **11:37** Luk 14:1 [m] **11:38** Mad 15:1-2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tabwaneamo i nunago siwe kebu i da 'asetai nageneye sakoina i
'eno'eno. Wata 'omi bani'odi, tomogomi 'atumaidi we'e inagemi
sakoidi."
45 Tamu ve'etoboda 'adi tove Iesu i voneni i vo, Tove, yamu vonanina
'wainega 'ima wata 'u falisakoyema." 46 Iesu i vo, 'Omi ve'etoboda
'adi tovevo nuakalikalimi, wata 'awaie vita bwaikina 'wa na veluagai
Yaubada 'wainega. Ve'etoboda fuedi vitadi taunimi yami nuanuayega
nuanuami tomotoga i na veve'ililibuyedi, 'wa da vo bani'odi venuana
vitadi 'wa da vevevadi siwe kebu tamu sai'afo 'wa da vo, 'A na
'ivaisedi." 47 Nuakalikalimi. Basenadiotoga tubumiavo Yaubada
yana tolu'ivonavo i luvewafadi. We'e 'omi, taumata 'atumaidi 'wa
'idewadi matumatu 'waidie tolu'ivonanidi luludi faifaidi. 48 Tubumiavo
tolu'ivonanidi i luvewafadi, we'e 'omi luludi 'wa 'idewadi, 'eba 'isa
yadi sauluvanina 'wa awave'atumaieni. 49 Yaubada yami nuanua i
'asetadi faifainanina ma yana 'aseta i vo, Yaku tolu'ivonavo wata yaku
tomata'aulelevo a na vetunedi 'waidie, 'ifwaidi veviga i na veledi
we'e 'ifwaidi i na luvewafadi." 50-51 [n]Tutuyanina Yaubada fwayafwaya
i 'idewa-vauyeni 'wainega i maiga 'asiau tubumiavo tolu'ivona fuedi
i luluvewafadi. Basenadiotoga Keni taina Ebeli i luvewafai, nika bei
tubumiavo 'ainike i velamuya i nagoga Sekalaia 'waineye, kumanina
i luvewafai 'eba velomu wata vanuga 'eba velu'ui kamwadie. A vona
mogitana tutuya de'e tomotoganimi to'ainikenidi 'adi vematavuloga
'omi 'wa na tovoieni, kebu 'ami fata 'wa na dega veviganina bwaikina
'wainega."
52 'Omi ve'etoboda 'adi tovevo nuakalikalimi. Yaubada yana Buki 'ana
'aseta 'ana 'awa 'wa sibodai. Kebu nuanuami 'wa na luku 'asetanina
'waineye wata mali tomotoga nuanuadi i na luku siwe 'wa sibodedi."
53-54 [o]Tutuyanina Iesu i vona'a'ava nika i tauya vanuganina
'wainega. Ve'etoboda 'adi tovevo wata Falisi ma yadi 'amalakibu i
vedumwe'ai'aieni, velutoli fuedi 'waidiega i siloloi nuanuadi i na vekali
bega 'adi fata i na luvewafai.

Iesu i matakia Falisi faifaidi.

12 1[p]'Aila'a bwaikaotogina i deli i maia ma ediavo i vevetunufelagi
nuanuadi Iesu yana vona i na nogai. Nagami Iesu i veifufu yana
tovetutuyamavo 'waidie bega tomotoga sakoidi yadi sauluva kebu i na damana
'waidie. I vo, 'Wa na 'isave'avinimi totafalolo Falisi yadi isita[q] i na nunago i na

---

[n] **11:50-51** Nag 4:8; 2 Ifu 24:20-21 [o] **11:53-54** Luk 6:11, 19:47, 20:19, 22:2
[p] **12:1** Mad 16:12 [q] **12:1** Isita beledi 'ana 'eba 'ivebwaika, falawa matatabuna 'waineye i na susula, bani'odi walabo 'aluna, 'ai'edi i na 'anibiai 'aisayanina matatabuna i na 'ivesakoi.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vedamanimi. 'Awadi sauluva sakoidi i tatalabodedi, siwe wata givagivayega i
'i'idewadi. 2 Ava'ai tomotoga i na givediga Yaubada i na sivemagesedi. Ava'ai i na
nuagivediga Yaubada i na lu'ivoneyedi. 3 Side bani'odi, ava'ai givagivayega 'wa
voneyediga 'wa da vo dudubale, siwe i na sivemagesedi 'aila'a matadie. Ava'ai 'wa
ve'awayeayediga tutudaba nageneye 'awaie i na sitalatalala'aiedi 'atamanafouye.”

Yaubada 'aisena ta na ve'ililibuyeni.

4 Wata Iesu i vo, Ekwavo a na vonemi. Tomotoga 'adi fata tomogo'avami
i na luvewafadi siwe kebu 'wa na kololoyedi fai kebu wata tamu veviga
i na velemiga. 5 [r]Nuanuaku a na vonemi i lubwainemi kumanina 'wa na
kololoyeni. Kumanina 'ana fata i na luvewafamiga wata i na tawemi 'ai-
'ala'alase, Yaubada. Vona mogitana kumanina 'wa na kololoyeni.
6 [s]'Ai'edi manudanidani 5 ta na kimwanediga, 'ana tutula siaina, bani'odi
2 toea. We'e Yaubada mataneye manudanidani nani bwaikina, 'aitamogana
'aitamogana kebu nuana i da fani i nuanuanidi. 7 Wata bani'odi, 'omi mataneye
nani bwaikina, i 'aseta'a'avami bani'odi nava'au matatabuna 'adi 'aila'a i
'asetadi. Begaidi kebu 'wa na kolologa, 'omi kebu nani-'avo'avovo manudanidani
bani'odiga, 'omi nani bwaikina Yaubada mataneye i 'i'isave'avinimi.

Ta na tauyeda Iesu 'waineye.

8-9 [t]Wata Iesu i vo, A na vonemi, 'ai'edi aitoi i na lu'ivona tomotoga
matadie faifaiku i na vo, Yau a tauyeku Iesu 'waineye taunina 'aku
Toveimea,” wata bani'odi yau a vetomotogaotoga 'awaie Yaubada yana
anelose matadie a na vo, No'o tomotoganina yaku tomotoga.” We'e
'ai'edi aitoi i na ve'eweku tomotoga matadie i na vo, Yau kebu Iesu 'aku
Toveimeaga,” wata bani'odi 'awaie yau Yaubada yana anelose matadie a
na ve'eweni a na vo, No'o tomotoganina kebu yaku 'aila'aga.
10 [u]Wata 'ai'edi aitoi yau a vetomotogaotoga i na awavesakoyekuga
'ana fata Yaubada i na nuatavuni, we'e 'ai'edi aitoi i na vona-awadamana
'Anu'anunu 'Atumaina 'waineye, kebu nuatavuna i na veluagai.
11-12 [v]'Wa vetutuyamekuga, faifainanina 'awaie mali tomotoga i na
vagavaimi i na nawemi 'eba miava'auta 'waidie bega 'wa na vonayavuga yada
to'edakumetavo wata toveimeavo matadie. Kebu nuafoumi i na veviga 'wa na vo,
I vevitadaga bani'odi ta na ve'ewedi wata bani'odi ta na voneyedi?” fai tutuyanina
'waineye 'Anu'anunu 'Atumaina i na awave'ede'edemi bani'odi 'wa na voneyedi.”

Vona-awatabai 'ai'aiwabu faifaidi.

13 Tutuyanina Iesu i veveifufu tamu tomogo 'aila'a nagediega i voneni
i vo, Tove, nuanuaku tataku 'u na voneni bega kukuanidi tamama i

---

[r] **12:5** Iem 4:12 [s] **12:6-7** Luk 12:24 [t] **12:9** Luk 9:26 [u] **12:10** Mad 12:23-25,28,31
[v] **12:11-12** Luk 21:12-15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wafa i 'iawediga i na veusedi, 'ifwaidi yana kukua, 'ifwaidi yau." 14 Iesu
yana vona i tutuli i vo, Aitoi i vona igodi 'ami 'ailuga yami kukua a na
veuseni? Yau kebu yaku 'eba veimeaga." 15 [w]Begaidi i vona matatabudi
'waidie i vo, 'Wa na 'isa'isa wata 'wa na 'isave'avinimi bega kebu 'wa na
veumokai nani tulidi tulidi 'waidiega. A na vonemi, 'ai'aiwabu bwaikidi
kebu 'ana fata 'waidiega yami mia i na ve'atumai wata 'wa na sosoana."
16 [x]Begaidi Iesu vona-awatabaiega i vonedi i vo, Tamu tomogo
'ai'aiwabuna yana fwayafwaya 'wainega 'ani'ani bwaikina i veluagai.
17 I 'iseni yana nuanua 'waineye i vo, Bani'odi a na munegidi? Yaku
bubuwaka 'akonadi i adaga." 18 Bega wata i vo, 'Akonadi a nuani. Side
bani'odi, yaku bubuwaka matatabuna a na geudi 'ivaudi wata bwaikidi a
na yogonidi bei 'ani'ani matatabuna a na vedodogidi wata 'ifwaidi yaku
kukua taiadi. 19 [y]Mulieta tauniku a na voneku a na vo, 'Alo yau tamu
'aiwabu. Yaku 'ai'aiwabu matatabuna 'akonadi a 'idewadi nonogidi i na
'eno'eno malamala sino faifaidi. Bega folova 'waidiega a na veawai ma
yaku sosoana a na 'ani'animo wata a na yemuyemumo ufa toketokedi."
20 Siwe Yaubada i voneni i vo, 'Omu mogitana 'wava'wavamu. 'Ako
lovananina yawaimu i na 'ewai, kukuanidi 'u 'idewadiga aitoi yana
kukua?"
21 [z]Iesu yana vona 'ana 'eba ve'a'ava 'waineye i vo, Vona mogitana,
egavo fwayafwaya 'ana 'ai'aiwabu faifaidi i na folofolova we'e kebu i
na ve'ai'aiwabu Yaubada mataneye, 'awaie wata bani'odi i na souyeni
'waidie."

Yaubada 'aisena ta na vetumaganeni.

22 Wata Iesu i vona yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, Kebu nuafoumi
i na veviga 'ani'ani yami mia faifaina wata kaleko tomogomi faifaidi.
23 Yami mia nani bwaikina we'e kukua wata kaleko nani-'avo'avovo.
24 [a]'Wa na nuani bwayobwayo yadi sauluva. Kebu i da bakubakulaga,
kebu i da 'a'aile'waga wata kebu yadi bubuwakaga siwe Yaubada i
veve'anidi. Manuga nani-'avo'avovo we'e 'omi tomotoga nani bwaikina
Yaubada mataneye begaidi 'ami'ami i na velevelemi. 25 Begaidi kebu
tamu nani faifaina 'wa na venuafouviga. Kebu tamu aitoi 'ana fata yana
mia fwayefwayeye i na kiavemanawei yana venuafouviga 'wainega.
26 Venuafouviga kebu 'ana fata i na 'ivaisemi naninina siaina 'waineye,
awale 'wa vevenuafouviga nani fuedi faifaidi?
27 [b]'Wa na nuani makavuvula yadi tabo. Kebu i da folofolova wata kebu
'adi kaleko i da 'i'idewadi siwe ma 'adi vaigavu 'atumaidi. A na vonemi. Kini
Solomoni tomogo 'ai'aiwabuna 'ana vaigavu 'atumaidi, we'e makavuvula

---

[w] **12:15** 1 Tim 6:9-10 [x] **12:16-19** 1 Tim 6:17 [y] **12:19-20** Iem 4:13-15
[z] **12:21** Mad 6:19-21 [a] **12:24** Same 147:9; Luk 12:7 [b] **12:27** 1 Kin 10:23-25

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'atumaiotogidi. 28 Mosomoso matatabuna nani-'avo'avovo, 'asiau ta 'ise'isedi
we'e 'awa'awai i na tunudi i na 'alaidi siwe Yaubada i veve'wesenidi. We'e
'omi tamu nani bwaikina mataneye, mogitana ma 'ami nuanuana i na
veve'wesenimi. Awale yami vetumagana Yaubada 'waineye mweadi? 29 Begaidi
'ani'ani wata alu'ai faifaidi kebu nuafoumi i na veviga bega tutuya fuedi
'wa na lauala. 30 Yaubada 'ana tobavu naninidi nuanuadi bwaikina faifaidi i
vevenuafouviga. We'e 'omi naninidi nuanuami, Tamami abame 'akonadi yami
nuanua i 'asetadi. 31 We'e 'wa vevenuafouviga 'asa'aiadi, i lubwainemi nagami
taunimi 'wa na tauyemi Yaubada i na veveimeyemi wata yana nuanua 'wa na
'i'idewadi, mulieta naninidi fuedi i na velevelemi."

Ve'ai'aiwabu abame.

32 [c] Wata Iesu i vona yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, 'Omi 'ami 'aila'a siaina
kebu fuemiga siwe kebu 'wa na kolologa. Tamami nuanuana i na veveimeyemi
yana 'Aila'a nageneye. 33 Yami kukua 'wa na vekimwaneyedi, tutulidi 'wa na
'ewadi 'wa na veusedi wekowekoma 'waidie, bega yami 'ai'aiwabu abame i
na 'eno-vagata. 'Ai'aiwabunidi abame i 'eno'enoviga kebu yadi 'a'avaga fai
tovainago kebu, wata 'walu'walu kebu i na 'ivesakodi. 34 'Wa na nuani, ava'aibe
bei yami 'ai'aiwabu i 'eno'enoga, bei tutuya fuedi yami nuanua i na nunago.

Tofolova dumwedi bikadi.

35 [d] 'Wa na 'idewadewa, yami mageta i na 'ala'alata 'wa na lulukamata.
36 Tofolova 'atumaidi 'wa na vetutuyamedi, bani'odi yadi 'auvea i nago vavine
'ana vewelava 'waineye yana tofolovavo i 'idewadewa i lulukamaseni ma'avia
i na vilai. Tutuyanina i na le'wa i na velutoli saiboda i na sibala-matayo'oyeni.
37 Tofolovanidi i 'idewadewa i lulukamataga 'eba sosoana bwaikina 'waidie yadi
'auvea yana le'wa faifaina. A vona mogitana. Yadi 'auveanina i na sosoana yana
tofolova 'waidie bega i na vonedi i na miabui 'ana kaleko i na si'i'ia 'idewadewa
faifaina mulieta i na ve'anidi. 38 Wata 'ai'edi 'auveanina lovana 'ana utukamwane
i na le'wa siwe i na lulukamaseniga 'eba sosoana bwaikina 'waidie.
39 'Wa na nuani, 'ai'edi tamu tomogo tovainago yana mai 'ana
tutuya i da 'asetaiga i da 'isa'isa bega tovainagonina kebu 'ana
fata i na luku yana vanuge. 40 'Omi wata bani'odi 'wa na 'isa'isa i
na nunago 'aiatanina 'waineye 'wa na vo, Kebu i na maiga," yau
a vetomotogaotoga bei a na le'wa."

Vona-awatabai Iesu yana mai wata tofolova
'adi tutula 'ana 'ewa faifaidi.

41 Fita Iesu i velutolieni i vo, 'Auvea, vona-awatabainina 'u
vonevoneyeniga 'ima tovetutuyamavo 'aisema 'ama vona 'alo

---

[c] **12:32** Ion 10:11,27,28 [d] **12:35-36** Mad 25:1-13; Mak 13:32-37

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomotoga matatabuma faifaima?” 42 [e]Iesu i vo, A na vonemi
tofolova 'atumaina, kumanina ma yana 'aseta wata ma 'ana
vetumagana. 'Ana toveimea i voneni yana tofolovavo 'ifwaidi i
na 'i'isave'avinidi wata 'adi'adi i na veleveledi 'aiata 'aitamogana
'aitamogana mulieta i tauya. 43 Tutuyanina 'adi toveimea i na vilai
i na mai, 'ai'edi i na vematayakayaka folovanidi i na folofolovidi
'eba sosoana bwaikina tofolovanina 'waineye. 44 A vona mogitana
'waimie, 'ana toveimea i na voneni yana vanuga wata yana kukua
matatabuna 'adi to'isave'avina. 45 We'e 'ai'edi tofolova sakoina,
bola yana nuanua i na vo, 'Aku toveimea bola, kebu i na mai-
matayo'oga,” bega enavo tofolova i na nikenikedi we'e mali
tomotoga sakoidi taiadi i na 'ani'ani wata ufa toketokena i na
yemuyemu bega ma fuedie nuadi i na lugaugaudi. 46 Bani'odi i
na vevesauluvediga tamu tutuya tofolovanina kebu i da 'asetaiga
'ana toveimea i na mai yawaina i na velovogi. I na toke i na nikei
yana sauluvanina sakoina faifaina mulieta 'eba veviga bwaikina
'waineye i na yatoi tovedumwe'ai'ai taiadi.
47 [f]Tofolovanina 'ana toveimea yana nuanua i 'asetadi siwe i
dumwe'ai kebu i da 'idewadi, 'ana vematavuloga bwaikaotogina.
48 We'e tofolovanina 'ana toveimea yana nuanua kebu i da
'asetadi bega i na sakosakonaga 'ana vematavuloga sai'afo. Wata
bani'odi 'ai'edi aitoi 'ana veuveuta bwaikina Yaubada i veleni,
i lubwaineni 'ana Toveimea faifaina i na folova bwaikina. Wata
bani'odi 'ai'edi aitoi 'ana veuveuta bwaikaotogina Yaubada
i veleni, i lubwaineni i na folova 'ana Toveimea faifaina
bwaikaotogina.”

Tomotoga i na ve'idi'idi Iesu faifaina.

49 Wata Iesu i vonedi i vo, Yau a maiga bega 'ai-'ala'alata i na
souyeni fwayefwayeye. Nuanuaku bwaikina 'akonadi i da 'ala'alata.
50 [g]Yau nuafouku i veveviga fai 'awaie a na luku veviga bwaikaotogina
'waineye, we'e mulieta veviganina i na 'a'ava nuafouku i na vatu.
51 'Ifwaimi yami nuanua a maiga bega tomotoga matatabumi 'wa na
veiaiana. Siwe kebu. A na vonemi, a maiga bega tomotoga tauni'avadi i
na ve'alamagi'ai ve'idi'idi i na souyeni. 52 'Asiau tutuyanidi 'waidie wata
tutuya i mimai 'waidie 'aila'a fuedi 'waidie ve'idi'idi i na souyeni. Side
bani'odi, 'aila'a 'aitamogana nageneye tomotoga 5, 'adi 'ailuga nuanuadi
yau, 'adi 'aitonu i na vedumwe'ai'aieku, 'alo 'adi 'aitonu nuanuadi yau,
'adi 'ailuga i na vedumwe'ai'aieku, bega ve'idi'idi i na souyeni. 53 Tulaidi
wata natudiavo iavetadi taiadi i na ve'ikwayekwayega faifaiku, wata

---

[e] **12:42-44** Mad 25:19-21 [f] **12:47** Iem 4:17 [g] **12:50** Luk 2:34, 9:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bani'odi vevine tulaidi wata natudiavo vevinedi taiadi. We'e vevine
wata lawadiavo vevinedi taiadi i na ve'ikwayekwayega faifaiku."

Tugusa 'adi 'aseta faifaina.

54-55 Wata Iesu i vona tomotoga 'waidie i vo, 'Ai'edi 'wa na 'iseni waowa
i na vetovotovoiaga 'wa na 'asetai i na 'wei, wata 'ai'edi Malayaubani i
na laka 'wa na 'asetai tutuya kumaga. 56 'Omi tovekali, tugusanidi abame
wata fwayefwayeye i na vemi bega 'ami fata 'wa na 'asetadi ava'ai i na
souyedi, we'e 'eba 'isa toketokedi Yaubada i 'i'idewadi matamie tutuya
mulina faifaina kebu 'wa da 'isa'inanadiga. 57 Awale kebu nuanuami 'wa
na nua'ivina-'atumai bega 'eda tonovineamo 'wa na nagoi?
58 'Ai'edi tamu tomogo i na vevitami tamu sakona faifaina bega i na
vagavaimi i na nunawemi 'eba vonayavuga 'waineye, 'wa na vewavawava
'edeye 'wa na sivetovetonovi naninina i vevitamiga faifaina. 'Ai'edi kebu,
i na yatomi 'eba vonayavuga 'waineye mulieta toveimea i na 'anivelenemi
filisimani nimaneye i na yatomi vanuga 'eba yogona 'waineye. 59 A na
vonemi, kebu i na 'etoyavu-matayo'omu bei 'u na miamia nagami tutula
'u na yato'a'avai mulieta i na 'etoyavumu."

'Wa na nuavilami 'alo 'wa na wafa.

13 1 Tutuyanina 'waineye tomotoga 'ifwaidi i maia Iesu 'waineye
i vo, Me Galili 'ifwaidi i luku vanuga 'eba velu'ui i vevelomu
Yaubada 'waineye nika Failato yana tolugaviavo i maia i luvewafadi."
2 Iesu i vonedi i vo, Fai bani'odi i wafayediga 'wa da nuaniga
tomotoganidi i wafaga yadi sakona bwaikaotogina we'e me Galili 'ifwaidi
sai'afo? 3 Siwe kebu. A na vonemi, 'ai'edi yami sakona kebu 'wa na
vedumwe'ubu'ubusediga, 'omi wata matatabumi 'wa na wafa. 4 Basenadi
'wa 'asetai tomotoga 18 i miamia Ufa Sailoama lilivaneye nika vanuga
manamanawena i 'anifoia i luvewafadi. Fai bani'odi i wafayediga 'wa
da nuaniga tomotoganidi i wafaga yadi sakona bwaikaotogina we'e
me Ielusalema 'ifwaidi sai'afo? 5 [h]Siwe kebu. A na vonemi, 'ai'edi yami
sakona kebu 'wa na vedumwe'ubu'ubusediga, 'omi wata matatabumi 'wa
na wafa."

**Iesu i ve, Yaubada kebu nuanuana me Diu
i na vematavuloga-matayo'odi.**

6 Wata Iesu vona-awatabaiega tomotoga i vonedi i vo, Tamu tomogo
yana bakule 'ala'ai i tovotovoi. Tutuya fuedi i nunago vuagina faifaina
i 'i'isa'ava. 7 Begaidi yana bakula 'ana to'isave'avina i voneni i vo,
Malamala 'aitonu a mimai nuanuaku vuaga a na 'ewadi siwe kebu

---

[h] **13:5** Ion 8:24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tamu a da veveluagai. 'U na talagi, kebu i da lubwaineni fwayafwaya i
veve'amubwadodoyeni." 8 Siwe bakula 'ana to'isave'avina yana vona i
tutuli i vo, 'Auvea 'u baileni nagami lamuna a na 'oia wata 'aufafa a na
talagi a na veivuya ta na 'iseni malamala 'aitamogana nageneye. 9 'Ai'edi
i na vuaga 'atumaina i na tovotovoi, 'ai'edi kebu, 'u na talagi."

Iesu vavine dumwena 'obwana i 'ive'atumaia.

10 [i]Tamu 'Aiata Veawai Iesu i veve tamu me Diu yadi 'eba miava'auta
'waineye. 11 Vanuganina 'waineye tamu vavine basenadi yaiaina i agei
begaidi dumwena i 'obwa i miamia malamala 18 kebu 'ana fata i na
tonova. 12 Tutuyanina Iesu i 'iseni i goleni i nago 'waineye i voneni i vo,
Novuku, 'omu 'akonadi yavuyavumu 'amu viga 'wainega." 13 Iesu vavine i
'abitonovi nika dumwena i tonova ma yana sosoana Yaubada i subiai.
14 'Eba miava'autanina 'ana to'edakumeta i 'iseni i nuasako fai
Iesu i kiave'atumai yadi 'Aiata Veawai 'waineye. Faifainanina
to'edakumetanina tomotoga 'waidie i vo, 'Aiata 6 nagedie ta na
folofolova, 'ai'edi nuanuami ve'atumai 'ami viga 'waidiega 'aiatanidi
'waidie 'wa na maia, we'e 'Aiata Veawai 'waineye kebu." 15 Iesu yana
vona i tutuli i vo, 'Omi tovekali. 'Awami i tatalaboda nani fuedi faifaidi
siwe wata 'wa 'i'idewai. 'Omi yami sauluva 'aiata fuedi wata 'Aiata
Veawai 'waidie yami 'aisaya 'wa yavuyavudi 'adi vanugayega 'wa
nunawedi 'wa veveyemudi, siwe 'asa'aiana folova. 16 We'e de'e vavine
i ve'atumai tamu Ebelamo tubuna siwe Seitani i yogoni i miamia
malamala 18, i ve'atumaiga 'Aiata Veawai 'waineye i lubwaineni."
17 Fai bani'odi Iesu i voneyediga 'ana tovedumwe'ai'ai bunudi i
ve'alamayamayaga, we'e tomotoga fuedi i sosoana 'eba nuavogana wata
'eba nua'ewa Iesu i 'idewadewadi faifaidi.

Iesu i awatalatutula 'ayawana bilana 'wainega.

18 Wata Iesu tomotoga i vonedi i vo, Bani'odi ta na voneyedi Yaubada
yana veimea tomotoga 'waidie yana vebwaika faifaina 'alo ava'ai
'wainega ta na awatalatutula? 19 Yana vebwaika bani'odi 'ayawana
bilana siaina tamu tomogo i 'ewai i bakuli. I tabo i vebwaika nika welavi
bwaikaotogina bega manuga i mimaia didineye i vevegiuva."

Vona-awatabai isita faifaina naninina beledi i 'ivebwaiki.

20 Wata Iesu i velutoliedi i vo, Bani'odi ta na voneyedi Yaubada yana
veimea tomotoga 'waidie yana susula faifaina? 21 Yana susula bani'odi
tamu vavine falawa bwaikina i vilai mulieta isita i yatoi, i susula falawa
matatabuna 'waineye nika i vebwaika."

---

[i] **13:10-16** Luk 6:1-6, 14:1-6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Awa welilina.

22 Iesu i nunago Ielusalema bega 'atamana bwaikidi wata siaidi
'waidiamo i ve i nago. 23 Tamu tomogo Iesu i velutolieni i vo, 'Auvea,
Yaubada tomotoga fuedi i na 'ita'ita'iedi 'alo kebu?" 24 Iesu yana velutoli
i tutuli i vo, 'Wa na vewavawava bega 'awa welilineamo 'wa na luku
abame. A na vonemi, 'awaie fuedi nuanuadi beidimo i na nagoi siwe kebu
'adi fata.
25 [j]Tutuyanina 'waineye tonivanuga i na tovoi saiboda i na sibodai
bega tanotanoge 'wa na tovoi 'wa na vevelutoli 'wa na vo, 'Auvea,
nuanuama saiboda 'u na sibaleni." Siwe wata yami vona i na tutuli i na
vo, Kebu a da 'asetamiga wata kebu a da 'asetai ava'aiega 'wa maia."
26 Bega 'wa na vo, 'U ve yama 'atamane wata taiadi ta 'ani." 27 Siwe
wata i na vo, 'Wa nagoi, 'omi tosakona. Kebu a da 'asetamiga wata kebu
a da 'asetai ava'aiega 'wa maia." 28 [k]Ma yami nuavita bwaikina 'wa
na 'we'wela tutuyanina 'wa na 'iseni Ebelamo, Aisake, Iakobo, wata
tolu'ivona 'ifwaidi Yaubada yana 'Eba Veimea nageneye i na miamiani
we'e 'omi i na tawemi 'wa na obu kalimulie. 29 Tomotoga fuedi i na maia
inala yana 'eba lakayega wata yana 'eba inivayega, bolimanayega wata
yavalatayega, i na luku Yaubada yana 'Eba Veimea nageneye yana sakali
bwaikina 'waineye. 30 Tomotoga fuedi 'asiau i vemuliga 'awaie Yaubada
'waineye i na kumeta, we'e tomotoga fuedi 'asiau i kumeta, ma'itufa
'awaie i na vemuli."

Iesu i nuavita me Ielusalema faifaidi.

31 Wata tutuyanina 'waineye 'ifwaidi totafalolo Falisi i maia Iesu i
voneni i vo, Kini Elodi nuanuana i na luvewafamu begaidi 'u na dega 'u
na nago tulineye." 32 Iesu yadi vona i tutuli i vo, Elodinina ma yana 'aseta
givagivayega sauluva sakoidi i 'i'idewadi bani'odi 'ou'ou walawala'ai.
'Wa na nagoi 'wa na voneni 'wa na vo, 'Asiau wata 'awa'awai Iesu toviga
i na 'i'ive'atumaidi wata tomotoga yaiaina i agediga i na vonavona i
na 'a'awa'a'idi we'e 'aiata 'ana vetonu 'waineye yana folovanidi i na
ve'a'avadi." 33 Siwe a na vonemi, 'asiau a nunago, 'awa'awai i na 'ataidiga
a na le'wa Ielusalema. Yaubada yana tolu'ivonavo matatabudi bei i
wafaga, i lubwaineku yau wata bei a na wafa.
34 [l]Iesu i taivonavona i vo, Ieu, me Ielusalema, me Ielusalema, Yaubada
yana tolu'ivonavo 'wa luluvewafadi wata yana tomata'aulelevo i
vetunediga 'waimie, 'wa tutuvewafadi kileuyega. Kamukamu natudiavo
fafedie i vevedodogidi, wata bani'odi yau, tutuya fuedi igodi a da
'avalamaigimi siwe 'wa baibaileku. 35 Tutuya de'e i na nagoga yami

---

j **13:25** Luk 6:46 k **13:28** Mad 8:11-12 l **13:34** 2 Ifu 25:18-19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'atamana i na velovi, we'e yau kebu wata 'wa na 'ise'isekuga i na nagoga
mulieta 'wa na vo, Taunina i mai 'Auvea 'ana wagavayega ta na subiai,”
nika bei wata 'wa na 'iseku.”

Tomogo vivigina Iesu i 'ive'atumaia.

14 1-2 Tamu 'Aiata Veawai 'waineye Iesu i nago tamu Falisi yadi
to'edakumeta yana vanuge i na 'ani. Bei tamu tomogo tomogona
tubutubugina i veluagai we'e tomotoga fuedi vanuganina nageneye i
vemata'i'i'ieni Iesu, 'ai'edi i na 'ive'atumaia 'Aiata Veawai 'waineye.
3 [m]Begaidi Iesu i velutoli Falisi wata ve'etoboda 'adi tovevo 'waidie i vo,
Bani'odi yada ve'etoboda? 'Ada fata toviga ta na 'ive'atumaidi 'Aiata
Veawai 'waineye 'alo kebu?” 4 Siwe kebu tamu ava'ai i da voneyeniga.
Bega Iesu toviganina nimaneye i 'abi i mieni i 'ive'atumaia mulieta
i voneni i nago. 5 Wata Iesu i velutoliedi i vo, 'Ai'edi tamu natumu
'alo yamu 'aisaya i na be'u kulie 'Aiata Veawai 'waineye bani'odi 'u
na munegi? A 'asetai 'u na 'abiwalowaloga 'u na silakai 'aiatanina
'waineye.” 6 Siwe Falisi wata ve'etoboda 'adi tovevo kebu tamu ava'ai i da
voneyeniga.

Tayega 'ana sauluva.

7 [n]Tutuyanina tomotoga i lukuluku 'ani faifaina Iesu i 'isedi i
ve'abiwalowaloga nuanuadi i na miabui to'edakumeta yadi 'eba miabui
'waidie. Begaidi i vona-awatabai 'waidie. 8-9 I vo, 'Ai'edi tamu tomogo i
na tayegimu sakali 'waineye, kebu 'u na miabui to'edakumeta yadi 'eba
miabui 'waidie. 'Ai'edi 'akonadi bei 'u na miabuiga, voke tamu tomogo
bwaikina wata i tayegi i na vemuli i na le'wa bega tonisakali i na vonemu
'u na tovoi we'e bei i na miabui. We'e 'omu 'u na nago 'aila'a mulidie 'u
na miabui 'eba bunumayaga 'waimuye. 10 Bega 'ai'edi i na tayegimuga
'u na nago 'u na miabui tanotanoge mulieta tonisakali i na 'isemu i na
vonemu i na vo, Iaku, 'u tovoi 'u mai side bei 'eba miabui 'atumaina
'waineye.” Tomotoga matatabudi i na 'isemu i na ve'ililibuyemu. 11 [o]Egavo
taunidi i na awa'ai'aidiga, 'awaie Yaubada i na kiaobuyedi we'e egavo
taunidi tonuaobu, 'awaie Yaubada i na kialakaidi.”
12 [p]Wata Iesu i vona tonisakali 'waineye i vo, 'Ai'edi 'ani'ani siaina
'alo bwaikina 'u na 'idewaiga, kebu emwavo 'u na tayegidiga, bani'odi
taimwavo, yamu 'aila'a 'alo tomotoga 'ai'aiwabudi i miamiani yamu
'atamane, fai bola wata i na tayegimu bani'odi i tutuli. 13 Siwe a na
vonemu. 'Ai'edi sakali bwaikina 'u na 'idewaiga side tomotoganidi 'u na
tayegidi. Wekowekoma, bwalobwaloko, tubusakosako, wata tomatasako.

---

[m] **14:3** Luk 13:10-16 [n] **14:7-8,11** Mad 23:2-3,6 [o] **14:11** Luk 18:9-14
[p] **14:12-14** Luk 6:32-35

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 'Eba sosoana 'waimuye tomotoganidi 'u tayegidi faifaina fai kebu 'adi
fata i na tutuli. Bola Yaubada 'ana todumwebika yadi tovi-vaitugana
'waineye bei yamu nuakalikalinina 'ana tutula 'u na veluagai."

Iesu i vona-awatabai sakali bwaikina faifaina.

15 [q]Sakalinina 'waineye tamu tomogo Iesu yana vona i nogai bega i
vona Iesu 'waineye i vo, 'Eba sosoana bwaikina egavo i na luku Yaubada
yana 'Eba Veimea nageneye yana sakali bwaikina 'waineye." 16 Iesu yana
vona i tutuli vona-awatabaiega i vo, Tamu tomogo sakali bwaikina i
'idewai tomotoga fuedi i tayegidi. 17 Sakalinina 'ana 'aiata 'waineye yana
tofolova i vetunei tomotoganidi i tayegidiga i vonedi i vo, 'Wa maia ta na
nagoi nani matatabuna 'akonadi i 'idewadi."
18 Siwe tomotoganidi i vonediga i ve'alabaibaila. Tamu tomogo i vo,
Yau 'asa'aiadi fai yaku fwayafwaya a kimwanei a na nago a na 'iseni."
19 Wata tamu i vo, Yau 'asa'aiadi fai 'aisaya 10 a kimwanedi a na nago
a na 'ewadi a na miedi." 20 [r]Wata tamu i vo, Yau 'asa'aiadi 'asiauotoga a
nagi begaidi kebu a na wai." 21 Bega tofolovanina i vilai i mai i lu'ivona
'ana toveimea 'waineye. Toveimeanina taunina tonivanuga i nuasako
yana tofolova i voneni i vo, 'U na lilide 'u na nago 'atamane wata 'eda
'waidie, wekowekoma, bwalobwaloko, tomatasako wata tubusakosako 'u
na vagavaidi 'u na miedi."
22 Mulieta tofolovanina wata i vilai i mai i vo, 'Auvea, ava'ai 'u
vonekuga 'akonadi a 'idewai, a nago a vonedi i maia siwe 'ani'ani
bwaikaotogina 'awasasa 'ifwaidi i 'eno'enovi." 23 Bega 'ana toveimea i
vo, 'U na nago 'ani'ie kwedeye wata wala'aie tomotoga 'u na veluagadiga
'u na lukakadedi i na maia bega 'awasasa i na veadagi. 24 A na vonemi,
egavo nagami a tayegidi kebu tamu sai'afo yaku 'ani'ani i na 'alatonovi."

Egavo 'adi fata Iesu i na vetutuyameni?

25-26 [s]Tamu tutuya Iesu wata 'aila'a bwaikina taiadi i nunagoi i sivilai i
vonedi i vo, Aitoi nuanuana i na mai 'waikuye bega i na vetutuyameku,
nagami tamana, inana, yana vavine, natunavo, tainavo, novunavo, wata
taunina yana nuanua i na bailedi 'aiseku i na nuanuaniku. 27 [t]Ai'edi aitoi
nuanuana mogitana i na mai 'waikuye, nagami taunina yana nuanua i
na bailedi. Fai i na vematayakeyakeku veviga bwaikina i na veluagai yau
bani'odi a na veluagai. Voke i na wafa faifaiku yau bani'odi a na wafa
'ai lagalagana 'waineye. 'Ai'edi aitoi kebu bani'odi i na vesauluvediga,
taunina kebu 'aku tovetutuyama.
28 Nagami 'wa na venua'ivina 'ami fata folovanina 'wa na 'idewai 'alo
kebu. Side bani'odi. 'Ai'edi aitoi 'waimiega nuanuana vanuga bwaikina

---

q **14:15** Ve 19:9 r **14:20** 1 Kol 7:33 s **14:25-26** Luk 18:28-30 t **14:27** Luk 9:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i na yogoni nagami yana mani i na 'iseni 'ai'edi vanuganina 'ana tutula
'ana fata. 29 'Ai'edi yana mani kebu i na 'iseniga, tutuyanina yana folova
i na velamu voke bola mani i na 'a'aveni i na ve'ale'usa wata tomotoga i
na 'iseni i na sidibidibieni. 30 I na vo, Tomogo de'e nuanuana vanuga i na
yogoni siwe kebu 'ana fata i na ve'a'avai."
31 Wata bani'odi 'ai'edi kini vala i na nogai tamu kini ma yana
tolugaviavo 20,000 i mimaia nuanuadi taiadi i na vetalaga, siwe kininina
vala i nogaiga nagami i na venua'ivina 'ana fata yana tolugaviavo 10,000
i na vetoketoke bega 'adi gaviavo 20,000 taiadi i na vetalaga. 32 'Ai'edi
kebu 'adi fataga, bola no'o bei vala i na vetunei i na talabodeni wata i
na velutolieni i na vo, Ava'ai nuanuamu a na velemu bega kebu ta na
vetalaga?" 33 [u]Wata Iesu i vonedi i vo, Wata side bani'odi, kebu tamu
aitoi 'ana fata i na vo, Yau Iesu yana tovetutuyama," 'ai'edi kebu nani
matatabuna i na bailediga.

Iesu 'ana tovetumaganavo bani'odi eyaga.

34 Eyaga nani 'atumaina, siwe 'ai'edi i na ve'ulaufa kebu 'ana fata i na
vegola-vaitugana. 35 Kebu 'ana fata bega 'ani'ani ta na 'ive'iwani wata
kebu 'ana fata ta na yemuya, iwayavulagi i lubwaineni. 'Akonadi yaku
vona 'wa nogai, siwe 'wa na venua'ivineni nika 'wa na 'asetai."

'Aisaya sifi i vuyo.

15 1 [v]Tamu 'aiata takesi 'ana tolaugogona wata 'ifwaidi tosakona i
maia Iesu 'waineye yana vona i na nogai. 2 Siwe totafalolo Falisi
wata ve'etoboda 'adi tovevo 'ifwaidi i vebonavoluvolu i vo, Kebu tamu
sai'afo 'ana 'isa 'atumainaga fai no'o tomogonina tosakona i veveianedi
wata yana sauluva sakoiotogina fai taiadi i 'ani'ani." 3-4 Yadi nuanua Iesu
i 'asetai begaidi vona-awatabaiega i vonedi i vo, 'Ai'edi 'waimiega aitoi
ma yana 'aisaya sifi 100 we'e 'aitamogana i na yogo'eni nika i na vuyo,
bani'odi i na munega? Sifi 99 i na yatodi i na miamiani gidegideye i na
vilai i na nago i na lualeni i na nagoga nika i na veluagai. 5-6 [w]Tutuyanina
i na 'ewai i na sosoana bwaikina i na evai i na naweni yana vanuge.
Enavo matatabudi i na goleva'augidi i na vo, Ta na sosoana fai yaku
sifi i vuyoga 'akonadi a veluagai." 7 A na vonemi, wata bani'odi 'eba
sosoana bwaikina abame 'ai'edi tosakona 'aitamogana i na nuavilai, we'e
tomotoga 'atumaidi 99 kebu i da vuyoga faifaidi sosoana sai'afo.

Vavine i sosoana yadi mani i veluagai faifaina.

8 'Ai'edi tamu vavine ma yadi mani siliba 10, we'e 'aitamogana i
na taweni, bani'odi i na munega? Mageta i na luvetogali, vanuga i na

---

[u] **14:33** Mad 5:27-28 [v] **15:1-2** Luk 5:29-30 [w] **15:6-7** Luk 19:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

divuya i na lauala-'atumai i na nagoga nika i na veluagai. 9 Tutuyanina
i na veluagai ediavo matatabudi i na goleva'augidi i na vonedi i na vo,
Ta na sosoana fai yama mani 'a taweniga 'akonadi 'a veluagai." 10 Wata
Iesu i vo, A na vonemi, wata bani'odi Yaubada yana anelose i na sosoana
bwaikina 'ai'edi tamu tosakona i na nuavilai."

Iesu i ve Yaubada yana nuakalikali tosakona 'waidie faifaina.

11 Wata Iesu i vona-awatabai i vo, Tamu tomogo natunavo iavetadi 'adi
'ailuga. 12 Bwasiona tamana i voneni i vo, Tamaku, bola 'u na wafa yamu
kukua wata yamu fwayafwaya ma tataku 'a na veusedi. Siwe nuanuaku
'asiauotoga yau faifaiku 'u na 'idi-vagaseni 'u na veleku." Bega tamadi
nani matatabuna i veusedi 'adi 'ailuga 'waidie.
13 [x]'Aiata 'ifwaidi i 'a'ava, bwasiona 'ana veuveutanina i vekimwaneyedi,
tutulidi i 'ewadi nika i 'idewadewa i tauya. I nago 'ani'ieogose tamu
'atamana bwaikina 'waineye, bei sauluva sakoidi 'waidie yana mani i
ve'amubwadodoyedi. 14 Tutuyanina yana mani matatabuna i ve'a'aveni, loka
bwaikina i souyeni 'awalawanina 'waineye we'e yana mani kebu tamu sai'afo
i da luvegelaleni. 15 Begaidi i nago 'atamana 'ana tomogo tamu 'waineye
nuanuana i na folova 'waineye bega i voneni i na nago tamu yana tanoga
'waineye yana bawe i na 'isave'avinidi. 16 [y]I lase bwaikina nuanuana bawe
'adi fwalaegilayega i na 'ani we'e kebu tamu aitoi tamu ava'ai i da veleni.
17 I miamia tutuya manamanawena mulieta nuana i vilai i vo, Tamaku
yana tofolovavo matatabudi ma 'adi'adi 'adi fata i na 'ani-wayogedi, we'e
yau de'e laseyega a na mwea. 18 A na tovoi a na nago tamaku 'waineye a
na voneni a na vo, Tamaku, a sakona matamuye wata Yaubada mataneye.
19 Kebu i da lubwainemu 'u na ve'awa-natunekuga, 'u na veimeyekumo a
na vetofolova 'waimuye." 20 Bega i tovoi i vilai i nago tamana 'waineye.
Tamana 'ani'ieyega i 'isanaweni i 'isanuakalikalieni i lilide i nago i
'avalamaigi i yaogi. 21 Natuna i vo, Tamaku yau a sakona matamuye
wata Yaubada mataneye. Kebu i da lubwainemu 'u na ve'awa-natuneku."
22 Siwe tamana yana tofolovavo i goledi i maia i vonedi i vo, 'Wa na lilide
talauma 'atumaina 'wa na mieni ta na ve'weseni, wata didikumakuma
nimaneye 'wa na veagei wata 'ageyafayafa 'ageneye. 23 Mulieta 'wa na
nagoi bulumakau natudi veve'anina 'wa na vunugi ma yada sosoana
'ani bwaikina ta na 'idewai. 24 [z]Fai natuku de'e i wafa wata i yawasa-
vaitugana. I vuyo wata a veluagai." Bega 'ani'ani i 'idewadewa i 'ani i
sosoana.
25 Tutuyanina i 'ani'ani, natuna tulaina i folofolova bakule. I vilai i
mimai sai'afoga i na le'wa mwalilige nika inava i nogai i tavotavola.
26 Tamu tofolova i goleni i nago i velutolieni i vo, Ava'ai no'o?" 27 Tofolova

---

[x] **15:13** Voa 29:3 [y] **15:16** Voa 23:21 [z] **15:24** Kol 2:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i vo, Taimu i le'wa bega tamami i sosoana bulumakau natudi veve'anina i
nikei fai natuna kebu i da wafa, ma yawaina i vilai i mai."
28 [a]Natuna tulaina i nuasako bwaikina kebu nuanuana i na luku
vanuge. Bega tamana i souyeni i nago i voneni nuanuana taiadi i na luku.
29 Siwe natuna i vona i vo, Tamaku, malamala fuedi ma yaku tokemaiga
a folofolova 'waimuye yamu veimea matatabuna a vematayakeyakedi.
Siwe kebu tamu ava'ai 'u da veleku. Kebu tamu 'aisaya siaina 'u da veleku
bega ma ekwavo 'a da 'ani 'a da sosoana. 30 We'e de'e natumu yamu
kukua i ve'amubwadodoyedi vevine toalagogona 'waidie siwe tutuyanina
i vilai i mai bulumakau veve'anina 'u nikei faifaina."
31 Yana vona tamana i tutuli i vo, Natuku, 'omu tutuya fuedi taiadi
ta miamia. Nani matatabuna 'akonadi a 'anivelenedi 'waimuye. 32 [b]I
lubwaineda ta na 'ani ta na sosoana fai taimu i wafa wata i yawasa, i
vuyo siwe wata ta veluagai."

To'isave'avina sakoina ma yana 'aseta.

16 1 Iesu i vona yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, Tamu tomogo
'ai'aiwabuna yana tofolova i voneni bega yana kukua matatabuna
i na 'isave'avinidi. Tamu tutuya tomogo tamu i nago i lu'ivona tomogo
'ai'aiwabuna 'waineye i vo, Yamu kukua 'ana to'isave'avina yana sauluva
sakoina yamu mani i veve'amubwadodoyedi." 2 Bega tomogo 'ai'aiwabuna
yana to'isave'avina i goleni i mai i voneni i vo, Yamu sauluva 'akonadi
a 'asetai. Nuanuaku yaku kukua matatabuna tutulidi 'u na va'augidi
ta na 'iseni 'aivia mani i luku, 'aivia mani i souyedi, nika ta na 'asetai
'aivia mani 'u ve'amubwadodoyedi. 'U na 'idewa'a'avai mulieta 'omu 'u
na 'a'ava folovanina 'wainega." 3 Tofolovanina i nago 'aisena i nuanua i
vo, Yaku 'auvea i na veugeugeku, bani'odi a na munega? Kebu 'aku fata
a na bakulaga fai luluku mweana, wata talavelu'ui bunumayamayagina.
4 'Akonadi a nuani. Tamu nani a na 'idewai bega tutuyanina a na souyeku
a na nago tomotoga fuedi i na vonevoneku yadi vanuge a na 'ani'ani wata
a na 'eno'eno."
5 Basenadi tomotoga 'ifwaidi kukua i 'ewa-maimaigidi yana 'auvea
'wainega bega 'awaie i na tutula, begaidi to'isave'avinanina i goledi
'aitamogana 'aitamogana i maia 'waineye. Tamu tomogo i velutolieni i
vo, Ava'ai bola 'u na tutuli basenadi yaku 'auvea 'wainega 'u 'ewaiga?"
6 I vo, Bunama ma dalamudi 100." To'isave'avina i voneni i vo, Basenadi
naninidi 'u 'ewadina we'e 'u kilumi side 'ana lubulubu. 'U miabui, 'u
geuya 100, 'u na kiluma-matayo'oi 50." 7 Wata tamu tomogo i velutolieni
i vo, Ava'ai bola 'u na tutuli basenadi yaku 'auvea 'wainega 'u 'ewaiga?" I
vo, Witi ma baikidi 100." To'isave'avina i voneni i vo, Side 'ana lubulubu

---

[a] **15:28** Ion 3:10, 4:1 [b] **15:32** Isi 33:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

basenadi 'u 'ewadina bei 'u kilumi, 'u miabui 'u geuya 100, 'u na kiluma-
matayo'oi 80." Wata 'ifwaidi i maia, bani'odi i munegidi ava'ai basenadi
i 'ewadiga faifaidi. 8 Tutuyanina yana 'auvea valana i nogai i vo, Yana
sauluva sakoina i folova-sako 'waikuye, siwe yana 'asetayega yana sakona
i velutavutavuni."

Wata Iesu i vo, Vona mogitana, tomotoga yadi nuanua bwaikina kukua,
tutuya fuedi yadi 'aseta bwaikina bega yadi kukua i 'i'imoso'i, we'e
Yaubada 'ana tove'ililibu tutuya fuedi yadi 'aseta siaina."

9 [c]Wata Iesu i vona yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, A na vonemi,
tomotoga 'wa na 'ivaisedi yami kukua 'waidiega bega i na veianemi.
Bola kukuanidi i na 'a'ava, ma yami sosoana 'wa na luku 'eba mia-vagata
'waineye.

'Aseta mogitana kukua 'ana 'isave'avina faifaina.

10 [d]Aitoi nani siaidi i na 'isave'avinidi 'atumaina taunina ma 'ana
vetumagana, wata 'ana fata nani bwaikidi i na 'isave'avinidi 'atumaina.
We'e aitoi nani siaidi i na 'isave'avinidi sakoina, wata nani bwaikidi i na
'isave'avina-sakodi. 11 Begaidi 'ai'edi fwayafwaya 'ana 'ai'aiwabu 'wa na
ve'amubwadodoyedi, 'omi kebu ma 'ami vetumagana, 'awaie kebu tamu
aitoi 'ai'aiwabu mogitana i na velemi bega 'wa na 'isave'avinidi. 12 'Ai'edi
mali tomotoga yadi kukua 'wa na 'isave'avina-sakodi bega i na 'asetami
kebu ma 'ami vetumagana, 'awaie igodi 'ami 'anivelena i na bodami.

13 [e]Kebu 'ana fata tofolova 'aitamogana we'e 'ana toveimeavo
'adi 'ailuga 'waidie i na folofolova. Tamu i na baileni, tamu i
na nuakalikalieni. 'Alo tamu i na vedumwe'ai'aieni, tamu i na
vematayakeyakeni. Kebu 'ami fata 'wa na vefolova Yaubada wata kukua
'waidie.

14 [f]Tutuyanina Falisi Iesu yana vona i nogai, i sidibidibieni fai yadi
nuanuana bwaikina mani. 15 [g]Bega Iesu i vonedi i vo, 'Omi kumanimiavo
nuanuami mali tomotoga i na 'isemi i na vo, 'Atumaidi," siwe Yaubada
yami nuanua matatabuna i 'asetadi. Naninidi tomotoga i subisubiadiga,
Yaubada mataneye nani-'avo'avovo.

'Ifwaidi Iesu yana vona.

16 Basenadiotoga Yaubada veimea i yatodi bega tomotoga i na
vematayakeyakedi, bani'odi ve'etoboda Mosese 'wainega wata
tolu'ivonavo 'adi kilukiluma. Veimeanidi i 'eno'eno nika Ioni Tobafitaiso
i souyeni. Tutuyanina 'waineye Vala 'Atumaina 'ana lau'age i velamu
Yaubada nuanuana tomotoga i na veimeyedi yana 'Aila'a nageneye.

---

[c] **16:9** Luk 12:33 [d] **16:10** Mad 25:21 [e] **16:13** Mad 6:24 [f] **16:14-15** Mad 23:27-28
[g] **16:15** Luk 18:9-14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tomotoga fuedi i nogai i ve'edaeloelo nuanuadi i na luku Yaubada yana
'Eba Veimea nageneye. 17 [h]'Ana fata abama wata fwayafwaya i na 'a'ava,
we'e Yaubada yana veimeanidi 'waidiega kebu tamu sai'afo i na 'a'ava.
18 [i]'Ai'edi aitoi yana vavine i na vesa'ilidi wata tamu vavine i na nagidi
i sakona Yaubada mataneye, we'e tomogo vavine nagisa'isa'ilidi i na
nagidiga i na sakona Yaubada mataneye.

Tomogo 'ai'aiwabuna wata Lasalo.

19 Tamu tomogo 'ai'aiwabuna i miamia, tutuya fuedi kaleko 'atumai'avadi
'waidiega i vavaigavu wata 'ani'ani 'atumaidi i 'ani'ani. 20-21 We'e tamu
tomogo i vewekowekoma 'ana wagava Lasalo, tutuya fuedi enavo i mimaieni
tomogonina 'ai'aiwabuna yana vanuga 'awaneye. Bei i vevemiabuia
nuanuana mukumuku i na 'ani'ani tomogo 'ai'aiwabuna 'ana ta'ulayega.
Tomogonina bonubonuna begaidi 'ou'ou i mimai yana bonu i luluyamudi.
22 Tutuyanina Lasalo i wafa, anelose abamega i vagavaia i naweni Ebelamo
lilivaneye i miabui. Mulieta tomogo 'ai'aiwabuna i wafa i tavuni i nago
'ai-'ala'alase. 23 Bei veviga bwaikina i veveluagai, i 'isalaka Ebelamo i 'iseni
'ani'ie Lasalo taiadi. 24 Bega i vegole 'waineye i vo, Tamaku Ebelamo, 'u da
'isanuakalikalieku Lasalo 'u da vetunei nimana i da lu'utuvi ufeye meaku i da
vebikai, yau veviga bwaikina a veveluagai 'ai-'ala'alata de'e 'waineye." 25 Siwe
Ebelamo i voneni i vo, Natuku, 'u na nuani basenadi ma yawaimuye nani fuedi
'atumaidi 'waimuye we'e Lasalo sakoidi. Siwe 'asiau ma yana sosoana nani
'atumaidi i veveluagadi, we'e 'omu 'u veveviga. 26 Wata fai bwagala bwaikina
'omu wata 'ima kamwadeye i 'eno'eno bega egavo nuanuadi i na wai kebu 'adi
fata wata kebu tamu aitoi 'ana fata 'waimuyega i na damanama 'waimeye."
27-28 Tomogo 'ai'aiwabuna i vo, Tamaku, we'e 'ai'edi kebu 'ana fataga,
a vevelu'ui 'waimuye nuanuaku Lasalo 'u na vetunei tamaku yana
vanuge taikwavo 5 i na vonedi i na nuaviladi bega de'e bei kebu i na
mimaia veviga 'waineye." 29 Wata Ebelamo i vo, 'Akonadi ve'etoboda
Mosese 'wainega wata Yaubada yana tolu'ivonavo yadi vona i 'eno'enovi,
i lubwainedi vonanidi i na 'isedi wata i na vematayakeyakedi." 30 Wata
tomogo 'ai'aiwabuna i vo, Tamaku Ebelamo, we'e kebu 'ana fataga, siwe
'ai'edi tamu tomogo wafawafana i da yawasa-vaitugana i da nago i da
vonedi 'adi fata i da nuaviladi yadi sakona 'waidiega." 31 [j]Siwe Ebelamo
i vo, Mosese wata tolu'ivonavo yadi vona i bailaga wata bani'odi 'ai'edi
towafa i na yawasa-vaitugana kebu yana vona i na vetumaganeni."

Sakona faifaina.

17 1 Iesu i vona yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, 'Eba sailubu fuedi
i 'eno'enovi, 'waidiega tomotoga sakona 'waidie i be'ube'u. 'Ai'edi

---

[h] **16:17** Mad 5:18 [i] **16:18** 1 Kol 7:10-11 [j] **16:31** Ion 11:45-48

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aitoi tamu tomotoga i na vetalaimimili bega i na sakonaga, nuakalikalina
fai 'awaie vita bwaikina i na veluagai. 2 'Ai'edi tovetalaimimilanina
tamu aitoi kwamana de'e bani'odi i na vetalaimimili, bola tomogonina
veviga bwaikaotogina i na veluagai Yaubada 'wainega. Siwe nagami
tomotoganina kebu i da vetalaimimilaga, bei tomotoga 'ifwaidi kileu
vitana i da yogona-matayo'oi 'odoneye i da taweni malaveseye, veviga
siaina i da veluagai. I da wafa-matayo'oga i lubwaineni, nika kebu i da
vetalaimimilaga wata kebu veviga bwaikaotogina i da veluagai Yaubada
'wainega. 3 *k*Begaidi taunimi 'wa na 'isave'avinimi.

'Ai'edi tamu iami i na vesauluva sakoina 'waimie, 'wa na talabodeni
wata 'ai'edi i na nuavilai yana sakona faifaina, 'wa na nuatavuni.
4 'Ai'edi 'aiata 'aitamogana nageneye sakona 7 i na 'idewadi 'waimie,
yana mai 'aitamogana 'aitamogana 'waimie i na vo, A nuavita yaku
sauluva faifaina, 'u da nuatavuni," bonana 'wa na nogai 'wa na
nuatavuni."

Vetumagana faifaina.

5 *l*Tomata'aulelevo yadi 'Auvea i voneni i vo, Nuanuama yama
vetumagana 'u na 'imoso'iedi i na vetoketoke." 6 *m*'Auvea yadi vona i
tutuli i vo, 'Ai'edi yami vetumagana siaidi bani'odi bila, 'ami fata welavi
bwaikaotogina de'e 'waineye 'wa na vo, 'U 'aniabumu, wata taunimu 'u
bakulimu eyage," nika yami vona i na vematayakeyakeni.

Tofolova yana sauluva.

7 'Ai'edi 'waimiega tamu aitoi ma yana tofolova, tofolovanina i na
bakubakula 'alo 'aisaya i na 'i'isave'avinidi, tutuyanina i na vilai i na mai
vanuge yana toveimea bani'odi i na voneyedi 'waineye? 'Wa da nuani, i
da vo, 'Asa'aiana 'u miabui 'u 'ani"? 8 A nuani kebu. We'e mogitana i da
vo, 'U 'idewadewa 'aku'aku, kaleko 'atumaina 'u na ve'wesena 'aku'aku
wata 'aku alu'ai 'u na mimaiedi, i na 'a'avana mulieta 'omu 'u na 'ani."
9 Fai taunina yana tofolova kebu i na vekaiwa 'waineye, folovanina i
'idewaiga i lubwaineni. 10 Wata bani'odi 'omi, naninidi a voneyediga
matatabuna 'wa 'i'idewadiga 'wa na vo, 'Asa'aiana, fai 'ima yamu
tofolovavo, begaidi 'a 'idewadiga i lubwainema."

Tomotoga waiwaiseselidi 10 Iesu i 'ive'atumaidi.

11 Iesu i nunago Ielusalema bega 'awalawa Samelia wata Galili
kamwadiamo i nago. 12-13 *n*Sai'afoga i da le'wa tamu 'atamana 'waineye
nika tomotoga waiwaiseselidi 'adi 10 i veluagadi. 'Ani'ie i tovoi bega i
vegole i vo, 'Auvea Iesu, 'u da nuakalikaliema."

---

[k] **17:3** Mad 18:15 [l] **17:5** Mak 9:24 [m] **17:6** Mad 17:20 [n] **17:12-13** Vei 13:45-46

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 [o]'Akonadi i 'isedi begaidi i vonedi i vo, 'Wa na nagoi tovelomu
'waidie i na 'isemi 'akonadi 'wa ve'atumai." Tomotoganidi 10 i nunagoi
'edeye nika matatabudi i ve'atumai. 15 Matatabudi taunidi i 'isedi
'akonadi i ve'atumai, we'e tamu iadi ma yana sosoana i vilai i mimai Iesu
'waineye, bonana bwaikinega Yaubada i subisubiai. 16 [p]Ma yana ve'ililibu
i be'u Iesu mataneye i vekaiwa 'waineye. Tomogonina tomogo Samelia
taunidi kebu me Diu taiadi i da veveiana.
17 Iesu i voneni i vo, Tomotoga 10 a 'ive'atumaimi, we'e emwavo 9
ava'aibe? 18 Emwavonidi 'adi 9 me Diu, we'e 'omu tulimu siwe 'u vilamu
'u mai 'u vekaiwa Yaubada 'waineye." 19 Wata Iesu i voneni i vo, 'U tovoi
'u nago, yamu vetumagana 'wainega 'akonadi 'u ve'atumai."

Yaubada yana veimea yana mai faifaina.

20 [q]Tamu tutuya 'ifwaidi totafalolo Falisi Iesu i velutolieni i vo, Ava'ai
tutuyaga Yaubada yana veimea i na mai tomotoga 'waideye?" Yadi vona i
tutuli i vo, Yana veimea yana mai kebu 'wa na 'iseniga. 21 Kebu tamu aitoi
'ana fata i na vo, Side taunina," 'alo i na vo, Sino'o taunina," fai yana
veimeanina 'akonadi i mai tomotoga 'waimie."

Iesu yana mai faifaina.

22 [r]Mulieta yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, 'Aiata 'ifwaidi i na
'a'ava 'wa na vo, Iesu i da souyeni, sai'afo ta da 'iseni," siwe kebu 'ana
fata yau a vetomotogaotoga bei a na souyeku. 23 'Awaie vala 'wa na nogai
'akonadi a souyeku, tomotoga 'ifwaidi i na vo, Side taunina," 'alo i na
vo, Sino'o taunina," kebu bonadi 'wa na vetumaganedi wata kebu 'wa na
yogo'wailidi. 24 'Ai'edi tomuyoana i na kianamali abama matatabuna i na
magetai, wata bani'odi yau a vetomotogaotoga tutuyanina a na vilaku a
na mai tomotoga matatabudi i na 'isa'a'avaku. 25 Siwe nagami tomotoga
'asiau ma yawaidi i na vedumwe'ai'aieku veviga bwaikina a na veluagai.
26-27 Basenadiotoga Noa yana tutuye tomotoga i nunuatavutavuna,
'ani'ava, yemu'ava, nagi'ava, nika Noa i dodoga yana wakeye mwai
bwaikina i uledi matatabudi i ve'alawafawafa. Yau a vetomotogaotoga
yaku mai-vaitugana wata bani'odi.
28-29 Wata basenadiotoga Lota yana tutuye tomotoga i
nunuatavutavuna, 'ani'ava, yemu'ava, i kimwakimwane wata i
vevekimwane, i bakubakula wata i 'a'aiyogona vanuga, nika Lota i tovoi
'atamana Sodoma i 'iaweni 'ai-'ala'alata wata manufagila abamega i
obu matatabudi i 'alaidi. 30 Yau a vetomotogaotoga yaku souyagi wata
bani'odi, tomotoga i na nunuatavutavuna nika bei a na le'wa.

---

[o] **17:14** Vei 14:1-4; Luk 5:14 [p] **17:16,18** Ion 4:9 [q] **17:20** Ion 3:3, 18:36
[r] **17:22-23** Luk 21:7-8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31 [s]'Aiatanina 'waineye 'ai'edi aitoi masi'edeye i miamia kebu 'ana
fata i na luku vanuge yana kukua i na 'ewadi i na dega-matayo'o.
Wata aitoi i nago bakule, kebu 'ana fata i na vilai vanuge tamu ava'ai
'ana 'ewa faifaina. 32 'Wa na nuanidi Lota yana vavine. 'Ai-'ala'alata
'wainega i degadega i siviladi i wafa. 33 Aitoi yana mia 'ana 'atumaina
i na ve'o'oleni, kebu nuanuana i na tauyeni faifaiku i na wafaotoga.
We'e 'ai'edi aitoi yana mia 'ana 'atumaina wata yawaina i na tauyedi
faifaiku, mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai. 34 A na
vonemi, lovananina 'waineye tomotoga 'adi 'ailuga i na 'eno'enovi 'eba
'eno 'aitamogana 'waineye, tamu Yaubada i na vagavaia i na naweni
we'e tamu i na baileni. 35 Vevine 'adi 'ailuga 'ani'ani i na 'i'idewadewa,
tamu Yaubada i na vagavaidi, we'e tamu i na bailedi. [36 Tomotoga 'adi
'ailuga i na bakubakula, 'aitamogana Yaubada i na vagavaia, tamu i
na baileni."] 37 Tovetutuyamavo i velutolieni i vo, 'Auvea, ava'aibe bei
naninidi i na souyedi?" Iesu i vo, 'Ai'edi manusibosibo 'wa na 'isedi i
na vava'auta bei mogitana tamu nani wafana i 'eno'eno."

Iesu i vona-awatabai 'wabula wata toveimea faifaidi.

18 1 [t]Mulieta Iesu vona-awatabaiega i ve tovetutuyamavo 'waidie bega
tutuya fuedi i na vevelu'ui Yaubada 'waineye kebu i na 'ailove.
2 Iesu i vo, Tamu vonayavuga 'ana toveimea kebu Yaubada i da ve'ililibuyeni
we'e tomotoga faifaidi kebu i da nuanua. 3 'Atamananina 'waineye
toveimeanina i miamiaga wata bei tamu 'wabula i miamia. Tutuya fuedi i
nunago toveimeanina 'waineye i vevelu'ui i vo, Tamu tomogo i vesauluva
sakoina 'waimeye, nuanuama yamu veimea 'wainega 'u na 'ivaisema.
4-5 [u]Tutuya manamanawena toveimeanina i baibaila kebu nuanuana i na
'ivaisedi, siwe mulieta i logi yana nuanua i sivilai i vo, Yaubada kebu a da
ve'ililibuyeni we'e tomotoga faifaidi kebu a da nuanua, siwe vavine yadi
mai-vaivaitugana faifaina a 'abiawa begaidi a na 'ivaisedi. 'Ai'edi kebu a na
veimea bega 'aivaita i na veluagai, tutuya fuedi i na mimai-vebogi 'waikuye
i na 'ivelogilogiku."
6 Wata Iesu i vonedi i vo, 'Wa na nuani toveimeanina yana vona.
7 [v]Toveimea sakoina siwe vavine i 'ivaisedi, we'e 'omi mogitana 'aivaita
'wa na veluagai Yaubada 'wainega fai taunina 'atumaiotogina. 'Omi
'wa da nuani, Yaubada yana tomotoga lovana wata 'aiata i vevelu'ui
'aivaita faifaina, i na 'ivaita-matayo'oyedi 'alo i na 'ivogavogana? 8 A
na vonemi i na veimea yana nuanua tonovidi 'waidiega 'aivaita i na
veluaga-matayo'oi. We'e tutuyanina yau a vetomotogaotoga a na vilaku
a na mai tomotoga fuedi ma yadi vetumagana a na veluagadi 'alo
kebu?"

---

[s] **17:31** Mak 13:15-16 [t] **18:1** Kol 4:2 [u] **18:4-5** Luk 11:5-9 [v] **18:7** Ve 6:9-11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu i vona-awatabai Falisi wata tolaugogona faifaidi.

9 [w]Tomotoga 'ifwaidi yadi nuanua i vo, 'Ima 'atumaima, mali tomotoga
bani'odi nani-'avo'avovo," begaidi Iesu i vona-awatabai faifaidi. 10 I vo,
Tomotoga 'adi 'ailuga i luku vanuga 'eba velu'ui 'waineye i na velu'ui.
Tamu totafalolo Falisi we'e tamu takesi tolaugogona. 11 [x]Falisi i tovi'eni
i velu'ui i vo, Yaubada a vekaiwa 'waimuye fai yaku sauluva kebu
bani'odi mali tomotoga, taunidi toveumokai, vivinagodi wata tove'avula-
'avo'avovo. Wata a vekaiwa fai yau kebu de'e takesi tolaugogona
vivinagona bani'odiga. 12 Wiki 'aitamogana 'aitamogana nagedie 'aiata
'ailuga 'ailuga a veve'udigana 'ani matatabuna bega yaku velu'ui
'waimuye i na vetoketoke, wata mani a veveluagadi yaku folova 'wainega
a 'e'etokwaudi 10, 'etokwau tamu a 'a'aniveleneni 'waimuye."
13 We'e tolaugogonanina tulineye i tovoi kebu nuanuana i na 'isalaka
abame ma yana bunumayaga i 'odu i velu'ui i vo, Yaubada, yau tosakona,
'u da 'isanuakalikalieku."
14 Wata Iesu i vo, A na vonemi, tolaugogonanina yana sakona Yaubada
i nuatuvunina i nago yana vanuge, we'e Falisi kebu. Egavo taunidi i
na awa'ai'aidiga 'awaie Yaubada i na kiaobuyedi we'e egavo taunidi
tonuaobu, 'awaie Yaubada i na kialakaidi."

Iesu yavayavava i nuakalikaliedi.

15 Tomotoga 'ifwaidi natudiavo i miedi nuanuadi Iesu i na
'abitonovidi wata i na vonanuakalikaliedi, siwe tovetutuyamavo i 'isedi
i talabodedi. 16 Iesu yavayavavanidi i vonedi i na maia 'waineye wata
i vo, Kwakwama 'wa bailedi i na maia 'waikuye, fai egavo taunidi
tonuaobu yavayavava de'e bani'odi 'adi fata taunidi i na tauyedi bega
Yaubada i na veveimeyedi. 17 A vona mogitana 'waimie, aitoi Yaubada i
na vetumaganeni bani'odi yavayavava yadi vetumagana, Yaubada i na
veimeyeni yana 'Aila'a nageneye, we'e 'ai'edi kebu, kebu 'ana fata."

Tomogo 'ai'aiwabuna.

18 Tamu me Diu yadi to'edakumeta i velutoli Iesu 'waineye i vo,
Tove 'atumaimu, nuanuaku a na 'asetai ava'ai a na 'idewai bega mia
'atumaina wata miamia-vagaina a na veluagai." 19 Iesu yana velutoli i
tutuli i vo, Awale 'u awave'atumaieku? Kebu tamu aitoi 'atumainaga,
Yaubada 'aiseotogina 'atumaina. 20 [y]Ve'etoboda 'akonadi 'u 'asetadi
basenadiotoga Yaubada Mosese i veleni, kebu tamu aitoi yana vavine 'u
na luobuyedi, kebu 'u na luvewafaga, kebu 'u na vainagoga, kebu 'u na
vekali tamu tomotoga yana sauluva faifaina, tamamu wata inamu 'u na

---

[w] **18:9,14** Luk 16:15 [x] **18:11-12** Mad 23:23,28 [y] **18:20** Sou 20:12-16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ve'ililibuyedi." 21 Tomogo i vo, We'e ve'etobodanidi basenadi siaikuyega
i maiga 'asiau a vevematayakeyakedi." 22 [z]Iesu i voneni i vo, Wata tamu
nani 'waimuye kebu 'u da 'idewaiga. 'U na nago yamu kukua wata ava'ai
ava'ai 'waimuye i 'eno'enoviga matatabuna 'u na vekimwaneyedi, tutulidi
'u na 'ewadi, egavo i vewekowekomaga 'u na 'ivaisedi nika 'omu 'akonadi
'u na ve'ai'aiwabu abame. 'U na 'anivelenedi i na 'a'avana 'u na mai 'u
na vetutuyameku." 23 Tomogonina Iesu yana vona i nogai, nuana i vita
bwaikina fai yana 'ai'aiwabu fuedi, nuana i loloi kebu nuanuana i na
'anivelenedi.
24 Iesu i 'iseni tomogo ma yana nuavita maigina i 'anivivili begaidi i vo,
'Ai'aiwabu yadi luku Yaubada yana 'Aila'a 'waineye vitaotogina 'waidie.
25 Bawe yana luku aima mataneamo vitana, we'e 'ai'aiwabu yadi luku
abame, 'waidie vitaotogina." 26 Tomotoganidi Iesu yana vona i nogai
i voneni i vo, Vetuma kebu tamu aitoi 'ana fata 'ita'ita'i i na veluagai
sakona 'wainega." 27 Iesu yadi vona i tutuli i vo, Tomotoga tauni'avadi
kebu 'adi fata 'ita'ita'i i na veluagaiga, Yaubada 'aisena 'ana fata i na
'ivaisedi."
28 Fita Iesu i voneni i vo, Maide 'ima nani matatabuna 'a bailedi 'a maia
'waimuye 'a vevetutuyamemu." 29 Iesu i vonedi i vo, A vona mogitana
'waimie, egavo Yaubada yana veimea faifaina yadi vanuga i 'iawedi, yadi
vevinevo, ediavo, tamadiavo, inadiavo 'alo natudiavo i 'iawediga, 'awaie
naninidi 'adi tutula bwaikaotogina Yaubada i na veledi. 30 Naninidi 'ai'edi
i na bailediga, tutuya de'e nani fueotogidi Yaubada i na veledi, wata
'awaie mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai.

Iesu yana vona 'ana vetonu yana wafa faifaina.

31 Iesu yana tovetutuyamavo i vonedi taiadi tulidie i nagoi i vonedi i vo,
A na vonemi, ta nunagoi Ielusalema bei nani matatabuna basenadiotoga
Yaubada yana tolu'ivona i kilumiga yau a vetomotogaotoga faifaiku,
'adi mogitana i na souyedi 'waikuye. 32 I na 'aniveleneku mali tomotoga
taunidi kebu Diu 'waidie i na sidibidibieku, i na yagaiku, wata i na
kiwaliku. 33 I na toke i na fitaliku mulieta i na luvewafaku, siwe 'aiata
'ana vetonu 'waineye a na tovoi wafayega." 34 Siwe tovetutuyamavo kebu
i da 'asetaiga yana vona 'ana nuanua. Yana nuanuanina Yaubada i giveni
bega ava'ai Iesu i vonevoneyeniga kebu 'adi fata i na 'asetai.

Totalavelu'ui matana sakoidi Iesu i 'ive'atumaia.

35 Iesu ma enavo sai'afoga i na le'wai Ieliko nika tamu tomatasako i
veluagai 'edeye i miabui i vevelu'ui mani. 36 Tutuyanina tomogonina i
nogai 'aila'a bonadi i mimaia, i velutoli i vo, We'e ava'ai?" 37 [a]'Ifwaidi

---

[z] **18:22** Luk 12:33 [a] **18:37** Mad 2:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomotoga yana velutoli i tutuli i vo, Iesu tomogo Nasaledi i mai i
nunago." 38 [b]Begaidi tomatasako i vegole i vo, Iesu, 'omu Kini Devida
tubuna 'u da 'isanuakalikalieku." 39 Tomotoganidi i tovotovoiga Iesu
lilivaneye i yagaia i vo, 'U ve'wada." Nika i toke i vegolegole i vo, Iesu,
'omu Kini Devida tubuna, 'u da 'isanuakalikalieku." 40 Bonana i nogai
Iesu i tovoi i vo, Tovegolegolenina 'wa mieni 'waikuye." 41 Tutuyanina i
mai 'waineye i velutolieni i vo, Ava'ai nuanuamu 'waimuye a na 'idewai?"
I vo, 'Auvea, nuanuaku a da 'isala." 42 Iesu i vo, 'Atumaina, 'u 'isala. Fai
'u vetumaganeku, 'akonadi 'u ve'atumai." 43 Iesu yana voneye nika 'ana
fata i na 'isadewa bega i tovoi, Iesu mulineye i nunago Yaubada 'waineye
i vevekaiwa. Wata tomotoga fuedi i 'iseni Yaubada i subiai.

Iesu wata Sakiusa.

19 1 Iesu tomatasako i 'ive'atumaia, i 'a'avana i luku Ieliko
kamwaneamo i nago. 2 'Atamananina 'waineye takesi tolaugogona
'adi to'edakumeta tamu bei i miamia. Taunina tomogo 'ai'aiwabuna,
'ana wagava Sakiusa. 3 Nuanuana Iesu i na 'iseni siwe kebu 'ana fataga
fai tomogo 'ale'usana wata 'aila'a bwaikina i tovibabaleni. 4 Fai kebu
'ana fata i na 'iseniga begaidi i 'edakumeta i lilide i nago tamu welavi
bwaikina 'edeye i tovotovoi, tabwaneye i laka bega 'ana fata Iesu i na
'iseni.

5 Tutuyanina Iesu i le'wa welavinina lilivaneye i 'isalaka i voneni i
vo, Sakiusa, 'u lilide 'u obuma ta na nago yamu vanuge 'amu veba'wa
faifaina a mai." 6 Sakiusa i lilide i obu, ma yana sosoana Iesu i vagavaia
ma fuedie i nagoi yana vanuge.

7 Tomotoga fuedi Iesu i 'iseni i vebonavoluvolu i vo, Tomogo no'o awale
i nago tosakona yana vanuge?" 8 [c]We'e Sakiusa i tovoi 'Auvea mataneye i
vo, A na vonemu, yaku kukua a na 'idia, sai'afo a na veledi wekowekoma,
wata sai'afo tauniku faifaiku. Vekaliega tomotoga yadi mani a 'ewa-
maimaigidi begaidi a na veviladi. Tutuyanina a na veviladiga, 'ai'edi
'aitamogana a vinagoi wata 'waikuyega 'aitonu taiadi a na veviladi."
9 [d]Iesu i voneni i vo, 'Asiau 'ita'ita'i i mai vanuga de'e 'ana tomia 'waineye
i lubwaineni, fai tomogonina tamu wata Ebelamo tubuna. 10 [e]We'e yau
a vetomotogaotoga a maiga egavo Yaubada yana 'eda'eda i bavuyeni,
bani'odi i vuyo, a na lualedi a na 'ita'ita'iedi."

Iesu i vona-awatabai tofolova 'atumaidi wata sakoina faifaidi.

11 Iesu ma enavo sai'afoga i na le'wai Ielusalema. 'Aila'a Iesu yana vona
i noganogai yadi nuanua igodi i vo, Sai'afoga Yaubada yana veimea i na
souyeni tomotoga 'waideye." begaidi Iesu i vona-awatabai 'waidie. 12 I vo,

---

[b] **18:38** Mad 1:1 [c] **19:8** Sou 22:1 [d] **19:9** Fol 16:31 [e] **19:10** 1 Tim 1:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tamu toveimea bwaikina i nago 'ani'ie tamu 'awalawa 'waineye bega i na
ve-kini, mulieta i na vilai i na mai yana 'atamane. 13 Yana tauya 'waineye
yana tofolovavo 10 i goledi i nagoi 'waineye 'aitamogana 'aitamogana
lubulubu 100 i veledi. Wata i vonedi i vo, Tutuyanina a na nago no'o bei
a na miamia, 'omi mani de'e 'wa na vefolovedi bega 'adi 'imoso'i 'wa na
veluagadi." 14 Siwe yana tomotoga i vedumwe'ai'aieni bega tutuyanina i
nunago vala i vetunei kini bwaikina 'waineye i vo, Tomogonina bola i na
ve-kiniga kebu nuanuama 'waimeye i na vetoveimea 'a baila."
15 Siwe toveimeanina i ve-kini mulieta i vilai i mai yana 'atamane.
Tutuyanina i le'wa yana tofolovavo i vonedi i na maia 'waineye,
kumanidiavo basenadi mani i veledi. Nuanuana i na 'asetai 'aivia mani i
veluagadi. 16 Tamu tofolova i mai i vo, 'Auvea, lubulubu 100 'u velekuga
bega a vefolovedi a 'imoso'ieni lubulubu 1,000 a veluagai." 17[f] Yana 'auvea
i voneni i vo, 'Atumaina, 'omu tofolova 'atumaimu ma 'amu vetumagana.
Fai nani siaina 'u 'isave'avina-'atumaia, bega a na yatomu 'atamana
bwaikidi 10 'u na 'isave'avinidi."
18 Tofolova 'ana veluga i mai i vo, 'Auvea, lubulubu 100 'u velekuga
bega a vefolovedi a 'imoso'ieni lubulubu 500 a veluagai." 19 Yana 'auvea i
voneni i vo, A na yatomu 'atamana bwaikidi 5 'u na 'isave'avinidi."
20 Wata tamu yana tofolova 'adi vetonu i mai i vo, 'Auvea, yamu mani
side a giveni didiwaka 'waineye. 21 A 'asetamu 'omu tamu tomogo fa'alimu,
begaidi a kololo. Mali tomotoga yadi kukua 'u eloelodi wata kebu 'u da
bakubakulaga siwe 'u 'a'aialamo mali tomotoga yadi bakulayega." 22-23 Yana
'auvea i voneni i vo, 'Omu tofolova sakoimu. Yamu vonanina 'wainega a
na veimeyemu. 'U vonaga yau tomogo fa'aliku, awale yaku mani 'u giveni?
Wata 'u vonaga mali tomotoga yadi kukua a eloelodi wata kebu a da
bakubakulaga siwe a 'a'aialamo, awale yaku mani kebu 'u da yatoi banika
'waineye? A vilaku a mai yaku maninina ma 'ana 'imoso'i a da 'ewai."
24 Kininina tomotoga i tovotovoiga i vonedi i vo, Lubulubu 100 'waineye
'wa na eloi, tomogonina lubulubu 1,000 'waineye 'wa na veleni." 25 Siwe
yana vona i tutuli i vo, 'Auvea, sino 'akonadi lubulubu 1,000 'waineye i
'eno'eno." 26 Wata yadi vona i tutuli i vo, A na vonemi, 'ai'edi aitoi 'ana
veuveuta 'wainega i na folova-'atumai wata 'imoso'i i na veluagai, we'e
aitoi 'ana veuveuta kebu i na folova-'atumaieniga veuveutanina siaina i
na elo'a'avai. 27 'Asa'aiana, 'aku tovedumwe'ai'ainidi basenadi i vona igodi
kebu nuanuadi a na ve-kini, 'wa na miedi matakuye 'wa na luvewafadi."

Iesu i luku Ielusalema.

28 Tutuyanina Iesu i veifufu'a'ava tomotoga 'waidie i kumeta
i nunago Ielusalema. 29 'Akonadi sai'afo i le'wale'wai 'atamana

---

[f] **19:17-24** Luk 16:10-11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ailuga 'waidie Bedifegi wata Bedani. Bei 'Oya Olive tabwaneye Iesu
tovetutuyamavo 'adi 'ailuga i vonedi i na kumeta. 30 Wata i vonedi
i vo, 'Atamana debanagomiega 'waineye 'wa na nagoi. Tutuyanina
'wa na le'wai 'wa na lukuluku 'wa na 'iseni 'aisaya doniki natudi
i luifweni tamu vanuga 'waineye i tovotovoi, basenadi kebu tamu
aitoi kwavuneye i da lakaga. 'Wa na yavuya 'wa na mieni 'waikuye.
31 'Ai'edi tamu aitoi i na velutoliemiga i na vo, Awale 'wa yavuyavuya?"
'wa na vo, 'Auvea nuanuana."
32 Tovetutuyamavonidi 'adi 'ailuga i nagoi ava'ai Iesu i voneyeniga
bani'odi i veluagai. 33 Tutuyanina i yavuyavuya toni'aisaya i vonedi i
vo, Awale 'wa yavuyavuya?" 34-35 Toni'aisayanidi yadi vona i tutuli i
vo, 'Auvea nuanuana," bega i 'ewai i naweni Iesu 'waineye. 'Aisayanina
i mieni Iesu 'waineye 'adi talauma kwavuneye i yatodi mulieta Iesu i
silakaveni bei i miabui. 36 Tutuyanina i laka i nunagoi tomotoga fuedi
ma yadi ve'ililibu yana 'eda i 'ivivigavuya 'adi kalekoyega.
37 'Akonadi i laka 'Oya Olive deba'aineye we'e no'o bega 'eda i
obuobu Ielusalema faifaina, nika yana tovetutuyamavo fuedi ma yadi
vekaiwa bonadi bwaikinega Yaubada i subiai 'eba nuavogana wata
'eba nua'ewa Iesu i 'idewadewadiga faifaidi. 38 [g]I vegolegole i vo,
Yada Kini i mimai 'Auvea 'ana wagavayega,
Wata ma yana nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waineye.
Tomia abama ma yadi sosoana i na mia-'atumai,
Bega Yaubada tabwaotogineye ta na subisubiai."
39 [h]Totafalolo Falisi 'ifwaidi 'aila'a 'waidiega bonadi bwaikinega
Iesu 'waineye i vo, Tove, yamu tovetutuyamavo 'u talabodedi i na
ve'wada." 40 Iesu yadi vona i tutuli i vo, A na vonemi, 'ai'edi i na
ve'wada, ma'itufa kileu i na vegolegole fai i lubwaineni 'asiau 'aku
subisubia a na veluagai."

Iesu i lumatageu Ielusalema faifaina.

41 [i]Iesu i le'wa Ielusalema lilivaotogineye i 'iseni ma yana nuavita
matageuna i lolo. 42 Wata i vo, Nuanuaku bwaikina 'asiau 'wa da 'asetai
bani'odi 'wa da munega bega yami mia i da ve'atumai. Siwe kebu 'ami
fata 'wa na 'asetai. 43-44 Tamu tutuya i na souyeni 'waimie 'ami gaviavo i
na maia i na tovifififinemi wata i na tovibodemi. Yami 'atamana kalikalina
wata fa'alina siwe 'ami gavianidi kalimuliega fwayafwaya i na ivuya i
na laka, beidimo i na lakawa i na lukuwa i na leomi. I na lubaibaiemi
bega kebu tamu aitoi i na luveyawayawai, vanuganidi wata kalinina
matatabuna i na geudi. Vitanina i na souyeni 'waimie fai tutuyanina
Yaubada i mai nuanuana i na 'ita'ita'iemi siwe 'wa bavuyeni."

---

[g] **19:38** Same 118:26 [h] **19:39** Mad 21:14-16 [i] **19:41-42** Luk 13:34-35

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu i nago vanuga 'eba velu'ui 'waineye.

45-46 Tutuyanina Iesu i luku vanuga 'eba velu'ui 'waineye i 'isedi
tomotoga fuedi yadi kukua i vevekimwaneyedi vanuganina nageneye.
Begaidi matatabudi i sogiedi wata i vonedi i vo, Basenadiotoga i kilumi
Yaubada yana Buki 'waineye, Yaubada i vo,
Yaku vanuga 'asa'aiana vanuga 'eba velu'ui tomotoga faifaidi,"
we'e 'omi 'wa sivilai tovainago yadi 'eba giva."
47 'Aiata 'aitamogana 'aitamogana Iesu i veve vanuga 'eba velu'ui
nageneye. Tovelomu 'adi to'edakumetavo, ve'etoboda 'adi tovevo, wata
tomotoga 'adi to'edakumetavo matatabudi nuanuadi i na luvewafai.
48 [j] 'Ana luvewafa 'ana 'eda i luala-wayoga fai tomotoga matatabudi yana
vona i vavainenega kebu nuanuadi tamu yana vona i na ve'anita'ia.

I velutolieni Iesu yana veimea lamuna.

20 1 Tamu 'aiata Iesu i luku vanuga 'eba velu'ui 'waineye i lau'age
tomotoga 'waidie. Tutuyanina i veve 'waidie Vala 'Atumaina
faifaina tovelomu 'adi to'edakumetavo, ve'etoboda 'adi tovevo, wata
tomotoga 'adi to'edakumetavo 'au'auveadi i maia i velutolieni. 2 I vo,
Nuanuama 'a na 'asetai aitoi i vetunemu bega naninidi 'u 'i'idewadi 'alo
aitoi veimea i velemu?" 3-4 Iesu i vo, Nuanuaku a na velutoliemi, Ioni
Tobafitaiso aitoi veimea i veleni bega tomotoga i bafitaisodi? Yaubada
'alo tomotoga?" 5 To'edakumetanidi 'aise'avadi i veifufu i vo, Bani'odi ta
na voneyedi? 'Ai'edi ta na vo, Yaubada Ioni veimea i veleni," 'ako i na vo,
Vetuma awale kebu Ioni yana vona 'wa da vetumaganeni?" 6 Wata 'ai'edi ta
na vo, Tomotoga veimea Ioni i veleni," 'aila'a de'e i na lukileuda fai i nuani
Ioni tamu Yaubada yana tolu'ivona." 7 Begaidi yana velutoli i tutuli i vo,
'Ima kebu 'a da 'asetaiga aitoi veimea i veleni Ioni." 8 Iesu i vonedi i vo, Yau
wata kebu a na vonemi aitoi veimea i veleku bega naninidi a 'i'idewadi."

Tofolova sakoidi 'adi vona-awatabai.

9 Wata vona-awatabaiega Iesu i veifufu tomotoga 'waidie. I vo, Tamu
tomogo kalefa talagina i yatoi mulieta tomotoga 'ifwaidi nimadie i yatoi i na
'i'isave'avini. We'e taunina i tovoi i nago mali 'awalaweye bei i na mia tutuya
manamanawena. 10 Kalefa yana kumaga 'ana tutuya i le'wa, tonibakula tamu
yana tofolova i voneni i na nago yana bakula 'ana to'isave'avinavo 'waidie,
vuaga 'ifwaidi i na miedi faifaina. To'isave'avinanidi tofolova i 'ive'avini i nikei
i vevilai nima'ava'avana. 11 Tamu 'aiata wata tamu tofolova i vetunei, i nikei, i
yagaia, mulieta i vevilai nima'ava'avana. 12 Wata 'ana vetonu i vetunei, veviga
bwaikina i veleni wata i taweni kalimulie.

---

[j] **19:48** Mad 21:46

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Tonibakula yana nuanua i ve'ale'usa i vo, Bani'odi a na munega?
'Akonadi a nuani. Natuku yaku tamogana nuafouku a na vetunei,
voke i na ve'ililibuyeni." 14 Siwe to'isave'avinanidi i 'isanaweni i mimai
'aise'avadi i veifufu i vo, No'o tonibakula natuna, bola nani matatabuna
i na 'ewadi i na veimeyedi. Ta na luvewafai bega naninidi ta na 'ewadi."
15 Bega i 'ive'avini i taweni i obu kalimulie bei i luvewafai."

Iesu tomotoga i velutoliedi i vo, Tonibakula yana bakula 'ana to'isave'avinavo
bani'odi i na munegidi? 16 I na vilai to'isave'avinanidi matatabudi i na leodi
mulieta tomotoga 'ifwaidi i na vonedi i na veto'isave'avina." Tutuyanina
tomotoga Iesu yana vona i nogai i vo, Kebu nuanuama vitanina i na souyeni."
17 [k]Iesu i 'isanago tomotoga 'waidie, mulieta tamu vona-vagata Yaubada yana
Buki 'wainega i voneyeni 'waidie to'edakumetanidi i na baileniga faifaina. I vo,
'Omi 'wa da nuani de'e vonanina ava'ai 'ana 'aseta? Vonanina i vo,

To'aiyogona folova tamu i 'iseni siwe i baileni.
Folovanina taunina 'unututu."

18 [l]Egavo i na tayaidi i na be'u folovanina tabwaneye i na tudabedabedi,
wata 'ai'edi folovanina i na 'anifoia tomotoga tabwadie i na tukudakudadi
i na vefwayafwaya."

19 [m]Vona-awatabainina Iesu i veifufuyeniga, ve'etoboda 'adi tovevo
wata tovelomu 'adi to'edakumetavo 'akonadi i 'asetai 'adi vona-awatabai
taunidi bani'odi to'aiyogonanidi wata to'isave'avinavo sakoidi, begaidi
nuanuadi 'aiatanina 'waineye i na 'ive'avini, siwe kebu 'adi fataga fai
tomotoga nuanuadi Iesu begaidi i kololoyedi.

Iesu i veifufu takesi faifaina.

20 Me Diu yadi to'edakumetavo nuanuadi Iesu i na 'ive'avini begaidi i
vevemata'i'i'ieni. Tomotoga 'ifwaidi mani i veledi 'adi tutula i na nago
Iesu 'waineye i na bavuseba, bega velutoli 'waidiega i na siloloi. 'Ai'edi i
na vekali to'edakumetanidi 'adi fata Iesu i na 'ive'avini i na 'aniveleneni
gabemani yadi toketokena 'waineye. 21 Begaidi tobavusebanidi i nagoi
Iesu 'waineye i velutolieni i vo, Tove, yamu vona wata yamu ve tonovidi,
kebu 'u da vekaliga. 'A 'asetamu kebu 'u da vaiega wata kebu 'u da
lau'idi siwe 'u veve mogitana Yaubada yana nuanua tomotoga 'waimeye.
22 Nuanuama 'a na 'asetai i lubwaineda 'ida me Diu ta na takesi toveimea
bwaikina Sisa[n] 'waineye 'alo kebu?" 23-24 Iesu yadi bavuseba 'akonadi
i 'asetai begaidi i vonedi i vo, Maninina 'wainega ta yatoyato takesi
'wa na mieni ta na 'iseni. Aitoi 'anununa wata 'ana wagava maninina
nageneye?" 25 I vo, Sisa." Iesu i vonedi i vo, Vetuma 'ai'edi ava'ai Sisa

---

[k] **20:17** Same 118:22 [l] **20:18** Ais 8:14-15 [m] **20:19** Luk 19:47-48 [n] **20:22** Sisa me Loma yadi toveimea bwaikaotogina. Iesu yana tutuye me Loma Diu i veveimeyedi wata 'waidie i takesi.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

faifaina 'wa na veleni, we'e 'ai'edi ava'ai Yaubada faifaina 'wa na veleni."
26 To'edakumetanidi kebu 'adi fata tamu ava'ai 'wainega Iesu i na siloloi
tomotoga matadie bega i na vekali, faifainanina ma yadi nuavogana i
ve'wadamo.

Yawasa-vaitugana faifaina i velutoli.

27 'Ifwaidi Diu totafalolo 'adi wagava Sadusi i maia Iesu 'waineye.
Taunidi tovona igodina tomotoga kebu i na yawasa-vaitugana.
28 [o]Tomotoganidi Iesu i velutolieni i vo, Tove, basenadiotoga Mosese
yada veimea i kilumi i vo, 'Ai'edi tamu tomogo i na wafa siwe
kebu natunavoga, 'wabulina taina i na nagidi bega kwakwama i na
vetubugidi tatana 'ana wagava wata 'ana wauma faifaidi." 29 Tamu
tomogo ma tainavo 'adi 'aila'a 7, tulaiotogina i nagi kebu tamu
natunaga i wafa. 30 'Wabula yadi bwa i nagia, wata kebu tamu
natunaga i wafa. 31 Wata bani'odi 'adi vetonu yadi bwa i nagidi i
nagoga taidiavo matatabudi 'wabulanidi taiadi i nagi siwe kebu
tamu natudiavoga. 32 Tomotoganidi 7 i wafa'a'ava, mulieta vavine i
wafa. 33 Nuanuama 'a na 'asetai, tutuyanina tovoi-vaitugana 'waineye
vavinenidi aitoi mogitana yadi lamoga? Fai tomotoganidi 7 taiadi i
nagi."
34 Iesu yadi velutoli i tutuli i vo, Tomotoga 'asiau fwayefwayeye i
miamianiga, iaveta wata vevine i naginagi. 35 We'e tomotoganidi i
lubwainedi i na tovoi-vaitugana i na luku abame, bei i na miamiani
yadi sauluva tulina nagi kebu. 36 Yadi mia bani'odi anelose kebu i na
wafaga. Fai Yaubada i sivetovoidi wafayega begaidi natunavo.
37 [p]'Omi yami vona 'ana nogaya 'wa vo, Towafa kebu i na tovoi-
vaitugana," siwe a na vonemi. 'Ai'edi Mosese 'ana kilukiluma 'wa
da lu'iawawa-dewai 'wa da 'iseni towafa i na yawasa-vaitugana.
Basenadiotoga Yaubada i veifufu Mosese 'waineye 'ai-'ala'alata
'wainega. I vo, Yau Ebelamo, Aisake, wata Iakobo yadi Yaubada."
38 De'e bani'odi Yaubada i voneyediga fai tomotoganidi basenadiotoga
i wafa 'asiau ma yawaidi taiadi i miamiani. Begaidi ta na 'asetai
egavo 'akonadi i wafa 'asiau ma yawaidi i miamiani kebu tamu aitoi
wafawafana Yaubada mataneye." 39 We'e 'ifwaidi ve'etoboda 'adi tovevo
Iesu yana vona i nogai i vo, Tove, 'u vona mogitana." 40 Kebu tamu
wata aitoi i da vo, Iesu a na velutolieni," fai i kololo.

Velutoli Keliso faifaina.

41 Iesu tomotoga i velutoliedi i vo, Tomotoga i vonaga Keliso, taunina
Yaubada 'ana Venua'ivina, Kini Devida tubuna. Awale bani'odi i

---

[o] **20:28** VeL 25:5 [p] **20:37** Sou 3:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

voneyedi? 42-43 [q]Basenadiotoga Devida tauniotogina i kilumi Buki Same
'waineye Yaubada 'ana Venua'ivina faifaina i vo,
Yaubada i vona 'aku Toveimea 'waineye, i vo,
Veimea a velemuga bega 'u na miabui 'aku 'atagiega,
I na nagoga 'amu gaviavo a na leodi bega 'u na veveimeyedi."
44 Keliso mogitana Devida 'ana wauma 'wainega i souyeni, siwe
i vebwaika-'iaweni Devida, faifainanina i ve'awa-Toveimea Keliso
'waineye."

Iesu i matakia ve'etoboda 'adi tovevo faifaidi.

45-46 'Aila'a bwaikina Iesu yana vona i noganogaya, yana
tovetutuyamavo 'waidie i vo, 'Wa na 'isa'isa ve'etoboda 'adi tovevo,
nuanuadi yaba kaleko manamanawedi i veve'wesenedi bega 'aila'a
bwaikina ma yadi ve'ililibu i na vevekaiwa 'waidie. Nuanuadi
to'edakumeta bwaikidi taiadi i na mimiabui 'eba miava'auta 'waidie wata
sakali 'waidie nuanuadi i na mimiabui ma 'adi wagava taiadi. 47 We'e
'wabu'wabulavo i vevekaliedi yadi vanuga i eloelodi wata yadi velu'ui i
lulumanamanawedi bega tomotoga i na subisubiadi i na vo 'ako, Yaubada
yana tofolovavo 'atumaidi." 'Awaie 'adi vematavuloga bwaikina i na
veluagai Yaubada 'wainega."

'Wabula yadi 'anivelena-maimaiga.

21 1 Iesu i miabui vanuga 'eba velu'ui nageneye mani 'eba yato
lilivaneye, tomotoga 'ai'aiwabudi i 'ise'isedi yadi 'anivelena-
maimaiga i yatoyato 'eba yato 'waineye. 2 Wata tamu 'wabula i
vewekowekomaga i 'isedi mani 'ailuga 'wau'waugidi i yatodi. 3 [r]Iesu yana
tovetutuyamavo i vonedi i vo, A vona mogitana, tomotoga matatabudi i
yatoga 'eba yato 'waineye 'wabulanidi bwaikaotogina i yato. 4 'Ifwaidi i
yatoga siwe wata yadi mani bwaikina i 'eno'enovi, we'e 'wabulanidi yadi
mani matatabuna i lusaweni. Kebu wata tamu mani 'waidie i da 'eno'eno
'adi'adi faifaina."

Iesu i veifufu fwayafwaya 'ana 'eba ve'a'ava 'ana tugusa faifaina.

5 Iesu yana tovetutuyamavo 'ifwaidi vanuga 'eba velu'ui i 'iseni
faifaina i veifufu i vo, 'Wa 'iseni 'ana 'isa 'atumaiotogina. Kileu bwaikidi
wata 'aninamanamalidi, we'e 'ana vaigavu tomotoga yadi nuakalikali
Yaubada faifaina." 6 [s]Iesu yadi vona i nogai i vonedi i vo, Vanuganina
'wa 'ise'iseniga 'awaie 'ami gaviavo i na maia matatabuna i na geuya,
wata kileunidi bega i bibinaga i na tutuwealidi matatabuna i na
tubakababakaledi."

---

[q] **20:42-43** Same 110:1 [r] **21:3** 2 Kol 8:12 [s] **21:6** Luk 19:43-44

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Mulieta i velutoli Iesu 'waineye i vo, Tove, nuanuama 'a na 'asetai
ava'ai tutuyaga vanuga 'eba velu'ui i na geuya wata ava'ai tugusaga 'a na
'iseni bega 'a na 'asetai naninidi sai'afoga i na souyedi."
8 Iesu i vonedi i vo, 'Wa na 'isa'isa bega kebu tamu aitoi i na
vekaliemiga. Tomotoga fuedi i na mai 'aku wagavayega igodi i na vo, Yau
'asa'aiana Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina," wata i na vo, Yaubada yana
tutuya mogitana 'akonadi i sousouyeni." Siwe kebu bonadi 'wa na nogai
wata kebu 'wa na yogo'wailidi. 9 Kebu 'wa na venuafouviga tutuyanina
gavia wata vetalaga valadi 'wa na noganogaidi. Mogitana, naninidi
nagami i na souyedi we'e fwayafwaya 'ana 'eba ve'a'ava bola."
10 Wata Iesu i vonedi i vo, 'Eba veimea bwaikidi wata 'eba veimea
bwaikidi 'ifwaidi taiadi i na vevetalaga, 'awalawa wata 'awalawa 'ifwaidi
taiadi i na vevetalaga." 11 We'e 'awalawa fuedi 'waidie yoyoyo bwaikidi
i na yueyue, loka, wata viga sakoidi i na sousouyedi tomotoga fuedi
'waidie. 'Eba kololo fuedi i na 'isedi we'e abame tugusa bwaikidi i na
souyedi.
12 [t]Naninidi mulieta i na souyedi siwe nagami 'wa na vetolu'ivona
faifaiku begaidi tomotoga 'ifwaidi i na 'ive'avinimi veviga bwaikina i na
velemi. I na 'anivelenemi 'eba miava'auta 'waidie 'wa na vonayavuga,
i na 'a'avana i na yatomi vanuga 'eba yogona 'waineye. Fai 'wa
vetumagana 'waikuye begaidi i na nawemi toveimea bwaikidi wata
kini matadie. 13 Bei 'ami fata Valaku 'Atumaina 'waidie 'wa na lu'ivona.
14 Kebu nuafoumi i na veviga wata kebu 'wa na nuanua 'wa na vo, Ava'ai
ta na voneyeni 'eba vonayavuga 'waineye?" 15 Tutuyanina 'waineye
'aseta a na velemi wata a na awave'ede'edemi bega 'ami gaviavo kebu
'adi fata yami vona i na tutuli, wata ava'ai 'wa na voneyeniga kebu
'adi fata i na awave'ewe'eweni. 16-17 Fai 'wa vetumaganeku begaidi
tomotoga matatabudi i na vedumwe'ai'aiemi wata yami 'aila'avo. Bani'odi
tamamiavo, inamiavo, taimiavo, wata emiavo i na 'etogiluvemi bega
'ami gaviavo i na 'ive'avinimi we'e 'ifwaimi i na luvewafami. 18 Siwe
kebu tamu sai'afo 'wa na wafa-vagata. 19 'Wa na tovotovoi fa'alina kebu
'wa na baileku i na nagoga mia 'atumaina wata miamia-vagaina 'wa na
veluagai."

Me Ielusalema 'adi leo faifaina Iesu i veifufu.

20 [u]Wata Iesu i vonedi i vo, Bola 'wa na 'iseni tolugaviavo Ielusalema
i na totovififineni nika 'wa na 'asetai sai'afoga i na leodi. 21 Tutuyanina
tugusanina i na souyeniga, egavo i miamiani 'awalawa Iudia nageneye
i lubwainedi i na dega i na nagoi 'oyeye, egavo Ielusalema i miamiani i
na 'iaweni i na dega, we'e egavo 'akonadi i nagoi i yabayaba kebu wata

---

[t] **21:12-15** Luk 12:11-12 [u] **21:20** Luk 19:41-44

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i na vilaviladi Ielusalema. 22 [v]Tutuyanina 'waineye Yaubada tomotoga
fuedi i na vematavulogidi bega ava'ai basenadiotoga Yaubada yana Buki
'waineye i kilumiga faifaina 'ana mogitana i na souyeni. 23 Siwe 'aiatanidi
'waidie toveinainage wata vauvau nuakalikalidi fai kebu 'adi fata i na
dega-matayo'o veviga bwaikina i na veluagai. Vita bwaikaotogina i
na souyeni de'e 'awalawanina 'waineye wata Yaubada yana nuasako
bwaikina i na souyeni tomotoganidi 'waidie. 24 [w]'Adi gaviavo 'ifwaidi i
na luvewafadi kefata 'waidiega we'e 'ifwaidi i na 'ive'avinidi i na nawedi
mali 'eba veimea 'waidie. Mali tomotoga taunidi kebu me Diu yadi
veimea toketokena 'wainega Ielusalema i na luvaia bei i na miamiani
siwe tutuyanina Yaubada nuanuana, tomotoganidi yadi veimea i na
'a'ava.

Iesu yana vila-vaitugana faifaina.

25 [x]Tutuyanina 'waineye tugusa 'adi 'isa 'eba kololo 'wa na 'isedi inala,
weta'i, wata 'ubwana 'waidie bega 'wa na 'asetai nani vitana sai'afoga i
na souyeni. Tua bwaikina i na dodoga wata ta'wala i na taina bwaikina,
yagina butu'aidi i na toke i na dududi tomia fwayafwaya matatabudi i na
kololo-'afo'afo yadi nuanua i na ve'ale'usa. 26 Nani matatabuna toketokedi
abame i na yue bega tomotoga i na 'asetai nani sakoina sai'afoga i
na souyeni fwayefwayeye, begaidi yadi kololo 'waidiega i na mwea.
27 [y]Tutuyanina 'waineye yau a vetomotogaotoga a na souyeku a na mimai
waowa 'wainega ma yaku toketokena wata ma magetaku matauddudulina.
28 Tutuyanina 'wa na 'isedi naninidi i na sousouyedi, 'wa na tovoi 'wa na
'isalaka 'ami 'ita'ita'i 'akonadi i le'wale'wa."
29 Iesu i awatalatutula tomotoga 'waidie modawa yana sauluva
'wainega. I vo, 'Wa na nuanidi modawa wata welavi 'ifwaidi yadi sauluva.
30 Tutuyanina i na ididi ta 'asetai 'aisaya i veyafa. 31 Wata bani'odi,
tutuyanina tugusanidi a voneyediga 'wa na 'isedi i na sousouyedi, 'wa na
'asetai sai'afoga Yaubada yana veimea i na souyeni tomotoga 'waidie.
32 A vona mogitana 'waimie, tutuya de'e 'ana tomotoga bola i na
miamiani naninidi matatabuna i na souyedi. 33 Fwayafwaya wata abama
'awaie i na 'a'ava, we'e yaku vona kebu tamu sai'afo i na 'a'ava i na
'eno-vagata.

'Isaboda Iesu yana vila-vaitugana faifaina.

34 [z]Taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi i na nunago nani 'ifwaidi nuami i na
'ewadi 'wa na nuatavutavuna, bani'odi lusakali, ufa toketokedi, wata nani
'ifwaidi 'adi venuafouviga. 'Ai'edi bani'odi 'wa na nuatavutavunaga, yaku

---

[v] **21:22** Dan 9:25-26 [w] **21:24** Lom 11:25; Dan 8:13; Ais 63:18-19 [x] **21:25-26** Ais 13:6-13; Ioe 2:1-2; Ve 6:12-14 [y] **21:27** Mad 16:27 [z] **21:34-36** Lom 13:10-14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vila-vaitugana 'waineye a na veyawailovogimi. 35 Bani'odi 'aisaya nigola
i sisimatayo'odi yawaidi i vevelovogidi, wata 'omi tomia fwayafwaya
matatabumi bani'odi a na munegimi. 36 'Wa na 'isa'isa wata 'wa na
vevelu'ui nika 'wa na vetoketoke bega kebu 'wa na be'u naninidi vitadi
'waidie we'e mogitana 'wa na tovoi fa'alina, mulieta 'ami fata 'wa na luku
yau a vetomotogaotoga matakuye."
37 'Aiatanidi 'waidie Iesu i veve vanuga 'eba velu'ui nageneye
we'e lavilavi i nunago 'Oya Olive bei lovana matatabuna i miamia.
38 'Awa'awaiogose tomotoga fuedi i nunagoi vanuga 'eba velu'ui 'waineye
nuanuadi Iesu yana vona i na noganogaya.

I lauala Iesu 'ana laugiva faifaina.

22 1 [a]Me Diu yadi Sakali Uvi'agalatagona 'ana 'aiata i velilivana.
Sakalinina 'waineye me Diu beledi kebu 'ana 'ivebwaika i 'ani'ani,
'adi 'eba tolinuata'i basenadiotoga Yaubada tubudiavo i 'ita'ita'iedi 'awalawa
Itifita 'wainega. 2 Diu yadi tovelomu 'adi to'edakumetavo wata ve'etoboda
'adi tovevo i nuanua bani'odi i na munega Iesu i na lugivai i na wafa. Fai
tomotoga fuedi nuanuadi Iesu begaidi i kololoyedi. 3 [b]Tutuyanina 'waineye
Seitani i luku Iudasa Isakaliota yana nuanua 'waineye, taunina tamu Iesu
yana tovetutuyamavo 'adi 'aila'a 12 'wainega. 4 Iudasanina i nago tovelomu
'adi to'edakumetavo wata vanuga 'eba velu'ui 'ana to'isave'avinavo 'waidie
taiadi i veifufu bani'odi i na munega Iesu i na 'etogiluveni. 5 Yana vona i
nogai i sosoana bwaikina nuanuadi tutula i na veleni. 6 Iudasa i nogayedi
bega i nago 'eda'eda 'atumaidi i lauala bega 'ana fata givagivayega Iesu i na
'aniveleneni 'waidie nika tomotoga kebu i na 'asetai.

I 'idewadewa Iesu yana 'ani faifaina.

7 Sakalinina 'ana 'aiata i veluagai i lubwaineni 'aisaya sifi natudi
i na nikedi i na velomuyedi Uvi'agalatagona faifaina. 8 'Aiatanina
'waineye Iesu i vonedi Fita wata Ioni i vo, 'Wa na nagoi 'ada'ada
'wa na 'idewadewa Uvi'agalatagona faifaina." 9 Fita ma iana
Ioni i vo, Ava'aibe bei nuanuamu 'a na 'idewadewa?" 10-11 Iesu
i veifufu 'waidie i vo, Side bani'odi. 'Wa na nagoi Ielusalema,
tamu tomogo ma yana 'eba koi ufa i veadagi 'wa na veluagai.
Vanuganina 'waineye i na nunagoga 'wa na yogo'waili i na luku
we'e tonivanuga 'wa na velutolieni, 'wa na vo, Yama Tove i vo,
Ava'aibe bei tutudaba bei yaku tovetutuyamavo taiadi 'a na 'ani
Uvi'agalatagona faifaina?" 12 Bei tonivanuga i na vemi tamu
tutudaba bwaikina tabwaneye 'akonadi i 'idewadewai faifaida. Bei
'ada'ada 'wa na 'idewadewa." 13 Fita wata Ioni Iesu i nogayeni i

---

[a] **22:1** Sou 12:21-27 [b] **22:3** Ion 13:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tauya i nagoi naninidi Iesu i voneyediga matatabuna i veluagadi
nika bei sakali i 'idewadewa.

Iesu yana 'ani.

14 'Ani 'ana tutuya i le'wa Iesu ma yana tomata'aulelevo i nagoi i
miabui i na 'ani. 15 Iesu i vonedi i vo, Nuanuaku bwaikina nagami
ma fuedeye ta na 'ani Uvi'agalatagona de'e faifaina mulieta veviga
bwaikina a na veluagai. 16 Siwe a na vonemi kebu tamu tutuya
wata Uvi'agalatagona a na 'ani, bola Yaubada yana 'Eba Veimea
'waineye Uvi'agalatagona 'ana mogitana i na souyeni, bei sakalinina
bwaikina 'waineye a na 'ani." 17 Mulieta Iesu oine ma vedina i
'ewai, Yaubada 'waineye i vekaiwa wata i vo, Oine de'e 'wa na
'ewai, 'aitamogana 'aitamogana 'wa na yemu. 18 A vona mogitana
'waimie, oine kebu wata a na yemuga i na nagoga Yaubada yana
veimea i na souyeni tomotoga 'waimie, bei a na yemu."
19 Wata Iesu 'ani'ani i 'ewai, i vekaiwa Yaubada 'waineye, mulieta
i 'ivivia i 'a'avana yana tovetutuyamavo i veledi. I vonedi i vo,
'Ani'ani de'e 'asa'aiana tomogoku [a tauyeni faifaimi. Tutuya fuedi
side bani'odi 'wa na 'ani'aniedi, 'aku nuave'avina faifaina.
20 [c]'Ani i 'a'ava, wata bani'odi oine ma vedina i 'ewai i veledi
i vonedi i vo, Oine de'e ma vedina 'asa'aiana dayagiku i na ilolo
faifaimi bega yaku wafanina 'wainega Yaubada yana Veakutagona
'Ivauna basenadi faifaina i vona'awaufaufa i na velamu 'waimie.]
21 [d]Siwe a na vonemi, kumanina i na 'etogiluveku a na wafa
taunina ma fueda ta 'ani'ani. 22 [e]Yau a vetomotogaotoga a na
wafaga fai Yaubada nuanuana, siwe 'aku to'etogiluva nuakalikalina
bola veviga bwaikaotogina i na veluagai Yaubada 'wainega."
23 Tovetutuyamavo Iesu yana vona i nogai 'aise'avadi i velutolitoli i
vo, Aitoi kumanaga i na 'etogiluva?"

Aitoi bwaikaotogina?

24 Sakalinina 'waineye tovetutuyamavo i ve'ikwayekwayega, 'waidiega aitoi
mogitana bwaikaotogina. 25 [f]Iesu i vonedi i vo, 'Akonadi 'wa 'asetai 'awalawa
'aitamogana 'aitamogana yadi kini yadi veimea toketokedi ve'isakololoyega
tomotoga i veveimeyedi, wata nuanuadi tomotoga i na subiadi i na vo, 'Omi
yama to'edakumeta 'atumaimi." 26 [g]Siwe a na vonemi. 'Omi kebu bani'odi
'wa na munega. 'Ai'edi aitoi nuanuana i na vetomogobwaika, nagami i
na vetofolova bani'odi tamu kwamana. We'e 'ai'edi aitoi nuanuana i na
veto'edakumeta 'waimie, nagami i na vetofolova-maimaiga 'waimie. 27 [h]Mali

---

[c] **22:20** Iel 31:31-34 [d] **22:21** Same 41:9; Ion 13:21-22 [e] **22:22** Fol 2:23
[f] **22:25-27** Mad 20:25-28 [g] **22:26** 1 Fit 5:1-5 [h] **22:27** Ion 13:12-15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomotoga 'waidie yadi to'edakumetavo i mimiabuimo i lulukamata yadi
tofolovavo 'waidie 'ani'ani i na veleveledi i na 'ani'ani. We'e yau kebu bani'odi
a da vevesauluvediga 'waimie. Yau a vevetofolova 'waimie.
28 [i]'Omi yau taiadi vita ta veveluagadi siwe kebu 'wa da baileku.
29-30 [j]Tamaku i venua'ivineku bega tomotoga a na veveimeyedi, wata
bani'odi veimea a na velemi bega bola yaku 'Eba Veimea 'waineye
taiadi ta na 'ani'ani. Wata bei 'wa na miabui 'eba miabui 'ai'aiwabudi
'waidie bega waumanidi 12 tubuda bwaikina Isileli 'wainega i souyediga
matamie i na vonayavuga 'wa na veimeyedi."

Iesu i vona-vagata bola Fita i na ve'eweniga faifaina.

31 [k]Wata Iesu i vo, Saimoni, Saimoni a na vonemu. Seitani nuanuana
i na silubumi 'wa na be'u, bani'odi tomotoga witi i sisiveavui. Seitani
yana nuanuananina Yaubada i tauyeni i na 'idewai. 32 [l]We'e 'omu Saimoni
faifaimu a velu'ui bega yamu vetumagana kebu i na mwea. 'Awaie 'u na
baileku siwe tutuyanina 'u na vilamu 'waikuye emwavo yadi vetumagana
'u na kiavetoketokedi." 33 Fita i vo, 'Auvea, 'ai'edi i na 'ive'avinimu i na
nawemu vanuga 'eba yogona 'waineye wata bei i na luvewafamuga, yau
wata taiadi." 34 Iesu i vo, Fita, a na vonemu. 'Ako lovane bola kamukamu
kebu i na kwagega nagami tutuya 'aitonu 'u na bavusebeku."

Iesu yana tovetutuyamavo i matakiadi bola 'aivaita kebu i na veluagai.

35 [m]Wata Iesu i vonedi i vo, Basenadi a vetunemi 'wa nagoi 'wa lau'age
nani 'ifwaidi a talabodedi, bani'odi mani, venuana, wata 'ageyafayafa.
Naninidi tomotoga i nuakalikaliemi i velemi 'alo kebu?" I vo, kebu tamu
nani faifaina a da ve'ale'usa." 36-37 [n]Wata Iesu i vo, 'Asiau tulina, fai ava'ai
basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye faifaiku i lubwaineni
'ana mogitana i na souyeni. Vonanina i vo,
Taunina tosakona ma fuedie i awavetubamidi." Fai vonanina 'ana
mogitana i sousouyeni, bega egavo ma yadi mani i na 'ewadi, egavo ma
yadi venuana i na 'ewadi, wata egavo kebu yadi kefataga 'adi talauma
i na vekimwaneyedi bega mani i na 'ewadi kefata i na kimwane."
38 Tovetutuyamavo yana vona 'ana nuanua kebu i da 'asetaiga begaidi
i voneni i vo, 'Auvea, kefata 'ailuga side." Iesu i vo, we'e 'wa baileni,
'asa'aiadi."

Iesu yana velu'ui.

39 Iesu i veifufu'a'ava, mulieta ma yana tovetutuyamavo i tovoi i nagoi
'Oya Olive yana sauluva tutuya fuedi bani'odi. 40 Tutuyanina i le'wai Iesu

---

[i] **22:28-30** 2 Tim 2:12 [j] **22:30** Mad 19:28 [k] **22:31** Iob 1:6-12, 2:1-6
[l] **22:32** Ion 17:9,11,15, 21:15-17 [m] **22:35** Luk 9:3 [n] **22:37** Ais 53:12; Luk 23:32-33

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i vonedi i vo, 'wa na vevelu'ui bega vetalaimimila 'waineye kebu 'wa
na be'u." 41 I 'iawedi sai'afo i vaganago bani'odi 'atagi 'ana vemanawe
'waineye 'agena i vetufano'uyedi i velu'ui. 42 I vo, Tamaku, 'Ai'edi yamu
nuanua i na lubwaineniga vita de'e wata wafa 'u da 'ewadi 'waikuyega.
Siwe 'asa'aiana de'e kebu yau yaku nuanuaga, 'omu yamu nuanua bega a
na vematayakeyakenimo." 43-44 Tutuyanina i vevelu'ui nuafouna i veviga
bwaikaotogina begaidi i ibala, 'ana ibala yana ilolo fwayefwayeye bani'odi
dayaga. Faifainanina tamu anelose abamega i souyeni i kiavetoketokei.
45 Yana velu'ui i 'a'ava Iesu i tovoi i vilai i nago yana tovetutuyamavo
'waidie i 'isedi 'akonadi i 'eno-mataiva fai i nuavita bwaikina. 46 I
luvagonidi i vonedi i vo, Awale 'wa 'eno'enovi? 'Wa tovoi 'wa na vevelu'ui
bega vetalaimimila 'waineye kebu 'wa na be'uga."

Iesu 'ana 'ive'avina.

47 Bola Iesu i veveifufu yana tovetutuyamavo 'waidie, nika 'aila'a i
le'wai Iudasa taiadi, taunina tamu Iesu yana tovetutuyama. 'Aila'anidi
i 'edakumesedi i maia i le'wai i nago nuanuana Iesu i na 'avalamaigi.
48 We'e Iesu i vo, Iudasa awale? Yau a vetomotogaotoga 'u 'e'etogiluveku
'avalamaiga 'wainega." 49 Tutuyanina tovetutuyamavo i 'isedi 'aila'a
nuanuadi Iesu i na 'ive'avini begaidi i vo, 'Auvea, bani'odi, yama kefata
'waidiega 'a na nikedi?" 50 Tamu iadi yana kefata i yo'ei tovelomu
bwaikina yana tofolova igodi i da nikei, taniga'avana 'ana 'atagiega i
tutuomuya. 51 Siwe Iesu i talabodedi i vo, we'e 'wa baileni, kebu bani'odi
'wa na munega." Mulieta tomogonina tanigana i 'abitonovi i ve'atumai.
52 Tomotoganidi i maia Iesu 'ana 'ive'avina faifaina side 'aila'anidi.
Tovelomu 'adi to'edakumetavo, vanuga 'eba velu'ui 'ana to'isave'avinavo,
wata me Diu yadi to'edakumetavo 'au'auveadi. Iesu i vonedi i vo, Yau
'wa da vo to'ainike bega 'wa maia ma yami kefata wata fulumai 'aku
'ive'avina faifaina. 53 [o]'Aiata 'aitamogana 'aitamogana ma fuedeye ta
miamiani vanuga 'eba velu'ui nageneye siwe kebu 'wa da 'ive'aviniku."
'Asiau Seitani i veveimea, dudubala i vetoketoke, 'omi yami tutuya."

Fita i ve'eweni Iesu

54 'Aila'anidi Iesu i 'ive'avini i naweni i lukuveni tovelomu bwaikina
yana vanuge, we'e Fita i yogo'waila siwe 'ani'ieogose kebu lilivadie.
55 Vanuganina 'waineye tanotanoge 'ai i levai Fita i mai bei tomotoga
'ifwaidi taiadi i vevevala. 56 Tamu tofolova vevinena Fita i 'iseni i vevevala
nika 'ai i mageseni i 'isadewai i vona i vo, Side tomogonina tamu Iesu
iana." 57 Siwe Fita i ve'ewa i vo, 'Ana 'isa, aigodi we'e kebu a da 'asetaiga."
58 Mulieta tamu tomogo i 'iseni i vo, 'Omu wata tamu Iesu iana." Siwe Fita

---

[o] **22:53** Luk 19:47-48

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i vo, 'U vekali, yau kebu, tuliku." 59 'Awasasa 'aitamogana i 'a'ava, mulieta
tamu tomogo i 'alavulewai i vo, Vona mogitana, tamu Iesu iana. 'Adi
'ailuga i maia 'awalawa Galili 'wainega." 60 Nika Fita i tutuli i vo, Aigodi
we'e, yamu vonanina 'ana nuanua kebu tamu sai'afo a da 'asetaiga." Bola
Fita i veve'ewa nika kamukamu i kwage. 61 [p]Iesu i sivilai i 'isanago Fita
'waineye nika Fita i nuani 'Auvea yana vona i voneni i vo, 'Ako lovane bola
kamukamu kebu i na kwagega nagami tutuya 'aitonu 'u na bavusebeku."
62 Fita vonanina i nuani i souyeni i nago 'atamane i taibwaubwau.

Iesu i sidibidibieni wata i fiagi.

63 Tomotoganidi Iesu i 'i'isave'aviniga i sisidibidibieni wata i fiafiagi.
64 Matana kalekoyega i umadina i nikei i voneni i vo, 'Omu igodi
tolu'ivona mogitana, yama fio, 'u da nuaniga aitoi i nikemu?" 65 Wata
nani fuedi 'waidiega i awavesakoyeni wata i yagaia.

Iesu i tovoi Kaniselo matadie.

66 I 'atai 'awa'awaiogose me Diu yadi kaniselovo i va'auta bega Iesu i
mieni matadie. Kaniselonidi nagedie 'ifwaidi Diu yadi to'edakumetavo
'au'auveadi, tovelomu 'adi to'edakumetavo wata ve'etoboda 'adi
tovevo. 67 [q]Tomotoganidi Iesu i velutolieni i vo, Nuanuama 'a na 'asetai,
mogitana 'omu Keliso Yaubada 'ana Venua'ivina 'alo kebu?" Iesu yadi
velutoli i tutuli i vo, 'Ai'edi a na vonemi, siwe bonaku kebu 'wa na
vetumaganeni. 68 Wata 'ai'edi tamu ava'ai a na velutoliemi, kebu 'wa
na tutuliga. 69 [r]'Asiau de'e 'wainega i na nagoga yau a vetomotogaotoga
ma yaku veimea a na miabui Yaubada Bwaikaotogina 'ana 'atagiega."
70 Matatabudi i vo, Vetuma, 'omu Yaubada Natuna?" Iesu i vo, 'Wa
vonaga, 'asa'aiana bani'odi." 71 Tomotoganidi Iesu bonana i nogai i vo,
'Akonadi taunida yana vona-awadamana Yaubada 'waineye ta nogai.
Kebu wata aitoi i na lulu'ivona 'waideye yana sauluva sakoina faifaina."

Iesu i vonayavuga Failato mataneye.

23 1 Me Diu yadi Kaniselovo i veifufu'a'ava, matatabudi i tovoi
Iesu i vagavaia i naweni me Loma yadi toveimea 'waineye, 'ana
wagava Failato. 2 [s]Bei i lu'ivona-vekavekali Iesu faifaina i vo, Tomogo
de'e 'a 'iseni tomotoga i lukakadedi nuanuana ma enavo 'omi me Loma
taiadi 'wa na vetalaga, wata i talabodebodedi i vo, Kebu 'wa na takesi
me Loma gabemani 'waidie," wata i vo, Yau Keliso, yami Kini." 3 Failato
yadi vonanina i nogai bega Iesu i velutolieni i vo, 'Omu me Diu yadi
Kini?" Iesu i vo, 'U vonaga, 'asa'aiana bani'odi." 4 Mulieta Failato i vona
tovelomu 'adi to'edakumetavo wata 'aila'a 'waidie i vo, Tomogo de'e kebu

---

[p] **22:61** Luk 22:34 [q] **22:67** Ion 10:24-26 [r] **22:69** Fol 7:56 [s] **23:2** Luk 20:20-26

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tamu yana sakona a da veluagai bega a na veimea i na wafa." 5 Nika i
kwayega-'afo'afo i vo, Tomotoga i lulukakadedi vetalaga faifaina. Yana ve
i velamu Galili 'waineye, bega i nago 'awalawa matatabuna 'waidie Iudia
nageneye, wata 'asiau de'e i mai Ielusalema."

Iesu i nago Kini Elodi 'waineye.

6 Tutuyanina Failato i nogai Iesu yana folova i velamu Galili 'waineye
begaidi i velutoliedi i vo, Tomogo de'e Galiliega i maiga?" 7 Tutuyanina
'waineye Galili 'ana toveimea i miamia Ielusalema 'ana wagava Kini
Elodi begaidi i vonedi Iesu i na naweni 'waineye. 8 [t]Tutuyanina Iesu i
le'weni Elodi 'waineye i sosoana bwaikina fai vala'avana i noganogaimo
we'e kebu tamu tutuya i da 'iseniga. Wata i nuanua i vo, Tamu tutuya
Iesu 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i na 'idewai matakuye a na
'iseni." 9 Begaidi Elodi velutoli fuedi Iesu i veleni, siwe velutolinidi
kebu tamu Iesu i da tutulidiga. 10 Wata tovelomu 'adi to'edakumetavo
ve'etoboda 'adi tovevo taiadi i tovotovoiga Elodi mataneye bonadi
bwaikinega i lu'ivona-vekavekali Iesu faifaina. 11 Elodi ma yana
tolugaviavo Iesu i sidibidibieni wata i yagaia, mulieta toveimea 'adi
vaigavuyega i 'ivivigavuya wata i vevilai i nago Failato 'waineye.
12 Basenadi Elodi wata Failato ma yadi nuasako ma iana i ve'idi'idi, siwe
tutuyanina de'e 'waineye i veiana.

Failato i veimea Iesu i na wafa.

13-14 Failato i vona tovelomu 'adi to'edakumetavo, tomotoga 'adi
to'edakumetavo, wata 'aila'a i maia 'waineye, i vonedi i vo, Tomogo
de'e 'wa mieni 'waikuye 'wa vonaga 'wa vo, Tomotoga i vevekaliedi."
Igodi yana sakonanidi 'wa lu'ivoneyediga 'waikuye faifaidi a velutolieni
matamie siwe kebu tamu yana sakona a da veluagai. 15 Wata bani'odi kebu
tamu yana sakona Elodi i da veluagai begaidi i vevilai i mai 'waikuye. Fai
kebu tamu yana sakona bwaikina, begaidi kebu i da lubwaineni i na wafa.
16 'Asa'aiana a na veimea i na fiagiamo i na 'a'ava a na 'etoyavuya."
[17 Malamala 'aitamogana 'aitamogana me Diu i sakasakali
Uvi'agalatagona faifaina. Tutuyanina 'waidie me Diu fuedi tamu iadi
yogoyogonina i vevenua'ivineni bega gabemani i 'e'etoyavuya vanuga
'eba yogona 'wainega.] 18 Faifainanina 'aila'a bonadi bwaikinega i
vegolegole i vo, Iesu 'wa na luvewafai, we'e Balaba 'wa na 'etoyavuya."
19 Balabanina basenadi ma enavo Loma gabemani taiadi i vetalaga Balaba
tamu tomogo i luvewafai.
20 Failato nuanuana Iesu i na 'etoyavuya begaidi i kwayega 'waidie.
21 Siwe tomotoga i kwayega-'afo'afo i vo, 'U tutufwaseni, 'U tutufwaseni

---

[t] **23:8** Luk 9:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ai lagalagana 'waineye.” 22 Wata Failato yana vona 'ana vetonu tomotoga
i vonedi i vo, Ava'ai yana sakonaga? I na wafaga kebu i da lubwaineni
fai kebu tamu yana sakona a da veluagai. A na veimea i na nikeimo
mulieta a na 'etoyavuya.” 23 Nika i toke i vegolegole bonadi ta'ebeiotoga
i vo, 'U tutufwaseni. 'U tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye.” Nika yadi
vona i tokega, Failato i ve'wada. 24 Bega ava'ai tomotoga yadi nuanua,
Failato Iesu i tauyeni i na wafa. 25 We'e tomogonina tomotoga nuanuadi
i na 'etoyavuyaga vanuga 'eba yogona 'wainega, Failato i 'etoyavuya.
Kumanina basenadi vetalaga 'waineye tamu tomogo i luvewafai, ma'itufa
Iesu i 'aniveleneni 'waidie bega ava'ai nuanuadi, i na 'idewai 'waineye.

Iesu 'ana tutufwatagi.

26 Bega tomotoga Iesu i 'ewai i na naweni i na tutufwaseni. I nunagoi
'edeye tamu tomogo Sailini 'ana wagava Saimoni i veluagai, kwedayega i
tauya i mimai Ielusalema. Tolugaviavo tomogonina i lukakadeni Iesu 'ana
'ai lagalagana i vevai, Iesu mulineye i nago.
27 Wata tomotoga fuedi i yogo'waili, tomotoganidi 'waidiega 'ifwaidi
vevine i vevemogai Iesu faifaina. 28 Iesu i sivilai i 'isedi i vonedi i vo,
Me Ielusalema vevine, kebu 'wa na vevemogai faifaiku. I lubwainemi
taunimi faifaimi 'wa na vevemogai wata natumiavo faifaidi. 29 'Awaie
tomotoga i na vo, Egavo kakalidi, kumanidiavo kebu i da venatuna wata i
da vesusuga, 'eba sosoana 'waidie fai vita sai'afo bwaikina i na veluagai,
we'e egavo ma natudiavo vita bwaikaotogina i na veluagai.” 30 [u]Wata
tutuyanina 'waineye tomotoga i na vona 'oya 'waidie i na vo, 'Wa 'anibai-
matayo'omi 'wa tavunima nika kebu a na veveviga.” 31 Yau 'wa na
nike-maimaigiku, we'e 'omi mogitana bola i na nikemi vita bwaikina 'wa
na veluagai.”
32 Wata tolugaviavo tosakona 'adi 'ailuga Iesu taiadi i nawedi bega
i na yatodi wafa 'waineye. 33 Tutuyanina i le'wai tamu 'awalawa 'ana
wagava 'Unu'unu Lulu'ava 'waineye, bei Iesu i tutufwaseni 'ai lagalagana
'waineye. Wata tosakona 'adi 'ailuga i tutufwasedi 'ai lagalagana
'waidie, tamu Iesu 'ana 'atagiega, tamu 'ana wamayega. 34 [v]Mulieta Iesu
i velu'ui i vo, Tamaku, tomotoganidi de'e yadi sakona 'u na nuatavunidi,
ava'ai i 'i'idewai 'waikuye kebu i da 'asetaiga fai i bavu.” Tolugaviavo
nuanuadi Iesu 'ana kaleko i na veusedi begaidi tamu 'wava i 'waveni
bani'odi kate. 'Ai'edi aitoi i na kumetaga, ava'ai kalekoga nuanuana i
na 'ewai. 35 [w]Tomotoga fuedi i tovoi Iesu i 'ise'iseni wata me Diu yadi
to'edakumetavo i sidibidibieni i vo, Tomotoga 'ifwaidi i 'ita'ita'iedi, 'ai'edi
mogitana Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina, i lubwaineni taunina i na
'ita'ita'ieni.”

---

[u] **23:30** Ose 10:8; Ve 6:16 [v] **23:34** Same 22:18; Mad 5:44 [w] **23:35** Same 22:7-8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36 [x]Wata bani'odi tolugaviavo i sidibidibieni oine yuyuna i mieni Iesu
mataneye i 'iyoyoeni. 37 Wata i vo, 'Ai'edi 'omu me Diu yadi Kini, taunimu
'u na 'ita'ita'iemu, 'u na obuma 'ai lagalagana 'wainega." 38 De'e vonanina i
kilumi 'ai lagalagana tabwaneye i vo, TOMOGO DE'E ME DIU YADI KINI."

Tamu tosakona i nuavilai.

39 Tamu tosakona 'ai lagalagana 'waineye Iesu i yagaia i vo, 'Omu
'wa da vo kebu Keliso. Taunimu 'u na 'ita'ita'iemu, wata 'ima 'u na
'ita'ita'iema." 40 We'e iana tamu tosakona i talaboda i vo, Awale? Sai'afoga
'ada 'aitonu ta na wafa. I lubwaineni Yaubada 'u da ve'ililibuyeni. 41 'Ada
'ailuga i lubwaineda ta na wafa yada sakona 'adi tutula, we'e Iesu kebu
tamu yana sakonaga." 42 Wata i vona Iesu 'waineye i vo, Iesu, tutuyanina
'u na ve-Kini ma yamu veimea 'u na mai, 'u da nuaniku." 43 Nika Iesu i
voneni i vo, A vona mogitana 'waimuye, 'asiau 'ada 'ailuga ta na luku
Faladaisi, 'eba mia 'atumaina wata sosoana-vagata 'waineye."

Iesu i wafa.

44 [y]'Aiata 'ana utukamwana 'waineye inala yana mageta i 'ailove
fwayafwaya matatabuna i dudubali, mulieta lavilavie bani'odi 3 kiloki
i magetai. 45 [z]Vanuga 'eba velu'ui nageneye tamu kaleko bwaikina
bega Yaubada yana tutudaba tabutabuotogina i sisibodeni. Tutuyanina
'waineye kalekonina i 'anilabu'alugedi nika bani'odi i sibaleni 'eba
luku Yaubada 'waineye. 46 [a]Iesu bonana bwaikinega i vegole i vo,
Tamaku, 'Anu'anunuku a tauyeni 'waimuye." I vona'a'ava nika yawaina
i 'awatagoni. 47 Tolugaviavo 'adi to'edakumeta i 'iseni Iesu yana wafa
begaidi Yaubada i subiai i vo, Vona mogitana, tomogo 'atumaina."
48 Tomotoganidi i maiaga Iesu 'ana tutufwatagi 'waineye, i 'iseni yana
wafa i viladi i nagoi yadi vanuge ma yadi nuavita bwaikina. 49 We'e
tomotoganidi Iesu enavo, 'ifwaidi vevine taiadi basenadi Iesu i yogo'waili
i maiaga Galili 'wainega, 'ani'ieyega i tovotovoi i 'i'isanago.

Iesu i ve'ufai.

50-51 Ielusalema 'waineye tamu tomogo i miamia 'ana wagava Iosefa,
'ana tuvada Alimadia, 'awalawa Iudia nageneye. Taunina tomogo
'atumaina yana sauluva tonovidi wata i lulukamata Yaubada yana
veimea yana mai fwayefwayeye faifaina. Iosefanina tamu me Diu yadi
Kaniselo siwe tutuyanina kaniselonidi i veimea Iesu i na wafa, yadi
nuanua kebu i da awave'atumaieni. 52 Tutuyanina Iosefa i 'asetai Iesu i
wafa i nago Failato 'waineye i velu'ui i vo, Nuanuaku Iesu tomogona a na

---

[x] **23:36** Same 69:21 [y] **23:44** Luk 18:31; Emo 8:9 [z] **23:45** Ibu 9:2-3,6-8
[a] **23:46** Same 31:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ta'ia a na ve'ufai." 53 Failato i tauyeni bega i nago Iesu tomogona i ta'ia i
fania kaleko 'avu'avunega. Mulieta i nago i silukuveni taumata 'ivauna
'waineye. Taumatanina basenadi i alai matumatu 'waineye, kebu tamu
aitoi bei i da ve'ufai. 54 Iesu i ve'ufaiga Falaidei lavilavie, me Diu yadi
'Aiata Veawai sai'afoga i na velamu.
55 Vevinenidi Iesu i yogo'waili i maiaga Galiliega Iosefa taiadi i nagoi
taumaseye, i 'iseni Iesu 'ana ve'ufa. 56 Vevinenidi i viladi i nagoi yadi
vanuge bunama magaidi 'atumaidi i 'idewadewadi Iesu tomogona 'ana
ve'ufa-'atumai faifaina. Tutuyanina i 'idewadewa'a'ava, nika inala i
simwanuya yadi 'Aiata Veawai i velamu, bega i veawai me Diu yadi
veimea bani'odi.

Iesu i tovoi-vaitugana wafayega.

24 1 Me Diu yadi 'Aiata Veawai i 'a'avana, Tafalolo 'awa'awaiogose,
vevinenidi bunamanidi i 'idewadewadiga i 'ewadi i nagoi
taumaseye. 2 Tutuyanina i le'wai i 'iseni kileu bega taumata i sibodaiga,
'akonadi i ketoi. 3 Matatabudi i luku taumata nageneye 'Auvea Iesu
tomogona i 'isa'avai. 4 I tovotovoi i vevenua'ivina nika tomotoga 'adi
'ailuga ma 'adi talauma mataududulidi i souyedi 'waidie. 5 Vevinenidi
i kololo-'afo'afo bega i 'odu tomotoganidi 'adi 'ailuga matadie.
Tomotoganidi vevine i vonedi i vo, Ava'ai faifaina 'wa maia taumaseye
'wa lalauala tamu tomogo i yawasaga faifaina? 6-7 [b]Iesu de'e bei kebu i
da miamiaga, 'akonadi i tovoi. 'Wa na nuani yana vona basenadi Galili
'waineye i vonemi i vo, Yau a vetomotogaotoga i na 'aniveleneku tosakona
'waidie, bega i na tutufwaseku 'ai lagalagana 'waineye mulieta 'aiata 'ana
vetonu 'waineye Yaubada i na sivetovoi-vaituganiku wafayega."
8-9 Nika vonanina basenadi Iesu i voneyeniga vevine i nuani i viladi
i nagoi Ielusalema naninidi matatabuna i lu'ivoneyedi tomata'aulele 11
'waidie, wata 'ifwaidi tovetutuyamavo 'waidie. 10 [c]Vevinenidi i nagoi
taumata 'waineye side 'adi wagava. Meli 'atamana Magidala 'wainega,
Ioana, Meli Iemesa inana, wata 'ifwaidi vevine. 11 Naninidi i 'isediga i
lu'ivona Iesu yana tomata'aulele 'waidie, siwe kebu i da ve'awamogitana
fai yadi nuanua i vo, Vonanina 'ana nogaya 'waideye 'wava'wavadi yadi
vona." 12 We'e Fita i tovoi i lilide i nago taumaseye i lukemula Iesu 'ana
baniuma'ava i 'iseni, kebu tamu wata ava'ai i da 'iseniga. Bega i vilai i
nago vanuge, nuana i 'ivi'ivina nika yana nuanua i ve'ale'usa.

Iesu i souyeni Emeusa 'ana 'edeye.

13 'Aiatanina 'waineye Iesu i tovoi wafayega, tovetutuyamavo 'adi
'ailuga Ielusalema 'wainega i tauya i nunagoi tamu 'atamana 'ana wagava

---

[b] **24:6-7** Luk 9:22, 18:31-33 [c] **24:10** Luk 8:2-3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Emeusa 'waineye, 'edanina 'ana nago bani'odi 'awasasa 'ailuga. 14-15 I
nunagoi 'edeye ma iana i veveifufu-'eda'eda naninidi i souyediga faifaidi,
nika Iesu tauniotogina mulidie i mai i veluagadi. 16 Tomotoganidi Iesu i
'iseni, siwe voke bani'odi i munega kebu i da 'isa'inanaiga.
17 Iesu i velutoliedi i vo, Ava'ai faifaina 'wa veveifufu-'eda'eda?" Nika
i tovoi maigidi 'ana 'isa nuavita. 18 Tamu iana 'ana wagava Kaliofasa i
voneni i vo, Tomia Ielusalema matatabudi i 'asetai ava'ai i souyediga
'aiatanidi 'waidie, voke 'omu 'aiseotogimu bavubavumu." 19 [d]Wata Iesu
i vo, Ava'ai naniga?" Kaliofasa i vo, Iesu, tomogo Nasaledi faifaina.
Tomogonina tamu Yaubada yana tolu'ivona, yana vona toketokena, 'eba
nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'idewadewadi, begaidi Yaubada wata
tomotoga i awave'atumaieni. 20 Tovelomu 'adi to'edakumetavo wata 'ida
yada to'edakumetavo i 'aniveleneni Loma gabemani 'waidie i veimeyeni
i na wafa mulieta i tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye. 21 [e]'Ima 'a nuani
kumanina Yaubada 'ana Venua'ivina i maiga me Isileli i na 'ita'ita'ieda.
Yana wafa 'wainega i maiga 'asiau 'aiata 'ana vetonu ta veluagai.
22-23 [f]We'e 'asiau 'awa'awaiogose 'ifwaidi vevine 'ama 'aila'a 'wainega i
nagoi taumaseye Iesu tomogona i 'isa'avai. Tutuyanina i viladi i maia i
lu'ivona 'waimeye i vo, Mogitana anelose i souyedi 'waimeye i vonema
Iesu 'akonadi i tovoi-vaitugana." Yawaima i lovoga wata nuama i voganidi
yadi vona faifaina. 24 Begaidi 'ifwaidi emavo i nagoi taumaseye ava'ai
vevinenidi i voneyeniga i veluagai, Iesu tomogona i 'isa'avai."
25 Iesu tomotoganidi 'adi 'ailuga i vonedi i vo, 'Omi bavubavumi.
Basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivonavo nani fuedi i kiluma-vagasedi
Keliso faifaina siwe kebu 'wa da vetumagana. 26 I lubwaineni Yaubada 'ana
Venua'ivina veviganidi i veluagadi, mulieta i na luku abame, yana 'eba
mia 'ai'aiwabuna 'waineye." 27 [g]Mulieta Iesu taunina faifaina i kiavemageta
Yaubada yana Buki 'wainega. Vonanidi i veifufuyediga i velamu Mosese
'ana kilukiluma 'wainega wata tolu'ivona 'adi kilukiluma 'waidiega.
28-29 'Akonadi i maia Emeusa lilivaneye 'adi 'ailuga i 'asetai Iesu i na
vaganago tamu 'atamana 'waineye begaidi i talabodeni i vo, Side bei
ta na 'eno, 'akonadi i lovalovani." Bega ma fuedie i luku bei taiadi i na
'eno. 30 Mulieta i miabui i na 'ani Iesu 'ani'ani i 'ewai, i vekaiwa Yaubada
'waineye i 'ivivia i veledi. 31 [h]Nika bei matadi i 'anialadi i 'isa'inanai, siwe
'waidiega i 'awafa'wani. 32 Iesu i nago, 'adi 'ailuga i veifufu i vo, Iaku
vona mogitana, tutuyanina 'edeye i kikiavemageta Yaubada yana Buki
'wainega ma 'ana vebae 'waideye 'wa da vo nuafouda i da 'awadadedi."
33 Ma iana i vonavona i 'a'avana nika i tovoi i viladi i nagoi Ielusalema,
bei tovetutuyamavo 11 i veluagadi wata 'ifwaidi ediavo taiadi. 34 I le'wai

---

[d] **24:19-20** Fol 13:27 [e] **24:21** Luk 1:68, 2:25; Fol 1:6 [f] **24:22-23** Luk 24:1-11
[g] **24:27** Ais 53:12; Same 22:1,7-8,16-18, 69:21 [h] **24:31** Luk 24:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i nogai i vonavona i vo, Vona mogitana, 'Auvea i tovoi-vaitugana, Saimoni
i 'iseni." 35 Mulieta 'adi 'ailuga i lu'ivona, nani matatabuna i veifufuyedi.
Yana souyagi 'edeye, taiadi i veifufu-'eda'eda, wata 'ani 'waineye 'ani'ani
i 'ivivia nika bei i 'isa'inanai.

Iesu i souyeni yana tovetutuyamavo 'waidie.

36 Kaliofasa ma iana bola i veveifufu ediavo 'waidie nika Iesu
tauniotogina i souyeni 'awasasadie. I vonedi i vo, Kebu 'wa na kolologa,
ma yami sosoana 'wa na miamiani." 37 Siwe i kololo-'afo'afo i 'ise'iseni
i vo 'ako yalua. 38 Wata Iesu i vonedi i vo, Awale nuafoumi i veviga,
wata 'wa vevenuanaluga? 39 'Wa 'isamaiedi 'aku kini'ona nimakuye wata
'agekuye, wata 'wa na 'isa-dewaku mogitana yau. 'Wa na 'abitonoviku
bega 'wa na 'asetaku yau kebu yaluaga, yalua kebu ma tomogona 'ana
wagava kaukau."
40 I vona'a'ava mulieta nimana wata 'agena i vedi. 41 Sosoana
mogitana i sosoana siwe kebu i da vetumagana fai nuadi i vogavoganidi.
Begaidi Iesu i velutoliedi i vo, 'Ani'ani 'aivia 'waimie?" 42-43 Bega igana
kabukabunina i 'ewai i veleni matadie i 'ani.
44 Mulieta i vonedi i vo, 'Wa na nuani basenadi taiadi ta miamia a
vonemi a vo, Nani matatabuna faifaiku i kilumidiga Yaubada yana Buki
'waineye i lubwainedi i na souyedi 'waikuye. Vonanidi i kilumidi Buki
Same 'waineye, Mosese 'ana kilukiluma 'waidie, wata Yaubada yana
tolu'ivonavo 'adi kilukiluma." 45 [i]Iesu yadi nuanua i kiavemagetadi bega
nani fuedi Yaubada yana Buki nageneye i 'asetadi, nika bei nuadi i
magetadi. 46 I vonedi i vo, Vonanidi tamu side bani'odi. Keliso, Yaubada
'ana Venua'ivina veviga bwaikina i na veluagai, i na wafa, mulieta 'aiata
'ana vetonu 'waineye Yaubada i na sivetovoia. 47 We'e Kelisonina valana i
na souyeni Ielusalema 'wainega i na nago 'awalawa matatabuna 'waidie.
Valanina side bani'odi. Egavo Keliso 'ana wagavayega i na nuaviladi
sakona 'wainega Yaubada i na nuatavunidi. 48 Naninidi basenadiotoga i
kilumidiga Yaubada yana Buki 'waineye, 'omi matamie i souyedi.
49 [j]Yau 'ami To'aivaita[k] a na vetunei 'waimie, To'aivaitanina faifaina
basenadi Tamaku i vona'awaufaufa i na velemi. Siwe kebu 'wa na tauya-
matayo'o de'e bei 'wa na lulukamata Ielusalema nagami toketokena i na
mai Yaubada 'wainega i na agemi."

Iesu i laka abame.

50-51 Iesu yana veifufu i 'a'ava, yana tovetutuyamavo i 'edakumesedi
Ielusalemega i nagoi Bedani. Bei nimana i silakai i vovonanuakalikali

---

[i] **24:45** Luk 24:27 [j] **24:49** Ion 15:26, 16:7 [k] **24:49** To'aivaitanina 'Anu'anunu 'Atumaina.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waidie nika Yaubada i vagavaia i naweni abame. **52** [1]Iesu i tauya i nunago
yana tovetutuyamavo i subiai, mulieta ma yadi sosoana bwaikina i viladi
i nagoi Ielusalema. **53** Tutuya matatabuna bei i miamia vanuga 'eba
velu'ui nageneye Yaubada 'waineye i vevekaiwa.

'Asa'aiana bani'odi,
Yau Luke.

---

[1] **24:52** Ion 14:28

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

IONI

Iesu Valana 'Atumaina Ioni 'ana kilukiluma

Ioni tamu Iesu yana tovetutuyamavo 12 'adi 'aila'a 'wainega. Taunina tutuya fuedi Iesu taiadi i yabayaba bega yana folova i 'isedi wata yana ve i nogaidi. We'e Malika, Madiu wata Luke i kumeta i kiluma, mulieta Ioni i vemuli i kiluma.

Ioni yana veifufu ta na 'iseni 'wa da vo tamu tomogo i da kiluma we'e mogitana 'asa'aiana taunina i kiluma. Siwe kebu nuanuana taunina i na awa'ai'aia begaidi i vo, Yana tovetutuyamavo i vona," we'e mogitana i da vo, Yana tovetutuyamavo 'a vona."

Malamala fuedi i 'a'ava tomotoga nuadi i fani Iesu yana wafa, yana tovoi-vaitugana wata yana laka abame faifaidi. Faifainanina Ioni nuanuana Iesu ifufuna i na kilumi tomotoga fueda faifaida. Vonanidi i kilumidiga 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'aivaita 'wainega, vonanidi 'ada fata 'waidiega ta na vetumagana.

Yana kiluma 'eba velamu 'waineye Ioni i kiavemageta Keliso lamuna faifaina, Kelisonina nagamidiotoga Yaubada taiadi i miamia mulieta Tamana i voneni i mai fwayefwayeye. Yaubada i kiavemageta 'waideye Keliso 'wainega taunina yana 'aseta faifaina, bega Keliso 'ana 'eba 'ainana tamu, Yaubada 'ana Tokiavemageta. Wata Ioni i veifufu Iesu 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'idewadiga faifaidi, bega ta na lu'iawawai nika ta na 'aseta-'atumaia Iesu mogitana Yaubada Natuna. We'e me Diu fuedi i baila kebu nuanuadi Iesu bega i luvewafai. Iesu yana wafa yana tovi-vaitugana wata yana souyagi enavo 'waidie faifaidi i kiluma. Ioni 'ana kilukiluma nageneye i vo,

Iesu folova toketokedi fuedi 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'idewadi yana tovetutuyamavo matadie, siwe kebu matatabuna 'adi kilumaga de'e bukinina 'waineye. Naninidi 'akonadi kilukilumidi 'wa na lu'iawawadi bega 'wa na vetumagana Iesu Keliso taunina Yaubada Natuna wata 'ana Venua'ivina. Vetumagananina 'wainega mia 'ivauna wata 'atumaina 'wa na veluagai Iesu 'wainega. (Ioni 20:30-31)

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keliso taunina Yaubada yana Tokiavemageta i vetomotogaotoga.

1 1 [a]Basenadiotoga Yaubada fwayafwaya wata abama bola kebu
i da 'idewadiga, nagamidiotoga yana Tokiavemageta i miamia.
Tokiavemagetanina Yaubada yana nuanua matatabuna 'ana tolu'ivona.
Taunina Yaubada 'ana labilabina wata taunina 'asa'aiana Yaubadanina.
2 Tutuya 'eba velamunina 'waineye Tokiavemageta Yaubada taiadi
i miamia. 3 [b]Yaubada yana nuanua 'wainega Tokiavemageta nani
matatabuna i 'idewadi abame wata fwayefwayeye, kebu tamu nani taunina
i da souye-maimaigeni. 4 [c]Taunina miamia-vagaina yawaida lamuna
wata 'wainega mia 'ivauna wata 'atumaina ta veluagai, bani'odi mageta
'waideye. 5 [d]Tomotoga yadi sauluva sakoidi 'wa da vo bani'odi dudubala
'ana tomia, siwe Yaubada yana Tokiavemagetanina i magemagesedi, we'e
tomotoganidi kebu 'adi fata i na vetoketoke magetanina i na luve'weuya.
6-7 Yaubada nuanuana tomotoga magetanina i na 'asetai, begaidi yana
tomata'aulele i vetunei bega i na lu'ivona 'waidie. Tomogonina 'ana
wagava Ioni Tobafitaiso, i mai i lulu'ivona magetanina faifaina, bega
tomotoga i na vetumagana 'waineye. 8 Ioninina kebu taunina mageta,
i vetolu'ivonamo mageta faifaina. 9 Yaubada yana Tokiavemagetanina
'asa'aiana taunina mageta mogitana, fwayefwayeye i obuma matatabuda
nuada i kiavemagetadi.
10 [e]Yaubada yana nuanua 'wainega Tokiavemageta fwayafwaya i
'idewai mulieta i obuma i vetomotogaotoga, siwe 'asa'aiana taunina Iesu
Keliso. I miamia siwe tomia fwayafwaya kebu i da 'asetaiga taunina 'adi
to'idewadewa. 11 I mai taunina yana 'awalaweye siwe yana 'aila'a i baila.
12 [f]Siwe 'ifwaidi yana mai faifaina i sosoana i vetumagana taunina Keliso,
Yaubada 'ana Venua'ivina begaidi Yaubada i tauyedi taunidi natunavo.
13 [g]Tomotoganidi bani'odi i tubuve'ivau. Tubuve'ivaunina kebu tomogo
ma yana vavine 'waidiega, wata kebu tamu tomogo yana nuanuayega,
tubuganina Yaubada 'wainega yana 'aila'a faifaina.

Nuakalikali bwaikina i mai Keliso 'wainega.

14 [h]Keliso i obuma i vetomotogaotoga taiadi 'a miamiana. 'Ifwaima
'a 'iseni taunina magemagetana, yana sauluva tonovaotogidi wata ma
yana nuakalikali i vevesauluva 'atumaina 'waideye. Fai Yaubada Natuna
tubu'eana begaidi Tamana yana toketokena i veleni bega taunina
magemagetana.
15 Ioni Tobafitaiso i maiga bonana bwaikinega i lu'ivona 'aila'a 'waidie
Keliso faifaina i vo, Sino taunina, kumanina faifaina a lulu'ivona 'waimie

---

[a] **1:1** 1 Ion 1:1-2; Ve 19:13 [b] **1:3** Kol 1:16-17; Ibu 1:2 [c] **1:4** Ion 5:26 [d] **1:5,9** Ion 8:12
[e] **1:10** Ion 17:25 [f] **1:12** Gal 3:26; Kol 2:6 [g] **1:13** Ion 3:3-6; 1 Fit 1:23 [h] **1:14** Fil 2:7;
Ibu 2:14; Luk 9:32,35

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

a vo, Avinodi yau a kumeta, taunina i mimai mulikuye, siwe taunina
bwaikaotogina yau kebu bani'odiga fai yau bola kebu a da tubugaga
nagamidiotoga taunina i miamia."
16 [i]Keliso tonuakalikali mogitana, tutuya fuedi i nunuakalikalieda wata
i vevesauluva-'atumaieda. 17 Basenadiotoga Mosese ve'etoboda Yaubada
'wainega i veleda, we'e nuakalikali bwaikaotogidi wata sauluva tonovidi
i mai Iesu Keliso 'wainega. 18 [j]Kebu tamu aitoi Yaubada i da 'iseniga,
'aiseotogina Natuna Keliso fai 'ana labilabina Tamana i sivemageseni
tomotoga 'waideye, Kelisonina siwe 'asa'aiana taunina Yaubada.

Ioni Tobafitaiso yana lau'age.

19 Me Diu to'edakumetavo i miamiani Ielusalema 'waineye nuanuadi
i na 'asetai Ioni Tobafitaiso aitoi, begaidi tomotoga 'ifwaidi i vetunedi
i nagoi 'waineye i velutolieni. Tomotoganidi tovelomu 'ifwaidi wata
vanuga 'eba velu'ui 'ana to'isave'avinavo. 20 Ioni yadi velutoli kebu i da
vedumwe'ai'aieni nani matatabuna i lu'ivoneyedi i vo, Yau kebu Keliso,
Yaubada 'ana Venua'ivinaga." 21 [k]Bega i velutolieni i vo, We'e 'omu
aitoi? 'Alo 'omu Ilaitia 'u vilamu Yaubada 'wainega?" Ioni i vo, Kebu."
Wata i velutoli i vo, 'Alo 'omu tolu'ivonanimu, kumanimu faifaimu
basenadiotoga Yaubada i lu'ivona Mosese 'waineye, i vo, Bola i na
mai?" Nika wata i vo, Yau kebu kumanikuga." 22 Wata tovelutolinidi i
vo, Vetuma 'omu aitoi? Nuanuama taunimu 'u na lu'ivonemu bega 'a na
vilama 'a na nagoi 'ama tovetune 'waidie 'a na veifufu." 23 [l]Bega Ioni yadi
velutoli i tutuli i veifufu 'waidie i vo,
Yau tovegolegole sali'avu'avuyega kumaniku a vo,
'Auvea yana 'eda 'wa na vusia, wata 'wa na sivetonovidi yana 'eba
nago."
Vonanina de'e Ioni taunina faifaina i lulu'ivoneyeniga, basenadiotoga
Yaubada yana tolu'ivona 'ana wagava Aisea i kilumi.
24-25 Tovelutolinidi Falisi i vetunediga wata Ioni i velutolieni i vo, 'U
vonaga 'omu kebu Keliso, kebu Ilaitia, wata kebu Yaubada yana tolu'ivona
bwaikina, siwe awale tutuya fuedi tomotoga 'u bafitaisodi?" 26 [m]I vonedi
i vo, Yau ufa 'aisena 'wainega tomotoga a bafitaisodi, we'e tamu tomogo
lilivamie siwe 'wa bavuyeni, sai'afoga yana folova i na velamu 'waimie.
27 I mimai mulikuye siwe taunina toketokeotogina, yau kebu bani'odi.
Kebu i da lubwaineku 'waineye a na vetofolova fai taunina bwaikina a
bunumayaga."
28 De'e bani'odi Ioni i veifufuyediga Bedani 'waineye, Ufa Iolidani we'e
no'o bega, wata bei tomotoga i bafitaisodi.

---

[i] **1:16** Efe 3:19 [j] **1:18** Ion 6:46; Mad 11:27 [k] **1:21** VeL 18:15; Fol 3:22 [l] **1:23** Ais 40:3
[m] **1:26** Ion 1:33

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu taunina Yaubada yana Sifi Siaina.

29 [n]I 'atai Ioni i veveifufu 'aila'a 'waidie nika Iesu i 'isanaweni i mimai
i vonedi i vo, Sino tomogonina, Yaubada yana Sifi Siaina i mai 'wainega.
Taunina yana wafa 'wainega tomia fwayafwaya matatabuda yada sakona
i na 'ewayavuledi. Tomotoga yadi sakona 'adi nuatavuna faifaidi sifi i
nikenikedi i vevelomuyedi Yaubada 'waineye, we'e Iesu taunina yawaina
i na tauyeni yada sakona 'adi 'u'uma faifaidi. 30 Kumanina basenadi
faifaina a lu'ivona 'waimie a vo, Avinodi yau a kumeta, taunina i mimai
mulikuye, siwe taunina bwaikaotogina yau kebu bani'odi fai yau bola
kebu a da tubugaga nagamidiotoga taunina i miamia." 31 Yau basenadi
bavubavuku a vo, Keliso aitoi?" Siwe a mai a lalau'age wata tomotoga
fuedi a bafitaisodi ufayega bega me Isileli Kelisonina i na 'asetai."
32 [o]Wata Ioni side bani'odi i lu'ivoneyedi tomotoga 'waidie i vo, Bei
a 'iseni 'Anu'anunu 'Atumaina Iesu i age-vagaseni 'ana 'isa'isa bani'odi
bunebune abamega i obuma i toa 'waineye. 33 'Ai'edi kebu a da 'iseniga bola
a da bavubavu, siwe a 'iseni nika nuaku i 'anita'ia bei a nuani, basenadi
tutuyanina Yaubada i vetuneku a na bafitaiso ufayega i voneku i vo, Tamu
tutuya 'u na 'iseni 'Anu'anunuku i na obu tamu tomogo i na age-vagaseni
'u na 'asetai kumanina 'awaie 'Anu'anunu 'Atumaina tomotoga i na veledi
i na agedi 'wa da vo i da bafitaisodi 'Anu'anununina 'wainega." 34 Tauniku
matakuyega a 'iseni, a vona mogitana taunina Yaubada Natuna."

Iesu yana tovetutuyamavo kumekumetadi.

35-36 [p]I 'atai Ioni Tobafitaiso yana tovetutuyamavo 'adi 'ailuga taiadi i
tovotovoi, nika Iesu i 'iseni i mai i nunago. Bega Ioni i vonedi i vo, Sino
tomogonina Yaubada yana Sifi Siaina." 37 'Adi 'ailuga yana vona i nogai
Iesu mulineye i nagoi. 38 Iesu i sivilai i 'isedi i velutoliedi i vo, Tamu
ava'ai yami nuanua faifaina 'wa mimaia?" Velutoliega yana velutoli i
tutuli i vo, Tove, ava'aibe bei yamu vanuga?" 39 Iesu i vo, 'Wa maia ta na
nagoi a na vemi." Taiadi i nagoi yana 'eba mia i vedi. Fai 'akonadi i lavia,
bani'odi 4 kiloki, bei i miamiani nika i lovani.
40 Tomotoganidi 'adi 'ailuga Ioni yana vona i nogai bega Iesu taiadi i
nagoiga, tamu 'ana wagava Anidulu, Saimoni Fita taina. 41 Anidulu Iesu
taiadi i veifufu'a'ava, tonovina i nago nika tatana i veluagai i voneni i
vo, Saimoni, 'ima 'akonadi Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina 'a veluagai."
42 [q]Bega i vagavaia taiadi i maia Iesu 'waineye. Iesu Fita i 'iseni i vo,
'Omu Saimoni, Ioni natuna, a na golemu Sifasa[r]." Sifasa 'ana saivila Fita,
me Guliki bonadiega.

---

[n] **1:29** Ais 53:6-7; 1 Fit 1:18-19 [o] **1:32** Mad 3:16 [p] **1:36** Ion 1:29 [q] **1:42** Mad 16:18
[r] **1:42** Fita (me Guliki bonadiega) wata Sifasa (me Diu bonadiega) 'adi saivila Kileu.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu nuanuana Filifi wata Nataniela.

43 I 'atai Iesu nuanuana i na nago 'awalawa Galili, Filifi i veluagai i
voneni i vo, 'U mai taiadi ta na nago yaku tovetutuyama." 44 Filifi 'ana
tuvada Bedasaida, 'atamananina 'wainega Anidulu wata Fita bega i maia.
45 [s]Filifi Iesu yana vona i nogai Nataniela i veluagai i voneni i vo, 'U na
nuani basenadiotoga Yaubada i vona'awaufaufa 'awaie yana tomogo
tamu i na vetunei i na mai, bega Mosese wata 'ifwaidi tolu'ivonavo i
kiluma Yaubada yana Buki 'waineye tomogonina faifaina. Tomogonina
'akonadi 'a veluagai, 'ana wagava Iesu, Iosefa tomogo Nasaledi natuna."
46 [t]Nataniela yawaina i lovoga i vo, Vona mogitana? Kebu tamu nani
'atumaina 'ana fata i na mai 'atamananina Nasaledi 'wainega." Yana vona
Filifi i tutuli i vo, 'U mai ta na nago 'u na 'iseni."
47 Tutuyanina Iesu Nataniela i 'iseni i mimai tomotoga i vonedi i
vo, Sino taunina mogitana tomogo Isileli, yana sauluva matatabuna
tonovi'avadi." 48 Nataniela Iesu i velutolieni i vo, Bani'odi 'u munega
'u 'asetaku?" Iesu i vo, Nagami a 'isemu 'ala'ai lamuneye 'u tovotovoi
mulieta Filifi i lu'ivona 'waimuye faifaiku." 49 [u]Nataniela i vo, Tove, 'omu
mogitana Yaubada Natuna, wata me Isileli yama Kini." 50 Iesu i vo, Ma
yamu subisubia 'u vetumaganeku fai a 'asetamu wata yamu 'eba mia a
lu'ivoneyeni. Yamu 'eba mia a lu'ivoneyeniga sai'afo nani siaina, siwe
'awaie nani bwaikidi 'u na 'isedi, 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa a
na 'idewadi. 51 [v]A vona mogitana, bola 'u na 'iseni abama i na 'anikililia,
Yaubada yana anelose 'u na 'isedi i na lakalaka wata i na obuobuma yau
a vetomotogaotoga 'waikuye."

Sakali nagi faifaina Kena 'waineye.

2 1 'Aiata 'ailuga i 'a'avana, tamu tomogo nagi sakalina i 'idewai
'atamana Kena 'waineye, 'awalawa Galili nageneye, bega Iesu inana
i nago. 2 Tonisakali Iesu wata yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, 'Omi
wata 'wa na waia." 3 'Ani 'waineye 'adi ufa oine i 'a'ava, Iesu inana i
voneni i vo, Natuku, oine matatabuna i 'a'ava." 4 [w]Iesu i vo, Inaku, ava'ai
nuanuami a na 'idewai kebu 'wa na vonekuga. Yaku folova 'ana tutuya
bola." 5 Siwe inana 'ani'ani 'adi to'idewadewa i vonedi i vo, Ava'ai Iesu i
na voneyediga, 'wa 'idewadi."
6 Diu totafalolo yadi sauluva nimadi i 'i'ilekoa-dewadi wata i tatafalolo
bega igodi yadi nuanua vunavunagidi Yaubada mataneye, begaidi
vanuganina 'waineye 'eba koi ufa bwaikidi matatabuna 6 i yatodi,
'aitamogana 'waineye 'ana fata dalamu siaidi matatabuna 5 'alo 7 ta

---

[s] **1:45** VeL 18:18; Ais 7:14 [t] **1:46** Ion 7:41,52 [u] **1:49** Mad 14:33; Mad 16:16; Ion 12:13
[v] **1:51** Nag 28:12 [w] **2:4** Ion 7:30

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iwagi i adaga. 'Eba koinidi kileu i 'eavidi. 7 Iesu i vona 'ani'ani 'adi
to'idewadewa 'waidie i vo, Nuanuaku 'eba koinidi ufa 'wa na veliliwadi."
'Eba koinidi i veliliwadi i ve'alafelefeledi. 8 I 'a'avana i vonedi i vo,
'Eba koi siainega 'wa na koia 'wa na naweni tonisakali 'wa na veleni i
na yemu." 9 I 'ewai i naweni i veleni ufanina i yemutonoviga 'akonadi
i ve-oine. Tonisakalinina kebu i da 'asetaiga ava'aiega oine i veluagai
we'e tofolova 'aise'avadi i 'asetai. 10 Bega tonisakali tomogonina i nagiga
i goleni i mai i voneni i vo, Tomotoga fuedi yadi sauluva nagami oine
'ana lautonova 'atumaina i na 'aniveleneni tomotoga i na yemu, mulieta
tutuyanina nuadi i na lugaugaudi, kibwana i na sivemageseni i na yemu.
We'e 'omu 'u vesauluva tulina, nagami oine 'atumaina 'u sivemageseni
mulieta 'atumaiotogina i vemuli."

11 [x] 'Eba nuavogananina wata 'eba nua'ewanina bei Iesu i velamu
i 'idewai 'atamana Kena 'awalawa Galili 'waineye. Yana folovanina
'wainega yana toketokena Yaubada 'wainega i sivemageseni, we'e yana
tovetutuyamavo i vetumagana 'waineye taunina Yaubada 'ana Venua'ivina.

12 Sakalinina i 'a'ava, Iesu, inana tainavo taiadi wata yana
tovetutuyamavo i nagoi 'atamana Kafaneomi bei sai'afo i yogomia.

Iesu i nago vanuga 'eba velu'ui 'waineye.

13 [y] 'Akonadi tutuya i velilivana sai'afoga me Diu yadi Sakali
Uvi'agalatagona[z] 'ana 'aiata i na le'wa begaidi Iesu yana tovetutuyamavo
taiadi i laka Ielusalema. 14 Iesu i luku vanuga 'eba velu'ui 'waineye
tomotoga i 'isedi yadi 'aisaya i vevekimwaneyedi 'ifwaidi tomotoga
'waidie bega i na nikedi i na velomuyedi Yaubada 'waineye. 'Aisayanidi
bulumakau, sifi, wata bunebune, we'e 'ifwaidi tomotoga mani tulina
tulina 'adi tosivedavedamana[a] i miabui i miamiani 'adi talalia 'waidie.
15 Iesu ma yana nuasako bulava i 'ewadi i metani yana 'eba 'aifitala.
Sifi wata bulumakau matatabudi i luveyavulidi, tosivedavedamana
'adi talalia i tutuviladi yadi mani i 'etoiwaga. 16 We'e bunebune 'ana
tovekimwane i lukakadedi i vo, Yami manuga 'wa 'ewadi 'wa souyemi.
Tamaku yana vanuga 'ana wagava vanuga 'eba velu'ui, kebu yami 'eba
sivedavedamanaga." 17 [b] Yana tovetutuyamavo i 'iseni i nuani tamu vona
basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye i vo,

Yaubada, nuanuaku bwaikina tomotoga yamu vanuga i na ve'ililibuyeni
faifaina a 'i'ikasikasisi, begaidi vita a na veluagai."

---

[x] **2:11** Ion 1:14, 4:54, 11:4 [y] **2:13** Sou 12:1-27 [z] **2:13** Me Diu yadi 'eba tolinuata'i basenadiotoga Yaubada tubudiavo i 'ita'ita'iedi Itifita 'wainega, anelose me Diu i uvi'agalatagonidi we'e me Itifita i nikedi. [a] **2:14** Me Loma yadi mani kebu 'ana fata 'wainega i na 'anivelena-maimaiga bega i sisivedamana nuanuadi me Diu yadi mani. [b] **2:17** Same 69:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 Fai Iesu tomotoga i sogiedi faifainanina me Diu to'edakumetavo i
maia Iesu 'waineye i velutoli i vo, Awale? Aitoi veimea i velemu tomotoga
'u luveyavulidi? Nuanuama tamu 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa 'u
na 'idewai 'a na 'iseni wata 'a na 'asetai 'omu ma yamu veimea Yaubada
'wainega." 19 [c]Iesu i vonedi i vo, 'Atumaina, 'eba nuavogana wata 'eba
nua'ewa tamu a na 'idewai 'wa na 'iseni. Vanuga 'eba velu'ui de'e 'wa da
geuyaga, 'aiata 'aitonu nagedie wata a da vetovoi-vaitugani." 20 I voneni i
vo, De'e vanuga 'eba velu'uinina i yogoyogoni malamala 46 nagedie, we'e
'omu igodi 'aiata 'aitonu nagedie 'u na yogona-vaitugani."
21 Siwe Iesu kebu mogitana i da vonavona vanuga 'eba velu'ui faifaina,
i vonavona taunina faifaina. 22 [d]Tutuyanina Iesu i tovoi-vaitugana wafa
'wainega nika bei yana tovetutuyamavo yana vonanina i nuani bega
Yaubada yana Buki wata Iesu yana vonanina faifaidi ma yadi vetumagana
i ve'awamogitana.

Tomotoga matatabuda yada nuanua Iesu i 'asetadi.

23 Sakali Uvi'agalatagona 'ana tutuye Iesu i miamia Ielusalema 'eba
nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'idewadi. Tomotoga fuedi i 'iseni i vo, 'A
vetumagana, mogitana i mai Yaubada 'wainega." 24 Siwe Iesu 'aitamogana
'aitamogana yadi nuanua i 'asetadi begaidi yadi vetumagananina
faifaina wata kebu Iesu i da ve'awamogitana. 25 Fai Iesu matatabuda i
'aseta'a'avada, begaidi 'ai'edi tamu aitoi iana yana sauluva faifaidi i na
lu'ivona Iesu 'waineye kebu i da lubwaineniga.

Iesu i veifufu Nikodimo taiadi.

3 1 [e]Ielusalema 'waineye tamu Diu totafalolo Falisi 'ana wagava
Nikodimo i miamia, we'e taunina tamu me Diu to'edakumeta
bwaikina. 2 Tamu lovana i mai Iesu 'waineye i voneni i vo, 'Auvea, 'a
'asetamu 'omu Tove 'u mai Yaubada 'wainega. Kebu tamu aitoi 'ana
fata 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa 'u 'i'idewadiga wata bani'odi
i na 'idewadi 'ai'edi Yaubada kebu toketokena i na veleni." 3 [f]Siwe
Iesu i voneni i vo, A vona mogitana 'waimuye 'ai'edi aitoi kebu i
na tubuve'ivau, kebu 'ana fata i na luku Yaubada yana 'Eba Veimea
'waineye." 4 Nikodimo i velutoli i vo, Tulaidi bani'odi i na munega i na
tubuga-vaitugana? Kebu 'ana fata tamu tomogo i na luku inana umwadie
wata i na tubuga-vaitugana." 5-6 [g]Iesu i vona i vo, Tomotoga inadiavo
'waidiega i tubuga taunidi 'asa'aiana 'adi wagava tomotoga, fwayafwaya
'ana nuanua 'waidie bwaikina. Siwe egavo i na tubuve'ivau 'Anu'anunu
'Atumaina 'wainega, 'Anu'anununina 'akonadi i agedi i 've'ivaudi. A

---

[c] **2:19** Mad 26:61 [d] **2:22** Luk 24:6-8; Ion 12:16 [e] **3:1** Ion 7:50-51, 19:39 [f] **3:3** 1 Fit 1:23
[g] **3:5** Tai 3:5; **3:6** Ion 1:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vona mogitana 'waimuye, 'ai'edi tamu aitoi kebu i na tubuve'ivau ufa
wata 'Anu'anunu 'Atumaina 'waidiega 'ako kebu 'ana fata i na luku
Yaubada yana 'Aila'a nageneye bega i na veimeyeni. 7 Kebu nuamu i
na vogani fai a vo, I lubwainemu 'u na tubuve'ivau." 8 Kaukau taunina
yana nunuga i veveimeyeni. Butu'aina ta noganogai siwe yana 'eba toa
kebu ta da 'asetaiga wata kebu ta da 'asetai ava'aibe bei i nunago. Wata
bani'odi egavo i na tubuve'ivau 'Anu'anunu 'Atumainega, yadi sauluva
'ivauna ta na 'iseni ta na 'asetai 'Anu'anunu 'Atumaina i agedi siwe kebu
ta da 'asetaiga bani'odi i munega 'alo ma'avia i agedi." 9 Nikodimo i
velutoli Iesu 'waineye i vo, Yamu vona 'ana 'aseta bani'odi? A bavuyeni."
10 Iesu i vo, 'Omu me Isileli yama tove bwaikimu, awale naninidi a
veveifufuyediga 'u bavuyedi? 11 A vona mogitana 'waimuye, ava'ai
'a 'isedi wata 'a 'asetadi 'a veveifufuyedi 'waimuye, siwe kebu tamu
aitoi 'waimiega yama vona faifaidi i da ve'awamogitana. 12 Naninidi a
veifufuyediga fwayafwayayega siwe kebu 'u da vetumagana. We'e 'ai'edi
naninidi abamega a na veifufuyediga, mogitana 'u na bavu-'afo'afo.
13 Kebu tamu aitoi i da laka abame wata i da vila-vaitugani i da obuma,
yau a vetomotogaotoga 'aiseotogiku abamega a obuma begaidi ma yaku
'aseta a veveifufu.

14-15 [h]Basenadiotoga sali'avu'avuye Mosese kumaea 'o'olo bani'odi
i silakai bega egavo i 'isalaka 'waineye kebu i da wafaga[i]." Yau wata
bani'odi, i lubwaineni 'awaie yau a vetomotogaotoga tomotoga i na
silakaiku 'ai lagalagana 'waineye bega egavo ma yadi vetumagana i na
tauyedi 'waikuye mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai.

Yaubada i nuakalikalieda bwaikina.

16 [j]Fai Yaubada tomia fwayafwaya matatabumi i nuakalikaliemi
bwaikina, begaidi yau natuna yana tamogana i 'aniveleneku 'waimie
bega egavo taunidi ma yadi vetumagana i na tauyedi 'waikuye kebu i
na wafa mogitana, mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai.
17 [k]We'e Yaubada kebu i da vo, Natuku a na vetunei bega yana veimea
'wainega tomia fwayafwaya vematavuloga i na veluagai," kebu, i
vetunekuga tomia fwayafwaya a na 'ita'ita'iemi sakona 'waidiega.

18 [l]Egavo ma yadi vetumagana taunidi i na tauyedi Yaubada Natuna
'waikuye kebu vematavuloga i na veluagai, siwe egavo i baila 'akonadi
Yaubada i veimea vematavuloga i na veluagai fai kebu i da vetumagana
Yaubada Natuotogina tubu'eaku 'waikuye. 19 [m]Yau Yaubada Natunanina a

---

[h] **3:14** Num 21:9; Ion 12:32 [i] **3:14-15** Me Isileli Yaubada i vedumwe'ai'aieni bega Yaubada 'o'olo i vetunedi 'waidie, egavo i ovadi i wafa-matayo'o. Yaubada Mosese i voneni kainumu i dabia 'o'olo bani'odi i silakai bega egavo i 'isalaka 'waineye 'aivaita i veluagai.
[j] **3:16** Lom 5:8; 1 Ion 4:9-10 [k] **3:17** Luk 19:10; Ion 12:47 [l] **3:18** Ion 3:36 [m] **3:19** Ion 1:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

maiga bani'odi mageta tomia fwayafwaya 'waimie, siwe tomotoga fuedi
nuanuadi dudubala fai i vevesauluva sakoidi, begaidi kebu nuanuadi
mageta, faifainanina vematavuloga i na veluagai Yaubada 'wainega.
20 Tomotoganidi yadi sauluva sakoidi mageta i baila, fai kebu nuanuadi
yadi sauluvanidi sakoidi i na sivemagesedi. 21 We'e egavo yadi sauluva
tonovidi, ma yadi sosoana i na maia magetanina 'waikuye bega tomotoga
fuedi i na 'isedi i na 'asetadi Yaubada yana nuanua 'ana todumwebika."

Ioni Tobafitaiso i veifufu Iesu faifaina.

22 Iesu i veifufu'a'ava Nikodimo 'waineye, mulieta yana
tovetutuyamavo taiadi i nagoi 'awalawa Iudia 'waineye. Bei sai'afo i
yogomia wata bei yana tovetutuyamavo tomotoga fuedi i bafitaisodi
Iesu yana veimea 'wainega. 23-24 [n]Bola Ioni Tobafitaiso kebu i da lukuga
vanuga 'eba yogona 'waineye i nago 'atamana Ainoni, Selimi lilivaneye.
Bei tomotoga fuedi i nunagoi 'waineye i bafitaisodi ufanina bwaikina
'waineye.
25 Tamu 'aiata, tamu tomogo Diu i nago Ioni Tobafitaiso yana
tovetutuyamavo 'waidie taiadi i ve'ikwayekwayega i vo, Aitoi yana
bafitaiso 'atumaiotogina bega 'ana fata tomotoga i na ve'atumai Yaubada
mataneye?" 26 [o]Begaidi yana tovetutuyamanidi i nagoi Ioni i voneni i vo,
Tove, 'u na nuani, tomogonina taiadi 'wa miamia Ufa Iolidani we'e no'o
bega wata kumanina faifaina 'u veveifufuga, valana 'a nogai tomotoga
fuedi i baibailemu i nunagoi 'waineye bafitaiso faifaina." 27 [p]Ioni i vonedi
i vo, Yaubada abame tomotoga 'aitamogana 'aitamogana yada folova
i veleda. 28 'Wa na nuani basenadi a vonemi a vo, Yau kebu kumaniku
Keliso, yau a na vetomata'aulelemo faifaina." 29 Side bani'odi. Nagi 'ana
tutuye tonagi nani fuedi i veveluagadi, 'ani'ani, kukua wata tomotoga i
veve'ililibuyeni i sososoana faifaina, we'e iana tosigeugeu kebu 'ana fata
i na nuavita i na sosoanamo. Wata yau bani'odi, kebu 'ana fata nuaku i
na vita fai iaku Iesu tomotoga fuedi i veve'ililibuyeni wata i sososoana
faifaina. Tomotoga i baibaila 'waikuyega i nunagoi Iesu 'waineye, faifaina
a sosoana bwaikina. 30 I lubwaineni Iesu i na vetomogo-bwaika, yau
ma'itufa a na obu."

Kumanina i mai abamega.

31 [q]Aitoi i tubuga fwayefwayeye bei i miamia, begaidi tutuya fuedi
i veveifufu nani fwayefwayeye faifaidi, we'e Yaubada Natuna i mai
tabwanega kebu bani'odi tomotoga, taunina bwaikaotogina wata nani
matatabuna 'adi toveimea. 32 Kumanina i obuma tabwanega naninidi
bei i 'isediga wata i nogaidi i lulu'ivoneyedi tomotoga 'waidie, siwe

---

[n] **3:24** Mad 14:3-4 [o] **3:26** Ion 1:26-34 [p] **3:27** Ion 19:11 [q] **3:31** Ion 8:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kebu fuedi bonana i da 'ewai. 33 Egavo Yaubada Natuna yana vona i
vetumaganeni, taunidi wata Yaubada yana vona i ve'awamogitaneni.
34 [r]Kumanina Yaubada i vetunei 'waideye Yaubada yana Vona 'ana
tolu'ivona fai 'Anu'anununa mogitana i agei. 35 [s]Yaubada Natuna i
nuakalikalieni bwaikina, begaidi nani matatabuna i 'anivelenedi
'waineye i na veveimeyedi. 36 [t]Egavo ma yadi vetumagana taunidi i
tauyedi Yaubada Natuna 'waineye mia 'atumaina wata miamia-vagaina
'akonadi i veluagai, we'e egavo i vedumwe'ai'aieni kebu mia-vagatanina i
na veluagai, Yaubada yana nuasako i na 'eno-vagata 'waidie.

Iesu i veifufu vavine Samelia 'waidie.

4 1 Me Diu totafalolo 'adi wagava Falisi vala i nogai Iesu yana
bafitaisoyega yana tovetutuyamavo fuedi i veveluagadi, we'e Ioni
Tobafitaiso kebu fuediga. 2 We'e Iesu kebu i da bafitaisodi tomotoga, yana
tovetutuyamavo 'aisedi bafitaiso i 'i'idewai. 3 Fai Falisi i vonaga i vo, Iesu
tovetutuyamavo fuedi i veveluagadi," begaidi Iesu yana tovetutuyamavo
i vonedi ma fuedi i tovoi Iudia i 'iaweni wata i viladi i na nagoi 'awalawa
Galili. 4 Fai Iesu nuanuana, i yogodaba 'awalawa Samelia kamwaneamo.
5 [u]I nunagoi Samelia kamwaneamo i souyedi tamu 'atamana
'ana wagava Saika 'waineye. 'Atamananina lilivaneye Iakobo yana
fwayafwaya basenadiotoga i 'aniveleneni natuna Iosefa 'waineye.
6 Tanoganina 'waineye bei Iakobo ufa i alai. Fai 'akonadi 'aiata 'ana
utukamwana, wata Iesu i 'abiawa 'eda manamanawena begaidi i miabui
ufanina lilivaneye i na veawai.
7-8 We'e yana tovetutuyamavo i nagoi 'atamana bwaikina 'waineye
'adi'adi i na kimwane. Iesu i veveawai nika tamu vavine Samelia i
le'wa ufa koi faifaina. Iesu i vona vavine 'waidie i vo, Ufa 'wa koia 'wa
veleku a na yemu." 9 [v]Me Diu wata me Samelia kebu taiadi i da veveiana,
wata yadi 'eba yemu wata 'eba 'ani 'waidiega kebu 'ana fata me Diu
bega i na yemu 'alo i na 'ani. Faifainanina vavinenidi i vo, Yau vavine
Samelia, awale 'waimeye ufa 'u vevelu'ui?" 10 Iesu i vonedi i vo, 'Ai'edi
'wa da 'asetai ava'ai Yaubada nuanuana i na velemi, wata yau aitoi,
'wa da velu'uieku bega ufa a da velemi, ufanina 'wainega mia 'ivauna
wata 'atumaina 'wa da veluagai." 11 [w]Vavine i voneni i vo, 'Auvea, yamu
'eba koi ufa kebu, wata ufa va'ebeiotoga ovu manamanawena, we'e
'omu ava'aiega ufa 'u na 'ewai bega mia 'ivauna wata 'atumaina 'a na
veluagai?" 12 Wata vavinenidi i vo, Tubuda Iakobo ufa de'e i alai, taunina
wata ma natunavo yadi 'aisaya taiadi bega i yemu, wata 'asiau 'ima bei
'a yemuyemu. Iakobo tomogo bwaikina, we'e 'omu igodi 'u na vebwaika-

---

[r] **3:34** Ion 1:32-34 [s] **3:35** Mad 11:27; Ion 5:20 [t] **3:36** Ion 3:16-18; 1 Ion 5:12
[u] **4:5** Nag 33:19 [v] **4:9** Luk 10:33 [w] **4:11** Ion 7:37-39; Ve 21:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'iaweni bega tamu ufa 'atumaiotogina 'u na velema." 13-14 [x]Iesu vavine
yadi vona i tutuli i vo, 'Ai'edi aitoi de'e ovuyega ufanina i na yemu bola
wata i na veufa'ani'anigoku, we'e aitoi ufa a na veleni i na yemuga, i na
yemu-vagata kebu wata i na yemuyemu. Ufanina nuana 'waineye i na
veufa-luluvuala bega mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai."
15 Vavine i vo, 'Auvea, ufanina nuanuama 'u na velema bega 'anigoma
kebu i na lalala wata de'e bei kebu 'a na mimai 'a na koikoi."
16 Iesu i vonedi i vo, 'Wa nago yami lamoga 'wa vagavaia 'wa mai."
17-18 Vavine i vo, Yau kebu tamu yama lamoga." Iesu yadi vona i tutuli i vo,
'Wa vonaga 'wa vo, Kebu yama lamoga," 'wa vona mogitana, siwe 'akonadi
yami lalamogavo 5 'wa sa'iledi we'e tomogonina taiadi 'wa miamiaga,
kebu mogitana yami lamoga." 19 Vavine i vo, Yamu vona 'ana nogaya 'a
'asetamu 'omu tamu Yaubada yana tolu'ivona. 20 [y]Tubumavo Samelia tamu
vanuga 'eba velu'ui i yogoni 'oya de'e 'waineye bega Yaubada 'waineye i
subisubia, we'e 'omi me Diu 'wa vonaga 'wa vo, Matatabuda i lubwaineda
Ielusalema 'aitamogana 'waineye ta na subisubia." 21 Iesu i vonedi i vo,
Vavine, a vona mogitana 'waimie, 'awaie de'e 'oyanina 'waineye wata
Ielusalema 'waineye kebu bei 'aise'avadi 'waidie tomotoga i na subisubia,
'awalawa matatabuna 'waidie bei Tamada i na subisubiai. 22 'Omi me
Samelia Yaubada 'wa 'asetai 'waineye 'wa subisubia, siwe kebu 'wa da
'aseta-'atumaia, we'e 'ima me Diu 'a 'aseta-'atumaia wata Yaubada i
venua'ivinema 'waimega To'ita'ita'i i na souyeni. 23 [z]'Awaie wata tutuya
de'e 'akonadi i velamu tomotoga kebu vanuga 'eba velu'ui 'aise'avadi
'waidie Tamada i na subisubiai, siwe wata yadi nuanua 'waidiega i na
subisubia mogitana. Tamada nuanuana tomotoga side bani'odi i na
subisubia. 24 [a]Yaubada taunina 'Anu'anunu kebu ma tomogona, begaidi i
lubwaineda ta na subisubia mogitana nuadega."
25 Vavine i vona Iesu 'waineye i vo, Yau 'a 'asetai Yaubada 'ana
Venua'ivina Keliso 'awaie i na mai fwayefwayeye. Tutuyanina i na mai
nani fuedi i na veifufuyedi matatabuda 'waideye." 26 Iesu i vo, Yau
'asa'aiana kumaniku Keliso, a veveifufu 'waimie."

Iesu Yaubada i vevematayakeyakeni, 'asa'aiana 'ana'ana.

27 Tutuyanina 'waineye Iesu yana tovetutuyamavo i viladi i maia. I
le'wai i 'iseni vavine taiadi i veveifufu nuadi i voganidi bwaikina. Siwe
kebu tamu aitoi 'waidiega i da velutoli vavine 'waidie i da vo, Ava'ai
nuanuami?" 'alo i da velutoli Iesu 'waineye i da vo, Awale 'u veveifufu
vavine taiadi?"
28 Vavinenidi yadi 'eba koi ufa i baileni i 'eno'eno, i viladi i nago
'atamane. 29 Tomotoga i vonedi i vo, Tomogo no'o 'asiauna be'ama 'a

---

[x] **4:14** Ion 6:35 [y] **4:20** Same 122:1-4 [z] **4:23** Ion 15:26 [a] **4:24** Lom 12:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veluagai, yama sauluva matatabuna i lu'ivoneyedi. 'Wa maia ta na nagoi
'wa na 'iseni. Voke kumanina Yaubada 'ana Venua'ivina." 30 Tomotoga
matatabudi 'atamana i 'iaweni i maia Iesu 'waineye 'ana 'isa faifaina.
31 Bola tomotoga i mimaia yana tovetutuyamavo Iesu i lukakadeni i vo,
Tove, 'ai'edi sai'afo 'u da 'ani." 32 Yadi vona i tutuli i vo, Yau ma 'aku'aku
'ai'edi nuanuaku 'ani, a na 'ani siwe 'ani'aninina kebu 'wa da 'asetaiga."
33 Begaidi yana tovetutuyamavo 'aise'avadi i veifufu i vo, Voke 'ai'edi
tamu aitoi 'akonadi 'ani'ani i miedi i 'ani?" 34 [b]Iesu yadi veifufu i nogai i
vonedi i vo, Yaubada kumanina i vetunekuga yana nuanua matatabuna
a vevematayakeyakedi, wata folova i velekuga a na ve'a'avadi, 'asa'aiana
kumanidi 'aku'aku.
35 [c]Tutuya fuedi 'wa vonavona 'wa vo, Bola weta'i wata 4 i na 'a'ava,
mulieta 'aiala, siwe a na vonemi. 'Wa 'isanawedi sino tomotoga i mimaia,
sai'afoga i na vetumagana 'waikuye, taunidi bani'odi 'ani'ani 'akonadi i
kumaga, tutuya 'aiala. 36 Yaku tofolovavo tomotoga i na miedi 'waikuye
a na tutulidi, taunidi bani'odi to'aiala, wata tomotoganidi i na maiaga
'waikuye mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai. Yaku
tofolovavo taunidi basenadi yaku vona i bakulidi tomotoga nuadie,
tutuyanina i na 'isedi tomotoganidi ma yadi vetumagana i na mimaia
'waikuye to'aialanidi taiadi i na sosoana. 37 Tamu yada vona 'akonadi
'ana mogitana i souyeni ta vo, Tamu tomogo 'ani'ani i bakuli we'e tamu
tomogo i 'aiala." 38 Basenadi yaku tofolovavo yaku vona i bakulidi
tomotoga nuadie we'e a vetunemi nonogina 'wa 'a'aialamo tomotoga ma
yadi vetumagana 'wa na mimaiedi 'waikuye."

Me Samelia fuedi i vetumagana Iesu 'waineye.

39 Me Samelia fuedi 'atamananina 'wainega i vetumagana Iesu
'waineye fai vavine i vo, Iesu yama sauluva matatabuna i veifufuyedi."
40 Begaidi tutuyanina me Samelia i maia Iesu i 'iseni i voneni i vo,
Nuanuama bwaikina taiadi ta na yogomia." Iesu i nogayedi bei taiadi i
miamia 'aiata 'ailuga.
41-42 [d]Yana lau'age 'wainega wata tomotoga fuedi i vetumagana Iesu
'waineye, tomotoganidi vavine i vonedi i vo, Kebu yami vona 'aisena
'wainega 'a da vetumagana, 'ima taunima yana vona 'a nogai wata 'a
'asetai taunina mogitana tomia fwayafwaya 'ada To'ita'ita'i."

Iesu tamu toveimea natuna i 'ive'atumaia.

43 Samelia 'waineye 'aiata 'ailuga 'akonadi i 'a'ava, Iesu wata yana
tovetutuyamavo taiadi i tovoi i nagoi 'awalawa Galili. 44 Basenadi Iesu
i vo, Yaubada yana tolu'ivonavo taunidi 'adi tuvadeye kebu ma 'adi

---

[b] **4:34** Ion 6:38, 17:4 [c] **4:35** Luk 10:2 [d] **4:42** 1 Ion 4:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ve'ililibu yadi tomotoga 'waidie.” 45 Siwe tutuyanina i le'wai Galili
Iesu 'ana tuvadeye, tomotoga ma yadi sosoana Iesu i ve'ililibuyeni fai
basenadi taunidi i lakaga Ielusalema Sakali Uvi'agalatagona faifaina, bei
i 'iseni 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'idewadi.
46 [e]Iesu wata yana tovetutuyamavo i viladi i nagoi 'atamana Kena
'awalawa Galili 'waineye, bei basenadi Iesu i vona ufa i ve-oine. Bei
Kena 'waineye i miamiani tamu toveimea Kafaneomi 'waineye natuna
i viga. 47 Tutuyanina vala i nogai Iesu i mai Galili, 'awalawa Iudia
'wainega, i nago 'waineye i voneni i vo, 'Auvea, nuanuaku bwaikina
ta na nago Kafaneomi, natuku sai'afoga i na wafa 'u na 'ivaiseni.”
48 [f]Iesu i vona toveimeanina 'waineye i vo, 'Omi nuanuami nagami 'eba
nuavogana wata 'eba nua'ewa a na 'idewadi 'wa na 'isedi mulieta 'wa na
vetumagana 'waikuye, we'e kebu nuanuami nagami 'wa na vetumagana.”
49 Toveimeanina i vo, 'Auvea 'ai'edi ta na vemumuna natuku i na wafa,
ta na lilide ta na nagoi.” 50 [g]Iesu i voneni i vo, 'U nago, natumu kebu i na
wafaga i na ve'atumai.” Toveimeanina Iesu yana vona i vetumaganeni
nika i tauya. 51 I nunago 'edeye yana tofolovavo i veluagadi yana vala
i mimaieni natuna i ve'atumaiga faifaina. 52 Begaidi i velutoliedi i
vo, Ava'ai 'awasasaga i ve'atumai?” I vo, Bogi 'aiata-'wane'waneye
bani'odi 1 kiloki yana luyauyauta i 'awatagoni.” 53 [h]Nika tamana i nuani
'awasasanina 'waineye Iesu i voneni i vo, Natumu i na ve'atumai.”
Begaidi ma yana 'aila'a i vetumagana Iesu 'waineye.
54 [i]Iesu yana mai Iudia 'wainega, 'awalawa Galili 'waineye, yana folova
toketokena 'ana veluga de'e i 'idewai.

Tamu tomogo Iesu i 'ive'atumaia ufa lilivaneye.

5 1 Iesu, toveimea natuna i 'ive'atumaia i 'a'ava, mulieta me Diu
totafalolo sakali tamu tulina, i 'idewai Ielusalema 'waineye begaidi
Iesu i laka. 2 Ielusalema kalikalina we'e tamu 'awa i 'idewai 'ana wagava
Sifi-'adi-'Awa, fai beidimo 'aisaya sifi i lukulukuvedi. 'Awanina lilivaneye
tamu awana iulaula, awananina me Diu bonadiega i goleni Bedeseida,
wata bei 'eba veawai 5 i didigidi. 3-4 'Eba veawainidi 'waidie toviga fuedi
i miamiani taunidi tomatasako, tubusakosakoidi, wata bwalobwaloko.
[Toviganidi bei i lulukamata fai tutuya 'ifwaidi tamu 'Auvea yana
anelose i obuobuma ufanina i lulunekwanekwai. I na lunekwanekwai i
'a'avana, aitoi i na kumeta i na obu-matayo'o, kumanina i na ve'atumai
'ana viganina 'wainega.] 5 Toviganidi 'waidiega tamu iadi i viga i
miamia malamala 38. 6 Iesu i mai tomogonina i 'iseni, i 'asetai 'ana viga
i 'eno'eno tutuya manamanawena begaidi i velutolieni i vo, Nuanuamu

---

[e] **4:46** Ion 2:1-11 [f] **4:48** Ion 2:18 [g] **4:50** Mad 8:13; Mak 7:29 [h] **4:53** Fol 16:31
[i] **4:54** Ion 2:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'u na ve'atumai?" 7 Toviganina Iesu yana vona i tutuli i vo, 'Auvea, siwe
kebu tamu aitoi i na siobuyeku tutuyanina ufanina i na lunekwanekwai.
Igodi a da obuobu nika iaku tamu i kumeta i obu i ve'atumai." 8 [j]Iesu i
voneni i vo, 'U tovoi, 'amu 'ivi 'u 'ewai 'u nago." 9 Iesu yana voneye nika
tomogo i ve'atumai 'ana 'ivi i evai i nago.

'Aiatanina 'waineye tomogo i ve'atumaiga, me Diu yadi 'Aiata Veawai
'waineye. 10 [k]Me Diu to'edakumetavo i 'iseni tomogonina 'ana 'ivi i evai
i nunago begaidi i voneni i vo, Eva wata folova, awale 'Aiata Veawai
'waineye 'amu 'ivi 'u evaeva, yada ve'etoboda 'u geugeuya." 11 I vonedi
i vo, Tomogonina i 'ive'atumaikuga i voneku i vo, 'Amu 'ivi 'u 'ewai 'u
nago." 12 Me Diu i velutolieni i vo, Aitoi tomogoga bani'odi i voneyedi
'waimuye?" 13 Siwe tomogo i ve'atumaiga Iesu 'ana wagava kebu i da
'asetaiga wata 'akonadi Iesu ava'aibe i nago 'aila'a bwaikina 'waidie i
vetuwanawana.

14 [l]Mulieta Iesu tomogonina i lualeni i veluagai vanuga 'eba velu'ui
'waineye i voneni i vo, 'U 'iseni, 'akonadi 'u ve'atumai, kebu wata 'u na
sakonaga. 'Ai'edi 'u na sakona-vaitugana, bola tamu nani vitaotogina i na
souyeni 'waimuye." 15 Iesu i vona'a'ava, mulieta tomogonina i nago Diu
to'edakumetavo 'waidie i vonedi i vo, Tomogonina i 'ive'atumaikuga 'ana
wagava Iesu."

16 Begaidi tutuyanina 'waineye me Diu to'edakumetavo i velamu
Iesu i vegavieni fai yadi nuanua igodi i vo, Iesu i folofolova 'Aiata
Veawai 'waineye." 17 Iesu i vonedi i vo, 'Aiata matatabuna wata 'Aiata
Veawai taiadi Tamaku i folofolova, yau wata bani'odi a folofolovaga i
lubwaineku." 18 [m]Yana vonanina de'e 'wainega me Diu to'edakumetavo
i kamogala nuanuadi Iesu i na luvewafai fai yadi nuanua i vo, Yada
ve'etoboda 'Aiata Veawai faifaina i geugeuya, wata yana sakona i
'imoso'ieni i ve'awa-Tamaku Yaubada 'waineye, igodi nuanuana i na
vesala Yaubada taiadi."

Yaubada Natuna ma yana veimea.

19 [n]Begaidi Iesu me Diu i vonedi i vo, A vona mogitana 'waimie, yau
Yaubada Natuna kebu tamu nani yaku nuanuayega a da 'idewai, ava'ai a
'i'idewadiga Tamada 'wainega a 'isa'ewadi. Ava'ai Tamada i 'i'idewadiga,
yau wata bani'odi a 'i'idewadi. 20 Tamada, yau Natuna i nuakalikalieku
bwaikina, wata nani matatabuna i 'i'idewadiga, i veveku. I voneku
begaidi toviganina a 'ive'atumaia 'wa 'iseni, siwe sai'afo nani siaina.
We'e 'awaie folova toketokeotogidi i na veku a na 'idewadi, 'wa na 'isedi
nuami i na voganidi. 21 [o]Bani'odi Tamada towafa i sisivetovoidi, yau wata

---

[j] **5:8** Mad 9:6 [k] **5:10** Iel 17:21; Luk 13:14 [l] **5:14** Ion 8:11 [m] **5:18** Ion 10:30,33
[n] **5:19** Ion 8:29 [o] **5:21** Ion 5:26

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

egavo nuanuaku mia 'ivauna wata 'atumaina a veleveledi. 22-23 [p]Tomotoga
'adi vematavuloga faifaina kebu Tamada i da veveimea. Yau Natuna
veimeanina i veleku tomotoga a na veimeyemi 'ami vematavuloga
faifaina, begaidi tomia fwayafwaya matatabumi 'wa na ve'ililibuyeku
bani'odi Tamada 'wa veve'ililibuyeni. We'e egavo yau Yaubada Natuna
kebu i da veve'ililibuyeku, wata bani'odi Tamada i vetunekuga kebu i da
veve'ililibuyeni.

24 [q]A vona mogitana 'waimie egavo yaku vona i na nogaidi wata i na
vetumagana Yaubada 'aku tovetune 'waineye, 'akonadi mia 'atumaina
wata miamia-vagaina i veluagai. Tovetumagananidi kebu vematavuloga
i na veluagai fai 'akonadi wafaotoga 'ana 'eda i baileni mia-vagatanina
i veluagai. 25 Wata a vona mogitana 'waimie 'awaie wata tutuya de'e
'akonadi i sousouyeni, tomotoganidi i nunagoi wafaotoga 'ana 'edeamo
yaku vona i na nogai. 'Ai'edi tomotoganidi yau Yaubada Natuna yaku
vona i na nogai i na vematayakeyakedi mia 'atumaina wata miamia-
vagaina i na veluagai. 26 Tamada miamia-vagaina yawaimi lamuna, yau
wata 'akonadi i tauyeku bega 'ana fata mia-vagatanina 'wa na veluagai
'waikuyega. 27 Fai yau a vetomotogaotoga Tamada i tauyeku bega tomia
fwayafwaya matatabumi 'wa na vonayavuga matakuye a na veimeyemi.
28-29 [r]Yaku vonanidi faifaidi kebu nuami i na voganidi. 'Awaie wafawafadi
taumatayega yaku vona i na nogai, matatabudi i na souyedi. Towafa
fuedi, siwe egavo basenadi yadi sauluva 'atumaidi mia 'atumaina wata
miamia-vagaina i na veluagai, we'e egavo yadi sauluva sakoidi yaku
veimea 'wainega vematavuloga i na veluagai. 30 [s]Kebu 'ana fata tauniku
yaku nuanuayega wata 'aise'avaku a na 'idewai. Ava'ai Yaubada i
vonekuga, bani'odi a veveimea, we'e yaku veimeanidi tonovidi fai 'aku
tovetunenina yana nuanua a 'i'idewadi, kebu yau yaku nuanua."

Tolu'ivona 'ifwaidi Iesu faifaina.

31 Wata Iesu i vonedi i vo, 'Ai'edi tauniku faifaiku a na lu'ivona, bola
kebu 'wa na ve'awamogitana. 32 [t]Siwe tamu tomogo i lu'ivona faifaiku.
Taunina Tamaku yana lu'ivonanina vona mogitana. 33 [u]Basenadi
tomotoga 'ifwaidi 'wa vetunedi i nagoi Ioni Tobafitaiso 'waineye i velutoli
faifaiku. Naninidi faifaiku i veifufuyediga, vona mogitana. 34 'Ai'edi
kebu tamu aitoi i na lu'ivonaga faifaiku kebu tamu ava'ai, siwe nuami
a tolinuata'idi Ioni yana lu'ivona faifaina. Yana lu'ivonanina faifaiku
'wa na nuani bega 'ita'ita'i 'wa na veluagai. 35 Ioni bani'odi mageta
'awaiaina, nani fuedi i kiavemagetadi. Yana vona nuanuami, faifaina
'wa sosoana siwe kebu tutuya manamanawenaga wata 'wa baila. 36 [v]Ioni

---

[p] **5:22** Fol 10:42; **5:23** Fil 2:10 [q] **5:24** Ion 3:16 [r] **5:29** Fol 24:15 [s] **5:30** Ion 6:38
[t] **5:32** 1 Ion 5:9 [u] **5:33** Ion 1:19-27 [v] **5:36** Ion 14:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yana lu'ivona faifaiku nani bwaikina, we'e nani bwaikaotogina 'eba
nuavogana wata 'eba nua'ewa a 'i'idewadi. Folovanidi basenadi Tamada
i veleku, 'wa na 'isedi bega 'ana fata 'wa na 'asetai Tamada Yaubada i
vetuneku. 37-38 [w]Tamadanina wata taunina 'aku tolu'ivona, siwe kebu
tamu tutuya bonana 'wa da nogaiga wata maigina kebu 'wa da 'iseniga,
wata kebu nuanuami yana vona, faifainanina yau i vetunekuga kebu
'wa da vetumagana 'waikuye. 39 [x]Nuanuami mia-vagata 'wa na veluagai,
begaidi Yaubada yana Buki 'wa lulu'iawawa-vebogi. Bukinina wata
faifaiku i lulu'ivona, siwe 'wa bavuyeni. 40 Nuanuami mia-vagata siwe
kebu nuanuami 'wa na tauyemi 'waikuye bega 'wa na veluagai.
41-42 Yau kebu a da nuanua tauniku 'aku subia tomotoga 'waimiega
faifaina, fai a 'asetami kebu Yaubada 'wa da nuakalikalieni. 43 Yau Tamaku
yana veimea 'wainega a mai, siwe kebu faifaiku 'wa da sosoana 'wa baila,
we'e 'ai'edi tamu aitoi taunina yana nuanuayega i na mai, faifaina 'wa na
sosoana. 44 Kebu 'ami fata 'wa na vetumaganeku fai nuanuami tauni'avami
'wa na subisubiami we'e kebu nuanuami 'ami subia Yaubada 'wainega.
Yaubadanina toketokeotogina, kebu tamu wata aitoi bani'odi. 45 'Awaie tomia
fwayafwaya matatabumi 'wa na vonayavuga Tamada mataneye siwe kebu a
na vevitami yami sakona faifaidi. 'Omi igodi 'wa nuaniga 'wa vo, 'A na luku
abame, fai ve'etoboda Mosese 'wainega 'a veve'ililibuyedi." Siwe Mosesenina
'awaie i na lumatanimi Yaubada mataneye fai i kiluma faifaiku siwe kebu
'wa da vetumaganekuga. 46 [y]Ai'edi mogitana Mosese yana vona Yaubada
yana Buki nageneye 'wa da vetumaganediga, yau wata 'wa da vetumaganeku
fai faifaiku i kiluma. 47 [z]Vonanina Mosese i kilumiga faifaiku kebu 'wa da
vetumaganediga, bani'odi 'wa na munega 'wa na vetumaganeku?"

'Aila'a 5,000 Iesu i ve'anidi.

6 1-4 Mulieta me Diu yadi Sakali Uvi'agalatagona sai'afoga 'ana tutuya
i na veluagai, Iesu wata yana tovetutuyamavo i viladi i damana Lavu
Galili, me Loma bonadiega Lavu Taibilia. 'Aila'a bwaikina Iesu i yoyogo'waili
fai 'akonadi yana folova toketokena i 'isedi toviga 'waidie. Iesu wata yana
tovetutuyamavo taiadi i laka 'oyeye bei i miabui. 5 Iesu i 'isanago 'aila'a
bwaikina i 'isedi i mimaia 'waidie begaidi i velutoli Filifi 'waineye i vo,
Bani'odi ta na munega 'ani'ani sai'afo moso'ina ta na kimwanei 'aila'a
no'o ta na ve'anidi?" 6 Iesu 'akonadi i 'asetai 'ako bani'odi i na munega
bega 'aila'a i na ve'anidi, siwe nuanuana Filifi yana vetumagana i na
sitonovi begaidi i velutoli. 7 Filifi Iesu yana velutoli i tutuli i vo, 'Ai'edi
de'e tomotoganidi 'ani'ani siaina siaina i na 'aniga, tutulina lubulubu 200[a]
igodi ta kimwaneyeniga 'ana fata." 8-9 Saimoni Fita taina, tamu Iesu yana

---

[w] **5:37** Luk 3:22 [x] **5:39** Luk 24:27 [y] **5:46** Fol 3:22 [z] **5:47** Luk 16:31 [a] **6:7** Me Diu yadi mani Denali 200. Denali 'aitamogana, 'aiata 'aitamogana 'ana folova tutulina.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tovetutuyama 'ana wagava Anidulu, i vona Iesu 'waineye i vo, Sino tamu
kwamana nimaneye 'ani'ani mwadodoudi 5 wata igana vakavakalidi 'ailuga.
Siwe ava'ai 'ana 'atumaina? 'Ani'ani siaina we'e 'aila'a bwaikina." 10 Bei
mosomoso bikadi wata 'ale'usadi bega Iesu yana tovetutuyamavo i vonedi i
vo, Tomotoga 'wa vemiabuidi mosomoso tabwadie." Bega tomotoga i miabui
iaveta tulai'avadi 'adi 'aila'a 5,000, siwe wata vevine yavayavava taiadi.
11 Iesu 'ani'ani mwadodoudi i 'ewadi, Yaubada 'waineye i vekaiwa, mulieta
yana tovetutuyamavo i veledi i veusedi tomotoganidi i miabuiga 'waidie.
Wata bani'odi igana i munegidi, matatabudi i 'ani kamodi i aidi. 12 I 'ani'a'ava
Iesu yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, Nuanuaku 'ani'ani 'wa veuseni
we'e 'ifwaidi 'wa luvegelalediga 'wa na kwakwadi bega kebu tamu ta na
'ivekokovi." 13 Matatabuna i kwakwadi bayawa 12 i vedodogidi i adaga.
14 [b]Tomotoganidi Iesu yana folova toketokena i 'iseni i vo, Vona
mogitana, Iesu kumanina tolu'ivonanina basenadiotoga Yaubada i
vona'awaufaufa i vo, I na mai." 15 [c]Iesu tomotoga yadi nuanua i 'asetai
nuanuadi i na 'ive'avini i na naweni i na ve-kini faifaidi, begaidi i tovoi
wata 'aisena i vilai i laka 'oyeye fai kebu nuanuana.

Iesu ufa tabwaneamo i nago.

16 [d]Iesu i laka 'oyeye, we'e lavilavie yana tovetutuyamavo i obu
balebaleye. 17 Bei Iesu i lulukamaseni nika 'akonadi i lovani begaidi i
dodoga i na nagoi Kafaneomi. 18 I damadamana nika kaukau wata yagina
bwaikidi i veluagadi. 19 I tokemaigedi i voi i nago sai'afo manamanawena[e]
nika Iesu i 'iseni ufa tabwaneamo i mimai waka lilivaneye, matatabudi i
kololo-'afo'afo. 20 Iesu i vonedi i vo, Kebu 'wa na kolologa, yau taunida."
21 Tutuyanina i 'asetai mogitana Iesu, i voneni i dodoga nika waka i lilide
i duduna-matayo'o Kafaneomi.

Tomotoga nuanuadi Iesu.

22 I 'atai, we'e tomotoga bei i ve'anidiga no'o bei i miamiani, igodi
Iesu i lulukamaseni balebaleye, fai yadi 'aseta i vo, Wakanina i mieniga
'akonadi tovetutuyamavo 'aisedi 'wainega i viladi." 23 We'e waka tulidi
'atamana Taibilia 'wainega i nagoi i luku bei Iesu 'aila'a i ve'anidiga
lilivaneye. 24 Tutuyanina 'aila'a Iesu i 'isa'avai wata yana tovetutuyamavo,
wakanidi 'waidie i dodoga i lualedi i maia Kafaneomi.

Iesu taunina 'ani'ani yada mia 'ivauna wata 'atumaina faifaina.

25 Tomotoga Iesu i lulualeni nika i veluagai Kafaneomi 'eba miava'auta
nageneye, i velutolieni i vo, Tove, ma'avia 'u mai de'e bei?" 26 Iesu i

---

[b] **6:14** Fol 3:22 [c] **6:15** Mad 14:23 [d] **6:16-17** Mak 6:46 [e] **6:19** 'Ana mogitana bani'odi 5 'alo 6 kilomita.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vonedi i vo, A vona mogitana 'waimie, yaku folova toketokena 'wa 'iseni
siwe kebu faifaina 'wa da vetumagana 'waikuye 'wa da yoyogo'wai'waila,
a ve'animiga faifaina 'wa yoyogo'wai'waila. 27 [f]Kebu i da lubwainemi
'ani'ani 'ana nuanua i na vebwaika 'waimie, fai bola 'ani'aninidi i
na koga wata i na 'anikudadi. 'Ani'aninina kumanina 'wainega mia
'atumaina wata miamia-vagaina 'wa na veluagaiga, i lubwainemi faifaina
'wa na nuanua. Yau a vetomotogaotoga Tamada Yaubada i venua'ivineku
'aku fata 'ani'aninina 'atumaina a na velemi." 28 Tomotoga i velutoli
Iesu 'waineye i vo, Bani'odi 'a na munega Yaubada yana folova 'a na
'idewadi?" 29 [g]Iesu i vo, Yaubada nuanuana yami folova side bani'odi. Yau
i vetunekuga 'wa na vetumaganekumo. Siwe 'asa'aiana yami folova."
30 Yana vona i tutuli i vo, Nuanuama yamu folova toketokena ma 'ana
'eba 'isa 'u na 'idewai, bega 'a na 'iseni 'a na 'asetai Yaubada i vetunemu,
'waimuye 'a na vetumagana. Siwe ava'ai folovaga toketokena 'u na
'idewai? 31 [h]Basenadiotoga sali'avu'avuye tubudavo i yabayaba 'adi'adi
kebu, bega Yaubada 'ani'ani tamu 'ana wagava mana i veledi abamega,
wata bani'odi basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye i vo,
'Ani'ani abamega i veledi i 'ani." 'Auvea, nuanuama 'omu wata bani'odi
'aiata 'aitamogana 'aitamogana 'ani'ani 'u na velevelema." 32 Iesu i vonedi
i vo, A vona mogitana 'waimie, we'e 'ani'aninina kebu Mosese yana
'anivelenaga, Tamaku yana 'anivelena abamega, siwe 'asiau nuanuana
tamu 'ani'ani i na velemi, 'ani'aninina 'ani'ani mogitana. 33 'Ani'aninina
mogitana tamu tomogo, siwe 'asa'aiana taunina 'ani'ani. Tomogonina
abamega i obuma bega tomia fwayafwaya mia 'ivauna wata 'atumaina
'wa na veluagai." 34 Tomotoganidi i vo, 'Auvea, 'ani'aninina nuanuama
tutuya fuedi 'u na velevelema." 35 [i]Iesu i vonedi i vo, Yau 'asa'aiana
kumaniku 'ani'ani. Yau mia 'ivauna wata 'atumaina 'ana to'anivelena
tomotoga 'waimie. 'Ai'edi egavo i na mai 'waikuye kebu i na lasega, wata
'ai'edi egavo i na vetumagana 'waikuye kebu 'anigodi i na lala.
36 'Akonadi a vonemi, matamie yaku folova toketokena a 'idewai 'wa
'iseni siwe kebu 'wa da vetumagana 'waikuye. 37 [j]Tomotoganidi Tamada i
na 'anivelenedi, matatabudi i na maia 'waikuye wata kebu tamu sai'afo a
na vedumwe'ai'aiedi. 38 Yau a maiga abamega 'aku tovetune yana nuanua
a na 'idewadi, kebu tauniku yaku nuanuaga. 39 [k]'Aku tovetunenina yana
nuanua side bani'odi. Nuanuana tomotoganidi i 'anivelenedi 'waikuye a
na 'ita'ita'iedi, kebu tamu aitoi a na baileniga, wata tutuyanina tomotoga
'wa na vonayavuga Yaubada mataneye, yaku tomotoga yawaidi a na
veledi i na tovoi-vaitugana. 40 [l]Side bani'odi. Tamaku nuanuana tomotoga
matatabumi taunimi 'wa na tauyemi 'waikuye 'wa na vetumagana,

---

[f] **6:27** Ion 6:48-51 [g] **6:29** 1 Ion 3:23 [h] **6:31** Sou 16:4,14-15 [i] **6:35** Ion 4:14
[j] **6:37** Ion 17:6-8 [k] **6:39** Ion 10:28-29, 17:12 [l] **6:40** Ion 11:25-26

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mia 'atumaina wata miamia-vagaina 'wa na veluagai wata tutuyanina
tomotoga 'wa na vonayavuga Yaubada mataneye a na sivetovoimi.”

Iesu 'asa'aiana 'ada'ada mogitana.

41 Me Diu ma yadi nuasako i vebonavoluvolu fai Iesu i vo, Yau 'ami'ami
a mai abamega.” 42 Begaidi i vo, Awale igodi bani'odi i voneyedi i vo, A
obuma abamega”? Tamana wata inana ta 'asetadi. Iesu tomotogaotoga,
Iosefa natuna.” 43 Iesu i vonedi i vo, Kebu 'aise'avami 'wa na
vebonavoluvoluga. 44 Kebu tamu aitoi 'ana fata taunina yana nuanuayega
i na mai 'waikuye, Tamada 'aku tovetune nagami i na 'ivaiseni yana
nuanua i na sivilai bega 'ana fata taunina i na tauyeni 'waikuye wata
tutuyanina tomotoga 'wa na vonayavuga Yaubada mataneye a na
sivetovoia. 45 [m]Basenadiotoga yaku vonanina faifaina Yaubada yana
tolu'ivonavo i kilumi i vo,
Tomotoga matatabudi Yaubada i na 'ivaisedi wata i na ve 'waidie.”
Begaidi egavo Tamada yana vona i na nogai bega i na ve 'waidie,
'adi fata i na maia 'waikuye. 46 [n]We'e 'omi kebu tamu aitoi Tamada
i da 'iseniga, yau 'aiseotogiku a 'iseni fai a mai taunina Yaubada
'wainega. 47 [o]A vona mogitana 'waimie, egavo ma yadi vetumagana
taunidi i tauyedi 'waikuye, 'akonadi mia 'atumaina wata miamia-
vagaina i veluagai. 48 [p]Yau 'asa'aiana kumaniku 'ani'ani. Yau mia 'ivauna
wata 'atumaina 'ana to'anivelena tomotoga 'waidie. 49 Basenadiotoga
sali'avu'avuye tubudavo 'ani'ani abamega i 'ani siwe kebu i da mia-vagata
i wafa. 50 We'e 'ani'ani mogitana i obuma abamega egavo i na 'ani, kebu
i na wafaotoga. 51 Yau 'asa'aiana kumaniku 'ani'ani abamega a obuma.
'Ai'edi egavo 'ani'aninina i na 'aniaga kebu i na wafaotoga i na mia-
vagata. 'Ani'aninina a vonevoneyeniga tomogoku a na tauyeni bega tomia
fwayafwaya matatabumi 'ami fata mia 'ivauna wata 'atumaina 'wa na
veluagai.”
52 Me Diu Iesu yana vona i nogai ma yadi nuasako 'aise'avadi i
ve'ikwayekwayega i vo, No'o tomogo bani'odi i na munega tomogona
i na veleda ta na 'ania? Kebu tamu sai'afo i da lubwaineni.” 53 Iesu i
vonedi i vo, A vona mogitana 'waimie, yau a vetomotogaotoga 'ai'edi
egavo kebu tomogoku i na 'aniaga wata dayagiku i na yemuyaga, kebu
'adi fata mia 'ivauna wata 'atumaina i na veluagai. 54 [q]Egavo tomogoku
i na 'aniaga wata dayagiku i na yemuga 'akonadi mia 'atumaina wata
miamia-vagaina i veluagai wata tutuyanina tomotoga 'wa na vonayavuga
Yaubada mataneye a na sivetovoidi. 55 Fai, tomogoku 'ani'ani mogitana,
wata dayagiku alu'ai mogitana. 56 Egavo tomogoku i na 'ania wata

---

[m] **6:45** Ais 54:13 [n] **6:46** Ion 1:18 [o] **6:47** Ion 3:16 [p] **6:48** Ion 6:58
[q] **6:54-56** Mad 26:26-28

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dayagiku i na yemuyaga a na miamia nagedie yau 'adi labilabina wata
i na miamiani nagekuye. 57 Tamada 'aku tovetune miamia-vagaina
kebu yana 'a'avaga begaidi yana toketokena 'wainega a miamia. Wata
bani'odi egavo i na 'anikuga yaku toketokena 'wainega i na mia-vagata.
58 Basenadiotoga tubudavo sali'avu'avuye 'ani'ani abamega i 'ani, siwe
kebu 'ani'ani mogitana begaidi kebu i da mia-vagata i wafa. We'e yau
'ani'ani mogitana, abamega a mai 'ai'edi egavo 'ani'aninina i na 'aniaga i
na mia-vagata."

59 De'e Iesu yana ve, i lau'age tomotoga 'waidie 'atamana Kafaneomi,
'eba miava'auta nageneye.

Tovetutuyamavo 'ifwaidi Iesu i baileni.

60 Tovetutuyamavo fuedi Iesu yana vona i nogai 'aise'avadi i veifufu
i vo, Iesu yana ve 'waideye 'ana nogaya vitana, kebu nuanuada. Kebu
tamu aitoi 'ana fata i na 'asetai." 61 Iesu i 'asetai yana tovetutuyamavo i
vevebonavoluvolu yana ve faifaina begaidi i vonedi i vo, Yaku ve faifaina
voke bunumi i mayaga. 62 Yaku venina vitana 'waimie kebu nuanuami,
siwe 'ai'edi 'wa na 'iseku yau a vetomotogaotoga a na vilaku a na laka
abame, 'waimie vitaotogina.[r] 63-64 [s]'Anu'anunu 'Atumaina 'aiseotogina
'ana fata mia 'ivauna wata 'atumaina i na velemi, kebu tamu wata
aitoi 'ana fata i na 'ivaisemi bega mianina 'ivauna wata 'atumaina 'wa
na veluagai. Yaku vonanidi 'akonadi a voneyediga 'anu'anunumi 'adi
'aivaita, 'waidiega 'ami fata mianina 'ivauna 'wa na veluagai, siwe
'ifwaimi kebu 'wa da vetumagana."

Iesu de'e bani'odi i voneyediga fai nagami i 'asetai egavo kebu i da
vetumagana, wata 'waidiega kumanina 'awaie i na 'etogiluveni i 'asetai.
65 [t]Wata Iesu i vona tomotoga 'waidie i vo, Yaku ve 'ana nogaya vitana
'waimie, faifainanina basenadi a vonemi a vo, Kebu tamu aitoi 'ana
fata taunina yana nuanuanayega i na mai 'waikuye, Tamada nagami i
na 'ivaiseni yana nuanua i na sivilai bega 'ana fata taunina i na tauyeni
'waikuye."

66 Yana vonanina faifaina yana tovetutuyamavo 'ifwaidi i baileni, kebu
nuanuadi wata i na vevetutuyameni. 67 Begaidi Iesu yana tovetutuyamavo
'adi 12 i velutoliedi i vo, We'e 'omi bani'odi? Nuanuami 'wa na baileku
'wa na nagoi?" 68 Saimoni Fita yana velutoli i tutuli i vo, 'Auvea, kebu
'ana fata tamu wata aitoi 'waineye 'a na nagoi. Yamu vona 'waidiega 'ama
fata mia 'atumaina wata miamia-vagaina 'a na veluagai. 69 [u]Tutuya de'e
'a 'asetamu wata 'a vetumagana 'omu Yaubada Natuna Magemagetamu."

---

[r] **6:62** Iesu i veifufu yana laka abame wata yana wafa faifaidi. Yana wafa 'waineye yana tovetutuyamavo i bunumayaga i ve'aladegadega. [s] **6:63** 2 Kol 3:6 [t] **6:65** Ion 6:44
[u] **6:69** Mad 14:33, 16:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

70 Iesu i vonedi i vo, Vona mogitana 'ami 12 a venua'ivinemi, siwe
'waimiega tamu Seitani iana." 71 Iesu i vonavona Iudasa faifaina, taunina
Saimoni Isakaliota natuna wata tamu 'adi 'aila'a 12 'wainega, siwe
taunina Iesu 'ana to'etogiluva.

Iesu tainavo kebu i da vetumagana 'waineye.

7 1 [v]Mulieta Iesu i folova-vuvua 'awalawa Galili nageneye, kebu i da
nago Iudia, fai me Diu to'edakumetavo nuanuadi i na luvewafai.
2-3 [w]Me Diu yadi Sakali 'Ayavau[x] sai'afoga 'ana tutuya i na veluagai,
bega Iesu tainavo i voneni i vo, Yada 'awalawa 'u na baileni 'u na nago
'awalawa Iudia, 'u na folofolova yamu tovetutuyamavo i miamiani
'waidie, 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa 'u na 'i'idewadiga i na
'ise'isedi. 4 Egavo nuanuadi tomotoga i na subisubiadi kebu i da folova-
givagiva, 'ai'edi nuanuamu fuedi i na subiamu 'u na vemageta, 'eba
nuavogana wata 'eba nua'ewa 'u na 'i'idewadi 'aila'a bwaikina matadie."
5 [y]Tainavo bani'odi i voneyediga fai taunidi wata kebu i da vetumagana
'waineye. 6 Iesu i vonedi i vo, 'Ai'edi nuanuami, 'omi i lubwainemi 'ami
fata 'wa na nagoi Iudia we'e yau yaku tutuya bei a na sivemagesekuga
bola. 7 [z]Kebu 'ana fata 'omi tomia fwayafwaya i na vedumwe'ai'aiemi,
we'e mogitana yau 'akonadi i vevedumwe'ai'aieku fai tutuya fuedi a
vonevonedi a vo, 'Omi yami sauluva sakoidi." 8 'Asa'aiana, 'wa kumeta
ta waia sakalinina 'waineye. Tutuya de'e kebu i da lubwaineku." 9 Iesu i
vona'a'ava, bei Galili i miamia.

Iesu i nago 'Ayavau 'ana Sakali 'waineye.

10 Iesu tainavo i kumeta i nagoi Ielusalema sakalinina faifaina,
mulieta Iesu i vemuli, givagivayega i nago kebu i da vemageta. 11 Sakali
nageneye me Diu to'edakumetavo Iesu i lualeni i vo, Ava'aibe bei Iesu
taunina." 12 Tomotoga fuedi i ve'awayaya Iesu faifaina, 'ifwaidi i vo,
Tomogo 'atumaina," we'e 'ifwaidi i vo, Kebu, we'e i vevekalieda." 13 [a]Siwe
kebu tamu aitoi mageseye i da veveifufu fai me Diu to'edakumetavo i
kololoyedi.
14 Sakalinina 'ana 'aiata sai'afoga i da 'a'ava, nika Iesu i vemageta i
luku vanuga 'eba velu'ui nageneye, bei i velamu i veve tomotoga 'waidie.
15 [b]Me Diu nuadi i voganidi yana ve faifaina i vo, Tomogo no'o kebu
i da nago sikulu 'waineye. Bani'odi i munega yana 'aseta bwaikina?"
16 [c]Begaidi Iesu tomotoganidi i vonedi i vo, Yau kebu tauniku yaku
nuanuayega a da veve, venidi Yaubada 'aku tovetune 'wainega i mai.

---

[v] **7:1** Ion 5:18 [w] **7:2** VeL 16:13 [x] **7:2-3** Sakalinina 'waineye me Diu yadi vanuga i baibailedi tulidie i lalau'weta begaidi i goleni Lau'weta 'ana Sakali. [y] **7:5** Fol 1:14 [z] **7:7** Ion 15:18 [a] **7:13** Ion 12:42, 19:38 [b] **7:15** Mad 13:54 [c] **7:16** Ion 12:49, 14:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Egavo nuanuadi Yaubada yana nuanua i na 'i'idewadi, i na 'asetai
kebu a da veve yaku nuanuayega, Yaubada 'wainega i mai. 18 Aitoi yana
nuanuayega i na veveifufu, kumanina nuanuana tomotoga i na subisubiai,
we'e aitoi nuanuana tomotoga 'ana tovetune i na subisubiai, yana
sauluva tonovidi wata kebu tamu tutuya i da vekali. 19 Basenadiotoga
Mosese ve'etoboda i velemi, siwe 'wa da vo kebu i da velemiga fai
ve'etobodanidi matatabumi 'wa geugeudi, bega igodi nuanuami 'wa
na luvewafaku." 20 [d]'Aila'anidi Iesu yana vona i tutuli i vo, 'Omu
yaiaina i agemu bega 'wava'wavamu, kebu tamu aitoi 'amu 'ainike i da
voneyeni." 21 Iesu i vonedi i vo, 'Omi nuami i voganidi fai 'Aiata Veawai
'waineye tomogo a 'ive'atumaia Ufa Bedeseida 'waineye. 22 [e]Siwe 'omi
wata 'wa folofolova 'Aiata Veawai 'waidie, fai veimea Mosese 'wainega
bunu 'aibobo faifaina 'wa vevematayakeyakeni 'Aiata Veawai 'waidie
'wa 'i'idewai. We'e bunu 'aibobo kebu mogitana Mosese 'wainega i da
maiga, i velamu tubuda Ebelamo yana tutuye. 23 [f]Veimeanina natumiavo
iavetadi 'adi 'aiata 8 i veveluagadi bunudi 'wa bobobodi, siwe wata 'ai'edi
tamu kwamana 'ana 'aiata 8 i na veluagai 'Aiata Veawai 'waineye 'wa
'i'idewaimo, nika 'asa'aiana bei 'wa folofolova. Fai 'omi 'wa folofolova
'Aiata Veawai 'waidie, awale 'wa nuasako-maimaiga 'waikuye tomogo
a 'ive'atumaiotogi 'Aiata Veawai 'waineye faifaina? 24 [g]Kebu 'isa'ava
'wainega 'wa na 'amalakibuyeku, nagami 'wa na venua'ivina-'atumai
mulieta 'wa na vona."

Tomotoga Iesu i ve'ikwayekwayegeni.

25 'Ifwaidi Ielusalema 'ana tomotoga i vo, Voke no'o tomogonina
yada to'edakumetavo nuanuadi i na luvewafai. 26 'Wa 'iseni? 'Aila'a
matadeye i veveifufu siwe kebu tamu aitoi Iesu i da talabodeni. Voke
yada to'edakumetavo 'akonadi i 'asetai taunina Keliso, Yaubada 'ana
Venua'ivina. 27 [h]Siwe 'ida 'akonadi ta 'asetai 'ai'edi Keliso i na souyeni,
kebu tamu aitoi i na 'asetai yana 'eba mai. We'e 'atamananina 'wainega
Iesu i maiga 'akonadi matatabuda ta 'asetai."
28 [i]Iesu i veve vanuga 'eba velu'ui nageneye bonana bwaikinega
tomotoga i vonedi i vo, 'Omi 'wa da vo 'wa da 'asetai yaku 'eba mai wata
'wa da vo 'wa da 'asetaku. Yau a maiga, kebu tauniku yaku nuanuayega,
'aku tovetune nuanuana begaidi a mai. 'Aku tovetunenina yana nuanua
'atumai'avadi wata tonovidi, siwe 'omi kebu 'wa da 'asetai. 29 We'e yau a
'asetai fai 'wainega a mai wata i vetuneku."
30 [j]Yana vonanina faifaina nuanuadi i da 'ive'avini siwe kebu tamu
aitoi 'ana fata, fai 'ana tutuya i lubwaineni 'waineye i na 'ive'aviniga,

---

[d] **7:20** Ion 8:48-52 [e] **7:22** Vei 12:3 [f] **7:23** Ion 5:8-10,16 [g] **7:24** Ion 8:15
[h] **7:27** Ion 7:41-42 [i] **7:28-29** Mad 11:27 [j] **7:30** Ion 8:20, 13:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bola. 31 [k]Avinodi tomotoga fuedi i vedumwe'ai'aieni, siwe wata tomotoga
fuedi 'aila'anina nageneye i vetumagana Iesu 'waineye i vo, Ta 'asetai
tutuyanina Keliso i na mai 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa fuedi i na
'idewadi. Vona mogitana de'e taunina Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina.
Kebu tamu aitoi 'ana fata Iesu i na salai 'alo i na 'iaweni."

Igodi Iesu i da 'ive'avini.

32 Diu totafalolo Falisi i nogai tomotoga 'ifwaidi i veve'awayaya i
vo, Voke Iesu taunina Keliso," begaidi Falisinidi wata tovelomu 'adi
to'edakumetavo, vanuga 'eba velu'ui 'ana to'isave'avinavo i vetunedi
i nagoi Iesu i na 'ive'avini. 33 Siwe Iesu i vona to'ive'avinanidi wata
'aila'a 'waidie i vo, Tutuya 'ale'usana yau taiadi ta na miamia, mulieta
a na nago 'aku tovetune 'waineye. 34 [l]'Wa na lualeku siwe kebu 'wa na
veluagaku, wata kebu 'ana fata 'wa na waia yaku 'eba mia 'waineye."
35 Me Diu to'edakumetavo 'aise'avadi i veifufu i vo, Ava'aibe bei igodi
i na nago bega kebu 'ada fata ta na veluagai? Voke i na nago me Guliki
yadi 'atamana 'waidie, bei me Diu i miamiani bega tomotoga taunidi
kebu Diu i na veve 'waidie? 36 Fai i vo, 'Wa na lualeku siwe kebu 'wa
na veluagaku," wata i vo, Kebu 'ami fata 'wa na wai yaku 'eba mia
'waineye." Awale bani'odi i voneyedi?"

Ufa-luluvuala mia 'ivauna wata 'atumaina faifaina.

37 [m]Me Diu yadi Sakali 'Ayavau 'ana 'aiata 'eba ve'a'ava, 'aiata
bwaikina. 'Aiatanina 'waineye Iesu i tovoi i vegolegole i vo, Egavo
nuanuami bwaikina mia 'ivauna wata 'atumaina bani'odi 'anigomi i
lala, i lubwainemi 'wa na maia 'waikuye 'wa na yemu. 38 Yaubada yana
Buki 'waineye, faifaiku side bani'odi i voneyedi. I vo, Egavo ma yami
vetumagana taunimi 'wa na tauyemi 'waikuye, yami nuanua nagedie
bani'odi ufa i na luluvuala-vebogi. Ufanina 'wainega mia 'ivauna wata
'atumaina i sousouyeni." 39 [n]De'e bani'odi Iesu i voneyediga, bola
'Anu'anunu 'Atumaina tovetumaganavo i na agedi. Iesu i vonavona fai
bola kebu i da wafa bega i da lakaga abame yana 'ai'aiwabu 'waineye,
begaidi 'Anu'anununina kebu i da 'aniveleneni tomotoga 'waidie bega i
na agedi.

Tomotoga 'waidiega 'idi i souyeni.

40 [o]'Aila'anidi Iesu yana vona i nogai, 'ifwaidi i vo, Taunina mogitana
tolu'ivonanina faifaina basenadiotoga Yaubada i vona'awaufaufa i
na mai nika 'akonadi i mai." 41 We'e 'ifwaidi i vo, Kebu, no'o Keliso,

---

[k] **7:31** Ion 2:23, 11:45 [l] **7:34** Ion 8:21 [m] **7:37-38** Ion 4:10,14 [n] **7:39** Ion 15:26; Fol 2:4
[o] **7:40** Fol 3:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada 'ana Venua'ivina." Siwe 'ifwaidi i vo, Ta 'asetai Keliso kebu
i na maiga 'awalawa Galili 'wainega, siwe 'awalawanina 'wainega
Iesu i mai. 42 [p]Basenadiotoga i kilumiga Yaubada yana Buki 'waineye
Kelisonina i na souyeni Kini Devida 'ana wauma 'wainega wata i na
tubuga 'ana tuvadeye, 'atamana Bedeliema." 43 [q]Bega 'aila'a i 'idia Iesu
faifaina. 44 'Ifwaidi nuanuadi i na 'ive'avini, siwe kebu tamu aitoi i da 'abi
tomogoneye.

Me Diu yadi to'edakumetavo kebu i da vetumagana Iesu 'waineye.

45 [r]To'isave'avinanidi i maia igodi Iesu 'ana 'ive'avina faifaina i
viladi i nagoi Falisi wata tovelomu 'adi to'edakumetavo 'waidie.
To'edakumetanidi i velutoli i vo, Awale kebu Iesu 'wa da mieniga?"
46 [s]To'isave'avinanidi i vo, Tomogo no'o yana vona 'adi nogaya
'atumaiotogidi, kebu tamu aitoi bani'odiga." 47 Falisi i velutoli i vo, Voke
'omi wata yana vona nuami i 'ewadi? 48 [t]Kebu tamu sai'afo 'ima yami
to'edakumetavo 'waimega, 'alo Falisi i da vetumagana tomogonina
'waineye. 49 'Aila'anidi Iesu yana vona i noganogaiga, ve'etoboda
Mosese 'wainega i bavuyedi, 'awaie 'adi vematavuloga i na veluagai
Yaubada 'wainega." 50-51 [u]To'edakumetanidi 'waidiega tamu 'ana wagava
Nikodimo, kumanina basenadi i nago Iesu taiadi i veifufu. Enavo i vonedi
i vo, Kebu i da lubwaineda yada ve'etoboda ta na geudi. Nagami Iesu i
na vonayavuga matadeye, 'ai'edi ma yana sakona, mulieta 'ana fata ta na
veimea vematavuloga i na veluagai." 52-53 I voneni i vo, Voke 'omu wata
'u mai Galiliega, Iesu taiadi ma fuemi sakoimi. 'Ai'edi Yaubada yana Buki
'u da lu'iawawaga, 'u da 'asetai kebu tamu Yaubada yana tolu'ivona i da
souyeni 'awalawa Galili 'wainega."

Nuanuadi igodi tamu vavine i da lukileudi.

8 [1 Me Diu yadi ve'ikwayekwayega i 'a'ava, i nagoi yadi vanuge,
we'e Iesu i laka 'Oya Olive. 2 I 'atai 'awa'awaiogose i vilai i mai
vanuga 'eba velu'ui nageneye. 'Aila'a bwaikina i maia 'waineye bega
Iesu i miabui i ve 'waidie. 3 We'e ve'etoboda 'adi tovevo wata totafalolo
Falisi, tamu vavine i miedi Iesu 'waineye. Vavinenidi 'ifwaidi tomotoga i
veluagadi tamu tomogo tulina taiadi i veve'avula bega i miedi Iesu wata
'aila'a bwaikina matadie. 4 To'edakumetanidi Iesu i voneni i vo, Tove,
vavine de'e 'a miediga, mogitana i 'isedi tamu tomogo taiadi i veve'avula.
5 [v]Basenadiotoga Mosese yada ve'etoboda i kilumi i vo 'ai'edi de'e
sauluvanina, i lubwaineni kileuyega ta na tutuvewafadi. We'e 'omu yamu
nuanua bani'odi?" 6 De'e bani'odi i voneyediga Iesu i sisiloloi, nuanuadi

---

[p] **7:42** Mai 5:2; Mad 2:4-6 [q] **7:43** Ion 9:16 [r] **7:45** Ion 7:32 [s] **7:46** Mak 1:22
[t] **7:48** Ion 12:42 [u] **7:50-51** Ion 3:1-2 [v] **8:5** Vei 20:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bonana i na nogai, 'ai'edi i na vekaliga i na 'ive'avini i na naweni 'eba
vonayavuga 'waineye. Siwe Iesu kebu tamu ava'ai i da voneyeniga, i
'odumo fwayefwayeye nimanega i kilukiluma. 7 Bola i kilukiluma wata
tovevitanidi i lulukwayegeni nuanuadi Iesu yadi vona i na tutuli, mulieta
Iesu i tovoi i vonedi i vo, 'Atumaina, siwe aitoi 'waimiega kebu yana
sakonaga, kumanina nagami kileu i na 'ewai vavine i na nikedi." 8 Wata
i 'odu-vaitugana, i kilukiluma fwayefwayeye. 9 Tomotoga Iesu yana
vonanina i nogai, 'aitamogana 'aitamogana i sousouyedi i degadega, we'e
'au'auveadi kumanidiavo nagami i souyedi. Tovevitanidi i nagoi we'e
Iesu wata vavine taiadi i miamia. 10 Mulieta Iesu i tovoi vavine i vonedi
i vo, Tomotoganidi i miemiga 'akonadi i tauya? Tomotoga nuanuadi i
na nikemi yami sakona faifaina aitoina tamu i 'ainike?" 11 [w]Vavine i vo,
'Auvea kebu tamu aitoi i da nikema." Iesu i vonedi i vo, Yau wata, kebu
a na veimea vematavuloga 'wa na veluagai. 'Asa'aiana 'wa souyemi 'wa
nago, siwe kebu wata 'wa na sakosakona."]

Iesu tomia fwayafwaya yada mageta.

12 [x]Tomotoganidi i miamiani vanuga 'eba velu'ui nageneye Iesu
i vonedi i vo, Yau 'omi tomia fwayafwaya yami mageta, wata
yau kumaniku tomotoga nuami 'adi tokiavemageta. Egavo i na
vetumagana 'waikuye yadi nuanua kebu dududubalidiga siwe
mia 'ivauna wata 'atumaina i na veluagai magetanina 'wainega."
13 Totafalolo Falisi i voneni i vo, Taunimu 'u awa'ai'aimu, kebu 'a na
ve'awamogitana yamu vona faifaidi." 14 Wata Iesu i vonedi i vo, A
vonaga tauniku faifaiku vona mogitana, fai a 'asetai ava'aiega a mai
wata 'awaie a na nago 'waineye, we'e 'omi bega a maiga wata bei
a na nagoga kebu 'wa da 'asetaiga. 15-16 [y]'Omi 'isa'ava 'wainega 'wa
'a'amalakibu, kebu 'aseta mogitana 'wainega 'wa da vevenua'ivina.
Yau kebu a da vevenua'ivinaga yami sakona faifaina, we'e 'ai'edi a
na venua'ivinaga yaku venua'ivinanina mogitana wata tonovina, fai
kebu 'aiseku yaku nuanuayega, Tamada 'aku tovetune i 'i'ivaiseku
wata i labilabiniku. 17 Yami veimea kilukilumina i 'eno'eno i vo,
'Ai'edi tomotoga 'adi 'ailuga yadi lu'ivona i na vesala, i vona
mogitana." 18 [z]Wata bani'odi yau tauniku faifaiku a vonavona, wata
Tamada, 'aku tovetune i vonavona faifaiku, 'ama 'ailuga yama vona
i vesala bega vona mogitana." 19 [a]Falisinidi i velutolieni Iesu i vo,
Ava'aibe bei tamamu?" Iesu i vo, 'Wa bavuyekuga, wata Tamaku
'wa bavuyeni. 'Ai'edi 'wa da 'asetakuga, Tamaku wata 'wa da
'asetai."

---

[w] **8:11** Ion 5:14 [x] **8:12** Ion 1:4-9, 12:46 [y] **8:15** Ion 7:24; **8:16** Ion 5:30 [z] **8:18** 1 Ion 5:9
[a] **8:19** Ion 14:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 [b]Iesu yana ve de'e 'aila'a bwaikina matadie, vanuga 'eba velu'ui
nageneye, 'anivelena-maimaiga 'ana 'eba yato lilivaneye. Kebu tamu aitoi
i da 'ive'avini, i lubwaineni bei i na 'ive'aviniga 'ana tutuya bola.

Egavo kebu i na vetumagana yadi sakona i na

'eno-vagata.

21 [c]'Aila'anidi wata Iesu i vonedi i vo, A na tauya a na nago siwe 'wa na
luala-wayogeku, 'wa na wafa yami sakona i na 'eno-vagata Yaubada kebu
i na nuatavunidi. Bei a na nagoga kebu 'ami fata 'wa na waia 'waineye."
22 Vonanina me Diu to'edakumetavo i nogaiga 'aise'avadi i vona i vo,
Voke taunina i na luvewafai fai i vo, Bei a na nagoga kebu 'ami fata 'wa
na waia."
23 Wata Iesu i vonedi i vo, 'Omi de'e bega 'wa souyemi, we'e yau
tabwanega a mai. Yami 'eba mia fwayafwaya yau abamega a obuma.
24 Faifainanina a vo, 'Wa na wafa yami sakona i na 'eno-vagata kebu
Yaubada i na nuatavunidi." Yau Yaubada 'ana Venua'ivina, 'ai'edi kebu
'wa na vetumagana 'waikuye, tutuyanina 'wa na wafa, yami sakona i
na 'eno-vagata." 25 Begaidi i velutolieni i vo, Nuanuama 'a na 'asetamu,
'omu aitoi?" Iesu yadi velutoli i tutuli i vo, Tutuya fuedi a lulu'ivoneyeku
'waimie, siwe 'asa'aiana bani'odi. 26 'Ai'edi nuanuaku, 'aku fata nani
fuedi yami sakona faifaidi a da lu'ivoneyedi wata a da awavesakoyemi,
siwe 'aku tovetune ava'ai i vonekuga 'aisedi a lulu'ivoneyedi tomia
fwayafwaya matatabumi 'waimie. 'Aku tovetunenina yana nuanua wata
yana sauluva tonovidi, 'ada fata ta na vetumagana yana vona 'waidie."
27 Siwe tomotoganidi kebu i da 'asetaiga, Iesu i vonavona Tamana
faifaina, taunina 'ana tovetune. 28 [d]Begaidi wata Iesu i vonedi i vo,
De'e 'wa bavuyeku, siwe tutuyanina yau a vetomotogaotoga 'wa na
silakaiku 'ai lagalagana 'waineye bei 'wa na 'asetaku yau Yaubada 'ana
Venua'ivina. Wata bei 'wa na 'asetai kebu tamu sai'afo tauniku yaku
nuanuayega a da folofolova, siwe ava'ai 'akonadi Tamada i vonekuga
bani'odi a vonevoneyedi. 29 [e]Fai tutuya fuedi 'aku tovetunenina yana
nuanua a 'i'idewadi i sososoana faifaiku, begaidi kebu tamu tutuya i
da bailekuga i labilabiniku." 30 Tomotoga fuedi Iesu yana vona i nogai i
vetumagana 'waineye.

Iesu yana vona i na 'etoyavuda.

31 Me Diu fuedi i vetumagana Iesu 'waineye begaidi i vonedi i vo, 'Ai'edi
yaku ve 'wa na vevematayakeyakedi, 'omi yaku tovetutuyamavo mogitana.
32 Sakona i veveimeyemi 'wa da vo bani'odi 'omi yana tofolovavo, siwe

---

[b] **8:20** Ion 7:30 [c] **8:21-22** Ion 7:34-35 [d] **8:28** Ion 3:14, 5:19 [e] **8:29** Ion 16:32

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yaku ve tonovidi 'wa nogaidiga 'wa na vevematayakeyakedi, 'wa na
'asetai yaku ve, vona mogitana, vonanidi i na 'etoyavumi." 33 Me Diu
to'edakumetavo i vona Iesu 'waineye i vo, 'Ima Ebelamo tubunavo, kebu
tamu tutuya 'a da vetofolova-maimaiga tamu tomogo 'waineye. Awale
'u vo, Yaku vona i na 'etoyavumi?" 34 [f]Wata Iesu i vonedi i vo, A vona
mogitana 'waimie, egavo i sakosakonaga, sakonanina i veveimeyedi.
35 'Ai'edi tamu tomogo yana tofolova-maimaiga i na kimwanei,
tofolovanina kebu ma yana veimea wata kebu i na mia-vagata tomogonina
yana 'aila'a nageneye, mogitana tomogonina natuotogina ma yana
veimea wata yana 'aila'a nageneye i na mia-vagata. 36 [g]'Omi sakona yana
tofolova-maimaiga, siwe 'ai'edi yau, Yaubada Natuna a na 'etoyavumi 'omi
mogitana yavuyavumi. 37 Mogitana a 'asetai 'omi Ebelamo tubunavo, siwe
'ifwaimi nuanuami 'wa na luvewafaku fai yaku ve 'wa vedumwe'ai'aiedi.
38 [h]Naninidi a 'isedi Tamaku 'waineye a veveifufuyedi 'waimie, we'e 'omi
ava'ai nuanuami 'wa na 'idewaiga 'waikuye fai tamami sakoina i vonemi."
39 Me Diu to'edakumetavo Iesu yana vona i tutuli i vo, 'Ima tamama
Ebelamo." Iesu i vo, 'Ai'edi 'omi natunavo mogitanaga, yana sauluva
'atumaidi 'wa da vevetutuyamedi. 40 Siwe yami sauluva tulina, kebu
Ebelamo bani'odi. Nuanuami 'wa na luvewafaku fai tutuya fuedi Yaubada
yana vona mogitana, 'wainega a nogai, a lulu'ivona 'waimie. 41 'Omi
kebu mogitana Ebelamo natunavo. Tamami yana sauluva sakoidi 'wa
'ewadi." To'edakumetanidi i vo, 'Ima kebu 'eda natunavoga. Matatabuma
tamama 'aitamogana, taunina Yaubada." 42 [i]Iesu i vonedi i vo, 'Ai'edi
mogitana Yaubada tamamiga, 'wa da nuakalikalieku fai yau Yaubada
'wainega a mai, taiadi ta miamiani. Kebu tauniku yaku nuanuayega a da
mai, Yaubada i vetuneku. 43 Fai kebu nuanuami yaku vona 'wa na nogai,
begaidi ava'ai a voneyediga 'wa bavuyedi. 44 [j]'Omi Seitani[k] natunavo,
nuanuami yana nuanuana sakoidi 'waidie 'wa na nunagoi. Tutuya 'eba
velamu 'wainega i maiga 'asiau Seitaninina toluvewafa, kebu tamu sai'afo
yana vona tonovidi, naninidi tonovidi matatabuna i vevedumwe'ai'aiedi.
Tutuya fuedi vekaliega i vonavona fai 'asa'aiana bani'odi yana sauluva
wata vekali matatabuna taunina lamudi. 45 A vona tonovina 'waimie kebu
a da vekaliga, siwe fai Seitani yana sauluva-vekavekali 'wa 'ewadi begaidi
kebu 'wa da vetumaganekuga. 46 [l]Kebu tamu aitoi 'ana fata i na vona
mogitana 'waikuye i na vo, 'Omu tosakona." Tutuya fuedi a vonavona
tonovina 'waimie, siwe kebu tamu sai'afo 'wa da vetumagana 'waikuye.
47 Egavo tamadi Yaubada, Yaubadanina yana vona i noganogai, siwe 'omi
kebu Yaubada yana 'Aila'a nageneye, faifainanina kebu nuanuami yana
vona 'wa na nogai."

---

[f] **8:34** Lom 6:16; 2 Fit 2:19 [g] **8:36** Gal 5:1 [h] **8:38** Ion 8:44 [i] **8:42** Ion 16:28
[j] **8:44** 1 Ion 3:8; Nag 3:4 [k] **8:44** Seitani yaiaina 'adi to'edakumeta. [l] **8:46** 1 Fit 2:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu yana 'eba souyagi lamuna faifaina i veifufu.

48 [m]Me Diu to'edakumetanidi Iesu yana vona i tutuli i vo, Yama vona
basenadi, 'akonadi 'ana mogitana i souyeni 'a vo, 'Omu yaiaina i agemu
bega 'wava'wavamu wata 'omu bani'odi tomogo Samelia sakoina." 49 Iesu
i vonedi i vo, Yau kebu yaiaina i da agekuga. Tamaku a veve'ililibuyeni,
we'e 'omi kebu 'wa da veve'ililibuyekuga. 50 Kebu tauniku 'aku awa'ai'ai
faifaina a da folofolova, a folofolovaga Yaubada i na awa'ai'aiku, we'e
tomotoganidi i vedumwe'ai'aiekuga i na vematavulogidi. 51 [n]A vona
mogitana 'waimie, egavo yaku vona i na vevematayakeyakediga kebu
i na wafaotoga, i na mia-vagata." 52 Me Diu i voneni i vo, 'U vevekali,
vona mogitana yaiaina i agemu. Basenadiotoga Ebelamo i wafa, wata
Yaubada yana tolu'ivonavo taiadi, we'e igodi 'omu 'u vo, 'Ai'edi egavo
yaku vona i na vevematayakeyakediga kebu i na wafaotoga, i na mia-
vagata." 53 Tubuda Ebelamo 'omu kebu bani'odiga, taunina tomogo
bwaikina siwe i wafa tolu'ivonavo taiadi. 'Omu 'wa da vo bwaikaotogimu
begaidi bani'odi 'u vonevoneyedi." 54 Iesu i vonedi i vo, 'Ai'edi tauniku
a da awa'ai'aiku 'ana nogaya nani-'avo'avovo. Tamaku, kumanina igodi
'wa vo, Yama Yaubada," taunina 'aku toawa'ai'ai. 55 [o]Kebu tamu sai'afo
Yaubadanina 'wa da 'aseta-tonovi, yau a 'asetai. 'Ai'edi a da vo, Kebu
a da 'asetaiga," a da vekali, bani'odi 'omi yami sauluva. Siwe a 'asetai,
wata yana vona a vevematayakeyakedi. 56 Basenadiotoga yaku mai 'ana
tutuya tubumi Ebelamo i nuanimo nika i sosoana, siwe 'akonadi i 'iseni
i sosoana bwaikina." 57 Me Diu Iesu i voneni i vo, 'Omu bola kebu 'amu
malamala 50 i da veluagai, voke 'u 'iseni Ebelamo? 'A nuani kebu tamu
sai'afo 'u da 'isa-tonovi." 58 [p]Iesu i vo, A vona mogitana 'waimie, Bola
Ebelamo kebu i da tubugaga, yau a mia-vagata." 59 [q]Me Diu yana vona i
nogai, i nuasako, kileu i 'ewadi igodi nuanuadi i da luvewafai, siwe Iesu
i giva tomotoga nagedie mulieta vanuga 'eba velu'ui 'wainega i souyeni i
nago.

Tomatasako inana kamodiega Iesu i 'ive'atumaia.

9 1 Tamu tutuya Iesu wata yana tovetutuyamavo taiadi i nunagoi,
tamu tomogo ma mata-sakoina inana kamodiega i mieniga i 'iseni.
2 [r]Begaidi Iesu yana tovetutuyamavo i velutolieni i vo, Tove, aitoi yana
sakona 'wainega ma mata-sakoina i tubuga? Taunina 'alo inana tamana
taiadi?" 3 [s]Iesu i vonedi i vo, Yana matasako kebu yana sakona 'wainega,
'alo inana tamana taiadi yadi sakona 'waidiega. I matasakoga bega
Yaubada yana toketokena 'wainega i na ve'atumai tomotoga i na 'iseni.

---

[m] **8:48** Ion 7:20 [n] **8:51** Ion 5:24 [o] **8:55** Ion 7:28-29 [p] **8:58** Ion 1:1 [q] **8:59** Ion 10:31
[r] **9:2** Sou 20:5 [s] **9:3** Ion 11:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 I lubwaineda tutuya safailina 'waineye 'aku tovetune yana folova ta na
'i'idewadi, we'e tutuya vitana i na souyeniga, bani'odi dudubala, kebu
tamu aitoi 'ana fata i na folova. 5 [t]Tutuyanina a na miamia fwayefwayeye,
yau tomia fwayafwaya yami mageta." 6 Iesu i vona'a'ava, i kiwala
fwayefwayeye, fwayafwayanina i 'ewai nimaneye i luogoi mulieta
tomatasako matana i 'abidi. 7 I voneni i vo, Nuanuaku 'u na nago Ufa
Sailoama 'waineye maigimu 'u na lekoai." Ufanina Sailoama 'ana saivila,
Vetune. Bega tomogonina i nago maigina i lekoai, nika i 'isadewa, i vilai
i mai.

8 Tomogonina matana i ve'atumaiga, enavo wata 'ifwaidi tomotoga
i 'asetai tomogonina taunina totalavelu'ui, 'aise'avadi i velutolitoli
i vo, 'Wa da nuani, voke kumanina totalavelu'uinina?" 9 Tomotoga
'ifwaidi i vo, 'Asa'aiana kumanina," we'e 'ifwaidi i vo, Kebu, no'o tulina
siwe 'ana 'isa'isa." Tomogonina matana i ve'atumaiga i vo, 'Asa'aiana
kumaniku yau." 10 Tomotoga i velutolieni i vo, Bani'odi matamu i
munega i ve'atumai?" 11 I vonedi i vo, Tamu tomogo 'ana wagava
Iesu dobwadobwana i 'idewai mataku i 'abidi i 'a'avana i voneku i vo,
Nuanuaku 'u na nago Ufa Sailoama 'waineye, bei maigimu 'u na lekoai."
Bega a nago maigiku a lekolekoaiga nika a 'isadewa." 12 Wata i velutolieni
i vo, Tomogonina matamu i 'ive'atumaidiga, ava'aibe?" I vo, Aigodi."

Falisi i velutolitoli tomatasako yana ve'atumai faifaina.

13 Bega tomotoga iadinina matana i ve'atumaiga i vagavaia i naweni
totafalolo Falisi 'waidie. 14 We'e 'aiatanina 'waineye Iesu dobwadobwana
i 'idewai tomogo i 'ive'atumaiaga me Diu yadi 'Aiata Veawai 'waineye.
15 Bega Falisinidi tomogo i velutolieni i vo, Bani'odi matamu i munega
i ve'atumai?" I vonedi i vo, Iesu dobwadobwanayega mataku i 'abidi,
mulieta maigiku a lekoai nika a 'i'isadewa." 16 [u]Falisi 'ifwaidi i vo,
Tomogo de'e bani'odi i folovediga 'ana 'isa kebu taunina Yaubada
'wainega, fai i folova 'Aiata Veawai 'waineye yada ve'etoboda i geuya."
Siwe 'ifwaidi i vo, 'Ai'edi taunina tosakonaga kebu tamu sai'afo 'ana fata
folova toketokedi i da 'i'idewadi." Nika 'aise'avadi 'aila'a i 'idia.

17 Wata Falisi i velutoli-vaitugana tomogo 'waineye i vo, 'U vonaga Iesu
matamu i 'ive'atumaidi, we'e 'u da nuaniga yana toketokena ava'aiega
i veluagai?" Yadi velutoli i tutuli i vo, Taunina tamu Yaubada yana
tolu'ivona." 18-19 Me Diu to'edakumetavo kebu i da vetumagana fai i nuani
igodina basenadi matana kebu i da sakoga, faifainanina inana wata
tamana taiadi i vonedi i maia i velutoliedi i vo, De'e natumi? Mogitana
ma mata-sakoina i tubuga? Bani'odi i munega 'ana fata i 'i'isadewa?"
20 Inana wata tamana i vo, Mogitana de'e 'ima natuma, wata 'a 'asetai

---

[t] **9:5** Ion 8:23 [u] **9:16** Ion 3:2, 9:31-33

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma mata'uluna i tubuga. 21 Siwe matana yadi ve'atumai wata aitoi i
'ive'atumaidiga kebu ta da 'asetadiga. Taunina 'wa velutolieni, tulaina
'ana fata i na vonemi." 22 [v]Inana wata tamana bani'odi i voneyediga fai i
kololo me Diu to'edakumetavo 'waidie. Basenadi yadi veimea i kiavefa'ali
i vo, 'Ai'edi aitoi i na vo, Iesu taunina Yaubada 'ana Venua'ivina," 'a na
talabodeni kebu taiadi 'a na lukuluku 'eba miava'auta nageneye tafalolo
faifaina." 23 Faifainanina inana wata tamana i vonaga i vo, Taunina 'wa
na velutolieni, tulaina 'ana fata i na vonemi."

24 Wata me Diu i vona-vaitugana tomogonina matana i ve'atumaiga i
mai i voneni i vo, Nuanuama 'u na vona Yaubada mataneye kebu 'u na
vekaliga, fai 'a 'asetai tomogonina Iesu, tosakona." 25 Tomogo i vo, Aigodi
tosakona 'alo kebu, siwe tamu nani a 'asetai, basenadi mataku sakoidi,
siwe 'asiau a 'isa'isa." 26 Wata i velutolieni i vo, Bani'odi i munegimu?
Wata bani'odi i munega matamu i siayegidi?" 27 I vonedi i vo, 'Akonadi
a lu'ivona 'waimie, siwe kebu nuanuami bonaku 'wa na nogai. Awale
nuanuami a na vona-vaivaitugana? 'Alo nuanuami 'omi wata Iesu yana
tovetutuyamavo?" 28 Ma yadi nuasako i yagaia i vo, 'Omu 'aisemu
kumanina 'ana tovetutuyama, 'ima Mosese yana tovetutuyamavo. 29 [w]'A
'asetai Yaubada i vona Mosese 'waineye, we'e tomogonina kebu tamu
sai'afo 'a da 'asetai ava'aiega i mai." 30 Tomogonina matana i ve'atumaiga
i vonedi i vo, Nuaku i vogani yami bavu faifaina. Yana toketokena
'wainega mataku i ve'atumai siwe kebu 'wa da 'asetaiga ava'aiega i mai.
31 [x]Fai ta 'asetai Yaubada tosakona bonadi kebu i na nogai, siwe egavo
i veve'ililibuyeni wata i vevematayakeyakeni bonadi i noganogaidi.
32 Fwayafwaya 'ana 'idewadewavau 'wainega i maiga 'asiau, kebu tamu
aitoi 'ana fata de'e bei tomatasako inana kamodiega i na 'ive'atumaia.
33 [y]'Ai'edi Iesu kebu i da maiga Yaubada 'wainega wata 'ako kebu bani'odi
i da folovediga." 34 Yana vona i tutuli i vo, 'Omu tosakona, inamu wata
tamamu yadi sakona 'wainega 'u tubuga, igodi nuanuamu 'u na ve
'waimeye." De'e bani'odi i voneyedi i 'a'ava, i 'ive'avini i tufelefeleni i
souyeni 'eba miava'auta 'wainega.

Tomotoga yadi nuanua bani'odi i vematasako.

35 Iesu vala i nogai Falisi tomogonina matana i ve'atumaiga i
bifelefeleni 'eba miava'auta 'wainega bega i nago i veluagai i velutolieni
i vo, Kumanina i vetomotogaotoga, 'waineye 'u vetumagana 'alo
kebu?" 36 Tomogo i vo, 'Auvea, ava'ai tomogoga? 'U voneku bega a na
vetumagana 'waineye." 37 Iesu i voneni i vo, 'Akonadi 'u 'iseni, 'asa'aiana
taunina taiadi 'wa veveifufu." 38 Tomogo i vona Iesu 'waineye i vo, 'Auvea,
a vetumagana 'waimuye." I vona nika ma yana subia i 'odu mataneye.

---

[v] **9:22** Ion 7:13 [w] **9:29** Ion 8:14 [x] **9:31** Same 34:15, 66:18 [y] **9:33** Ion 9:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39 [z]Iesu i vo, Yau a maiga fwayefwayeye tomotoga a na 'ididi, bega
egavo yadi nuanua dudubalidi 'wa da vo i da vematasako, 'anu'anunudi
matadi a na 'ive'atumaidi, we'e egavo igodina 'anu'anunudi matadi
'atumaidi a na 'ive'uludi." 40 [a]Falisi ma fuedie i tovotovoi i nogai Iesu
yana vona begaidi i velutolieni i vo, 'U vonavonaga 'ima wata matama
'uludi?" 41 Iesu i vonedi i vo, 'Ai'edi mogitana yami nuanua i vematasako,
Yaubada kebu 'ana fata i na vematavulogimi yami sakona faifaidi
fai bavubavumi. Siwe fai 'wa vonaga 'wa vo, Matama 'atumaidi nani
matatabuna 'a 'asetadi," begaidi yami sakonanidi i na 'eno'eno."

Iesu i vona-awatabai 'aisaya sifi 'adi kali faifaina.

10 1-2 Wata Iesu i vonedi i vo, A vona mogitana 'waimie, to'isave'avina
sifi 'aiaseye yana 'aisaya i veve'anidi 'adi mosomoso, lovana i
sisilukuvedi 'adi kalie, bei wata i 'i'isave'avinidi. 'Ai'edi to'isave'avinanina
nuanuana i na lukuga, 'awa 'waineamo i lukuluku, we'e 'ai'edi tamu aitoi
kebu 'awa 'waineamo i na lukuga kaliamo i na nakikila, taunina to'ainike
wata tovainago. 3 Tutuyanina to'isave'avina nuanuana yana 'aisaya i na
nawedi, 'awa 'ana to'isave'avina i vonevoneni saiboda i sisibaleni, mulieta
to'isave'avinanina yana sifi 'aitamogana 'aitamogana 'adi wagaveamo i
tayatayamidi. 4 [b]Tutuyanina i sousouyedi to'isave'avina i kumekumeta we'e
yana 'aisaya mulineye i delideli fai bonana i nogaya'inanai. 5 'Aisayanidi
kebu 'adi fata tamu tomogo mulineye i na nagoi, bola bonana i na
bavuyeni i na ve'aladegadega."
6 De'e vona-awatabainina 'wainega Iesu i veifufu 'waidie, siwe kebu
nuadi i da magetadi. 7 Tomotoga kebu nuadi i da magetadiga faifainanina
Iesu i vona-vaitugana 'waidie i vo, A vona mogitana 'waimie, yau sifi 'adi
kali 'ana 'awa. 8 Basenadi mali tomotoga nuanuadi i na veto'isave'avina
igodina taunidi i da mai Yaubada 'wainega, tomotoganidi tovainago wata
to'ainike, siwe yaku sifi kebu bonadi i da nogaya'inanadi. 9 [c]'Asa'aiana
kumaniku 'awa. Egavo i na vetumagana 'waikuye, i na luku 'waikuyamo
a na 'ita'ita'iedi wata a na 'i'isave'avinidi bani'odi to'isave'avina sifi yana
'aisaya i nunawedi i veve'anidi wata i mimaiedi 'adi kalie. 10 Tovainago
i na maiga, vainago'ava, 'ainike'ava, 'ivesako 'aisedi faifaidi i na mai.
Yau a maiga tomotoga mia 'ivauna wata 'atumaina a na veledi bega i na
sososoana wata kebu tamu nani faifaina i na vevenuafouviga."

Iesu to'isave'avina sifi 'atumaina.

11 [d]Wata Iesu i vonedi i vo, Yau to'isave'avina sifi 'atumaiku,
faifainanina yawaiku a na tauyeni a na wafa yaku sifi 'adi 'ita'ita'i

---

[z] **9:39** Ion 8:15-16 [a] **9:40** Mad 15:14 [b] **10:4** Ion 10:27 [c] **10:9** Ion 14:16
[d] **10:11** Same 23:1; Ion 15:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

faifaina. 12 'Ai'edi tamu tomogo i na vetofolova sifi i na 'i'isave'avinidi,
fai taunina kebu tonisifi 'ai'edi 'ou'ou kasikasisina i na 'iseni i na
mimaiga bola i na degalovedi, 'ou'ounina kasikasisina sifi i na ovadi
i na ve'aladegadega. 13 Tofolovanina i dega fai taunina kebu tonisifi,
begaidi kebu faifaidi i da vetafewa i folovamo tutula faifaina. 14-15 [e]Yau
to'isave'avina sifi 'atumaiku. Tamada i 'asetaku wata yau a 'asetai,
wata bani'odi yaku sifi a 'asetadi, wata i 'asetaku. Fai taunidi yaku
sifi, yawaiku a na tauyeni a na wafa 'adi 'ita'ita'i faifaina. 16 [f]We'e wata
'ifwaidi yaku sifi tulidie i miamiani, kebu de'e kalinina nageneye. I
lubwaineku taunidi wata a na miedi, 'adi fata wata bonaku i na nogai, a
na luvetubamidi 'aila'a 'aitamogana we'e 'adi to'isave'avina 'aitamogana.
17 [g]Tamaku i nuakalikalieku bwaikina fai tauniku a tauyeku 'awaie a
na wafa siwe wafanina 'wainega wata yawaiku a na veluaga-vaitugani.
18 [h]Kebu tamu aitoi 'ana fata yawaiku i na dabai, yau taunikuna a na
tauyeni. Fai ma yaku veimea wata ma yaku toketokena 'aku fata yawaiku
a na tauyeni, wata 'aku fata yawaikunina a na veluaga-vaitugani. Tamaku
yana veimea 'waikuye side bani'odi."
19 Iesu i vona'a'ava, mulieta vonanina faifaina me Diu 'aila'a wata i
'idia. 20 Fuedi i vona i vo, Vona mogitana yaiaina i agei i ve'wava'wava.
Kebu bonana 'wa na nogai." 21 We'e 'ifwaidi i vo, Iesu yana vona 'ana
nogaya kebu bani'odi tomogo yaiaina i ageiga yana vona. Yaiaina kebu
'ana fata tomatasako i na 'ive'atumaia Iesu i 'idewaiga bani'odi."

Me Diu Iesu i vedumwe'ai'aieni.

22 Malayaubanie me Diu fuedi i va'auta Ielusalema tamu sakali i
'idewai. Sakalinina 'adi 'eba tolinuata'i wata yadi 'eba nuave'avina
basenadi mali tomotoga yadi vanuga 'eba velu'ui i 'ivesakoi we'e i
'idewa-vaitugani faifaina. 23 Tutuyanina 'waineye Iesu i nago vanuga
'eba velu'ui 'waineye, i yabayaba Kini Solomoni yana Masi'eda
'waineye. 24 Me Diu i 'iseni i maia i tovififineni i voneni i vo, Tutuya
manamanawena 'a vevenuanaluga yamu vona faifaidi. 'Asiauotoga
nuanuama 'u na vona tonovina 'waimeye, mogitana 'omu Keliso Yaubada
'ana Venua'ivina 'alo kebu?" 25-26 [i]Iesu i vo, 'Akonadi a vonemi siwe
kebu 'wa da vetumaganekuga. Folovanidi toketokedi a 'i'idewadiga
Tamaku yana veimea 'wainega, 'wa da 'isedi 'wa da 'asetai yau a mai
Yaubada 'wainega, siwe kebu 'wa da vetumagana fai 'omi kebu yaku sifi.
27 [j]Yaku sifi mogitana bonaku i noganogai, 'aitamogana 'aitamogana a
'asetadi wata i yoyogo'wailiku. 28 [k]Mia 'atumaina wata miamia-vagaina
a veleveledi bega kebu i na wafaotoga wata kebu tamu aitoi 'ana fata i

---

[e] **10:14-15** Ion 10:27; **10:15** 1 Ion 3:16 [f] **10:16** Ion 11:52 [g] **10:17** Fil 2:8-9
[h] **10:18** Ion 19:11 [i] **10:25** Ion 5:36, 10:38 [j] **10:27** Ion 10:3 [k] **10:28** Ion 3:16, 6:39

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na sieloeloku. 29 Tomotoganidi Tamaku i velekuga nani bwaikaotogina
mataneye, nani 'ifwaidi sai'afo, faifainanina kebu tamu aitoi 'ana fata
i na vunugidi Tamada yana 'isave'avina 'wainega. 30 Tamada wata yau
'aitamogana. Yama nuanua, yama sauluva, wata lamuma 'aitamogana."
31 Vonanina faifaina me Diu kileu i 'ewadi igodi i da luvewafai
basenadi bani'odi. 32 Siwe Iesu i vonedi i vo, Folova fuedi, 'atumaidi
wata toketokedi matamie a 'i'idewadi Tamada yana veimea 'wainega.
Folovanidi 'waidiega ava'ai folovaga faifaina nuanuami 'wa na nikeku?"
33 Me Diu Iesu yana vona i tutuli i vo, Yamu folova 'atumaidi faifaidi 'ako
kebu 'a na nikemuga, siwe fai 'u vona-uvi'agala Yaubada 'waineye. 'Omu
tomogo-'avo'avovo siwe igodi 'u vo, Yau Yaubada." 34 [l]Wata Iesu i vonedi
i vo, Basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye, bukinina 'wa
veve'ililibuyeni bwaikina, Yaubada i vona toveimea i venua'ivinediga
'waidie i vo, 'Omi tomotoga 'asa'aiana taunimi yaubadanimi." 35 'Akonadi
ta 'asetai Yaubada yana Buki i na 'eno-vagata wata kebu tamu sai'afo
vekali nageneye, we'e toveimeanidi Yaubada yana Vona i nogai, Yaubada
i goledi yaubadavo. 36 [m]Fai Yaubada tomotoga i fali-yaubadedi, yau
wata a vo, Yau Yaubada Natuna," i lubwaineku fai i venua'ivineku i
vetuneku a mai tomia fwayafwaya 'waimie, begaidi kebu Yaubada a da
awaobuobuyeni. 37 'Ai'edi Tamaku yana folova kebu a da 'i'idewadiga, i
lubwainemi kebu 'wa da vetumagana 'waikuye, siwe fai Tamaku yana
folova a 'i'idewadi i lubwainemi 'wa na vetumagana 'waikuye. 38 [n]Kebu
nuanuami 'wa na vetumagana 'waikuye, siwe fai folovanidi toketokedi
a 'i'idewadiga i lubwainemi 'wa na vetumaganedi bega 'wa na 'aseta-
'atumaia yau Tamada 'ana labilabina wata Tamadanina i labilabiniku."
39 Fai Iesu i vo, Yau Tamada 'ana labilabina wata Tamadanina i
labilabiniku," begaidi to'edakumetavo wata igodi i da 'ive'avini, nika i
'iawedi i nago.
40 Iesu wata yana tovetutuyamavo taiadi wata i viladi Ufa Iolidani i
damana no'o bega i miamiani, basenadi bei Ioni tomotoga i bafitaisodi.
41 Tomotoga fuedi i maia Iesu 'waineye tomotoganidi 'aise'avadi i veifufu
i vo, Ioni kebu tamu folova toketokena i da 'idewai, siwe nani matatabuna
basenadi i veifufuyediga Iesu faifaina, 'akonadi 'adi mogitana i souyedi."
42 Begaidi tomotoga fuedi i vetumagana Iesu taunina Yaubada 'ana
Venua'ivina.

Lasalo yana wafa ifufuna.

11 1-3 [o]Tamu 'atamana 'ana wagava Bedani bei Lasalo i miamia ma
novunavo, Meli wata Malida. Melinina kumanina 'Auvea Iesu

---

[l] **10:34** Same 82:6 [m] **10:36** Ion 5:17-20 [n] **10:38** Ion 14:10-11 [o] **11:1** Luk 10:38-39; **11:2** Ion 12:3; **11:3** Ion 11:36

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'agena i iwagi bunama magaina 'atumaina 'wainega, wata nava'aunega
i tamavelavelalai. Tamu tutuya Lasalo i viga bwaikina begaidi
novunavo vala i vetunei Iesu 'waineye i vo, 'Auvea, iamu kumanina 'u
nuakalikalieni bwaikina i viga." 4 [p]Tutuyanina Iesu valana i nogai i vona
i vo, Viganina i souyeniga Lasalo 'waineye kebu wafaotoga faifaina, siwe
i souyeni bega tomotoga fuedi Yaubada i na subiai wata 'wainega, yau
Natuna i na awa'ai'aiku."

5-6 Lasalo ma novunavo Iesu i nuakalikaliedi bwaikina, siwe tutuyanina
i nogai Lasalo i viga kebu i da nago 'waineye, 'atamananina 'waineye i
valenogaya bei wata 'aiata 'ailuga i mia. 7 'Aiatanidi 'adi 'ailuga i 'a'avana,
mulieta yana tovetutuyamavo i vonedi i vo, Ta na vilada ta na nagoi
Iudia." 8 [q]Yana tovetutuyamavo i vo, Tove, basenadi bei me Diu igodi i da
luvewafamu, wata igodi nuanuamu bei 'u na nago." 9 Iesu i vonedi i vo,
'Akonadi 'wa 'asetai 'aiata 'ana 'awasasa matatabuna 12. 'Awasasanidi
'waidie ta na yabaga kebu 'ana fata ta na nikeyeda fai fwayafwaya 'ana
mageta 'wainega ta 'i'isadewa. 10 Siwe 'ai'edi ta na yaba-vuvua lovane,
bola ta na nikeyeda fai mageta kebu. Bola yaku tutuya 'atumaina i
'eno'eno, 'aku fata a na folofolova. 11 [r]Iada Lasalo i 'enomwadumwadu,
siwe ta na nagoi a na luvagoni i na 'isa." 12 Yana tovetutuyamavo i vo,
'Auvea, 'ai'edi i na 'eno'enovamo 'ana fata i na ve'atumai." 13 Siwe Iesu
i vonavona i wafaga faifaina, we'e yana tovetutuyamavo yadi nuanua
i vo, 'Eno mogitana faifaina i vonavona." 14-15 Begaidi Iesu i vonaotoga
'waidie i vo, Lasalo i wafa, siwe 'ai'edi 'waineye taiadi ta da miamiani
a da 'ive'atumaia viga 'aisena 'wainega bola yami vetumagana mweadi.
'Atumaina, ta na nagoi 'waineye yaku folova 'wa na 'iseni bega yami
vetumagana i na vetoketoke." 16 [s]Tomasi, tamu 'ana 'eba 'ainana
Natulugaluga tovetutuyamavo 'ifwaidi i vonedi i vo, Ekwavo, ta na nagoi
yada 'Auvea taiadi bega ma fueda ta na wafa."

Iesu tosivetovoi wata yawai-vagata 'ana to'anivelena.

17 Tutuyanina Iesu yana tovetutuyamavo taiadi i le'wai sai'afo Bedani
lilivaneye, tomotoga i vonedi i vo, Lasalo yawaina i 'a'ava, i 'eno'eno
taumaseye 'akonadi 'aiata 4 i veluagai." 18-19 Ielusalemega ta na nago
Bedani kebu 'ani'iega, vivideye[t] begaidi me Diu fuedi i maia Bedani
Malida ma taina Meli nuadi i na 'iveagiagidi, novudi i 'iawediga faifaina.

20 Tutuyanina Malida i nogai Iesu i nunago, begaidi i mai i
yogo'ede'edeni, we'e Meli i miamia vanuge. 21 [u]Malida i veluagai nika i
vona Iesu 'waineye i vo, 'Auvea, 'ai'edi 'omu taiadi ta da miamiaga 'ako
novuku kebu i da wafaga. 22 Mogitana novuku i wafa, siwe a 'asetai ava'ai

---

[p] **11:4** Ion 9:3 [q] **11:8** Ion 10:31 [r] **11:11** Mad 9:24 [s] **11:16** Ion 20:25 [t] **11:18-19** 'Ana mogitana bani'odi 3 kilomita. [u] **11:21** Ion 11:32

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuanuamu 'u na velu'ui Yaubada 'waineye i na velemu bega 'aivaita 'a na
veluagai." 23 Iesu i voneni i vo, Novumu i na tovoi-vaitugana." 24 [v]Malida
i vo, E'e 'akonadi a 'asetai 'awaie fwayafwaya 'ana 'eba ve'a'ava 'waineye
i na tovoi-vaitugana." 25 Wata Iesu i voneni i vo, Yau kumaniku towafa
'adi tosivetovoi wata mia-vagata 'ana to'anivelena. 'Ai'edi egavo i na
vetumagana 'waikuye mulieta i na wafa, siwe mia 'atumaina wata
miamia-vagaina i na veluagai. 26 Egavo i na vetumagana 'waikuye
kebu tamu sai'afo i na wafaotoga. Malida, yaku vona de'e 'u da nuani,
'u vetumagana 'alo kebu?" 27 [w]Malida i vo E'e 'Auvea yamu vonanina
faifaina a vetumagana, wata a 'asetai 'omu Keliso, Yaubada Natuna wata
'ana Venua'ivina, kumanimu basenadi Yaubada i vona'awaufaufa yamu
mai fwayefwayeye faifaina."

Iesu i lumatageu.

28 Malida i vona'a'ava, mulieta i vilai i nago Meli 'waineye 'aise'avadi
i veifufu i vo, Tove 'akonadi i mai, nuanuana 'u na nago i na vonemu."
29 Bega Meli i tovoi i lilide i mai Iesu 'waineye.
30 Iesu bola kebu i da souyeni 'atamane, ava'aibe bei Malida i
veluagaiga bei bola i tovotovoi. 31 Me Diu i maiaga Meli ma iana 'adi
'ivenuagiagi faifaina, tutuyanina i 'iseni Meli i tovoi i souyeni i lilide i
mimai yadi nuanua igodi i vo, I nunago taumaseye bei i na vemogai,"
begaidi i yogo'waili.
32 Tutuyanina Meli i le'wa ma yana ve'ililibu i be'u Iesu mataneye i
voneni i vo, 'Auvea, 'ai'edi 'omu taiadi ta da miamiaga, 'ako kebu novuku
i da wafaga." 33 Iesu Meli i 'iseni me Diu taiadi i vevemogai nuana i
vekalikalia wata i nuasako wafa faifaina. 34 Begaidi i velutoliedi i vo,
Ava'aibe bei iada 'wa ve'ufai?" I voneni i vo, 'Auvea 'u mai ta na nago 'a
na vemu." 35 [x]Nika Iesu i lumatageu. 36 Me Diu i 'iseni Iesu ma matageuna
begaidi i vo, Vona mogitana, iana i nuakalikalieni bwaikina." 37 [y]We'e
'ifwaidi i vo, Tomatasako i 'ive'atumaia bega wata iana i da 'ivaiseni yana
viga 'waineye nika kebu i da wafaga."

Iesu Lasalo wafayega i sivetovoia.

38 Wata Iesu nuana i vekalikalia sai'afo i vaganago taumata 'waineye.
Taumatanina ovu matumatu 'waineye, kileu bwaikinega 'awana i
vetovibodai. 39 Iesu tomotoga i vonedi i vo, Kileunina 'wa 'ewai." Nika
Malida towafanina novuna i vo, 'Auvea, magai fai 'aiata 4 'akonadi i
'a'ava." 40 [z]Siwe wata Iesu i voneni i vo, 'Wa da vo kebu a da vonemu a
vo, 'Ai'edi 'u na vetumagana 'waikuye, Yaubada yana toketokena 'u na

---

[v] **11:24** Ion 6:40 [w] **11:27** Ion 6:68-69; **11:27** Ion 6:58-69 [x] **11:35** Luk 19:41
[y] **11:37** Ion 9:6-7 [z] **11:40** Ion 11:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'iseni." 41 Tomotoga kileu i 'ewai, mulieta Iesu i 'isalaka i velu'ui Yaubada
'waineye i vo, Tamaku, a vekaiwa bwaikina 'waimuye fai bonaku 'u
noganogaidi. 42 [a]'A 'asetai mogitana tutuya matatabuna bonaku 'u
noganogaidi, siwe de'e bani'odi a vevelu'uiediga fai nuanuaku tomotoga i
na nogai i na vetumagana 'omu 'u vetuneku a mai." 43 Iesu i velu'ui'a'ava,
mulieta i vegole i vo, Lasalo, 'u souyemu." 44 Iesu yana voneye nika Lasalo
i tovoi i souyeni taumatayega nimana wata 'agena taiadi fanifanidi,
wata 'unu'ununa babaniumana. Iesu tomotoga i vonedi i vo, 'Wa na
'iyavuyavuya nika 'ana fata i na yaba."

Me Diu nuanuadi Iesu i na luvewafai.

45 [b]Me Diu fuedi i maiga Meli 'waineye, Iesu yana folova toketokena i 'iseni i
vetumagana 'waineye. 46 We'e 'ifwaidi i viladi i nagoi totafalolo Falisi 'waidie
i lu'ivona ava'ai Iesu i 'idewaiga faifaina. 47 Begaidi Falisinidi, tovelomu 'adi
to'edakumetavo, wata me Diu yadi Kaniselo taiadi i va'auta i veifufu Iesu faifaina
i vo, Bani'odi ta na munegi? Tomogonina 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa
fuedi i 'i'idewadewadi. 48 'Ai'edi ta na 'ise'isenimoga, bola tomotoga matatabudi
i na vetumagana 'waineye. Bega Loma gabemani tomotoga i na 'isedi i na
vo, I baibailema i nunagoi Iesu 'waineye," bega i na maia i na leoda, 'ida me
Diu yada veimea i na geuya, yada vanuga 'eba velu'ui taiadi." 49 Tamu me Diu
yadi Kaniselo 'ana wagava Kaiafa, taunina tovelomu bwaikina malamalanina
'waineye, i vonedi i vo, 'Omi 'wava'wavami, we'e kebu 'wa da nuaniga. 50 I
lubwainemi 'wa da 'asetai Iesu ta na luvewafai bega me Diu matatabuda ta na
mia 'atumaina. 'Ai'edi kebu i na wafaga, me Loma i na leoda."
51 Vonanina Kaiafa i 'inanaiga, kebu taunina yana nuanuayega, siwe fai
taunina tovelomu bwaikina malamalanina 'waineye begaidi Yaubada yana
venuayato 'wainega i vona-vagata siwe kebu i da 'asetaiga. Yana vonanina
'ana nuanua mogitana 'awaie Iesu i na wafa me Diu matatabudi faifaidi.
52 [c]Kebu mogitana 'aise'avadi faifaidi siwe wata Yaubada natunavo faifaidi i
vemiave'eve'e'elagi 'awalawa matatabuna 'waidie, Iesu yana wafa 'wainega i na
va'augidi bega natunavo 'aila'a 'aitamogana. 53 Bega tutuyanina 'waineye me Diu
to'edakumetavo i velamu 'aise'avadi i veveifufu-givagiva bani'odi i na munega
Iesu i na luvewafai. 54 [d]Begaidi Iesu kebu i da yogomagemageta 'awalawa Iudia
nageneye, faifainanina givagivayega yana tovetutuyamavo taiadi i tauya i nagoi
'atamana Ifeleimi, sali'avu'avu lilivaneye, bei taiadi i miamiani.
55 [e]Sai'afoga me Diu i na sakali Uvi'agalatagona[f] faifaina, begaidi
tomotoga fuedi 'awalawa tulina tulina 'waidiega i laka Ielusalema, nagami

---

[a] **11:42** Ion 12:30 [b] **11:45** Ion 4:48 [c] **11:52** Ion 10:16, 17:21; 1 Ion 2:2 [d] **11:54** Ion 7:1
[e] **11:55** Sou 12:14-20 [f] **11:55** Me Diu yadi 'eba tolinuata'i basenadiotoga Yaubada tubudiavo i 'ita'ita'iedi Itifita 'wainega, anelose me Diu i uvi'agalatagonidi we'e me Itifita i nikedi.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i na 'ilekoa-dewa wata i na tafalolo yadi sauluva bani'odi, nuanuadi
i na ve'atumai Yaubada mataneye, mulieta sakalinina i na 'idewai.
56 Tomotoganidi Iesu i lulualeniga, wata tutuyanina i va'auta vanuga 'eba
velu'ui nageneye 'aitamogana 'aitamogana i velutolitoli i vo, 'Wa da nuani,
'ako Iesu i na mai, 'alo kebu?" 57 We'e Diu totafalolo Falisi wata tovelomu
'adi to'edakumetavo taiadi veimea fa'alina i yatoi i vo, 'Ai'edi aitoi Iesu i
na 'iseni ava'aibe bei i miamiaga i na lu'ivona 'waimeye." Yadi veimeanina
fa'alina i yatoiga fai nuanuadi Iesu i na 'ive'avini.

Iesu 'ana iwaga Bedani 'waineye.

12 1 [g]'Aiata 6 i na 'a'ava, me Diu sakalinina i na 'idewai
Uvi'agalatagona faifaina begaidi Iesu yana tovetutuyamavo
taiadi i nagoi Bedani, Lasalo yana 'atamane, tomogonina Iesu i
sivetovoia wafayega. 2 Bei 'ani'ani bwaikina i 'idewai Iesu 'ana
ve'ililibu faifaina, bega Iesu wata Lasalo ediavo taiadi i miabui 'eba
'ani 'waineye i na 'ani we'e Malida 'ani'ani i 'a'anivelena. 3 Tutuyanina
Iesu i 'ani'ani, Meli bunama magaina 'atumaiotogina wata 'ana tutula
bwaikina ma botolina i mieni Iesu 'ageneye i iwaga'a'aveni, mulieta
nava'aunega i tamavelavelaladi. Bunamanina 'ana wagava Nadi,
magaina vanuga matatabuna i susuli. 4-5 [h]Tamu yana tovetutuyama
'ana wagava Iudasa Isakaliota, kumanina Iesu 'ana to'etogiluva i
vo, Awale? Bunamanina tutulina bwaikina i ve'amubwadodoyeni.
I lubwaineni ta da vekimwaneyeni, bani'odi lubulubu 300[i] ta da
veluagai, bega egavo i vewekowekomaga ta da 'ivaisedi." 6 De'e
bani'odi Iudasa i vonaga, kebu mogitana wekowekoma i da nuanidi
faifaidi i da vonavona, fai taunina tovainago wata yadi mani 'ana
to'isave'avina bega taunina 'ana 'aivaita faifaina i vona. 7 [j]We'e Iesu
i vo, 'Asa'aiana, vavine kebu 'u na 'ivebunumayagi. I iwagikuga i
lubwaineni, tomogoku i 'idewa-vagaseni 'aku ve'ufa faifaina me Diu
yada sauluva bani'odi. 8 Tutuya fuedi 'omi wekowekoma taiadi 'wa
miamiani, 'ami fata 'wa na 'i'ivaisedi, we'e yau kebu taiadi ta na
mia-vagata."
9 [k]'Aila'a bwaikina me Diu vala i nogai Iesu i miamia Bedani, begaidi
fuedi i maia nuanuadi i na 'iseni. Kebu Iesu 'aisenaga, wata nuanuadi
Lasalo i na 'iseni, kumanina Iesu i sivetovoia wafayega. 10-11 Fai me Diu
fuedi Lasalo i 'iseni ma yawaina i 'asetai wafayega i yawasa-vaitugana,
begaidi me Diu to'edakumetavo yadi veimea i vevedumwe'ai'aiedi Iesu
'waineye i vevetumagana. Faifainanina tovelomu 'adi to'edakumetavo
'aise'avadi i veifufu nuanuadi Lasalo wata Iesu taiadi i na luvewafadi.

---

[g] **12:1** Ion 11:1,43 [h] **12:4-5** Ion 18:2-3 [i] **12:4-5** 'Ana mogitana me Diu yadi mani Denali 300, malamala 'aitamogana 'ana folova tutulina. [j] **12:7** Ion 19:40 [k] **12:9** Ion 11:43-44

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu i luku Ielusalema.

12 I 'atai, 'aila'a bwaikina i va'autaga Uvi'agalatagona 'ana sakali
faifaina, vala i nogai Iesu i nunago Ielusalema. 13 [l]Begaidi saisai lukudi i
kinidabadi i miedi Iesu i na yogo'ede'edeni. Wata i vegolegole i vo,
Kaiwa, kaiwa,[m]
'Auvea 'ana wagavayega i mimai,
Wata ma yana nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waineye.
Taunina me Isileli yada Kini."
14 [n]Iesu tamu 'aisaya doniki i 'ewaiga kwavuneye i laka bega i nago.
Nika bei Yaubada yana Buki 'ana mogitana i souyeni basenadiotoga i
kilumi Iesu faifaina i vo,
15 'Omi Ielusalema[o] 'ana tomotogavo, kebu 'wa na kolologa,
'Akonadi yami Kini i viwai 'waimie,
Doniki tubuvauvauna 'wainega."
16 Tutuyanina 'waineye yana tovetutuyamavo kebu i da 'aseta-
'atumaiaga Yaubada yana Buki 'ana mogitana i sousouyeni, siwe
tutuyanina Iesu i laka abame yana 'ai'aiwabu 'waineye, nika bei i nuani
vonanina i kilumiga Iesu faifaina vona mogitana, wata tomotoganidi ma
yadi sosoana i subiai wata i awave-Kini 'waineye.
17-18 Tomotoganidi matadie Iesu i goleni Lasalo taumatayega i souyeniga
ma yawaina, i nagoi Iesu yana folovanina toketokena i lu'ivoneyeni bega
mali tomotoga taiadi i maia Iesu i yogo'ede'edeni. 19 We'e Falisi i 'isedi
'aila'a bwaikina i nunagoi Iesu 'waineye begaidi 'aise'avadi i veifufu i vo,
'Wa 'iseni, 'ida ta 'i'ivemweamweadaga. Tomotoga matatabudi 'akonadi i
nunagoi Iesu 'waineye."

Me Guliki 'ifwaidi nuanuadi i na veifufu Iesu 'waineye.

20 'Aila'anidi i nagoiga Ielusalema Yaubada i na subiai wata i na
sakali, 'ifwaidi tomotoga me Guliki. 21 Tomotoganidi me Guliki i maia
Filifi 'waineye, taunina tomogo Bedasaida 'awalawa Galili nageneye,
i voneni i vo, 'Auvea, nuanuama Iesu taiadi 'a na veifufu." 22 Bega
Filifi i nago Anidulu i voneni, mulieta 'adi 'ailuga i nagoi i lu'ivona
Iesu 'waineye. 23 [p]Iesu yadi vona i nogai i vonedi i vo, 'Akonadi yaku
tutuya i vevelilivana, Yaubada i na silakaiku bega tomotoga i na 'iseku
yau a vetomotogaotoga i na ve'ililibuyeku wata i na subiaku. 24 A vona
mogitana 'waimie, 'ai'edi waifei bubuwakeye i na 'eno'eno kebu 'ana
fata i na vefue. We'e ta na koyoviga tubutubuna i na 'anikudai, i na tabo,

---

[l] **12:13** Same 118:25-26 [m] **12:13** 'Ana mogitana Osana, me Diu bonadiega.
[n] **12:14-15** Sek 9:9 [o] **12:15** 'Ana mogitana Saioni. Ielusalema tamu 'ana wagava.
[p] **12:23** Ion 17:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'wainega 'ani'ani fuedi i na souyedi. Yau wata bani'odi a na wafa bega
yaku 'aila'a i na vefue. 25 [q]Wata side bani'odi. 'Ai'edi aitoi yana mia 'ana
'atumaina i na ve'o'oleni, kebu nuanuana yawaina i na tauyeni faifaiku,
taunina i na wafaotoga. We'e 'ai'edi aitoi yana mia 'ana 'atumaina wata
yawaina i na tauyedi faifaiku, mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na
veluagai. 26 [r]Aitoi nuanuana i na vetofolova 'waikuye i lubwaineni i na
vetutuyameku, bega ava'aibe bei a na nunago yaku tofolovanidi taiadi.
'Awaie yaku tofolovavo matatabudi Tamaku i na silakaidi tomotoga
matadie i na subiadi."

Iesu i veifufu yana wafa faifaina.

27 [s]Wata Iesu i vo, Tutuya de'e nuafouku i veveviga bwaikina, bega 'wa
da nuani bani'odi a na voneyedi? Voke a na velu'ui a na vo, Tamaku,
nuanuaku vita wata wafa 'waidiega 'u na 'ita'ita'ieku." Siwe kebu i da
lubwainekuga 'ai'edi bani'odi a na velu'ui, fai vitanina faifaina a mai.
28 A nuani side bani'odi a na velu'ui a na vo, Tamaku, nuanuaku yamu
toketokena tomotoga 'u na vedi bega i na subisubiamu." Iesu i vona'a'ava
nika tamu bona i souyeni abamega i vo, 'Akonadi yaku toketokena a vedi
wata 'awaie a na vedi."
29 'Aila'a i tovotovoi lilivadie bonananina i nogai 'ifwaidi i vo,
Tomuyoana i duduya," we'e 'ifwaidi i vo, Tamu anelose i vona Iesu
'waineye." 30 Nika Iesu i vo, Bonananina ta nogaiga, yau kebu 'aku
'aivaita faifaina, 'omi 'ami 'aivaita faifaina. 31 [t]Tutuya de'e Yaubada i
na velamu tomia fwayafwaya i na veveimeyedi vematavuloga faifaina
wata Seitani ma enavo i na leodi, taunina tomia fwayafwaya 'ami
toveimea sakoina. 32 [u]We'e yau tomotoga i na silakaiku 'ai lagalagana
'waineye bega tomotoga matatabumi a na vemwadami 'wa na maia
'waikuye." 33 Iesu yana vona de'e i vonavona yana wafa faifaina ava'ai
'wainega tomotoga i na luvewafai. 34 [v]'Aila'a yana vonanina i nogai i vo,
Yada veimea basenadiotoga i kilumi i vo, Keliso kebu i na wafaga i na
mia-vagata." We'e awale 'u vo, Yau a vetomotogaotoga tomotoga i na
silakaiku 'ai lagalagana 'waineye?" Aitoi kumanina i vetomotogaotoga?"
35 [w]Bega Iesu i vonedi i vo, Tutuya 'ale'usana 'waineye taiadi ta na
miamia a na vevemi, yau yami mageta. Yaku venina nuami i na magetadi
bega 'ai'edi 'wa na vetumaganeku dudubala kebu i na mimai 'waimie.
Egavo i vevedumwe'ai'aieku taunidi bani'odi i yabayaba dudubala
'waineye, kebu i da 'asetai ava'aibe bei i nunagoi. 36 [x]Tutuyanina taiadi ta
na miamia i lubwainemi 'wa na vetumagana 'waikuye, yau yami mageta,
bega ma yami sosoana 'wa na miamia yaku 'aila'a nageneye."

---

[q] **12:25** Luk 9:24 [r] **12:26** Mad 28:20; Ion 14:3 [s] **12:27** Mad 26:38 [t] **12:31** Ion 16:11
[u] **12:32** Ion 3:14-15 [v] **12:34** Dan 7:13-14 [w] **12:35** Ion 8:12 [x] **12:36** Efe 5:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Me Diu Iesu kebu i da vetumaganeni.

Iesu i vona'a'ava, i tovoi 'aila'a i 'iawedi givayega i nago tulineye.
37 Avinodi Iesu 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa fuedi i 'i'idewadi
tomotoga matadie, siwe kebu i da vetumagana 'waineye. 38 [y]Nika ava'ai
basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivona 'ana wagava Aisea i kilumi 'ana
mogitana i souyeni. Side bani'odi i kilumedi i vo,

'Auvea, valamu 'a lulu'ivoneyeni siwe kebu tamu aitoi i da
ve'awamogitana.

Tomotoga 'Auvea yana toketokena i 'iseni, siwe kebu i da 'asetai wata i
da vetumagana."

39-40 [z]Fai tomotoganidi Yaubada yana vona i vevedumwe'ai'aiedi, begaidi
kebu 'adi fata i na vetumagana. Bega wata Aisea i kilumi faifaidi i vo,

Yaubada matadi i 'ive'uludi,
Bega kebu 'adi fata i na 'isa.
Nuadi i kiavevuyovuyodi,
Bega kebu 'adi fata i na 'aseta.
Begaidi kebu nuanuadi i na nuaviladi 'waikuye,
a na 'ive'atumaidi."

41 [a]Vona de'e Aisea i kilumiga fai basenadiotoga Yaubada i veni, Iesu
ma yana 'ai'aiwabu magemagetadi, wata i veni tomotoga fuedi i na
vedumwe'ai'aieni.

42 [b]We'e tutuyanina 'waineye me Diu fuedi, yadi to'edakumetavo
'ifwaidi taiadi i vetumagana Iesu 'waineye, siwe kebu i da lu'ivona
fai Falisi i kololoyedi yadi veimea fa'alina faifaina i vo, Egavo i na
vetumagana Iesu 'waineye 'a na talabodedi kebu taiadi 'a na lukuluku
'eba miava'auta nageneye tafalolo faifaina." 43 [c]Fai nuanuadi tomotoga
i na awave'atumaiedi, we'e kebu nuanuadi 'adi awave'atumai Yaubada
'wainega, begaidi i ve'wadamo kebu i da lu'ivona.

Iesu yana vona tomotoga i na veimeyeda.

44 Iesu bonana bwaikinega i veifufu tomotoga 'waidie i vo, Egavo i na
vetumagana 'waikuye, siwe 'asa'aiana 'akonadi i vetumagana Yaubada
'aku tovetune 'waineye. 45 [d]Wata bani'odi, egavo i na 'iseku wata 'akonadi
Yaubada 'aku tovetune i 'iseni. 46 [e]Yau a maiga fwayefwayeye bega egavo
i na vetumagana 'waikuye nuadi a na kiavemagetadi kebu yadi nuanua i
na dududubalidi.

47 [f]Wata a maiga tomia fwayafwaya a na 'ita'ita'iemi, kebu a da mai
bega yaku veimea 'wainega vematavuloga 'wa na veluagai. Begaidi egavo

---

[y] **12:38** Ais 53:1 [z] **12:40** Ais 6:10; Fol 28:26-27 [a] **12:41** Ais 6:1 [b] **12:42** Ion 9:22
[c] **12:43** Ion 5:44 [d] **12:45** Ion 14:9 [e] **12:46** Ion 1:9, 8:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yaku vona i na nogaidi, siwe kebu i na vematayakeyakedi, yau kebu a na
veimeyedi vematavuloga i na veluagai. 48 [g]Siwe tutuyanina tomotoga 'wa
na vonayavuga Yaubada mataneye, yaku vonanidi tovedumwe'ai'ainidi
i na veimeyedi bega vematavuloga i na veluagai. 'Adi vematavuloga
lamuna, yaku vonanidi kebu nuanuadi, wata i vedumwe'ai'aieku. 49 Kebu
yaku nuanuayega a da veveifufu, fai Tamada 'aku tovetune ava'ai i
vonekuga, wata bani'odi a vonavona. 50 [h]A 'asetai 'ami fata mia 'atumaina
wata miamia-vagaina 'wa na veluagai Yaubada yana Vona 'waidiega,
faifainanina ava'ai a vonevoneyediga, fai 'akonadi Tamada i voneku."

Iesu yana tovetutuyamavo 'agedi i lekoadi.

13 1 [i]'Awa'awai bani'odi Uvi'agalatagona sakalina i na 'idewai,
Iesu 'akonadi i 'asetai yana tutuya, fwayafwaya i na 'iaweni
i na vilai i na nago Tamana 'waineye. Iesu yana 'aila'a fwayefwayeye
i nuakalikaliedi bwaikina, 'eba velamu 'wainega i nagoga wata yana
wafa 'waineye. 2 [j]Lovananina 'waineye, Iesu wata yana tovetutuyamavo
taiadi i 'ani'ani we'e Seitani[k] 'akonadi tamu nuanua i yatoi Iudasa
'waineye Iesu i na 'etogiluveni. Iudasanina, Saimoni Isakaliota natuna.
3 [l]Iesu i 'asetai taunina i mai Yaubada 'wainega, wata i na vilai i na
nago 'waineye, wata i 'asetai Yaubada nani matatabuna i 'anivelenedi
'waineye i na veveimeyedi. 4 Fai naninidi Iesu i 'asetadi, begaidi 'eba
'ani 'wainega i tovoi 'ana talauma tabwaneye i ta'ia, mulieta tamatama
i 'ewai tolobwaneye i yogoneni, 'wa da vo bani'odi tofolova-maimaiga.
5 Iesu 'aivoe i 'ewai, bei ufa i iwagi bega yana tovetutuyamavo
'aitamogana 'aitamogana 'agedi i lekoadi, mulieta i tamavelavelaladi.
6 Tutuyanina i le'wa Saimoni Fita 'waineye i talaboda i vo, 'Auvea, yau
kebu nuanuaku 'ageku 'u na lekoadi, 'ana 'isa kebu 'atumainaga." 7 Iesu
i voneni i vo, Yaku folova a 'i'idewaiga 'ana nuanua 'u bavuyeni, we'e
'awaie 'u na 'asetai." 8 Fita i ve'awafatafata i vo, Kebu tamu tutuya
'ageku 'u na lekoadi." Iesu i vo, 'Ai'edi kebu a na lekoamuga, 'omu kebu
wata 'aku 'auga." 9 Wata Saimoni Fita i vo, Vetuma kebu 'age'avaku 'u
na lekoadiga, nuanuaku 'unu'unuku wata nimaku taiadi 'u na lekoadi."
10 Iesu i voneni i vo, Egavo i toaga, tomogodi matatabuna vunavunagidi,
'age'avadi i veyokega i na lekoadi. 'Omi matatabumi vunavunagimi,
we'e 'aitamogana 'waimiega kebu." 11 Fai Iesu 'akonadi i 'asetai
'ana to'etogiluva, taunina tosakona, begaidi i vo, 'Omi matatabumi
vunavunagimi, we'e 'aitamogana 'waimiega kebu."
12 Iesu 'agedi i lekoa'a'avadi, wata 'ana talauma i silakaveni i vilai i
nago 'ana 'ivie i miabui. I velutoliedi i vo, 'Asiauotoga de'e yaku folova

---

[f] **12:47** Ion 3:17 [g] **12:48** Ibu 4:12 [h] **12:50** Ion 8:28 [i] **13:1** Ion 15:13 [j] **13:2** Ion 13:27
[k] **13:2** Seitani yaiaina 'adi to'edakumeta. [l] **13:3** Ion 16:28

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

a 'idewaiga 'waimie, 'ana nuanua 'wa 'asetai, 'alo kebu? 13 Tutuya fuedi
'wa goleku 'wa vo, 'Auvea," wata 'wa vo, Tove," we'e 'wa vonaga vona
mogitana fai yau yami 'Auvea wata yami Tove. 14 [m]Yau yami 'Auvea
wata yami Tove, siwe 'asiauotoga 'agemi a lekoadi, 'omi wata bani'odi i
lubwainemi ma yami nuaobu 'wa na vetofolova 'aitamogana 'aitamogana.
15 [n]Yau 'eba 'isa a 'idewai 'waimie, bega bani'odi 'wa na vetutuyameku.
16 A vona mogitana 'waimie, tofolova kebu 'ana toveimea i da vebwaika-
'iaweni, 'alo tomata'aulele 'ana tovetune i da vebwaika-'iaweni. Kebu i da
lubwaineni tofolova i na vona 'ana toveimea 'waineye i na vo, Folovanina
nuanuamu a na 'idewai, we'e nani-'avo'avovo a baila." 17 [o]Naninidi
a voneyediga, 'akonadi 'wa 'asetadi. 'Ai'edi ma yami nuaobu 'wa na
vetofolova, 'wa na sososoana.

Iesu i vona-vagata tamu tomogo i na 'etogiluveni faifaina.

18 Kebu a da vonavona 'omi matatabumi faifaimi, fai a venua'ivinemi
begaidi 'aitamogana 'aitamogana yami nuanua a 'asetadi. Siwe Yaubada
yana Buki i vona tonovina 'ana mogitana 'akonadi i na souyeni i vo,
Tamu tomogo taiadi 'ama'ama 'aitamogana siwe i sivilai i vegavieku."
19 [p]A vovona-vagasemi tamu tomogo i na 'etogiluveku, bega tutuyanina
i na souyeni 'wa na vetumagana yau Yaubada 'ana Venua'ivina. 20 A
vona mogitana 'waimie, egavo ma yadi nuakalikali yaku tofolovavo i
na 'ivaisedi, siwe 'asa'aiana yau i 'ivaiseku. Wata bani'odi egavo ma
yadi nuakalikali i na 'ivaiseku siwe 'asa'aiana Yaubada 'aku tovetune i
'ivaiseni."
21 Iesu i veifufu'a'ava nika i nuavita bwaikina, yana tovetutuyamavo i
vonedi i vo, A vona mogitana 'waimie, tamu iami i na 'etogiluveku a na
wafa." 22 Matatabudi i ve'isa'isa yadi nuanua i ve'ale'usa aitoi faifaina
i vonavona. 23-24 [q]Iadi tamu kumanina Iesu i nuakalikalieni bwaikina,
lilivaotogineye i miabui begaidi Saimoni Fita i lu'wai i voneni i vo, 'U
velutolieni Iesu, aitoi mogitana faifaina i vonavona." 25 Bega i sivilai
Iesu i ve'awayayai i vo, 'Auvea, aitoi kumanaga?" 26 Iesu i voneni i vo,
Tomogonina a na ve'ililibuyeni, 'ani'ani a na 'ewai a na lu'utuvi a na
veleveleni taunina tomogonina 'aku to'etogiluva." Bega Iesu 'ani'ani
tamu i 'ewai, i lu'utuvi Iudasa, Saimoni Isakaliota natuna, i veleni.
27 Iudasa i 'anielo i 'ania, mulieta Seitani i agei. Iesu i voneni i vo, 'Ai'edi
ava'ai nuanuamu 'u na 'idewaiga, 'u souye-matayo'oyemu 'u nago."
28 Iesu i vonavona Iudasa 'waineye we'e yana tovetutuyamavo 'ifwaidi
kebu i da 'asetaiga ava'ai i vonevoneyeni. 29 [r]Fai Iudasa yadi mani 'ana
to'isave'avina, 'ifwaidi yadi nuanua i vo, Voke i vetunei i na nago 'ada'ada

---

[m] **13:14** Luk 22:27 [n] **13:15** Fil 2:5; 1 Fit 2:21 [o] **13:17** Iem 1:25 [p] **13:19** Ion 14:29
[q] **13:23** Ion 21:7,20

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i na kimwane sakali faifaina," we'e 'ifwaidi yadi nuanua i vo, Voke i
vetunei, mani i na naweni egavo i vewekowekomaga i na 'ivaisedi."
30 Iudasa 'ani'aninina i 'ani'a'avai, i souye-matayo'oyeni i nago, siwe
'akonadi i lovani dudubala.

Iesu veimea 'ivauna i yatoi.

31 Iudasa i tauya i nunago Iesu i vonedi i vo, Tutuya de'e yau a
vetomotogaotoga yaku toketokena i na sivemageseni, bega tomotoga
Yaubada i na subiai ava'ai i na souyeniga 'waikuye faifaina. 32 [s]Fai
tomotoga Yaubada i na subiai ava'ai i na souyeniga 'waikuye faifaina,
begaidi yau Natuna i na silakaiku wata yana 'ai'aiwabu magemagetadi
i na veleku bega tomotoga i na subiaku. Sai'afoga Yaubada i na 'idewa-
matayo'oi 'waikuye. 33 [t]Ekwavo a nuakalikaliemi bwaikina, yau sai'afoga
a na 'iawemi 'wa na lualeku. Siwe a na vonemi, basenadi bani'odi me Diu
yada to'edakumetavo a vonedi a vo, A nunagoga bei kebu 'ami fata 'wa
na waiga." 34 [u]Veimea 'ivauna a na velemi, side bani'odi. Ma emiavo 'wa
na venuakalikali. Fai yau a nuakalikaliemi bwaikina, 'omi wata bani'odi
ma emiavo 'wa na venuakalikali. 35 [v]'Ai'edi ma emiavo 'aitamogana
'aitamogana 'wa na venuakalikaliga, mali tomotoga i na 'isemi i na
'asetai 'omi yaku tovetutuyamavo."

Iesu i vona-vagata Fita i na ve'eweniga faifaina.

36 Fai Iesu i vonaga i vo, A na nago bei kebu 'ami fata 'wa na waia,"
begaidi Fita i velutoli 'waineye i vo, 'Auvea, ava'aibe 'u na nago?" Iesu
Fita yana velutoli i tutuli i vo, Bei a na nagoga kebu 'amu fata tutuya
de'e 'u na yogo'wailiku, we'e bola mulikuye 'u na wai." 37 Wata Fita i
velutoli i vo, 'Auvea, awale kebu 'aku fata a na yogo'wailimuga tutuya
de'e 'waineye? We'e yau a tauyeku a na wafa faifaimu." 38 Iesu i voneni i
vo, Mogitanaotoga 'u tauyemu wafa 'waineye faifaiku? A vona mogitana
'waimuye, 'ako lovane bola kamukamu kebu i na kwagega, nagami
tutuya 'aitonu 'u na bavusebeku."

Iesu yada 'eda Tamada 'waineye.

14 1 [w]Wata Iesu i vo, Kebu nuafoumi i na vevigaga, 'wa
na vetumagana Yaubada 'waineye wata yau 'waikuye.
2-3 [x]'Awalawanina 'waineye Tamaku i miamiaga, vanuga fuedi i tovotovoi.
Yau a na nago yami 'eba mia a na 'i'idewadewadi. I na 'a'ava, a na vilaku
a na mai a na vagavaimiga ta na nagoi bei yau a miamiaga 'waineye.
'Ai'edi 'eba mianidi kebu i da 'eno'enoviga, 'ako kebu a da vonemiga.

---

[r] **13:29** Ion 12:6; Same 41:9 [s] **13:32** Ion 17:5 [t] **13:33** Ion 7:33-34 [u] **13:34** Ion 15:12; Efe 5:2 [v] **13:35** 1 Ion 3:14; Ion 17:23 [w] **14:1** Ion 14:27 [x] **14:3** Ion 17:24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Bei a na nagoga 'akonadi 'wa 'asetai, wata 'ana 'eda 'wa 'asetai.”
5 Tomasi i voneni i vo, 'Auvea, 'ima kebu 'a da 'asetaiga ava'aibe 'u na
nago, begaidi 'ana 'eda kebu tamu sai'afo 'a da 'asetai.” 6 [y]Iesu i voneni i
vo, Yau 'asa'aiana kumaniku 'eda. Yau nani matatabuna tonovidi lamuna,
wata 'aseta mogitana 'ana tove. Yau wata 'waikuyega mia 'ivauna wata
'atumaina i sousouyeni. Kebu tamu wata 'eda i da 'eno'eno bega 'wa na
nagoi Tamaku 'waineye, 'eda 'aitamogana, ma yami vetumagana taunimi
'wa na tauyemi 'waikuye. 7 'Ai'edi mogitana 'wa da 'asetakuga, wata
bani'odi Tamaku 'wa da 'asetai. Siwe 'asiau wata 'awaie 'akonadi 'wa
'aseta'atumaia wata 'wa 'iseni.”

Iesu Yaubada 'ana labilabina.

8 Filifi i voneni i vo, 'Auvea, nuanuama Tamada 'u na vema, 'asa'aiana
kumanina yama nuanua.” 9 [z]Wata Iesu yana tovetutuyamavo i vonedi i vo,
'Omi, yau taiadi tutuya manamanawena ta miamia, siwe Filifi 'wa da vo
kebu 'u da 'asetaku. Egavo i 'iseku, 'asa'aiana 'akonadi wata Tamada i 'iseni.
Awale 'u vo, Tamada 'u na vema?” 10 [a]Filifi, 'u da vetumagana, yau Tamada
'ana labilabina, wata Tamadanina i labilabiniku. Yaku vona a veifufuyediga
'waimie kebu tauniku yaku nuanuayega, Tamada 'aku labilabina yana
folova i 'i'idewadi 'waikuyega. 11 [b]Nuanuaku 'wa na vetumagana 'waikuye,
yau Tamada 'ana labilabina wata Tamadanina i labilabiniku. 'Ai'edi vitana
'waimie, 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa a 'idewadiga 'wa na nuanidi
nika 'ami fata 'wa na vetumagana 'waikuye. 12 [c]A vona mogitana 'waimie
egavo i na vetumaganaga 'waikuye folovanidi bani'odi yau a 'i'idewadiga
'adi fata i na 'idewadi. Siwe wata folova toketokeotogidi wata bwaikaotogidi
'adi fata i na 'i'idewadi fai yau a na nago Tamada 'waineye. 13 [d]Ava'ai naniga
nuanuami, 'aku wagavayega Tamada 'waineye 'wa na vevelu'ui, mogitana a
na 'i'idewadi. Fai yami nuanua a na 'i'idewadiga, mali tomotoga i na 'iseni
Tamada i na subisubiai. 14 Naninidi nuanuami, 'ai'edi 'aku wagavayega 'wa
na vevelu'ui 'waikuye, mogitana a na 'i'idewadi.”

Iesu i vona'awaufaufa 'Anu'anunu 'Atumaina i na vetunei.

15 [e]Wata Iesu i vo, 'Ai'edi mogitana 'wa na nuakalikalieku yaku veimea
'wa na vevematayakeyakedi. 16 [f]Tamada 'waineye a na velu'ui bega tamu
'ami To'aivaita i na velemi, taiadi 'wa na mia-vagata. 17 [g]To'aivaitanina,
taunina 'Anu'anunu 'Atumaina, Yaubada yana nuanua tonovidi i na veve
'waimie. Tomotoganidi fwayafwaya 'ana nuanua 'waidie i vebwaikaga,
kebu 'adi fata taunidi i na tauyedi 'Anu'anunu 'Atumaina 'waineye fai

---

[y] **14:6** Efe 2:18; Ion 11:25 [z] **14:9** Kol 1:15 [a] **14:10** Ion 12:49 [b] **14:11** Ion 10:38
[c] **14:12** Mak 16:19-20 [d] **14:13** Mad 7:7; Ion 16:23-24, 15:7 [e] **14:15** 1 Ion 5:3
[f] **14:16** Ion 14:26, 15:26 [g] **14:17** Ion 16:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kebu i da 'isa'inanai wata kebu i da 'asetaiga. We'e 'omi 'akonadi 'wa
'asetai fai taiadi 'wa miamiani wata 'awaie i na agemi.
18 A na 'iawemi siwe kebu 'wa na vo, 'Ima fovafovama, kebu tamu 'ama
to'aivaitaga," fai a na vilaku a na mai 'waimie. 19 Sai'afoga tomotoganidi
fwayafwaya 'ana nuanua 'waidie bwaikina kebu wata i na 'ise'isekuga,
we'e 'omi 'wa na 'ise'iseku. Yau a mia-vagata, begaidi 'omi wata 'wa na
miamia. 20 [h]Tutuyanina 'Anu'anunu 'Atumaina i na mai, 'wa na 'asetai
yau Tamaku 'ana labilabina, wata 'wa na 'asetai yau a labilabinimi wata
bani'odi 'omi 'wa labilabiniku.
21 [i]Egavo yaku veimea i 'asetadi wata i vevematayakeyakedi,
taunidi 'aku tonuakalikali. Fai i nuakalikalieku, begaidi Tamaku i na
nuakalikaliedi. Yau wata a na nuakalikaliedi bega tauniku faifaiku a na
lulu'ivona 'waidie." 22 Tamu Iudasa, kebu Iudasa Isakaliota, i velutoli Iesu
'waineye i vo, 'Auvea, awale taunimu faifaimu 'u na lu'ivona 'waimeye,
we'e tomotoganidi fwayafwaya 'ana nuanua bwaikina 'waidie, kebu 'u na
lu'ivonaga?" 23 [j]Iesu Iudasa yana vona i tutuli i vo, Egavo i nuakalikalieku
mogitana, yaku vona i na vevematayakeyakedi. Tomotoganidi Tamaku
i na nuakalikaliedi bega yau wata Tamaku taiadi 'a na mai 'a na lauvila
'waidie. 24 Egavo kebu i da nuakalikaliekuga, taunidi yaku vona kebu i na
vematayakeyakedi. Vonanidi a veifufuyedi 'wa nogaidiga kebu tauniku
yaku nuanuayega, Tamada 'aku tovetune 'wainega i maia.
25 Bola taiadi ta miamiagana, vonanidi a vonevoneyedi 'waimie.
26 [k]Siwe tutuyanina Tamada 'Anu'anunu 'Atumaina 'aku wagavayega i na
vetunei 'waimie, nani matatabuna i na vemi. Fai taunina 'ami To'aivaita,
wata 'ami 'Eba Tolinuata'i bega naninidi a voneyediga matatabuna kebu
nuami i na fani.

Iesu nuanua bikana mia 'atumaina taiadi i veleveleda.

27 [l]A na 'iawemi siwe a na 'ivaisemi yami nuanua i na bikadi. Tutuya
fuedi yaku nuanua bikana, nuanuananina bikana a velevelemi yau
tauniku 'waikuyega bega nuami kebu i na vita, kebu 'wa na kololo,
wata kebu nuafoumi i na veviga. Mali tomotoga 'adi fata i na 'ivaisemi
bega nuami sai'afo i na bikadi, siwe kebu tutuya manamanawenaga
i na 'a'ava, we'e nuanua bikana mia 'atumaina taiadi a velevelemiga
i na 'eno-vagata 'waimie. 28 [m]'Akonadi 'wa nogai a vonemi a vo, Yau
sai'afoga a na 'iawemi, siwe wata a na vilaku a na mai 'waimie."
'Ai'edi mogitana 'wa da nuakalikalieku, 'ako kebu 'wa da nuavitaga
yaku tauya faifaina, 'wa da sososoana fai yau a na nago Tamada
'waineye, taunina i vebwaika-'iaweku. 29 Bola taiadi ta miamiagana a

---

[h] **14:20** Ion 17:21 [i] **14:21** Ion 15:10 [j] **14:23** Ve 3:20 [k] **14:26** Ion 15:26, 16:7
[l] **14:27** Ion 16:33; Fil 4:7 [m] **14:28** Luk 24:31-32

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vona-vagasemi yaku tauya faifaina, bega tutuyanina i na souyeni 'wa
na 'iseni nika 'wa na vetumagana 'waikuye. 30 [n]Kebu a na veveifufu
manamanawena 'waimie fai sai'afoga Seitani i na le'wa. Seitaninina ma
yana veimea fwayefwayeye nuanuana i na nikeku siwe yana toketokena
'waikuye nani-'avo'avovo wata kebu tamu sai'afo i na vevitaku sakona
faifaina. 31 I lubwaineni tomia fwayafwaya i da 'aseta'atumaia Tamada
a nuakalikalieni wata a tauyeku 'waineye bega ava'ai nuanuana i na
vonekuga a na 'idewai." Iesu i vona'a'avana, yana tovetutuyamavo i
vonedi i vo, 'Wa tovoi ta na nagoi."

Iesu taunina Welavi 'Atumaina.

15 1 Wata Iesu i vona yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, Yau Welavi
'Atumaiku, Tamaku tobakula. 2 'Ai'edi didiku 'ifwaidi kebu i na
vuavuaga-'atumai, Tamaku i na kuyailidi, we'e didiku 'ifwaidi 'akonadi
ma vuagidi, ililidi 'ifwaidi i na kinikadikadidi bega i na ve'atumai
i na vuagadewa. 3 'Omi bani'odi didiku 'atumaidi, yaku vona 'wa
vetumaganedi, vonanidi i 'ive'atumaimi. 4 Yau taiadi ta na miave'itubama
bega yau 'ami labilabina. 'Ai'edi didina ta na kuyai, kebu 'ana fata i na
vuaga, we'e 'ai'edi welavinina 'waineye i na 'eno'enoga, 'ana fata i na
vuaga. 'Omi wata bani'odi, 'ai'edi 'wa na bailekuga, kebu 'ami fata yaku
nuanua 'wa na 'idewadi.
5 [o]Yau Welavi, 'omi didiku. Egavo 'waikuye i na mai taiadi 'a na
miave'itubamaga, yau 'adi labilabina bega 'adi fata yadi folova faifaiku
'atumaidi wata yadi sauluva tonovidi 'wa da vo i da vuaga-'atumai. 'Ai'edi
yau kebu taiadiga, 'aise'avami kebu 'ami fata tamu nani 'atumaina 'wa
na 'idewai. 6 Egavo i baileku kebu taiadi 'a na miave'itubamaga, bani'odi
didi sakoidi, tobakula i na kuyailidi wata i na valo'udi, mulieta i na
bwavu i na tunudi i na 'alaidi. 7 [p]'Ai'edi yau taiadi ta na miave'itubamaga,
wata yaku vona nuamie i na 'eno'enoviga, ava'ai nuanuami faifaidi 'wa
na vevelu'ui 'ana fata 'wa na veluagadi. 8 [q]'Ai'edi yami folova faifaiku
'atumaidi wata yami sauluva tonovidi, 'omi yaku tovetutuyama mogitana
bega tomotoga i na 'isemi Tamaku yana toketokena i na subiai.

Nuakalikali mogitana.

9 Tamaku i nuakalikalieku bwaikina, yau wata bani'odi a
nuakalikaliemi, nuanuaku 'wa na miamiani yaku nuakalikalinina
nageneye. 10 [r]Tamaku yana nuakalikali nageneye a miamia fai yana
veimea a vevematayakeyakedi, 'omi wata bani'odi, 'ai'edi yaku veimea 'wa
na vevematayakeyakediga yaku nuakalikali nageneye 'wa na miamiani.

---

[n] **14:30** Ion 12:31 [o] **15:5** Ion 15:16 [p] **15:7** Ion 14:13 [q] **15:8** Mad 5:16
[r] **15:10** 1 Ion 2:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 [s]'Akonadi a vona'a'avemi yaku veimea 'wa na vevematayakeyakedi,
bega yaku sosoanayega 'wa na sososoana, sosoananina sosoana mogitana.
12 [t]De'e yaku veimea bwaikina a velevelemi, yau a nuakalikaliemi
bwaikina, nuanuaku 'omi wata bani'odi ma emiavo 'wa na venuakalikali
mogitana. 13 [u]Nuakalikali side bani'odi, 'ai'edi tamu tomogo yawaina i
na tauyeni wafa 'waineye enavo 'adi 'ita'ita'i faifaina, taunina mogitana
nuakalikali. 14 'Ai'edi yaku veimea 'wa na vevematayakeyakediga 'omi
ekwavo mogitana. 15 Basenadi a vo, 'Omi yaku tofolovavo," tutuya de'e
a na vo, 'Omi ekwavo." Tofolova yana 'auvea yana nuanua matatabuna
kebu i da 'asetadi, we'e 'omi, nani matatabuna Tamaku i vonekuga a
lu'ivoneyedi 'waimie, begaidi a vo, 'Omi ekwavo." 16 [v]'Wa na nuani,
'omi kebu 'wa da vo, Yada 'auvea ta na venua'ivineni," mogitana yau a
venua'ivinemi wata a vetunemi 'wa na folova 'atumaina faifaiku, wata
yami sauluva i na tonova, vuaganidi i na 'eno-vagata. 'Ai'edi ma vuagimi,
ava'ai nuanuami 'aku wagavayega 'wa na velu'ui Tamada 'waineye i
na velemi. 17 'Akonadi yaku veimeanina a vonemi a vo, Nuanuaku ma
emiavo 'wa na venuakalikali.

Tomotoga Iesu yana tovetutuyamavo i na vedumwe'ai'aiedi.

18 [w]'Ai'edi Yaubada 'ana tobaila i na vedumwe'ai'aiemi, 'wa na nuani
yau wata nagami i vedumwe'ai'aieku. 19 [x]'Ai'edi fwayafwaya 'ana
nuanua 'waimie bwaikina tobailanidi bani'odi, 'ako i da nuakalikaliemi
wata i da veianemi. We'e 'omi tulimi fai tomia fwayafwaya 'waidiega
a venua'ivinemi, bega 'omi kebu ediavo wata i vevedumwe'ai'aiemi.
20 [y]Siwe yaku vona 'wa na nuani a vo, Tofolova kebu 'ana toveimea i
da vebwaika-'iaweni." Yau 'ami Toveimea siwe veviga a veveluagadi
tomotoga 'waidiega, wata bani'odi 'omi yaku tofolovavo, mogitana vita
'wa na veluagadi 'aku tovedumwe'ai'ai 'waidiega. Yaku vona kebu i da
vematayakeyakediga, wata bani'odi yami vona i na baila. 21 [z]Vitanidi i
na 'idewadiga 'waimie, fai 'omi yaku tomotoga, wata fai Yaubada 'aku
tovetune kebu i da 'asetaiga. 22 'Ai'edi basenadi kebu a da maiga, wata
'ako kebu a da vonediga, Yaubada tosakonanidi kebu i da 'uvanidiga
yadi sauluva sakoidi faifaidi. 'Akonadi a mai yadi sakona a lu'ivoneyedi
siwe kebu i da nuaviladi, begaidi kebu 'adi fata i na dega vematavuloga
'wainega. 23 [a]Egavo i vedumwe'ai'aieku, siwe 'asa'aiana wata Tamaku i
vedumwe'ai'aieni. 24 Wata basenadi 'ai'edi kebu 'eba nuavogana wata 'eba
nua'ewa a da 'idewadiga matadie, 'ako Yaubada kebu i da 'uvanidiga yadi
sauluva sakoidi faifaidi, siwe 'akonadi a mai folova toketokedi, kebu tamu

---

[s] **15:11** Ion 17:13 [t] **15:12** Ion 13:34 [u] **15:13** 1 Ion 3:16 [v] **15:16** Ion 15:5, 16:23
[w] **15:18** 1 Ion 3:13 [x] **15:19** Ion 17:14 [y] **15:20** Ion 13:16 [z] **15:21** Ion 16:2-3
[a] **15:23** Luk 10:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aitoi 'ana fata bani'odi i na 'idewadiga, a 'idewadi matadie, siwe Tamaku
taiadi i vedumwe'ai'aiema. 25 [b]I vedumwe'ai'aiema i lubwaineni, fai
basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye faifaiku i vo,
Yadi vedumwe'ai'ai 'waikuye kebu tamu lamunaga."
Tutuya de'e 'akonadi vonanina 'ana mogitana i souyeni.
26 [c]'Awaie 'Anu'anunu 'Atumaina a na vetunei 'waimie, Tamada
'wainega. Taunina 'ami To'aivaita, Tamada yana nuanua tonovidi i na
veve 'waimie wata faifaiku i na lulu'ivona. 27 [d]Wata 'omi faifaiku 'wa na
lulu'ivona tomotoga 'waidie, fai 'eba velamuyega i maiga 'asiau yau taiadi
ta miamiani nani matatabuna a veve 'waimie."

Vita 'waidie ta na vetoketoke.

16 1 Wata Iesu i vona yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, Naninidi
'akonadi a voneyediga 'waimie bega tutuyanina vita i na souyeni
'waimie kebu 'wa na mwea, nuanuaku 'wa na vetoketoke. 2 [e]Yada
to'edakumetavo me Diu i na talabodemi kebu 'ami fata 'wa na lukuluku
'eba miava'auta 'waidie tafalolo faifaina. Wata 'awaie tomotoga i na
luvewafami, yadi nuanua i na vo 'ako, Yaubada yana nuanua." 3 [f]I na
ve'idi'idiemiga wata i na luvewafamiga fai Tamada i bavuyeni wata yau
taiadi. 4 Naninidi faifaidi nagami a matakiami bega tutuyanina i na
souyedi 'waimie nika 'wa na nuani yaku vona.

'Anu'anunu 'Atumaina yana folova.

Vitanidi 'awaie 'wa na veluagadiga faifaidi nagami kebu a da vonemi
fai yau taiadi ta miamia. 5 Fai sai'afoga a na tauya a na nago 'aku
tovetune 'waineye bega naninidi a lulu'ivona-vagasedi 'waimie. Siwe
kebu tamu aitoi 'waimiega i da velutoli 'waikuye i da vo, Ava'aibe bei
'u na nago?" 6 Fai a vo, A na nago," 'wa nuavita bwaikina. 7 [g]Siwe a vona
mogitana 'waimie 'ai'edi taiadi ta na miamia, 'atumaina siwe kebu
mogitana 'atumaiotogina, fai 'ami To'aivaita kebu i na maiga, we'e a na
nagoga 'atumaiotogina 'waimie fai To'aivaitanina a na vetunei i na mai.
8 Tomia fwayafwaya i vekali kebu i da nuanuadewa. Siwe tutuyanina
'Anu'anunu 'Atumaina i na mai fwayefwayeye i na vedewedewedi bega
i na 'asetai matatabudi i sakona, wata sauluva tonovina i na vedi, wata
i na vedi bega i na 'asetai 'awaie matatabudi i na vonayavuga Yaubada
mataneye, i na veimeyedi. 9 Tomotoga i sakosakonaga fai kebu i da
vetumagana 'waikuye, i na vedi. 10 Wata i na vedi, fai 'akonadi a nunago
Tamada 'waineye kebu wata 'wa na 'ise'isekuga, 'eba 'isa yaku sauluva
tonovidi. 11 [h]'Akonadi Yaubada i veimea tosakona yadi toveimea Seitani

---

[b] **15:25** Same 69:4 [c] **15:26** Ion 14:26 [d] **15:27** Fol 5:30-32 [e] **16:2** Mad 24:9; Luk 6:22
[f] **16:3** Ion 15:21 [g] **16:7** Ion 14:16 [h] **16:11** Ion 12:31

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vematavuloga i na veluagai, begaidi 'Anu'anunu 'Atumaina i na vedi
tosakona matatabudi i na vonayavuga Yaubada mataneye.
12 Fai 'wa nuavita, begaidi 'asiau kebu 'aku fata nani matatabuna
a na lu'ivoneyedi 'waimie. 13 [i]Siwe tutuyanina 'Anu'anunu 'Atumaina
i na mai nuanua mogitana Yaubada 'wainega matatabuna i na vemi,
'Anu'anununina nani matatabuna tonovidi lamuna. Kebu 'ana fata
taunina yana nuanuayega i na veifufu 'waimie, siwe ava'ai i na nogai
Yaubada 'wainega, i na lu'ivona 'waimie, wata naninidi 'awaie i na
souyediga faifaidi i na vona-vagasemi. 14 'Awaie ava'ai nuanuaku a na
vonemiga, 'Anu'anunu 'Atumaina i na lu'ivona 'waimie, bega 'wainega
'aku subia a na veluagai. 15 Tamaku yana 'ai'aiwabu matatabuna i
'anivelenedi 'waikuye begaidi 'akonadi a vonemi a vo, 'Awaie ava'ai a na
voneyeniga, 'Anu'anunu 'Atumaina i na lu'ivona 'waimie."

Nuavita wata sosoana.

16 Sai'afoga a na 'iawemi 'wa na 'isa'avaku, siwe kebu tutuya
manamanawenaga wata 'wa na 'iseku." 17 Tovetutuyamavo 'ifwaidi
'aise'avadi i velutoli i vo, Yana vona 'ana nuanua bani'odi? I vonaga i vo,
Sai'afoga a na 'iawemi 'wa na 'isa'avaku, siwe kebu tutuya manamanawenaga
wata 'wa na 'iseku," wata i vo, A na nago Tamada 'waineye." 18 Wata i
vo, Kebu tutuya manamanawenaga," 'ana nuanua ava'ai? Aigodi, kebu ta
da 'asetai ava'ai i vonevoneyeni." 19 Iesu 'akonadi i 'asetai yadi nuanua,
nuanuadi i na velutolieni begaidi i vonedi i vo, Voke nuanuami 'wa na 'asetai
yaku vona 'ana nuanua fai a vo, Sai'afoga a na 'iawemi 'wa na 'isa'avaku,
siwe kebu tutuya manamanawenaga wata 'wa na 'iseku." 20 A vona mogitana
'waimie, tutuyanina a na 'iawemi, 'aku mogai 'wa na 'we'wela, we'e Yaubada
'ana tovedumwe'ai'ai i na sosoana. Mogitana 'wa na nuavita siwe tutuyanina
'wa na 'iseku igodi 'wa nunuavitaga 'wa na sosoana. 21 Tutuyanina vavine i
na vebutudi 'eba nuavita fai veviga bwaikina i vevebaedi, siwe tutuyanina
kwamana i na tubuga 'eba sosoana bwaikina 'waidie, veviganina nua'ubudie
i na yatoi fai natudi i na 'ise'iseni. 22 [j]'Omi wata bani'odi, 'asiau 'wa nuavita
siwe tutuyanina a na vilaku a na mai, 'wa na 'iseku 'wa na sosoana bwaikina.
Yami sosoananina kebu tamu aitoi 'ana fata i na talabodeni.
23 [k]A vona mogitana 'waimie, 'awaie kebu wata tauniotogiku 'waikuye
'wa na vevelu'ui, ava'ai nuanuami tonovina 'wa na vevelu'ui 'aku
wagavayega Tamaku 'waineye i na velevelemi. 24 [l]Basenadi i maiga 'asiau,
kebu 'aku wagavayega 'wa da vevelu'ui Tamaku 'waineye, siwe tutuya
de'e i velamu bega i na nagoga 'wa na vevelu'ui 'aku wagavayega bega
ava'ai nuanuami 'wa na veveluagadi, wata 'wa na sososoana mogitana."

---

[i] **16:13** Ion 14:26; 1 Ion 2:27 [j] **16:22** Ion 20:20 [k] **16:23** Ion 15:7; Mad 7:7
[l] **16:24** Ion 15:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu i vetoketoke tomotoga matatabudi 'waidie.

25 Wata Iesu i veifufu yana tovetutuyamavo 'waidie i vo, Naninidi
a veifufuyediga, vona-awatabaiega, siwe 'awaie kebu wata vona-
awatabaiega a na veveifufu, we'e a na vo Tamaku faifaina a na veifufu
'waimie 'ana lu'eda'aiagalidi. 26 Tutuyanina 'waineye, ava'ai nuanuami
tonovina 'wa na vevelu'ui 'aku wagavayega Tamada 'waineye i na
velevelemi, we'e ava'ai yami nuanua kebu wata a na vevelu'ui faifaidi,
'omi taunimi 'wa na vevelu'ui tonovina Tamada 'waineye. 27 [m]Fai 'wa
nuakalikalieku wata 'wa vetumagana yau a mai Yaubada 'wainega,
begaidi i nuakalikaliemi. Fai i nuakalikaliemiga, begaidi ava'ai nuanuami
'ami fata 'wa na vevelu'ui tonovina 'waineye. 28 Yau a mai fwayefwayeye
Tamada 'wainega, 'akonadi a na 'iawemi a na vilaku a na nago
Tamadanina 'waineye."

29 Iesu yana tovetutuyamavo yana vona i nogai i vo, We'e vonanina
'ana nogaya kebu vona-awatabaiga, 'u vovonaotoga. 30 'Akonadi 'a
'asetamu, nani matatabuna 'u 'asetadi, kebu tamu wata aitoi 'ana fata i
na awave'ede'edemu. Yamu 'asetanina 'a 'iseni 'a vetumagana 'waimuye
'a 'asetai 'omu 'u mai Yaubada 'wainega." 31 Iesu i vonedi i vo, 'Alo
be'ama 'wa vetumagana. 32 [n]Siwe 'awaie wata 'akonadi i sousouyeni,
matatabumi 'wa na vemiave'eve'e'elagi yami vanuga 'aitamogana
'aitamogana 'waidie, we'e yau 'wa na degaloveku. 'Wa na degaloveku
siwe kebu mogitana 'aisekuga fai Tamada taiadi 'a miamia. 33 [o]Naninidi a
voneyediga bega nuanua bikana mia 'atumaina taiadi 'wa na veveluagai
yau 'ami labilabina 'waikuyega. Mogitana veviga 'wa na veveluagadi
Yaubada 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidiega siwe kebu 'wa na kolologa,
'wa na vevenuafoufa'ala. 'Akonadi a vetoketoke tomotoga matatabuna
'waidie."

Iesu i velu'ui taunina faifaina.

17 1 Iesu i vona'a'ava, mulieta i 'isalaka abame Tamana 'waineye i
velu'ui i vo, Tamaku, 'akonadi yaku tutuya i souyeni, yau Natumu
nuanuaku 'u na silakaiku tomotoga matadie, bega 'waikuyega fuedi i na
subiamu. 2 [p]'Akonadi 'u tauyeku tomotoga matatabuna a veveimeyedi
bega egavo 'u velekuga mia 'atumaina wata miamia-vagaina a na veledi.
3 [q]Mia-vagatanina 'ana 'eda'eda side bani'odi. Egavo i na 'aseta-'atumaimu
'omu Yaubada mogitana 'aiseotogimu, wata i na 'aseta-'atumaiku yau Iesu
Keliso, 'amu Venua'ivina, kumaniku 'u vetuneku, bega mia-vagatanina
i na veluagai. 4 [r]Nani matatabuna 'u voneku a na 'idewadiga, 'akonadi a

---

[m] **16:27** Ion 14:21,23 [n] **16:32** Mad 26:31,56; Ion 8:29 [o] **16:33** Ion 14:27; Ion 5:4
[p] **17:2** Ion 6:39-40 [q] **17:3** 1 Ion 5:20 [r] **17:4** Ion 4:34

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sigoidi, wata yaku folovanidi 'waidiega tomotoga fuedi i subisubiamu.
5 [s]Basenadiotoga fwayafwaya bola kebu 'u da 'idewaiga, 'waimuye taiadi
ta miamia ma yada 'ai'aiwabu magemagetadi. Nuanuaku matamuye
'ai'aiwabunidi 'waidiega 'asiau 'u na 'ive'ai'aiwabuku.

Iesu i velu'ui yana tovetutuyamavo faifaidi.

6 Basenadi tomia fwayafwaya 'waidiega yamu tomotoga 'u
venua'ivinedi. Tomotoganidi 'u velekuga 'waidie a sivemagesemu, bega
yamu vona i vematayakeyakedi. 7 'Akonadi i 'asetai nani matatabuna 'u
velekuga, 'omu 'waimuyega i maia. 8 [t]Vonanidi 'u velekuga a lu'ivoneyedi
'waidie ma yadi sosoana i nogai. Bega i 'aseta-'atumaia yau a mai 'omu
'waimuyega, wata i vetumagana 'omu 'u vetuneku.
9 [u]Tomotoganidi 'u velekuga faifaidi a vevelu'ui 'waimuye. Kebu tomia
fwayafwaya matatabudi faifaidi a da vevelu'ui, siwe tomotoganidi 'u
velekuga faifaidi a vevelu'ui fai 'omu yamu tomotoga. 10 Tomotoganidi
wata nani matatabuna a veveimeyediga 'omu yamu nani wata yamu
tomotoga, wata nani matatabuna 'waimuye tomotoganidi taiadi, 'u
'anivelenedi 'waikuye bega 'waidiega ve'ililibu a veluagai. 11 [v]'Akonadi
a na wai 'waimuye we'e yaku tovetutuyamavo a na 'iawedi i na miamia
de'e bei fwayefwayeye. Tamaku Magemagetamu, nuanuaku 'amu wagava
toketokenega 'aku tovetumaganavo 'u na 'i'isave'avinidi, toketokenanina
basenadi 'u velekuga 'wainega. Nuanuaku 'u na 'i'isave'avinidi bega yadi
nuanua 'aitamogana bani'odi 'omu wata yau yada nuanua 'aitamogana.
12 [w]Yau de'e bola taiadi 'a miamiani, 'amu wagava toketokenega a
'i'isave'avinidi, toketokenanina basenadi 'u velekuga 'wainega. 'Waidiega
kebu tamu aitoi a da baileni a 'i'isave'avinidi, we'e mogitana tamu i
be'u, i lubwaineni 'ai-'ala'alase i na nago, fai basenadiotoga tamu vona
tomogonina faifaina i kilumi yamu Buki nageneye, nika 'ana mogitana
'akonadi i souyeni.
13 [x]Tutuya de'e a na wai 'waimuye, we'e yaku tovetutuyamavo taiadi 'a
miamiani, nani fuedi a veifufuyedi 'waidie bega i na sosososoana bwaikina.
14 [y]Yamu vona a lu'ivona 'waidie, i nogai begaidi tomotoganidi fwayafwaya
'ana nuanua 'waidie bwaikina, i vevedumwe'ai'aiedi. I vevedumwe'ai'aiediga
fai de'e tovetutuyamavo tomotoganidi yadi sauluva sakoidi i bailedi. Yau
wata tovedumwe'ai'ainidi kebu yadi 'aila'a 'waineye a da miamia. 15 [z]A
vevelu'uiga, kebu a da vo, 'U na vagavaidi fwayafwaya de'e 'wainega,” we'e
mogitana a vevelu'ui bega 'u na 'i'ita'ita'iedi Seitani yana nuanua sakoidi
'waidiega. 16 Tomotoganidi fwayafwaya 'ana nuanua 'waidie bwaikina, yau
kebu 'adi 'aila'a nageneye a da miamia, wata bani'odi yaku tovetutuyamavo.

---

[s] **17:5** Ion 17:24 [t] **17:8** Ion 16:30 [u] **17:9** Ion 6:37 [v] **17:11** Ion 17:21 [w] **17:12** Fol 1:18
[x] **17:13** Ion 15:11 [y] **17:14** Ion 15:19 [z] **17:15** 2 Tes 3:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Wata a velu'ui 'waimuye, yamu vona 'atumaidi wata tonovidi 'waidiega
yaku tovetutuyamavo 'u na 'ive'atumaidi bega yadi sauluva tonovidi
i na miamiani yamu 'aila'a nageneye. 18 [a]Basenadi 'u vetuneku a mai
tomotoganidi fwayafwaya 'ana nuanua 'waidie bwaikina 'awasasadie, yau
wata bani'odi yaku tovetutuyamavo a vevetunedi tomotoganidi 'awasasadie.
19 Yaku tovetutuyamavonidi faifaidi a tauyeku 'waimuye bega tomotoganidi
wata taunidi i na tauyedi mogitana 'waimuye, yamu 'aila'a.

Iesu i velu'ui 'ana tovetumaganavo faifaida.

20 Kebu yaku tovetutuyamavo 'aise'avadi faifaidi a da vevelu'ui,
siwe yadi veifufu wata yadi lau'age 'waidiega egavo i na vetumagana
'waikuye, faifaidi a vevelu'ui. 21 [b]A vevelu'ui nuanuaku matatabudi
yadi nuanua 'aitamogana. Tamaku, 'omu 'u labilabiniku wata yau
'amu labilabina, wata bani'odi nuanuaku tomotoganidi taiadi ta na
miave'itubama bega yadi nuanua 'aitamogana, mali tomotoga i na
'isedi i na vetumagana yau 'u vetuneku. 22 [c]Basenadi yamu toketokena
magemagetana 'u veleku, yau wata bani'odi toketokenanina a veledi bega
yadi nuanua 'aitamogana bani'odi 'omu wata yau 'aitamogana. 23 Yau
'adi labilabina, 'omu 'u labilabiniku, bega mogitana yadi nuanua i na
luvetubama nika 'aitamogana. Mali tomotoga i na 'isedi i na 'asetai 'u
nuakalikaliedi bwaikina bani'odi yau 'u nuakalikalieku, wata i na 'asetai
'u vetuneku a mai.
24 [d]Tamaku, nuanuaku tomotoganidi 'u velekuga ava'aibe bei a na
miamiaga wata taunidi taiadi, bega yaku 'ai'aiwabu magemagetadi i
na 'isedi. Fai 'u nuakalikalieku bwaikina, bola fwayafwaya kebu 'u da
'idewaiga 'ai'aiwabunidi 'u veleku. 25 Tamaku, yamu veimea tonovidi.
Tomotoganidi fwayafwaya 'ana nuanua bwaikina 'waidie i bavuyemu,
we'e yau a 'asetamu wata yaku tomotoga i 'asetai 'omu 'u vetuneku.
26 [e]'Amu 'aseta faifaina a lu'ivona 'waidie, wata a na lulu'ivona 'waidie
bega 'u nuakalikaliekuga wata bani'odi nuakalikalinina i na 'eno'eno
nagedie, we'e yau a na labilabinidi."

Iesu 'ana 'ive'avina.

18 1 [f]Iesu yana velu'ui i 'a'ava, mulieta yana tovetutuyamavo
taiadi Ielusalema i 'iaweni i nagoi i obu Ufa Kidiloni i damani
no'o bega i laka. Bei welavi fuedi i tabo, nagedie i luku. 2 Iudasa,
taunina Iesu 'ana to'etogiluva, 'awalawanina i 'asetai fai tutuya fuedi
Iesu ma yana tovetutuyamavo bei i nunagoi. 3 Mulieta Iudasa 'ifwaidi
tolugaviavo taiadi i maia 'awalawanina 'waineye. Tolugavianidi

---

[a] **17:18** Ion 20:21 [b] **17:21** Gal 3:28 [c] **17:22** Fol 4:32 [d] **17:24** Ion 14:3
[e] **17:26** Ion 17:6 [f] **18:1** Mad 26:36

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ifwaidi vanuga 'eba velu'ui 'ana to'isave'avinavo, i maia tovelomu
'adi to'edakumetavo wata Falisi 'waidiega, siwe ma yadi 'ibadi wata
kefata i laudukala i maia. 4-5 Iesu 'akonadi i 'asetai ava'ai sai'afoga i
na souyedi 'waineye begaidi tutuyanina Iudasa tolugaviavo taiadi i
le'wai, Iesu i vaganago 'waidie i velutoliedi i vo, Aitoi 'wa lulualeni?"
Tolugaviavo i vo, Tomogo Nasaledi 'ana wagava Iesu." Iesu i vo, Yau
side tauniku." 6 Tutuyanina Iesu i vonedi i vo, Yau side tauniku,"
tolugaviavo i vemuliuga i nagoi i be'u i ve'ufo'ufobala. 7 Wata
Iesu i velutoliedi i vo, Aitoi 'omi 'wa lulualeni?" Tolugaviavo i vo,
Tomogo Nasaledi 'ana wagava Iesu." 8 Iesu i vo, 'Akonadi a vonemi
a vo, Yau side 'asa'aiana tauniku." Fai nuanuami yau, de'e yaku
tovetutuyamavo 'wa na vonedi i na nagoi." 9 [g]Iesu i vonaga i vo, 'Wa
na vonedi i na nagoi," nika yana vonanina basenadi 'ana mogitana i
souyeni fai i vo, Tamaku, tomotoganidi 'u velekuga 'waidiega kebu
tamu aitoi a da baileni a 'i'isave'avinidi." 10 Saimoni Fita ma yana
kefata, i yo'ei tovelomu bwaikina yana tofolova igodi i da nikei,
taniga'avana 'ana 'atagiega i tutuomuya. Tofolovanina 'ana wagava
Maleko. 11 [h]Iesu Fita i talabodeni i vo, 'Asa'aiana, yamu kefata 'u
dodogi 'ana 'eba 'aidodoga 'waineye. I lubwaineku vita wata wafa a
na veluagadi fai Tamaku nuanuana, we'e 'omu yana nuanuanina 'u
tatalabodeni."

12 Tolugaviavo ma yadi toeva biola, wata vanuga 'eba velu'ui 'ana
to'isave'avinavo taiadi, Iesu i 'ive'avini i yogoni. 13 Mulieta i 'ewai i
naweni Anasa 'waineye. Anasanina natuna yadi lamoga tovelomu
bwaikina malamalanina 'waineye, 'ana wagava Kaiafa. 14 [i]Kaiafa
kumanina basenadi me Diu to'edakumetavo i vonedi i vo, I lubwaineni
Iesu i na wafa bega tomotoga fueda ta na mia 'atumaina."

Fita Iesu i ve'eweni.

15 Saimoni Fita wata tamu tovetutuyama Iesu i yogo'waili. Ma fuedie i
le'wai tovelomu bwaikina yana vanuge, vanuganina kalikalina, nageneye
i luku tamu 'awasasa 'waineye. Fai tovelomu bwaikina tovetutuyamanina
i 'asetai begaidi Iesu taiadi i luku. 16 We'e Fita i tovotovoi tanotanoge kali
'ana 'awa lilivaneye bega iana, kumanina tovelomu bwaikina i 'asetai
i vilai i mai vavine ne'e'elina 'awa 'ana to'isave'avina i voneni Fita i
tauyeni i luku. 17 [j]Vavinenina ne'e'elina Fita i voneni i vo, Voke 'omu
kumanimu no'o tomogonina tamu yana tovetutuyama." Siwe Fita i ve'ewa
i vo, Yau tuliku."

18 Fai kaukau, tofolovavo wata tolugaviavo 'ai i levai mula'wayega bei i
vevevala. Wata Fita i nago lilivadie i tovoi ma fuedie i vevevala.

---

[g] **18:9** Ion 17:12 [h] **18:11** Mad 26:39 [i] **18:14** Ion 11:49-51 [j] **18:17** Ion 13:38

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tovelomu bwaikina Iesu i velutolitolieni.

19 Vanuganina nageneye tovelomu bwaikina Iesu i velutolitolieni yana
tovetutuyamavo wata yana ve faifaidi. 20 [k]Yana vona Iesu i tutuli i vo, Yau
tutuya fuedi mageseye a veveifufu 'aila'a matadie. Kebu a da givagiva
a da veve, yaku ve matatabuna vanuga 'eba velu'ui nageneye wata 'eba
miava'auta 'waidie me Diu fuedi matadie. 21 Awale 'u velutolitolieku?
Nuanuamu velutoli, tomotoganidi yaku vona i noganogaidi 'waidie 'u da
velutoli. Ava'ai a voneyediga i 'asetadi, 'adi fata i na lu'ivona 'waimuye."
22 De'e bani'odi Iesu i vonevoneyediga, tamu tolugavia i 'ainike Iesu
maigineye wata i vo, Awale we'e bani'odi 'u voneyedi yada tovelomu
bwaikina 'waineye, kebu 'u da ve'ililibuyeniga." 23 Tolugavia yana vona,
Iesu i tutuli i vo, 'Ai'edi a vekaliga, 'u na lu'ivona tomotoga 'waidie, we'e
'ai'edi a vona tonovina, awale 'u nikeku?"
24 Anasa yana velutoli i 'a'ava, Iesu yogoyogonina i vetunei i nago
tovelomu bwaikina tamu 'ana wagava Kaiafa 'waineye.

Fita Iesu i ve'ewa-vaituganeni.

25 Fita bola i vevevala, 'ifwaidi tomotoga i voneni i vo, Voke 'omu no'o
tomogonina tamu yana tovetutuyama." Siwe Fita i ve'ewa i vo, Kebu, yau
tuliku." 26 [l]Tovelomu bwaikina yana tofolova, kumanina Fita tanigana i
tutuomuya we'e iana tamu wata taunina tofolova i vona Fita 'waineye
i vo, 'Asiau 'a waia Iesu 'a 'ive'avini voke a 'isemu Iesu taiadi." 27 [m]Wata
Fita i ve'ewa i vo, Kebu," nika kamukamu i kwage.

Iesu i tovoi Failato mataneye.

28 'Awa'awaiogose Kaiafa yana vanugayega me Diu to'edakumetavo Iesu i
vagavaia i naweni Loma gabemani 'adi to'edakumeta yana vanuga bwaikina
'waineye 'ana wagava Failato. Taunina kebu tomogo Diu, begaidi me Diu i vo,
'Ai'edi ta na luku yana vanuge, ta na veyoke Yaubada mataneye bega kebu
'ada fata Uvi'agalatagona sakalina ta na 'ani." 29 Fai nuanuadi i na miamiani
tanotanoge, begaidi Failato i souyeni yana vanugayega i mai i velutoliedi i
vo, Ava'ai faifaina tomogo de'e 'wa vevitai?" 30 Me Diu yana vona i tutuli i vo,
'Ai'edi kebu yana sakonaga, 'ako kebu 'a da mieniga." 31 [n]Bega Failato i vonedi
i vo, 'Wa naweni i na vonayavuga matamie. 'Ai'edi ma yana sakona taunimi
yami veimea 'waidiega vematavuloga 'wa na veleni." Me Diu to'edakumetavo
Failato i voneni i vo, Nuanuama i na wafa yana sakona faifaina, siwe 'omi
me Loma 'wa talabodema. Nuanuama 'u na vona i na wafa 'ai lagalagana
'waineye." 32 [o]Basenadi Iesu i vona-vagata 'awaie i na wafa 'ai lagalagana

---

[k] **18:20** Mad 26:55; Ion 7:26 [l] **18:26** Ion 18:1,10 [m] **18:27** Ion 13:38 [n] **18:31** Ion 19:6-7
[o] **18:32** Ion 12:32-33

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waineye, tutuyanina me Diu i vo, Nuanuama 'ai lagalagana 'waineye i na
wafa," nika Iesu yana vonanina 'ana mogitana i souyeni. 33 Failato i vilai i
luku yana vanuge, tomotoga i vonedi Iesu i naweni 'waineye i voneni i vo,
'Alo 'omu kumanimu me Diu yadi kini." 34 Iesu Failato i voneni i vo, Yamu
vonanina, 'omu yamu nuanua 'alo mali tomotoga i vonemuna bani'odi 'u
voneyedi?" 35 Wata Failato i vo, 'Alo yau tomogo Diu bani'odi a da voneyedi.
Taunimu yamu tomotoga wata yamu tovelomu 'adi to'edakumetavo i
'anivelenemu 'waikuye. Siwe ava'ai yamu sakonaga?" 36 Iesu i voneni i vo,
De'e bei fwayefwayeye kebu yaku 'Eba Veimea i da 'eno'eno. We'e 'ai'edi
yaku 'eba veimea fwayefwayeye i da 'eno'enoga, 'ako yaku tofolovavo i da
'ikasikasisieku me Diu yama to'edakumetavo taiadi i da vetalaga 'aku 'ita'ita'i
faifaina. Yaku veimea lamuna kebu fwayafwaya 'wainega." 37[p] Bega Failato i
velutoli Iesu 'waineye i vo, 'Alo 'omu kini?" Iesu i vo, 'U vonaga yau kini, 'u
vona mogitana. Faifaina yau a mai fwayefwayeye a tubuga, a vevetolu'ivona
Yaubada yana nuanua tonovidi. Egavo nuanuadi sauluva tonovidi, yaku vona i
noganogaidi." 38 Failato i vo, Ava'ai nuanuaga tonovidi?"

Mulieta Failato i vilai i obu tanotanoge me Diu i vonedi i vo, Kebu
'aku fata a na veimea i na wafa fai kebu tamu yana sakona a da veluagai.
39 Siwe yami sauluva malamala 'aitamogana 'aitamogana Uvi'agalatagona
'ana sakali 'waineye 'wa vonavona tamu tomogo a 'e'etoyavuya
vanuga 'eba yogona 'wainega. Bega nuanuami me Diu yami kini a na
'etoyavuya?" 40 I vegolegole i vo, Kebu, kebu kumanina yama nuanuaga.
Nuanuama Balaba 'u na 'etoyavuya." Balabanina taunina tovainago wata
to'ainike.

Failato i veimea Iesu i na wafa.

19 1 Failato 'aila'a bonadi i nogai, bega Iesu i 'ewai i naweni yana
vanuge tolugaviavo i vonedi i toke i fitali. 2 Tolugavianidi fisili
ma yana 'ibadi i 'etofifini Iesu 'unu'ununeye i biuleni, wata kaleko
yamoyamoinega i ve'weseni. Vaigavunidi kini 'adi vaigavu 'adi 'isa'isa,
siwe Iesu 'waineye i sidibidibieni. 3 Wata i ve'ililibu-vekavekali 'waineye i
vo, Kaiwa, 'omu me Diu yadi kini." I 'a'avana maigineye i 'ainike.

4 Wata Failato i vilai i obuma 'aila'a i vonedi i vo, Tomogonina a na mieni
'wa na 'iseni, 'wa na 'asetai kebu tamu sakona a da veluagai 'wainega bega
kebu 'aku fata a na veimea i na wafa. 5 Iesu i obumaga tanotanoge ma
'ivivigavuna, fisili 'etofifinina 'unu'ununeye wata kaleko yamoyamoinega
i ve'weseni. Failato 'aila'a i vonedi i vo, 'Wa 'isamaieni, side tomogonina."
6 Tutuyanina me Diu to'edakumetavo wata tovelomu 'adi to'edakumetavo
Iesu i 'iseni i vegolegole i vo, 'U tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye, 'u
tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye." Failato i vonedi i vo, Taunimi 'wa

---

p **18:37** 1 Tim 6:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ewai 'wa tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye. Kebu i da lubwaineniga wafa
fai kebu yana sakonaga." 7[q]Me Diu i vo, I lubwaineni i na wafa fai yada
veimea i geuya. 'A nogai igodi i vo, Yau Yaubada Natuna."
8-9[r]Iesu yana vonanina me Diu i lu'ivoneyeni Failato i nogai i kololo bwaikina
fai i nuani i vo, Voke mogitana Yaubada Natuna. Begaidi i vilai i luku vanuge
Iesu i voneni i vo, Nuanuaku a na 'asetai 'omu ava'aiega 'u mai?" Siwe Iesu
kebu tamu ava'ai i da voneyeniga Failato 'waineye. 10Wata Failato Iesu i
voneni i vo, Awale kebu bonaku 'u da tutuliga? Yau ma yaku veimea 'aku fata
a na 'etoyavumu, wata 'aku fata a na veimea i na tutufwasemu 'ai lagalagana
'waineye." 11[s]Iesu i vona i vo, 'Ako kebu 'u da veimeyekuga, siwe fai Yaubada
veimea i velemu, 'amu fata 'u na veimeyeku. Yamu veimeanina 'wainega 'u
sakona, siwe tomogonina i 'aniveleneku 'waimuye yana sakona bwaikaotogina."
12[t]Vonanina Failato i nogai nuanuana bwaikina Iesu i na 'etoyavuya, siwe me
Diu kebu nuanuadi. Begaidi i vegolegole i vo, 'Ai'edi aitoi taunina i na awa'ai'aia
i na vo, Yau kini," tomogonina me Loma yami to'edakumeta bwaikaotogina Sisa
'ana gavia. 'Ai'edi Iesu 'u na 'etoyavuya 'omu kebu Sisa ianaga, fai Iesu taunina i
awa'ai'aia nuanuana i na ve-kini." 13Tutuyanina Failato me Diu yadi vona i nogai
Iesu i vagavaia i obuyeni didige, 'eba vona yavuga 'waineye bei Failato i miabui.
Didiganina 'ana wagava Dididga Bababana, me Diu bonadiega i goleni Kabada.
14'Akonadi 'aiata-'wana'wana, we'e 'awa'awai me Diu i na sakali
Uvi'agalatagona[u] faifaina. Failato me Diu i vonedi i vo, Side, yami kini."
15Me Diu i vegole-vaitugana i vo, 'U luvewafai, 'u luvewafai, 'u tutufwaseni
'ai lagalagana 'waineye." Failato i velutoliedi i vo, Nuanuami yami kini a na
tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye?" Tovelomu 'adi to'edakumetavo Failato
yana vona i tutuli i vo, De'e Iesunina kebu yama kini. Yada kini 'aitamogana
Sisa." 16Failato nuanuana nuadi i na 'iveagiagidi bega Iesu i 'aniveleneni
'waidie i na tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye.

Iesu 'ana tutufwatagi.

17Iesu i 'ewai i naweni, we'e 'ana 'ai lagalagana taunina i eva. Ma
fuedie i nagoi i le'wai tamu 'awalawa 'ana wagava 'Unu'unu Lulu'ava
'waineye, me Diu bonadiega i goleni Goligota. 18'Awalawanina
'waineye bei Iesu i tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye. Wata
tomotoga 'adi 'ailuga i tutufwasedi 'ai lagalagana 'waidie, tamu
wamayega, tamu 'atagiega, we'e Iesu kamwaneye. 19Failato tamu
vona i kilumi tolugaviavo i veledi Iesu 'ana 'ai lagalagana 'waineye i
tutufwaseni. Vonanina i kilumiga side bani'odi.

---

[q] **19:7** Vei 24:16; Ion 5:18 [r] **19:9** Mad 27:12; Luk 23:9 [s] **19:11** Ion 10:18; Fol 2:23; Lom 13:1 [t] **19:12** Luk 23:2; Fol 17:7 [u] **19:14** Me Diu yadi 'eba tolinuata'i basenadiotoga Yaubada tubudiavo i 'ita'ita'iedi Itifita 'wainega, anelose me Diu i uvi'agalatagonidi we'e me Itifita i nikedi.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

DE'E TOMOGO NASALEDI 'ANA WAGAVA IESU,
ME DIU YADI KINI."
20 'Awalawanina bei Iesu i tutufwaseniga kebu 'ani'iega
Ielusalema lilivaneye, begaidi me Diu fuedi i nagoi i lu'iawawai.
Vonanina Failato i kilumiga vona 'aitonu 'waidiega, me Loma
bonadiega, Me Guliki bonadiega, wata me Diu bonadiega.
21 Tovelomu 'adi to'edakumetavo i 'iseni i nagoi Failato i voneni
i vo, Awale 'u kilumi 'u vo, Me Diu yadi kini?" Nuanuama 'u da
vo, Tomogo de'e igodi i vo, Yau me Diu yadi kini." 22 Siwe Failato
i vonedi i vo, Ava'ai 'akonadi a kilumiga, 'asa'aiana bani'odi i na
'eno'eno."
23-24 [v]Tolugaviavo Iesu i tutufwaseni i 'a'avana, mulieta
tolugaviavo 4 'aise'avadi 'ana kaleko i 'ewadi, i veusedi. Wata 'ana
talauma i 'ewai i 'iseni kebu 'ana tubwaga, mwadodouna i 'idewai
begaidi i vo, Kebu ta na labu'iga, tamu 'wava ta na 'waveni
bani'odi kate, ta na 'iseni aitoi i na kumeta kumanina i na 'ewa."
Naninina i 'idewaiga, nika tamu vona basenadiotoga Yaubada yana
Buki 'waineye i kilumiga, 'ana mogitana i souyeni i vo,
'Aku kaleko i veusedi 'aitamogana 'aitamogana 'waidie,
Wata 'aku talauma faifaina i 'wava bani'odi kate."
Fai bani'odi i voneyediga, begaidi tolugaviavo bani'odi i
'idewai.
25 Iesu 'ana 'ai lagalagana lilivaneye vevine 4 i tovotovoi. Side
vevinenidi, Iesu inana ma taidi, Kilofa yana vavine 'adi wagava
Meli, wata tamu Meli 'atamana Magidala 'wainega. 26 Iesu i
'isaobu inana i 'isedi, wata yana tovetutuyama kumanina i
nuakalikalieni bwaikina i tovotovoiga i 'iseni inana i vonedi i vo,
Inaku, siwe natumi." 27 We'e tovetutuyamanina i voneni i vo, Siwe
inaku, 'u na 'isave'avinidi." Bei tutuyanina 'waineye i nawedi
yana vanuge i 'i'isave'avinidi.

Iesu i wafa.

28 [w]Iesu 'akonadi i 'asetai nani matatabuna i sigoidi wata fai
nuanuana Yaubada yana Buki 'waineye basenadiotoga i kilumiga 'ana
mogitana i na souyeni begaidi i vo, 'Anigoku i lala." 29 [x]Bei Iesu i
tutufwaseniga tamu oine yuyuna ma 'aivoena i 'eno'eno. Tomotoga
Iesu bonana i nogai, bega kikifa i 'ewai i lu'utuvi oine 'waineye,
tamu 'ai 'waineye i velugaganeni i 'iyoyoeni Iesu 'waineye. 30 [y]Iesu
oine i yemuyana i vo, I 'a'ava," mulieta i 'odu nika yawaina i tauyeni
i wafa.

---

[v] **19:24** Same 22:18 [w] **19:28** Same 22:15 [x] **19:29** Same 69:21 [y] **19:30** Ion 4:34

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu lumalumaneye i 'ailovena.

31 [z]Iesu i wafa 'aiata 'idewadewa 'waineye. Me Diu to'edakumetavo kebu
nuanuadi tomotoganidi tomogodi i na 'eno'eno 'ai lagalagadi 'waidie 'Aiata
Veawai 'waineye, wata fai 'awa'awai bani'odi 'Aiata Veawai bwaikina
Uvi'agalatagona faifaina. Begaidi to'edakumetanidi i nagoi Failato 'waineye
i velu'ui nuanuadi i na tauyedi bega tomotoganidi 'ai lagalagana 'waidie
'agedi i na tutubaidi bega i na wafa matayo'o, mulieta i na ta'idi. 32 Failato i
tauyedi bega tolugaviavo i vonedi i nagoi tomotoga 'adi 'ailuga kumanidiavo
Iesu taiadi i tutufwasediga, 'agedi i tutubaidi. 33 Iesu 'waineye i le'wai i
'iseni 'akonadi taunina i wafa bega kebu 'agena i da tutubaidi. 34 We'e tamu
tolugavia Iesu lumalumaneye i 'ailovena, nika dayaga wata ufa i kausewa.
35 [a]Tamu tomogo mataotogineye i 'iseni dayaga wata ufa i kausewa bega
i lu'ivoneyeni, yana lu'ivonanina vona mogitana. I vona mogitana wata i
'asetai kebu i da vekali bega 'omi wata 'wa na vetumagana Iesu 'waineye.
36 [b]Tolugaviavo kebu Iesu 'agena i da tutubaidiga bega ava'ai basenadiotoga i
kilumi Yaubada yana Buki 'waineye 'ana mogitana i souyeni i vo,
Kebu tamu luluna i da tutubaia."
37 [c]Wata tamu vona basenadiotoga i kilumi i vo,
Tomogonina i loveniga tomotoga i na vemata'i'i'ieni."

Iesu 'ana ve'ufa.

38 [d]Mulieta tamu tomogo 'atamana Alimadia 'wainega 'ana wagava
Iosefa, i nago i velu'ui Failato 'waineye Iesu tomogona faifaina. Iosefanina
tamu Iesu yana tovetutuyama siwe kebu nuanuana i na lu'ivona fai me
Diu to'edakumetavo i kololoyedi. Iosefa yana velu'ui faifaina Failato i
awave'atumaieni bega i voneni i nago Iesu tomogona i ta'ia i naweni.
39 [e]We'e Nikodimo, basenadi kumanina lovane i nago Iesu 'waineye, bunama
'atumaidi wata bwaikidi[f] i 'ewadi i mai Iosefa taiadi i nago. Bunamanidi
'adi wagava Mulo wata Aloe. 40 Tomotoganidi 'adi 'ailuga Iesu tomogona
i naweni kaleko manamanawedi 'waidiega i fania bunamanidi taiadi,
bani'odi me Diu yadi sauluva ve'ufa faifaina. 41-42 Fai sai'afoga me Diu yadi
'Aiata Veawai i na velamu, bega tamu taumata kebu 'ani'iega vivideye bei
Iesu i silukuveni. Taumatanina basenadi i ala-vagaseni matumatu 'waineye
bei kebu tamu aitoi i da ve'ufai, we'e lilivaneye welavi fuedi i tovotovoi.

Iesu 'ana taumata'ava.

20 1 Me Diu yadi 'Aiata Veawai i 'a'avana, Tafalolo bola
matalovalovanineye, Meli vavine Magidala i tovoi i nago

---

[z] **19:31** VeL 21:22-23 [a] **19:35** Ion 21:24 [b] **19:36** Sou 12:46 [c] **19:37** Ve 1:7
[d] **19:38** Ion 7:13 [e] **19:39** Ion 3:1-2 [f] **19:39** Bunamanidi 'adi vita 45 kilogalamu.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

taumaseye. Tutuyanina i le'wa i 'iseni kileu taumata 'awana 'ana
vetoviboda 'akonadi i ketoi. 2 [g]Bega i lilide i mai Saimoni Fita wata tamu
tovetutuyama, kumanina Iesu i nuakalikalieni bwaikina, i vonedi i vo,
'Auvea tomogona i 'ewai taumata 'wainega siwe kebu ta da 'asetaiga
ava'aibe bei i yatoi." 3 Begaidi Fita ma iana i tovoi i nagoi taumaseye. 4 I
ve'ilililide iana i kumeta i le'wa-matayo'o taumaseye. 5 I lukemula i 'iseni
kaleko'ava bagase bega Iesu tomogona i fania, siwe kebu i da lukuga.
6-7 Saimoni Fita i vemuli i le'wa tonovina i luku, kalekonidi i 'isedi wata
Iesu 'unu'ununa 'ana fanifani. Fanifaninina nununumina siwe tulineye
i 'eno'eno. 8 Mulieta iana wata i luku Iesu i 'isa'avai, i vetumagana
Iesu 'akonadi i tovoi. 9 [h]Siwe kebu mogitana i da 'aseta-'atumaia ava'ai
basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki nageneye, i lubwaineni Iesu i
na tovoi-vaitugana wafayega. 10 Nika i viladi i nagoi vanuge.

Iesu i souyeni Meli 'waineye.

11-12 Melinina 'atamana Magidala 'wainega i vilai i nago taumaseye
bei i tovoi i 'we'we'wela. Wata i lukemula anelose 'adi 'ailuga i 'isedi
ma 'adi talauma 'avu'avudi. Bei Iesu i ve'enoviga 'waineye i miamiani,
tamu 'unu'ununega, tamu 'agenega. 13 Tomotoganidi 'adi 'ailuga Meli
i velutolieni i vo, Vavine, ava'ai faifaina 'u 'we'we'wela?" Yadi velutoli
i tutuli i vo, Yaku 'Auvea i 'ewai, siwe kebu a da 'asetaiga ava'aibe bei
i yatoi." 14 [i]I vona'a'ava i sivilai Iesu i 'iseni i tovotovoi, siwe kebu i da
'isa'inanaiga. 15 Iesu i velutoli i vo, Vavine, ava'ai faifaina 'u 'we'we'wela?
Aitoi kumanaga 'u lulualeni?" Meli yana nuanua i vo 'ako, 'Awalawanina
'ana to'isave'avina," begaidi i vo, 'Ai'edi Iesu tomogona 'u 'ewaiga,
nuanuaku 'u na voneku ava'aibe bei 'u yatoi, bega a na nago a na 'ewai."
16 Iesu i vona Meli 'waineye i vo, Meli." Meli i sivilai i 'isanago me Diu
bonadiega i vo, Labonai," 'ana saivila Tove. 17 [j]Iesu i voneni i vo, Kebu
'u na 'abitonovikuga, yau bola kebu a da laka Tamada 'waineye. Siwe
nuanuaku 'u na nago ekwavo 'waidie side bani'odi 'u na voneyedi 'u
na vo, Iesu i vonaga i vo, A na vilaku a na nago Tamaku 'waineye,
Tamakunina 'omi wata Tamami, yaku Yaubada wata 'omi yami Yaubada."
18 Iesu i vona'a'ava, mulieta Meli i vilai i mai tovetutuyamavo 'waidie, i
vonedi i vo, Yau 'Auvea a 'iseni," wata ava'ai i voneniga i lu'ivona 'waidie.

Iesu i souyeni yana tovetutuyamavo 'waidie.

19 Tafalolo lovananina, Iesu yana tovetutuyamavo me Diu
to'edakumetavo i kololoyedi begaidi vanuga i sibodai nageneye i
miasai'auga i miamiani. I veveifufu nika Iesu 'awasasadie i souyeni i
vonedi i vo, Ma yami sosoana 'wa na miamiani, kebu 'wa na kololo."

---

[g] **20:2** Ion 13:32 [h] **20:9** Fol 2:24-32 [i] **20:14** Luk 24:16; Ion 21:4 [j] **20:17** Ibu 2:11-12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 [k]I vona'a'ava, mulieta 'ana kini'ona i vedi, nimana 'waidie wata
lumalumaneye. Matatabudi i sosoana-'afo'afo fai 'Auvea i 'iseni. 21 [l]Wata
Iesu i vona-vaitugana 'waidie i vo, Ma yami sosoana 'wa na miamiani,
kebu 'wa na kololo. Basenadi Tamada i vetuneku a mai tomia fwayafwaya
'waimie, wata bani'odi 'omi a vevetunemi tomia fwayafwaya 'awasasadie."
22-23 I vona'a'ava, mulieta yawaina i tauyavuleni 'waidie i vonedi i vo, De'e
'Anu'anunu 'Atumaina a velevelemi begaidi 'ai'edi tomotoga yadi sakona
'wa na nuatavunidi, wata Yaubada i na nuatavunidi. We'e 'ai'edi kebu 'wa
na nuatavunidiga wata nuatavuna kebu i na veluagai Yaubada 'wainega."

Tomasi yana vetumagana.

24 [m]Tutuyanina Iesu i souyeni yana tovetutuyamavo 'waidie, Tomasi
kebu taiadi i da miamiaga, taunina iadi, tamu 'ana wagava Natulugaluga.
25 Iesu i tauya i nago, mulieta Tomasi i le'wa i voneni i vo, 'Ima 'Auvea
'a 'iseni." Tomasi i vonedi i vo, Yau kebu a na vetumagana Iesu i tovoiga
faifaina, nagami 'ana kini'ona a da 'isedi nimaneye, wata neli 'awa'ividi a
da 'abitonovidi, wata lumalumaneye 'ibadi 'awa'ivina 'waineye nimaku a
da silukuveni, mulieta a da vetumagana."
26 'Aiata 7 i 'a'ava, mulieta wata Iesu i souyeni. Tutuyanina 'waineye yana
tovetutuyamavo matatabudi Tomasi taiadi i saiboda i miamiani, nika Iesu i
souyeni 'awasasadie. I vonedi i vo, Ma yami sosoana 'wa na miamiani, kebu
'wa na kololo." 27 Mulieta Tomasi i voneni i vo, Nimaku 'u 'isedi, 'u 'abitonovidi,
wata nimamu 'u na 'otoi lumalumakuye 'u na silukuveni. We'e venuanaluganina
'u baileni, 'u na vetumaganamo." 28 Tomasi i vo, 'Omu yaku 'Auvea wata yaku
Yaubada." 29 [n]Wata Iesu i voneni Tomasi i vo, Fai 'u 'iseku, begaidi 'u vetumagana.
We'e egavo kebu i da 'isekuga i vetumaganamo 'eba sosoana bwaikina 'waidie."

Side kumanina faifaina buki de'e i kilumi.

30 [o]Iesu folova toketokedi fuedi 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa
i 'idewadi yana tovetutuyamavo matadie, siwe kebu matatabuna 'adi
kilumaga de'e bukinina 'waineye. 31 [p]Naninidi 'akonadi kilukilumidi 'wa
na lu'iawawadi bega 'wa na vetumagana Iesu Keliso taunina Yaubada
Natuna wata 'ana Venua'ivina. Vetumagananina 'wainega mia 'ivauna
wata 'atumaina 'wa na veluagai Iesu 'wainega.

Iesu i souyeni balebaleye.

21 1 Tamu tutuya Iesu yana tovetutuyamavo i nagoi Lavu Galili,[q] wata
bei Iesu i vemageta 'waidie. Yana souyagi side bani'odi. 2-3 Saimoni

---

[k] **20:20** Ion 19:34, 16:22; 1 Ion 1:1 [l] **20:21** Ion 17:18 [m] **20:24** Ion 11:16, 14:5
[n] **20:29** 1 Fit 1:8 [o] **20:30** Ion 21:25 [p] **20:31** Ion 3:15; 1 Ion 5:13 [q] **21:1** 'Ana mogitana Lavu Taibilia, Lavu Galili tamu 'ana wagava.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Fita, Tomasi tamu 'ana wagava Natulugaluga, Nataniela 'ana tuvada Kena
'awalawa Galili nageneye, Sebedi natunavo wata tovetutuyamavo 'adi
'ailuga i miamiani nika Saimoni Fita i vo, A na nago a na vuata." Enavo i
voneni i vo, Ma fuedeye ta na nagoi." Bega i tovoi i nagoi, waka i 'ewai i laka
i vuata, siwe lovananina matatabuna kebu tamu sai'afo igana i da 'onadi.
4 Inala i vulaoga tamu tomogo i 'iseni i tovotovoi balebaleye
siwe kebu i da 'isa'inanaiga, tomogonina Iesu. 5 [r]I vegole
'waidie i vo, Kwakwama, igana 'wa 'onadi, 'alo kebu?" I vo,
Kebu'a'avaotoga." 6 [s]Wata i vegole 'waidie i vo, 'Ami 'atagiega
'wa na lelega, nika 'wa na 'onadi." Yana voneye i lelegeni, siwe
kebu 'adi fata vuata i na yo'ei fai igana fueotogidi i 'ona.
7 Tovetutuyamanina Iesu i nuakalikalieni bwaikina, Fita i voneni
i vo, Fita, va'e 'Auvea." Saimoni Fita i nogai iana i vo, Va'e 'Auvea,"
bega 'ana kaleko i 'ewai i ve'wesena, fai 'akonadi i yavudi ma 'ana
iviga'ava yaubani faifaina, i sou i kayo i obu. 8 We'e tovetutuyamavo
'ifwaidi wakayega i voi, vuata ma iganina i yo'ei i obuyeni. Kebu
'ani'iega, bani'odi 'atagida 'ana vemanawe. 9 Tutuyanina 'avale
i obu i 'iseni mula'wa i 'ala'alata, mula'wanina 'waineye igana
wata 'ani'ani i 'ala'alaidi. 10 Iesu i vonedi i vo, Igana 'asiauotoga
'wa 'onadiga, 'ifwaidi 'wa na miedi." 11 Saimoni Fita i laka wakeye
vuata ma iganina i yo'ei i lakama 'avale. Igananidi bwaikidi wata
matatabuna 153. Fueotogidi siwe vuata kebu i da bwekaiga. 12 Fita
igana i miedi mulieta Iesu i vonedi i vo, 'Wa maia 'wa na 'ani."
Tovetutuyamavo 'waidiega kebu tamu aitoi nuanuana i na velutoli i
na vo, 'Omu aitoi?" fai 'akonadi i 'asetai taunina mogitana 'Auvea.
13 Bega Iesu i nago 'ani'ani i 'ewadi i veledi, wata igana bani'odi.
14 [t]De'e Iesu yana souyagi 'ana vetonu yana tovetutuyamavo
'waidie tutuyanina i tovoi wafayega.

Iesu nuanuana Fita.

15 [u]'Ani i 'a'ava, mulieta Iesu i velutoli Saimoni Fita 'waineye i
vo, Saimoni, 'omu Ioni natuna, nuanuaku a na 'asetai, mogitana 'u
nuakalikalieku bwaikina we'e emwavo sai'afo?" Fita i vo, E'e 'Auvea,
'akonadi 'u 'asetaku a nuakalikaliemu." Iesu i vo, Egavo i vetumagana
'waikuye siwe bola mweamweadi nuanuaku 'u na veve 'waidie bega
i na vetoketoke, 'wa da vo bani'odi yaku sifi siaidi 'u da veve'anidi."
16 [v]Wata 'ana veluga Iesu i velutoli Fita 'waineye i vo, Saimoni, 'omu Ioni
natuna, mogitana 'u nuakalikalieku bwaikina?" Fita i vo, E'e 'Auvea,
'akonadi 'u 'asetaku a nuakalikaliemu." Iesu i vo, Egavo i vetumagana

---

[r] **21:5** Luk 24:41 [s] **21:6** Luk 5:4-7 [t] **21:14** Ion 20:19,26 [u] **21:15** Mad 26:33
[v] **21:16** 1 Fit 5:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waikuye, nuanuaku 'u na 'i'ivaisedi, 'wa da vo bani'odi yaku sifi 'u da
'i'isave'avinidi." 17 Wata 'ana vetonu i velutolieni i vo, Saimoni, 'omu Ioni
natuna, 'u nuakalikalieku?" Iesu yana velutoli 'ana vetonu 'waineye Fita
nuana i vita, i voneni i vo, 'Auvea, nani matatabuna 'u 'asetadi, wata
'u 'asetaku a nuakalikaliemu." Iesu i vo, Egavo i vetumagana 'waikuye
nuanuaku 'u na veve 'waidie, 'wa da vo bani'odi yaku sifi 'u da veve'anidi.
18 [w]A vona mogitana 'waimuye, basenadi 'omu tubuvauvaumuye, taunimu
'amu wa'ila 'u yogoyogoni, 'ai'edi ava'aibe yamu nuanua, 'ana fata bei
'u na nago, siwe tutuyanina 'u na ve'auvea, nimamu 'u na 'otoidi bega
tamu tomogo i na yogonimu, ava'aibe bei kebu yamu nuanua bei i na
nawemu." 19 Iesu de'e bani'odi i voneyediga fai 'awaie tosakona Fita i na
'iyogoyogoni mulieta i na luvewafai. Yana wafanina 'wainega tomotoga
fuedi i na 'iseni i na 'asetai taunina tovetumagana mogitana, bega
Yaubada i na subiai. Iesu yana velutoli Fita 'waineye i ve'a'avadi, mulieta i
voneni i vo, Nuanuaku 'u na vetutuyameku."

Iesu i veifufu Ioni yana wafa faifaina.

20 [x]Iesu i veveifufu Fita 'waineye, Fita i sivilai tovetutuyamanina Iesu
i nuakalikalieni bwaikina i 'iseni, kumanina basenadi 'Auvea yana 'ani
'waineye lilivaotogineye i miabui i velutoli Iesu 'waineye i vo, 'Auvea, aitoi
kumanaga i na 'etogiluvemu?" 21 Tutuyanina Fita tovetutuyamanina i 'iseni
i velutoli Iesu 'waineye i vo, 'Auvea, de'e kumanina 'ana nuanua bani'odi?
'Awaie bani'odi i na wafayedi?" 22 Iesu Fita yana velutoli i tutuli i vo,
'Ai'edi nuanuaku yaku vila-vaitugana i na 'iseni, ma yawaina i na miamia
a na vilaku, we'e 'asa'aiana, kebu kumanina faifaina 'u na nuanua, siwe
'omu'e 'u na vetutuyameku." 23 Vonanina Iesu i voneyeniga faifaina, enavo
matatabudi i 'aseta, siwe yadi nuanua igodina kebu i na wafaga. Siwe Iesu
kebu i da vo, I na mia-vagata kebu i na wafaga," mogitana i vo, 'Ai'edi
nuanuaku yaku vila-vaitugana i na 'iseni, ma yawaina i na miamia a na
vilaku, we'e 'asa'aiana, kebu kumanina faifaina 'u na nuanua."
24 [y]Yau kumaniku Iesu yana tovetutuyama, naninidi matatabuna a 'isedi
wata faifaidi a kiluma, bega fuema 'a 'asetai vona mogitana kebu vekali.

Veifufu 'ana 'eba ve'a'ava.

25 [z]Naninidi Iesu i 'idewadiga a kilumidi, siwe wata nani
fuedi i 'eno'enovi kebu a da kilumidiga. 'Ai'edi matatabuna i da
kiluma'a'avadiga buki fueotogidi, siwe a nuani fwayefwayeye kebu tamu
'awasasa i da 'eno'eno bega bei bukinidi ta na yatodi.

---

[w] **21:18-19** 2 Fit 1:14; Ion 13:36 [x] **21:20** Ion 13:23-25 [y] **21:24** Ion 19:35
[z] **21:25** Ion 20:30

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

FOLOVA

Iesu 'ana tomata'aulelevo yadi folova, Luke 'ana kilukiluma.

De'e bukinina 'ana wagava Tomata'aulelevo yadi Folova, Luke yana buki 'ana veluga, Tomata'aulelevo 'aitamogana 'aitamogana yadi folova i veifufuyedi de'e bukinina nageneye. Veifufunidi 'ifwaidi taunidi i veifufuyedi Luke 'waineye we'e 'ifwaidi taunina i 'asetadi fai Faulo taiadi i yabayaba wata yadi 'eba mia 'aitamogana. Begaidi daba 16 'waineye ta na 'iseni Luke i vo, 'Ima 'a dodoga," wata i vo, 'Ima 'a le'wa." We'e tomotoga 'ifwaidi yadi nuanua i vo, Tutuyanina Faulo i miamia Loma vanuga 'eba yogona 'waineye buki de'e Luke i kilumi.

Luke yana nuanua side bani'odi. 'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena tomata'aulelevo wata tovetumagana i veledi bega Toveimea Iesu faifaina i lau'age. Tomata'aulelevo Iesu 'ana wagavayega 'eba nuavogana wata 'eba nua 'ewa i 'idewadi ma 'adi 'eba 'isa bega tomotoga 'awalawa fuedi 'waidie i vetumagana Iesu 'waineye. Iesu yana tomata'aulelevo 12 yadi lau'age i velamu Ielusalema nageneye, tutuya kamwaneye 'ifwaidi tomotoga bani'odi Filifi i nago 'awalawa Samelia bei i lau'age, mulieta Faulo 'ainegi i nagoi 'awalawa fuedi 'waidie Iesu valana i lau'age-vuvueni.

We'e tamu nuanua de'e buki 'waineye, me Diu 'aisedi tovetumagana we'e mali tomotoga taunidi kebu Diu i vetumagana Iesu 'waineye. Basenadi me Diu wata mali tomotoga taunidi kebu Diu kebu taiadi i da miave'itubama, mulieta 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'aivaita 'wainega i luvetubama bega 'aila'a 'aitamogana.

Wata Luke nuanuana Loma gabemani i na 'asetai Iesu 'ana tovetumaganavo kebu todumwe'ai, we'e mogitana Loma gabemani yadi veimea matatabuna i vematayakeyakeni. Diu to'edakumetavo tutuya fuedi tomata'aulelevo i 'i'ive'avinidi i nunawedi 'eba vonayavuga 'waineye. We'e Loma toveimea nuanuadi i na 'asetai ava'ai sakonaga faifaina siwe i lalauala kebu tamu sakona i da veveluagai 'waidiega.

De'e bukinina nageneye 'Anu'anunu 'Atumaina yana folova ifufuna i 'eno'eno. 'Anu'anununina Iesu yana tomotoga i kiavetoketokedi wata nuanua tonovidi i veledi. Begaidi 'ai'edi bukinina ta na goleni 'Anu'anunu 'Atumaina yana folova, i lubwaineni. De'e bukinina 'ana 'idi side bani'odi.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tovetumaganavo 'adi 'aila'a yana 'eba velamu wata yana vebwaika. 1:1–5:42
Tovetumaganavo vita i veluagadi siwe i vetoketoke. 6:1–9:31
Fita yana lau'age-vuvua faifaina. 9:32–12:25
Faulo yana lauvivila nagami. 13:1–14:28
Tovetumagana yadi to'edakumetavo i va'auta Ielusalema. 15:1-41
Faulo yana lauvivila 'ana veluga. 16:1–18:23
Faulo yana lauvivila 'ana vetonu. 18:24–21:14
Faulo 'ana 'ive'avina wata yana nago Loma. 21:15–28:31.

---

1 1-2 [a]Iaku Tiofilo, basenadi yaku buki kumekumetana[b] 'waineye a
kilumiga tutuyanina Iesu yana folova i velamu nani matatabuna i
'idewadi wata i ve faifaidi, i nagoga nika Yaubada i vagavaia i naweni
abame. Bola kebu i da lakaga, nagami 'ana tomata'aulelevo vevenua'ivinidi
veimea i veledi 'Anu'anunu 'Atumainega. 3 [c]Iesu i yawasa-vaitugana
yana veviga i 'a'ava, 'aiata 40 nagedie i sousouyeni 'ana tomata'aulelevo
'waidie, 'eba 'isa fuedi i 'idewadi bega i na 'asetai mogitana ma yawaina,
wata Yaubada yana veimea tomotoga 'waidie i veifufuyeni. 4 [d]Tutuyanina
Iesu taiadi i miamiaga i velu'ase'asedi i vo, 'Wa na miamiani Ielusalema,
'Anu'anunu 'Atumaina 'wa na lulukamaseni. Tamaku basenadi bani'odi i
vona'awaufaufaga 'waimie bani'odi i na velemi, wata yau bani'odi a vonemi.
5 [e]Ioni tomotoga i bafitaisodi ufayega, siwe 'aiata 'ifwaidi i na 'a'ava, mulieta
'Anu'anunu 'Atumaina i na agemi, 'wa da vo Yaubada i da bafitaisomi."

Yaubada Iesu i vagavaia i naweni abame.

6 Tamu 'aiata Iesu ma 'ana tomata'aulelevo i miava'auta i velutolieni i
vo, 'Auvea, kebu nuanuama me Loma i na veveimeyeda. Ava'ai tutuyaga
'u na 'ivaisema bega 'ida me Isileli tauni'avada wata ta na veimeyeda?
Tutuya de'e 'alo bola?" 7 [f]Iesu i vonedi i vo, Nani de'e nuanuami 'wa na
'asetai siwe kebu i da lubwainemi. Yaubada Tamaku 'aisena i veimeyedi
ava'ai tutuyaga nuanuana bani'odi i na 'idewai. 8 [g]Siwe nani de'e 'wa na
'asetai. Tutuyanina 'Anu'anunu 'Atumaina i na agemi 'wa na vetoketoke
bega 'wa na vetolu'ivona faifaiku, tomotoga i miamiani Ielusalema
'waineye, 'awalawa Iudia 'waineye, Samelia matatabuna nageneye, wata
tomia fwayafwaya matatabudi 'waidie." 9 Tutuyanina Iesu yana vona i
'a'ava, tomata'aulelevo matadie Yaubada i vagavaia, i vevemata'i'i'ieni i
lakalaka nika waowa 'waineamo i luku abame.

---

[a] **1:1** Luk 1:1-4; **1:2** Luk 24:49-51 [b] **1:1-2** Bukinina 'ana wagava Luke.
[c] **1:3** Luk 24:36-45 [d] **1:4** Luk 24:49; Ion 14:16-17 [e] **1:5** Mad 3:11 [f] **1:7** Mak 13:32
[g] **1:8** Mad 28:19; Fol 2:32, 5:32; Efe 3:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Bola i vevemata'i'i'ieni nika tomotoga 'adi 'ailuga abamega i souyedi
lilivadie ma 'adi talauma mataududulidi i tovotovoi. 11 [h]Bega i vo,
Tomotoga Galili, ava'ai faifaina 'wa 'i'isalaka abame? Ta'e Iesu 'waimiega
i vagavaia i nunaweni abame, bola i na vila-vaitugani, wata beidimo i na
mai bani'odi 'wa 'iseni i nunago."

Tamu tomogo Iudasa tutulina.

12 Tomotoganidi abamega i nagoi, mulieta tomata'aulelevo
'aise'avadi 'Oya Oliveyega i viladi i nagoi Ielusalema kebu 'ani'iega,
vivideye.[i] 13 Matatabudi i luku tamu vanuga 'waineye. Vanuganina
'etotubwatubwana tutudaba 'ifwaidi dibuneye, 'ifwaidi tabwaneye. I laka
tutudaba tabwaneye bei i miamianiga 'waineye. Tomotoganidi side 'adi
wagava,
Fita,
Ioni,
Iemesa,
Anidulu,
Filifi,
Tomasi,
Batolomiu,
Madiu,
Iemesa tamu, taunina Alefasi natuna,
Saimoni, toawa'idi'idi kebu nuanuana Loma gabemani i na veveimeyedi,
Iudasa, Iemesa natuna.
14 Tutuya fuedi tomotoganidi i vava'auta i vevelu'ui Yaubada 'waineye,
wata 'ifwaidi vevine, Meli Iesu inana, wata tainavo taiadi.
15-17 [j]'Aiata 'ifwaidi i 'a'ava, Iesu 'ana tovetumaganavo i miava'auta
'adi 'aila'a bani'odi 120. Fita matadie i tovoi i vonedi i vo, Ekwavo, a na
vonemi. Basenadiotoga 'Anu'anunu 'Atumaina i venuayato Kini Devida
'waineye bega i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye tamu tomogo
Keliso i na 'etogiluveni. I lubwaineni 'akonadi 'ana mogitana i souyeni
to'etogiluvanina Iudasa Isakaliota, tamu 'ada 'aila'a. Basenadi Iesu i
venua'ivineni 'ada folovavaita, siwe taunina Iesu 'ana to'ive'avina 'adi
to'edakumeta."
18 [k]We'e Iudasanina yana 'etogiluva tutulina 'wainega tamu
fwayafwaya i kimwanei. To'etogiluvanina tabwanega i be'u kamona i
tutulabu'eni kamokamona i yavula i wafa. 19 Tomotoga fuedi Ielusalema
'waineye valana i nogai begaidi tanoganina Diu bonadiega i goleni
Akelidama, 'ana saivila, Tanoga Dayadayagina.

---

[h] **1:11** Luk 21:27; Ve 1:7 [i] **1:12** 'Ana vemanawe kilomita 'aitamogana. [j] **1:16** Same 41:9
[k] **1:18** Mad 27:3-10; Luk 22:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 [l]Wata Fita i vonedi i vo, Basenadiotoga Kini Devida i kilumi Yaubada
yana Buki Same 'waineye to'etogiluvanina faifaina i vo,
Yana vanuga i da venage'ava, bei kebu tamu aitoi i na miamiana."
Wata i kilumi i vo,
Tamu tomogo tutulina i da folofolova."
21-22 Fai Yaubada yana Buki bani'odi i voneyediga, begaidi nuanuada
tamu tomogo yada 'Auvea Iesu yana yawasa-vaitugana 'ana to'aseta,
'waideye i na mai ma fuedeye ta na lulu'ivona. Tomogonina ta na
venua'ivineniga bega Iudasa i na tutuli, taunina basenadi ma fuedeye
Iesu taiadi ta yabayaba, wata mataneye Iesu i bafitaiso Ioni 'wainega,
wata Iesu yana folova matatabuna i 'isedi, i nagoga nika Iesu i laka
abame."
23 Tutuyanina Fita i vona'a'ava, tovetumaganavo tomotoga 'adi 'ailuga
i 'inanadi 'adi wagava Iosefa, tamu 'ana wagava Balisaba we'e 'ifwaidi
yadi 'eba 'ainana Iusito, wata Mataiasi. 24-25 [m]Fuedi i velu'ui i vo, 'Auvea,
basenadi Iudasa i vetomata'aulele siwe i baila i wafa i nago ava'aibe
bei i lubwaineniga 'waineye. Tomotoga matatabuma yama nuanua 'u
'asetadi, bega nuanuama tomotoga de'e 'adi 'ailuga 'waidiega 'u na
vema aitoi 'u venua'ivineni bega i na vetomata'aulele Iudasa tutulina."
26 Yadi velu'ui i 'a'avana, mulieta 'adi 'ailuga 'adi wagava i kilumidi kileu
'waidie i dodogidi vedie, mulieta tamu tomata'aulele ma mata'uluna kileu
'aitamogana i 'ewai. Kileunina bei Mataiasi 'ana wagava i kilumi bega
fuedi i 'asetai taunina Yaubada i venua'ivineni bega tomata'aulele 'adi
'aila'a 12.

'Anu'anunu 'Atumaina yana mai.

2 1 [n]Iesu yana tovi-vaitugana mulieta 'aiata 50 i 'a'ava, Diu yadi
Sakali Fenitikosi 'ana tutuya i le'wa. 'Aiatanina 'waineye Iesu
'ana tovetumaganavo fuedi i va'auta 'eba mia 'aitamogana 'waineye. 2 I
miamiani nika abamega kaukau bani'odi butu'aina bwaikaotogina i nogai
vanuga matatabuna i susuli. 3 [o]Fuedi tamu nani i 'iseni bani'odi 'ai meana
i souyedi i obuobu tomotoga 'aitamogana 'aitamogana i 'abitonovidi.
4 [p]'Anu'anunu 'Atumaina tovetumaganavo matatabudi i agedi begaidi
'aitamogana 'aitamogana yana 'alavelevelena 'wainega i vonavona,
bonanidi basenadi kebu i da 'asetadiga 'waidiega.
5 Ielusalema 'waineye Diu fuedi i miamiani Yaubada 'ana tove'ililibu
i maia 'awalawa tulidi 'waidiega. 6 Tutuyanina kaukau butu'aina i nogai
Diunidi i ve'ilililide i nagoi bei tovetumaganavo i miamianiga 'waineye.
'Aitamogana 'aitamogana bonana i nogai nuadi i voganidi. 7 Nuadi i

---

[l] **1:20** Same 69:25, 109:8 [m] **1:24** Ion 2:25 [n] **2:1** VeL 16:9-11 [o] **2:3** Mad 3:11; Ion 3:8
[p] **2:4** Ion 14:17; Fol 4:31, 10:44-46

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ewai bega i vo, Tomotoganidi i vonavonaga, matatabudi 'awalawa
Galili 'wainega i maia. 8 Bani'odi i munega mali vona i 'asetadi, fai
'aitamogana 'aitamogana bonada ta noganogai? 9 'Ifwaida me Falidia,
me Midia, me Ilamu wata 'ifwaida Mesafotemiayega ta maia. 'Ifwaida
me Iudia, 'ifwaida me Kafadosia, 'ifwaida me Fonito wata 'ifwaida me
Eisia. 10 'Ifwaida ta maia Filigia wata Famifilia 'waidiega, 'ifwaida Itifita
'wainega, wata 'awalawa Libia Sailini lilivanega, wata 'ifwaida Loma
'wainega ta maia. 11 q'Ifwaida Diu mogitana we'e 'ifwaida tulida siwe ta
ve-Diu. Wata 'ifwaida Kilitiega 'ifwaida Aleibiayega. Matatabuda ta maia
'awalawa tulina tulina 'waidiega siwe nani bwaikidi Yaubada i 'idewadi
'aitamogana 'aitamogana bonadega i vonavona ta noganogaidi." 12 Nuadi
i voganidi bega 'aitamogana 'aitamogana i velutolitoli i vo, Bani'odi i
munega? 'Ana 'aseta ava'ai?" 13 We'e tomotoga 'ifwaidi tovetumaganavo
i sidibidibiedi igodina ufa toketokena i da yemu nuadi i da lugaugaudi
bega i da vona-'avo'avovo.

Fita yana lau'age.

14 Fita yadi vona i nogai, enavo 11 taiadi i tovoi bega Fita bonana
bwaikinega 'aila'a i vonedi i vo, Ekwavo, fuemi 'wa miamiani Ielusalema
'waineye wata 'awalawa Iudia nageneye, 'wa ve'wada naninina i
souyeniga a na kiavemagetai. 15 Yami nuanua 'wa vo 'ima ufa toketokena
'a yemu bega nuama i lugaugaudi. Siwe kebu, de'e bola 'awa'awai,
yada sauluva kebu 'awa'awaie ta da yemuyemu. 16 We'e mogitana,
basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivona Ioeli i vona-vagata vonanina i
kilumi ava'ai 'wa 'ise'iseni faifaina.
17 Yaubada i vo, Sai'afoga fwayafwaya 'ana 'eba ve'a'ava 'waineye,
'Anu'anunuku tomia fwayafwaya fuedi a na veledi bega i na agedi.
Natumiavo i na vona-vagata ava'ai 'awaie i na souyediga faifaidi,
'au'auveavo wata tubuvauvau nani fuedi a na vedi 'enoneganega
'waidiega.
18 Wata bani'odi 'aiatanidi 'waidie, yaku tofolovavo iavetadi wata
vevinedi 'Anu'anunuku a na veledi bega yaku Vona i na lu'ivoneyedi.
19-20 Tugusa a na vedi abame, inala i na dudubali wata weta'i i na
yamota bani'odi dayaga. Fwayefwayeye 'eba nuavogana wata 'eba
nua'ewa a na 'idewadi bani'odi dayaga, 'ai-'ala'alata, wata lufwa
bwaikina i na 'isedi, mulieta 'Auvea i na souyeni. 'Aiatanina 'waineye
fuedi i na kololo 'Auvea yana toketokena wata yana 'ai'aiwabu
magemagetadi faifaidi.
21 Tutuyanina 'waineye egavo nuanuadi 'aivaita, Yaubada 'waineye i na
vegole nika i na 'ita'ita'iedi."

---

q **2:11** Ve 7:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 [r]Wata Fita i vo, Me Isileli a na vonemi, side bani'odi. Iesu
Nasalediega faifaina a vonavona. 'Akonadi 'wa 'asetai taunina 'eba
nuavogana wata 'eba nua'ewa fuedi i 'idewadi matamie, naninidi
toketokedi 'waidiega Yaubada i vemi veimea Iesu i veleni. 23 [s]Tomogonina
to'etogiluva i 'aniveleneni 'waimie we'e 'omi 'wa tauyeni tosakona
'waidie i tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye. Nagami Yaubada yana
nuanua i 'idewai wata i 'asetai naninidi i na souyedi bega i tauyeni
Iesu i mai i wafa. 24 Wafa 'ana veviga 'wainega Yaubada i 'ita'ita'ieni i
sivetovoi-vaitugani, fai kebu 'ana fata wafa i na kiave'avina-vagaseni.
25 [t]Basenadiotoga Kini Devida i vona-vagata vonanina i kilumi Iesu yana
vona Yaubada 'waineye i vo,
A 'asetai 'Auvea tutuya fuedi 'aku 'weabu i miamia 'aku 'atagiega.
Yaubada toketokena i 'i'ivaiseku bega kebu a na be'u vita 'waidie.
26-27 Faifainanina ma yaku sosoana a subisubia. Tutuyanina a na wafa
a 'asetai a na ve'atumai, avinodi 'anunuku i na nago towafa yadi 'eba
mia 'waineye siwe kebu 'u na baileku bega a na wafaotoga. Yau yamu
Tofolova Magemagetaku kebu 'u na tauyeku bega tomogoku i na bokana.
28 Mia-vagata 'ana 'eda 'akonadi 'u veku wata matamuye yamu
toketokena 'wainega a na sosoana bwaikina."
29 [u]Ekwavo, de'e a na kiavemageta tubuda Kini Devida faifaina.
Basenadiotoga i wafa i tavuni, 'ana taumata tutuya fuedi ta 'ise'iseni
bega ta 'asetai kebu i da vona-vagata taunina faifaina. 30 [v]Tutuyanina Kini
Devida ma yawaineye, taunina Yaubada yana tolu'ivona, i 'asetai Yaubada
yana vona'awaufaufa 'waineye bola yana 'aila'a 'wainega tamu tubuna
Yaubada i na sivetovoia i na ve-kini taunina bani'odi. 31 [w]Fai Devida i
'asetai bola ava'ai Yaubada i na 'idewai bega Keliso, taunina Yaubada 'ana
Venua'ivina, yana tovi-vaitugana faifaina i vona-vagata i vo,
Yaubada kebu i na baileni towafa yadi 'eba mia 'waineye, wata
tomogona kebu i na bokana."
32-33 [x]Tomogonina taunina Iesu, Yaubada wafayega i sivetovoia,
matatabuma matamega 'a 'iseni. Yaubada i silakai veimea i veleni i
miabui 'ana 'atagiega, wata 'Anu'anunu 'Atumaina i veleni basenadi
bani'odi Tamana i vona'awaufaufa 'waineye. 'Anu'anununina Tamada
Iesu i veleniga, 'asiau wata 'ima i velema i agema, 'akonadi 'wa 'iseni
wata 'wa nogai. 34-35 [y]Iesu ma tomogona i laka abame we'e Devida kebu,
begaidi ta 'asetai Devida i vona-vagata tamu tomogo faifaina i vo,
Yaubada i vona 'aku Toveimea 'waineye i vo,
Veimea a velemuga bega 'u na miabui 'aku 'atagiega,

---

[r] **2:22** Ion 3:2 [s] **2:23** Fol 4:27,28 [t] **2:25-28** Same 16:8-11 [u] **2:29** 1 Kin 2:10; Fol 13:36
[v] **2:30** Same 132:11 [w] **2:31** Same 16:10 [x] **2:32-33** Fol 1:4,8, 7:55,56; 1 Fit 3:22
[y] **2:34-35** Same 110:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

I na nagoga 'amu gaviavo a na leodi bega 'u na veveimeyedi."
36 Wata Fita i vona 'aila'a 'waidie i vo, 'Ida me Isileli fueda ta na
'aseta-'atumaia Toveimeanina i voneyeniga taunina Iesu siwe yami
veimea 'wainega i tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye, Yaubada i
silakai bega 'ana Venua'ivina wata 'ada Toveimea."

'Aila'a bwaikina i vetumagana Iesu 'waineye.

37 [z]Tutuyanina tomotoga Fita bonana i nogai nuafoudi i veviga
bwaikina, tomata'aulelevo i velutoliedi i vo, Emavo, bani'odi 'a na
munega?" 38 Fita i vo, 'Aitamogana 'aitamogana 'wa na nuavilami
yami sakona 'wa na vedumwe'ubu'ubusedi wata 'wa na bafitaiso
Iesu Keliso 'ana wagavayega bega Yaubada yami sakona i na
nuatavunidi wata 'Anu'anunu 'Atumaina i na velemi. 39 [a]Basenadi
Yaubada i vona'awaufaufa 'Anu'anunu 'Atumaina i na veleda, wata
vona'awaufaufanina i na damana natudavo 'waidie wata egavo i
miamiani 'ani'ie 'Auvea yada Yaubada i na goledi i na nagoi 'waineye."
40 Wata 'ifwaidi vona 'waidiega i velu'ase'asedi i vo, Bola Yaubada
tosakona fuedi i na luvematavulogidi bega yadi sauluva sakoidi 'wa
na bailedi nika taunimi 'wa na 'ita'ita'iemi." 41 [b]'Aiatanina 'waineye
tomotoga bani'odi 3,000 Fita yana vona i vetumaganeni, i bafitaiso i
luku tovetumaganavo 'adi 'aila'a 'waineye.

Iesu 'ana tovetumaganavo yadi sauluva.

42 Tutuya fuedi tovetumaganavo taunidi i tauyedi tomata'aulelevo
yadi ve 'waidie, i veveiana, Yaubada 'waineye i vevelu'ui, wata Iesu
'ana 'eba nuave'avina faifaina ma fuedie i 'ani'ani. 43 [c]Matatabudi
ma yadi kololo Yaubada i ve'ililibuyeni, we'e tomata'aulelevo 'eba
nuavogana wata 'eba nua'ewa fuedi i 'idewadewadi tomotoga matadie.
44 [d]Tovetumagananidi matatabudi i veveiana wata nani 'ifwaidi
'waidiega i veve'ivaivaita. 45 Yadi kukua i vekimwaneyedi, tutulidi i
'ewadi wekowekoma i veledi 'aitamogana 'aitamogana yana nuanua
'ana fata bani'odi. 46 [e]'Aiata 'aitamogana 'aitamogana matatabudi i
mimiava'auta vanuga 'eba velu'ui 'waineye, wata yadi vanuge ma
yadi sosoana wata ma yadi nuaobu i 'a'aniluvetubama bega Iesu i
na nuave'avini. 47 [f]Yaubada i subisubiai we'e tomotoga 'ifwaidi yadi
sauluva i 'iseni nuadi i 'ewai i ve'ililibuyedi. 'Aiata 'aitamogana
'aitamogana tovetumaganavo 'adi 'aila'a i vevebwaika fai egavo Iesu
Valana i vetumaganeni 'Auvea i 'ita'ita'iedi i lukuluku 'adi 'aila'a
'waineye.

---

[z] **2:37-38** Fol 16:30-33 [a] **2:39** Efe 2:12,13,17 [b] **2:41** Fol 4:4, 5:14 [c] **2:43** Fol 5:11,12
[d] **2:44-45** Fol 4:32-35 [e] **2:46** Luk 24:53 [f] **2:47** Fol 6:7, 11:21,24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tomogo 'agena sinunumina i ve'atumai.

3 1 Tamu 'aiata Fita wata Ioni i nagoi vanuga 'eba velu'ui 'waineye.
'Akonadi 'auyewa i 'awavilai, velu'ui 'ana tutuya i le'wa. 2 [g]Vanuga
'eba velu'ui tamu 'awana 'ana wagava 'Awa 'ana 'isa 'Atumaiotogina, bei
tomogo 'agena sinunumina inana kamodiega i miamia. 'Aiata 'aitamogana
'aitamogana enavo i nunaweni bei i vevemiabuia egavo i nunagoi vanuga
'eba velu'ui 'waineye, 'waidie mani i vevelu'ui. 3 Tutuyanina Fita wata
Ioni i 'isedi i mimaia 'waidie i velu'ui 'ai'edi tamu ava'ai i da veleni. 4 Siwe
'adi 'ailuga i 'isadewai Fita i voneni i vo, 'U 'isamaiema." 5 I 'isanawedi
yana nuanua i vo 'ako, Ava'ai i na veleku?" 6 [h]Nika wata Fita i voneni i
vo, Kebu tamu mani 'waikuye bega a na velemu, siwe nani tamu a na
velemu. Iesu Keliso 'atamana Nasaledi 'wainega yana toketokenayega a
na vonemu, 'U tovoi 'u yaba." 7-8 Fita 'ana 'atagie i 'abi i sivetovoia nika
'agena wata 'ana buseumatana i vetoketoke i luafwalagi i yaba. Mulieta
Fita wata Ioni ma fuedie i luku vanuga 'eba velu'ui 'waineye, tomogonina
i yogosousou Yaubada i subisubiai. 9-10 'Aila'a bwaikina tomogonina
i 'iseni i yogosousou wata Yaubada i subisubiai, i 'isa'inanai taunina
totalavelu'ui yana 'eba mia vanuga 'eba velu'ui 'awaneye begaidi fuedi
nuadi i voganidi wata nuadi i 'ewai yana ve'atumai faifaina.

Fita yana lau'age vanuga 'eba velu'ui 'waineye.

11 Vanuga 'eba velu'ui masi'edana 'ana wagava Masi'eda Solomoni
bei tomogonina i ve'atumaiga Fita wata Ioni taiadi i vedima'abi'abi i
tovotovoi. 'Aila'a i 'iseni i ve'atumai ma yadi nuavogana i ve'ilililide i
mai 'waidie. 12 Fita tomotoga i 'isedi i vonedi i vo, Emavo, awale nuami i
voganidi wata 'wa 'i'isadewama? 'Omi 'wa nuaniga 'wa vo 'ako taunima
yama toketokenayega 'alo yama sauluva magemagetadi 'waidiega
tomogo de'e 'a da 'ive'atumaia, siwe kebu. Tamu tomogo yana toketokena
'wainega i ve'atumai. 13 [i]Ebelamo, Aisake, Iakobo, wata 'ifwaidi tubudavo
yadi Yaubada, Natuna Iesu i silakai, toketokena wata veimea i veleni.
Tomogonina 'wa 'aniveleneni yada to'edakumetavo 'waidie wafa faifaina,
igodi Failato i da 'etoyavuya siwe 'wa baileni. 14 Taunina magemagetana,
yana sauluva 'atumai'avana Yaubada mataneye siwe 'omi 'wa
vedumwe'ai'aieni Failato 'wa voneni tamu to'ainike 'ana wagava Balaba i
'etoyavuya. 15 [j]Begaidi yami veimea 'wainega yawaida lamuna i luvewafai
siwe Yaubada i sivetovoia wafayega, 'ima matamega 'a 'iseni. 16 Iesu yana
toketokena 'wainega tomogo de'e 'agena i 'ani'otoidi. Ava'ai 'wa 'iseni 'alo
'wa 'asetai yama vetumagana wata Iesu yana toketokena 'waidiega. Yama
vetumagananina Iesu 'waineye tomogonina matamie i ve'atumai.

---

[g] **3:2** Fol 14:8 [h] **3:6** Fol 3:16, 16:18 [i] **3:13** Sou 3:15; Luk 23:13-25 [j] **3:15** Fol 2:32, 5:30

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 [k]Ekwavo, side bani'odi. A nuani 'omi wata 'ida me Diu yada
to'edakumetavo taiadi yami bavu 'wainega Iesu 'wa luvewafai fai kebu
'wa da 'aseta-'atumaia taunina Yaubada Natuna. 18 [l]Basenadi Yaubada i
venuayato yana tolu'ivonavo 'waidie bega i vona-vagata 'ana Venua'ivina
Keliso veviga bwaikina i na veluagai mulieta i na wafa. 'Akonadi 'ana
mogitana i souyeni yami veimea 'wainega. 19 Faifainanina yami sakona
'waidiega 'wa na nuavilami Yaubada 'waineye bega yami sakonanidi
i na 'u'umidi. 20 Wata 'Auvea yada Yaubada 'aivaita i na velemi bega
'anu'anunumi i na ve'atumai wata i na vetoketoke, nika Yaubada 'ana
Venua'ivina, taunina Iesu i na vetunei faifaimi. 21 Tutuya de'e Iesunina
i miamia abame i na nagoga Yaubada yana tutuya 'ana mogitana i
na veluagai. Tutuyanina 'waineye nani matatabuna fwayefwayeye
wata abame i na 'ive'ivaudi, bani'odi basenadiotoga yana tolu'ivona
magemagetadi i vona-vagata. 22-23 [m]Wata bani'odi basenadiotoga Mosese i
kilumi Yaubada yana Buki nageneye Iesu faifaina i vo,

'Auvea yada Yaubada bola tamu yana tolu'ivona i na vetunei 'waimie
yau bani'odi. Taunina yada tomotoga 'waidega i na silakai wata nani
matatabuna i na lu'ivonaga 'waimie bonana 'wa na nogai. 'Ai'edi aitoi
kebu i na vematayakeyakeniga Yaubada yana 'Aila'a 'wainega i na
ve'idi'idieni i na wafaotoga."

24 Wata Fita i vonedi i vo, Basenadiotoga tolu'ivona matatabudi
Yaubada yana nuanua i lu'ivoneyediga, i vona-vagata naninidi i souyediga
tutuya de'e faifaina. Tolu'ivonanidi bani'odi Samuela wata 'ifwaidi
mulineye i mai. 25 [n]Yaubada yana vona'awaufaufanidi tolu'ivona i
lu'ivoneyediga 'omi faifaimi. Basenadiotoga Yaubada i vona'awaufaufa
tubudavo 'waidie wata 'omi 'waimie. Wata bani'odi i voneyedi tubuda
Ebelamo 'waineye i vo,

Yau a na nuakalikaliemu bega tubumwavo 'waidiega ma yaku
nuakalikali a na vesauluva 'atumaina tomia fwayafwaya matatabuna
'waidie."

26 Nika mogitana Yaubada Natuna i venua'ivineni nagami 'waimie i
vetunei bega i na vesauluva 'atumaina 'waimie i na kiavenuavilami yami
sauluva sakoidi 'waidiega."

Fita wata Ioni i tovoi Kaniselo matadie.

4 1 Tutuyanina Fita wata Ioni i vonavona tomotoga 'waidie, 'ifwaidi
totafalolo i maia 'waidie. Taunidi tovelomu, Diu 'ifwaidi 'adi wagava
Sadusi, wata tolugavia 'adi to'edakumeta, taunidi vanuga 'eba velu'ui
'ana to'isave'avinavo. 2 Ma yadi nuasako i maia fai yadi nuanua igodina

---

[k] **3:17** Luk 23:34 [l] **3:18** Luk 24:27 [m] **3:22-23** VeL 18:15,18-19 [n] **3:25** Nag 22:18; Gal 3:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

towafa kebu i na tovoi-vaitugana, siwe Fita wata Ioni tomotoga 'waidie
i veve i vo, Yaubada Iesu i sivetovoia wafayega begaidi towafa fuedi i
na yawasa-vaitugana." 3 [o]Faifainanina i 'ive'avinidi siwe 'akonadi i lavia
i yatodi vanuga 'eba yogona 'waineye i 'eno. 4 [p]We'e fuedi Iesu valana
i nogai i vetumagana i luku tovetumaganavo 'waidie i 'imoso'iedi bega
iaveta'ava 'adi 'aila'a 5,000, siwe wata vevine kwakwama taiadi.
5 I 'atai, me Diu yadi toveimeavo, yadi to'edakumetavo 'au'auveadi wata
ve'etoboda 'adi tovevo i va'auta Ielusalema. 6 Wata 'ifwaidi tomotoga
taiadi, Anasa tovelomu bwaikina ma yana 'aila'avo, wata Kaiafa, Ioni,
Alekisana taiadi. 7 [q]I va'auta'a'ava, Fita wata Ioni i miedi matadie i
velutolitoliedi i vo, Tomogo bani'odi 'wa munegi i ve'atumai? Ava'aiega
yami toketokena 'wa veluagai 'alo aitoi 'ana wagavayega?"
8-9 Siwe 'Anu'anunu 'Atumaina Fita i agei mogitana bega yadi velutoli
i tutuli i vo, 'Omi 'ama to'edakumetavo, wata yama 'auveavo, 'asiau 'wa
velutoliemaga, voke tomogo 'agena sinunumina 'a 'ivaiseni i ve'atumai
faifaina. 10 [r]Siwe 'omi wata me Isileli fuemi 'wa na 'asetai, tomogonina 'wa
'ise'iseni, Iesu Keliso 'atamana Nasaledi 'wainega yana toketokena 'wainega
i ve'atumaiotoga. Tomogonina Yaubada 'ana Venua'ivina, basenadi 'omi 'wa
tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye siwe Yaubada i sivetovoia wafayega.
11 [s]Basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye Iesu faifaina i vo,
Folovanina 'omi to'aiyogona 'wa baileni,
Yaubada i silakai i ve'unututuyeni."
12 [t]Side bani'odi. Fai Yaubada Iesu i silakai, 'aiseotogina 'ana fata i
na 'ita'ita'ieda. Yaubada Iesu i veleda bega i na 'ita'ita'ieda, we'e tomia
fwayafwaya matatabuna 'waidega kebu tamu aitoi bani'odiga."
13 Diu yadi Kaniselovo Fita wata Ioni yadi venuafoufa'ala i 'iseni wata
i 'asetadi taunidi tomotoga-'avo'avovo kebu i da luku sikulu 'waineye,
faifainanina nuadi i voganidi yadi vona 'atumaina faifaina, bega i nuani
Iesu 'adi 'weabu wata 'adi tove. 14 To'edakumetavonidi kebu tamu ava'ai
'adi fata i da voneyeniga fai tomogonina i 'iseni 'akonadi i ve'atumai
taiadi i tovotovoi. 15-16 [u]Bega i vonedi 'adi 'aitonu i souyedi tutudaba
'wainega kaniselovo 'aise'avadi i veifufu i vo, Bani'odi ta na munegidi?
Kebu 'ada fata yadi folova toketokena ta na awave'eve'eweni fai tomotoga
fuedi Ielusalema nageneye 'akonadi i 'asetai Fita wata Ioni tomogonina
i 'ive'atumaia. 17 [v]Siwe 'adi 'ailuga ta na talabodedimo kebu wata Iesu
Valana i na lu'ivona-vuvueni mali tomotoga 'waidie bega nani de'e kebu i
na vebwaika."
18 I goledi i luku-vaitugana 'waidie i velu'ase'asedi i vo, 'A talabodemi,
kebu wata 'wa na veveifufu 'alo 'wa na veve Iesu faifaina." 19-20 Siwe

---

[o] **4:3** Fol 5:18 [p] **4:4** Fol 2:41, 5:14 [q] **4:7-8** Mad 10:19-20 [r] **4:10** Fol 3:6
[s] **4:11** 1 Fit 2:7; Same 118:22-23 [t] **4:12** Ion 14:6 [u] **4:16** Ion 11:47 [v] **4:17-20** Fol 5:28-29

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Fita wata Ioni yadi vona i tutuli i vo, 'Omi taunimi 'wa na venua'ivina
ava'ai nuanuaga Yaubada mataneye 'atumaina. 'Omi yami nuanua 'a na
vematayakeyakeni 'alo Yaubada? 'A nuaniga kebu 'ama fata 'a na 'ailove
'a na vonavona, fai Iesu yana folova matamega 'a 'iseni wata yana vona
tanigamega 'a nogai."
21-22 Kaniselovo kebu tamu ava'ai Fita wata Ioni 'waidiega i da veluagai
bega i na luvematavulogidi we'e tomotoga fuedi Yaubada i subisubiai
tomogonina i 'ive'atumaiaga faifaina, begaidi kebu 'adi fata i na nikedi.
Tomogonina i ve'atumaiga kebu tubuvauvaunaga 'ana malamala 40 i
'iaweni. Wata Kaniselovo i kwayega i talabodebodedi, mulieta i vonedi i
souyedi.

Tovetumaganavo i velu'ui Yaubada 'waineye.

23 Tutuyanina Fita wata Ioni i souyedi i viladi i nagoi 'adi 'aila'avo
tovetumagana 'waidie i lu'ivona tovelomu bwaikidi wata to'edakumetavo
'au'auveadi yadi vona. 24 I lu'ivona i 'a'avana, ma fuedie yadi nuanua
'aitamoganega Yaubada 'waineye i velu'ui i vo, 'Auvea, 'omu bwaikimu,
abama, fwayafwaya, wata ufa 'adi to'idewadewa wata nani fuedi nagedie
i 'eno'enovi. 25 [w]Basenadiotoga 'Anu'anunu 'Atumaina i venuayato yamu
tofolova wata tubuma Devida 'waineye bega i vona-vagata vonanina i
kilumi i vo,
Awale tomotoga 'aila'a tulina tulina i nuasako bwaikina Yaubada
'waineye?
Tomotoganidi yadi nuanua givagivana i 'idewa-wayogeni, igodi i da
vesauluva sakoina 'Auvea 'waineye.
26 Kini fuedi yadi 'eba vetalaga i 'idewadi wata to'edakumetavo i
va'auta nuanuadi Yaubada wata 'ana Venua'ivina taiadi i na vetalaga."
27 [x]Yadi nuanuananina basenadiotoga Devida i voneyeni siwe
'akonadi 'ana mogitana i sousouyeni 'atamana de'e 'waineye, fai Kini
Elodi wata Fonitio Failato i va'auta me Isileli wata mali tomotoga
taiadi. Bega yadi nuanua 'aitamogana 'wainega Iesu yamu Tofolova
Magemagetana 'u venua'ivineniga, i vedumwe'ai'aieni. 28 [y]Basenadiotoga
ma yamu toketokena yamu nuanua 'u 'idewai Iesu faifaina, we'e
ava'ai tomotoganidi i 'idewadewadi fai nagami yamu nuanua bani'odi.
29 [z]'Auvea 'akonadi 'u 'asetai tomotoganidi nuanuadi veviga bwaikina i
na velevelema, faifainanina 'ima yamu tofolovavo 'u na 'ivaisema bega
yamu vona matatabuna venuafoufa'alayega 'a na lulu'ivoneyedi. 30 Wata
nuanuama yamu Tofolova Magemagetana Iesu, yana toketokena 'wainega
'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa 'u na 'i'idewadi wata toviga 'u na
'i'ive'atumaidi.

---

[w] **4:25-26** Same 2:1-2 [x] **4:27** Mad 27:1-2 [y] **4:28** Fol 2:23 [z] **4:29** Efe 6:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31 [a]Tutuyanina i velu'ui'a'ava, Yaubada yana toketokena 'wainega
vanuga i yue. 'Anu'anunu 'Atumaina tovetumaganavo i agedi mogitana,
ma yadi venuafoufa'ala Yaubada yana Vona i veveifufuyedi.

Kukuayega i veve'ivaivaita.

32 [b]Tovetumaganavo matatabudi yadi nuanua 'aitamogana. Naninidi
'waidie, 'waidiega i ve'ivaivaita ma ediavo kebu tamu aitoi i da veumokai.
33 Toketokena bwaikina 'wainega tomata'aulelevo i lulu'ivona mogitana
Toveimea Iesu yana tovi-vaitugana faifaina, wata ma yana nuakalikali
Yaubada i vevesauluva 'atumaina 'waidie 34-35 [c]Tovetumagananidi
kebu tamu aitoi i da 'usa tamu nani 'wainega fai egavo ma yadi kukua
bwaikidi i vevekimwaneyedi tutulidi i 'ewa'ewadi tomata'aulelevo i
veleveledi, mulieta i veveusedi 'aitamogana 'aitamogana yana nuanua
'ana fata bani'odi.
36-37 [d]Bani'odi Iosefa, tomata'aulelevo i goleni Banabasa, 'ana saivila
To'aivaita, yana fwayafwaya i vekimwaneyeni maninina i mieni i
'aniveleneni tomata'aulelevo 'waidie. Tomogonina i tubuga Imula Saifilosi
'waineye wata Livai 'ana wauma 'wainega.

Ananaiasi wata Safaila yadi vekali.

5 1 Tovetumaganavo ma ediavo kukuayega i veve'ivaivaita we'e iadi
tamu 'ana wagava Ananaiasi ma yana vavine Safaila 'ifwaidi yadi
fwayafwaya i vekimwaneyeni. 2 [e]Maninina i 'ewai, 'ifwaidi i ve'o'oledi
wata 'ifwaidi Ananaiasi i nawedi tomata'aulelevo i veledina i vonedi i vo,
Side, yama fwayafwaya tutulina matatabuna a mieni." Wata yana vavine
yana vekali i 'asetai. 3 [f]Tutuyanina maninina i veledi Fita i vo, Ananaiasi,
awale taunimu 'u tauyemu Seitani yana nuanua 'waineye, bega 'u vekali
'Anu'anunu 'Atumaina 'waineye? Yamu vekalinina fai 'ifwaidi yami
fwayafwaya tutulina 'u ve'o'oleni 'u vo, Matatabuna a mieni." 4 Basenadi
'omu yamu fwayafwaya, wata tutuyanina 'u vekimwaneyeniga tutulina
'omu yamu mani. Awale yamu nuanuananina bani'odi i souyeni?
Kebu 'aisema 'u da vekaliemaga, wata 'u vekali Yaubada 'waineye."
5 Tutuyanina Fita yana vona i nogai i wafa i 'awauliulia. Fuedi valana i
nogai Ananaiasi bani'odi i munega i wafa, i kololo bwaikina. 6 Mulieta
nigolalaga i maia tomogona i fania i evai i naweni i tavuni.
7 'Awasasa 'aitonu i 'a'ava wata yana vavine i mai we'e yadi lamoga
yana wafa kebu i da 'asetaiga. 8 Fita i vonedi i vo, Nuanuaku a na 'asetai,
vona mogitana de'e yami fwayafwaya tutulina matatabuna 'alo kebu?
Safaila i vo, E'e matatabuna." 9 Wata Fita i vo, Awale ma yami lamoga

---

[a] **4:31** Fol 2:4 [b] **4:32** Fol 2:44 [c] **4:34-35** Fol 2:25 [d] **4:36** Fol 11:22-26, 13:2-3
[e] **5:2** Fol 4:34,35 [f] **5:3** Ion 13:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yami nuanua 'aitamogana 'wainega 'Auvea 'Anu'anununa 'wa silubuya?
We'e nigolalaga yami lamoga i tavuniga siwe 'akonadi i le'wai 'omi wata
'ako i na evami i na nawemi i na tavunimi." 10 Nika i wafa i 'awauliulidi
Fita 'ageneye. Nigolalaganidi i luku i 'isedi 'akonadi i wafa i evadi i
nawedi i tavunidi yadi lamoga lilivaneye.
11 Iesu yana 'Aila'a matatabudi valadi i nogai i kololo bwaikina wata
mali tomotoga fuedi taiadi.

Tomata'aulelevo toviga fuedi i 'ive'atumaidi.

12 [g]Tomata'aulelevo 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa fuedi i
'i'idewadi tomotoga matadie. Tovetumaganavo yadi sauluva i vava'auta
Masi'eda Solomoni 'waineye vanuga 'eba velu'ui nageneye. 13 Tomotoga
fuedi tovetumaganavonidi i ve'ililibuyedi siwe kebu i da nagoi 'waidie
i kololo. 14 We'e 'ifwaidi i vevetumagana Toveimea Iesu 'waineye i
lukuluku 'adi 'aila'a 'waineye bega i veve'ila'edi, vevine wata iaveta.
15 Fai tomata'aulelevo 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'i'idewadi,
toviga ma 'ividi i mimaiedi 'edeye i yatoyatodi bega bola Fita 'ifwaidi
i na 'abitonovidi, we'e 'ai'edi kebu, 'ifwaidi i na ve'i'wa'uyedimo i na
ve'atumai. 16 [h]Wata tomotoga 'aila'a bwaikaotogina 'atamana fuedi
Ielusalema lilivaneye yadi toviga i miedi wata 'ifwaidi yaiaina i agediga
siwe matatabudi i ve'atumai.

Tomata'aulelevo i 'ive'avinidi.

17-18 [i]Tovelomu bwaikina ma enavo totafalolo Sadusi, ma yadi nuasako,
tomata'aulelevo i ve'unumagigiedi, i 'ive'avinidi i yatodi vanuga 'eba
yogona 'waineye. 19 [j]Siwe lovananina 'waineye tamu 'Auvea yana anelose
vanuga 'eba yogona 'ana saiboda i sibaleni i vonedi i souyedi. 20 Wata
i vonedi i vo, 'Wa na nagoi 'wa na luku vanuga 'eba velu'ui 'waineye
tomotoga 'waidie 'wa na veifufu-dewa mia 'ivauna Iesu 'wainega
faifaina." 21 Tomata'aulelevo bonana i nogai, mulieta i 'atai i luku vanuga
'eba velu'ui nageneye bei i veve tomotoga 'waidie.
'Aiatanina 'waineye Diu yadi kaniselovo matatabudi i va'auta,
taunidi tovelomu bwaikina ma enavo wata Diu yadi to'edakumetavo
'au'auveadi. Tolugaviavo i vonedi i nagoi vanuga 'eba yogona 'wainega
tomata'aulelevo igodi i da miedi kaniselovo 'waidie. 22-23 Tutuyanina
tolugaviavo i le'wai tomata'aulelevo i 'isa'avadi bega i viladi i nagoi
kaniselovo 'waidie i lu'ivona i vo, 'A le'wai vanuga 'eba yogona 'a 'iseni
'ana saiboda fa'alidi wata to'isave'avinavo i tovotovoi 'awa lilivadie,
siwe saiboda 'a sibaleniga kebu tamu aitoi 'a da veluagai nageneye."
24 Tutuyanina tolugaviavo 'adi to'edakumeta wata tovelomu 'adi

---

[g] **5:12** Fol 14:3 [h] **5:16** Mak 6:56; Fol 19:11,12 [i] **5:17-18** Fol 4:1-3 [j] **5:19-20** Fol 12:7-10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

to'edakumetavo yadi vona i nogai, nuadi i voganidi i vo, Bani'odi i
munega i souyedi?”
25 I vonavona nika tamu tomogo i le'wa i vonedi i vo, 'Wa ve'wada a na
vonemi, tomotoganidi 'wa yatodiga vanuga 'eba yogona 'waineye, sino i
veve tomotoga 'waidie vanuga 'eba velu'ui nageneye.” 26 Bega tolugaviavo
ma yadi to'edakumeta i nagoi vona bikanega tomata'aulelevo i veviladi.
Kebu bonadi i da siaya'aia fai tomotoga i kololoyedi, bola tomata'aulelevo
i na 'ikasikasisiedi kileuyega i na nikedi.
27-28 [k]Tolugaviavo tomata'aulelevo i miedi kaniselo matadie tovelomu
bwaikina i vonedi i vo, Basenadi 'a talabodemi 'a vo, Iesu faifaina kebu
'wa na veve.” Siwe 'akonadi yami venina tomia Ielusalema matatabudi i
'aseta, wata nuanuami 'wa na 'uvanima yana wafa faifaina.” 29 Fita ma
enavo yadi vona i tutuli i vo, 'Omi, wata mali tomotoga yami vona kebu
'a na vematayakeyakedi, Yaubada 'aisena yana nuanua i lubwaineni.
30 'Omi Iesu 'wa luvewafai 'ai lagalagana 'waineye, siwe tubudavo
yadi Yaubada wafayega i sivetovoia. 31 [l]Wata i silakai i vemiabuia
'ana 'atagiega veimea i veleni bega taunina yada To'edakumeta wata
'ada To'ita'ita'i, bega 'ida me Isileli 'ada fata ta na nuavilada Yaubada
yada sakona i na nuatavunidi. 32 [m]Yana wafa wata yana tovi-vaitugana
matamega 'a 'isedi wata 'Anu'anunu 'Atumaina i 'asetai. Yaubada
'Anu'anununina 'Atumaina i velema 'ima 'ana tovematayakayaka
'waimeye.”

Gamelieli enavo i talabodedi.

33 Kaniselovo yadi vonanina i nogai i nuasako bwaikina yadi nuanua
'aitamoganega i vo, Ta na nikedi i na wafa.” 34-35 Siwe tamu iadi 'ana
wagava Gamelieli taunina totafalolo Falisi, ve'etoboda 'ana tove, wata
fuedi i ve'ililibuyeni, i tovoi matadie tomata'aulelevo i vonedi i souyedi.
Mulieta Gamelieli kaniselovo i vonedi i vo, Ekwavo, 'ai'edi nuanuami
'wa na vo ava'ai 'wa na 'idewai de'e tomotoganidi 'waidie, nagami 'wa
na nuanua tonovina. 36 Basenadi tamu tomogo 'ana wagava Tiudasi i vo,
Yau tomogo bwaikiku, 'waikuye 'wa na 'isa wata 'wa na vetutuyameku,”
bega tomotoga bani'odi 400 i nagoi 'waineye. Siwe mali tomotoga i nikei
i wafa, 'ana tovetutuyamavo i ve'iyavuyavulagi yana nuanuananina
igodi i da 'idewaiga i 'a'ava. 37 Mulieta gabemani tomotoga 'adi wagava
i kilukilumidi tutuyanina 'waineye, tamu tomogo Galili 'ana wagava
Iudasa yana nuanua tamu i 'idewai wata tomotoga fuedi i nagoi
'waineye. Taunina wata i wafa, yana tomotoga wata yana nuanuananina
i 'iawelovedi. 38-39 Wata 'asiau bani'odi. A vona mogitana. 'Ai'edi Iesu
valana tomotoga yadi nuanua, bola i na 'a'ava fai taunina 'akonadi i wafa

---

[k] **5:28-29** Fol 4:18-19; Mad 27:25 [l] **5:31** Efe 1:20; Ibu 12:2 [m] **5:32** Fol 1:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomotoganidi 'adi 'ailuga bani'odi, we'e 'ai'edi Yaubada yana nuanua,
kebu 'ami fata 'wa na leodi. Fai voke bola 'wa na nunagoi Yaubada
taiadi 'wa na vevetalaga. Faifainanina de'e tomata'aulelenidi kebu 'wa
na nikedi. 'Wa bailedi i na nagoi." Kaniselovo matatabudi Gamelieli
yana vona i nogai i ve'ililibuyeni. 40-41 [n]Mulieta tolugaviavo i vonedi
tomata'aulelevo i miedi i toke i fitalidi mulieta kaniselovo i talabodedi
kebu wata Iesu faifaina i na veveifufu. I 'a'avana i vonedi i na nagoi nika
ma yadi sosoana i souyedi kebu i da bunumayaga i vo, Yaubada i tauyeda
veviga ta veveluagai Iesu faifaina."

42 [o]'Aiata 'aitamogana 'aitamogana tomata'aulelenidi i lukuluku vanuga
'eba velu'ui 'waineye wata tomotoga yadi vanuge, 'waidie i veve wata
i lalau'age Iesu Valana 'Atumaina faifaina i vo, Iesu taunina Keliso,
Yaubada 'ana Venua'ivina.

To'aivaita 'adi 7 i venua'ivinedi.

6 1 'Aiata 'aitamogana 'aitamogana tovetumaganavo 'adi 'aila'a i
vevebwaika, siwe 'ifwaidi i nuavita yadi 'wabu'wabulavo faifaidi.
Tovetumaganavo 'ifwaidi me Guliki i vonavona i vo, 'Aiata 'aitamogana
'aitamogana tomata'aulelevo 'ani'ani 'wabu'wabulavo i veleveledigа,
yama 'wabu'wabulavo 'adi 'anivelena siaina, we'e me Ibeliu yadi
'wabu'wabulavo 'adi veuveuta bwaikina." 2 Faifainanina tomata'aulelevo
'adi 12 tovetumaganavo matatabudi i goledi i va'auta taiadi i veifufu
i vo, Yama folova mogitana Yaubada yana Vona 'a na lalau'age. Kebu i
da lubwainema folovanina 'a na baileni we'e 'ani'ani 'a na 'i'isave'avini.
3 Faifainanina side bani'odi emavo, 'waimiega tomotoga 'adi 7 'wa na
venua'ivinedi, tomotoganidi ma yadi 'aseta bwaikina wata 'Anu'anunu
'Atumaina i agedi mogitana. Taunidi yadi folova, 'a na veimeyedi 'ani'ani
i na 'i'isave'avini. 4 We'e 'ima tutuya fuedi yama folova 'a na lalau'age
wata 'a na vevelu'ui Yaubada 'waineye."

5 Tovetumagananidi matatabudi i sosoana tomata'aulelevo yadi
nuanua faifaina. Begaidi Sitiveni i venua'ivineni, taunina tovetumagana
toketokena, wata 'Anu'anunu 'Atumaina i agei mogitana. Wata 'ifwaidi
Sitiveni bani'odi i venua'ivinedi. 'Adi wagava:

Filifi,
Filikolo,
Nikanoli,
Taimoni,
Falimina,
Nikola, tomogo Anitioki, basenadi i ve-Diu, mulieta i vetumagana Iesu
'waineye.

---

[n] **5:40** Fol 4:18; **5:41** Mad 5:10-12; 1 Fit 4:13 [o] **5:42** Fol 17:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 [p]Tovetumaganavo tomotoganidi 'adi 7 i miedi tomata'aulelevo 'waidie,
bega tomata'aulelenidi i velu'ui faifaidi, wata nimadi i yatodi 'unu'unudie
bega Yaubada i na nuakalikaliedi wata i na 'ivaisedi yadi folova 'waidie.
7 [q]Yaubada yana Vona i yavula tomotoga fuedi 'waidie.
Tovetumaganavo 'adi 'aila'a Ielusalema nageneye i vebwaika-'afo'afo,
wata me Diu yadi tovelomu fuedi i vetumagana Iesu 'waineye.

Sitiveni 'ana 'ive'avina.

8 Yaubada ma yana nuakalikali i vevesauluva 'atumaina Sitiveni
'waineye wata toketokena i veleni bega 'eba nuavogana wata 'eba
'isa toketokedi i 'i'idewadi tomotoga matadie. 9 Tamu me Diu yadi
'eba miava'auta 'ana wagava Yavuyavudi Folova-maimaiga 'Wainega,
'eba miava'autanina 'ana tomotoga 'ifwaidi i maia Sitiveni taiadi i
ve'ikwayekwayega. Tomotoganidi taunidi Diu, 'ifwaidi i maia Sailini
wata Alekisanidilia 'waidiega, wata 'ifwaidi Silisia wata Eisia 'waidiega.
10 [r]Tutuyanina i veve'ikwayekwayega, 'Anu'anunu 'Atumaina 'aseta
bwaikina Sitiveni i veleni bega kebu 'adi fata yana vona i na tutuli.
11-12 [s]Faifainanina tomotoganidi givagivayega i nagoi mali tomotoga i
tutulidi bega i na lu'ivona-vekavekali tovelomu 'waidie Sitiveni faifaina.
Tolu'ivonanidi i nagoi Diu yadi to'edakumetavo 'au'auveadi, ve'etoboda
'adi tovevo, wata mali tomotoga 'waidie i vekali i vo, 'A nogai Sitiveni
i vona-awadamana Yaubada wata Mosese 'waidie." To'edakumetanidi
tovekali yadi vona i nogai ma yadi nuasako i nagoi Sitiveni i 'ive'avini
i mieni Diu yadi kaniselovo 'waidie. 13 Kaniselovo tovekali i goledi i
luku 'waidie i vekali Sitiveni faifaina, igodina i da vo, 'A nogai tutuya
fuedi i vona-awadamana Yaubada yana vanuga 'eba velu'ui wata yada
ve'etoboda Mosese i veledaga 'waidie. 14 Wata tamu yana vona 'a nogai
i vo, Iesu Nasalediega yada vanuga 'eba velu'ui i na geuya wata yada
sauluva matatabuna i maiga Mosese 'wainega i na siviladi i na vetuli."
15 Matatabudi i miamiani kaniselovo yadi tutudaba nageneye Sitiveni i
'isadewai, i 'iseni 'ana 'isa'isa i vetuli, maigina matauududulina bani'odi
tamu anelose.

Sitiveni yana vonayavuga.

7 1 Tovelomu bwaikina Sitiveni i velutolieni i vo, Tolu'ivonanidi i
vonaga mogitana 'alo kebu?" 2-3 [t]Sitiveni i vo, Tamakwavo wata
ekwavo a na vonemi. Tolu'ivonanidi we'e i vekaliemi. Basenadiotoga
tubuda Ebelamo i miamia Mesafotemia, bola kebu i da nago Elana,
Yaubada Magemagetana i souyeni 'waineye i voneni i vo, Yamu 'aila'a

---

[p] **6:6** Fol 13:3 [q] **6:7** Fol 16:5 [r] **6:10** Luk 21:15 [s] **6:11** Mad 26:60,61
[t] **7:2-4** Nag 12:1-5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'u na 'iawedi wata yamu 'awalawa, 'u na nago tamu 'awalawa 'waineye
bola a na vemu." 4 Bega 'awalawa Kalidia i 'iaweni i nago 'atamana Elana
'waineye i mia. Mulieta Ebelamo tamana i wafa Yaubada i voneni i
kwekwe i mai yada 'awalaweye. 5 [u]Tutuyanina 'waineye bei Yaubada kebu
tamu fwayafwaya Ebelamo i da veleniga, kebu tamu yana fwayafwaya
mogitanaga bani'odi 'iave 'ana bababa, we'e Yaubada i vona'awaufaufa
'waineye bola fwayafwayanina matatabuna i na veleni wata 'ana
wauma faifaidi. Vona'awaufaufanina Yaubada Ebelamo i veleniga, siwe
tutuyanina 'waineye kebu natunavo. 6 [v]Yaubada yana vona side bani'odi
Ebelamo 'waineye i vo, Bola 'amu wauma i na nagoi mali 'awalaweye,
bei malamala 400 nagedie i na vetofolova-maimaiga wata vita i na
veveluagadi tomotoga 'waidiega. 7 Siwe tomotoganidi bola vematavuloga
a na veledi bega 'amu wauma i na viladi i na maia de'e 'awalawanina
'waineye i na subisubiaku." 8 [w]Wata Yaubada Ebelamo i voneni i vo,
'Amu wauma matatabudi bunudi i na bobodi yaku vona'awaufaufa
'u vetumaganeniga 'ana tugusa." Mulieta Aisake i tubuga, 'aiata 'ana
ve-8 'waineye Ebelamo bununa i boboi. Wata bani'odi Aisake natuna
Iakobo i tubuga, mulieta Iakobonina natunavo 12, taunidi tubudavo ta
veve'ililibuyedi."

9-10 [x]Wata Sitiveni kaniselovo i vonedi i vo, Tubudavonidi taidi Iosefa i
ve'unumagigieni i vekimwaneyeni mali tomotoga 'waidie bega i naweni
Itifita bei i vetofolova-maimaiga. Siwe Yaubada i 'wea'weabuya yana
veviga 'waidiega i 'ita'ita'ieni. Tamu 'aiata Itifita 'ana kini 'ana wagava
Felo, Iosefa i goleni i nago 'waineye, wata bei Yaubada i 'ivaiseni,
faifainanina Felo i 'iseni yana sauluva 'atumaina wata ma yana 'aseta.
Bega i silakai i vetoveimea yana vanuga 'ana tofolovavo wata 'awalawa
Itifita matatabuna 'waidie.

11 [y]Tutuyanina 'waineye Itifita wata Kenani 'waidie vita i souyeni i loka
bwaikina. Tubudavo kebu 'adi fata ava'aibe bei 'ani'ani i na veluagai.
12 [z]Mulieta Iakobo vala i nogai 'ani'ani Itifita 'waineye bega natunavo
i vetunedi i na kimwane, wata i na viladi i na maia. 13 [a]Tamu tutuya
'adi'adi i saigoi wata i nagoi 'ani'ani i na kimwane. Bei Iosefa taunina i
lu'ivoneyeni enavo 'waidie fai i na vo 'ako i wafa, mulieta Felo i 'asetai
Iosefa yana 'aila'a. 14-15 [b]Iosefa enavo i vonedi i vo, 'Wa na nagoi tamada
'wa na voneni matatabumi 'wa na maia de'e bei ta na mia." I viladi
tamadi i voneni bega Iakobo ma yana 'aila'avo matatabudi 75 i maia
Itifita. Bei i miamiani mulieta Iakobo i wafa, wata 'ifwaidi tubudavo.
16 [c]Basenadiotoga Ebelamo i miamia Sekemu, tamu fwayafwaya i

---

[u] **7:5** Nag 17:8 [v] **7:6-7** Nag 15:13,14; Sou 3:12 [w] **7:8** Nag 17:9-11
[x] **7:9-10** Nag 37:11,28, 39:23, 41:37-44 [y] **7:11** Nag 41:54 [z] **7:12** Nag 42:1-5
[a] **7:13-14** Nag 45:1-11 [b] **7:15** Nag 46:1-7, 49:33 [c] **7:16** Nag 33:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kimwanei Emoli 'ana wauma 'waidiega. Tutuyanina Iakobo wata Iosefa i
wafaga tomogodi i nawedi fwayafwayanina 'waineye i ve'ufadi.

Sitiveni i veifufu me Diu yadi souyagi faifaina.

17 [d]Malamala fuedi i 'a'ava tubudavo 'adi 'aila'a i vebwaika-'afo'afo
wata Yaubada yana vona'awaufaufa Ebelamo 'waineye bola 'awalawa
Kenani tubunavo i na veledi, 'ana tutuya i vevelilivana. 18 Mulieta tamu
kini i tovoi Itifita i veimeyeni, Iosefa i bavuyeni fai basenadiotoga i
wafa. 19 [e]Kininina tubudavo i vekaliedi wata tutuya vitana i veledi. I
lulukakadedi bega natudiavo wala'aie i yatoyatodi i wafawafa.
20-21 [f]Tutuyanina 'waineye tamu kwamana 'atumaiotogina i tubuga
'ana wagava Mosese. Weta'i 'aitonu nagedie inana wata tamana i giveni
vanuge, mulieta i sivemageseni Felo natuna vevinena i fayayeni, i taulai
'wa da vo bani'odi natuotogina. 22 Me Itifita yadi nuanua matatabuna
Mosese i veni begaidi ma yana 'aseta bwaikina. Yana vona 'adi nogaya
'atumaidi wata yana folova toketokena."
23 [g]Wata Sitiveni Kaniselovo i vonedi i vo, Tutuyanina Mosese 'ana
malamala 40 i nuanua nuanuana i na nago yana tomotogavo me Isileli
i na fogedi. 24 I nago tamu tomogo Itifita i 'iseni tamu tomogo Isileli i
nikenikei, bega Mosese iana i 'ivaiseni tomogo Itifita i nikei i wafa. 25 I
nuani i vo, 'Akonadi ekwavo i 'asetai bola Yaubada i na 'ivaiseku bega
a na 'ita'ita'iedi me Itifita 'waidiega, kebu wata i na folova-maimaiga,"
siwe kebu i da 'asetaiga. 26-27 I 'atai, wata i nago tomotoga Isileli'ava 'adi
'ailuga i 'isedi i vevetalaga, Mosese nuanuana ma iana i na veiana bega
i vonedi i vo, 'Wa 'ailove, we'e iamu awale tauni'avada 'wa vevetalaga?"
Igodi i da talabodedi nika tomogonina vetalaga i vesivauliga Mosese
i bifeleni i vo, 'Omu igodi nuanuamu 'u na veimeyema wata 'u na
'isave'avinima, siwe 'omu kebu tamu aitoi i da veimeyemu." 28 Bogi
tomogo Itifita 'u nikei i wafa, yau wata igodi nuanuamu 'u na nikeku."
29 Tutuyanina vonanina Mosese i nogai i dega Itifita 'wainega i nago
'awalawa Midiani. Bei i nagi i venatuna natunavo iavetadi 'adi 'ailuga.
30 [h]Malamala 40 i 'a'ava, mulieta tamu 'aiata Mosese i nunago
sali'avu'avuye 'Oya Sainai lilivaneye, tamu anelose i souyeni 'waineye
'ai-'ala'alata nageneye. 31-32 I 'iseni welavi yauyauvina i 'ala'alata, nuana
i vogani i nago lilivaneye nuanuana i na 'isadewai. 'Auvea bonana i nogai
i vo, Yau tubumwavo yadi Yaubada. Ebelamo, Aisake, wata Iakobo yadi
Yaubada." Mosese ma yana kololo i tatava, kebu nuanuana i na 'ise'iseni.
33 Wata 'Auvea Mosese i voneni i vo, 'Amu 'ageyafayafa 'u na ta'idi. We'e
bei 'u tovotovoiga 'awalawa tabu fai Yau bei a miamia. 34 Yaku tomotoga

---

[d] **7:17-18** Sou 1:7,8 [e] **7:19** Sou 1:10-22 [f] **7:20-22** Sou 2:1-10
[g] **7:23-29** Sou 2:11-15,21,22 [h] **7:30-35** Sou 3:1-10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Itifita 'waineye i miamiani yadi veviga bwaikina a 'iseni mogitana wata yadi taivonavona a nogai bega a obuma a na 'ita'ita'iedi. Begaidi de'e 'wainega a na vevilamu 'u na nago Itifita."

35 Wata Sitiveni i vona kaniselovo 'waidie i vo, Side bani'odi, me Isileli Mosese i vedumwe'ai'aieni, i voneni i vo, 'Omu igodi nuanuamu 'u na veimeyema wata 'u na 'isave'avinima siwe 'omu kebu tamu aitoi i da veimeyemu." Mosese Yaubada i vetunei me Isileli 'waidie anelose wata 'ai-'ala'alata 'waidiega bega Mosese 'adi to'edakumeta wata 'adi to'ita'ita'i. 36 [i]I nago tomotoganidi i vagavaidi Itifita 'wainega malamala 40 nagedie i yabedi sali'avu'avuye. Itifita 'waineye, wata Eyaga Yamoyamoina 'waineye wata sali'avu'avuye 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa fuedi i 'idewadi matadie. 37 [j]Wata Mosese me Isileli i vonedi i vo, Bola Yaubada tamu yana tolu'ivona i na vetunei 'waimie yau bani'odi. Taunina yada tomotoga 'waidega i na silakai." 38 [k]Tamu tutuya Mosese wata tubudavo me Isileli i miava'auta sali'avu'avuye. Bei 'Oya Sainai 'waineye tamu anelose Yaubada yana Vona i lu'ivoneyeni Mosese 'waineye. Vonanina Mosese i veleda i na 'eno-vagata.

Sitiveni i veifufu me Isileli yadi dumwe'ai faifaina.

39 [l]Siwe tubudavo i vedumwe'ai'ai kebu Mosese i da vematayakeyakeni, nuanuadi i na viladi Itifita. 40 [m]Begaidi tomotoganidi Mosese tatana 'ana wagava Eloni i voneni i vo, Mosese basenadi i vagavaida Itifita 'wainega i laka 'Oya Sainai 'waineye, siwe kebu ta da 'asetai voke i vuyo. Nuanuama kumaea 'u na 'idewadi bega 'waidie ta na 'odu'odu, taunidi i na 'edakumeseda." 41 Eloni yadi vona i nogai tamu kumaea i 'idewai 'ana 'isa'isa bani'odi 'aisaya bulumakau natudi, wata i sakali. Sakalinina 'waineye tamu 'aisaya i nikei i kabuni kumaea faifaina bega i sosoana bwaikina fai taunidi 'adi 'idewadewa 'waineye ma yadi subia i 'odu'odu. 42 [n]Fai Yaubada i vedumwe'ai'aieni nuanuadi kumaea, begaidi Yaubada i bailedi, i tauyedi 'ubwana 'waidie i na 'odu'odu. I 'a'avana mulieta sauluvanina faifaina Yaubada yana tolu'ivona Emosi i kilumi Yaubada yana vona i vo,

Me Isileli, malamala 40 nagedie sali'avu'avuye 'aisayayega 'wa velomu, siwe kebu yau 'wa da subiaku.

43 Tutuya fuedi lau'weta 'wa yogoyogoni bega bei yaubada-vekavekali 'ana wagava Maloke 'waineye ma yami subia 'wa 'odu'odu. Wata tamu nani 'ana 'isa'isa bani'odi 'ubwana 'wa 'idewai 'wa goleni Lifani, 'waineye 'wa 'odu'odu.

Begaidi me Babiloni a na tauyedi i na 'ive'avinimi i na nawemi yadi 'awalaweye i na veimeyemi."

---

[i] **7:36** Sou 7:3, 14:21; Num 14:33 [j] **7:37** VeL 18:15 [k] **7:38** Sou 19:3; VeL 9:10
[l] **7:39** Num 14:3 [m] **7:40-41** Sou 32:1-6 [n] **7:42-43** Emo 5:25-27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44 [o]Wata Sitiveni i vo, Basenadiotoga tubudavo i miamiani sali'avu'avuye,
Yaubada Mosese i veni bega vanuga i yogoni 'aisaya bunudiega yadi
'eba velu'ui Yaubada 'waineye. Lau'wetanina nageneye Yaubada yana
ve'etoboda 10, basenadi i kilumi kileuye, ma didiwakana bei i yatoi, yadi
'eba 'isa Yaubada 'adi 'weabu. 45 [p]Mulieta tubudavo lau'wetanina natudiavo
i veledi. Tutuyanina Iosua i 'edakumesedi i 'ewa-vuvueni wata Yaubada
i 'ivaisedi mali tomotoga i sogiedi yadi fwayafwaya i elodi. Bei me Isileli
i miamiani fwayafwayanina 'waineye wata lau'wetanina i 'enoga i nago
tutuyanina tubuda Devida i souyeni. 46 [q]Devida yana sauluva 'atumaina
Yaubada mataneye, begaidi Yaubada i nuakalikalieni. Wata Devida i velu'ui
Yaubada 'waineye i vo, Yaubada, 'omu basenadiotoga Iakobo i subisubiamu,
'u da tauyeku yamu vanuga 'eba velu'ui a da yogoni." 47 [r]Siwe Yaubada kebu
i da tauyeni we'e natuna Solomoni vanuganina i yogoni.
48 [s]We'e tomotoga 'adi 'a'aiyogona Yaubada Bwaikaotogina kebu yana
'eba mia. Begaidi tamu tutuya tamu yana tolu'ivona Yaubada yana vona i
kilumi i vo,
49 Vanuganidi 'wa yogoyogonidiga yau kebu i da lubwaineku.
Kebu 'ana fata bei a na miaga.
Abama yaku 'eba mia,
Fwayafwaya 'ageku 'adi 'eba yato, wata yaku 'eba veimea.
50 Naninidi 'wa da vo Yau kebu a da 'idewadiga."
51 [t]Wata Sitiveni kaniselo i vonedi i vo, 'Omi tutuya fuedi Yaubada yana
vona 'wa baileni. 'Wa nogai siwe 'wa kwayega, kebu 'wa da vematayakayaka.
'Omi 'asa'aiana tubudavo yadi sauluva 'wa 'ewa-'afo'afoi. 'Omi wata
tutuya fuedi 'Anu'anunu 'Atumaina yana folova 'waimie 'wa tatalabodeni.
52 [u]Tubudavo Yaubada yana tolu'ivonavo matatabudi i vedumwe'ai'aiedi
veviga i veledi, kebu tamu i da vesauluva-'atumaieni. Basenadiotoga Yaubada
yana tomata'aulelevo i vetunedi i vona-vagata yana Tofolova 'Atumaiotogina
Iesu yana mai faifaina, siwe tubumiavo i nikedi i wafa. We'e tutuyanina
Iesu i le'wa 'omi 'wa 'etogiluveni wata 'wa luvewafai. 53 [v]'Omi kumanimiavo
Yaubada yana ve'etoboda 'wa 'ewadi anelose 'wainega siwe kebu 'wa da
vematayakeyakedi." Side bani'odi Sitiveni yana lau'age i ve'a'avai.

Sitiveni i lukileuya.

54 Kaniselovo matatabudi Sitiveni yana vona i noganogaiga gadodi
i 'alasedi i nuasako bwaikina 'waineye. 55 Siwe Sitiveni, 'Anu'anunu
'Atumaina i agei mogitana bega i 'isalaka abame i 'isedi Yaubada yana
mageta mataududuline wata 'ana 'atagiega Iesu i tovotovoi. 56 [w]I vo,

---

[o] **7:44** Sou 25:9 [p] **7:45** Ios 4:11, 18:1, 23:9 [q] **7:46** 2 Sam 7:1,2 [r] **7:47** 1 Kin 6:1,14
[s] **7:48-50** Ais 66:1,2 [t] **7:51** Sou 32:9 [u] **7:52** 2 Ifu 36:16 [v] **7:53** Fol 7:38; Ibu 2:2
[w] **7:56** Kol 3:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mataku 'wa na velugai. Abama i 'anikililia a 'iseni Iesu kumanina i
vetomotogaotoga i tovotovoi Yaubada 'ana 'atagiega."
57-58 [x]Tanigadi i 'ibodadi wata i vegolegole Sitiveni bonana i
lutavutavuni. I lilide i tovififineni i 'ive'avini i yo'ei i obuyeni mwalilige
bei i lukileuya. Sitiveni bonana 'ana tonogaya wata to'ainikenidi 'adi
talauma i 'a'idi bega i na 'ainike-'atumai i 'etokwauya tamu tubuau 'ana
wagava Saulo i 'isave'avinidi. 59 [y]Tutuyanina i nikenikei Sitiveni bonana
bwaikinega i velu'ui i vo, 'Auvea Iesu, 'Anunuku a tauyeni 'waimuye 'u na
'ewai." 60 [z]'Agena i vetufano'uyedi wata i vegole i vo, 'Auvea, yadi sauluva
sakoina 'u da nuatavuni." I vona'a'ava nika yawaina i 'a'ava.

8 1-3 [a]Saulo Sitiveni yana wafa i 'iseni yana nuanua. Tomotoga 'ifwaidi
Yaubada 'ana tovematayakayaka Sitiveni i mogaia, i 'ewai i nagoi i
ve'ufai.

Keliso yana 'Aila'a vita bwaikina i veluagai bega i yavula.

'Aiatanina 'waineye Sitiveni i wafaga, 'ifwaidi Iesu 'ana
tovedumwe'ai'ai i velamu tovetumaganavo Ielusalema 'waineye veviga
bwaikaotogina i veleveledi. Saulo i nago vanuga 'aitamogana 'aitamogana
'waidie 'ai'edi bei tovetumaganavo, vevine wata iaveta i veveluagadi, i
yo'eyo'edi i nunawedi vanuga 'eba yogona 'waidie. Bani'odi i munegidi
igodi tovetumaganavo 'adi 'aila'a i da leo'a'avadi. Faifainanina
tovetumaganavonidi i yavula i nagoi 'awalawa fuedi 'waidie Iudia wata
Samelia nagedie. Tomata'aulelevo 'aisedi i miamiani Ielusalema.

Filifi i lau'age Samelia 'waineye.

4 Tovetumaganavonidi i yavulaga i nagoi 'awalawa matatabuna
'waidie Iesu Valana i lulu'ageyeni. 5 We'e Filifi i nago tamu 'atamana
bwaikina 'waineye 'awalawa Samelia nageneye, bei i lau'age Yaubada
'ana Venua'ivina Keliso faifaina. 6 Wata bei tomotoga matadie 'eba
nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'idewadi begaidi yana vona i vinenegeni
'atumaina. 7 [b]Filifi 'eba nuavogananidi i 'idewadi side bani'odi. I vona
yaiaina 'waidie ma yadi vebwaubwau tomotoga fuedi 'waidiega i
'awa'a'idi. Bwalobwaloko wata tomotoganidi 'agedi i sinunumidiga fuedi i
'ive'atumaidi. 8 Faifainanina tomotoga fuedi i sosoana bwaikina.
9 'Atamananina 'waineye tamu tomogo 'afo'afo'ana i miamia 'ana
wagava Saimoni, taunina i awa'ai'aia i vo, Yau tomogo bwaikiku, yami
'eba 'isa," wata me Samelia fuedi nuadi i voganidi 'ana 'afo'a faifaina.
10-11 Fai tutuya fuedi 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'i'idewadi,
tomotoga bwaikidi wata tomotoga-'avo'avovo nuadi i 'ewai i ve'ililibuyeni

---

[x] **7:57-58** Fol 22:20 [y] **7:59** Luk 23:46 [z] **7:60** Luk 23:34 [a] **8:1** Fol 11:19; **8:3** Fol 9:1,2, 26:9,11 [b] **8:7** Mad 10:1; Mak 16:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

igodi i vo, Tomogo de'e yana toketokena bwaikina Yaubada 'wainega.”
12 Siwe tutuyanina Filifi i le'wa i lalau'age Vala 'Atumaina Yaubada yana
veimea tomotoga 'waidie faifaina, wata Yaubada 'ana Venua'ivina Iesu
faifaina. Fuedi i nogai i vetumaganeni i bafitaiso, vevine wata iaveta.
13 Wata Saimoni i vetumagana i bafitaiso, begaidi Filifi i yogo'wai'waili
yana folova toketokedi i 'isedi nuana i 'ewai.
14 Tomata'aulelevo i miamianiga Ielusalema 'waineye, me Samelia fuedi
valadi i nogai Yaubada yana Vona i vetumaganeni, bega Fita wata Ioni i
vetunedi i na nagoi i na 'isedi. 15-16 Tutuyanina i le'wai i 'asetai 'akonadi
i bafitaiso 'Auvea Iesu 'ana wagavayega siwe 'Anu'anunu 'Atumaina kebu
i da agedi. 17 [c]Begaidi Fita wata Ioni i velu'ui faifaidi, nimadi i yatodi
'unu'unudie nika 'Anu'anunu 'Atumaina i agedi.
18-19 Tutuyanina Yaubada 'Anu'anunu 'Atumaina i tauyeni tomotoganidi
i agedi, Saimoni i 'iseni i nago Fita wata Ioni 'waidie igodi mani i da
veledi i vo, Toketokenanina 'wa na veleku bega yau wata 'ai'edi nimaku
a na yatodi tomotoga 'waidie, 'Anu'anunu 'Atumaina i na agedi.” 20 Fita
ma yana nuasako Saimoni i voneni i vo, 'Omu igodi Yaubada yana
nuakalikali 'u na kimwanei maniega. Nuanuaku yamu maninina taiadi
'wa da luku Seitani 'waineye, 'ai-'ala'alase i da 'alaimu. 21 'Omu yamu
folova wata 'ima yama folova kebu i da vesala. Kebu 'u na 'ivaisema
fai yamu nuanua kebu tonovinaga Yaubada mataneye. 22 Sakonanina
faifaina 'u nuanua 'u na nuavilamu 'u na velu'ui 'Auvea 'waineye bega
'ai'edi i na nuatavunimu. 23-24 A 'asetamu 'u ve'unumagigiema, wata
sakona i yogonimu.” Saimoni i vona Fita wata Ioni 'waidie i vo, 'Wa da
velu'ui 'Auvea 'waineye faifaiku, bega veviganidi 'wa voneyediga, kebu
i na sousouyedi 'waikuye. 25 Mulieta bei Fita wata Ioni i lulu'ivona Iesu
faifaina wata 'Auvea Valana i veveifufuyeni, i 'a'avana i viladi i nunagoi
Ielusalema, 'atamana fuedi Samelia nageneye 'waidiamo Vala 'Atumaina
Iesu faifaina i lau'age i nagoi.

Filifi wata to'edakumeta Itiofia 'wainega.

26 Tamu 'aiata 'Auvea yana anelose i souyeni Filifi 'waineye i voneni i
vo, 'U na 'idewadewa 'u na tovoi 'u na nago yavalatayega, 'edeye 'u na
nunago tamu 'eda 'u na 'iseni Ielusalemega i obuobu Gasa sali'avu'avu
'waineamo.” 27-28 [d]Begaidi Filifi i 'idewadewa i tauya i nunago 'edeye
'awalawa Itiofia tamu 'ana toveimea i veluagai. Toveimeanina tomogo
bwaikina, Itiofia 'ana Kwini 'adi wagava Kanidesa, yadi mani 'ana
to'isave'avina. Tomogonina basenadi i luku Ielusalema, Yaubada
'waineye i subisubia, i 'a'ava, i vilai i mimai fwayafwaya 'ana wakeamo,
'aisaya osi i luluyo'ei. 'Edeye i nunago i lulu'iawawa Yaubada yana Buki

---

[c] **8:17** Fol 9:17, 19:6; 1 Tim 1:6 [d] **8:27** Ais 56:3-7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

basenadiotoga Aisea i kilumi. 29 [e]'Anu'anunu 'Atumaina Filifi i voneni i
vo, 'U vaganago waka lilivaotogineye." 30 Filifi i lilide i nago tomogonina
i lulu'iawawaga lilivaneye i nogai, begaidi i velutolieni i vo, Bukinina
'u lulu'iawawaiga 'u 'asetai 'alo kebu?" 31 Tomogonina Itiofiayega i
vo, Bani'odi a na munega a na 'asetai? 'Ai'edi aitoi i na kiavemagetai
'waikuye 'aku fata a na 'asetai. 'Ai'edi 'u 'asetaiga 'u lakama lilivakuye
'u miabui 'u kiavemagetai 'waikuye." 32 [f]Vonanina Yaubada yana Buki
nageneye i lulu'iawawaiga side bani'odi.

Taunina yana sauluva bani'odi 'aisaya sifi. 'Ai'edi sifi vutuvutuna i
na bobodiga, kebu i na 'we'welaga, wata 'ai'edi tomotoga i na vo, 'A na
nikei," Kebu i na vetafewaga.

Wata taunina bani'odi, kebu tamu ava'ai i na voneyeni.

33 Tomotoga i awaobubouyeni wata veviga bwaikina i veleni,
Siwe kebu tamu aitoi i da 'ivaiseni veimea tonovina 'wainega.
Kebu 'ana fata tubunavo ta na veifufuyedi,
Fai yana mia fwayefwayeye i daba-matayo'oi yana 'aila'a kebu."

34 Itiofia 'ana toveimea Filifi i velutolieni i vo, Nuanuaku a na 'asetai
aitoi faifaina i vonavona, taunina 'alo tamu tomogo?" 35 Filifi i voneni
i vo, Kebu i da veifufu taunina faifaina i veifufu Iesu faifaina." Begaidi
Filifi vonanina i veifufuyeni, i 'a'ava wata Yaubada yana Buki 'ifwaidi i
kiavemagetadi Vala 'Atumaina Iesu faifaina.

36 I nunago 'edeye ufa i veluagai toveimeanina Filifi i voneni i vo, Ufa
sino. I lubwaineku 'u na bafitaisoku." [37 Filifi i voneni i vo, 'Ai'edi yamu
nuanua matatabuna 'u na tauyeni Iesu 'waineye 'u na vetumaganeni a
na bafitaisomu." Toveimeanina i vo, A vetumagana Iesu Keliso taunina
Yaubada Natuna wata 'ana Venua'ivina."] 38 Waka i 'ailove, 'adi 'ailuga
i obu i tovi'utuva ufeye, Filifi toveimeanina i bafitaisoi. 39 Tutuyanina i
lakama 'avale Filifi i 'awafa'wani fai 'Auvea 'Anu'anununa i vagavaia i
naweni, begaidi toveimeanina kebu i da 'asetai ava'aiamo i nago kebu
wata i da 'iseni, siwe ma yana sosoana i tauya i nago yana vanuge.
40 [g]We'e Filifi i souyeni 'atamana Asota i nago 'atamana bwaikidiamo Iesu
Valana 'Atumaina i lalau'age-vuvua, bega i nago i le'wa Sisalia.

Saulo yana nuavilana.

9 1-2 [h]Tutuyanina 'waineye, Saulo Toveimea Iesu 'ana tovetumaganavo
i veve'isakololodi, nuanuana i na nikedi. I nago tovelomu bwaikina
i voneni lubulubu i na kilumidi i na veleni i na nawedi Damasiko. Bei Diu
yadi 'eba miava'auta 'adi to'edakumetavo i na lu'iawawadi i na 'asetai Saulo
ma yana veimea bega 'ai'edi Iesu yana 'Eda'eda 'ana tovetumaganavo i na
veluagadiga, vevine wata iaveta, i na 'ive'avinidi i na miedi Ielusalema.

---

[e] **8:29** Fol 10:19 [f] **8:32** Ais 53:7,8 [g] **8:40** Fol 21:8 [h] **9:1** Fol 8:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3-4 Faulo wata 'ifwaidi tomotoga taiadi i nunagoi Damasiko sai'afoga i
na le'wa 'atamananina 'waineye, nika mageta abamega i kianamali Saulo
i mageseni i be'u fwayefwayeye. Bona i nogai i vonavona 'waineye i vo,
Saulo, Saulo, awale vita 'u veleveleku a veveviga?" 5 [i]Bonana i tutuli i vo,
'Auvea, 'omu aitoi? I vo, Yau Iesu, kumaniku vita 'u veleveleku. 6 Siwe 'u
na tovoi 'u na nago 'atamana bwaikina 'waineye, bei tamu tomogo i na
vonemu ava'ai 'u na 'idewai."
7 Tomotoganidi Saulo taiadi i nunagoiga, i tovi-valavalalai kebu 'adi fata
tamu ava'ai i na voneyeniga. Bonananina i nogai, siwe kebu tamu aitoi i da
'iseniga. 8 'Akonadi mageta i 'awaiaia i 'a'ava, Saulo i tovoi i 'isala siwe kebu
tamu ava'ai i da 'iseniga, begaidi nimaneye i 'abi i naweni Damasiko. 9 'Aiata
'aitonu nagedie, kebu 'ana fata i na 'isa, kebu i da 'ani wata kebu i da yemu.
10 Damasiko 'waineye, tamu tovetumagana i miamia, 'ana wagava
Ananaiasi, I 'isa'isa nika 'Auvea i souyeni 'waineye i voneni, 'wa da
vo, bani'odi i da 'enoneganega i vo, Ananaiasi." I vo, Yau, 'Auvea."
11-12 'Auvea i voneni i vo, 'U na tovoi 'u na nago 'eda 'ana wagava 'Eda
Tonovina 'waineamo, Iudasa yana vanuge 'u na velutoli Saulo 'atamana
Tasisu 'wainega faifaina. Vanuganina 'waineye Saulo i vevelu'ui Yaubada
'waineye 'akonadi i 'isemu 'wa da vo i da 'enoneganega, 'u luku 'waineye,
nimamu 'u yatodi 'waineye bega i na 'isadewa." 13 Siwe Ananaiasi 'Auvea
yana vona i tutuli i vo, Tomotoga fuedi i lu'ivona 'waikuye tomogonina
faifaina, yamu tomotoga Ielusalema 'waineye i nikenikedi. 14 'Akonadi
tovelomu 'adi to'edakumetavo veimea i veleni i mai Damasiko bega fuedi
i subisubiamuga i na 'ive'avinidi." 15 [j]'Auvea Ananaiasi i voneni i vo,
'Asa'aiana, 'u na nago fai 'akonadi a venua'ivineni yaku tofolova. Faifaiku
i na lulu'ivona me Diu wata mali tomotoga kebu Diu yadi kini taiadi
'waidie. 16 [k]Wata yau a na veni veviga bwaikina i na veluagai faifaiku."
17 'Auvea yana vona i 'a'avana, Ananaiasi i tovoi i nago Iudasa yana
vanuge, i luku Saulo i 'abitonovi i voneni i vo, Taiku Saulo, 'Auvea i
vetuneku. Taunina Iesu kumanina 'u 'iseni 'edeye tutuyanina 'u mimai
side bei. I vetuneku bega 'u na 'isa-vaitugana wata 'Anu'anunu 'Atumaina
i na agemu." 18-19 I vona'a'avana tamu nani matanega i 'anita'ia bani'odi
igana kwanavidi nika i 'isadewa. I tovoi i bafitaiso wata i 'ani, nika yana
fa'alina i veluagai.

Saulo i lau'age Damasiko 'waineye.

Saulo i yogomia tovetumaganavo taiadi Damasiko 'waineye.
20 Bei tonovina i nago Diu yadi 'eba miava'auta 'waidie i lau'age Iesu
faifaina i vo, Taunina Yaubada Natuna." 21 [l]Fuedi i nogai nuadi i
voganidi 'aise'avadi i vona i vo, Voke kumanina tomogonina Iesu 'ana

---

[i] **9:5** Fol 5:39 [j] **9:15** Fol 25:23; Lom 1:5 [k] **9:16** 2 Kol 11:23-28 [l] **9:21** Fol 9:1,2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tovetumaganavo i luluvewafadi Ielusalema 'waineye wata i mai side
bei igodi tovetumaganavo i da 'ive'avinidi i da nawedi tovelomu 'adi
to'edakumetavo 'waidie.”
22 [m]Saulo yana lau'age i vevetoketoke i kiavemageta Iesu mogitana
Yaubada 'ana Venua'ivina, begaidi me Diu i miamianiga Damasiko
'waineye kebu 'adi fata bonana i na tutuli.
23 [n]'Aiata fuedi i 'a'ava, mulieta me Diu i va'auta i veifufu-giva bani'odi
i na munega Saulo i na nikei i na wafa. 24 'Atamananina matatabuna
kalikalina, kalinina i didigi i laka manamanawena bega toveifufunidi
'awa i tovibodadi igodi nuanuadi Saulo i na 'ive'avini, siwe tamu tomogo
i lu'ivona 'waineye. 25 Begaidi tamu lovana Saulo yana tovetutuyamavo
i naweni i laka kali tabwaneye walisava fa'alina 'waineye i dodogi, i
siobuyeni kalimulie i dega.

Saulo Ielusalema nageneye.

26 Tutuyanina Saulo Damasiko i 'iaweni i nago Ielusalema nuanuana
bei tovetumaganavo ma fuedie i na folofolova siwe i kololoyeni i vo
'ako, Kebu tonuavilanaga.” 27 [o]Mulieta tamu tovetumagana 'ana wagava
Banabasa i mai Saulo i 'ivaiseni i 'edakumeseni i naweni tomata'aulelevo
'waidie. I veifufu 'waidie i vo, De'e iada, 'Auvea i 'iseni Damasiko 'ana
'edeye wata i veifufu 'waineye. Mulieta i luku Damasiko nageneye
ma yana venuafoufa'ala i lau'age Iesu faifaina.” 28 Tomata'aulelevo i
ve'awamogitana bega taiadi i miamiani, wata ma fuedie Ielusalema
matatabuna 'waineye i lalau'age Toveimea Iesu faifaina, ma yana
toketokena kebu i da kolologa. 29 Wata i nago Diu 'ifwaidi bonadi
Guliki 'waidie, taiadi i ve'ikwayekwayega, siwe igodi i da luvewafai.
30 Tutuyanina tovetumaganavo i 'asetai, i vagavaia i obuyeni 'atamana
Sisalia 'waineye, bega i vetunei i nago Tasisu 'ana tuvadeye.
31 Tutuyanina i 'iawedi, Iesu 'ana tovetumaganavo i miamiani 'awalawa
Iudia, Galili wata Samelia yadi mia i ve'atumai, kololo wata venuafouviga
kebu. 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'aivaita 'wainega i vetoketoke wata i
tovoi fa'alina, wata 'adi 'aila'a i vebwaika, matatabudi Toveimea Iesu i
ve'ililibuyeni.

Fita tomogo bwalobwalokona i 'ive'atumaia.

32 Fita 'atamana fuedi 'waidie i folova-vuvua, wata tamu 'aiata i
nago 'atamana Lida, Yaubada yana tomotoga i na fogedi. 33 Bei tamu
tomogo bwalobwalokona i veluagai 'ana wagava Inia malamala 8 'ivie
i 'eno'enovamo kebu 'ana fata i na yaba. 34 [p]Fita i voneni i vo, Inia,
Iesu Keliso i na 'ive'atumaimu. 'U tovoi, 'amu 'ivi 'u nunumi.” Fita i

---

[m] **9:22** Fol 17:3, 18:28 [n] **9:23** Fol 23:12 [o] **9:27** Fol 9:4 [p] **9:34** Ion 5:8,9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vona'a'ava, Inia i tovoi-matayo'o. 35 Tomotoga Lida wata Seloni laube'una
'waidie i miamiani, i 'iseni bega fuedi i nuaviladi 'Auvea 'waineye.

Vavine wafawafadi Fita i sivetovoidi.

36 We'e 'atamana Iofa nageneye tamu vavine i miamia, 'adi wagava
Tabida, taunidi tovetumagana. 'Adi wagavanina 'ana saivila Guliki
bonadiega Dokasa. Vavine de'e yadi sauluva wata yadi folova 'atumaidi,
wekowekoma i nunuakalikaliedi. 37 Tutuyanina 'waineye viga i veluagai
i wafa. Vanuganina 'waineye i wafaga, 'etotubwatubwana, tutudaba
'ifwaidi dibuneye, 'ifwaidi tabwaneye bega ediavo tomogodi i lekoai,
mulieta i yatodi tamu tutudaba 'waineye vanuga tabwaneye. 38 Iofa kebu
'ani'iega Lida 'wainega bega tutuyanina tovetumaganavo i nogai Fita i
miamia Lida, tomotoga 'adi 'ailuga i vetunedi Fita i na voneni nuanuadi
i na lilide i na mai Iofa. 39 [q]Fita tomotoga 'adi 'ailuga i nogayedi i tovoi
ma fuedie i nagoi. Tutuyanina i le'wai i lakaveni tutudaba 'waineye
vanuga tabwaneye. 'Wabu'wabulavo fuedi Dokasa tomogodi i tovififineni
i vevemogai, we'e talauma siaidi wata bwaikidi ma yawaidie i 'idewadiga
Fita i veni. 40 Fita i talabodedi i souyedi, i 'odu i velu'ui, mulieta i sivilai
tomogodi 'waineye i vona i vo, Tabida, 'wa tovoi." I 'isala Fita i 'iseni
i tovoi i miabui. 41 Fita nimana i 'otoi i sivetovoiotogidi. I 'a'avana,
tovetumaganavo wata 'wabu'wabulavo taiadi i goledi i luku i vedi vavine
'akonadi i yawasa. 42 Matatabudi Iofa nageneye valadi i nogai, bega fuedi
i vetumagana 'Auvea 'waineye. 43 'Aiata fuedi nagedie Fita i miamia Iofa,
Saimoni 'aisaya bunudi 'adi to'idewadewa, yana vanuge.

Anelose i souyeni Konilio 'waineye.

10 1 'Atamana Sisalia 'waineye tamu tolugavia 'adi to'edakumeta
i miamia, 'ana wagava Konilio. Tolugavianidi 'adi wagava
'Aila'a Itali. 2 Taunina wata yana vavine natunavo taiadi totafalolo,
Yaubada i subisubiai. Taunina kebu tomogo Diu siwe yana sauluva
me Diu i vewekowekomaga i 'i'ivaisedi, wata tutuya fuedi i vevelu'ui
Yaubada 'waineye. 3 [r]Tamu lavilavi, bani'odi 3 kiloki 'waineye, tamu
Yaubada yana anelose i souyeni 'waineye 'wa da vo i da 'enoneganega i
voneni i vo, Konilio." 4 [s]Ma yana kololo i 'isanago 'waineye i vo, Ava'ai
'Auvea?" Anelosenina i vo, Yaubada yamu velu'ui i nogaidi wata yamu
nuakalikali i 'isedi i sosoana bega i nuanuanimu. 5 'Asiau 'ifwaidi
tomotoga 'u na vetunedi i na nagoi Iofa, bei tamu tomogo i na veluagai
'ana wagava Saimoni Fita. 6 [t]Tomogonina tamu Saimoni 'aisaya bunudi
'adi to'idewadewa 'ana wakawaka i miamiana balebaleye." 7-8 I vona'a'ava
i 'iaweni, Konilio yana vanuga 'ana tofolovavo 'adi 'ailuga wata tamu

---

[q] **9:39-40** Mak 5:38-41 [r] **10:3** Fol 9:10 [s] **10:4** Ve 8:4 [t] **10:6** Fol 9:43

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tolugavia siwe taunina totafalolo, i goledi i veifufudi mulieta i vetunedi i obu Iofa.

Fita 'wa da vo i da 'enoneganega.

9 I 'atai, tomotoganidi 'adi 'aitonu i tauya i nunago 'edeye sai'afoga i
na le'wai Iofa, utukamwane Fita i laka vanuga tabwana bababana yadi
'eba veba'wa 'waineye bei i na velu'ui. 10-11 I lase nuanuana i na 'ani, siwe
tutuyanina tomotoga 'ifwaidi 'ani'ani i 'idewadewa, Fita i 'iseni abama i
'anikililia tamu nani i obuobuma 'wa da vo i da 'enoneganega. Naninina
i 'iseniga bani'odi velu'uva bwaikina ifwadi 4 'waidie i 'abi i sisiobuyeni
fwayefwayeye. 12 Nageneye 'aisaya tulina tulina, 'ifwaidi daledaledi, wata
manuga, matatabudi me Diu yadi tabu. 13 Fita tamu bona i nogai i vo,
Fita, 'u tovoi tamu 'u nikei 'u 'ani." 14 [u]Siwe Fita i vo, Kebu 'Auvea, yau
kebu a da 'utavenuafaniga wata 'aisayanidi 'ima me Diu yama tabu kebu
a da 'ani'anidiga." 15 Wata i vona-vaitugana 'waineye i vo, Ava'ai Yaubada
i awave'atumaiediga, kebu 'u na awavesakoyedi." 16 Tutuya 'aitonu
naninina i souyeni 'waineye, mulieta velu'uvanina i silakai i laka abame.
17-18 Fita 'aise'avana i nuanua 'enoneganega de'e bani'odi 'ana nuanua
nika Konilio yana tomotogavo i le'wai Iofa, i vedi ava'aibe bei Saimoni
yana vanuga bega i nagoi 'awaneye i tovoi i vegole i vo, De'e bei tamu
wakawaka i miamia 'ana wagava Saimoni Fita?"
19 [v]We'e Fita bola i nuanua ava'ai i 'iseniga faifaina, nika 'Anu'anunu
'Atumaina i vo, Saimoni, tomotoga 'adi 'aitonu i vevelutolitoli faifaimu.
20 'U tovoi 'u obu ma fuemie 'wa na nagoi. Taunidi kebu tomotoga Diu
siwe kebu 'u na venuanaluga 'u na nagomo fai yau a vetunedi." 21 Bega
Fita i obu tomotoganidi i vonedi i vo, Yau side, tomotoganiku 'wa
lulualeku. Ava'ai faifaina 'wa maia?" 22 I voneni i vo, Konilio, tolugavia
'adi to'edakumeta tamu, i vetunema 'a maia. Taunina tomogo 'atumaina,
Yaubada 'ana tosubia wata me Diu fuedi i ve'ililibuyeni. Tamu anelose
magemagetana i voneni i vo, Vona 'u na vetunei Fita 'waineye i na mai,
ava'ai i na vonemuga bonana 'u na nogai." 23 Tomotoganidi 'adi 'aitonu i
lu'ivona'a'ava, Fita i vonedi i luku i 'enovi Saimoni yana vanuge.

Fita i nago Konilio yana vanuga.

I 'atai, Fita i 'idewadewa, ma fuedie i tauya, wata 'ifwaidi Iesu 'ana
tovetumaganavo Iofa 'wainega taiadi i nagoi. 24 'Edeye i 'enovi, mulieta i
le'wai Sisalia ava'aibe bei Konilio i lulukamata ma yana vavine natunavo
taiadi wata enavo 'akonadi i vonedi i maiaga ma fuedie. 25 [w]Fita i le'wa
sai'afoga i da luku yana vanuge, Konilio taiadi i veluaga ma yana
ve'ililibu 'agena i vetufano'uyeni i 'odu Fita 'waineye. 26 Siwe i sivetovoia,

---

[u] **10:14** Vei 11:3,13,20,26 [v] **10:19** Fol 11:12 [w] **10:25-26** Ve 19:10; Mad 4:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i voneni i vo, 'U tovoi, yau tomotoga 'omu bani'odi bega kebu 'u na 'odu
'waikuye."
27 Fita Konilio taiadi i veifufu'eda'eda i luku vanuge tomotoga fuedi
i 'isedi 'akonadi i va'auta i miamiani. 28 Fita i vonedi i vo, 'Akonadi
'wa 'asetai 'ima me Diu yama ve'etoboda, kebu 'a na veiana wata 'a na
vava'auta 'omi mali tomotoga taiadi, siwe bogibei Yaubada i veku kebu
mali tomotoga a na awavesakoyedi wata a na awa'idi'idi. 29 Faifainanina
tutuyanina iada bonana i wai a nogai, kebu a da venuanaluga a tovoi a
mai. Begaidi a na velutoliemu awale nuanuamu yau?"
30-31 Konilio Fita i voneni i vo, 'Aiata 'aitonu bogibei i 'a'avaga, lavilavi
3 kiloki 'waineye a vevelu'ui yaku vanuge nika tamu tomogo ma yana
kaleko 'aninamanamalina i souyeni i tovoi maigikuyega i voneku i vo,
Konilio, Yaubada yamu velu'ui i nogai wata yamu nuakalikali i 'isedi
i sosoana i nuanuanidi. 32 'Asiau 'ifwaidi tomotoga 'u na vetunedi i na
nagoi Iofa, bei tamu tomogo i na veluagai 'ana wagava Saimoni Fita i
na voneni i na mai. Tomogonina i miamiana balebaleye, tamu Saimoni
'aisaya bunudi 'adi to'idewadewa 'ana wakawaka." 33 Bega a vetune-
matayo'odi faifaimu, 'u maiga 'atumaina 'waikuye. 'Ida de'e matatabuda
Yaubada mataneye nuanuama ava'ai 'Auvea i vonemuga, faifaidi 'u na
lu'ivona 'waimeye."

Fita yana veifufu.

34 [x]Fita i velamu i vo, Tutuya de'e a 'asetai Yaubada kebu me Diu
'aisema nuanuaotoginaga, siwe wata mali tomotoga fuedi nuanuaotogina,
kebu i da lau'idi. 35 Tomia fwayafwaya 'aila'a tulida tulida, siwe egavo
ma yadi ve'ililibu Yaubada i subisubiai wata i vevesauluva-tonovina,
tomotoganidi 'atumaidi Yaubada mataneye. 36-37 [y]A 'asetai 'akonadi 'wa
nogai Vala 'Atumaina me Isileli tomotoga faifaima. Iesu Keliso, Yaubada
'ana Venua'ivina wata tomotoga fueda 'ada Toveimea i mai bega Yaubada
taiadi ta na veiana. Valananina i velamu tutuyanina Ioni Tobafitaiso i
lau'age wata i bafitaiso Galili 'waineye, mulieta nani bwaikidi i souyedi
'awalawa Iudia nageneye. 38 Wata 'wa 'asetai Yaubada yana toketokena
Iesu tomogo Nasaledi i veleni wata 'Anu'anunu 'Atumaina i agei. Fai
Yaubada i 'wea'weabuya, begaidi Iesu i nago 'atamana fuedi 'waidie, i
vevesauluva 'atumaina tomotoga 'waidie, wata egavo Seitani ma yana
'aila'a i agediga i vona yaiaina 'waidie i 'awa'a'idi.
39 [z]'Ima tomata'aulelevo nani matatabuna Iesu i 'idewadiga 'a 'isedi,
Ielusalema 'waineye, wata 'ifwaidi me Diu yama 'awalawa 'waidie,
mulieta me Diu 'ai lagalagana 'waineye i tutufwaseni i wafa. 40 Siwe
'aiata 'ana vetonu 'waineye Yaubada i sivetovoia wafayega, wata i

---

[x] **10:34** Lom 2:11 [y] **10:36** Efe 2:13,14; **10:37-38** Mad 3:16 [z] **10:39-40** 1 Kol 15:4-7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sivemageseni. 41 [a]Tomotoga matatabudi kebu i da 'iseniga, we'e 'ima
'akonadi Yaubada i venua'ivinemaga bega 'a na vetolu'ivona faifaina 'a
'iseni. Tutuyanina i tovoi-vaitugana taiadi 'a 'ani wata 'a yemu. 42 [b]Wata
Iesu i toke i velu'ase'asema bega Valana 'Atumaina 'a na lu'ageyeni
tomotoga 'waidie, wata 'a na lu'ivona Yaubada 'akonadi Iesu i silakai bega
tomotoga matatabuda, ma yawaida wata wafawafadi 'ada Toveimea, bola
ta na vonayavuga mataneye. 43 [c]Yaubada yana tolu'ivonavo matatabudi i
vona-vagata Iesu faifaina i vo, Egavo i na vetumagana 'waineye, Yaubada
yadi sakona i na nuatavunidi Iesu yana toketokena 'wainega."

Tomotoga taunidi kebu Diu, 'Anu'anunu 'Atumaina i agedi.

44 Tutuyanina Fita i veveifufu, 'Anu'anunu 'Atumaina i obuma,
tonogaya matatabudi i agedi. 45-46 [d]Tomotoganidi 'Anu'anunu 'Atumaina
yana 'alavelevelena 'wainega i vonavona, bonanidi basenadi kebu i da
'asetadiga 'waidiega wata Yaubada i subisubiai i fafali-bwaikeni. Me
Diu tovetumaganavo Fita taiadi i maiaga Iofa 'wainega i nogai nuadi
i voganidi fai i 'asetai Yaubada 'Anu'anunu 'Atumaina mali tomotoga
taunidi kebu Diu i veledi. 47 Fita i vona-vaitugana i vo, De'e tomotoganidi
'Anu'anunu 'Atumaina i agedi 'ida basenadi bani'odi. Kebu tamu aitoi
'ana fata i na talabodedi bafitaiso ufayega faifaina." 48 [e]Fita i veimeyedi
i na bafitaiso Iesu Keliso 'ana wagavayega. I 'a'avana tovetumaganavo
fuedi Fita i talabodeni sai'afo taiadi i na yogomia.

Fita yana lu'ivona Ielusalema 'waineye.

11 1 Tomata'aulelevo wata Iesu 'ana tovetumaganavo 'awalawa Iudia
matatabuna 'waineye vala i nogai i vo, Mali tomotoga kebu Diu,
Yaubada yana Vona i vetumaganeni." 2-3 Ielusalema 'waineye, 'ifwaidi
Diu, taunidi Iesu 'ana tovetumaganavo yadi nuanua i vo, Egavo kebu
Diu i vetumagana Iesu 'waineye, Diu yada sauluva i na ve'ililibuyedi,
nagami bunudi i na bobodi mulieta i na luku Iesu yana 'Aila'a 'waideye."
Bega tutuyanina Fita i laka Ielusalema, tomotoganidi i awavesakoyeni
i vo, 'Omu 'u nago mali tomotoga kebu bunudi 'adi 'aiboboga 'waidie.
Awale 'u miamia yadi vanuge wata taiadi 'wa 'ani?" 4-5 Siwe Fita nani
matatabuna 'waidie i veifufuyedi i vo, Nagami, 'atamana Iofa 'waineye a
vevelu'ui, a 'iseni abama i 'anikililia tamu nani i obuobuma 'wa da vo a
da 'enoneganega. Naninina a 'iseniga bani'odi velu'uva bwaikina ifwadi 4
'waidie i 'abi i siobuyeni 'waikuye. 6 A 'isadewai nageneye a 'isedi 'aisaya
tauvanuga, walawala'ai, nani daledaledi, wata manuga, matatabudi
me Diu yada tabu. 7 Bona a nogai i vo, Fita, 'u tovoi tamu 'u nikei 'u

---

[a] **10:41** Luk 24:42-43 [b] **10:42** Fol 17:31 [c] **10:43** Ais 53:5,6; Iel 31:34 [d] **10:46** Fol 2:4
[e] **10:48** Fol 2:38; Mad 28:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ani." 8 Siwe a vo, Kebu 'Auvea, yau kebu a da 'utavenuafaniga wata
'aisayanidi 'ima me Diu yama tabu kebu a da 'ani'anidiga." 9 Wata i vona-
vaitugana 'waikuye i vo, Ava'ai Yaubada i awave'atumaiediga, kebu 'u na
awavesakoyedi." 10 Tutuya 'aitonu naninina i souyeni 'waikuye, mulieta
velu'uvanina i silakai i laka abame. 11 Tutuyanina i laka, nika tomotoga
'adi 'aitonu i le'wai 'waikuye Sisalia 'wainega, i maia ava'aibe bei
vanuganina a miamiaga 'waineye. 12 Yaubada 'Anu'anununa i voneku i
vo, Kebu 'u na venuanaluga, taiadi 'wa na nagoi." Wata de'e tomotoganidi
'adi 6, taunidi Iesu 'ana tovetumaganavo Iofa 'wainega taiadi 'a nagoi
Sisalia. 'A le'wai 'a luku tamu tomogo 'ana wagava Konilio yana vanuge.
13 I vonema bagase tamu anelose i souyeni i tovoi yana vanuge i voneni
i vo, 'Ifwaidi tomotoga 'u na vetunedi i na nagoi Iofa, bei tamu tomogo i
na veluagai 'ana wagava Saimoni Fita i na voneni i na mai. 14 [f]Ava'ai i na
vonemu 'u na 'idewai bega Yaubada i na 'ita'ita'iemi sakona 'waidiega,
'omu wata yamu vanuga 'ana tomia."

15 [g]Tutuyanina a velamu a veveifufu Konilio ma enavo 'waidie, 'Anu'anunu
'Atumaina i obuma i agedi, 'ida nagami i agedaga bani'odi. 16 [h]Nika a
nuani 'ada Toveimea Iesu yana vona basenadi i vo, Ioni Tobafitaiso ufayega
tomotoga i bafitaisodi we'e 'omi 'Anu'anunu 'Atumaina i na agemi 'wa da
vo Yaubada i da bafitaisomi." 17 'Akonadi ta 'asetai Yaubada 'Anu'anununina
'Atumaina mali tomotoga taunidi kebu Diu i veledi, 'ida bani'odi nagami i
veleda tutuyanina ta vetumagana Toveimea Iesu Keliso 'waineye. Begaidi
kebu i da lubwaineku Yaubada a na talabodeni."

18 [i]Tutuyanina toawavesakonidi Fita yana veifufu i nogai, kebu tamu
ava'ai i da voneyeni siwe Yaubada i subisubiaimo, i vo, Mogitana,
mali tomotoga taunidi kebu Diu wata Yaubada i tauyedi, 'adi fata i na
nuaviladi bega mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai."

Keliso yana 'Aila'a Anitioki 'waineye.

19 Tutuyanina me Diu Sitiveni i nikei i wafa, tovetumaganavo veviga
bwaikaotogina i veveluagai Iesu 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidiega. Bega
i yavula i nagoi 'awalawa 'ifwaidi 'waidie. Finisia, Imula Saifilosi, wata
'atamana Anitioki, bei Iesu Valana i lulu'ivona ediavo Diu 'aise'avadi 'waidie.
20 We'e 'ifwaidi tovetumaganavo Saifilosi wata 'atamana Sailini 'waidiega i
nagoi Anitioki wata bei Vala 'Atumaina Toveimea Iesu faifaina i lulu'ivona
mali tomotoga taunidi kebu Diu 'waidie. 21 [j]'Auvea yana toketokena i veledi
bega 'aila'a bwaikaotogina i vetumagana wata i nuaviladi 'Auvea 'waineye.

22 [k]Valadi i nago tovetumaganavo Ielusalema 'waineye i nogai bega Banabasa
i vetunei Anitioki i na 'isedi. 23 [l]Tutuyanina i le'wa i 'iseni Yaubada yana

---

[f] **11:14** Fol 16:31 [g] **11:15** Fol 2:4 [h] **11:16** Fol 1:5 [i] **11:18** Fol 14:27 [j] **11:21** Fol 2:41
[k] **11:22** Fol 4:36 [l] **11:23** Fol 14:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuakalikali tomotoga 'waidie i sosoana i vonedi i vo, Ma yami vetumagana
taunimi 'wa na tautauyemi Iesu 'waineye, 'wa na nunuakalikalieni wata 'wa na
vevematayakeyakeni." 24 Banabasa tomogo 'atumaina taunina tovetumagana
toketokena wata 'Anu'anunu 'Atumaina i agei mogitana bega 'atamananina
'waineye tomotoga fuedi i vetumagana Toveimea Iesu 'waineye.

Banabasa i nago Saulo i vagavaia yana to'aivaita.

25 Mulieta Banabasa i tauya i nago 'atamana Tasisu Saulo i na lualeni.
26 Tutuyanina i veluagai i vagavaia i naweni Anitioki bei i valovei.
Malamala 'aitamogana nageneye, 'adi 'ailuga tovetumaganavo fuedi
taiadi i vava'auta wata i veve 'waidie. Tutuyanina 'waineye, bei mali
tomotoga i velamu tovetumaganavo i golegoledi Keliso yana 'Aila'a.
27 Tutuyanina 'waineye, 'ifwaidi Yaubada yana tolu'ivonavo Ielusalemega i
obu Anitioki. 28-30[m] 'Waidiega tamu, 'ana wagava Agabu, 'Anu'anunu 'Atumaina
toketokena i veleni bega i tovoi i vona-vagata bola loka bwaikina i na souyeni
fwayafwaya matatabuna 'waineye. Tovetumaganavo yana vonanina i nogai,
i nuanua nuanuadi 'aitamogana 'aitamogana bani'odi 'adi fata mani i na
yato ediavo Iudia 'waineye i miamianiga 'adi 'aivaita. Yadi nuanuananina i
'idewai i 'a'avana, Banabasa wata Saulo nimadie mani i yatoi bega i na naweni
Ielusalema i na 'aniveleneni tovetumaganavo 'adi to'edakumetavo 'waidie.
Mulieta Loma 'ana toveimea bwaikaotogina Sisa Kaladiu yana tutuye vona-
vagatanina 'ana mogitana i souyeni loka bwaikina.

Kini Elodi veviga i 'ivebwaiki tovetumaganavo 'waidie.

12 1 Tutuyanina 'waineye Kini Elodi i velamu 'ifwaidi Keliso yana 'Aila'a
veviga i veleveledi. 2[n] Yana tolugaviavo i vonedi Iemesa Ioni tatana i
luvewafai kefatayega. 3[o] Iemesa yana wafa faifaina me Diu i sosoana bega Elodi
Fita i 'ive'avini i yatoi vanuga 'eba yogona 'waineye. Nani de'e i souyeni tamu
me Diu yadi sakali 'ana tutuye. Sakalinina 'waineye beledi kebu 'ana 'ivebwaika
i 'ani'ani, 'adi 'eba tolinuata'i basenadiotoga Yaubada tubudiavo i 'ita'ita'iedi
i vagavaidi 'awalawa Itifita 'wainega faifaina. 4 'Eba yogona nageneye
tolugaviavo 'adi 'aila'a 4 Fita i 'isave'avini, 'aila'a 'aitamogana 'aitamogana
nageneye tomotoga 'adi 4. Elodi yana nuanua Diu yadi sakalinina 'ana wagava
Uvi'agalatagona i na 'a'ava, Fita i na vonayavuga tomotoga fuedi matadie
mulieta i na nikei i na wafa. 5[p] Siwe tovetumaganavo 'adi 'aila'a i toke i vevelu'ui
Yaubada 'waineye Fita faifaina.

Fita i souyeni vanuga 'eba yogona 'wainega.

6 'Awa'awai bani'odi Elodi igodi Fita i da nikei, lovananina 'waineye,
Fita i 'eno'eno tolugavia 'adi 'ailuga 'awasasadie. Nimana bulava kainumu

---

[m] **11:28** Fol 21:10; **11:29** Lom 15:26 [n] **12:2** Mad 4:21 [o] **12:3** Sou 23:15 [p] **12:5** Efe 6:18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'adi 'ailuga 'waidiega i yogonidi wata tolugavianidi nimadie i luifwedi,
we'e 'ifwaidi tolugaviavo i tovotovoi vanuga 'eba yogona 'awana 'ana
to'isave'avinavo. 7 [q]I 'eno'eno nika tamu 'Auvea yana anelose i souyeni i
tovoi tutudaba i magetai. Anelosenina Fita 'avalaneye i 'abi i luvagoni i
vo, 'U tovoi-matayo'o," nika bulava kainumu i 'anita'idi Fita nimanega.
8 Wata i vo, 'Amu wa'ila 'u na si'i'ia wata 'amu 'ageyafayafa 'u na
veagei." Yana vona Fita i vematayakeyakeni bega wata i voneni i vo,
Yamu velu'uva 'u 'ewai 'u sifafamu 'u mai mulikuye." 9 Bega anelosenina
i kumeta Fita i vemuli siwe kebu i da 'asetai, mogitana i sousouyeni
'alo i 'e'enoneganega. 10 I maia, tolugaviavo 'ifwaidi i 'iawedi, wata i
vagamai tamu 'aila'a i 'iawedi mulieta i le'wa vanuga 'eba yogona 'ana
saiboda kainumu 'waineye. Saibodanina taunina i 'anibaleni, i souyedi. I
nunagoi 'atamana kamwaneamo nika anelose Fita i 'iaweni. 11 Bega Fita
nuana i magetai i vo, 'Alo de'e mogitana. 'Auvea yana anelose i vetunei
i 'ita'ita'ieku Elodi yana toketokena wata naninidi vitadi igodi me Diu
nuanuadi i da 'idewadiga 'waikuye 'waidiega."

Tovetumaganavo kebu i da vetumagana Fita i souyeniga faifaina.

12 'Akonadi Fita i 'asetai ava'ai i souyeni 'waineye, i nago Meli yadi
vanuge, taunidi Ioni Malika inana. Bei tomotoga fuedi i va'auta, i vevelu'ui
faifaina. 13 Fita i le'wa i tovoi tanotanogayega i velutoli, nika tamu tofolova
ne'e'elina 'ana wagava Loda bonana i nogai bega i nago i na 'iseni aitoi.
14 Taunina ne'e'elanina Fita bonana i nogaya'inanai, i sosoana bwaikina
bega kebu saiboda i da sibaleni i vilai i lilide i nago enavo 'waidie. I
vonedi i vo, Fita siva'e i tovotovoi tanotanoge." 15 I voneni i vo, 'Omu 'u
ve'wava'wava," nika i ve'awafatafata i vo, Mogitana." Tomotoganidi i
voneni Loda i vo, We'e tamu anelose Fita bonanega i nago."
16 Loda tomotoga taiadi i veve'ikwayekwayega Fita bola i vonavona
nuanuana saiboda i na sibaleni, mulieta tutuyanina saiboda i sibaleni
nika mogitana i 'iseni nuadi i voganidi. 17 [r]Nimanega i talabodedi i
na ve'wada bega i veifufu 'waidie bani'odi 'Auvea i munegi i souyeni
vanuga 'eba yogona 'wainega. I vo, Nani de'e matatabuna 'wa na lu'ivona
Iesu taina Iemesa 'waineye wata 'ifwaidi tovetumaganavo 'waidie." I
vona'a'avana, i 'iawedi i nago tulineye.
18 I 'atai 'awa'awaie tolugaviavo Fita i 'isa'avai i veludabedabeni i vo,
Fita ava'aiamo i nago?" 19 Kini Elodi i vonedi i na lualeni, siwe kebu i da
veluagai, begaidi tolugavianidi 16 i vetalatolitoliedi mulieta i veimea i na
luvewafadi fai Fita i 'isave'avina-sakoi.
I 'a'avana, mulieta Elodi Iudiayega i obu 'atamana Sisalia bei i na
yogomia.

---

[q] **12:7** Fol 5:19, 16:26 [r] **12:17** Fol 12:7,8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Elodi i wafa.

20 Tamu tutuya Kini Elodi i nuasako bwaikina tomia Taia wata Saidoni
'waidie, bega tomotoganidi i va'auta i nagoi i na 'iseni. Siwe nagami
yana vanuga 'ana to'isave'avina 'ana wagava Balasitu i veianeni bega i
na 'ivaisedi Elodi nuana i na 'iveagiagia fai yana 'eba veimea 'wainega
'adi'adi i mimai.
21 Balasitu i veifufu Elodi 'waineye begaidi tamu 'aiata i venua'ivineni
bega kini 'adi vaigavu i vigavuyeni i miabui yana 'eba miabui 'ai'aiwabuna
'waineye bega i veifufu tomotoga 'waidie. 22 'Aila'a yana vona i nogai, ma
yadi subia i vegolegole i vo, We'e kebu tomogo bonana, Yaubada bonana."
23 Fai Elodi kebu i da vo, Yau kebu Yaubadaga, yau tomotogaotoga,"
begaidi tamu 'Auvea yana anelose i nikei ugauga i 'alavewafa-matayo'oi.
24 [s]Tutuyanina 'waineye Keliso yana 'Aila'a i vevebwaika. Tomotoga
fuedi basenadi Yaubada yana Vona kebu i da nogaiga, wata i nogai bega
fuedi Iesu i vetumaganeni.
25 Basenadi Banabasa wata Saulo i laka Ielusalema mani tovetumaganavo
i na veledi loka faifaina. 'Akonadi i 'a'ava wata i vilaviladi Anitioki, wata
Malika tamu 'ana wagava Ioni i vagavaia ma fuedi i nagoi.

Faulo yana lauvivila i velamu.

13 1 Anitioki 'waineye, tovetumaganavo 'waidiega 'ifwaidi Yaubada
yana Vona 'ana tolu'ivonavo wata 'ifwaidi yana tovevo.
Tomotoganidi 'ifwaidi side 'adi wagava, Banabasa, Simioni tamu 'ana
wagava Boto, Lusia tomogo Sailini, Maneni Kini Elodi taivakevakelina,
wata Saulo. 2 [t]Tamu tutuya 'Auvea i subisubiai wata i veve'udigana 'ani
matatabuna yadi velu'ui i na vetoketoke faifaina, 'Anu'anunu 'Atumaina i
vonedi i vo, Banabasa wata Saulo 'wa na vemia'idiedi fai a venua'ivinedi
i na vetofolova faifaiku." 3 [u]Begaidi tutuyanina ve'udigana wata velu'ui i
'a'avana, nimadi i yatodi 'adi 'ailuga 'unu'unudie, mulieta i vetunedi.

Banabasa wata Saulo i nagoi Imula Saifilosi.

4 'Anu'anunu 'Atumaina 'akonadi Banabasa wata Saulo i vetunedi,
'adi 'ailuga i obu 'atamana Selusia bega wakeye i dodoga i nagoi Imula
Saifilosi. 5 [v]Tutuyanina i le'wai i nagoi 'atamana Salami, bei Yaubada
yana Vona i lu'ageyeni me Diu yadi 'eba miava'auta 'waidie. Wata Ioni
Malika i 'weabudi 'adi to'aivaita.
6-7 'Agediamo imula kamwaneamo i yogodaba i souyedi 'atamana
Fefosi, bei tamu tomogo 'afo'afo'ana i veluagai 'ana wagava Baiesu
tutuya fuedi 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'i'idewadi. Taunina

---

[s] **12:24** Ais 55:11; Fol 19:20 [t] **13:2** Fol 9:15 [u] **13:3** Fol 6:6 [v] **13:5** Fol 12:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomogo Diu, siwe i vekali tomotoga 'waidie i vo, Yau Yaubada yana
tolu'ivona." Baiesu iana gabemani 'ana to'edakumeta 'ana wagava
Sesiasi Faulosi, yana 'aseta bwaikina. To'edakumetanina Banabasa wata
Saulo i goledi nuanuana i na nagoi 'waineye Yaubada yana Vona i na
veifufuyeni. 8 Tomogo 'afo'afo'ananina me Guliki bonadiega tamu 'ana
wagava Elimasi, nuanuana igodi Sesiasi Faulosi i na talabodeni bega
kebu i na vetumagana Iesu 'waineye. 9-10 [w]Saulo, tamu 'ana wagava Faulo
'Anu'anunu 'Atumaina i agei mogitana, i 'isanago tomogo 'afo'afo'ana
'waineye i vona i vo, 'Omu Seitani natuna, nani 'atumaidi matatabuna
'adi to'ivesako. 'Omu sakoimu tovekali, 'Auvea yana nuanua tonovidi 'adi
tosidamadamana. 11 'Asiauotoga 'Auvea i na nikemu, matamu i na sako
bega tutuya 'ifwaidi 'waidie kebu 'amu fata mageta 'u na 'ise'iseni."
Saulo yana voneye Elimasi i vebaeni matana i vewaowa wata
i dudubali, bega i 'abitufa nuanuana tamu tomogo i na siveyaia.
12 Tutuyanina gabemani 'ana to'edakumeta i 'iseni, i vetumagana Iesu
'waineye, wata nuana i vogani bwaikina 'Auvea yana Vona faifaina.

Faulo ma enavo i nagoi Anitioki 'awalawa Fisidia 'waineye.

13 [x]Mulieta Faulo ma enavo i dodoga Fefosi 'wainega i nagoi Fega,
'awalawa Famifilia 'waineye. Bei i miamia we'e Ioni Malika i vilai i nago
Ielusalema. 14 Wata bega i tauya, Fega i 'iaweni i nagoi Anitioki 'awalawa
Fisidia 'waineye. Me Diu yadi 'Aiata Veawai 'waineye, i luku yadi 'eba
miava'auta nageneye i miabui. 15 Yaubada yana veimea Mosese 'wainega,
wata tolu'ivona 'adi kilukiluma 'waidiega tamu tomogo i lu'iawawadi i
'a'ava mulieta 'eba miava'auta 'ana to'edakumetavo vala i vetunei Faulo
ma enavo 'waidie i vo, Emavo, 'ai'edi tamu yami vona 'ama 'aivaita
faifaina, nuanuama 'wa na veifufu 'waimeye."
16 Bega Faulo i tovoi nimanega i talabodedi i na ve'wada mulieta i vo,
Ekwavo, 'omi me Isileli wata 'omi mali tomotoga kebu Diu Yaubada 'wa
subisubiaiga a na vonemi. 17-18 [y]'Ida me Isileli yada Yaubada tubudavo i
venua'ivinedi wata tutuyanina i miamiani Itifita 'adi 'aila'a i 'ivebwaiki.
Wata Yaubada yana toketokena bwaikinega i vagavaidi Itifita 'wainega
bega sali'avu'avuye malamala 40 nagedie i 'isave'avinidi. 19 [z]Mulieta
Kenani 'waineye, Yaubada i 'ivaisedi 'awalawa bwaikidi 7 'adi tomotoga i
leodi, bega yadi fwayafwaya matatabuna i 'aniveleneni me Isileli 'waidie
i veimeyeni. 20-21 [a]Yaubada me Isileli i 'ivaisedi i maiga, malamala 450 i
veluagai.
I miamiani Kenani, Yaubada toveimea toketokedi i venua'ivinedi bega i
na 'isave'avinidi. Mulieta Yaubada yana tolu'ivona Samuela yana tutuye,

---

[w] **13:9** Fol 4:8; **13:10** Ion 8:44 [x] **13:13** Fol 15:38 [y] **13:17** Sou 6:6, 12:51; **13:18** Sou 16:35
[z] **13:19** Num 7:1 [a] **13:21** 1 Sam 8:5,19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

me Isileli nuanuadi tamu kini i na 'isave'avinidi. Begaidi Yaubada i veledi
Saulo, Kisa natuna, Beniamina 'ana wauma 'wainega, i ve-kini malamala
40 nagedie. 22 [b]I 'a'avana Yaubada i ve'idi'idieni i obu, ma'itufa Devida i
silakai i ve-kini. Yaubada tomogonina faifaina i vo, Devida, Iese natuna
yana nuanua bani'odi yau yaku nuanua wata i vevematayakeyakeku
nani matatabuna 'waidie." 23 [c]Devidanina 'ana wauma 'wainega Yaubada
tamu tomogo i silakai 'ana wagava Iesu, i ve-To'ita'ita'i me Isileli 'waideye
bani'odi basenadi i vona'awaufaufa. 24 [d]Bola Iesu kebu i da maiga, nagami
Ioni i lau'age tomotoga Isileli matatabuna 'waidie i vo, Yami sakona 'wa na
vedumwe'ubu'ubusedi 'wa na nuavilami, wata 'wa na bafitaiso." 25 [e]Mulieta
sai'afoga Ioni yana folova i na 'a'ava, tomotoga i vonedi i vo, 'Wa da nuani
yau aitoi? Kumanina Yaubada 'ana Venua'ivina 'wa lulukamaseniga, yau
kebu kumanikuga. Siwe wata a na vonemi. I mimai mulikuye, taunina
toketokeotogina, yau kebu bani'odi. Kebu i da lubwaineku 'waineye a na
vetofolova fai taunina bwaikina a bunumayaga."

Faulo i lau'age 'ada 'etoyavu faifaina.

26 Ekwavo, 'ifwaimi Ebelamo 'ana wauma 'wainega, wata 'ifwaimi
mali tomotoga kebu me Diu Yaubada 'ana tosubisubiavo, valanina i
mai Yaubada 'wainega 'ida faifaida, Iesu 'ana fata i na 'ita'ita'ieda.
27 [f]Tomotoga i miamianiga Ielusalema 'waineye wata yadi to'edakumetavo
kebu i da 'isa'inanaiga Iesu taunina To'ita'ita'i. Wata Yaubada yana
tolu'ivonavo 'adi kilukiluma i vonavona Iesu faifaina kebu i da 'asetaiga,
vonanidi i lulu'iawawa-vebogidi me Diu yadi 'Aiata Veawai 'waidie. Siwe
tutuyanina i veimea Iesu i na wafa, tolu'ivonavo yadi vona 'ana mogitana
i souyeni. 28 [g]Kebu tamu wafa lamuna 'waineye i da veluagai siwe Failato
i voneni nuanuadi i na luvewafai. 29 [h]Vonanidi basenadiotoga i kilumidiga
Iesu faifaina 'adi mogitana i souyedi i 'a'avana, mulieta enavo i ta'ia 'ai
lagalagana 'wainega taumaseye i tavuni. 30-31 [i]Siwe Yaubada wafayega i
sivetovoia, wata 'aiata fuedi nagedie i sousouyeni enavo 'waidie, taunidi
basenadi taiadi i maia Ielusalema Galili 'wainega. Enavonidi 'asiau i
lulu'ivona tomotoga Isileli 'waidie Iesu faifaina.
32-33 [j]Wata 'ima bani'odi 'a mai Iesu Valana 'Atumaina 'a mieni 'wa na
nogai. Ava'ai basenadiotoga Yaubada i vona'awaufaufa tubudavo 'waidie,
'akonadi i 'idewadi faifaida fai Iesu i sivetovoi-vaitugani wafayega.
Basenadi bani'odi i kilumi Iesu yana tovi-vaitugana faifaina Same 2
'waineye Yaubada i vo,
'Omu natuku,

---

[b] **13:22** 1 Sam 13:14, 16:13 [c] **13:23** Ais 11:1 [d] **13:24** Mad 3:1,2 [e] **13:25** Ion 1:20,27
[f] **13:27** Ion 16:3 [g] **13:28** Mad 27:22,23 [h] **13:29** Mad 27:59,60 [i] **13:30** Fol 2:24;
13:31 Fol 1:3,8 [j] **13:33** Same 2:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Asiau fai yau Tamamu veimea a velemu."
34 [k]Wata tamu Yaubada yana vona i kilumi Iesu i sivetovoi-vaitugani
kebu i na wafa-vagata faifaina. I vo,
Basenadi a vona'awaufaufa Devida 'waineye nani 'atumaiotogidi wata
magemagetadi a na 'idewadi faifaina.
We'e mogitana naninina a na 'idewadiga 'omi faifaimi."
35 [l]Wata tamu yana vona Same 'waineye Devida i vo,
Yamu Tofolova Magemagetana kebu 'u na baileni bega tomogona i na
bokana."
36 [m]Devida i kilumiga kebu taunina faifaina fai tutuyanina i miamia ma
yana 'aila'avo, Yaubada yana folova i 'idewa'a'avadina i wafa tubunavo
lilivadie i tavuni siwe i bokana. 37We'e tamu tomogo Yaubada i sivetovoia
wafayega kebu i da bokanaga. 38-39 [n]Ekwavo a na vonemi. Tomogonina
Iesu 'wainega Yaubada 'ana fata yami sakona i na nuatavunidi begaidi
valana 'a lulu'ageyeni. Yaubada yana ve'etoboda i maiaga Mosese
'wainega 'ai'edi 'wa na geudiga 'ami vematavuloga 'wa na wafa.
Ve'etobodanidi kebu 'adi fata i na 'etoyavumi yami sakona 'waidiega,
Iesu 'aisena 'ana fata. Begaidi nuanuama 'wa na 'asetai, egavo Iesu i
na vetumaganeni sakona 'waidiega i na 'etoyavudi wata i na ve'atumai
Yaubada mataneye. 40 'Wa na 'isave'avinimi, bega vitanina Yaubada yana
tolu'ivonavo basenadiotoga faifaina i kilumi kebu i na souyeni 'waimie,
fai basenadi Yaubada i vo,
41 [o]Tamu yaku folova a 'idewadewai yami tutuya 'waineye, siwe kebu
'wa na vetumagana.
'Ai'edi tamu tomogo i na kiavemagetai, kebu 'wa na ve'awamogitana.
'Omi yaku vona 'wa 'amalakibuyeniga, a na vonemi.
Yaku folovanina 'wa na 'iseni 'wa na nuavogana, mulieta 'wa na wafa."

Mali tomotoga taunidi kebu Diu i sosoana Iesu Valana faifaina.

42 'Akonadi yadi tafalolo i 'a'ava, Faulo wata Banabasa i sousouyedi
'eba miava'auta 'wainega, tomotoga i velu'ui 'waidie nuanuadi 'Aiata
Veawai matadie i na viladi bega wata i na veifufu nani de'e faifaidi.
43 Matatabudi i yavula, 'ifwaidi Diu wata 'ifwaidi mali tomotoga i ve-Diu,
Faulo wata Banabasa taiadi i veifufu'eda'eda. Tomata'aulelevo 'adi 'ailuga
tomotoganidi i velu'ase'asedi i vo, Taunimi 'wa na tautauyemi Yaubada
yana nuakalikali 'waineye, kebu 'wa na baileni."
44 'Aiata Veawainina matadie i le'wa, tomotoga sai'afo matatabudi
'atamana bwaikina 'wainega i maia, nuanuadi 'Auvea yana Vona i na
nogai. 45 [p]Tutuyanina me Diu 'aila'a bwaikina i 'isedi i ve'unumagigi bega

---

[k] **13:34** Ais 55:3 [l] **13:35** Same 16:10 [m] **13:36** Fol 2:29 [n] **13:38** Fol 10:43; **13:39** Lom 10:4 [o] **13:41** Aba 1:5 [p] **13:45** Fol 17:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i vona-awadamana Faulo 'waineye, wata tomotoga i vonedi i vo, We'e
Faulo i vevekaliemi, kebu bonana 'wa na nogai." 46 [q]Siwe Faulo wata
Banabasa ma yadi venuafoufa'ala i vonedi i vo, I lubwainema Yaubada
yana Vona nagami a na lu'ivona 'waimie mulieta mali tomotoga. Siwe fai
'omi 'wa vedumwe'ai'aieni, taunimi 'wa veimeyemi kebu i da lubwainemi
mia 'atumaina wata miamia-vagaina 'wa na veluagai. Faifainanina 'a
na bailemi 'a na nagoi mali tomotoga taunidi kebu Diu 'waidie. 47 [r]Fai
'akonadi bani'odi 'Auvea i vonema yana Buki 'wainega i vo,

'Omu mageta bani'odi a yatomu mali tomotoga taunidi kebu Diu
faifaidi bega 'omu 'waimuyega tomia fwayafwaya matatabudi 'adi fata
'ita'ita'i i na veluagai."

48 Tutuyanina mali tomotoga vonanina i nogai, ma yadi sosoana
'Auvea i subisubiai yana Vona faifaina, we'e egavo 'akonadi Yaubada i
venua'ivinedi bega mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai,
taunidi i vetumagana Iesu 'waineye.

49 'Awalawanina 'waineye, tomotoga matatabudi 'Auvea yana Vona
i nogai. 50 Me Diu i nagoi 'atamana 'ana to'edakumetavo wata vevine
'adi wagava bwaikidi 'waidie nuadi i 'anidi. Vevinenidi kebu Diu, siwe
Yaubada 'ana tove'ililibu. Bega to'edakumetanidi 'aila'a i vonedi i daba
Faulo wata Banabasa veviga i veledi wata i sogiedi yadi 'awalawa
'wainega. 51 Tomata'aulelevo 'adi 'ailuga i souyedi 'awalawanina
'wainega, 'agedi i lubutubutudi, yadi 'eba 'isa kebu wata bei i na
lalau'age, mulieta i nagoi 'atamana Ikoniami. 52 We'e Anitioki 'waineye,
'ifwaidi 'akonadi Faulo wata Banabasa yadi vona i vetumaganeni, i
sosoana bwaikina wata 'Anu'anunu 'Atumaina i agedi.

Faulo wata Banabasa i lau'age Ikoniami.

14 1 Tutuyanina Faulo wata Banabasa i le'wa Ikoniami, i nagoi me
Diu yadi 'eba miava'auta 'waineye, bei ma yadi toketokena i
veifufu 'waidie nika me Diu wata taunidi kebu Diu fuedi i vetumagana
Iesu 'waineye. 2 [s]Diu 'ifwaidi i baila kebu i da vetumagana i nagoi mali
tomotoga nuadi i 'anidi bega Faulo wata Banabasa i vedumwe'ai'aiedi.
3 [t]Tomata'aulelenidi 'adi 'ailuga bei i miamiani 'aiata fuedi nagedie ma
yadi venuafoufa'ala i veveifufu Toveimea Iesu yana nuakalikali faifaina.
Yadi vonanina Toveimea Iesu i ve'awamogitaneni fai toketokena i veledi
bega 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'i'idewadi. 4 'Aila'a bwaikina
'atamananina 'waineye i 'idia, 'ifwaidi nuanuadi Faulo ma iana Banabasa,
'ifwaidi i baila.

5 [u]Mulieta 'ifwaidi Diu wata mali tomotoga ma yadi to'edakumetavo
nuanuadi tomata'aulelevo i na 'ive'avinidi veviga i na veledi mulieta i

---

[q] **13:46** Fol 18:6 [r] **13:47** Ais 49:6 [s] **14:2** Fol 13:45 [t] **14:3** Mak 16:20 [u] **14:5** Fol 14:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na lukileudi i na wafa. 6-7 Tutuyanina yadi nuanua i 'asetai, Faulo ma
iana i dega i nagoi 'awalawa Likionia. Bei 'atamana Lisitala, Debi, wata
'awalawa lilivadie Vala 'Atumaina Iesu faifaina i lau'age.

Tomogo bwalobwalokona i ve'atumai.

8 [v]Lisitala nageneye, tamu tomogo i miamia, 'agena sinunumina inana
kamodiega kebu 'ana fata i na yaba. 9-10 Tutuyanina Faulo i lalau'age,
toviganina i miabui i noganogaya. Faulo i 'isanaweni yana nuanua
'waineye i vo, I lubwaineni a na 'ive'atumaia fai i vetumagana Iesu
'waineye." Bega bonana bwaikinega i voneni i vo, 'U tovoi tonovimu,"
nika tomogonina i luafwalagi i yaba.
11-12 Tutuyanina 'aila'a i 'iseni ava'ai Faulo i 'idewai toviganina
'waineye, i vegolegole bonadiega vona Likionia 'wainega igodi i vo,
'Akonadi yada yaubada 'adi 'ailuga i vetomotoga i obuma 'waideye."
Tomotoganidi yadi yaubada-vekavekali fuedi, yaubadanidi yadi
to'edakumeta 'ana wagava Iufita, we'e yadi toveifufu 'ana wagava
Makiuli. Tomotoga yadi nuanua i vo, Banabasa i ve-Iufita we'e Faulo i
ve-Makiuli fai taunina toveifufu." 13 Basenadi tamu vanuga 'eba velu'ui i
yogoni Iufita faifaina 'atamana bwaikina lilivaneye. 'Aiatanina 'waineye
Iufita 'ana tovelomu 'aisaya bulumakau wata welavi ididi uyauyana
i miedi 'awa 'waineye, ma yana tomotogavo igodi 'aisayanidi i da
velomuyedi Banabasa wata Faulo 'waidie bega i da subisubiadi.
14-15 [w]Tutuyanina Banabasa wata Faulo i 'asetai tomotoga nuanuadi i na
velomu 'waidie, ma yadi nuavita 'adi kaleko i silabu'idi[x] i lilide i nagoi 'aila'a
nagedie i vegolegole i vo, Awale nuanuami 'wa na velomu 'waimeye? 'Ima
tomotogaotoga 'omi bani'odi, kebu yami yaubadavo. 'Ima 'a maiga Iesu
Valana 'Atumaina 'a lulu'ivoneyeni 'waimie bega yami yaubada-'avo'avovo
'waidiega 'wa na nuavilami Yaubada miamia-vagaina 'waineye. Taunina
abama, fwayafwaya, eyaga wata nani fuedi nagedie i 'idewadi. 16 Basenadi
tomia fwayafwaya matatabudi Yaubada i tauyedi taunidi yadi nuanua i
'i'idewadi. 17[y]Yaubada nani fuedi 'atumaidi i 'idewadewadi faifaida, yada
'eba 'isa bega ta na 'asetai Yaubada miamia-vagaina wata toketokena. Yana
nuakalikali i veveda fai i veve'wei abamega, 'ani'ani i veleveleda 'aitamogana
'aitamogana 'adi tutuya 'waidie, bega kamoda i aiaidi wata ta sososoana."
18 Faulo wata Banabasa de'e vonanina 'wainega tomotoga i talabodedi kebu i
na velomu 'waidie siwe i kwayega i nagoga yadi talaboda i vetoketoke.
19 [z]Mulieta 'ifwaidi me Diu i maia Anitiokiega, 'awalawa Fisidia
nageneye, wata 'atamana Ikoniami 'wainega. Tomotoganidi 'aila'a nuadi

---

[v] **14:8** Fol 3:2 [w] **14:14-15** Fol 17:24 [x] **14:14-15** Me Diu yadi sauluva, 'ai'edi vona-awadamana Yaubada 'waineye i na nogai, 'adi kaleko i na silabu'idi. [y] **14:17** Lom 1:19-20
[z] **14:19** Fol 17:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i 'anidi bega ma fuedie i daba Faulo i 'ive'avini i lukileuya. Yadi nuanua
i vo, I wafa," bega i luyo'ei i naweni mwalilige. 20 Siwe tovetumaganavo
i tovififineni nika Faulo i tovoi-matayo'o wata i vila-vaitugani i nago
'atamane. I 'atai, ma iana Banabasa i tauya i nago Debi.

I viladi i nagoi Anitioki 'awalawa Silia 'waineye.

21 [a]Faulo wata Banabasa Iesu Ifufuna 'Atumaina i lu'ageyeni Debi
'waineye bega fuedi i vetumagana Iesu 'waineye, mulieta i viladi i nagoi
Lisitala. Bega i tauya i nago Ikoniami, wata bega i tauya i nago Anitioki
'awalawa Fisidia nageneye. 22 [b]'Atamananidi 'waidie, tomata'aulelenidi
'adi 'ailuga tovetumaganavo velu'ase'aseyega i kiavefa'alidi i vo, Kebu
'wa na 'ailove, 'wa na vevetumagana Iesu 'waineye, fai nagami veviga
fuedi ta na veluagadi, mulieta Yaubada i na veimeyeda yana 'Aila'a
nageneye." 23 Faulo wata Banabasa i nagoi tovetumaganavo 'adi 'aila'a
'aitamogana 'aitamogana 'waidie, yadi to'edakumetavo i venua'ivinedi
bega tovetumaganavonidi i na 'isave'avinidi. Fai nuanuadi Yaubada i na
'ivaisedi, i ve'udigana 'ani matatabuna wata i vevelu'ui i vo, 'Auvea, 'a
vetumaganemu bega nuanuama to'edakumetanidi 'u na 'ivaisedi wata
tutuya fuedi 'u na 'isave'avinidi."
24 I 'a'avana mulieta i tauya i nago 'awalawa Fisidia 'waineamo nika
i le'wai 'awalawa Famifilia. 25 Fega 'waineye Iesu Valana i lu'ageyeni,
mulieta i obu 'atamana Atelia. 26 [c]Bei i dodoga i viladi i nagoi Anitioki
'awalawa Silia nageneye. Anitiokinina 'waineye basenadi ediavo i
velu'ui faifaidi bega Faulo wata Banabasa Yaubada i na 'ivaisedi wata i
na nuakalikaliedi folovanina 'akonadi i ve'a'avaiga faifaina.
27 [d]Tutuyanina Faulo wata Banabasa i le'wai Anitioki,
tovetumaganavo i goleva'augidi i lu'ivona 'waidie. I veifufu 'waidie
bani'odi Yaubada i 'ivaisedi taiadi i folova, wata mali tomotoga
taunidi kebu Diu wata Yaubada i tauyedi Iesu 'waineye i vetumagana.
28 Anitioki 'waineye, i mia tutuya manamanawena tovetumaganavo
taiadi.

Tovetumaganavo yadi to'edakumetavo i va'auta Ielusalema.

15 1 [e]Tamu tutuya tomotoga 'ifwaidi Iudia 'wainega i maia Anitioki.
Bei tomotoganidi tovetumaganavo i ve 'waidie i vo, 'Ai'edi bunumi
kebu 'wa na bobodiga bani'odi yada veimea Mosese 'wainega, Yaubada kebu
i na 'ita'ita'iemi yami sakona 'waidiega." 2 Faulo wata Banabasa tovenidi
taiadi i ve'ikwayekwayega i 'alamagi'aia begaidi mali tovetumaganavo
nuanuadi tomata'aulelenidi 'adi 'ailuga wata 'ifwaidi Anitioki 'wainega i na

---

[a] **14:21** Mad 28:19 [b] **14:22** Fol 18:23; 2 Tim 3:12 [c] **14:26** Fol 13:1-2
[d] **14:27** Fol 15:4,12 [e] **15:1** Gal 5:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nagoi Ielusalema i na veifufu 'ifwaidi tomata'aulelevo wata to'edakumetavo
'au'auveadi taiadi bunu 'aibobo faifaina. 3 Tovetumaganavo Anitioki
'wainega, Faulo, Banabasa wata ediavo taiadi i nawedi 'edeye i valovedi i
viladi we'e tomotoganidi i nagoi 'awalawa 'ailuga 'waidiamo, Finisia wata
Samelia. Bei mali tovetumaganavo 'waidie i lu'ivona tomotoga taunidi
kebu Diu yadi nuavilana Yaubada 'waineye faifaina, begaidi matatabudi
i sosoana bwaikina. 4 [f]Tutuyanina i le'wai Ielusalema, tomata'aulelevo,
to'edakumetavo 'au'auveadi, wata tovetumaganavo matatabudi, Faulo ma
enavo i yogo'ede'ededi ma yadi sosoana. Mulieta i veifufu 'waidie bani'odi
Yaubada i 'ivaisedi taiadi i folova.

Fita wata Iemesa i veifufu tovetumaganavo 'waidie.

5 We'e tovetumaganavo 'ifwaidi, taunidi Falisi yadi 'aila'a 'wainega, i
tovoi i vonedi i vo, Egavo nuanuadi i na luku Keliso yana 'Aila'a 'waideye,
nagami bunu 'aibobo i na 'ewai, wata ta na vonedi ve'etobodanidi
basenadiotoga Mosese i veledaga i na vevematayakeyakedi."
6 Begaidi tomata'aulelevo wata to'edakumetavo 'au'auveadi taiadi
i miava'auta bunu 'aibobo 'ana nuanua i na sivetovetonovi. 7 [g]Tutuya
manamanawena naninina faifaina i veveifufu, mulieta Fita i tovoi i vo,
Ekwavo, 'akonadi 'wa 'asetai, basenadi yau Yaubada i venua'ivineku
'waimiega bega Iesu Valana 'Atumaina a na lau'age mali tomotoga
taunidi kebu Diu 'waidie bega 'adi fata i na vetumagana Iesu 'waineye.
8 Yaubada tomotoga matatabuda yada nuanua i 'asetadi bega i
veda nuanuana mali tomotoga taunidi kebu Diu, Iesu 'waineye i na
vetumagana. I vedaga fai 'Anu'anunu 'Atumaina i veledi, basenadi
'ida bani'odi. 9 'Ida me Diu, wata taunidi kebu Diu, Yaubada kebu i da
lu'ididа, fai tomotoganidi i vetumagana Iesu 'waineye, yadi sakona i
nuatavunidi wata i 'ive'atumaidi. 10 Awale nuanuami igodi Yaubada 'wa
na silubuya bega i na nuasako? 'Akonadi i veda mali tomotoga i tauyedi i
na vetumagana. Tovetumaganavo kebu ta na lukakadedi 'ida me Diu yada
ve'etoboda vitadi i na ve'ililibuyedi. 'Ai'edi ta na lulukakadediga, bani'odi
venuana vitana ta vevevadi, ve'etobodanidi tubudavo wata 'ida kebu
'ada fata ta na evaevadi. 11 [h]Kebu bani'odi ta na munega. Ta vetumagana
Toveimea Iesu yana nuakalikaliega i 'ita'ita'ieda sakona 'waidiega bega ta
ve'atumai, wata taunidi kebu Diu bani'odi i 'ita'ita'iedi."
12 Fita i vona'a'ava, matatabudi kulukulu i lovogi. Mulieta Banabasa
wata Faulo i tovoi i lu'ivona 'waidie Yaubada 'eba nuavogana wata 'eba
nua'ewa i 'idewadi mali tomotoga taunidi kebu Diu matadie.
13 Tutuyanina i vona'a'ava, nika Iemesa i vo, Ekwavo a na vonemi.
14 Saimoni Fita ava'ai 'akonadi i voneyeniga, i vona mogitana. I veifufuga

---

[f] **15:4** Fol 15:12 [g] **15:7-9** Fol 11:4-17 [h] **15:11** Gal 2:16; Efe 2:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada mali tomotoga taunidi kebu Diu i nuakalikaliedi wata be'ama
'waidiega 'ifwaidi i venua'ivinedi, wata 'Anu'anunu 'Atumaina i agedi,
bega yana tomotoga mogitana. 15 Fita yana vona i vesala tolu'ivona yadi
vona bani'odi fai basenadiotoga i vona-vagata mali tomotoga taunidi
kebu Diu Yaubada i na ve'ililibuyeni. 16 [i]Yaubada yana vona i kilumi i vo.
Kini Devida 'ana wauma 'wa da vo yana vanuga i be'u,
Siwe yau Yaubada a na vilaku a na lufolovi wata a na vetovoi-vaitugani.
17 A na 'ive'ivauya bega mali tomotoga matatabudi yau yadi 'Auvea i na
lualeku.
Taunidi kebu Diu a venua'ivinediga a goledi i na maia bega yaku
tomotoga mogitana."
18 Vonanina 'Auvea yana vona, basenadiotoga i voneyeni."
19 Wata Iemesa i vonedi i vo, De'e yau yaku nuanua. Mali tomotoga
taunidi kebu Diu i nunuaviladiga Yaubada 'waineye, kebu nuanuaku vita
fuedi ta na veleveledi. 20-21 [j]Siwe tomotoga fuedi yada ve'etoboda wata
veimea Mosese 'wainega i 'asetadi fai ta lulu'iawawa-vebogidi vanuga
'eba miava'auta 'waidie yada 'Aiata Veawai 'aitamogana 'aitamogana
'waidie, wata 'atamana fuedi 'waidie ta lulu'ageyedi. Faifainanina
lubulubu'ava ta na kilumi ta na vonedi bega 'aisayanidi mali tomotoga
yaubada-vekavekali 'waidie i velomuyediga, kebu i na 'ani'anidi, wata
kebu i na ve'avula-'avo'avovo. Lologa kebu i na 'ani, wata 'aisaya 'i'i'idi
kebu i na 'anidi fai dayaga bwaikina nagedie."

Lubulubu i kilumi mali tomotoga faifaidi.

22 Yadi vona i 'a'ava, tomata'aulelevo, to'edakumetavo 'au'auveadi, wata
tovetumaganavo matatabudi taiadi yadi nuanua 'aitamogana 'wainega,
tomotoga 'ifwaidi i venua'ivinedi bega i na vetunedi i na nagoi Anitioki
Faulo wata Banabasa taiadi. Tomotoganidi i venua'ivinediga ma 'adi
ve'ililibu ediavo 'waidiega, 'adi wagava Sailasa, wata Iudasa tamu 'ana
wagava Balisaba. 23 Valanina i kilumiga tomotoganidi i na naweniga 'ana
nogaya side bani'odi.
Ie emavo,
'Omi tovetumaganavo kebu Diu 'wa miamiani Anitioki, 'awalawa Silia,
wata Silisia 'waidie.
'Ima emiavo tomata'aulelevo, to'edakumetavo 'au'auveama wata
tovetumaganavo, matatabuma 'a vekaiwa 'waimie. 24 [k]Vala 'a nogai
tomotoga 'ifwaidi 'ama 'aila'a 'wainega i vonemi bunumi 'wa na bobodi
wata 'ifwaidi me Diu yama ve'etoboda 'wa na ve'ililibuyedi, 'a nuaniga
i vekaliemi. Kebu nuafoumi i na veviga, 'ima kebu 'a da vetunedi,
taunidi yadi nuanuayega i vona 'waimie. 25-26 Faifainanina fuema 'a

---

[i] **15:16-18** Emo 9:11-12 [j] **15:20** Vei 17:10-16 [k] **15:24** Fol 15:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

va'auta 'a veifufu yama nuanua 'aitamogana 'wainega, 'ifwaidi tomotoga
'a venua'ivinedi 'a na vetunedi i na waia 'waimie. Tomotoganidi i na
waiaga emavo nuafouma Banabasa wata Faulo taiadi, tomata'aulelenidi
'adi 'ailuga yawaidi i tauyedi 'ada Toveimea Iesu Keliso yana folova
faifaina. 27 Bega Iudasa wata Sailasa 'a venua'ivinedi 'a na vetunedi
'waimie, ava'ai i na voneyeniga wata 'ima ava'ai 'a veifufuyeniga 'adi
nogaya 'aitamogana. 28 'Anu'anunu 'Atumaina wata 'ima yama nuanuana
'aitamogana, veimea vitadi kebu 'a na velemi siwe nuanuama 'ifwaidi
ve'etoboda 'wa na ve'ililibuyedi. 29 [l]'Aisayanidi mali tomotoga yaubada-
vekavekali 'waidie i velomuyediga, kebu 'wa na 'ani'anidi, wata lologa
kebu 'wa na 'ani. 'Aisaya 'i'i'idi kebu 'wa na 'ani fai dayaga bwaikina
nagedie, wata kebu 'wa na ve'avula-'avo'avovo. Side bani'odi 'ai'edi
ve'etobodanidi 'wa na ve'ililibuyedi yami sauluva i na ve'atumai.
'Asa'aiana yama nuanua 'ana fata 'waimie.
Ieu emavo."
30 Valanina i kilumi tomotoga i na nagoiga Anitioki i veledi i naweni.
Tutuyanina i le'wai tovetumaganavo matatabudi i va'auta bega valanina i
veledi. 31 I lu'iawawai, i sosoana bwaikina fai 'aivaita i veluagai. 32 Iudasa
wata Sailasa, taunidi Yaubada yana Vona 'ana tolu'ivonavo i veifufu
manamanawena tovetumaganavo taiadi, yadi vetumagana Iesu 'waineye
i kiavefa'alidi wata i kiavesosoanidi. 33 Iudasa wata 'ifwaidi tomotoga
i maiaga Ielusalemega, Anitioki 'waineye i miamiani sai'afo tutuya
manamanawena, we'e yadi tauya 'waineye ediavo i vonanuakalikali
'waidie mulieta i viladi Ielusalema 'adi tovetune 'waidie. [34 We'e Sailasa
nuanuana i na miamia kebu i da vilai Ielusalema.]
35 Wata Faulo ma iana Banabasa i miamiani Anitioki, 'ifwaidi tomotoga
taiadi bei i lalau'age wata i veve 'Auvea yana Vona.

Faulo yana lauvivila 'ana veluga i velamu.

36 Tutuya 'ifwaidi i 'a'ava, Faulo Banabasa i voneni i vo, Side beidimo
ta na vilada ta na nagoi 'atamana 'aitamogana 'aitamogana 'waidie
basenadi bei 'Auvea yana Vona ta lau'agega, 'waideamo. Edavo ta na
'isedi ta na 'asetai yadi vetumagana Iesu 'waineye i fa'alidi 'alo kebu."
37-38 [m]Banabasa nuanuana Ioni Malika taiadi i na nago, siwe Faulo
i nuani kebu 'atumainaga bega i vo, Basenadi taiadi ta folofolova
Famifilia 'waineye yada folova kebu ta da ve'a'avadiga Malika i 'iaweda."
39-40 'Adi 'ailuga i ve'ikwayekwayega bwaikina begaidi i vetawe'eagi,
Banabasa Malika i vagavaia i damana Imula Saifilosi, we'e Faulo
Sailasa i venua'ivineni 'ana 'weabu. Mulieta ediavo 'Auvea 'waineye
i velu'ui i na nuakalikaliedi wata i na 'isave'avinidi. 41 I 'a'avana nika

---

[l] **15:29** Fol 15:20 [m] **15:37** Fol 12:12,25; **15:38** Fol 13:13; Kol 4:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Faulo wata Sailasa i tauya i nagoi 'awalawa Silia wata Silisia 'waidiamo
tovetumaganavo yadi vetumagana Iesu 'waineye i kikiavefa'alidi.

Timoti, Faulo, wata Sailasa taiadi i nagoi.

16 1 [n]Faulo ma iana Sailasa i nagoi 'atamana Debi wata Lisitala.
Bei tamu Iesu 'ana tovetumagana 'ana wagava Timoti i
miamia, inana tovetumagana vavine Diu, we'e tamana tomogo Guliki.
2 [o]Tovetumaganavo matatabudi Lisitala wata Ikoniami 'waidie Timoti i
ve'ililibuyeni. 3 Faulo nuanuana Timoti taiadi i na nago siwe 'atamananidi
'waidie me Diu i 'asetai Timoti tamana tomogo Guliki, bununa kebu
'ana 'aiboboga wata natuna bani'odi. Faifainanina Faulo Timoti
bununa i boboi bega me Diu i na 'asetai yadi sauluva i ve'ililibuyedi.
4 [p]I 'a'avana, ma fuedie i nagoi 'atamana fuedi 'waidiamo, Iesu Valana
'Atumaina i veveifufuyeni tovetumaganavo 'waidie wata ve'etoboda i
lu'ivoneyedi bega i na ve'ililibuyedi. Ve'etobodanidi tomata'aulelevo wata
to'edakumetavo 'au'auveadi basenadi i veifufuyedi Ielusalema 'waineye.
5 Bega tovetumaganavo 'adi 'aila'avo 'atamana 'aitamogana 'aitamogana
'waidie yadi vetumagana i vetoketoke wata 'aiata 'aitamogana
'aitamogana 'adi 'aila'a i vevebwaika.

Faulo i 'enoneganega Tiloasi 'waineye.

6 [q]Faulo ma enavo i nagoi 'awalawa Filigia wata Galetia 'waidiamo,
wata igodi Iesu Valana i da lau'age 'awalawa Eisia nageneye, siwe
'Anu'anunu 'Atumaina i talabodedi. 7 Tutuyanina i le'wa 'awalawa Maisia
lilivaneye, nuanuadi i na luku 'awalawa Batinia 'waineye, siwe Iesu
'Anu'anununa kebu i da tauyediga. 8 Begaidi i viladi i nagoi 'awalawa
Maisia lilivaneamo bega i obu 'atamana Tiloasi. 9 Bei lovane Faulo i
'enoneganega, tamu tomogo Masidoniayega i 'iseni i vevelu'ui 'waineye i
vo, 'Wa da mai Masidonia 'wa da 'ivaisema.” 10 Faulo 'ana 'enoneganega i
'a'avana i tovoi, wata yau[r] taiadi 'a 'idewadewa 'a na tauya Masidonia fai
yama nuanua Yaubada i vonema Iesu Valana 'Atumaina 'a na lau'age me
Masidonia 'waidie.

Lidia yadi vetumagana Filifai 'waineye.

11 Tiloasi 'wainega 'a dodoga, tonovina 'a nagoi 'a luku Imula
Samotilesi. I 'atai wata 'a dodoga 'a nagoi 'atamana Nefoli bei 'a obu.
12 Wata bega 'a tauya 'agemeamo 'a luku Filifai, 'atamananina bwaikina
'awalawa Masidonia nageneye, basenadi me Loma bei i vila i mia. Bei 'a
miamiani 'aiata 'ifwaidi 'waidie.

---

[n] **16:1** 2 Tim 1:5 [o] **16:2** Fil 2:19-22 [p] **16:4** Fol 15:23-29 [q] **16:6** Fol 18:23
[r] **16:10** Taunina Luke. Buki de'e 'ana tokiluma.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Mulieta me Diu yadi 'Aiata Veawai 'waineye 'atamananina 'a 'iaweni 'a
obu ufeye fai 'a nuani bei me Diu yadi 'eba velu'ui. Bei 'a miabui mosomoso
'waidie, 'a veifufu vevine i va'autaga 'waidie. 14 Vevinenidi 'waidiega tamu
vavine Taiatala 'wainega bonama i nogai. Vavinenidi 'adi wagava Lidia,
Yaubada 'ana tove'ililibu we'e yadi folova kaleko yamoyamoina wata
'ana tutula bwaikina i vevekimwaneyedi. 'Auvea i 'ivaisedi yadi nuanua i
magetai bega ava'ai Faulo i voneyeniga i vetumagana. 15 [s]Mulieta taunidi
wata tomotoganidi yadi vanuga 'ana tomia matatabudi taiadi i bafitaiso. I
'a'avana i vonema 'a na nagoi yadi vanuge i vo, 'Ai'edi 'wa na nuaniga yau
tovetumagana mogitana 'Auvea 'waineye, 'wa na mai yama vanuge bei 'wa
na 'eno'enovi." Yadi lukakada 'wainega 'a nagoi.

Faulo wata Sailasa i yogonidi Filifai 'waineye.

16 Tamu 'aiata 'a nunagoi 'eba velu'ui 'waineye, tamu vavine tofolova-
maimaiga 'a veluagai. Basenadi yaiaina i agei bega 'ana fata i na
vona-vagata tutuya i mimai ava'ai i na souyeniga faifaina. 'Ai'edi aitoi
mani i na veleni i na vona-vagata ava'ai bola i na souyeni 'waineye,
we'e maninina bwaikina i 'une'unediga 'ana to'isave'avinavo i eloeloi.
17 [t]Tutuya fuedi Faulo wata 'ima i yoyogo'wailima wata i vevegolegole i
vo, De'e tomotoganidi Yaubada Bwaikaotogina yana tofolovavo. Ava'ai
i veveifufuyediga bonadi 'wa na nogai bega Yaubada i na 'ita'ita'iemi."
18 [u]'Aiata fuedi nagedie i vevegolegole, Faulo i logi bega i sivilai yaiaina
i talabodeni i vo, Iesu Keliso 'ana wagavayega a vonemu 'u 'awa'a'imu
vavine 'wainega." Faulo i vona'a'ava nika yaiaina i 'awa'a'ia.
19 Vavine 'ana to'isave'avinavo i 'iseni i nuani kebu wata i na vona-
vagata wata kebu 'ana fata i na 'ai'une yadi mani 'akonadi i 'a'ava.
Begaidi ma yadi nuasako Faulo wata Sailasa i 'ive'avinidi i yo'edi
i nawedi 'atamanafouye gabemani 'waidie. 20 [v]Tutuyanina vavine
'ana to'isave'avinavo Faulo wata Sailasa i le'wedi toveimeanidi Loma
'wainega matadie i vonedi i vo, De'e tomotoganidi me Diu, sakona 'adi
to'idewadewa yada 'atamane. 21 Yadi sauluva i veveda igodi nuanuadi
sauluvanidi me Loma ta talabodediga ta na 'i'idewadi."
22 Tomotoga fuedi i maia Faulo wata Sailasa i tovififinedi i velamu
i nikenikedi we'e toveimeanidi gabemani Faulo ma iana 'adi talauma
i silabu'idi mulieta tolugaviavo i veimeyedi i toke i fitalidi. 23 I toke i
lumadimadiwauwadi, mulieta vanuga 'eba yogona 'waineye i yatodi,
wata to'isave'avina i voneni i na toke i na sibodedi. 24 Fai bani'odi i
veimeyeni, begaidi to'isave'avinanina i bifelefeledi i luku tamu tutudaba
'waineye vanuga 'eba yogona kamwaneye, wata 'agedi i vetutufwasedi 'ai
vitadi 'waidiega.

---

[s] **16:15** Fol 16:33, 18:8 [t] **16:17** Mak 1:24 [u] **16:18** Mak 16:17 [v] **16:20-22** Mad 10:17-18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Faulo ma iana 'adi to'isave'avina i vetumagana Iesu 'waineye.

25 [w]Lovana 'ana utukamwana 'waineye, Faulo wata Sailasa i vevelu'ui
wata i lei-subisubia Yaubada 'waineye, mali tomotoga yogoyogonidi i
noganogai bonadi. 26 Nika tutuyanina 'waineye yoyoyo bwaikina i yue
vanuga 'eba yogona matatabuna wata 'ana 'ogola taiadi i feto. Saiboda
matatabuna i 'aniyavudi wata bulava kainumu i 'anidabadi tomotoga
yogoyogonidi nimadiega. 27 To'isave'avina i 'isa, saiboda matatabuna
i 'isedi yavuyavudi yana nuanua i vo 'ako, Tomotoga yogoyogonidi
'akonadi i ve'aladegadega," begaidi yana kefata i 'ewai igodi taunina i da
luvewafai.[x] 28 Siwe Faulo i ta'ala i vo, Taunimu kebu 'u na 'ivekokovimu.
'Ima matatabuma side'e."
29 Bega vanuga 'eba yogona 'ana to'isave'avina i vegole mageta i na
mieni, i lilide i luku 'waidie ma yana tatava wata ma yana ve'ililibu i
be'u Faulo wata Sailasa matadie. 30 Mulieta to'isave'avinanina Faulo
wata Sailasa i vonedi taiadi i souyedi vanuga 'eba yogona 'wainega
i velutoliedi i vo, Yaku 'auveavo, ava'ai a na vai bega 'ita'ita'i a na
veluagai?" 31 I voneni i vo, Ma yamu vetumagana taunimu 'u na tauyemu
Toveimea Iesu 'waineye i na 'ita'ita'iemu, 'omu wata yamu 'aila'a."
32 Mulieta 'Auvea yana Vona i veifufuyedi 'waineye wata yana vanuga
'ana tomia 'waidie. 33 [y]Bola lovana siwe i veifufu'a'avana, vanuga 'eba
yogona 'ana to'isave'avina i vagavaidi i nawedi 'adi kini'ona i lekoadi
mulieta taunina wata yana 'aila'avo taiadi i bafitaiso. 34 I 'a'avana
Faulo wata Sailasa i nawedi yana vanuge 'ani'ani i veledi i 'ani. Fai
to'isave'avinanina ma yana 'aila'avo i vetumagana Yaubada 'waineye,
faifainanina i sosoana bwaikina.
35 I 'atai, toveimeanidi Loma 'wainega filisimani i vonedi i vo, 'Wa
na nagoi vanuga 'eba yogona 'ana to'isave'avina 'waineye 'wa na
voneni bega Faulo wata Sailasa i na 'etoyavudi." 36 Filisimani i nagoi
to'isave'avina i voneni i 'a'avana to'isave'avinanina i nago Faulo ma iana
i vonedi i vo, Toveimeanidi Loma 'wainega i veimeaga a na 'etoyavumi.
Bega 'asa'aiana 'wa na nagoi, kebu 'wa na kolologa." 37 [z]Siwe Faulo
filisimani i vonedi i vo, 'Ima kebu tamu yama sakona lamuna i da
veluagaiga wata kebu i da tauyema 'a da vonayavuga, we'e i fitalima
'aila'a matadie wata i bifelefelema 'a luku vanuga 'eba yogona 'waineye.
'Ima Loma 'ana tomotoga yama gabemani sauluvanidi i talabodedi. Wata
'asiau igodi nuanuadi i na vetunema givagivayega. Kebu tamu sai'afo i
da lubwaineni. Toveimeanidi i lubwainedi taunidi i na maia bega i na
vetunema 'a na nagoi."

---

[w] **16:25** Kol 3:16 [x] **16:27** Me Loma yadi sauluva, 'ai'edi tomotoga yogoyogonidi i na dega, to'isave'avina i na wafa fai i 'isave'avina-sako. [y] **16:33-34** Fol 16:15 [z] **16:37** Fol 22:25

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38 Bega filisimani i viladi i nagoi Loma toveimeavo 'waidie Faulo
bonana i lu'ivoneyeni. Tutuyanina i nogai i nuani Faulo wata Sailasa
taunidi mogitana Loma 'ana tomotoga begaidi i kololo. 39 Faifaininanina
toveimeanidi i nagoi Faulo ma iana 'waidie ma yadi bunumayaga i
vonave'ililibu fai kebu tamu yadi sakonaga i nike-maimaigidi. Mulieta
vona bikanega Faulo wata Sailasa i vonedi nuanuadi yadi 'atamana i na
'iaweni. 40 Bega Faulo wata Sailasa i tovoi i souyedi vanuga 'eba yogona
'wainega i nagoi Lidia yadi vanuge. Bei tovetumaganavo fuedi i veluagadi
i 'ivaisedi velu'ase'aseyega, mulieta yadi 'atamana i 'iaweni.

Faulo ma enavo i nagoi Tesalonaika.

17 1 [a]Faulo ma enavo Filifaiega i tauya i nagoi 'atamana 'ailuga
'waidiamo, Amififoli wata Afolonia, mulieta i le'wai Tesalonaika,
ava'aibe bei Diu yadi 'eba miava'auta 'waineye. 2 [b]Yana sauluvanina
bani'odi Faulo i nago 'eba miava'autanina 'waineye, wata bei 'Aiata
Veawai 'aitonu 'waidie tomotoga taiadi i ve'ikwayekwayega Yaubada
yana Buki 'wainega. 3 I kiavemageta wata i veve Iesu Keliso faifaina
veviga i veluagaiga i lubwaineni, siwe mulieta i tovoi-vaitugana
wafayega. Wata Faulo i vonedi i vo, Tomogonina Iesu kumanina a
lulu'ivoneyeniga 'waimie, taunina Keliso Yaubada 'ana Venua'ivina."
4 Tomotoga 'ifwaidi yana veifufu faifaina i ve'awamogitana bega Faulo
wata Sailasa 'adi 'aila'a 'waineye i luku. Tovetumaganavonidi me Guliki
fuedi Yaubada 'ana tosubisubia, 'ifwaidi vevine 'adi wagava bwaikidi,
wata 'ifwaidi me Diu.
5 Tutuyanina me Diu i 'iseni tomotoga fuedi Faulo yana vona
i vetumaganedi i ve'unumagigiedi, faifaininanina Diunidi i nagoi
'atamanafouye toveyaba-'avo'avovo i goledi i veifufu taiadi. I 'a'ava
mulieta i nagoi 'adi 'aila'a i laugogona bega i daba i maia 'atamana
matatabuna i veadagi nuanuadi Faulo wata Sailasa i na 'ive'avinidi i na
miedi 'aila'a bwaikina matadie i na nikedi. Yadi nuanua i vo 'ako, Daisoni
yana vanuge i miamiani," bega i nagoi vanuganina 'waineye, saiboda i
tutuwealidi siwe Faulo ma iana kebu i da veluagadiga. 6 [c]Fai kebu i da
veluagadiga, Daisoni wata 'ifwaidi tovetumaganavo i 'ive'avinidi i yo'edi
i nawedi 'atamana 'ana toveimeavo 'waidie ma yadi vegolegole i vo, Faulo
ma enavo to'ivesako 'awalawa matatabuna 'waidie wata i maia yada
'atamane i vevesauluva-sakoina. 7 [d]Tomotoganidi Daisoni 'ana wakawaka.
'Ida me Loma yada veimea, yada kini 'aitamogana Sisa ta veve'ililibuyeni,
siwe tomotoganidi yada veimea i geugeuya i vonavona tamu kini ta na
subisubiai 'ana wagava Iesu." 8 Vonanina faifaina toveimeavo wata 'aila'a
bwaikina ma yadi kamogala i toke i vegolegole. 9 Gabemani Daisoni

---

[a] **17:1** 1 Tes 2:1-2 [b] **17:2-3** Luk 24:26-27; Fol 9:22 [c] **17:6** Fol 16:20 [d] **17:7** Luk 23:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma enavo 'waidiega mani i 'ewai, igodi yadi sakona tutulina, mulieta i
vonedi i nagoi.

Faulo ma enavo igodi i da nikedi Belia 'waineye.

10 Iesu 'ana tovetumaganavo 'atamananina 'waineye i kololo Faulo wata
Sailasa faifaidi, bega lovane i vetunedi i nagoi Belia. Tutuyanina i le'wai
i nagoi Diu yadi 'eba miava'auta 'waineye bei i veifufu tomotoga 'waidie.
11 [e]Me Belia nuadi 'anibwekabwekadi kebu bani'odi me Tesalonaika.
Ma yadi sosoana Faulo yana vona i nogai bega nuadi i magetadi. 'Aiata
'aitamogana 'aitamogana Yaubada yana Buki i lulu'iawawa nuanuadi i na
'asetai Faulo i vona mogitana 'alo kebu. 12 [f]Me Diu fuedi Faulo yana vona
i vetumaganeni, 'ifwaidi me Guliki iaveta wata 'ifwaidi vevine Guliki 'adi
wagava bwaikidi.
13 [g]Tutuyanina me Diu i miamianiga Tesalonaika vala i nogai Faulo
Yaubada yana Vona i lulu'ageyeni Belia 'waineye, i maia i veifufu
tomotoga 'waidie nuadi i 'anidi i vo, Faulo i vevekaliemi," bega ma
yadi nuasako ma fuedie nuanuadi Faulo i na nikei. 14 Tutuyanina
tovetumaganavo yadi nuanua i 'asetai, Faulo i voneni bega tomotoga
'ifwaidi taiadi i nagoi balebaleye, we'e Sailasa wata Timoti i miamiani
Belia. 15 Tomotoganidi Faulo taiadi i obuga balebaleye ma fuedie i
dodoga i nagoi 'atamana Adeni bei Faulo i valovei. Mulieta bega i viladi
i nagoi Belia Faulo yana vona i lu'ivoneyeni Sailasa wata Timoti 'waidie
nuanuana i na yogo-matayo'o i lulukamasedi Adeni.

Faulo i ve Adeni 'waineye.

16 Tutuyanina Faulo i lulukamasedi Sailasa wata Timoti, yana
yaba 'waineye kumaea fuedi i 'isedi me Adeni i 'idewadi, i nuavita
tomotoganidi faifaidi fai ma yadi subia 'waidie i 'odu'odu. 17 Faifainanina
'eba miava'auta 'waineye me Diu taiadi i ve'ikwayekwayega wata
mali tomotoga taunidi kebu Diu Yaubada 'ana tosubisubia. Wata
'aiata 'aitamogana 'aitamogana 'atamanafouye, toyaba taiadi i
veve'ikwayekwayega. 18 'Ifwaidi to'aseta i nagoi Faulo taiadi i veifufu,
to'asetanidi 'adi 'aila'a 'ailuga i goledi Efikuliani wata Sitoika. 'Ifwaidi i
vo, Faulo nuana i lugaugauya kebu i da nuanua mulieta i da vonavona,"
we'e 'ifwaidi i vo, Voke i vonavona mali tomotoga yadi yaubadavo
faifaidi." Tomotoganidi i vonaga fai Faulo i lalau'age Iesu faifaina wata
tovi-vaitugana wafayega faifaina.
19-21 Me Adeni wata 'adi wakawaka yadi nuanua bwaikina tutuya
matatabuna nani 'ivau'avadi i na veveifufuyedi wata i na noganogaidi.
Begaidi Faulo i naweni Aliofago Kaniselo 'waidie i voneni i vo, Nuanuama

---

[e] **17:11** Ion 5:39 [f] **17:12** Fol 17:4 [g] **17:13** Fol 14:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'a na 'asetai yamu ve 'ivauna wata ava'ai 'u vonevoneyeni. Yamu ve
'ifwaidi 'a bavuyedi wata nuama i voganidi. 'Adi nuanua 'waimeye 'u na
kiavemagetadi."
22 Faulo i tovoi Aliofago Kaniselo matadie i vo, 'Omi tomotoga Adeni, a
'isemi nuanuami bwaikina 'wa na vetotafalolo yami yaubadavo 'waidie.
23 A yabayaba yami 'atamane a 'isedi yami 'eba 'odu 'aitamogana
'aitamogana, wata tamu 'eba velomu a veluagai. 'Eba velomunina
'waineye kiluma a 'iseni 'ana nogaya side bani'odi.
TAMU YAUBADA KEBU 'A DA 'ASETAIGA FAIFAINA.
Yaubadanina 'wa subisubiaiga siwe 'wa bavuyeni, kumanina a
lulu'ageyeni 'waimie. 24 [h]Yaubadanina fwayafwaya wata nani matatabuna
nageneye i 'eno'enoviga i 'idewadi, abama wata fwayafwaya 'adi
Toveimea. We'e tomotoga vanuga 'eba velu'ui nimadiega i yogoni kebu
yana 'eba miaga. 25 Tomotoga kebu 'ada fata tamu ava'ai ta na 'idewai
ta na veleni, fai nani matatabuna nimanega i souyedi wata yawaida
lamuna. 26 [i]Nagami Yaubada tamu tomogo 'ana wagava Adama i 'idewai,
mulieta tomia fwayafwaya fuedi i souyedi 'wainega, wata i luveyavulidi
fwayafwaya matatabuna 'waineye i miamiani. Bola tomotoga kebu i da
'idewadiga, nagami 'aila'a 'aitamogana 'aitamogana yadi 'eba mia wata
yadi tutuya i yatodi. 27 [j]Yaubada tomotoga i 'idewadi i na lualeni, wata
'ai'edi i na vo, 'A na veluagai," i na 'abitufa voke i na veluagai. Siwe
Yaubada kebu 'ani'iega, lilivadeye. 28 Basenadi tamu tomogo vonanina
faifaina i veifufu i vo,
Fai yawaida i veleveleda ta fetofeto wata ta miamiani lilivaneye."
Wata vonanina faifaina yami lei i kilumi i vo,
'Ida wata natunavo."
29 [k]Fai 'ida Yaubada natunavo, kebu ta na vo 'ako, Yaubada bani'odi
kumaea todabi ma yana 'aseta 'ana kilukiluma kileu, siliba, 'alo golida
'waidiega." 30 Basenadi Yaubada kebu i da luvematavulogimi fai yami
bavu 'wainega kumaea 'wa dabidabidi 'waidie 'wa 'odu'odu, siwe 'asiau
i veimea tomotoga matatabuna i na nuaviladi yadi sauluva sakoidi
'waidiega. 31 [l]Fai 'akonadi tamu 'aiata Yaubada i venua'ivineni tomia
fwayafwaya matatabuda ta na vonayavuga mataneye i na veimeyeda
faifaina. We'e yana veimeanina tamu tomogo 'akonadi i venua'ivineni
'wainega i na mai, wata yana veimea tonovina fai yada sauluva i 'aseta-
dewadi. 'Akonadi i veda bani'odi i na 'idewai fai tomogonina Iesu i
sivetovoi-vaitugani wafayega."
32 Tutuyanina tomotoga i nogai Faulo i vonavona tovi-vaitugana
wafayega faifaina, 'ifwaidi i sidibidibieni, we'e 'ifwaidi i vo, Tamu tutuya

---

[h] **17:24** Fol 7:48 [i] **17:26** Nag 10:32, 11:9 [j] **17:27** Ais 55:6 [k] **17:29** Nag 1:27; Fol 19:26
[l] **17:31** Ion 5:22; Fol 10:42

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ima nuanuama wata 'u na veveifufuyeni 'waimeye." 33 Mulieta Faulo 'eba
miava'auta i 'iaweni. 34 Tomotoga 'ifwaidi i vetumaganeni i nagoi Faulo
'waineye. Tomotoganidi 'waidiega tamu tomogo Aliofago yadi kaniselo
'wainega 'ana wagava Daionosiasi, wata tamu vavine 'adi wagava
Damali.

Faulo ma enavo i nagoi Kolinita.

18 1 Faulo i souyeni Aliofago Kaniselo 'wainega, mulieta Adeni
i 'iaweni i nago 'atamana Kolinita. 2-3 [m]Tutuyanina 'waineye,
me Loma yadi toveimea bwaikaotogina Sisa Kaladiu i veimea me Diu
matatabudi 'atamana Loma i na baileni, i na nagoi mali 'awalawa
'waidie. Bega tamu Fonito tomogina 'ana wagava Akwila ma yana vavine
Filisila i tovoi i nago Kolinita. Bei Faulo i veluagadi 'waidie i miamia
yadi vanuge, ma fuedie 'aisaya bunudi i 'iagiagila lau'weta faifaidi, bega
mali tomotoga i na kimwanedi. Folovanina basenadi Faulo yana folova.
4 Me Diu yadi 'Aiata Veawai 'aitamogana 'aitamogana 'waidie, Faulo
i lukuluku yadi 'eba miava'auta 'waineye, me Diu wata Guliki taiadi
i veve'ikwayekwayega, nuanuana matatabudi i na vetumagana Iesu
'waineye.

5 [n]Faulo i miamia Kolinita, nika Sailasa wata Timoti i le'wai Masidonia
'wainega. Tutuyanina 'waineye Faulo 'iagiagila i baileni, yana tutuya
matatabuna i tauyeni i lalau'agemo wata i veve Iesu faifaina, taunina
mogitana Keliso, Yaubada 'ana Venua'ivina. 6 [o]Me Diu fuedi yana vona i
vedumwe'ai'aieni i vona-awadamana Faulo 'waineye, bega 'ana kaleko i
sibutubutuya fwayafwaya i na 'anita'idi matadie, yadi 'eba 'isa kebu wata
bei i na lalau'age. Wata i vonedi i vo, 'Omi taunimi, yau kebu. 'Ai'edi
ma yami sakona 'wa na luku 'ai-'ala'alase, kebu 'wa na 'uvanikuga.
'Asa'aiana, tutuya de'e a na bailemi a na lalau'age mali tomotoga kebu
Diu 'waidie."

7 Begaidi i tovoi i 'iawedi i nago Taito Iusito yana vanuge bei i miamia.
Tomogonina kebu Diu, siwe Yaubada 'ana tosubisubia, we'e yana vanuga,
'eba miava'auta lilivaotogineye. 8 'Eba miava'autanina 'ana to'edakumeta
'ana wagava Kilisifasi ma yana 'aila'a matatabudi i vetumagana Toveimea
Iesu 'waineye. Wata tomotoga fuedi Kolinita 'waineye Vala Iesu faifaina i
nogai i vetumagana wata i bafitaiso.

9-10 [p]Tamu lovane 'Auvea i souyeni Faulo 'waineye 'wa da vo i da
'enoneganega i voneni i vo, Yau 'amu 'weabu bega kebu 'u na kolologa
tomotoga 'waidie. 'U na veveifufu Vala 'Atumaina faifaina, kebu 'u na
'ailove. Kebu tamu aitoi 'ana fata i na nikemu fai fuedi 'atamana de'e
'waineye yaku tomotoga." 11 Faulo 'Auvea yana vona i nogai begaidi i

---

[m] **18:3** 1 Kol 4:12 [n] **18:5** Fol 17:14-15 [o] **18:6** Fol 13:46 [p] **18:9** 1 Kol 2:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

miamia malamala 'aitamogana wata weta'i 6, tomotoga 'waidie i veve
Yaubada yana Vona.

Gabemani Faulo i 'ivaiseni.

12 Tutuyanina Galio i vetoveimea Guliki yadi 'awalawa 'waineye, me
Diu fuedi yadi nuanua 'aitamogana 'wainega i tovoi Faulo i 'ive'avini
i mieni 'eba vonayavuga 'waineye. 13 I vo, Tomogo de'e nuanuana i na
lukakadeda bega Yaubada ta na subisubiai, siwe kebu yada sauluva
bani'odi yada veimea i geugeudi." 14 [q]Faulo igodi i da veifufu, nika Galio
ma yana nuasako i veifufu-matayo'o me Diu 'waidie. I vo, 'Ai'edi Faulo
sai'afo i da vekali wata 'ai'edi tamu yana sakona bwaikina i lubwaineni
bonami a da nogai. 15 We'e kebu 'wa da ve'ikwayekwayega me Loma
yama veimea faifaidi, 'wa ve'ikwayekwayega-maimaiga nani siaidi
faifaidi, bani'odi wagava, vona, wata yami ve'etoboda-'avo'avovo. Yau
naninidi kebu 'adi toveimea, 'omi taunimi." 16 Bega tolugaviavo i vonedi
tomotoganidi i sogiedi 'eba vonayavuga 'wainega. 17 I sousouyedi nika
yadi 'eba miava'auta 'ana to'edakumeta 'ana wagava Sosideni i veluagai, i
'ive'avini bei vanuga 'awaneye i nikei. Galio i 'isedi kebu tamu sai'afo i da
'ikasikasisi faifaina.

Faulo i vilai i nago Anitioki.

18 'Aiata fuedi nagedie Faulo i miamia Kolinita tovetumaganavo taiadi.
Yana tauya 'waineye enavo 'waidie i 'alanuai, mulieta i nago 'atamana
Senikilia. Basenadi Faulo i vona'awaufaufa Yaubada 'waineye tamu
nani faifaina bega yana tugusa nava'auna kebu i na boboi bani'odi Diu
yadi sauluva. Bei Senikilia 'waineye, vona'awaufaufanina 'ana tutuya i
'a'ava, begaidi nava'auna i boboi. Mulieta Akwila ma yana vavine Filisila
taiadi i nagoi tamu waka i veluagai i nunago Silia, bei i dodoga i nagoi.
19-21 [r]Tutuyanina i luku Efeso, Faulo i nago Diu yadi 'eba miava'auta
'waineye i luku taiadi i ve'ikwayekwayega. I voneni nuanuadi taiadi
sai'afo i na yogomia siwe kebu i da nogaya. Tutuyanina i tautauya i
vonedi i vo, 'Ai'edi Yaubada nuanuana, a na vilaku a na mai 'waimie,
we'e 'ai'edi kebu nuanuana, kebu a na maiga." Efeso 'waineye, bei Akwila
ma yana vavine i 'iawedi Faulo 'aisena i dodoga i nago Sisalia.
22 Tutuyanina i le'wa i laka Ielusalema tovetumaganavo i 'isedi
wata taiadi i veifufu. 'Aiata 'ifwaidi i 'a'ava, mulieta i 'iawedi i nago
Anitioki. 23 Tutuyanina Anitiokiega i tauya i nago 'atamana fuedi
'waidiamo 'awalawa Galetia wata Filigia nagedie. Tovetumaganavo 'adi
'aila'a 'aitamogana 'aitamogana i fogedi taiadi i veveifufu bega yadi
vetumagana i na vetoketoke.

---

[q] **18:14-15** Fol 25:18-19 [r] **18:19** Fol 17:17; **18:21** Fol 19:1; Iem 4:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Faulo yana lauvivila 'ana vetonu i velamu.

24 [s]Tamu tomogo Diu 'ana wagava Afolosa, 'ana tuvada 'atamana
Alekisanidilia Itifita nageneye i mai Efeso bei i miamia. Tomogonina
yana lau'age 'adi nogaya 'atumaidi wata Yaubada yana Buki i 'aseta-
'atumaia. 25 [t]Tutuyanina i miamia Itifita nageneye Ioni Tobafitaiso
ifufuna i nogai wata Iesu Valana 'Atumaina i vetumaganeni. Ma yana
toketokena wata ma yana sosoana i veveifufu Iesu faifaina wata ve
tonovina 'wainega i veve tomotoga 'waidie, siwe Ioni yana bafitaiso
'aisena i 'asetai. 26 Tamu tutuya ma yana venuafoufa'ala i lalau'age me
Efeso yadi 'eba miava'auta 'waineye nika Akwila ma yana vavine i nogai.
Bega i vagavaia i naweni yadi vanuge nani matatabuna Yaubada yana
'Eda'eda faifaina i veifufu-deweni 'waineye.
27 Afolosa nuanuana i na nago me Guliki yadi 'awalaweye, bega
tovetumaganavo Efeso 'wainega lubulubu i kilumi 'ana awave'atumai
faifaina ediavo me Guliki 'waidie, Afolosa i na 'isave'avini faifaina. We'e
me Guliki fuedi basenadi Yaubada ma yana nuakalikali i 'ivaisedi bega
i vetumagana Iesu 'waineye. Tutuyanina Afolosa i le'wa, tomotoganidi
i veluagadi bega yana lau'age 'wainega yadi vetumagana i vetoketoke.
28 [u]'Aila'a bwaikina matadie, Diu taiadi i ve'ikwayekwayega Yaubada
yana Buki 'wainega mogitana i ve Iesu taunina Keliso, Yaubada 'ana
Venua'ivina, we'e me Diu kebu 'adi fata yana vona i na tutuli.

Faulo i lau'age Efeso 'waineye.

19 1 [v]Tutuyanina Afolosa i miamia Kolinita, Faulo 'awalawa Galetia
wata Filigia kamwadiamo i nago Efeso i le'wa bei Iesu 'ana
tovetumaganavo i veluagadi. 2 [w]Faulo i velutoliedi i vo, Tutuyanina 'wa
vetumagana Iesu 'waineye, 'Anu'anunu 'Atumaina i agemi 'alo kebu?"
Yana velutoli i tutuli i vo, 'Anu'anununina 'Atumaina ava'ai? Kebu
tamu sai'afo 'a da 'asetaiga." 3 Wata Faulo i vo, Vetuma tutuyanina 'wa
bafitaiso, aitoi yana ve 'waineye 'wa vetumagana?" I vo, Ioni Tobafitaiso
yana ve 'waineye 'a vetumagana." 4 [x]Faulo i vonedi i vo, Basenadi
tomotoga yadi sakona i vedumwe'ubu'ubusedi, Ioni i bafitaisodi yadi
nuavilana Yaubada 'waineye 'ana tugusa. Siwe wata Ioni i vonedi i vo,
Bola tamu tomogo i mimai, taunina Iesu 'wa na vetumaganeni." 5 Faulo
yana vona i nogai bega tovetumaganavonidi wata i bafitaiso Iesu 'ana
wagavayega. 6 I 'a'avana, Faulo nimana i yatoi 'waidie bega 'Anu'anunu
'Atumaina i agedi, nika 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena
'wainega i vonavona, bonanidi basenadi kebu i da 'asetadiga 'waidiega,

---

[s] **18:24** 1 Kol 3:5 [t] **18:25** Fol 19:3 [u] **18:28** Fol 9:22 [v] **19:1** 1 Kol 3:6 [w] **19:2** Fol 2:38, 8:15-16 [x] **19:4** Mad 3:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata Yaubada yana Vona i lu'ivoneyeni. 7 Tomotoganidi 'Anu'anunu
'Atumaina i agediga matatabudi bani'odi 12.
8 Weta'i 'aitonu nagedie Faulo i lukuluku me Diu yadi 'eba miava'auta 'waineye
ma yana venuafoufa'ala tomotoga taiadi i ve'ikwayekwayega. Nuanuana bwaikina
Yaubada yana veimea tomotoga 'waideye me Diu i na 'aseta-'atumaia wata i na
vetumaganeni. 9[y]Siwe 'ifwaidi nuadi i 'amalakibu kebu nuanuadi i na vetumagana,
'aila'a matadie i vona-awadamana Toveimea Keliso wata yana 'Eda'eda tomotoga
faifaida 'waidie. Faifainanina Faulo ma enavo tomotoganidi i 'iawedi i nagoi
Tilanasa yana vanuga sikulu 'waineye, bei 'aiata 'aitamogana 'aitamogana i veve
'waidie. 10 Faulo i veve malamala 'ailuga nagedie, bega me Diu wata mali tomotoga
matatabudi i miamianiga 'awalawa Eisia nageneye Toveimea Iesu Valana i nogai.

Sikiva natunavo igodi nuanuadi i na vona yaiaina i na 'awa'a'idi.

11 [z]Yaubada Faulo i 'ivaiseni bega 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i
'i'idewadi. 12 [a]Faulo kebu yogo 'wainega i da 'ive'atumaiga, siwe 'ai'edi
tovetumaganavo 'ifwaidi nuanuadi i na 'ive'atumai, Faulo 'ana kaleko i
veleveledi i nunaweni bega toviga kalekonina 'wainega i 'a'abitonovidi i
veve'atumai wata yaiaina i 'a'awa'a'idi.
13 We'e 'ifwaidi me Diu tokweli kebu i da vetumagana Iesu 'waineye
siwe taunidi yadi nuanuayega 'atamana fuedi 'waidie i nunagoi i vonavona
yaiaina i 'a'awa'a'idi. Yadi nuanua i vo, 'Ai'edi Iesu 'ana wagava ta na 'inanai,
bonada kasikasisina." Begaidi tomotoga yaiaina i agediga i vonevonedi i vo,
Tomogonina Iesu faifaina Faulo i vevega, 'ana wagavayega a vonemi 'wa
'awa'a'imi." 14 Tamu me Diu yadi tovelomu 'adi to'edakumeta 'ana wagava
Sikiva natunavo matatabudi 7 wata de'e bani'odi i vonavona yaiaina i
'a'awa'a'idi. 15 [b]Siwe tutuyanina Iesu 'ana wagava i 'inanai, yaiaina i vonedi i
vo, Iesu a 'asetai wata Faulo, siwe 'omi egavo?" 16 Bega tomogonina yaiaina
i ageiga i tovoi tomotoganidi 'adi 7 i 'ive'avinidi i toke i nikedi. 'Adi kaleko i
silabulabu'idi bega ma 'adi dayaga i ve'aladegadega konekonedi.
17 Me Diu wata mali tomotoga fuedi i miamiani Efeso, vala i nogai i
ve'alakolokololo begaidi Toveimea Iesu 'ana wagava i ve'ililibuyeni bwaikina.
18 Iesu 'ana tovetumaganavo fuedi i maia ediavo tovetumaganavo matadie
yadi sakona 'waidiega i nuaviladiga faifaidi i lu'ivona. 19[c]We'e 'ifwaidi taunidi
basenadi tovebalau, tokweli wata tolu'afo'a, yadi yogo wata 'adi 'afo'a 'adi buki
bei i kilumidiga i va'augidi 'atamanafouye i kabunidi. Bukinidi 'adi tutula i
lu'iawawadi lubulubu 50,000.[d] 20 Naninidi valadi tomotoga fuedi i 'asetai bega
Iesu Valana 'Atumaina i vebwaika i nago mali tomotoga 'waidie bega 'ifwaidi
wata i vetumagana Iesu 'waineye.

---

[y] **19:9** Fol 19:23 [z] **19:11** Fol 14:3 [a] **19:12** Fol 5:15 [b] **19:15** Mak 1:24 [c] **19:19** VeL 18:10-12 [d] **19:19** 'Ana mogitana me Guliki yadi mani Dalakima 50,000. Dalakima 'aitamogana 'aiata 'aitamogana 'ana folova 'ana tutula.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Me Efeso i daba Faulo faifaina.

21 [e]'Adi 'afo'a 'adi buki wata yadi yogo i kabunidi i 'a'avana, Faulo i
nuanua nuanuana i na nago 'awalawa Masidonia wata Gulisi 'waidiamo
bega i na nago Ielusalema. Wata Faulo i vo, Ekwavo Ielusalema 'waineye
a na fogedi, mulieta a na nago Loma." 22 Begaidi Faulo 'ana to'aivaitavo
'adi wagava Timoti wata Elasitasi i vonedi i kumeta Masidonia, we'e
taunina sai'afo i yogomia 'awalawa Eisia bola i na nago.
23 Tutuyanina 'waineye tomotoga fuedi Efeso 'waineye i vetumagana
Iesu 'waineye, faifainanina mali tomotoga i nuasako bwaikina
'waidie. 24 Yadi nuasako lamuna side bani'odi. Efeso 'waineye tamu
yaubada-vekavekali 'ana wagava Daiana tomotoga ma yadi subia i
'odu'odu 'waineye bega 'ana tosubianidi vanuga 'eba velu'ui bwaikina
i yogoni faifaina. We'e tamu tomogo 'ana wagava Dimitilasi siliba i
dabidabidi vanuga 'eba velu'uinina 'ana 'isa'isa bani'odi. Tomotoga i
kimwakimwanedi 'waidie i 'odu'odu bega Dimitilasi ma 'ana to'aivaitavo
mani bwaikina i veveluagai. 25 Tomotoga fuedi Daiana i baibaileni Iesu
'waineye i vevetumagana, faifainanina to'idabidabi matatabudi Dimitilasi
i goleva'augidi i vonedi i vo, Ekwavo, 'akonadi 'wa 'asetai yada folova
de'e 'wainega mani bwaikina ta veveluagai. 26 [f]Siwe kumanina Faulo yana
sauluva 'akonadi 'wa 'iseni wata 'wa nogai i vonavona Daiana wata yada
yaubadavo kebu yaubada mogitana fai tomotoga nimadega ta 'idewai.
We'e de'e bei Efeso 'waineye, wata 'awalawa Eisia sai'afoga matatabuna
nageneye, fuedi i ve'awamogitana Faulo yana vona faifaina. 27 A kololo
i na nunago yada folova i na 'ivesakoi bega mani ta veveluagadiga i na
'ailove, wata yada yaubada Daiana faifaina a kololo. Taunina me Eisia
wata tomia fwayafwaya matatabudi i subisubiaiga voke yana toketokena i
na mwea wata yana vanuga 'eba velu'ui i na venani-'avo'avovo."
28 Fuedi i nogai yana vona ma yadi nuasako i vegolegole i vo, 'Ida
me Efeso yada yaubada Daiana toketokena." 29 [g]Bega tomotoga 'ifwaidi
i nogai wata bani'odi i vegolegole 'atamananina matatabuna bani'odi
'oluga. Tomotoga matatabudi i ve'ililide i nagoi yadi 'eba miava'auta
'waineye, Faulo 'ana 'weabu 'adi 'ailuga Masidonia 'wainega i 'ive'avinidi
i nawedi, 'adi wagava Gaiasa wata Alisitako. 30 Faulo taunina nuanuana
matadie i na veifufu, siwe tovetumaganavo i kololo i talabodebodeni.
31 Wata Faulo enavo 'ifwaidi, taunidi gabemani, vala i vetunei 'waineye i
vo, Kebu nuanuama 'eba miava'auta 'waineye 'u na lukuga."
32 'Eba miava'autanina nageneye tomotoga 'ifwaidi i vevegolegole
nani 'aitamogana faifaina, wata 'ifwaidi i vevegolegole nani tulidi
tulidi faifaidi, we'e sai'afo matatabudi yadi va'auta lamuna kebu i da

---

[e] **19:21** Lom 1:13 [f] **19:26** Fol 17:29 [g] **19:29** Fol 27:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'asetaiga. 33-34 Me Diu tamu tomogo 'ana wagava Alekisana i lukakadeni
i tovoi 'aila'a matadie. 'Aila'anidi i 'iseni i vo, Voke kumanina, taunina
daba lamuna." Tomogonina igodi i da ve'ewa matadie wata nuanuana
nimanega i na talabodedi i na ve'wada siwe tutuyanina i 'isa'inanai
taunina tomogo Diu, Daiana 'waineye kebu i da subisubiaga, ma yadi
nuasako i vegolegole bonadi bwaikinega 'awasasa 'ailuga nagedie i vo,
'Ida me Efeso yada yaubada Daiana toketokena."
35 Mulieta kaniselo yadi kalaka 'ana fata 'aila'a i talabodedi bega i tovoi
matadie i vo, Ekwavo me Efeso, 'wa ve'wada a na vonemi. Yada 'atamana
nageneye yada yaubada Daiana toketokena yana vanuga 'eba velu'ui
wata yana kileu tabu basenadi i 'anita'ia abamega ta 'i'isave'avinidi. Wata
tomotoga matatabudi nani de'e i 'asetai. 36 Kebu tamu aitoi 'ana fata i
na awave'eve'eweni naninidi yada 'atamane i 'eno'enovi, bega 'asa'aiana
'wa 'ailove, kebu 'wa na lu'avo'avovo nagami 'wa na venua'ivina-'atumai.
37 Faulo enavo kebu yada yaubada i da awavesakoyeniga wata kebu i
da vainagoga yada vanuga 'eba velu'ui 'wainega siwe 'wa 'ive'avina-
maimaigidi 'wa miedi. 38 'Ai'edi Dimitilasi ma yana tofolovavo nuanuadi
tamu tomogo i na vevitai, 'adi fata i na naweni 'eba vonayavuga 'waineye
bei toveimea matadie i na vonayavuga. 39 We'e 'ai'edi 'omi kebu ma
yami sosoana wata tamu nuanua 'waimie, yada toveimea gabemani
'adi fata tomotoga matatabuda i na goleva'augida, nuanuananina ta na
sivetovetonovi. 40 'Asiau 'wa daba, faifainanina voke Loma gabemani
veimea vitana i na veleda. Bani'odi ta na veifufuyedi fai yami daba kebu
lamunaga? 41 'Asa'aiana, 'wa 'ailove. 'Wa nagoi yami vanuge."

Faulo ma enavo i nagoi Masidonia wata Gulisi.

20 1 Tomotoga yadi nuasako i 'a'ava i nagoi yadi vanuge, mulieta
Faulo tovetumaganavo i goleva'augidi i velu'ase'asedi wata i
kiavefa'alidi. I 'a'avana i 'alanuai 'waidie i 'iawedi i nago Masidonia.
2 'Awalawanina 'waineamo i nunago tovetumaganavo 'adi 'aila'a
'aitamogana 'aitamogana i 'ivaisedi yadi vetumagana i vetoketoke yana
lau'age 'wainega, mulieta i nago i le'wa 'awalawa Gulisi. 3-4 [h]Bei weta'i
'aitonu nagedie i miamia mulieta i 'idewadewa igodi wakeamo i da nago
Silia, siwe vala i nogai me Diu 'ana laugiva 'ana 'eda 'akonadi i veluagai
bega i na luvewafai. Faifainanina i vilai Masidonia 'waineamo i nagoi ma
'ana 'weabuvo taiadi. Tomotoganidi side 'adi wagava.
Sofata, taunina tomogo Belia, Filiasi natuna,
Alisitako wata Sekanido, 'atamana Tesalonaika 'wainega,
Gaiasa, tomogo Debi,
Timoti,

---

[h] **20:3** Fol 20:19; **20:4** Fol 19:29, 21:29; Efe 6:21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tikiasa wata Tolofimo, 'awalawa Eisia 'wainega.
5 Tomotoganidi i kumeta i lulukamasema 'atamana Tiloasi 'waineye.
6 Tutuyanina 'waineye me Diu i sakali, beledi kebu 'ana 'ivebwaika i
'ani, 'adi 'eba tolinuata'i basenadiotoga Yaubada tubudiavo i 'ita'ita'iedi i
vagavaidi 'awalawa Itifita 'wainega. Sakalinina i 'a'avana, yau[i] ma ekwavo
'a dodoga Filifai 'wainega 'a nunagoi 'aiata 5 nagedie, mulieta 'a le'wa
Tiloasi, bei tomotoganidi 'a veluagadi wata 'a miamiani wiki 'aitamogana.

Faulo tovetumaganavo i fogedi Tiloasi 'waineye.

7 Satadei lavilavie, tovetumaganavo matatabuma 'a 'aniluvetubama, i
'a'avana Iesu 'ana 'eba nuave'avina faifaina 'a 'ani. Fai 'awa'awaie Faulo
i na tauya, begaidi i veifufuga lovana 'ana utukamwana. 8 Vanuganina
'waineye 'a va'autaga 'etotubwatubwana tutudaba 'ifwaidi dibuneye,
'ifwaidi kamwaneye, wata 'ifwaidi tabwaotogineye. Tutudabanina 'waineye
'a miava'autaga tabwaotogineye bei mageta fuedi i 'ala'alata. 9 We'e tamu
tubuau 'ana wagava Iutiko tutubweka 'waineye i miabui Faulo yana veifufu
i vavainenega. Yana veifufu i vemanamanawe begaidi Iutiko matana i
duduna. I vevemataduduna nika i be'u i obu tanotanoge. Tomotoga i obu i
silakai 'akonadi i wafa. 10 Faulo i obu tubuaunina tabwaneye i lumata'afufu
i 'avalamaigi i vo, Kebu nuafoumi i na veviga, ma yawaina." 11 Mulieta wata
i viladi i laka tutudabanina 'waineye bei i 'ani Iesu 'ana 'eba nuave'avina
faifaina. 'Ani i 'a'ava, wata Faulo i velamu i veifufuga nika i 'atai i tauya.
12 We'e enavo i nagoi yadi vanuge ma yadi sosoana tubuaunina taiadi.

Tiloasi 'wainega i nagoi Milito.

13 Emavo 'a 'iawedi, Faulo i vonema bega 'a dodoga 'a kumeta 'a nagoi
Asosa, bei Faulo 'a lulukamaseni i yoyogodaba 'ageneamo i mimai.
14 Tutuyanina Faulo i veluagama Asosa, ma fuema 'a dodoga 'a nagoi
'atamana Mitilini. 15 Wata bega Mitiliniega 'a tauya 'awa'awaie Kaiosi
tabwaneamo 'a yogo-vagata. Wata 'aiata 'aitamogana i 'a'ava 'a le'wa
Samosi bega 'awa'awaie Efeso tabwaneamo 'a yogo-vagata 'a nago 'a luku
Milito. 16 Faulo i walowaloga nuanuana nagami i na le'wa Ielusalema
mulieta Diu yadi Sakali Fenitikosi 'ana 'aiata i na veluagai. Faifainanina
kebu nuanuana i na yogomia 'awalawa Eisia nageneye, begaidi kebu 'a da
lukuga Efeso.

Faulo i 'alanuaidi Efeso 'ana to'edakumetavo 'au'auveadi.

17 Tutuyanina 'a luku Milito, Faulo vala i vetunei Efeso bega
tovetumaganavo yadi to'edakumetavo 'au'auveadi i na maia taiadi i na
veifufu. 18-19 Tomotoganidi i le'wai Faulo i veifufu 'waidie i vo, Basenadi

---

[i] **20:6** Taunina Luke. Buki de'e 'ana tokiluma.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

a mai Eisia yami 'awalaweye i maiga 'asiau de'e ma yaku nuaobu a
vetofolova 'Auvea faifaina, wata ma matageuku a nuavita faifaimi fai
nuanuaku bwaikina Iesu 'wa na vematayakeyakeni. We'e me Diu igodi
nuanuadi i da luvewafaku faifainanina tutuya vitadi a veveluagadi.
Naninidi de'e 'akonadi 'wa 'asetadi. 20 Iesu Valana 'Atumaina a lalau'age
fuedi matadie, wata yami vanuga 'waidie a veve, vonanidi 'ami 'aivaita
kebu tamu a da giveniga. 21 Me Diu wata mali tomotoga taunidi kebu
Diu kebu a da lu'idia, a vonedi yadi sakona i na bailedi i na nuaviladi
Yaubada 'waineye, wata 'ada Toveimea Iesu i na vetumaganeni.
22 [j]We'e yau 'Anu'anunu 'Atumaina i lukakadeku a nunago Ielusalema,
kebu a da 'asetaiga ava'ai i na souyeni 'waikuye no'o bei. 23 [k]Siwe
'Anu'anunu 'Atumaina 'akonadi i voneku 'atamana 'aitamogana
'aitamogana 'waidie tutuya vitadi a na veveluagadi wata tomotoga i na
'i'ive'aviniku i na yatoyatoku vanuga 'eba yogona 'waidie. 24 [l]'Ai'edi a na
wafa 'alo ma yawaiku 'asa'aiana kebu tamu ava'ai. Siwe nani bwaikina
'waikuye nuanuaku nagami folova basenadi Toveimea Iesu i velekuga
a na ve'a'avai. Folovanina Vala 'Atumaina Yaubada yana nuakalikali
bwaikina faifaina a veve tomotoga 'waidie.
25 Side bani'odi. Tutuya fuedi matamie a lalau'age Yaubada yana veimea
tomotoga 'waideye faifaina, siwe 'awaie kebu tamu aitoi 'waimiega
maigiku i na 'ise'iseni. 26-27 Siwe tutuya de'e a na vonemi, 'ai'edi tamu
aitoi 'waimiega i na wafa ma yana sakona i na luku 'ai-'ala'alase kebu i
na 'uvaniku. 'Omi taunimi, yau kebu fai 'akonadi Yaubada yana nuanua
matatabuna 'ita'ita'i faifaina a lu'ivoneyedi 'waimie, kebu tamu nani a da
giveni. 28-29 [m]Taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi fai 'Anu'anunu 'Atumaina
i venua'ivinemiga Yaubada 'ana tovetumaganavo 'adi 'aila'a 'wa na
'isave'avinidi. 'Aila'anidi Yaubada i veakutagonidi taunina natuna yana
wafa 'wainega. Taunidi bani'odi sifi, we'e 'omi 'adi to'isave'avinavo. Bola
a na 'iawemi a 'asetai tomotoga 'ifwaidi i na mai i na vekaliedi nuanuadi
i na sakona, bani'odi 'ou'ou kasikasisidi sifi i ovaovadi, faifainanina
'wa na 'isave'avina-dewadi. 30 Wata tutuya mulina 'waineye, 'ifwaidi
tomotoga taunimi yami 'aila'a 'wainega ediavo i na vekaliedi bega yadi
sauluva wata yadi nuanua i na vetutuyamedi. 31 Begaidi 'wa na 'isa'isa
i na nunago i na vekaliemi. 'Wa na nuani 'aiata wata lovana malamala
'aitonu nagedie kebu a da veawai ma matageuku a veve 'waimie.
32 [n]Bega 'asiau de'e a na 'iawemi, a 'anivelenemi Yaubada 'waineye
i na 'i'isave'avinimi wata yana nuakalikali valana i na kalififinemi.
Valanina 'ana fata yami vetumagana i na kiavetoketokedi wata Yaubada
i na vesauluva-'atumaiemi wata nani fuedi 'atumaidi i yato'idiediga yana

---

[j] **20:22** Fol 19:21 [k] **20:23** Fol 21:11 [l] **20:24** 2 Tim 4:7 [m] **20:28** 1 Fit 5:2; **20:29** Mad 7:15 [n] **20:32** Kol 1:12, 2:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomotoga faifaidi i na velemi. 33 'Waimiega kebu tamu aitoi yana mani
'alo yana kukua 'adi 'ewa faifaidi a da nuagiva. 34 [o]'Akonadi 'wa 'asetai
yau wata ekwavo taiadi kebu vakeli 'a da 'ani'ani, tauniku nimakuyega
'a folofolova bega 'ama'ama wata yama kukua a kimwakimwane. 35 Yaku
sauluva 'waidiega a vemi egavo kebu 'adi fata i na folova ta na 'ivaisedi
yada folova toketokedi 'waidiega. Ta na nuani Toveimea Iesu taunina
yana vona basenadi i vo, Ta na 'une ta na sosoana, we'e ta na ve'unega
'eba sosoana bwaikaotogina."

36 Tutuyanina Faulo yana vona i 'a'ava, matatabuma 'agema 'a
vetufano'uyedi Yaubada 'waineye 'a velu'ui. 37 Matatabudi Faulo 'ana
mogai i 'we'wela wata i 'avalamaigi. 38 [p]Yadi nuavita bwaikaotogina
Faulo yana vona faifaina fai i vonediga kebu wata i na 'ise'iseniga. I
'a'avana ma fuema 'a nagoi wakeye 'ima 'a dodoga.

Faulo i nago Ielusalema.

21 1 Ma yama nuavita 'a 'alanuai me Efeso 'waidie i 'a'avana nika
'a silakata tonovima 'a nagoi Imula Kosa. I 'atai Kosa 'wainega
'a silakata 'a nagoi 'a le'wa Imula Losa, wata bega 'a silakata 'a nagoi 'a
le'wa 'atamana Fetala. 2 Bei tamu waka 'a veluagai i nunago 'awalawa
Finisia bei 'a dodoga 'a nagoi. 3 'A nagoi, 'a le'wa Imula Saifilosi
lilivaneamo siwe 'ama wamayega 'a yatoi tonovima 'a nagoi 'awalawa
Silia. 'A luku 'atamana Taia bei kukua i siobuyedi. 4-5 'Atamananina
'waineye Iesu 'ana tovetumaganavo 'a veluagadi taiadi 'a miamiani wiki
'aitamogana. 'Anu'anunu 'Atumaina i vedi Faulo veviga bwaikina i na
veluagai bega i talabodebodeni kebu i na nago Ielusalema, siwe wikinina
i 'a'ava, 'a tovoi 'a tauya. Ma yadi vevinevo wata natudiavo taiadi ma
fuema 'a obu balebaleye bei 'agema 'a vetufano'uyedi 'a velu'ui Yaubada
'waineye. 6 Velu'uinina i 'a'avana, i 'alanuaima wata 'a 'alanuaidi mulieta
'a dodoga wakeye we'e i viladi i nagoi yadi vanuge.

7 Wata Taia 'wainega 'a silakata 'a nagoi 'a le'wa 'atamana Tolemesi,
tovetumaganavo 'a veluagadi 'a vekaiwa 'waidie, bei taiadi 'a miamiani
'aiata 'aitamogana. 8 [q]I 'atai bega 'a tauya 'a nagoiga nika 'a le'wa Sisalia.
'A le'waga 'a nagoi Filifi yana vanuge bei taiadi 'a miamiani. Taunina
tomogonina ma enavo 6 basenadi Ielusalema 'waineye tovetumaganavo
i venua'ivinedi bega 'ani'ani i na 'i'isave'avinidi wata taunina tolau'age
Iesu Valana 'Atumaina faifaina. 9 [r]We'e natunavo 4 ne'e'elidi taunidi
Yaubada yana Vona 'ana tolu'ivonavo.

10 [s]'Aiata 'ifwaidi taiadi 'a miamiani nika tamu Yaubada yana tolu'ivona
Iudiayega i le'wa, 'ana wagava Agabu. 11 [t]I lukuma Faulo 'ana wa'ila i

---

[o] **20:34** Fol 18:3 [p] **20:38** Fol 20:25 [q] **21:8** Fol 8:5,40 [r] **21:9** Fol 2:17
[s] **21:10** Fol 11:28 [t] **21:11** Fol 21:33

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ewai Agabu taunina nimana wata 'agena i 'iyogoyogonidi i 'a'avana i
vona i vo, 'Anu'anunu 'Atumaina i vonekuga wa'ila de'e 'ana tomotoga
bola side bani'odi me Diu i na 'iyogoyogoni Ielusalema 'waineye bega i
na 'aniveleneni mali tomotoga taunidi kebu Diu 'waidie." 12 Tutuyanina
Agabu yana vona 'a nogai, 'ima wata me Sisalia tovetumaganavo Faulo
a talabodebodeni bega kebu i na nago Ielusalema. 13 [u]Siwe Faulo i
vo, Awale 'wa 'we'we'wela. Kebu nuafouku 'wa na kiavedayadayagi.
Yau a tauyeku i na yogoniku Ielusalema 'waineye, we'e 'ai'edi i na
luvewafakuga Toveimea Iesu faifaina, kebu tamu ava'ai." 14 Faulo yana
vona 'a nogai siwe kebu 'ama fata 'a na talabodebodeni 'a ve'wadamo 'a
vo, Naninina i na souyeniga 'asa'aiana, Yaubada 'aisena yana nuanua."
15 'Aiata 'ifwaidi i 'a'ava, 'a 'idewadewa 'a tauya 'a nagoi Ielusalema.
16 'Ifwaidi tovetumaganavo Sisalia 'wainega i 'weabuma taiadi 'a nagoi
Nasoni yana vanuge bei taiadi 'a na miamia. Taunina tomogo Saifilosi
wata taunina tamu Iesu yana tovetutuyama kumekumetana.

Faulo i nago Iemesa i 'iseni.

17 Tutuyanina 'a le'wa Ielusalema emavo tovetumaganavo 'a veluagadi i
sosoanema. 18 Bei 'a 'eno i 'atai Faulo taiadi 'a nagoi Iemesa 'waineye, wata
yana vanuge tovetumaganavo 'adi 'aila'a 'adi to'edakumetavo 'au'auveadi
'a veluagadi. 19 [v]Faulo i vona-vekaiwa 'waidie, mulieta nani matatabuna i
lu'ivoneyedi ava'ai Yaubada i 'idewaiga mali tomotoga taunidi kebu Diu
'waidie, taunina yana folova 'wainega. 20 Tutuyanina Faulo yana vona i
nogai, ma yadi sosoana Yaubada i subiai. Wata i vona Faulo 'waineye i
vo, Iama side bani'odi, me Diu fueotogidi side bei 'akonadi i vetumagana
Iesu 'waineye, we'e yada ve'etoboda Mosese 'wainega i veve'ililibuyedi
mogitana. 21 Tomotoganidi i nuasako 'waimuye fai vala-vekavekali i nogai
igodina 'omu 'u da veve me Diu mali 'awalaweye i miamiani 'waidie 'u da
vo, Ve'etoboda Mosese 'wainega 'wa na bailedi, natumiavo bunudi kebu
'wa na bobodi, wata 'ida me Diu yada sauluva kebu 'wa na ve'ililibuyedi."
22 Wata Iemesa ma enavo Faulo i voneni i vo, Taunidi 'ako vala i na nogai
'omu 'akonadi 'u mai de'e bei. Bani'odi ta na munega? 23 Ava'ai 'edaga
'a na vemu 'u na 'idewai. 'Ama 'aila'a 'wainega tomotoga 4 'akonadi
i vona'awaufaufa Yaubada 'waineye tamu nani faifaina. 24 Taiadi 'wa
na nagoi yadi 'aisaya 'u na kimwanedi i na velomu Yaubada 'waineye
wata taiadi 'wa na tafalolo yada sauluva bani'odi. I na 'a'avana 'adi fata
nava'audi i na 'welidi yadi tugusa 'akonadi yadi vona'awaufaufa Yaubada
'waineye i 'idewai. Fuedi i na 'isemi i na ve'awamogitana yada ve'etoboda
Mosese 'wainega 'u veve'ililibuyedi wata valanina i nogaiga igodina yada
sauluva 'u da geugeudi kebu mogitana, vekali. 25 [w]We'e mali tomotoga

---

[u] **21:13** Fol 20:24 [v] **21:19** Fol 15:12 [w] **21:25** Fol 15:28-29

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

taunidi kebu Diu i vetumagana Iesu 'waineye 'akonadi leta 'a kilumi
'waidie bega yama nuanua 'a vonedi 'aisayanidi yaubada-vekavekali
'waidie mali tomotoga i velomuyediga, kebu i na 'ani'anidi, wata kebu i
na ve'avula-'avo'avovo. Lologa kebu i na 'ani, wata 'aisaya 'i'i'idi kebu i
na 'anidi fai dayaga bwaikina nagedie." 26 [x]Faulo yadi vona i nogai bega
i 'atai tomotoganidi 'adi 4 i vagavaidi i nawedi taiadi i tafalolo bega i
na vevunavunaga Yaubada mataneye. Mulieta ma fuedie i luku vanuga
'eba velu'ui nageneye 'aiatanina yadi tafalolo i na ve'a'avaga 'ana 'aiata
i lu'ivoneyeni tovelomu 'waidie, mulieta 'adi 4-nidi yadi 'aisaya i na
velomuyedi basenadi bani'odi i vona'awaufaufaga Yaubada 'waineye.

Me Diu Faulo i 'ive'avini vanuga 'eba velu'ui 'waineye.

27 Faulo ma enavo yadi tafalolo 'adi 'aiata 7 sai'afoga i na 'a'ava, nika
me Diu 'ifwaidi i maia 'awalawa Eisia 'wainega Faulo i 'iseni vanuga 'eba
velu'ui nageneye. I vegolegole bega fuedi i lilide ma yadi kamogala Faulo
i 'ive'avini. 28 Yadi vegolegolenina i vo, Emavo me Isileli 'wa 'ivaisema.
De'e tomogonina tutuya fuedi mali 'awalaweye i nunago i veve 'ida me
Isileli wata yada vanuga 'eba velu'ui bani'odi nani-'avo'avovo, wata
yada ve'etoboda Mosese 'wainega i geugeudi. We'e 'asiau yana sakona
bwaikaotogina fai mali tomotoga taunidi kebu Diu i miedi de'e yada
vanuga 'eba velu'ui tabutabuna nageneye i 'iveyokei." 29 De'e bani'odi i
voneyediga fai i 'iseni Tolofimo 'atamana Efeso 'wainega taunina kebu
tomogo Diu Faulo taiadi i tovotovoi 'atamane yadi nuanua i vo 'ako, Wata
taiadi i luku vanuga 'eba velu'ui tabutabuna nageneye, bei mali tomotoga
taunidi kebu Diu, kebu 'adi fata i na lukuga."
30 Tomotoga matatabudi 'atamane i miamiani i daba i lilide i maia
Faulo i 'ive'avini i yo'ei i obuyeni tanotanoge. Tutuyanina i souyedi
vanuga 'eba velu'ui 'awana i siboda-matayo'oi. 31 'Aila'anidi igodi Faulo
i da luvewafai siwe tamu tomogo vona i vetunei Loma tolugavia yadi
toeva biola 'waineye i vo, Me Ielusalema matatabudi i daba." 32 Vonanina
toeva biola i nogai tolugaviavo wata 'adi to'edakumetavo i vonedi taiadi
i ve'ilililide i obu 'aila'a 'waidie. 'Aila'anidi i 'isedi i mimaia Faulo i
nikenikeiga i 'ailove.
33 [y]Toevanina biola i nago Faulo i 'ive'avini i veimea yana tolugaviavo
i na yogoni bulava kainumu 'ailuga 'waidiega. I velutoli 'aila'a 'waidie
i vo, Ava'ai tomogo de'e? Ava'ai yana sakona?" 34 'Ifwaidi i vegolegole
nani 'aitamogana faifaina wata 'ifwaidi yadi vegolegole tulina tulina,
bega toevanina biola kebu 'ana fata i na 'asetai ava'ai lamuna i daba.
Faifainanina tolugaviavo i vonedi Faulo i na naweni i na laka yadi
vanuga fa'alina 'waineye. 35 Tutuyanina i le'wai vanuganina 'ana wanala

---

x **21:26** 1 Kol 9:20 y **21:33** Fol 21:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waineye, tolugaviavo Faulo i evai fai 'aila'a ma yadi nuasako nuanuadi
i na nikei. 36 [z]'Aila'anidi i yogo'waili i maia i toke i vegolegole i vo, 'Wa
luvewafai."

Faulo i vonayavuga 'aila'a matadie.

37 Sai'afoga i da lukuveni vanuge, nika Faulo toeva biola i voneni i
vo, Nuanuaku a na veifufu 'waimuye." Tutuyanina i nogai vona Guliki
'wainega i vonavona toeva biola i vo, 'Alo 'omu 'u 'asetai vona Guliki.
38 Siwe tutuyanina a 'isemu yaku nuanua a vo 'ako, 'Omu tomogo Itifita,"
wata igodi a vo, Kumanina tomogonina basenadi tolugaviavo 4,000 i
'edakumesedi taiadi i nagoi wala'aie Loma gabemani taiadi i vetalaga."
39 Nika Faulo i vo, Yau tomogo Diu 'aku tuvada Tasisu 'awalawa Silisia
nageneye wata 'atamananina bwaikina 'ana tomotoga yau. A vevelu'ui
'waimuye, nuanuaku a da veifufu tomotoga 'waidie." 40 Bega toeva biola
Faulo i tauyeni i tovoi wanala 'waineye, nimanega i talabodedi nika i
ve'wada i veifufu 'waidie Diu bonadiega.

22 1 Faulo i vonedi i vo, Ekwavo wata tamakwavo matatabumi
'wa ve'wada a na vonemi 'waikuye 'wa nuasakoga faifaina."
2 Tutuyanina 'aila'a i nogai Faulo i veveifufu taunidi Diu bonadiega, i
ve'wada-'afo'afo nika i veifufu i nago. 3 [a]I vo, Yau tomotoga Diu, 'aku
tuvada Tasisu 'awalawa Silisia nageneye 'a mai de'e bei Ielusalema
a taulai. 'Aku tove-'atumai Gamelieli, wata ve'etoboda tubudavo
'waidiega i ve 'waikuye bega matatabuna a 'aseta-'afo'afoidi. 'Omi
tutuya matatabuna taunimi 'wa tautauyemi Yaubada 'waineye 'wa
veve'ililibuyeni, yau wata bani'odi. 4 [b]Basenadi Iesu yana 'Eda'eda 'ana
tovematayakayaka, vevinedi wata iavetadi, a 'i'ive'avinidi a yatoyatodi
vanuga 'eba yogona 'waidie, veviga a veleveledi we'e 'ifwaidi i wafawafa.
5 Tovelomu bwaikina wata Diu yada Kaniselovo taunidi 'aku to'aseta
'adi fata i na veifufu 'waimie. Taunidi basenadi leta i kilumidi 'aku
awave'atumai wata 'aku 'aseta faifaina ediavo me Diu i miamianiga
Damasiko faifaidi. I veleku a nawedi igodi bei Iesu yana tomotoga a da
'ive'avinidi wata a da yogonidi bulava kainumu 'waidiega a da miedi
Ielusalema vematavuloga faifaina."

Faulo yana nuavilana Iesu 'waineye i veifufuyeni.

6 Wata Faulo i vonedi i vo, 'Aiatanina 'waineye utukamwane a nunago
Damasiko sai'afoga a da le'wa 'atamananina 'waineye nika mageta
bwaikina abamega i kianamali i mageseku. 7 A be'u fwayefwayeye bona
a nogai i vonavona 'waikuye i vo, Saulo, Saulo, awale vita 'u veleveleku
a veveviga?" 8 Bonana a tutuli a vo, 'Auvea, 'omu aitoi?" I vo, Yau Iesu

---

[z] **21:36** Fol 22:22; Luk 23:18 [a] **22:3** Fol 5:34 [b] **22:4** Fol 8:3, 22:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'atamana Nasalediega, kumaniku vita 'u veleveleku.” 9 Tomotoganidi
taiadi a nunagoiga, mageta i 'iseni siwe tomotoganina i vonavona
'waikuye kebu bonana i da 'asetai. 10 Yau a velutoli a vo, 'Auvea, bani'odi
a na munega?” 'Auvea i voneku i vo, 'U na tovoi. 'U na nago Damasiko,
bei tamu tomogo nani matatabuna Yaubada yana nuanua faifaimu i na
vonemu.” 11 Igodi a da 'isala nika mataku i sako fai mageta bwaikina,
bega 'aku to'weabu nimakuye i 'abi i veikaniku 'a nagoi Damasiko.
12 Damasiko 'waineye tamu tomogo i miamia 'ana wagava
Ananaiasi. Taunina Yaubada 'ana tove'ililibu, yada ve'etoboda i
vevematayakeyakedi, wata me Diu matatabudi i miamianiga Damasiko
i veve'ililibuyeni. 13 Tomogonina i mai lilivakuye i tovoi i vo, Taiku
Saulo, 'U 'isa-vaitugana.” Yana vona i ve'a'ava, nika a 'isala a 'iseni.
14 Wata i voneku i vo, Tubudavo yadi Yaubada i venua'ivinemu bega yana
nuanua 'u na 'asetai wata yana Tofolova 'Atumaiotogina Iesu 'u na 'iseni,
tauniotogina i na veifufu 'waimuye. 15 Bega 'u na vetolu'ivona faifaina
ava'ai 'u 'iseniga wata 'u nogaiga faifaidi tomotoga matatabudi 'waidie.
16 Bega kebu 'u na lulukamata, 'u tovoi 'u bafitaiso wata 'u na velu'ui 'ana
wagavayega bega yamu sakona i na lekoa-yavuledi.”

'Auvea Faulo i venua'ivineni i na lau'age mali tomotoga 'waidie.

17-18 Wata Faulo tomotoga i vonedi i vo, Bafitaiso i 'a'avana a vilaku
a nago Ielusalema, a luku vanuga 'eba velu'ui 'waineye. A vevelu'ui
nika 'Auvea i souyeni 'waikuye a 'iseni 'wa da vo a da 'enoneganega. I
voneku i vo, Tomotoganidi de'e bei i miamianiga yamu vona faifaiku
kebu i na nogaiga, faifainanina 'u na tovoi-matayo'o Ielusalema 'u na
'iaweni.” 19 [c]Bonana a tutuli a vo, Kebu 'Auvea, nuanuaku a na miamia.
Tomotoganidi de'e i 'asetaku mogitana fai basenadi a nago a luku yadi
'eba miava'auta 'waidie, 'amu tovetumaganavo a 'ive'avinidi a nikenikedi.
20 [d]We'e yamu tofolova Sitiveni yana wafa yau matakuye, 'ana to'ainike
'adi kaleko a 'isave'avinidi we'e yana wafa faifaina a sosoana. Fai
basenadi tomotoga de'e bei yaku sauluvanina i 'iseni bega kebu i na
vedumwe'ai'aiekuga. Tutuyanina a na veifufu faifaimu, yaku vona i na
nogai.” 21 [e]Siwe wata 'Auvea i voneku i vo, A na vetunemu 'u na nago
'ani'ie mali tomotoga 'waidie taunidi kebu Diu, bonamu i na nogai.”

Faulo tamu Loma 'ana tomotoga bega kebu i da fitali.

22 [f]Faulo wanalayega i veveifufu tomotoga 'waidie yana vona i
noganogai, siwe tutuyanina i vonedi 'Auvea i vetunei mali tomotoga
taunidi kebu Diu 'waidie bega 'ita'ita'i i na veluagai, ma yadi nuasako i
vegolegole i vo, 'Wa luvewafai, kebu i da lubwaineni ma yawaina taiadi

---

[c] **22:19** Fol 8:3 [d] **22:20** Fol 7:58 [e] **22:21** Fol 9:15 [f] **22:22** Fol 21:36

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ta na miamia." 23 Matatabudi i gagali, 'adi kalekoyega i lu'wai'wai wata
fwayafwaya i sevalidi i tawedi i laka. 24 Tomotoga i gagagali nika me
Loma yadi toeva biola yana tolugaviavo i vonedi Faulo i na 'ewai i na
naweni vanuga fa'alina 'waineye bei i na fitali wata i na velutolitolieni
ava'ai faifaina me Diu i daba. 25 [g]'Akonadi i 'iyogoyogoni i 'a'avana, igodi
i da fitali nika Faulo i vona tamu yadi to'edakumeta 'waineye i vo, 'Alo
'omu i lubwainemu Loma yana tomotoga 'u na nikei 'ai'edi bola kebu i
na vonayavuga." 26 Tutuyanina to'edakumetanina Faulo bonana i nogai,
i nago yana toeva biola 'waineye i lu'ivona i vo, No'o tomogonina tamu
Loma 'ana tomotoga. Kebu i da lubwaineda 'ai'edi ta na nikei." 27 Bega
toeva biola i nago Faulo i velutolieni i vo, Vona mogitana 'omu tamu
Loma 'ana tomotoga?" Faulo i vo, E'e, mogitana." 28 Toeva biola i vo, Yau
wata Loma 'ana tomotoga, siwe nagami mani bwaikina a veledi Loma
gabemani mulieta i tauyeku yau 'ana tomotoga mogitana." Siwe Faulo i
voneni i vo, Tamaku tomogo Loma, faifainanina yau a tubuga tamu Loma
'ana tomotoga." 29 Tomotoganidi igodi i da velutolitolieniga bonana i
nogai yawaidi i lovoga i dega, wata toeva biola i kololo fai i 'asetai tamu
Loma 'ana tomotoga i yogoni bulava kainumu 'waidiega.
30 Toeva biola nuanuana i na 'aseta-'atumaia ava'ai faifaina me
Diu i nuasako Faulo 'waineye, faifainanina i 'atai 'awa'awaie Faulo
nimana 'ana yogoyogona i 'etoyavudi wata i veimea tovelomu
'adi to'edakumetavo Kaniselo taiadi i na miava'auta. Tutuyanina i
va'auta'a'ava, toeva biola Faulo i mieni i tovoi matadie.

Faulo i vonayavuga Kaniselo matadie.

23 1 Faulo i 'isanago me Diu yadi Kaniselovo 'waidie i vonedi i vo,
Ekwavo, tutuya matatabuna 'aku vebae yaku nuanua tonovidi
Yaubada mataneye, 'asiau wata bani'odi." 2 Tovelomu bwaikina 'ana
wagava Ananaiasi i nuasako, begaidi tomotoga i tovotovoiga Faulo
lilivaneye i vonedi 'awaneye i 'ainike. 3 Faulo i vo, 'Omu toveimea
sakoimu. 'Omu wata Yaubada i na nikemu. 'U miabuimo 'u veveimea
'waikuye yada ve'etoboda 'waidiega siwe yada ve'etobodanidi 'akonadi
'u geudi fai 'u veimea i nikeku." 4 Wata tomotoganidi i tovotovoiga
Faulo lilivaneye i voneni i vo, Awale 'u vovona-awadamana Yaubada
yana tovelomu bwaikina 'waineye." 5 [h]Faulo i vo, Ee. Ekwavo kebu a da
'asetaiga taunina tovelomu bwaikina. We'e Yaubada yana Buki 'waineye
i vo, Kebu 'wa na vona-awadamana tomotoga 'adi to'edakumetavo
'waidie." 6 [i]Tutuyanina Faulo i 'asetai Kaniselovo 'ifwaidi Sadusi yadi
'aila'a wata 'ifwaidi Falisi yadi 'aila'a i toke bonana bwaikinega i
vo, Ekwavo, tamaku wata inaku Falisi, wata yau bani'odi. 'Asiau a

---

g **22:25** Fol 16:38 h **23:5** Sou 22:28 i **23:6** Fol 24:15,21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vovonayavuga matamie fai a nuani mogitana towafa Yaubada i na
sivetovoidi wafayega." 7 Tutuyanina i vona'a'ava, Falisi wata Sadusi taiadi
i ve'ikwayekwayega begaidi 'aila'a i 'idia. 8 [j] Yadi ve'ikwayekwayega side
bani'odi. Sadusi i vonaga igodina Yaubada towafa kebu i na sivetovoidi,
wata i vo, Anelose wata 'anu'anunu kebu i da miamianiga." We'e Falisi
naninidi 'aitonu i vetumagana 'waidie. 9 Yadi ve'ikwayekwayega i
vebwaika-'afo'afo begaidi 'ifwaidi ve'etoboda 'adi tovevo taunidi Falisi
i tovoi 'awadi i fa'ala i vo, Tomogo de'e, kebu tamu yana sakona 'a da
veluagai. Voke mogitana tamu anelose 'alo tamu 'anu'anunu i souyeni
'waineye Damasiko 'ana 'edeye."

10 Yadi ve'ikwayekwayega 'wainega vetalaga i souyeni begaidi Loma
yadi toeva biola i kololo i vo i na nunago Faulo i na sivo'avo'ai bega yana
tolugaviavo i vonedi i obu Faulo nimaneye i 'abi i yo'ei me Diu 'waidiega
i naweni yadi vanuga fa'alina 'waineye.

11 [k] Lovananina 'waineye, 'Auvea i souyeni lilivaneye i tovoi i voneni i vo,
Kebu 'u na kolologa. 'Akonadi 'u vetolu'ivona faifaiku de'e bei Ielusalema
'waineye, wata bani'odi 'u na nago Loma, bei wata 'u na lu'ivona faifaiku."

Diu nuanuadi Faulo i na luvewafai.

12 I 'atai 'ifwaidi me Diu i va'auta yadi nuanua i 'idewai bani'odi i
na munega Faulo i na luvewafai. Taunidi i bodadi i vona'awaufaufa
Yaubada mataneye kebu i na 'ani wata i na yemu nagami Faulo i na
nikei i na wafa. 13 Toveifufunidi 'adi 'aila'a 40 i 'iaweni. 14 Bega i nagoi
tovelomu 'adi to'edakumetavo wata 'ifwaidi to'edakumeta 'au'auveadi
'waidie i vonedi i vo, 'Ima taunima a bodaotogima kebu tamu ava'ai 'a
na 'alatonovi nagami Faulo 'a na nikei i na wafa. 15 [l] Begaidi nuanuama
'omi wata Kaniselovo matatabudi taiadi vona 'wa na vetunei Loma yadi
toeva biola 'waineye Faulo i na mieni 'waimie. Yami vaiseba 'wa na vo,
Nuanuama 'a na 'aseta-'atumaia yana nuanua wata yana sauluva," we'e
'ima 'a na 'idewadewa 'edeye 'a na lulukamata bei 'a na luvewafai."

16 Siwe Faulo avuna novuna natudi, 'ana 'ainike faifaina i nogai bega
i nago i luku vanuga fa'alina 'waineye yadi nuanua i lu'ivoneyedi Faulo
'waineye. 17 Begaidi Faulo tamu tolugaviavo 'adi to'edakumeta i goleni i
mai i voneni i vo, Tubuau de'e 'u na vagavaia 'u na naweni toeva biola
'waineye i na veifufu." 18 Bega to'edakumeta tubuaunina i vagavaia i
naweni toeva biola 'waineye. Tutuyanina i le'wa i voneni i vo, Kumanina
Faulo i miamia vanuga 'eba yogona 'waineye i voneku tubuau de'e a
mieni, nuanuana i na veifufu 'waimuye." 19 Toeva biola nimaneye i 'abi
'aiseneye i naweni i velutolieni i vo, Ava'ai nuanuaga 'u na veifufuyeni
'waikuye?" 20 Tubuaunina i voneni i vo, Me Diu fuedi i veifufu yadi

---

[j] **23:8** Mad 22:23 [k] **23:11** Fol 28:16,23 [l] **23:15** Fol 25:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuanua i fali'atumaieni i na mai i na vonemu bega 'awa'awaie Faulo 'u
na naweni Kaniselovo 'waidie, yadi vaiseba i na vo, 'A na 'aseta-'atumaia
yana nuanua wata yana sauluva faifaidi." 21 Kebu bonadi 'u na nogai
fai tomotoga bani'odi 40 i na 'edu 'edeye i na lulukamata. Faulo 'ana
luvewafa faifaina taunidi i bodadi kebu i na 'ani wata i na yemu nagami
i na nikei. 'Akonadi i 'idewadewa i lulukamata 'ai'edi 'u na nogayedi."
22 Toeva biola tubuau i velu'ase'asei i vo, 'U lu'ivonaga 'waikuye, kebu
tamu aitoi 'u na voneni," mulieta i voneni i nago.

Faulo i tovoi Filikesa mataneye.

23 Toeva biola vonanina i nogai tubuau 'wainega begaidi tolugaviavo
'adi to'edakumetavo 'adi 'ailuga i goledi i mai i vonedi i vo, 'Wa na
nagoi tolugaviavo ma yadi 'ibadi 200, wata tolugaviavo 70 ma yadi
'aisaya osi, wata 'ifwaidi tolugaviavo 200 'wa na vonedi i na 'idewadewa
lavilavi 'ana utukamwane 'wa na tauya Faulo 'wa na naweni Sisalia.
24 Wata 'aisaya osi 'ifwaidi 'wa na 'idewadi bei Faulo i na dodoga wata
'wa na 'isave'avina-'atumaia 'wa na naweni gabemani 'adi to'edakumeta
bwaikina 'ana wagava Filikesa 'waineye 'wa na valovei." 25-26 Bega toeva
biola leta side bani'odi i kilumedi i vo,

'Omu gabemani 'adi to'edakumeta bwaikina Filikesa, ma yaku
ve'ililibu a vekaiwa 'waimuye.

27 [m]Tomogo we'e yaku tolugaviavo i viweni, me Diu i 'ive'avini igodi
i da luvewafai. Vala a nogai taunina tamu Loma 'ana tomotoga bega
ma yaku tolugaviavo 'a obu 'a 'ita'ita'ieni. 28 [n]Nuanuaku a na 'asetai
i vevitaiga lamuna bega a naweni Diu yadi Kaniselovo 'waidie. 29 A
velutolitoliedi bega a 'asetai i vevitai nani-'avo'avovo taunidi yadi veimea
faifaidi, kebu tamu yana sakona a da veluagai bega a na yatoi vanuga
'eba yogona 'waineye 'alo i na wafa. 30 [o]We'e tamu tomogo i lu'ivona
'waikuye me Diu i veifufugiva Faulo i na luvewafai faifaina. Faifainanina
a vetunei 'waimuye, wata 'ana tovevitavo a vonedi i na waia bei taiadi i
na vonayavuga 'waimuye.

Side bani'odi,

Yau, Kaladiu Laisiasi.

31 Tolugaviavo yadi toeva biola yana vona i nogai, bega letanina wata
Faulo taiadi i naweni, ma lovanidi i nagoi i le'wa 'atamana Anitifatili. 32 I
'atai, tolugaviavo ma yadi 'aisaya osi Faulo i naweni we'e tolugavianidi
'agediamo taiadi i nagoiga, wata i viladi Ielusalema. 33 Tutuyanina
i le'wai Sisalia, i luku gabemani 'waineye leta i veleni wata Faulo
nimaneye i yatoi. 34-35 Filikesa letanina i lu'iawawai, i 'a'ava Faulo i
velutolieni i vo, 'Amu tuvada mogitana ava'aibe?" Faulo i vo, Silisia."

---

[m] **23:27** Fol 21:30-33, 22:25-27 [n] **23:28** Fol 22:30 [o] **23:30** Fol 23:12-13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tutuyanina i 'asetai Faulo i mai tamu me Loma yadi 'awalawa 'wainega
i voneni i vo, Bola 'amu tovevitavo i na maia taiadi 'wa na vonayavuga
'waikuye.” Mulieta yana tolugaviavo i vonedi Faulo i na 'isave'avini
vanuga bwaikineye basenadi Kini Elodi i yogoni.

Me Diu Faulo i vevitai.

24 1 Faulo i miamia Kini Elodi yana vanuga bwaikina 'waineye,
mulieta 'aiata 5 i 'a'ava, tovelomu bwaikina Ananaiasi, wata Diu
yadi to'edakumetavo 'au'auveadi 'ifwaidi i maia Sisalia, to'aivaita tamu
taiadi. To'aivaitanina 'ase'asetana 'ana wagava Tetalasi, me Diu yadi
nuanua i na lu'ivona vonayavuga 'waineye. Ma fuedie i tovoi Filikesa
mataneye Faulo i vevitai. 2-3 Yadi vevita i 'a'avana, Faulo i goleni i luku
'waidie mulieta me Diu yadi vevita Faulo faifaina Tetalasi i veifufuyeni
Filikesa mataneye. Side bani'odi yana vona i vo, 'Auvea bwaikimu, yamu
'aseta bwaikina wata 'ama to'edakumeta bega tutuya manamanawena
kebu tamu vetalaga i da souyeni yama 'awalawa nageneye. Tutuya fuedi
'u veveimea 'atumaina bega yama mia i ve'atumai. 'Ima matatabuma 'a
miamiani 'awalawa 'aitamogana 'aitamogana 'waidie ma yama sosoana
'a vekaiwa bwaikina 'waimuye nani de'e faifaidi. 4 Kebu nuanuama 'a na
veifufuvedule bega 'u na 'abiawa, nani bwaika'avadi 'a na veifufuyedi
siwe 'a velu'ui 'waimuye 'u na nuakalikaliema bonama 'u na nogai.
5 [p]Tomogo de'e 'a 'asetai sakoiotogina, wata 'atamana 'aitamogana
'aitamogana yana vona 'waidiega me Diu kamoma i ogaogala tauni'avadi
i vevetalaga. Iesu 'ana tovetumaganavo 'adi 'aila'a 'adi wagava Nasaledi,
tomogonina 'adi to'edakumeta. 6-7 [q]Wata yama vanuga 'eba velu'ui i
'iveyokei begaidi 'a 'ive'avini. [Taunima yama ve'etoboda 'waidiega igodi
a da veimeyeni siwe toeva biola Laisiasi ma yana tolugaviavo i obuma
i luleoleoma bega i 'ive'avini i naweni. 8 Mulieta Laisiasi i veimea 'a na
mai Faulo taiadi 'a na vonayavuga 'waimuye.] 'Ai'edi tomogo de'e 'u
na velutolitolieni, bola taunimu 'u na 'aseta-'atumaia taunina 'wainega
ava'ai faifaina 'a vevitai.” 9 Tutuyanina Tetalasi yana vona i 'a'ava, me Diu
matatabudi i gagali i vo, E'e mogitana.”

Faulo i vonayavuga Filikesa mataneye.

10 Bega tomogo bwaikina gabemani nimanega Faulo i voneni i na
tovoi i na veifufu. Faulo i tovoi i vo, 'Asiau ma yaku sosoana a na ve'ewa
'waimuye me Diu i vevitakuga faifaina fai a 'asetai malamala fuedi 'u
veveimeyema yama 'awalawa nageneye bega me Diu yama nuanua 'u
'asetadi. 11 'Ai'edi tomotoga de'e 'u na velutoliedi 'u na 'aseta-'atumaia,
a lakaga Ielusalema Yaubada a subiai i maiga 'asiau bola kebu 'aiata 13

---

p **24:5** Fol 17:6 q **24:6** Fol 21:28-30

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ta da veluagai. 12 Tutuyanina 'waineye me Diu kebu i da 'iseku tamu
aitoi taiadi a da veve'ikwayekwayega vanuga 'eba velu'ui nageneye,
'alo i da 'iseku tomotoga a da kiavekamogaogalidi yadi 'eba miava'auta
'waidie 'alo 'atamane. 13 Tomotoganidi i vevitakuga kebu tamu ava'ai i
na vemu bega 'u na ve'awamogitana yadi vonanidi faifaidi. 14 [r]We'e tamu
nani a na lu'ivoneyeni. Tubumavo yadi Yaubada a subisubiai wata Iesu
yana 'Eda'eda a vevetutuyameni, 'Eda'edanina faifaina i vo, Vekali."
Yama ve'etoboda Mosese 'wainega wata Yaubada yana tolu'ivonavo 'adi
kilukiluma a subiadi wata a vetumagana 'waidie. 15 [s]'Aku tovevitanidi
i nuani mogitana bega i lulukamata 'awaie to'atumaina wata tosakona
i wafaga Yaubada i na sivetovoidi wafayega, yau wata bani'odi a nuani
mogitana. 16 Faifainanina a tokemaigeku bega tutuya matatabuna 'aku
vebae wata yaku nuanua tonovidi Yaubada mataneye wata tomotoga
matadie.

17 [t]Malamala fuedi kebu a da nunago Ielusalema begaidi a laka,
'anivelena-maimaiga basenadi a va'augi, ekwavo me Diu a na veledi
wata a na velomu Yaubada 'waineye. 18 [u]Nagami a tafalolo yama veimea
bani'odi bega a vevunavunaga Yaubada mataneye, i 'a'avana mulieta
a luku vanuga 'eba velu'ui nageneye velomu faifaina, bei i veluagaku,
kebu tamu ve'ikwayekwayega wata 'aila'a kebu. 19 We'e me Diu 'ifwaidi
'awalawa Eisia 'wainega matadie wata i 'iseku. 'Ai'edi yadi vevita
mogitana, i lubwainedi i da maia i da lu'ivona matamuye. 20 'Ai'edi
kebu, side tomotoganidi taiadi ta miamiani i na veifufu 'ai'edi ava'ai
yaku sakona i veluagai tutuyanina a tovoi Kaniselovo matadie. 21 [v]Siwe
tamu nani a na lu'ivona 'waimuye, tutuyanina a tovoi matadie bonaku
bwaikinega a vonedi a vo, 'Asiau a vovonayavuga matamie fai a nuani
mogitana towafa Yaubada i na sivetovoidi wafayega."

22 Faulo yana vona i 'a'ava, Filikesa 'akonadi nani fuedi Iesu yana
'Eda'eda faifaidi i 'asetadi begaidi i vona Faulo 'waineye i vo, Bola toeva
biola Laisiasi i na mai, mataneye yamu vonayavuga a na venua'ivineni
wata a na sidewadewai. 'Asa'aiana, bei ta na yatoi." 23 [w]Vonayavuga i
'a'ava, tolugaviavo i vonedi Faulo i na 'isave'avini vanuga 'eba yogona
'waineye, veviga kebu i na veleni, wata 'ai'edi enavo 'anava i na
mimaiedi faifaina, kebu i na talabodediga.

Faulo i veifufu Filikesa ma yana vavine matadie.

24 'Aiata 'ifwaidi i 'a'ava, Filikesa ma yana vavine Dalusila, taunidi
vavine Diu, i nago 'eba vonayavuga 'waineye, vona i vetunei tolugaviavo
'waidie Faulo i na mieni 'waidie i na veifufu Iesu Keliso faifaina,

---

[r] **24:14** Fol 26:22 [s] **24:15** Ion 5:28-29 [t] **24:17** Lom 15:25-26 [u] **24:18** Fol 21:26-27
[v] **24:21** Fol 23:6 [w] **24:23** Fol 27:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata bani'odi tomotoga i na munega i na vetumagana. 25 Wata Faulo i
veifufu i nago, sauluva 'atumaidi faifaidi, taunida yada sauluva ta na
'isave'avinidiga faifaidi, wata Iesu yana mai-vaitugana faifaina tomotoga
ta na tovoi mataneye ta na vonayavuga wata i na veimeyeda. Filikesa
Faulo yana vona i nogai i kololo i vo, 'Asa'aiana 'u tovoi 'u nago. 'Ai'edi
tamu 'aiata safailina 'waikuye wata a na golemu 'u na mai." 26 Tutuya
fuedi i golegoleni i mimai 'waineye taiadi i veveifufu, Filikesa yana
nuanua igodi i vo, Faulo mani i na mieni givagivayega i na veleku 'ana
fata a na 'etoyavuya vanuga 'eba yogona 'wainega."
27 'Akonadi malamala 'ailuga i 'a'ava, Fokiasi Fesito i mai, Filikesa
tutulina. Fai Filikesa 'ana subia, nuanuana me Diu i na subiai, i veimea
Faulo i na miamia vanuga 'eba yogona 'waineye.

Faulo nuanuana i na vonayavuga Loma yadi toveimea bwaikaotogina mataneye.

25 1 Mulieta Fesito i le'wa Sisalia bega 'awalawanina 'ana toveimea. I
miamia 'aiata 'aitonu, i 'a'ava mulieta i laka Ielusalema. 2 Me Diu
'adi to'edakumetavo wata tovelomu 'adi to'edakumetavo matatabudi i maia
Fesito 'waineye, i vevita-maimaiga Faulo faifaina. 3 [x]Fai nuanuadi Faulo i na
nikei 'edeye, Fesito i lukakadeni i vo, Nuanuama 'u da vesauluva 'atumaina
'waimeye bega vona 'u da vetunei Faulo i da mieni Ielusalema." 4 Fesito i vo,
Faulo Sisalia i miamia vanuga 'eba yogona 'waineye, yau sai'afoga wata a
na vilaku bei. 5 Bega yami to'edakumetavo 'wa na vonedi taiadi 'a na nagoi
Sisalia, tomogonina 'ai'edi ma yana sakona bei i na vevitai matakuye."
6 Fesito i miamia Ielusalema bani'odi 'aiata 8 'alo 10 mulieta i obu
Sisalia. I 'atai, i luku 'eba vonayavuga nageneye i miabui i veimea Faulo
i na mieni. 7 [y]Tutuyanina Faulo i le'wa me Diu Ielusalemega i tovifififineni
nani fuedi sakoidi 'waidiega i vevitai siwe kebu tamu ava'ai i da veni
bega toveimea i na ve'awamogitana.
8 We'e Faulo i ve'ewa i vo, Yau kebu tamu me Diu yama ve'etoboda a
da geuya, wata vanuga 'eba velu'ui a da 'iveyokei, wata a da vesauluva
sakoina Loma gabemani 'waidie." 9 [z]Fesito nuanuana me Diu i na
awa'ai'aia bega Faulo i velutolieni i vo, Nuanuamu ta na nagoi Ielusalema
bei 'u na vonayavuga matakuye me Diu i vevitamuga faifaina?" 10 Siwe
Faulo yana vona i tutuli i vo, 'Akonadi a tovotovoi Loma gabemani yadi
toveimea bwaikaotogina Sisa yana 'eba vonayavuga 'waineye, wata ava'ai
'eba vonayavuga ta na lualeni? 'Akonadi 'u 'aseta-'atumaia kebu tamu
yaku sakona me Diu 'waidie. 11 'Ai'edi ve'etoboda bwaikidi a da geudiga
i lubwaineku a da wafa, 'ako kebu a da baila. We'e 'ai'edi i vevita-
maimaigiku, kebu tamu aitoi 'ana fata i na 'aniveleneku me Diu 'waidie.

---

[x] **25:3** Fol 23:15 [y] **25:7** Fol 24:5-6,13 [z] **25:9** Fol 24:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Omu kebu 'u na 'aniveleneku me Diu 'waidie, nuanuaku a na nago a na
vonayavuga Loma yadi toveimea bwaikaotogina Sisa mataneye." 12 Fesito
i nogai bega i veifufu yana kaniselovo taiadi, mulieta Faulo i voneni i vo,
Fai nuanuamu Sisa, 'atumaina, Sisa 'waineye 'u na nago."

Fesito i veifufu Akalifa taiadi Faulo faifaina.

13 'Akonadi 'aiata fuedi i 'a'ava, Kini Akalifa ma novuna Benaisa i
maia Sisalia bega i na vekaiwa Fesito 'waineye i maiga faifaina. 14 Bei i
miamia 'aiata 'ifwaidi i 'a'ava, Fesito i veifufu kininina 'waineye Faulo
faifaina. I vo, Sino tamu tomogo i miamia vanuga 'eba yogona nageneye
Filikesa yana tutuye i veimea i luku. 15 Tutuyanina a nago Ielusalema
me Diu yadi tovelomu 'adi to'edakumetavo wata 'ifwaidi to'edakumeta
'au'auveadi yadi vevita tomogonina faifaina i lu'ivona 'waikuye nuanuadi
a na veimea i na wafa. 16 Siwe a vonedi a vo, 'Ima me Loma kebu bani'odi
yama sauluvaga. 'Ai'edi tomogo yogoyogonina 'ana tovevita kebu taiadi i
na vonayavuga wata kebu 'ama fata 'a na veimea i na wafa. I lubwaineni
nagami i na vonayavuga, bega ta na 'asetai i ve'ewa mogitana 'alo i
vevekali." 17 A vonedi i na maia de'e bei i na vonayavuga. Tutuyanina
i maia kebu a da 'ivogavogana. A 'eno i 'atai a nago 'eba vonayavuga
'waineye a miabui a veimea tomogonina i mieni. 18-19 [a]Yaku nuanua a
vo 'ana tovevitavo yana sakona fuedi faifaidi i na lu'ivona siwe i tovoi i
vona-'avo'avovo yadi tafalolo 'ana veimea faifaidi wata tamu towafa 'ana
wagava Iesu faifaina. Faulo i vonaga tomogonina i yawasa-vaitugana
ma yawaina. 20 Yau a venuanaluga bani'odi a na munega bega a na
'aseta-'atumaia nani de'e faifaidi, faifainanina Faulo a velutolieni a vo,
Nuanuamu 'u na nago Ielusalema bei 'u na vonayavuga i vevitamuga
faifaina?" 21 [b]Siwe Faulo i baila nuanuana i na vonayavuga Sisa mataneye.
Bega tolugaviavo a vonedi i na 'i'isave'avini vanuga 'eba yogona
'waineye, mulieta a na vetunei Sisa 'waineye." 22 Akalifa i vo, Yau wata
nuanuaku tomogonina bonana a na nogai." Nika Fesito i vo, 'Awa'awai
bonana 'u na nogai."

Faulo i tovoi Akalifa ma novuna matadie.

23 [c]I 'atai, Akalifa ma novuna Benaisa i lukuluku vanuga 'eba mia
va'auta 'waineye matatabudi i ve'ililibuyedi fai taunina tomogo bwaikina
wata ma yana 'ai'aiwabu. Toeva biola 'ifwaidi wata 'ifwaidi tomotoga
bwaikidi 'atamananina 'ana to'edakumetavo taiadi i luku. I luku i
miabui, mulieta Fesito yana vona i vetunei Faulo i mieni. 24 [d]Fesito i
velamu i veifufu i vo, Kini Akalifa wata 'omi matatabumi taiadi ta maia,
side tomogonina me Diu matatabudi de'e bei wata Ielusalema 'waineye

---

[a] **25:18-19** Fol 23:29 [b] **25:21** Fol 25:11-12 [c] **25:23** Mad 10:18 [d] **25:24** Fol 22:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

faifaina i lu'ivona 'waikuye. Matatabudi i vegolegole i vo, I lubwaineni
wafa, kebu nuanuama taiadi ta na miamia." 25 Siwe kebu tamu yana
sakona bwaikina a da veluagai bega a na veimea i na wafa. Taunina i
vonaga nuanuana i na vonayavuga Sisa mataneye, faifainanina a nuani
a na vetunei i na nago 'waineye. 26 Fai yana sakona kebu a da veluagai,
kebu 'aku fata yana sakonanidi faifaidi leta a na kilumi Sisa 'waineye.
Begaidi Faulo a mieni, Kini Akalifa matamuye wata matatabumi matamie
yana vona ta na nogai mulieta 'aku fata faifaina a na kiluma a na
veifufu Sisa 'waineye. 27 Kebu 'ana 'isa 'atumaina 'waikuye 'ai'edi tamu
tomogo yogoyogonina a na vetuneimo i na nago Sisa 'waineye kebu yana
lamunaga."

Faulo i veifufu Akalifa mataneye.

26 1 Fesito yana vona i 'a'ava, Akalifa Faulo i voneni i vo, A tauyemu
'u na veifufu taunimu faifaimu." Faulo i velamu ma nimanimana,
side bani'odi i veifufuyedi. 2 I vo, Kini Akalifa, a sosoana fai 'asiau a
na vonayavuga matamuye naninidi me Diu i vevitakuga faifaidi. 3 Yaku
sosoana lamuna fai me Diu yama sauluva wata yama nuanua tulidi tulidi
'u 'aseta-'atumaidi. Begaidi a velu'ui 'waimuye, 'u na tokemaigemu yaku
vona matatabuna 'u na nogaidi.
4 [e]Tutuyanina tubuaukuye me Diu matatabudi yaku sauluva i 'asetadi,
nagami 'aku tuvadeye mulieta a mai Ielusalema. 5 Yau siaikuye tomogo
Diu, siwe Falisi yadi 'aila'a nageneye a miamia yama ve'etoboda
matatabuna a veve'ililibuyedi. Nani de'e me Diu fuedi i 'asetai wata 'ai'edi
nuanuadi 'adi fata i na veifufuyedi 'waimuye. 6-7 [f]Basenadiotoga Yaubada
i vona'awaufaufa tubumavo 'waidie 'ana Venua'ivina Keliso i na vetunei,
bega me Diu 'ama wauma 12 tutuya matatabuna ma yadi subia wata
ma yadi vetumagana vona'awaufaufanina i lulukamaseni. Kini Akalifa,
vona'awaufaufanina 'waineye yau wata a vetumagana begaidi me Diu i
vevitaku a tovotovoi matamuye. 8 Awale 'omi 'waimie vitana kebu 'ami
fata 'wa na vetumagana Yaubada towafa i na sivetovoidiga faifaina?
9 Basenadi yau yaku nuanua, egavo i vetumagana Iesu tomogo
Nasaledi 'waineye, veviga a veleveledi. 10 [g]Side bani'odi a
munemunegidi Ielusalema 'waineye. Tovelomu 'adi to'edakumetavo
veimea i veleku bega Iesu 'ana todumwebika fuedi a yatoyatodi
vanuga 'eba yogona 'waineye, wata i nikenikedi i wafawafa yau
'anigoku i bikabika. 11 [h]Yaku veimea 'wainega fuedi i nikenikedi
'eba miava'auta 'waidie, 'ifwaidi a veve'isakololodi nuanuaku yadi
vetumagana Iesu 'waineye i na baileni. Wata kamoku i ogaogala a
nunago 'ani'ie mali 'awalawa 'waidie veviga a veleveledi."

---

[e] **26:4-5** Fol 22:3; Fil 3:5-6 [f] **26:6** Fol 28:20 [g] **26:10** Fol 8:3 [h] **26:11** Fol 9:1-2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Faulo yana nuavilana i veifufuyeni.

12 Wata Faulo i vonedi i vo, Fai nuanuaku Iesu 'ana
tovetumaganavo veviga a na veleveledi, begaidi tovelomu 'adi
to'edakumetavo veimea i veleku i vetuneku a na nago Damasiko.
13 Kini Akalifa, 'aiata-'wane'waneye 'a nunago 'ifwaidi tomotoga
taiadi, nika 'edeye mageta abamega i magesema. Magetanina
bwaikaotogina, kebu bani'odi inala yana mageta. 14 Matatabuma
'a be'u fwayefwayeye bona a nogai Diu bonamega i vonavona
'waikuye i vo, Saulo, Saulo awale vita 'u veleveleku a veveviga,
siwe 'omu wata taunimu veviga 'u velevelemu." 15 Yau a vo, 'Auvea,
'omu aitoi?" Yaku velutoli 'Auvea i tutuli i vo, Yau Iesu, kumaniku
vita 'u veleveleku. 16 'U tovoi. Yau a souyeku 'waimuye bega a na
venua'ivinemu yaku tofolova wata yaku tolu'ivona. 'U na nago mali
tomotoga 'waidie 'u na lu'ivona 'asiau a souyeku 'waimuye faifaina
wata bola tutuya 'ifwaidi 'u na 'iseku faifaina. 17 A na vetunemu
mali tomotoga taunidi kebu Diu 'waidie, tomotoganidi wata yamu
tomotoga me Diu nuanuadi i na nikemu siwe a na 'i'ita'ita'iemu.
18 [i]Tomotoganidi matadi 'u na tolialadi, bega dudubala 'wainega 'u
na vagavaidi 'u na miedi mageta 'waineye, wata bani'odi Seitani
yana toketokena 'wainega 'u na vagavaidi 'u na miedi Yaubada
'waineye. Fai i na vetumagana 'waikuye, Yaubada yadi sakona
i na nuatavunidi mulieta i na luku yana tomotoga basenadi i
venua'ivinediga 'waidie."

Faulo yana folova Iesu faifaina i veifufuyeni.

19-20 [j]Wata Faulo i vo, Kini Akalifa, Iesu yana vona abamega i 'a'ava,
kebu a da vedumwe'ai'aieni a vematayakayaka a lau'age me Diu wata
mali tomotoga taunidi kebu Diu 'waidie. Nagami a nago Damasiko,
mulieta Ielusalema, wata bani'odi a nago 'awalawa matatabuna 'waidie
Iudia nageneye. Matatabudi a vonedi yadi sakona i na bailedi, Yaubada
'waineye i na nuaviladi, yadi sauluva i na ve'atumai bega mali tomotoga
i na 'isedi i na 'asetai 'akonadi i nuaviladi. 21 [k]Yaku folovanidi faifaidi
me Diu i 'ive'aviniku vanuga 'eba velu'ui nageneye wata igodi i da
luvewafaku. 22-23 [l]Tutuya fuedi Yaubada i 'i'ita'ita'ieku i maiga 'asiau
begaidi a tovoi a lulu'ivona 'omi tomotoga bwaikimi wata tomotoga-
'avo'avovo 'waimie. Ava'ai a veveifufuyediga i vesala Mosese wata
Yaubada yana tolu'ivonavo yadi vona taiadi, vonanidi basenadiotoga
i kilumidi bola Keliso Yaubada 'ana Venua'ivina veviga bwaikina i na

---

[i] **26:18** Kol 1:13; 1 Fit 2:9 [j] **26:20** Fol 9:22,28, 22:21 [k] **26:21** Fol 21:30-31
[l] **26:23** Luk 24:46-47

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veluagai i na wafa mulieta kumanina nagami i na tovoi-vaitugana. Wata
i kilumi Keliso faifaina i vo, 'Awaie yana lau'age bani'odi mageta me Diu
wata mali tomotoga taunidi kebu Diu 'waidie."
24 De'e bani'odi Faulo i veveifufuga, nika Fesito bonana bwaikinega
i vo, Faulo, 'omu 'u ve'wava'wava. Yamu sikulu bwaikina nuamu i
'ivegaugauya." 25 Faulo yana vona i tutuli i vo, Fesito 'omu toveimea
bwaikimu, yau kebu a da ve'wava'wavaga. Yaku vona tonovina wata
nuaku kebu i da lugaugauya. 26 [m]Ava'ai a veifufuyediga 'akonadi Kini
Akalifa i 'asetadi begaidi ma yaku venuafoufa'ala 'aku fata a na veveifufu
'waineye. Iesu yana wafa wata yana tovi-vaitugana tomotoga fuedi i
'iseni wata i 'asetai. A nuani naninidi matatabuna 'akonadi i 'asetadi
kebu nani givagivana.
27 Kini Akalifa, 'omu Yaubada yana tolu'ivonavo yadi vona 'u
vetumaganedi? A 'asetai 'u vetumagana." 28 Siwe Kini Akalifa i voneni
i vo, Yamu vonanina 'ale'usana 'wainega igodi nuanuamu yaku nuanua
'u na sivilai a na vetumagana Iesu 'waineye." 29 Faulo i vo, Aigodi,
yaku veifufu 'ale'usanega 'alo manamanawena siwe a vevelu'ui
Yaubada 'waineye, nuanuaku 'omu wata 'ifwaimi 'asiau yaku vona
'wa noganogaiga, 'wa na vetumagana Iesu 'waineye yau bani'odi a
vetumagana, siwe kebu i da lubwainemi tolugavia i na yogonimi yau
bani'odi."
30-31 [n]Faulo yana vona i 'a'ava, Kini Akalifa, Fesito, Benaisa, wata
'ifwaidi tomotoga matatabudi i tovoi i souyedi tanotanoge 'aise'avadi i
veifufu i vo, Faulo kebu i da lubwaineni i na miamia vanuga 'eba yogona
'waineye 'alo i na wafa fai kebu tamu yana sakona." 32 Akalifa Fesito i
voneni i vo, Tomogo de'e 'ai'edi kebu Sisa i da 'inanaiga, ta da 'etoyavuya,
siwe fai nuanuana i na nago i na vonayavuga Sisa 'waineye, 'asa'aiana i
na miamia vanuga 'eba yogona 'waineye, mulieta i na nago Loma."

Faulo i dodoga i nunago Loma.

27 1 Faulo i miamia vanuga 'eba yogona 'waineye, mulieta Fesito i
veimea 'a na nagoi[o] Loma. Loma tolugaviavo, tamu 'aila'a 'ana
wagava 'Aila'a Sisa, 'ana to'edakumeta 'ana wagava Diuliasa. Tomogonina
Faulo wata 'ifwaidi tomotoga yogoyogonidi i 'ewadi taiadi 'a na nagoi
Loma. 2 Tamu waka 'a veluagai 'atamana Adalamitio 'wainega i mai,
sai'afoga i na tauya i na nago 'atamana fuedi Eisia balabalana 'waidiamo.
Wakanina 'waineye 'a dodoga wata tamu tomogo Masidonia taiadi
'atamana Tesalonaika 'wainega 'ana wagava Alisitako.
3 [p]I 'atai 'a le'wa 'atamana Saidoni. Diuliasa tomogo 'atumaina, Faulo i
tauyeni i nago enavo i na 'isedi wata ava'ai nuanuana i na veleni. 4 Wata

---

[m] **26:26** Ion 18:20 [n] **26:31-32** Fol 25:25 [o] **27:1** Luke taiadi i nagoi. [p] **27:3** Fol 24:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bega 'a silakata, fai yagina i vevevilama begaidi Imula Saifilosi wata
fwayafwaya bwaikina kamwaneamo 'a nago. 5 'Awalawa Silisia wata
Famifilia tabwadiamo 'a nago 'a le'wa 'atamana Maila, 'awalawa Lisia
nageneye. 6 Bei tolugaviavo 'adi to'edakumeta tamu waka bwaikina i
veluagai Alekisanidilia 'wainega i mai i na nago 'awalawa Itali bega
matatabuma wakanina 'waineye 'a dodoga 'a nagoi, we'e 'ama 'aila'a 276.
7 Fai yagina i vevevilama bega kebu 'a da lilidega, ma'inuama 'a nago
mulieta 'a le'wa 'atamana Naidasi. Bei kaukau debanagomega i nununuga
bega 'a laka 'a nago Salimoni fogeneamo, bei kaukau sai'afo 'a veluagai.
8 Bega Imula Kiliti balabala lilivaneamo 'a nago bei wata yagina i
vevevilama begaidi ma'inuama 'a nago 'a le'wa 'Awauku Niwaniwalovina
'waineye 'atamana Lasea lilivaneye.
9-10 Tutuya manamanawena 'akonadi i 'a'ava kebu i da lubwainema
'a na vaganago fai 'akonadi toalu'u i le'wa, kaukau bwaikina 'ana
tutuya. Faifainanina Faulo waka 'ana tofolovavo i vonedi i vo, Ekwavo,
a nuani 'ai'edi ta na tauya bola vita ta na veluagai malaveseye waka
wata kukua i na 'ivesakodi, wata 'ifwaida ta na monu." 11-12 Faulo yana
nuanuananina i veifufuyeniga tolugaviavo 'adi to'edakumeta kebu i da
awave'atumaieniga. 'Eba lukunina kebu 'atumainaga kaukau 'ana tutuye
begaidi tomotoga fuedi nuanuadi sai'afo 'a na vaganago 'ai'edi 'ama
fata 'a da le'wa Finikisa, bei tamu 'awauku Imulanina Kiliti 'waineye.
'Awaukunina 'atumaiotogina fai kaukau 'ana tutuye yagina kebu 'ana
fata i na luku. Begaidi tolugaviavo 'adi to'edakumeta toniwaka wata
wakanina 'ana to'isave'avina yadi nuanua i fali'atumaieni.

Kaukau wata yagina waka i beweni.

13 'Awaukunina 'waineye 'a luku bei 'a miamiani, nika kaukau sai'afo
i nunuga bolimanayega, waka 'ana tofolovavo yadi nuanuananina i
veveifufuyeniga nuanuadi 'a na tauya 'a na nago Finikisa. Bega lomu
i yo'ei naya i silakai balabala lilivaneamo 'a nago. 14 'A balabala nika
tamu kaukau bwaikina i yagiobuma 'oyayega. Kaukaunina 'atagiega
i nunuga, yavalata bolimana kamwadie. 15 Kaukau naya i 'onai, waka
i yagivekenai kebu 'ama fata debanagomega 'a na nago bega waka i
vivieni i bewemamo. 16 I bewema 'a nago imula siaina 'ana wagava Koda
dibunega bei sai'afo i velubabalema bega waka siaina 'a dikwadikwaniga
'a tokemaigema 'a silakai i laka tabwaneye 'a sifwasefwaseni. 17 I 'a'avana
waka bwaikina i fania bulavayega bega yagina kebu waka i na tufuai.
Waka 'ana tofolovavo i kololo waka i na tula faifaina 'awalawa Libia
'waineye bega naya i siobuyeni kaukau i bewemamo 'a nago. 18 I 'atai
kaukau wata yagina bwaikaotogidi waka i lusakosakoi begaidi kukua i
vedodogidiga i veavuledi. 19 Wata 'awa'awaie yagina i vebwaika-'afo'afo
waka taunina 'ana kukua wata i veavuledi. 20 'Aiata fuedi nagedie kaukau

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bwaikina i nununuga kebu 'ama fata 'ubwana wata inala 'a na 'isedi
bega 'a bavu, kebu 'a da 'asetaiga ava'aibe 'a nunago. Yama nuanua
matatabuna i ve'ale'usa 'a vo, Kebu ta na ve'atumaiga, mogitana ta na
wafa."
21 [q]Tutuya manamanawena kebu tamu aitoi i da 'ani, mulieta Faulo i
tovoi matameye i matawa'ulidi i vo, 'Wa 'iseni, bonaku 'wa taweniga. Ta
da miamiaga Imula Kiliti, 'ako kebu vita de'e ta da veluagai wata kukua i
da 'eno'eno 'atumaidi." 22 Wata Faulo i tolinuavatuvatudi i vo, Kebu 'wa na
kolologa, waka mogitana i na tuweaweali we'e kebu tamu aitoi 'waidega i
na wafaga. 23-24 [r]Lovane yaku Yaubadanina kumanina a subisubiaiga, tamu
yana anelose i souyeni 'waikuye i voneku i vo, Faulo, kebu 'u na kolologa.
Yaubada nuanuana 'u na vonayavuga Loma yadi toveimea bwaikaotogina
mataneye wata 'akonadi i vesauluva-'atumaiemu emwavonidi taiadi
wakeye 'wa dodoga kebu tamu aitoi i na wafa." 25 Ekwavo, 'wa na
tokemaigemi. A vetumagana ava'ai Yaubada i vonekuga, bani'odi i na
souyeni. 26 [s]Siwe bola tamu imula 'waineye ta na tula."

Waka sai'afo i le'wa balabala lilivaneye.

27 'Aiata 14 nagedie kaukau bwaikina i nununuga i bewebewema
Eyaga Mediteleniani 'waineye. Lovananina 'ana utukamwane waka 'ana
tofolovavo i nuani 'akonadi 'a le'wale'wa fwayafwaya lilivaneye. 28 Awana
i 'etowavai 'eba 'etowavayega i 'iseni 'ana vemanawe 40 mita. I yo'ei 'a
vaganago wata i 'avalainani i 'iseni 30 mita bega i 'asetai 'akonadi 'avala
lilivaneye. 29 Waka 'ana tofolovavo i kololo kileuye 'a na tula faifaina,
begaidi lomu matatabuna 4 i tawedi waka mulineye bega waka i sive'avini,
wata i velu'ui yadi yaubada-vekavekali 'waidie 'atai-matayo'o faifaina.
30 Siwe 'ifwaidi nuanuadi i na dega bega waka siaina i siobuyeni igodi i da
obu yadi vaiseba i vo, Wata lomu 'ifwaidi 'a na tawedi fogenega." 31 Faulo
yadi nuanua 'akonadi i 'asetai begaidi tolugaviavo wata 'adi to'edakumeta
taiadi i vonedi i vo, 'Ai'edi no'o tomotoganidi i na dega, 'omi fuemi 'wa na
wafa." 32 Begaidi tolugaviavo waka siaina 'ana bulava i kinidabai i beweni.
33 Sai'afoga tutuya i na fuai Faulo matatabudi i lukakadedi 'ani
faifaina i vo, Wakeye ta mimai 'aiata 14 nagedie kebu tamu sai'afo 'wa
da 'anitonova. 34 [t]A vonevonemi 'wa na 'ani bega 'wa na vetoketoke.
Tutuyanina ta na obuobu 'avale, kebu tamu ava'ai i na 'eto'wa'imi,
matatabumi 'atumai'avami." 35 Faulo yana vona i 'a'ava, 'ani'ani i 'ewai,
matadie i vekaiwa Yaubada 'waineye i 'ivivia i 'ani. 36 Matatabudi Faulo
i 'iseni nuafoudi i vatu begaidi i 'ani. 37 'Ama 'aila'a matatabuma 276.
38 Matatabuma 'a 'ani kamoma i aidi. 'Ani i 'a'ava, nuanuadi waka i na
safaila begaidi witi basenadi i vedodogidiga matatabuna i veavuledi eyage.

---

[q] **27:21** Fol 27:9-10 [r] **27:23-24** Fol 23:11 [s] **27:26** Fol 28:1 [t] **27:34** Fol 27:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waka i tula.

39 I 'atai, waka 'ana tofolovavo balabala i 'isanaweni siwe kebu i da
'isa'inanai. Nidula i 'iseni 'awaukuye nuanuadi bei yagina i da bewema i
da lulakavema nidule 'ai'edi 'ana fata. 40 Bega lomu 'adi bulava i tudabadi
i bailedi eyaga nageneye i 'eno'enovi, wata wayaisi i siobuyedi we'e
fogeneye naya i silakai bega 'ai'edi 'ana fata kaukau waka i na beweni 'a
na obu balebaleye. 41 Siwe waka bwaikina bega i lilide i nago tamu nidula
malaveseye bei i tula wata i toke fogena i vetufadualeni nidulanina
'waineye. Fai yagina bwaikaotogidi waka mulina i tugeugeuya.
42 Tolugaviavo yadi nuanua, nuanuadi tomotoganidi yogoyogonidi
matatabudi i na luvewafadi bega kebu tamu aitoi i na kayo i na obu 'avale
i na dega. 43 Siwe tolugavianidi 'adi to'edakumeta nuanuana Faulo i na
'ita'ita'ieni begaidi i talabodebodedi wata matatabuma i vonema i vo,
Egavo kayokayomi nagami 'wa na sou 'wa na kayo 'wa na obu balebaleye.
44 [u]We'e 'ifwaimi kayo bavubavumi deu 'wa na 'ewadi bega 'wa na kayo."
Side bani'odi 'a munega bega matatabuma 'atumai'avama.

Faulo ma enavo Imula Melita 'waineye.

28 1 Matatabuma 'atumai'avama 'a laka 'avale, we'e imulanina 'ana
tomotoga i vonema imula 'ana wagava Melita. 2 I vekaiwa 'waimeye
wata ma yadi nuakalikali i 'ivaisema bwaikina. 'Wei i le'wa fuema 'a vekaukau
begaidi faifaima 'ai i levai. 3 Faulo 'ai'weu'weu ma 'itavina i mieni matatabuna
i silakaveni 'ai meaneye 'o'olo kasikasisina i 'alavesouya Faulo nimaneye i
'aiova kebu i da 'anita'ia i fwata-vagata. 4 Imulanina 'ana tomotoga i 'iseni
'o'olo i fwata-vagata 'aise'avadi i vona i vo, Vona mogitana Faulo basenadi
tamu tomogo i luvewafai. I lubwaineni i da wafa wakeye, siwe i dega, begaidi
tamu yada yaubada 'ana wagava Feiti de'e bei i na luvewafai." 5 [v]Faulo 'o'olo
i luitaleni 'ai i 'alai siwe kebu tamu ava'ai i da vaia. 6 [w]Tomotoganidi Faulo i
'ise'iseni i vo, Tomogona matatabuna i na tubuga 'alo i na 'aniuliulia i na wafa."
Tutuya manamanawena i 'ise'iseni nika 'atumai'avana bega yadi nuanua i
sivilai i vo, Tomogonina no'o tamu yaubada."
7 Imulanina 'ana tomotoga 'adi to'edakumeta bwaikina 'ana wagava Fabilisi
yana tanoga kebu 'ani'iega bei 'a vevevalaga 'wainega. I mai i vekaiwa
'waimeye bega i vagavaima 'a nagoi yana vanuge 'a miamiani 'aiata 'aitonu
nagedie i 'i'isave'avinima. 8 Fabilisi tamana i viga kamotaitaina i 'iveyaviyavia.
Faulo i luku yana tutudabeye i velu'ui faifaina wata nimana i yatoi 'waineye
i veagiagi. 9 Toviga matatabudi imulanina 'waineye vala i nogai i maia
Faulo 'waineye i 'ive'atumaidi. 10 Yadi nuakalikali nani fuedi i velema wata
tutuyanina yama dodoga 'waineye 'ifwaidi wata i velema 'ama 'ibua.

---

[u] **27:44** Fol 27:22-25 [v] **28:5** Mak 16:18 [w] **28:6** Fol 14:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Melita 'wainega Faulo ma enavo i tauya i na nagoi Loma.

11 Weta'i 'aitonu nagedie 'a miamiani Imula Melita 'waineye, mulieta 'a
dodoga tamu waka 'ana wagava Yaubadavo-Natulugaluga 'waineye. Wakanina
basenadi Alekisanidilia 'wainega i mimai nika kaukau 'ana tutuya i veluagai
bei i tutubodeni i mia-vagata. 12 'A silakata 'a nago 'a le'wa 'atamana Silakusa,
Imula Sisili 'waineye bei 'a miamiani 'aiata 'aitonu. 13 Wata bega 'a silakata 'a
nago 'a le'wa 'atamana Litiami 'a 'eno. I 'atai kaukau i nunuga bolimanayega
wata bega 'a silakata 'aiata 'ailuga 'a nunago mulieta 'a le'wa 'atamana
Futioli. 14 Bei tovetumaganavo 'ifwaidi 'a veluagadi nuanuadi taiadi 'a na
miamiani wiki 'aitamogana, mulieta 'a tauya 'a na nagoi Loma. 15 Emavo
tovetumaganavo Loma 'waineye valama i nogai i maia i yogo'ede'edema.
'Ifwaidi 'a veluagadi 'eba sivedavedamana 'waineye Afiasi, wata 'ifwaidi tamu
'atamana 'waineye, Vanuga Wakawaka 'Aitonu. Tutuyanina Faulo i 'isedi ma
yana sosoana i vekaiwa Yaubada 'waineye.

Faulo i le'wa Loma.

16 Tutuyanina 'a le'wa Loma, tolugaviavo 'adi to'edakumeta Faulo i
tauyeni i na mia'eni, siwe tamu tolugavia i na 'i'isave'avini.
17 'A miamiani 'aiata 'aitonu, mulieta Faulo nuanuana i na veifufu me Diu
'adi to'edakumetavo 'waidie. Vala i vetunei 'waidie matatabudi i va'auta
'waineye taiadi i veifufu i vo, Ekwavo, basenadi me Diu i miamianiga
Ielusalema i 'ive'aviniku i 'aniveleneku me Loma 'waidie, siwe kebu tamu
sakona a da 'idewai yada tomotoga 'waidie wata kebu tamu yada sauluva
tubudavo 'waidiega a da geuya. 18 [x]Loma gabemani i velutolitolieku
nuanuadi i da 'etoyavuku fai kebu tamu sakona i da veluagai 'waikuye
bega i na luvewafaku. 19 Siwe me Diu i baila kebu nuanuadi i na 'etoyavuku
begaidi me Loma gabemani a vonedi nuanuaku a na vonayavuga Sisa
mataneye. Yada tomotoga me Diu i vevita-maimaigiku siwe kebu a da
nuasako 'waidie wata kebu nuanuaku yadi vevita a na tutuli. 20 [y]Me Isileli
fueda ta vetumagana Yaubada 'ana Venua'ivina i na vetunei faifaina 'wa
lulukamata, yau wata bani'odi a vetumagana, faifainanina i yogoniku
de'e bulava kainumu 'wainega." 21 To'edakumetanidi Faulo yana vona i
tutuli i vo, Emavo Iudia 'waineye i miamiani kebu tamu leta i da vetunei
'waimeye 'omu faifaimu, wata 'waidiega kebu tamu aitoi i da mai valamu
i da veifufuyeni 'waimeye 'alo i da awavesakoyemu. 22 Siwe nuanuama 'u
na veifufu 'waimeye bega yamu nuanua 'a na 'asetadi fai 'a nogai 'omi Iesu
yana 'Aila'a tomotoga fuedi i awaobuobuyemi."
23 Bega tamu 'aiata i venua'ivineni tomotoga fuedi i souyedi ava'aibe
bei Faulo i miamia 'waineye. Faulo i veifufu wata i kiavemageta Yaubada

---

[x] **28:18-19** Fol 26:32 [y] **28:20** Fol 26:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yana veimea tomotoga 'waideye faifaina, 'awa'awaiega i nago i lovani.
Nuanuana fuedi i na vetumagana Iesu 'waineye begaidi vona 'ifwaidi
Yaubada yana Buki 'wainega i voneyedi. Vonanidi i maia Mosese wata
'ifwaidi Yaubada yana tolu'ivonavo 'waidiega. 24 Tomotoga 'ifwaidi yana
veifufu i nogai i vetumagana Iesu 'waineye, we'e 'ifwaidi kebu i da
vetumagana i baila. 25-28 [z] Yadi tauya 'waineye taiadi i ve'ikwayekwayega
begaidi Faulo i vonedi i vo, Basenadiotoga 'Anu'anunu 'Atumaina i vona
mogitana tubudavo 'waidie 'omi tobailanimi faifaimi. Tamu Yaubada
yana tolu'ivona 'ana wagava Aisea i 'ivaiseni bega i kilumi i vo,

'U na nago me Diu 'u na vonedi 'u na vo,
Tomotoga de'e nuadi tabodadi,
Tanigadi i 'ibodadi
Bega kebu i na nogai.
Matadi i 'uludi
Bega kebu i na 'iseni.
'Ai'edi nuadi i da magetaiga
I da nuaviladi 'waikuye
A da 'ive'atumaidi.
Begaidi i na nogaya-wayoga, kebu nuadi i na magetadi.
Wata i na 'isa-wayoga siwe kebu i na 'isa'inanaiga."

Wata Faulo i vonedi i vo, Fai 'omi me Diu fuemi 'wa baila, nuanuaku
'wa na 'asetai Yaubada nuanuana mali tomotoga taunidi kebu Diu i na
'ita'ita'iedi. 'Ita'ita'i valana 'akonadi i vetunei 'waidie, taunidi i na nogai
i na vetumagana." [29 Faulo yana vona i 'a'ava, me Diu i sousouyedi,
tauni'avadi i veve'ikwayekwayega Faulo yana veifufu faifaina.]

30 Malamala 'ailuga nagedie Faulo i miamia tamu tomogo yana vanuga
'waineye i tututula, wata egavo 'ana veba'wa faifaina i mimaia ma yana
sosoana taiadi i veveifufu. 31 Ma yana venuafoufa'ala i lalau'age Yaubada
yana veimea tomotoga 'waideye faifaina, wata i veve 'waidie Toveimea
Iesu Keliso faifaina, kebu tamu aitoi i da tatalabodeni.

'Asa'aiana bani'odi,
Yau Luke.

---

[z] **28:26-27** Ais 6:9-10; **28:28** Fol 13:46

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

LOMA

Faulo yana kiluma me Loma 'waidie.

De'e leta Faulo i kilumi tovetumaganavo i miamianiga Loma faifaidi. Tutuyanina Faulo i miamia Kolinita, buki de'e i kilumi, mulieta tamu vavine 'adi wagava Fibi i veledi i naweni 'atamana Loma, 'awalawa Itali nageneye. Bei Loma toveimea bwaikaotogina i miamia 'ana wagava Sisa. 'Atamananina 'ana wagava bwaikina.

Faulo nuanuana i na ve 'waidie, tomotoga matatabuda ta sakona Yaubada mataneye, siwe kebu 'ada fata ta na ve'atumai yada folova 'alo yada sauluva 'atumaidi 'waidiega. 'Ai'edi ta na vetumaganamo Iesu Keliso 'waineye, Yaubada i na 'ive'atumaida wata yada sakona i na nuatavunidi.

Faulo nuanuana i na nago Loma, tovetumaganavo bei i miamianiga i na kiavetoketokedi yana lau'age 'waidiega. Tovetumagananidi 'ifwaidi me Diu we'e 'ifwaidi me Guliki. Letanina nageneye Faulo yana nago wata 'ana 'aivaita faifaidi i veifufu. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-vekaiwa wata leta de'e inagena 'ana nuanua. 1:1-17
Tomotoga fueda tosakona bega Yaubada yana vematavuloga ta na veluagai. 1:18–3:20
Kebu 'ita'ita'i ta da veluagai ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega, we'e mogitana Keliso 'ana vetumagana 'wainega. 3:21–4:25
Miave'itubama Keliso taiadi 'wainega mia 'ivauna wata miamia-vagaina ta na veluagai 5:1–8:39
Me Isileli tovedumwe'ai'ai siwe 'awaie Yaubada i na veviladi yana 'Aila'a 'waineye. 9:1–11:36
Sauluvanidi 'ida tovetumagana 'ada laubwaina faifaina. 12:1–15:13
Faulo yana nuanua, yana 'alanuai, wata yana velu'ase'ase. 15:14–16:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 1 [a]Ekwavo, yau Faulo, Iesu Keliso yana tofolova, a vekaiwa
'waimie. Basenadi Yaubada i venua'ivineku veimea i veleku a
vetomata'aulele Valana 'Atumaina faifaina. 2 Valanina 'Atumaina
faifaina basenadiotoga i vona'awaufaufa, yana tolu'ivonavo
i kilumi yana Buki nageneye. 3-4 [b]Valanina Natuna faifaina,
taunina 'ada Toveimea Iesu Keliso i vetomotogaotoga i tubuga
Kini Devida 'ana wauma 'wainega. Tutuyanina i wafaga, Yaubada
i sivetovoia bega yana tovi-vaitugana 'wainega i veda taunina
mogitana Yaubada Natuna wata 'anu'anunu magemagetana ma
yana toketokena. 5 [c]Yaubada yana veimea 'wainega, Kelisonina
ma yana nuakalikali i tauyema 'a vetomata'aulele faifaina, bega
yama folova 'wainega tomotoga 'aila'a tulina tulina 'waidiega
'ifwaidi i na vetumagana 'waineye wata i na vematayakeyakeni
nika 'ana wagava i na vebwaika. 6 'Omi tovetumagananimi Loma
'waineye taunidi ma fuemie Yaubada i venua'ivinemi bega 'omi
Iesu Keliso yana tomotoga.

7 Bega a kilukiluma 'omi 'wa miamianiga Loma 'waimie, 'aila'animi
Yaubada i nuakalikaliemi wata i venua'ivinemi bega 'omi yana tomotoga
mogitana.

A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku Tamada Yaubada wata 'ada Toveimea
Iesu Keliso ma yadi nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie wata
nuanua bikadi mia 'atumaina taiadi i na velevelemi.

Faulo nuanuana tovetumagana Loma 'waineye i na fogedi.

8 [d]Nagami faifaimi a vekaiwa Yaubada 'waineye Iesu Keliso 'ana
wagavayega, fai 'wa vetumaganaga Iesu Keliso 'waineye bega tomotoga
fuedi 'awalawa matatabuna 'waidiega valami i 'asetai. 9-10 [e]Yaubada
i 'asetaku mogitana tutuya fuedi yaku velu'ui 'waidie a nuanuanimi.
Yaubadanina 'waineye tauniku a tauyeku mogitana a vetofolova bega
Natuna Valana a lulu'ageyeni. Wata a vevelu'ui nuanuaku 'ai'edi
tutuya de'e 'waineye Yaubada nuanuana, i na tauyeku 'aku fata a
na wai 'waimie. 11 Nuanuaku bwaikina a na wai a na 'isemi bega
tamu nuakalikali 'wa na veluagai 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega,
nuakalikalinina yami vetumagana i na kiavetoketokei. 12 Yaku
nuanuananina side bani'odi, yada vetumagananidi 'waidiega ta na
ve'ivaivaita.

13 Ekwavo, nuanuaku 'wa na 'asetai tutuya fuedi igodi a da viwai nika
nani 'ifwaidi i velubodebodeku. Nuanuaku a da folofolova 'awasasamie
bega yaku folovanina 'wainega vuaga a da 'iseni 'ifwaidi i da vetumagana

---

[a] **1:1** Gal 1:15 [b] **1:3-4** 2 Tim 2:8 [c] **1:5** Gal 2:7 [d] **1:8** 1 Tes 1:8 [e] **1:9** Efe 1:16; **1:10** Lom 15:23-24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu Keliso 'waineye, bani'odi basenadi a folova mali tomotoga taunidi
kebu Diu 'waidie nika i vetumagana.
14 Fai folovanina Yaubada i veleku, i lubwaineku a na lalau'age
tomotoga matatabuna 'waidie Iesu Keliso faifaina. Vona mogitana,
'atamana bwaikidi 'adi tomia wata kweda 'adi tomia 'waidie, taunidi
ma yadi 'aseta wata taunidi kebu i da sikulu, matatabudi 'waidie a na
lalau'age. 15 Wata bani'odi i lubwaineku nuanuaku bwaikina Iesu Valana
'Atumaina 'omi wata 'wa miamianiga Loma, 'waimie a na lau'age.

Keliso Valana 'Atumaina toketokena.

16 [f]Valananina 'Atumaina faifaina kebu a da ve'awamayamayaga,
fai kebu nani mweanaga. Valanina Keliso faifaina Yaubada yana
'eda'eda toketokena, egavo i na vetumaganeni i na 'ita'ita'iedi sakona
'waidiega. 'Ima me Diu nagami Valanina 'a nogai, mulieta mali
tomotoga taunidi kebu Diu. 17 [g]Keliso Valananina 'wainega Yaubada
i veveda taunina tomotoga i 'ive'atumaida yada sauluva i tonova
mataneye, siwe vetumagana'ava 'wainega. Avinodi 'ida tosakona, fai
ma yada vetumagana taunida ta tauyeda Keliso 'waineye bega Yaubada
i awave'atumaieda. 'Ada 'ive'atumai Yaubada mataneye faifaina
basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye i vo,
Egavo yadi vetumagana 'wainega yadi sauluva i na tonova Yaubada
mataneye,
Mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai."

Tomotoga matatabuda ta sakona Yaubada mataneye."

18 [h]Yaubada abame yana nuasako tosakona faifaidi 'akonadi i veda.
Fai tomia fwayafwaya fuedi Yaubada i vevedumwe'ai'aieni wata sakona
tulina tulina i 'i'idewadi 'adi vematavuloga i na veluagai 'wainega. Yadi
sakonanidi 'waidiega Yaubada yana nuanua tonovidi i tatalabodedi
tomotoga 'ifwaidi 'waidiega. 19 [i]Yaubada vematavuloga i veleveledi fai
ava'ai nuanuana tomotoga i na 'asetaiga taunina faifaina mageseye, kebu i
da givediga, taunina i sivemagesedi. 20 I sivemagesediga yana 'idewadewa
'waidiega fai fwayafwaya 'ana 'idewavau 'wainega i maiga 'asiau Yaubada
yana toketokena i 'eno-vagata wata yana sauluva magemagetadi tomotoga
i 'asetadi. Kebu 'adi fata Yaubada i na 'isaotogi siwe 'ana 'idewadewa i da
'isedina nika i da 'asetai taunina mogitana Yaubada toketokena bega kebu
'adi fata i na bavuseba i na vo, 'Ima bavubavuma bega 'a sakosakona."
21 [j]Vona mogitana Yaubada i 'asetai, i lubwainedi i da subisubiai
wata i da vevekaiwa yadi Yaubada 'waineye, siwe fai i baila bega nuadi

---

[f] **1:16** 1 Kol 1:18,24 [g] **1:17** Lom 3:22; Aba 2:4 [h] **1:18** Kol 3:5-6 [i] **1:19-20** Same 19:1
[j] **1:21** Efe 4:17-18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'anigaugaudi, nua'avadi wata nuadi dududubalidi. 22 Yadi vona 'adi
nogaya 'wa da vo 'ase'asetadi, we'e mogitana kebu ma yadi 'asetaga.
23 [k]Yaubada Miamia-vagaina wata Magemagetana i da subisubiaiga i
baileni, taunidi 'adi 'idewadewa 'waidie i 'odu'odu. Yadi 'eba 'odunidi
kumaea, 'adi 'isa'isa tomotoga siwe kebu i na mia-vagata, manuga, 'aisaya
wata 'aisaya daledaledi.
24 Fai tomotoga i baila Yaubada, nani-'avo'avovo 'waidie i 'odu'odu, begaidi
Yaubada i baila i tauyedi bega ava'ai sauluvaga sakoidi nuanuadi i 'i'idewadi.
Sauluvanidi bunu 'ana nuanua 'eba bunumayaga, tauni'avadi tomogodiega
i sakosakona. 25 Yaubada 'ana 'aseta i baila, ma'itufa taunidi i tauyedi
nani-vekavekali 'waidie. Yaubada 'ana 'idewadewa 'waidie i 'odu'odu we'e
mogitana i lubwaineda tomotoga matatabuda Yaubada 'ada to'idewadewa ta
na subisubiai kebu ta na 'ailove. Vona mogitana, yaku nuanua bani'odi.
26 Fai tomotoga nuanuadi sakona, Yaubada i baila i tauyedi bunu 'ana
nuanua 'eba bunumayaga 'waidie. Wata vevine bani'odi, sauluvanidi i
lubwainediga i baila, vevine'ava i lu'avo'avovo. 27 [l]Wata bani'odi iaveta
nagi i baila, nuanuaotogidi iaveta'ava i na lulu'avo'avovo. Iaveta'avadi
i sakosakona 'eba bunumayaga bwaikaotogina, begaidi vematavuloga i
veveluagai tomogodi wata nuadi 'waidie. Vematavuloganina i lubwainedi,
yadi sauluva sakoidi 'adi tutula.
28 Wata fai Yaubada 'ana 'aseta mogitana 'waidie i venani-'avo'avovo
kebu nuanuadi faifaina i na nuanua, bega Yaubada i tauyedi nua'anigaugau
'waineye kebu 'adi fata i na venua'ivina-'atumai. Nuadi i lulugaugaudiga,
sauluvanidi kebu i da lubwainediga i 'i'idewadi. 29-31 Sakona tulina tulina
nuadi i 'ewadi, bani'odi kukua 'adi nuanua 'waidie i vebwaika, bunu 'ana
nuanua sakoidi nuadi i 'ewai, i veve'unumagigi, i luluvewafa, i veveta'ata'ala,
i vevekali, wata i totolive'eda nuanuadi vita i na veveluagadi. Wata i
vevebonaivo, i awavesako, Yaubada i vevedumwe'ai'aieni, i manimanini-
'avo'avovo, i nunualaka, wata taunidi i awa'ai'aidi. Tutuya fuedi nani sakoidi
'adi nuanua 'waidie i vevebwaika, tamadiavo wata inadiavo yadi veimea
kebu nuanuadi, yadi nuanua 'oka'okadi, yadi vona'awaufaufa i geugeudi,
kebu i da nunuakalikali wata kebu i da 'i'isanuakalikali. 32 Yaubada yana
veimea i 'eno'eno, tomotoga bani'odi i na vesauluvediga i lubwainedi i na
wafaotoga. Veimeanina i 'asetai siwe wata i 'i'idewadi. Mogitana i sakona
siwe yadi sakona i vebwaika-'afo'afo, fai mali tomotoga bani'odi i na
sakosakonaga i na 'isedi i na awave'atumaiedi.

Tomotoga matatabuda ta na vonayavuga Yaubada mataneye.

2 1 Ekwavo, voke 'wa vonavona 'wa vo, Tomotoganidi mogitana
tosakona, vematavuloga i na veluagai Yaubada 'wainega.” Siwe 'omi

---

[k] **1:23** Same 106:20 [l] **1:27** Vei 18:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata tomotoganidi bani'odi 'wa sakosakona, 'wa awavesakoyediga nika
'asa'aiana taunimi 'wa awavesakoyemi, 'awaie kebu 'ami fata 'wa na
ve'ewa yami sakonanidi faifaidi Yaubada mataneye. 2 Ta 'asetai Yaubada i
lubwaineni i na veimea tomotoga vematavuloga i na veluagai sauluvanidi
sakoidi faifaidi. 3 Ekwavo, 'omi tomotoga 'ifwaidi 'wa awavesakoyedi
yadi sakona faifaidi, siwe 'omi wata bani'odi 'wa sakosakona, kebu tamu
sai'afo 'wa na dega Yaubada yana vematavuloga 'wainega. 4 'Akonadi i
'isanuakalikaliemi, i tokemaiga kebu i da tutula-matayo'o 'waimie yami
sakona faifaidi. 'Alo yana nuakalikalinina i venani-'avo'avovo 'waimie? I
lubwainemi 'wa da 'asetai Yaubada ma yana nuakalikali i lulukamasemi,
nuanuana 'wa na nuavilami yami sakona 'waidiega.
5 Siwe 'omi 'wa baila, kebu nuanuami 'wa na nuavilami begaidi
taunimi 'ami vematavuloga 'wa 'ivebwaika'a'avai. We'e Vonayavuga
'ana 'Aiata 'waineye Yaubada yana veimea tonovina 'wainega ma
yana nuasako tosakona matatabudi i na vematavulogidi, bei mogitana
'ami tutula 'wa na veluagadi. 6 [m] 'Wa na veluagadiga fai 'aiatanina
'waineye tomotoga matatabuda tutula ta na veluagai Yaubada 'wainega,
yada sauluva 'adi 'isa'isa bani'odi. 7 Tomotoga 'ifwaidi tutuya fuedi
i vevesauluva 'atumaina nuanuadi Yaubada i na awave'atumaiedi,
nuanuadi 'ai'aiwabu i na veluagai 'wainega, wata nuanuadi taiadi i na
mia-vagata. Tomotoganidi Yaubada mia 'atumaina wata miamia-vagaina
i na veledi. 8 [n] We'e tomotoga 'ifwaidi taunidi 'aisedi faifaidi i nuanua,
nani tonovidi i baila we'e sakona nuadi i 'ewai, tomotoganidi Yaubada
yana nuasako kasikasisinega i na vematavulogidi. 9 Tomia fwayafwaya
matatabudi i sakosakonaga veviga wata 'we'wela i na veluagai, mogitana
me Diu, siwe wata mali tomotoga taiadi. 10 We'e tomia fwayafwaya
matatabudi i vevesauluvaga 'atumaina, Yaubada i na awave'atumaiedi,
'ai'aiwabu i na veledi, wata nuanua bikana mia 'atumaina taiadi i na
veluagai 'wainega, mogitana me Diu, siwe wata mali tomotoga taiadi.
11 [o] Mogitana Yaubada de'e bani'odi i na veimeyeda, kebu i na lau'idi, me
Diu wata mali tomotoga matatabuda ta vesala mataneye.
12-15 [p] We'e mali tomotoga taunidi kebu Diu Yaubada yana ve'etoboda i
maiaga Mosese 'wainega kebu i da 'asetadiga, siwe 'ai'edi i na sakonaga i
na wafaotoga. Yaubada kebu i na veimeyedi ve'etobodanidi kilukilumidi
'waidiega fai kebu i da 'eno'enoga 'waidie, siwe fai yadi nuanua 'waidie
Yaubada yana ve'etoboda i 'eno'enovi, i na geugeudiga vematavuloga
i na veluagai. 'Ai'edi taunidi yadi nuanua 'waidiega yadi sauluva wata
Yaubada yana ve'etoboda kilukilumidi taiadi i na vesalaga, ta 'asetai
ve'etobodanidi yadi nuanua 'waidie i 'eno'enovi. 'Ai'edi tamu sauluva
sakoina i na 'idewaiga, 'adi vebae 'wainega i na 'asetai 'akonadi i sakona,

---

[m] **2:6** Mad 16:27 [n] **2:8** 2 Tes 1:8 [o] **2:11** 1 Fit 1:17 [p] **2:13** Mad 7:21; Iem 1:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

we'e 'ai'edi tamu sauluva 'atumaina i na 'idewaiga, 'adi vebae 'wainega
i na 'asetai kebu i da sakonaga, yadi sauluva tonovidi. Fai 'adi fata de'e
bani'odi i na vebaedi, 'eba 'isa Yaubada yana ve'etoboda i 'eno'enovi
nuadie.

We'e me Diu, Yaubada yana ve'etoboda kilukilumidi i 'eno'enovi
'waidie. 'Ai'edi i na sakonaga Yaubada i na veimeyedi ve'etobodanidi
'waidiega vematavuloga i na veluagai. Egavo Yaubada yana ve'etoboda
i na nogaidi siwe kebu i na vematayakeyakediga, kebu i na ve'atumai
mataneye, we'e egavo ve'etobodanidi i na 'i'idewadiga Yaubada i
na 'ive'atumaidi. 'Ai'edi tamu aitoi ve'etobodanidi matatabuna i na
vematayakeyakediga Yaubada i na vo, Tomogonina yana sauluva
tonovidi matakuye." 16 [q]Bei Vonayavuga 'ana 'Aiata 'waineye Yaubada
Iesu Keliso i na voneni tomotoga matatabuda yada sauluva wata yada
nuanua givagivadi faifaidi ta na vonayavuga mataneye i na veimea
vematavuloga faifaina. Naninidi a lulu'ageyedi Keliso Valana 'Atumaina
'wainega.

**Ve'etoboda Mosese 'wainega i maiaga me Diu
kebu i da vematayakeyakediga.**

17 We'e 'omi me Diu a na vonemi. Taunimi 'ami wagava 'wa awa'ai'aia
'wa vo, 'Ima me Diu, 'a tauyema Yaubada yana ve'etoboda 'waidie, wata
'ima yana tomotoga mogitana 'a veiana taiadi." 18 Yaubada yana nuanua
'akonadi 'wa 'asetai ve'etobodanidi 'waidiega, bega 'ami fata 'wa na
venua'ivina-'atumai ava'aibe sakona, 'alo ava'aibe sauluva 'atumaina.
19 Wata 'wa vo, Egavo Yaubada i bavuyeniga i miamiani dudubala
'waineye, 'ima 'adi tove. Yadi nuanua dududubalidi 'a kikiavemagetadi."
20 Tutuya fuedi tobavu 'wa awave'ede'ededi wata egavo yadi nuanua
bola mweamweadi yavayavava bani'odi 'waidie 'wa veve. Yami nuanua
'wa vo, Fai Yaubada yana ve'etoboda 'waimeye, nani matatabuna 'a
'aseta-'atumaidi wata naninidi 'a vonevoneyediga, vona mogitana."
21 Mali tomotoga 'waidie 'wa veve, we'e kebu 'wa da vo, Taunima 'a na
ve 'waimeye." 'Wa lalau'age 'wa vo, Kebu 'wa na vainagoga," we'e 'omi
'wa da nuani, 'wa vavainago? 22 'Wa vonavona 'wa vo, Kebu 'wa na
sakonaga bunu 'ana nuanua 'waidie," we'e 'omi 'wa da nuani, bani'odi
'wa sakosakona? Kumaea 'waidie tomotoga i 'odu'odu 'wa 'ise'isedi
'wa veve'eduogaogala siwe 'omi 'wa da nuani, kukua 'wa vivinagodi
kumaeanidi 'adi vanuga 'eba 'odu'odu 'waidiega? 23 Ve'etoboda i maiaga
Mosese 'wainega faifaidi taunimi 'wa awa'ai'aimi 'wa vo, 'Ima me Diu
Yaubada yana ve'etoboda 'a 'asetadi, nani bwaikina 'waimeye." Siwe 'wa
da nuani, ve'etobodanidi 'wa geugeudi bega yami sauluvanidi 'waidiega

---

[q] **2:16** 1 Kol 4:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mali tomotoga Yaubada i awavesakoyeni? 24 [r]Yami sauluvanidi faifaidi
basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye i vo,
'Omi me Diu yami sauluva sakoidi 'waidiega
Mali tomotoga Yaubada i awavesakoyeni."

'Anu'anunu 'Atumaina Yaubada yana tomotoga yadi nuanua i 'ive'ivaudi.

25 Wata 'omi me Diu a na vonemi. Basenadi 'wa tubugaga bunumi i bobodi, 'ami tugusa 'omi me Diu mogitana Yaubada yana tomotoga. We'e 'ai'edi yana ve'etoboda 'wa na vematayakeyakediga, bunu 'aibobo 'ami wagava 'eba 'inana. 'Ai'edi ve'etobodanidi 'wa na geugeudi, bunu 'aibobo ava'ai 'ana 'atumaina, 'omi bani'odi mali tomotoga Yaubada i bavuyeni. 26 We'e 'ai'edi mali tomotoga taunidi kebu Diu bunu 'aibobo kebu i da 'ewaiga, siwe Yaubada yana ve'etoboda i na vevematayakeyakediga, taunidi mogitana yana tomotoga. 27 Tomotoganidi mogitana kebu tomotoga Diu, bunu 'aibobo kebu, siwe 'omi me Diu i na awavesakoyemi fai ve'etoboda 'wa geugeudi. Avinodi Yaubada yana ve'etoboda kilukilumidi 'waimie i 'eno'enovi wata bunu 'aibobo 'wa 'ewai siwe 'wa geugeudi, we'e tomotoganidi kebu bunu 'aibobo i da 'ewaiga, siwe Yaubada yana ve'etobodanidi i vevematayakeyakedi.

28 Egavo Yaubada yana tomotoga mogitana? 'Omi me Diu 'wa vonaga 'wa vo, Bunu 'aibobo 'a 'ewaiga Yaubada yana veimea bani'odi, 'ima yana tomotoga mogitana. Tamamavo wata inamavo tomotoga Diu, sauluva Diu matatabuna 'a veve'ililibuyedi, mogitana 'ima me Diu." Bani'odi 'wa voneyediga siwe kebu. 29 [s]Egavo yadi nuanua tonovidi Yaubada mataneye taunidi yana tomotoga mogitana. Ve'etoboda kilukilumidi kebu 'ana fata tamu aitoi yana nuanua i na sivilai, we'e mogitana 'Anu'anunu 'Atumaina tomotoganidi yadi nuanua i sisiviladi i 'ive'ivaudi, 'wa da vo 'Anu'anununina 'Atumaina yadi nuanua sakoidi i da bobo-yavuledi. Tomotoganidi mogitana Yaubada yana tomotoga, 'adi subia i veveluagai 'wainega, kebu tomotoga 'waidiega.

Yaubada yana vona'awaufaufa kebu i na geudi.

3 1 A vonavonaga bunu 'aibobo faifaina, 'wa da nuani, tomotoga Diu 'aivaita i na veluagai fai taunidi 'aila'a Diu 'alo kebu? Bunu 'aibobo, 'wainega 'aivaita i na veluagai? 2 E'e, 'eba 'aivaita fuedi me Diu 'waidie. Tamu 'eba 'aivaita side bani'odi. Yaubada yana Vona i 'aniveleneni me Diu 'waidie i na 'i'isave'avini.

3 [t]Avinodi me Diu 'ifwaidi yana Vonanidi i vedumwe'ai'aiedi, we'e Yaubada kebu tamu sai'afo i na bailedi. 4 [u]'Akonadi 'wa 'asetai tomotoga

---

[r] **2:24** Isi 36:22 [s] **2:29** Kol 2:11 [t] **3:3** 2 Tim 2:13 [u] **3:4** Same 51:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matatabudi i vevekali we'e Yaubada yana vona matatabuna tonovidi.
Bani'odi yana Buki 'waineye i kilumi i vo,
Yaubada, 'u vonaga, tomotoga fuedi i 'iseni yamu vona tonovidi.
'Ai'edi tomotoga i na vevitamu sakona faifaina, fuedi i na 'asetai i vevekali."
5 Tomotoga 'ifwaidi i vonavona i vo, 'Ai'edi ta na sakosakonaga, nani 'atumaina, mali tomotoga sakonanidi i na 'isedi 'wainega i na vo, Yaubada kebu bani'odiga, taunina 'atumaiotogina." Wata i vo, Yama sakonanidi 'waidiega Yaubada yana 'atumaina 'a sisivemageseni, siwe awale vematavuloga 'a veveluagai 'wainega?" 6 Yadi vonanidi mogitana vekali, kebu bani'odiga. Yaubada yana sauluva tonovi'avadi. 'Ai'edi sakona i da 'ise'isedimoga, 'awaie Vonayavuga 'ana 'Aiata 'waineye kebu 'ana fata veimea tonovina 'wainega i na veimeyeda.
7 Wata tomotoga 'ifwaidi i vonavona i vo, 'Ai'edi ta na vevekaliga, nani 'atumaina, bega tomotoga vekalinidi i na 'isedi nika 'wainega Yaubada yana Vona tonovidi i na 'aseta-matayo'odi ma yadi subia Yaubada i na awa'ai'aia. Yama vekalinidi 'waidiega Yaubada yana sauluva tonovidi 'a sisivemagesedi, siwe awale vematavuloga 'a na veluagai 'wainega 'wa da vo 'ima tosakona bani'odi." 8 'Ai'edi yadi vonanidi vona mogitana 'ako ta da vo, Ma fueda ta na sakotoga nika nani 'atumaidi i na souyedi." Nuanuananidi mogitana vekali, siwe tomotoga 'ifwaidi i awavesakoyeku igodina yau wata bani'odi a da vevesauluvedi. I lubwainedi tomotoganidi 'adi vematavuloga i na veluagai.

Kebu tamu aitoi tonovina Yaubada mataneye.

9 [v]Vetuma bani'odi ta na voneyedi? 'Wa da nuani, me Diu 'atumaidi Yaubada mataneye, we'e mali tomotoga sakoidi? Kebu'a'ava. 'Akonadi a vonemi matatabuda ta vesala, me Diu wata mali tomotoga ma fueda ta sakosakona, 'wa da vo sakona i da veveimeyeda. 10 [w]Bani'odi basenadi Yaubada yana Buki 'waineye i kilumi i vo,
Kebu tamu aitoi tonovina Yaubada mataneye, kebu'a'avaotoga.
11 Kebu tamu aitoi sauluva tonovina i da 'asetaiga, 'alo Yaubada faifaina i da nunuavetafewaga.
12 Tomotoga matatabudi Yaubada yana 'eda'eda i baileni.
Tomotoganidi i venani-'avo'avovo.
Kebu tamu aitoi i da vevesauluva 'atumaina, kebu'a'avaotoga.
13 [x]Yadi vona 'adi nogaya bani'odi taumata 'anibaina magaina,
Bonadi vekali 'adi loi,
Yadi vona tuva bani'odi, 'waidiega tomotoga vita wata wafa i veveluagadi.

---

[v] **3:9** Lom 3:23 [w] **3:10-12** Same 14:1-3 [x] **3:13** Same 5:9, 140:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 [y]Ma yadi nuasako i manimanini,
15 [z]Yadi nuanua 'anidabadi, nuanuadi tomotoga vita i na veleveledi
wata luvewafa.
16 'Awalawa matatabuna 'waidiamo i nunagoga i sakosakona, 'wa da vo
mulidiega yadi sakona 'iavena i da 'eno'eno, 'ivesako wata 'we'wela,
17 Mia 'atumaina wata veiana bavubavuotogidi.
18 [a]Kebu tamu sai'afo Yaubada i da kololoyeni bega i da ve'ililibuyeni."
Tomotoga yada sauluva side bani'odi begaidi Yaubada de'e bani'odi i
voneyedi yana Buki 'waineye.
19 Egavo Yaubada yana Vona i 'ewadiga, i lubwainedi yana Vonanidi
matatabuna i da vematayakeyakedi. Siwe tomotoga matatabuda,
me Diu wata mali tomotoga taiadi yana Vonanidi ta geugeudi bega
Vonayavuga 'ana 'Aiata 'waineye mataneye ta na ve'wadamo kebu ta
na ve'awafatafata. 20 [b]Fai matatabuda yana ve'etoboda ta geugeudi bega
kebu 'ana fata Yaubada i na vo, De'e tomogonina yana sauluva tonovidi
matakuye." We'e mogitana Yaubada yana ve'etobodanidi yada sakona
i sivemagesedi fai ta geugeudi nika 'wainega ta 'asetai matatabuda ta
sakosakona.

Yaubada tomotoga i 'ive'atumaida vetumagana 'wainega.

21 Mogitana 'ida nagami tosakona siwe tutuya de'e 'waineye Yaubada
tamu 'eda'eda i veda 'wainega taunina i 'ive'atumaida yada sauluva
i tonova mataneye. 'Eda'edanina faifaina basenadiotoga Mosese
wata Yaubada yana tolu'ivonavo i kilumi, we'e kebu ta da ve'atumai
Yaubada mataneye yana ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega.
22-23 [c]'Ada 'ive'atumainina side bani'odi. Yaubada i 'ive'atumaidaga
yada vetumagana 'wainega. Egavo ma yadi vetumagana taunidi i
tauyedi Iesu Keliso 'waineye, faifaidi Yaubada i vo, Tomotoganidi yadi
sauluva tonovidi matakuye, kebu yadi sakonaga." Tomotoga matatabuda
ta vesala, me Diu wata mali tomotoga ma fueda ta sakona. Yaubada
Magemagetana, i lubwaineda 'ida wata yada sauluva magemagetadi,
siwe matatabuda yada sakonanidi faifaidi ta 'usa 'waineye. 24 [d]Ta sakona
siwe fai ta vetumagana Iesu Keliso 'waineye Yaubada i 'ive'atumaida
wata i nuatavunida. Kelisonina 'wainega i 'isanuakalikalieda wata i
vesauluva 'atumaina 'waideye i tuveobuda sakona 'wainega, siwe kebu
ta na tutuliga. 25 [e]Yaubada Keliso i 'aniveleneni i wafa tomotoga matadie
bega yana wafanina 'wainega yada sakona 'adi vita i evadi, Yaubada
yana nuasako 'waideye i 'a'ava, wata dayaginega yada sauluva i tonova
Yaubada mataneye. 'Ai'edi ta na vetumagana Keliso dayagina i lolo

---

[y] **3:14** Same 10:7 [z] **3:15** Voa 1:16 [a] **3:18** Same 36:1 [b] **3:20** Gal 2:16; Lom 7:7
[c] **3:22-23** Lom 1:17, 3:9 [d] **3:24** Efe 2:8 [e] **3:25** 1 Ion 4:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

faifaida, nuatavunanina ta na veluagai. Wata Keliso yana wafanina
'wainega, Yaubada i veda yana sauluva tonovidi fai basenadi i tokemaiga
tomotoga yadi sakona i 'ise'isedimo, siwe i 'asetai 'awaie Keliso yadi
sakonanidi i na tutulidi yana wafa 'wainega. 26 We'e tutuya de'e, fai
Keliso i 'aniveleneni bega ta 'asetai Yaubada yana sauluva tonovidi
wata tomotoga yadi vetumagana 'waidiega i 'ive'atumaidi. Egavo i
vetumagana, Keliso yana wafa 'wainega yadi sakona i tutula'a'avadi,
Yaubada i nuatavunidi yadi sauluva i tonova mataneye.
27 Vetuma 'wa da nuani? 'Ada fata taunida ta na awa'ai'aida 'ada
'ive'atumai Yaubada mataneye faifaina? Kebu, kebu 'ada fata ta na
awa'ai'aidaga fai 'ada 'ive'atumai mataneye kebu ve'etoboda 'adi
vematayakayaka 'waidiega, we'e mogitana vetumagana 'wainega.
28 [f]Bega ta nuani tomotoga yadi sauluva i tonovaga Yaubada mataneye
vetumagana 'aisena 'wainega, kebu ve'etoboda 'adi vematayakayaka
'waidiega. 29-30 [g]Wata 'wa da nuaniga? Me Diu 'aisedi yadi Yaubada wata
'aisedi i na 'ita'ita'iedi? Kebu. Yaubada 'aitamogana, bega taunina me Diu
yadi Yaubada wata mali tomotoga kebu taunidi Diu yadi Yaubada. 'Omi
me Diu 'wa na ve'atumai Yaubada mataneye yami vetumagana 'wainega,
wata bani'odi 'omi kebu me Diu yami vetumagana 'wainega 'wa na
ve'atumai. 31 Fai ta ve'atumaiga Yaubada mataneye yada vetumagana
'wainega, we'e yana ve'etoboda bani'odi? Ta na bailedi? Kebu, kebu ta na
bailediga, ta na awave'atumaiedi.

Ebelamo yana vetumagana yada 'eba 'isa.

4 1 Ebelamo, me Diu 'adi wauma lamuna a na veifufuyeni. Yana
ve'atumai Yaubada mataneye, ava'ai 'wainega? 2 'Ai'edi yana
vematayakayaka 'wainega Yaubada i da 'ive'atumaia, 'ako yana
vematayakayakanina faifaina taunina i da awa'ai'aia. Siwe kebu tamu
nani i da 'eno'eno bega 'wainega taunina i na awa'ai'aia Yaubada
mataneye. 3 [h]'Ana 'ive'atumai faifaina i kilumi Yaubada yana Buki
'waineye i vo,

Ebelamo i vetumagana Yaubada 'waineye,
Yana vetumagananina faifaina Yaubada i awave'atumaieni
I vo, Taunina yana sauluva tonovidi matakuye."

4 'Ai'edi tamu aitoi i na vetofolovaga tamu tomogo 'waineye mani i
na veleni. Siwe kebu i na vo, De'e 'ana nuakalikali," we'e mogitana i na
vo, 'Ana tutula, folova vitadi i 'idewadiga faifaina." 5 We'e 'ive'atumai
folova 'wainega kebu faifaina Yaubada i da nuanuaga, vetumagana
nani bwaikina 'waineye. Avinodi 'ida tosakona, siwe 'ai'edi ta na
vetumaganamo Yaubada 'waineye ta na ve'atumai mataneye, bega

---

[f] **3:28** Gal 2:16 [g] **3:29** Lom 10:12 [h] **4:3** Nag 15:6; Gal 3:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

faifaida i na vo, Taunidi yadi sauluva tonovidi matakuye, yadi sakona i
'a'ava." 6 Wata bani'odi basenadiotoga Kini Devida i vona 'ada 'ive'atumai
Yaubada mataneye faifaina. I vonaga i vo, Egavo i ve'atumaiga,
kebu yadi folova 'alo yadi vematayakayaka 'waidiega, i ve'atumaiga
vetumagana'ava 'wainega, 'eba sosoana 'waidie." 7 [i] Wata i vo,
Egavo yadi sauluva sakoidi Yaubada i nuatavunidiga wata yadi sakona i
'u'umidiga,
'Eba sosoana 'waidie.
8 Aitoi yana sakona 'Auvea kebu i na nuanuanidiga,
'Eba sosoana 'waineye."
9 Sosoananina Devida i voneyeniga, 'wa da nuani, me Diu kumanidiavo
bunudi i bobodiga 'aisedi i veveluagai yadi vetumagana 'wainega? Kebu,
wata mali tomotoga bunu 'aibobo kebu i da 'ewaiga 'adi fata i na sosoana
yadi vetumagana 'wainega. Nani de'e ta 'asetai fai 'akonadi Yaubada
yana Buki 'wainega a lu'ivona 'waimie. I vo,
Ebelamo i vetumagana Yaubada 'waineye,
Yana vetumagananina faifaina Yaubada i awave'atumaieni,
I vo, Taunina yana sauluva tonovidi matakuye."
10 Ma'avia 'ana awave'atumai i veluagai? Nagami Yaubada i
awave'atumaieni mulieta bununa i boboi, 'alo bununa i boboina mulieta
i awave'atumaieni? Nagami Yaubada i awave'atumaieni, mulieta bununa
i boboi. 11 Nagami Yaubada i vo, Ebelamo yana vetumagana 'wainega
yana sauluva i tonova matakuye," mulieta wata i voneni bununa i
boboi. I boboiga, yana 'eba 'isa nagami Yaubada i awave'atumaieni yana
vetumagana faifaina, mulieta tugusanina i 'ewai. Naninidi i souyedi
Ebelamo 'waineye bega egavo tugusanina kebu i da 'ewaiga siwe yadi
vetumagana 'aisena 'wainega i ve'atumai Yaubada mataneye, taunidi
bani'odi Ebelamo 'ana wauma i vetubuna 'waineye. 12 Wata bani'odi
Ebelamo me Diu tubudi, kumanidiavo Yaubada yana tugusa i 'ewai
tomogodi 'waidie. I vetubunaga kebu bunu 'aibobo 'aisena faifainaga,
siwe wata fai yana sauluva i salai. Yana sauluvanina bola kebu bunu
'aibobo i da 'ewaiga, ma yana vetumagana Yaubada 'waineye i miamia.

**Yaubada yana vona'awaufaufa 'waideye 'adi mogitana
ta na veluagadi vetumagana 'wainega.**

13 Basenadiotoga Yaubada i vona'awaufaufa Ebelamo 'waineye i
vo, 'Omu wata 'amu wauma fwayafwaya matatabuna a na velemi."
De'e bani'odi Yaubada i vona'awaufaufa Ebelamo 'waineye fai yana
vetumagana faifaina Yaubada i vo, Taunina yana sauluva i tonova
matakuye," kebu ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega i da

---

[i] **4:7-8** Same 32:1-2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ve'atumaiga. 14 [j]Yaubada kebu i da vo, Tomotoganidi yaku ve'etoboda a
velediga Mosese 'wainega i na vematayakeyakedi yaku vona'awaufaufa
'adi mogitana i na veluagadi." 'Ai'edi mogitana, we'e tomotoganidi i
vetumaganamo bani'odi? 'Wa da vo i da vetumagana-maimaiga wata
Yaubada yana vona'awaufaufa i da venani-'avo'avovo. 15 [k]Kebu 'ana fata
tomotoga Yaubada yana vona'awaufaufa 'adi mogitana i na veluagadi
yana ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega fai ve'etobodanidi
i geugeudi bega Yaubada yana nuasako wata yana vematavuloga i
sousouyedi 'waidie. 'Ai'edi ve'etoboda kebu, 'ako tomotoga kebu i da
geugeudi. Siwe fai ve'etobodanidi i 'eno'enovi nika tomotoga i geugeudi
'adi vematavuloga i na veluagai.

16 Fai ve'etoboda 'waidiega Yaubada yana nuasako i sousouyeni,
bega yana vona'awaufaufa 'adi mogitana kebu 'ana fata ta na
veluagadi ve'etobodanidi 'adi vematayakayaka 'waidiega. We'e
mogitana vetumagana'ava 'wainega nika ta na 'asetai mogitana,
vona'awaufaufanidi Yaubada yana 'anivelena-maimaiga 'waideye. 'Ai'edi
me Diu yadi ve'etoboda ta na vematayakeyakediga 'alo kebu, kebu
tamu ava'ai, we'e nani bwaikina ta na vetumagana Yaubada 'waineye
Ebelamo bani'odi i vetumagana, nika vona'awaufaufa 'adi mogitana ta na
veluagadi. 'Ai'edi Ebelamo ta na salaiga, 'ida tubunavo. 17 [l]Ta na vetubuna
Ebelamo 'waineye faifaina Yaubada i vona yana Buki 'waineye i vo,

A venua'ivinemu bega 'aila'a tulina tulina i na ve'awatubuna
'waimuye."

Bega Ebelamo 'ida tovetumagana tubuda Yaubada mataneye.
Yaubadanina kumanina Ebelamo i vetumagana 'waineye, taunina towafa
'adi tosivetovoi wata naninidi bola kebu i da souyediga, faifaidi i vovona-
vagata 'wa da vo 'akonadi i da souyedi.

18 [m]Basenadiotoga Yaubada Ebelamo i voneni i vo,

'Amu wauma i na vefue,

Wala'ai 'ana 'ilukulukuta bani'odi."

Ebelamo kebu tamu natunavoga wata 'akonadi i ve'auvea siwe
kebu i da vo, Bani'odi i na munega 'aku 'aila'a i na vefue?" Ma yana
vetumagana i nuaniamo mogitana Yaubada yana vona'awaufaufanina
'ana mogitana i na souyeni, nika mogitana 'aila'a tulina tulina i vetubuna
'waineye. 19 [n]Ebelamo i ve'auvea-'afo'afo 'ana malamala 100 lilivaneye
i 'asetai taumata 'awaneye i tovotovoi we'e yana vavine Sela i vemo'ai
kebu 'adi fata venatuna, siwe yana vetumagana kebu i da mwea. 20 Ma
yana vetumagana Yaubada yana vona'awaufaufanina faifaina kebu i da
venuanaluga, yana vetumagananina i kiavetoketokei Yaubada i subiaimo
naninina 'awaie i na souyeniga faifaina. 21 I nuani mogitana Yaubada ma

---

j **4:14** Gal 3:18 k **4:15** Lom 5:13 l **4:17** Nag 17:5 m **4:18** Nag 15:5 n **4:19** Nag 17:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yana toketokena, ava'ai i voneyeniga 'ana mogitana i na souyeni. 22 [o]Yana
vetumagananina 'wainega Yaubada i awave'atumaieni i vo, Taunina
yana sauluva matatabuna tonovidi matakuye." 23-24 [p]Awave'atumai 'ana
vonanina i kilumiga kebu Ebelamo 'aisena faifainaga, wata 'ida faifaida,
fai ta vetumagana 'waineye Yaubada i awave'atumaieda. Yaubadanina,
'ada Toveimea Iesu i sivetovoia wafayega. 25 [q]'Ada Toveimeanina Yaubada
i 'aniveleneni tomotoga i luvewafai yada sakona faifaidi we'e Yaubada i
sivetovoia bega ta ve'atumai mataneye yada sakona i nuatavunidi.

Iesu 'wainega Yaubada i veianeda.

5 1 [r]Tutuya de'e 'waineye Yaubada i 'ive'atumaida yada sakona
i 'u'umidi fai ta vetumagana Iesu Keliso 'waineye. 'Ada
'ive'atumainina 'wainega ta veiana Yaubada taiadi wata mia 'atumaina
ta veveluagai, 'ada Toveimea Iesu Keliso faifaida i 'idewai. 2 Wata fai
ta vetumagana 'waineye i mieda Yaubada yana nuakalikali nageneye,
'asiau bei ta miamia i vevesauluva 'atumaina 'waideye. Wata fai ta nuani
mogitana 'awaie Yaubada yana 'ai'aiwabu magemagetadi i na veleda
ta sososoana bwaikina. 3 [s]'Ai'aiwabu ta na veluagadiga kebu 'aisedi
faifaidi ta da sososoanaga, siwe wata vita ta veveluagadiga faifaidi ta
sososoana fai ta 'asetai vitanidi 'waidiega yada tokemaiga i vevebwaika.
4 Yada tokemaiga i na nagoga ta na vetoketoke wata ta na kumakumaga,
nika 'wainega ta na vetumagana fa'alina wata ta na nuani mogitana
'ai'aiwabu i na veleda. 5 Ta 'asetai mogitana ta na veluagai bega kebu ta
na bunumayaga, fai 'Anu'anunu 'Atumaina i veleda bega ta vevebaeda
Yaubada yana nuakalikali bwaikina 'waideye.

6 Mogitana Yaubada i nuakalikalieda fai bola 'ida kebu ta da
vetoketokega wata kebu 'ada fata taunida ta na 'ive'atumaidaga, bei
Yaubada yana nuanua 'ana tutuya mogitana 'waineye, Keliso i wafa
'ida Yaubada 'ana tovedumwe'ai'ai faifaida. 7 Tamu tomogo 'atumaina
'ana 'ita'ita'i faifaina, kebu 'ana fata tamu aitoi taunina i na tauya-
matayo'oyeni wafa 'waineye. We'e voke tamu tonuakalikali 'ana 'ita'ita'i
faifaina 'ana fata tamu aitoi taunina i na tauyeni wafa 'waineye. 8 [t]We'e
Yaubada yana nuakalikali bwaikaotogina i veda fai bola ta sakosakona
Keliso i wafa 'ada 'ita'ita'i faifaina.

9 [u]Fai Keliso dayagina i ilolo faifaida bega ta ve'atumai Yaubada
mataneye, vona mogitanaotoga i na 'ita'ita'ieda Yaubada yana nuasako
'wainega nika kebu yada sakona 'adi tutula ta na veluagadiga. 10 [v]Nagami
'ida Yaubada 'ana gaviavo, Natuna yana wafa 'wainega i veianeda.
'Akonadi taiadi ta veianaga, vona mogitanaotoga i na 'ita'ita'ieda fai

---

[o] **4:22** Nag 15:6 [p] **4:23-24** Lom 15:4 [q] **4:25** Ais 53:5 [r] **5:1** Lom 3:24 [s] **5:3** Iem 1:2-3
[t] **5:8** Ion 3:16; 1 Ion 4:10 [u] **5:9** Efe 1:7 [v] **5:10** Kol 1:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keliso ma yawaina i miamia abame. 11 Mogitana i na 'ita'ita'ieda siwe
wata ta sososoana Yaubada 'waineye fai 'ada Toveimea Iesu Keliso
'wainega Yaubada taiadi ta veiana.

**Adama 'wainega wafa i souyeni, we'e Keliso
'wainega mia-vagata i souyeni.**

12 [w]Tomogo 'aitamogana yana sakona 'wainega, tomia fwayafwaya
matatabuda ta sakona, bei sakona i velamu. Adama yana sakonanina 'ana
tutula i wafa bega wata wafa i souyeni tomia fwayafwaya matatabuda
'waideye fai fueda ta sakona. 13 Basenadiotoga Yaubada yana ve'etoboda
kebu i da maiga Mosese 'wainega, tomotoga i sakosakona siwe fai
ve'etoboda kebu, bega Yaubada yadi sakonanidi i veve'ise'isedi. 14 [x]Adama
'wainega i mai Mosese 'waineye wafa i vetoketoke tomotoga 'waidie.
Tomotoga matatabudi i wafa, we'e egavo Yaubada yana veimea kebu i da
geuyaga bani'odi Adama i sakona, siwe wata i wafa.

Adama wata yana sakonanina, a na veifufuyedi bega 'waidiega Iesu
yana sauluva 'atumaidi 'wa na 'asetadi. 15 Tomotoganidi 'adi 'ailuga
yadi sauluva kebu i da vesalaga fai Yaubada yana 'anivelena-maimaiga
'waideye kebu bani'odi Adama yana sakona. Tomogonina yana sakona
'wainega tomotoga fuedi wafa i veluagai, we'e mogitana tamu tomogo
yana nuakalikali 'wainega Yaubada ma yana nuakalikali i 'anivelena-
maimaiga 'waideye. Mogitana, Iesu Keliso 'wainega, Yaubada yana
'anivelena-maimaiga 'atumaiotogina tomotoga fueda ta veluagai.
16 Yaubada yana 'anivelena-maimaiga 'waideye yana nuakalikali
'wainega, kebu i da vesalaga naninidi i souyedi tomogonina 'aitamogana
yana sakona 'wainega. Sakonanina 'aitamogana 'wainega Yaubada i
veimea sakona matatabuna 'adi tutula wafa. We'e tomotoga matatabudi i
sakosakona mulieta Yaubada yana 'anivelena-maimaiga 'ada nuakalikali
i 'ive'atumaida bega i vo, Yami sakona i 'a'ava, yami sauluva tonovidi
matakuye." 17 Tomogonina 'aitamogana yana sakona 'wainega wafa i
vetoketoke, we'e vona mogitana naninina i souyeniga tamu tomogo
'ana wagava Iesu Keliso 'wainega 'atumaiotogina. Egavo Yaubada
yana nuakalikali bwaikina i na 'ewai wata i na vonedi i na vo, 'Omi a
'ive'atumaimi siwe kebu 'wa na tutuliga," taunidi yadi mia matatabuna
'waidie i na vetoketoke Keliso 'wainega.

18 [y]Yaku vona 'ana nuanua side bani'odi. Sakona 'aitamogana 'wainega
matatabuda ta sakosakona bega Yaubada i vo, Yadi sakona 'adi tutula
vematavuloga a na veledi," wata bani'odi Keliso nani 'aitamogana
'atumaina i 'idewai i wafa faifaida bega tomotoga fueda i 'etoyavuda
sakona 'waidiega wata mia 'atumaina wata miamia-vagaina taiadi

---

[w] **5:12** Nag 3:6; Lom 6:23 [x] **5:14** 1 Kol 15:21-22 [y] **5:18** 1 Kol 15:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i veleda. 19 Wata fai tomogo 'aitamogana Yaubada yana veimea i
vedumwe'ai'aieni matatabuda ta sakosakona, we'e tomogo 'aitamogana
Keliso, Yaubada yana nuanua i vematayakeyakeni nika 'wainega Yaubada
tomotoga fuedi i na 'ive'atumaidi.
20 Yaubada yana ve'etoboda i maia Mosese 'wainega bega tomotoga
yadi sakona i sivemagesedi nika sakona i vebwaika. Mogitana
i vebwaika, siwe Yaubada yana nuakalikali i vebwaika-'afo'afo.
21 [z]Nagami sakona i vetoketoke 'ana tutula tomotoga matatabudi i
wafawafa, siwe fai Yaubada yana nuakalikali i vebwaika-'afo'afo i
'ive'atumaida, begaidi mia 'atumaina wata miamia-vagaina ta na
veluagai. Nani de'e Yaubada i 'idewai 'ada Toveimea Iesu Keliso yana
wafa 'wainega.

Keliso 'ana miave'itubama 'wainega mia 'ivauna ta veluagai.

6 1 Yaubada yana nuakalikali nani bwaikaotogina, bega 'wa da
nuani? Tutuya fuedi ta na sakosakonaga, i lubwaineni 'ana fata
Yaubada yana nuakalikali i na vevebwaika? 2 A nuani kebu'a'avaotoga.
'Ai'edi tamu aitoi i na wafaga, yana mia fwayefwayeye i 'a'ava,
wata bani'odi 'ida ta wafa yada sauluva sakoidi ta 'iawedi. Fai ta
wafaga sakona yana toketokena 'waideye i 'a'ava, bega 'ai'edi ta na
sakosakonaga kebu i da lubwaineda. 3 Ava'ai a na voneyeniga 'akonadi
'wa 'asetai. Tutuyanina ta bafitaiso Iesu Keliso 'ana wagavayega,
'akonadi taiadi ta miave'itubama. Fai ta miave'itubama taiadi, yana
wafa 'waineye 'wa da vo taiadi ta da wafa. 4 [a]Keliso i wafaga i tavuni,
wata bani'odi ta bafitaiso i lekoada ufayega 'wa da vo Iesu taiadi ta da
wafa i da tavunida. Fai bani'odi ta wafayediga, bega Yaubada Tamada
Keliso i sivetovoia wafayega yana toketokena 'wainega, wata 'ida i
sivetovoida bega mia 'ivauna wata 'atumaina ta veluagai.
5 Ta wafaga wata i sivetovoida mia 'ivauna ta veluagaiga 'adi 'aseta
side bani'odi. Kebu 'aisedaga, Keliso taiadi ta wafa wata bani'odi
Yaubada i sivetovoiaga wata fai 'akonadi taiadi ta miave'itubama 'ida
mogitana i na sivetovoida. 6 [b]'Akonadi ta 'asetai tutuyanina Keliso i
tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye, yada nuanua sakoidi nagami,
taiadi i tutufwasedi i wafa. Nagami tauniotogida nuanuada bega ta
sakosakona, we'e Keliso 'ana 'ai lagalagana 'waineye nuanuananidi i
ve'a'avaotogidi. Basenadi sakona i vetoketoke 'waideye, sakonanina
yana nuanua ta 'i'idewadi, siwe fai bani'odi ta wafayediga Keliso taiadi,
kebu 'ana fata sakona wata i na veveimeyeda. 7 'Ai'edi aitoi Keliso taiadi
i na wafaga, sakona kebu 'ana fata i na veveimeyeni.

---

[z] **5:21** Lom 6:23 [a] **6:4** Kol 2:12 [b] **6:6** Gal 2:19-20

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Fai Keliso taiadi ta wafaga, ta vetumagana wata Keliso taiadi ta na
miamia. 9 [c]Mogitana taiadi ta na miamia fai ta 'asetai Yaubada Keliso
i sivetovoia kebu 'ana fata i na wafa-vaitugana, kebu wata wafa i na
vetoketoke 'waineye. 10 [d]Wafanina 'wainega i wafaga, yada sakona i
wafedi, tutuya 'aitamogana i wafa sakona matatabuna faifaidi, we'e
'asiau Yaubada taiadi i miave'itubama i miamia. 11 [e]Wata bani'odi
taunimi 'wa na nuanimi, 'wa na vo, 'Ima 'a wafa Keliso taiadi, sakona
kebu 'ana fata i na vetoketoke 'waimeye wata fai Iesu Keliso taiadi 'a
miave'itubama, ma yawaima taunima 'a tauyema Yaubada 'waineye."

Ta na tauyeda Yaubada yana nuakalikali i na veimeyeda.

12 'Omi 'wa miave'itubama Keliso taiadi, siwe 'ai'edi sakona i na
vetoketoke tomogomie bega yana nuanua 'wa na vematayakeyakedi, 'wa
na sakosakonaga kebu i da lubwainemiga. 13 [f]Wata kebu tamu du'umi 'wa
na tauyeni sakona 'waineye 'wa na foloveni. We'e mogitana taunimi 'wa
na tauyemi Yaubada 'waineye fai wafayega i vevilami bega mia 'ivauna
wata 'atumaina 'wa veluagai. Taunimi 'wa na 'anivelenemi 'waineye yana
nuanua tonovidi 'wa na 'i'idewadi. 14 Tomotoga 'ifwaidi igodi nuanuadi
i na ve'atumai Yaubada mataneye yana ve'etoboda 'adi vematayakayaka
'waidiega, we'e 'omi 'akonadi 'wa ve'atumai yami vetumagana 'wainega.
Ve'etobodanidi kebu i da veveimeyemiga 'ami 'ive'atumai faifaina we'e
mogitana Yaubada yana nuakalikali faifaimi i veveimeyemi, begaidi
sakona kebu 'ana fata i na vetoketoke 'waimie.

Ta na vetofolova sauluva tonovidi 'waidie.

15 [g]'Ada 'ita'ita'i kebu ta da veluagaiga ve'etoboda 'adi vematayakayaka
'waidiega, we'e mogitana Yaubada yana nuakalikali 'wainega ta
veluagai. Fai Yaubada kebu i na vematavulogida bega 'wa da nuani, ta
na sakosakonaga i lubwaineni 'alo kebu? A nuani kebu tamu sai'afo i da
lubwaineni. 16 [h]'Wa na nuani, 'ai'edi 'wa na nago tamu tomogo bwaikina
'waineye 'wa na vo, 'Auvea, nuanuaku a na vetofolova-maimaiga, tauniku
a tauyeku 'waimuye yamu veimea matatabuna a na vematayakeyakedi,"
'omi 'akonadi tomogonina yana tofolova-maimaiga. Wata bani'odi
'ai'edi taunimi 'wa na tauyemi sakona 'waineye siwe 'asa'aiana 'akonadi
'wa vetofolova sakona 'waineye i na nagoga wafa i na souyeni. We'e
'ai'edi taunimi 'wa na tauyemi Yaubada 'waineye yana nuanua 'wa na
vevematayakeyakediga, siwe 'asa'aiana 'akonadi 'wa vetofolova Yaubada
'waineye i na nagoga i na 'ive'atumaimi. 17 Siwe ta na vekaiwa Yaubada
'waineye, fai basenadi 'wa vetofolova sakona 'waineye, we'e tutuya

---

[c] **6:9** Ve 1:18 [d] **6:10** 1 Fit 3:18 [e] **6:11** 1 Fit 2:24 [f] **6:13** Lom 12:1 [g] **6:15** Lom 6:1
[h] **6:16** Ion 8:34

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

de'e taunimi 'wa tauyemi mogitana Keliso yana tomotoga yadi vona
nuanuami, yadi venidi vona tonovidi 'wa vevematayakeyakedi. 18 [i]'Omi
'akonadi Yaubada i yavumi sakona 'wainega, sakonanina nagami 'ami
toveimea we'e 'asiau 'wa vetofolova sauluva tonovidi 'waidie, taunina
'ami toveimea 'ivauna.
19 Vonanidi a voneyediga vitadi 'waimie we'e tofolova wata 'adi
toveimea 'waidiega a awatalatutula nika 'wa na 'aseta-matayo'oi. Nagami
taunimi 'wa tauyemi mogitana bunu 'ana nuanua sakoidi 'waidie bega
yami sakona i vevebwaika-'afo'afo, we'e tutuya de'e i lubwainemi taunimi
'wa na tauyemi sauluva tonovidi 'wa na 'i'idewadi i na nagoga nika
yami sauluva magemagetadi, 'wa da vo 'wa na vetofolova sauluvanidi
'waidie. 20 Nagami 'wa vetofolovaga sakona 'waineye, sauluva tonovidi
kebu faifaidi 'wa da nuanuaga. 21 [j]Tutuyanina 'waineye ava'ai naniga
'atumaina 'wa veluagai sauluvanidi sakoidi 'waidiega? Sauluvanidi 'adi
tutula wafa, we'e 'asiau faifaidi bunumi i mayaga. 22 Tutuya de'e 'akonadi
Yaubada i yavumi sakona 'waidiega kebu wata i na vetoketoke 'waimie,
ma'itufa 'wa vetofolova Yaubada 'waineye. 'Wa vetofolovaga Yaubada
'waineye, yami sauluva i na magemagetadi i na nagoga mia 'atumaina
wata miamia-vagaina 'wa na veluagai. 23 [k]Sakona 'ana tutula wafa,
we'e Yaubada yana 'anivelena-maimaiga 'waideye mia 'atumaina wata
miamia-vagaina fai ta miave'itubama 'ada Toveimea Iesu Keliso taiadi.

Yada mia 'ivauna faifaina Faulo i awatalatutula nagi 'wainega.

7 1 Ekwavo, 'omi ma fueda Iesu yana 'aila'a, veimea matatabuna
'akonadi 'wa 'asetadi bega a na vonemi. 'Ai'edi tamu tomogo
ma yawaina i na miamiaga, i lubwaineni veimea matatabuna i na
vematayakeyakedi, 'ai'edi i na wafaga, 'akonadi veimeanidi i 'iawedi.
2 Nagi 'ana sauluva 'wainega a na awatalatutula, side bani'odi. 'Ai'edi
tamu vavine ma yadi lamoga i na miamia, yadi lamoga bola ma yawaina
vavinenidi nagi 'ana veimea i na veveimeyedi. We'e yadi lamoga i na
wafaga vavinenidi yavuyavudi nagi 'ana veimea 'wainega. 3 Begaidi
'ai'edi yadi lamoga bola ma yawaina i na baileni i na nago mali tomogo
'waineye, taunidi i sakona 'ana wagava saidamana. We'e 'ai'edi yadi
lamoga i na wafa, 'akonadi yavuyavudi veimeanina 'wainega bega 'ai'edi
i na nagi-vaitugana kebu i da sakonaga.
4 [l]Ekwavo, wata bani'odi, tutuyanina Keliso i wafa 'wa da vo 'omi
taiadi 'wa da wafa bega 'omi yavuyavumi ve'etoboda 'waidiega. Fai
'akonadi yavuyavumi 'omi tamu tomogo yana tomotoga, taunina
Iesu Keliso, kumanina Yaubada i sivetovoia wafayega bega 'omi nani
'atumaidi 'waidie 'wa na folofolova Yaubada faifaina. 5 [m]Yada nuanua

---

[i] **6:18** Ion 8:36 [j] **6:21** Lom 7:5 [k] **6:23** Lom 5:12,15 [l] **7:4** Gal 2:19 [m] **7:5** Lom 6:21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sakoidi nagami, basenadi i veimeyeda, sauluvanidi sakoidi Yaubada
i talabodediga nika yada nuanua 'waidie i vebwaika. I vebwaikaga
bega tomogoda 'waidie ta vebaeda naninidi i talabodediga nuanuada
ta na 'idewadi. Sauluvanidi faifaidi Yaubada i veimea 'adi tutula wafa.
6 [n]Basenadi Yaubada yana ve'etoboda igodi ta da vematayakeyakedi
siwe kebu 'ada fata, 'wa da vo ve'etobodanidi i da yogonida. Fai Keliso
taiadi ta wafaga 'ida yavuyavuda ve'etobodanidi 'waidiega, bega nuanua
nagami wata ve'etoboda kilukilumidi taiadi ta bailedi. We'e tutuya de'e
'Anu'anunu 'Atumaina yana 'aivaita 'wainega nuanua 'ivauna ta 'i'idewai
bega ta folofolova Yaubada faifaina.

**Yaubada yana ve'etoboda nani 'atumaidi, siwe
'waidiega sakona i vetoketoke.**

7 [o]'Akonadi a vona a vo, Ve'etoboda i maia Mosese 'wainega i 'eno'enovi
begaidi sakona i vevetoketoke." We'e 'wa da nuaniga, ve'etobodanidi nani
sakoidi? Kebu'a'avaotoga. We'e mogitana, ve'etobodanidi i veku nika a
'asetai ava'ai sauluvaga sakoidi. 'Ai'edi Yaubada yana ve'etoboda kebu i
da vo, Emiavo yadi kukua faifaidi kebu 'wa na nuagiva," wata 'ako kebu
a da 'asetai nuagiva nani sakoina. 8 We'e ve'etobodanina 'wainega sakona
yana 'eda i veluagai bega nuagiva tulina tulina 'adi nuanua i vebwaika
'waikuye. 'Ai'edi ve'etoboda kebu i da 'eno'enoviga, sakona kebu 'ana fata
i na vetoketoke. 9 Basenadi Yaubada yana ve'etoboda kebu a da 'asetadiga
yaku mia 'atumaina, siwe tutuyanina ve'etobodanina nuagiva faifaina a
nogai nuanua sakoidi i vetoketoke 'waikuye nika a sakona, sakonanina
'ana tutula wafa. 10 Yaubada nuanuana yada mia i na ve'atumai bega
ve'etoboda i veleda, we'e yau tauniku a geuya, yaku sakonanina faifaina
'ana tutula wafa. 11 A geuyaga fai ve'etobodanina 'wainega sakona yana
'eda i veluagai nika i vekalieku, yaku sakona 'ana tutula wafa, 'wa da vo
sakona i da luvewafaku Yaubada yana ve'etoboda 'wainega. 12 [p]Yaubada
yana ve'etoboda tauniotogina 'wainega i maia begaidi veimeanidi
magemagetadi, tonovidi wata 'atumaidi. 13 'Wa da nuani, naninidi
'atumaidi 'waidiega a wafa? Kebu'a'avaotoga. We'e mogitana sakona
'wainega a wafa. Ve'etoboda 'atumaidi 'waidiega sakona i luvewafaku
bega yaku nuanua sakoidi i na sivemagesedi. Fai Yaubada yana Veimea
ta 'asetadi, yada nuanua sakoidi faifaidi ta na vo, Mogitana yaku sakona
nani sakoiotogina."

Nuanua 'atumaidi wata nuanua sakoidi tomotoga i veveyo'eyo'eyeda.

14 Ta 'asetai Yaubada yana ve'etoboda i veleda, 'anu'anunuda 'adi
'ive'atumai faifaina, we'e yau tomotogaotoga tomogoku 'ana nuanua

---

[n] **7:6** Lom 8:2 [o] **7:7** Sou 20:17 [p] **7:12** 1 Tim 1:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i vebwaika 'waikuye, nika sakona i veveimeyeku. 15 Sauluvanidi a
'i'idewadiga nuaku i vogavogani, fai sauluvanidi 'atumaidi nuanuaku,
siwe kebu a da 'idewadiga, we'e sauluvanidi sakoidi 'eba ve'eduogaogala
igodi a baibailaga a 'i'idewadi. 16 Sauluvanidi kebu nuanuaku a na
'idewadiga, siwe a 'idewadi nika vita a vebaeku yaku sakonanina
faifaina 'wainega a 'asetai ve'etoboda nani tonovidi a awave'atumaiedi.
17 Fai yau kebu nuanuaku sakona, siwe a na 'idewaiga, ta 'asetai yau
kebu kumaniku a da sakonaga, we'e mogitana sakonanina 'waikuye
i 'eno'enoga i vetoketoke. 18 A 'asetai kebu tamu nani 'atumaina
i da 'eno'eno 'waikuye, tomogoku nageneye, nuanuana sakona-
vebogi. Nuanuaku a da vevesauluva 'atumaina, siwe kebu 'aku fata.
19 Sauluvanidi 'atumaidi nuanuaku siwe kebu a da 'idewadiga ma'itufa
sauluvanidi sakoidi kebu nuanuaku a 'i'idewadi. 20 Naninidi kebu
nuanuaku a 'i'idewadiga ta 'asetai yau kebu kumaniku a da sakonaga,
we'e mogitana sakonanina 'waikuye i 'eno'enoviga i vetoketoke.
21 Yaku 'aseta sauluva 'atumaidi wata sakoidi faifaidi side bani'odi.
Tutuyanina nuanuaku sauluva 'atumaidi a na 'idewadi siwe a venua'ivina-
sako bega kebu 'aku fata nani 'atumaidi a na 'idewadi. 22 Yaku nuanua
'waineye Yaubada yana veimea 'waikuye 'eba sosoana mogitana. 23 [q]We'e
tomogoku 'waineye 'ana vebae tamu nuanua i yo'eyo'eku nuanuana a
na sakona we'e tamu nuanua 'waikuye nuanuana Yaubada yana veimea
a na vematayakeyakedi. I veveyo'eyo'eyeku nika sakona tomogokuye i
vetoketoke 'wa da vo i da yogoyogoniku. 24 Vona mogitana yaku mia i
sako-'afo'afo, a nuavita bwaikina, sakona tomogokuye i vetoketoke wafa
a vaduduni. Aitoi 'ana fata i na 'ita'ita'ieku? 25 [r]'Ada Toveimea Iesu Keliso,
taunina 'aku to'ita'ita'i, faifaina a vekaiwa Yaubada 'waineye.

Vonanidi a voneyediga 'adi nuanua side bani'odi. Tauniku yaku nuanua
a tauyeni Yaubada 'waineye, yana veimea a na vematayakeyakedi, we'e
sakona tomogokuye i vetoketoke.

'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega yada mia i na ve'atumai.

8 1 Iesu Keliso yana wafa 'wainega yada sakona 'adi tutula i evadi,
begaidi tutuya de'e 'waineye egavo i miave'itubama Kelisonina
taiadi, kebu vematavuloga i na veluagai. 2 Basenadi sakona i vetoketoke
'waideye, sakonanina 'adi tutula wafa, 'wa da vo sakona wata wafa
i da yogonida we'e tutuya de'e Iesu Keliso i yavuda mia 'ivauna
wata 'atumaina ta veluagai 'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena
'wainega. 3-4 [s]Basenadi tomogoda yadi nuanua ta 'i'idewadi bega kebu
'ada fata Yaubada yana ve'etoboda ta na vematayakeyakedi, 'ako ta da
vematayakeyakediga ta da ve'atumai Yaubada mataneye. We'e tutuya

---

[q] **7:23** Gal 5:17; Iem 4:1 [r] **7:25** 1 Kol 15:57 [s] **8:3-4** Gal 5:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

de'e Yaubada i 'ive'atumaida, yada sauluva tonovidi mataneye, fai taunina
Natuna i vetunei i vetomotogaotoga 'ida tosakona bani'odi, siwe kebu i
da sakonaga, yana wafa 'wainega yada sakona i 'u'umidi. Yaubada yana
ve'etoboda matatabuna tonovidi, i lubwaineda ta da vematayakeyakedi,
siwe fai kebu, 'ana tutula wafa. We'e Natuna tomogonega tutulanina i
evai i wafa faifaida nika Yaubada mataneye yada sauluva matatabuna i
tonova, 'wa da vo ve'etoboda matatabuna ta da vevematayakeyakedi. 'Ida
tomotoganida 'Anu'anunu 'Atumaina yana nuanua ta 'i'idewadi, ma'itufa
tomogoda yadi nuanua sakoidi ta bailedi.
5 Egavo yadi nuanua i tauyedi tomogodi yadi nuanua sakoidi 'waidie,
nuanuananidi tomogodi 'waidie i veveimeyedi. We'e egavo yadi nuanua
i tauyedi 'Anu'anunu 'Atumaina yana nuanua 'waineye, nuanuananidi
'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega i veveimeyedi. 6 [t]'Ai'edi 'Anu'anunu
'Atumaina yami nuanua i veveimeyediga, mia 'ivauna wata 'atumaina 'wa
veveluagai wata Yaubada taiadi 'wa veiana. We'e 'ai'edi tomogomi yami
nuanua i veveimeyediga 'wa na wafaotoga. 7 'Wa na wafaotoga fai 'ai'edi
aitoi taunina i tauyeni tomogona yana nuanua sakoidi 'waidie i vegavia
Yaubada 'waineye. Tomogonina Yaubada 'ana gavia fai kebu nuanuana
Yaubada yana ve'etoboda i na vematayakeyakedi wata mogitana kebu
'ana fata i na vematayakeyakedi. 8 Egavo tomogodi yadi nuanua sakoidi i
veveimeyediga, kebu 'ana fata Yaubada i na sosoana faifaidi.
9 [u]We'e 'omi, 'ai'edi 'Anu'anunu 'Atumaina i agemi 'waimie i miamiaga,
tomogomi yadi nuanua kebu i da veveimeyemi, we'e mogitana Yaubada
'Anu'anununa i veveimeyemi. We'e 'ai'edi aitoi Keliso 'Anu'anununa
kebu i da ageiga, taunina kebu Keliso yana tomotoga. 10 Tomogomi i na
wafa sakona 'wainega, we'e 'ai'edi Keliso i agemi 'waimie i miamiaga,
'anu'anunumi i na mia-vagata fai Yaubada i 'ive'atumaimi. 11 Mogitana
tomogomi i na wafa, we'e 'ai'edi Yaubada 'Anu'anununa i agemi 'waimie
i miamiaga, Yaubadanina tomogomi i na sivetovoidi wafayega. Ta 'asetai
i na sivetovoimi fai Keliso i sivetovoia wafayega wata fai 'Anu'anununa
'waimie i miamia.

'Ida 'Anu'anunu 'Atumaina i agedaga Yaubada natunavo.

12 Ekwavo, fai 'Anu'anunu 'Atumaina 'waimie i miamia, i lubwainemi
yana nuanua 'wa na 'i'idewadi, we'e kebu i da lubwainemi tomogomi
yadi nuanua 'wa na vematayakeyakedi. 13 [v]'Ai'edi tomogomi yadi
nuanua sakoidi 'wa na 'i'idewadiga 'awaie 'wa na wafaotoga, we'e
'ai'edi 'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena 'wainega yami sauluva
sakoidi 'wa na bailedi 'wa da vo 'wa da luvewafadi, nika yami mia i na
ve'atumai mia-vagata 'wa na veluagai. 14 Egavo Yaubada 'Anu'anununa

---

[t] **8:6** Gal 6:8 [u] **8:9** 1 Kol 3:16 [v] **8:13** Gal 6:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yana nuanua i vonevonedi i 'i'idewadiga taunidi Yaubada natunavo.
15 [w]Nagami Yaubada 'wa kololoyeni vematavuloga faifaina 'wa da vo yami
kololo i da veimeyemi, we'e tutuya de'e Yaubada 'Anu'anununa i tauyeni
i agemi kebu wata kololo i na veimeyemiga. We'e mogitana i agemi bega
'omi Yaubada natunavo wata 'Anu'anununina yana 'aivaita 'wainega ta
vebaeda bega 'aitamogana 'aitamogana ta vevegole ta vo, Ie Tamaku."
16 [x]Ta vebaeda 'ida Yaubada natunavo wata Yaubada 'Anu'anununa i
ve'awamogitana 'anu'anunuda 'waidie. 17 [y]Fai 'ida Yaubada natunavo
'ai'aiwabunidi i 'idewadi i 'eno'enoviga natunavo faifaidi, 'awaie i
na veleda, wata 'ai'aiwabunidi i 'idewadi Keliso faifaina, wata ma
fueda faifaida taiadi i na veleda. Mogitana i na veleda siwe nagami i
lubwaineda vitanidi Keliso i veluagadiga wata bani'odi ta na veluagadi
faifaina, mulieta Keliso taiadi 'ai'aiwabunidi magemagetadi ta na 'ewadi.

'Awaie Yaubada natunavo 'ai'aiwabu i na veluagai.

18 [z]Vitanidi tutuya de'e ta veveluagadiga Keliso faifaina sai'afo bwaikidi
we'e 'ai'aiwabu magemagetadi 'awaie ta na veluagadi Yaubada 'wainega
nani bwaikaotogina. Vitanidi faifaidi kebu ta na nuanua. 19 Yaubada 'ana
'idewadewa matatabudi i lulukamata nuanuadi bwaikina nagami Yaubada
natunavo i na sivetovoidi. 20-21 [a]I lulukamata fai basenadi bei Adama i
sakona Yaubada 'ana 'idewadewa i 'alatabutabudi i venani-'avo'avovo.
'Ana 'idewadewanidi kebu taunidi i da venani-'avo'avovo siwe fai
Yaubada nuanuana. Yaubada yana veimeanina 'wainega nani matatabudi
i sakosako wata i wafawafa, siwe tutuyanina i 'alatabutabudiga bei i
nuani 'awaie i na 'ive'atumaidi. 'Ida Yaubada natunavo fwayafwaya 'ana
vita i yogonida siwe 'awaie i na yavuda yana 'ai'aiwabu magemagetadi
i na veleda, wata bani'odi, 'ana 'idewadewa matatabudi i na yavudi i na
ve'atumaiotoga.
22 Yaubada i 'alatabutabudiga i maiga 'asiau tomotoga, 'aisaya,
mosomoso wata nani 'ifwaidi i veveviga wata i wafawafa 'wa da vo i
da taidaida bani'odi tamu vavine kwamana i tubutubuga i tataidaida.
23 [b]Kebu 'ana 'idewadewa 'aisedi i da tataidaida, wata 'ida yana tomotoga
ta tataidaida. Mogitana Yaubada 'Anu'anununa i tauyeni i ageda,
'Anu'anununina yana 'anivelena 'waideye nagami, siwe ta lulukamata
ta tataidaida ta vo, Aioe, Yaubada i da vagavaida i da naweda yana
'Aila'a 'waineye bega 'ida natunavo mogitana, tomogoda 'ivaudi ta da
veluagadi." 24 Basenadi ta vetumagana ta nuani mogitana 'awaie ta na
luku Yaubada yana 'Aila'a nageneye, bega vetumagananina 'wainega
'ita'ita'i ta veluagai. 'Ai'edi naninina faifaina ta lulukamataga ta da

---

[w] **8:15** 2 Tim 1:7; Gal 4:6 [x] **8:16** 1 Ion 4:13 [y] **8:17** Gal 4:7; Ve 21:7 [z] **8:18** 2 Kol 4:17
[a] **8:20** Nag 3:17-19; **8:21** Ve 21:1 [b] **8:23** 2 Kol 5:2-4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ise'iseniga 'ako kebu ma yada vetumagana ta da lulukamaseni. 'Ai'edi
tamu tomogo tamu nani nuanuana siwe 'akonadi i veluagai, kebu 'ana
fata i na lulukamaseni. 25 We'e 'ai'edi ta na vetumagana tamu nani bola
kebu i da souyeniga faifaina, ma yada tokemaiga ta lulukamaseni.
26 Wata, 'ida yada nuanua mweadi, siwe 'Anu'anunu 'Atumaina i
'i'ivaiseda. Kebu ta da 'asetai ava'ai faifaina ta na vevelu'ui wata bani'odi
ta na vevelu'uiedi siwe 'Anu'anununina faifaida i vevelu'ui Yaubada
'waineye. Voke kebu 'ada fata yada veviga wata vita 'waidie, bonada i
na souyedi, siwe ve'awagusi 'waidiega 'Anu'anunu 'Atumaina i vevelu'ui
faifaida. 27 [c]Yaubada velu'uinidi i noganogaidi fai 'ida yana tomotoga
yada nuanua i 'asetadi wata 'Anu'anunu 'Atumaina yana nuanua i
'asetadi. We'e ava'ai Yaubada nuanuana i na 'idewaiga 'Anu'anununa
'akonadi i 'asetadi begaidi 'ana fata i na velu'ui Yaubada 'waineye yana
tomotoga faifaida.
28 [d]Wata 'ida Yaubada ta nuakalikalieniga ta 'asetai nani matatabuna
i na souyedi 'waideye i na siviladi yada 'atumaina faifaina, 'ida
tomotoganida i venua'ivineda ava'ai i nuaniga faifaina. 29 [e]Fai
basenadiotoga egavo nagami Yaubada i 'asetadi wata i venua'ivinedi
bega 'awaie i na vetuli Natuna bani'odi, we'e Natunanina tatadi
bwaikaotogina, taiadi i na miamia. 30 [f]Tomotoganidi Yaubada i
venua'ivinediga wata i goledi i nagoi 'waineye, i golediga i 'ive'atumaidi
mataneye kebu yadi sakonaga, i 'ive'atumaidiga i vetuli bega Yaubada
taiadi magemagetadi.

Yaubada yana nuakalikali 'waideye ta veluagai Iesu Keliso 'wainega.

31 Yaubada yana nuanuananidi 'atumaiotogidi 'ida yana tomotoga
'waideye a veifufuyedi, nuanuaku ta na nuanidi. Fai Yaubada nuanuana
'ida, kebu tamu aitoi 'ana fata i na vetoketoke 'waideye. 32 Kebu nuana
i da loloiga, Natuna i 'aniveleneni i wafa matatabuda faifaida. Natuna
'akonadi i veleda, siwe wata nuakalikali tulina tulina i na veleveledamo.
33 'Ida Yaubada yana tomotoga vevenua'ivinida, kebu tamu aitoi 'ana fata
i na vevitada sakona faifaina fai Yaubada tauniotogina i 'ive'atumaida
yada sakona i nuatavunidi. 34 [g]Wata kebu tamu aitoi 'ana fata i na
veimea vematavuloga ta na veluagai sakona faifaidi, fai Iesu Keliso yana
wafa 'wainega 'ada vematavuloga i evai. Wafanina 'wainega Yaubada
i sivetovoia, 'asiau ma yana veimea Yaubada 'ana 'atagiega i miabui i
miamia i vevelu'ui faifaida.
35 [h]Wata kebu tamu ava'ai 'ana fata i na ve'idi'idieda Keliso yana
nuakalikali bwaikina 'wainega. 'Ai'edi vita tulina tulina i na souyedi

---

[c] **8:27** Same 139:1 [d] **8:28** Efe 1:11 [e] **8:29** 1 Ion 3:2 [f] **8:30** 2 Tes 2:13-14
[g] **8:34** 1 Ion 2:1; Ibu 7:25 [h] **8:35-37** 2 Kol 4:8-11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waideye bani'odi veviga, mali tomotoga i na vesauluva sakoina 'waideye
Keliso faifaina, 'ai'edi ta na lase, 'alo ta na ve'ale'usa tomogoda 'adi
baniuma faifaidi, 'alo 'ai'edi tomotoga nuanuadi i na luvewafada, vitanidi
de'e kebu 'ana fata i na ve'idi'idieda Keliso yana nuakalikali 'wainega.
36 [i]Vitanidi faifaidi basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye i
vo,
Yaubada, fai 'ima yamu tomotoga, bega 'aiata matatabuna 'waidie,
'amu tovedumwe'ai'ai nuanuadi i na luvewafama.
'Ima 'wa da vo 'aisaya i da vunugidi 'adi luvewafa faifaina."
37 Vitanidi kebu 'adi fata i na ve'idi'idieda kumanina i nuakalikaliedaga
'wainega, we'e mogitana 'ada tonuakalikalinina 'wainega ta
vevetoketoke-'afo'afo nani matatabuna 'waidie. 38-39 [j]A nuani mogitana
'ai'edi ma yawaida 'alo ta na wafa kebu tamu nani 'ana fata i na
ve'idi'idieda Yaubada yana nuakalikali 'wainega. Anelose kebu, yaiaina
kebu, 'alo wata tamu nani toketokena. Kebu tamu nani i da 'eno'eno
'alo 'awaie i na souyeni 'ana fata i na ve'idi'idieda. Kebu tamu nani
tabwaotoginega 'alo dibuotoginega, 'alo Yaubada yana 'idewadewa
matatabuna 'waidiega 'ana fata i na ve'idi'idieda yana nuakalikali
'wainega. Yaubada yana nuakalikalinina 'waideye bwaikaotogina, ta
'iseni 'ada Toveimea Iesu Keliso i wafa faifaida.

Faulo i venuafouviga me Isileli faifaidi.

9 1 Ekwavo, nuanuaku a na veifufu tamu nani faifaina, naninina 'eba
nuavita bwaikaotogina 'waikuye. Yau Keliso yana tomotoga, bega
ta 'asetai naninina a na voneyeniga vona mogitana, kebu a na vekaliemi.
Wata a vebaeku 'Anu'anunu 'Atumaina i ve'awamogitana yaku nuanua
'waineye. 2-3 Vona mogitana a nuavita bwaikaotogina wata ma yaku
venuafouviga me Isileli faifaidi. A nuavitaga fai tomotoganidi yaku
'aila'a siwe Keliso i vedumwe'ai'aieni 'awaie vematavuloga i na veluagai
Yaubada 'wainega i na wafaotoga. A vona mogitana siwe 'ai'edi i da
lubwaineniga nuanuaku ekwavo me Isileli 'adi vematavuloganina a da
evai wata nuanuaku Keliso i da 'awa'idia 'waikuyega ma'itufa me Isileli
i da labinidi. 4 Me Isileli 'adi 'aivaita i veluagadi Yaubada 'wainega, siwe
kebu i da vematayakeyakeni. Basenadiotoga Yaubada i venua'ivinedi
taunidi yana tomotoga mogitana i vonedi i vo, 'Omi natukwavo." Yana
mageta mataududuline i sivemageseni 'waidie, i veakutagonidi, wata
ve'etoboda i veledi. 'Ana subia 'ana 'eda'eda mogitana i vedi, wata yadi
mia i na ve'atumaiga faifaina 'waidie i vona'awaufaufa. 5 [k]'Aila'anina i
souyedi tomotoga bwaikaotogidi 'waidiega bani'odi Ebelamo, Aisake,
Iakobo, we'e Keliso Yaubada 'ana Venua'ivina i vetomotogaotoga

---

[i] **8:36** Same 44:22 [j] **8:38-39** Ion 10:38 [k] **9:5** Mad 1:1-2; Ion 1:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'aila'anidi 'waidiega. Kelisonina 'asa'aiana Yaubada, taunina nani
matatabuna 'adi Toveimea. I lubwaineda tutuya matatabuna 'waidie ta na
subisubiai. Vona mogitana, yaku nuanua bani'odi.

Yaubada yana tomotoga vevenua'ivinidi.

6 A vonaga me Isileli Iesu i vedumwe'ai'aieni faifaina, we'e kebu a
da vo, Yaubada i vona'awaufaufaga me Isileli 'waidie yana nuanua
wata i sivilai." Me Isileli matatabudi, siwe kebu matatabudi Yaubada
yana tomotoga fai yadi vetumagana kebu. 7 [l]Wata bani'odi Ebelamo
tubunavo taunidi me Isileli, kebu matatabudi Yaubada yana 'aila'a fai
basenadiotoga Yaubada kebu i da vona Ebelamo natunavo matatabudi
faifaidi, Aisake 'aisena faifaina i vona i vo,
Natumu Aisake 'aisena 'wainega 'amu 'aila'a i na souyedi."
8-9 [m]Vonanina 'ana 'aseta Ebelamo tubunavo kebu matatabudi
Yaubada natunavo fai yana vona'awaufaufa Ebelamo 'waineye side
bani'odi i vo,
A vonevonemu tutuya de'e bani'odi wata a na mai, bei Sela i na
venatuna."
Fai bani'odi Yaubada i voneyedi ta 'asetai Ebelamo tubunavo
mogitana, kumanidiavo i souyedi vona'awaufaufanina 'wainega.
10-12 [n]Natunanina i tubuga i goleni Aisake, taunina me Isileli tubudi,
mulieta i taulai Libeka taiadi i nagi. Sai'afoga natulugaluga i na
venatunedi Yaubada i vonedi i vo, Tulaina i na vetofolova bwasiona
'waineye." Bola kebu i da tubugaga Yaubada bwasiona Iakobo i
venua'ivineni yana nuanua i na 'idewai, we'e tulaina Iso i na vetofolova
taina 'waineye. Wata fai bola kebu i da tubugaga, bega kebu tamu ava'ai
'atumaina 'alo sakoina i da 'idewai, Yaubada Iakobo i venua'ivineni fai
yana venua'ivina kebu tomotoga yadi sauluva 'waidiega, siwe taunina
yana nuanua 'wainega. 13 [o]Yana venua'ivinanina faifaina tamu yana
vona i 'eno'eno yana Buki nageneye i vo,
Iakobo nuanuaku, we'e Iso kebu."
14 Fai Yaubada tamu tomogo nuanuana we'e tamu tomogo kebu
nuanuana, voke 'wa vo, Awale Yaubada yana veimea kebu tonovinaga?"
Kebu bani'odi 'wa na voneyediga. 15 [p]Yana venua'ivina 'ana 'aseta
faifaina basenadiotoga Yaubada Mosese i voneni i vo,
'Ai'edi nuanuaku tamu aitoi a na 'isanuakalikalieniga, a na
'isanuakalikalienimo.
'Ai'edi nuanuaku tamu aitoi ma yaku nuakalikali a na vesauluva
'atumaina 'waineye, a na vesauluva-'atumaienimo."

---

[l] **9:7** Nag 21:12 [m] **9:9** Nag 18:14 [n] **9:11-12** Nag 25:21,23 [o] **9:13** Mal 1:2-3
[p] **9:15** Sou 33:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 [q]Fai bani'odi i voneyediga bega ta 'asetai Yaubada yana venua'ivina
kebu tomotoga yadi nuanua 'wainega 'alo yadi sauluva 'atumaidi
'waidiega, we'e mogitana egavo Yaubada i na 'isanuakalikaliedi,
tomotoganidi i vevenua'ivinedi. 17 [r]Yaubada yana venua'ivina 'ana vona i
'eno'eno yana Buki 'waineye, vonanina 'wainega Mosese i vona me Itifita
yadi toveimea bwaikina 'ana wagava Felo 'waineye. Yaubada i vo,
Yau a vona 'u ve-kini ava'ai a nuaniga faifaina.
Naninidi a na 'idewadi 'waimuye, 'waidiega yaku toketokena a na
sivemageseni bega tomia fwayafwaya matatabudi i na 'asetaku yau
Yaubada mogitana."
18 Fai Yaubada bani'odi i voneyedi ta 'asetai 'ai'edi nuanuana tamu
aitoi i na 'isanuakalikalieni, i na 'isanuakalikalienimo, we'e 'ai'edi kebu
nuanuana tamu aitoi yana nuanua i na tauya-matayo'oyeni tamu nani
faifaina, nuafouna Yaubada i na kiavefa'ali.

Yaubada yana nuakalikali wata yana nuasako Faulo i veifufuyedi.

19 Voke 'ifwaimi 'wa vonavona 'wa vo, Yaubada tomotoga 'ifwaidi
nuafoudi i kikiavefa'alidi, vetuma awale i sakosakonaga i awavesakoyedi?
Ava'ai Yaubada i nuaniga kebu tamu aitoi 'ana fata i na talabodeni."
20 [s]Ekwavo, 'omi 'wa da vo bwaikimi Yaubada 'wa 'uva'uvani. 'Ai'edi
nau ma 'awanaga kebu i da lubwaineni i da vo, 'Omu 'aku to'abi, awale
bani'odi 'u 'abiku?" 21 [t]Nau 'ana to'abi ma yana veimea fwayafwaya
'waineye. Fwayafwayanina 'akonadi i 'idewaiga 'wainega 'ana fata tamu
nau 'atumaina i na 'abia i na kilumi 'eba 'ani faifaina, we'e tamu i na
'abia ta'ula-'avo'avovo.
22 Yaubada nau 'ana to'abi bani'odi, 'ida tomia fwayafwaya i 'idewada
bega ma yana veimea 'waideye. Tomotoga 'ifwaidi i 'idewadi bega
yana toketokena wata yana nuasako i na sivemagesedi. Tomotoganidi i
sakosakona i lubwainedi 'adi vematavuloga i da wafaotoga siwe Yaubada
i tokemaiga kebu vematavuloga i da vele-matayo'odi. 'Ai'edi Yaubada
nuanuana yana toketokena wata yana nuasako i na sivemagesedi
tomotoganidi 'waidiega, we'e 'wa na 'uvani kebu i da lubwaineniga.
23 Yaubada i tokemaiga tosakonanidi kebu i da leodi tomotoga 'ifwaidi 'adi
'aivaita faifaina, kumanidiavo basenadiotoga i venua'ivinedi wata i 'idewadi
bega i na 'isanuakalikaliedi. Nuanuana yana 'ai'aiwabu magemagetadi
i na sivemagesedi 'waidie. 24 Tomotoganidi i venua'ivinediga, 'asa'aiana
'ida. Kebu me Diu 'aisedi 'waidiega, siwe wata mali tomotoga 'waidiega i
venua'ivineda bega yana 'ai'aiwabu magemagetadi ta na veluagadi. 25 [u]'Omi
mali tomotoga kebu me Diu i venua'ivinemiga faifaina basenadiotoga tamu
Yaubada yana tolu'ivona 'ana wagava Osea i kiluma. Yaubada i vona i vo,

---

q **9:16** Tai 3:5; Efe 3:9 r **9:17** Sou 9:16 s **9:20** Ais 45:9 t **9:21** Iel 18:6 u **9:25** Ose 2:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mali tomotoga taunidi kebu me Diu nagami kebu yaku tomotoga, siwe
'asiau a na vo, Yaku tomotoga."
We'e 'aila'anina nagami kebu a da nuakalikaliediga, siwe 'asiau a na
vo, A nuakalikaliemi."
26 [v]'Awalawanina 'waineye nagami a vonedi a vo, 'Omi kebu yaku
tomotoga," 'asiau 'awalawanina 'waineye a na vo, Yau Yaubada Miamia-
vagaiku natukwavo 'omi."
27 [w]We'e basenadiotoga tamu Yaubada yana tolu'ivona 'ana wagava
Aisea i vegolegole me Isileli faifaidi i vo,
'Ai'edi me Isileli 'adi 'aila'a i na vefue wala'ai 'ana 'ilukulukuta
bani'odi, siwe 'adi 'aivia bani'odi 'ita'ita'i i na veluagai.
28 Kebu fuedi 'ita'ita'i i na veluagai fai tomia fwayafwaya matatabudi
'adi vematavuloga i na veluaga-matayo'oi 'Auvea 'wainega. Yadi sakona i
na tutula-vagasedi."
29 [x]Wata bani'odi Aisea i vona-vagata me Isileli faifaidi i vo,
'Auvea Toketokeotogina i tauyeda 'ada 'aila'a 'ifwaidi ma yawaidi i
miamiani,
'Ai'edi kebu, 'ako matatabuda i da leoda bani'odi basenadi me Sodoma
wata me Gomola i leodi."

Me Diu kebu nuanuadi i na vetumagana Keliso 'waineye.

30 Vonanidi a veifufuyediga 'adi 'aseta side bani'odi. Mali tomotoga
taunidi kebu Diu kebu i da vetafewa 'adi 'ive'atumai Yaubada
mataneye faifaina, siwe yadi vetumagana 'wainega Yaubada i
'ive'atumaidi. 31 We'e me Isileli i vetafewa nuanuadi taunidi i na
'ive'atumaidi Yaubada mataneye ve'etoboda 'adi vematayakayaka
'waidiega, nika i vetafewa-wayoga. 32 Kebu i da ve'atumaiga Yaubada
mataneye fai kebu ma yadi vetumagana taunidi i da tauyedi
Yaubada 'waineye, nuanuadi taunidi yadi folova wata igodi yadi
vematayakayaka 'waidiega i da ve'atumai. Tomotoganidi i baila, kebu
nuanuadi i na vetumagana Iesu 'waineye begaidi vita i na veluagai.
Iesu bani'odi 'unututu vanuga 'eba velu'ui nageneye, tomotoganidi
'wa da vo folovanina i da tayaidi. 33 [y]'Adi 'agetaya wata folovanina,
faifaidi basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye. Yaubada
i vo,
A na vonemi, yaku 'atamana Saioni 'waineye tamu folova a
sisivetovoia, folovanina 'waineye tomotoga i na tayaidi i na be'ube'u.
We'e egavo i na vetumagana folovanina 'waineye kebu i na
vetumagana-maimaiga, mogitana 'aivaita i na veluagai."

---

[v] **9:26** Ose 1:10 [w] **9:27-28** Ais 10:22-23 [x] **9:29** Ais 1:9 [y] **9:33** Ais 8:14, 28:16;
1 Fit 2:6,8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Ada 'ive'atumai Yaubada 'aiseotogina 'wainega.

10 1 Ekwavo, nuanuaku bwaikina yaku 'aila'a me Isileli 'ita'ita'i
i na veluagai Yaubada 'wainega begaidi tutuya matatabuna a
vevelu'ui faifaidi. 2 A 'asetadi bega 'aku fata a na lu'ivona me Isileli i
dumwebika Yaubada faifaina siwe ava'ai Yaubada nuanuana bavubavudi
bega i folova-maimaiga. 3 [z]I bavuga fai kebu i da 'asetai Yaubada bani'odi
i munegidi tomotoga i ve'atumai mataneye. Taunidi yadi nuanuayega
i vo, Ve'etoboda 'a na vematayakeyakediga 'a na ve'atumai Yaubada
mataneye." Siwe kebu nuanuadi taunidi i na tauyedi Yaubada 'waineye
bega i na 'ive'atumaidi. 4 Ve'etoboda i maiaga Mosese 'wainega i
'eno'enovi nika Keliso i mai, ve'etobodanidi tutulidi, bega egavo ma
yadi vetumagana taunidi i na tauyedi Keliso 'waineye Yaubada i na
'ive'atumaidi nika yadi sakona kebu.

Tomotoga matatabudi 'adi fata 'ita'ita'i i na veluagai.

5 Me Isileli yadi 'aseta, 'ai'edi Yaubada yana ve'etoboda matatabuna
i na vevematayakeyakedi i na 'ive'atumaidi mataneye. Basenadiotoga
Mosese 'adi 'ive'atumainina faifaina i kilumi i vo,
'Ai'edi aitoi ve'etoboda matatabuna i na vematayakeyakedi, Mia
'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai."
6-7 We'e vetumaganayega ta na ve'atumai Yaubada mataneye 'ana vona
i vo,
Kebu taunimi yami nuanuayega 'wa na vo, Aitoi i na laka Keliso i na
obuyedima abamega?"
Wata kebu 'wa na vo, Aitoi i na obu towafa yadi 'eba mia 'waineye
Keliso i na voneni i na souyeni?"
Kebu bani'odi 'wa na voneyediga fai Keliso 'akonadi i obuma wata
wafayega 'akonadi i tovoi. 8 [a]We'e tamu vona Yaubada yana Buki
nageneye i vo,
Yaubada yana Vona lilivamie i 'eno'eno,
Nuamie 'wa nuanuanidi wata 'wa vonevoneyedi."
Yaubada yana Vonanina 'waineye ta vetumaganaga, faifaina a lalau'age
'waimie. 9 'Ai'edi tomotoga matadie 'wa na vo, Iesu 'aku Toveimea,
tauniku a tauyeku 'waineye," wata 'wa na vetumagana Yaubada i
sivetovoia wafayega, Yaubada i na 'ita'ita'iemi sakona 'waidiega. 10 I na
'ita'ita'iedaga fai ta vetumagana bega ta ve'atumai Yaubada mataneye
we'e ta lu'ivonaga ta vo, Iesu 'ada Toveimea," bega Yaubada i 'ita'ita'ieda.
11 [b]Yada vetumagana Keliso 'waineye, faifaina tamu vona i 'eno'eno
Yaubada yana Buki 'waineye i vo,

---

[z] **10:3** Lom 9:31-32 [a] **10:8** VeL 30:14 [b] **10:11** Ais 28:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Ai'edi aitoi i na vetumagana 'waineye kebu i na vetumagana-
maimaiga, 'aivaita i na veluagai."
12 [c]Vonanina a voneyeniga tomotoga matatabuda faifaida, me Diu
wata mali tomotoga taunidi kebu me Diu, matatabuda 'ada vona fai
matatabuda 'ada Toveimea 'aitamogana. Egavo ma yadi vetumagana i
na velu'ui 'ada Toveimeanina 'waineye i na vevesauluva 'atumaiotogina
'waidie. 13 [d]Fai wata tamu yana vona i vo,
Tomotoga matatabudi i na velu'uiga 'Auvea 'ada Toveimea 'waineye
'aivaita faifaina, 'ita'ita'i i na veluagai."
14-15 [e]Siwe 'ai'edi kebu i na vetumagana 'waineye, kebu 'adi fata i na
velu'ui 'aivaita faifaina, wata 'ai'edi 'ada Toveimea Valana kebu i na
nogaiga kebu 'adi fata i na vetumagana. Wata 'ai'edi kebu tamu aitoi
Valanina i na lu'ivoneyeniga kebu 'adi fata i na nogaiga, wata 'ai'edi
tovetune kebu, tolau'age kebu i na vetuneiga nika kebu 'ana fata tamu
aitoi Iesu Valana i na lu'ageyeni. Siwe Yaubada 'akonadi tolau'age i
vetunedi, yana Buki nageneye i vo,
Egavo Vala 'Atumaina i mieniga yadi mai nani 'atumaiotogina."
16 [f]Tomotoganidi Valanina Iesu faifaina i nogaiga, siwe kebu matatabudi
i da ve'awamogitana. Aisea tobailanidi faifaidi i vona i vo,
'Auvea, valamu 'a lulu'ageyeni, siwe kebu fuedi i da ve'awamogitana."
17 Bega tolau'age Keliso Valana i na lu'ageyeni, tomotoga i na nogai,
nika 'ifwaidi i na vetumagana.
18 [g]We'e me Isileli, Keliso Valana i nogai 'alo kebu?
Manava'a i nogai, i nogaiga faifaina basenadiotoga i kilumi Yaubada
yana Buki 'waineye i vo,
I lau'age-vuvua tomia fwayafwaya matatabuna 'waidie bonadi i nogai,
Fai mogitana bani'odi, tomotoga 'awalawa 'aitamogana 'aitamogana
'waidie i 'aseta."
19-20 [h]We'e Valanina me Isileli i 'asetai 'alo kebu? E'e, i nogai wata i 'asetai,
siwe fai kebu nuanuadi i na vetumagana, Yaubada taunina i sivemageseni
mali tomotoga 'waidie bega taunidi yana tomotoga. Nuanuana me Isileli i na
ve'unumagigi 'waidie bega 'ai'edi i da nuaviladi i da vetumagana 'waineye.
Yaubada yana vona me Isileli faifaidi nagami Mosese i kilumi i vo,
'Omi me Isileli yami nuanua 'wa vo, Mali tomotoga nani-'avo'avovo,
taunidi 'wava'wavadi."
We'e yau a na vona tomotoganidi faifaidi a na vo, Taunidi yaku
tomotoga." Begaidi 'omi 'wa na nuasako 'wa na ve'unumagigiedi."
Mulieta Aisea ma yana venuafoufa'ala Yaubada yana vona i lu'ivona me
Isileli 'waidie i vo,

---

[c] **10:12** Kol 3:11; Gal 3:28 [d] **10:13** Ioe 2:32 [e] **10:15** Ais 52:7 [f] **10:16** Ais 53:1
[g] **10:18** Same 19:4 [h] **10:19** VeL 32:21; **10:20** Ais 65:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Egavo kebu i da lulualekuga 'akonadi i veluagaku,
Egavo kebu faifaiku i da nuanuaga, 'waidie tauniku a sivemageseku."
21 [i]We'e me Isileli-nidi faifaidi Yaubada i vo,
Tutuya matatabuna a lulukamata nuanuaku bwaikina i na maia 'waikuye.
Siwe taunidi tovemata'wana'wana, kebu nuanuadi a na veveimeyediga."

Yaubada taunina yana tomotoga me Isileli i 'i'isanuakalikaliedi.

11 1 [j]Yau a vonavona me Isileli Yaubada i vedumwe'ai'aieniga faifaina, bega 'wa da nuani? Taunina yana tomotoga i awa'idi'idiedi 'alo nuanuana? A nuani nuanuana, kebu i da awa'idi'idiediga. Yau wata bani'odi tomotoga Isileli, yau tamu Ebelamo tubuna, we'e aisena Beniamina 'ana wauma 'wainega a souyeku, siwe Yaubada kebu i da awa'idi'idieku. 2-3 [k]Yana tomotoganidi me Isileli basenadiotoga Yaubada i venua'ivinediga kebu i da awa'idi'idiediga. 'Wa na nuani, Ilaitia ifufuna Yaubada yana Buki nageneye. Ilaitia me Isileli i awavesakoyedi Yaubada mataneye i vo,
'Auvea, me Isileli yamu tolu'ivonavo i luvewafadi, yamu 'eba velomu i talageugeudi, yau 'aiseku 'amu tonuakalikali a miamia, nuanuadi wata yau i na nikeku a na wafa."
4 [l]Siwe Yaubada Ilaitia bonana i tutuli i vo,
'Omu kebu 'aisemuga, yaku tomotoga 7,000 i miamiani, we'e kumaea tomotoga 'ifwaidi igodi yadi yaubada 'ana wagava Beli 'waineye kebu i da 'odu'oduga."
5 'Asiau wata bani'odi, me Isileli matatabudi kebu Yaubada i da baileni, Yaubada ma yana nuakalikali 'ifwaidi i venua'ivinedi 'ita'ita'i i veveluagai. 6 I vevenua'ivinediga, kebu yadi sauluva 'atumaidi faifaidi, we'e mogitana yana 'isanuakalikali 'wainega i venua'ivinedi. 'Ai'edi Yaubada tomotoga yadi sauluva 'atumaidi i da 'isedi bega tomotoganidi i da venua'ivinedi, 'ako yana 'isanuakalikali 'wa da vo tutula yadi sauluva 'atumaidi faifaidi, bega kebu 'isanuakalikali mogitana.
7 Ava'ai a voneyeniga 'ana nuanua side bani'odi. Me Isileli i vetafewa igodi nuanuadi i da ve'atumai Yaubada mataneye siwe i vetafewa-wayoga. Tomotoga kebu fuediga Yaubada i venua'ivinedi i ve'atumai mataneye, we'e me Isileli 'ifwaidi i baila yadi venuafoufa'ala Yaubada i 'ivebwaika'a'avadi. 8 [m]Yadi bailanina faifaina basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye i vo,
Yaubada nuadi i kiavegaugaudi bega kebu 'adi fata i na 'asetai wata i na venua'ivina-'atumai.

---

[i] **10:21** Ais 65:2 [j] **11:1** Fil 3:5 [k] **11:3** 1 Kin 19:10,14 [l] **11:4** 1 Kin 19:18
[m] **11:8** VeL 29:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tanigadi wata matadi i 'ibodadi, tutuyanina 'wainega i maiga 'asiau
kebu i da 'isa'inanaiga wata i da nogaya'inanai."
9 [n]Wata bani'odi Kini Devida me Isileli i tolive'ededi i vo,
Yadi sakali 'waidie i sosoana-'avo'avovo 'adi'adi bwaikina faifaina,
tutuyanina 'waineye nuanuaku Yaubada i da tayaidi i da be'u vita i da
veluagai, 'adi vematavuloga i da veledi.
10 Nuanuaku matadi i da 'ibodadi bega kebu 'adi fata i na 'isadewa
wata vita fuedi i da veleveledi 'wa da vo tutuya fuedi venuana i da
akuve'obwa'obwadi."

Tomotoganidi kebu me Isileli 'ita'ita'i i veluagai.

11 [o]Tutuyanina me Isileli Iesu Keliso i baileni i tayaidi i be'u. 'Wa da
nuani, i be'u-vagata bega Yaubada i baila-vagasedi? Kebu'a'avaotoga,
siwe fai i sakona ma'itufa mali tomotoga taunidi kebu me Isileli
'ita'ita'i i veluagai bega me Isileli i na ve'unumagigi 'waidie. I na
ve'unumagigiediga bega 'ai'edi i da nuaviladi i da vetumagana Iesu
'waineye. 12 Fai me Isileli i sakona Iesu Keliso i baileni, tomia fwayafwaya
matatabuda Yaubada yana nuakalikali bwaikina ta veluagai. Fai me Isileli
yana nuakalikalinina kebu i da veluagaiga mali tomotoga taunidi kebu
Isileli 'ai'aiwabu 'atumaidi Yaubada i veledi. Me Isileli yadi bailanina
faifaina bega mali tomotoga nuakalikali bwaikina ta veluagai, siwe
'awaie tutuyanina me Isileli i na nuaviladi i na vetumagana Keliso
'waineye mogitana ma fueda 'ada nuakalikali wata yada 'ai'aiwabu
'atumaiotogidi ta na veluagadi Yaubada 'wainega.
13-14 'Omi 'wa miamiani Loma, 'ifwaimi kebu me Diu, bega tutuya de'e
'waimie a na veifufu. 'Akonadi 'wa 'asetai Yaubada i venua'ivineku a
vetomata'aulele 'omi kebu me Diu faifaimi. Yaku folovanina a awa'ai'aia
yaku 'aila'a me Diu matadie bega 'ai'edi i na ve'unumagigiemi 'ita'ita'i
'wa veluagaiga faifaina, 'ifwaidi i da nuaviladi Iesu Keliso 'waineye
nika ma fuemie 'ita'ita'i 'wa na veveluagai. 15 Tutuyanina Yaubada me
Diu i mia'ubuidi ma'itufa tomia fwayafwaya 'ifwaidi i veianedi. Siwe
'awaie me Diu i na nuaviladi, Yaubada nuanuana i na nagoi 'waineye mia
'ivauna wata 'atumaina i na veluagai. Yadi mianina 'wa da vo towafa i da
yawasa.
16 Tamu 'eba 'isa side bani'odi. 'Ai'edi 'ayavau 'wa na 'aile'wa 'ani'ani
'ifwaidi 'wa na 'anivelenedi Yaubada 'waineye, siwe 'asa'aiana 'ani'ani
matatabuna 'akonadi 'wa 'anivelenedi. Wata bani'odi 'ai'edi tamu yami
welavi 'walamina 'wa na 'aniveleneni Yaubada 'waineye, siwe 'asa'aiana
tolobwana wata didina 'akonadi 'wa 'anivelenedi, welavinina matatabuna
Yaubada yana welavi. Wata bani'odi basenadiotoga Ebelamo wata me Diu

---

[n] **11:9** Same 69:22-23 [o] **11:11** Fol 13:46

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ifwaidi i vetumagana Yaubada 'waineye, faifaidi Yaubada i vo, Taunidi
yaku tomotoga," siwe 'asa'aiana 'akonadi me Diu matatabudi Yaubada
yana tomotoga.
17 Me Diu bani'odi welavi 'ana wagava Olive i tabotabo bakule,
we'e 'omi mali tomotoga kebu Diu bani'odi welavi Olive-walawala'ai.
Welavinina bakule didina 'ifwaidi Yaubada i baidi i yatodi, mulieta
welavi wala'aiega i ilidi i miedi i sifwasedi i baidiga 'waidie. Ufana
i 'ivebikadi i luvedavedamanidi nika welavi 'aitamogana. Me Diu i
vetumagana Yaubada 'waineye bani'odi welavi bakule ma 'walamina,
we'e 'omi mali tomotoga kebu Diu bani'odi welavi wala'aiega ililina i
sifwasedi yana welavi 'waineye. Welavi bakulayega ufaninega welavi
wala'aiega i 'iveyauyauvi, wata bani'odi 'omi mali tomotoga kebu
Diu, 'wa vevetoketokega me Diu 'adi nuakalikali 'wainega. 18 Begaidi
kebu i da lubwainemi me Diu, kumanidiavo Yaubada i baidiga 'wa na
awavesakoyedi. Fai yami toketokena 'wa veveluagai me Diu 'walamidiega
we'e 'omi 'wa fwatafwatamo, bega kebu 'wa na awa'ai'aimiga.
19 Voke 'ifwaimi 'wa na vo, Mogitana 'a vetoketoke 'waidiega, Yaubada
me Diu i baidi bega 'awasasanina i velema. 20 'Wa vonaga, mogitana,
fai kebu i da vetumagana begaidi i baidi, we'e 'omi 'wa vetumaganaga
ma'itufa 'awasasanina 'waineye 'wa miamia. Siwe kebu taunimi 'wa na
awa'ai'aimi, i lubwainemi 'wa na kololo. 21 Me Diu Yaubada yana welavi
didina mogitana, siwe i sakona kebu i da ve'ise'isediga i baidi. We'e 'omi,
fai wala'aiega, 'wa na sakonaga, mogitana i na baimi.
22 [p] Fai Yaubada bani'odi i na munegida ta 'asetai yana nuakalikali
bwaikaotogina wata yana veimea toketokena. Egavo i be'u sakona 'waineye
i vematavulogidi, we'e 'omi i nuakalikaliemi. 'Ai'edi yami vetumagana
'wa na yato-vagaseni 'waineye tutuya fuedi i na nuakalikaliemi, 'ai'edi
kebu, 'omi wata i na baimi. 23 We'e me Isileli, 'ai'edi i na nuaviladi ma
yadi vetumagana taunidi i na tauyedi Yaubada 'waineye, i na sifwatagi-
vaituganidi. Yaubada 'ana fataotoga me Isileli-nidi i na veviladi 'adi 'ivie.
24 Ava'ai a voneyeniga side bani'odi. 'Omi mali tomotoga kebu Diu bani'odi
welavi wala'aiega ilina Yaubada i ilimi i sifwasemi welavi bakule 'waineye
'wa luvedavedamanimi, nika 'omi bani'odi welavi 'aitamogana. Fai 'omi
wala'aiega 'ami sifwatagi vitana. We'e me Isileli taunidi bani'odi welavinina
bakule didina Yaubada i baidi, bega 'adi sifwatagi 'alo yadi vila-vaitugana
safailaotogina Yaubada 'waineye fai taunidi welavinina didina mogitana.

Yaubada matatabuda i 'isanuakalikalieda.

25 Ekwavo, nuanuaku 'wa na 'asetai Yaubada yana nuanua basenadi
i giveni siwe tutuya de'e i sivemageseni. Nuanuananina 'wa na 'asetai

---

p **11:22** Ibu 3:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bega kebu taunimi 'wa na awa'ai'aimi 'wa na vo, 'Ima tomotoga
'atumaima 'a luku Yaubada yana 'Aila'a 'waineye, we'e me Isileli
i bailedi.” Yana nuanuananina side bani'odi. Me Isileli 'ifwaidi i
venuafoufa'ala kebu nuanuadi i na vetumagana Keliso 'waineye. Siwe
kebu i da venuafoufa'ala-vagata, nagami tomotoganidi taunidi kebu
Diu basenadiotoga Yaubada i venua'ivinedi i na lukuluku 'waineye
nika 'adi 'aila'anina Yaubada nuanuana i na veluagai, mulieta me
Isileli i na nuaviladi wata i na luku. 26 [q]Side bani'odi Yaubada me Isileli
matatabudi i na 'ita'ita'iedi. 'Adi 'ita'ita'inina faifaina Yaubada yana vona
basenadiotoga Aisea i kilumi yana Buki 'waineye i vo,

To'ita'ita'i i na mai 'atamana Ielusalema[r] 'wainega,
Me Diu i na kiavenuaviladi kebu wata i na sakosakonaga.
27 Tutuyanina 'waineye yadi sakona a na 'u'umidi,
Bani'odi basenadi a vona'awaufaufa.

28 Basenadiotoga Yaubada me Diu tubudiavo bwaikidi i venua'ivinedi
wata i vona'awaufaufa 'waidie tubudiavo wata taunidi i na vesauluva-
'atumaina 'waidie. Siwe fai me Diu Iesu Keliso Valana i baila Yaubada
i vegaviedi, ma'itufa 'omi mali tomotoga 'ita'ita'i 'wa veluagai.
Siwe fai Yaubada i vona'awaufaufa me Diu tubudiavo 'waidie yana
nuakalikali bwaikina i 'eno'eno 'waidie. 29 Kebu 'ana fata Yaubada yana
vona'awaufaufa i na lugeuya 'alo yana nuakalikali i na 'ailove. 30 'Omi mali
tomotoga kebu Diu basenadi Yaubada yana nuanua 'wa baila, siwe fai me
Diu wata yana nuanua i baila ma'itufa 'asiau Yaubada i 'isanuakalikaliemi.
31 Wata bani'odi fai 'omi mali tomotoga Yaubada i 'isanuakalikaliemi
bega 'asiau me Diu i baibaila, we'e 'awaie wata ma fuemie Yaubada
i na 'isanuakalikaliemi. 32 Mogitana tomotoga matatabudi i sakona i
lubwainedi 'adi tutula wafa 'wa da vo Yaubada i da yogonidi vematavuloga
faifaina. I yogonidiga bega 'ana fata matatabudi i na 'isanuakalikaliedi.

Yaubada ta na subiai.

33 Vona mogitana, Yaubada kebu ta na vona.

Yana 'ai'aiwabu bwaikaotogina, yana 'aseta manamanaweotogina
tutuya fuedi i vevenua'ivina 'atumaina.

Yana nuanua i 'i'idewadiga kebu tamu aitoi 'ana fata i na 'asetadi 'alo
nimana i na salai.

34 [s]Kebu tamu aitoi 'ana fata 'Auvea yana nuanua i na 'asetadi wata
kebu tamu aitoi 'ana fata i na awave'ede'edeni.

35 Taunina nani matatabuna 'adi to'anivelena bega kebu tamu aitoi 'ana
fata tamu nani i na velenina i na vo, 'U tutuli.”

---

[q] **11:26-27** Ais 59:20-21 [r] **11:26** 'Ana mogitana Saioni, Ielusalema tamu 'ana wagava.
[s] **11:34-35** Ais 40:13; Iob 41:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36 [t]Nani matatabuna i souyedi nimanega, yana toketokena 'wainega ma
yawaidi i miamiani, 'waidiega 'ana subia i veveluagai.
Yana 'ai'aiwabu magemagetadi miamia-vagaidi,
I lubwaineda fueda ta na subisubiai tutuya matatabuna 'waidie.
Vona mogitana, yaku nuanua bani'odi.

Taunida ta na tauyeda Yaubada 'waineye.

12 1 [u]Ekwavo, vona mogitana Yaubada yana 'isanuakalikaili
bwaikaotogina 'waideye begaidi a na vonemi. I lubwainemi
nuanuaku tomogomi wata yami nuanua 'wa na tauyedi Yaubada
'waineye. Basenadi tomotoga yadi 'aisaya i mimaiedi i nikenikedi
mulieta i 'a'anivelenedi Yaubada 'waineye 'ana subia faifaina. We'e 'omi
tutuya matatabuna ma yawaimi taunimi 'wa na 'a'anivelenemi Yaubada
'waineye, yami sauluva wata yami folova faifaina magemagetadi,
'waidiega 'wa na kiavesosoani. Sauluvanina tafalolo yana 'eda'eda
mogitana, i lubwainemi bani'odi 'wa na vevesauluvedi. 2 [v]Tomotoga fuedi
fwayafwaya 'ana nuanua 'waidie i vebwaika, we'e 'omi kebu wata 'wa na
vetutuyamediga. Taunimi 'wa na tauyemi nika Yaubada yami nuanua i na
'ive'ivaudi bega yami sauluva wata yami nuanua matatabuna i na vetuli. I
na vetuliga mulieta 'ami fata 'wa na 'asetai ava'ai Yaubada nuanuana 'wa
na 'idewai, yana nuanuanidi 'atumaidi, tonovidi, yana 'eba sosoana.
3 [w]Yaubada ma yana nuakalikali i venua'ivineku a vetomata'aulele
faifaina, bega a na vonemi. Kebu i da lubwainemi taunimi 'wa na
awa'ai'aimi 'wa na vo, 'Ima bwaikima, ma yama toketokena 'a vetofolova
Yaubada faifaina." We'e mogitana nagami 'wa na nuanua tonovina
taunimi faifaimi 'wa na venua'ivina-'atumai, yami vetumagana Yaubada
i velemiga 'wa na nuani bwaikina 'alo siaina, nika 'wa na 'asetai 'omi
bwaikimi 'alo siaimi. 4 [x]Tomogoda 'aitamogana we'e du'uda fuedi, yadi
folova tulina tulina. 5 Wata bani'odi 'ida Keliso du'una. 'Ida fueda, yada
folova tulina tulina, siwe fai ta miave'itubama taunina taiadi, bani'odi
tomogo 'aitamogana i souyeni. Ta luvetubamaga ta ve'ivaivaita kebu 'ana
fata tamu du'u i na mia'eni. 6 [y]Yaubada ma yana nuakalikali 'aitamogana
'aitamogana 'ada veuveuta i veleda. 'Ada veuveutanidi ta na folovedi 'adi
'etowava bani'odi. 'Ai'edi tamu aitoi 'ana veuveuta lu'ivona, i lubwaineni
'Anu'anunu 'Atumaina i na voneniga i na lu'ivona tovetumagana 'waidie
yana vetumagana 'ana 'etowava 'wainega. 7 'Ai'edi aitoi 'ana veuveuta
'aivaita, i lubwaineni i na 'aivaita-'atumai, we'e aitoi 'ana veuveuta
ve, i na kikiavemageta 'atumaina. 8 'Ai'edi tamu aitoi 'ana veuveuta
'ivenua-agiagi, i lubwaineni yana lau'age wata yana vona 'waidiega

---

[t] **11:36** 1 Kol 8:6 [u] **12:1** Lom 6:13 [v] **12:2** Efe 4:22-24, 5:17 [w] **12:3** Efe 4:7
[x] **12:4-5** 1 Kol 12:12 [y] **12:6-8** 1 Kol 12:7-10; 1 Fit 4:10-11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i na 'a'aivaita. 'Ai'edi aitoi mani 'alo 'ani'ani i na veluagadi Yaubada
'wainega, i lubwaineni ma yana nuakalikali i na 'a'aivaita. 'Ai'edi
aitoi 'ana veuveuta veto'edakumeta, i lubwaineni ma yana dumwebika
tomotoga i na 'i'isave'avinidi, we'e aitoi to'isanuakalikali, i lubwaineni
kebu i na 'isanuakalikalimo ma yana sosoana i na vevesauluva 'atumaina
tomotoganidi nuanuadi 'aivaita 'waidie.

Nuakalikali.

9 [z]Kebu 'awami i na vo, Nuakalikali," i lubwainemi 'wa na nuakalikali
mogitana. Sakona matatabuna 'wa na vedumwe'ai'aiedi nani 'atumaidi
'waidie 'wa na vevetoketoke. 10 'Omi 'wa luku Iesu yana 'Aila'a 'waineye,
begaidi ma emiavo 'wa na vevenuakalikali mogitana, wata 'wa na
veve'ililibu, kebu 'aise'avami faifaimi 'wa na nuanua. 11 [a]Ma yami
dumwebika 'wa na folofolova 'Auvea faifaina, kebu 'wa na 'abiawa
'wa na tokemaigemi. 12 [b]Ava'ai 'wa nuaniga mogitana 'awaie Yaubada
i na velemi, faifaidi 'wa na sososoana, vita i na souyediga 'waimie
'wa na tokemaigemi, wata tutuya fuedi 'wa na vevelu'ui. 13 Emiavo
tovetumagana 'ifwaidi nani 'waidie i na 'usaga 'wa na 'ivaisedi yami
kukuayega. Wakawaka 'adi 'ivi 'wa na lubutubutudi i na lakawa 'waimie.
14 [c]'Ai'edi egavo vita i na velemi fai 'omi Keliso yana tomotoga, kebu
'wa na yagaidi, 'wa na velu'uimo Yaubada 'waineye i na vesauluva
'atumaina tomotoganidi 'waidie. 15 Egavo i sososoana, ma fuemi 'wa na
sososoana, we'e egavo i nunuavita, wata i 'we'welaga, ma fuemi 'wa
na 'we'wela wata 'wa na nunuavita. 16 [d]Matatabumi yami nuanua i na
vesala, bega yami nuanua 'aitamogana 'wainega 'wa na miamiani. Kebu
taunimi 'wa na awa'ai'aimi, ma yami nuaobu 'wa na vetofolova tomotoga-
'avo'avovo faifaidi. Kebu 'wa na vo, 'Ima 'aisema yama 'aseta bwaikina."
17 [e]'Ai'edi tamu aitoi i na vesauluva sakoina 'waimie, kebu wata sauluva
sakoina 'wainega 'wa na tutuli. 'Wa na vewavawava bega sauluvanidi
tomotoga fuedi 'adi laubwaina 'wa na 'i'idewadi. 18 Kebu tamu aitoi taiadi
'wa na ve'ikwayekwayega, 'wa na veiana 'wa na mia 'atumaina tomotoga
matatabudi taiadi, we'e 'ai'edi 'ifwaidi kebu nuanuadi, 'asa'aiana.
19 [f]Ekwavo, 'ai'edi tomotoga i na vesauluva sakoina 'waimie kebu 'wa
na tutuli 'alo 'wa na nuanua kuba faifaina, we'e mogitana sauluvanina
'wa na 'aniveleneni Yaubada 'waineye, taunina ma yana nuasako
vematavuloga i na veledi. I na vematavulogidiga fai yana vona i 'eno'eno
yana Buki 'waineye i vo,
Yau kumaniku totutula, tomotoga yadi sakona a na tutulidi."

---

[z] **12:9-10** 1 Fit 1:22 [a] **12:11** Kol 3:23 [b] **12:12** 1 Tes 5:15-18 [c] **12:14** Mad 5:44; Luk 23:34 [d] **12:16** Lom 14:19; Fil 2:2-3 [e] **12:17** 1 Tes 5:15 [f] **12:19** VeL 32:35; 2 Tes 1:6-7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Kebu bani'odi 'wa na vesauluvediga we'e mogitana 'ai'edi 'ami vita
'ana to'anivelena i na lasega, 'ani'ani 'wa na veleni, 'anigona i na lalaga,
ufa 'wa na veleni. 'Ai'edi de'e bani'odi 'wa na vesauluvediga taunina
yana sauluva sakoina i na nuani nika i na bunumayaga. 21 Kebu i da
lubwaineni sakona i na vetoketoke 'waimie, we'e mogitana yami sauluva
'atumaidi 'waidiega 'wa na vetoketoke sakona 'waineye.

Gabemani yadi veimea ta na vematayakeyakedi.

13 1 [g]Gabemani wata toveimea 'aitamogana 'aitamogana Yaubada
i sisilakaidi. Kebu tamu aitoi taunina yana nuanuayega i da
vetoveimea, begaidi tomotoga matatabuda i lubwaineda yadi veimea
ta na vematayakeyakedi. 2 Egavo toveimea yadi veimea i na baila siwe
'asa'aiana wata Yaubada yana veimea i baila, taunidi 'adi vematavuloga
i 'i'idewai. 3 [h]Egavo yadi sauluva 'atumaidi kebu i na kolologa gabemani
yadi veimea faifaina, we'e mogitana egavo yadi veimea i geugeudi i
na kololo. 'Ai'edi kebu nuanuami 'wa na kololo gabemani 'waidie 'wa
na vevesauluva 'atumaina nika i na subiami yami sauluva faifaidi.
4 Toveimeanidi Yaubada yana tofolovavo yami 'atumaina faifaina i
folofolova, we'e 'ai'edi sauluva sakoina 'wa na 'idewaiga 'ana fata
'wa na kololoyedi fai 'akonadi yadi veimea i 'eno'eno vematavuloga
faifaina. Toveimeanidi Yaubada yana tofolovavo bega tosakona Yaubada
yana nuasako wata yana vematavuloga i na veluagadi toveimeanidi
'waidiega. 5 Begaidi i lubwainemi toveimea yadi veimea 'wa na
vevematayakeyakedi, kebu vematavuloga 'aisena faifaina 'wa na nuanua,
siwe wata fai yada nuanua 'waidie ta vevebaeda i lubwaineda ta na
vevematayakeyakedi.
6 Wata fai Yaubada gabemani i sisivetovoidi, begaidi takesi 'wa
yatoyato. Toveimea yadi folova tulina tulina i 'i'idewadiga siwe 'asa'aiana
Yaubada faifaina i folofolova, begaidi takesi 'wa yatoyato. 7 [i]Bega ava'ai
faifaina 'wa na 'anivelenaga i lubwainemi, 'wa na 'anivelenamo. Takesi
tulina tulina 'wa na yatoyato wata toveimea 'aitamogana 'aitamogana
'wa na veve'ililibuyedi.

Ma edavo ta na vevenuakalikali fai Iesu yana vila-vaitugana sai'afoga.

8 [j]'Ai'edi tamu nani 'wa na 'ewa-maimaigi 'alo 'wa na 'uneiga, i
lubwainemi 'wa na tutuli kebu i na 'eno'enoga. We'e tamu nani kebu
'ami fata 'wa na tutuliga, fai 'ami nuakalikali bwaikaotogina 'wa na
tutula-wayogeni, i lubwainemi ma emiavo 'wa na vevenuakalikalimo.
'Ai'edi aitoi tomotoga i na nuakalikaliediga, siwe 'asa'aiana Yaubada
yana veimea matatabuna i vevematayakeyakedi. 9 [k]Basenadiotoga Mosese

---

[g] **13:1** Tai 3:1 [h] **13:3** 1 Fit 2:13-14 [i] **13:7** Mad 22:21 [j] **13:8** Mad 22:39-40

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada yana ve'etoboda i kilumidi Yaubada yana Buki 'waineye, side bani'odi i vo,

Kebu 'wa na lauobuga, kebu 'wa na luvewafa, kebu 'wa na vainago, kebu 'wa na nuagiva mali tomotoga yadi kukua 'alo tamu yadi nani faifaina."

De'e ve'etobodanidi wata 'ifwaidi 'adi 'itava 'aitamogana, venuakalikali. Emiavo 'wa na nuakalikaliedi taunimi 'ami nuakalikali bani'odi. 10 [l]Egavo ediavo i na nuakalikaliediga kebu 'adi fata sauluva sakoina i na 'idewai 'waidie. Begaidi 'ai'edi ta na nuakalikali, siwe 'asa'aiana 'akonadi Yaubada yana veimea wata yana ve'etoboda matatabuna ta vevematayakeyakedi.

11 I lubwainemi ma emiavo 'wa vevenuakalikali fai tutuya de'e 'wa 'asetai, Iesu yana vila-vaitugana i vevelilivana. Basenadi tutuyanina ta vetumagana Iesu 'waineye ta vo, Iesu yana vila-vaitugana i velilivana." Bega 'asiau ta na vo, 'Akonadi i vagamai bega i na 'ita'ita'ieda." Fai yana mai sai'afoga, kebu 'wa na 'eno'enoga, 'wa na tovoi 'wa na lulukamata. 12 [m]Lovana sai'afoga i na 'a'ava, 'aiata 'akonadi i vagamai sai'afoga i na magetai, begaidi dudubala 'ana sauluva ta na bailedi, yada sauluva magemagetadi 'waidiega ta na vetalaga Yaubada faifaina. 13 [n]'Ida mageta 'ana tomotoga, ava'ai sauluvaga i lubwaineda ta na 'i'idewadi. Kebu 'wa na toke ufa toketokena 'wa na yemu bola nuami i na lugaugaudi 'wa na lu'avo'avovo. Kebu 'wa na ve'avula-'avo'avovo, kebu bunu 'ana nuanua sakoidi faifaidi 'wa na nuanua, ve'ikwayekwayega 'wainega kebu 'wa na ve'alamagi'ai, wata kebu 'wa na ve'unumagigi. 14 [o]Kebu bani'odi 'wa na vesauluvediga wata yami nuanua sakoidi yadi nuanua kebu 'wa na 'idewadi. We'e mogitana taunimi 'wa na tauyemi 'ada Toveimea Iesu Keliso 'waineye i na agemi, yana toketokenayega faifaina 'wa na vevetalaga.

Kebu emiavo tovetumagana 'wa na awavesakoyediga.

14 1 [p]'Ai'edi aitoi ma yana vetumagana taunina i na tauyeni Iesu Keliso 'waineye siwe yana vetumagananina bola kebu i da vetoketoke, kebu 'wa na baileni 'wa na voneni i na luku yami 'aila'a 'waineye. We'e sauluva 'ifwaidi faifaidi i vevenuanaluga kebu faifaidi 'wa na ve'ikwayekwayega. 2 Tovetumagana 'ifwaidi yadi 'aseta i vo, 'Ani'ani matatabuna 'aisaya taiadi Yaubada yana 'anivelena faifaida, 'ana fata matatabuna ta na 'anidi." We'e 'ifwaidi yadi vetumagana mweadi taunidi i bodadi kebu 'aisaya i da 'ani'ani, 'ani'ani'ava i 'ani'ani. 3 Egavo nani matatabuna i na 'anidimoga kebu i na awaobuobu tove'udigana 'waidie, wata bani'odi tomotoganidi i veve'udigana

---

[k] **13:9** Sou 20:13-17 [l] **13:10** 1 Kol 13:5 [m] **13:12** Efe 6:11 [n] **13:13** Efe 5:18
[o] **13:14** Gal 5:16 [p] **14:1** Lom 15:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'aisaya kebu i na vona to'ani 'waidie i na vo, 'Omi sakoimi." Kebu bani'odi
'wa na awavesakoyediga fai 'akonadi Yaubada i tauyedi i luku yana 'Aila'a
'waineye. 4 [q]'Omi kebu tomotoganidi 'adi toveimea, 'wa na awavesakoyediga
kebu i da lubwaineniga. 'Adi Toveimea Yaubada 'aisena i na veimea, i na
awavesakoyedi 'alo i na awave'atumaiedi. 'Ana fata i na awave'atumaiedi fai
taunina yana toketokena i na veledi bega kebu i na be'u sakona 'waineye i na
tovotovoi fa'alina.

5 We'e tovetumagana 'ifwaidi yadi 'aseta tamu 'aiata faifaina i vo, De'e
'aiatanina 'aiata bwaikina Yaubada 'ana subia faifaina we'e 'aiata 'ifwaidi
kebu." We'e tomotoga 'ifwaidi i vo, 'Aiata matatabuna i vesala 'ana fata
'aiatanidi 'waidie Yaubada ta na subisubiai." I lubwainemi 'aitamogana
'aitamogana taunimi 'wa na venua'ivina 'aiata 'eba subia faifaidi. 6 Egavo
i na vo, De'e 'aiatanina 'aiata bwaikina Yaubada 'ana 'eba subia," i vonaga
fai nuanuadi 'Auvea i na veve'ililibuyeni. Egavo 'ani'ani matatabuna 'aisaya
taiadi i 'ani'anidimoga, 'Auvea i veve'ililibuyeni fai i nuani nani matatabuna
Yaubada taunina 'adi to'anivelena wata faifaidi i vevekaiwa 'waineye. We'e
egavo i veve'udigana 'aisaya, wata Yaubada i veve'ililibuyeni wata i vevekaiwa
'waineye. 7-8 [r]Mogitana yada sauluva matatabuna 'waidiega Yaubada ta na
veve'ililibuyeni fai 'ai'edi ma yawaida ta na miamia kebu 'aiseda yada nuanua
ta na 'i'idewadi, taunida ta na tauyeda 'Auvea 'waineye. 'Ai'edi ta na wafaga
wata taunida ta na tauyeda nimaneye. Yada mia wata yada wafa 'ida kebu
yada 'eba veimea, 'ida 'Auvea yana tomotoga i veveimeyeda.

9 Fai nuanuana 'ida yana tomotoga, Keliso i wafa wata i tovoi-vaitugana
bega ma yawaida ta na miamia 'alo ta na wafaga, siwe taunina 'ada Toveimea.
10 [s]Fueda Keliso 'ada Toveimea bega emiavo 'wa na awavesakoyedi 'alo 'wa
na sidibidibiediga kebu i da lubwaineni. 'Awaie matatabuda ta na vonayavuga
Yaubada mataneye i na veimeyeda yada sauluva faifaidi. 11 [t]I na veimeyedaga
fai yana vona i 'eno'eno yana Buki nageneye i vo,

Yau fai Miamia-vagaiku, yaku vona, vona mogitana.
Tomotoga matatabudi ma yadi ve'ililibu i na 'odu 'waikuye,
I na vo, 'Omu Yaubada mogitana."

12 [u]Bega 'aitamogana 'aitamogana taunida yada sauluva ta na
lu'ivoneyedi Yaubada 'waineye.

Emiavo kebu 'wa na kiavebe'udi sakona 'waidie.

13 Fai 'awaie matatabuda ta na vonayavuga Yaubada mataneye,
kebu wata edavo ta na awavesakoyediga. We'e mogitana nagami yami
nuanua 'waidie 'wa na vo, 'Ai'edi tamu yaku sauluva a 'i'idewai, siwe
iaku sauluvanina faifaina i na vo, Sauluva sakoina," sauluvanina a na

---

[q] **14:4** Mad 7:1 [r] **14:7-8** 1 Tes 5:10; Fil 1:21 [s] **14:10** Fol 17:31; 2 Kol 5:10
[t] **14:11** Ais 45:23; Fil 2:10-11 [u] **14:12** 1 Fit 4:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

baileni. 'Ai'edi a na 'idewaiga i na 'iseni voke taunina wata i na 'idewai,
nika 'wainega vita i na veluagai 'alo i na be'u sakona 'waineye. 14 [v]Yau a
miave'itubama 'aku Toveimea Iesu taiadi bega a 'asetai mogitana kebu
tamu 'ani'ani 'alo 'aisaya 'waidiega sakona i na souyeni. 'Ai'edi tamu aitoi
tamu 'aisaya 'alo 'ani'ani faifaina i na vo, 'Ai'edi a na 'ania a na sakona
Yaubada mataneye," taunina 'aiseotogina faifaina i na talabodeni kebu
'ana fata i na 'ania. 15 [w]'Ai'edi tamu ava'ai 'wa na 'ani'ania iami mataneye
siwe 'ani'aninina faifaina 'akonadi taunina i bodai, i na 'isemi i na
nuavitaga, 'ana 'isa kebu 'wa da nuakalikalieni. Tomotoganina ma fuemie
faifaimi Keliso i wafa, bega kebu i da lubwainemi tamu yami sauluva i
na 'iseni i na vo, Yau wata a na 'idewai," nika i na be'u sakona 'waineye.
16 'Ai'edi tamu sauluva 'omi 'waimie 'atumaina, we'e 'ifwaidi tomotoga
'waidie sakoina, kebu matadie 'wa na 'idewaiga i na nunago sauluvanina
i na awavesakoyeni. 17 'Ida Yaubada yana tomotoga i veveimeyeda begaidi
'ai'edi ta na 'ani'ani wata ta na yemuyemu 'alo ta na veve'udigana
kebu tamu ava'ai, nani siaidi 'waideye, we'e mogitana nani bwaikidi
'waideye, yada sauluva i na ve'atumai Yaubada mataneye, yada nuanua
i na bika wata yada mia i na ve'atumai, wata ta na sososoana. Naninidi
bwaikidi 'Anu'anunu 'Atumaina i veleveleda. 18 Egavo de'e bani'odi i
na vevesauluvediga Yaubada yana 'eba sosoana wata tomotoga i na
awave'atumaiedi.

19 [x]Fai sauluvanidi 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega nani bwaikidi,
tutuya fuedi ta na vewavawava ta na veiana yada mia i na ve'atumai,
wata ma edavo ta na ve'ivaivaita nika yada vetumagana i na
vevetoketoke. 20 'Ani'ani wata 'aisaya matatabuna 'atumaidi, siwe 'ai'edi
tamu aitoi tamu nani faifaina i na vo, 'Ai'edi a na 'aniaga a na sakona
Yaubada mataneye," i na 'isemi 'wa na 'ani'aniga wata i na 'ani nika i na
sakona. Kebu yami sauluvanina 'wainega ava'ai Yaubada i 'i'idewadiga
iami 'waineye 'wa na 'ivesakoi. 21 [y]'Ai'edi 'aisaya 'wa na 'ani'ani 'alo ufa
toketokena 'wa na yemuyemu 'alo tamu yami sauluva 'wainega iami 'wa
na kiavebe'uya i lubwainemi sauluvanina 'wa na baileni.

22 Naninidi 'ifwaidi tomotoga i talabodediga kebu faifaidi 'wa na
ve'ikwayekwayega, 'omi 'aisemi wata Yaubada taiadi naninidi faifaidi
'wa na venua'ivina. 'Ai'edi tamu sauluva 'wa awave'atumaieniga 'wa na
'idewai, mulieta 'ami vebae 'waidie 'wa na nuani kebu 'wa da sakonaga,
'eba sosoana 'waimie. 23 We'e 'ai'edi aitoi nuanuana tamu nani i na 'ania
siwe wata i na vo, A na 'aniaga a na sakona Yaubada mataneye," i na
kwayega i na 'ania, mogitana i sakona. Sauluva matatabuna faifaidi 'wa
na vo, 'A na 'idewaiga 'a na sakona Yaubada mataneye," siwe wata 'wa na
'idewaiga, 'akonadi 'wa sakona.

---

[v] **14:14** Fol 10:15 [w] **14:15** 1 Kol 8:11-12 [x] **14:19** Lom 12:18 [y] **14:21** 1 Kol 8:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kebu 'aise'avada, wata mali tomotoga ta na 'ivaisedi.

15 1-2 [z]'Ida yada vetumagana fa'alidi Iesu Keliso 'waineye, i
lubwaineda egavo yadi vetumagana mweadi ta na 'ivaisedi. Kebu
tauni'avada faifaida ta na nuanua, wata edavo tovetumagana 'ifwaidi ta
na nuanuanidi. Yada 'aivaita 'waidiega yadi mia i na ve'atumai wata yadi
vetumagana i na vetoketoke. 3 [a]Keliso kebu taunina faifaina i da nuanua,
wata mali tomotoga i 'ivaisedi. Yana sauluvanina faifaina tamu vona i
'eno'eno Yaubada yana Buki 'waineye, Keliso i vona Yaubada 'waineye i vo,
Tomotoga i yagayagaimu, siwe yadi manini yau a tovoieni."
4 [b]Yaubada yana Vona kilukilumidi matatabuna i veve 'waideye yada
tokemaiga wata 'ada 'ivenua-agiagi faifaidi. Naninidi 'waidiega ta nuani
ta vetumagana mogitana ava'ai basenadi Yaubada i vona'awaufaufa i na
veledaga, mogitana ta na veluagadi.
5-6 A vevelu'ui faifaimi nuanuaku Yaubada kumanina tokemaiga wata
'ivenua-agiagi i veleveledaga, nuanua 'aitamogana i na velemi. Yami
nuanua 'aitamogana 'wainega Iesu Keliso 'wa na vevetutuyameni bega
matatabumi bonami 'aitamogana 'wainega Yaubada 'wa na subisubiai,
taunina 'ada Toveimea Iesu Keliso Tamana.

Tomotoga matatabudi 'adi fata 'ita'ita'i i na veluagai.

7 'Akonadi Keliso i vagavaimi 'wa luku yana 'Aila'a 'waineye, wata
'omi bani'odi ma yami sosoana emiavo 'wa na vonedi i na luku 'ami
'aila'a nageneye wata 'wa na veianedi, bega ma fuemi Yaubada 'wa na
subisubiai. 8 [c]A na vonemi, Keliso i vetofolova me Diu 'adi 'aivaita faifaina
bega ta na 'asetai Yaubada yana Vona, vona mogitana. Basenadiotoga
Yaubada i vona'awaufaufa me Diu tubudiavo bwaikidi 'waidie tomotoga
'adi 'ive'atumai Yaubada mataneye faifaina, bega Keliso i mai nika yana
vona'awaufaufanina 'ana mogitana i souyeni. 9 [d]Wata i mai bega mali
tomotoga taunidi kebu Diu Yaubada i na subisubiai i 'isanuakalikaliediga
faifaina. Yaubada 'ana subianina mali tomotoga 'waidiega faifaina i
kilumi yana Buki nageneye i vo,
Yaubada, a na subiamu mali tomotoga taunidi kebu Diu 'awasasadie,
A na lei-subisubia 'amu wagava a na 'inanai."
10 [e]Wata tamu vona i vo,
'Omi mali tomotoga 'wa na sosoana Yaubada yana tomotoga me Diu
taiadi."
11 [f]Wata tamu vona i vo,
'Omi mali tomotoga kebu me Diu, 'Auvea 'wa na subiai.

---

[z] **15:2** Lom 14:19; 1 Kol 10:24 [a] **15:3** Same 69:9 [b] **15:4** 1 Kol 10:11; 2 Tim 3:16-17
[c] **15:8-9** Fol 3:25-26 [d] **15:9** Same 18:49 [e] **15:10** VeL 32:43

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tomotoga matatabumi 'awalawa 'aitamogana 'aitamogana 'waidiega
'wa na lei-subisubia 'waineye.”
12 [g]Wata Yaubada yana tolu'ivona Aisea i vona-vagata Keliso yana mai
faifaina i vo,
Kini Devida tamana 'ana wagava Iese 'ana wauma 'wainega tamu
tomogo i na souyeni,
Yaubada i na sivetovoia, mali tomotoga taunidi kebu me Diu i na
veimeyedi,
Ma yadi vetumagana taunidi i na tauyedi 'waineye.”
13 [h]Yaubada i vona'awaufaufa i na 'ita'ita'ieda bega 'ida ta nuani
ta vetumagana mogitana ta na veluagai. Begaidi a vevelu'ui faifaimi
nuanuaku yami vetumagana 'wainega Yaubada sosoana bwaikina i na
velevelemi, wata nuanua bikana mia 'atumaina taiadi. Naninidi i na
velemi bega 'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena 'wainega yami
vetumagana 'waineye i na vevetoketoke.

**Faulo Keliso yana tomata'aulele mali
tomotoga taunidi kebu Diu faifaidi.**

14 Ekwavo, 'ida ma fuedeye Iesu 'ana tovetumaganavo, yau tauniku
yaku 'aseta 'wainega a nuani 'omi mogitana yami sauluva 'atumaiotogidi,
yami 'aseta bwaikidi Iesu Keliso faifaina, wata 'ami fata ma emiavo 'wa
na awave'eda'eda bega yami vetumagana i na vetoketoke. 15 [i]Basenadi
Yaubada ma yana nuakalikali i venua'ivineku a vetomata'aulele
faifaina, begaidi de'e yaku kilumanina 'waineye nuanua 'ifwaidi a
sivemagesedi, ma yaku venuafoufa'ala vona toketokena a velemi bega
de'e 'ami tolinuata'i. 16 We'e yau a vetofolova Iesu Keliso faifaina, Vala
'Atumaina Yaubada 'wainega a lulu'ivona mali tomotoga taunidi kebu
me Diu 'waidie. Yaku folovanina tovelomu bani'odi, taunidi tomotoga
yadi 'aisaya i 'a'anivelenedi Yaubada 'waineye, we'e yau, yaku lau'age
'wainega tomotoga taunidi i tautauyedi Yaubada 'waineye, 'wa da vo a
da 'a'anivelenedi nika i na sosoana faifaidi. 'Anu'anunu 'Atumaina yana
folova 'wainega tomotoganidi yadi sauluva magemagetadi Yaubada
mataneye.
17 Fai Iesu Keliso yana toketokena 'wainega, yaku folova Yaubada
faifaina ma vuagina, bega 'eba sosoana 'waikuye. 18-19 [j]Mogitana 'eba
sosoana 'waikuye bega yaku folovanina faifaina a na toke a na vonavona.
Kebu tauniku a na awa'ai'aiku, we'e mogitana Keliso a na awa'ai'aia
fai toketokena i veleveleku. Yana toketokenanina 'wainega a folofolova
begaidi mali tomotoga taunidi kebu me Diu taunidi i tauyedi Yaubada

---

[f] **15:11** Same 117:1 [g] **15:12** Ais 11:10 [h] **15:13** Lom 14:17 [i] **15:15-16** Lom 1:5
[j] **15:18-19** 2 Kol 3:5; Fol 19:11-12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i vematayakeyakeni. Yaku vona i nogai, yaku sauluva i 'isedi, 'eba 'isa
toketokedi, 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa a 'idewadi matadie nika
'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena 'wainega i vetumagana Iesu
'waineye. Ielusalema 'wainega a velamu a luvivila 'atamana 'aitamogana
'aitamogana 'waidiamo Iesu Keliso Valana a lulu'ivona a nagoga a le'wa
'atamana Ililikami. 20 [k]Tutuya matatabuna nuanuaku a na lalau'age, bei
'akonadi tamu aitoi yana lau'age 'wainega tovetumagana i souyedi wata
bei kebu a na lau'agega, we'e mogitana 'atamananidi kebu Iesu Keliso
Valana i da nogaiga, 'waidie a na nago a na lau'age. 21 [l]Nuanuaku tamu
vona Yaubada yana Buki 'waineye a na vetutuyameni i vo,
Egavo 'waidie kebu Yaubada Valana i da lu'ivoneyeniga, i na 'iseni.
Egavo basenadi Valananina kebu i da nogaiga, i na 'asetai."

Faulo yana nuanua Loma 'ana nago faifaina.

22 Fai nuanuaku a na lalau'age tomotoganidi Iesu Valana kebu i da
nogaiga 'waidie, tutuya fuedi igodi a vo, A na wai Loma," nika kebu
'aku fata. 23-24 [m]We'e de'e 'awalawanidi 'waidie 'akonadi yaku folova i
'a'ava, malamala fuedi a nuanua nuanuaku a da wai me Loma 'waimie
a da 'isemi, bega tutuya de'e 'ami foge faifaina a nuanua a na wai a na
'isemina, a na nago 'awalawa Sifeni. Ma yada sosoana Loma 'waineye
taiadi ta na miamia, mulieta yami 'aivaita 'wainega a na 'iawemi a
na nago Sifeni. 25 Siwe nagami a na nago Ielusalema, Yaubada yana
tomotoga bei i miamiani 'adi nuakalikali a na naweni a na veledi.
26 [n]Tovetumaganavo 'awalawa Masidonia wata Gulisi 'waidie i miamiani,
nuanuadi yadi 'anivelena-maimaiga i yato Yaubada yana tomotoga
i vewekowekoma Ielusalema nageneye 'adi 'aivaita. 27 Tauniotogidi
nuanuadi, siwe wata i lubwainedi i na 'aivaita. Tovetumagananidi
i vewekowekomaga taunidi me Diu, 'adi 'aila'a 'wainega Keliso i
tubuga. Me Masidonia wata me Guliki taunidi kebu Diu, siwe me Diu
'waidiega 'ita'ita'i i veluagai Keliso 'wainega, begaidi yadi 'aivaita mani
i vetuneiga i lubwaineni. 28 Tutuyanina yadi nuakalikali matatabuna a
na 'aniveleneni me Ielusalema 'waidie, i na 'a'avana nika a na vilaku
a na wai a na nago Sifeni, a na waiga 'waimiamona bega a na nago.
29 [o]Tutuyanina a na waiga a nuani mogitana tamu nuakalikali Keliso
'wainega a na viweni, nuakalikalinina 'atumaina, 'wainega yami
vetumagana i na vetoketoke nika wata ava'ai 'wa na lualeni?
30 [p]Ekwavo, 'ida fai Toveimea Iesu Keliso yana tomotoga, wata fai
'Anu'anunu 'Atumaina yana 'aivaita 'wainega 'wa nunuakalikali,
bega nuanuaku bwaikina 'wa na 'ivaiseku, ma yami tokemaiga ta na

---

[k] **15:20** 2 Kol 10:15-16 [l] **15:21** Ais 52:15 [m] **15:23-24** Fol 19:21 [n] **15:26** 2 Kol 8:1-2, 9:2
[o] **15:29** Lom 1:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vevelu'ui Yaubada 'waineye faifaiku. 31 'Wa na vevelu'ui nika kebu vita
a na veluagai Keliso 'ana tovedumwe'ai'ai i miamianiga 'awalawa Iudia
'waidiega. Wata 'wa na vevelu'ui Yaubada yana tomotoga i miamiani
Ielusalema, 'adi nuakalikali kebu i na baileni, ma yadi sosoana i na
'ewai. 32 Maninina a na veledi i na 'a'avana, 'ai'edi Yaubada nuanuana
a na viwaiga ma yaku sosoana a na wai a na veluagami ma fueda ta na
vetoketoke.

33 A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku Yaubada, kumanina nuanua bikana i
veleveleda mia 'atumaina taiadi, lilivamie i na miamia i na 'wea'weabumi.

Vona mogitana, yaku nuanua bani'odi.

Faulo enavo i miamianiga Loma, 'waidie i vekaiwa.

16 1 Ekwavo, nuanuaku a na vonemi, novuda Fibi vavine
'atumaidi ma fueda tovetumagana. Vavinenidi i veto'aivaita
tovetumaganavo 'waidie 'atamana Senikilia. 2 Tutuyanina i na wai
Loma 'waimie, i na le'waga ma yami sosoana 'wa na vagavaidi wata
'wa na 'i'isave'avinidi fai ma fuemie 'Auvea yana 'Aila'a. Bani'odi 'wa na
vesauluvediga 'waidie i lubwainemi wata 'ifwaidi Yaubada yana tomotoga
'wa na 'isave'avinidi. 'Ai'edi ava'ai nuanuadi 'wa na 'ivaisedi fai tomotoga
fuedi 'waidie yadi 'aivaita 'atumaina wata yau 'waikuye.

3 [q]Yaku vekaiwa 'wa na lu'ivona Filisila wata yadi lamoga Akwila
'waidie, folovanina 'aitamogana 'waineye taiadi 'a folofolova Iesu
Keliso faifaina. 4 Yawaidi i tauyedi 'aku 'ita'ita'i faifaina sai'afoga i da
wafa faifaiku, begaidi a vekaiwa bwaikina 'waidie. Yau kebu 'aiseku a
da vevekaiwaga 'waidie, siwe wata tovetumagana 'aila'a tulina tulina
i vekaiwa, kumanidiavo mali tomotoga taunidi kebu Diu. 5 [r]Wata
tovetumaganavo i vava'auta velu'ui faifaina Filisila ma yadi lamoga yadi
vanuge, 'waidie a vekaiwa.

Yaku vekaiwa 'wa na lu'ivona Efinito 'waineye, kumanina iaku
mogitana, 'awalawa Eisia nageneye tomogonina nagami i vetumagana
Keliso 'waineye, mulieta 'ifwaidi.

6 Wata yaku vekaiwa 'wa na lu'ivona tamu Iesu yana tofolova 'waidie,
'adi wagava Meli, 'aivaita bwaikina 'wa veveluagai 'waidiega.

7 Anidalonaiko wata Iunia taunidi yaku 'aila'a mogitana, basenadi ma
fuema 'a luku vanuga 'eba yogona 'waineye Iesu Keliso faifaina, bega
yaku vekaiwa 'waidie 'wa na lu'ivona. Tomotoganidi 'adi 'ailuga nagami i
vetumagana Keliso 'waineye, mulieta yau, wata ma 'adi 'aseta Iesu yana
tomata'aulelevo 'waidie.

8 Wata yaku vekaiwa 'wa na lu'ivona Amifilia 'waineye, taunina iaku
mogitana ma fueda 'Auvea yana tomotoga.

---

q **16:3-4** Fol 18:2,26 r **16:5** 1 Kol 16:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Ebani taunina ma fueda ta folofolova Keliso faifaina wata tamu iaku
mogitana 'ana wagava Sitakisi, 'adi 'ailuga 'waidie 'wa na lu'ivona yaku
vekaiwa.
10-11 Wata a vekaiwa Afeli 'waineye, kumanina vita i veluagai Keliso
faifaina siwe i vetoketoke bega ta 'asetai yana tomotoga mogitana.
Yaku vekaiwa 'wa na lu'ivona Alisitobilo yana vanuga 'ana tomia
'waidie, wata a vekaiwa Elodioni 'waineye, taunina yaku 'aila'a
mogitana.
Wata yaku vekaiwa 'wa na lu'ivona Nasisi yana vanuga 'ana tomia
'waidie, kumanidiavo i vetumagana 'Auvea 'waineye.
12 Talaifina wata Talaifosa, vevinenidi 'adi 'ailuga yadi folova 'atumaina
'Auvea faifaina 'waidie a vekaiwa, wata yaku nuakalikali 'wa na lu'ivona
Fesisi 'waidie, vavinenidi wata yadi folova toketokena 'Auvea faifaina.
13 [s]A vekaiwa Lufusa 'waineye, tamu tofolova 'atumaiotogina 'Auvea
'waineye, we'e inana yadi sauluva 'atumaina 'waikuye 'wa da vo yau
natudi, wata 'waidie a vekaiwa.
14 Wata yaku vekaiwa 'wa na lu'ivona Asinikilito, Filigoni, Emisi,
Fataloba, Emasi, wata 'ifwaidi tovetumaganavo taiadi i miamiani.
15 Wata a vekaiwa Filologo, Diulia, Neliasi wata novuna, Olimifasi,
wata 'ifwaidi Yaubada yana tomotoga taiadi i miamiani 'waidie.
16 [t]Tutuyanina emiavo tovetumaganavo 'wa na veluagadi ma
yami sosoana 'wa na 'avalamaigidi, yami nuakalikali 'ana 'eba 'isa.
Tovetumaganavo 'adi 'aila'a tulina tulina yadi vekaiwa i vetunei 'waimie.

Faulo yana vona 'ana 'eba ve'a'ava.

17 [u]Ekwavo, a na velu'ase'asemi, 'wa na 'isa'isa i na nunago tomotoga
'ifwaidi yadi ve tulina 'wainega i na kiavebe'umi. Yadi ve wata venidi
nagami Keliso yana tomotoga 'waidiega 'wa nogaiga, kebu taiadi i da
vesalaga, yadi ve tuliotogina. Tovetumagana 'ifwaidi venidi faifaidi i
veve'ikwayekwayega yadi vetumagana i 'ivesakodi. Kebu lilivadie 'wa
na nunagoiga, 'wa na bailedi. 18 [v]Tomotoganidi bani'odi i vesauluvediga
kebu Keliso 'ada Toveimea faifaina i da folofolova, taunidi 'aisedi faifaidi
i nuanua. We'e mali tomotoga bola nuadi kebu i da magetadiga tovenidi
bonadi 'adi nogaya 'eba nua'ewa wata yadi subia-vekavekali 'waidiega i
vevekaliedi.
19 [w]We'e 'omi yami vematayakayaka Keliso 'waineye faifaina 'akonadi
tomotoga fuedi i 'aseta, begaidi faifaimi a sosoana bwaikina. Nuanuaku
nuami i na 'anibwekadi nani 'atumaidi faifaidi we'e sauluva sakoidi kebu
faifaidi 'wa na nuanua.

---

[s] **16:13** Mak 15:21 [t] **16:16** 1 Kol 16:20; 1 Fit 5:14 [u] **16:17** Tai 3:9-10 [v] **16:18** Fil 3:19; 2 Fit 2:3 [w] **16:19** Lom 1:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Yaubada, kumanina nuanua bikana mia 'atumaina taiadi i veleveleda,
sai'afoga Seitani igodi i vevetoketokega yana toketokena i na ve'a'avai 'wa
da vo i da tukudakudai, bega 'omi ma'itufa 'wa na veimeyeni.
A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku 'ada Toveimea Iesu ma yana nuakalikali
i na vevesauluva 'atumaina 'waimie.

Tovetumaganavo 'ifwaidi yadi vekaiwa me Loma 'waidie.

21 [x]Timoti taunina 'aku tofolovavaita i vekaiwa 'waimie, wata Lusia,
Daisoni, Sosifata kumanidiavo yaku 'aila'a mogitana yadi vekaiwa i
vetunei 'waimie.
22 We'e yau Tetiasi kumaniku Faulo yana leta de'e 'ana tokiluma a
vekaiwa 'waimie 'Auvea 'ana wagavayega.
23 [y]Yau Faulo a miamia Gaiasa yana vanuge, wata bei tovetumaganavo
'a vava'auta velu'ui faifaina, tomogonina i vekaiwa 'waimie.
Elasitasi taunina gabemani yadi mani 'ana to'isave'avina wata iada
Kwatasi 'adi 'ailuga yadi vekaiwa i vetunei 'waimie.
24 A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku 'ada Toveimea Iesu Keliso ma yana
nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie. Vona mogitana yaku
nuanua bani'odi.

Yaubada 'ana subia.

25-26 [z]Yaubada ta na subisubiai. 'Ana fata i na kiavetoketokemi Iesu Keliso
Valana 'Atumaina 'wainega. Valananina faifaina a lalau'age, basenadi 'ana
nuanua givagivana tutuya manamanawena i 'eno'eno. We'e tutuya de'e
Yaubada Miamia-vagaina yana veimea 'wainega tolau'age i sisivemagesedi
tomotoga 'adi 'aila'a tulina tulina 'waidie. Basenadiotoga Yaubada yana
tolu'ivonavo i vona-vagata Iesu yana mai faifaina, bega 'asiau tolau'agenidi
tolu'ivona yadi vonanidi i 'ewadi i kikiavemagetadi bega tomotoga 'aila'a tulina
tulina 'adi fata i na vetumagana Yaubada 'waineye i na vematayakeyakeni.
27 [a]Yaubada 'aiseotogina nani matatabuna 'adi to'aseta, i lubwaineda ta
na subisubiai, Iesu Keliso yana folova 'wainega Yaubada yana 'ai'aiwabu
magemagetadi kebu i na 'a'avaga i na 'eno-vagata. Vona mogitana yaku
nuanua bani'odi.
'Asa'aiana bani'odi,
Yau Faulo.

---

[x] **16:21** Fol 16:1-2 [y] **16:23** 1 Kol 1:14 [z] **16:25-26** Kol 1:25-26 [a] **16:27** 1 Tim 1:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 KOLINITA

Faulo yana kiluma nagami me Kolinita 'waidie.

Tutuyanina Faulo i miamia Efeso, de'e leta i kilumi me Kolinita tovetumaganavo faifaidi. Kolinita tamu 'atamana 'ana wagava bwaikina 'awalawa Akaia 'alo Gulisi nageneye. 'Atamananina nageneye 'ifwaidi tomotoga Gukili we'e 'ifwaidi me Diu. Tomotoganidi bei i miamianiga fuedi 'ai'aiwabudi yadi kukua fuedi wata yadi 'aseta bwaikidi siwe kumaea 'waidie i 'odu'odu wata bunu 'ana nuanua sakoidi tulina tulina nuadi i 'ewadi.

Faulo yana lau'age-vuvua 'ana veluga 'waineye kumanina nagami Vala 'Atumaina i lu'ageyeni me Kolinita 'waidie. Bei i veve malamala 'aitamogana wata weta'i 6. (Folova 18:1-17) Tutuya 'ifwaidi i 'a'avana Afolosa i nago 'waidie i lau'age. Mulieta Faulo i nogai me Kolinita tovetumaganavo valadi kebu 'atumaina, wata taunidi leta i kilumi i velutoli Faulo 'waineye nani 'ifwaidi faifaidi. Faulo leta de'e nagami i kilumi i yagaidi yadi sakona faifaidi wata yadi velutoli i tutulidi. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-vekaiwa. 1:1-9
Ve'ikwayekwayega wata 'eto'idi'idi tovetumaganavo 'waidie i souyeni. 1:10–4:21
Fwayafwaya 'ana nuanua sakoidi tovetumaganavo nuadi i 'ewadi. 5:1–6:20
Nagi 'ana nuanua. 7:1-40
Kebu ta na luwanawana. Keliso 'aisena 'waineye ta na vetumagana. 8:1–11:1
Sauluva tulina tulina tovetumaganavo yadi tafalolo faifaina. 11:2–14:40
Keliso i tovi-vaitugana wafayega wata tovetumagana i na tovoi-vaitugana. 15:1-58
Faulo yana nuanua, yana 'alanuai wata yana velu'ase'ase. 16:1-24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 1-2 [a]Emavo, yau Faulo iada Sosideni taiadi 'a vekaiwa
'waimie. Yaubada nuanuana bega a vetomata'aulele Iesu
Keliso faifaina, we'e 'omi Yaubada yana 'Aila'a 'wa miamianiga
'atamana Kolinita 'waineye a kilukiluma 'waimie. Yaubada i
venua'ivinemi 'omi yana tomotoga mogitana wata fai Iesu Keliso
taiadi 'wa miave'itubama i 'ive'atumaimi bega yami sauluva
tonovidi mataneye. Kebu 'aisemiga, wata tomotoga matatabuna
'awalawa tulina tulina 'waidie, kumanidiavo ma yadi subia
i vevegole 'ada Toveimea Iesu Keliso 'waineye, taunina 'adi
Toveimea wata 'ada Toveimea.
3 'A vevelu'ui faifaimi, nuanuama Yaubada Tamada wata 'ada Toveimea
Iesu Keliso ma yadi nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie, wata
nuanua bikadi mia 'atumaina taiadi i na velevelemi.

'Aivaita bwaikina ta veluagai Keliso 'wainega.

4 [b]Tutuya matatabuna a vevekaiwa Yaubada 'waineye faifaimi,
fai ma yana nuakalikali i vesauluva 'atumaina 'waimie Iesu Keliso
'wainega. 5 'Wa miave'itubamaga Keliso taiadi bega nani matatabuna
'waidie 'aivaita bwaikina 'wa veluagai Yaubada 'wainega 'wa da vo
i da 'ive'ai'aiwabumi. Yana 'aivaitanina 'wainega yami vona faifaina
matatabuna 'adi nogaya 'eba nua'ewa, wata yana nuanua tonovidi 'wa
'asetadi mogitana. 6-7 Keliso Valana a lu'ivoneyeniga 'waimie nuamie i
'eno'eno, wata taunimi 'wa tauyemi 'waineye, begaidi tutuyanina 'ada
Toveimea Iesu Keliso yana souyagi 'wa lulukamaseni, Yaubada yana
nuakalikali fuedi 'waimie i 'eno'enovi, kebu tamu nani 'wainega 'wa da
ve'ale'usa 'anu'anunumi 'adi 'aivaita faifaidi. 8 [c]Wata i na kikiavefa'alimi
i na nagoga 'eba ve'a'ava 'waineye 'ada Toveimea Iesu Keliso yana vila-
vaitugana 'ana 'aiata 'waineye kebu tamu yami sakonaga, yami sauluva
matatabuna tonovidi Yaubada mataneye. 9 [d]Naninidi Yaubada 'wainega ta
na veluagadi fai bani'odi i vona, mogitana i na 'idewadi. Yaubadanina i
venua'ivinemi bega 'wa veiana Natuna 'ada Toveimea Iesu Keliso taiadi.

Tovetumaganavo i ve'idi'idi.

10 [e]Ekwavo, 'ada Toveimea Iesu Keliso veimea i veleku begaidi a
vevelu'ui 'waimie kebu 'wa na ve'ikwayekwayega, nuanuaku matatabumi
yami vona 'adi nuanua 'aitamogana bega kebu 'wa na ve'idi'idiga. Wata
nuanuaku yami nuanua matatabuna 'aitamogana wata nani matatabuna
'waidie yami venua'ivina i na vesala bega 'wa na luvetubama 'ami
'aila'a 'aitamogana. 11 [f]Ekwavo, bani'odi a voneyediga fai Kiloi yadi

---

[a] **1:2** 1 Kol 6:11 [b] **1:4** Kol 1:3-4 [c] **1:8** Fil 1:6; 1 Tes 3:13 [d] **1:9** 1 Ion 1:3 [e] **1:10** Fil 2:2
[f] **1:11-12** Fol 18:24-28, 19:1-2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vanuga 'ana tomia 'ifwaidi i maia 'waikuye i lu'ivona 'aise'avami 'wa
veve'ikwayekwayega. 12 Yami awa'idi'idi side bani'odi, 'ifwaimi 'wa
vo, 'Ima Faulo yana tomotoga," 'ifwaimi 'wa vo, 'Ima Afolosa yana
tomotoga," we'e 'ifwaimi 'wa vo, 'Ima Fita yana tomotoga," wata 'ifwaimi
'wa vo, 'Ima Keliso yana tomotoga."
13 Bani'odi 'wa vevesauluvediga kebu i da lubwaineniga. Yami
awa'idi'idi 'waidiega 'wa da vo Keliso 'wa da sivo'avo'ai. 'Wa da nuani
yau Faulo i tutufwaseku 'ai lagalagana 'waineye a wafa faifaimi?
'Alo 'aku wagavayega 'wa bafitaiso bega 'omi yaku tovetutuyamavo?
A nuani kebu. 14-15 [g]A vekaiwa Yaubada 'waineye kebu fuemi a da
bafitaisomi, Kilisifasi wata Gaiasa 'aisedi a bafitaisodi, begaidi kebu
tamu aitoi 'waimiega 'ana fata i na vo, Yau Faulo i bafitaisoku, yau yana
tovetutuyama mogitana." 16 [h]Wata tamu a nuani, Sitefana yana vanuga
'ana tomia taiadi a bafitaisodi, we'e a nuani kebu tamu wata aitoi a da
bafitaisoi. 17 [i]Keliso i voneku a vetofolovaga kebu bafitaiso faifaina, we'e
mogitana Valana 'Atumaina a na lalau'age. A lalau'agega kebu nuanuaku
tomotoga i na vo, Faulo yana lau'age 'ana nogaya ma yana 'aseta
bwaikina wata 'eba nua'ewa." Kebu yaku nuanua bani'odi, nuanuaku
Keliso yana wafa 'ai lagalagana 'waineye 'aiseotogina tomotoga nuadi i
na 'ewadi. Fai kebu nuanuaku Valananina yana toketokena i na venani-
'avo'avovo begaidi a lulu'ivonamo tomotoga 'waidie.

Yaubada yana 'aseta wata yana toketokena Keliso i sivemagesedi.

18 [j]Keliso yana wafa 'ai lagalagana 'waineye 'ana vona tomotoganidi
wafaotoga 'ana 'edeamo i nunagoiga, 'ana nogaya 'waidie
'wava'wavadi yadi vona. We'e 'ida 'ita'ita'i ta veveluagai ta vo, Keliso
i wafaga, Yaubada yana 'eda'eda toketokena, 'ada 'ita'ita'i faifaina."
19 [k]Tofalive'wava'wavanidi yadi 'aseta faifaina tamu vona i 'eno'eno
Yaubada yana Buki nageneye, Yaubada i vo,
To'aseta yadi 'aseta a na 'ivesakodi,
Tomotoganidi nuadi magemagetadi yadi nuanua a na 'ivetabodadi."
20 Begaidi to'aseta, tomotoganidi nuadi magemagetadi, wata
tomotoganidi tutuya de'e ma yadi 'aseta i veve'ikwayekwayega, yadi
'asetanidi ava'aibe bei i nago? Mogitana, tomia fwayafwaya yadi
'aseta Yaubada i sivilai bega bani'odi 'wava'wavadi yadi 'aseta. 21 Yadi
'asetanidi i siviladiga fai Yaubada ma yana 'aseta yana nuanua i 'idewai
bega tomotoga i vetumagana taunidi yadi 'aseta 'waineye kebu 'adi fata
Yaubada i na veluagai. We'e mogitana Yaubada i nuani nuanuana egavo
i na vetumagana Keliso Valana 'waineye i na 'ita'ita'iedi, Valananina

---

[g] **1:14** Fol 18:8 [h] **1:16** 1 Kol 16:15 [i] **1:17** 1 Kol 2:1-2,5 [j] **1:18** Lom 1:16
[k] **1:19** Ais 29:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

faifaina 'a lalau'age we'e tomia fwayafwaya fuedi yadi nuanua igodina
'wava'wavadi yadi vona. 22 [l]Tofalive'wava'wavanidi me Diu, nuanuadi 'eba
nuavogana wata 'eba nua'ewa i na 'isedina mulieta i na ve'awamogitana.
We'e me Guliki i falive'wava'wavaga nuanuadi vona ma 'adi 'aseta wata
'eba nua'ewa i na nogaidi mulieta i na ve'awamogitana. 23 We'e 'ima 'a
lalau'age Keliso i wafaga 'ai lagalagana 'waineye tomotoga 'ada 'ita'ita'i
faifaina, siwe me Diu i nogai i nuani wafanina 'ana 'isa sakoina nika i
bunumayaga i baila, mali tomotoga i nogai i vo, 'A baila, 'ana nogaya
'waimeye 'wava'wavadi yadi vona." 24 We'e tomotoganida Yaubada i
venua'ivinedaga bega 'ita'ita'i ta na veluagai, me Diu wata mali tomotoga
taiadi, 'waideye Keliso taunina Yaubada yana toketokena wata yana
'aseta. 25 Tomotoga igodi to'aseta i vo, Yaubada Natuna i 'aniveleneni wafa
'waineye 'ana 'isa i ve'wava'wava," siwe Yaubada yana nuanuananina
tomotoga yadi 'aseta i vebwaika-'iawedi. Wata tomotoganidi i vo, Yaubada
mweana, Natuna i wafa 'ai lagalagana 'waineye," siwe Yaubada yana
mweananina toketokeotogina, kebu bani'odi tomotoga yadi toketokena.

Kebu tamu aitoi 'ana fata taunina i na awa'ai'aia Yaubada mataneye.

26 [m]Ekwavo, 'wa na nuani tutuyanina Yaubada i venua'ivinemi 'wa
vetumagana Keliso 'waineye, tomotoga matadie to'aseta kebu fuemiga,
tovetoketoke kebu fuemiga, wata to'ai'aiwabu kebu fuemiga. 27 We'e
mogitana tomotoganimi faifaimi tomia fwayafwaya i vo, Yadi sauluva 'wa
da vo 'wava'wavadi yadi sauluva bani'odi," siwe Yaubada i venua'ivinemi
bega igodi to'aseta i na vedi yadi nuanuananina vekali nika i na
bunumayaga. Wata bani'odi tomotoganimi mweami tomia fwayafwaya
matadie, siwe Yaubada i venua'ivinemi bega tomotoga toketokedi i
na vedi yadi toketokenanina nani-'avo'avovo nika i na bunumayaga.
28 [n]Tomotoga-'avo'avovo, naninidi tomotoga i awaobuobuyediga, wata
nani siaidi, Yaubada i venua'ivinedi bega 'waidiega naninidi tomotoga
matadie bwaikidi i na venani-'avo'avovo. 29 Nani de'e Yaubada i
'idewaiga begaidi kebu tamu aitoi 'ana fata taunina i na awa'ai'aia
mataneye. 30 [o]We'e 'omi Yaubada i miemi Keliso 'waineye taiadi 'wa
miave'itubama, bega Kelisonina 'asa'aiana yada 'aseta, nika 'wainega
'ada fata ta na venua'ivina-'atumai. Wata Keliso yana wafa 'wainega
Yaubada i 'ive'atumaimi bega 'omi yana tomotoga mogitana yami
sauluva matatabuna magemagetadi, wata Kelisonina 'wainega Yaubada i
tuveobumi sakona 'wainega. 31 [p]Fai naninidi 'atumaidi Yaubada i 'idewadi
Keliso 'wainega begaidi ava'ai i voneyeniga Yaubada yana Buki nageneye
ta na 'idewai i vo,

---

[l] **1:22** Mad 12:38; Fol 17:18 [m] **1:26** Mad 11:25 [n] **1:28** Iem 2:5 [o] **1:30** Lom 3:22; Efe 1:7
[p] **1:31** Iel 9:24; 2 Kol 10:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Ai'edi aitoi i na vo, A na subia,”
I lubwaineni 'Auvea 'aisena i na subiai,
Kebu taunina i na awa'ai'aia.”

Keliso yana wafa 'ai lagalagana 'waineye nani bwaikaotogina.

2 1 [q]Ekwavo, basenadi a wai 'waimie a lau'agega Yaubada Valana
'ada 'ita'ita'i faifaina, bonaku 'ana nogaya kebu 'eba nua'ewa wata
yaku lau'age kebu vitadiga. 2 Yaku vonanidi safailidiamo a nago fai
yaku nuanua a 'idewai bega tutuyanina taiadi ta miamia kebu tamu
nani faifaina a da nuanua, 'aiseotogina Iesu Keliso faifaina a nuanua,
we'e mogitana yana wafa 'ai lagalagana 'waineye nani bwaikaotogina
'waikuye. 3 Tutuyanina a wai-vauvau 'waimie yau kebu toketokekuga,
wata ma yaku kololo a tatava. 4 [r]Yaku lau'age wata ava'ai faifaina a
lalau'agega, 'adi nogaya kebu 'eba nua'ewa 'alo kebu bani'odi tomia
fwayafwaya yadi 'aseta, siwe Yaubada 'Anu'anununa yaku vonanidi
i kiavetoketokedi, yami 'eba 'isa a vonavona mogitana. 5 A lau'agega
'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena 'wainega bega yami vetumagana
Keliso 'waineye 'wa veluagai, kebu tomotogaotoga yadi 'aseta 'wainega,
we'e mogitana Yaubada yana toketokena 'wainega.

Yaubada yana nuanua 'ase'asetana.

6 'Wa na vo 'ako yau kebu to'asetaga, siwe tovetumaganavo i kumaga
'waidie 'eba 'aseta mogitana a lulu'ivona. 'Asetanina kebu tutuya de'e
'ana tomotoga yadi 'aseta bani'odiga 'alo yadi toveimeavo yadi 'aseta
bani'odi, toveimeanidi yadi toketokena i mweamwea sai'afoga i na 'a'ava.
7 [s]'Eba 'asetanina faifaina a vonavona Yaubada yana nuanua givagivana
wata 'ase'asetana. Basenadiotoga Yaubada bola kebu fwayafwaya i
da 'idewaiga yana nuanua 'ase'asetana i 'idewai. Yana nuanuananina
'wainega i 'ive'ai'aiwabuda, siwe i giveni tomotoga 'waidiega. 8 [t]Tutuya
de'e toveimeanidi 'waidiega kebu tamu aitoi Yaubada yana nuanua
'ase'asetana i da 'asetai, i da 'asetaiga 'ako kebu 'ada Toveimea
Magemagetana i da tutufwaseni 'ai lagalagana 'waineye. 9 [u]Yaubada yana
nuanua givagivana wata 'ase'asetana a lulu'ivoneyeniga, faifaina tamu
vona i 'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye i vo,
Ava'ai Yaubada i 'idewadiga 'ana tonuakalikali faifaidi, 'atumaiotogidi,
Kebu tamu aitoi i da 'isedi wata kebu tamu aitoi i da nogaidi.
Naninidi 'atumaiotogidi faifaidi tomotoga i nuanua-wayoga.
10 We'e 'ida yana nuanuananina 'waideye i sivemageseni 'Anu'anununa
'wainega. I sivemageseniga fai 'Anu'anunu 'Atumaina nani matatabuna

---

[q] **2:1** 1 Kol 1:17 [r] **2:4** 1 Tes 1:5 [s] **2:7** Kol 1:26 [t] **2:8** Luk 23:34; Fol 13:27
[u] **2:9** Ais 64:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waidie i susula, siwe wata Yaubada yana nuanua givagivadi wata 'adi
'aseta vitadi 'waidiamo i nago. 11 Kebu aitoi 'ana fata tamu tomogo yana
nuanua i na 'asetadi, tomotoganina 'anu'anununa 'aiseotogina 'ana
to'aseta. Wata bani'odi kebu tamu aitoi 'ana fata Yaubada yana nuanua i
na 'asetadi, 'Anu'anununa 'aiseotogina 'ana to'aseta. 12 [v]We'e 'ida Yaubada
'Anu'anununa i tauyeni i ageda, kebu tamu 'anu'anunu tulina ta da
'ewai fwayafwaya de'e 'wainega, we'e mogitana 'Anu'anunu 'Atumaina
naninidi Yaubada i 'anivelenediga 'waideye, i sivemagesedi nika ta
'asetadi.

13 Yaubada yana nuanua 'ase'asetadi faifaidi 'a lulu'ivona, yama
vonanidi kebu 'a da 'ewadi tomia fwayafwaya 'waidiega, we'e mogitana
'Anu'anunu 'Atumaina yana awave'eda'eda 'wainega, Yaubada yana
nuanua tonovidi 'a lulu'ivoneyedi tomotoganidi 'Anu'anunu 'Atumaina
i agediga 'waidie. 14 [w]We'e tomotoganidi Yaubada 'Anu'anununa kebu
i da agediga, i baila kebu nuanuadi 'Anu'anununina yana 'anivelena
i na 'ewadi fai 'waidie nani-'avo'avovo. Kebu 'adi fata naninidi i
na 'asetadi fai 'Anu'anunu 'Atumaina 'aiseotogina 'ana fata i na
kiavemagetadi. 15 Tomotoganidi 'Anu'anunu 'Atumaina i agediga 'adi
fata nani matatabuna i na venua'ivinedi, ava'aibe 'atumaina, wata
ava'aibe sakoina. We'e tomia fwayafwaya 'waidiega kebu tamu 'ana fata
tovetumagananidi yadi 'aseta wata yadi toketokena i na nuaveluagai
ava'aiega i mai. 16 [x]Tomia fwayafwayanidi 'Anu'anunu 'Atumaina kebu
i da agedi i bavuga, faifaina tamu vona i 'eno'eno Yaubada yana Buki
nageneye i vo,

Kebu tamu aitoi 'ana fata tauni'avana 'Auvea yana nuanua i na 'asetadi,
Wata kebu 'ana fata i na awave'ede'edeni."

We'e 'ida Yaubada 'Anu'anununa i agedaga, nuadeye Keliso yana
nuanua i 'eno'enovi.

Me Kolinita bola, kebu i da vetoketoke.

3 1 [y]Ekwavo, 'omi bani'odi kwakwama, yami vetumagana Keliso
'waineye mweadi, bola kebu i da vetoketoke. Yaku vona 'waimie
kebu bani'odi tomotoganidi i tauyediga 'Anu'anunu 'Atumaina 'waineye
'adi vona, we'e mogitana tomotoganidi fwayafwaya 'ana nuanua 'waidie
bola i vevetoketoke 'adi vona a velemi. 2-3 Kwakwama mwedamwedalidi
nuanuadi susu'ava, 'ani'ani fa'alidi kebu 'adi fata. 'Omi bani'odi
kwakwamanidi, Iesu 'ana veifufu 'adi 'aseta vitadi bani'odi 'ani'ani
fa'alidi igodi a da velemi, siwe kebu 'ami fata yami vetumagana mweana,
begaidi ve safailidi 'wa da vo susu'ava a velemi. Tutuya de'e 'ani'ani
fa'alidi kebu 'ami fata fai bola fwayafwaya 'ana nuanua bwaikina i

---

[v] **2:12** Ion 16:13 [w] **2:14** 1 Kol 1:18 [x] **2:16** Ais 40:13 [y] **3:1-2** Ibu 5:12-13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'eno'eno 'waimie. I vebwaikaga fai tauni'avami 'wa veve'unumagigi
wata 'wa awa'idi'idi ve'ikwayekwayega 'waidiega, 'eba 'isa fwayafwaya
'ana sauluva 'waidiega 'wa vevesauluva. Yami sauluvanidi Yaubada 'ana
tobavu yadi sauluva 'wa saladi. 4 Fai 'wa veve'ikwayekwayega 'ifwaimi
'wa vo, 'Ima Faulo yana tomotoga," we'e 'ifwaimi 'wa vo, 'Ima Afolosa
yana tomotoga." 'Wa 'iseni, Yaubada 'ana tobavu 'wa vevetutuyamedi.

Yaubada yana Vona 'ana tolau'age bani'odi tobakula

5 Afolosa wata yau Faulo kebu tomotoga bwaikima, awale faifaima 'wa
'eto'idi'idi? 'Ima Yaubada yana tofolovavo, ava'ai folovaga i velevelema
siwe 'asa'aiana 'a 'i'idewadi, yama folovanina 'wainega 'wa vetumagana
Keliso 'waineye. 6 [z]Yama folova bani'odi bakula 'ana sauluva. Yau
Yaubada yana Vona tomotoga nuamie a bakulidi, Afolosa to'isave'avina,
we'e Yaubada taunina 'adi tokiavebwaika. 7 Tobakula wata to'isave'avina
kebu tomotoga bwaikidi, Yaubada 'aisena bwaikaotogina, taunina
tokiavebwaika. 8 Tomogonina Yaubada yana Vona 'ana tobakula, wata
tomogonina to'isave'avina yadi folova 'aitamogana. Tomotoganidi
'aitamogana 'aitamogana 'adi tutula i na veluagadi Yaubada 'wainega
yadi folova 'adi 'isa'isa bani'odi. 9 [a]'Ama 'ailuga Yaubada 'ana folova-vaita
taiadi 'a folofolova, we'e 'omi yana tanoga.

Yaubada yana Vona 'ana tovevo bani'odi to'aiyogona.

Wata 'omi Yaubada 'ana 'a'aiyogona. 10 Yaubada ma yana nuakalikali i
veku bega yau bani'odi to'aiyogona ma yana 'aseta. Tutuyanina Yaubada
yana Vona a lau'age 'waimie, bei yaku folova i velamu, 'wa vetumagana
Iesu 'waineye 'wa da vo Yaubada yana vanuga 'ana 'unututu a da
vetovoia. Tutuya de'e mali tovetumaganavo yadi ve 'waidiega vanuganina
'omi luluna i 'iyogoyogonimi 'unututunina 'waineye. Siwe to'aiyogonanidi
i lubwainedi yadi folova i na 'i'isave'avinidi i na folova-dewa, ve tonovidi
wata mogitana bani'odi folova fa'alidi 'waidiega i na 'aiyogona. 11 [b]'Ami
'unututu 'akonadi i tovotovoi, taunina 'asa'aiana Iesu Keliso, yada
vetumagana lamuna. Kebu tamu aitoi 'ana fata tamu 'unututu tulina
i na vetovoia, Keliso 'aiseotogina Yaubada yana vanuga 'ana 'unututu.
12 'Unututunina 'waineye tomotoga 'ifwaidi i 'a'aiyogona folova fa'alidi
'waidiega bani'odi golida, siliba wata kileu 'aninamanamalidi 'adi tutula
bwaikidi, 'waidiega. We'e 'ifwaidi nuanuadi folova-'avo'avovo bani'odi
welavi nuvanuvadi, 'ayalele, wata danidani. 13 [c]'Awaie Vonayavuga 'ana
'Aiata 'waineye tomotoga 'aitamogana 'aitamogana yada folova 'adi
mogitana Yaubada i na sivemagesedi 'ai-'ala'alata 'wainega, yana 'ainina
'wainega yada folova i na sitonovidi 'atumaidi 'alo sakoidi. 14 'Ai'edi

---

[z] **3:6** Fol 18:4,11,27-28 [a] **3:9** Efe 2:20 [b] **3:11** 1 Fit 2:6 [c] **3:13-14** 1 Kol 4:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aitoi i na 'aiyogona 'unututunina 'waineye we'e yana folova kebu i na
'ala'a'avaiga, taunina tutula i na veluagai. 15 'Ai'edi aitoi yana folova
i na 'ala'a'avadi, tomogonina 'ana tutula Yaubada i na ve'o'oleni, siwe
fai taunina tovetumagana 'ita'ita'i 'aisena i na veluagai 'wa da vo tamu
tomotoga nima'ava'avana i da dega 'ai-'ala'alata 'wainega.

'Omi Yaubada yana vanuga 'eba velu'ui.

16 [d]'Wa da vo kebu 'wa da 'asetai, 'omi Yaubada yana vanuga 'eba
velu'ui, 'Anu'anununa nagemie i miamia. 17 'Ai'edi aitoi Yaubada yana
vanuganina i na kiavebe'uya bega i na sakona, wata Yaubada tomogonina
i na 'ivesakoi. I na 'ivesakoiga fai yana vanuganina magemagetana, 'omi
'asa'aiana yana vanuganimi.

Yaubada nani matatabuna i veleda 'ada 'aivaita faifaidi.

18 'Ai'edi tamu aitoi 'waimiega i na vo, Yau to'aseta tomotoga
matadie," yana vonanina 'ana nogaya vekali. Igodina ma yana 'aseta
siwe i lubwaineni 'asetanina i na baileni, ma'itufa Yaubada yana 'aseta
i na 'ewai. I na 'ewaiga nika ma yana 'aseta mogitana siwe tomotoga i
na 'iseni i na fali'wave'waveni. 19 [e]Taunina yana 'aseta i na baileniga i
lubwaineni fai Yaubada mataneye tomia fwayafwaya yadi 'aseta nani-
'avo'avovo. Tomotoganidi igodi to'aseta 'adi vona i 'eno'eno Yaubada yana
Buki nageneye i vo,

To'aseta yadi 'aseta Yaubada i sisiviladi, 'waidiega ilagi i veveluagadi."

20 [f]Wata tamu vona i 'eno'eno i vo,

'Auvea to'aseta yadi nuanua i 'aseta'a'avadi,

Yadi nuanuanidi nani-'avo'avovo mataneye."

21 Fai tomotoga yadi 'aseta nani-'avo'avovo Yaubada mataneye, 'wa
subisubiadiga 'asa'aiana 'wa na 'ailove. Yami to'edakumetavo tulina
tulina 'wa awa'ai'aidi, siwe kebu i da lubwainemi, to'edakumetanidi
matatabudi 'ami to'aivaita. To'edakumetanidi nani matatabuna
fwayefwayeye taiadi 'omi faifaimi. 22 Afolosa, Fita wata yau Faulo
matatabuma 'omi faifaimi, wata bani'odi fwayafwaya, yami mia wata
yami wafa, naninidi tutuya de'e i 'eno'enovi wata naninidi 'awaie i na
souyediga, matatabuna 'omi faifaimi. 23 'Omi Keliso faifaina, we'e Keliso
Yaubada faifaina.

**Yaubada 'aisena tovenua'ivina ava'aibe
'atumaina wata ava'aibe sakoina.**

4 1 Side bani'odi 'wa na nuanuayedi faifaima. 'Ima Keliso yana
tofolovavo, Yaubada yana nuanua givagivadi 'adi to'isave'avinavo,

---

[d] **3:16** 1 Kol 6:19 [e] **3:19** Iob 5:13 [f] **3:20** Same 94:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bega a na lulu'ivoneyedi 'waimie. 2 'Akonadi 'wa 'asetai to'isave'avinavo
i lubwainedi ma yadi dumwebika yadi toveimea yana nuanua i na
'i'idewadi. 3 'Ai'edi 'wa na venua'ivina yau to'isave'avina 'atumaiku
'alo sakoiku, 'waikuye kebu nani bwaikina. Wata bani'odi 'ai'edi
mali tomotoga i na venua'ivina faifaiku, kebu tamu ava'ai. Yau wata
kebu a da vevenua'ivina tauniku faifaiku yaku folova 'atumaina 'alo
kebu, i na nunago a na vekali. 4 'Aku vebae 'waineye a lutonovi yaku
folova matatabuna 'waineye kebu a da sakonaga, siwe 'aku vebaenina
'wainega kebu 'ami fata 'wa na 'asetai a vona mogitana 'alo kebu. 'Ada
Toveimea Iesu 'aiseotogina i 'asetaku yaku sauluva 'adi tovenua'ivina.
5 Begaidi kebu i da lubwaineni tamu tomogo yana sauluva faifaina
'wa na venua'ivina. Tutuyanina 'ada Toveimea Iesu i na vila-vaitugani
naninidi givagivadi dudubala nageneye wata tomotoga yadi nuanua
givagivadi i na sivemagesedi. Tutuyanina 'waineye tomotoga 'aitamogana
'aitamogana 'ana subia i na veluagai Yaubada 'wainega yana sauluva 'adi
'isa'isa bani'odi. Begaidi tutuya de'e kebu awave'atumai 'alo awavesako
'ana tutuya, 'awaie Keliso nani matatabuna i na sivemagesedi 'ada fata
bei ta na venua'ivina.

Faulo i talaboda, me Kolinita kebu taunidi i na awa'ai'aidi.

6 Ekwavo, a vonaga a vo, Yau wata Afolosa yami to'isave'avinavo,
Yaubada faifaina 'a folofolova 'waimie," wata a vo, Kebu ta na venua'ivina
mali tomotoga yadi sauluva faifaidi." Vonanidi wata yaku vona 'ifwaidi
'adi 'aseta faifaina, yau wata Afolosa a awatalatutulema nika nuami i
na magetadi. A awatalatutulemaga nuanuaku tamu yada vona 'wa na
'aseta-'atumaia vonanina i vo, Veimea tonovidi kebu 'wa na bailedi."
'Ai'edi veimea tonovidi 'wa na vematayakeyakediga, kebu taunimi 'wa
na awa'ai'aimi 'ami to'edakumetavo faifaidi, we'e mali to'edakumetavo
'wa na awaobuobuyedi. 7 Kebu tamu aitoi i da kialakaimiga we'e awale
taunimi 'wa awa'ai'aimi? Nani matatabuna 'waimie i 'eno'enovi Yaubada
yana 'anivelena, kebu tamu nani taunimi nimamiega i da souyeni,
we'e awale taunimi 'wa awa'ai'aimi 'wa da vo naninidi taunimi 'ami
'idewadewa.
8 [g] 'Omi me Kolinita 'ami 'isa. Igodi yami nuanua 'wa vo, 'Ima 'akonadi
'ama fata nani matatabuna 'waidie, 'ai'aiwabu bwaikina 'a veluagai. 'Ima
'a ve-kini ma yama veimea." De'e bani'odi 'wa vonevoneyediga, igodi
'wa na vebwaika-'iawema siwe 'ai'edi mogitana 'omi tomotoga bwaikimi
Yaubada mataneye yau a da sosoana bwaikina nika 'omi, wata 'ima taiadi
ta da veveimea. 9 'Ana 'isa 'waikuye Yaubada i veimea 'ima tomata'aulele 'a
vemuliotoga. Basenadi tolugavia 'adi gaviavo i 'i'ive'avinidi i lulu'ivevenedi

---

g **4:8** Ve 3:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomotoga matadie bega i na 'isadewadi mulieta i luluvewafadi. Wata
'ima bani'odi mali tomotoga i kumekumeta we'e 'ima i vevemuliema,
anelose wata tomia fwayafwaya matatabudi i 'i'isadewama 'wa da vo 'a da
nunago 'a na wafa. 10 Keliso faifaina 'a vetofolova begaidi mali tomotoga
i fali'wave'wavema, we'e 'omi Keliso yana tomotoga, igodina yami
'aseta bwaikina. 'Ima tomotoga mweama we'e 'omi igodina toketokemi.
Mali tomotoga i awaobuobuyema we'e 'omi igodina ma 'ami ve'ililibu.
11 [h]Basenadi wata 'asiau 'a laselase wata 'anigoma i lalala, 'ama kaleko
'anilabulabu'idi, tomotoga i nikenikema wata kebu yama vanuga 'a
miayaba-vuvua. 12 [i]'A toke 'a folofolova nimamega taunima 'ama 'aivaita
faifaina. Tomotoga i yagayagaima we'e 'ima faifaidi 'a vevelu'ui Yaubada i
na vesauluva 'atumaina 'waidie, i 'i'ivekokovima, siwe 'a totokemaigema.
13 Tomotoga i awavesakoyema, we'e 'ima vona bikadiega yadi vonanidi 'a
tutulidi. Mogitana 'ima bani'odi 'ula'ula wata yogo tomotoga matadie.

Faulo i vo, Me Kolinita natukwavo."

14 De'e bani'odi a vonevoneyediga yaku kiluma 'wainega, kebu a da
vo, A na 'ivebunumayagidi," we'e mogitana fai 'omi bani'odi natukwavo
a nuakalikaliemi bega nuanuaku a na awave'ede'edemi ve tonovidi
'waidiega. 15 Avinodi 'ami to'isave'avinavo fuedi i veve 'waimie Keliso
faifaina, siwe tamamiavo kebu fuediga. Yau 'aiseotogiku tamami fai
a kumeta a lau'age 'waimie Iesu Keliso Valana 'Atumaina faifaina
nika 'wa vetumagana 'wa luku yana 'Aila'a nageneye 'wa da vo a da
venatunemi. 16 [j]Fai yau tamami a na vonemi, nuanuaku 'wa na salaku.
17 [k]Fai nuanuaku 'wa na salaku Timoti a voneni i na wai 'waimie. Taunina
natuku Keliso yana 'Aila'a 'waineye a nuakalikalieni, dumwena bikana
'ada Toveimea yana nuanua i 'i'idewadi. A vetuneiga 'ami tolinuata'i
faifaina, i na vonemi 'wa na nuani yaku mia 'ivauna Iesu Keliso 'waineye
'ana sauluva, sauluvanidi faifaidi a veve tovetumaganavo 'adi 'aila'a
tulina tulina 'waidie, 'awalawa matatabuna 'waidie.
18 'Ifwaimi ma yami fwausa taunimi 'wa awa'ai'aimi 'wa vo, 'A nuani
Faulo kebu i na mai, i kololoyema." 19 Siwe 'ai'edi 'Auvea i na tauyekuga
sai'afoga a na wai tomotoganidi i awa'ai'aidiga a na 'isedi a na 'asetadi
ma yadi toketokena i folofolova 'alo 'awa'avadi i vonavonamo. 20 [l]A na
'asetadi fai 'ida Yaubada i veveimeyedaga yada toketokena i veleveleda,
kebu 'awa'avada i da vonavonamo. 21 Taunimi 'wa na venua'ivina ava'ai
nuanuami. Nuanuami a na wai vematavuloga a na velemi yami sauluva
sakoidi faifaidi, 'alo nuanuami nagami yami sauluva 'wa na 'ive'atumaidi
mulieta ma yaku nuakalikali a na wai bonaku bikanega a na vonemi?

---

[h] **4:11** 2 Kol 11:23-27 [i] **4:12** Fol 18:3; Luk 6:28 [j] **4:16** Fil 3:17 [k] **4:17** Fil 2:22
[l] **4:20** 1 Kol 2:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tovetumagana nuanuana sakona, 'ana veugauga.

5 1 Tamu vala i lulu'ivona-vuvueni a nogai, tamu tomogo
tovetumagana 'ami 'aila'a 'wainega yana sauluva sakoiotogina.
Tomotoga fuedi Yaubada 'ana tobavu taiadi sauluvanina i talabodeni
kebu bani'odi i na 'i'idewai, we'e tomogonina taunina tovetumagana
siwe madiana, tamana yana vavine taiadi i 'eno'eno. 2 Awale taunimi 'wa
awa'ai'aimi, we'e mogitana i lubwainemi 'wa da nuavita bwaikina, wata
tosakonanina 'wa da veugeugeni 'ami 'aila'a 'wainega. 3 Yau tulikuye a
miamia siwe a nuanuanimi. 'Ada Toveimea Iesu veimea i veleku bega
'akonadi a veimea tosakonanina vematavuloga i na veluagai 'wa da vo
taiadi ta da miamia a da vona. 4-5 *m*Tutuyanina 'wa na va'autaga yau yaku
nuanua taiadi 'wa na vava'auta, 'ada Toveimea Iesu yana toketokena
'wainega tosakonanina 'wa na 'aniveleneni Seitani 'waineye. 'Wa na
veugeugeniga i na nago Seitani nimaneye vita fuedi 'waidiega voke yana
nuanua sakoidi i na 'a'ava bega 'aiatanina 'ada Toveimea Iesu i na vila-
vaitugani, 'anu'anununa 'ita'ita'i i na veluagai.

Tovetumagana i sakosakona kebu taiadi 'wa na miave'itubama.

6 'Wa awa'ai'aimi 'wa vo 'Ima 'atumai'avama," siwe kebu i da
lubwainemi. 'Wa na nuani, isita nani siaina siwe falawa matatabuna
'waineye i susuula i vevebwaika. Wata bani'odi tomogo 'aitamogana
yana sakona siwe i na tunuvelevelemi.*n* 7 *o*Naninina sakoina 'wa na
'ewayavuleni nika yami sauluva 'atumai'avana nagami bani'odi, kebu
tamu yami sakonaga. 'Wa na ve'atumaiga fai Keliso yami sakona i
'u'umidi.

Basenadi Itifita 'waineye me Diu 'ita'ita'i i veluagai 'aisaya sifi dayagidi
'waidiega. Anelose dayaganidi i 'isedi yadi vanuge, kebu i da luvewafadi
i uvi'agalatagonidi. Begaidi Uvi'agalatagona 'ana sakali 'waineye me Diu
sifi natudiavo i nikenikedi 'ana 'eba nuave'avina. Wata bani'odi Iesu,
taunina Yaubada yana Sifi Siaina, i wafa yada sakona 'adi nuatavuna
faifaidi. 8 *p*Sakalinina i na velilivana me Diu beledinidi i kabunidiga isita
taiadi i tawetawedi, ma'itufa beledinidi i kabunidiga falawa'ava 'wainega
ma yadi sosoana i 'ani'anidi. Wata 'omi bani'odi, kebu sauluva sakoidi
'wa na luwanawanadi yami sauluva 'atumaidi taiadi, i lubwainemi yami
mia matatabuna 'waidie ma yami sosoana Keliso yana wafa 'wa na
nuanuani, wata yami nuanua yami sauluva taiadi tonovi'avadi.

9 Basenadi tamu leta a kilumi i wai a vonemi a vo, Tove'avula-
'avo'avovo kebu taiadi 'wa na miave'itubama." 10 Siwe Yaubada 'ana

---

m **5:4-5** 1 Tim 1:20 *n* **5:6** Bani'odi walabo 'aluna, nani siaina siwe 'ana fata 'aisayanina matatabuna i na 'ivesakoi. *o* **5:7** Sou 12:21; Ion 1:29 *p* **5:8** Sou 12:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tobavu i sakosakonaga kebu faifaidi a da vonavona. Tobavunidi i
veve'avula-'avo'avovo, i luluve'ove'o'olagi, i vavainago, wata yaubada-
vekavekali i subisubiadi. 'Ai'edi nuanuami tomia fwayafwaya sakoidi
matatabudi 'wa na bailediga, ava'aibe 'wa na nagoi? 'Wa na vo, 'A
na bailedi," fwayafwaya de'e 'wa na 'iaweni. 11 [q]We'e mogitana yaku
vona 'ana 'aseta side bani'odi. 'Ai'edi aitoi i na vo, Yau a vetumagana
Iesu 'waineye," siwe i na veve'avula-'avo'avovo, i na luluve'ove'o'olagi,
yaubada-vekavekali i na subisubiadi, i na vevebonaivo, ufa toketokena
i na toke i na yemuyemu, 'alo i na vavainago, tomotoganidi bani'odi,
faifaidi a vonavona. Kebu taiadi 'wa na miave'itubamaga wata kebu 'wa
na tayegidi 'ani faifaina.

12-13 Tomotoganidi kebu i da vetumagana Iesu 'waineye yadi sauluva
faifaidi kebu a na vo 'atumaidi 'alo sakoidi, kebu yaku 'eba veimea,
Yaubada 'aisena i na veimea 'adi vematavuloga faifaina. We'e 'omi ma
yami veimea tovetumagana 'waidie. I lubwainemi 'ami fata emiavo
tovetumagana i na sakonaga 'wa na veimeyedi 'adi vematavuloga
faifaina. Tamu vona i 'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye 'wa na
vetutuyameni i vo,

'Ai'edi tamu aitoi Yaubada yana 'Aila'a nageneye i na sakosakonaga,
'wa na veugeugeni."

Wata 'omi me Kolinita i lubwainemi tomogonina i sakosakona tamana
yana vavine taiadi 'wa na veugeugeni.

Tovetumagana yadi vonayavuga faifaina.

6 1 Ekwavo, tamu yaku nuanua side bani'odi. 'Ai'edi tamu 'ami 'aila'a
ma iana tovetumagana'ava taiadi i na ve'ikwayekwayega, kebu
tamu sai'afo i da lubwaineni ve'ikwayekwayeganina faifaina iana i na
naweni 'eba vonayavuga 'waineye. I na naweniga Yaubada 'ana tobavu
yadi toveimea 'waidie vonayavuga faifaina kebu i da lubwaineniga. We'e
mogitana, 'ai'edi i na ve'ikwayekwayega i lubwainedi i na vonayavuga
Yaubada yana tomotoga matamie nika 'omi 'wa na veimea naninina
faifaina. 2 'Wa da vo kebu 'wa da 'asetai, 'awaie tomia fwayafwaya
matatabudi i na vonayavuga 'omi Yaubada yana tomotoga matamie
'wa na veimeyedi. Fai 'ami fata tomia fwayafwaya matatabudi 'wa na
veimeyedi vonayavuga 'waineye, mogitana tutuya de'e 'ami fata nani
siaidi faifaidi 'wa na veveimea. 3 Wata 'wa da vo kebu 'wa da 'asetai,
'awaie anelose i na vonayavuga matadeye ta na veimeyedi yadi sauluva
faifaidi. Fai folovanina bwaikina 'wa na 'idewai abame, mogitana
naninidi i sousouyedi fwayefwayeye yada mia faifaidi, 'ami fata 'wa na
veveimea. 4 Begaidi 'ai'edi 'ifwaimi 'wa na ve'ikwayekwayega naninidi

---

[q] **5:11** Efe 5:3,7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i sousouyediga faifaidi, tovetumaganavo 'ifwaidi 'wa na venua'ivinedi i
na vetoveimea bega tove'ikwayekwayeganidi i na vonayavuga matadie.
We'e tovetumaganavonidi i na vetoveimeaga, 'ai'edi matamie kebu 'adi
wagava bwaikidiga, kebu tamu ava'ai, 'adi fata i na veimea tonovina.
5 De'e bani'odi a voneyediga bega 'wa na bunumayaga. 'Wa vovonayavuga
Yaubada 'ana tobavu matadie 'ana 'isa 'wa da vo kebu tamu aitoi 'waimiega
ma yana 'asetaga, kumanina 'ana fata emiavo yadi ve'ikwayekwayega
i na kiavetonovi. 6 I lubwainemi tauni'avami 'wa da kikiavetonova siwe
tovetumaganavo 'ifwaidi ediavo i nunawedi 'eba vonayavuga 'waineye, bei
Yaubada 'ana tobavu matadie i vovonayavuga i vevitadiga faifaina.
7 [r]'Omi tovetumagana yami ve'ikwayekwayega wata emiavo 'wa
nunawedi 'eba vonayavuga 'waineye, 'eba 'isa Yaubada yana nuanua kebu
'wa da 'i'idewadi, sakona i vetoketoke 'waimie. We'e 'ai'edi emiavo i na
vesauluva sakoina 'waimie 'alo yami kukua i na vinagodiga tamu 'eda'eda
'atumaina i 'eno'eno, 'wa na tokemaigemi kebu naninina faifaina 'wa na
nuanua. 8 Siwe tokemaiga 'wa baila, ma emiavo 'wa vevesauluva sakoina
wata 'wa vavainago. Fai emiavo tovetumagana ma fuemie, mogitana
'waidie 'wa da vesauluva 'atumaina, siwe 'wa vevesauluva sakoina 'waidie.
9-10 [s]'Wa da vo kebu 'wa da 'asetai, tosakona kebu 'adi veuveuta
i na veluagaiga abame Yaubada yana 'Eba Veimea nageneye. Kebu
nuanuaku tamu aitoi i na vekaliemiga, tosakonanidi kebu i na lukuga
side sauluvanidi 'waidiega. Tomotoganidi bunu 'ana nuanua sakoidi
i 'i'idewadiga, tomotoganidi ma yadi subia i 'odu'odu yaubada-
vekavekali 'waidie, tomotoganidi vevine i luluobuyediga, tomotoganidi
iaveta'ava i sakosakonaga, tomotoganidi i vavainagoga, tomotoganidi
i luluve'ove'o'olagiga, tomotoganidi ufa toketokena i toke i yemuyemu,
tomotoganidi i vevebonaivoga, wata tomotoganidi i lalaugiva kukua
faifaidi, taunidi kebu i na luku. Tomotoganidi de'e bani'odi, kebu tamu
sai'afo 'adi veuveuta i na veluagai Yaubada yana 'Eba Veimea nageneye.
11 [t]'Ifwaimi basenadi kebu 'wa da vetumagana Keliso 'waineye bani'odi
'wa vevesauluvedi, tutuya de'e 'akonadi yami sakona i lekoa-yavuledi.
'Ada Toveimea Iesu Keliso 'ana wagavayega wata yada Yaubada
'Anu'anununa yana toketokena 'wainega Yaubada i 'ive'atumaimi bega
'omi yana tomotoga magemagetami, kebu tamu yami sakona mataneye.

**Tomogoda 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'eba
mia, kebu ta na lu'avo'avovoyedi.**

12 Voke 'ifwaimi 'wa vo, Iesu yaku sakona i ve'a'avadi begaidi
yavuyavuku, 'ai'edi ava'ai sauluvaga nuanuaku, 'aku fata a na 'idewai."
Siwe a na vo, Sauluva matatabuna kebu 'atumai'avadi, wata kebu

---

[r] **6:7** Mad 5:39-40; 1 Tes 5:15 [s] **6:9-10** Efe 5:5; Ve 22:15 [t] **6:11** Tai 3:3-7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'eba 'aivaita." Wata voke 'ifwaimi 'wa na vo, Kebu, Iesu yaku sakona i
ve'a'avadi begaidi yavuyavuku, 'ai'edi ava'ai sauluvaga nuanuaku, 'aku
fata a na 'idewai." We'e yau a na vo, Sauluva 'ifwaidi a baila, i na nunago
sauluvanidi i na vetoketoke 'waikuye 'wa da vo i da veveimeyeku."
13 [u]Wata 'ifwaimi 'wa vo, 'Ani'ani kamo faifaina, we'e kamoda 'ani'ani
'ana mwai bega 'ai'edi tomogoda 'waidiega ta na sakosakonaga, kebu
tamu ava'ai." Siwe 'awaie Yaubada yana veimea 'wainega 'ani'ani
wata kamo 'adi 'ailuga i na 'a'ava. Tomogoda kebu sakona faifaina,
i lubwaineda tomogoda ta na folovedi 'Auvea faifaina, we'e taunina
tomogoda 'adi to'isave'avina. 14 [v]Yaubada yana toketokena 'wainega 'ada
Toveimea Iesu i sivetovoia wafayega, wata bani'odi yana toketokenanina
'wainega i na sivetovoida tomogoda i na ve'ivau.

15 [w]'Wa da vo kebu 'wa da 'asetai, tomogomi Keliso du'una. Tomogoku,
Keliso du'una, 'wa da nuani 'ana fata 'wainega a na sakona vavine
toalagogona taiadi bega tomogoma i na luvetubama? A nuani kebu tamu
sai'afo i da lubwaineni. 16 [x]Wata 'wa da vo kebu 'wa da 'asetai, 'ai'edi
aitoi i na sakona tamu vavine taiadi 'akonadi i luvetubama tomogodi
'aitamogana. I na luvetubamaga fai tamu vona i 'eno'eno Yaubada yana
Buki nageneye i vo,

'Adi 'ailuga siwe 'wa da vo tomotoga 'aitamogana."

17 We'e 'ai'edi aitoi taunina i na tauyeni 'ada Toveimea Keliso 'waineye
taiadi i na miave'itubamaga, tomogonina 'anu'anununa wata Keliso
'Anu'anununa 'akonadi taiadi i luvetubama nika 'aitamogana.

18 Bunu 'ana nuanua sakoidi matatabuna 'wa na kekesedi. Sauluva
'ifwaidi sakoidi kebu i na tunuvedamana tomogomie, we'e 'ai'edi bunu 'ana
nuanua 'waidiega 'wa na sakonaga, sakonanina i na 'eno'eno tomogomie.
19-20 [y]'Wa da vo kebu 'wa da 'asetai, tomogomi 'Anu'anunu 'Atumaina yana
'eba mia, 'Anu'anununina Yaubada yana 'anivelena, nagemie i miamia.
Tomogomi kebu taunimi yami 'eba veimea, Yaubada 'aiseotogina 'ami
Toveimea fai tutula bwaikaotogina 'wainega i kimwanemi, tutulanina
Keliso, i 'aniveleneni i wafa faifaimi. Fai Yaubada i kimwanemi, kebu
tomogomi 'wa na tauyedi sakona 'waineye, we'e mogitana tomogomi
'waidiega 'wa na vevesauluva 'atumaina Yaubada 'ana subia faifaina.

Faulo i veifufu nagi mogitana faifaina.

7 1 Basenadi leta 'wa kilumi i mai 'wa velutoli nani 'ifwaidi faifaidi,
bega tutuya de'e naninidi a na veifufuyedi.

'Ai'edi aitoi kebu nuanuana nagi, 'atumaina, kebu tamu ava'ai. 2 Siwe
fai tomotoga fuedi i sakosakona bunu 'ana nuanua 'waidiega i na nunago

---

[u] **6:13** 1 Tes 4:3-4 [v] **6:14** Lom 8:11; 2 Kol 4:14 [w] **6:15** 1 Kol 12:27 [x] **6:16** Nag 2:24
[y] **6:19-20** 1 Kol 3:16; 1 Fit 1:18-19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sauluvanidi i na silubumi 'wa na sakona, begaidi i lubwaineni iaveta
'aitamogana 'aitamogana i na nagi bega taunina taunina yana vavine.
Wata bani'odi vevine i na nagi bega taunidi taunidi yadi lamoga. 3 'Ai'edi
vavine nuanuadi i na nago yadi lamoga 'waineye, yadi lamoga kebu i na
baila, wata 'ai'edi tomogo nuanuana i na nago yana vavine 'waidie, yana
vavine kebu i na baila. 4 Kebu i na bailaga fai vavine i nagiga tomogodi
kebu 'aisedi 'ana toveimea, wata yadi lamoga yana 'eba veimea. Wata
bani'odi tomogo i nagiga tomogona kebu 'aisena 'ana toveimea, wata
yana vavine yadi 'eba veimea. 5 'Eno faifaina, iaveta kebu yami vevinevo
'wa na talabodedi, wata vevine kebu yami lalamogavo 'wa na talabodedi.
Siwe 'ai'edi tamu tutuya tamu tomogo ma yana vavine i na veifufu
yadi nuanua 'aitamogana i na vo, 'Aiata 'ifwaidi nagedie kebu taiadi ta
na veluaga bega 'ada fata ta na tauyeda velu'ui faifaina," sauluvanina,
sauluva 'atumaina. Mulieta yami velu'ui 'adi 'aiata i na 'a'avana, 'ami fata
wata 'wa na veluaga, i na nunago Seitani yana sailubu 'wainega naninina
'ana nuanua i na vebwaika 'waimie nika 'wa na sakona tamu tomogo 'alo
tamu vavine taiadi.

6 Yaku vonanidi nagi faifaina, kebu veimea fa'alina a da velevelemi,
siwe a tauyemi bani'odi 'wa na vevesauluvedi. 7 Yau umaumalaku,
nuanuaku iaveta wata vevine matatabumi 'wa da salaku. Siwe Yaubada
ma yana nuakalikali 'ada veuveuta tulina tulina i veleda bega 'ifwaidi
yana 'aivaitanina 'wainega i 'iveumaladi i folofolova faifaina. 'Ifwaidi
yana 'aivaitanina 'wainega i nagi wata faifaina i folofolova.

8 Tutuya de'e a na veifufu umaumala, kolokoloa wata 'wabu'wabula
'waimie. 'Ai'edi tutuya de'e kebu 'wa na nagiga, 'aise'avami 'wa na
miamia yau bani'odi, a nuani 'atumaiotogina. 9 [z]We'e 'ai'edi nuafoumi
yalayaladi nuanuami bwaikina ve'avula, i lubwainemi 'wa na nagi.
Ve'avula 'ana nuanua i na vebwaikaga 'waimie 'wa da vo i da
'alavekasikasisimi i na nagoga nika 'wa na sakona, we'e 'wa na nagiga
'atumaina, bei kebu 'wa na sakonaga.

10-11 We'e naginagimi a na vonemi. Tamu veimea a na velemi,
veimeanina yau kebu 'waikuyega, 'Auvea 'wainega. Vavine naginagidi kebu
yadi lamoga i na baileniga, we'e 'ai'edi i na 'iaweni i na nagoga, vetuma
kebu i na nagiga tamu tomogo taiadi. 'Ai'edi mia'aise 'ana vebae sakoina
'waidie, i lubwainedi i na viladi yadi lamoga 'waineye, siwe i na veiana
taiadi i na mia. Wata bani'odi tomogo yana vavine kebu i na vesa'ilidi.

12 'Ai'edi aitoi i vetumaganaga Keliso 'waineye siwe yana vavine
'alo yadi lamoga kebu i da vetumagana, 'adi vona de'e. Vonanina yau
tauniku 'waikuyega, kebu 'Auvea i da veleku. 'Ai'edi tamu tomogo
taunina tovetumagana, we'e yana vavine kebu i da vetumagana, siwe

---

[z] **7:9** 1 Tim 5:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuanuadi taiadi i na miamia, tomogonina kebu i na vesa'ilidi. 13 Wata
bani'odi vavine, 'ai'edi vavine tovetumagana, we'e yadi lamoga kebu
i da vetumaganaga siwe nuanuana yana vavine taiadi i na miamia,
vavine kebu i na sa'ilaga. 14 Kebu i na sa'ila taiadi i na miamia fai vavine
i vetumaganaga 'waidiega yadi lamoga i ve'atumai Yaubada mataneye
bega tomogonina Yaubada yana tomotoga. We'e tomogo i vetumaganaga
'wainega yana vavine i ve'atumai Yaubada mataneye bega vavinenidi
Yaubada yana tomotoga. 'Ai'edi tama wata ina kebu i na ve'atumai
Yaubada mataneye, natudiavo 'wa da vo Yaubada 'ana tobavu natudiavo,
we'e mogitana fai 'adi 'ailuga i ve'atumaiga, natudiavo wata i ve'atumai
bega matatabudi Yaubada yana tomotoga.
15 [a]'Ai'edi tamu tomogo tovetumagana we'e yana vavine kebu i da
vetumagana nuanuadi yadi lamoganina i na baileni i na nago, tomogo
kebu i na talabodediga i na tauyedi. Wata bani'odi 'ai'edi tamu vavine
tovetumagana we'e yadi lamoga kebu i da vetumagana nuanuana yana
vavinenidi i na bailedi i na 'awa'idia, vavine kebu i na talabodeniga i
na tauyeni. Kebu tamu veimea i da 'eno'eno bega tovetumagana i na
yogonidi, 'ai'edi yana vavine 'alo yadi lamoga kebu i da vetumaganaga
nuanuadi i na nagoga, 'asa'aiana i na tauyenimo. I na nagoga fai Yaubada
i venua'ivineda kebu nuanuana ve'ikwayekwayega, nuanuana yada mia
'atumai'avana. 16 [b]'Omi vavine 'wa vetumaganaga a na vonemi. 'Omi
kebu 'wa da 'asetai siwe 'ai'edi yami lamoga taiadi 'wa na miamia, voke
yana nuanua 'wa na sivilai nika i na vetumagana Keliso 'waineye. Wata
'omu tomogo 'u vetumaganaga bani'odi, kebu 'u da 'asetai siwe 'ai'edi
yamu vavine taiadi 'wa na miamia, voke yadi nuanua 'u na sivilai nika i
na vetumagana.

'Omi Keliso yana tomotoga yavuyavumi.

17 [c]'Omi tovetumaganavo wata a na vonemi. 'Aitamogana 'aitamogana
yada mia wata yada sauluva tulidi bani'odi 'Auvea i veutada, bega kebu
tamu aitoi i na vo, Yaku mianina i na vetuli." Yaubada yana vegole
'wainega 'wa luku yana 'Aila'a 'waineye, siwe kebu 'wa na vo, Yaku
mia nagami a na baileni," ava'ai yami folova nagami, tutuya de'e wata
'waineye 'wa na folofolova, 'ai'edi nagami 'omi tomotoga bwaikimi
'alo siaimi 'asa'aiana bei 'wa na miamia. De'e veimeanina a veve
tovetumaganavo 'adi 'aila'a 'aitamogana 'aitamogana 'waidie. 18 Tamu
'eba 'isa side bani'odi. 'Ai'edi tamu tomogo Diu basenadi Yaubada yana
tugusa bunu 'aibobo i 'ewai, mulieta Yaubada yana vegole 'wainega i
luku Keliso yana 'Aila'a 'waineye, kebu yana nuanua i na vo, Tugusanina
a na luvuyovuyoi." Wata 'ai'edi aitoi bunu 'aibobo kebu i da 'ewaiga

---

[a] **7:15** Lom 12:18 [b] **7:16** 1 Fit 3:1-2 [c] **7:17** 1 Kol 7:24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

siwe Yaubada yana vegole 'wainega i luku Keliso yana 'Aila'a 'waineye,
kebu i na vo, Bunu 'aibobo a na 'ewai." 19 [d]'Ai'edi bunu 'aibobo ta 'ewai
'alo kebu, kebu tamu ava'ai, we'e nani bwaikina Yaubada yana veimea
ta na vevematayakeyakedi. 20 Yaubada yana vegole 'wainega 'wa luku
Keliso yana 'Aila'a 'waineye, siwe kebu 'wa na vo, Yaku mia nagami a na
baileni," 'aitamogana 'aitamogana yami mia nagami, 'asa'aiana 'waidie
'wa na miamia. 21 Wata tamu 'eba 'isa, 'ai'edi 'ifwaimi 'wa vetofolova-
maimaiga tamu toveimea 'waineye, siwe Yaubada yana vegole 'wainega
'wa luku Keliso yana 'Aila'a 'waineye, 'ami toveimeavo yadi veimea
fa'alidi faifaidi kebu 'wa na nuanua, 'wa na folofolovamo. Siwe 'ai'edi
yami toveimea i na tauyemi i na vo, 'Asa'aiana 'wa nago," 'ami fata 'wa
na 'iaweni. 22 'Wa vetofolova-maimaiga kebu faifaina 'wa na nuavita fai
tutuyanina 'ada Toveimea Keliso i golemi 'wa luku yana 'Aila'a 'waineye,
nika bei i yavumi. Mogitana tutuya de'e tamu tomogo i veveimeyemi, siwe
'omi Keliso yana tomotoga yavuyavumi, sakona kebu i da veveimeyemi.
We'e 'ifwaimi kebu tamu tomogo 'waineye 'wa da vetofolova-maimaiga,
tutuyanina Keliso yana vegole 'wainega 'wa luku yana 'Aila'a 'waineye,
bei 'wa vetofolova-maimaiga faifaina. 23 Yaubada i kimwanemi tutula
bwaikaotogina 'wainega, tutulanina Keliso, i 'aniveleneni i wafa faifaimi,
begaidi taunina 'ami Toveimea mogitana. Kebu yami nuanua 'wa na
tauyedi bega tamu aitoi i na veveimeyemi. 24 Ekwavo, Yaubada yana
vegole 'wainega yami sauluva 'wa siviladi 'wa luku Keliso yana 'Aila'a
'waineye siwe kebu 'wa na vo, Yaku mia nagami a na baileni," 'aitamogana
'aitamogana yami mia nagami, 'asa'aiana 'waidie 'wa na miamia. Siwe
tutuya de'e Yaubada i mialafinimi wata i 'i'ivaisemi.

Umaumala, kolokoloa, wata 'wabu'wabulavo 'adi vona.

25 Tutuya de'e yami velutoli egavo kebu i da nagiga faifaina a na tutuli.
Kebu tamu veimea 'Auvea i da veleku siwe fai ma yana nuakalikali i
venua'ivineku a vetofolova faifaina, bega yaku nuanua a na lu'ivona
'waimie, 'ami fata 'waineye 'wa na vetumagana. 26 Fai vita fuedi i
sousouyedi 'ida tovetumaganavo 'waideye, yami mia nagami, a nuani
i lubwainemi 'asa'aiana 'waidie 'wa na miamia. 27 Side bani'odi. 'Ai'edi
naginagimi, kebu yami vevinevo 'wa na vesa'ilidi. Egavo kebu 'wa da
nagiga, kebu nagi faifaina 'wa na nuanua. 28 We'e 'ai'edi 'wa na nagiga
'alo ne'e'elina i na nagiga kebu i na sakonaga. 'Wa na nagiga vita fuedi
i na souyedi 'waimie we'e 'ai'edi nagi 'wa na baileni, 'atumaina, kebu
nuanuaku 'ami vita i na vefue.
29 Ekwavo, yaku vona 'ana 'aseta side bani'odi. Yada tutuya
fwayefwayeye 'akonadi i veve'ale'usa, begaidi tutuya de'e i na nagoga

---

[d] **7:19** Gal 5:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iaveta naginagidi Yaubada 'ana nua'ewa 'waidie i na 'eno'eno, yadi
folova toketokena faifaina 'wa da vo umaumaladi. 30 Wata tovemogai,
i lubwainedi Yaubada 'ana nua'ewa 'waidie i na 'eno'eno, yadi folova
toketokena faifaina 'wa da vo kebu i da nuavitaga. Egavo i sososoana,
i lubwainedi Yaubada 'ana nua'ewa 'waidie i na 'eno'eno, yadi folova
toketokena faifaina 'wa da vo kebu i da sosoanaga. Egavo kukua i
kimwakimwane, i lubwainedi i na toke i na folofolova Yaubada faifaina
siwe 'adi 'isa 'wa da vo kukuanidi kebu 'waidie. 31 [e]Egavo i folofolova
fwayafwaya 'ana nani faifaidi, naninidi kebu nuadi i na 'ewadi, i
lubwainedi Yaubada 'ana nua'ewa i na 'eno'eno 'waidie. I lubwaineniga
fai de'e fwayafwayanina nani 'ifwaidi taiadi tutuya de'e i 'eno'enoviga,
sai'afoga i na 'a'ava.

32 Kebu nuanuaku 'wa na venuafouviga nani fuedi faifaidi. Egavo kebu
i da nagiga tutuya matatabuna 'Auvea yana folova faifaina i nuanua
fai nuanuadi i na kiavesosoani. 33 We'e naginagidi, fwayafwaya 'ana
nani 'adi nuanua 'waidie i 'eno'eno fai nuanuadi yadi vevinevo i na
kiavesosoanidi. 34 'Auvea yana folova faifaina i nuanua wata yana vavine
'adi kiavesosoana faifaina i nuanua bega yana nuanua i vesidakadakai.
Wata bani'odi vevine kebu i da nagiga wata ne'e'ela, tutuya matatabuna
'Auvea yana folova faifaina i nuanua fai nuanuadi tomogodi wata
'anu'anunudi matatabuna i na tauyedi 'waineye. We'e vevine naginagidi,
fwayafwaya 'ana nani 'adi nuanua 'waidie i 'eno'eno fai nuanuadi yadi
lalamogavo i na kiavesosoanidi.

35 De'e bani'odi a voneyediga nagi faifaina, kebu a da tatalabodemiga,
we'e mogitana nuanuaku a na 'ivaisemi bega sauluva 'ana tonovineamo
'wa na nunago. Wata nuanuaku taunimi 'wa na tauyemi mogitana 'Auvea
'waineye, 'aiseotogina 'ana nua'ewa 'waimie i na 'eno'eno.

36 'Ai'edi aitoi natuna ne'e'elina i na talabodeni nagi faifaina,
mulieta yana nuanua i na sivilai i na vo, Yaku talaboda a nuani kebu
'atumainaga fai natuku 'akonadi nagi 'ana malamala i veluagai wata
nuanuana i na nagi." 'Ai'edi bani'odi i na nuanuayediga, taunina 'aisena
i na veimea, natuna i na tauyeniga kebu i da sakonaga. 37 We'e 'ai'edi
aitoi nuanuana natuna ne'e'elina kebu i na nagiga, kebu venuanaluga
'alo lukakada 'wainega, 'atumaina, taunina 'aisena i na veimea. 38 Yaku
vonanina 'ana 'aseta side bani'odi. 'Ai'edi aitoi natuna ne'e'elina i na
tauyeni i na nagi, yana nuanuananina 'atumaina, we'e 'ai'edi aitoi
natuna ne'e'elina i na talabodeni kebu i na nagiga, yana nuanuananina
'atumaiotogina.

39 [f]'Ai'edi vavine yadi lamoga ma yawaina i na miamia, vavinenidi
yadi lamoga 'ana 'au, 'wa da vo yogoyogonidi yadi lamoganina 'waineye.

---

[e] **7:31** 1 Ion 2:17 [f] **7:39** 2 Kol 6:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mulieta yadi lamoga i na wafaga, 'akonadi yavuyavudi 'wainega, 'ai'edi
nuanuadi tamu tomogo taiadi i na nagiga, 'ana fata. Siwe tomogonina
taiadi i na nagiga, i lubwaineni taunina tovetumagana. 40 'Ai'edi i na
nagiga 'eba sosoana 'waidie, we'e 'ai'edi kebu i na nagiga, 'eba sosoana
bwaikaotogina 'waidie. Fai Yaubada 'Anu'anununa i ageku 'waikuye
i miamia, bega yana awave'eda'eda 'wainega a nuani yana nuanua a
lulu'ivona 'waimie.

Faulo i veifufu 'aisaya i velomuyediga yaubada-vekavekali 'waidie faifaina.

8 1 Ekwavo, yami velutoli 'aisaya i velomuyediga yaubada-vekavekali
'waidie a na tutuli. Sauluvanina faifaina 'wa vo, Matatabuda ma yada
'aseta." 'Wa vonaga 'wa vona mogitana, siwe 'ai'edi aitoi ma yana 'aseta,
nuanuana ma yana nualaka taunina i na awa'ai'aia. We'e 'ai'edi aitoi ma
yana nuakalikali, nuanuana enavo i na kiavetoketokedi. 2 Wata 'ai'edi
aitoi yana nuanua i na vo, Yau to'aseta, nani matatabuna a 'asetadi," 'ana
'isa tomogonina bavubavuna, naninidi i lubwaineni i da 'asetadi siwe i
bavuyedi. 3 [g]We'e mogitana aitoi Yaubada i nuakalikalieniga tomogonina
faifaina Yaubada i vo, Taunina yaku tomotoga, a 'asetai."
4 'Aisayanidi faifaidi side bani'odi. Tomotoga 'ifwaidi 'aisaya i
nikenikedi i 'a'anivelenedi yaubada-vekavekali 'adi subia faifaina,
mulieta 'aisayanidi 'ifwaidi i nunawedi 'eba sivedavedamana 'waineye
vekimwane faifaina. 'Aisayanidi faifaidi 'wa velutolieku 'wa vo, 'Ida
tovetumaganavo, 'ada fata 'aisayanidi ta na kimwanedi ta na 'anidi
'alo kebu?" Ta 'asetai Yaubada 'aitamogaotogina i miamia, wata kebu
tamu ava'ai 'alo aitoi taunina bani'odi. We'e yaubada-vekavekalinidi
ta 'asetadi fwayefwayeye taunidi nani-'avo'avovo. 5-6 [h]Siwe tomotoga
'ifwaidi 'waidie i vevelomu yadi nuanua i vo, Fwayefwayeye wata abame
yaubadavo fuedi i miamiani." Mogitana yaubadavo fuedi, toveimea fuedi
wata yaiaina i miamiani, siwe 'ida 'waideye, Yaubada 'aitamogaotogina,
taunina Tamada. Tamadanina nani matatabuna tomotoga taiadi 'ada
to'idewadewa, we'e 'ida yana nuanua 'ana to'idewadewa. Wata bani'odi
'ada Toveimea Bwaikaotogina 'aitamogaotogina i miamia, Toveimeanina
Iesu Keliso. Yaubada yana veimea 'wainega Keliso nani matatabuna i
'idewadi, wata 'wainega yada mia 'ivauna wata 'atumaina ta veveluagai.
7 Yaubada 'aitamogaotogina i miamia we'e yaubada-vekavekali nani-
'avo'avovo, siwe tovetumagana matatabudi kebu i da 'asetai. Malamala
fuedi nagedie, 'ifwaidi yadi nuanua igodina yaubada-vekavekali
yaubadavo mogitana. Avinodi tutuya de'e i vetumagana Keliso 'waineye,
siwe yadi nuanuananina kebu i da baileni, begaidi 'ai'edi 'aisaya mali

---

[g] **8:3** Ion 14:23 [h] **8:6** Efe 4:6; Ion 1:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomotoga i velomuyediga yaubada-vekavekalinidi 'waidie i na 'ania, yadi
nuanua igodina yaubadanidi yadi toketokena i da 'eno'eno 'aisayanidi
'waidie. Tomotoganidi yadi vetumagana bola kebu i da vetoketoke 'ai'edi
i na 'ani'aniga, 'adi vebae 'waidie i na lutonovi i sakosakona. 8 Ava'ai
'aisayaga 'alo 'ani'aniga ta na 'anidiga faifaina Yaubada kebu i da nuanua.
'Aisaya i velomuyediga ta na 'anidiga, kebu ta na vaganago Yaubada
'waineye, we'e ta na bailaga, wata kebu ta na vaganago 'wainega.
9 [i]'Akonadi 'wa 'asetai kebu tamu aitoi i da talabodemi, 'aisayanidi
i velomuyediga yaubada-vekavekali 'waidie 'ami fata 'wa na 'ani,
siwe yami sauluvanina 'wa na 'i'isave'avini i na nunago mali
tovetumagana yadi vetumagana mweadi 'wa na kiavebe'udi i na
sakona. 10 Tovetumagananidi yadi nuanua i vo, 'Ai'edi 'aisayanidi i
velomuyediga yaubada-vekavekali 'waidie 'a na 'anidiga, 'a na sakona
Yaubada mataneye." We'e 'omi 'akonadi 'wa 'asetai kebu tamu aitoi i da
talabodemi, we'e 'ai'edi 'aisayanidi 'wa na 'ani'ani yaubada-vekavekali
yadi vanuga 'eba 'odu'odu nageneye, voke tamu iami yana vetumagana
mweana i na 'isemi i na vo, 'Aku vebae 'waineye a lutonovi 'ai'edi
bani'odi a na vesauluvediga a na sakona, siwe fai mali tovetumaganavo
i 'ani'ani yaku talaboda a na geuya, yau wata a na 'ani." Tomogonina
taunina yana talaboda i na geuyaga nika i na sakona Yaubada mataneye.
11 Mogitana tomogonina yana vetumagana mweana, siwe taunina iami,
Keliso i wafa faifaina, siwe fai 'omi tovetumagana 'wa vo, 'A 'asetai kebu
tamu nani sakoina," tomogonina taunina yana talaboda i geuya nika
'akonadi 'wa kiavebe'uya, wafaotoga 'ana 'edeamo i nunago. 12 'Ai'edi
yami sauluvanina emiavo tovetumagana i na 'isemi i na sakonaga,
'wainega yadi vetumagana wata 'adi vebae 'wa na 'ivesakodi, 'omi
'akonadi 'wa sakona Keliso 'waineye fai tomotoganidi yana tomotoga.
13 [j]Fai kebu nuanuaku iaku i na sakona, tauniku a na bodaku. 'Ai'edi
yaku 'ani 'wainega i na vetutuyameku i na sakonaga, tauniku a na
bodaku, kebu tamu tutuya 'aisaya a na 'alatonovi i na nunago iaku a na
kiavebe'uya sakona 'waineye.

Faulo i vetomata'aulelega ma yana veimea, siwe taunina faifaina kebu i da nuanua.

9 1 [k]Yau Iesu Keliso yana tomata'aulele, kebu tamu ve'etoboda
'alo tomotoga i da veveimeyeku. 'Ada Toveimea Iesu mogitana
a 'isaotogi, a vetofolova faifaina bega yaku lau'age 'waidiega 'wa
vetumagana 'waineye, 'omi yaku folova vuagina. 2 [l]Tomotoga 'ifwaidi
yadi nuanua igodina yau kebu Keliso yana tomata'aulele, we'e 'omi, a
nuani mogitana 'wa vo, Yana tomata'aulele." 'Wa 'asetakuga fai yaku

---

[i] **8:9-11** Lom 14:13-15 [j] **8:13** Lom 14:21 [k] **9:1** Fol 26:16 [l] **9:2** 2 Kol 3:2-3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

folova 'wainega ma yami vetumagana 'wa miave'itubama 'ada Toveimea
Keliso taiadi, 'eba 'isa yau yana tomata'aulele mogitana.
3 'Ai'edi egavo ma yadi 'amalakibu nuanuadi i na 'asetaku, 'waidie side
bani'odi a voneyedi. 4 Banabasa wata yau, 'ama 'ailuga Yaubada yana
tofolovavo, begaidi ma yama veimea i lubwaineni 'ama'ama wata 'ama ufa
'a da veveluagadi tovetumagana 'waimiega. 5 Tomata'aulele 'ifwaidi, wata
'ada Toveimea Iesu tainavo yadi vevinevo taunidi tovetumagana, bega taiadi
i yabayaba yadi lauvivila 'waidie, wata bani'odi Fita ma yana vavine. 'Wa
da nuani, voke 'aise'avama kebu 'ama fata 'a na saladi? Kebu, ma yama
veimea. 6 Tomata'aulele 'ifwaidi 'adi 'aivaita i veveluagadi tovetumaganavo
'waidiega, we'e 'wa da nuani, yau wata Banabasa 'ama 'aivaita faifaina
taunima nimamega? Kebu, wata ma yama veimea, 'ana fata 'ima wata
tomata'aulelenidi taiadi 'aivaita 'a da veveluagadi tovetumagana 'waimiega.

**Yaubada yana tofolovavo i lubwainedi 'adi 'aivaita i
na veveluagadi tovetumaganavo 'waidiega.**

7 Tolugaviavo 'adi'adi wata 'adi kaleko kebu taunidi yadi mani
'waidiega i da kimwakimwane, nonogidi gabemani i veleveledi. Tobakula
kebu tamu aitoi i na talabodeni 'ani'aninidi yana bakulayega i na bailedi.
Ma yana veimea 'ana fata i na 'ani. Toyaubani wata ma yana veimea,
'aisayanidi i na veluagadiga 'ana fata i na 'ani.
8 Yaku vonanina kebu tomotoga 'aiseda yada nuanuayega ta da
vonavona, wata bani'odi i voneyedi Yaubada yana Buki nageneye.
9 [m] Vonanina Mosese i kilumi i vo,
'Ai'edi yamu 'aisaya i na 'i'ivaisemuga yamu folova 'waineye, kebu
'ani'ani 'u na bodaiga, 'u na tauyeni i na 'ani."
We'e 'omi 'wa da nuani? Yaubada 'aisaya 'aisedi faifaidi i nuanua bega i
vona? 10 Kebu, vona de'e i 'inanai wata 'ima yana tofolovavo faifaima, bega
'ama 'aivaita 'a da veveluagadi tovetumagana 'waimiega. Tokoyova wata
to'atu'ai i na folofolova i na nuani 'awaie yadi folovanina 'wainega 'ani'ani
'ifwaidi i na veluagadi. 11 [n] 'Ima Yaubada yana tofolova wata bani'odi.
Yaubada yana Vona 'a koyovidi 'anu'anunumi 'waidie, begaidi i lubwaineni
'ama 'aivaita 'a da veveluagadi 'omi 'waimiega. 12 Yami tovevo 'adi 'aivaita
i veveluagadi 'waimiega, 'atumaina, ma yadi veimea bega i lubwainemi
'wa na 'i'ivaisedi. We'e 'ima, 'a kumeta nagami 'a lau'age 'waimie nika
bei 'wa vetumagana Keliso 'waineye, bega mogitana ma yama veimea, i
lubwaineni 'ama 'aivaita bwaikina 'a da veveluagadi 'waimiega.
Ma yama veimea, siwe kebu tamu tutuya 'ama 'aivaita faifaina 'a
da talavelu'ui 'waimie, we'e mogitana vita fuedi lase taiadi 'waidie 'a
totokemaigema bega tomotoga Keliso Valana kebu i na baileni. Kebu

---

[m] **9:9-10** VeL 25:4; 1 Tim 5:18 [n] **9:11** Lom 15:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuanuama tamu aitoi i na vo, Faulo ma enavo i lalau'age-sebaseba
nuanuadi 'ani'ani wata kukua, bega yadi lau'agenina Keliso faifaina ta
baila." 13 [o]'Wa da vo kebu 'wa da 'asetai, tomotoganidi i folofolova vanuga
'eba velu'ui nageneye 'adi'adi i veveluagadi tosubia yadi 'anivelena-
maimaiga 'waidiega. We'e tomotoganidi velomu i 'idewaiga 'eba velomu
'ana 'aisayayega 'adi 'aisaya i veveluagadi. 14 [p]Wata bani'odi 'ada
Toveimea Iesu i veimea Valana 'Atumaina 'ana tolau'age 'adi 'aivaita nani
'ifwaidi taiadi i na veveluagadi Valanina 'ana tovetumaganavo 'waidiega.

Faulo i lau'agemo, tutula kebu, siwe i sososoana.

15 Mogitana ma yaku veimea, i lubwaineni 'aku 'aivaita a da veveluagadi
'waimiega siwe kebu nuanuaku, we'e a kilukiluma de'e, kebu a da vo, A
na vekukuyedi bega i na 'ivaiseku." 'Aku fata tauniku a na awa'ai'aiku a
na vo, Iesu Valana 'Atumaina a lalau'agemo, we'e 'aivaita 'waimiega kebu
faifaina a da nuanua." 'Aku 'aivaita faifaina, 'ai'edi 'omi 'alo mali tomotoga
a na lulukakademiga, yaku awa'ai'ainina i na venani-'avo'avovo. 'Ai'edi
laseyega a na wafaga, kebu tamu ava'ai, nuanuaku a na lalau'agemo. 16 A
vetolau'agega, kebu tauniku yaku nuanuayega, we'e mogitana Yaubada i
veimeyeku a vetofolova Iesu Valana faifaina. Fai i veimeyeku i lubwaineku
a na lalau'age, kebu 'ana fata tauniku a na subiaku folovanina faifaina, we'e
'ai'edi a na vedumwe'ai'ai, nuakalikali i na 'a'aveku, vita bwaikina a na
veluagai. 17 'Ai'edi tauniku yaku nuanuayega a da folofolova 'ana fata tutula
a da veluagai, siwe fai Yaubada i venua'ivineku folovanina i veleku kebu
'aku fata a na baileni. 18 Vetuma, 'wa da nuani yaku folovanina 'ana tutula
ava'ai? 'Aku tutula side. A sosoana fai tutuyanina Iesu Valana 'Atumaina a
lalau'age, kebu a da talavelu'ui tutula faifaina, 'ani'ani 'alo mani. Ma yaku
veimea bega 'aku fata tutula a da 'ewai, siwe yaku veimeanina 'asa'aiana a
lalau'agemo. Yaku sosoananina 'asa'aiana taunina 'aku tutula.

**Faulo nuanuana bwaikina tomotoga matatabuna
i na miedi Keliso 'waineye.**

19 Yaku folova 'ana tutula kebu tamu aitoi 'wainega a da veveluagai,
begaidi yau yavuyavuku, kebu tomotoga i da veveimeyeku. Siwe
tauniku a tauyeku a vetofolova-maimaiga tomotoga matatabuna
'waimie bega fueotogimi a na vagavaimi 'wa na maia Keliso 'waineye.
20 Tutuyanina me Diu taiadi 'a miamiaga yadi sauluvayega a nunago
bega ava'ai a na voneyeniga 'adi fata bonaku i na nogai nika i na
vetumagana. Fai a miave'itubama Keliso taiadi, ve'etobodanidi
i mai Mosese 'wainega kebu i da veveimeyeku, siwe tutuyanina
ve'etobodanidi 'adi tove'ililibu taiadi 'a miamia, yau wata a

---

[o] **9:13** VeL 18:1-3 [p] **9:14** Mad 10:10; Gal 6:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veve'ililibuyedi bega ava'ai a na voneyeniga tomotoganidi 'adi fata
bonaku i na nogai nika i na vetumagana. 21 Wata bani'odi, tutuyanina
mali tomotoga taunidi kebu Diu taiadi 'a miamia, yadi sauluvayega
a nunago bega ava'ai a na voneyeniga 'adi fata bonaku i na nogai
nika i na vetumagana. Yadi sauluvanidi a vevetutuyamediga siwe
kebu Yaubada yana veimea a da geudi, we'e mogitana Keliso i
veveimeyeku yana nuanua a 'i'idewadi. 22 Tutuyanina tomotoganidi
yadi vetumagana mweadi taiadi 'a miamia, naninidi faifaidi i
venuanaluga kebu a da sidibidibiedi 'alo a da 'amalakibuyedi, siwe
sauluvanidi a ve'ililibuyedimo bega ava'ai a na voneyeniga 'adi fata
bonaku i na nogai nika i na vetumagana. Tomotoga matatabuna
yadi sauluva tulina tulina 'waidiamo a nunago, 'eda'eda matatabuna
'waidiega a folofolova 'ai'edi tomotoga 'ifwaidi a na vagavaidi i na
maia Keliso 'waineye nika 'ita'ita'i i na veluagai. 23 De'e bani'odi a
vevesauluvediga Iesu Valana i na vebwaika tomotoga 'waidie, nika
Valana 'ana tovetumagana ma fueda Yaubada yana nuakalikali ta na
veluagadi.

24 [q]'Wa da vo kebu 'wa da 'asetai, 'wava 'waineye, tomotoga fuedi
i veve'ililide, siwe tokumeta kebu fuediga. Tomotoganidi ma yadi
tokemaiga i lilide tutula 'ana 'ewa faifaina, 'omi wata bani'odi 'wa na
tokemaigemi bega nani 'atumaina 'wa na veluagai Yaubada 'wainega.
25 [r]Tolilidenidi nuanuadi i na kumeta begaidi 'ifwaidi veimea i na
ve'ililibuyedi bani'odi yadi 'ani, yadi 'eno i na 'i'isave'avinidi nika
i na vetoketoke. Veimeanidi i na ve'ililibuyediga bega kumeta 'ana
kunabanaba i na 'ewai, kunabanabanina ma 'ana ve'ililibu, 'ana 'isa'isa
kini 'adi vaigavu bani'odi, siwe mosomosoyega i 'idewai wata 'a'a'avina.
We'e 'ida ta na tokemaigeda Yaubada yana nuanua ta na 'i'idewadi
bega 'ada kunabanaba 'eno'eno-vagaidi ta na veluagadi. 26 Begaidi yau
kebu a da yogo-balabala tonovina a na nunago Yaubada yana 'eda'eda
'waineamo.

Wata tamu 'wava 'waineye tomotoga 'adi 'ailuga nimadiega i na
vetalaga, i na 'ainike-dewa kebu i na tufaweili. Yau wata bani'odi a
folofolova-dewa Yaubada yana folova 'waineye. 27 Tomogoku a toke a
veveimeyeni, kebu a da tauyeni nani-'avo'avovo 'waidie, i na nunago
tomotoganidi 'waidie a lau'agega i na kumeta nani 'atumaina i na
veluagai Yaubada 'wainega, we'e yau i na ve'idi'idieku.

Yada sauluva ta na 'isave'avinidi bega kebu ta na be'u.

10 1 [s]Ekwavo, nuanuaku 'wa na nuani tubudavo me Diu yadi
sauluva, fai Yaubada yana nuanua i bailedi kebu tamu nani

---

q **9:24** Fil 3:14 r **9:25** Iem 1:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'atumaina i da veluagai 'wainega. Basenadiotoga Mosese tubudavo
i vagavaidi Itifita 'wainega i nagoi sali'avu'avuye. Matatabudi
Yaubada i 'edakumesedi yana waowa 'wainega wata yana veimea
'wainega Eyaga Yamoyamoina i 'awa'idia, matatabudi lalaneamo
i damana. 2 Waowanina i ve'i'wa'uyediga 'wa da vo 'wainega i da
bafitaisodi bega taunidi Mosese yana tomotoga mogitana, wata
bani'odi tutuyanina eyageamo i damadamana wata 'wa da vo bei i
da bafitaisodi. 3 [t]Sali'avu'avuye 'ani'ani wata ufa kebu, siwe tubudavo
matatabudi tamu 'ani'ani 'wainega i 'ani, 'ana wagava mana, Yaubada
'Anu'anununa yana 'anivelena. 4 [u]Wata bani'odi tamu ufa i yemuyemu,
Yaubada 'Anu'anununa yana 'anivelena, ufanina i souyeni tamu
kileu 'wainega. Kileunina 'asa'aiana taunina Keliso, i 'wea'weabudi
wata i 'i'isave'avinidi. 5 [v]Avinodi Yaubada i 'i'isave'avinidi wata i
'e'edakumesedi, siwe yana nuanua kebu i da vematayakeyakedi
bega sai'afo matatabudi kebu faifaidi i da sosoana. Fai kebu i da
vematayakayakaga, sali'avu'avuye i ve'alawafawafa 'wa da vo bei
Yaubada tomogodi i da luyavuyavuledi.

6-7 [w]Yadi sauluvanidi sakoidi wata 'adi vematavuloga, yada 'eba
'isa bega kebu ta na vetutuyamedi. Sauluvanidi sakoidi Yaubada i
talabodediga nuanuadi bwaikina, we'e 'ifwaidi ma yadi subia i 'odu'odu
yaubada-vekavekali 'waidie. Yadi sauluvanidi faifaidi tamu vona i
'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye i vo,

Tomotoganidi i miabui bega i na 'ani wata i na yemu, Mulieta i tovoi
ma yadi vebaisa i suya sakona faifaina."

8 [x]Kebu i da lubwaineda bunu 'ana nuanua 'waidiega ta na sakona
tomotoganidi 'ifwaidi bani'odi, yadi sakonanina faifaina Yaubada
vematavuloga i veledi, 'aiata 'aitamogana nageneye 23,000 i
ve'alawafawafa. 9 [y]Wata kebu i da lubwaineda Yaubada ta na silubuya
tomotoganidi 'ifwaidi bani'odi. Yadi sakona 'waidiega 'Auvea yana
tokemaiga i silubuya i vo 'ako, Kebu vematavuloga i na velemaga,"
siwe yana veimea 'wainega 'o'olo kasikasisidi i ovadi i ve'alawafawafa.
10 [z]Kebu i da lubwainemi 'wa na ve'anigovoluvolu Yaubada 'waineye
tomotoganidi 'ifwaidi bani'odi, Yaubada yana anelose i vetunei i
luvewafadi.

11 [a]Vematavuloganidi tomotoga 'ifwaidi yadi 'eba 'isa, ifuifufudi i
kilumidi Yaubada yana Buki nageneye bega ta na 'isedi ta na nuanuanidi
nika kebu ta na vetutuyamedi. Ifuifufunidi kebu ta na venuafanidi fai
'ida tutuya 'eba ve'a'ava 'waineye ta miamiani.

---

[s] **10:1** Sou 13:21, 14:22-29 [t] **10:3** Sou 16:35 [u] **10:4** Sou 17:6 [v] **10:5** Num 14:26-30; Ibu 3:17 [w] **10:6-7** Sou 32:6 [x] **10:8** Num 25:1-2 [y] **10:9** Num 21:5-6
[z] **10:10** Num 16:41,49

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 'Ai'edi aitoi yana nuanuayega i na vo, Ma yaku vetumagana a
tovotovoi fa'alina," i lubwaineni tomogonina taunina yana sauluva i na
'i'isave'avinidi i na nunago i na be'u sakona 'waineye. 13 [b]'Eba sailubu
tulina tulina 'wa veveluagadi 'wa na sakonaga faifaina, kebu 'aisemi
'waimie i da sousouyedi, wata tomotoga matatabuna 'waidie. Siwe
Yaubada i vona'awaufaufa i na 'ivaiseda 'eba sailubu 'waidie, bega 'ada
fata ta na vetumagana 'waineye, 'ai'edi 'eba sailubu 'wa na veluagadi
siwe Yaubada i na 'ivemweadi bega kebu 'ana fata i na vetoketoke
'waimie. Tutuyanina 'eba sailubu 'wa na veluagadi siwe Yaubada tamu
'eda i na 'idewai bega 'ami fata 'wa na dega sakonanidi 'waidiega nika
'wa na tovotovoi fa'alina.

Kebu 'ailuga 'waidie taunida ta na tauyeda, Iesu 'aisena 'waineye.

14 Ekwavo, kebu nuanuaku 'eba sailubu 'waidiega 'wa na be'u, begaidi
yaubada-vekavekali 'wa na mia'iawedi, kebu taiadi 'wa na veiana.
15 A vonavona 'waimie yaku vonanina to'aseta 'adi vona, 'aitamogana
'aitamogana yaku vona matatabuna 'wa na venua'ivinedi a vona
mogitana 'alo a vevekali. 16 [c]Tutuyanina ta vava'auta 'ada Toveimea
Iesu yana 'ani faifaina, toveuta i vevekaiwa Yaubada 'waineye ufa ma
vedina faifaina, mulieta ma yada vekaiwa ta yemuyemu 'wa da vo
Keliso dayagina ta da yemuyemuya, yada 'eba 'isa yana wafa 'wainega
ta miave'itubama taunina taiadi. Wata 'ani'ani vividi ta 'ani'ani 'wa da
vo Keliso tomogona ta da 'ani'ania, yada 'eba 'isa yana wafa 'wainega ta
miave'itubama taunina taiadi. 17 'Ani'aninina 'aitamogana 'wainega ta
'ani'ani, tomotoga fueda, siwe yada 'aninina 'wainega i luvetubamida,
'ida Keliso yana 'Aila'a 'aitamogana, 'Aila'anida 'asa'aiana Keliso
tomogona.
18 'Wa na nuani me Isileli yadi sauluva. 'Ani'ani wata 'aisaya i
'a'anivelenedi Yaubada 'waineye 'eba velomu 'wainega, mulieta tovelomu
'ani'ani wata 'aisaya 'ifwaidi i veveviladi bega tomotoganidi i 'ani'anidi.
Fai 'ani'aninidi 'eba velomu 'wainega i 'ani'anidi, yadi 'eba 'isa taunidi i
tauyedi Yaubada 'waineye, bega yana tomotoga mogitana. 19 [d]Voke 'wa
na vo, Faulo yana vonanina 'ana nogaya yaubada-vekavekali mogitana
ma yadi toketokena i miamia wata 'aisayanidi i velomuyediga 'waidie
nani bwaikidi ma yadi toketokena." 20 Siwe kebu, yaku vonanina 'ana
'aseta side bani'odi. Tutuyanina Yaubada 'ana tobavu yadi 'aisaya i
vevelomuyedi, kebu Yaubada 'waineye, we'e mogitana yaiaina 'waidie
bega taunidi yadi tomotoga mogitana. 'Ai'edi tomotoganidi ma yadi
subia 'aisaya i na vevelomuyedi wata i na 'ani'anidi yaubada-vekavekali

---

[a] **10:11** Lom 15:4 [b] **10:13** Ibu 4:15 [c] **10:16-17** Mad 26:26-28; Lom 12:5
[d] **10:19** 1 Kol 8:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matadie, kebu nuanuaku taiadi 'wa na 'ani. Taiadi 'wa na 'aniga, 'eba
'isa ma fuemie 'wa veiana yaiaina taiadi. 21 [e]Kebu 'wa na yemu-lugaluga
Iesu 'ana vediegana wata 'wa na nago yaiaina Seitani enavo 'adi vediega.
Wata kebu 'wa na 'ani-lugaluga Iesu yana ta'ulayegana wata yaiaina yadi
ta'ulayega. 22 'Ai'edi nuanuami 'ailuganidi 'waidie 'wa na veianaga, yami
sauluvanina 'wainega 'Auvea i na ve'unumagigi fai taunina 'aiseotogina
toketokeotogina 'omi kebu bani'odiga.

Yada sauluva matatabuna 'waidiega Yaubada ta na kialakai.

23 Voke 'ifwaimi 'wa vo, Iesu yaku sakona i ve'a'avadi begaidi
yavuyavuku, 'ai'edi ava'ai sauluvaga nuanuaku, 'aku fata a na 'idewai."
Siwe a na vo, Sauluva matatabuna kebu 'atumai'avadi wata kebu
'eba 'aivaita. Wata voke 'ifwaimi 'wa na vo, Kebu, Iesu yaku sakona i
ve'a'avadi begaidi yavuyavuku, 'ai'edi ava'ai sauluvaga nuanuaku, 'aku
fata a na 'idewai." We'e yau a na vo, Sauluva 'ifwaidi ta na 'idewadiga,
yada vetumagana Keliso 'waineye kebu i na vetoketoke." 24 Kebu i da
lubwaineni tamu aitoi taunina yana nuanua 'aisedi faifaidi i na nuanua,
wata mali tomotoga 'adi 'aivaita faifaina i na nuanua.
25 We'e 'omi side bani'odi 'wa na vevesauluvedi. Ava'ai 'aisayaga 'wa na
'iseni 'eba sivedavedamana 'waineye, 'ami fata 'wa na kimwane wata 'wa
na 'ani. Kebu 'wa na velutolitoli 'wa na vo, 'Aisayanina, ava'aiega i mai, i
velomuyedi yaubada-vekavekali 'waidie 'alo kebu?" 26 'Wa na 'anidimo fai
tamu vona i 'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye i vo,
Fwayafwaya 'Auvea 'ana 'idewadewa, wata naninidi i 'eno'enoviga
fwayefwayeye, 'Auvea 'wainega i mai."
Begaidi, 'ani'ani wata 'aisaya matatabuna 'atumaidi, 'wa na 'anidimo.
27 'Ai'edi tamu aitoi, taunina kebu Keliso 'ana tovetumagana, i na
tayegimi 'ani faifaina, wata 'ai'edi nuanuami, 'atumaina, 'wa na nago.
Ava'ai 'ani'aniga wata 'aisayaga i na yatodi matamie 'wa na 'anidimo,
kebu 'wa na velutolitoli 'wa na vo, Ava'aiega i mai, i velomuyedi
yaubada-vekavekali 'waidie 'alo kebu?" 28-29 We'e 'ai'edi tamu aitoi i
na vonemi i na vo, 'Aisayanina de'e, nagami i velomuyeni yaubada-
vekavekali 'waidie," 'aisayanina 'wa na baileni kebu 'wa na 'ani. 'Omi
yami vetumagana toketokena bega yami nuanua 'wa vo, 'Aisayanina de'e
Yaubada 'ana 'idewadewa, 'aku fata a na 'ani." We'e iami i vonemiga yana
vetumagana mweana yana nuanua i vo, 'Aisayanina de'e i velomuyediga
yaubada-vekavekali 'waidie, yaiainanidi yadi toketokena 'akonadi i
damana 'aisayanina 'waineye, begaidi 'ai'edi aitoi i na 'ania i na sakona
Yaubada mataneye." Iami yana nuanuananina faifaina 'wa na baileni
kebu 'wa na 'ani.

---

[e] **10:21** 2 Kol 6:15-16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Voke tamu 'waimiega i na vo, Keliso yana wafa 'wainega, yau
yavuyavuku, kebu tamu ve'etoboda i da veveimeyeku, kebu i da
lubwaineni tamu aitoi yana nuanua i na veimeyeku bega yaku sauluva
'ifwaidi a na bailedi. 30 'Ai'edi a na vekaiwa Yaubada 'waineye 'aku'aku
wata 'aku 'aisaya faifaidi, kebu i da lubwaineni tamu tomogo i na
awavesakoyeku i na vo, Awale 'aisaya tabutabuna 'u 'ani'ania?" We'e yau
a na 'aniamo, fai 'akonadi faifaina a vekaiwa."
31 We'e mogitana side bani'odi 'wa na vesauluvedi. Nani tulina tulina
'wa na 'i'idewadiga, voke 'ani, yemu, 'alo tamu nani, yami sauluva
matatabuna 'wa na 'i'isave'avinidi Yaubada 'ana subia faifaina. 32 'Wa
na 'isave'avinidiga bega kebu tamu aitoi 'wa na kiavebe'uya sakona
'waineye. Voke me Diu, mali tomotoga taunidi kebu Diu, 'alo Yaubada
yana 'Aila'a taunidi tovetumagana Keliso 'waineye. 33 Yau wata bani'odi
yaku sauluva matatabuna a 'i'isave'avinidi wata a vewavawava nuanuaku
tomotoga matatabudi a na kiavesosoanidi. Kebu tauniku yaku 'atumaina
faifaina a da nuanua, we'e mogitana yaku sauluva a 'i'isave'avinidi
tomotoga fuedi yadi 'atumaina faifaina bega 'ita'ita'i i na veluagai
Yaubada 'wainega.

11

1 Yau Keliso a vevetutuyameni, wata 'omi bani'odi, 'wa na
vevetutuyameku yau.

Tafalolo 'ana 'eda'eda mogitana.

2 'Omi me Kolinita, yaku vona 'waimie nani fuedi faifaidi 'wa
nuanuanidi wata venidi 'ida tovetumaganavo faifaida a ve 'waimie 'wa
vevematayakeyakedi, bega faifaidi a subisubiami. 3 Siwe nuanuaku 'wa
na 'asetai 'ida iaveta 'ada Toveimea Keliso, wata bani'odi vevine 'adi
toveimea yadi lalamogavo, we'e Keliso 'ana Toveimea Yaubada. 4 'Ai'edi
tamu tomogo tafalolo 'waineye i na velu'ui 'alo Yaubada yana Vona i na
lu'ivona, siwe 'unu'ununa 'ana baniuma kebu i na ta'iaga yada sauluva
bani'odi, 'eba 'isa taunina i tauyeni mali tomotoga yadi veimea 'waineye,
we'e 'ana Toveimea Keliso, kebu i da ve'ililibuyeni. 5 'Ai'edi tamu vavine
tafalolo 'waineye i na velu'ui 'alo Yaubada yana Vona i na lu'ivona, siwe
'unu'unudi kebu ma 'ana baniumaga yada sauluva bani'odi, 'eba 'isa
kebu yadi lamoga i da ve'ililibuyeni wata kebu i da tauyedi 'waineye.
'Unu'unudi 'ana baniuma i baila, 'wa da vo 'unu'unudi 'weli'welina,
i da bunumayaga. Yadi sauluvanina vevine toalagogona yadi sauluva
bani'odi. 6 'Ai'edi baniuma i na baila, i lubwainedi nava'audi i na 'welia,
we'e 'ai'edi i na vo, 'Weli 'eba bunumayaga," i lubwainedi 'unu'unudi i na
baniumai. 7 [f] We'e iaveta, Yaubada i 'idewadi taunina 'anununa bani'odi
'ana subia faifaina, begaidi i lubwainedi tafalolo 'waineye 'unu'unudi
kebu i na baniumadi, 'eba 'isa Yaubada 'aisena 'adi Toveimea. We'e
vevine i 'idewadi, iaveta 'adi subia faifaina, begaidi 'unu'unudi i na

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

baniumadi tafalolo 'waineye, 'eba 'isa yadi lalamogavo i veve'ililibuyedi.
8 [g]Fai basenadi tomogo i 'idewaiga, kebu vavine lumalumadi 'wainega,
we'e mogitana vavine i 'idewadi tomogo lumalumana 'wainega. 9 [h]Wata
tomogo i 'idewai, kebu vavine faifaidi, we'e mogitana vavine i 'idewadi
tomogo faifaina. 10 Fai Yaubada vavine i 'idewadi tomogo faifaina,
wata fai anelose i 'ise'isedi, bega tutuyanina i na tafalolo, i lubwainedi
'unu'unudi i na baniumadi yada sauluva bani'odi, 'eba 'isa taunidi i
tauyedi yadi lalamogavo yadi veimea 'waidie.
11 We'e tomogo wata vavine, taiadi i na miamia Keliso yana 'Aila'a
nageneye, kebu i na lau'idi, tomogo vavine i na 'ivaisedi wata vavine
tomogo i na 'ivaiseni. 12 I na ve'ivaivaita fai basenadi Yaubada vavine i
'idewadi tomogo 'wainega, wata bani'odi tutuya de'e iaveta i tubutubuga
vevine 'waidiega, we'e iaveta, vevine wata nani matatabuna ta souyeda
Yaubada 'wainega.
13 'Omi me Kolinita 'wa na venua'ivina, 'ai'edi vavine i na vevelu'ui
Yaubada 'waineye siwe 'unu'unudi kebu 'ana baniumaga, i lubwaineni
'alo kebu? 14-15 Kebu i da lubwaineni fai matatabuda 'ada vebae 'waidiega
ta 'asetai vevine nava'audi manamanawedi 'atumaina, 'adi vaigavu, we'e
iaveta nava'audi i na vemanawega 'eba bunumayaga. Yaubada vevine
nava'audi i velediga 'unu'unudi 'adi talauma faifaina, begaidi taunidi
wata 'unu'unudi i na baniumadi tafalolo faifaina. 16 'Ai'edi tamu aitoi
nuanuana i na ve'ikwayekwayega sauluvanina faifaina a na voneni a
na vo, 'Ima tomata'aulelevo wata Yaubada yana 'Aila'a 'awalawa tulina
tulina 'waidie yada sauluva 'aitamogana, tafalolo 'waineye 'ai'edi tamu
vavine nuanuadi i na velu'ui 'alo Yaubada yana Vona i na lu'ivona,
'unu'unudi i na baniumai."

Me Kolinita Iesu yana 'ani i 'ivesakoi.

17 Tutuya de'e tamu nani faifaina a na awave'eda'eda 'waimie, siwe
naninina faifaina kebu a na awa'ai'aimi, fai tutuyanina 'wa vava'auta 'ada
Toveimea Iesu yana 'ani 'ana 'eba nuave'avina faifaina kebu 'aivaita 'wa
da veveluagaiga, we'e mogitana vita 'wa veveluagai. 18 [i]Nagamidiotoga
a na vonemi, tamu valami a nogai i vo, Me Kolinita tafalolo faifaina
i mimiava'auta bei i veve'ikwayekwayega wata i lalau'idi." Valanina
faifaina sai'afo a ve'awamogitana. 19 We'e yami lau'idinidi 'waidiega
'ada fata ta na 'asetadi egavo yadi nuanua tonovidi. 20 Tutuyanina 'wa
vava'auta 'ada Toveimea Iesu yana 'ani 'ana 'eba nuave'avina faifaina,
kebu 'aninina faifaina 'wa da vava'auta, 'aniotoga faifaina 'wa vava'auta.
21 Tutuyanina 'wa vava'auta taunina taunina 'ana'ana i mimaiedi, siwe
'ani 'waineye 'wa 'ani-tala'ubu'ubuta, begaidi 'ifwaimi 'ami'ami siaidi

---

[f] **11:7** Nag 1:26-27 [g] **11:8** Nag 2:21-23 [h] **11:9** Nag 2:18 [i] **11:18** 1 Kol 1:10-12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'wa laselase we'e 'ifwaimi ufa toketokena 'wa toke 'wa yemuyemu nuami
i lugaugaudi. 22 'Omi ma yami vanuga bei 'wa da 'ani-vagata, siwe yami
sauluvanina 'ana 'isa 'wa da vo kebu yami vanuga. Yami sauluvanina
'wainega Yaubada yana 'Aila'a kebu 'wa da ve'ililibuyedi wata emiavo
'adi'adi siaidi 'wa 'ani-tala'ubu'ubuidi i bubunumayaga. Bani'odi a na
voneyedi 'waimie? Igodi 'wa vo, I na subiama." Kebu tamu sai'afo a na
subiami yami sauluvanina faifaina.

Iesu yana 'ani 'ana sauluva mogitana.

23-24 *j*Basenadi 'ada Toveimea Iesu yana 'ani 'ana 'eda'eda mogitana
taunina 'waikuye i ve, mulieta venina a lu'ivona 'waimie. A
vonemiga side bani'odi. Lovananina 'waineye Iudasa 'ada Toveimea
Iesu i 'e'etogiluveni 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidie, Iesu 'ani'ani i
'ewai, i vekaiwa Yaubada 'waineye, mulieta i 'ivivia i 'a'avana yana
tovetutuyamavo i vonedi i vo, 'Ani'ani de'e, 'asa'aiana tomogoku, a
tauyeni faifaimi. Tutuya fuedi side bani'odi 'wa na 'ani'aniedi 'aku
nuave'avina faifaina." 25 *k*'Ani i 'a'ava, wata bani'odi oine ma vedina i
'ewai i vonedi i vo, Oine de'e ma vedina 'asa'aiana dayagiku i na ilolo
faifaimi bega yaku wafanina 'wainega Yaubada yana Veakutagona
'Ivauna basenadi faifaina i vona'awaufaufa i na velamu 'waimie.
Tutuyanina de'e bani'odi 'wa na yemuyemuga nika 'wa na nuaniku."
26 *l*De'e bani'odi Iesu i voneyediga, begaidi 'ada Toveimea Iesu yana 'ani
'waineye, 'wa na 'ani'ani wata 'wa na yemuyemu, 'wa veve Iesu i wafa
faifaimi. Tutuya fuedi 'wa na 'i'idewai i na nagoga 'ada Toveimea Iesu i
na vila-vaitugani.

**'Ai'edi aitoi kebu i na ve'ililibuga Iesu yana 'ani
'waineye, vematavuloga i na veluagai.**

27 Fai Iesu sakalameni 'ana 'eda'eda mogitana i veleda, begaidi 'ai'edi
aitoi kebu ma yana ve'ililibu 'ada Toveimea Iesu yana 'ani i na 'ania
'alo 'ana vedi 'wainega i na yemu, tomogonina 'akonadi i sakona, 'wa
da vo Iesu tomogona wata dayagina i da 'ivekokovidi. 28 *m*Begaidi i
lubwaineni tomotoga 'aitamogana 'aitamogana nagami taunina i na
nuani bega yana nuanua wata yana sauluva i na tonova, mulieta Iesu
yana 'ani i na 'ani wata 'ana vedi 'wainega i na yemu. 29 Fai 'ai'edi
aitoi i na 'animo wata i na yemumo, we'e kebu i na venua'ivinaga 'ada
Toveimea Iesu tomogona wata dayagina faifaina, tomogonina yana 'ani
wata yana yemu 'waidiega vematavuloga i na veluagai. 30 Fai fuemi kebu
'wa da vevenua'ivina 'ani 'waineye begaidi 'ifwaimi 'wa viga, 'ifwaimi

---

j **11:24** Lom 15:2 k **11:25-29** 1 Kol 8:4-13; **11:25** Ibu 9:18-20 l **11:26** Same 24:1
m **11:28** 2 Kol 13:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomogomi i mwea, wata 'ifwaimi 'wa wafa. 31 [n]We'e 'ai'edi Iesu yana
'ani 'waineye, nagami taunida ta da nuanida bega sauluva sakoidi ta da
bailedi, 'ako kebu Yaubada vematavuloga i da veleveledaga. 32 [o]Ta na
sakosakonaga, Yaubada ma yana veimea vematavuloga i na veleveleda
bega ta na nuavilada yada sauluva i na tonova. Kebu nuanuana 'awaie ta
na wafaotoga 'ana tovedumwe'ai'ai taiadi.
33[p]Begaidi ekwavo, tutuyanina 'wa na vava'auta 'ani-veiana faifaina, kebu 'wa
na 'ani-naganaga, emiavo 'wa na lukamasedi ma fuemiena 'wa na 'ani. 'Aninina
i na 'a'avana, mulieta bei Iesu yana 'ani 'wa na 'idewai. 34 'Ai'edi aitoi i na lase
bwaikina, i lubwaineni yana vanuge i da 'ani-vagata, mulieta taiadi 'wa da
va'auta 'ani-veiana wata Iesu 'ana nuave'avina faifaidi. We'e 'ai'edi ma 'ana lase
i na mai, 'aniotoga 'aisena faifaina i na nuanua, we'e Iesu 'ana 'eba nuave'avina
kebu i na ve'ililibuyeni, vematavuloga i na veluagai Yaubada 'wainega.
Nani 'ifwaidi kebu a da veifufuyediga, bola a na wai 'waimie a na
kiavetonovidi.

'Ada veuveuta tulina tulina 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'anivelena.

12 1 Ekwavo, tutuya de'e a na veifufu 'Anu'anunu 'Atumaina yana
'anivelena faifaidi, kebu nuanuaku faifaidi 'wa na bavubavu.
2 'Akonadi 'wa 'asetai basenadi Iesu kebu 'wa da 'asetaiga yaubada-
vekavekali i veveimeyemi. Seitani nuami i 'ewadi bega i vevekaliemi 'wa
'odu'odu yaubada-vekavekali 'waidie, naninidi kebu 'adi fata i na welava.
3 Fai basenadi 'waidie 'wa 'odu'odu wata fai 'Anu'anunu 'Atumaina 'wa
bavuyeni, nuanuaku 'Anu'anununina faifaina a na awave'ede'edemi.
'Ai'edi aitoi Iesu i na yagaia 'eba 'isa 'Anu'anunu 'Atumaina kebu i da
ageiga wata 'Anu'anununina kebu i da vonavona tomogonina 'wainega.
We'e 'ai'edi aitoi i na vo, Iesu mogitana 'aku Toveimea," 'eba 'isa
'Anu'anunu 'Atumaina i agei, yana 'alavelevelena 'wainega i vonavona.
4 'Ada nuakalikali tulina tulina 'Anu'anunu 'Atumaina i veutada, siwe
nuakalikalinidi 'adi to'anivelena 'aitamogana. 5 Yada folova 'adi 'eda'eda
tulina tulina siwe matatabuda ta folofolova 'ada Toveimea 'aitamogana
faifaina. 6 Yaubada, toketokena tulina tulina i veleda bega ta folofolova
faifaina, siwe matatabuda yada toketokena lamudi 'aitamogana.
7[q]'Anu'anunu 'Atumaina taunina i sivemageseni 'ida tovetumaganavo
'aitamogana 'aitamogana 'waideye 'ada veuveuta 'waidiega, bega Keliso yana
'Aila'a ta na ve'ivaivaita. 8 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'anivelena tamu tomogo
'ana veuveuta, ma yana 'aseta Yaubada yana nuanua i na lulu'ivona 'waideye.
We'e tamu tomogo 'ana veuveuta 'Anu'anununina 'wainega, 'aseta nani tulina
tulina faifaidi i veleni bega 'ana fata i na awave'eda'eda 'waideye. 9 Tamu tomogo

---

[n] **11:31** Kol 3:17 [o] **11:32** Lom 14:13; **11:32** Ibu 12:5-6 [p] **11:33** 1 Kol 9:20-22
[q] **12:7** 1 Kol 14:26

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ana veuveuta yana vetumagana toketokena, we'e tamu tomogo i na 'i'ive'atumai
toviga 'waidie, veuveutanidi 'Anu'anununina 'aitamogana yana 'anivelena.
10 Tamu tomogo 'ana veuveuta 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i 'i'idewadi,
tamu tomogo 'ana veuveuta Yaubada yana Vona i na lulu'ivona 'waideye, wata
tamu tomogo 'ana veuveuta i veleniga 'ana fata i na venua'ivina 'atumaina tamu
tomogo yana lu'ivona faifaina, voke i mai 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega,
'alo taunina yana nuanuayega 'alo yaiaina i agei bega i vona. Tamu tomogo
'ana veuveuta 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena 'wainega i vonavona,
bonanidi kebu i da 'asetadiga 'waidiega, siwe taunina kebu i da 'asetai ava'ai i
vonevoneyeni. Mulieta tamu tomogo 'ana veuveuta bonanidi kebu i da 'asetadiga
i na sisiviladi nika Yaubada yana vona 'ana 'aseta i na souyeni 'waideye.
11 Veuveutanidi matatabuna 'adi to'anivelena 'aitamogana, taunina 'Anu'anunu
'Atumaina, 'aisena yana nuanua 'wainega i 'a'anivelena tomotoga 'aitamogana
'aitamogana 'waideye.

'Ida Keliso yana 'Aila'a 'alo Tomogona.

12 [r]Tomogoda 'aitamogana, siwe du'u fuedi. Du'u fuedi siwe i
luvetubama tomogo 'aitamogana i souyeni. Wata bani'odi 'ida Keliso 'ana
tovetumagana fueda, siwe ta luvetubama bega 'ida Keliso Tomogona i
souyeni. 13 [s]Fai Yaubada i bafitaisoda 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega
'ida Keliso yana 'Aila'a 'alo Tomogona 'aitamogana. Avinodi 'ifwaida me
Diu, 'ifwaida mali tomotoga, 'ifwaida tofolova-maimaiga, wata 'ifwaida
kebu 'ada toveimeaga, siwe Yaubada 'Anu'anunu 'Atumaina i tauyeni,
'Anu'anununina 'aitamogana matatabuda i ageda.
14 Tomogoda kebu du'u 'aitamogana, du'u fuedi. 15 'Ai'edi tamu tomotoga
'agena ma 'awanaga bega i da vona i da vo, Yau kebu nima, begaidi de'e
tomogonina yau kebu tamu du'una," yana vonanina 'wainega kebu i da
'awa'idia. 16 Wata 'ai'edi tomogonina tanigana ma 'awanaga bega i da
vona i da vo, Yau kebu mata, begaidi de'e tomogonina yau kebu tamu
du'una," yana vonanina 'wainega kebu i da 'awa'idia. 17 'Ai'edi tomogoda
matatabuna mata, ava'aiega ta na nogaya? Wata 'ai'edi tomogoda
matatabuna taniga, ava'aiega ta na yaoga? 18 Siwe Yaubada kebu tomogoda
bani'odi i da 'idewadi. Tomogoda du'una tulina tulina i yatodi yana nuanua
i lubwaineniga bani'odi. 19 'Ai'edi du'u 'aitamogana, ava'ai 'ana 'atumaina?
Kebu 'ana fata du'u 'aitamogana 'wainega tomotoga i na souyeni. 20 We'e
mogitana, du'u fuedi, i luvetubama bega tomotoga 'aitamogana.
21 'Ai'edi tamu tomotoga matana ma 'awanaga kebu i na vo, 'Omu nima,
kebu nuanuaku, nani matatabuna 'akonadi 'aku fata." Wata 'unu'ununa
kebu i na vo, 'Omu 'age, kebu nuanuaku, nani matatabuna 'akonadi 'aku
fata." 22 We'e mogitana, du'udanidi yada nuanua 'waidie ta vo, Mweadi,"

---

[r] **12:12** Lom 12:4-5 [s] **12:13** Gal 3:28

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

siwe yadi folova bwaikidi, 'ai'edi kebu i da 'eno'enoviga 'ako yada mia i da
vita. 23 Wata du'udanidi yada nuanua 'waidie ta vo, Nani-'avo'avovo,” siwe ta
'i'isave'avina-dewadi wata du'udanidi kebu nuanuada ta na sivemagesediga,
ma yada ve'ililibu ta givegivedi. 24 We'e du'u 'adi 'isa 'atumaidi, 'waideye
kebu 'eba bunumayaga, kebu ta da babaniumadiga. Yaubada tauniotogina
du'u i luvetubamidi bega du'unidi ta nuani nani-'avo'avovo 'alo 'adi 'isa kebu
'atumaidiga ma 'adi ve'ililibu, ta 'i'isave'avinidi. 25 Fai Yaubada tomogoda
i luvetubami bega kebu 'ana fata tamu du'u 'aiseotogina i na mia'eni, we'e
mogitana du'u tulina tulina ma ediavo i na ve'ivaivaita. 26 'Ai'edi du'u tamu
ilagi i na veluagai, du'u 'ifwaidi taiadi vitanina i vebaedi, wata 'ai'edi du'u
tamu 'ana subia i na veluagai, du'u 'ifwaidi taiadi i na sosoana.
27 [t]Yaku vonanina 'ana 'aseta side bani'odi. 'Omi 'aila'animi 'asa'aiana
Keliso Tomogona, we'e 'aitamogana 'aitamogana du'una 'omi. 28 [u]Keliso
Tomogona 'alo yana 'Aila'a nageneye, Yaubada folova tulina tulina i
veutada side bani'odi.
Folovanina i 'edakumetaga tomata'aulelevo,
'Ana veluga, Yaubada yana Vona 'ana tolu'ivonavo,
'Ana vetonu, Yaubada yana nuanua tonovidi 'adi tovevo,
'Ifwaidi i venua'ivinedi bega 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa i na
'i'idewadi,
'Ifwaidi toviga i na 'i'ive'atumaidi,
'Ifwaidi i venua'ivinedi i veto'aivaita ediavo tovetumaganavo 'waidie,
'Ifwaidi i veto'edakumeta Keliso yana 'Aila'a 'waideye,
'Ifwaidi i venua'ivinedi bega 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena
'wainega i na vonavona, bonanidi kebu i da 'asetadiga 'waidiega.
Side bani'odi Yaubada yada folova tulina tulina i veutada. 29-30 Yaubada
tomogoda i 'idewadiga kebu taniga'ava 'alo mata'ava, wata bani'odi 'ida
Keliso Tomogona yada folova tulina tulina. I veutadaga kebu matatabuda
ta da vetomata'aulele, kebu matatabuda ta da vetolu'ivona, wata kebu
matatabuda ta da vetove. Kebu 'ana fata matatabuda 'eba nuavogana wata
'eba nua'ewa ta na 'idewadi, kebu 'ana fata matatabuda toviga 'waidie ta
na 'i'ive'atumai, kebu 'ana fata matatabuda 'Anu'anunu 'Atumaina yana
'alavelevelena 'wainega ta na vonavona, bonanidi kebu ta da 'asetadiga
'waidiega, wata kebu 'ana fata matatabuda bonanidi ta na siviladi bega
'adi 'aseta mogitana i na souyedi. 31 [v]'Ada veuveuta 'Anu'anunu 'Atumaina
'wainega tulina tulina, siwe i lubwaineda ma yada dumwebika ta na
tokemaigeda bega yana 'anivelena kumekumetadi ta na 'ewadi.
Siwe tutuya de'e a na veifufu tamu sauluva 'atumaiotogina faifaina,
sauluvanina 'ada veuveutanidi i vebwaika-'iawedi. Sauluvanina 'ana
wagava nuakalikali.

---

[t] **12:27** Lom 12:5 [u] **12:28** Efe 4:11-12 [v] **12:31** 1 Kol 14:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nuakalikali

13 1 'Ai'edi 'aku fata tomia fwayafwaya bonadi tulina tulina
'waidiega a da vonavona, 'alo anelose bonadiega, siwe kebu a da
nuakalikaliga, yaku vonanidi 'adi nogaya nani-'avo'avovo 'wa da vo a da
kwagekwage 'alo a da lu'e'e'ela. 2 'Ai'edi 'aku fata Yaubada yana Vona
a da lulu'ivona, 'ai'edi Yaubada yana nuanua givagivadi a da 'asetadi,
'ai'edi nani matatabuna a da 'asetadi, wata 'ai'edi yaku vetumagana
toketokeotogina bega 'aku fata a da vona 'oya 'waidie i da nagoi tulidie,
siwe kebu a da nuakalikaliga, yau bani'odi nani-'avo'avovo. 3 Naninidi
'waikuye i 'eno'enoviga, 'ai'edi matatabuna a da 'anivelenedi, voke wata
tomogoku a da tauyeni wafa 'waineye tomotoga faifaidi siwe kebu a da
nuakalikaliga, ava'ai 'ana 'atumaina 'wainega a na veluagai?

4 [w]Tonuakalikali kebu i da nuasako-matayo'o, i totokemaigamo wata
ma yana nuakalikali i 'a'aivaita. Tonuakalikali kebu i da ve'unumagigi,
kebu taunina i da awa'ai'aia wata kebu i da nunualaka. 5 Tonuakalikali i
veve'ililibu, kebu taunina 'aisena faifaina i da nuanua, kebu i da logilogi,
wata tomotoga yadi sakona 'waineye kebu i da nuanuanidi. 6 [x]'Ai'edi
tamu aitoi i na sakonaga, tonuakalikali kebu faifaina i na sosoana, we'e
mogitana sauluva tonovidi faifaidi i sososoana. 7 [y]'Ai'edi tamu tomogo
i na vesauluva sakoina tonuakalikali 'waineye, i na tokemaigeni kebu i
na veveifufu-vuvueni, tutuya matatabuna i na vetumagana tomogonina
tomogo 'atumaina, i na nuani mogitana bega i na lulukamata yana
sauluva i na veve'atumai, wata kebu tamu tutuya tomogonina i na
baileni.

8 'Ada veuveuta tulina tulina 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'anivelena,
'awaie i na 'a'ava, we'e nuakalikali kebu i na 'a'ava i na 'eno-vagata.
Vetolu'ivona Yaubada yana Vona faifaina i na 'a'ava, 'Anu'anunu
'Atumaina yana 'alavelevelena bega tomotoga bonadi tulina 'waidiega
i vonavona i na 'a'ava, wata 'aseta 'adi tokiavemageta yadi folova i na
'ailove. 9 'Ada veuveutanidi i na 'a'ava fai tutuya de'e Yaubada 'ana 'aseta
'waideye sai'afo, wata yada lu'ivona faifaina kebu ta da veveifufu-dewedi.
10 Siwe 'awaie Yaubada nani matatabuna i na sivemagese'a'avedi wata i
na 'idewa'a'avadi nika bei naninidi sai'afo, i na savovola.

11 Side bani'odi. Basenadi siaikuye, yaku vona, 'aku vebae wata yaku
nuanua yavayavava bani'odi. We'e tutuya de'e a taulaiga, yaku 'aseta i
vebwaika wata sauluva yavayavava a bailedi. 12 [z]Wata bani'odi tutuya de'e
yada 'aseta Yaubada faifaina siaina, 'wa da vo ta da 'isa-ganuganuyeni,
we'e 'awaie ta na vemaigi'isa'isa. Tutuya de'e yaku 'aseta Yaubada faifaina
sai'afo, 'awaie a na 'asetaotogi yau tutuya de'e i 'asetakuga bani'odi.

---

[w] **13:4** Lom 13:10 [x] **13:6** Lom 12:9 [y] **13:7** 1 Fit 4:8 [z] **13:12** 1 Ion 3:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Veuveutanidi 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'anivelena 'awaie i na
'a'ava, we'e nani bwaikidi 'aitonu i na 'eno-vagata. Yada vetumagana
Yaubada 'waineye, ta nuani mogitana bega ta lulukamata naninidi
'atumaidi i na 'i'idewadi faifaida, wata nuakalikali. Siwe 'aitonunidi
'waidiega nuakalikali nani bwaikaotogina.

Bona ma 'ana 'aseta 'eba 'aivaita.

14 1 [a]Ekwavo, nuanuaku nuakalikali 'waimie i na vebwaika, wata
ma yami dumwebika 'wa na tokemaigemi bega 'ami veuveuta
'wa na veluagadi 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega, we'e mogitana
veuveutanina bwaikina faifaina 'wa na lauala bega 'ami fata Yaubada
yana Vona 'wa na lulu'ivona 'Anu'anunu 'Atumaina yana awave'eda'eda
'wainega. 2 Tomotoga 'ifwaidi 'adi veuveuta 'Anu'anunu 'Atumaina
yana 'alavelevelena 'wainega i vonavona, bonanidi kebu i da 'asetadiga
'waidiega, siwe taunidi kebu i da 'asetai ava'ai i vonevoneyeni.
Tomotoganidi i vonavonaga, kebu tomotoga 'waidie fai kebu tamu aitoi
i da 'asetai, we'e mogitana i vonavona Yaubada 'waineye. Yaubada
yana nuanua givagivadi i veveifufuyedi 'Anu'anunu 'Atumaina yana
'alavelevelena 'wainega. 3 We'e tomotoganidi i vetolu'ivona Yaubada
yana Vona faifaina i vonavona tomotoga 'waidie bega yadi vetumagana
i na vetoketoke, i na kiavefa'alidi wata i na kiavesosoanidi. 4 'Ai'edi
aitoi 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena 'wainega i vonavona,
bonanidi kebu i da 'asetadi 'waidiega, tomogonina 'aiseotogina 'aivaita
i veveluagai yana vetumagana faifaina, we'e 'ai'edi aitoi Yaubada yana
Vona i na lulu'ivona, Keliso yana 'Aila'a matatabumi 'aivaita 'wa na
veluagai nika yami vetumagana i na vetoketoke.
5 Nuanuaku matatabumi 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena
'wainega 'wa da vonavona bonanidi kebu 'wa da 'asetadi 'waidiega,
siwe wata nuanuaku bwaikina Yaubada yana Vona faifaina 'wa
da vetolu'ivona. Folovanidi 'adi 'ailuga, siwe vetolu'ivona folova
bwaikaotogina, we'e tomotoganidi i vonavona bonanidi kebu i da 'asetadi
'waidiega, yadi folova sai'afo bwaikina. 'Ai'edi tomotoganidi 'Anu'anunu
'Atumaina yana 'alavelevelena 'wainega i na vonavona, mulieta tamu
tomogo 'ana veuveuta 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega i na siviladi nika
Keliso yana 'Aila'a matatabumi 'aivaita 'wa na veluagai, bei yadi folova
'ana 'atumaina i na souyeni.

Ta na tafalolo taunida bonadega

6 Ekwavo, tutuyanina a na wai 'waimie, 'ai'edi 'Anu'anunu 'Atumaina
yana 'alavelevelena 'wainega a na vonavona siwe bonanidi kebu 'wa na

---

[a] **14:1** 1 Kol 12:31, 14:39

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'asetadiga, ava'ai 'ana 'atumaina? We'e 'ai'edi a na wai, naninidi Yaubada
i sivemagesedi 'waikuye a na lu'ivona 'waimie, 'alo naninidi Yaubada
nuanuana 'wa na 'asetadi a na ve 'waimie, 'alo yana Vona a na lu'ivona
'waimie, 'alo a na awave'ede'edemi, mogitana 'aivaita 'wa na veluagai,
nika 'ana fata yami vetumagana i na vetoketoke. 7 I lubwaineda taunida
bonadega ta na vonavona bega Yaubada yana nuanua ta na 'asetadi, begaidi
'ifwaidi 'eba 'isa a na velemi. 'Umo wata mafa kebu ma yawaidiga, siwe ma
bonadi, begaidi 'ai'edi to'umo kebu i na 'umo-dewaga, kebu 'ana fata tamu
aitoi nuana i na 'ewai. Wata bani'odi 'ai'edi mafa kebu i na nike-dewaiga
i na lu'e'e'elimo, kebu tamu aitoi i na mai va'auta faifaina. 8 Wata 'ai'edi
evulega kebu i na yuve-'atumaia, kebu 'ana fata tomotoga i na va'auta
folova faifaina. 9 'Omi wata bani'odi, 'ai'edi 'wa na vonavona, siwe kebu
tamu aitoi bonami i na 'asetai, bani'odi i na munega nuana i na magetai?
'Ana 'isa 'wa da vo 'wa da vonavona 'awasasa'aveye. 10 Tomia fwayafwaya
bonada fueotogidi, siwe 'aitamogana 'aitamogana ma 'adi to'aseta. 11 We'e
'ai'edi aitoi i na vonavona 'waikuye, siwe bonana kebu a na 'asetaiga,
tomogonina 'waikuye taunina wakawaka, wata tomogonina 'waineye yau
'wa da vo wakawaka. 12 [b] 'Omi wata bani'odi, ava'ai bonaga emiavo i na
'asetadi, bonanina 'wainega 'wa na vonavona 'waidie. Nuanuami bwaikina
'ami veuveuta 'Anu'anunu 'Atumaina i na velemi, siwe i lubwainemi
veuveutanidi 'waidiega Keliso yana 'Aila'a 'wa na kiavetoketokedi, faifaidi
ma yami dumwebika 'wa na vetafewa bega 'wa na 'ewadi.
13 Fai nuanuada tovetumagana ta na kiavetoketokeda, bega 'ai'edi
tamu tomogo 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena 'wainega i na
vonavona, bonanidi kebu i da 'asetadi 'waidiega, i lubwaineni i na velu'ui
'Anu'anununina tamu veuveuta i na veleni nika 'ana fata yana vonanidi
i na kiavemagetadi. 14 'Ai'edi 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena
'wainega a na velu'ui tamu bona tulina 'wainega, 'anu'anunukuyega a
na vevelu'ui, siwe ava'ai a na vonevoneyeniga kebu ma 'ana 'asetaga.
15 [c] Vetuma bani'odi a na velu'uiedi? Tamu tutuya 'anu'anunukuyega a
na velu'ui, tamu tutuya a na velu'ui yaku 'aseta 'wainega bega fuedi i na
'aseta. Wata bani'odi, tamu tutuya a na lei-subisubia 'anu'anunukuyega
tamu bona 'wainega, tamu tutuya yaku 'aseta 'wainega a na lei-subisubia.
16 'Ai'edi tafalolo 'waineye 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena
'wainega Yaubada 'wa na subisubiai tamu bona kebu 'wa da 'asetaiga
'wainega, tamu tomogo taiadi 'wa va'autaga i na nogai, kebu 'ana fata
yami velu'uinina faifaina i na vo, Vona mogitana yaku nuanua bani'odi,"
fai ava'ai 'wa vonevoneyeniga i bavuyeni. 17 Yami vekaiwanina voke
'eba nua'ewa, siwe fai tomogonina kebu i da 'asetai, 'waineye kebu tamu
ava'ai 'ana 'atumaina.

---

[b] **14:12** Efe 4:12 [c] **14:15** Efe 5:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 A vekaiwa Yaubada 'waineye fai tutuya fuedi 'aisekuye a vonavona
'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena 'wainega bonanidi kebu a
da 'asetadiga 'waidiega, we'e 'omi matatabumi sai'afo. 19 'Ai'edi tafalolo
'waineye yaku vona kebu fuediga siwe tomotoga 'aivaita i na veluagai
yaku venina 'wainega, yau a na sosoana, we'e 'ai'edi vona fueotogidi
'waidiega a na ve 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena 'wainega
siwe bonaku i na bavuyeni, faifaina kebu a na sosoana.

Vona mali bonana 'waidiega faifaina 'wa na venua'ivina-'atumai.

20 [d]Ekwavo, vona mali bonana 'waidiega nuami i 'ewai, 'wa da vo 'omi
yavayavava. Yavayavavanidi kebu 'adi fata i na venua'ivina-'atumai nani
bwaikidi faifaidi, sauluvanina bani'odi 'wa na baileni, i lubwainemi yami
nuanua i na kumagidi bega 'wa na venua'ivina-'atumai vona mali bonana
'waidiega faifaina. We'e yavayavava siaidi, yadi 'aseta sakona faifaina
siaina, i lubwainemi 'wa da saladi. 21 [e]Basenadiotoga Yaubada i veifufu
me Diu 'waidie taunidi bonadiega siwe i baila, yana nuanua kebu i da
'idewadi, begaidi tamu 'adi vona i 'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye,
'Auvea i vo,

Mali tomotoga bonadiega a na vona me Diu 'waidie, wata tomotoga
tulidi 'waidiega a na vona.

Siwe tutuyanina 'waineye kebu bonaku i na nogai basenadi bani'odi."

22 Vonanina mali bonana 'wainega tovedumwe'ai'ainidi yadi tugusa,
i da 'iseni i da nuaviladi. 'Omi wata bani'odi, 'ifwaimi 'Anu'anunu
'Atumaina yana 'alavelevelena 'wainega 'wa vonavona bonanidi kebu
'wa da 'asetadiga 'waidiega, vonanidi kebu tovetumagana yada tugusa,
Yaubada 'ana tovedumwe'ai'ai yadi tugusa, i da nogai i da nuaviladi. We'e
'ifwaimi 'Anu'anunu 'Atumaina yana awave'eda'eda 'wainega Yaubada
yana Vona 'wa lulu'ivona, vonanina kebu 'ana tovedumwe'ai'ai yadi
tugusa, we'e mogitana 'ida tovetumagana yada tugusa bega ta na nogai
ta na ve'awamogitana.

23 Begaidi 'ai'edi tovetumagana 'aila'animi 'wa na va'auta, matatabumi
'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena 'wainega 'wa na vonavona
mali bonana 'waidiega, siwe 'ai'edi tovetumagana bavubavudi 'alo
tomotoganidi kebu i da vetumaganaga i na lukuwa bonami i na nogai,
nuadi i na voganidi i na vo, Mogitana matatabudi i ve'wava'wava."
24 [f]We'e 'ai'edi matatabumi 'Anu'anunu 'Atumaina yana awave'eda'eda
'wainega Yaubada yana Vona 'wa na lulu'ivona, tomotoganidi i na luku
i na nogai nika yadi sakona tulina tulina i na nuanidi i na vo, Mogitana,
'ima tosakona." 25 Yadi nogaya 'wainega yadi nuanua givagivadi i
na sivemagesedi, ma yadi nuavilana wata ma yadi ve'ililibu i na

---

[d] **14:20** Lom 16:19 [e] **14:21** Ais 8:11-12 [f] **14:24** Ion 16:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lumata'afufu Yaubada i na subiai wata i na nubala i na vo, Mogitana
Yaubada 'waimie i miamia."

Tafalolo faifaina 'ana 'eda'eda tonovina.

26 Ekwavo, tutuyanina 'wa na vava'auta tafalolo faifaina, nuanuaku
side bani'odi 'wa na vesauluvedi. Tamu tomogo i na lei-subisubia, tamu
tomogo Yaubada yana Vona 'wainega i na ve, tamu tomogo, naninidi
Yaubada i sivemagesedi 'waineye i na lu'ivoneyedi, tamu tomogo,
'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena 'wainega i na vona, bonanidi
kebu 'wa da 'asetadiga 'waidiega, we'e tamu tomogo, 'ana veuveuta
'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega bonanidi i na siviladi nika Yaubada
yana nuanua ma 'ana 'aseta. Naninidi de'e bani'odi, matatabuna 'wa
na 'i'idewadiga bega 'omi Keliso yana 'Aila'a matatabumi 'aivaita 'wa
na veluagai. 27 'Ai'edi 'ifwaimi nuanuami 'Anu'anunu 'Atumaina yana
'alavelevelena 'wainega 'wa na vona, bonanidi kebu 'wa da 'asetadiga
'waidiega, 'atumaina, siwe i lubwaineni 'aitamogana i na vona, 'alo 'ami
'ailuga 'alo 'ami 'aitonu. Kebu 'ami 'aitonuna 'wa na vona, 'aitamogana
'aitamogana i na vona, i na 'a'avana tamu tomogo i na siviladi bega 'ami
'aivaita 'wa na veluagai. 28 'Ai'edi 'ami 'aila'a nageneye tosaivila kebu,
siwe tamu tomogo nuanuana i na vonaga 'asa'aiana, kebu i na vona 'aila'a
matamie, nuanega i na vona Yaubada 'waineye bona tulina 'waidiega.
29 [g]Wata bani'odi, tolu'ivona 'ailuga 'alo 'aitonu Yaubada yana Vona
i na lu'ivona 'waimie, we'e 'ifwaimi yadi vonanidi faifaidi 'wa na
venua'ivina 'ana 'aseta mogitana faifaina. 30 Siwe 'ai'edi tolu'ivona tamu i
na vonavona, nika 'Anu'anunu 'Atumaina tamu nuanua i na sivemageseni
tamu tonogaya 'waineye, tolu'ivonanina i na 'ailove bega tomogonina
'Anu'anunu 'Atumaina yana ve i na lu'ivona 'waimie. 31 Matatabumi ma
'ami veuveuta 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega, 'ami fata 'aitamogana
'aitamogana Yaubada yana Vona 'wa na lulu'ivona bega tovetumagana
matatabumi 'wa na 'aseta wata 'wa na vetoketoke. 32-34 [h]Kebu nuanuaku
'wa na ve'ilakalaka fai sauluvanina kebu Yaubada 'wainega i da mai,
taunina nuanua bikana wata mia 'atumaina 'adi Yaubada. Begaidi yana
tolu'ivonavo i lubwainedi i na toke taunidi i na veimeyedi bega kebu i na
ve'ilakalaka.

Tutuyanina 'wa na va'auta tafalolo faifaina, nuanuaku Keliso yana
'Aila'a tulina tulina yadi sauluva 'wa na vetutuyameni bega vevine
kebu i na vonavona yami miava'auta nageneye i na veve'wadamo.
'Adi talaboda i 'eno'eno bega kebu i na vonavonaga, wata kebu vevine
iaveta i na veimeyedi fai bani'odi Yaubada yana Buki i vona. 35 'Ai'edi
vevine nuanuadi i na velutoli tamu nani faifaina, i lubwainedi 'aikona

---

[g] **14:29** 1 Tes 5:20-21 [h] **14:34** 1 Tim 2:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yadi vanuge iaveta 'waidie i na velutoli nika i na 'asetai. We'e tafalolo
'waineye, 'ai'edi vevine i na vonavona, 'eba bunumayaga 'waideye.
36 Awale veimeanina vevine faifaidi 'wa geugeuya? Yami sauluvanina
'wa da vo Yaubada yana veimea 'waimiega i da souyeni, 'alo 'wa da
vo 'aiseotogimi 'waimie yana vona i da 'eno'eno. I lubwainemi 'wa da
vematayakayaka.
37 'Ai'edi aitoi yana nuanua 'waineye i na vo, Yau Yaubada yana Vona
'ana tolu'ivona," 'alo i na vo, Yau ma 'aku veuveuta 'Anu'anunu 'Atumaina
'wainega," 'ai'edi yana nuanua bani'odi, i da 'asetai veimeanina a
kilumiga 'Auvea 'wainega. 38 We'e 'ai'edi yaku vonanina i na baila, 'omi
wata tomogonina 'wa na baileni, kebu bonana 'wa na nogai.
39 Ekwavo, yaku vona 'adi 'aseta side bani'odi. Ma yami dumwebika
'wa na tokemaiga bega 'ami veuveuta 'wa na veluagadi 'Anu'anunu
'Atumaina 'wainega, nika 'ami fata Yaubada yana Vona 'wa na
lulu'ivona, we'e tomotoganidi 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'alavelevelena
'wainega i vonavona mali bonana 'waidiega kebu 'wa na talabodedi.
40 [i]Siwe tutuyanina 'wa na va'auta tafalolo faifaina, yami sauluva 'wa
na 'isave'avinidi bega naninidi i lubwainemiga 'wa na 'i'idewadi wata
'eda'eda tonovineamo 'wa na tafalolo.

Keliso wafayega i tovoi.

15 1 Ekwavo, tutuya de'e nuanuaku nuami a na tolinuata'idi Iesu
Keliso Valana 'Atumaina faifaina. Valanina basenadi a lau'age
'waimie nuanuami, 'wa tauyemi 'waineye, wata Valanina 'wainega
'wa vetumagana bega 'wa tovotovoi fa'alina. 2 Wata 'ai'edi Valanina
'Atumaina a lu'ageyeniga 'waimie 'wa na toke 'wa na 'ive'avina-vagaseni,
'ita'ita'i 'wa na veveluagai. Siwe 'ai'edi kebu taunimi 'wa da tauyemiga
Valanina 'waineye 'ako yami vetumagana nani-'avo'avovo, wata 'ako
'ita'ita'inina kebu 'wa da veluagai.
3 [j]'Wa na nuani venina a velemiga a 'ewai Keliso 'wainega siwe
bwaikaotogina wata kumanina i kumetaotoga Valanina i vo, Keliso i wafa
yada sakona faifaidi, basenadi bani'odi i vona-vagata Yaubada yana Buki
nageneye. 4 [k]We'e i wafaga i tavuni, 'aiata 'ana vetonu 'waineye Yaubada
i sivetovoia wafayega, basenadi bani'odi i vona-vagata Yaubada yana
Buki nageneye." 5 [l]Tutuyanina i tovoi wafayega taunina i sivemageseni
Fita 'waineye, mulieta yana tomata'aulelevo 'waidie. 6 Wata tamu
tutuya taunina i sivemageseni tovetumaganavo fuedi 'waidie, 'adi 'aila'a
bani'odi 500 i 'iaweni, edavonidi fuedi 'asiau ma yawaidi i miamia, we'e
'ifwaidi 'akonadi yawaidi i 'a'ava. 7 Mulieta i souyeni Iemesa 'waineye,

---

[i] **14:40** 1 Kol 14:32-33 [j] **15:3** Ais 53:8-9 [k] **15:4** Fol 2:24-32; Luk 24:46
[l] **15:5** Luk 24:33-34,36

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata tamu tutuya taunina i sivemageseni yana tomata'aulele matatabuna
'waidie. 8 [m]Yana souyagi 'ana 'eba ve'a'avaotoga yau 'waikuye. 'Ai'edi
vavine ma kamodi siwe yadi 'aiata mogitana kebu i na veluagaiga, natudi
i na tubuga-matayo'oga, yawaidi i na lovoga. Yau wata bani'odi, fai yau
tosakona tomotoga i vo, Kebu 'ana fata i na vetumagana Keliso 'waineye
bega i na tubuve'ivau," siwe Keliso i 'ive'avina-matayo'oku nika bei a
tubuve'ivau Keliso yana 'Aila'a 'waineye, yawaidi i lovoga.
9 [n]Mogitana yau tosakona fai basenadi Yaubada yana 'Aila'a i
vetumaganaga Keliso 'waineye, vita a veleveledi. We'e tomata'aulele
matatabudi 'waidiega yau a vemuliotoga bega 'ai'edi i na golegoleku i
na vo, Tomata'aulele," kebu i da lubwaineni. 10 [o]Siwe Yaubada ma yana
nuakalikali i vesauluva 'atumaina 'waikuye a vetomata'aulele Keliso
faifaina wata yaku sauluva i vetuli, we'e yana nuakalikalinina kebu a da
ve'amubwadodoyeni, ma vuagina. Yaku folova toketokena Keliso faifaina
yau a kumeta, mulieta 'ifwaidi tomata'aulele. A folofolovaga, kebu
tauniku yaku toketokena 'wainega, we'e mogitana Yaubada i vesauluva
'atumaina 'waikuye bega yana toketokena 'wainega a folofolova. 11 We'e
'ai'edi tomata'aulele 'ifwaidi i lau'agega 'waimie 'alo yau, kebu tamu
ava'ai, matatabuma yama nuanua 'aitamogana 'a lalau'age Iesu yana
wafa wata yana tovi-vaitugana faifaidi, wata 'omi 'wa vetumagana
Valanina 'waineye.

Keliso i sivetovoia, wata 'ida i na sivetovoida wafayega.

12 Yama lau'age 'waimie Keliso yana tovi-vaitugana faifaina 'omi 'wa
vetumagana, siwe awale 'ifwaimi 'wa vonavona 'wa vo, Towafa kebu 'adi
fata i na tovoi-vaitugana wafayega?" 13 'Ai'edi towafa kebu i na tovoi-
vaitugana 'ako Yaubada Keliso kebu i da sivetovoia, i da wafa-vagata.
14 Wata bani'odi 'ai'edi Keliso kebu i da tovoi, 'ako 'ima 'a da lau'age-
maimaiga wata yami vetumagana Keliso 'waineye nani-'avo'avovo.
15 [p]Wata, 'ai'edi Yaubada Keliso kebu i da sivetovoiaga, 'ako yama lu'ivona
Yaubada faifaina vekali fai 'a vo, Yaubada kumanina Keliso i sivetovoia
wafayega." Siwe 'ai'edi Yaubada kebu tamu towafa i na sivetovoiaga,
'ako yama vonanina Keliso faifaina vekali. 16 Fai 'ai'edi towafa Yaubada
kebu i na sivetovoidiga, 'ako wata bani'odi Keliso kebu i da sivetovoia.
17 'Ida ta vetumagana ta vo, Keliso i wafa wata i tovoi-vaitugana yada
sakona 'adi 'u'uma faifaidi," siwe 'ai'edi Keliso i da wafa-vagata 'ako
kebu yami sakona i da 'u'umidi, Yaubada mataneye yami sakonanidi i
da 'eno'eno, 'awaie vematavuloga 'wa da veluagai. 18 Wata 'ai'edi Keliso
i da wafa-vagata, 'ako tovetumagana i wafaga i da wafaotoga. 19 'Ida ta
nuani mogitana 'awaie 'ita'ita'i ta na veluagai Keliso 'wainega, begaidi

---

[m] **15:8** Fol 9:3-6 [n] **15:9** Fol 8:3 [o] **15:10** 2 Kol 3:5, 11:23 [p] **15:15** Fol 4:33

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tutuya de'e yada vetumagananidi 'waidiega 'aivaita ta veveluagai. Siwe
'ai'edi Keliso kebu i da tovoiga, yada wafa 'waineye 'ako kebu 'aivaita
ta da veluagai nika tomotoga 'ifwaidi i da fali-nuakalikalieda, i da vo,
Nuakalikalidi, i vetumagana-maimaiga."
20 [q]We'e mogitana, Yaubada Keliso i sivetovoia wafayega, yada 'eba
'isa 'ida Keliso yana tomotoga wafa 'waineye ta na 'eno'enoga wata
i na sivetovoida. Keliso i kumeta i tovoi, 'ida ta na vemuli. 21 [r]Wafa i
souyeni fwayefwayeye tamu tomogo 'ana wagava Adama 'wainega,
we'e tovi-vaitugana wafayega wata i souyeni tamu tomogo 'wainega,
'ana wagava Keliso. 22 Basenadiotoga Adama Yaubada yana veimea i
geuya bega yana sakonanina 'ana tutula wafa, wata bani'odi, fai tomia
fwayafwaya matatabuda Adama yana 'aila'a bega ta wafawafa. We'e 'ida
tovetumagana ta miave'itubamaga Keliso taiadi bega 'ida yana 'Aila'a,
matatabuda Yaubada i na sivetovoida wafayega nika mia 'atumaina wata
miamia-vagaina ta na veluagai. 23 [s]We'e Yaubada tutuya tulina tulina i
yatodi tovoi-vaitugana faifaina, nagami Keliso i sivetovoia, mulieta yana
vila-vaitugana 'waineye 'ida yana tomotoga i na sivetovoida. 24-26 [t]I na
sivetovoida i na 'a'avana, mulieta tutuya 'ana 'eba ve'a'avaotoga i na
souyeni. Fai Yaubada nuanuana, tutuyanina 'waineye Keliso ma yana
toketokena i na velamu i na veimea i na nagoga nika i na vetoketoke 'ana
gaviavo matatabuna 'waidie. Toveimea bwaikidi, tomotoga toketokedi,
wata yaiaina, 'ana tovedumwe'ai'ainidi matatabudi i na leo'a'avadi. I
na 'a'avana, 'eba ve'a'avaotoga 'waineye 'ana gavia tamu i na lusawe-
vagaseni, 'ana wagava Wafa. Keliso i na vetoketoke naninidi matatabuna
'waidie, mulieta yana 'Eba Veimea i na 'aniveleneni Tamana Yaubada
'waineye. 27 [u]Veimeanina Yaubada Keliso i veleniga, faifaina tamu vona i
'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye i vo,
Nani matatabuna i 'anivelenedi 'waineye bega i na veveimeyedi."
Vonanina i vo, Nani matatabuna," 'ana nogaya 'wa da vo Keliso
Yaubada i da veveimeyeni, siwe kebu, ta 'asetai Keliso kebu Yaubada i
da veveimeyeni fai taunina veimeanina 'ana to'anivelena Keliso i veleni.
28 Tutuyanina Keliso nani matatabuna i na veveimeyedi, wata taunina i
na tauyeni Tamana yana veimea 'waineye, Tamananina nagami veimea
i 'aniveleneni 'waineye, bega Yaubada 'aiseotogina ma yana veimea nani
matatabuna tomotoga taiadi i na 'i'isave'avinida.

Fai ta na tovoi wafayega bega ta na tokemaiga Keliso faifaina.

29 'Ifwaimi 'wa vo, Towafa kebu 'adi fata i na tovoi-vaitugana wafa
'wainega," bega yami nuanuananina faifaina a na vonemi. Tamu yami

---

[q] **15:20** 1 Tes 4:14 [r] **15:21** Lom 5:12,18 [s] **15:23** 1 Tes 4:16 [t] **15:24-26** Mad 22:44; Ve 20:14 [u] **15:27** Same 8:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sauluva 'ifwaimi bafitaiso 'wa 'ewa'ewai towafa faifaidi, siwe ava'ai 'ana
'atumaina? 'Ai'edi kebu aitoi i na tovoi wafayega yami nuanua bani'odi,
awale bafitaiso 'wa 'ewa'ewai towafa faifaidi bega igodi 'wa vo, Yadi mia
i na ve'atumai"?
30 [v]'Ima, 'a lalau'age Keliso faifaina, begaidi 'ana tovedumwe'ai'ai vita
i velevelema nuanuadi i na luluvewafama. 'Ai'edi Yaubada kebu i na
sivetovoida Keliso taiadi, 'ako kebu 'a da lalau'agega wata 'ako kebu vita 'a da
veveluagadi 'awasasa 'aitamogana 'aitamogana 'waidie. 31 Ekwavo, Yaubada
i 'asetaku, a vona mogitana 'waimie 'aiata 'aitamogana 'aitamogana ilagi
'eba wafa a veveluagadi Keliso faifaina. Yaku vonanina wata yaku sosoana
faifaimi, 'adi 'ailuga vona mogitana. A sosoanaga fai 'wa miave'itubama 'ada
Toveimea Iesu Keliso taiadi. 32 [w]Tutuya de'e Efeso 'waineye a miamia Keliso
'ana tovedumwe'ai'ai ma yadi nuasako i daba nuanuadi i na luvewafaku,
yadi nuasakonina 'wa da vo 'aisaya kasikasisidi taiadi a da vetalaga. 'Ai'edi
fwayafwaya 'ana nuanua 'aisena faifaina a da tokemaigeku ilagi 'eba
wafa 'waineye kebu tamu ava'ai 'ana 'atumaina 'waikuye. Siwe fai yada
tovi-vaitugana faifaina a nuani, begaidi a tokemaigeku. 'Ai'edi Yaubada
kebu towafa i na sivetovoidiga, 'ifwaidi tomotoga ta na saladi i vo, 'Ida
wafawafada, ta na 'ani, ta na yemu, ta na wafa-vagata."
33 Siwe kebu i na vekaliemiga. Tamu yada vona bwaikina i 'eno'eno i
vo, 'Ai'edi tosakona taiadi 'wa na veiana, yadi sauluva i na vedamanimi,
nika yami sauluva 'atumaidi i na 'ivesakodi." 34 [x]Nuanuaku yami nuanua
i na tonova, yami sauluva sakoidi 'wa na bailedi. 'Ifwaimi Yaubada 'wa
bavuyeni, 'wa da bunumayaga.

Tovi-vaitugana 'waineye tomogoda i na ve'ivau.

35 Voke tamu aitoi i na velutoli i na vo, Yaubada bani'odi i na munega
towafa i na sivetovoidi? 'Ai'edi i na sivetovoidiga ava'ai 'ana 'isa'isa
tomogodi?" 36 Yana velutolinidi 'ana nogaya 'wa da vo i da ve'wava'wava.
Tutuyanina tamu waifei 'wa na bakuli i na tabo, siwe 'ai'edi tubutubuna
kebu i na 'anikudaiga, 'alo kebu i na wafa, kebu 'ana fata vuaga 'wa na
veluagai. 37 'Ai'edi tamu waifei 'wa na bakuliga bani'odi boada 'alo tamu
'ani'ani, siwe kebu ma 'ani'aninina 'wa da bakubakuli, waifei'avana.
38 [y]Waifeinina i na tabo i na nagoga vuagina i na souyeni Yaubada yana
nuanua bani'odi, waifei tulina tulina taunidi vuagidi mogitana.
39 Wata bani'odi nani ma yawaidi tomogodi tulina tulina. 'Ida tomotoga
tomogoda tulina, 'aisaya yaveyavegidi tomogodi tulina, 'aisaya daledaledi
tomogodi tulina, 'aisaya ufayega tomogodi tulina wata 'aisaya 'ifwaidi
tomogodi tulina.

---

[v] **15:30-31** 2 Kol 4:10-11, 11:26 [w] **15:32** Luk 12:19-20 [x] **15:34** Luk 15:17-18
[y] **15:38** Nag 1:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40 Wata bani'odi, tomia abama tomogodi tulina wata tomia
fwayafwaya tomogodi tulina. Tomia abamanidi tomogodi 'adi 'isa 'ana
ve'atumai tulina wata tomia fwayafwayanidi tomogodi 'adi 'isa 'ana
ve'atumai tulina. 41 Inala yana mageta 'ana 'isa tulina, weta'i yana
mageta 'ana 'isa tulina, wata 'ubwana yadi mageta 'adi 'isa tulina,
we'e 'ubwananidi 'aitamogana 'aitamogana 'adi 'isa tulina tulina.
42 Mogitana Yaubada nani 'aitamogana 'aitamogana 'adi 'isa tulina
tulina i veledi, wata bani'odi 'awaie tovi-vaitugana 'waineye tomogoda
tulina Yaubada i na veleda. Tutuyanina tamu waifei ta na tavuni i na
tabo, siwe tubutubuna kebu i na 'anikudaiga 'alo kebu i na wafa, kebu
'ana fata tamu nani 'atumaina ta na veluagai. Wata bani'odi tutuyanina
towafa ta na tavuni tomogona 'a'a'avina i na 'anikudai, siwe tutuyanina
Yaubada i na sivetovoia wafayega, tomogona 'ivauna wata miamia-
vagaina i na souyeni. 43 [z]Towafa ta na tavuniga tomogona 'ana 'isa i
kibwa, siwe sivetovoi-vaitugana 'waineye 'ana 'isa 'atumaina. Ta na
tavuniga tomogona mweamweana, siwe sivetovoi-vaitugana 'waineye
tomogona toketokena. 44 'Ida tomia fwayafwaya ma tomogoda yada
mia fwayefwayeye faifaina, begaidi towafa ta na tavuniga fwayafwaya
'ana nani ta na tavutavuni. Siwe tutuyanina Yaubada i na sivetovoia,
tomogona 'ivauna 'anu'anununa yana 'eba mia 'atumaina, yana mia
abame faifaina.
Matatabuda ta 'asetai tutuya de'e ma tomogoda yada mia
fwayefwayeye faifaina, begaidi ta 'asetai 'awaie tomogoda 'ivaudi yada
mia abame faifaina. 45 [a]Tomogodanidi faifaidi tamu vona i 'eno'eno
Yaubada yana Buki nageneye i vo,
Tomotoga kumekumetana 'ana wagava Adama, Yaubada i 'idewai
fwayafwaya 'wainega ma yawaina."
We'e Keliso, taunina 'wa da vo Adama vevemulina i mai, taunina
'anu'anunu, mia 'ivauna wata miamia-vagaina 'ana to'anivelena.
46 Tomogoda yada mia abame faifaina kebu nagami ta da 'ewadi.
We'e mogitana tomogoda yada mia fwayefwayeye faifaina nagami ta
'ewadi, tomogoda 'ivaudi abama faifaina 'awaiebei ta na veluagadi.
47 [b]Tomotoga kumekumetana 'ana wagava Adama, Yaubada i 'idewai
fwayafwayayega, we'e Adama vevemulina taunina Keliso, abamega
i mai. 48 'Ida tomia fwayafwaya yada mia i vesala tomogonina i
'idewaiga fwayafwayayega bani'odi, we'e 'ida Keliso yana tomotoga,
kumanina i mai abamega, 'awaie taiadi abame yada mia i na vesala.
49 Tutuya de'e 'ada 'isa'isa bani'odi tomogonina Yaubada i 'idewai
fwayafwayayega, wata bani'odi 'awaie 'ada 'isa'isa kumanina i mai
abamega bani'odi.

---

[z] **15:43** Fil 3:20-21 [a] **15:45** Nag 2:7; Ion 6:63 [b] **15:47** Ion 3:31

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu 'wainega ta na vetoketoke wafa 'waineye.

50 [c]Ekwavo, yaku vona 'ana 'aseta side bani'odi. Kebu 'ana fata
tomotogaotogida ta na luku Yaubada yana 'Eba Veimea nageneye bega
'ada veuveuta ta na veluagai, wata kebu 'ana fata tomogoda 'a'a'avidi i
na luku nani miamia-vagaidi yadi 'eba mia 'waineye.
51 [d]Tamu Yaubada yana nuanua givagivana a na sivemageseni
'waimie. 'Ida tovetumagana kebu matatabuda ta na wafa, siwe
tovetumagana matatabuda wafawafadi taiadi, Yaubada tomogoda i na
'ive'ivaudi ta na vetuli-matayo'o. 52 I na 'ive'ivau-matayo'odaga 'wa
da vo matada ta da taulovogi 'alo tomuyoana i da kianamali. Tutuya
'eba ve'a'avaotoga 'waineye, Yaubada yana evulega ta na nogai, nika
tovetumagana i wafaga Yaubada i na sivetovoidi tomogodi 'ivaudi yadi
mia abame faifaina i na veledi, siwe miamia-vagaidi kebu i na wafa.
We'e 'ida tovetumagana ma yawaida ta na miamiaga ta na vetulimo,
tomogoda 'ivaudi ta na 'ewadi. 53 [e]Fai Yaubada nuanuana, tomogoda
'ivaudi abamega tomogoda 'a'a'avidi i na agedi, tomogodanidi 'ivaudi
kebu 'ana fata i na 'anikudadi. Tomogoda 'ivaudi wata miamia-vagaidi
tomogoda wafawafadi i na agedi. 54 [f]Tutuyanina ta na vetuli i na
'a'avana nika tamu vona Yaubada yana Buki nageneye 'ana mogitana i
na souyeni i vo,

Yaubada i vetoketoke wafa 'waineye, i ve'a'ava-vagaseni."

55 [g]Wata tamu vona i vo,

Wafa, yamu 'eba vetoketoke ava'aibe? Yamu toketokena 'akonadi i
'a'ava.

Wafa, yamu 'eba vekasikasisi 'wainega vita 'u velevelema, ava'aibe?
'Akonadi i mwea."

56 [h]Fai Yaubada yana Ve'etoboda ta geugeudi ta sakosakona, we'e
yada sakonanidi 'adi tutula wafa. Wafanina yana 'eba vetoketoke
'asa'aiana sakona. 57 [i]Siwe 'ada Toveimea Iesu Keliso 'ada vematavuloga
wafa i tovoieni i vetoketoke 'waineye, wata yana 'aivaita 'wainega
ta vevetoketoke. Naninidi Yaubada i 'idewadi, bega ta na vekaiwa
'waineye.
58 [j]Ekwavo, 'omi a nuakalikaliemi, fai 'awaie ta na tovoi-vaitugana,
nuanuaku 'wa na tovoi fa'alina, yami vetumagana 'waidiega kebu 'wa
na 'ivemweamweami. Ma yami dumwebika taunimi 'wa na tautauyemi
'Auvea yana folova 'waineye, 'akonadi 'wa 'asetai 'ai'edi yana
toketokena 'wainega 'wa na folofolovaga faifaina, ma vuagina wata ma
'ana tutula.

---

[c] **15:50** Ion 3:5-6 [d] **15:51-52** 1 Tes 4:15-17; Ve 11:15 [e] **15:53** 2 Kol 5:4 [f] **15:54** Ais 25:8
[g] **15:55** Ose 13:14 [h] **15:56** Lom 6:23 [i] **15:57** Lom 7:24-25 [j] **15:58** Fil 1:27; Gal 6:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Anivelena-maimaiga tovetumagana 'adi 'aivaita faifaina.

16 1 [k]Tutuya de'e, nuanuaku a na veifufu yami 'anivelena-
maimaiga faifaina, maninina 'wainega Yaubada yana tomotoga
i vewekowekomaga 'wa na 'ivaisedi. Tovetumagana 'aila'a tulina
tulina 'awalawa Galetia nageneye yaku nuanua 'anivelena-maimaiga
faifaina a vonedi i na 'idewai, 'omi wata bani'odi 'wa na 'idewai.
2 'Aiata Tafalolo 'aitamogana 'aitamogana yami mani 'ifwaidi 'wa na
yatoyato 'anivelena-maimaiga faifaina. 'Wa na yatoyatoga, 'aitamogana
'aitamogana yana folova 'ana tutula 'ana 'etowava 'wainega, 'ai'edi
tutula bwaikina, wata bwaikina i na yato, we'e 'ai'edi siaina, wata i na
yato siaina. 'Wa na yayato-vagata bega tutuyanina a na waiga nonogina
i na 'eno'eno. 3 Tomotoga 'ifwaidi 'wa na venua'ivinedi maninina i na
naweni faifaina, mulieta a na wai tomotoganidi yadi lubulubu a na
kilumidi 'adi 'aseta wata 'adi awave'atumai faifaidi. I na 'a'avana a
na vetunedi yami 'anivelena-maimaiga i na naweni Ielusalema i na
'aniveleneni tovetumagana i vewekowekomaga 'waidie. 4 'Ai'edi i na
lubwaineni yau a na nunago Ielusalema, tomotoganidi a na vonedi
taiadi 'a na nagoi.

Faulo i na nago Kolinita, faifaina i veifufu.

5 [l]Tutuyanina a na viwaiga, nagami 'awalawa Masidonia matatabuna
'waineye a na lauvivila, mulieta a na viwaina a na le'wa. 6 A na
waiga voke sai'afo taiadi ta na yogomia, 'alo voke kaukau 'ana tutuya
matatabuna bei taiadi ta na miamia, mulieta yami 'aivaita 'wainega a
na tauya a na nago tamu 'atamana 'waineye. 7 Kebu nuanuaku 'isa'ava
faifaina a na wai, begaidi nagami a na nago Masidonia, tutuyanina
yaku folova i na 'a'ava a na wai 'waimie. 'Ai'edi 'Auvea i na tauyekuga,
nuanuaku tutuya manamanawena taiadi ta na yogomia.
8 Siwe tutuya de'e a na miamia 'atamana Efeso, sakali bwaikina
Fenitikosi 'ana 'aiata i na veluagai, mulieta a na wai. 9 [m]A na miamiaga
fai 'Anu'anunu 'Atumaina yana 'aivaita 'wainega me Efeso fuedi
i nunuaviladi i vevetumagana Keliso 'waineye, wata Keliso 'ana
tovedumwe'ai'ai fuedi yaku folova i 'i'ivesakoi begaidi a na miamia.

Faulo yana vona 'ana 'eba ve'a'ava.

10 [n]'Ai'edi Timoti i na viwai i na le'wa 'waimie, kebu nuanuaku i na
kololoyemi, ma yami sosoana 'wa na veianeni fai taunina i folofolova
'Auvea faifaina yau a folofolovaga bani'odi. 11 [o]Fai taunina 'Auvea yana

---

[k] **16:1** 2 Kol 8:1-7 [l] **16:5** Lom 15:23-24 [m] **16:9** Fol 19:1-2,8-10 [n] **16:10** 1 Kol 4:17
[o] **16:11** 1 Tim 4:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tofolova, bega kebu tamu aitoi 'waimiega i na kibuya, taiadi 'wa na
miamia mulieta yami 'aivaita 'wainega wata ma yana sosoana i na vilai
i na mai 'waikuye. Edavo tovetumagana wata Timoti taiadi, faifaidi a
lulukamata.
12 [p]We'e iada Afolosa a toke a vonevoneni nuanuaku i da wai i da
fogemi edavo tovetumagana 'ifwaidi taiadi siwe i baila, kebu nuanuana
tutuya de'e i na wai. Siwe tamu tutuya safailina 'waineye i na wai.
13 [q]'Wa na 'isa'isa, taunimi yami sauluva 'wa na 'i'isave'avinidi, ma
yami vetumagana 'wa na tovotovoi fa'alina, nuafoumi i na fa'alidi bega
kebu 'wa na kololo Keliso 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidie, wata 'wa na
vevetoketoke. 14 Ava'ai 'wa na 'i'idewadiga, yami sauluva matatabuna
nuakalikali.
15-16 [r]'Akonadi 'wa 'asetai 'awalawa Gulisi matatabuna nageneye
Sitefana ma yana 'aila'a taunidi nagami i vetumagana Keliso
'waineye, mulieta tomotoga 'ifwaidi. Ma yadi dumwebika taunidi
i tauyedi Yaubada yana tomotoga 'ada 'aivaita faifaina. Ekwavo,
nuanuaku bwaikina ma yami ve'ililibu taunimi 'wa na tauyemi
tomotoganidi 'waidie wata 'ifwaidi tomotoga 'waidie, kumanidiavo
yadi sauluva bani'odi Sitefana ma yana 'aila'a. Wata nuanuaku
taunimi 'wa na tauyemi tomotoganidi i toke i folova-vaita Keliso
faifaina 'waidie.
17 Fai 'omi kebu taiadi ta da miamia a nunuavita, siwe edavo
'ifwaidi i maia 'waimiega i kiavesosoaniku, tomotoganidi
Sitefana, Fotiuneto, wata Akaikasi. 18 [s]Tomotoganidi i le'wai nika i
kiavesosoaniku wata i kiavetoketokeku, 'omi wata bani'odi 'akonadi
'aivaitanidi 'wa veluagadi 'waidiega. Tomotoganidi de'e bani'odi i
lubwainemi 'aila'a matadie 'wa na awa'ai'aidi.

Faulo yana 'alanuai.

19 [t]Keliso yana 'Aila'a tulina tulina 'awalawa Eisia nageneye yadi
vekaiwa i vetunedi 'waimie. Wata Akwila ma yana vavine Filisila
wata tovetumagananidi i vava'auta yadi vanuge, ma fuedie ma yadi
nuakalikali yadi vekaiwa i vetunei 'waimie 'Auvea 'ana wagavayega.
20 Emiavo tovetumagana taiadi 'a miamianiga, wata yadi vekaiwa i
vetunei 'waimie.
Emiavo tovetumaganavo 'wa na veluagadiga, ma yami nuakalikali
'wa na 'avalamaigidi.
21 Side bei yaku leta 'ana tokiluma a voneni i 'ailove, yau tauniku a
na ve'a'avai. Yau Faulo de'e nimaku, a vekaiwa 'waimie.

---

[p] **16:12** 1 Kol 3:6 [q] **16:13** Efe 6:10 [r] **16:15** 1 Kol 1:16; **16:16** 1 Tes 5:12 [s] **16:18** Fmi 1:7
[t] **16:19** Lom 16:3-5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 [u]'Ai'edi aitoi 'ada Toveimea Keliso kebu i na nuakalikalieniga,
Yaubada ma yana nuasako vematavuloga i na veleni i na wafaotoga.
Iesu, 'omu 'ama Toveimea, nuanuama 'u na mai-matayo'o.
23 A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku 'ada Toveimea Iesu ma yana
nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie.
24 'Ida matatabuda Keliso yana tomotoga, begaidi a nuakalikaliemi
bwaikina.
'Asa'aiana bani'odi,
Yau Faulo.

---

[u] **16:22** Ve 22:20

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 KOLINITA

Faulo yana kiluma 'ana veluga me Kolinita 'waidie.

De'e letanina Faulo i kiluma-vaitugana me Kolinita 'waidie 'atamana Masidonia 'wainega. Kolinita tamu 'atamana 'ana wagava bwaikina 'awalawa Akaia 'alo Gulisi nageneye.

We'e nagami Faulo i kilumaga me Kolinita i yagaidi, mulieta tamu tutuya Taito i vetunei, i na 'asetadi bega i na vilai i na mai i na veifufu. Taito i vilai i mai i veifufu i vo, Me Kolinita Faulo bonana i nogai 'akonadi i nuaviladi, we'e 'ifwaidi i baila kebu nuanuadi Faulo yana veimea." De'e letanina nageneye nani bwaikidi 4 i 'eno'enovi. Nagami, Faulo i sosoana tomotoganidi i nuaviladiga faifaidi, wata Vala 'Atumaina Iesu Keliso 'ana nuanua nageneye mogitana faifaina i tolinuata'i. We'e 'ana vetonu i vonedi yadi 'anivelena-maimaiga i na yato tovetumagana i vewekowekomaga faifaidi. 'Ana ve 4, i kiavemageta 'waidie taunina mogitana tomata'aulele. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-vekaiwa me Kolinita 'waidie wata Yaubada 'ana subia. 1:1-11
Me Kolinita Faulo i kiavenuavitai we'e Faulo nuanuana i na veianedi. 1:12–2:13
Faulo yana folova mogitana vetolu'ivona Yaubada yana Veakutagona 'Ivauna faifaina. 2:14–6:10
Faulo 'ana lautonova me Kolinita faifaidi i lu'ivoneyeni. 6:11–7:16
'Anivelena-maimaiga 'ana 'idewadewa taunidi yadi nuanuayega faifaina. 8:1–9:15
Faulo i veifufu yana vetomata'aulele me 'adi 'eba 'isa. 10:1–12:21
Faulo yana nuanua, yana velu'ase'ase wata yana 'alanuai. 13:1-13

---

1 1 [a]Emavo, yau Faulo iada Timoti taiadi 'a vekaiwa 'waimie. Yaubada nuanuana, bega a vetomata'aulele Iesu Keliso faifaina, we'e 'omi Yaubada yana 'Aila'a 'wa miamiani 'atamana Kolinita 'waineye,

---

[a] **1:1** 1 Kol 1:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kumanimiavo 'wa vetumaganaga Keliso 'waineye wata Yaubada yana
tomotoga matatabumi 'awalawa Gulisi nageneye, a kilukiluma 'waimie.
2 [b]'A vevelu'ui faifaimi, nuanuama Yaubada Tamada wata 'ada
Toveimea Iesu Keliso ma yadi nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina
'waimie wata nuanua bikana, mia 'atumaina taiadi i na velevelemi.

Yaubada 'ada To'aivaita.

3 [c]Yaubada ta na subisubiai, taunina 'ada Toveimea Iesu Keliso
yana Yaubada wata Tamana. Taunina Tamada, 'ada To'isanuakalikali,
'aiseotogina 'wainega 'aivaita ta veveluagadi. 4 'Ada vita matatabuna
'waidie i kikiavefa'alida wata nuada i 'iveagiagidi bega tovetumagana
'ifwaidi vita tulina tulina i na veluagadiga, 'ada fata ta na 'ivaisedi
'aivaitanidi ta veluagadiga 'waidiega. 5 Vita wata veviga Keliso i
veluagadi faifaida, 'ida wata bani'odi vita bwaikidi ta veveluagadi
faifaina. Mogitana ta veveluagadi siwe wata 'aivaita bwaika-falafaladi
ta veveluagadi fai Keliso taiadi ta miave'itubama. 6 Fai Iesu Valana
'Atumaina 'a lalau'age vita bwaikidi 'a veveluagadi, siwe kebu 'a da
veluaga-maimaigidi, fai yama lau'agenidi 'waidiega 'wa vetumagana
Iesu Valana 'waineye nika Yaubada i 'ivaisemi wata i 'ita'ita'iemi. Fai
Yaubada i 'i'ivaisema vita 'adi tutuye, 'omi wata bani'odi 'aivaita 'wa
na veluagadi nuami i na ve'atumai. Mogitana vitanidi 'a veveluagadiga
'omi wata 'wa veveluagadi siwe 'ami 'aivaitanidi 'waidiega Yaubada i
na kiavetoketokemi i na nagoga ma yami tokemaiga 'wa na tovotovoi
fa'alina. 7 'A nuani mogitana 'wa na tovotovoi fa'alina. Avinodi 'ada vita i
vesala, siwe wata 'ada 'aivaita Yaubada 'wainega i vesala.
8 [d]Emavo, vita bwaikaotogidi 'a veluagadi 'awalawa Eisia nageneye,
nuanuama 'wa na 'aseta-'atumaidi. Mogitana vitanidi vitaotogidi 'wa da
vo i da akufwasema 'a vo 'ako, 'Wainega 'a na wafa." 9 'A vebaemaga 'wa
da vo mali tomotoga i da veimea 'a na wafa. Siwe vitanidi i souyediga
'waimeye bega kebu taunima yama toketokena 'a na vetumaganeni,
we'e mogitana ma yama vetumagana taunima 'a tauyema Yaubada
'aiseotogina 'waineye, 'a na wafaga kebu tamu ava'ai, fai taunina towafa
'adi tosivetovoi. 10-11 [e]Vitanidi 'eba wafa 'waidiega i 'ita'ita'iemaga wata
'awaie i na 'ita'ita'iema. 'Omi 'wa na 'i'ivaisema yami velu'ui 'waidiega,
'a nuani mogitana tutuya matatabuna i na 'i'ita'ita'iema. 'Ai'edi fuemi
'wa na vevelu'ui faifaima Yaubada yami velu'uinidi i na tutulidi ma yana
nuakalikali, i na vesauluva 'atumaina 'waimeye, 'omi wata mali tomotoga
'wa na 'iseni 'wa na vevekaiwa 'waineye yana nuakalikalinina 'waimeye
faifaina.

---

[b] **1:2** 1 Kol 1:3 [c] **1:3** 1 Fit 1:3; Lom 15:5-6 [d] **1:8** Fol 19:23; 1 Kol 15:30-32
[e] **1:10-11** 2 Tim 4:18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Faulo igodi i da nago Kolinita.

12 [f]'Ama fata 'a na awa'ai'aima fai 'ama vebae 'waineye 'a lutonovi yama
sauluva 'atumaidi mali tomotoga matadie we'e mogitana 'omi me Kolinita
matamie. Yaubada yana toketokena 'wainega yama sauluva i tonova, kebu
'a da luwanawana sauluva sakoidi wata 'atumaidi taiadi. Yama sauluvanidi
kebu tomia fwayafwaya yadi nuanua bani'odiga, we'e mogitana Yaubada
yana nuakalikali i veveimeyema bega yama sauluva tonovidi. 13-14 [g]Yama
leta matatabuna 'waimie kebu tamu vona givagivana 'a da kilumiga,
we'e mogitana ava'ai 'a kilumiga 'ami fata 'wa na lu'iawawadi wata 'wa
na 'asetadi. Tutuya de'e yami 'aseta faifaima sai'afo, nuanuaku yami
'asetanina i na vevebwaika i na nagoga yama nuanua matatabuna 'wa na
'aseta'a'avadi, bega 'aiatanina 'ada Toveimea Iesu i na vila-vaitugani 'ami
fata 'wa na awa'ai'aima, 'ima 'a na awa'ai'aimiga bani'odi.
15-16 Fai a nuani mogitana nuanuami yau, bega yaku nuanua a 'idewai
a vo, A na nunagoga 'awalawa Masidonia, nagami a na nago me Kolinita
'waidie, mulieta yaku lauvivila i na 'a'ava, a na vilaku a na mai wata a
na 'isedi. A na miamia, mulieta yadi 'aivaita 'wainega a na tauya a na
nago 'awalawa Iudia." A vo, De'e bani'odi a na nagoyediga tutuya 'ailuga
a na 'isedi, wata tutuya 'ailuga i na sosoana." 17 Fai a vo, A na nago me
Kolinita 'waidie," siwe kebu a da wai, voke yami nuanua 'wa vo, Faulo
tovekali." Tomotoga fuedi 'awadi i na vo, E'e, 'a na 'idewai," siwe yadi
nuanua 'waidie i vo, Kebu 'a na 'idewaiga." We'e yau, kebu bani'odi yaku
sauluvaga.
18 Ava'ai Yaubada i na voneyeniga, mogitana i na 'idewai, 'ima wata
bani'odi kebu 'a da vekaliemiga. Nagami 'a vonemi 'a vo, E'e, 'a na
'idewai," siwe yama nuanua 'waineye kebu 'a da vo, Kebu." 19 'Ima kebu
tovekaliga fai Iesu Keliso Yaubada Natuna, kumanina faifaina yau,
Sailasa, Timoti taiadi 'a lau'age 'waimie, kebu tovekaliga. Kelisonina
i na vo, E'e, a na 'idewai," we'e yana nuanua kebu tulineamo i da
nunago. Ava'ai i voneyediga, matatabuna i na 'idewadi wata 'awaie
i na 'idewadi. 20 [h]Yaubada yana vona'awaufaufa fuedi, siwe Keliso
'aitamogana 'aitamogana i 'idewadi. Begaidi Yaubada ta subisubiai ta vo,
Vona mogitana, Yaubada i na 'idewadi Keliso 'wainega." 21-22 [i]Yaubada
'aiseotogina 'ima wata 'omi yada miave'itubama Keliso 'waineye, 'ana
tokiavefa'ala. Wata Yaubada 'aiseotogina i venua'ivineda yana nuanua ta
na 'idewadi wata yana tugusa i yatoi 'waideye bega 'ida yana tomotoga
mogitana. Tugusanina, 'Anu'anunu 'Atumaina i ageda, yada 'eba 'isa
'awaie 'ada veuveuta ta na veluagadi 'wainega.

---

[f] **1:12** 1 Kol 1:17; 2 Kol 2:17 [g] **1:13-14** Fil 2:16 [h] **1:20** Lom 15:18-19; Ve 3:14
[i] **1:21-22** 1 Ion 2:27; Efe 1:13-14; Lom 8:16-17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 [j]Yaubada 'aku to'aseta a vona mogitana 'waimie kebu a da vekali. Fai
a nuanidi yami sauluva kebu 'atumaidiga, yaku lauvivila 'ana tutuye kebu
a da wai 'waimie. A da waiga yami sauluva sakoidi a da 'isedi, faifaidi
a da awavesakoyemi. 24 [k]'Akonadi 'wa vetumagana Keliso 'waineye 'wa
tovotovoi fa'alina, bega kebu nuanuama 'a na veimeyemi 'a na vo, Side
naninidi 'waidie 'wa na vetumagana." We'e mogitana 'ima wata 'omi ma
fueda ta folofolova yami sosoana faifaina.

Faulo tamu yana leta 'wainega me Kolinita i awavesakoyedi.

2 1 [l]Basenadi a waiga a awavesakoyemi yami sauluva faifaidi 'wa
nuavita. Bega yaku nuanua a vo, Tutuya de'e kebu wata a na nagoga,
kebu nuanuaku yaku awavesako 'wainega wata i na nuavita." 2 'Omi 'aku
tokiavesosoana, 'ai'edi a da awavesakoyemi yami sauluvanidi faifaidi
nuami a da 'ivevitadi nika yau wata a da nuavita. 'Wa da nuavitaga
kebu tamu wata aitoi i da miamia bega i da kiavesosoaniku. 3 Begaidi
tamu leta a kilumi i wai 'waimie a awavesakoyemi yami sauluva sakoidi
faifaidi. I lubwainemi 'wa da kiavesosoaniku bega nuanuaku nagami
yami sauluva i na ve'atumai, mulieta tutuyanina a na waiga, kebu
a na nuavita a na sosoana faifaimi. 'Omi matatabumi a 'asetami, a
nuani mogitana 'ai'edi a na wai ma yaku sosoana a na veluagami, 'omi
matatabumi wata 'wa na sosoana. 4 [m]Fai nuanuaku taiadi ta na sosoana
ma yaku nuavita wata ma yaku venuafouviga, ma matageuku a kiluma
'waimie. A kilumaga, kebu nuami 'adi 'ivevita faifaina, we'e mogitana a
kiluma bega 'wa na 'asetai a nuakalikaliemi bwaikina.

Faulo i veifufu tamu tosakona faifaina.

5 [n]Nuanuaku a na veifufu tomogonina nuada i kiavenuavitadiga
faifaina. Fai taunina tamu iami yau kebu 'aiseku yana sauluva faifaina
a da nuavita, 'omi wata sai'afo 'wa nuavita. Siwe kebu nuanuaku yana
bunumayaga a na 'ivebwaiki, begaidi kebu wata faifaina a na vona.
6 'Akonadi sai'afo matatabumi vematavuloga 'wa veleni yami luvulewa
'wainega, siwe tutuya de'e 'asa'aiana. 7 Nuanuaku 'wa na nuatavuni
nuana 'wa na 'ive'atumaia i na nunago yana nuavita i na vebwaika-
'afo'afo i na 'ivedumwe'ai'aia. 8 Begaidi a na vonemi nuanuaku yami
sauluva wata yami vona 'waidiega 'wa na ve bega i na 'asetai 'wa
nuakalikalieni. 9 Basenadi leta a kiluma i wai 'waimie 'ana vematavuloga
faifaina, a silubumi a da 'asetai yaku vona 'wa vevematayakeyakedi
nani matatabuna 'waidie 'alo kebu. 10 'Ai'edi aitoi 'wa nuatavuniga, yau
wata bani'odi 'akonadi a nuatavuni. We'e yaku nuatavunanina, 'ai'edi
mogitana tamu sakona i 'eno'eno a nuatavuniga, a nuatavuni Keliso

---

j **1:23** Lom 1:9 k **1:24** 1 Fit 5:3 l **2:1** 1 Kol 4:21 m **2:4** 2 Kol 7:8-9 n **2:5** 1 Kol 5:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mataneye yami 'atumaina faifaina nika 'wa na sosoana. 11 [o]Fai Seitani
yana nuanua sakoidi ta 'asetadi, tosakona 'akonadi i nuavilaiga ta na
nuakalikalieni, i na nunago Seitani i na vetoketoke 'waideye nika 'ida
tovetumagana yada mia i na 'ivesakoi.

Yaubada yana tofolovavo i kiavetoketokedi.

12 [p]Basenadi yaku lauvivila 'waineye a nago 'atamana Tiloasi a na
lau'age Keliso Valana 'Atumaina faifaina. Tutuyanina a le'wa a 'iseni
'akonadi 'Auvea tomotoganidi yadi nuanua i 'idewadi begaidi nuanuadi
Valananina i na nogai. 13 We'e bei igodi iada Taito a da veluagai valami
i da lu'ivona 'waikuye nika a 'isa'avai. Fai a 'isa'avai nuafouku i veviga
begaidi a 'alanuai nika a tauya a nago 'awalawa Masidonia.
14 [q]Bei Taito a veluagai valami i lu'ivona 'waikuye, 'ana nogaya
'atumaina begaidi a vekaiwa Yaubada 'waineye. A vekaiwaga Yaubada
'waineye fai i vetoketoke 'ana gaviavo 'waidie Keliso 'wainega, we'e
'ima yana tofolovavo tutuya matatabuna i 'e'edakumesema wata i
kikiavetoketokema. Yaubada i venua'ivinema Keliso 'ana 'aseta faifaina
'a lalau'age tomotoga matatabuna 'waidie, 'wa da vo tamu magai 'ana
yaoga 'iwanina i da susula tomotoga 'waidie. 15 [r]Tomotoga 'ifwaidi i
nunago 'ita'ita'i 'ana 'eda 'waineamo, we'e 'ifwaidi i nunago wafaotoga
'ana 'eda 'waineamo. Keliso faifaina 'a lalau'age tomotoganidi matadie,
bani'odi Keliso magaina i sousouyeni 'waimega, Yaubada yana 'eba
sosoana. 16 Tomotoganidi i nunago wafaotoga 'ana 'eda 'waineamo
Keliso 'ana lau'age 'waidie bani'odi taumata 'anibaina magaina, we'e
tomotoganidi 'ita'ita'i i veveluagai, 'ana lau'age 'waidie bani'odi magai
'iwanina, yadi 'eba 'isa 'awaie mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na
veluagai. Folovanina vetolau'age, 'wa da nuani egavo 'adi fata i na folovi?
17 [s]Tomotoga fuedi Yaubada yana Vona i lalau'agega yadi nuanua i vo,
Nani-'avo'avovo siwe 'a na lalau'age mani bwaikina 'a na veluagai." We'e
'ima, kebu bani'odi 'a da vesauluvediga. Fai Yaubada i venua'ivinema 'a
vetofolova Keliso faifaina, kebu faifaima 'a da nuanua, Yaubada mataneye
yana Vona 'a veveifufu tonovina. Begaidi folovanina vetolau'age faifaina,
'ima 'ama fata.

Faulo Yaubada yana toketokena 'wainega i folofolova.

3 1 [t]'Ima 'a vo, 'Ama fata Yaubada yana folova 'a na 'idewai," bega
voke 'wa na vo, Faulo ma enavo taunidi i awa'ai'aidi basenadi
bani'odi." Tolau'age 'ifwaidi i waia 'waimie ma yadi lubulubu mali
tomotoga i kilumidi 'adi 'aseta wata 'adi awave'atumai faifaina. Wata

---

[o] **2:11** Luk 22:31-32 [p] **2:12-13** Fol 14:27 [q] **2:14** Lom 6:17 [r] **2:15** 1 Kol 1:18
[s] **2:17** 1 Fit 4:11 [t] **3:1** Fol 18:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bani'odi 'omi me Kolinita tolau'age 'ifwaidi yadi lubulubu 'wa kilumidi
'adi 'aseta wata 'adi awave'atumai faifaina bega i na nagoi mali 'awalawa
'waidie i na lau'age. Voke wata 'wa na vo, Faulo ma enavo i lubwainedi
ma yadi lubulubu 'adi 'aseta wata 'adi awave'atumai faifaina." 2 We'e
'ima, 'ama 'aseta wata 'ama awave'atumai 'ana lubulubu 'asa'aiana
'omi. 'A vebaema 'wa awave'atumaiema, 'wa da vo 'wa da kiluma yama
nuanua 'waidie. Tomotoga matatabudi 'adi fata yami sauluva i na 'isedi
i na 'asetai 'omi Keliso yana tomotoga, yama folova vuagina 'omi, nika
i na awave'atumaiema. 3 [u]'Akonadi ma 'ana 'aseta tomotoga 'waidie
'omi Keliso yana leta. Yama lau'age 'wainega Keliso tauniotogina i
kiluma yami nuanua 'waidie. Basenadiotoga Yaubada yana ve'etoboda i
kilumidi kileu 'waidie i 'anivelenedi Mosese 'waineye. We'e Keliso kebu
'eba kilumaotoga 'wainega i da kiluma kileu 'alo lubulubu 'waineye, i
kilumaga Yaubada Miamia-vagaina 'Anu'anununa 'wainega tomotoga
yami nuanua 'waidie.

4 De'e bani'odi yama folova vuagina 'a veifufuyeniga fai ma yama
vetumagana taunima 'a tauyema Yaubada 'waineye wata 'a nuani mogitana
Keliso toketokena i velevelema naninidi faifaidi. 5 Kebu tamu nani
toketokena i da 'eno'eno 'waimeye bega 'a da vo, Yaubada yana folovanina,
tauni'avama 'ama fata," we'e mogitana Yaubada yama toketokena i
velevelema bega 'ama fata yana folova 'a na 'i'idewai. 6 [v]Tauniotogina yana
toketokena 'wainega 'a vetofolova faifaina yana Veakutagona 'Ivauna 'ana
vona'awaufaufa 'ada 'ita'ita'i faifaina 'a veveifufuyeni. Yana Veakutagona
'Ivauna kebu bani'odi ve'etoboda kilukilumidi, we'e mogitana i mai
Yaubada 'Anu'anununa 'wainega. Tomotoganidi ve'etoboda kilukilumidi
i geudi, 'adi vematavuloga i wafaotoga, we'e Yaubada 'Anu'anununa
'wainega tomotoga mia 'atumaina wata miamia-vagaina i veveluagai.

Veakutagona 'Ivauna 'ai'aiwabu magemagetana.

7 [w]Yaubada yana ve'etoboda i kilumidi kileu 'waidie i 'anivelenedi
Mosese 'waineye. Tutuyanina 'waineye yana mageta mataududulina i
souyeni nika Mosese maigina i magetai. Magetanina 'akonadi i vevesiai
siwe me Diu kebu 'adi fata Mosese maigina i na 'isadewai fai matadi
i 'ani'anidi. Yaubada yana ve'etoboda, 'asa'aiana yana Veakutagona
Nagami, i souyeni yana mageta mataududulina taiadi, siwe tomotoganidi
i geudi wafa i veluagai. 8 We'e Yaubada yana Veakutagona 'Ivauna i
souyeniga 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega, vona mogitana 'ai'aiwabu
wata mageta mataududulina bwaikaotogina i sousouyedi 'wainega.
9 [x]Ve'etobodanidi 'adi togeu Yaubada i veimea 'adi vematavuloga

---

[u] **3:3** Sou 24:12 [v] **3:6** Ion 6:63; Lom 7:6 [w] **3:7** Sou 34:30; **3:7-8** Gal 3:2-5
[x] **3:9** Lom 3:21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wafa, siwe tutuyanina ve'etobodanidi i souyedi, Yaubada yana mageta
mataududulina taiadi. We'e Yaubada yana Veakutagona 'Ivauna 'wainega
i 'ive'atumaida yada sauluva matatabuna i tonova, vona mogitana
Veakutagonanina toketokeotogina wata yana 'ai'aiwabu bwaikaotogina.
10 Fai tutuya de'e Yaubada yana Veakutagona 'ada 'ita'ita'i faifaina nani
bwaikaotogina, ve'etobodanidi i maiga Mosese 'wainega mageta taiadi
bani'odi i venani-'avo'avovo. 11 Ve'etoboda i mai mageta taiadi siwe
'a'a'avidi, we'e Veakutagona 'Ivauna, kumanina i na 'eno-vagata, vona
mogitana naninina toketokeotogina wata yana 'ai'aiwabu bwaikaotogina.
12 Fai 'a nuani mogitana Yaubada yana Veakutagona 'Ivauna 'ada 'ita'ita'i
faifaina i na 'eno-vagata, 'ima yana tofolovavo yama lau'age 'waidie kebu
'a da ve'awamayamayaga, ma yama venuafoufa'ala 'a veveifufu'a'aveni.
13 'Ima kebu bani'odi Mosese. Kebu tamu vona 'a da giveni Veakutagona
'Ivauna faifaina. We'e Mosese, Yaubada yana mageta mataududulina
maigineye i giveni. Maigina i baniumai kalekoyega bega me Isileli kebu
'adi fata magetanina i vevesiaiga i na 'iseni. 14 [y]Kebu Mosese 'aisena
maigina babaniumanaga, wata me Isileli-nidi nuadi tabodadi. Tutuyanina
'wainega i maiga 'asiau Veakutagona Nagami 'ana lu'iawawa me Isileli
kebu nuadi i da magemagetadi 'wa da vo baniumanina 'wainega nuadi i da
baniumadi. Kebu tamu aitoi 'ana fata baniumanina i na si'a'ia i na taweni,
'aiseotogina Keliso 'ana fata. 'Ai'edi i na vetumagana Keliso 'waineye
bega taiadi i na miave'itubama, baniumanina i na si'a'ia nika nuadi i
na magetadi. 15 Kebu basenadi 'aisena, 'asiau wata, ve'etoboda i maiga
Mosese 'wainega i na lu'iawawadi siwe nuadi kebu i da magemagetadi
fai nuadi babaniumadi. 16 [z]We'e 'ai'edi aitoi yana sakona 'wainega i na
nuavilai 'Auvea 'waineye nuana 'ana baniuma i na si'a'ia.
17 [a]'Auveanina siwe 'asa'aiana 'Anu'anunu 'Atumaina. Aitoi i na
agei 'waineye i na miamiaga, taunina yavuyavuna nani matatabuna
i veimeyeniga 'waidiega. 18 'Ida tovetumaganavo matatabuda Keliso
nuada i kiavemagetadi 'wa da vo nuada 'adi baniuma i da si'a'idi nika
'ida nigo'ita bani'odi. Tomotoga 'adi 'isa'isa 'adi fata nigo'ita 'waineye
i na 'iseni, wata bani'odi tomotoga 'adi fata 'Auvea yana 'ai'aiwabu
magemagetana wata yana 'atumaina i na 'isedi 'waideye. 'Auveanina,
taunina 'Anu'anunu 'Atumaina i 'i'idewada bega yana 'ai'aiwabu
magemagetana wata yana 'atumaina i vevebwaika 'waideye wata ta
vevetuli i na nagoga bega 'ida taunina bani'odi.

Yaubada 'ana 'aseta 'waideye bani'odi 'ai'aiwabu.

4 1 Yaubada ma yana nuakalikali i venua'ivinema 'a vetolau'age Iesu
Valana 'Atumaina faifaina, begaidi tutuyanina vita tulina tulina

---

[y] **3:14** Lom 11:25 [z] **3:16** Lom 11:23,26 [a] **3:17** Ion 8:32,36; Lom 8:2; Gal 5:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'a veluagadi kebu 'a da baila. 2 [b]We'e mogitana sauluva givagivadi wata
'eba bunumayaga 'a bailedi. Kebu tomotoga 'a da vekaliedi 'aseta-
vekavekali 'waidiega wata Yaubada yana Vona kebu 'a da 'ivesakoi bega
ve tulina 'wainega tomotoga nuadi 'a da 'ani'anidi. Mogitana Yaubada
mataneye yana nuanua tonovidi 'a kikiavemagetadi tomotoga 'waidie
bega 'adi vebae 'waidie i lutonovi yama ve vona mogitana. 3 Iesu Valana
'Atumaina 'a lulu'ageyeniga mogitana givagivana tomotoga 'ifwaidi
'waidie, tomotoganidi wafaotoga 'ana 'eda 'waineamo i nunagoi,
'aisedi kebu 'adi fata i na 'asetai. 4 [c]Seitani, kumanina fwayafwaya
'ana yaubada sakoina, nuadi i 'ivetabodadi bega kebu i da vetumagana
wata Vala 'Atumaina yana mageta kebu 'adi fata i na 'isa'inanai.
Valanina, Keliso yana 'ai'aiwabu wata yana mageta matauddudulina i
sivemagesedi, We'e Kelisonina taunina mogitana Yaubada bani'odi.
5 'Wa 'iseni, 'ima kebu taunima 'ama subia faifaina 'a da lalau'age, we'e
mogitana Iesu Keliso faifaina 'a lalau'age 'a vo, Taunina 'ada Toveimea,
we'e 'ima 'a vetofolovaga 'waimie taunina faifaina." 6 [d]'A vetofolovaga
wata 'a lalau'agega fai Yaubada nuama i kiavemagetadi. Basenadiotoga
dududala'ava, bega Yaubada i vo, Mageta i na souyeni dududala
'wainega," nika mogitana i magetai. Wata bani'odi Yaubadanina
nuama i kiavemagetadi yana mageta 'wainega bega yana 'ai'aiwabu
magemagetana 'a 'iseni Iesu Keliso maigina 'waineye. Yaubada yana
'ai'aiwabunina 'ana 'aseta 'waimeye bani'odi mageta.

7 Wata yana 'ai'aiwabunina mataududulina 'ana 'aseta 'waimeye
'asa'aiana 'ama 'uyua. 'Ima mweama tomogoma bani'odi nau siwe
'ai'aiwabunina i dodogidi 'waimeye bega mali tomotoga i na 'isema i
na 'asetai yama toketokena 'a veluagai Yaubada 'wainega kebu taunima
'waimega. Toketokenanina bwaikaotogina, kebu 'ifwaidi bani'odiga.
8 Vita tulina tulina 'a veveluagadi siwe kebu 'a da 'awakuakualima,
vitanidi faifaidi 'a vekoi siwe kebu yama vetumagana i da mwea. 9 Keliso
'ana gaviavo i nikenikema siwe kebu Yaubada i da bailemaga, 'eba ilagi
bwaikidi 'a veveluagadi siwe kebu 'a da wafa. 10 Basenadi Iesu 'ana
gaviavo 'waidiega vita wata veviga i veveluagadi, mulieta i luvewafai.
'Ima wata bani'odi vita 'a veveluagadi Iesu Valana faifaina, igodi
nuanuadi tomogoma i da luluvewafadi siwe vitanidi 'waidiega tomotoga
fuedi i 'asetai Iesu mia 'ivauna wata 'atumaina 'adi to'anivelena. 11 [e]Yama
mia matatabuna 'waidie 'eba wafa 'a veveluagadi Iesu faifaina. Igodi
bei 'a da wafawafa siwe ma yawaima bega tomotoga 'ifwaidi tomogoma
'a'a'avidi i na 'isedi i na 'asetai Iesu miamia-vagaina tomogomeye i
miamia. 12 'Ana 'aseta side bani'odi. Fai 'a lalau'age Iesu Keliso faifaina
'ana gaviavo vita i velevelema igodi nuanuadi i da luluvewafama, we'e

---

[b] **4:2** 1 Tes 2:5 [c] **4:4** Efe 2:2 [d] **4:6** Nag 1:3; 1 Fit 2:9 [e] **4:11** Lom 8:36

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'omi yama lau'age 'waidiega Keliso Valana 'wa nogai, mia 'atumaina
wata miamia-vagaina 'wa veveluagai.
13 Tamu vona i 'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye i vo,
A vetumagana Yaubada 'waineye, begaidi a voneyeni."
'Ima wata bani'odi 'a vetumagana begaidi yana vona 'a veveifufuyeni.
14 [f]Yaubada, kumanina 'ada Toveimea Iesu i sivetovoia wafayega, 'a 'asetai
wata i na sivetovoima Iesu taiadi. Wata bani'odi 'omi i na sivetovoimi,
'omi wata 'ima taiadi i na vagavaida ta na nagoi mataneye. 15 'Ama
vitanidi matatabuna 'a veluagadi fai Iesu Valana 'Atumaina 'a lalau'age,
siwe fai 'wa vetumagana Valanina 'waineye 'aivaita 'wa veluagai.
Valanina i nunago tomotoga fuedi 'waidie Yaubada yana nuakalikali i
veveluagai nika tovetumagana 'ada 'aila'a i vevefue. I vevefuega nika
yada vekaiwa Yaubada 'ana subia i toke i vevebwaika-'afo'afo.

'Ai'aiwabunidi 'awaie ta na veluagadiga vita i vebwaika-'iawedi.

16 Fai 'awaie Yaubada i na sivetovoida Iesu taiadi, bega kebu 'a da vo,
'A baila." Tomogoma yadi toketokena i mweamwea i na nagoga nika i na
'a'ava, we'e 'aiata 'aitamogana 'aitamogana 'anu'anunuma i 'i'ive'ivaudi.
17 [g]Vitanidi 'a veveluagadi nani siaina 'awaie i na 'a'ava, siwe 'waidiega
'ai'aiwabu magemagetana wata miamia-vagaina 'a na veluagadi,
'ai'aiwabunidi bwaikaotogidi, kebu bani'odi 'ama vita. 18 [h]Begaidi
naninidi 'a veveluagadi fwayefwayeye 'a 'isamata'aliliedi, we'e naninidi
kebu ta da 'ise'isediga faifaidi 'a nuanua. Naninidi ta 'ise'isediga 'a'a'avidi
'awaie i na 'a'ava, we'e naninidi kebu ta da 'ise'isediga i na 'eno-vagata.

Faulo nuanuana tomogona 'ivauna abamega i na veagei.

5 1 [i]Vitanidi 'a veveluagadi kebu faifaidi 'a da nuanua fai 'a 'asetai
fwayefwayeye tomogoda bani'odi vadavada, 'awaie wafa 'ana
tutuye i na 'awageudi. Mogitana ta na wafa tomogoda ta na bailedi,
siwe tomogoda 'ivaudi wata miamia-vagaidi i 'eno'enovi abame,
tomogodanidi kebu tomotogaotoga 'adi 'idewadewa, Yaubada taunina
i 'idewadi. 2 [j]Tutuya de'e tomogodanidi 'waidiega ta 'abiawa ta
veve'awagusi, nuanuada bwaikina tomogoda abamega i na veageda.
3 Tomogoda 'ivaudi i na veagedaga 'ida kebu 'anu'anunu'avaga, ma
tomogoda. 4 [k]Fwayefwayeye ta miamia tomogodanidi de'e 'waidie vita
ta veveluagadi ta veve'awagusi 'wa da vo venuana vitadi ta da evaevadi.
Ta veve'awagusiga, kebu ta da vo, Tomogodanidi ta na bailedi," we'e
mogitana nuanuada ma yawaida tomogoda abamega i na veageda bega
mia 'ivauna wata miamia-vagaina tomogoda 'a'a'avidi i na talafwasedi.

---

[f] **4:14** Lom 8:11; 1 Tes 4:14 [g] **4:17** Lom 8:17-18 [h] **4:18** Ibu 11:1-3 [i] **5:1** 1 Kol 15:47-49
[j] **5:2** Lom 8:23 [k] **5:4** 1 Kol 15:53

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 [l]Ta na vetuliga faifaina Yaubada tauniotogina i 'idewada, 'Anu'anununa
i tauyeni i ageda yada 'eba 'isa 'awaie 'ada veuveuta tomogoda 'ivaudi
taiadi ta na veluagadi.
6 [m]Fai 'Anu'anunu 'Atumaina i ageda, 'ima Yaubada yana tofolovavo
kebu 'a da kolologa, tutuya matatabuna 'a vevenuafoufa'ala. 'A 'asetai
fwayafwaya de'e 'waineye tomogomanidi 'waidie 'a vevevanuga,
'ani'idina 'Auvea 'wainega 'a miamia. 7 Naninidi 'awaie 'a na veluagadiga
kebu 'a da 'ise'isedi, siwe yama mia matatabuna 'waidie 'a vetumagana
Yaubada 'waineye. 8 [n]Mogitana 'a venuafoufa'ala, kebu wafa faifaina 'a
da kololo. Nuanuama bwaikina tomogoma 'a na bailedi, 'a na vevanuga
'Auvea 'waineye. 9 Siwe yama nuanua bwaikaotogina nani 'aitamogana
faifaina. Naninina nuanuama 'Auvea i na sosoana faifaima, we'e 'ai'edi 'a
na vevevanuga tomogomeye 'alo 'a na 'iawedi 'a na nago 'waineye taiadi
'a na miamia, kebu tamu ava'ai. 10 [o]Nuanuama Yaubada faifaima i na
sosoana fai i lubwaineda 'awaie matatabuda ta na tovoi Keliso mataneye
ta na vonayavuga. I na veimea 'aitamogana 'aitamogana 'ada tutula ta na
'ewa yada sauluva fwayefwayeye faifaidi, 'adi 'isa'isa bani'odi, 'atumaidi
'alo sakoidi.

Keliso yana wafa 'wainega ta veiana Yaubada taiadi.

11 Fai 'awaie tutula ta na veluagai Keliso 'wainega ma yama ve'ililibu
'Auvea 'a kololoyeni, begaidi yana vona 'a veveifufuyeni tomotoga 'waidie,
nuanuama bwaikina ma yadi vetumagana taunidi i na tauyedi 'waineye.
Yaubada yama sauluva matatabuna i 'asetadi, nuanuaku 'ami vebae 'waidie
'omi wata 'wa na lutonovi yama nuanua tonovidi. 12 Voke 'ifwaimi 'wa
na vo, Faulo ma enavo 'adi subia faifaina taunidi i awa'ai'aidi basenadi
bani'odi." Siwe kebu. Nuanuama 'a na tolinuata'i 'waimie yama sauluva
faifaidi bega 'ami fata 'wa na subiama mali tomotoga 'waidie. Tomotoga
'ifwaidi 'waimie 'adi 'isa faifaidi taunidi i awa'ai'aidi, siwe yadi sauluva kebu
i da nuanidi. Tutuyanina taunidi i na awa'ai'aidi 'ami fata yama sauluva
tonovidi 'wa na lu'ivona toawa'ai'ainidi 'waidie. 13 'Ai'edi 'ifwaimi 'wa na
vo, Faulo ma iana nuadi 'anigaugaudi," bani'odi 'wa na vonevoneyediga
'asa'aiana siwe fai Yaubada nuama i 'ewadi 'a toke 'a folofolova faifaina.
'Ai'edi 'wa na vo, Faulo ma iana nuadi magemagetadi," bani'odi 'wa na
voneyediga 'wa vona mogitana fai ma yama 'aseta 'a ve 'waimie, 'aivaita 'wa
veluagai. 14 Keliso yana nuakalikali faifaida i lulukakadema yama sauluva
matatabuna i veveimeyedi. I veveimeyema fai 'a 'asetai Keliso 'aiseotogina
i wafa tomotoga matatabuda faifaida, begaidi matatabuda ta wafa taiadi.
15 [p]I wafaga matatabuda faifaida bega egavo ma yawaidi i miamianiga,

---

[l] **5:5** Lom 8:16,23 [m] **5:6-7** Ibu 11:13-14 [n] **5:8** Fil 1:23 [o] **5:10** Lom 2:16
[p] **5:15** Lom 14:7-8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kebu taunidi yadi nuanua i na 'i'idewadi, we'e mogitana Keliso 'aisena
yana nuanua nuadi i na 'ewai, Kelisonina kumanina faifaidi i wafa wata i
tovoi-vaitugana.
16 Basenadi tomotoga 'adi 'isa 'waidiega 'a awavesakoyedi 'alo 'a
awave'atumaiedi, we'e tutuya de'e kebu wata bani'odi 'a na voneyediga.
Wata bani'odi basenadi Keliso 'ana 'isa 'wainega 'a vo, Taunina tomogo-
'avo'avovo," tutuya de'e 'a 'isa'inanai taunina 'ada Toveimea. 17 [q]'Ai'edi
aitoi Keliso taiadi i na miave'itubama, 'akonadi Yaubada i 'ive'ivauya,
yana nuanua nagami sakoidi i 'a'ava, ma'itufa yana mia 'ivauna
nuanua 'ivaudi taiadi i souyedi. 18 [r]Ve'ivaunina nuanua 'ivaudi taiadi
Yaubada i 'idewadi. Basenadi 'ida Yaubada 'ana gaviavo, siwe Keliso
yana wafa 'wainega i veianeda, wata folova i velema bega tomotoga
'a vonevonedi bani'odi i na munega bega wata i na veiana Yaubada
taiadi. 19 [s]'A vonavonaga side bani'odi 'a vo, Yaubada Keliso i voneni i
mai fwayefwayeye yana wafa 'wainega yada sakona i tovoiedi begaidi
i veianeda. Vematavuloga kebu i da veleda yada sakonanidi faifaidi i
veve'ise'isedamo wata i nuatavunida. Vala, veiana faifaina Yaubada i
tauyema 'a lalau'age tomotoga 'waidie.
20 Begaidi 'ima Keliso tutulina 'a lulu'ivona faifaina 'wa da vo Yaubada
tauniotogina i da toke i da vonavona 'waimega. Keliso 'ana wagavayega
'a vevelu'ui 'waimie, nuanuama taunimi 'wa na tauyemi Yaubada
'waineye i na veianemi. 21 [t]Keliso kebu tamu yana sakonaga siwe Yaubada
yada sakona matatabuna i 'ewadi Keliso i ve'ewai bega Yaubada yana
nuasako wata 'ada vematavuloga i tovoiedi. Yada sakonanidi i tovoiedi
bega 'ida ta miave'itubama taunina taiadi Yaubada yana 'atumaina i
'aniveleneni 'waideye nika ta ve'atumai mataneye.

6 1 'Ima Yaubada yana tofolovavo taunina taiadi 'a folofolova begaidi
wata 'a na vonemi. Yaubada yana nuakalikali 'wa veluagaiga, kebu
'wa na venani-'avo'avovoyeniga. 2 [u]Fai Yaubada yana Vona i 'eno'eno yana
Buki nageneye i vo,

Tutuyanina a vo, Nuanuaku 'wa na mai 'waikuye," bonami a nogaidi.
'Aiatanina 'waineye a vo, A na 'ita'ita'iemi," bei a 'ivaisemi."

We'e yau Faulo a na vonemi, tutuya de'e Yaubada nuanuana 'wa na
nagoi 'waineye, 'asiau nuanuana i na 'ita'ita'iemi.

Faulo vita fuedi i veluagadi.

3 Yama sauluva matatabuna 'a 'i'isave'avinidi, i na nunago tamu aitoi
yama sauluva i na 'iseni i na vo, Faulo igodina Yaubada yana tofolova
siwe i sakosakona, begaidi Kelisonina i vonevoneyeniga a baila." 'Ai'edi

---

[q] **5:17** Ion 3:3 [r] **5:18** Lom 5:10 [s] **5:19** Kol 1:19-20 [t] **5:21** Ibu 4:15, 7:25-26
[u] **6:2** Luk 4:19-21; Ais 49:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bani'odi tomotoga 'a na kiavebe'udiga, mali tomotoga yama folova i na
awavesakoyeni. 4 We'e mogitana nani matatabuna 'waidie 'a veve 'ima
Yaubada yana tofolovavo. Naninidi side. Vita tulina tulina 'a veveluagadi
'eba nuavita taiadi siwe 'a tokemaigema. 5 Tomotoga i nikenikema, i
yatoyatoma vanuga 'eba yogona 'waidie, wata 'ama daba i dabadaba.
Fai 'ima Yaubada yana tofolovavo 'a toke 'a folofolova kebu 'a da
veveawai, lovane kebu 'a da 'enodewadewa wata tutuya fuedi ma 'ama
lase. 6 [v]Wata yama sauluva tonovidi 'waidiega, yama 'aseta 'waidiega,
yama tokemaiga mali tomotoga faifaidi 'waidiega, wata yama 'anivelena
'waidiega 'a veve 'ima yana tofolovavo. Wata fai 'Anu'anunu 'Atumaina i
agema wata ma yama nuakalikali taunima 'a tauyema tomotoga 'waidie.
7 Yama vona 'adi nogaya tonovidi 'waidiega 'a veve 'ima Yaubada yana
tofolovavo wata fai yana toketokena i 'i'ivaisema nani matatabuna
'waidie. Tolugavia 'adi 'atagiega yadi 'ibadi, we'e 'adi wamayega yadi
babala. 'Ima wata bani'odi, Yaubada yana nuanua tonovidi 'asa'aiana
yama 'eba vetalaga wata yama 'eba vetoketoke. 8 Tomotoga 'ifwaidi i
ve'ililibuyema, we'e 'ifwaidi i awadamana 'waimeye. 'Ifwaidi i subiama,
'ifwaidi i yagaima. Yama vona matatabuna tonovidi, siwe 'ifwaidi i vo,
I vevekali." 9 [w]Tomotoga 'ifwaidi yadi nuanua 'ima tomotoga-'avo'avovo,
we'e Yaubada wata yana tomotoga taiadi, 'waidie ma 'ama 'aseta. I
nikenikemaga 'ifwaidi i vo, I na wafa," siwe kebu, ma yawaima 'a
miamia. 'Eba ilagi 'a veveluagadi siwe kebu 'a da wafawafa. 10 [x]Ma yama
nuavita 'a miamia siwe tutuya matatabuna Yaubada i kikiavesosoanima.
'Ama 'isa 'waidiega 'ima 'a vewekowekoma, siwe yama lau'age 'waidiega
tomotoga fuedi i ve'ai'aiwabu Yaubada yana nuanua 'waidiega. 'Ana 'isa
'ima kebu tamu ava'ai 'waimeye i da 'eno'eno, we'e mogitana nani fuedi
Yaubada yana 'anivelena 'waimeye i 'eno'enovi.
11 Emavo, 'omi me Kolinita, kebu tamu nani 'a da giveni 'waimiega,
nani matatabuna 'a veifufu'a'avedi, wata 'a nuakalikaliemi bwaikina.
12 Yama nuakalikali 'waimie kebu givagivana, we'e 'omi yami nuakalikali
'waimeye 'a luluala-wayogeni. 13 A vonevonemi 'omi 'wa da vo
natukwavo mogitana, nuanuama ma yami nuakalikali taunimi 'wa na
tauyemi 'waimeye, 'ima 'a nuakalikaliemiga bani'odi.

Tovetumagana wata taunidi kebu i da vetumagana kebu taiadi 'wa na miave'itubama.

14 [y]Tomogo manamanawena wata kwamana siaina kebu 'adi fata
venuana i na 'ifafuli, wata bani'odi tovetumagana wata taunidi kebu
i da vetumaganaga kebu 'adi fata taiadi i na miave'itubama. 'Wa da
nuani? 'Ana fata nuanua tonovidi wata sakona taiadi i na veiana?

---

[v] **6:6** 1 Tim 4:12 [w] **6:9** 2 Kol 4:10 [x] **6:10** Kol 1:24 [y] **6:14** Efe 5:7-11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bani'odi mageta nuanuana dudubala? Kebu'a'ava, kebu tamu sai'afo
bani'odi. 15 'Wa da nuani, Keliso Seitani yana nuanua 'ana fata i na
awave'atumaieni? Tovetumagana wata taunidi kebu i da vetumaganaga,
'adi fata taiadi i na ve'au? 'A nuani yadi nuanua kebu i da vesala. 16 [z]'Ana
fata tomotoga i na 'odu'odu tamu nani 'waineye Yaubada yana vanuga
'eba velu'ui nageneye? Kebu'a'ava, fai 'ida Yaubada Miamia-vagaina yana
'eba mia, begaidi side bani'odi Yaubada i voneyedi yana Buki nageneye i
vo,

Tomotoganidi 'waidie a na vevanuga, taiadi 'a na miamia. Yau yadi
Yaubada, we'e taunidi yaku tomotoga."

17 [a]Fai 'Auvea i vevanuga 'waideye begaidi wata i vo,

Tosakona 'wa na bailedi, 'wa na 'awa'idimi 'waidiega.

Naninidi a talabodediga kebu 'wa na 'abitonovidi, nika a na vagavaimi
'wa na maia 'waikuye.

18 [b]Yau tamami, we'e 'omi natukwavo iavetami wata vevinemi.

Yau 'Auvea Toketokeotogiku yaku vona side bani'odi."

7 1 [c]Ekwavo, vona'awaufaufanidi ta veluagadi Yaubada 'wainega
begaidi i lubwaineda naninidi tomogoda wata 'anu'anunuda i
'ivesakodi ta na bailedi. Ta ve'ililibuga Yaubada 'waineye begaidi ta na
vewavawava yada sauluva i na ve'atumaiotoga, kebu tamu sakona i na
'eno'eno.

Faulo yana sosoana.

2 Nuanuama ma yami nuakalikali taunimi 'wa na tauyemi 'waimeye.
Kebu tamu aitoi 'waineye 'a da vesauluva sakoina, kebu tamu aitoi 'a da
vekalieni i da sakona, kebu tamu aitoi yana kukua 'a da eloi vekaliega.
3 Mogitana tomotoga 'ifwaidi bani'odi i awavesakoyeku siwe kebu
nuanuaku a na vevitami 'wa vonaga bani'odi. Basenadi a vonemi wata
a na luvaitugani, yama nuakalikali 'waimie bwaikina. 'Ai'edi taiadi ta
na miamia 'alo ta na wafa kebu tamu ava'ai, siwe tutuya matatabuna
'a nuanuanimi. 4 Ma yaku vetumagana a nuani mogitana 'wa na
tovoi fa'alina, ma yaku sosoana a awa'ai'aimi mali tomotoga 'waidie.
Fai valami 'ana nogaya 'atumaina 'waikuye 'ama vita 'waidie 'wa
kiavesosoaniku, yaku sosoananina kebu ta na vona.

5 Tutuyanina 'a le'wa 'awalawa Masidonia, bei wata vita 'a veluagadi.
Kebu tamu tutuya 'a da veawai vitanidi 'waidiega i veluboda'a'avema.
'Ama tovedumwe'ai'ai nuanuadi taiadi 'a na ve'ikwayekwayega we'e 'ima
'a venuafouviga 'omi tovetumaganavo faifaimi i na nunago Keliso 'wa na
baileni. 6 [d]We'e Yaubada, taunina tonuavita nuadi 'adi to'ive'atumai bega
i kiavesosoanema Taito 'wainega, tutuyanina i le'wa 'a 'iseni 'a sosoana.

---

[z] **6:16** 1 Kol 3:16 [a] **6:17** Ais 52:11 [b] **6:18** Ose 1:10 [c] **7:1** 1 Ion 3:3 [d] **7:6** 2 Kol 1:3-4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Kebu yana mai 'aisena faifaina 'a da sosoana, siwe wata 'a sosoana fai
'omi Taito 'wa kiavesosoani. I lu'ivona 'waimeye 'wa nuakalikalieku
faifaina, ma yami nuavita 'wa nuavilami yami sakona 'waidiega, wata
nuanuami ma yami dumwebika yaku nuanua 'wa na 'i'idewadi. Begaidi a
sosoana-'afo'afo faifaimi.
8 Mogitana 'wa nuavita letanina basenadi a kilumi 'waimie faifaina, siwe
kebu yaku nuanua a na sivilai a na vo, Awale bani'odi a kilumedi?" Nagami
a nuavita letanina faifaina fai a 'asetai yaku vonanidi toketokedi 'waidiega
'wa nuavita, siwe kebu bei 'wa da nunuavitaga, 'akonadi i 'a'ava. 9 We'e yau,
tutuya de'e a sosoana, siwe kebu a kiavenuavitamiga faifaina, a sosoana fai
yami nuavitanina 'wainega 'wa nuavilami nika yami sauluva 'wa siviladi.
'Wa nuavitaga Yaubada nuanuana 'ami 'aivaita faifaina, bega vita kebu 'wa
da veluagai yaku vonanidi a kilumidiga 'waidiega. 10 [e] 'Wa nuavitaga nani
'atumaina, fai nuavitanina Yaubada nuanuana, 'wainega nuavilana i souyeni
i na nagoga 'ita'ita'i 'wa na veluagai. Nuavilananina faifaina kebu nuanuada
nuada ta na siviladi. We'e tomotoganidi fwayafwaya 'ana nuanua nuadi i
'ewadiga, i na nuavitaga kebu i na nuaviladi i na nagoga nika i na wafaotoga.
11 Yami nuavitanina 'wainega, ava'ai Yaubada i 'idewaiga 'akonadi 'wa
'iseni. 'Wa dumwebika faifaina, nuanuami bwaikina mali tomotoga i na
'isemi yami sauluva 'akonadi i tonova. Sakonanina 'waimie faifaina 'wa
bunumayaga bwaikina, wata nuafoumi i veviga vematavuloga faifaina.
Wata yami nuavitanina 'wainega yami nuakalikali faifaiku i souyeni, we'e
ma yami tokemaiga tosakona tamu 'waimiega vematavuloga 'wa veleni.
Yami sauluvanidi i ve, 'akonadi nani matatabuna 'wa kiavetonovidi, kebu
tamu aitoi 'ana fata i na vevitami. 12 Letanina basenadi a kiluma i waiga,
tosakona wata tomotoganina vita i veluagai tosakonanina 'wainega, kebu
'aisedi faifaidi. Siwe wata a kilumaga, yaku nuanua bwaikina nuanuaku
a na 'ivaisemi nika Yaubada mataneye 'wa na 'asetai 'wa nuakalikaliema.
13 Naninidi 'waidiega nuama i ve'atumai wata 'a sosoana.
Mogitana 'a sosoana yami sauluvanidi faifaidi, siwe wata 'a sosoana
bwaikina fai Taito 'wa kiavesosoani yami sauluva 'atumaidi 'waidiega.
14 Basenadi Taito 'waineye a awa'ai'aimi. A awa'ai'aimiga i lubwaineni
fai tutuyanina Taito i wai yami sauluva 'atumaidi i 'isedi, faifaidi i
sosoana, we'e yau kebu a da bunumayaga a subiamiga faifaina. Yama
vona matatabuna 'waimie vona mogitana, wata bani'odi yaku subianina
faifaimi 'ana mogitana i souyeni. 15 Matatabumi ma yami kololo wata ma
yami ve'ililibu Taito taiadi 'wa veluaga wata taunimi 'wa tauyemi yana
nuanua 'wa vematayakeyakedi, begaidi tutuya de'e yami sauluvanidi i
nuanuanidi nika yana nuakalikali faifaimi i vevebwaika. 16 Wata fai a
nuani mogitana bola 'wa vevematayakayaka a sosoana bwaikina.

---

[e] **7:10** Mad 27:3-5; Ibu 12:16-17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Faulo i veifufu 'anivelena-maimaiga faifaina.

8 1 [f]Emavo, nuanuama 'wa na 'asetai Yaubada ma yana nuakalikali
i vesauluva 'atumaina tovetumaganavo 'adi 'aila'a tulina tulina
'waidie, Masidonia nageneye. Yana nuakalikalinina 'wainega me
Masidonia i 'a'aivaita. 2 Tomotoganidi vita fuedi i veluagadi 'adi
sailubu, siwe i sosoanamo. Avinodi i vewekowekoma mogitana siwe
yadi 'anivelena-maimaiga bwaikaotogina. 3-4 [g]Yau a 'asetadi bega a
na lu'ivona 'waimie, ava'ai 'waidie 'ana fata bani'odi i yato, siwe wata
nuanuadi i 'imoso'i nika taunidi faifaidi i 'usa. Taunidi yadi nuanuayega
i velu'uiema, nuanuadi bwaikina 'a na tauyedi mali tovetumaganavo
taiadi, Yaubada yana tomotoga i vewekowekomaga i na 'ivaisedi.
5 'Ima nagami 'a nuani 'a vo, Me Masidonia i na 'anivelena-maimaiga,"
siwe kebu nimadiega 'aisena. Nagami Yaubada yana nuanua bani'odi
taunidi i tauyedi 'ada Toveimea Iesu 'waineye wata 'ima 'waimeye.
6 Me Masidonia yadi sauluva 'a 'iseni begaidi Taito 'a voneni 'a vo,
Basenadi 'u veifufu me Kolinita 'waidie 'anivelena-maimaiga faifaina
i velamu i yatoyato. Nuanuama wata 'u na nago 'waidie 'u na 'ivaisedi
i na ve'a'avai nika ta na 'isedi ta na 'asetai ma yadi nuakalikali." De'e
bani'odi Taito 'a vonenina i wai. 7 [h]'Omi 'wa kumeta nani fuedi wata
'atumaidi 'waidie. Yami vetumagana fa'alina, yami vona 'adi nogaya 'eba
nua'ewa, yami 'aseta bwaikidi, ma yami dumwebika 'wa 'a'aivaita, wata
'wa nuakalikaliema mogitana. Nuanuama wata 'wa na kumeta ma yami
nuakalikali 'wa na 'anivelena-maimaiga.
8 De'e kebu a da veveimeyemiga. Me Masidonia yadi dumwebika a
veifufuyedi 'waimie, bega yami 'anivelena-maimaiga 'a na 'iseni 'a
na 'asetai 'wa nuakalikali mogitana tomotoganidi bani'odi 'alo kebu.
9 [i]'Akonadi 'wa 'asetai 'ada Toveimea Iesu Keliso yana nuakalikali.
Taunina nagami 'ai'aiwabuna siwe 'omi faifaimi i vewekowekoma bega
yana vewekowekoma 'wainega i 'ive'ai'aiwabumi Yaubada faifaina. 'Omi
wata bani'odi taunimi 'wa na tauyemi 'wa na 'anivelena.
10 Yami 'anivelena-maimaiga faifaina, yaku nuanua a na veifufuyeni
'waimie. Ava'ai 'wa velamuyaga malamala i 'a'ava 'waineye, 'ai'edi
tutuya de'e 'wa na ve'a'avaiga, 'atumaina. 'Omi 'aila'animi 'wa kumeta
'wa yato, we'e mali tovetumaganavo i vemuli. 'Wa kumetaga kebu
yato 'aisena faifaina, siwe wata 'wa kumeta 'anivelena-maimaiga 'ana
nuanua 'wa 'idewai, 'ifwaidi i vemuli. 11 Begaidi, tutuya de'e nuanuama
folovanina 'wa 'i'idewaiga 'wa na ve'a'avai. Folovanina 'wa venua'ivineni
ma yami dumwebika 'wa velamuyaga, wata ma yami dumwebika 'wa
na ve'a'avai. Ava'ai 'waimie i 'eno'enoviga 'waidiega 'wa na ve'a'avai.

---

[f] **8:1** Lom 15:26 [g] **8:3-4** 1 Kol 16:2 [h] **8:7** 2 Kol 9:8 [i] **8:9** Mad 8:20; Fil 2:6-7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 [j]'Ai'edi nuanuami ma yami dumwebika ava'ai 'waimie i 'eno'enoviga
'waidiega 'wa na 'anivelena, yami nuakalikalinidi Yaubada yana
'eba sosoana. We'e Yaubada kebu i da vo, Naninidi kebu 'waimie i da
'eno'enoviga, 'waidiega 'wa na 'anivelena-maimaiga."
13-14 [k]Kebu nuanuama mali tomotoga ve'ai'aiwabu i na veluagai
'waimiega we'e 'omi ma'itufa 'wa na vewekowekoma. We'e mogitana fai
tutuya de'e sai'afo moso'ina 'waimie, nuanuaku 'wa na yato tomotoganidi
i 'usaga faifaidi, mulieta 'ai'edi 'omi 'wa na 'usaga we'e taunidi 'waidie
moso'ina i na 'ivaisemi. Bani'odi 'wa na vesauluvediga yami mia i na
vesala kebu aitoi i na laka we'e aitoi i na obu. 15 [l]Tamu vona i 'eno'eno
Yaubada yana Buki nageneye ta na ve'ivaivaita bega yada mia i na vesala
faifaina i vo,
Tomotoganidi 'ani'ani bwaikina i kwakwa, kebu tamu i da luvegelaleni.
We'e tomotoganidi 'ani'ani siaina i kwakwa, 'asa'aiana 'adi 'etowava."
Wata bani'odi ta na ve'ivaivaita yada 'anivelena-maimaiga 'waidiega
bega yada mia i na vesala.

Taito i na nago me Kolinita 'waidie 'anivelena-maimaiga i na 'ewai.

16 'A vekaiwa bwaikina Yaubada 'waineye fai yaku nuanuananina 'ami
'aivaita faifaina i venuayato Taito 'waineye bega taunina i tauyeni i na
wai 'ami 'aivaita faifaina. 17 Tutuyanina 'a voneni i na wai 'waimie, ma
yana sosoana i nogayema. I nogaya, siwe fai wata nuanuana bwaikina i
na 'ivaisemi bega i na wai. 18 Wata iada tamu 'a na vetunei Taito taiadi,
tomogonina ma 'ana ve'ililibu tovetumaganavo 'adi 'aila'a matatabuna
'waidie. I 'asetai taunina todumwebika Iesu Valana 'Atumaina
'ana lau'age 'waineye. 19 Kebu ve'ililibu 'aisena faifaina, siwe wata
tovetumaganavo i venua'ivineni nuanuadi taiadi 'anivelena-maimaiga
'a na 'ewai 'a na naweni. De'e folovanina 'a 'i'idewai 'Auvea 'ana subia
faifaina wata 'wainega 'wa na 'asetai nuanuama 'a na 'ivaisemi. 20 Yama
nuanuananina 'a 'idewaiga ma fuema taiadi 'a na nagoi bega 'ama fata
de'e 'anivelena-maimaiga bwaikina 'a na 'i'isave'avini, kebu nuanuama
tamu aitoi i na fali-vivinagoyema. 21 Nuanuama 'Auvea mataneye yama
sauluva tonovidi mani 'ana 'isave'avina faifaina, kebu 'aisena mataneye,
wata tomotoga matadie.
22 Wata iada tamu 'adi vetonu 'a voneni taiadi i na wai, tutuya fuedi
yana folova 'wainega 'a 'iseni 'a 'asetai taunina todumwebika nani fuedi
'waidie. We'e tutuya de'e, fai i nuani mogitana 'wa na vematayakayaka
nuanuana bwaikina i na 'ivaisemi. 23 We'e Taito, taunina 'aku 'au taiadi
'a folofolova 'ami 'aivaita faifaina, we'e edavonidi 'adi 'ailuga taiadi i na
waiga, taunidi tovetumaganavo 'adi 'aila'avo tutulidi, 'adi wagavayega

---

[j] **8:12** Mak 12:43 [k] **8:13-14** 2 Kol 9:12 [l] **8:15** Sou 16:18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i na wai, yadi folova tomotoga i na 'isedi Keliso i na subiai. 24 [m]Taiadi
'wa na miamianiga 'wa na vevesauluva 'atumaina 'waidie nika i na
'asetai 'wa nuakalikaliedi, wata naninidi faifaidi 'a awa'ai'aimiga 'wa na
'i'idewadi nika tovetumaganavo 'adi 'aila'a tulina tulina i na 'isemi i na
ve'awamogitana.

Yaubada nuanuana ma yada sosoana ta na 'anivelena-maimaiga.

9 1-2 [n]A 'asetami ma yami dumwebika nuanuami 'wa na 'anivelena-
maimaiga tovetumaganavo 'adi 'aivaita faifaina, begaidi kebu i da
lubwaineku faifaina a na kiluma manamanawena 'waimie. A awa'ai'aimi
me Masidonia 'waidie a vo, Me Kolinita wata 'ifwaidi tovetumaganavo
'awalawa Gulisi nageneye taiadi, malamala i 'a'avaga 'waineye yadi
nuanua i 'idewai 'anivelena-maimaiga faifaina." Yami dumwebika
valana me Masidonia i nogai, nika sai'afo matatabudi wata i dumwebika
'anivelena-maimaiga faifaina. 3 Yama awa'ai'ainina kebu nuanuama i
na vo, I vekali," begaidi edavo 'adi 'aitonu a vonedi i na waia bega yadi
'aivaita 'wainega yami 'anivelena-maimaiga 'wa na yato. Tutuyanina 'a
na wai 'a na 'isemi yami 'aivaitanina 'wa 'idewai i 'eno'eno, basenadi
a vona bani'odi. 4 'Ai'edi me Masidonia 'ifwaidi taiadi 'a da waiga
'waimie 'a da 'iseni kebu 'wa da yatoga 'ima 'a da bunumayaga 'a
vetumaganemiga faifaina, we'e 'omi 'wa da bunumayagaotoga. 5 Fai kebu
nuanuama ta na bunumayaga begaidi a nuanina edavo a vonedi i na
kumeta i na waia bega yadi 'aivaita 'wainega yami 'anivelena-maimaiga
basenadi faifaina 'wa vona'awaufaufa 'wa na 'idewai i na 'eno'eno.
Mulieta tutuyanina 'a na waiga 'a na 'isenina nika 'a na 'asetai 'omi
to'anivelena, we'e kebu nuanuaku 'a na wai 'a na lueloelomi.

Ta na yatoga bwaikina wata bwaikina ta na veluagai.

6 [o]'Ana 'aseta side bani'odi, 'ai'edi aitoi waifei siaina i na koyovi, wata
'aiala 'waineye 'ani'ani siaina i na veluagai. We'e 'ai'edi aitoi waifei
bwaikina i na koyovi, wata 'aiala 'waineye bwaikina i na veluagai.
7 Begaidi i lubwaineni tomotoga 'aitamogana 'aitamogana yana nuanua
'waineye i tauyeniga bani'odi i na yato. Kebu ma yana nualolo 'wainega
i na yato wata kebu lukakada 'wainega, we'e mogitana ma yana sosoana
i na 'anivelena, fai egavo ma yadi sosoana i 'a'anivelena, Yaubada i
nuakalikaliedi. 8 Naninidi 'waidie 'wa ve'ale'usa, Yaubada 'ana fata i na
velevelemi nika tutuya matatabuna 'ami fata, siwe wata ma 'adi 'imoso'i
bega 'ami fata 'waidiega tomotoga fuedi 'wa na 'i'ivaisedi. 9 [p]Tamu vona i
'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye to'anivelena faifaidi i vo,
Yana nuakalikali fuedi i luyavuyavuledi wekowekoma 'waidie.

---

[m] **8:24** 2 Kol 7:13-14 [n] **9:1** 2 Kol 8:1-7 [o] **9:6** Voa 11:24 [p] **9:9** Same 112:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yana sauluvanidi tonovidi 'adi nuanua kebu i na 'a'avaga i na
'eno-vagata."
10 [q]Yaubada waifei i veleda bega 'ada fata ta na koyova, taunina 'adi
tokiavevuaga nika 'ani'ani ta veveluagadi. Wata bani'odi Yaubada i na
'a'anivelena 'waimie wata naninidi i na 'i'imoso'iedi i na nagoga yami
'anivelena vuagidi i na vevebwaika. 11 Yaubada i na 'i'ive'ai'aiwabumi
nani matatabuna 'waidiega bega tutuya matatabuna 'wa na 'a'anivelena
nika tomotoga fuedi i na vekaiwa Yaubada 'waineye yami nuakalikalinidi
faifaidi. Nuakalikalinidi 'a na 'ewadi 'waimiega mali tomotoga 'a na
veledi.
12 Yami 'anivelena-maimaiga 'wainega nani 'ailuga 'atumaidi i
sousouyedi. Tamu, Yaubada yana tomotoga ava'ai 'waidie i 'usaga 'wa
'i'ivaisedi, 'ana veluaga, tomotoga fuedi Yaubada 'waineye i vevekaiwa
nuakalikalinidi faifaidi. 13 Tomotoga fuedi yami 'anivelena-maimaiga i na
'iseni Yaubada i na subiai i na vo, Me Kolinita Keliso faifaina i lulu'ivona,
siwe wata i vevematayakeyakeni. Yadi vematayakayakanina vuagina
ta 'iseni i 'a'anivelena 'waideye wata mali tovetumaganavo 'waidie."
14 Tomotoganidi ma yadi nuakalikali i na vevelu'ui faifaimi fai 'ami
nuakalikali bwaikaotogina Yaubada i velemiga, 'waidiega 'wa 'ivaisedi.
15 We'e Yaubada, Natuna i 'aniveleneni 'waideye, yana nuakalikalinina
bwaikaotogina kebu ta na vona, begaidi ta na subiai.

Faulo i veifufu me Kolinita 'waidie 'ana awavesako faifaina.

10 1 [r]Ekwavo, yau Faulo, tauniotogiku a na vonemi. Keliso yana
sauluva bikana wata yana nuaobu a na saladi, 'waidiega a
na velu'ase'asemi. Tomotoga 'ifwaidi i vo, Faulo taiadi ta miamiaga
'awana umaumana kebu i da toke i da vonavona, we'e tulinega kebu i
da kolokolologa i toke i vonavona." 2 [s]Siwe a nuani tutuyanina a na wai
'waimie, tomotoga 'ifwaidi taiadi 'wa miamianiga 'waidie a na toke a na
vona, tomotoganidi yadi nuanua igodina 'ima Yaubada yana tofolovavo
'a da vevesauluva Yaubada 'ana tobavu bani'odi. A vevelu'ui 'waimie,
kebu nuanuaku 'wa na silubuku yami sauluva sakoidi 'waidiega i na
nunago 'omi wata a na toke a na vonemi. 3 Mogitana 'ima tomotogaotoga
fwayafwaya tabwaneye ta miamiani, siwe Yaubada faifaina 'a vevetalaga
sakona taiadi, we'e yama vetalaganina kebu Yaubada 'ana tobavu
bani'odiga. 4 [t]Kebu tomia fwayafwaya yadi kukua 'eba vetalaga 'waidiega
'a da vevetalaga, we'e mogitana Yaubada yana 'eba vetalaga toketokedi
'waidiega 'ama fata Seitani yana 'eba veimea toketokedi 'waidie 'a
na vetoketoke. Side bani'odi 'a vevetoketoke 'waineye. 5 Yaubada
yana 'eba vetalaganidi 'waidiega fwayafwaya 'ana nuanua tomotoga

---

[q] **9:10** Ais 55:10; Ose 10:12 [r] **10:1** 1 Kol 2:3 [s] **10:2** 1 Kol 4:21 [t] **10:4** Efe 6:13-17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuadi i 'ewa'ewadiga 'a sisiviladi 'a vetoketoke 'waidie. Yaubada 'ana
tovedumwe'ai'ai 'ana 'aseta i sibodeni nualaka tulina tulina 'waidiega
bega mali tomotoga kebu 'adi fata Yaubada i na 'asetai, we'e 'ima
naninidi i tovibodaga 'a tutuwealidi. Wata 'eba vetalaganidi 'waidiega
tomotoga yadi nuanua matatabuna 'a 'i'ive'avinidi 'a nunawedi Keliso
'waineye nika yana nuanua i vevematayakeyakedi. 6 'A lulukamata 'omi
tovetumagana 'wa miamiani Kolinita 'waineye nagami taunimi 'wa na
tauyemi Keliso 'wa na vevematayakeyakeni, mulieta 'ai'edi aitoi i na
baila, bei vematavuloga 'a na veleni.
7 'Wa 'ise'isekumo, 'ai'edi 'wa da venua'ivineku yaku sauluva wata
yaku veimea 'wa da 'asetadi. 'Ai'edi aitoi i na nuani mogitana taunina
Keliso yana tomotoga, 'atumaina, siwe i lubwaineni i na venua'ivina-
vaitugana nika i na nuani 'ima wata Keliso yana tomotoga, kebu
'aisenaga. 8 'Auvea veimea i velema bega 'a na kiavetoketokemi, kebu i
da vo, 'Wa na 'ivesakodi," we'e 'ai'edi 'wa na vo, Faulo yana vonanina
'ana nogaya taunina i awa'ai'aia," kebu a na bunumayaga, fai mogitana
Yaubada veimeanina i veleku begaidi a awa'ai'aiku. 9-10 [u]Kebu nuanuaku
'wa na vo, Faulo yana leta 'waidiega i veve'isakololoda," fai 'ifwaimi 'wa
vonaga 'wa vo, Faulo yana leta vitadi wata toketokedi, we'e taiadi ta na
miamiaga ta 'ise'iseni taunina tomogo mweana yana vona 'adi nogaya
nani-'avo'avovo." 11 [v]Egavo bani'odi i voneyediga i lubwainedi i da 'asetai
yama toketokena 'a veve leta 'waidiega wata yama toketokena tutuyanina
'a na waiga 'waimie 'wa na 'iseniga i vesala.
12 Tove 'ifwaidi 'waimie taunidi i awa'ai'aidi i vo, 'Ima 'atumaima
'wa na ve'ililibuyema," we'e 'ima, kebu tamu sai'afo nuanuama 'a
na vo, Tomotoganidi yadi sauluva wata 'ima yama sauluva taiadi i
vesala." Tovenidi yadi nuanuayega taunidi yadi sauluva i 'etowavadi
i vo, 'A ve'atumaiga, 'asa'aiana 'akonadi 'ama fata, kebu tamu aitoi
yana 'atumaina 'ima bani'odiga." 'Ana 'isa tomotoganidi kebu ma yadi
'asetaga. 13 [w]We'e 'ima 'eba veimea 'ifwaidi Yaubada i tauyedi 'waimeye
beidimo 'a na folofolova faifaina, yama folovanidi vuagidi faifaidi 'ama
fata taunima 'a na awa'ai'aima. Kebu 'a na uvi'agala 'a na damana
tamu aitoi yana 'eba veimea 'waineye bei taunima 'a na awa'ai'aima
tomogonina yana folova vuagidi faifaidi. We'e 'omi me Kolinita yama
'eba veimea nageneye 'wa miamia. 14 Mogitana 'omi yama 'eba veimea
nageneye, begaidi tutuyanina 'a wai-vauvau 'waimie Keliso Valana
'Atumaina 'a viweni, kebu yama 'eba veimea 'ana tugusa 'a da uvi'agali.
15 Yaubada yama 'eba veimea 'ana tugusa i yatodi, begaidi mali tomotoga
i folofolova 'eba veimea 'ifwaidi 'waidie, yadi folova vuagidi faifaidi kebu
taunima 'a na awa'ai'aima. We'e mogitana nuanuama yami vetumagana

---

[u] **10:10** Gal 4:12-14 [v] **10:11** 2 Kol 13:2,10 [w] **10:13** Lom 12:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i na vevetoketoke bega yama folova 'waimie yama 'eba veimeanina
nageneye i na vevebwaika. 16 Yama folova i na vebwaikaga 'waimie,
mulieta 'ama fata 'a na vaganago mali 'awalawa 'waidie wata bei Iesu
Valana 'Atumaina 'a na lau'age. 'A na vaganagoga fai kebu nuanuama
taunima 'a na awa'ai'aima tamu tomogo yana folova taunina yana 'eba
veimea nageneye faifaina.
17 We'e mogitana ava'ai i voneyeniga Yaubada yana Buki nageneye ta
na 'idewai i vo,
'Ai'edi aitoi i na vo, A na subia,"
I lubwaineni 'Auvea 'aisena i na subiai,
Kebu taunina i na awa'ai'aia."
18 [x]'Ai'edi aitoi taunina i na awa'ai'aia, yana awa'ai'ainina nani-
'avo'avovo, we'e 'ai'edi 'Auvea tamu aitoi i na awa'ai'aiaga 'ana
awa'ai'ainina vona mogitana.

Faulo i veifufu tove-vekavekali faifaidi.

11 1 Fai tauniku a awa'ai'aiku yaku vona 'ana nogaya 'wa da vo
sai'afo a da ve'wava'wava, siwe nuanuaku 'wa na tokemaiga.
'Wa na tokemaigemiga, nuanuaku bwaikina yaku nuanua a na lu'ivona
'waimie. 2 [y]Yaubada i ve'unumagigi faifaimi, nuanuana 'omi 'aiseotogina
yana tomotoga, yau wata bani'odi a ve'unumagigi faifaimi. Nuanuaku
Keliso 'aiseotogina 'wa na nuakalikalieni, 'wa da vo 'omi tamu vavine
ne'e'elina bani'odi, kebu tamu yana sakonaga. A veakutagonimi Keliso
'aiseotogina faifaina, 'omi bani'odi yana vavine 'atumai'avami. 3 [z]Siwe
a venuafouviga faifaimi. Basenadiotoga Seitani 'o'olo i agei bega 'aseta-
vekavekali 'wainega Ive i vekaliedi i sakona, wata bani'odi 'omi faifaimi
a venuafouviga i na nunago tomotoga 'ifwaidi i na vekaliemi Keliso 'wa
na baileni. Basenadi ma yami nuakalikali taunimi 'wa tauyemi Keliso
'aiseotogina 'waineye, kebu nuanuaku tamu aitoi nuami i na 'ewai 'wa
na damana 'waineye. 4 [a]A venuafouviga fai tove-vekavekali i waiga
'waimie, ma yami sosoana taunimi 'wa tauyemi 'waidie. Basenadi Iesu
Valana 'Atumaina 'a lau'age 'waimie, 'wa vetumagana nika 'Anu'anunu
'Atumaina i agemi. Mulieta tove-vekavekalinidi i waia 'waimie tamu Iesu
faifaina i lau'age, kumanina 'ima kebu faifaina 'a da lalau'agega. Yadi ve
tulina siwe ma yami sosoana 'wa nogai 'wa vetumagana 'waineye wata
taunimi 'wa tauyemi tamu 'anu'anunu tulina 'waineye.
5 Tovenidi igodi yami tomata'aulele bwaikaotogidi, we'e yau a nuani
kebu i da vebwaika-'iaweku. 6 [b]Voke yaku vona 'ana nogaya kebu 'eba
nua'ewa tovenidi bani'odi, 'wa da vo kebu a da luku sikulu 'waineye,

---

[x] **10:18** 1 Kol 4:4-5 [y] **11:2** Efe 5:26-27 [z] **11:3** Nag 3:4,13 [a] **11:4** Gal 1:8-9
[b] **11:6** Efe 3:3-4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

siwe a vonavonaga ma yaku 'aseta. Tutuya matatabuna yaku 'aseta 'a
sisivemageseni 'waimie nani tulina tulina faifaidi.
7 Basenadi a wai Yaubada Valana 'Atumaina a lalau'age 'waimie,
kebu tutula faifaina a da nuanua, mani 'alo 'ani'ani 'waimiega a da
'ewa'ewadi. Tauniku a kiaobuyeku ma'itufa 'omi a kialakaimi. Fai kebu
a da lukakademi tutula faifaina, 'wa da nuani, a sakona matamie?
8 [c]A folofolovaga 'waimie tovetumagana 'aila'a fuedi i 'i'ivaiseku mani
'wainega, 'wa da vo a da vavainago 'waidiega a na 'ivaisemiga faifaina.
9 Tutuyanina taiadi ta miamia nani 'ifwaidi 'waidiega a ve'ale'usa, siwe
kebu tamu vita a da velemiga talavelu'uiega. We'e mogitana edavo i
maia Masidoniayega, naninidi 'waidiega a ve'ale'usaga i miedi. Basenadi
wata 'awaie kebu tamu sai'afo nuanuaku vita a na velevelemi 'aku
'isave'avina faifaina. 10 Keliso yana nuanua tonovidi i 'eno'enovi 'waikuye
begaidi a na vonemi. Tutuyanina Keliso Valana 'Atumaina a lalau'age
'waimie kebu tamu nani nimamiega a da 'ewai. Kebu tamu ava'ai a da
'ewa'ewai 'waimiega, faifaina tutuya fuedi tauniku a awa'ai'aiku yami
'awalawa Gulisi matatabuna nageneye, siwe kebu tamu aitoi 'ana fata i na
talabodeku a na 'ailove. 11 Awale a vonavona a vo, Mali tovetumaganavo
i 'ivaiseku we'e 'omi kebu?" 'Alo 'omi kebu a da nuakalikaliemiga? Kebu,
Yaubada 'aku to'aseta, i 'asetaku a nuakalikaliemi. Wata kebu a da vo, A
na vetalavologa bega mani i na veleku."
12 Tutuya de'e a folofolovamo kebu tutula faifaina a da nuanua,
wata 'awaie bani'odi a na folofolovamo bega tomotoganidi igodi yami
tomata'aulelevo kebu 'adi fata taunidi i na awa'ai'aidi. Tomotoganidi i
lulukakademi mani 'wa veleveledi yadi nuanua i vo, 'Ima Yaubada yana
tomata'aulele, Faulo yana folova wata 'ima yama folova i vesala." Siwe
kebu, yau kebu mani faifaina a da nuanua, begaidi kebu i da lubwainedi
taunidi i na awa'ai'aidi i na vo, 'Ima 'a vesala Faulo taiadi."
13 [d]Tomotoganidi kebu tomata'aulele mogitana, tovekali. Yadi folova
vekali wata yadi sauluva i vetuli ta na 'isedi ta na vo 'ako, Mogitana Keliso
yana tomata'aulelevo." 14 Kebu nuami i na voganidi 'wa na vekoi fai yadi
toveimea Seitani 'ana fata i na vemaigisivilavila 'ana 'isa 'wa da vo anelose
mataududulina. 15 Fai Seitani 'ana fata i na vetuli anelose bani'odi, bega
kebu nani vitana yana tofolovavo 'waidie, wata 'adi fata i na vetuli 'wa da
vo nuanua tonovidi 'adi tofolovavo. 'Eba ve'a'ava 'waineye 'adi tutula i na
veluagadi yadi sauluva sakoidi 'adi 'isa'isa bani'odi.

Vitanidi Faulo i veluagadiga Keliso faifaina i veifufuyedi.

16 Wata yaku vona a na luvaitugani. Kebu i da lubwaineni tamu aitoi
yana nuanua i na vo, Faulo taunina i awa'ai'aia, yana vona 'ana nogaya i

---

[c] **11:8** Fil 4:15-18 [d] **11:13** Fil 3:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ve'wava'wava." 'Ai'edi yami nuanua bani'odi, 'wa na tokemaigemi sai'afo
a na awa'ai'aiku 'wa na nogai, bani'odi 'wa totokemaiga tomotoganidi i
ve'wava'wavaga 'waidie. 17 Yaku awa'ai'ainina kebu 'Auvea yana nuanua
bani'odiga, 'wava'wavadi yadi sauluva a na saladi. 18 Tomotoga fuedi
taunidi i awa'ai'aidi 'adi 'aivaita fwayefwayeye faifaina wata yau a
na saladi. 19 'Ami 'isa, igodina 'omi to'aseta siwe 'wa tokemaiga tove-
vekavekali 'waidie. Tovenidi yadi vona 'ana nogaya i ve'wava'wava
siwe ma yami sosoana taunimi 'wa tauyemi 'waidie. 20 'Ai'edi aitoi i na
lukakademi yana veimea fuedi 'wa na vevematayakeyakedi, 'alo yami
kukua i na elomi, 'asa'aiana 'wa tokemaiga. 'Alo 'ai'edi givagivayega
i na vekaliemi nuanuana yana nuanua 'wa na 'i'idewadi, 'alo i na
awaobuobuyemi, 'alo maigimi i na tutubodadiga, 'asa'aiana 'wa
sosoanamo. 21 Fai 'ima kebu bani'odi 'a da vesauluva sakoina 'waimie,
yau 'wa da vo mweaku, igodi a bunumayaga.

'Ai'edi tamu aitoi i na vetoketoke taunina i na awa'ai'aia nani 'ifwaidi
faifaidi, yau wata bani'odi 'aku fata tauniku a na awa'ai'aiku naninidi
faifaidi. A 'asetai yaku awa'ai'ai 'ana nogaya a ve'wava'wava, siwe wata
a na vonemi. 22 [e] 'Ai'edi tomotoganidi i na vo, 'Ima me Ibeliu," yau wata
tomogo Ibeliu. 'Ai'edi i na vo, 'Ima wauma Isileli," yau wata bani'odi.
'Ai'edi i na vo, 'Ima Ebelamo tubunavo," yau wata bani'odi tamu
tubuna. 23 [f] 'Ai'edi i na vo, 'Ima Keliso yana tofolova," we'e yau mogitana
yana tofolova. A nuani yaku awa'ai'ainina 'ana nogaya 'wa da vo a da
ve'wava'wava, siwe wata a na vonemi. Yaku folova vitadi wata Keliso
faifaina vanuga 'eba yogona 'waidie i yatoyatoku 'waidiega tomotoganidi
a vetoketoke-'iawedi. Tutuya fuedi Keliso 'ana tovedumwe'ai'ai i toke
i nikenikeku, wata tutuya fuedi sai'afoga i da luluvewafaku, we'e
tomotoganidi kebu bani'odiga. 24 [g] Fai a folofolova Keliso faifaina, tutuya
5 yaku tomotoga me Diu i toke i fitaliku bulava metametanina 'wainega,
tutuya 'aitamogana 'aitamogana 'aku 'ainike matatabuna 39 me Diu yadi
sauluva bani'odi. 25 [h] Tutuya 'aitonu me Loma i toke i nikeku fulumaiega,
tamu tutuya i lukileuku igodi nuanuadi i na luvewafaku. Tutuya 'aitonu
yama waka i tula i tutuwealema, tamu tutuya a kayokayo malaveseye
'aiata wata lovana matatabuna. 26 [i] Tutuya fuedi yaku lauvivila 'waidie
ilagi a veveluagadi sai'afoga a da wafawafa weyagata 'waidie. To'ainike
'waidiega, yaku tomotoga me Diu 'waidiega wata mali tomotoga
taunidi kebu Diu 'waidiega. Wata bani'odi ilagi a veveluagadi 'atamana
bwaikidi 'waidie, wala'aie, malaveseye wata tovetumagana-vekavekali
'waidiega. 27 Tutuya fuedi a toke a folofolova, lovana fuedi kebu a da
'enodewa, a laselase wata 'anigoku i lalala, tutuya fuedi a veve'ale'usa

---

[e] **11:22** Fil 3:5 [f] **11:23** Fol 16:23 [g] **11:24** VeL 25:3 [h] **11:25** Fol 16:22, 14:19
[i] **11:26** Fol 9:23, 14:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ani'ani wata kaleko 'waidiega, wata a vevekaukau. 28 Vita fuedi a
veluagadi, 'ifwaidi a 'inanadi, 'ifwaidi kebu, vitanidi 'waidiega yami
tove-vekavekali a vetoketoke-'iawedi. Siwe wata tamu vita bwaikina
a vevebaeku tovetumaganavo faifaimi 'awalawa tulina tulina 'waidie,
'aiata 'aitamogana 'aitamogana a vevenuafouviga faifaimi voke yami
vetumagana Keliso 'waineye fa'alina 'alo kebu. 29 'Ai'edi tamu aitoi yana
vetumagana i na mwea, 'aku vebae 'wainega a na lutonovi. 'Ai'edi tamu
aitoi sakona nuana i na 'ewai i na be'uga, yau a na venuafouviga faifaina.
30 'Ai'edi aitoi i na vo, I lubwaineni Faulo taunina i na awa'ai'aia nika
tomotoga i na 'asetai taunina tomogo toketokena." Siwe kebu nuanuaku,
nuanuaku 'aku vitanidi wata naninidi 'waidiega tomotoga 'adi fata
i na 'asetakuga yau tomogo mweaku, 'aisedi faifaidi a na vonavona.
31 Yaubada 'aku to'aseta, i 'asetaku kebu a da vevekali. Taunina 'ada
Toveimea Iesu Tamana wata yana Yaubada, i lubwaineda tutuya fuedi
ta na subisubiai, kebu i na 'a'avaga, i na 'eno-vagata. 32 [j]Yau tomogo
mweaku, a na veifufuyeni nika 'wa na 'asetai. Basenadi Kini Aletasi tamu
gabemani bwaikina i venua'ivineni 'atamana Damasiko i 'isave'avini.
'Atamananina matatabuna kalikalina, kalinina i toke i didigi i laka. Bei
a miamia toveimeanina nuanuana i na 'ive'aviniku bega tolugaviavo i
vonedi 'awa i tovibodadi. 33 Siwe lovane ekwavo i naweku walisaveye a
luku, tutubwekaneamo i ve'ioyoku a obu a dega.

Faulo 'ana 'enoneganega i veifufuyeni, 'wa da vo tamu tomogo 'ana 'enoneganega i da veifufuyeni.

12 1 A nuani kebu 'ana fata 'aivaita a na veluagai yaku awa'ai'ai
'wainega siwe 'asa'aiana a na awa'ai'aiku nika 'wa na 'asetai ma
yaku veimea Yaubada 'wainega. Tutuya de'e a na veifufuyedi naninidi
'Auvea i veku 'wa da vo a da 'enoneganega. 2 'Akonadi malamala 14 i
'a'ava tamu tomogo taunina Keliso taiadi i miave'itubamaga, Yaubada
i vagavaia i naweni ta'ebeiotoga abame. Kebu a da 'aseta-'atumaia
ma tomogona 'alo 'anu'anunu'avana, Yaubada 'aisena i 'asetai. 3 Wata
a na luvaitugani, Yaubada 'aisena i 'asetai, voke ma tomogona 'alo
'anu'anununa 'aisena, siwe a 'asetai Yaubada i vagavaia i naweni
Faladaisi, 'eba mia 'atumaina wata sosoana-vagata 'waineye. 4 I lakaga
nani fuedi 'eba nua'ewa i nogaidi veifufu-wayoga, siwe Yaubada
tomogonina i talabodeni kebu i na lu'ivoneyedi. 5 'Aku fata tomogonina[k]
a na awa'ai'aia, siwe kebu nuanuaku tauniku a na awa'ai'aiku. We'e
naninidi faifaidi tomotoga i 'asetaku yau tomogo mweaku 'aisedi faifaidi
a na vonavona. 6 'Ai'edi nuanuaku tauniku a na awa'ai'aikuga kebu a da
ve'wava'wavaga fai naninidi a da lu'ivoneyediga vona mogitana. Siwe

---

[j] **11:32** Fol 9:23-25 [k] **12:5** Tomogonina 'asa'aiana Faulo.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'asa'aiana kebu nuanuaku tauniku a na awa'ai'aiku i na nunago tomotoga
i na kialakaiku tauniku yaku vona 'wainega. We'e mogitana tomotoga
i na 'iseni ava'ai a 'idewaiga wata i na nogai yaku lau'age nika bei i na
nuani yau tomogo-'avo'avovo 'alo bwaikiku.
7 [l]Tutuyanina Yaubada i silakaiku abame 'eba nua'ewa 'atumaiotogidi
tulina tulina i veku, fai kebu nuanuana faifaidi a na nualaka begaidi
Yaubada Seitani i tauyeni tamu vita tomogokuye i yatoi, 'wainega
veviga wata 'we'wela a veveluagadi. 8 Tutuya 'aitonu viganina faifaina
a vevelu'ui 'Auvea 'waineye, nuanuaku i na 'ewayavuleni. 9 [m]Siwe i
vo, Yaku nuakalikali 'waimuye 'akonadi 'amu fata 'wainega 'aivaita
'u veveluagai. Tutuyanina 'u na mwea yaku toketokena i na 'ivaisemu
nika 'u na vetoketoke." Begaidi a sosoana bwaikina naninidi 'waidiega a
mwea, faifaidi a na awa'ai'aiku. A mweaga bega Keliso yana toketokena
i na ageku i na veve'isabodeku. 10 'Ai'edi Keliso faifaina a na mweaga,
'ai'edi tomotoga i na yagayagaikuga, 'ai'edi 'eba venuafouviga a na
veveluagadiga, 'ai'edi Keliso 'ana tovedumwe'ai'ai i na veve'isakolologa
'waikuye, 'ai'edi vita tulina tulina a na veveluagadiga, a na sosoanamo.
A na sosoanaga fai tutuyanina a na vo, Yau a mwea, kebu 'aku fata," bei
Keliso i na kiavetoketokeku nika vitanidi matatabuna 'aku fata.

Faulo i venuafouviga me Kolinita faifaidi.

11 Fai yami tomata'aulele-vekavekali 'wa awa'ai'aidi tauniku a
awa'ai'aiku yaku sauluva 'wa da vo a da ve'wava'wava, siwe 'omi yami
awa'ai'ainina 'wainega 'wa lukakadeku. Yau a vetomata'aulele Keliso
faifaina 'waimie a folova, begaidi 'omi tomotoganimi i lubwainemi
awave'atumai 'waimiega i da souyeni faifaiku. Avinodi yau bani'odi nani-
'avo'avovo siwe tomotoganidi igodi yami tomata'aulele bwaikaotogidi
kebu tamu sai'afo i da vebwaika-'iaweku. 12 [n]A tokemaiga bwaikina
vetomata'aulele 'ana tugusa a ve 'waimie. Yaubada yana toketokena
'wainega 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa ma 'adi tugusa a 'idewadi
matamie kebu tamu wata aitoi 'ana fata bani'odiga, 'wa da 'isedi nika
'wa da 'asetai yau tomata'aulele mogitana. 13 [o]Naninidi a 'idewadi
tovetumaganavo 'adi 'aila'a 'ifwaidi 'waidie, 'omi wata 'waimie
bani'odi, kebu tamu nani a da ve'o'oleni 'waimie. Voke tamu nani a
ve'o'oleni, mali tovetumaganavo a tauyedi i na 'i'ivaiseku we'e 'omi
kebu a da lukakademi 'ani'ani 'alo tamu nani faifaina. 'Ai'edi 'wa nuani
yaku sauluvanina 'wainega a sakonaga 'waimie, nuanuaku 'wa na
nuatavuniku.
14 Tutuya de'e yaku wai 'ana vetonu faifaina a 'idewadewa a na wai
a na fogemi, siwe kebu vita a na velemiga 'aku 'isave'avina faifaina.

---

[l] **12:7** Iob 2:6 [m] **12:9** Fil 4:11-13 [n] **12:12** Ion 4:48; Fol 19:12 [o] **12:13** 2 Kol 11:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Naninidi 'waimiega bani'odi kukua kebu nuanuaku, nuanuaku 'omi
tauniotogimi. 'Omi natukwavo 'wa na 'i'isave'avinikuga kebu i da
lubwaineni fai kwakwama kebu i da bakubakula tamadiavo wata
inadiavo faifaidi, we'e mogitana tama wata ina i bakubakula natudiavo
faifaidi. 15 Yau tamami bani'odi, ma yaku sosoana nani matatabuna
'waikuye a tauyedi faifaimi tauniotogiku taiadi bega a na toke a na
folofolova faifaimi. I na nunago a na mwea faifaimi, 'asa'aiana a na
sosoanamo. Yau a nuakalikaliemi bwaikina, we'e 'omi bani'odi, yami
nuakalikali 'waikuye i vevesiai? 16 'Ai'edi 'wa na vo, Mogitana, Faulo kebu
vita i da veleda 'ana 'isave'avina faifaina," siwe 'ifwaimi 'wa na vo, Kebu,
Faulo yana vaiseba, yana vetalavologa 'wainega yada mani i eloeloda."
17 Bani'odi a munega a elomi? Tomotoganidi a vonedi i wai 'waimie yaku
vona i lu'ivona 'waimie, voke 'waidiega a elomi? 18 Basenadi Taito a
vetunei i wai 'waimie, wata iada tamu a voneni taiadi i wai. Voke Taito
kumanina yami mani i elomi? Kebu'a'ava, 'wa 'asetai taunina tomogo
'atumaina, we'e yau yaku sauluva wata yaku nuanua i vesala yana
sauluva wata yana nuanua bani'odi.

19 Voke yaku leta 'wa lulu'iawawai 'wa nuanua 'wa vo, Faulo ma
enavo i veve'ewa 'waideye taunidi 'adi awave'atumai 'waidiega." Siwe
kebu, Yaubada mataneye 'a vonavona Keliso yana nuanua bani'odi.
We'e 'omi emavo 'a nuakalikaliemiga, yama sauluva matatabuna 'a
'i'idewadi 'ami kiavefa'ala faifaina. 20 Nuanuama 'a na kiavefa'alimi fai
a venuafouviga a na waiga 'waimie yami sauluva 'ifwaidi a na 'isedi,
sauluvanidi kebu yaku nuanua bani'odi, wata yau ava'ai a na 'idewaiga
'waimie, 'omi kebu nuanuami. A venuafouviga 'ai'edi a na 'isemi 'wa
na veve'ikwayekwayega, 'wa na veve'unumagigi, 'wa na nunuasako,
tauni'avami faifaimi 'wa na nuanua we'e emiavo kebu, emiavo 'wa na
yagayagaidi, 'wa na vevebonaivo, 'wa na nunualaka, wata kebu 'wa
na folofolova veimea 'ana tonovineamo. 21 [p]Mogitana a venuafouviga
tutuyanina wata a na wai 'waimie 'ai'edi yami sauluva a na 'isedi bola
kebu 'wa da 'ive'atumaidi, nika yami sauluvanidi faifaidi yaku Yaubada
bunumayaga i na veleku matamie. Basenadi fuemi 'wa sakona, siwe voke
bola kebu 'wa na nuavilamiga, bunu 'ana nuanua sakoidi 'wa 'i'idewadi,
'wa veve'avula-'avo'avovo, wata 'wa nunuagiva nika nani sakoidi 'wa
'i'idewadi. Yau a na 'isedina a na vemogai faifaimi.

Faulo yana matakia.

13 1 [q]De'e a na wai a na fogemiga, yaku wai 'ana vetonu. Tamu
vona i 'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye faifaina nuami a na
tolinuata'idi. I vo,

---

p **12:21** 2 Kol 13:2 q **13:1** Mad 18:16; 1 Tim 5:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Ai'edi tamu aitoi iana i na vevitai tamu sakona faifaina,
I lubwaineni sakonanina 'ana to'isa 'adi 'ailuga 'alo 'adi 'aitonu nika
yana vevitanina mogitana."
Wata bani'odi, 'omi 'ai'edi kebu 'wa na nuavilamiga 'wa na vonayavuga
matakuye. 2 Basenadi yaku wai 'ana veluga 'waineye, tomotoganidi i
sakonaga wata 'ifwaimi a vonemi vematavuloga faifaina, we'e tutuya de'e
tulikuyega wata vonanina a na luvaitugani. Side bani'odi. Tutuyanina
wata a na waiga tosakonanimi kebu a na ve'ise'isemiga, 'aitamogana
'aitamogana vematavuloga a na velemi. 3 Nuanuami 'eba 'isa 'ifwaidi
a na 'idewadi 'wa na 'isedina 'wa na ve'awamogitana yau Keliso yana
tomata'aulele, Kelisonina faifaina a vonavona. 'Atumaina, a na waiga
a na vemi vematavuloga a na velemiga 'wainega. Keliso yana sauluva
'waimie kebu mweanaga, we'e mogitana ma yana toketokena i folofolova
'awasasamie. 4 [r]Mogitana Keliso tomogona mweana i tutufwaseni 'ai
lagalagana 'waineye i wafa, siwe tutuya de'e Yaubada yana toketokena
'wainega i miamia. Wata bani'odi 'ima Keliso yana tomotoga mweama,
siwe Yaubada yana toketokena 'wainega taiadi 'a miamia bega 'ama fata
nani matatabuna 'a na 'i'idewadi 'waimie ma yama toketokena.
5 We'e 'omi, i lubwainemi taunimi 'wa na sitonovimi 'wa na 'asetai
ma yami vetumagana 'wa tauyemi Keliso 'waineye 'alo kebu. 'Wa da
'asetai Iesu Keliso i miamia nagemie, siwe 'ai'edi yami saitonovanina
'wainega 'wa na 'asetai kebu 'wa da vetumagana, wata 'wa na 'asetai
Keliso kebu nagemie i da miamia. 6 We'e 'ima 'a nuani 'wa na 'asetama
kebu tomata'aulele-vekavekali, nagemeye Keliso i miamia. 7 'A vevelu'ui
faifaimi Yaubada 'waineye bega kebu 'wa na sakona. Kebu 'a da vo, 'A
na velu'ui faifaidi bega mali tomotoga yadi sauluva 'atumaidi i na 'isedi
i na vo, Faulo ma enavo tomata'aulele mogitana." Kebu bani'odi yama
nuanuaga, mogitana 'a vevelu'ui faifaimi, nuanuama 'wa na vevesauluva
'atumaina, we'e 'ai'edi tomotoga i na awavesakoyema, 'asa'aiana, kebu
tamu ava'ai. 8 [s]'Ima tomata'aulele kebu tamu yama toketokena i da
'eno'eno bega Yaubada yana nuanua tonovidi 'a na tovibodedi, we'e
mogitana i lubwainema tutuya fuedi nuanuananidi 'a na lulu'ivoneyedi
bega tomotoga i na vematayakeyakedi. 9 'Ai'edi 'ama 'isa 'wainega
'ima tomotoga mweama we'e 'omi ma yami toketokena Yaubada yana
nuanuananidi 'wa 'i'idewadi, 'a sososoana. Begaidi 'a vevelu'ui faifaimi
yami sauluva i na ve'atumaiotoga. 10 [t]Nuanuama yami sauluva i na
ve'atumaiotoga begaidi tulikuyega yami leta a kilukiluma bega a na
waiga 'waimie kebu ma yaku veimea a na vematavulogimi. Veimeanina
'Auvea i velekuga 'wainega a na kiavetoketokemi, we'e kebu i da vo,
'Wainega 'wa na 'ivesakodi."

---

[r] **13:4** Fil 2:7-8 [s] **13:8** 1 Kol 13:6 [t] **13:10** 2 Kol 2:3-4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Faulo yana vona 'eba ve'a'ava.

11 Side bani'odi yaku veifufu 'ana ma'usa 'waimie, ieu ekwavo. Yami
sauluva 'wa na 'i'isave'avinidi tonovidi i na 'eno'eno, yaku vona 'wa na
nunuave'avinidi wata 'wa na 'i'idewadi, matatabumi yami nuanua i na
vesala 'wa na veveiana. We'e Yaubada, taunina i nunuakalikalieda wata
nuanua bikana mia 'atumaina taiadi i veleveleda, lilivamie i na miamia.
12 Emiavo tovetumaganavo 'waidie yami nuakalikali 'wa na ve
'avalamaigayega. Yaubada yana tomotoga matatabudi yadi vekaiwa i
vetunei 'waimie.
13 'Ada Toveimea Iesu Keliso yana 'isave'avina, Yaubada yana
nuakalikali wata 'Anu'anunu 'Atumaina yana veiana i na 'eno'eno
matatabumi 'waimie.

'Asa'aiana bani'odi.
Yau Faulo.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

GALETIA

Faulo yana kiluma me Galetia 'waidie.

Galetia nageneye tovetumaganavo 'aila'a tulina tulina bei i miamiani bega Faulo de'e leta i kilumi i nago 'waidie. Basenadi Faulo taunina i nago 'atamana fuedi 'waidie Galetia nageneye Iesu Valana 'Atumaina faifaina i lau'age bega tovetumaganavo 'adi 'aila'a tulina tulina i souyedi.

Tovetumaganavo Galetia nageneye tomotoga tulidi tulidi, Faulo i lau'age 'waidie i vo, Vetumagana'ava 'wainega Yaubada i na awave'atumaiemi." Mulieta me Diu 'ifwaidi i maia Faulo yana ve i awavesakoyeni i vo, Tovetumaganavo i lubwainedi ve'etoboda Mosese 'wainega i maiga i na vematayakeyakedi nika 'wainega i na ve'atumai Yaubada mataneye." We'e veimea tamu faifaina i ve'ikwayekwayega bunu 'aibobo.

Yadi venina faifaina Faulo i nuasako bwaikina. Bega i vo, 'Ai'edi veimeanidi 'adi vematayakayaka 'waidiega ta da ve'atumaiga, Keliso yana wafa sakona 'adi nuatavuna faifaina i da venani-'avo'avovo kebu lamunaga." Faulo de'e letanina i kilumi me Galetia i yagaidi. Faulo nuanuana tovetumaganavo ve-vekavekali i na bailedi i na viladi Iesu yana 'eda'eda mogitana 'waineye. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-vekaiwa wata Vala 'Atumaina 'ana nuanua mogitana. 1:1-10
Faulo yana vetomata'aulele faifaina i veifufu. 1:11–2:21
Yaubada i na 'ive'atumaida yada vetumagana 'waidiega, kebu ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega. 3:1–4:31
Sakona i veveimeyedaga 'wainega Keliso i yavuda bega 'Anu'anunu 'Atumaina yana nuanua ta na 'i'idewadi. 5:1–6:10
Yana 'alanuai wata yana nuanua bwaikidi 'adi 'eba kiavemageta. 6:11-18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 1 [a]Ekwavo, yau Faulo, Iesu Keliso yana tomata'aulele a
vekaiwa 'waimie. A vetomata'aulelega kebu tamu aitoi
yana venua'ivina 'wainega, 'alo tamu tomogo yana veimea
'wainega. We'e mogitana Iesu Keliso wata Yaubada Tamada,
kumanina Keliso i sivetovoia wafayega, i venua'ivineku bega a
vetomata'aulele.
2 Yau wata edavo tovetumaganavo taiadi 'a miamianiga yama
vekaiwa 'a vevetunei 'omi Keliso yana 'Aila'avo 'waimie, 'wa
miamiani 'awalawa Galetia nageneye.
3 A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku Yaubada Tamada wata 'ada
Toveimea Iesu Keliso ma yadi nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina
'waimie, wata nuanua bikadi mia 'atumaina taiadi i na velevelemi.
4 [b]Yada Yaubada Tamada yana nuanua Keliso i vematayakeyakeni,
taunina i tauyeni i wafa yada sakona 'adi nuatavuna faifaidi, wata i
yavuda tutuya de'e 'ana sakona 'wainega. 5 Yaubada ta na subisubiai
tutuya matatabuna 'waidie, yana 'ai'aiwabu kebu i na 'a'avaga i na
'eno-vagata. Vona mogitana, yaku nuanua bani'odi.

Vala 'Atumaina, Iesu 'aisena Valana.

6 Yau nuaku i vogani, kebu tutuya manamanawenaga kumanina
i venua'ivinemiga 'wa baibaileni. Basenadi a wai Iesu Valana
'Atumaina a lau'age 'waimie, Valananina 'wa nogai nika Yaubada i
golemi Keliso yana nuakalikali bwaikina 'wainega, nuanuana 'ita'ita'i
'wa na veluagai. Nagami taunimi 'wa tauyemi Valananina 'waineye,
we'e tutuya de'e awale Yaubada 'wa baibaileni 'wa damadamana
vala tulina 'waineye igodina Vala 'Atumaina? 7 [c]Siwe kebu tamu vala
tulina 'ita'ita'i faifaina i da 'eno'eno. A vonevonemiga fai tomotoga
'ifwaidi nuami i 'ivegaudi wata i fetomi, nuanuadi Keliso Valana
'Atumaina i na 'ivesakoi. 8 [d]We'e 'ai'edi tamu aitoi, 'alo yau, 'alo tamu
anelose abamega tamu vala tulina 'a na lau'age 'waimie igodina 'ami
'ita'ita'i faifaina, siwe kebu i na vesala Valanina a lu'ageyeniga taiadi,
tomogonina i lubwaineni Yaubada i na veimea i na luku 'ai-'ala'alase
kebu yana 'weuga 'waineye. 9 Ava'ai 'akonadi a vonemiga, wata a na
luvaitugani. 'Ai'edi tamu aitoi tamu vala tulina i lalau'age 'waimie
igodina 'ami 'ita'ita'i faifaina, siwe kebu i da vesala Valanina nagami
'wa 'ewai taiadi, tomogonina i lubwaineni Yaubada i na veimea i na
luku 'ai-'ala'alase kebu yana 'weuga 'waineye.
10 [e]De'e yaku vona 'ana nogaya kebu a da vo, Nuanuaku tomotoga
i na awave'atumaieku," we'e mogitana Yaubada 'ana awave'atumai

---

[a] **1:1-2** Gal 1:11-12 [b] **1:4** Gal 2:19-20; Tai 2:14 [c] **1:7** Fol 15:1,24 [d] **1:8** 1 Kol 16:22
[e] **1:10** 1 Tes 2:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

faifaina a nuanua. Wata kebu a da vo, Vonanina 'wainega tomotoga
nuadi a na 'ewadi i na subiaku." 'Ai'edi a da nuanua 'aku subia
faifaina, 'ako yau kebu Keliso yana tofolovaga.

Keliso Valana, tauniotogina i sivemageseni Faulo 'waineye.

11 [f]Ekwavo nuanuaku yaku lau'age faifaina a na vonemi bega 'wa na
'asetai Iesu Valana 'Atumaina a lalau'agega, kebu tomotogaotoga yadi
nuanua 'wainega. 12 We'e yau, yaku 'aseta Valananina faifaina kebu a
da veluagai tamu tomotogaotoga 'wainega, wata kebu tamu aitoi i da
ve 'waikuye, we'e mogitana Iesu Keliso tauniotogina i sivemageseni
'waikuye.
13 [g]'Akonadi valaku 'wa 'asetai yaku sauluva basenadi, yau tomogo
Diu, yama veimea wata yama ve'etoboda matatabuna a ve'ililibuyedi,
wata Yaubada yana tomotoga i vetumaganaga Keliso 'waineye yau 'adi
to'ivesako, kebu tamu sai'afo a da 'isanuakalikaliedi, igodi nuanuaku a
da leo'a'avadi. 14 [h]We'e ekwavo 'aku 'aila'a 'waidiega yau a kumeta me
Diu yama veimea a 'idewa'a'avadi, ekwavo sai'afo. Mogitana, sauluvanidi
matatabuna i mai tubumavo 'waidiega, 'waidie a vetoketoke.
15-16 [i]We'e Yaubada ma yana nuakalikali i vesauluva 'atumaina
'waikuye. Bola kebu a da tubuga, siwe nagami i venua'ivineku yana
veimea 'wainega a na vetofolova faifaina. Yaubada yana nuanua faifaiku
'ana tutuya i veluagaina, Natuna i sivemageseni 'waikuye, bega 'aku
fata Natunanina Valana 'Atumaina a na lau'age mali tomotoga kebu
Diu 'waimie. Tutuyanina i sivemageseni i 'a'avana, kebu a da nago
tamu tomogo 'waineye i da kiavetonoveku Iesu Valana faifaina. 17 Wata
kebu a da vo, A na nago Ielusalema, Iesu 'ana tomata'aulelevo taiadi
'a na veifufu ava'ai i souyeniga 'waikuye faifaina." Mogitana taunidi
tomata'aulele kumekumetadi we'e yau a vemuli, siwe kebu a da nago
'waidie. Tonoviku a nago sali'avu'avuye 'awalawa Aleibia nageneye, bei a
miamia mulieta wata a vilaku a nago Damasiko.
18 A miamia, mulieta malamala 'aitonu i 'a'avana a laka Ielusalema Fita
taiadi 'a veifufu, wata bei taiadi 'a miamia wiki 'ailuga. 19 [j]Bei 'a miamia,
'ifwaidi tomata'aulelevo kebu a da 'isediga, Iemesa 'ada Toveimea Iesu
taina wata Fita, 'aisedi a veluagadi siwe kebu yaku 'aseta Keliso faifaina a
da 'ewai 'waidiega. 20 'Akonadi Yaubada i 'asetaku, ava'ai a vonevonemiga
yaku kiluma 'wainega, vona mogitana, kebu a da vevekaliemiga. 21 Wiki
'ailuga i 'a'avana Ielusalemega a tauya a nago 'awalawa Silia wata Silisia.
22 Tutuyanidi 'waidie Keliso yana tomotoga 'adi 'aila'a 'aitamogana
'aitamogana 'awalawa Iudia nageneye vala'avaku i noganogai, we'e

---

[f] **1:11** Mad 16:17 [g] **1:13** Fol 8:3 [h] **1:14** Fol 22:3 [i] **1:15-17** Ais 49:1; Fol 9:3-6
[j] **1:19** Mad 13:55

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tauniku kebu i da 'isekuga. 23 Mali tomotoga i vonevonedimo i vo,
Tomogonina basenadi vita i veleveleda, tutuya de'e Iesu Valana
'Atumaina 'ada 'ita'ita'i faifaina i lalau'age, we'e nagami igodi nuanuana
'ida Keliso 'ana tovetumaganavo i da leo'a'avada." 24 Valakunina i nogai
begaidi Yaubada i subiai ava'ai i 'idewaiga 'waikuye faifaina.

Tomata'aulele 'ifwaidi Faulo yana lau'age i awave'atumaieni.

2 1-4 [k]A miamia, mulieta malamala 14 i 'a'avana, Yaubada yana
nuanua i sivemageseni 'waikuye, nuanuana a na laka Ielusalema.
Bega iada Banabasa taiadi 'a nago, wata Taito a voneni ma fuema 'a
laka. 'A lakaga, tovetumaganavo 'adi to'edakumetavo 'aise'avadi taiadi
'a veifufu, yaku 'aseta Iesu Valana 'Atumaina faifaina a sivemageseni
'waidie, Valanina 'wainega a lalau'age mali tomotoga taunidi kebu Diu
'waidie. Yau a lalau'agega tomotoga yada ve'atumai Yaubada mataneye
faifaina, a vo, Ta na vetumaganamo Iesu Keliso 'waineye nika ta na
ve'atumai." We'e 'ifwaidi tomotoga i vo, Kebu, nagami Diu ve'etoboda
wata veimea ta na vematayakeyakedi wata Yaubada yana tugusa bunu
'aibobo ta na 'ewai, mulieta Yaubada i na awave'atumaieda." Fai bani'odi
i voneyediga yaku lau'age vetumagana'ava 'wainega ta na ve'atumaiga,
a sivemageseni to'edakumetanidi 'waidie, kebu nuanuaku yaku folova
basenadi 'alo tutuya de'e i na awavesakoyeni, nuanuaku yaku 'asetanina
i na awave'atumaieni. Yaku veifufu i nogai, i sosoana we'e 'aku 'weabu
Taito, taunina kebu tomogo Diu, siwe kebu i da lukakadeniga bunu
'aibobo faifaina. We'e tomotoga 'ifwaidi igodina taunidi tovetumagana
yadi vaiseba i lukuma yama va'auta 'waineye nuanuadi Taito bunu
'aibobo i na 'ewai. Tomotoganidi wata nuanuadi yama vona i na nogai
bega i na awavesakoyema fai 'a vo, Ta miave'itubama Iesu Keliso
taiadi bega i yavuda me Diu yama ve'etoboda 'adi vematayakayaka
'waidiega." Tomotoganidi igodi nuanuadi ve'etoboda matatabuna ta na
vematayakeyakedi 'wa da vo nuanuadi ve'etobodanidi i da yogonida.
5 Yadi nuanuananina kebu tamu sai'afo 'a da awave'atumaieni. 'Ako 'a da
awave'atumaieniga, Keliso Valana 'Atumaina 'ana nuanua tonovidi i da
'ivesakoi, nuanuama Valananina i na 'eno'eno 'waimie 'atumai'avana.
6 [l]To'edakumetanidi ma 'adi ve'ililibu taiadi 'a va'autaga, kebu tamu
nani tulina i da voneku, i awave'atumaiekumo. Vona mogitana taunidi
to'edakumeta bwaikidi, siwe kebu faifaidi a da nuanua fai Yaubada
mataneye matatabuda ta vesala, siaidi wata bwaikidi. 7 To'edakumetanidi
kebu tamu nani tulina faifaina i da vona 'waikuye we'e mogitana i vo,
Yaubada Faulo i venua'ivineni Iesu Valana 'Atumaina i na lau'age mali
tomotoga taunidi kebu Diu 'waidie, bani'odi wata Fita i venua'ivineni i na

---

[k] **2:4-5** Fol 15:1,24 [l] **2:6** Fol 10:34

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lau'age me Diu 'waidie.” 8 I vonaga fai i 'asetai Yaubada yana toketokena
'wainega a vetomata'aulele mali tomotoga taunidi kebu Diu 'waimie,
bani'odi wata Fita i vetomata'aulele me Diu 'waidie Yaubada yana
toketokena 'wainega. 9 [m]Iemesa, Fita wata Ioni, taunidi to'edakumeta
toketokedi ma 'adi ve'ililibu, tutuyanina i 'asetai Yaubada ma yana
nuakalikali folovanina i veleku, begaidi taiadi 'a vedima'abi, wata
Banabasa, 'eba 'isa ma fuemeye 'a folofolova, Fita ma enavo me Diu
'waidie we'e 'ima mali tomotoga 'waimie. 10 'A vedima'abi i 'a'avana,
nani 'aitamogana faifaina i vona 'waikuye. Nuanuadi tovetumaganavo
i vewekowekoma 'adi 'aivaita faifaina 'a na nuanua, naninina faifaina
'akonadi a toke a vevetafewa.

Fita yana sauluva faifaina Faulo i awavesakoyeni.

11 Yau a miamia 'atamana Anitioki, mulieta Fita i wai. Bei 'a miamia
Fita tamu sauluva 'ana 'isa kebu 'atumainaga i 'idewai, begaidi tomotoga
matadie a tolimatani. 12 [n]Tamu me Diu yama ve'etoboda kebu mali
tomotoga taiadi i na 'ani. Fita, kumanina nagami tomogo Diu wata
mali tomotoga taunidi kebu me Diu siwe 'akonadi i vetumaganaga,
matatabuma taiadi 'a 'ani'ani, tovetumagananidi i vo, Vetumagana'ava
'wainega 'a ve'atumai Yaubada mataneye, we'e kebu me Diu yadi
veimea 'adi vematayakayaka 'waidiega.” Mulieta 'ifwaidi tovetumagana,
taunidi tomotoga Diu, Iemesa i vetunediga i le'wai. Tutuyanina Fita
i 'isedi i kololo i vo, Tovetumagananidi me Diu yama ve'etoboda i
vevematayakeyakedi wata nuanuadi mali tomotoga i vetumaganaga
Iesu 'waineye bunu 'aibobo i na 'ewai wata ve'etoboda matatabuna i
na 'i'idewadi. 'Ai'edi i na 'iseku mali tomotoga taunidi kebu Diu taiadi
'a 'ani'ani, bola i na awavesakoyeku.” Fita yana nuanuananina faifaina
enavo i bailedi kebu taiadi i da 'ani'ani. 13 Tovetumagana 'ifwaidi taunidi
me Diu, Fita i 'iseni 'ani i baibaila, taunidi wata i kololo i ve'alabaibaila.
We'e Banabasa i 'isedi wata i nuani i baila.
14 Tutuyanina a 'isedi, Iesu Valana 'Atumaina 'ana 'eda mogitana kebu
'waineamo i da nunago, begaidi Fita a voneni 'aila'a matadie a vo, 'Omu
mogitana tomogo Diu, siwe basenadi 'u vetumagana Iesu 'waineye,
sauluva Diu 'u bailedi, mali tomotoga taunidi kebu Diu yadi sauluva 'u
'ewadi. We'e tutuya de'e awale tovetumagana taunidi kebu Diu yamu
sauluvayega 'u lulukakadedi me Diu yada sauluva i na vetutuyamedi.
15 Tamadavo wata inadavo me Diu, bega 'ida wata me Diu, 'ida kebu
mali tomotoga kumanidiavo ta golegoledi tosakona. 16 [o]Siwe yada
'aseta vetumagana'ava 'wainega ta ve'atumai bega ta vo, Egavo ma
yadi vetumagana taunidi i na tauyedi Iesu Keliso 'waineye Yaubada

---

[m] **2:9-10** Fol 11:29-30 [n] **2:12** Fol 11:2-3 [o] **2:16** Lom 3:20-28, 11:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i na 'ive'atumaidi, we'e ve'etobodanidi i maiga Mosese 'wainega i na
vematayakeyakediga 'waidiega kebu i na ve'atumai." Wata 'ida bani'odi
yada vetumagana ta yatoi Iesu Keliso 'waineye bega ta ve'atumai
Yaubada mataneye, 'ada 'ive'atumainina ta veluagaiga fai ta vetumagana
Keliso 'waineye, we'e kebu ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega.
Kebu tamu aitoi 'ana fata i na ve'atumai Yaubada mataneye ve'etoboda
'adi vematayakayaka 'waidiega.
17 Fai nuanuada ta na ve'atumai Yaubada mataneye bega ta
miave'itubama Keliso taiadi. Fai bani'odi ta vetumagana Keliso
'waineye, bega me Diu i vonavona i vo, Tovetumagananidi tosakona,
yada ve'etoboda kebu i da vevematayakeyakedi, Keliso i kiavebe'udi i
sakosakona." I vekali, kebu bani'odiga. 18 Igodi tomotoga 'adi 'ive'atumai
ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega yau a talabodeni, siwe 'ai'edi
tutuya de'e a na awave'atumaieni a na vo, Ta na vetumagana siwe
wata ve'etobodanidi ta na vematayakeyakedi nika ta na ve'atumai,"
mogitana yau Yaubada yana nuanua 'ana togeu. 19 [p] Basenadi ma yaku
tokemaiga igodi nuanuaku ve'etobodanidi i maiaga Mosese 'wainega a
da vevematayakeyakedi, siwe kebu 'aku fata bega a bailedi a damana
Keliso 'waineye 'wa da vo a da wafa ve'etoboda 'waidiega. A bailedi bega
tutuya de'e 'aku fata yaku mia matatabuna 'waidie Yaubada yana nuanua
a na vevematayakeyakedi. 20 Tutuyanina Keliso i wafa 'ai lagalagana
'waineye, 'wa da vo yau taiadi 'a da wafa, bega tutuya de'e 'akonadi i
ageku yana nuanua a 'i'idewadi, we'e yau tauniku yaku nuanua a bailedi,
bani'odi a wafa 'waidiega. Mogitana ma tomogoku a miamia, siwe yaku
mia matatabuna 'ana 'atumaina a veveluagai vetumagana 'wainega. Yaku
vetumagananina a yato-vagaseni Yaubada Natuna 'waineye, taunina 'aku
tonuakalikali wata taunina i tauyeni faifaiku i wafa. 21 Yaubada yana
nuakalikalinina 'waideye kebu a da baila, nuanuaku. 'Ako tomotoga
ta da ve'atumaiga Yaubada mataneye ve'etoboda 'adi vematayakayaka
'waidiega, Keliso yana wafa i da venani-'avo'avovo, kebu ma lamunaga.

Ava'ai 'wainega 'ada 'ive'atumai ta veluagai?

3 1 'Omi me Galetia, yami sauluva 'ana 'isa 'wa da vo 'ulua nuami
i da 'anidi. Basenadi a wai Iesu Keliso yana wafa 'ai lagalagana
'waineye a veifufu-deweni 'waimie, nika 'wa 'asetai ava'ai faifaina i
wafa, siwe tutuya de'e 'akonadi 'wa baibaila. 2 'Wa da 'asetai ava'ai
'wainega 'Anu'anunu 'Atumaina i agemi. I agemiga kebu ve'etoboda 'adi
vematayakayaka 'waidiega, we'e mogitana nagami Iesu Valana 'Atumaina
'wa nogai, ma yami vetumagana taunimi 'wa tauyemi 'waineye nika
'Anu'anunu 'Atumaina i agemi. 3 Awale 'wa ve'wava'wava? Yami mia

---

[p] **2:19-20** Lom 6:6, 7:6; Ion 13:1; Gal 1:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ivauna i velamu 'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena 'wainega,
siwe tutuya de'e igodi nuanuami taunimi yami toketokena 'wainega
'wa na ve'atumai ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega. 4 Naninidi
'atumaidi 'wa veluagadi Keliso 'wainega kebu nani-'avo'avovoga,
ma lamudi. Fai naninidi 'waimie bani'odi nani bwaikidi. 5 Yaubada
'Anu'anununa i tauyeni i agemi, wata 'waimie 'eba nuavogana wata 'eba
nua'ewa i 'i'idewadi. I 'i'idewadiga, kebu ve'etoboda 'adi vematayakayaka
'waidiega, we'e mogitana nagami Iesu Valana 'Atumaina 'wa nogai, ma
yami vetumagana taunimi 'wa tauyemi 'waineye bega naninidi i souyedi.
6 [q]Tovetumagana yada 'eba 'isa tamu me Diu tubuma 'ana wagava
Ebelamo. Tamu vona i 'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye tomogonina
faifaina i vo,
Fai Ebelamo i vetumagana Yaubada 'waineye, yana vetumagananina
faifaina Yaubada i vo,
Ebelamo yana sauluva matatabuna tonovidi matakuye."
7 'Wa 'iseni, tomotoganidi i vetumagana Yaubada 'waineye, taunidi
Ebelamo tubunavo mogitana. 8 [r]Wata tamu vona i 'eno'eno Yaubada
yana Buki nageneye i vona-vagata mali tomotoga taunidi kebu Diu
'adi 'ive'atumai Yaubada mataneye faifaina. 'Adi 'ive'atumainina, yadi
vetumagana 'wainega Yaubada i 'ive'atumaidi, begaidi vonanina Iesu
Valana 'Atumaina faifaina nagami Yaubada i 'inanai Ebelamo 'waineye i
vo,
'Waimuyega yau Yaubada ma yaku nuakalikali a na vesauluva
'atumaina tomotoga 'aila'a tulina tulina 'waidie."
9 [s]Ebelamo ma yana vetumagana begaidi Yaubada i vesauluva
'atumaina 'waineye, wata egavo i na vetumaganaga, Yaubada i na
vesauluva 'atumaina 'waidie, Ebelamo 'waineye bani'odi, kebu tulinaga.
10 [t]Tomotoga 'ifwaidi i vo, Ve'etoboda i maia Mosese 'wainega 'a
na vematayakeyakediga 'a na ve'atumai Yaubada mataneye," siwe
'akonadi Yaubada i veimea tomotoganidi vematavuloga i na veluagai fai
ve'etobodanidi i geugeudi. Vita i na veluagaiga fai tamu vona i 'eno'eno
Yaubada yana Buki nageneye i vo,
Egavo Yaubada yana ve'etoboda kilukilumidi matatabuna kebu
i na vevematayakeyakedi tutuya matatabuna 'waidie, 'awaie 'adi
vematavuloga i na veluagai Yaubada 'wainega, i na wafaotoga."
11 [u]De'e vonanina 'wainega ta 'aseta-'atumaia Yaubada tomotoga i na
'ive'atumaidiga kebu ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega we'e
mogitana yadi vetumagana 'wainega fai tamu vona Yaubada yana Buki
nageneye i vo,

---

[q] **3:6** Nag 15:6 [r] **3:8** Nag 12:3; Fol 3:25 [s] **3:9** Lom 4:16 [t] **3:10** VeL 27:26
[u] **3:11** Gal 2:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Egavo yadi vetumagana 'wainega yadi sauluva i na tonova Yaubada mataneye,
Mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai."
12 [v]We'e ve'atumai ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega wata ve'atumai vetumaganayega kebu taiadi i da vesala. 'Ai'edi nuanuami igodi 'wa na ve'atumai ve'etoboda 'waidiega, kebu 'ana fata 'aivaita 'wa na veluagai vetumagana 'wainega. Tamu vona i 'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye i vo,
'Ai'edi aitoi ve'etoboda matatabuna i na vevematayakeyakedi, kebu tamu nani i na baileni, 'ana fata mia-vagata i na veluagai."
Siwe a nuani kebu 'ana fata ve'etobodanidi matatabuna ta na vevematayakeyakedi. 13 [w]Yaubada yana Buki nageneye i vonaga i vo,
'Ai'edi aitoi i na sakona bwaikina i lubwaineni 'ana vematavuloga i na wafa, 'wa na luvewafaiga tomogona 'wa na sifwaseni 'ai 'waineye, fai tomotoganina tosakona bega Yaubada wata i na veimea 'ana vematavuloga faifaina."
Wata 'ida bani'odi, fai Yaubada yana ve'etoboda ta geudi i lubwaineda 'ada vematavuloga wafaotoga yada sakonanidi faifaidi, siwe Keliso i mai, 'ai lagalagana 'waineye i tutufwaseni 'ada vematavuloga i tovoieni i wafa faifaida. Yana wafanina 'wainega i tuveobuda sakona 'wainega, kebu wata ve'etoboda i na veveimeyeda. 14 Basenadi Yaubada yana vona'awaufaufa 'wainega i vesauluva 'atumaina Ebelamo 'waineye, tutuya de'e 'ima me Diu wata 'omi mali tomotoga Iesu Keliso yana wafa 'wainega Yaubada i vesauluva 'atumaina 'waideye Ebelamo 'waineye bani'odi. Fai ta vetumagana Keliso i wafa yada sakona 'adi nuatavuna faifaidi, ta ve'atumai Yaubada mataneye wata 'Anu'anunu 'Atumaina basenadi Yaubada i vona'awaufaufa i na veledaga, 'akonadi i ageda.

Yaubada i vona'awaufaufa-vagata, kebu 'ana fata yana nuanua i na sivilai.

15 Ekwavo, 'omi tovetumagana, nuanuaku Yaubada yana vona'awaufaufa a na awatalatutuleni tamu yada sauluva 'wainega. 'Ai'edi tomotoga 'adi 'ailuga yadi nuanua i na vesala tamu nani i na 'idewaiga faifaina, 'adi 'ailuga 'adi wagava i na kilumidi yadi vona'awaufaufanina 'ana lubulubu 'waineye bega kebu tamu aitoi 'ana fata i na 'u'umi 'alo tamu nuanua tulina i na kilumi. Wata bani'odi Yaubada, fai taunina yana sauluva 'atumai'avana kebu tamu sai'afo yana vona'awaufaufa i na geuya.
16 [x]Basenadi Yaubada i vona'awaufaufa Ebelamo wata tubuna 'waidie i vo, 'Waimiega a na vesauluva 'atumaina tomotoga matatabuna 'waidie."
'Wa 'iseni, Yaubada kebu i da vo, Ebelamo wata tubunavo 'waidie,"

---

[v] **3:12** Lom 10:5 [w] **3:13** VeL 21:22-23; 2 Kol 5:21 [x] **3:16** Luk 1:54-55; Nag 12:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

we'e i vonaga tubuna 'aitamogana faifaina, tubunanina taunina Keliso.
17 [y]Yaku vona 'ana 'aseta side bani'odi. Yaubada yana vona'awaufaufanina
'asa'aiana yana veakutagona. Ebelamo 'wainega malamala 430 i 'a'avana
mulieta yana ve'etoboda i yatodi Mosese 'waineye, siwe ve'etobodanidi
kebu 'adi fata Yaubada yana vona'awaufaufanina i na geuya wata yana
veakutagonanina i na venani-'avo'avovo. 18 [z]'Ai'edi ve'etoboda 'adi
vematayakayaka 'waidiega 'ada nuakalikali Yaubada i da veledaga, 'ako
kebu ta da veluagadiga yana vona'awaufaufa 'wainega. We'e mogitana
Yaubada ma yana nuakalikali i vesauluva 'atumaina Ebelamo 'waineye
wata 'ida 'waideye fai nagami i vona'awaufaufa.

19 [a]Voke 'ifwaimi 'wa na velutoli 'wa na vo, Vetuma awale Yaubada
ve'etoboda i yatodi?" Nagami Yaubada yana vona'awaufaufa i veleda,
mulieta ve'etoboda i yatodi bega 'ai'edi tomotoga i na vesauluva sakoina,
'adi fata i na 'asetai i sakona Yaubada mataneye. Yaubada nuanuana yana
ve'etobodanidi ma yadi toketokena i na 'eno'eno i na nagoga Keliso yana
mai 'waineye i na 'a'ava. Kelisonina taunina Ebelamo tubuna, kumanina
faifaina basenadi Yaubada i vona'awaufaufa. Yaubada yana ve'etoboda
i 'anivelenedi Mosese 'waineye, nagami anelose i veledina mulieta i
'anivelenedi Mosese 'waineye. Mosese i 'ewadina i lu'ivoneyedi tomotoga
'waidie. 20 We'e yana vona'awaufaufa kebu tamu aitoi i da velenina
bega i da 'aniveleneni Ebelamo 'waineye, fai yana vona'awaufaufanina
nani 'atumaiotogina bega Yaubada tauniotogina i 'aniveleneni Ebelamo
'waineye.

21 [b]Voke 'ifwaimi 'wa na velutoli 'wa na vo, Yaubada yana ve'etoboda
i yatodiga, we'e yana vona'awaufaufa bani'odi? I awavesakoyeni?" Kebu
i da awavesakoyeniga fai 'ai'edi tamu ve'etoboda 'ana vematayakayaka
'wainega mia 'ivauna wata miamia-vagaina ta da veveluagaiga wata
'waidiega ta da veve'atumaiga Yaubada mataneye 'ako vona'awaufaufa
'ana 'eda kebu i da 'idewai siwe yana vona'awaufaufa i 'idewai bega ta na
ve'atumai mataneye we'e kebu 'ana fata 'aivaita ta na veluagai ve'etoboda
'waidiega. 22 [c]We'e tamu vona i 'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye i vo,
Tomia fwayafwaya matatabudi i sakona, 'wa da vo sakona i da
veveimeyedi."

We'e egavo i na vetumagana Iesu Keliso 'waineye i na ve'atumai
Yaubada mataneye wata mia 'ivauna miamia-vagaina taiadi i na veluagai.
Naninidi Yaubada yana 'anivelena-maimaiga, bani'odi basenadi i
vona'awaufaufa i na veleda vetumagana 'wainega.

23 Bola Keliso kebu i da maiga, Yaubada ve'etoboda i yatodi i
veve'isabodeda 'wa da vo i da yogonida, i nagoga nika Yaubada Keliso

---

[y] **3:17** Fol 7:6 [z] **3:18** Lom 4:14, 11:6 [a] **3:19** Lom 5:20 [b] **3:21** Lom 8:2-4
[c] **3:22** Lom 3:9-19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i sivemageseni, bega 'ada fata ta na vetumagana 'waineye. 24 Nagami
ve'etobodanidi bani'odi 'ada to'isave'avina i awave'ede'ededa i
nagoga mulieta Keliso i mai bega 'ada fata ta na ve'atumai Yaubada
mataneye yada vetumagana 'wainega. 25 Yada vetumagana bei ta na
yatoiga 'akonadi i mai bega tutuya de'e ve'etobodanidi kebu wata i na
'i'isave'avinida.

'Ida Yaubada natunavo.

26 [d]Fai 'wa vetumagana, Iesu Keliso taiadi 'wa miave'itubama nika 'omi
matatabumi Yaubada natunavo. 27 [e]Mogitana 'omi Yaubada natunavo fai
tutuyanina 'wa bafitaiso taunimi 'wa tauyemi Keliso 'waineye, i agemi
taiadi 'wa miave'itubama. 28 [f]Fai 'wa miave'itubama Iesu Keliso taiadi,
matatabumi 'wa vesala Yaubada mataneye, me Diu wata taunidi kebu me
Diu, tofolova-maimaiga wata tomotoga yavuyavudi, iaveta wata vevine,
matatabuda ta miave'itubama Keliso taiadi, bega 'ida 'aila'a 'aitamogana.
29 Fai 'omi Keliso yana tomotoga, wata 'omi Ebelamo tubunavo mogitana.
Wata fai 'omi Keliso yana tomotoga naninidi 'atumaidi basenadi Yaubada
i vona'awaufaufa Ebelamo 'waineye 'ami veuveuta 'wa na veluagadi.

4 1-2 Yaku vona 'ana 'aseta side bani'odi. 'Ai'edi tamu tomogo
'ai'aiwabuna yana wafa i na velilivana tamu lubulubu i na kilumi
yana kukua 'awaie natuna i na 'ewadiga faifaina. Kwamananina
bola siaineye tamana i na wafa, taunina wata yana kukua 'ana
to'isave'avinavo i na veveimeyedi. Kukuanidi matatabuna tamana i
'iawediga kwamananina yana kukua, siwe fai bola siaina kebu tamu
yana veimea i da 'eno'eno, kukuanidi kebu i na 'abitonovidi, taunina
bani'odi tofolova-maimaiga. Mulieta malamalanina tamana i yatoiga
i na veluagaina i na velamu kukuanidi i na 'ewadi i na veveimeyedi.
3 [g]Wata 'ida bani'odi bola nuada kebu i da magetadiga, yaiaina
kumanidiavo ma yadi veimea fwayefwayeye, wata yada veimea
tubudavo 'waidiega i veveimeyeda 'wa da vo ta da vetofolova-maimaiga
'waidie. 4-5 [h]Siwe Yaubada yana tutuyanina i yatoiga i veluagai,
taunina Natuotogina i voneni i vetomotogaotoga i mai fwayefwayeye.
I maiga taunina i tauyeni me Diu yama ve'etoboda i ve'ililibuyedi bega
tomotoganida ve'etobodanidi i veveimeyedaga i tuveobuda nika 'ida
Yaubada natunavo.
6 [i]Fai 'omi wata 'ima Yaubada natunavo, Natuna 'Anu'anununa i
voneni i ageda nika 'Anu'anununina yana 'aivaita 'wainega ta vevegole
ta vo, Tamaku, ie Tamaku." 7 [j]Begaidi yaiaina wata ve'etoboda tubudavo
'waidiega kebu wata i na veveimeyemi, 'akonadi i 'a'ava, we'e mogitana

---

[d] **3:26** Ion 1:12 [e] **3:27** Lom 6:3-4, 13:14 [f] **3:28** 1 Kol 12:12-14 [g] **4:3** Kol 3:20-23
[h] **4:4** Ion 1:14; Lom 8:3-4 [i] **4:6** Lom 8:15-16 [j] **4:7** Lom 8:17; Gal 3:29

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'omi natunavo. Wata fai 'omi natunavo veuveutanidi 'atumaidi natunavo
faifaidi, 'omi wata i na velemi.

Faulo i venuafouviga me Galetia faifaidi.

8 [k]Basenadi Yaubada 'wa bavuyeni bega taunimi 'wa tauyemi
ve'etoboda tubumiavo 'waidiega wata yaiaina 'waidie, naninidi igodi
yami yaubadavo i veveimeyemi. 9 Tutuya de'e 'akonadi Yaubada 'wa
'asetai wata 'wa veianeni, we'e mogitana ta na vo Yaubada i 'asetami
wata i veianemi, begaidi 'ai'edi nuami i na viladi naninidi 'waidie
kebu i da lubwainemi. Yaiaina wata ve'etobodanidi nani mweadi, kebu
'aivaita 'wa na veluagai 'waidiega, siwe awale nuanuami taunimi 'wa na
tauyemi naninidi 'waidie i na veimeyemi basenadi bani'odi? 10 [l]Basenadi
ve'etoboda fuedi 'adi vematayakayaka vitadi 'wa veve'ililibuyedi
siwe Keliso i 'etoyavumi ve'etobodanidi 'waidiega. We'e tutuya
de'e ve'etobodanidi vitadi 'wa vevematayakeyakedi, bani'odi 'aiata
'ifwaidi, weta'i 'ifwaidi, tutuya 'ifwaidi wata malamala 'ifwaidi 'wa
veve'ililibuyedi wata igodi 'wa vo, Tutuyanidi 'waidie ta na tafalolo,
Yaubada i na awave'atumaieda." 11 Yau a venuafouviga, i na nunago yaku
folova nagami a waiga 'waimie i na venani-'avo'avovo.
12 Ekwavo, nuanuaku bwaikina yaku sauluva 'wa na vevetutuyamedi,
fai basenadi a salami. Basenadi a waiga 'waimie kebu tamu nani sakoina
'wa da 'idewai 'waikuye 'wa 'isave'aviniku 'atumaina. 13 [m]'Wa na nuani
basenadi igodi a da nago tamu 'awalawa 'waineye, nika fai a viga a wai
'waimie. Bei ta miamia 'waimie a lau'age-vauvau Iesu Valana 'Atumaina
faifaina. 14 Fai a viga 'aku 'isa sakoina wata 'aku 'isave'avina vitana siwe
kebu 'wa da baila wata kebu 'wa da dumwe'aieku, we'e mogitana ma
yami sosoana 'wa lu'uma'umaieku wata 'wa 'isave'aviniku, 'wa da vo yau
tamu anelose Yaubada 'wainega 'alo Iesu Keliso tauniotogina. 15 Taiadi
ta miamiaga, a 'isemi 'wa sosoana bwaikina, yami sosoananina ava'aibe
i nago? A 'asetami mogitana bega 'aku fata a na lu'ivona tomotoga
'ifwaidi 'waidie ma yami sosoana 'wa 'ivaisekuga faifaina. Kebu tamu
nani 'atumaina 'wa da ve'o'oleni, 'ako i da lubwaineniga matami 'wa da
kiamwanudi 'wa da veleku i da 'ivaiseku. 16 [n]We'e tutuya de'e yaku vona
tonovidi yami sakona faifaidi voke 'wa nuasako 'waikuye.
17 Tove-vekavekalinidi taiadi 'wa miamiaga, kumanidiavo Iesu Valana
'Atumaina 'ana to'ivesako, i dumwebika kebu yami 'atumaina faifaina,
i vevewavawava nuanuadi nuami i na 'ewadi bega 'omi yadi tomotoga.
Nuanuadi bwaikina yau 'wa na baileku ma'itufa yadi nuanua 'waineye
'wa na luku ma yami dumwebika 'wa na vematayakeyakedi. 18 'Ai'edi
tamu nani 'atumaina faifaina ta na dumwebikaga i lubwaineda. Yau

---

[k] **4:8** 1 Kol 8:4-6 [l] **4:10** Kol 2:16 [m] **4:13** 1 Kol 2:3 [n] **4:16** Ion 8:45

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

taiadi ta miamia 'wa dumwebika, we'e mogitana i lubwainemi tutuya
matatabuna 'wa na dumwebika. 19 'Omi natukwavo, a nuakalikaliemi.
Yau 'wa da vo vavine i da vebutudi i da veveviga, tutuya de'e ma
yaku venuafouviga a veveviga faifaimi basenadi bani'odi. Veviganina
i na nagoga Keliso i na agemi mogitana nika a na sosoana faifaimi.
20 Nuanuaku taiadi ta da miamia, yaku vona toketokedi a da bailedi,
bikadiega a da 'ivaisemi. A nuanua bwaikina, bani'odi a na munega a na
'ivaisemi?

Faulo yana ve Ega wata Sela 'waidiega.

21 'Omi nuanuami ve'etoboda Mosese 'wainega i na veveimeyemiga
a na vonemi. Ve'etobodanidi wata 'ifwaidi Mosese 'ana kilukiluma 'wa
da vo 'omi kebu 'wa da 'asetadiga. 22 [o]Tamu yana vona side bani'odi.
Ebelamo yana vevinevo 'adi 'ailuga, tamu yana vavine mogitana 'adi
wagava Sela, we'e tamu 'adi wagava Ega, taunidi Sela yadi tofolova-
maimaiga. Ebelamo natunavo 'adi 'ailuga, tamu yana vavine mogitana
'waidiega, tamu tofolova-maimaiga 'waidiega. 23 [p]Natuna tamu 'ana
wagava Aisake, fai Yaubada i vona'awaufaufa Ebelamo 'waineye, yana
vavine mogitana 'waidiega i tubuga. We'e Isimeli i tubuga tofolova-
maimaiga 'waidiega kebu vona'awaufaufa 'wainega, 'ida matatabuda ta
tubuga bani'odi.

24-25 [q]Vevinenidi 'adi 'ailuga bani'odi veakutagona 'ailuga Yaubada i
'idewadi tomotoga faifaida. Yana Veakutagona Nagami i 'idewai 'Oya
Sainai 'waineye 'awalawa Aleibia nageneye. Bei Yaubada yana ve'etoboda
Mosese i veleni, 'ai'edi tomotoga ve'etobodanidi matatabuna i na
vevematayakeyakedi i na ve'atumai Yaubada mataneye.

Ega, Ebelamo yana tofolova-maimaiga taunidi bani'odi
Veakutagonanina Nagami 'Oya Sainai 'wainega. Taunidi natudiavo
taiadi tofolova-maimaiga, wata bani'odi tomotoganidi ve'etoboda i
veveimeyediga 'wa da vo i da vetofolova-maimaiga ve'etobodanidi
'waidie. Wata Ega bani'odi Ielusalema tutuya de'e 'waineye.
'Atamananina 'ana tomotoga, taunidi me Diu, ve'etobodanidi i
veveimeyedi.

[We'e Yaubada tamu yana veakutagona i 'idewai Iesu yana wafa
'wainega, Veakutagonanina 'Ivauna faifaina nagami i vona'awaufaufa
Ebelamo 'waineye i na souyeni tamu yana 'aila'a 'wainega. Egavo i
na vetumagana Iesu 'waineye i na ve'atumai Yaubada mataneye wata
yavuyavudi ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega.

Sela, Ebelamo yana vavine mogitana, taunidi bani'odi veakutagonanina
Yaubada i 'idewaiga Iesu 'wainega. Sela kebu i da vetofolova-maimaiga

---

[o] **4:22** Nag 16:15, 21:2 [p] **4:23** Lom 9:7-9 [q] **4:24-25** Lom 8:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata 'ida Iesu 'ana tovetumaganavo ve'etoboda kebu i da veveimeyeda,
vetumagana'ava 'wainega ta ve'atumai Yaubada mataneye.]
26 [r]Wata Sela bani'odi Ielusalema 'Ivauna abame, 'atamananina 'ida
tovetumagana yada 'eba mia mogitana, bei tomotoga matatabuda
yavuyavuda. 27 [s]Tamu vona-awatabai i 'eno'eno Yaubada yana Buki
nageneye Ielusalema 'Ivauna faifaina, 'atamananina bwaikina wata 'ana
tomotoga fueotogidi, kebu Ielusalema nagami bani'odi, bega i vo,
'Omi vavinenimi kebu natumiga wata venatuna 'ana veviga kebu 'wa
da vebaemi, 'wa na sosoana bwaikina.
'Omi yami lalamogavo i 'iawemiga ma yami sosoana 'wa na 'oluga fai
'awaie natumiavo fuedi,
We'e vavinenidi ma yadi lamoga natudiavo kebu fuediga."
28 Basenadi Yaubada i vona'awaufaufa Ebelamo 'waineye natuna
iavetana i na tubuga, mulieta Aisake i tubuga. We'e ekwavo 'omi
tovetumagana wata bani'odi, fai Yaubada i vona'awaufaufa, bega 'omi
natunavo. 29 Isimeli yana tubuga 'ida matatabuda yada tubuga bani'odi,
Isimeli i veve'oyaneni Aisake vita i veveluagai, kumanina i tubuga
Yaubada 'Anu'anununa yana toketokena 'wainega. Wata 'ida bani'odi
tutuya de'e 'waineye, 'ida Keliso yana 'Aila'a vita ta veveluagadi
ve'etoboda 'adi tovematayakayaka 'waidiega. 30 [t]Siwe tamu vona i
'eno'eno Yaubada yana Buki nageneye vita 'ana to'anivelena faifaidi i vo,
Vavinenidi tofolova-maimaiga ma natudi 'u na veugeugedi, bega
'awaie kebu tamu veuveuta natudi i na veluagai tamana 'wainega, we'e
yana vavine mogitana natudi veuveuta matatabuna i na 'ewadi tamana
'wainega."
31 'Ida kebu tofolova-maimaiga natunavoga, we'e mogitana 'ida
tovetumagana, Keliso i yavuda ve'etoboda 'adi vematayakayaka
'waidiega.

Keliso i yavudaga, yavuyavumi 'wa na miamia.

5 1 [u]Keliso i yavuda ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega
nuanuana yavuyavuda ta na miamia. Fai yavuyavumi 'wa na
tovoi fa'alina taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi bega kebu tamu aitoi i na
yogonimi ve'etoboda 'waidiega, i na nunago 'wa na vetofolova-maimaiga
ve'etoboda 'waidie basenadi bani'odi.
2 Yau Faulo a na vonemi, nuanuaku yaku vona 'wa na 'ewadi.
'Ai'edi taunimi 'wa na tauyemi Yaubada yana tugusa me Diu
faifaidi bunu 'aibobo 'wa na 'ewai, bega 'wa na vo, Bunu 'aibobo
'wainega 'a na ve'atumai Yaubada mataneye," kebu tamu sai'afo

---

[r] **4:26** Ibu 12:22; Ve 21:2,10 [s] **4:27** Ais 54:1 [t] **4:30** Nag 21:10; Ion 8:35
[u] **5:1** Ion 8:32,36; Fol 15:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ita'ita'i 'wa na veluagai Keliso 'wainega. 3 Yaku vonanina vona
mogitana, bega nuanuaku wata a na luvaitugani. 'Ai'edi aitoi
i na vo, Bunu 'aibobo a na 'ewai bega a na ve'atumai Yaubada
mataneye," i lubwaineni ve'etoboda i maia Mosese 'wainega
matatabuna i na vevematayakeyakedi. 4 Egavo igodi nuanuami 'wa
na ve'atumai Yaubada mataneye ve'etoboda 'adi vematayakayaka
'waidiega, 'akonadi 'wa 'awa'idimi Keliso 'wainega wata Yaubada
yana nuakalikali 'wainega 'akonadi 'wa souyemi. 5 We'e 'ida Iesu
'ana tovetumaganavo ta vetumagana ta nuani mogitana Yaubada
i na 'ive'atumaida, 'ada 'ive'atumainina faifaina ta lulukamata,
'Anu'anunu 'Atumaina yana 'aivaita 'wainega yada vetumagananina
fa'alina. 6 Mogitana ta na ve'atumai fai 'akonadi ta miave'itubama
Iesu Keliso taiadi bega 'ai'edi bunu 'aibobo basenadi ta 'ewai 'alo
kebu, kebu tamu ava'ai. We'e nani bwaikina ma yada vetumagana
taunida ta tauyeda Keliso 'waineye, yada vetumagananina vuagina ta
nunuakalikali.

7 Nagami yami vetumagana Keliso 'waineye toketokena 'wa da vo
'wa da lililide 'atumaina, we'e tutuya de'e 'ana 'isa 'wa da vo tamu
aitoi i da yogobodemi 'wa 'ailove, Yaubada yana nuanua tonovidi
kebu 'wa da vevematayakeyakedi. 8 Ava'ai 'alo aitoi nuami i 'ewadi
bega 'wa 'ailove? A nuaniga Yaubada kebu, Yaubadanina kumanina
i golegolemi bega 'omi yana tomotoga. 9 Walabo 'aluna nani siaina,
siwe 'ana fata 'aisayanina matatabuna i na 'ivesakoi. Wata 'omi
bani'odi, tove-vekavekali kebu fuediga siwe yadi ve 'ana fata
matatabumi yami vetumagana i na 'ivesakodi. 10 We'e yau a 'asetami,
yada miave'itubama 'ada Toveimea Iesu taiadi 'wainega a nuani
mogitana yami nuanua i na vesala yau yaku nuanua bani'odi. Wata
a nuani tomotoganina nuami i 'ivegaudi wata i fetomiga, kumanina
kebu a da 'asetaiga, 'ana vematavuloga i na veluagai Yaubada
'wainega.

11 [v] Ekwavo, we'e tomotoga 'ifwaidi i vonavona i vo, Faulo yana
lau'age 'waineye i vonaga bunu 'aibobo ta na 'ewai nika ta na
ve'atumai Yaubada mataneye." Mogitana basenadi bani'odi a
lu'ageyedi, mulieta a vetumagana Iesu 'waineye nika a baila. 'Ai'edi
tutuya de'e bani'odi a da lalau'ageyediga bunu 'aibobo faifaina
'ako vita kebu a da veveluagadiga tomotoganidi bunu 'aibobo i
awave'atumaieniga 'waidiega. Fai tomotoga ma yadi nuasako vita i
veleveleku, 'eba 'isa kebu a da lalau'agega bunu 'aibobo faifaina, we'e
mogitana a lalau'age Keliso i wafa 'ai lagalagana 'waineye bega ta na
vetumaganamo 'waineye ta na ve'atumai Yaubada mataneye. 12 We'e

---

[v] **5:11** 1 Kol 1:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tomotoganidi nuanuadi bunu 'aibobo, kumanidiavo yami vetumagana i
'ivemweadi, nuanuaku vigodi taiadi i da bobo-otogidi.

'Anu'anunu 'Atumaina yana nuanua ta na 'i'idewadi.

13 [w]Ekwavo, 'omi Yaubada i golemi, nuanuana yavuyavumi 'wa na
miamiani. Mogitana 'akonadi 'omi yavuyavumi siwe kebu 'wa na vo,
Ve'etoboda kebu i da veveimeyemaga, vetumagana'ava 'wainega 'a
ve'atumai Yaubada mataneye, bega 'ama fata 'a na sakosakona." Bunu
'ana nuanua sakoidi kebu nuami i na 'ewadiga, we'e mogitana ma yami
nuakalikali ma emiavo 'wa na ve'ivaivaita. 14 [x]Yaubada yana ve'etoboda
wata yana veimea matatabuna 'adi 'itava 'aitamogana, i vo, Emiavo 'wa
na nuakalikaliedi, taunimi 'ami nuakalikali bani'odi." 15 Siwe 'ai'edi
venuakalikali 'wa na baila, 'wa na 'isa'isa i na nunago ma emiavo 'wa
na nuavita wata 'wa na nuasako nika 'aila'animi matatabumi 'wa na
'ivesakomi.
16 [y]Begaidi a na vonemi, yami mia matatabuna 'waidie 'Anu'anunu
'Atumaina 'wa na tauyeni i na agemi mogitana bega taunina 'ami
tokiavetovetonova nika kebu 'ami fata 'wa na tauyemi taunimi yami
nuanua sakoidi 'adi nuagiva 'waidie. 17 [z]Naninidi yada nuanua sakoidi
nuanuadi, wata naninidi 'Anu'anunu 'Atumaina nuanuana tutuya fuedi
i veveyo'eyo'eyeda. 'Anu'anunu 'Atumaina wata taunida yada nuanua
sakoidi 'adi 'ailuga i vevegavia, bega 'ai'edi 'Anu'anunu 'Atumaina
yana nuanua 'wa na vevematayakeyakediga kebu 'ami fata taunimi
yami nuanua 'wa na 'i'idewadi. 18 [a]'Ai'edi 'Anu'anunu 'Atumaina i na
awave'ede'edemi yana nuanua 'wa na 'i'idewadiga, ve'etoboda i maiaga
Mosese 'wainega yadi toketokena i 'a'ava 'waimie, kebu wata i na
veveimeyemiga.
19 Naninidi tomotoga i 'i'idewadi taunidi yadi nuanua 'waidiega
mageseye, matatabuda ta 'asetadi. Naninidi side. Ve'avula-'avo'avovo,
sakona tulina tulina 'eba bunumayaga, wata bunu 'ana nuanua sakoidi.
20-21 Wata i 'odu'odu kumaea 'waidie igodina yadi yaubadavo, balau,
bwalata wata filo nuadi i 'ewadi. I vevedumwe'ai'ai, i veve'alamagi'ai,
i veve'unumagigi, i nunuasako, taunidi yadi vebwaika 'aisena faifaina
i nuanua. I veve'idi'idi, 'aila'a 'aitamogana 'aitamogana taunidi 'aisedi
faifaidi i nuanua, i nunuagiva ediavo yadi kukua faifaidi, ufa toketokena
i toke i yemuyemu nuadi i lulugaugaudi, naninidi 'eba bunumayaga i
'i'idewadi, wata nani 'ifwaidi sakoidi i 'i'idewadi. Basenadi a matakia
'waimie sauluvanidi faifaidi, tutuya de'e wata a luluvaitugani. Egavo
naninidi de'e bani'odi i 'i'idewadiga kebu 'ana fata Yaubada i na

---

[w] **5:13** 1 Fit 2:16 [x] **5:14** Mad 5:43-44, 7:12 [y] **5:16** Lom 8:3,4 [z] **5:17** Lom 7:15-23
[a] **5:18** Lom 6:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veveimeyedi yana 'Aila'a nageneye bega 'adi veuveuta i na veluagai
'wainega.
22 [b]We'e 'ai'edi 'Anu'anunu 'Atumaina yana nuanua ta na 'i'idewadi, side
naninidi i na souyedi. Venuakalikali, tutuya fuedi ta na sososoana, nuanua
bikadi mia 'atumaina taiadi ta na veveluagadi, ta na totokemaiga vita
'waidie, ma yada nuakalikali ta na vevesauluva 'atumaina edavo 'waidie,
yada sauluva i na tonova wata dumweda i na bika ma 'ada vetumagana. 23 Ta
na nunuaobu wata taunida yada sauluva ta na 'i'isave'avinidi. Naninidi kebu
tamu 'adi 'eba ve'etobodaga. 24 [c]Egavo i miave'itubamaga Iesu Keliso taiadi,
taunidi yadi nuanua matatabuna wata bunu 'ana nuanua sakoidi, 'akonadi
i bailedi, 'wa da vo i da tutufwasedi Keliso 'ana 'ai lagalagana 'waineye i
da wafa. 25 Mia 'ivauna wata 'atumaina 'akonadi ta veluagadi 'Anu'anunu
'Atumaina 'wainega, i lubwaineda taunida ta na tauyeda yana nuanua
'waidie i na veveimeyeda. 26 [d]Kebu taunida ta na awa'ai'aida, kebu edavo
ta na 'ivelogilogidi yada sauluva 'waidiega i na nunago i na nuasako, wata
emiavo kebu 'wa na ve'unumagigiediga.

Ma emiavo 'wa na ve'ivaivaita.

6 1 [e]Ekwavo, 'ida matatabuda tovetumaganavo, 'ai'edi tamu iada tamu
sauluva sakoina 'waineye i na be'uga, 'omi 'Anu'anunu 'Atumaina yana
nuanua 'adi to'idewadewa, bonami bikadiega tomogonina 'wa na kiavetonovi.
We'e 'omi taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi i na nunago sailubu 'wainega tamu
sauluva sakoina 'waineye 'omi wata 'wa na be'u. 2 [f]Ai'edi emiavo vita i na
veluagadi 'wa na 'ivaisedi. Yami 'aivaita 'waidiega Keliso yana veimea 'wa
na vematayakeyakeni. 3 We'e 'ai'edi aitoi taunina i na awa'ai'aia i na vo, Yau
tomogo bwaikiku," we'e mogitana taunina tomogo-'avo'avovo, yana vonanina
'ana nogaya vekali. 4-5 [g]'Aitamogana 'aitamogana nagami taunimi yami
sauluva 'wa na nuanidi nika 'ami fata 'wa na 'asetadi 'atumaidi 'alo sakoidi.
'Ai'edi 'atumaidi, 'ami fata 'wa na fwausa naninidi 'wa 'idewadiga faifaidi.
Wata kebu 'wa na vo, 'Ima yama sauluva 'atumaiotogidi, emavo sai'afo," we'e
mogitana i lubwainemi 'aitamogana 'aitamogana taunina yana sauluva i na
'i'isave'avinidi, we'e enavo yadi sauluva kumanina kebu 'adi toveimea.
6 [h]'Ai'edi aitoi yana tove i veve 'waineye Yaubada yana Vona,
tomogonina i lubwaineni yana tove i na 'ivaiseni, naninidi 'atumaidi
'waineye, 'waidiega i na 'aivaita.

'Ai'edi tamu ava'ai ta na bakuliga, 'awaie wata ta na veluagai.

7 'Wa na venua'ivina-'atumaiga, vona de'e 'wa na 'asetai. Kebu 'ami
fata Yaubada 'wa na vekalieni bega sauluva 'atumaidiega yami sakona

---

[b] **5:22-23** Mad 7:16-20; Efe 5:8-9 [c] **5:24** Kol 3:5 [d] **5:26** Fil 2:3 [e] **6:1** Mad 18:15
[f] **6:2** Lom 15:1-2 [g] **6:4-5** 2 Kol 13:5; Lom 14:12 [h] **6:6** 1 Kol 9:11,14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'wa na velubwasabwasadi. 'Ai'edi aitoi tamu ava'ai i na bakuliga,
naninina 'awaie wata i na alai, wata bani'odi yada sauluva fwayefwayeye
Yaubada i na tutulidi, 'atumaidi, wata 'atumaidi 'waidiega, sakoidi, wata
sakoidi 'waidiega. 8 [i]Ai'edi aitoi taunina yana nuanua sakoidi 'waidie i
na bakulaga, 'awaie vuagina i na veluagai wafaotoga. We'e 'ai'edi aitoi
taunina i na tauyeni 'Anu'anunu 'Atumaina yana nuanua i na 'i'idewadi,
'wa da vo bei i da bakula, vuagina i na veluagai mia 'atumaina wata
miamia-vagaina. 9 [j]Begaidi tutuya matatabuna 'waidie ta na vevesauluva
'atumaina, 'ai'edi kebu ta na 'abiawa, 'awaie 'aiala 'ana tutuye vuaga
'atumaidi ta na veluagadi. 10 Begaidi 'ai'edi egavo ta na 'isedi nuanuadi
'aivaita i lubwaineda matatabudi 'waidie ta na vesauluva 'atumaina, we'e
mogitana edavo Keliso yana 'Aila'a 'waidie, 'ida ma fueda ta vetumagana
'waineye ta na 'i'ivaisedi.

Faulo yana velu'ase'ase wata yana 'alanuai 'adi 'eba ve'a'ava.

11 De'e bei yaku leta 'ana tokiluma a voneni i 'ailove, yau tauniku a na
ve'a'avai. 'Wa na 'iseni nimaku, vona matadi bwaikidi a kilumidi.
12 [k]Tomotoganidi i lulukakademi nuanuadi bunu 'aibobo 'wa na
'ewai, taunidi 'adi subia 'aisena faifaina i nuanua, nuanuadi tomotoga
i na awa'ai'aidi tomogodi 'adi ve'etoboda 'adi vematayakayaka faifaidi.
Bunu 'aibobo i awave'atumaieniga fai kebu nuanuadi vita i na veluagai
Keliso faifaina. 'Ai'edi i da vo, Keliso i wafa 'ai lagalagana 'waineye
bega aitoi i na vetumagana 'waineye, yana vetumagana'ava 'wainega i
na ve'atumai Yaubada mataneye," tomotoga fuedi i da nuasako vita i da
veleveledi. Siwe i baila, kebu nuanuadi vita i na veluagai bega nuanuadi
bunu 'aibobo. 13 Bunu 'aibobo i 'ewai, siwe ve'etoboda 'ifwaidi kebu i da
vevematayakeyakedi. Nuanuadi 'omi bunu 'aibobo 'wa na 'ewai bega
taunidi i na awa'ai'aidi i na vo, Yama vona 'waidiega bunu 'aibobo i
'ewai, taunidi yama tomotoga." 14 [l]We'e yau, kebu tamu sai'afo tauniku
a na awa'ai'aiku tamu ava'ai faifaina, 'ada Toveimea Iesu Keliso i wafa
'ai lagalagana 'waineye 'aiseotogina a na awa'ai'aia. Fai Keliso i wafa
faifaiku 'ai lagalagana 'waineye, fwayafwaya 'ana nuanua matatabuna a
bailedi 'wa da vo a da wafa 'waidiega, wata tomotoga fwayafwaya 'ana
nuanua 'waidie bwaikina kebu nuanuadi yau, fai 'wa da vo wafawafaku.
15 [m]Voke bunu 'aibobo basenadi ta 'ewai 'alo kebu, siwe kebu tamu ava'ai.
We'e nani bwaikina Yaubada i 'ive'ivauda ta vetuli. 16 Egavo Yaubada i
'ive'ivaudiga faifaidi a vevelu'ui. Nuanuaku nuanua bikadi mia 'atumaina
taiadi Yaubada i na veleveledi wata i na 'i'isanuakalikaliedi. A vevelu'ui
tomotoganidi matatabudi faifaidi taunidi Yaubada yana 'Aila'a.

---

[i] **6:8** Ion 3:6, 6:63; Lom 8:13 [j] **6:9** 2 Tes 3:13; 1 Kol 15:58 [k] **6:12** Gal 5:11; Fil 3:18
[l] **6:14** Luk 14:27; Gal 2:20-21 [m] **6:15** 2 Kol 5:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 [n]Yaku vona 'ana 'eba ve'a'ava. Yau Iesu yana tofolova, we'e 'ana
tovedumwe'ai'ai yadi bwaya tomogokuye i 'eno'enovi, begaidi kebu
nuanuaku tamu wata aitoi taiadi 'a na veve'ikwayekwayega 'alo yaku
veimea i na awaobuobuyeni.
18 Ekwavo, 'ida matatabuda Iesu 'ana tovetumaganavo, a vevelu'ui
faifaimi, nuanuaku 'ada Toveimea Iesu Keliso ma yana nuakalikali i na
vevesauluva 'atumaina 'waimie. Vona mogitana yaku nuanua bani'odi.
'Asa'aiana bani'odi,
Yau Faulo.

---

[n] **6:17** 2 Kol 4:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

EFESO

Faulo yana kiluma me Efeso 'waidie.

Tutuyanina Faulo i miamia Loma vanuga 'eba yogona nageneye leta 4 i kilumidi. Tamu leta tovetumaganavo i miamiani Efeso 'waineye faifaidi, tamu me Filifai faifaidi, tamu me Kolose faifaidi, we'e tamu Filimoni faifaina. De'e letanina i kilumiga me Efeso faifaidi nagami i na lu'iawawai i na 'a'avana mulieta tovetumaganavo 'atamana 'ifwaidi 'waidie letanina i na lu'iawawai.

Efeso tamu 'atamana 'ana wagava bwaikina 'awalawa Eisia nageneye. Tomotoganidi bei i miamianiga kukua 'ana nuanua 'waidie bwaikina wata taunidi i tauyedi tamu yaubada-vekavekali 'waineye 'ana wagava Daiana. We'e Efeso nageneye tamu vanuga 'eba velu'ui 'atumaiotogina i tovotovoi Daiana faifaina. (Folova 19:17).

Faulo yana lauvivila 'ana veluga 'waineye bei i lau'age me Diu 'waidie 'Aiata Veawai 'waineye. (Folova 18:18-21). We'e yana lauvivila 'ana vetonu 'waineye i nago Efeso bei i miamia malamala 'aitonu 'waidie i veve. (Folova 19). Me Efeso fuedi taunidi mali tomotoga kebu Diu, siwe wata 'ifwaidi me Diu taiadi i miamiani. Faulo i ve 'waidie Keliso 'wainega me Diu wata taunidi kebu Diu i luvetubama, bega tutuya de'e tomotoga matatabudi Keliso taiadi i mia've'itubama, 'aila'a 'aitamogana. Wata Faulo Keliso yana 'Aila'a i awatalatutuleni nani 'aitonu 'waidiega. 'Ida Keliso tomogona, taunina yada to'edakumeta. Wata 'ida Yaubada yana vanuga, we'e Keliso taunina 'asa'aiana vanuganina 'ana 'unututu. Wata Faulo i awatalatutula Keliso yana 'Aila'a bani'odi yana vavine. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-vekaiwa. 1:1-2
Yaubada yana nuakalikali, wata yada miave'itubama Keliso taiadi faifaidi. 1:3–3:21
Tovetumaganavo i lubwainedi yadi nuanua 'aitamogana. 4:1-16
Tovetumaganavo i lubwainedi sauluva dududubalidi i na bailedi. 4:17–5:20
Tovetumaganavo i lubwainedi ma yadi nuakalikali taunidi i na tauyedi ediavo tovetumagana 'waidie. 5:21–6:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keliso yana toketokena 'wainega tovetumaganavo i na vetoketoke
Seitani ma yana 'aila'a 'waidiega. 6:11-20
Faulo yana 'alanuai. 6:21-24

---

1 1 [a]Ekwavo, yau Faulo, a vekaiwa 'waimie. Yaubada nuanuana, bega
a vetomata'aulele Iesu Keliso faifaina, we'e 'omi Yaubada yana
tomotoga 'wa miamianiga 'atamana Efeso 'waineye, kumanimiavo Keliso
'ana todumwebika 'wa miave'itubama taiadi, 'waimie a kilukiluma.
2 A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku Yaubada Tamada wata 'ada Toveimea
Iesu Keliso ma yadi nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie, wata
nuanua bikadi mia 'atumaina taiadi i na velevelemi.

Yaubada i vesauluva 'atumaina 'waideye Iesu Keliso 'wainega.

3 Ma yada sosoana ta na vekaiwa 'ada Toveimea Iesu Keliso yana
Yaubada wata Tamana 'waineye. I lubwaineda ta na subiai fai nuakalikali
tulina tulina abamega 'akonadi i veleda 'anu'anunuda yadi mia 'atumaina
faifaina, 'ida kumanida ta miave'itubama Keliso taiadi. 4-5 [b]Bola kebu
fwayafwaya i da 'idewaiga, 'ida Keliso taiadi ta miave'itubamaga Yaubada
i venua'ivina-vagaseda bega mataneye yada sauluva magemagetadi
kebu tamu yada sakonaga. Fai i nuakalikalieda nagami i venua'ivineda
bega Iesu Keliso 'wainega i fayayeda nika 'ida natunavo. De'e bani'odi
i vesauluvediga 'waideye fai taunina yana nuanua 'wainega, yana 'eba
sosoana faifaina. 6 Yaubada yana nuakalikali magemagetana i vesauluva
'atumaina 'waideye Natuna nuafouna 'wainega begaidi ta na subiai ta
na vo, Yaubada, yamu 'anivelena-maimaiga 'waimeye 'atumaiotogina."
7-9 [c]Fai 'ida ta miave'itubama Iesu Keliso taiadi, yana wafa 'wainega
Yaubada i tuveobuda. Basenadi ta sakosakona 'wa da vo sakonanina
i da yogonida, siwe Keliso dayagina i ilolo faifaida i yavuda sakona
'wainega nika Yaubada i nuatavunida. Vona mogitana yana nuakalikali
wata yana 'anivelena-maimaiga 'waideye bwaikaotogina. Yaubada yana
'aseta bwaikina i vevenua'ivina-'atumai bega basenadiotoga yana nuanua
givagivana i 'idewai Keliso faifaina. Yana nuanuananina yana 'eba
sosoana, 'akonadi i sivemageseni 'waideye. 10 Yana nuanuananina side
bani'odi. Tutuyanina Yaubada nuanuana, tutuya 'eba ve'a'ava 'waineye,
nani matatabuna abamega wata fwayafwayayega taiadi i na va'augida,
'ada to'edakumeta 'aiseotogina Keliso.
11 Yaubada nani matatabuna i 'i'idewadi yana nuanua bani'odi. Wata
bani'odi nagami Yaubada i venua'ivineda yana nuanua i na 'idewadi
'waidega. Wata i venua'ivineda bega 'ida yana tomotoga mogitana,

---

[a] **1:1** Fol 18:19-21, 19:1-40, 20:17-38 [b] **1:4-5** Ion 15:16; 2 Tes 2:13; Efe 5:27
[c] **1:7-8** Efe 2:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keliso taiadi ta miave'itubama. 12 'Ima 'a kumeta yama vetumagana
'a yatoi Keliso 'waineye bega 'a lulukamata i na 'ita'ita'iema faifaina.
Yaubada nuanuana yana 'ai'aiwabu magemagetadi 'a na sisivemagesedi
nika tomotoga i na subisubiai. 13 [d]'Omi wata bani'odi, tutuyanina Iesu
Valana 'Atumaina 'ami 'ita'ita'i faifaina 'wa nogai 'wa vetumagana
Keliso 'waineye. Valanina Yaubada yana Vona Tonovidi, 'wa vetumagana
'waineye begaidi Keliso taiadi 'wa miave'itubama nika Yaubada yana
tugusa i yatoi 'waimie. Tugusanina 'Anu'anunu 'Atumaina i agemi,
bani'odi basenadi Yaubada i vona'awaufaufa i na tauyeni 'waideye.
14 [e]'Anu'anununina 'Atumaina 'wainega Yaubada i veakutagonida 'ida
yana tomotoga mogitana, yada 'eba 'isa 'awaie 'ada veuveuta ta na
veluagadi 'wainega. Wata fai Yaubada 'Anu'anunu 'Atumaina i tauyeni i
ageda ta 'asetai 'awaie yana tomotoga matatabuda i na tuveobu'a'avada
sakona 'wainega. Bega matatabuda Yaubada Magemagetana ta na subiai.

Faulo i velu'ui nuanuana me Efeso i na 'asetai Keliso bwaikaotogina.

15-16 [f]Fai Yaubada yana nuakalikali bwaikaotogina 'ida yana tomotoga
'waideye, tutuya matatabuna a vevekaiwa 'waineye faifaimi. Basenadi
valami a nogai yami vetumagana toketokena 'ada Toveimea Iesu
'waineye wata Yaubada yana tomotoga 'wa nunuakalikaliedi, tutuyanina
'wainega i maiga 'asiau faifaimi a vevelu'ui-vebogi kebu tamu tutuya
a da venuafanimi. 17 Wata a vevelu'ui, nuanuaku 'ada Toveimea
Iesu Keliso yana Yaubada, taunina Tamada Magemagetana nuanua
'anibwekabwekana i na velevelemi wata taunina i na sivemageseni
'waimie nika yami 'aseta Yaubada faifaina i na vebwaika. 18 Wata
nuanuaku nuami i na magetadi bega 'wa na 'asetai i venua'ivinemiga
'ita'ita'i 'wa na veluagai, naninina bwaikaotogina faifaina ma yami
vetumagana 'wa lulukamata. Wata nuanuaku 'wa na 'asetai 'ida yana
tomotoga 'ada veuveuta magemagetadi ta na veluagadi 'wainega.
19-20 [g]Wata nuanuaku 'wa na 'asetai Yaubada yana toketokena
bwaikaotogina i folofolova 'ida 'ana tovetumaganavo 'waideye, kebu
tamu aitoi yana toketokena bani'odi. Toketokenanina 'wainega Keliso
i sivetovoia wafayega i vemiabuia 'ana 'atagiega, abame ma yana
veimea i miamia. 21 [h]I veveimea abama tabwaotogineye, taunina
bwaikaotogina kebu tamu aitoi bani'odi. Kini, toveimea tulina tulina,
anelose, yaiaina, gabemani, tomotoganidi toketokedi ma 'adi ve'ililibu
tutuya de'e 'waineye wata tutuya i mimaiga 'waineye, matatabudi 'adi
wagava sai'afo, we'e Keliso bwaikaotogina. 22 [i]Yaubada Keliso i silakai,
nani matatabuna i veveimeyedi, wata i venua'ivineni i veto'isave'avina

---

[d] **1:13** Efe 4:30 [e] **1:14** 2 Kol 1:22 [f] **1:15-19** Kol 1:4-11 [g] **1:20** Ibu 1:3,13
[h] **1:21** Kol 2:15; Fil 2:9-10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ida tovetumagana 'ada 'aila'a 'waineye. 23 'Ida Keliso Tomogona, we'e
'unu'unu 'asa'aiana taunina. Nani matatabuna fwayefwayeye, 'ai'edi
'aise'avadiga i da ve nani-'avo'avovo, siwe fai Keliso i 'i'isave'avinidi i
luvetubama taiadi. Wata bani'odi 'ida Keliso 'ana tovetumaganavo, 'ako
'aise'avadaga ta da venani-'avo'avovo, siwe fai Keliso i 'i'isave'avinida
bega taiadi ta miave'itubama nika Keliso Tomogona i souyeni.

Nagami 'ida bani'odi towafa, Keliso mia 'ivauna i veleda.

2 1 [j]We'e 'omi nagami bani'odi towafa. Yaubada yana ve'etoboda 'wa
geugeudi taunimi 'wa tauyemi sakona 'waidie bega 'anu'anunumi
wafawafadi. 2 [k]Yami mia matatabuna 'waidie fwayafwaya 'ana nuanua
sakoidi 'wa vevetutuyamedi wata Seitani yaiaina yadi to'edakumeta,
kumanina kebu ta da 'ise'iseniga, 'wa vevematayakeyakeni. Tutuya de'e
Seitaninina Yaubada 'ana tovedumwe'ai'ai i lulukakadedi yana nuanua
sakoidi i 'i'idewadi. 3 [l]Wata 'ida basenadi tovedumwe'ai'ainidi bani'odi.
Taunida ta tauyeda bunu 'ana nuanua sakoidi 'waidie bega sakonanidi
tomogoda yadi nuanua wata nuada i 'ewadi, 'asa'aiana ta 'i'idewadimo.
Yada tubuga 'waidiega 'ida ta sakosakona tomotoga matatabudi bani'odi,
i lubwaineda Yaubada ma yana nuasako i da vematavulogida yada
sakonanidi faifaidi. 4-5 We'e Yaubada 'ana wagava To'isanuakalikali. Fai
yana nuakalikali bwaikaotogina 'waideye, bani'odi Keliso i sivetovoia
wafayega wata 'ida 'anu'anunuda wafawafadi yawai i veledi i yawasa-
vaitugana bega Keliso taiadi ta miave'itubama. Vona mogitana, avinodi
nagami 'anu'anunuda wafawafadi fai ta sakona, siwe Yaubada mia
'ivauna wata 'atumaina i veleda. Yaubada yana nuakalikali kebu ta na
vona, i nuakalikalieda nika i 'ita'ita'ieda. 6 [m]Wata 'ida ta miave'itubama
Iesu Keliso taiadi, bega ma fuedeye Yaubada i sivetovoida, mia 'ivauna
i veleda i vemiabuida abame Kelisonina taiadi. 7 [n]I vemiabuidaga
Keliso taiadi, 'ida tomotoga yadi 'eba 'isa tutuya matatabuna faifaidi.
'Ada 'ita'ita'inina Yaubada yana 'anivelena-maimaiga 'atumaiotogina
'waideye, bega mali tomotoga i na 'iseni i na 'asetai yana nuakalikali
'ida ta miave'itubamaga Keliso taiadi 'waideye. Yana nuakalikalinina
bwaikaotogina, kebu 'ada fata ta na 'etowavai. 8 [o]Fai Yaubada ma yana
nuakalikali i vesauluva 'atumaina 'waimie, tutuyanina 'wa vetumagana
Keliso 'waineye i 'ita'ita'iemi, kebu taunimi yami folova 'waidiega, we'e
mogitana Yaubada yana 'anivelena-maimaiga 'wainega. 9 [p]Wata 'ami
'ita'ita'inina kebu 'wa da veluagaiga yami folova toketokedi 'waidiega,
'wa veluagaiga Yaubada yana nuakalikali 'wainega begaidi kebu
tamu aitoi 'ana fata taunina i na awa'ai'aia 'ita'ita'inina i veluagaiga

---

[i] **1:22-23** Kol 1:18 [j] **2:1** Kol 2:13 [k] **2:2** Efe 6:12 [l] **2:3** Tai 3:3 [m] **2:6** Lom 6:8
[n] **2:7** Lom 2:4 [o] **2:8** Lom 3:24; 2 Tim 1:9 [p] **2:9** Tai 3:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

faifaina. 10 [q]'Ida Yaubada 'ana 'idewadewa, i 'ive'ivauda Keliso taiadi ta
miave'itubama bega Yaubada yana nuanua 'atumaidi ta na dumwebikedi.
Yana nuanuananidi nagami i 'idewadi bega yada mia 'waidie bani'odi ta
na vevesauluvedi.

Tovetumagana matatabuda 'ada 'aila'a 'aitamogana Keliso 'waineye.

11 'Omi mali tomotoga kebu me Diu, yami mia nagami, 'wa na
nuani. Basenadi 'ima me Diu 'a awaobuobuyemi 'a vo, Yaubada yana
tugusa bunu 'aibobo kebu 'wa da 'ewaiga, bega 'omi kebu Yaubada
yana tomotoga, 'ima 'aisema yana tomotoga." Tugusanina tomotoga
nimadiega i 'idewai, tomogodi 'aisedi faifaidi. 12 [r]Yami mia nagami kebu
Keliso taiadi 'wa da miave'itubama, 'wa mia'iaweni. Wata 'omi kebu
Yaubada yana tomotoga me Diu bani'odi, 'omi tulimi mali tomotoga.
Basenadiotoga Yaubada 'ima me Diu i venua'ivinema yana veakutagona
'ana vona'awaufaufa i 'idewai 'ima 'aisema 'ama 'ita'ita'i faifaina, we'e
'omi kebu. Yami mia fwayafwaya de'e 'waineye yami Yaubada kebu, wata
kebu 'wa da vetumagana 'awaie 'ita'ita'i 'wa na veluagai faifaina. 13 Vona
mogitana, basenadi 'ani'ieogose 'wa miamia Yaubada 'wainega, we'e
tutuya de'e Keliso dayagina i ilolo faifaimi, Yaubada i miemi lilivaneye
bega 'wa miave'itubama Keliso taiadi.
14 [s]Basenadi me Diu wata mali tomotoga taunidi kebu Diu ta veve'idi'idi
'wa da vo nuasako i da bibineda. Siwe Keliso i mai yana wafa 'wainega
nuasakonina i geuya, i vemiave'itubamida nika veiana i souyeni,
'ida 'aila'a 'aitamogana. Keliso tauniotogina 'ada Toveiana mogitana,
'wainega matatabuda ta mia 'atumaina. 15 Wata Keliso yana wafa
'wainega, me Diu yama ve'etoboda wata yama veimea yadi toketokena i
'ivemweadi bega 'ima me Diu wata 'omi mali tomotoga i luvetubamida
nika 'ida 'aila'a 'aitamogana, matatabuda ta veiana wata Keliso taiadi ta
miave'itubama. 16 [t]Basenadi 'ima wata 'omi Yaubada 'ana gaviavo, siwe
Keliso i wafa 'ai lagalagana 'waineye bega ta luvetubama, Yaubada taiadi
ta veiana. Wata yana wafanina 'wainega ve'idi'idi matatabuna i geuya.
17 Wata Keliso i maiga, Vala 'Atumaina veiana faifaina i lau'age tomotoga
matatabuda 'waideye, 'omi mali tomotoga Yaubada 'wainega 'wa mia
'ani'ie, wata 'ima me Diu 'a miamianiga Yaubada lilivaneye. 18 [u]Fai
bani'odi Keliso i veianeda, bega 'ima me Diu wata 'omi mali tomotoga
'ada fata ta na lukuluku Tamada Yaubada mataneye 'Anu'anununa
'aitamogana 'wainega.
19 Fai Keliso i luvetubamida, 'omi kebu tulimiga wata 'omi kebu
wakawaka, tutuya de'e 'wa luku Yaubada yana 'Aila'a 'waineye,

---

[q] **2:10** Tai 2:14 [r] **2:12** Lom 9:4; 1 Tes 4:13 [s] **2:14-15** Kol 1:20; 1 Kol 12:13
[t] **2:16** Kol 1:20,22 [u] **2:18** Efe 3:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matatabuda yana tomotoga mogitana. 20 [v]'Ida Yaubada yana 'Aila'a, yana
vanuga bani'odi. Keliso taunina vanuganina 'ana 'unututu, we'e 'ima
tomata'aulele tolu'ivonavo taiadi bani'odi 'ana 'ogola. 'Omi Yaubada
yana 'Aila'a vanuganina luluna, i 'iyogonemi. 21 [w]Keliso vanuganina
matatabuna i 'ivefa'ali, yana toketokena 'wainega i vevebwaika i na
nagoga nika Vanuga 'eba Velu'ui 'Auvea faifaina i na souyeni. 22 [x]Wata
'omi me Efeso, Yaubada yana tomotoga 'ifwaidi taiadi 'wa miave'itubama
Keliso taiadi i 'iyogonemi vanuganina 'waineye, bei Yaubada i miamia
'Anu'anununa 'wainega. Side bani'odi, fai Yaubada 'Anu'anununa i ageda
ta 'asetai Yaubada i vevanuga 'waideye.

Yaubada yana nuanua givagivana i sivemageseni.

3 1 [y]Yau Faulo, Iesu Keliso yana tofolova a luku vanuga 'eba yogona
'waineye faifaimi. 'Ima me Diu wata 'omi mali tomotoga yada
miave'itubama Keliso taiadi faifaina a lalau'age begaidi i yatoku vanuga
'eba yogona 'waineye. 2 A nuani 'akonadi valaku 'wa 'asetai Yaubada
ma yana nuakalikali i venua'ivineku folovanina faifaina, bega 'omi
mali tomotoga kebu Diu 'aivaita 'wa veluagai. 3-4 [z]Yaubada yana nuanua
givagivana nagami a bavuyeni, siwe i sivemageseni 'waikuye. Yana
nuanuananina faifaina 'akonadi a kiluma siwe kebu manamanawena,
'ale'usana, bega 'ai'edi 'wa na lu'iawawaiga yaku 'asetanina Yaubada
yana nuanua givagivana Keliso faifaina 'wa na nuani. 5 Basenadi Yaubada
yana nuanuananina kebu i da lu'ivoneyeni tomotoga 'waidie, tutuya de'e
'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega i sivemageseni yana tomata'aulelevo
wata yana tolu'ivonavo magemagetadi 'waidie. 6 [a]Yaubada yana
nuanuananina givagivana side bani'odi. Fai Keliso i wafa faifaida, bega
kebu 'ima me Diu 'aisema 'ama veuveuta 'a na veluagadi Yaubada yana
'ai'aiwabu 'waidiega, 'omi wata mali tomotoga veuveutanidi ma fueda
ta na veluagadi. Wata matatabuda ta luvetubama, 'ida Yaubada yana
'Aila'a 'aitamogana, we'e naninidi basenadi Yaubada i vona'awaufaufa
i na 'idewai me Diu faifaima, tutuya de'e ma fueda 'adi mogitana ta
veveluagadi. Naninidi i souyedi Iesu Keliso yana wafa 'wainega, 'akonadi
ta nogai Valana 'Atumaina 'wainega bega taiadi ta miave'itubama.
7 [b]Iesu Valana 'Atumaina faifaina a vetofolovaga Yaubada yana
venua'ivina 'wainega. A vetofolovaga, Yaubada yana 'anivelena-maimaiga
'atumaina 'waikuye, wata yana toketokena i veleku yaku folovanina
faifaina. 8 [c]Yaubada yana tomotoga matatabuda 'waidega 'aku 'isa
siaina, yau 'wa da vo kwamana. Avinodi 'aku 'isa siaina, siwe 'asa'aiana
Yaubada i tauyeku Keliso yana 'ai'aiwabu magemagetana faifaina a

---

[v] **2:20** Mad 16:18; 1 Kol 3:11 [w] **2:21** 1 Kol 3:16; Kol 2:19 [x] **2:22** 2 Kol 6:16
[y] **3:1** Efe 4:1; Fil 1:13 [z] **3:3-4** Efe 1:9; Kol 1:26 [a] **3:6** Efe 2:13,19 [b] **3:7** Kol 1:25

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lalau'age 'omi mali tomotoga 'waimie. 'Ai'aiwabunina bwaikaotogina,
kebu 'ada fata ta na 'etowavaiga. 9 [d]Wata tamu folova i velekuga,
Yaubada yana nuanua givagivana 'ada 'ita'ita'i faifaina a sisivemageseni
bega tomotoga matatabudi 'adi fata i na 'asetai. Basenadiotoga i maiga
tutuya de'e 'waineye, Yaubada yana nuanuananina givagivana kebu i
da sivemageseni, nuaneye i 'eno'eno, tutuya de'e 'akonadi 'ana 'aseta
magemagetana. Yaubadanina nani matatabuna wata 'ida taiadi, 'ada
to'idewadewa. 10 Tutuya de'e Yaubada yana nuanuananina i sivemageseni
bega toveimea wata tomotoga toketokedi abame i na 'iseni Yaubada
yana 'aseta bwaikina nani tulina tulina 'waidie. Yana 'asetanina i na
'iseni Keliso 'ana tovetumaganavo 'waidega, 'ima me Diu wata 'omi mali
tomotoga 'akonadi ta luvetubama bega Keliso yana 'Aila'a 'aitamogana.
11 Basenadiotoga, bola fwayafwaya kebu i da 'idewaiga, Yaubada yana
nuanua nuaneye i 'idewai, we'e tutuya de'e yana nuanuananina i souyeni
'ada Toveimea Iesu Keliso 'wainega. 12 [e]Fai ta miave'itubama Keliso
taiadi wata ta vetumagana 'waineye, kebu tamu ve'etoboda 'waideye
i da 'eno'eno 'ada fata ta na lukuluku Yaubada mataneye ma yada
venuafoufa'ala, ta nuani mogitana ma yana sosoana i na lu'uma'umaieda.
13 [f]Begaidi kebu nuanuaku 'wa na nuavita faifaiku i na nunago yami
vetumagana i na mwea. Mogitana de'e vanuga 'eba yogona 'waineye a
miamia, siwe vitanidi a veveluagadiga 'ami 'aivaita faifaina.

Keliso yana nuakalikali bwaikina.

14 Fai Yaubada yana nuanua givagivana i 'idewai 'ada 'ita'ita'i faifaina,
begaidi ma yaku ve'ililibu a 'odu Tamada mataneye. 15 Tamadanina 'ida
yana 'Aila'a matatabuda abame wata fwayefwayeye 'ana wagava 'eba
'inana. 16-18 [g]A vevelu'ui Yaubada 'waineye faifaimi, nuanuaku yana
'ai'aiwabu magemagetana 'wainega yana toketokena i na velemi nika
'wa na vetoketoke. I na kiavetoketokemiga 'Anu'anununa 'wainega, wata
fai 'wa vevetumagana Keliso 'waineye, Kelisonina i na vevanuga yami
nuanua 'waidie.

Wata a vevelu'ui faifaimi, nuanuaku yami nuakalikali i na vetoketoke.
Welavi yadi 'eba vetoketoke 'walamidi, wata bani'odi nuanuaku yami
nuakalikali i na 'ivefa'alimi bega 'omi wata Yaubada yana tomotoga
'ifwaidi taiadi, 'ami fata 'wa na 'asetai Keliso yana nuakalikali
bwaikaotogina, 'etowava-wayoga. Yana nuakalikalinina bala-wayoga,
nago-wayoga, laka-wayoga wata obu-wayoga. 19 Mogitana, nuanuaku
Keliso yana nuakalikali bwaikaotogina 'wa na vebaemi wata 'wa
na 'asetai, siwe 'wa na nuanua-wayoga. De'e bani'odi Keliso yana

---

[c] **3:8** 1 Kol 15:9-10 [d] **3:9** Kol 1:29 [e] **3:12** Efe 2:18; Ibu 4:16 [f] **3:13** 2 Tim 2:10
[g] **3:16-18** Kol 2:7; Ion 14:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuakalikali i na vebwaikaga 'waimie, nika Yaubada kumanina kebu tamu
ava'ai 'waineye i da ve'ale'usaga, i na agemi mogitana.
20 [h]Yaubada ta na subisubiai. Fai yana toketokena i folofolova 'waideye,
naninidi faifaidi ta na nuanua wata ta na velu'uiga, 'ana fata i na veleda,
siwe wata ma 'adi 'imoso'i. Mogitana yana 'anivelena bwaikaotogidi
'waideye, yada nuanua wata yada velu'ui i vebwaika-'iawedi. 21 I
lubwaineda ta na subisubiai. 'Ana ve'ililibu i veveluagai wata 'ana subia
taiadi Keliso yana tomotoga 'waidega wata Iesu Keliso taunina 'wainega,
siwe kebu i na 'a'avaga, i na 'eno-vagata tutuya matatabuna 'waidie. Vona
mogitana, yaku nuanua bani'odi.

'Ida Iesu tomogona 'waineye 'ada 'aila'a 'aitamogana.

4 1 [i]Yau Faulo a miamia vanuga 'eba yogona 'waineye 'ada Toveimea
Keliso faifaina, begaidi a na vonemi. 'Akonadi 'wa 'asetai
naninidi 'atumaidi Keliso i 'idewadiga faifaimi, bega nuanuaku yami
mia 'waidie yami sauluva 'atumai'avadi. I lubwainemi bani'odi 'wa
na vevesauluvediga fai Yaubada i venua'ivinemi 'omi yana tomotoga.
2 [j]Tutuya matatabuna ma yami nuaobu yami sauluva i na bika wata
'wa na tokemaiga. 'Ai'edi emiavo tovetumagana i na vesauluva sakoina
'waimie, ma yami tokemaiga 'wa na nuakalikaliedimo. 3 [k]'Anu'anunu
'Atumaina 'wainega 'omi tovetumagana 'ami 'aila'a 'aitamogana, bega
'wa na vewavawava ma emiavo 'wa na veveiana nika yami nuanua
'aitamogana, 'wa da vo yami veiana i da 'itavimi. 4 [l]'Ida matatabuda
Keliso Tomogona, 'Anu'anununina 'Atumaina, 'aitamogana matatabuda
i ageda. Wata bani'odi basenadi Yaubada i venua'ivinemiga, 'wa
nuani mogitana 'ita'ita'i 'wa na veluagai, matatabumi yami nuanua
i vesala. 5 Keliso taunina 'ada Toveimea 'aitamogana, matatabuda
yada vetumagana i vesala, wata bafitaisonina 'aitamogana 'wainega
matatabuda ta bafitaiso. 6 Tomotoga fueda, siwe Tamada 'aitamogana
Yaubada. Yaubadanina nani matatabuna wata tomotoga i veveimeyeda,
matatabuda 'waidega i folofolova wata matatabuda inagedeye i miamia.

'Ada veuveuta tulina tulina ta veluagadi Keliso 'wainega.

7 [m]Mogitana matatabuda ta luvetubama Keliso 'wainega, siwe Keliso
yana nuakalikali 'aitamogana 'aitamogana 'ada veuveuta i veleda ava'ai
i nuaniga bani'odi. 8 [n]Keliso 'ada veuveuta i veledaga tamu 'ana vona i
'eno'eno Yaubada yana Buki 'waineye. Basenadiotoga i vona-vagata i vo,
Tutuyanina i laka tabwaotogineye, abame,
'Ana gaviavo yogoyogonidi i nawedi,

---

[h] **3:20** Kol 1:29 [i] **4:1** Kol 1:10 [j] **4:2** Kol 3:12-13 [k] **4:3** Lom 12:16-18; 1 Fit 3:8
[l] **4:4** 1 Kol 12:12-13 [m] **4:7** Lom 12:3,6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

We'e tomotoga 'adi veuveuta i veledi, 'adi 'aivaita.
9 Awale i vo, I laka?" Fai nagami abamega i obuma, kebu i da obumaga
'aisena, siwe wata i obu fwayafwaya nageneye towafa yadi 'eba mia
'waineye. 10 Tomogonina i obumaga taunina Keliso, siwe i laka abame,
kebu abama 'aisena 'waineye i da lakaga, siwe wata i vagalaka bega
yana 'eba mia nani matatabuna 'waidie, abame wata fwayefwayeye.
11 [o]Kelisonina i lakaga abame, taunina tomotoga 'ada veuveuta 'ana
to'anivelena. 'Ifwaidi 'adi veuveuta i velediga, i vetomata'aulele taunina
faifaina, 'ifwaidi i vetolu'ivona Yaubada yana Vona faifaina, 'ifwaidi
i vetolau'age Iesu Valana 'Atumaina faifaina. 'Ifwaidi 'adi veuveuta i
velediga i veto'isave'avina Keliso yana 'Aila'a 'waideye, we'e 'ifwaidi
Yaubada yana Vona i veve 'waideye. 12 [p]'Ada veuveutanidi i veledaga bega
'waidiega ta na ve'ivaivaita nika Keliso Tomogona 'ida Yaubada yana
'aila'a i na vevebwaika wata i na vevetoketoke. 13 [q]Ta na vetoketoke i na
nagoga yada nuanua 'aitamogana 'wainega yada vetumagana wata yada
'aseta Yaubada Natuna faifaina i na vesala nika ta na kumaga. Keliso i
kumaga wata yana nuanua 'atumai'avadi, wata bani'odi 'ida ta na salai.
14 [r]Ai'edi ta na kumaga Keliso bani'odi yada nuanua fa'alidi.
Yavayavava yadi sauluva ta na baileni nuadi a'wadi. Kaukau i na nunuga
nani safailidi i bewebewedi, we'e yagina waka i tutuvilavilai kebu
bani'odi ta na munega. Tomotoga yadi ve-vekavekali 'waidiega nuanuadi
i na fetoda. Yadi venidi 'adi nogaya 'eba nua'ewa, siwe 'ai'edi taunida ta
na tauyedaga 'waidie, ve mogitana ta na bailedi. 15 [s]Kebu nuada i na a'wa,
we'e mogitana ma yada nuakalikali Yaubada yana nuanua tonovidi ta na
'i'idewadi bega yada sauluva matatabuna i na vevetoketoke i na nagoga
nika yada sauluva i na vesala Keliso yana sauluva bani'odi. Kelisonina
taunina 'unu'unu 'ida yana 'Aila'a 'alo Tomogona. 16 [t]Yana toketokena
'wainega 'ida du'u tulina tulina ta tubwa 'waineye i 'i'ive'avinida.
Wata yana toketokena 'wainega du'u 'aitamogana 'aitamogana ta na
veve'ivaivaita bega nuakalikali 'wainega 'ida yana 'Aila'a 'alo Tomogona
ta na vevebwaika wata ta na vevetoketoke.

Mia 'ivauna wata 'atumaina Keliso 'wainega.

17 [u]Fai 'omi Keliso Tomogona, bega yau Kelisonina 'ada Toveimea 'ana
wagavayega a na vonemi. Kebu i da lubwainemi Yaubada 'ana tobavu
yadi sauluva 'wa na saladi. Nani-'avo'avovo 'aisedi faifaidi i nuanua,
nuadi dududubalidi. 18 Kebu nuanuadi Yaubada i na 'asetai, nuafoudi
fa'alidi begaidi i bavuyeni wata Yaubada yana 'anivelena-maimaiga mia
'atumaina wata miamia-vagaina kebu i da veluagai. 19 Taunidi i tauyedi

---

[n] **4:8** Same 68:18 [o] **4:11** 1 Kol 12:28 [p] **4:12** 1 Kol 14:12 [q] **4:13** Kol 1:28
[r] **4:14** 1 Kol 14:20 [s] **4:15** Efe 4:25 [t] **4:16** Kol 2:19 [u] **4:17-18** Lom 1:21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bunu 'ana nuanua sakoidi 'waidie, i lulu'avo'avovo sakona tulina tulina
'waidie, kebu nuanuadi i na 'ailove, yadi sakonanidi faifaidi kebu i da
bunumayaga.
20 We'e 'omi, Keliso 'ana 'aseta 'wa veluagaiga, kebu de'e sauluvanidi
sakoidi 'waidiega. 21 A nuani Iesu Keliso Valana mogitana 'wa nogai,
'wa luku yana 'Aila'a 'waineye, 'aseta 'akonadi 'wa veluagai Iesu yana
nuanua tonovidi faifaidi. 22 [v]Yami nuanua sakoidi nagami, 'wa na si'a'idi,
nuanuananidi i vevekaliemi wata i 'i'ivesakoimi. 23 Tutuya fuedi taunimi
'wa na tauyemi Yaubada 'waineye bega yami nuanua wata 'anu'anunumi
i na 'ive'ivaudi. 24 Yami nuanuananidi 'ivaudi 'wa na ve'wesenedi,
nuanuananidi Yaubada 'ana 'idewadewa taunina yana nuanua bani'odi,
nika yami sauluva mogitana 'atumaidi wata magemagetadi.
25 [w]Fai yami nuanua 'ivaudi Yaubada yana nuanua bani'odi, vekali 'wa
na 'ailove. Matatabuda 'aila'a 'aitamogana Keliso Tomogona begaidi ma
edavo ta na vonavona vona mogitana 'waidiega. 26 'Wa na nuasakoga
sauluva sakoina faifaina, nuami i na veagiagi-matayo'o. I lubwainemi
'aiatanina 'waineye yami nuasako i na 'a'ava, we'e i na vemanawega
'akonadi 'wa sakona. 27 Kebu Seitani 'wa na wanaleni tamu yami sauluva
'wainega i na nunago i na vetoketoke 'waimie. 28 [x]Egavo i vavainagoga,
vainago i na 'ailove, i lubwainedi i na folovamo yadi 'atumaina faifaina
bega 'adi fata wata wekowekoma i na 'i'ivaisedi.
29 [y]Vona sakoidi kebu 'awamiega i na souyedi, nuanuaku bonami
'adi nogaya 'eba 'aivaita. Ava'ai 'wa nuani emiavo i lubwainedi 'adi
kiavefa'ala wata yadi 'eba ve'atumai, 'waidiega 'wa na vonavona. 30 [z]Kebu
yami sauluva 'waidiega 'Anu'anunu 'Atumaina 'wa na 'ivenuavitai.
'Anu'anununina Yaubada yana tugusa, i tauyeni i agemi bega 'omi yana
tomotoga, yada 'eba 'isa 'awaie Yaubada i na tuveobuda. 31 [a]Vitanidi
'wa veluagadi tomotoga 'ifwaidi 'waidiega kebu faifaidi 'wa na nuanua,
kebu 'wa na nuasako-matayo'o, wata yami nuasako kebu 'wa na
lumanamanawediga. Kebu 'wa na veta'ata'ala, kebu 'wa na manini-
'avo'avovo, wata kebu tamu aitoi 'wa na tolive'edeni vita i na veluagai
faifaina. 32 [b]We'e mogitana, ma emiavo 'wa na ve'isanuakalikali, ma yami
nuakalikali 'wa na vevesauluva 'atumaina 'waidie. Fai 'wa miave'itubama
Keliso taiadi, Yaubada yami sakona i nuatavunidi, wata 'omi bani'odi
emiavo yadi sakona 'wa na nunuatavunidi.

Ta na miamia Keliso yana mageta 'waineye.

5 1 Fai 'omi Yaubada natunavo nuafouna wata yami sakona
i nuatavunidi, nuanuaku Tamami 'wa na salai. 2 [c]Keliso i

---

[v] **4:22-24** Kol 3:9-10; Lom 12:2 [w] **4:25** Efe 4:15 [x] **4:28** Fol 20:35 [y] **4:29** Efe 5:4; Kol 4:6 [z] **4:30** Efe 1:13-14 [a] **4:31** Kol 3:8 [b] **4:32** Kol 3:12-13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuakalikalieda taunina i tauyeni i wafa faifaida, 'omi wata bani'odi
yami mia matatabuna 'waidie nuanuaku yami sauluva matatabuna
nuakalikali. Keliso taunina i 'aniveleneni Yaubada 'waineye i wafa 'ada
'ita'ita'i faifaina, Yaubada yana 'eba sosoana, 'wa da vo tamu 'aisaya i da
velomuyeni magaina 'iwanina sakona 'ana nuatavuna faifaina.
3 'Omi Yaubada yana tomotoga magemagetami, i lubwainemi
yami sauluva 'atumai'avadi, bega kebu tamu aitoi 'ana fata i na
awavesakoyemi. Ve'avula-'avo'avovo wata bunu 'ana nuanua sakoidi 'wa
na bailaotogedi, we'e kukua kebu nuami i na 'ewadiga. 4 [d]Wata kebu i da
lubwainemi naninidi 'adi nogaya sakoidi faifaidi 'wa na sidibidibi, nuadi
'anigaugaudi yadi vona 'wa na bailedi, wata vonanidi ta talabodediga
kebu 'waidiega 'wa na manini. We'e mogitana i lubwainemi vona
'atumai'avadi 'waidiega 'wa na vonavona wata 'wa na vevekaiwa Yaubada
'waineye.
5 [e]Ava'ai a na vonemiga, vona mogitana. Egavo i veve'avula-'avo'avovo,
egavo bunu 'ana nuanua sakoidi i 'i'idewadi, wata egavo kukua nuadi i
'ewa'ewadi kebu tamu sai'afo 'adi veuveuta i na veluagadi Keliso wata
Yaubada yadi 'Eba Veimea nageneye. Tomotoganidi kukua 'adi nua'ewa
'waidie, kebu 'adi veuveuta i na veluagadiga fai kukua 'adi nuakalikali
'waidie bwaikina, 'wa da vo i da 'odu'odu kukuanidi 'waidie, we'e
Yaubada kebu. 6 [f]Taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi bega kebu tamu aitoi
i na vekaliemi bonana 'adi nogaya 'eba nua'ewa 'waidiega, sauluvanidi
sakoidi siwe i na awave'atumaiedi. Egavo sauluvanidi i na 'i'idewadiga,
taunidi Yaubada yana nuanua 'ana tovedumwe'ai'ai, Yaubada ma yana
nuasako i na vematavulogidi. 7 Kebu tamu sai'afo 'wa na luve'auyedi.
8 [g]We'e 'omi, basenadi dudubala 'waineye 'wa miamia 'wa sakosakona,
tutuya de'e 'omi Toveimea Keliso yana tomotoga, yana mageta 'waineye
'wa miamia. Fai 'omi mageta 'ana tomotoga, i lubwainemi yami sauluva
magemagetadi. 9 Mageta vuagina sauluva tulina tulina 'atumaidi wata
tonovidi, wata sauluvanidi Yaubada yana nuanua mogitana i saladi.
10 [h]Mogitana i lubwainemi yami sauluva magemagetadi, wata 'wa na
vevetafewa naninidi 'Auvea yana 'eba sosoana 'wa na 'asetadi. 11 Sauluva
dududubalidi 'wa na bailedi, kebu 'wa na 'abitonovidi, kebu tamu sai'afo
'aivaita 'wa na veluagai 'waidiega. Sauluvanidi 'wa na sivemagesedi yami
sauluva magemagetadi 'waidiega nika tomotoga i na 'isedi i na 'asetadi
nani sakoidi. 12 Sauluvanidi dududubalidi givagivayega i 'i'idewadi
nani sakoiotogina, 'ai'edi aitoi i na veveifufuyediga 'eba bunumayaga.
13 [i]Nani matatabuna ta na sivemagesedi Keliso yana mageta 'wainega,
'adi 'aseta mogitana i na souyedi, 'atumaidi 'alo sakoidi. 14 'Ana fata nani

---

[c] **5:2** Gal 2:20 [d] **5:4** Efe 4:29 [e] **5:5** 1 Kol 6:9-10 [f] **5:6** Lom 1:18 [g] **5:8-9** Kol 1:13; 1 Fit 2:9 [h] **5:10** Lom 12:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matatabuna i na vemageta Keliso yana mageta 'wainega. Begaidi tamu
vona-awatabai i 'eno'eno tomotoganidi yadi nuanua dududubalidi faifaidi
i vo,
'Omi 'wa 'eno'eno, 'wa 'isa,
Wafayega 'wa na tovoi,
Nika Keliso yana magetayega i na magesemi."

Ta na tauyeda 'Anu'anunu 'Atumaina i na ageda.

15 Fai 'omi mageta 'ana tomotoga yami mia matatabuna 'waidie yami
sauluva 'wa na 'i'isave'avinidi, tobavu kebu 'wa na saladi, ma yami 'aseta
'wa na vevenua'ivina 'atumaina. 16 *j*Fai tutuya de'e sakona i vevetoketoke
kebu 'wa na mia-maimaiga, 'ai'edi tamu aitoi nuanuana 'aivaita, 'wa na
'ivaisenimo. 17 *k*Wata tomotoga nuadi 'anigaugaudi yadi sauluva kebu
'wa na 'ewadiga, 'wa na vevewavawava naninidi 'ada Toveimea Iesu
nuanuana 'wa na 'idewadiga, 'wa na 'asetadi. 18 *l*Kebu ufa toketokena 'wa
na toke 'wa na yemu, bola nuami i na lugaugaudi, wata i na nunago yami
mia i na 'ivesakoi. We'e mogitana taunimi 'wa na tauyemi 'Anu'anunu
'Atumaina 'waineye bega i na agemi mogitana. 19 *m*Yami veifufu 'waidie,
Same Yaubada yana Buki 'wainega, lei 'eba subia, wata lei 'Anu'anunu
'Atumaina yana 'alavelevelena, 'wa na 'ina'inanadi. I lubwainemi 'wa
na sososoana, ma yami subia 'wa na leilei 'ada Toveimea Iesu Keliso
'waineye. 20 *n*Tutuya matatabuna nani 'aitamogana 'aitamogana faifaidi
'wa na vevekaiwa Yaubada Tamada 'waineye, 'ada Toveimea Iesu Keliso
'ana wagavayega.

Veimea naginagi faifaidi.

21 Fai 'omi Keliso 'wa veve'ililibuyeni, taunimi 'wa na tauyemi emiavo
yadi nuanua 'wa na 'i'idewadi.
22 *o*Wata bani'odi 'omi vevine 'akonadi taunimi 'wa tauyemi 'ada
Toveimea Iesu 'waineye, wata bani'odi 'wa na tauyemi yami lalamogavo
yadi nuanua 'wa na 'i'idewadi. 23 *p*'Ida Keliso yana 'Aila'a, taunina i
veveimeyeda wata i 'i'isave'avinida. Wata bani'odi tomogo ma yana
veimea yana vavine i na 'i'isave'avinidi, we'e Keliso 'ida 'aila'anida 'alo
Tomogona 'ada To'ita'ita'i. 24 'Ida Keliso yana 'Aila'a taunida ta tauyeda
yana nuanua ta 'i'idewadi, wata bani'odi 'omi vevine i lubwainemi
taunimi 'wa na tauyemi yami lalamogavo yadi nuanua 'wa na
vevematayakeyakedi nani matatabuna 'waidie.
25 *q*We'e 'omi iavetami naginagimi a na vonemi. Keliso 'ida yana 'Aila'a
i nuakalikalieda bwaikina, taunina i tauyeni wafa 'waineye faifaida.

---

[i] **5:13-14** Efe 2:1 [j] **5:16** Kol 4:5 [k] **5:17** Kol 1:9 [l] **5:18** Lom 13:13, 8:6 [m] **5:19** Kol 3:16
[n] **5:20** Kol 3:17; 1 Tes 5:18 [o] **5:22** 1 Fit 3:1 [p] **5:23** 1 Kol 11:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Omi iavetami wata bani'odi i lubwainemi 'aitamogana 'aitamogana yana
vavine i na nuakalikaliedi. 26 [r]Keliso i wafaga yana 'Aila'a faifaida, bega
'ida magemagetada, yana Vona 'wainega wata 'ilekoa ufayega ta ve'atumai
mataneye. 27 [s]Wata i wafaga bega 'ida i vagavaida yana 'Aila'a mogitana
bani'odi yana vavine, 'ada 'isa 'atumaiotogina, kebu maigida lululunaga,
kebu ta da bweluluga 'alo kebu tamu ava'ai 'ada 'isa i da 'ivesakoi,
we'e mogitana 'ida magemagetada wata 'atumai'avada mataneye.
28 'Omi iavetami Keliso yana sauluvanina 'wa na vetutuyameni tomogo
'aitamogana 'aitamogana yana vavine i na nuakalikaliedi. Tomogomi 'adi
nuanua 'waimie bwaikina 'wa 'i'isave'avinidi, wata bani'odi i lubwainemi
'aitamogana 'aitamogana yana vavine 'adi nuanua 'waineye i na
vebwaika wata i na 'i'isave'avinidi. 'Ai'edi de'e bani'odi yana vavine i na
nuakalikaliedi, siwe 'asa'aiana 'akonadi taunina tomogona i nuakalikalieni
fai tomogonina wata yana vavine 'wa da vo tomotoga 'aitamogana.
29 [t]Kebu tamu aitoi taunina tomogona i na 'anigodadageni we'e mogitana
i 'i'isave'avini 'atumaina wata i veve'ania, wata bani'odi Keliso yana
'Aila'a ma yana nuakalikali i 'i'isave'avinida. 30 'Ida Tomogona, begaidi
i 'i'isave'avinida. 31 [u]Tamu vona i 'eno'eno Yaubada yana Buki 'waineye
tomogo wata yana vavine bani'odi tomotoga 'aitamogana bega i vo,

Faifainanina 'ai'edi tomogo i na nagiga, 'akonadi i 'awa'idia tamana
wata inana 'waidiega, yana vavine taiadi i luvetubama.

'Adi 'ailuga siwe 'wa da vo tomotoga 'aitamogana."

32 Vonanina nageneye, tamu nuanua bwaikina givagivana i 'eno'eno, yaku
'aseta tomogo wata yana vavine yadi luvetubama 'eba 'isa Keliso wata 'ida yana
'Aila'a yada luvetubama faifaina. 33 Wata 'omi bani'odi, tomogo 'aitamogana
'aitamogana yana vavine i na nuakalikaliedi taunina 'ana nuakalikali bani'odi,
we'e vevine 'aitamogana 'aitamogana yadi lalamogavo i na veve'ililibuyedi.

Yavayavava wata tamadiavo inadiavo taiadi, 'adi vona.

6 1 [v]Yavayavava a na vonemi. Fai 'ada Toveimea Iesu nuanuana,
i lubwainemi tamamiavo wata inamiavo 'waidie 'wa na
vevematayakayaka. 2-3 [w]Yaubada yana veimea i 'eno'eno i vo, Tamamiavo
wata inamiavo 'wa na ve'ililibuyedi." Veimeanina veimea nagami ma
'ana vona'awaufaufa i vo,

Tamamiavo wata inamiavo 'wa na ve'ililibuyedi bega yami mia
matatabuna 'atumaina wata yami mia fwayefwayeye i na vemanawe."

4 [x]'Omi tamadiavo wata inadiavo a na vonemi. Natumiavo kebu 'wa na
yagai-maimaigidi i na nunago i na nuasako, we'e mogitana 'wa na ifufudi
wata 'wa na awave'ede'ededi 'ada Toveimea Iesu yana nuanua bani'odi.

---

[r] **5:26** Ibu 10:10; Ion 15:3 [s] **5:27** 2 Kol 11:2 [t] **5:29-30** 1 Kol 12:27 [u] **5:31** Nag 2:23-24
[v] **6:1** Kol 3:20 [w] **6:2** Sou 20:12 [x] **6:4** Kol 3:21; Voa 22:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tofolova-maimaiga wata 'adi toveimeavo 'adi vona.

5 [y]'Omi tofolova, 'ami toveimeavo yadi vona 'wa na
vevematayakeyakedi. Ma yami kololo 'wa na veve'ililibuyedi wata
yami nuanua 'wa na tauyedi 'wa na vo, 'Aku toveimea yana nuanua
a na 'idewadiga, siwe 'asa'aiana 'akonadi a folofolova Keliso faifaina
begaidi a na dumwebika." 6 Kebu 'wa na vo, 'Aku toveimea mataneye
a da folova-'atumai 'aku awave'atumai faifaina," we'e mogitana 'ai'edi
kebu mataneye, siwe fai 'wa vetofolova-maimaiga Keliso 'waineye ma
yami dumwebika Yaubada yana nuanua 'wa na 'i'idewadi. 7 Ma yami
sosoana 'wa na folofolova, 'wa da vo 'wa da folofolova 'ada Toveimea Iesu
'waineye, kebu tomotoga 'aisedi 'waidie. 8 [z]'Wa na nuani, 'ada Toveimea
Iesu tomotoga 'aitamogana 'aitamogana i na tutulidi, folova 'atumaidi
i 'idewadiga faifaidi, 'ai'edi tofolova-maimaiga 'alo kebu tofolova-
maimaiga, siwe i na tutulidi.
9 [a]We'e 'omi toveimea, wata bani'odi 'wa na vevesauluva 'atumaina
yami tofolovavo 'waidie. Kebu 'wa na ve'isakololo 'waidie fai 'omi wata
taunidi ma fuemie 'ami Toveimea bwaikina 'aitamogana abame, kebu i
da lu'idia, veimea 'aitamogana 'wainega matatabumi i na veimeyemi.

Seitani ma yana 'aila'avo taunidi 'ada gaviavo.

10 Ekwavo, de'e tamu yaku vona 'eba ve'a'ava. 'Omi 'wa miave'itubama
'ada Toveimea Iesu taiadi, begaidi yana toketokena bwaikina 'wainega
'wa na vevetoketoke. 11 [b]Yaubada yana kukua 'eba vetalaga wata vaigavu
i velemiga, matatabuna 'wa na 'ewadi, kukuanidi 'waidiega 'wa na
tovoi fa'alina Seitani yana yogosidu 'adi 'eda'eda 'waidie bega kebu i na
vekaliemi. 12 'Eba vetalaganidi i lubwainemi 'wa na 'ewadi siwe kebu
tomotogaotoga taiadi 'wa na vetalaga. We'e mogitana ta vevetalaga
Seitani ma yana 'aila'avo taiadi, 'aila'anidi yaiaina sakoidi kebu 'ada
fata ta na 'isediga. Mogitana ta vevetalaga yadi to'edakumeta bwaikidi,
yadi toveimeavo, wata tomia dudubala ma yadi toketokena taiadi.
13 [c]Fai Seitani ma yana 'aila'avo taiadi ta vevetalaga, Yaubada yana 'eba
vetalaga 'wa na 'ewadi 'waimie i na 'eno'eno bega tutuyanina sakona
nuanuana i na vetoketoke 'waimie nika 'omi 'akonadi 'wa tovotovoi
fa'alina. 'Wa na vetalaga i na nagoga nika 'omi ma yami toketokena 'wa
na tovotovoi.
14 [d]Bei 'akonadi 'wa tovotovoiga 'wa na tovi-vagata 'wa na lulukamata.
Yaubada yana kukua 'eba vetalaganidi side. Nuanua tonovidi 'wa na
vewa'iledi, 'wa na toke 'wa na si'i'idi. Sauluva 'atumaidi nuafoumi 'adi

---

[y] **6:5** Kol 3:22-23; Tai 2:9 [z] **6:8** Kol 3:24-25 [a] **6:9** Kol 4:1 [b] **6:11** Iem 4:7; 1 Fit 5:8-9
[c] **6:13** 2 Kol 10:4 [d] **6:14** 1 Tes 5:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

velubabala 'wa na silakavedi. 15 [e]Iesu Valana 'Atumaina mia 'atumaina
faifaina, 'waineye taunimi 'wa na tauyemi 'ami 'eba 'aivaita, 'wa da vo
'ami 'ageyafayafa 'wa da veagedi, 'agemi 'adi velubabala. 16 Naninidi
'wa na 'idewadi i na 'a'avana wata 'wa na toke 'wa na 'abi fa'alina
yami vetumagana 'waidie bani'odi yami babala. Yami babalanina
'wainega 'ami fata Seitani kumanina tosakona yana 'ibadi 'ala'alaidi
'wa na luve'weudi. 17 [f]Ita'ita'i Keliso i velemiga 'wa na 'ewai, bani'odi
'unu'unumi 'adi velubabala. Wata 'Anu'anunu 'Atumaina yana kefata
nigonigona, taunina Yaubada yana Vona 'wa na 'ewai. 18 [g]Naninidi 'wa
'ewadi 'wa na 'idewadiga, siwe wata 'wa na vevelu'ui Yaubada 'waineye i
na 'i'ivaisemi. Tutuya matatabuna velu'ui tulina tulina 'waidiega 'wa na
vevelu'ui Yaubada 'waineye 'Anu'anunu 'Atumaina yana awave'eda'eda
'wainega. Yami velu'uinidi 'waidie kebu nuanuaku 'wa na 'abiawa, 'wa na
'isa'isa wata tutuya matatabuna 'wa na vevelu'ui Yaubada yana tomotoga
faifaidi.

19 [h]Wata nuanuaku 'wa na vevelu'ui faifaiku bega tutuyanina a na vo, A
na veifufu," Yaubada yana 'alavelavelagi 'wainega a na veveifufu nika ma
yaku venuafoufa'ala Iesu Valana 'Atumaina 'ana nuanua givagivadi a na
sivemagesedi. 20 Yaubada i venua'ivineku a vetomata'aulele Valananina
faifaina, siwe Yaubada 'ana tovedumwe'ai'ai i yogoniku i yatoku de'e
vanuga 'eba yogona 'waineye a miamia. Begaidi 'wa na vevelu'ui nika
kebu a na kololo i lubwaineku a na veveifufumo.

Faulo yana 'alanuai.

21-22 [i]Ekwavo, nuanuaku valaku 'wa na 'asetai begaidi iaku mogitana
Tikiasa a na vetunei 'waimie. Tomogonina todumwebika 'ada Toveimea
Iesu yana folova 'waineye, nani matatabuna i na lu'ivona 'waimie nika
'wa na 'asetama 'ama vebae wata ava'ai 'a vivai. Wata a na vetuneiga
bega i na kiavefa'alimi wata nuami i na 'iveagiagidi.

23 Ekwavo, 'omi Iesu 'ana tovetumaganavo a vevelu'ui faifaimi,
nuanuaku Yaubada Tamada wata 'ada Toveimea Iesu Keliso nuanua
bikana i na velevelemi mia 'atumaina taiadi, wata nuanuaku nuakalikali
i na velevelemi, vetumagana toketokena taiadi. 24 [j]'Omi wata 'ifwaidi
tomotoga yami nuakalikali 'wa yato-vagaseni 'ada Toveimea Iesu Keliso
'waineye, nuanuaku Yaubada ma yana nuakalikali matatabumi 'waimie i
na vevesauluva 'atumaina.

'Asa'aiana bani'odi,
Yau Faulo.

---

[e] **6:15** Ais 40:9 [f] **6:17** Ibu 4:12 [g] **6:18** Luk 18:1 [h] **6:19** Kol 4:3-4 [i] **6:21** Kol 4:7
[j] **6:24** 1 Fit 1:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

FILIFAI

Faulo yana kiluma me Filifai 'waidie.

Tutuyanina Faulo i miamia Loma vanuga 'eba yogona nageneye, leta 4 i kilumidi. Letanidi tovetumaganavo i miamianiga Filifai, Efeso wata Kolose faifaidi, we'e tamu Filimoni faifaina. De'e letanina i kilumiga i vekaiwa me Filifai 'waidie yadi 'anivelena-maimaiga faifaina, 'anivelena-maimaiganina Efafilodaito nimaneye i yatoi i naweni Faulo 'ana 'aivaita.

Filifai tamu 'atamana 'ana wagava bwaikina 'awalawa Masidonia nageneye. Faulo yana lauvivila 'ana veluga 'waineye i nago Filifai bei be'ama Vala 'Atumaina i lu'ageyeni 'waidie nika tovetumagana tamu 'aila'a i souyeni. (Folova 16:12-40)

Tovetumaganavo i miamiani Filifai kebu 'aila'a 'aitamogana, 'aila'a tulina tulina wata kebu yadi mani bwaikidiga siwe i 'anivelena-maimaiga tovetumagana i vewekowekomaga Ielusalema nageneye, wata Faulo 'adi 'aivaita faifaina.

Faulo i miamia vanuga 'eba yogona nageneye siwe ma yana sosoana, wata nuanuana me Filifai i na sosoana 'ai'edi vita tulina tulina i na souyedi 'waidie. Faulo i veifufu 'waidie i na tokemaigedi wata tove-vekavekali faifaidi i matakia, kumanidiavo i lulukakadedi bunu 'aibobo faifaina. Wata nuanuana ma yadi nuaobu i na vevesauluva Iesu bani'odi yana sauluva. Leta de'e 'wainega ta 'asetai Faulo ma yana nuakalikali tovetumaganavo Filifai 'waineye i nuanuanidi. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-vekaiwa. 1:1-2
Me Filifai yadi veiana Faulo 'waineye faifaina i vekaiwa. 1:31
Faulo yana mia i lu'ivoneyeni. 1:12-26
Sauluvanidi tovetumaganavo 'adi laubwaina. 1:27–2:18
Faulo yana nuanua i 'idewai Timoti wata Efafilodaito faifaidi. 2:19-30
Sauluva tonovidi wata ve'ililide Keliso yana 'eda 'waineamo. 3:1–4:9
Faulo i vekaiwa yadi 'anivelena-maimaiga faifaina. 4:10-20
'Ifwaidi yana 'alanuai. 4:21-23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 1 [a]Emavo, yau Faulo iada Timoti taiadi Iesu Keliso yana tofolovavo
'a vekaiwa 'waimie. 'Omi Yaubada yana tomotoga, 'wa miamiani
'atamana Filifai 'waineye 'wa miave'itubama Iesu Keliso taiadi, yami
to'edakumetavo wata 'ami to'aivaitavo taiadi 'a kilukiluma 'waimie.
2 'A vevelu'ui faifaimi nuanuama Yaubada Tamada wata 'ada Toveimea
Iesu Keliso ma yadi nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie, wata
nuanua bikadi mia 'atumaina taiadi i na velevelemi.

Faulo yana vekaiwa wata yana velu'ui me Filifai faifaidi.

3-4 Tutuyanina a nuanuanimi a vevekaiwa yaku Yaubada 'waineye
faifaimi, we'e tutuya 'aitamogana 'aitamogana a vevelu'uiga faifaimi, ma
yaku sosoana. 5 A sososoanaga fai 'aiatanina 'wa vetumagana Iesu Keliso
'waineye i maiga 'asiau 'wa 'i'ivaiseku Valana 'Atumaina 'ana folova
'waineye. 6 [b]A nuani mogitana Yaubada, kumanina basenadi tamu folova
'atumaina i velamuya 'waimie, i na 'i'idewami i na nagoga Iesu Keliso
yana Vila-vaitugana 'ana 'Aiata 'waineye i na ve'a'avai.
7 Tutuya fuedi ma yaku nuakalikali a nuanuanimi. Bani'odi a na
nuanuanimiga i lubwaineku fai 'omi 'wa 'i'ivaiseku folovanina Yaubada
ma yana nuakalikali i velekuga 'waineye. 'Asiau a miamia vanuga 'eba
yogona 'waineye 'wa 'i'ivaiseku, wata kebu a da lukuga yau Iesu Valana
'Atumaina 'ana tove'awa-mogitana wata 'ana tokiavefa'ala tomotoga
'waidie, bei wata 'wa 'ivaiseku. 8 Yaubada 'aku to'aseta, Iesu Keliso i
nuakalikaliemiga bani'odi, yau wata a nuakalikaliemi.
9-10 [c]A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku yami nuakalikali tutuya fuedi i na
vevebwaika, wata bani'odi 'aseta mogitana wata venua'ivina tonovina
i na vebwaika i na nagoga bega 'ami fata sauluva 'atumai'avadi 'wa na
vevenua'ivinedi. 'Ai'edi bani'odi 'wa na vevesauluvediga, 'aiatanina
Keliso i na vilaiga 'waineye, kebu tamu yami sakonaga wata kebu tamu
nani faifaina i na awavesakoyemi. 11 Wata a vevelu'ui faifaimi nuanuaku
yami sauluva 'atumai'avadi, sauluvanidi ta na 'i'idewadi Iesu Keliso yana
toketokena 'wainega bega Yaubada 'ana subia wata 'ana awave'ai'aiwabu
i na veluagadi.

Yada mia fwayefwayeye, nani bwaikina Keliso.

12 [d]Ekwavo, nuanuaku 'wa na 'asetai, vitanidi a veluagadiga kebu
Iesu Valana 'Atumaina 'ana 'eba ve'etobodaga, we'e mogitana 'waidiega
Valananina i vevebwaika tomotoga 'waidie. 13 Side bani'odi. Tolugaviavo
taunidi toveimea bwaikina yana vanuga 'ana to'isave'avinavo wata
tomotoga 'ifwaidi de'e bei, yaku luku vanuga 'eba yogona 'waineye

---

[a] **1:1** Fol 16:1,12-40 [b] **1:6** Fil 2:13 [c] **1:9-10** Kol 1:9-10; **1:10** Fil 2:15-16
[d] **1:12-13** 2 Tim 2:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lamuna i 'asetai fai a vetofolova Keliso faifaina begaidi. 14 Wata fai
a miamia vanuga 'eba yogona 'waineye 'ada Toveimea Iesu 'ana
tovetumaganavo sai'afo matatabudi yadi vetumagana i yatoi fa'alina
'waineye, bega ma yadi venuafoufa'ala i vevetoketoke Yaubada yana Vona
i lalau'age kebu i da kolologa ve'isakololo 'waidie.
15 Mogitana, siwe 'ifwaidi i ve'unumagigieku wata i
veve'ikwayekwayega nuanuadi 'adi wagava i na vebwaika bega Keliso
faifaina i lalau'age. 16 We'e 'ifwaidi yadi nuanua 'atumaidi 'waidiega i
vetolau'age, taunidi tonuakalikali fai i 'asetai de'e folovanina Yaubada
i velekuga, yau Iesu Valana 'Atumaina 'ana tove'awa-mogitana. 17 We'e
tove'unumagiginidi kebu mogitana taunidi i da tauyedi i na vetolu'ivona
Keliso faifaina, we'e mogitana taunidi 'adi subia faifaina. Igodi nuanuadi
'aku vita de'e vanuga 'eba yogona nageneye i na 'imoso'ieni. 18-19 [e]Kebu
tamu ava'aiga, 'asa'aiana yau a sosoanamo fai 'eda'eda tulina tulina
'waidiega tomotoga Keliso valana i noganogai. I lalau'agega nuanua
tonovina 'wainega 'alo 'adi subia faifaina siwe 'eba sosoana 'waikuye.
A sosoanaga fai a 'asetai yami velu'ui 'waidiega wata Iesu Keliso
'Anu'anununa yana 'aivaita 'wainega vanuga 'eba yogona 'wainega a na
souyeku. 20 [f]Nuanuaku bwaikina bega a nuani mogitana kebu tamu yaku
sauluva sakoina faifaina a na bunumayaga. We'e mogitana 'asiau wata tutuya
matatabuna a na vevenuafoufa'ala bega yaku sauluva matatabuna 'waidiega
Keliso 'ana subia i na veluagai, 'ai'edi ma yawaiku a na miamiaga 'wainega,
'alo a na wafaga 'wainega. 21 [g]Yaku mia fwayefwayeye nani bwaikina
'waikuye Keliso, we'e 'ai'edi a na wafaga, 'wainega nani 'atumaiotogina i na
souyeni Keliso 'ana subia faifaina. 22 'Ai'edi ma yawaiku a na miamiaga, yaku
folova Keliso faifaina ma vuagina. Bani'odi a na venua'ivinedi, i lubwaineku
ma yawaiku a na miamia 'alo a na wafa? 23-24 [h]Aigodi, nuanuananidi 'adi
'ailuga i veveyo'eyo'eyeku. Nuanuaku bwaikina a na wafa fwayafwaya a na
'iaweni, bega ma yawaiku Keliso taiadi 'a na miamia, bei a na miamiaga
'atumaiotogina 'waikuye, siwe nani bwaikaotogina taiadi ta na miamia a
na 'i'ivaisemi. 25 Fai a nuani mogitana i lubwaineku taiadi ta na miamia
a na 'i'ivaisemi, a 'asetai kebu i na luvewafaku, taiadi ta na miamia a na
'i'ivaisemi yami vetumagana Keliso 'waineye i na vevetoketoke wata yami
sosoana faifaina i na vevebwaika. 26 Taiadi ta na miamiaga yami sosoana
wata yami subia Iesu Keliso 'waineye i na vebwaika-'afo'afo faifaiku.

Ta na vetoketoke Keliso faifaina.

27 [i]Ava'ai i na souyeniga 'waikuye nani siaina, we'e nani bwaikina ava'ai
Keliso i voneyediga i lubwainemi yami sauluva taiadi i na vesala. Bani'odi

---

[e] **1:19** 2 Kol 1:10-11 [f] **1:20** 1 Fit 4:16 [g] **1:21** Gal 2:19-20 [h] **1:23-24** 2 Kol 5:8
[i] **1:27** Efe 4:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'wa na vevesauluvediga, 'ai'edi a na wai a na 'isemi, 'alo bola a na miamia
vanuga 'eba yogona 'waineye, siwe a na 'asetami 'ami vebae 'aitamogana
'wainega 'wa na tovotovoi fa'alina wata yami nuanua 'aitamogana 'wainega
matatabumi 'wa na vevetoketoke, nika tomotoga 'ifwaidi i na vetumagana
Iesu Valana 'Atumaina 'waineye. 28 Wata nuanuaku valami a na nogai,
'omi kebu tamu sai'afo 'wa da kololo 'ami tovedumwe'ai'ai 'waidie, i
vedumwe'ai'aiga fai 'wa vetumagana Iesu 'waineye. 'Ai'edi tutuya fuedi
matadie 'wa na vevenuafoufa'alaga i na 'isemi i na 'asetai 'awaie Yaubada
taunina yana toketokena 'wainega i na wafaotoga we'e 'omi 'ita'ita'i 'wa na
veluagai. 29 *j* Vona mogitana 'ita'ita'i 'wa na veluagai fai Yaubada ma yana
nuakalikali i venua'ivinemi bega nani 'ailuga 'atumaidi 'wa na veluagadi.
Tamu, 'wa vetumagana Keliso 'waineye, we'e wata tamu, i tauyemi faifaina
veviga 'wa veveluagai. 30 *k* Tutuya de'e 'omi ma fueda Keliso faifaina ta
lulugavia vita ta veveluagadi. Basenadi bani'odi 'wa 'ise'iseku a lulugavia
we'e tutuya de'e wata valaku 'wa noganogai bola a lulugavia vanuga 'eba
yogona 'waineye.

Ta na nuaobu.

2 1 'Omi Keliso taiadi 'wa miave'itubama begaidi 'wa vevetoketoke
wata yana nuakalikaliega nuami i 'iveololodi. 'Anu'anunu 'Atumaina
i agemi i labilabinimi wata ma emiavo 'wa veve'isanuakalikali bega 'wa
ve'ivaivaita. 2 Fai 'aivaitanidi 'wa veluagadiga, nuanuaku yami nuanua
'aitamogana, 'wa na vevenuakalikali wata 'ami vebae i na vesala. 'Ai'edi
bani'odi 'wa na vevesauluvediga, yaku sosoana 'waimie i na vebwaika-
'afo'afo. 3 *l* Yami sauluva matatabuna 'waidie kebu 'aisemi faifaimi 'wa na
nuanua wata kebu taunimi 'wa na awa'ai'aimiga 'ami subia faifaina. We'e
mogitana i lubwainemi ma yami nuaobu 'wa na vo, Taunidi bwaikidi,
we'e 'ima sai'afo." 4 *m* Kebu 'aisemi yami nuanua faifaidi 'wa na nuanua,
siwe wata tomotoga 'ifwaidi yadi nuanua faifaidi 'wa na nuanua.

Keliso taunina i kiaobuyeni we'e Yaubada i kialakai.

5 I lubwainemi yami nuanua tomotoga 'ifwaidi faifaidi i na vesala
Keliso yana nuanua bani'odi. Keliso yana nuanuanidi side bani'odi.
6 *n* Iesu Keliso tutuya matatabuna mogitana bani'odi Yaubada,
Yana vebwaika wata Yaubada yana vebwaika taiadi i vesala, siwe kebu
nuanuana i na luve'ove'o'oleni.
7 *o* Kebu 'aisena i da tovoieni, siwe taunina yana 'ai'aiwabu wata yana
vebwaika i bailedi, bega taunina tofolova bani'odi.
I vetomotogaotoga 'ida tomia fwayafwaya bani'odi.

---

j **1:29** Fol 5:41 k **1:30** 1 Tes 2:2 l **2:3** Lom 12:10,16 m **2:4** 1 Kol 10:24,33
n **2:6** Ion 1:1-2 o **2:7** 2 Kol 8:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 [p]Taunina i kiaobuyeni, Yaubada yana nuanua i vematayakeyakeni
bega i wafa, yana wafanina 'ai lagalagana 'waineye 'eba bunumayaga.
9 [q]Fai bani'odi taunina i kiaobuyeni i wafaga, bega Yaubada i kialakai
abame i vebwaika-'afo'afo,
Yana vebwaikanina wata 'ana wagava i veleniga bwaikaotogina kebu
tamu aitoi bani'odiga.
10 [r]Bega Iesu 'ana ve'ililibu faifaina
Nani matatabuna tomotoga taiadi abame, fwayefwayeye, wata towafa
yadi 'eba mia 'waineye,
Ma yadi ve'ililibu i na 'odu'odu 'waineye.
11 [s]Matatabudi i na lulu'ivona Iesu Keliso taunina
Toveimea Bwaikaotogina,
Yadi ve'ililibunina 'wainega, Yaubada Tamada 'ana subia i na veluagai.

'Ida tomotoga yadi 'eba 'isa.

12 Ekwavo, a nuakalikaliemi. Keliso Yaubada yana nuanua i
vematayakeyakediga, nuanuaku 'omi wata bani'odi. Basenadi taiadi
ta miamiaga 'wa vevematayakeyakeku, we'e tutuya de'e a 'iawemiga,
mogitana i lubwainemi yaku vona 'wa na vematayakeyakedi. Ma yami
tokemaiga wata ma yami kololo 'wa na folofolova bega 'ita'ita'i 'wa
veluagaiga vuagina tomotoga i na 'iseni. 13 [t]I lubwainemi bani'odi 'wa
na vevesauluvedi fai wata Yaubada tutuya fuedi yami nuanua i sisiviladi
bega nuanuami taunimi 'wa na tauyemi 'waineye wata 'ami fata yana
nuanua 'atumaidi 'wa na vevematayakeyakedi.
14-15 Ava'ai 'wa na 'idewadiga, tutuya matatabuna kebu 'wa na
vebonavoluvoluga wata kebu 'wa na ve'ikwayekwayega, nika yami
sauluva tonovidi, kebu tamu aitoi i na vevitami sakona faifaina.
Bani'odi 'wa na vesauluvediga, 'omi Yaubada natunavo 'atumai'avami,
tomotoga yadi sauluva 'oka'okadi wata sakoidi 'awasasadie. Abama
i magemagetaiga 'ubwana yadi magetayega, wata 'omi bani'odi
tomotoganidi yadi nuanua dududubalidi 'wa na kiavemagetadi yami
sauluva magemagetadi 'waidiega. 16 Mia 'ivauna wata 'atumaina valana
'wa na lulu'ivoneyeni 'waidie, bega 'wainega nuadi i na magetadi.
Bani'odi 'wa na vevesauluvediga, tutuyanina Keliso i na vila-vaituganiga
ma yaku sosoana a na awa'ai'aiku faifaimi. A na vo, De'e tomotoganidi
yaku folova wata yaku tokemaiga vuagina, kebu a da folova-maimaiga."
17 Yami folova wata yami vetumagana 'asa'aiana yami 'anivelena-
maimaiga Yaubada 'waineye, we'e yau a tauyeku wafa 'waineye
Iesu faifaina, 'asa'aiana yaku 'anivelena-maimaiga bega 'ai'edi a na

---

[p] **2:8** Ibu 5:8, 12:2 [q] **2:9** Efe 1:20-21; Ibu 1:3-4 [r] **2:10** Lom 14:11 [s] **2:11** Lom 10:9
[t] **2:13** 1 Tes 2:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wafaga, yami 'anivelenanina a na 'imoso'ieni. 'Ai'edi mogitana a
na wafa, yau a na sosoana wata yaku sosoanayega ma fueda ta na
sosoana. 18 Wata bani'odi i lubwainemi 'wa na sosoana faifaiku, yami
sosoanayega ma fueda ta na sosoana.

Faulo i veifufu Timoti wata Efafilodaito faifaidi.

19 A nuani mogitana 'ai'edi 'ada Toveimea Iesu nuanuana, Timoti
a na vetunei i na wai 'waimie, siwe kebu tutuya manamanawenaga,
sai'afo. Bola i na vilai i na mai valami i na lu'ivoneyeni 'waikuye
nika a na sosoana faifaimi. 20 'Waikuye kebu tamu aitoi Timoti
bani'odiga, 'aiseotogina tutuya fuedi ma yana nuakalikali faifaimi
i nuanua. 21 [u]We'e 'ifwaidi tomotoga taunidi yadi nuanua 'aisedi
faifaidi i nuanua, we'e naninidi Iesu Keliso faifaina, kebu faifaidi
i da nuanuaga. 22 'Omi 'akonadi 'wa 'asetai Timoti yana sauluva
'atumaidi i veveda, fai 'wa da vo bani'odi kwamana tamana i da
'i'ivaiseni, we'e Timoti yau i 'i'ivaiseku Iesu Valana 'Atumaina
faifaina taiadi 'a folofolova. 23 Mogitana taunina 'aku to'aivaita
begaidi nuanuaku a na vetunei i na wai 'waimie, siwe nagami
gabemani yadi veimea a na 'asetai vanuga 'eba yogona 'waineye
a miamiaga faifaina, mulieta i na wai. 24 Wata a nuani mogitana
'ai'edi 'ada Toveimea Iesu nuanuana, sai'afoga tauniotogiku a na
wai.
25 [v]We'e a nuani i lubwaineku nagami iada Efafilodaito a voneni
i na vilai i na wai. Basenadi 'wa vetunei i mai 'waikuye faifaimi
i vetomata'aulele 'aku to'aivaita, bega taiadi 'a folofolova wata
'a lulugavia Iesu Keliso faifaina. 26 Nuanuana bwaikina wata i na
wai 'waimie wata i nuavita faifaimi fai valana 'wa nogai i viga,
kebu nuanuana 'wa na vevenuafouviga faifaina, i na wai 'wa na
'iseniga nuafoumi i na vatu. 27 Mogitana i viga, sai'afoga i da
'iaweda, siwe Yaubada i 'isanuakalikalieni, kebu 'aisenaga, yau
wata i 'isanuakalikalieku bega yaku nuavita vanuga 'eba yogona
'waineye kebu i da 'ivebwaika-'afo'afoi. 28 Fai 'wa nunuavitaga
faifaina, nuanuaku bwaikina a na vetunei i na wai 'wa na 'iseni nika
wata 'wa na sosoana, we'e yau yaku nuavita faifaimi i na 'a'ava.
29-30 Tutuyanina i na le'waga, 'wa na sosoaneni fai taunina iami, ma
fuemie Keliso yana 'Aila'a. Yawaina i tauyeni, sai'afoga i da 'iaweda
Keliso yana folova faifaina. 'Omi nuanuami 'wa da 'aivaitaga, nika
fai 'ani'ie 'asa'aiana Efafilodaito 'akonadi i 'ivaiseku. Taunina 'wa na
ve'ililibuyeni wata 'ifwaidi tomotoga yadi sauluva taunina bani'odi
'wa na ve'ililibuyedi.

---

[u] **2:21** 2 Tim 4:9-10 [v] **2:25** Fil 4:18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ta ve'atumai Yaubada mataneye yada vetumagana 'wainega.

3 1 [w]Ekwavo, sai'afoga a na 'ailove, siwe nuanuaku wata a na vonemi.
'Wa na sososoana fai 'omi Toveimea Iesu yana tomotoga. Ava'ai
basenadi a kiluma a voneyediga 'waimie, wata a na luvaituganidi. Yaku
luvaitugana faifaina kebu a na 'abiawaga, 'ami 'aivaita nika kebu 'wa na
be'uga.
2 Tomotoga 'ifwaidi i vonevonemi i vo, 'Ai'edi nuanuami 'wa na luku
Yaubada yana 'Aila'a nageneye, yana tugusa nagami bunumi 'wa na
bobodi." Tomotoganidi bani'odi i vonevoneyediga taunidi tosakona.
'Ou'ou kasikasisidi tomotoga tomogodi i 'u'utadabadi, wata tosakonanidi
bani'odi, nuanuadi tomogomi i na 'ivekokovidi. Taunimi 'wa na
'i'isave'avinimi 'ou'ounidi 'waidiega. 3 [x]Fai bunudi i bobodi yadi nuanua
igodina taunidi Yaubada yana 'Aila'a, we'e mogitana 'ida tovetumagana
yana 'Aila'a fai Yaubada yana tugusa mogitana 'waideye i 'eno'enovi.
Tugusanidi side bani'odi, taunida ta tauyeda Yaubada 'waineye bega yada
sauluva sakoidi i bobodi ma'itufa ta subisubiai 'Anu'anununa 'wainega.
Ta sososoana fai ta miave'itubama Iesu Keliso taiadi, we'e tugusanidi
tomogoda 'waidie faifaidi 'ida kebu ta da vetumaganaga.
4 'Ai'edi nuanuaku, veimeanidi tomogoda faifaidi 'waidie a da
vetumagana, siwe a baila, kebu nuanuaku yaku vetumagana a na yatoi
tomogoku 'waineye. 'Ai'edi aitoi i na vo, Yau a ve'atumai Yaubada
mataneye fai veimea tomogoda wata yada sauluva faifaidi, matatabuna a
vematayakeyakedi," we'e yau Faulo 'ako mogitana a da ve'atumaiotoga.
5 [y]Fai side bani'odi. A tubugana 'aiata 'ana ve-8 'waineye Yaubada yana
tugusa a 'ewai bunuku i boboi. Yau tomogo Isileli mogitana, Beniamina
'ana wauma 'wainega, tubukwavo matatabudi tomotoga Ibeliu, bega yau
wata bani'odi. Yau nagami totafalolo Falisi, 'aila'anina veimea bwaikidi
wata siaidi matatabuna 'a vematayakeyakedi. 6 [z]Fai bavubavuku igodi
a vo, A na toke a na folova Yaubada faifaina, Iesu yana 'Aila'a vita a na
veledi." Veimeanidi Mosese 'wainega, matatabuna a vematayakeyakedi
bega kebu tamu aitoi 'ana fata i na awavesakoyeku yaku sauluva faifaina,
we'e mogitana yaku sauluva tonoviotogina.

Keliso 'aiseotogina bwaikina.

7 [a]Yaku sauluvanidi a vo 'ako, 'Atumaidi, yaku 'ai'aiwabu," we'e
'asiau matakuye nani-'avo'avovo fai Keliso 'wainega a ve'atumaiotoga.
8-9 [b]Naninidi kebu 'aisedi i da venani-'avo'avovoga 'waikuye, wata nani
matatabuna taiadi. We'e nani 'aitamogana bwaikaotogina 'waikuye,

---

[w] **3:1** Fil 4:4 [x] **3:3** Lom 2:28-29 [y] **3:5** Luk 1:59; 2 Kol 11:22 [z] **3:6** Fol 8:3
[a] **3:7** Mad 13:46 [b] **3:8-9** Lom 3:21-22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'aku Toveimea Iesu Keliso 'ana 'aseta wata 'ana veiana. Kelisonina
faifaina yaku sauluva tuatuaidi matatabuna a bailedi, 'waikuye bani'odi
yogo, ma'itufa Keliso a vagavaia taiadi 'a miave'itubama. Basenadi
yaku nuanua a vo, Yaku 'atumaina a veluagai me Diu yama veimea 'adi
vematayakayaka 'waidiega," we'e 'asiau yaku 'atumaina a veluagaiga
fai a vetumagana Keliso 'waineye. Mogitana yada vetumagana 'wainega
Yaubada i 'ive'atumaida. 10 [c]Yaku nuanua matatabuna, nuanuaku Keliso
a na 'asetai taiadi 'a na veiana. Taunina ma yana toketokena i tovoi
wafayega, nuanuaku yana toketokenanina 'wainega a na vetoketoke, we'e
vita fuedi i veluagadiga, nuanuaku wata bani'odi vitanidi a na veluagadi
faifaina, i na nagoga a na wafa, i wafaga bani'odi. 11 [d]Bani'odi a na
vevesauluvediga a nuani mogitana Yaubada wafayega i na sivetovoiku.

Ta na vetafewa tutula ta na 'ewai.

12 [e]Kebu a na vo, Yaku sauluva 'akonadi Iesu Keliso yana sauluva i
salaotogi," wata kebu a na vo, Yau 'akonadi a ve'atumaiotoga." Basenadi
Iesu Keliso i 'ewaku, 'waineye a nago bega tutula a na veluagai, begaidi
'asiau a vevetafewa tutulanina 'ana 'ewa faifaina. 13 Ekwavo, we'e
mogitana yau a 'asetai bola kebu tutula a da veluagaiga. Yau bani'odi
tove'ililide. 'Ai'edi i na lilidega, kebu nani 'ifwaidi mulineye faifaidi i
na nuanua, i na lilidemo 'eba 'ailove 'ana tugusa faifaina i na vetafewa.
We'e yau, yaku sauluva tuatuaidi kebu faifaidi a da nuanua siwe nani
'aitamogana matakuye faifaina a vevetafewa. 14 [f]Bega a lililidemo
tonovina, nuanuaku 'eba ve'a'ava 'waineye a na le'wa, tutula a na 'ewai.
Tutulanina mia 'atumaina wata miamia-vagaina abame, faifaina Yaubada
i goleku fai Iesu Keliso i 'ita'ita'ieku.
15 [g]'Ida matatabuda yada mia Keliso 'waineye 'akonadi ta kumaga, i
lubwaineda yada nuanua 'aitamogana ava'ai a veifufuyediga 'waidie.
We'e 'ai'edi 'ifwaimi yami nuanua tulina, wata Yaubada nuanua tonovina
i na velemi nuami i na magetadi. 16 Siwe nani bwaikina, 'asetanina
'akonadi ta veluagai Keliso faifaina kebu ta na baileni, yada 'asetanina ta
na 'i'imoso'ieni nika yada sauluva i na tonova-'afo'afo.
17 [h]Ekwavo, nuanuaku matatabumi yaku sauluva 'wa na
vevetutuyamedi. 'Ima yami tovevo sauluva 'atumaina 'a vemi, bega
egavo i vetutuyamemaga yami 'eba 'isa, wata bani'odi 'wa na munega.
18 Ava'ai a na voneyeniga 'waimie, basenadi a vonevonemi siwe 'asiau
a nuavita ma matageuku vonanina a na luvaitugani. Tovetumaganavo
fuedi yadi sauluva 'waidiega Keliso i vegavieni, yana wafa 'ai lagalagana
'waineye nani-'avo'avovo 'waidie. 19 [i]Taunidi i tauyedi bunu 'ana nuanua

---

[c] **3:10** Lom 6:3-5 [d] **3:11** 1 Kol 15:23 [e] **3:12** 1 Tim 6:12,19 [f] **3:14** 1 Kol 9:24
[g] **3:15** 1 Kol 2:6 [h] **3:17** 1 Tes 1:7 [i] **3:19** Lom 16:18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sakoidi 'waidie 'wa da vo yadi yaubada. Yadi sauluvanidi faifaidi taunidi
i awa'ai'aidi, we'e mogitana i lubwainedi i da bunumayaga. Fwayafwaya
'ana nuanua 'waidie i vebwaika, 'aisena faifaina i nuanua, begaidi i na
wafaotoga 'ai-'ala'alase. 20 [j]We'e 'ida, abama 'ana tomotoga mogitana,
ma yada sosoana 'ada To'ita'ita'i ta lulukamaseni i na mai abamega,
To'ita'ita'inina Iesu Keliso taunina 'ada Toveimea. 21 [k]Tutuyanina i
na maiga tomogoda mweadi wata 'a'a'avidi i na siviladi i na vetuli
bega tomogoda taunina tomogona magemagetana wata miamia-
vagaina bani'odi. Naninina i na 'idewaiga yana toketokena 'wainega,
toketokenanina 'wainega nani matatabuna i veveimeyedi.

Ma yami tokemaiga 'wa na tovoi fa'alina.

4 1 [l]Ekwavo, a nuakalikaliemi bwaikina, nuanuaku taiadi ta da
miamia. 'Omi yaku folova vuagina, faifaimi a sososoana wata a
awa'ai'aimi. Ava'ai a voneyeniga de'e yaku leta 'waineye, nuanuaku
bonaku 'wa na 'ewai bega 'wa na tovoi fa'alina yami mia 'ada Toveimea
Iesu 'waineye faifaina.

2 We'e 'omi vevine 'ami 'ailuga Yodia wata Sinitiki a na vonemi. Fai
'omi 'ada Toveimea Iesu 'ana tovetumagana i lubwainemi kebu 'wa na
veve'ikwayekwayega, nuanuaku yami nuanua 'aitamogana 'wainega
'wa na veiana. 3 [m]We'e 'omu 'aku 'au todumwebika Iesu yana folova
'waineye, nuanuaku vevinenidi 'u na 'ivaisedi i na veiana mogitana fai
'adi 'ailuga taiadi 'a toke 'a folova Iesu Valana 'Atumaina yana vebwaika
faifaina. Vevinenidi, Kelemeniti wata 'ifwaidi 'aku to'aivaita Iesu
faifaina, 'akonadi 'adi wagava i kilumidi i 'eno'enovi Mia-vagata 'ana
Buki nageneye bega mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai
Yaubada 'wainega.

4 Tutuya matatabuna 'wa na sososoana fai 'omi Toveimea Iesu yana
tomotoga, wata a na luvaitugani, a na vo, 'Wa na sososoana."

5 [n]Nuanuaku yami sauluva i na bika bega tomotoga i na 'ise'iseni. 'Ada
Toveimea Iesu sai'afoga i na le'wa.

6 [o]Kebu tamu nani faifaina 'wa na venuafouviga, we'e mogitana nani
matatabuna faifaidi 'wa na vevelu'ui. Ava'ai nuanuami yami nuanua
'wa na lu'ivoneyedi Yaubada 'waineye wata 'wa na vevekaiwa 'waineye.
7 [p]'Ai'edi bani'odi 'wa na vevelu'uiga Yaubada nuanua bikana i na
velemi bega yami nuanua wata nuami i na 'ita'ita'iedi nika kebu 'wa na
venuafouviga. Mogitana nuanua bikana 'wa na veluagai fai 'omi 'wa
miave'itubama Iesu Keliso taiadi, nuanuanina bikana faifaina tomotoga i
nuanua-wayoga.

---

[j] **3:20** Efe 2:6,19 [k] **3:21** 1 Kol 15:28 [l] **4:1** 1 Tes 2:19-20 [m] **4:3** Lom 10:20
[n] **4:5** Ibu 10:37; Iem 5:8-9 [o] **4:6** Mad 6:25; 1 Fit 5:7; Efe 6:18 [p] **4:7** Ion 14:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Ekwavo, sai'afoga a na 'ailove, siwe wata a na vonemi. Nuanuaku
nani 'atumaiotogidi wata naninidi tomotoga i awave'atumaiediga nuamie
'wa na yatodi 'wa na nunuave'avinidi. Naninidi side. Naninidi mogitana,
naninidi ma 'adi ve'ililibu, naninidi tonovidi, naninidi 'atumai'avadi
Yaubada mataneye, naninidi 'eba nua'ewa, tomotoga yadi nuanua 'ana
laubwaina. Naninidi nuanuaku 'wa na nunuave'avinidi. 9 Ava'ai a vemiga
wata 'waikuyega a sivedamanidi 'waimie yaku vonayega wata yaku
sauluva 'waidiega, i lubwainemi 'wa na 'i'idewadi. 'Ai'edi bani'odi 'wa na
vesauluvediga, Yaubada kumanina nuanua bikana wata mia 'atumaina
'adi to'anivelena, lilivamie i na miamia.

Faulo i vekaiwa me Filifai 'waidie yadi 'aivaita faifaina.

10 Ekwavo, basenadi 'wa 'ivaiseku yami 'anivelena-maimaiga 'waidiega,
we'e tutuya kamwaneye yami 'aivaita kebu a da veluagai. Kebu 'wa da
venuafanikuga siwe fai kebu tamu 'eda i da 'eno'eno 'ana vetune faifaina.
Tutuya de'e yami 'aivaita wata a veluagai bega ma yaku sosoana a
vekaiwa bwaikina 'ada Toveimea 'waineye. 11 Kebu tamu nani 'waineye
a da 'usa faifaina a da vonavona we'e ava'ai i sousouyedi 'waikuye,
mia 'atumaina 'alo vitana 'akonadi a lutonovidi, ma yaku 'aseta a na
sosoanamo. 12 Tutuya 'ifwaidi nani fuedi faifaidi a ve'ale'usa, we'e
tutuya 'ifwaidi nani fueotogidi 'waikuye. Vona mogitana 'akonadi a
lutonovidi bega ava'ai i na souyeniga 'waikuye kebu a na venuafouviga,
ma yaku 'aseta. 'Ai'edi ma kamoaiku 'alo ma 'aku lase, wata yaku kukua
fueotogidi 'alo kebu, siwe a na sosoanamo. 13 [q]Keliso i kiavetoketokeku
tutuya fuedi bega ava'ai i na souyediga 'waikuye 'aku fata.
14 Mogitana Keliso 'aku to'aivaita siwe fai vita 'waidie 'wa 'ivaisekuga
a vekaiwa 'waimie. 15 'Omi me Filifai 'akonadi 'wa 'asetai nagami a wai
Iesu Valana 'Atumaina a lau'age 'waimie 'wa 'ivaiseku. Tutuyanina yami
'awalawa Masidonia a 'iaweni 'omi Iesu yana 'Aila'animi 'aisemi 'wa
'ivaiseku yami 'anivelena-maimaiga 'wainega we'e tovetumagana 'adi
'aila'a 'ifwaidi kebu. 16 We'e tutuyanina a miamiaga 'atamana Tesalonaika
'waineye, tutuya fuedi 'wa 'i'ivaiseku 'aku 'isave'avina faifaina, a 'usaga
'wa 'ivaiseku. 17 Kebu nuanuaku yami nuakalikali a na 'ewaimo, siwe
wata nuanuaku 'wa na 'a'anivelena-maimaiga bega 'awaie tutulina 'wa
na veluagai Yaubada 'wainega. 18 [r]Fai yami 'aivaita fuedi 'waikuye, yaku
vekaiwa a kilukilumi de'e lubulubunina nageneye. Yami nuakalikalinidi
'wa vetunediga Efafilodaito i miedi 'aku fata yaku nuanua bani'odi,
siwe wata bwaikaotogina 'wa vetunei. Mogitana yami 'aivaita 'waikuye
'wa da vo yami 'aisaya i da 'alavesigasigagai 'eba velomu 'wainega
Yaubada faifaina, magaina 'iwanina i da yaogi, 'ana 'eba kiavesosoana

---

[q] **4:13** 2 Kol 12:9-10 [r] **4:18** Efe 5:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata nuanuana. 19 [s]We'e yaku Yaubada yana 'ai'aiwabu magemagetadi
fueotogidi bega 'ai'edi tamu nani 'waineye 'wa na 'usaga fueotogidi i na
velemi. I na velemiga fai 'wa miave'itubama Iesu Keliso taiadi.
20 Yaubada Tamada ta na subisubiai, yana 'ai'aiwabu magemagetadi
kebu i na 'a'avaga i na 'eno-vagata.
Vona mogitana yaku nuanua bani'odi.

Faulo yana 'alanuai.

21 Yaku vekaiwa Yaubada yana tomotoga matatabumi 'waimie, 'omi
'wa miave'itubama Iesu Keliso 'waineye. Ekwavo tovetumagana taiadi
'a miamianiga wata i vekaiwa 'waimie. 22 Yaubada yana tomotoganidi
de'e bei matatabudi i vekaiwa 'waimie, we'e mogitana tomotoganidi i
folofolova me Loma yadi toveimea bwaikina Sisa yana vanuge, i vekaiwa.
23 A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku 'ada Toveimea Iesu Keliso ma yana
nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina matatabumi 'waimie.

'Asa'aiana bani'odi,
Yau Faulo.

---

[s] **4:19** 2 Kol 9:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

KOLOSE

Faulo yana kiluma me Kolose 'waidie.

Tutuyanina Faulo i miamia Loma vanuga 'eba yogona 'waineye de'e letanina i kilumi me Kolose faifaidi. We'e wata tamu leta i kilumiga Filimoni faifaina fai taunina tomogo Kolose, bega letanidi 'ailuga Tikiasa wata Onesimo i nawedi. Kolose sai'afo Efeso lilivaneye, 'awalawa Eisia nageneye. Kolose tovetumagana 'adi 'aila'a i souyeniga kebu Faulo yana lau'age 'wainega, Faulo taunina i miamia Efeso we'e Efafilasi i vetunei i lau'age 'waidie nika tovetumagana 'adi 'aila'a i souyeni. (Kolose 1:7) Efafilasi 'atamana 'ailuga 'waidie i folova Kolose lilivaneye, Lodisia wata Ilafolisi. (Kolose 4:13) Kebu tamu tutuya 'atamananidi 'adi tomotoga Faulo i da 'isediga, siwe faifaidi i nuanua wata faifaidi i vevelu'ui.

Efafilasi i nago Faulo 'waineye i lu'ivona tove-vekavekali faifaidi, bega Faulo de'e letanina i kilumi, kebu nuanuana tovekalinidi me Kolose yadi vetumagana i na 'ivesakodi. Tovekalinidi nuanuadi tovetumaganavo ma yadi subia i na 'odu'odu tomotoga bwaikidi wata toketokedi bani'odi anelose 'waidie, kumanidiavo i miamia abame, wata i vonaga Iesu kebu mogitana Yaubada Natuna, taunina tamu anelose bani'odi. Wata tovekalinidi nuanuadi bunu 'aibobo wata ve'etoboda 'ifwaidi Mosese 'wainega i na vevematayakeyakedi.

De'e leta 'wainega Faulo i ve me Kolose 'waidie Keliso 'asa'aiana mogitana Yaubada bani'odi, yadi 'ai'aiwabu, yadi sauluva wata yadi nuanua i vesala, Kelisonina 'wainega Yaubada nani matatabuna i 'idewadi wata taunina tovetumaganavo yadi To'edakumeta. Keliso 'aiseotogina 'ita'ita'i wata mia 'atumaina lamudi. De'e leta 'ana 'idi side bani'odi.

Faulo yana vona-vekaiwa. 1:1-2
Faulo i vekaiwa wata i velu'ui me Kolose faifaidi. 1:3-14
Keliso yana vebwaika wata yana folova faifaidi. 1:15-23
Faulo yana folova tovetumagana 'adi 'aila'avo faifaidi. 1:24–2:5
Me Kolose i na miave'itubama Keliso taiadi, we'e tove-vekavekali i na bailedi. 2:6–3:4
Sauluvanidi tovetumaganavo 'adi laubwaina. 3:5–4:1
Velu'ase'ase 'ifwaidi, wata yana 'alanuai. 4:2-18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 1-2 Emavo, yau Faulo iada Timoti taiadi 'a vekaiwa 'waimie. Yaubada
nuanuana, bega a vetomata'aulele Iesu Keliso faifaina, we'e 'omi
emavo Yaubada 'ana todumwebika 'wa miamianiga 'atamana Kolose
'waineye, matatabuda Keliso taiadi ta miave'itubama. 'A vevelu'ui
faifaimi, nuanuama Yaubada Tamada ma yana nuakalikali i na
vevesauluva 'atumaina 'waimie wata nuanua bikana mia 'atumaina taiadi
i na velevelemi.

Faulo i vekaiwa Yaubada 'waineye me Kolose faifaidi.

3-4 [a]Yama velu'ui 'waidie, tutuya fuedi 'a vevekaiwa faifaimi 'ada
Toveimea Iesu Keliso Tamana 'waineye. Faifaimi 'a vevekaiwaga Yaubada
'waineye fai valami 'a nogai, yami vetumagana Iesu Keliso 'waineye
fa'alina wata Yaubada yana tomotoga matatabudi 'wa nunuakalikaliedi.
5 Basenadi Iesu Valana 'Atumaina 'wa nogai, Valanina Yaubada yana Vona
tonovina, nika bei 'wa nuani mogitana 'awaie 'ami veuveuta 'atumaidi
'wa na veluagadi Yaubada 'wainega. 'Ami veuveutanidi Yaubada 'akonadi
i 'idewadi faifaimi, abame i 'eno'enovi, bega ma yami vetumagana
faifaidi 'wa lulukamata. Naninidi 'wa nuani mogitana 'awaie 'wa na
veluagadi, begaidi 'wa nunuakalikali wata 'wa vevetumagana. 6 Valanina
Iesu faifaina basenadi 'wa nogaiga, wata i vevebwaika tomia fwayafwaya
matatabudi 'waidie, 'atumaina wata ma vuagina. We'e 'omi Valananina
'wainega 'wa 'asetai mogitana 'akonadi Yaubada ma yana nuakalikali i
vesauluva 'atumaina 'waimie, wata yana nuakalikalinina 'wa vebaemi.
Tutuyanina 'wainega i maiga 'asiau Iesu Valana i vevebwaika 'waimie
wata yami sauluva i veve'atumai 'wa da vo ma vuagina. 7 Yami
'asetanina Yaubada yana nuakalikali faifaina Efafila 'wainega 'wa nogai,
iadanina todumwebika ta nuakalikalieni, ma fuema 'a vetofolova Keliso
faifaina, taunina tutulima 'waimie. 8 We'e 'wa nuakalikaliga Yaubada
'Anu'anununa yana 'anivelena, wata faifaina Efafila i vonema.

Faulo i velu'ui nuanuana me Kolose i na vetoketoke Keliso faifaina.

9 Valami 'a nogai bega tutuya fuedi 'a vevelu'ui faifaimi. Tutuyanina
'a nogai i maiga 'asiau kebu 'a da 'ailove 'a vevelu'ui Yaubada 'waineye
faifaimi, naninidi Yaubada nuanuana 'wa na 'i'idewadiga, nuanuama
'wa na 'aseta-'atumaidi. Nuanuama 'Anu'anunu 'Atumaina nuanua
'anibwekabwekana i na velemi bega nani matatabuna 'waidie ma yami
'aseta 'wa na vevenua'ivina 'atumaina. 10 [b]Naninidi i na velemiga, nika
sauluvanidi 'Auvea yana tomotoga 'adi laubwaina 'wa na 'i'idewadi
yami mia matatabuna 'waidie. Wata nani tulina tulina 'waidiega 'Auvea

---

[a] **1:3** Efe 6:18; **1:4-6** Efe 1:13,15; 1 Fit 1:3-4 [b] **1:10** Fil 1:27; Efe 2:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'wa na kiavesosoani. 'Wa na vevesauluva 'atumaina nani tulina tulina
'waidie 'wa da vo yami mia ma vuagina wata Yaubada 'ana 'aseta i na
vevebwaika 'waimie. 11 Wata 'a vevelu'ui faifaimi bega tutuya fuedi
Yaubada i na kiavetoketokemi taunina yana toketokena magemagetana
'wainega, bega vita tulina tulina i na sousouyediga kebu 'wa na 'abiawa,
'wa na tokemaigemi wata ma yami sosoana 'wa na vevekaiwa Tamada
'waineye. 12 [c]'Wa na vekaiwa Tamada 'waineye fai i 'ive'atumaimi bega
'ami fata 'ami veuveuta 'wa na veluagadi yana 'ai'aiwabu 'waidiega.
'Ai'aiwabunidi i 'idewadi yana tomotoga faifaida 'awaie yana 'Eba Veimea
magemagetana nageneye i na veleda. 13 [d]Tamadanina i 'ita'ita'ieda Seitani
yana veimea dududubalina 'wainega i sidamaneda Natuna nuafouna
yana 'isave'avina 'waineye. 14 [e]Natunanina 'wainega Yaubada i tuveobuda
sakona 'wainega wata yada sakonanidi i nuatavunidi.

Keliso wata yana folova ifufudi.

15 [f]Keliso, siwe 'asa'aiana taunina Yaubada bani'odi, fai Yaubada
kebu ta da 'ise'iseniga i vemageta Keliso 'wainega. Kelisonina
Yaubada Natuna, 'eba velamu 'waineye taunina i miamia, Yaubada
'ana 'idewadewa matatabuda taunina 'ada to'edakumeta. 16 [g]Taunina
to'edakumeta fai 'wainega nani matatabuna tomotoga taiadi Yaubada i
'idewada. Naninidi abame wata fwayefwayeye, naninidi ta 'ise'isediga
wata kebu 'ada fata ta na 'isediga, wata tomotoga bwaikidi abame,
kumanidiavo anelose, tomotoga toketokedi wata toveimea tulina
tulina. Taunidi nani matatabuna taiadi i souyedi Keliso 'wainega,
taunina yana nuanua faifaidi. 17 [h]We'e 'ana 'idewadewanidi bola
kebu tamu i da souyeniga, Keliso 'akonadi i miamia, mulieta nani
matatabuna i souyedi i 'a'avana i 'i'isave'avinidi wata i 'i'ivefa'alidi.
18 [i]Wata Keliso yana 'Aila'a 'alo Tomogona i 'i'isave'avinida, taunina
'unu'unu. Taunina nagami wafayega i tovoi-vaitugana, begaidi 'ida
Tomogona yawaida lamuna. Side bani'odi, nani matatabuna 'waidiega
taunina 'aiseotogina i 'edakumetaotoga. 19 [j]Fai Yaubada nuanuana, bega
yana 'ai'aiwabu, yana toketokena, yana nuanua, wata yana sauluva
matatabuna i 'eno'enovi Natuna 'waineye, kebu tamu ava'ai 'waineye
i da 'usa, taunina mogitana Yaubada bani'odi. 20 [k]Wata Yaubada i
nuani, nuanuana Natuna yana wafa 'wainega 'ida 'ana 'idewadewa i
na veianeda. Basenadi nani matatabuna abame wata fwayefwayeye
tomotoga taiadi ta 'awa'idida Yaubada 'wainega, siwe fai Natuna i wafa
'ai lagalagana 'waineye, dayagina i ilolo faifaida, matatabuda ta veiana
Yaubada taiadi.

---

[c] **1:12** Efe 1:18-19 [d] **1:13** Efe 6:12 [e] **1:14** Efe 1:7-8 [f] **1:15** Ion 1:18 [g] **1:16** Ion 1:3
[h] **1:17** Ion 1:1 [i] **1:18** Efe 1:22-23 [j] **1:19** Kol 2:9 [k] **1:20** Efe 2:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 [l]We'e 'omi, basenadi yami sauluva wata yami nuanua sakoidi
'waidiega Yaubada 'wa vedumwe'ai'aieni 'wa 'awa'idimi 'wainega.
22 [m]Tutuya de'e Yaubada i veianemi Natuna yana wafa 'wainega.
Natunanina i vetomotogaotoga i wafa faifaida bega Yaubada i na
vagavaimi i na nawemi mataneye, bega 'omi magemagetami, kebu
tamu yami sakona wata kebu tamu 'ami 'eba awavesako. 23 [n]Siwe
i lubwainemi yami vetumagana Keliso 'waineye fa'alina, kebu 'wa
na venuanaluga, wata kebu 'wa na fetoga. Tutuyanina Iesu Valana
'Atumaina 'wa nogai, 'wa vetumagana Keliso i wafa 'ami 'ita'ita'i
faifaina wata 'wa nuani mogitana 'awaie 'ami veuveuta 'atumaidi
'wa na veluagadi Yaubada 'wainega, begaidi ma yami vetumagana
'wa lulukamata. Siwe i lubwainemi yami vetumagananidi fa'alidi i na
'eno'enovi kebu 'wa na baila. Valanina 'wa nogaiga 'akonadi Yaubada
yana tomotoga i lu'ivona tomotoga matatabuna 'waidie, we'e yau Faulo
a vetofolova faifaina a lalau'age.

Faulo yana folova wata yana veviga Iesu yana 'Aila'a faifaidi.

24 Yau Iesu Valana 'Atumaina a lalau'age, 'ana tovedumwe'ai'ai
'waidiega veviga a veveluagadi faifaimi, siwe veviganidi faifaidi a
sosoana. 'Omi Keliso yana 'Aila'a 'alo Tomogona veviga bwaikina i
veluagai faifaimi, siwe veviganidi bola i 'eno'enovi, begaidi veviganidi a
veveluagadiga 'aku veuveuta, 'waidiega Keliso yana veviga a veve'a'avadi,
faifainanina a sososoana. 25 Yaubada i venua'ivineku a vetofolova Keliso
yana 'Aila'a faifaimi 'ami 'aivaita faifaina. Yaku folovanina Yaubada yana
Vona matatabuna a sisivemagesedi tomotoga 'waimie. Yana Vonanina
a lulu'ageyeniga side bani'odi. 26 [o]Basenadi tamu Yaubada yana nuanua
givagivana kebu i da lu'ivoneyeni tomotoga 'waidie, givagivana i
'eno'eno i maiga tutuya de'e i sivemagaseni yana tomotoga 'waideye. 27 [p]I
sivemageseniga fai nuanuana ta na 'asetai yana nuanuananina givagivana
'atumaiotogina wata magemagetana. Yaubada yana nuanuananina
givagivana tomotoga 'ada 'aila'a tulina tulina faifaida side. Keliso i
agemi inagemie i miamia, bega 'awaie abame Yaubada yana 'ai'aiwabu
magemagetadi i na velemi.
28 [q]Begaidi 'a lalau'age Keliso faifaina tomotoga matatabumi 'waimie,
ma yama 'aseta nani tulina tulina faifaidi 'a vevelu'ase'ase wata 'a veve
'waimie. Nuanuama tomotoga 'aitamogana 'aitamogana Keliso taiadi
i na miave'itubama i na kumaga bega 'a na vagavaidi 'a na nawedi
Yaubada mataneye. 29 [r]Fai nuanuaku tomotoga i na miave'itubama Keliso
taiadi, i na kumaga wata i na luku Yaubada mataneye, begaidi ma yaku

---

[l] **1:21** Efe 2:3 [m] **1:22** Efe 2:14-16 [n] **1:23** Ibu 6:11 [o] **1:26** Efe 3:3-6 [p] **1:27** Efe 1:18-19
[q] **1:28** Efe 4:13 [r] **1:29** 1 Kol 15:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tokemaiga a toke a folofolova. Keliso toketokeotogina yana toketokena i veleku, 'wainega a folofolova wata toketokenanina i folofolova 'waikuye.

Keliso 'ana 'aseta 'waideye 'asa'aiana 'ai'aiwabu.

2 1 Nuanuaku 'wa na 'asetai yaku velu'ui 'waidiega a toke a
folofolova faifaimi, 'omi kebu 'aisemi faifaimiga, wata Iesu 'ana
tovetumaganavo i miamianiga 'atamana Lodisia 'waineye faifaidi, wata
tovetumaganavo 'ifwaidi, kumanidiavo kebu maigiku i da 'ise'iseniga
wata faifaidi a vevelu'ui. 2 [s]A vevelu'ui faifaimi bega Yaubada i na
kiavefa'alimi, wata ma emiavo yami venuakalikali i na luvetubamimi.
Wata nuanuaku yami 'aseta i na vebwaika bega Yaubada yana nuanua
givagivana 'wa na 'aseta-'atumaia. De'e naninina bani'odi kukuafou
fai nuanuananina givagivana 'asa'aiana taunina Keliso. 3 [t]Kelisonina
'aiseotogina 'wainega 'aseta matatabuna ta veveluagadi nika 'ada fata
ta na vevenua'ivina 'atumaina, naninidi bani'odi 'ai'aiwabu givagivadi.
4 [u]Naninidi a vonevonemi, kebu nuanuaku tamu aitoi i na vekaliemi
bonana 'adi nogaya 'eba nua'ewa 'waidiega. 5 Yau kebu 'waimie taiadi
ta da miamia, siwe nuaku i viwai 'waimie, wata a sososoana fai
yami nuanua 'wa yatoi 'aitamogana 'wa tovotovoi fa'alina wata yami
vetumagana Keliso 'waineye toketokena.

Mia 'ivauna wata 'atumaina ta veluagai Keliso 'wainega.

6 Basenadi ma yami vetumagana taunimi 'wa tauyemi Iesu Keliso
'waineye, taunina 'ami Toveimea, i lubwainemi tutuya de'e wata bani'odi
yami mia matatabuna 'waidie ma yami vetumagana taunimi 'wa na
tautauyemi 'waineye 'wa na miave'itubama taiadi. 7 [v]Welavi yadi 'eba
vetoketoke 'walamidi, wata bani'odi taunimi 'wa na tautauyemi Keliso
'waineye bega i na 'i'ivefa'alimi wata i na kikiavetoketokemi. Yami
vetumagana 'waineye i na vevebwaika bega 'wa na tovotovoi fa'alina
basenadi bani'odi Yaubada yana tomotoga i ve 'waimie. Wata tutuya
fuedi 'wa na vevekaiwa Yaubada 'waineye.
8 'Wa na 'isa'isa i na nunago tamu aitoi nuami i na 'ewadi venidi
igodina 'eba 'aseta 'waidiega, we'e mogitana venidi i na yogonimi kebu
'eba 'aivaita. Venidi kebu Keliso 'wainega, tomotogaotoga yadi ve, i mai
tubudiavo 'waidiega wata yaiaina ma yadi veimea 'waidiega.
9 [w]Tomotoganidi yadi ve vekali, we'e Keliso i vetomotogaotoga, siwe
'asa'aiana Yaubada yana 'ai'aiwabu, yana toketokena, yana nuanua, wata
yana sauluva matatabuna i 'eno'enovi 'waineye, Keliso mogitana Yaubada
bani'odi. 10 [x]We'e 'omi, fai Keliso taiadi 'wa miave'itubama, mia 'ivauna

---

[s] **2:2** Efe 3:3-4,16-19 [t] **2:3** 1 Kol 1:30 [u] **2:4** Lom 16:18 [v] **2:7** Efe 3:16-18
[w] **2:9** Ion 1:14,16 [x] **2:10** Efe 1:21-22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata 'atumaina 'wa veluagadi, bega kebu tamu ava'ai 'waineye 'wa da
ve'ale'usa. Kelisonina yana veimea toketokeotogina, yaiaina yadi veimea
kebu bani'odi, bega toveimea wata tomotoga toketokedi kebu ta da
'ise'isediga, matatabudi Keliso i veveimeyedi.
11 [y]Me Diu i vonavona i vo, Yaubada yana tugusa bunu 'aibobo 'a
'ewaiga, 'ima yana tomotoga mogitana." We'e 'omi, tutuyanina 'wa
miave'itubama Keliso taiadi, kebu bunu 'aibobo 'wa da 'ewaiga tomotoga
'waidiega, we'e Keliso yami nuanua sakoidi nagami, i si'a'idi bega 'wa da
vo nuanuananidi sakoidi i da boboyavuledi. 12 [z]Wata side bani'odi. Keliso
i wafaga i tavuni, wata bani'odi ta bafitaiso i lekoada ufayega, yada 'eba
'isa Iesu taiadi ta wafa i tavunida. Tutuyanina Yaubada Iesu i sivetovoia,
'ida ta vetumaganaga Yaubada yana toketokena 'waineye, taiadi i
sivetovoida nika mia 'ivauna wata 'atumaina ta veluagadi.
13 [a]Basenadi 'anu'anunumi wafawafadi fai 'wa sakosakona. Wata fai
'omi kebu me Diu, 'omi mali tomotoga, Yaubada 'wa bavuyeni yana
ve'etoboda kebu 'wa da vematayakeyakedi, begaidi 'anu'anunumi
wafawafadi. We'e Yaubada Keliso i sivetovoia, 'omi wata bani'odi tutuya
de'e Yaubada mia 'ivauna wata miamia-vagaina i velemi, wata yada
sakona matatabuna i nuatavunidi. 14 [b]Basenadi Yaubada yana ve'etoboda
wata yana veimea ta geugeudi, yada sakonanidi 'adi tutula i lubwaineda
ta da wafa, siwe Keliso yana wafa 'wainega yada sakonanidi i 'u'umidi,
'wa da vo yada sakona kilukilumidi i da 'ewayavuledi i da tutufwasedi
'ai lagalagana 'waineye, nika bei i ve'a'avadi. 15 [c]Keliso yana wafanina
'wainega, Seitani ma enavo yaiaina yadi toketokena i ve'a'avadi,
tomotoga matatabudi matadie i lu'ivevenedi nika i bunumayaga.

Venidi tomotoga yadi nuanuayega 'wa na bailedi.

16 [d]Fai Keliso i vetoketoke bega a na vonemi. 'Ai'edi tomotoga 'ifwaidi
nuanuadi i na talabodemi nani 'ifwaidi 'wa 'ani'anidi 'alo 'wa yemuyemudi
faifaidi, kebu bonadi 'wa na nogaidi. 'Ai'edi nuanuadi 'aiata 'ifwaidi 'wa na
veve'ililibuyedi tafalolo faifaina, weta'i 'ivauna 'ana tafalolo, me Diu yadi
'Aiata Veawai, kebu bonadi 'wa na nogaidi. 17 [e]Veimeanidi de'e 'a'a'avidi,
i 'eno'enovi nika Keliso i souyeni. Naninidi bani'odi 'anunu, we'e Keliso
mogitana tauniotogina. 18 [f]Tomotoganidi taunidi yadi nuanuayega i veve
'waimie i vo, I lubwaineda taunida ta na kiaobuyeda wata ma yada ve'ililibu
ta na 'odu'odu anelose 'waidie." 'Ai'edi yadi nuanuananidi kebu 'wa na
'idewadiga i na awavesakoyemi, siwe kebu bonadi 'wa na nogaidi. Taunidi i
awa'ai'aidi, tutuya fuedi 'adi 'enoneganega i veveifufu-dewedi igodi i vo, Nani
fuedi Yaubada i vevema, 'wa na ve'ililibuyema," siwe yadi vonanidi taunidi

---

[y] **2:11** Lom 2:28-29 [z] **2:12** Lom 6:4-5 [a] **2:13** Efe 2:1,4-5 [b] **2:14** Efe 2:14-16
[c] **2:15** Kol 1:13 [d] **2:16** Lom 14:1-12 [e] **2:17** Ibu 10:1 [f] **2:18** 1 Kol 4:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yadi nuanua 'waidiega i sousouyedi. 19 [g]Tomotoganidi yadi miave'itubama
Keliso taiadi, 'akonadi i 'awa'ididi 'wainega. Kelisonina taunina 'unu'unu,
we'e 'ida, yana 'Aila'a 'alo Tomogona. Yana toketokena 'wainega 'ida du'u
tulina tulina ta tubwa 'waineye i 'i'ive'avinida wata i 'i'isave'avinida. Wata
Yaubada yana toketokena 'wainega 'ida Keliso Tomogona ta vevebwaika wata
ta vevetoketoke Yaubada yana nuanua bani'odi.
20 [h]Tutuyanina Keliso i wafa, 'omi 'wa da vo taiadi 'wa da wafa, i
yavumi Seitani ma enavo yaiaina 'waidiega, kumanidiavo ma yadi
veimea fwayefwayeye. Mogitana i yavumi siwe awale yami sauluva
'wa da vo fwayafwaya 'ana nuanua i da vebwaika 'waimie? Naninidi
tomotoga 'aisedi yadi nuanuayega i talabodedi, awale tomotoganidi 'wa
vematayakeyakedi? 21 Yadi talabodanidi i vo, Nani de'e tabu, kebu 'wa na
'abitonovi. 'Ani'ani de'e tabu, kebu 'wa na 'ania." 22 [i]Naninidi tomotoga
i talabodediga nani-'avo'avovo, 'a'a'avidi. Ve'etobodanidi tomotoga yadi
nuanua wata yadi ve 'waidiega i sousouyedi, kebu Yaubada 'wainega.
23 Tomotoganidi i veve 'waimie i vo, I lubwainemi taunimi 'wa na
kiaobuyemi wata ma yami ve'ililibu 'wa na 'odu'odu anelose 'waidie."
Taunimi tomogomi 'wa na nikenikedi bega nuagiva sakoidi 'waimie
i 'eno'enovi i na 'a'ava." Yadi vonanidi 'adi nogaya 'wa da vo taunidi
to'aseta, we'e mogitana kebu 'eba 'aivaita, kebu 'ana fata nuagiva sakoidi
'wa na talabodedi taunimi 'ami 'ivekokova 'wainega.

**Keliso ma yana 'ai'aiwabu mataududulina
i na souyeniga, wata 'ida taiadi.**

3 1 [j]Keliso i wafa Yaubada i sivetovoia i laka abame ma yana
veimea i miabui Yaubada 'ana 'atagiega. 'Omi wata bani'odi i
sivetovoimi Keliso taiadi mia 'ivauna wata miamia-vagaina i velemi,
begaidi i lubwainemi yami nuanua i na nunago abama 'ana nuanua
'waidie. 2 [k]Nuanuaku abama 'ana nuanua nuami i na 'ewaotogidi, we'e
fwayafwaya 'ana nuanua kebu i na vebwaika 'waimie. 3 [l]Bani'odi 'wa
na nuanuayediga fai tutuyanina Keliso i wafa wata bei 'omi 'wa wafa.
Tutuya de'e Yaubada taiadi 'wa miave'itubama, nageneye 'wa givagiva
Keliso taiadi. 4 [m]We'e Kelisonina, taunina yami mia 'ivauna wata miamia-
vagaina lamudi, bega wata 'awaie ma yana 'ai'aiwabu magemagetana i na
souyeniga, 'omi taiadi 'wa na souyemi, yana 'ai'aiwabunina i na velemi.

Sauluva sakoidi 'wa na bailedi, 'ivaudi 'wa na 'ewadi.

5 [n]Fai Keliso taiadi 'wa miave'itubama, i lubwainemi fwayafwaya
'ana nuanua sakoidi 'wa na bailediga 'wa da vo 'waidiega 'wa da

---

[g] **2:19** Efe 4:15-16 [h] **2:20-21** Gal 4:3-5,9 [i] **2:22** 1 Kol 6:13 [j] **3:1** Mak 16:19
[k] **3:2** Mad 6:33 [l] **3:3** 2 Kol 5:17; Lom 6:6-7 [m] **3:4** 1 Ion 3:2 [n] **3:5** Efe 5:3-5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wafa, bega kebu 'wa na ve'avula-'avo'avovo, sakona tulina tulina 'eba
bunumayaga wata bunu 'ana nuanua sakoidi taiadi 'wa na bailedi.
Naninidi sakoidi kebu faifaidi 'wa na nuagiva wata kukua 'adi nuanua
kebu 'waimie i na vebwaika. Tomotoganidi kukua nuadi i 'ewadiga,
mogitana i sakona fai kukua 'adi nuakalikali 'waidie bwaikina, 'wa
da vo 'waidie i da 'odu'odu, we'e Yaubada i da baileni. 6 [o]Egavo
sauluvanidi i na 'i'idewadiga, taunidi Yaubada yana nuanua 'adi
tovedumwe'ai'ai, 'awaie ma yana nuasako vematavuloga i na veledi.
7Basenadi 'omi wata tovedumwe'ai'ainidi 'wa saladi, taunimi 'wa
tauyemi sauluvanidi sakoidi 'waidie.

8 [p]Tutuya de'e i lubwainemi sauluva sakoidi matatabuna 'wa na bailedi.
Kebu 'wa na nunuasakoga, kebu kamomi i na ogaogalaga, wata kebu
tamu aitoi 'wa na tolive'edeni bega vita i na veluagai. Kebu 'wa na
vebonaivo wata vona sakoidi kebu 'awamiega i na sousouyedi. 9-10 Kebu
emiavo 'wa na vekaliedi fai yami nuanua sakoidi nagami, sauluva
sakoidi taiadi 'akonadi 'wa si'a'idi, ma'itufa yami nuanua 'ivaudi 'wa
ve'wesenedi. Yami nuanuananidi 'ivaudi 'adi to'idewadewa Yaubada,
tutuya fuedi i 'i'ive'ivaudi taunina yana nuanua bani'odi, bega taunina
'wa na 'aseta'a'avai wata taiadi 'wa na veiana. 11 Fai Yaubada yada
nuanua i 'ive'ivaudi ta luku yana 'Aila'a 'waineye, matatabuda ta vesala
mataneye, me Diu wata taunidi kebu me Diu, taunidi bunu 'aibobo i
'ewaiga wata kebu i da 'ewaiga, yavuyavula wata tobavu, tofolova-
maimaiga wata tomotoga yavuyavudi, matatabuda Keliso i ageda bega
kebu ta na lau'idi, 'aiseotogina bwaikina 'waideye.

12 [q]'Omi tomotoganimi Yaubada yana tomotoga, i nuakalikaliemi wata
i venua'ivinemi 'omi yana tomotoga mogitana. Begaidi i lubwainemi side
naninidi 'wa na 'i'idewadi. 'Wa na 'i'isanuakalikali, ma yami nuakalikali
'wa na vevesauluva 'atumaina tomotoga 'waidie, 'wa na nunuaobu,
yami sauluva i na bika, 'ai'edi egavo i na vesauluva sakoina 'waimie,
ma yami tokemaiga 'wa na nuakalikaliedimo. 13 [r]Ma emiavo 'wa na
ve'ivaivaita kebu 'wa na logiedi, emiavo i na vesauluva sakoina 'waimie
yadi sakona 'wa na nuatavunidi. Yada 'Auvea yami sakona i nuatavunidi,
i lubwainemi 'omi wata emiavo yadi sakona 'wa na nuatavunidi. 14 [s]De'e
sauluvanidi 'atumaidi 'wa na 'i'idewadi, siwe ma yami nuakalikali.
Nuakalikalinina i na 'itavimi, 'wainega 'wa na luvetubama.

15 [t]Keliso 'akonadi nuanua bikana i velemi, i lubwainemi yami nuanua
'waidie i na 'eno'enovi bega yana 'aivaita 'wainega i na vevemi ava'ai
nuanuana 'wa na 'i'idewadi. Nuanuananina bikana Yaubada nuanuana
'waimie i na 'eno'enovi begaidi i venua'ivinemi 'omi yana 'Aila'a

---

[o] **3:6** Lom 1:18 [p] **3:8-10** Efe 4:25-32; Lom 12:2 [q] **3:12** Gal 5:22-23 [r] **3:13** Mad 6:14
[s] **3:14** Lom 13:8-10 [t] **3:15** Ion 14:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'aitamogana, matatabumi yami mia i na ve'atumai. Wata tutuya fuedi
'wa na vevekaiwa Yaubada 'waineye. 16 [u]I lubwainemi Keliso Valana
'Atumaina nuami i na 'ewadi, bega ma yami 'aseta nani matatabuna
faifaidi emiavo 'waidie 'wa na veve wata 'wa na awave'eda'eda. Same
Yaubada yana Buki 'wainega, lei 'eba subia, wata lei 'Anu'anunu
'Atumaina yana 'alavelevelena 'wa na leileiedi wata nuamiega 'wa
na vevekaiwa Yaubada 'waineye. 17 [v]Fai 'omi 'ada Toveimea Iesu yana
tomotoga, ava'ai 'wa na 'i'idewadi bonamiega 'alo nimamiega, yami
sauluva matatabuna 'wa na 'i'idewadi 'ana wagavayega, wata 'wa na
vevekaiwa Keliso 'waineamo Yaubada Tamada 'waineye.

Yaubada yana tomotoga 'ada veimea.

18 [w]'Omi vevine naginagimi, fai 'omi Keliso yana tomotoga i lubwainemi
taunimi 'wa na tauyemi yami lalamogavo yadi nuanua 'wa na 'i'idewadi.
19 [x]We'e 'omi iaveta naginagimi yami vevinevo 'wa na nunuakalikaliedi
wata kebu vita 'wa na veledigа.
20 [y]We'e 'omi yavayavava nani matatabuna 'waidie, tamamiavo wata
inamiavo 'wa na vevematayakeyakedi nika 'ada Toveimea Iesu i na
sosoana faifaimi.
21 [z]We'e 'omi tamadiavo wata inadiavo, natumiavo kebu 'wa na yagai-
maimaigidi, i na nunago i na nuavita wata i na vedumwe'ai'ai.
22 We'e 'omi tofolovavo, 'ami toveimeavo yadi vona 'wa na
vevematayakeyakedi nani matatabuna 'waidie. Kebu 'ami awave'atumai
'aisena faifaina 'wa na vematayakeyakedi wata kebu 'wa na vo, 'Aku
toveimea mataneye a da folova-'atumai," we'e mogitana 'ai'edi kebu
mataneye, siwe fai 'ami Toveimea abame 'wa veve'ililibuyeni, ma yami
dumwebika 'wa na folofolova. 23 Ava'ai folovaga 'wa na 'i'idewaiga, ma
yami sosoana 'wa na toke 'wa na folova, kebu tomotoga 'aisedi 'waidie
'wa da folofolova, we'e mogitana 'ami Toveimea Keliso 'waineye 'wa
folofolova. 24 Vona mogitana 'wa na toke 'wa na folova fai 'awaie 'ami
Toveimea Keliso abame i na tutulimi, naninidi 'atumaidi i yatodiga yana
tomotoga faifaidi 'waidiega. I na tutulimi fai taunina 'ami Toveimea
mogitana. 25 [a]Egavo sauluva sakoidi i 'i'idewadi 'aitamogana 'aitamogana
wata tutula i na veluagai Yaubada 'wainega siwe nani sakoidi. Yaubada
kebu i da lau'idi, mataneye tomotoga bwaikidi wata siaidi i vesala, bega
matatabuda tutula ta na veluagai.

4 1 We'e 'omi toveimea, 'wa na vevesauluva 'atumaina yami tofolovavo
'waidie, wata 'adi 'aivaita 'wa na veleveledi 'eda'eda mogitana
'waineamo. 'Wa na nuani 'omi wata ma 'ami Toveimea i miamia abame.

---

[u] **3:16** Efe 5:19 [v] **3:17** Efe 5:20 [w] **3:18** 1 Fit 3:1-2 [x] **3:19** 1 Fit 3:7 [y] **3:20** Efe 6:1-3
[z] **3:21** Efe 6:4 [a] **3:25** Fol 10:34

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Faulo yana velu'ase'ase velu'ui wata vona 'atumaina faifaidi.

2 [b]Tutuya fuedi 'wa na vevelu'ui Yaubada 'waineye kebu 'wa na 'ailove.
Yami velu'ui 'waidie, kebu yami nuanua i na nunago mali nuanua
'waidie, Yaubada 'aisena faifaina 'wa na nuanua wata 'waineye 'wa na
vevekaiwa. 3 [c]Wata yami velu'ui 'waidie, faifaima 'wa na vevelu'ui bega
Yaubada tamu 'eda'eda 'atumaina i na 'idewai, nika 'ama fata yana Vona
'a na lalau'age tomotoga 'waidie. Vonanina, Keliso faifaina basenadi
givagivana, siwe tutuya de'e i sivemageseni. Fai Vonanina a lalau'age,
Keliso 'ana tovedumwe'ai'ai i yatoku vanuga 'eba yogona 'waineye a
miamia. 4 [d]I lubwaineku Keliso faifaina a na lalau'age, begaidi nuanuaku
'wa na vevelu'ui faifaiku bega 'aku fata a na kiavemageta 'atumaina
nika 'ana 'aseta safailina. 5 [e]Tomotoganidi kebu i da vetumagana
Keliso 'waineye taiadi 'wa na miamiaga, matadie yami sauluva 'wa na
'i'isave'avinidi ma yami 'aseta. 'Ai'edi tutuya 'atumaina 'wa na veluagai
bei 'wa na lu'ivona Keliso faifaina. 6 [f]Tutuya matatabuna yami vona 'adi
nogaya 'atumaidi wata 'iwanidi bega 'ai'edi aitoi i na velutoliemi yami
'aseta Keliso faifaina yami tutula 'atumai'avana.

Faulo yana 'alanuai.

7 [g]Iada Tikiasa i na wai valaku matatabuna i na lu'ivona 'waimie. Taunina
iada mogitana, ma fuema 'a folofolova 'ada Toveimea Iesu faifaina, wata
taunina Iesu 'ana todumwebika ma 'ana vetumagana. 8 [h]A vevetunei
'waimie bega 'ama vebae wata ava'ai 'a vivai i na lu'ivoneyedi 'waimie wata
i na kiavefa'alimi. 9 [i]Wata Onesimo taiadi i na wai, taunina iada mogitana
Iesu 'ana todumwebika ma 'ana vetumagana wata taunina tamu 'ami 'aila'a.
'Adi 'ailuga i na lu'ivona 'waimie naninidi i sousouyediga 'waimeye faifaidi.
10-11 [j]Alisitako, kumanina taiadi 'a miamia vanuga 'eba yogona de'e
'waineye, Malika Banabasa nibaina, wata Iosua tamu 'ana wagava
Iusito, 'adi 'aitonu i vekaiwa 'waimie. Me Diu 'waidiega 'asa'aiana
'adi 'aitonunidi 'aku tofolova-vaita taiadi 'a folofolova bega Yaubada
yana veimea i na vebwaika tomotoga 'waidie. Taunidi mogitana 'aku
tokiavesosoana. We'e Malika, 'akonadi faifaina yaku vona i wai, 'ai'edi i
na viwai i na le'waga, ma yami sosoana 'wa na lu'uma'umaieni.
12 Efafila taunina wata tamu 'ami 'aila'a wata Iesu Keliso yana tofolova,
i vekaiwa 'waimie. Tomogonina tutuya fuedi ma yana tokemaiga i
vevelu'ui faifaimi, nuanuana ma yami vetumagana 'wa na tovotovoi
fa'alina, 'wa na kumaga, wata Yaubada yana nuanua matatabuna 'wa
na 'aseta-'atumaidi wata 'wa na 'i'idewadi. 13 Efafila a veveifufuyeni fai

---

[b] **4:2** Efe 6:18 [c] **4:3** Efe 6:19 [d] **4:4** Efe 6:20 [e] **4:5** 1 Tes 4:11-12 [f] **4:6** Efe 4:29; 1 Fit 3:15-16 [g] **4:7** Efe 6:21 [h] **4:8** Efe 6:22 [i] **4:9** Fmi 1:10 [j] **4:10-11** Fol 27:2, 12:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuanuaku 'wa na 'asetai taunina i toke i folofolova 'ami 'aivaita faifaina
wata tovetumaganavo i miamiani 'atamana Lodisia wata Ilafolisi faifaidi.
14 [k]Luke, kumanina viga 'adi to'ive'atumai iada mogitana, wata Dimasi,
'adi 'ailuga i vekaiwa 'waimie.
15 Nuanuama yama vekaiwa 'wa na lu'ivona Nimufa 'waidie wata
edavo tovetumaganavo i miamiani 'atamana Lodisia. Vavinenidi yadi
vanuge tovetumaganavo i vava'auta velu'ui faifaina, wata 'waidie 'wa na
lu'ivona yama vekaiwa. 16 Tutuyanina leta de'e 'wa na lu'iawawa-'a'avai,
'wa na vetunei i na nago Lodisia wata bei i na lu'iawawai. We'e letanina
a vetunei i nago Lodisia wata i na vetunei i na wai 'waimie 'omi 'wa na
lu'iawawai.
17 Wata nuanuaku Akifasi 'wa na voneni 'wa na vo, 'Omu 'ada Toveimea
Keliso taiadi 'wa miave'itubama bega folovanina i velemuga 'u na
ve'a'avai."
18 De'e bei yaku leta 'ana tokiluma a voneni i 'ailove, tauniku a na
ve'a'avai. Yau Faulo de'e nimaku, a vekaiwa 'waimie.
'Wa na nuanuaniku faifaiku 'wa na vevelu'ui fai yau vanuga 'eba
yogona 'waineye a miamia.
A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku Yaubada ma yana nuakalikali i na
vevesauluva 'atumaina 'waimie.
'Asa'aiana bani'odi,
Yau Faulo.

---

[k] **4:14** 2 Tim 4:9-12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 TESALONAIKA

Faulo yana kiluma nagami me Tesalonaika 'waidie.

Tutuyanina Faulo i miamia Kolinita, de'e leta nagami i kilumi me Tesalonaika tovetumaganavo faifaidi. Tesalonaika tamu 'atamana bwaikina 'awalawa Masidonia nageneye, 'atamananina balebaleye. Faulo yana lau'age-vuvua 'ana vetonu 'waineye, bei be'ama Vala 'Atumaina i lu'ageyeni me Tesalonaika 'waidie. Yana lau'agenina 'wainega, tamu 'aila'a tovetumagana i souyeni. (Folova 17:1-14) Tovetumagananidi 'ifwaidi me Diu, we'e mali tomotoga taunidi kebu Diu sai'afo moso'idi. We'e me Diunidi 'ifwaidi Iesu yana tafalolo 'ana 'eda'eda 'waineye i damana, begaidi me Diu to'edakumetavo i ve'unumagigi, Faulo ma enavo i sogiedi i nagoi Belia. Mulieta Faulo Timoti i vetunei i nago Tesalonaika. Tutuyanina i vilai i mai valadi 'atumaina i lu'ivoneyeni.

Letanina nageneye Faulo i vekaiwa Yaubada 'waineye fai me Tesalonaika ma yadi vetumagana i tokemaiga vita tulina tulina 'waidie, wata fai ma yadi nuakalikali Faulo i nuanuani. Faulo nuanuana yana leta 'wainega i na kiavefa'alidi wata yadi velutoli tovetumagana i wafaga faifaidi i tutuli. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Faulo yana vona-vekaiwa. 1:1
I vekaiwa Yaubada 'waineye yadi vetumagana faifaina. 1:2-10
Faulo yana sauluva me Tesalonaika 'awasasadie faifaina. 2:1-12
Faulo i nuanua me Tesalonaika yadi mia faifaina. 2:13–3:13
Sauluvanidi tovetumaganavo 'adi laubwaina. 4:1-12
Ve Iesu yana vila-vaitugana faifaina. 4:13–5:11
Velu'ase'ase 'ifwaidi wata yana 'alanuai. 5:12-28

---

1 [1] Emavo, yau Faulo, Sailasa wata Timoti taiadi 'a vekaiwa 'waimie. 'Omi Keliso yana 'Aila'a 'wa miamiani 'atamana Tesalonaika 'waineye, Yaubada Tamada wata 'ada Toveimea Iesu Keliso yadi tomotoga, 'waimie 'a kilukiluma.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'A vevelu'ui faifaimi, nuanuama Yaubada Tamada wata Keliso ma yadi
nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie wata nuanua bikana i na
velevelemi mia 'atumaina taiadi.

Vekaiwa me Tesalonaika yadi sauluva faifaina.

2 [a]Tutuya fuedi 'a vevekaiwa Yaubada 'waineye matatabumi faifaimi
wata 'a vevelu'ui 'waineye bega i na 'i'ivaisemi. 3 Yama vekaiwa
Yaubada Tamada 'waineye faifaimi, fai tutuya fuedi 'a nuanuanimi
yami vetumagana ma 'ana 'eba 'isa, yami folova toketokena fai ma yami
nuakalikali, wata vita 'waidie 'wa totokemaigemi fai yami vetumagana
'wa yato-vagaseni 'ada Toveimea Iesu Keliso 'waineye.
4-5 [b]Emavo 'a 'asetai Yaubada i nuakalikaliemi wata i venua'ivinemi
fai tutuyanina Iesu Valana 'Atumaina 'a viweni 'waimie, 'Anu'anunu
'Atumaina i 'imoso'ieni bega kebu vona 'aisena 'wainega, wata Yaubada
yana toketokena i vemi bega 'wa ve'awamogitana. Yama sauluva 'akonadi
'wa 'asetai tutuyanina taiadi ta miamia, yami 'eba 'isa wata 'ami 'aivaita.
6 [c]Yama sauluvanidi wata 'ada Toveimea Iesu yana sauluva
'wa vetutuyamedi Avinodi vita fuedi 'wa veluagadi Keliso 'ana
tovedumwe'ai'ai 'waidiega, siwe ma yami sosoana 'Anu'anunu 'Atumaina
'wainega taunimi 'wa tauyemi Vala 'Atumaina 'waineye. 7 [d]Keliso 'ana
tovetumaganavo 'awalawa Masidonia wata Gulisi nagedie yami sosoana
wata yami tokemaiga i 'isedi yadi 'eba 'isa i na vetutuyamemi. 8 [e]Vona
mogitana 'awalawanidi 'adi tomia Toveimea Valana i 'aseta 'waimiega
wata 'awalawa 'ifwaidi 'ani'ieyega 'waidie tomotoga fuedi yami
vetumagana Yaubada 'waineye valana 'akonadi i 'aseta, begaidi kebu
i da lubwainema 'waidie 'a na lulu'ivona. 9 [f]Tomotoganidi i lulu'ivona
basenadi ma yami sosoana 'wa lu'uma'umaiema faifaina, wata kumaea
'waidie 'wa tauyemiga 'akonadi 'wa vedumwe'ai'aiedi 'wa nuavilami
taunimi 'wa tauyemi Yaubada 'waineye 'wa vetofolova faifaina. Taunina
'aiseotogina Yaubada, miamia-vagaina. 10 [g]Wata tomotoganidi i lulu'ivona
'wa lulukamata Yaubada Natuna yana vila-vaitugana abamega faifaina.
Natunanina Iesu, kumanina basenadi i sivetovoia wafayega bega i
'i'ita'ita'ieda Yaubada yana nuasako wata yana vematavuloga 'awaie i na
souyediga 'waidiega.

Faulo yana folova Tesalonaika 'waineye.

2 1 Emavo, 'akonadi 'wa 'asetai yama wai 'waimie kebu 'a da wai-
maimaiga, 'wainega 'aivaita 'wa veluagai. 2 [h]Wata 'wa 'asetai
basenadi 'atamana Filifai 'waineye Keliso 'ana tovedumwe'ai'ai vita

---

[a] **1:2** Fil 1:3-4 [b] **1:5** 1 Kol 4:20 [c] **1:6** 2 Tes 3:9 [d] **1:7** 1 Fit 5:3 [e] **1:8** Lom 1:8
[f] **1:9-10** Fol 14:14-15 [g] **1:10** Mad 16:27 [h] **2:2** Fol 16:19-24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bwaikina i velema wata i yagaima siwe yada Yaubada toketokena i
velema bega 'a wai 'waimie ma yama venuafoufa'ala Valana 'Atumaina
'a lu'ivona. We'e tovedumwe'ai'ai 'ifwaidi taiadi 'wa miamianiga kebu
'a da kololoyedi bega yama folova 'a da baileni fai Yaubada yana
'aivaita 'wainega 'a folofolova. 3 'A lau'agega 'waimie kebu vekaliga
'alo si'wayo'wayoga we'e mogitana ava'ai Yaubada nuanuana 'a na
veifufuyediga faifaidi 'a vona. 4 [i]'A vonaga fai Yaubada i nuani 'ima
i lubwainema bega Iesu Valana 'Atumaina i tauyeni 'waimeye 'a na
lulu'ivona. Kebu tomotoga 'adi kiavesosoana faifaina 'a da vonavona siwe
ava'ai Yaubada nuanuana 'ana 'eba kiavesosoana faifaina 'a vonavona,
Yaubadanina yama nuanua matatabudi i 'asetadi, 'atumaidi 'alo sakoidi.
5 [j]'Omi 'wa 'asetama wata Yaubada i 'asetama kebu nuami 'a da 'ani'anidi
subia-vekavekali 'wainega wata mani faifaina kebu a da veiana-
sebesebemi. 6 [k]Kebu 'ama subia faifaina 'a da folofolova, 'omi 'alo mali
tomotoga 'waimiega.

7 'Ima Keliso yana tomata'aulelevo 'ama fata 'a da lukakademi
'ani'ani wata nani 'ifwaidi 'wa da velevelema, siwe kebu bani'odi 'a da
vevesauluvediga. Tutuyanina taiadi ta miamiani yama sauluva bikana
bani'odi vavine natudiavo i 'i'isave'avinidi. 8 Ma yama nuakalikali Yaubada
yana Vona 'a lu'ivona 'waimie. 'A nuakalikaliemi bwaikina begaidi kebu
vona 'aisena 'a da velemi, wata taunima 'a tauyema 'a vetofolova 'waimie.

9 [l]Emavo, 'wa na nuani basenadi yama folova 'waimie. 'Aiata wata
lovana 'a folofolova bwaikina, Yaubada yana Vona a lulu'ivona 'waimie
wata taunima 'a 'i'isave'avinima 'ani'ani 'wainega fai kebu nuanuama
vita 'a na velemi 'ama 'isave'avina faifaina.

10 Side bani'odi, 'omi Keliso 'ana tovetumaganavo, yama sauluva 'wa
'isedi wata Yaubada i 'isedi, bega 'wa 'asetama kebu tamu tutuya 'a da
vekaliemi, yama mia matatabuna 'waidie yama sauluva tonovidi wata
'atumaidi. 11 [m]Fai yama 'aivaita 'aitamogana 'aitamogana 'waimie 'wa da
vo bani'odi tomogo natunavo i da 'i'isave'avinidi. 12 [n]Yami vetumagana
'a kiavefa'alidi, nuami 'a 'iveagiagidi wata 'a vevelu'ase'asemi yami
sauluva i na ve'atumai bega Yaubada i na sosoana faifaimi. I lubwainemi
yami sauluva 'atumai'avadi fai Yaubada i venua'ivinemi nuanuana yana
'ai'aiwabu magemagetadi i na velemi taiadi 'wa na miamia yana 'Eba
Veimea nageneye.

Me Tesalonaika vita i veluagadi Keliso 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidiega.

13 [o]'A vevekaiwa Yaubada 'waineye fai tutuyanina Yaubada yana
Vona 'a viweni 'wa nogai nuanuami bwaikina, fai 'wa 'asetai vonanina

---

[i] **2:4** Gal 1:10 [j] **2:5** Fol 20:33 [k] **2:6** Ion 5:41,44 [l] **2:9** 1 Kol 4:12 [m] **2:11** 1 Kol 4:14
[n] **2:12** Fil 1:27 [o] **2:13** Gal 1:11-12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada yana Vona kebu tomotogaotoga yadi vona, vona mogitana
Yaubada 'wainega. Vonanina 'wainega Yaubada i folofolova 'omi
tovetumagana nuamie. 14-15 [p]Emavo, tutuyanina 'wa tauyemi Keliso
'waineye vita 'wa veluagadi taunimi yami tomotoga 'waidiega, bani'odi
basenadi me Iudia 'ifwaidi i vetumagana Iesu Keliso 'waineye i luku
Yaubada yana 'Aila'a 'waineye, vita i veluagadi taunidi yadi tomotoga
me Diu 'waidiega. Tovedumwe'ai'ainidi basenadi Yaubada yana
tolu'ivonavo i luvewafadi mulieta Toveimea Iesu, wata 'ima i sogiema.
Tomotoganidi ma yadi nuasako tomotoga matatabuda i vevegavieda
we'e Yaubada kebu i da sosoana faifaidi. 16 [q]Yadi sakona i 'imoso'ieni
igodi i tatalaboda kebu nuanuadi 'a na lalau'age mali tomotoga
kebu Diu 'waidie bega Yaubada i na 'ita'ita'iedi. Yadi sakonanidi i
vevebwaika i maiga nika 'asiau Yaubada yana nuasako i souyeni i na
vematavulogidi.

Faulo nuanuana me Tesalonaika i na foge-vaituganidi.

17 Emavo, basenadi 'a 'iawemi kebu maigimi 'a da 'ise'isedi siwe kebu
'a da venuafanimiga. 'A mai kebu tutuya manamanawenaga nuanuama
bwaikina 'a da wai 'a da foge-vaituganimi. 18 Vona mogitana 'a vetafewa
'a da wai faifaina, we'e yau Faulo tutuya fuedi a vetafewa-wayoga fai
Seitani yama 'eda i sibodai vita tulina tulina 'waidiega. 19 [r]'Awaie 'ada
Toveimea Iesu i na vilai i na mai fueda ta na tovoi mataneye, 'omi yama
'eba sosoana 'ama subia faifaina. Yama folova 'wainega 'wa vetumagana
Keliso 'waineye bega 'a nuani mogitana 'ana tutula 'a na veluagai
Yaubada 'wainega. 20 Vona mogitana 'omi 'ama 'eba subia 'a sososoanemi.

Faulo Timoti i vetunei nuanuana me Tesalonaika yadi mia i na 'asetai.

3 1-3 [s]Tutuya manamanawena kebu maigimi 'a da 'ise'isedi wata
valami 'a da noganogai begaidi 'a vevenuafouviga faifaimi. 'A nuani
yau wata Sailasa 'ama 'ailuga 'a na miamia 'atamana Adeni, we'e Timoti
'a voneni i wai 'waimie. Taunina iada 'ama 'aila'a, ma fuemeye Yaubada
faifaina 'a folofolova Keliso Valana 'Atumaina 'a lalau'age-vuvua. 'A
vetuneiga i na 'ivaisemi yami vetumagana i na kiavetoketokedi bega
tutuyanina vita 'wa na veluagadiga, kebu tamu aitoi 'waimiega Iesu i na
baileni i na vilai yana sauluva tuatuaina 'waineye. 'Omi 'akonadi 'wa
'asetai Yaubada vita i tauyedi i na souyedi 'waideye. 4 [t]'Wa 'asetaiga fai
tutuyanina taiadi ta miamiani 'a vona-vagasemi 'a vo, 'Awaie Keliso 'ana
tovedumwe'ai'ai i na vegavieda vita ta na veluagadi," ava'ai a voneyeniga
'ana mogitana i sousouyeni 'waimie, 'wa 'isenina nika 'wa nuani. 5 [u]Fai

---

[p] **2:14** Fol 17:5; **2:15** Fol 2:23 [q] **2:16** Lom 1:18 [r] **2:19** Fil 4:1 [s] **3:1** Fol 17:15; **3:2-3** Fol 16:1; 2 Tim 3:12 [t] **3:4** Fol 14:22 [u] **3:5** Fil 2:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

a 'asetai vita 'wa veveluagadi a venuafouviga bwaikina faifaimi, begaidi
Timoti a vetunei i wai 'waimie yami vetumagana i na 'iseni toketokena
'alo i mwea bega i na mai i na lu'ivona 'waikuye. A kololo i na nunago
Seitani 'eba sailubu bwaikina i na velemi 'wa na be'u bega basenadi
yama folova 'waimie i na 'ivesakoi.

Timoti yana lu'ivona me Tesalonaika faifaidi.

6 [v]Side bani'odi, ma yaku venuafouviga Timoti a vetunei i wai taiadi
'wa miamia, tutuyanina i vilai i mai valami i lu'ivoneyeni a sosoana fai
i vo, Me Tesalonaika yadi sauluva a 'iseni, i vevetumagana mogitana
Keliso 'waineye wata taunidi tonuakalikali. Tutuya fuedi ma yadi sosoana
i nuanuanida nuanuadi bwaikina ta na foge-vaituganidi, bani'odi i
nuanuayediga 'ida wata yada nuanua i vesala."
7 Emavo, 'ima vita wata veviga 'a veveluagadi siwe valami 'a nogai,
mogitana i kiavesosoanima. 8 Yami vetumagananina valana faifaina
nuafouma i vatu wata yama mia i ve'atumai fai 'wa tovotovoi fa'alina
wata 'wa vevesauluva 'atumaina 'Auvea yana nuanua bani'odi. 9 'Asiau
'ama fata 'a na vekaiwa Yaubada 'waineye faifaimi. 'A sosoanemi
bwaikina begaidi Yaubada mataneye 'a vevekaiwa. 10 'Aiata wata lovana
'a vevelu'ui nuanuama bwaikina tauniotogimi 'a na 'isemi bega yami
vetumagana Keliso 'waineye 'a na 'imoso'iedi.
11 A vevelu'ui nuanuaku yada Yaubada Tamada tauniotogina wata
'ada Toveimea Iesu yama 'eda i na 'idewai 'a na wai 'waimie. 12 Wata
nuanuaku i na 'ivaisemi yami nuakalikali emiavo wata tomotoga
'ifwaidi faifaidi i na vebwaika-'afo'afo, yama nuakalikali 'waimie 'ana
fata bani'odi. 13 [w]I na 'ivaisemi 'wa na vetoketoke bega tutuyanina 'ada
Toveimea Iesu i na vila-vaitugani yana tomotoga matatabudi taiadi, yami
sauluva 'atumai'avadi wata magemagetadi 'wa na tovoi yada Yaubada
Tamada mataneye.

Sauluvanina Yaubada yana 'eba sosoana, kumanina nuanuana.

4 1-2 Emavo, sai'afoga 'a na 'ailove, siwe nuanuama wata 'a na
vonemi. Sauluva tonovidi 'wa 'asetadi 'waidiega 'ana fata
Yaubada 'wa na kiavesosoani fai 'a ve 'waimie Iesu Keliso yana
veimea 'wainega. 'Akonadi bani'odi 'wa vevesauluvedi, siwe 'asiau
'ada Toveimea Iesu 'ana wagavayega wata 'a na vonemi, nuanuama
bwaikina 'wa na nunuave'avini Yaubada yana nuanua 'wa na 'i'idewai.
3-4 [x]Side bani'odi Yaubada nuanuana 'wa na vevesauluva. Nuanuana
yami sauluva magemagetadi mataneye, kebu 'wa na sakona bunu 'ana
nuanua 'wainega, 'wa na nagiga yami vevinevo 'wa na veve'ililibuyedi

---

[v] **3:6** Fol 18:5 [w] **3:13** Fil 1:9-10 [x] **4:3** 1 Fit 1:16; **4:4** 1 Kol 6:13,15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata yami sauluva tonovidi Yaubada mataneye. 5 [y]Kebu nuanuama
tomotoganidi Yaubada kebu i da 'asetaiga yadi sauluva 'wa na
vetutuyamedi, i veve'avula-'avo'avovo. 6 Kebu i da lubwaineni tamu
aitoi iana i na vekalieni yana vavine i na luobuyedi, fai egavo bani'odi i
sakonaga 'Auvea vematavuloga i na veledi. Naninina faifaina basenadi
'a matakiami. 7-8 [z]Yaubada i venua'ivineda kebu ta na sakosakona, i
venua'ivinedaga ta na vevesauluva tonovina mataneye, bega egavo yama
venidi i na vedumwe'ai'aiediga, kebu tomotoga yama veimea 'aisedi i da
vedumwe'ai'aiedi, siwe wata Yaubada, taunina 'Anu'anununa 'Atumaina
'ana to'anivelena 'waimie, i vedumwe'ai'aieni.
9 [a]'Omi tovetumagana ma emiavo 'wa vevenuakalikaliga, kebu i da
lubwaineku faifaina 'a na kiluma 'waimie. Kebu i da lubwainekuga fai
'akonadi Yaubada i vemi bani'odi 'wa na munega ma emiavo 'wa na
vevenuakalikali. 10 Vona mogitana 'akonadi bani'odi 'wa vevesauluvedi
emiavo tovetumaganavo yami 'awalawa Masidonia matatabuna nageneye
'wa nunuakalikaliedi. 'Wa nunuakalikaliga siwe 'a na velu'ase'asemi
nuanuama yami nuakalikali i na vebwaika-'afo'afo.
11 [b]Nuanuama 'wa na vewavawava yami mia bikana, kebu 'wa na
tolive'eda tomotoga 'ifwaidi 'waidie, we'e 'ami'ami faifaina taunimi 'wa
na folofolova, basenadi bani'odi 'a vonemi. 12 [c]'Ai'edi bani'odi 'wa na
vesauluvediga, egavo kebu i da tauyediga Iesu 'waineye yami sauluva i na
'isedi i na ve'ililibuyemi wata kebu vakeli'ava 'waineye 'wa na nuanua.

Iesu yana vila-vaitugana faifaina.

13 [d]Emavo, nuanuama 'a na veifufu 'waimie towafa faifaidi bega
kebu 'wa na nuavita. Egavo kebu i da vetumaganaga Keliso 'waineye i
nunuavita ediavo i wafaga faifaidi fai i nuani kebu wata i na 'isedi, we'e
'ida tovetumagana kebu bani'odi ta na munega. 14 'Ida ta vetumagana ta
'asetai Iesu i wafa wata i yawasa-vaitugana, begaidi wata ta vetumagana
Iesu yana tomotoga i wafaga i na yawasa-vaitugana bega Iesu taiadi
Yaubada i na vagavaidi i na maia.
15 [e]De'e 'ada Toveimea Iesu yana vona 'a lulu'ivoneyeni 'waimie. Tutuyanina i
na vilai i na mai 'ida ma yawaida kebu ta na kumetaga, nagami tovetumagana
wafawafadi i na kumeta Iesu taiadi i na veluaga. 16-17 We'e 'aiatanina 'waineye
bona bwaikina 'wainega i na veimea, anelose yadi to'edakumeta bonana wata
Yaubada yana evulega tomotoga i na nogaidi, nika 'ada Toveimea taunina i
na obuma abamega. Keliso 'ana tovetumaganavo i wafaga nagami i na tovoi,
mulieta 'ida ma yawaida ta na miamianiga i na si'augida ma fuedeye ta na laka
waowa 'waidie Toveimea Iesu taiadi ta na veluaga 'awasasa'aveye. Bega tutuya

---

[y] **4:5** Lom 1:24-28 [z] **4:7** 1 Fit 1:15; **4:8** Luk 10:16 [a] **4:9** Ion 13:34 [b] **4:11** Efe 4:28
[c] **4:12** Kol 4:5 [d] **4:13** 1 Kol 15:20; Efe 2:12 [e] **4:15** 1 Kol 15:51-52

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matatabuna 'ada Toveimea taiadi ta na mia-vagata. 18 Vona mogitana ta na tovoi
wafayega begaidi wafa 'ana tutuye emiavo 'wa na kiavesosoanidi vona de'e
'wainega.

'Wa na 'idewadewa 'ada Toveimea yana vila-vaitugana faifaina.

5 1-2[f]Emavo, kebu i da lubwainema Iesu yana vila-vaitugana 'ana tutuya
faifaina 'a na kiluma 'waimie fai 'aiatanina 'akonadi 'wa 'asetai i na
vaimwaimwamo. 'Ai'edi tamu tovainago nuanuana i na vainago lovane kebu
i na lu'ivona, i na maimo. Wata bani'odi 'ada Toveimea yana 'aiata kebu i na
lu'ivona i na maimo tomotoga yawaidi i na lovoga. 3[g]'Ai'edi vavine ma kamodi,
kebu i da 'asetai ma'avia i na vebutudi, i na miamiamo nika i na vebutudi. Wata
bani'odi kebu ta da 'asetaiga ma'avia Iesu i na souyeni. Tutuyanina tomotoga i na
vo, Yada mia i ve'atumai, vetalaga kebu," bei i na tala'avuidi nika yawaidi i na
lovoga. Kebu tamu aitoi 'ana fata i na dega 'alo ava'aiamo i na nago.
4 Emavo, we'e 'omi kebu dudubala 'ana tomia, bega kebu i da lubwainemi
'ada Toveimea i na veyawailovogimi yana 'aiata 'waineye. 5[h]'Omi matatabumi
mageta 'ana tomia wata 'aiata 'ana tomia. 'Ida kebu lovana 'ana tomia,
kebu nuanuada dudubala 'ana sauluva. 6 Begaidi kebu i da lubwaineda ta na
'eno'eno tomotoga 'ifwaidi bani'odi, ta na 'isa'isa wata yada sauluva ta na
'i'isave'avinidi. 7 We'e lovana tomotoga yadi 'eba 'eno, wata lovane tomotoga
ufa toketokedi i yemuyemu nuadi i lulugaugaudi. 8[i]'Ida 'aiata 'ana tomia i
lubwaineda yada sauluva ta na 'i'isave'avinidi, ma yada nuakalikali Yaubada
ta na vevetumaganeni, wata ta na nuani mogitana 'ita'ita'i ta na veluagai Iesu
'wainega. Bani'odi ta na vevesauluvediga taunida ta na 'ibababaleda Seitani
'wainega. 9-10[j]Yaubada i venua'ivinedaga kebu yana vematavuloga faifaina, i
venua'ivineda nuanuana i na 'ita'ita'ieda 'ada Toveimea Iesu Keliso 'wainega,
taunina i wafa faifaida bega taiadi ta na miamia. 'Ai'edi ma yawaida 'alo ta na
wafaga kebu tamu ava'ai, tutuyanina i na vilai i na mai 'waineye ta na nagoi.
11[k]'Akonadi ma emiavo 'wa ve'ivaivaita yami vona 'waidiega i lubwainemi
tutuya fuedi bani'odi 'wa na munemunega fai ta 'asetai 'awaie Iesu taiadi ta na
miamia.

Faulo yana nuanua 'ana 'eba ve'a'ava.

12[l]Emavo, nuanuama bwaikina 'ami to'edakumetavo 'wa na veve'ililibuyedi,
taunidi 'ada Toveimea Iesu i venua'ivinedi yana folova i 'i'idewadi
'awasasamie, i 'i'isave'avinimi wata i veve 'waimie Keliso yana nuanua
faifaidi. 13 Yadi folovanidi faifaidi ma yami nuakalikali 'wa na ve'ililibuyedi
bwaikina. Ma emiavo yami mia i na ve'atumai kebu taiadi 'wa na
ve'ikwayekwayega.

---

[f] **5:1** Mad 24:36; **5:2** Mad 24:42-44 [g] **5:3** Luk 21:34-36 [h] **5:5** Efe 5:8-9
[i] **5:8** Efe 6:14,17 [j] **5:10** Lom 14:7-9 [k] **5:11** Iud 1:20-21 [l] **5:12** Ibu 13:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 [m]Emavo, 'a na velu'ase'asemi, nuanuama tovedumwe'ai'ai 'wa na
matakiadi i na folofolova, tovenuafouviga 'wa na tolinuavatuvatudi,
egavo i mwea 'wa na 'i'ivaisedi, wata 'wa na totokemaiga 'wa na
vetofolova tomotoga matatabudi 'waidie. 15 [n]'Wa na 'i'isave'avinimi bega
'ai'edi egavo i na vesauluva sakoina 'waimie, kebu tamu aitoi 'waimiega
wata sakona 'wainega i na tutuli, siwe tutuya fuedi 'wa na vewavawava
ma emiavo wata tomotoga 'ifwaidi 'waidie 'wa na vevesauluva
'atumaina.

16-18 [o]'Omi Iesu Keliso yana tomotoga, side bani'odi Yaubada nuanuana
'wa na vevesauluvedi. Tutuya matatabuna ma yami sosoana, 'wa na
vevelu'ui-vebogi, wata 'ai'edi tutuya safailina 'alo tutuya vitana 'waimie,
siwe 'wa na vevekaiwamo Yaubada 'waineye.

19-20 [p]'Anu'anunu 'Atumaina yana folova wata yana 'aivaita kebu 'wa
na ve'etobodeni, wata 'ai'edi aitoi 'Anu'anununina yana toketokena
'wainega i na lau'agega, kebu 'wa na sidibidibieni. 21-22 [q]Venidi wata nani
matatabuna nagami 'wa na venua'ivinedi, 'ai'edi mogitana 'atumaina 'wa
na 'ive'avini, we'e nani 'aitamogana 'aitamogana sakoidi 'wa na kekesedi.

Faulo yana 'alanuai.

23 Yaubada nuanua bikana wata mia 'atumaina i veleveleda, bega a vevelu'ui
nuanuaku Yaubadanina i na 'ivaisemi yami sauluva 'atumai'avana mataneye.
Wata nuanuaku 'anu'anunumi, yami nuanua, wata tomogomi i na 'i'isave'avinidi
i na nagoga 'ada Toveimea Iesu Keliso yana vila-vaitugana 'waineye kebu tamu
'ami 'eba awavesako. 24 [r]Yaubada i venua'ivinemiga, taunina naninidi de'e i na
'idewadi faifaimi fai ma 'ana vetumagana, kebu i na baileda.

25 Emavo, nuanuama faifaima 'wa na vevelu'ui.

26 Tutuyanina emiavo tovetumagana 'wa na veluagadi, ma yami
sosoana matatabudi 'wa na 'avalamaigidi, yami nuakalikali 'ana 'eba 'isa.

27 'Auvea yana veimea 'wainega a velu'ase'asemi bega leta de'e 'wa na
lu'iawawai edavo tovetumagana matatabudi matadie.

28 'A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku 'ada Toveimea Iesu Keliso ma yana
nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie.

'Asa'aiana bani'odi,
Yau Faulo.

---

[m] **5:14** 2 Tes 3:6,11,15 [n] **5:15** 1 Fit 3:9 [o] **5:16** Fil 4:4; **5:17** Luk 18:1; **5:18** Efe 5:20
[p] **5:19** Efe 4:30 [q] **5:21** 1 Ion 4:1 [r] **5:24** 2 Tes 3:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 TESALONAIKA

Faulo yana kiluma 'ana veluga me Tesalonaika 'waidie.

Faulo bola i miamia Kolinita, leta de'e 'ana veluga i kilumi i nago Tesalonaika tovetumaganavo 'waidie. Faulo vala i nogai me Tesalonaika 'ifwaidi i venuanaluga Iesu yana vila-vaitugana faifaina. Yadi nuanua igodina Iesu 'akonadi i da vila-vaitugani i da mai begaidi i vemia-'avo'avovo. De'e leta nageneye Faulo i ve 'waidie, nagami Yaubada 'ana Tovedumwe'ai'ai i na souyeni, yana vekali 'waidiega tomotoga fuedi i na sakona, mulieta Toveimea Iesu Keliso i na vilai bega tosakona matatabudi 'adi vematavuloga i na veluagai. Wata Faulo i velu'ase'ase nuanuana yadi sauluva i na siviladi, folova wata sauluva 'atumaidi 'waidie i na dumwebika. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Faulo yana vona-vekaiwa. 1:1-2
I vekaiwa Yaubada 'waineye yadi tokemaiga faifaina, wata i veifufu 'adi tovedumwe'ai'ai 'adi vematavuloga faifaina. 1:3-12
Ve Yaubada 'ana Tovedumwe'ai'ai wata Iesu yana mai faifaidi. 2:1-17
Velu'ase'ase folova 'atumaidi faifaidi. 3:1-15
Faulo yana 'alanuai. 3:16-18

---

1 1 Emavo, yau Faulo, Sailasa wata Timoti taiadi 'a vekaiwa 'waimie.
'Omi Iesu yana 'Aila'a 'wa miamiani 'atamana Tesalonaika 'waineye,
Yaubada Tamada wata 'ada Toveimea Iesu Keliso yadi tomotoga, 'waimie 'a
kilukiluma.
2 'A vevelu'ui faifaimi nuanuama Yaubada Tamada wata 'ada
Toveimea Iesu Keliso ma yadi nuakalikali i na vevesauluva
'atumaina 'waimie wata nuanua bikana mia 'atumaina taiadi i na
velevelemi.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keliso bola i na maiga, tomotoga i na veimeyeda faifaina.

3 [a]Emavo, i lubwainema tutuya matatabuna 'a na vevekaiwa Yaubada
'waineye faifaimi. 'Atumaina 'ai'edi 'a na vevekaiwa faifaimi fai
yami vetumagana Iesu 'waineye i vevetoketoke-'afo'afo wata yami
venuakalikali emiavo taiadi i vevebwaika. 4 [b]Yami sauluvanidi faifaidi
'ima 'a awa'ai'aimi Yaubada yana 'Aila'avo 'aitamogana 'aitamogana
'waidie, 'a vo, Me Tesalonaika vita wata veviga bwaikidi i veveluagadi
Iesu 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidiega siwe yadi vetumagana fa'alina i
totokemaiga vitanidi 'waidie.
5 [c]Vitanidi 'wa veveluagadi Iesu faifaina, 'wainega ta 'asetai Yaubada
yana sauluva tonovidi fai vitanidi 'waidiega i 'idewa-vagasemi bega i
lubwainemi 'wa na luku yana 'Eba Veimea 'waineye. 6-8 [d]Wata ta 'asetai
Yaubada yana sauluva tonovidi fai tomotoganidi vita i velevelemiga i
na veimea vematavuloga i na veluagai, we'e 'omi i na 'ita'ita'iemi 'wa
na veawai vita 'waidiega, wata 'ima bani'odi. Naninidi de'e i na souyedi
tutuyanina 'ada Toveimea Iesu yana anelose toketokedi taiadi i na
mai abamega, 'ai-'ala'alata Iesu i na umeni i na mai bega egavo kebu
nuanuadi Yaubada, wata 'ada Toveimea Iesu Valana 'Atumaina kebu i da
vematayakeyakeniga, i na vematavulogidi. 9 [e]'Adi vematavuloga wafa-
vagata wata Yaubada i na awa'idi'idiedi kebu 'ada Toveimea maigina i na
'ise'iseni yana toketokena magemagetana i na bavuyeni. 10 [f]Naninidi i na
souyediga 'ada Toveimea Iesu yana 'aiata bwaikina 'waineye, tutuyanina
i na mai yana tomotoga taunidi i vetumaganaga 'waineye i na subiai
wata ma yadi nua'ewa i na ve'ililibuyeni. 'Omi me Tesalonaika wata ma
fuemie 'wa na subia fai valana 'a lu'ivoneyeni 'waimie 'wa vetumagana
'waineye.

Faulo yana velu'ui me Tesalonaika faifaidi.

11 [g]Fai 'ita'ita'i 'wa na veluagai wata mataneye 'wa na tovoi, tutuya
fuedi 'a vevelu'ui faifaimi. Side bani'odi 'a vevelu'uiedi 'a vo, Yaubada,
'omu me Tesalonaika 'u venua'ivinedi yamu tomotoga, bega nuanuama
'u na 'i'ivaisedi i na vevesauluva 'atumaina yamu nuanua bani'odi.
Nuanuadi yadi sauluva i na ve'atumai matamuye, 'u da 'ivaisedi
yamu toketokenayega i na ve'atumai mogitana, wata yadi nuanua i
'idewadewadiga ma yadi vetumagana, ma fuemie 'wa na 'idewadi."
12 [h]De'e yama velu'uinina 'wainega 'ada Toveimea Iesu Keliso 'ana
subia i na veluagai 'waimiega, we'e yada Yaubada wata 'ada Toveimea

---

[a] **1:3** 1 Tes 1:2-3 [b] **1:4** 1 Tes 2:19-20 [c] **1:5** Fil 1:29 [d] **1:6** Lom 12:19; **1:7** Mad 25:31; **1:8** Mad 25:41; Lom 2:8 [e] **1:9** Mad 25:41,46; 2 Fit 3:7 [f] **1:10** Kol 3:4 [g] **1:11** Kol 1:10 [h] **1:12** 1 Kol 10:31

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu Keliso ma yadi nuakalikali i na vesauluva 'atumaina 'waimie, i na subiami wata i na 'ive'ai'aiwabumi.

Yaubada 'ana Tovedumwe'ai'ai i na souyeniga faifaina.

2 1-2 [i]Nuanuaku a na veifufu 'ada Toveimea Iesu Keliso yana vila-vaitugana, wata i na si'augida ta na lakaga 'waineye faifaidi. Ekwavo, a na vonemi, kebu nuanuaku 'wa na venuanaluga wata 'wa na venuafouviga vala 'wa nogai igodina 'ada Toveimea 'akonadi i da vila-vaitugani. Fai voke tamu tomogo i vekaliemi yana lau'age 'eba nua'ewa 'wainega, 'alo tamu aitoi i vonemi i vo, Yau Yaubada i voneku Iesu 'akonadi i mai." 'Alo voke tamu tomogo i vonemi i vo, Tamu Faulo yana leta a 'iseni i kilumi i vo, Iesu 'akonadi i vilai i mai." 3 [j]Siwe kebu. Vekalinidi kebu 'wa na ve'awamogitanedi.

Kebu 'ana fata 'aiatanina i na souyeni, nagami nani 'ailuga i na souyedi. Tamu, tomotoga fuedi Yaubada i na vegavieni, wata tamu, Yaubada 'ana Tovedumwe'ai'ai i na souyeni, kumanina faifaina 'akonadi Yaubada i veimea 'eba ve'a'ava 'waineye i na luku 'ai-'ala'alase i na wafaotoga. Naninidi nagami i na souyedi, mulieta Iesu i na vila-vaitugani. 4 [k]Tovedumwe'ai'ainina Yaubada yana tomotoga i na talabodedi kebu i na 'odu'odu Yaubada 'waineye, wata tomotoga 'ifwaidi i na talabodedi yadi yaubada-vekavekali 'waidie kebu i na 'odu'oduga. Taunina i na awa'ai'aia i na vo, Yami 'eba 'odu nani-'avo'avovo, ma yami subia yau 'waikuye 'wa na 'odu'odu," wata i na luku Yaubada yana vanuga 'eba velu'ui 'waineye i na miabui i na vo, Yau mogitana Yaubada."

5 Siwe 'wa na nuani yaku vona, basenadi taiadi ta miamia naninidi faifaidi a ve 'waimie. 6-7 Tutuya de'e kebu 'ana fata Tovedumwe'ai'ainina i na souyeni fai tamu tomotoga i veve'etobodeni, we'e 'omi tomotoganina 'akonadi 'wa 'asetai. Tutuya de'e Tovedumwe'ai'ainina yana toketokena sakoina i sousouyeni, givagivayega 'akonadi i folofolova fwayefwayeye, siwe naninidi sakoiotogidi kebu 'adi fata i na souyedi, nagami tove'etoboda i na tovibala mulieta tutuyanina Yaubada nuanuana i na tauyeni nika 'ana Tovedumwe'ai'ai i na souyeni. 8-12 [l]I na maiga, Seitani yana toketokenayega 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa tulina tulina i na 'i'idewadi bega tomotoga fuedi wafaotoga 'ana 'edeamo i nunagoiga nuadi i na 'ewadi yana vekalinidi sakoidi 'waidiega. Tomotoganidi i na wafaotoga fai Yaubada yana Vona Tonovidi i baila kebu nuanuadi i na ve'awamogitanedi 'alo i na nuakalikaliedi bega Yaubada i na 'ita'ita'iedi. Fai yana vona i baila, vekali ma yana toketokena i na vetunei 'waidie bega vekalinidi i na vevetumaganedi. Fai kebu nuanuadi

---

[i] **2:1** 1 Tes 4:13-17 [j] **2:3** 2 Tes 2:8 [k] **2:4** Mad 24:5; Dan 11:36 [l] **2:9** Mad 24:24; Ve 13:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada yana Vona Tonovidi i na vetumaganedi, nuanuadi ma yadi
sosoana i na sakosakona-vebogi Yaubada i na veimea 'eba ve'a'ava
'waineye 'adi vematavuloga i na veluagai i na wafaotoga. Yaubada
'ana Tovedumwe'ai'ainina tomotoga i na vevekaliedi i na nagoga nika
Toveimea Iesu i na vila-vaitugani, 'awayagugulinega i na luvewafai, we'e
yana mageta matauududulina 'wainega i na ve'a'ava-vagaseni, kebu wata i
na miamia.

Egavo Yaubada i venua'ivinediga, wata i na 'ita'ita'iedi.

13 [m]Emavo, tosakonanidi 'omi kebu bani'odiga, 'omi Toveimea Iesu
i nuakalikaliemi begaidi tutuya fuedi 'a vevekaiwa Yaubada 'waineye
faifaimi. I lubwainema 'a na vevekaiwa faifaimi fai Yaubada bola
fwayafwaya kebu i da 'idewaiga 'omi i venua'ivinemi i na 'ita'ita'iemi
yami sauluva i na ve'atumai mataneye bega 'omi yana tomotoga. We'e
'ami 'ita'ita'inina 'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena 'wainega wata
yami vetumagana 'wainega yana Vona Tonovidi 'waidie. 14 Basenadi
taiadi ta miamia Iesu Valana 'Atumaina 'a lu'ageyeni 'waimie bega
'wainega Yaubada i 'ivaisemi taunimi 'wa tauyemi 'ada Toveimea Iesu
Keliso 'waineye bega bola yana 'ai'aiwabu magemagetadi i na velemi.
15 [n]Emavo, begaidi i lubwainemi 'wa na tovotovoi fa'alina wata ve Iesu
faifaina 'wa na nunuave'avinidi, venidi lau'ageyega 'a vonemi wata
letayega.
16-17 [o]'A vevelu'ui faifaimi, nuanuama 'ada Toveimea Iesu Keliso wata
Yaubada Tamada i na kiavenuafou-fa'alimi bega kebu 'wa na kololo vita
'waidie, wata i na 'i'ivaisemi ma yami toketokena 'wa na folofolova wata
'wa na vonavona nani 'atumaidi faifaidi. Yaubadanina 'ada tonuakalikali
i vevesauluva 'atumaina 'waideye bega venuafoufa'ala miamia-vagaina i
veleda vetumagana taiadi bega ta nuani mogitana 'awaie ta na luku Iesu
Keliso 'waineye.

Faulo nuanuana me Tesalonaika i na velu'ui faifaina.

3 1 [p]Emavo, sai'afoga 'a na 'ailove siwe nuanuama wata 'a na vonemi
tamu nani faifaina. Nuanuama 'wa na vevelu'ui Yaubada 'waineye
faifaima bega 'ada Toveimea Iesu Valana 'ana luyavuyavulagi i na lilide,
tomotoga fuedi i na subiai wata taunidi i na tauyedi 'waineye, 'omi
basenadi 'waimie bani'odi. 2 Wata nuanuama 'wa na vevelu'ui Yaubada
i na 'i'ita'ita'iema Iesu 'ana tovedumwe'ai'ai sakoidi 'waidiega fai ta
'asetadi tomotoga 'ifwaidi kebu i da vetumagana Iesu 'waineye nuanuadi
vita i na veleveleda.

---

[m] **2:13** 1 Tes 1:4; Efe 1:4-5; 1 Fit 1:2 [n] **2:15** 1 Kol 16:13; Lom 8:30 [o] **2:16-17** Ibu 13:21; 2 Kol 1:3 [p] **3:1-2** Lom 15:30-31; Efe 6:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 [q]Mogitana nuanuadi vita i na veleveleda siwe yada 'Auvea i na
'i'isave'avinimi kebu 'ana fata i na bailemi. Yami vetumagana i na
kiavetoketokedi wata i na 'i'ita'ita'iemi bega Seitani taunina Tosakona
kebu 'ana fata i na vetoketoke 'waimie. 4 Yama vetumagana 'waimie
'Auvea i 'imoso'ieni bega 'a nuani mogitana naninidi 'a veve 'waimie 'wa
'i'idewadi.
5 [r]'A vevelu'ui faifaimi nuanuama 'Auvea yami nuanua i na
kiavemagetadi bega 'wa na totokemaiga Keliso faifaina wata Yaubada
yana nuakalikali 'waimie 'wa na vevebaemi.

I lubwainemi 'wa na folofolova.

6 [s]Emavo, 'akonadi 'ada Toveimea Iesu Keliso veimea i velema
bega 'a na vonemi, edavo tovetumagana 'ifwaidi folova dumwedi
'aidi wata kebu nuanuadi i na vevesauluva basenadi bani'odi 'a ve
'waimie. Tovedumwe'ai'ainidi mogitana emiavo siwe taiadi kebu 'wa
na miamia 'alo 'wa na yabayaba. 7 [t]We'e 'omi 'wa 'aseta-'atumaima 'ima
todumwebika 'omi wata bani'odi 'wa na vetutuyamema. Basenadi taiadi
ta miamia kebu 'a da dumwe'ai. 8 Mogitana 'ani'ani wata nani 'ifwaidi
'wa velevelema siwe wata 'a tututulidi. Lovana wata 'aiata taunima 'a
toke 'a folofolova lau'age wata mani faifaidi, fai kebu nuanuama vita
'a na velemi 'ama 'isave'avina faifaina. 9 I lubwainemi 'wa da 'aivaita-
maimaiga 'waimeye fai 'ima Keliso yana tomata'aulelevo siwe 'a baila,
nuanuama 'ima yama folova yami 'eba 'isa. 10 Tutuyanina taiadi ta
miamia 'a vonemi 'a vo, 'Ai'edi emiavo 'ifwaidi folova i na bailaga,
'ani'ani kebu 'wa na velediga.
11 Bani'odi 'a voneyediga fai vala 'a nogai 'ami 'aila'a 'ifwaidi
'asa'aiana nuanuadi mia-maimaiga, nuanuadi i na totolive'edamo.
12 [u]Tomotoganidi faifaidi 'ada Toveimea Iesu Keliso 'ana wagavayega
veimea fa'alina 'a na yatoi 'adi matakia. Side bani'odi 'a na voneyedi, i
lubwainedi yadi mia i na ve'atumai, taunidi yadi folova 'waidiega 'adi'adi
i na veveluagadi.
13 [v]Emavo, we'e 'omi sauluva tonovidi 'waidie kebu 'wa na logi, 'wa na
tokemaiga.
14 'Ai'edi tamu tomogo 'waimiega de'e yama vona kebu i na
vematayakeyakediga, 'wa na lu'ivona emiavo 'waidie yana sauluva i na
'asetai bega taiadi kebu 'wa na miamia 'alo 'wa na yabayaba, 'wainega
i na 'asetai nika i na bunumayaga. 15 Siwe 'wa na nuani taunina kebu
tulinaga, ma fuemie tovetumagana begaidi 'wa na velu'ase'asei bani'odi
taimi.

---

[q] **3:3** Ion 17:15 [r] **3:5** Ibu 12:2 [s] **3:6** 1 Tes 5:14 [t] **3:7-8** 1 Tes 2:9 [u] **3:12** 1 Tes 4:11
[v] **3:13** Gal 6:9; 1 Kol 15:58

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Faulo yana vona 'eba ve'a'ava.

16 [w]'Auvea yada nuanua bikana lamuna, bega 'a vevelu'ui faifaimi
'ai'edi vita 'waimie 'alo 'eba sosoana, nuanuama tutuya fuedi
nuanuananina bikana i na velevelemi mia 'atumaina taiadi. Wata
nuanuama tutuya matatabuna 'Auvea taunina 'ami labilabina.
17 [x]Side bei yaku leta 'ana tokiluma a voneni 'eba kiluma i veleku
tauniku a na ve'a'avai bani'odi yaku leta 'ifwaidi 'waidie, bega yaku
kilukiluma 'ana 'isa'isa 'wa na 'isa'inanai 'wa na 'asetai mogitana yau a
kilukiluma.
18 Nuanuaku 'ada Toveimea Iesu Keliso ma yana nuakalikali i na
vevesauluva 'atumaina 'waimie.
'Asa'aiana bani'odi,
Yau Faulo.

---

[w] **3:16** Ion 14:27 [x] **3:17** 1 Kol 16:21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 TIMOTI

Faulo yana kiluma nagami Timoti 'waineye.

Timoti 'awalawa Eisia 'wainega. Tamana tomogo Guliki we'e inana vavine Diu. Faulo yana lau'agevuvua 'ana veluga 'waineye Timoti i venua'ivineni 'ana to'aivaita taiadi i na folofolova. (Folova 16:1-3) Mulieta Faulo tamu folova Timoti i veleni bega tovetumaganavo i miamiani Efeso i na 'i'isave'avinidi.

Leta de'e nageneye Faulo i matakia Timoti 'waineye tove-vekavekali faifaidi i na nunago tovetumaganavo yadi vetumagana i na 'ivemweadi. Wata i velu'ase'asei tovetumaganavo yadi tafalolo faifaina. I 'a'avana sauluva 'atumaidi 'aitamogana 'aitamogana to'edakumetavo 'adi laubwaina i na 'i'idewadiga faifaidi i veifufu. Wata ava'ai sauluvaga Timoti 'ana laubwaina fai taunina Keliso yana tofolova tovetumaganavo 'awasasadie, faifaina Faulo i velu'ase'asei. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Faulo yana vona-vekaiwa Timoti faifaina. 1:1-2
Ve tonovidi faifaidi. 1:3-20
Tafalolo 'ana sauluva. 2:1-15
Tovetumaganavo yadi to'edakumetavo yadi folova faifaina. 3:1-16
Timoti taunina 'ana 'isave'avina wata yana ve faifaidi. 4:1-16
Timoti yana folova wata yana veto'isave'avina tovetumaganavo 'waidie faifaina. 5:1–6:21.

---

1 1 [a]Yau Faulo a vekaiwa Timoti 'waimuye. Iesu Keliso faifaina a vetomata'aulelega, taunina wata Yaubada yadi nuanua 'wainega. Yaubada 'ada To'ita'ita'i, we'e Iesu Keliso yada vetumagana ta yatoi 'waineye bega ta nuani mogitana ava'ai basenadi i vona'awaufaufa 'waideye 'ada 'ita'ita'i faifaina i na 'idewai faifaida.

---

[a] **1:1** Kol 1:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 [b]Timoti, 'u vetumagana Iesu 'waineye, begaidi a ve'awa-natuna
'waimuye. 'Omu mogitana bani'odi natuku, bega a vevelu'ui faifaimu
nuanuaku Yaubada Tamada wata 'ada Toveimea Iesu Keliso ma
yadi nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimuye wata i na
'i'isanuakalikaliemu. Wata nuanuaku yadi nuanua bikana i na velevelemu
mia 'atumaina taiadi.

Ve-vekavekali faifaidi i matakia.

3 'U na nuani basenadi a wai 'waimuye a veifufuna bega a mai
Masidonia. Vonanidi a veifufuyediga wata a na luvaituganidi. Nuanuaku
'u na miamia Efeso bega tove-vekavekali bei i miamianiga 'u na
talabodedi kebu wata i na veve. 4 [c]Tovekalinidi yadi nuanua i tauyedi
wata i vetumagana mogitana ifuifufu tubudiavo 'waidiega, wata wagava
tubulelelegidi nuadi i 'ewadi, yadi nuanua i vo, Matatabuna ta na
'asetadiga, ta na ve'atumai Yaubada mataneye." Nuanuaku naninidi 'u
na talabodedi i na 'ailove, fai 'waidiega ve'alamagi'ai i sousouyeni, bega
tomotoga kebu 'adi fata ma yadi vetumagana Yaubada yana nuanua i
na 'i'idewadi. 5 Nuanuaku 'u na talabodedi, bega yadi nuanua 'waidie
nuakalikali i na vebwaika. We'e nuakalikalinina i souyeni nani 'aitonu
'waidiega, nuanua tonovidi, venua'ivina-'atumai sauluva 'atumaidi
faifaidi, wata vetumagana Iesu Valana 'Atumaina 'waineye. Bani'odi i
na vevesauluvediga, i na nunuakalikali mogitana. 6 Fai tovetumagana
'ifwaidi sauluvanidi i baila, nani-'avo'avovo 'aisedi faifaidi i veveifuifufu.
7 [d]Igodi nuanuadi i na vetove Yaubada yana ve'etoboda faifaidi, siwe
taunidi yadi ve wata yadi vona toketokedi 'adi 'aseta i bavuyedi.

Ve'etoboda Yaubada 'wainega ta na ve'ililibuyedi.

8 'Akonadi ta 'asetai ve'etobodanidi Yaubada i yatodiga nani 'atumaidi,
'ai'edi tove i na veve tonovineamo wata tomotoga i na veve'ililibuyedi
Yaubada yana nuanua bani'odi. 9 Wata ta 'asetai ve'etobodanidi kebu
tomotoga yadi sauluva tonovidi faifaidi, mogitana tosakona faifaidi.
Tosakonanidi side kumanidiavo. Ve'etoboda 'adi togeu, tovedumwe'ai'ai,
Yaubada yana nuanua 'adi tobaila, tomotoganidi nuanuadi sakona-vebogi,
egavo kebu nuanuadi tafalolo, Yaubada yana nuanua 'adi to'ivekokova,
egavo tamadiavo 'alo inadiavo 'alo mali tomotoga i luvewafadiga,
tomotoganidi faifaidi Yaubada ve'etobodanidi i yatodi. 10-11 Tove'avula-
'avo'avovo, wata iaveta'ava 'alo vevine'ava i sakosakona, faifaidi. Egavo
nuanuadi tamu tomogo i na vunugi bola enavo i na tuveobuya, tovekali,
wata egavo nani-vekavekali i veve'awamogitanediga, faifaidi. Yaubada
ve'etoboda i yatodiga sauluvanidi faifaidi wata sauluva 'ifwaidi sakoidi

---

[b] **1:2** Fol 16:1-3 [c] **1:4** 1 Tim 4:7 [d] **1:7** 1 Tim 6:3-4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

faifaidi. Naninidi sakoidi matatabudi ve tonovidi i geugeudi. Venidi
tonovidi i vesala Yaubada Valana Magemagetana taiadi, kumanina
faifaina i venua'ivineku a vevetomata'aulele. Yaubadanina i lubwaineda
ta na subisubiai.

Faulo i sosoana Yaubada yana nuakalikali faifaina.

12 [e]A vekaiwa bwaikina Iesu Keliso 'ada Toveimea 'waineye fai
toketokena i veleku yana folova faifaina. Wata a vekaiwa 'waineye fai i
vetumagana 'waikuye kebu a na baileni, 'aku fata yana folovanina a na
'idewai. 13 [f]Avinodi nagami yau Keliso 'ana toawavesako, yana tomotoga
a nikenikedi wata taunina a yagayagaia, siwe i 'isanuakalikalieku fai i
'asetaku kebu a da vetumagana 'waineye wata ava'ai a 'idewai 'waineye
a bavuyeni. 14 'Ada Toveimea yana nuakalikali 'waikuye kebu ta na vona,
i vesauluva-'atumaieku fai vetumagana wata nuakalikali i veleku. Yau,
'omu taiadi ta vevetumagana wata ta nunuakalikali fai ta miave'itubama
Iesu Keliso taiadi.
15 [g]Vona de'e vona mogitana, i lubwaineda tomotoga matatabuda
ta na tauyeda vonanina ta na vetumaganeni. Vonanina side bani'odi.
Iesu Keliso i mai fwayefwayeye bega tosakona i na 'ita'ita'iedi.
Tosakonanidi 'waidiega yau kumaniku sakona 'waineye a vetoketoke-
'afo'afo. 16 Basenadi a sakosakona Iesu Keliso kebu i da logi i da
vedumwe'ai'aieku, ma yana tokemaiga i vesauluva 'atumaina 'waikuye.
Yau mogitana tosakonaotoga, tosakona 'ifwaidi kebu bani'odiga, siwe
kebu i da logieku, nuanuana yau tomotoga fuedi yadi 'eba 'isa i na
'asetai kebu i na logi-matayo'oyedi 'adi fata i na vetumagana bega mia
'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai Iesu Keliso 'wainega.
17 Nuanuaku tutuya matatabuna Yaubada yada Kini ta na
veve'ililibuyeni wata ta na subisubiai. Taunina miamia-vagaina, i na
veveimea-vagata. Kebu tamu aitoi 'ana fata i na 'iseniga, 'aiseotogina
Yaubada mogitana, kebu wata tamu. Vona mogitana, yaku nuanua
bani'odi.

Faulo Timoti i kiavefa'ali.

18 [h]Natuku Timoti, 'u na nuani basenadi Yaubada yana tolu'ivonavo
nagami i vona-vagata yamu vetoketoke Yaubada 'waineye faifaina.
Nuanuaku vonanidi 'u na nuanuanidi bega 'u na vevetoketoke, Yaubada
'ana gavia Seitani taiadi 'wa na vevetalaga. 19 Tutuyanina 'u na
vevetalaga nuanuaku yamu vetumagana i na 'eno-vagata Iesu Keliso
'waineye, wata yamu sauluva i na tonova bega 'amu vebae 'waineye
'u na lutonovi kebu 'u da sakosakonaga. Tomotoga 'ifwaidi 'adi vebae

---

[e] **1:12** Fol 9:15 [f] **1:13** 1 Kol 15:9-10 [g] **1:15** Luk 19:10 [h] **1:18** 1 Tim 4:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waidiega i 'asetai i sakosakona siwe kebu faifaina i da nuanua, nuanuadi
sakona-vebogi, begaidi yadi vetumagana Keliso 'waineye i mwea-'afo'afo.
20 [i]Tovedumwe'ai'ainidi 'waidiega tomotoga 'adi 'ailuga Aiminio wata
Alekisana 'akonadi a 'anivelenedi Seitani nimaneye vita i na veluagadi
bega i na 'ailove kebu wata vona-awadamanayega i na sisi'wayo'wayoga
Yaubada faifaina.

Velu'ui faifaina.

2 1 Nagami, a na velu'ase'asemi, nuanuaku 'omi tovetumaganavo
tutuya fuedi 'wa na vevelu'ui tomotoga fuedi faifaidi. 'Wa na
vevelu'ui bega Yaubada i na vevesauluva-'atumaina 'waidie, we'e ava'ai i
'i'idewadiga faifaidi 'wa na vevekaiwa. 2 Siwe mogitana side kumanidiavo
faifaidi 'wa na vevelu'ui. Kini wata 'ifwaidi toveimea bega yada velu'ui
'waidiega Yaubada i na 'ivaisedi yada mia i na ve'atumai, vetalaga
kebu, wata tutuya fuedi ta na vevesauluva tonovina Yaubada yana
nuanua bani'odi. 3 I lubwaineda bani'odi ta na vevesauluvedi, Yaubada
'ada To'ita'ita'i 'ana 'eba kiavesosoana. 4 [j]I na sosoanaga fai nuanuana
tomotoga matatabudi i na 'ita'ita'iedi sakona 'wainega wata yana nuanua
tonovidi i na 'asetadi. 5 Fai Yaubada 'aiseotogina i miamia, we'e tamu
tomotogaotoga 'ana wagava Iesu Keliso 'aiseotogina 'wainega tomotoga
'adi fata i na veiana Yaubada taiadi. 6 Taunina yawaina i tauyeni bega
tomotoga matatabuda i tuveobuda sakona 'wainega. Yaubada 'aisena
Iesu yana souyagi 'ana tutuya i veimea, i maiga yada 'eba 'isa Yaubada
nuanuana tomotoga matatabuda i na 'ita'ita'ieda. 7 [k]Fai Yaubada
nuanuana tomotoga fueda i na 'ita'ita'ieda, begaidi yau i venua'ivineku
i vetuneku bega a na vetomata'aulele wata a na veve mali tomotoga
taunidi kebu Diu 'waidie. Nuanuana a na lalau'age bega tomotoga i
na vetumagana Yaubada yana nuanua tonovidi 'waidie. Mogitana i
venua'ivineku a na vevetomata'aulele, kebu a da vevekaliga.

Iaveta wata vevine yadi sauluva tafalolo faifaina.

8 Nuanuaku iaveta 'awalawa matatabuna 'waidie i na vevelu'ui.
Yadi velu'ui 'waidie, nimadi i na silakaidi Yaubada 'waineye, siwe
fai nimadinidi 'waidiega Yaubada i subisubiai, kebu i da lubwainedi
'waidiega i na sakosakona, bani'odi kebu i na nunuasakoga wata kebu i
na veve'ikwayekwayega.
9-10 [l]Wata kebu nuanuaku vevine i na vaigavu-vebovebogi ma yadi
vebaisa. Nuanuaku ma yadi nuaobu i na vaigavu ava'ai i lubwaineniga,
bani'odi i na vaigavuyedi. Vevine totafalolo i lubwainedi yadi sauluva
'atumaidi 'waidiega tomotoga i na subiadi. We'e kebu 'adi vaigavu

---

[i] **1:20** 1 Kol 5:5 [j] **2:4** 2 Fit 3:8-9 [k] **2:7** Fol 9:15 [l] **2:9** 1 Fit 3:3-4; **2:10** 1 Tim 5:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waidiega 'adi subia i na veluagai, bani'odi 'odo'odo fuedi, kileu
'aninamanamalidi, 'alo kaleko 'adi tutula bwaikidi. 11 Vevine i lubwainedi
ma yadi nuaobu i na vavainenegamo bega ma yadi 'aseta. 12 A talaboda
kebu nuanuaku vevine i na ve iaveta 'waideye, wata kebu i na veimeyeda,
i na ve'wadamo i na miamiani. 13 [m]A ve'etobodaga fai ta 'asetai Yaubada
nagami Adama i 'idewai, mulieta Ive. 14 [n]Seitani kebu Adama i da
vekalieni, Ive i vekaliedi, Yaubada yana ve'etoboda i geuya i sakona. 15 I
sakonaga, begaidi venatuna 'waineye vevine veviga i veveluagai. Siwe
'ai'edi i na vevetumagana Yaubada 'waineye, i na nunuakalikali, wata ma
yadi nuaobu i na vevesauluva 'atumaina mataneye, i na 'ita'ita'iedi.

Tovetumagana 'adi to'edakumetavo faifaidi.

3 1 Vona de'e, vona mogitana. 'Ai'edi aitoi nuanuana i na
veto'isave'avina Keliso yana 'Aila'a 'waideye yana nuanuananina
'atumaina." 2 [o]Fai folovanina nani 'atumaiotogina i lubwaineni
to'isave'avina yana sauluva i na tonova bega kebu i na awavesakoyeni.
'Ai'edi naginagina, yana vavine 'aitamogana taiadi i na miamia.
Wata i lubwaineni kebu i na vemwasosoai-'avo'avovo yana nuanua i
na 'i'isave'avinidi, ma 'ana ve'ililibu, wakawaka i na veve'isabodedi,
wata Yaubada yana Vona i na veve 'atumaina. 3 Wata i lubwaineni ufa
toketokena kebu i na toke i na yemu i na nunago nuana i na lugaugauya,
kebu vetalaga i na sile'wedi, yana sauluva i na bikamo. Taunina toveiana
wata kebu kukua nuana i na 'ewai matana i na fa'wana. 4 Wata 'ai'edi
aitoi nuanuana i na veto'isave'avina taunina yana 'aila'a i na 'isave'avini
'atumaina yana veimea 'wainega, bega natunavo ma yadi ve'ililibu
bonana i na vevematayakeyakeni. 5 I lubwaineni taunina yana 'aila'a
i na 'isave'avina 'atumaidi, 'ai'edi yana 'aila'anina siaina kebu i na
'isave'avini 'atumaina, wata kebu 'ana fata Yaubada yana tomotoga
fuedi i na 'isave'avinidi 'atumaina. 6 'Ai'edi aitoi be'ama i vetumagana
Iesu 'waineye, kebu i da lubwaineni i na veto'isave'avina i na nunago
taunina i na awa'ai'aia nika Yaubada 'wainega vematavuloga i na
veluagai, bani'odi basenadi Yaubada vematavuloga Seitani i veleni fai
taunina i awa'ai'aia. 7 [p]Wata to'isave'avinanina i lubwaineni yana sauluva
'atumaina, bega tomotoga kebu i da vetumaganaga i na ve'ililibuyeni.
'Ai'edi kebu 'atumainaga, tomotoganidi i na awavesakoyeni 'wa da vo
Seitani yana kulie i da be'u.

Tovetumagana 'adi to'aivaita faifaidi.

8 Wata bani'odi egavo i na veto'aivaita Keliso yana 'Aila'a 'waideye
i lubwainedi yadi sauluva 'atumaidi, wata ma 'adi ve'ililibu. Kebu i da

---

[m] **2:13** Nag 2:7,22 [n] **2:14** Nag 3:6 [o] **3:2-5** Tai 1:6-9 [p] **3:7** 2 Kol 8:21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lubwainedi 'ai'edi i na luwanawana i na vona tonovina wata i na vona
sakoina bani'odi meadi lagalagadi, kebu i na toke ufa toketokena i na
yemu bola nuadi i na lugaugaudi, wata kebu i na veumokai 'alo i na
luve'ove'o'olagi. 9 Ava'ai nuanuaga tonovidi Yaubada i sivemagesedi
'waideye yada vetumagana Keliso faifaina, to'aivaitanidi naninidi i na
nuave'avinidi wata 'adi vebae 'waidie i na lutonovi kebu i da vevekali
yadi folova 'waidie. 10 Egavo nuanuadi i na veto'aivaita Keliso yana 'Aila'a
'waideye, nagami yadi folova wata yadi sauluva 'wa na 'isedi, 'ai'edi kebu
tamu 'adi awavesako, 'ana fata 'wa na venua'ivinedi i na veto'aivaita.
11 [q]Wata yadi vevinevo[r] i lubwainedi yadi sauluva 'atumaidi ma 'adi
ve'ililibu, kebu i na vebonaivoga, kebu i na vebaisa-'avo'avovo, wata nani
matatabuna 'waidie yadi sauluva 'akonadi tonovidi. 12 'Ai'edi to'aivaitanidi
naginagidi, yadi vevinevo 'aitamogadi taiadi i na miamia, natudiavo wata
yadi vanuga 'adi tomia matatabudi yadi veimea 'waidiega i na 'isave'avinidi
'atumaina. 13 'Ai'edi to'aivaitanidi yadi folova 'ida Keliso yana 'Aila'a
'waideye 'atumaidi, ma 'adi ve'ililibu bega 'adi fata ma yadi venuafoufa'ala
i na lulu'ivona yadi vetumagana Iesu Keliso 'waineye faifaina.

Tamu nani givagivana Yaubada i sivemageseni.

14 Leta de'e a kilukiluma 'waimuye, siwe a nuani nuanuaku sai'afoga
a na wai a na 'isemu. 15 'Ai'edi kebu a na wai-matayo'oga, veifufu de'e
'wainega 'u na 'asetai 'ida Yaubada yana 'Aila'a i lubwaineda ta na
vevesauluva 'atumaina. 'Ida 'aila'anida Keliso 'ana tovetumaganavo
Yaubada yana nuanua tonovidi i sivemagesedi 'waideye bega yana
nuanuananidi ta 'i'isave'avinidi wata ta lulu'ivoneyedi. Yada Yaubadanina
miamia-vagaina wata yawaida lamuna. 16 [s]Vona mogitana, Yaubada
yana nuanua nani bwaikina 'waideye, siwe basenadi kebu tamu aitoi i
da 'asetaiga. 'Asiau nuanuananina ta 'asetai fai Yaubada i sivemageseni
tomotoga 'waideye. Side kumanina,

Abamega i obuma i vetomotogaotoga,
'Anu'anunu 'Atumaina i lu'ivona 'waideye taunina yana sauluva
tonovina.
Wata Yaubada yana anelose i 'iseni.
'Ifwaidi tomotoga valana i lu'ageyeni tomia fwayafwaya 'adi 'aila'a
tulina tulina 'waidie,
'Ifwaidi tomotoga i vetumagana 'waineye.
Mulieta Yaubada i vagavaia i lakaveni yana 'ai'aiwabu magemagetana
'waineye.
Side bani'odi yada 'aseta Iesu Keliso faifaina.

---

[q] **3:11** Tai 2:3 [r] **3:11** Wata tamu 'ana nuanua, to'aivaita vevinedi. [s] **3:16** Ion 1:14; Mak 16:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tove-vekavekali i na souyedi.

4 1 [t]'Anu'anunu 'Atumaina kebu i da vekaliga, i vona mogitana
i vo, 'Awaie 'ifwaidi tomotoga Keliso i na baileni, kebu wata
i na vetumagana 'waineye. Yaiaina nuanua sakoidi i na yatoyatodi
tomotoganidi yadi nuanua 'waidie, bega i na vematayakeyakedi, wata
Seitani enavo sakoidi yadi ve-vekavekali Keliso 'ana tobailanidi i
na vetutuyamedi." 2 Ve-vekavekalinidi i sousouyedi tove-vekavekali
'waidiega, kumanidiavo 'awadi i tatalaboda nani fuedi faifaidi siwe
wata i 'i'idewadi. I sakosakona i maiga 'adi vebae 'waidie kebu 'adi
fata i na lutonovi yadi sauluva 'atumaidi 'alo i sakosakona. 3 [u]Yadi ve
igodi i talaboda kebu ta na nagiga, wata 'ani'ani 'ifwaidi kebu ta na
'anidiga. Yadi venidi vekali, Yaubada 'ani'ani matatabuna i 'idewadi
yada 'eba 'ani. 'Ida tovetumagana, 'akonadi ta vetumagana Yaubada
yana nuanua tonovidi 'waidie, i lubwaineda 'ana 'idewadewanidi faifaidi
ta na vevekaiwa, mulieta ta na 'ani'ani. 4 [v]Nani matatabuna Yaubada i
'idewadiga, 'atumai'avadi, kebu tamu ta na baileniga siwe ta na 'ewadiga
ta na vekaiwa. 5 'Ani'aninidi 'atumaidi Yaubada mataneye fai taunina
yana vona 'wainega i awave'atumaiedi wata 'ida faifaidi ta vevekaiwa.

Faulo nuanuana Timoti yana sauluva
'atumaina wata i na veve mogitana.

6 'Ai'edi edavo tovetumaganavo 'waidie 'u na veve naninidi faifaidi,
'u na vetofolova 'atumaina Iesu Keliso faifaina. I lubwainemu bani'odi
'u na vevesauluvedi fai tutuya manamanawena 'aseta 'u 'ewa'ewai
Yaubada yana nuanua tonovidi faifaidi, naninidi 'atumaidi 'akonadi
'u vevematayakeyakedi. 7 [w]Ifuifufu tubudavo 'waidiega kebu Yaubada
'wainega i da maiga, begaidi kebu faifaidi 'u na nuanua wata 'u na
ve'awamogitana. Nuanuaku tutuya fuedi 'u na vewavawava bega yamu
sauluva i na ve'atumai Yaubada yana nuanua bani'odi. 8 Side bani'odi,
'ai'edi tutuya fuedi ta na vewavawava 'wava faifaidi, tomogoda i
na vetoketoke. De'e nani 'atumaina, we'e mogitana i lubwaineda
naninidi Yaubada nuanuana 'waidie ta na vevewavawava. 'Ai'edi yana
nuanuananidi 'waidie ta na vevewavawavaga 'atumaiotogina, side bei
fwayefwayeye yada mia i na ve'atumai, wata 'awaie abame.
9 [x]Vonanidi 'akonadi a voneyediga, vona mogitana, i lubwaineda fueda
ta na ve-'awamogitana. 10 Faifainanina tutuya fuedi ta totokemaiga
wata ta toke ta folofolova Yaubada faifaina, kumanina 'waineye yada
vetumagana ta yato-vagaseni. Yada Yaubadanina miamia-vagaina,

---

[t] **4:1** 2 Tim 3:1; 2 Fit 3:3; 1 Ion 2:18 [u] **4:3** Nag 9:3; Lom 14:6 [v] **4:4** Nag 1:31; Fol 10:15
[w] **4:7** 1 Tim 6:20 [x] **4:9** 1 Tim 1:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yawaida lamuna, wata tomia fwayafwaya matatabuda 'ada To'ita'ita'i,
we'e mogitana egavo ma yadi vetumagana taunidi i tauyedi 'waineye 'adi
To'ita'ita'i.
11 Naninidi a voneyediga, faifaidi 'u na veve tomotoga 'waidie, wata
faifaidi veimea fa'alidi 'u na yatoyatodi. 12 Timoti, 'omu tubuvauvaumu,
begaidi yamu sauluva 'u na 'i'isave'avinidi bega tomotoga kebu 'adi fata i
na awaobuobuyemu. Nuanuaku 'omu yadi 'eba 'isa, yamu vona tonovidi
'waidiega, yamu sauluva tonovidi 'waidiega, yamu nuakalikali 'wainega,
wata yamu vetumagana 'wainega. Naninidi 'waidiega i na ve'ililibuyemu.
13 'Awaie a na wai 'waimuye, we'e bola a na miamiaga, nuanuaku 'omu
tutuya fuedi Yaubada yana Buki 'u na lulu'iawawai tomotoga 'waidie,
'u na lalau'age, wata 'u na veve. 14 [y]Basenadi Yaubada yana tolu'ivonavo
i vona-vagata faifaimu wata to'edakumeta 'au'auveadi nimadi i yatodi
'unu'unumuye i velu'ui faifaimu, nika bei tamu nuakalikali yamu folova
faifaina Yaubada i velemu. 'Amu nuakalikalinina kebu 'u na baileni,
tutuya fuedi 'u na foloveni. 15 'Ai'edi taunimu 'u na tauyemu naninidi
'waidie, yamu sauluva wata yamu folova 'atumaidi tomotoga i na 'isedi i
na ve'awamogitana 'omu 'u vevetoketoke folovanina Yaubada i velemuga
'waineye.
16 Tutuya fuedi yamu ve wata yamu sauluva 'u na 'i'isave'avinidi bega
'omu, wata tomotoganidi yamu vona i noganogaiga, taiadi 'ita'ita'i 'wa na
veluagai Yaubada 'wainega.

'Isave'avina faifaina i awave'eda'eda.

5 1 [z]'Au'auveavo 'waidie kebu bonamu aya'ainega 'u na vonevonedi,
bikanega 'u na vonavona. Ma yamu ve'ililibu 'u na veve 'waidie
'u da vo tamamu 'waineye 'u da veve. 'U na vevesauluva 'atumaina
tubuvauvau 'waidie 'u da vo taimwavo 'waidie bani'odi. 2 'U na
vevesauluva 'atumaina mo'amo'aivo 'waidie bani'odi inamu 'waidie, we'e
ne'e'ela yamu sauluva 'atumai'avana 'waidie bani'odi novumwavo.

'Wabu'wabulavo 'adi 'isave'avina faifaina.

3 Nuanuaku 'omu, tovetumaganavo 'wabu'wabula kakalidi 'u na
'i'isave'avinidi fai kebu tamu aitoi 'adi to'isave'avinaga. 4 'Ai'edi
'wabu'wabulavo ma natudiavo 'alo ma tubudiavo, kwakwamanidi i
lubwainedi yadi 'isave'avina i na tutuli. Yaubada nuanuana bani'odi
kwakwamanidi yadi 'aila'avo i na 'i'ivaisedi, yana 'eba sosoana.
5 'Wabu'wabulavonidi i vewekowekomaga, 'aise'avadi i miamiani, siwe
kebu tamu 'eda i da 'eno'eno 'adi 'aivaita faifaina, bega 'aiata wata lovana i
vevelu'ui Yaubada 'waineye, i vetumagana 'aivaita i na veluagai 'wainega.

---

[y] **4:14** 2 Tim 1:6; Fol 8:17 [z] **5:1** Vei 19:32

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 We'e 'wabu'wabulavo 'ifwaidi i vevebaisa-'avo'avovo, ma yawaidie siwe
'anu'anunudi wafawafadi Yaubada mataneye. 7 Nuanuaku veimeanidi 'u
na ve tovetumaganavo 'waidie bega kebu tamu aitoi i na awavesakoyedi
yadi sauluva faifaina. 8 I lubwainedi ediavo i na 'i'isave'avinidi we'e
egavo taunidi yadi 'aila'avo bani'odi inadiavo wata tamadiavo kebu
i na 'i'isave'avinidiga, yadi sauluva 'waidiega ta na 'asetadi kebu i da
vetumagana mogitana Keliso 'waineye. Egavo kebu i da vetumagana Keliso
'waineye, yadi sauluva sakoidi Yaubada mataneye, we'e kumanidiavo kebu
yadi 'aila'a i da 'i'isave'avinidiga, yadi sauluva sakoiotogidi mataneye.
9-10 [a]Vevinenidi i lubwainedi i na luku 'wabu'wabulavo 'adi 'aila'a
nageneye side bani'odi. 'Akonadi 'adi malamala 60 i 'iaweniga, yadi
lalamogavo 'aitamogadi 'waidiega i 'wabula, wata tomotoga fuedi i
'asetadi taunidi to'aivaita. Vevinenidi nagami yadi 'isave'avina 'atumaina
natudiavo 'waidie, wakawaka i veve'isabodedi 'atumaina, wata tomotoga
taunidi i vetumagana Yaubada 'waineye 'ani'ieyega i le'wale'wai i
'i'isave'avinidi, bani'odi 'agedi i lekolekoadi. Wata vevinenidi egavo yadi
mia vitadi i 'i'ivaisedi, wata taunidi i tauyedi folova 'atumaidi tulina
tulina 'waidie. Kumanidiavo de'e bani'odi yadi sauluva, i lubwainedi i na
luku 'wabu'wabulavo 'adi 'aila'a 'waineye.
11 Kebu nuanuaku 'wabula tubuvauvaudi i na luku 'aila'anina 'waineye,
fai 'awaie tamu tomogo 'atumaina i na 'iseni, nuanuadi i na nagi-
vaitugana nika bei yadi vona'awaufaufa Keliso 'waineye i na geuya.
12 Nuanuadi i na luku 'aila'anina 'waineye nagami i na vona'awaufaufa
Keliso 'waineye i na vetofolova faifaina, siwe i na bailaga i na nagi-
vaitugana, begaidi vematavuloga i na veluagai. 13 [b]Wata tamu a nuaniga
'wabu'wabulavo tubuvauvaudi kebu i na luku 'aila'anina 'waineye,
tutuya fuedi i mimia-maimaiga, wata i mimiayabavuvua vanuga fuedi
'waidiamo. De'e kebu sauluva 'atumaina, siwe wata i vevesauluva sakoina
bani'odi i vevebonaivo, i totolive'eda, wata naninidi kebu i da lubwainedi
'waidiega i na vonavona, faifaidi i vonavona. 14 [c]Begaidi, nuanuaku
'wabu'wabulavo tubuvauvaudi i na nagi-vaitugana, i na venatuna,
bega natudiavo wata yadi 'aila'a wata yadi vanuga i na 'i'isave'avinidi.
Wata nuanuaku yadi sauluva tonovidi bega 'ada gaviavo kebu i na
vebonaivoyeda. 15 A vonaga fai 'ifwaidi 'wabu'wabulavo tubuvauvaudi
Iesu Keliso i baileni kebu nuanuadi, Seitani 'waineye i vetovetutuyama.
16 We'e 'ai'edi 'aila'a 'aitamogana 'wainega tamu vavine tovetumagana
i na 'wabulaga, i lubwaineni ediavo tovetumagana 'aila'anina 'wainega i
na 'i'isave'avinidi bega kebu Keliso yana 'Aila'a vita i na veleveledi 'adi
'isave'avina faifaina. Keliso yana 'Aila'a i lubwainedi 'wabu'wabulavo
'aise'avadi i miamianiga, 'aisedi i na 'i'isave'avinidi.

---

[a] **5:10** Ibu 13:2 [b] **5:13** 2 Tes 3:11 [c] **5:14** 1 Kol 7:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

To'edakumeta 'au'auveadi faifaidi.

17 'Ida tovetumaganavo i lubwaineda yada to'edakumetavo
'au'auveadi i folofolovaga 'atumaina, ta na ve'ililibuyedi bwaikina.
Kumanidiavo i toke i folofolova, i veve wata i lalau'age, mogitana
ta na veve'ililibuyedi. 18 [d]De'e yaku nuanua wata Yaubada yana
Buki taiadi i vesala vonanina i vo,
'Ai'edi yamu 'aisaya i na 'i'ivaisemu yamu folova 'waineye, kebu
'ani'ani 'u na bodaiga, 'u na tauyeni i na 'ani."
Wata tamu vona i kilumi i vo,
I lubwaineni tofolova ma 'ana tutula."
19 'Ai'edi tamu tomogo i na mai i na vo, No'o to'edakumetanina,
a 'asetai yana sauluva sakoina," kebu bonana 'u na nogai.
We'e 'ai'edi 'adi 'ailuga 'alo 'adi 'aitonu yadi lu'ivona
yana sauluva faifaina i na vesalaga, bonadi 'u na nogai.
20 [e]'Ai'edi to'edakumeta 'au'auveadi mogitana i na sakonaga,
tovetumaganavo fuedi matadie 'u na tolimatanidi bega
'ifwaidi to'edakumetavo i na kololo kebu wata bani'odi i na
vevesauluvedi.
21 Iesu Keliso, Yaubada, wata yana anelose magemagetadi
matadie a na vonemu. Nuanuaku yaku nuanua matatabuna 'u na
vevematayakeyakedi. Yamu folova 'wainega, kebu tamu tomogo
'u na vieyeni, wata kebu tamu iamu tutuya fuedi 'aisena 'u na
nuakalikalieni we'e 'ifwaidi 'u na bailedi.
22 'Ai'edi nuanuamu tamu aitoi i na veto'edakumeta Iesu
yana 'Aila'a 'waidie, kebu 'u na 'abiwalowaloga. Nagami yana
sauluva 'u na 'iseni, 'ai'edi 'atumaina 'amu fata nimamu 'u
na yatoi 'unu'ununeye 'u na velu'ui faifaina mulieta i na
veto'edakumeta. 'Ai'edi 'u na 'abiwalowaloga i na veto'edakumeta,
i na sakosakonaga, 'omu 'amu vita. Nuanuaku yamu sauluva
matatabuna tonovidi, kebu 'u na sakona.
23 We'e tamu yaku nuanua siaina, basenadi wata 'asiau ufa'ava
'u yemuyemu. Fai tutuya fuedi 'u viviga nuanuaku oine siaina
siaina 'u na yemuyemu kamomu 'ana 'aivaita faifaina.
24 Tomotoga 'ifwaidi yadi sakona mageseye, yada 'eba 'isa
vematavuloga i na veluagai, 'ifwaidi tomotoga givagivayega i
sakosakona, nagami ta na 'isadewadi, mulieta yadi sauluva sakoidi
ta na 'asetadi. 25 Wata bani'odi 'ifwaidi tomotoga yadi sauluva
'atumaidi mageseye, we'e 'ifwaidi yadi sauluva 'atumaidi siwe
givagivadi, bola ta na 'asetadi.

---

[d] **5:18** 1 Kol 9:9-11 [e] **5:20** Efe 5:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tofolova-maimaiga i na ve'ililibu 'adi toveimeavo 'waidie.

6 1 [f]Tovetumaganavo 'ifwaidi i vetofolova-maimaiga mali tomotoga i
veveimeyedi, i lubwainedi ma yadi dumwebika i na folofolova wata
'adi toveimeavo i na veve'ililibuyedi. 'Ai'edi i na dumwe'ai bola yada ve
wata Yaubada 'ana wagava i na awavesakoyedi. 2 [g]Tofolova-maimaiga
wata 'adi toveimeavo ma fuedie i vetumaganaga Keliso 'waineye siwe
tofolovanidi kebu i na vo, Kebu 'a na toke a i folova, ma'inuama fai 'ama
toveimeavo ma fuema 'a vetumagana bega kebu 'adi fata i na yagaima."
Kebu bani'odi i na nuanuayedi, i na folovamo toketokena bega ediavo
toveimeavo ma fuedie i vetumagana Keliso 'waineye, yadi mia i na
ve'atumai yadi folova 'waidiega.

Nuanuaku naninidi faifaidi 'u na ve, wata 'u na velu'ase'ase tomotoga
'waidie bega i na vematayakayaka.

'Ai'aiwabu kebu ta na nuakalikalieniga.

3-4 [h]'Ai'edi aitoi ve-vekavekali faifaidi i na veve, siwe venidi kebu i
da vesala 'ada Toveimea Iesu Keliso yana vona tonovidi wata Yaubada
yana nuanua taiadi, taunina tobavu wata tonualaka. Tomotoganina
nuanuana bwaikina nani-'avo'avovo wata nani siaidi faifaidi i
na veve'ikwayekwayega, siwe ve'ikwayekwayeganidi 'waidiega
veawamagi'ai i sousouyeni. Wata ve'ikwayekwayega 'wainega,
ve'unumagigi, ve'idi'idi, manini, wata vevita-maimaiga i sousouyedi.
5 [i]Tutuya fuedi i veve'ikwayekwayega tomotoga nuadi 'anigaugaudi taiadi,
kumanidiavo Yaubada yana nuanua tonovidi kebu 'waidie i da 'eno'enovi.
Yadi nuanua igodi i vo, 'A na vetofolova tafalolo 'waineye bega mani
bwaikina 'a na 'ewai 'a na ve'ai'aiwabu.

6 [j]'Ai'aiwabu mogitana side bani'odi. 'Ai'edi yada sauluva 'atumaidi
Yaubada mataneye, wata kebu ta na nuagiva kukua 'ifwaidi faifaidi, ta
na sososoanamo naninidi i 'eno'enoviga 'waideye faifaidi, 'asa'aiana
'ai'aiwabu mogitana. 7 Kebu tamu kukua taiadi ta da tubuga, wata ta na
wafaga, kebu tamu kukua ta na naweni. 8 [k]Fai kebu 'ada fata kukua ta na
nawediga bega 'ai'edi ma 'ada kaleko wata ma 'ada'ada, siwe 'asa'aiana
'ada fata, wata ava'ai ta na lualeni. 9 [l]We'e egavo yadi nuanuana bwaikina
'ai'aiwabu, nuanuananidi i sisilubudi i yo'eyo'edi i lukuluku nani fuedi
sakoidi 'waidie. Taunidi i tautauyedi 'ai'aiwabu nani-'avo'avovo 'waidie
bega vita i na veluagadi. Yadi mia 'ana ve'amubwadodo mulieta wafa
'waineye vita bwaikaotogina i na veluagai. 10 [m]Side bani'odi, 'ai'edi
'ai'aiwabu ta na nuakalikalieniga, nika bei ta na velamu ta na lukuluku

---

[f] **6:1** Tai 2:9-10 [g] **6:2** Fmi 1:16 [h] **6:3-4** 2 Tim 1:13-14; Gal 1:6-9 [i] **6:5** 2 Tim 4:3-4
[j] **6:6** Fil 4:11-12; Ibu 13:5 [k] **6:8** Voa 30:8 [l] **6:9** Voa 28:22 [m] **6:10** Efe 5:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sakona tulina tulina 'waidie. Tomotoga 'ifwaidi yadi nuanua bwaikina
'ai'aiwabu, Keliso i baila yadi vetumagana i mwea-'afo'afo, begaidi yadi
nuanuananina 'wainega taunidi vita fuedi i veledi.

Faulo nuanuana Timoti i na vesauluva 'atumaina.

11 We'e Timoti, 'omu Yaubada yana tomotoga, naninidi sakoidi
matatabuna 'u na degalovedi. Sauluva tonovidi 'waidie 'u na
tokemaigemu, Yaubada 'u na vetumaganeni wata yana nuanua 'u na
'i'idewadi. 'U na nunuakalikali, 'ai'edi vita 'u na veluagaiga, ma yamu
sosoana 'u na tokemaiga, wata nuanuaku yamu sauluva i na bika.
12 Yaubada faifaina 'u na tovoi fa'alina, 'u na vetalaga nani sakoidi
'waidie. Basenadi yamu vetumagana Keliso 'waineye 'u lu'ivoneyeni
tomotoga fuedi matadie nika bei Yaubada i venua'ivinemu mia 'atumaina
wata miamia-vagaina 'u veluaga, faifainanina yamu sauluva 'u na
'i'isave'avini bega mianina 'atumaina kebu 'u na 'avalainaniga.
13 [n]Yaubada, taunina nani matatabuna 'ida taiadi yawaida lamuna,
wata Iesu Keliso, taunina basenadi i tovoi Fonitio Failato mataneye
i lu'ivona tonovina, matadie a na velu'ase'asemu. 14 Ava'ai veimeaga
Yaubada i velemuga, nuanuaku tutuya fuedi 'u na vevematayakeyakedi,
kebu tamu nani siaina 'u na baileni bega kebu tamu aitoi 'ana fata i na
awavesakoyemu. Side bani'odi 'u na vevesauluva 'atumaina i na nagoga
Iesu Keliso yana vila-vaitugana 'waineye. 15 [o]Yana souyagi 'ana tutuya
Yaubada 'aisena i veimea bega ava'ai tutuyaga i lubwaineniga, 'waineye
i na souyeni. Yaubadanina ma 'ana subia, 'aiseotogina Toveimea, kini
wata gabemani matatabudi yadi Kini, wata toveimea fwayefwayeye
'aiseotogina 'adi Toveimea bwaikina. 16 [p]Yaubada 'aisena miamia-vagaina,
yana 'eba mia mageta mataududulina nageneye, kebu tamu aitoi 'ana
fata i na nago magetanina lilivaneye. 'Ida tomia fwayafwaya, kebu tamu
aitoi i da 'iseniga, wata kebu tamu aitoi 'ana fata i na 'iseniga. Nuanuaku
fueda ta na veve'ililibuyeni, yana toketokena i na 'eno-vagata. 'Asa'aiana,
bani'odi yaku nuanua.

Tove'ai'aiwabu i lubwainedi i na vetumagana Yaubada 'waineye.

17 [q]Egavo i ve'ai'aiwabu fwayafwaya 'ana kukua 'waidiega, nuanuaku
'u na vonedi kebu yadi kukuanidi faifaidi i na nualaka wata yadi
vetumagana kebu i na yatoi yadi kukua 'waidie, fai naninidi yadi 'a'ava
kebu i da 'asetadiga. I lubwainedi ma yadi vetumagana taunidi i na
tauyedi Yaubada 'waineye, taunina ma yana nuakalikali nani matatabuna
i veleveleda 'ada kiavesosoana faifaidi. 18 Wata nuanuaku 'u na vonedi
yadi kukuanidi kebu i na veumokaiedi, siwe ma yadi nuakalikali wata

---

[n] **6:13** Ion 18:36-37, 19:11 [o] **6:15** Ve 17:14 [p] **6:16** Sou 33:20 [q] **6:17** Luk 12:20

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma yadi sosoana i na 'a'anivelena bega tomotoga i na 'i'ivaisedi. 19 [r]'Ai'edi
de'e bani'odi i na vevesauluvediga, 'ai'aiwabu mogitana abame i na
lugalagaladi tutuya mulina faifaina, 'ai'aiwabunidi 'waidie 'adi fata i na
vetumagana fai kebu i na 'a'avaga. Ma yadi sosoana i na 'a'anivelenaga,
'awaie mia-vagata i na veluagai, mianina 'ivauna wata 'atumaina.

Faulo nuanuana Timoti i na tovoi fa'alina.

20 [s]Timoti, naninidi Yaubada i 'anivelenedi yamu 'isave'avina 'waineye
kebu 'u na bailedi, 'u na 'i'isave'avinidi. Veifufu nani-'avo'avovo faifaidi
wata ve'ikwayekwayega igodina 'Aseta faifaina 'u na bailedi. 21 [t]Tomotoga
'ifwaidi igodi i vo, Ma yada 'aseta," siwe Keliso yana 'eda'eda 'wainega i
vuyo bega yadi vetumagana i mwea-'afo'afo.

A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku Yaubada ma yana nuakalikali i na
vevesauluva 'atumaina 'waimie.

'Asa'aiana bani'odi,

Yau Faulo.

---

[r] **6:19** Mad 6:20 [s] **6:20** 1 Tim 4:7; 2 Tim 1:14 [t] **6:21** 2 Tim 2:18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 TIMOTI

Faulo yana kiluma 'ana veluga Timoti 'waineye.

De'e Timoti yana leta 'ana veluga. Letanina Faulo i kilumi Loma 'wainega tutuyanina i miamia vanuga 'eba yogona nageneye. I yatoiga vanuga 'eba yogona 'waineye fai i lalau'age Iesu Keliso faifaina. Faulo i nuani sai'afoga i na luvewafai, bega tutuyanina 'waineye de'e leta i kilumi.

Timoti Faulo 'ana to'aivaita taiadi i folofolova wata taunina tovetumaganavo Efeso 'waineye 'adi to'isave'avina. Timoti wata Faulo ma fuedie i vetumagana Keliso 'waineye bega i ve'awa-natuneni. De'e letanina nageneye Faulo i veifufu yana nuakalikali Timoti 'waineye faifaina wata vitanidi Keliso 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidiega, nuanuana 'waidie i na tokemaigeni. Wata Faulo nuanuana Timoti taunina i na tauyeni ve tonovidi 'waidie. Letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Faulo yana vekaiwa Timoti 'waineye. 1:1-2
Faulo yana vekaiwa Timoti i vetumaganaga faifaina. 1:3-7
Timoti i lubwaineni ma yana tokemaiga i na dumwebika yana folova 'waineye. 1:8–2:13
Tugusa i na veda ava'aibe bei mogitana Keliso yana tofolova. 2:14-26
Tutuya 'ana 'eba ve'a'ava 'waineye, tomotoga yadi sakona i na vebwaika-'afo'afo. 3:1-9
Faulo yana velu'ase'ase wata yana matakia Timoti yana folova faifaidi. 3:10–4:5
Faulo 'ana vebae wata yana nuanua. 4:6-18
Yana 'alanuai wata yana vekaiwa 'ifwaidi. 4:19-22

---

1 1 Yau Faulo a vekaiwa Timoti 'waimuye. Yaubada nuanuana bega
a vetomata'aulele Iesu Keliso faifaina. Basenadi i vona'awaufaufa
egavo i na miave'itubama Iesu Keliso taiadi mia 'atumaina wata miamia-
vagaina i na veluagai, faifainanina i vetuneku a lalau'age.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 [a]Timoti, a nuakalikaliemu wata a ve'awa-natunemu. 'Omu mogitana
bani'odi natuku, begaidi a vevelu'ui faifaimu nuanuaku Yaubada Tamada
wata Iesu Keliso 'ada Toveimea ma yadi nuakalikali i na vevesauluva
'atumaina 'waimuye wata i na 'i'isanuakalikaliemu. Wata nuanuaku yadi
nuanua bikana i na velevelemu, mia 'atumaina taiadi.

Faulo i velu'ase'ase wata i vekaiwa.

3 [b]Timoti, tutuya fuedi, lovana wata 'aiata ma yaku vekaiwa faifaimu
a vevelu'ui Yaubada 'waineye. Basenadi tubukwavo i vetofolova Yaubada
'waineye yau wata 'asiau bega 'aku vebae 'wainega a lutonovi yaku
sauluva tonovidi mataneye. 4 Yamu 'we'wela a nuanuani tutuyanina a
'iawemu bega nuanuaku bwaikina wata a na 'isemu a na sosoana. 5 [c]Yamu
vetumagana mogitana Keliso 'waineye a nuanuani, bani'odi inamu
Iunisi wata nagami inadi Losi yadi vetumagana. Bega a 'asetamu yamu
vetumagananina i 'eno'eno fa'alina. 6 Basenadi nimaku a yatoi 'waimuye
a velu'ui, Yaubada tamu nuakalikali i velemu yamu folova faifaina.
Fai yamu vetumagana mogitana i 'eno'eno, nuanuaku nuakalikalinina
'u na sisi'augi. 7 [d]'U na sisi'augiga fai 'Anu'anunu 'Atumaina Yaubada i
veledaga kebu yada 'eba ve'awamayamayaga, yana 'aivaita 'wainega
ta vevetoketoke, ta nunuakalikali wata taunida yada sauluva ta
'i'isave'avinidi.
8 [e]Toketokena i velemuga, bega 'ada Toveimea Keliso 'ana vetolu'ivona
faifaina kebu 'u na bunumayaga, wata yau Keliso faifaina vanuga
'eba yogona 'waineye a miamia, kebu 'u na bunumayageku. 'U na
vevetolu'ivonaga Iesu Valana 'Atumaina faifaina, vita 'u na veveluagadi
yau bani'odi, siwe kebu 'u na kolologa 'u na tokemaigemu fai Yaubada
toketokena i na velemu, 'amu vita 'adi fata bani'odi. 9-10 [f]I 'ita'ita'ieda
sakona 'waidiega i goleda bega yada sauluva i na ve'atumai mataneye.
Kebu tamu yada folova 'atumaina faifaina i da venua'ivineda, fai taunina
yana nuanua wata yana nuakalikali 'waidiega. Bola fwayafwaya kebu i
da 'idewaiga, nuakalikalinina i veleda Iesu Keliso 'wainega we'e 'asiau
Iesu Keliso 'ada To'ita'ita'i yana mai 'wainega nuakalikalinina i vemageta.
I vemagetaga fai wafa yana toketokena Keliso i ve'a'avai wata Valana
'Atumaina 'wainega mia 'atumaina wata miamia-vagaina i sivemageseni.
11 [g]Yaubada yana venua'ivinayega i veimeyeku Valanina 'Atumaina
faifaina a vetomata'aulele, a vevetolu'ivona wata a vetove. 12 A
vetolu'ivonaga begaidi vita a veveluagadi a miamia vanuga 'eba yogona
'waineye, siwe kebu tamu sai'afo a da bunumayaga fai a nuani wata a
'asetai taunina 'waineye yaku vetumagana a yato-vagaseni. A 'asetai

---

[a] **1:2** 1 Tim 1:2 [b] **1:3** Fol 24:16 [c] **1:5** Fol 16:1 [d] **1:7** Lom 8:15 [e] **1:8** Lom 1:16
[f] **1:9** Efe 2:8-9; Tai 3:4-5; **1:10** Ibu 2:14-15 [g] **1:11** 1 Tim 2:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mogitana nani matatabuna a 'anivelenedi 'waineye i na 'i'isave'avinidi i
na nagoga yana 'Aiata Bwaikina 'waineye i na vila-vaitugani.
13 [h]Fai ta miave'itubama Iesu Keliso taiadi, ta nuakalikali wata ta
vetumagana 'waineye, begaidi nuanuaku ve tonovidi 'waikuyega yamu
'eba 'isa, 'waidiega 'u na veve tomotoga 'waidie. 14 Naninidi 'atumaidi
Yaubada i velemuga 'u na 'i'isave'avinidi 'ada labilabina 'Anu'anunu
'Atumaina yana toketokena 'wainega.

Faulo enavo fuedi i degalovei.

15 [i]'Akonadi 'u 'asetai tutuyanina vanuga 'eba yogona 'waineye i
yatoku tovetumagana matatabudi 'awalawa Eisia nageneye i degaloveku,
tomotoganidi 'waidiega 'adi 'ailuga side 'adi wagava, Fisilasi wata Elimotini.
16 We'e tamu, 'ana wagava Onesifolasi tutuyanina a miamia vanuga
'eba yogona 'waineye kebu i da bunumayageku. I viwai i fogefogeku wata
i 'ivesosoaniku begaidi a vevelu'ui nuanuaku Yaubada i na vesauluva
'atumaina taunina wata yana 'aila'a 'waidie. 17 Tutuyanina i le'wa Loma,
i lualeku i nagoga nika i veluagaku. 18 'Awaie Keliso yana vila-vaitugana
'waineye, nuanuaku 'Auvea i na nuakalikalieni. We'e tutuyanina 'a
miamia Efeso yana 'aivaita 'waikuye 'akonadi 'u 'aseta'a'avadi.

Vita 'waidie ta na tovoi fa'alina Keliso faifaina.

2 1 Natuku Timoti, a na vonemu. 'Ida ta miave'itubama Iesu Keliso
taiadi, begaidi nuanuaku yana nuakalikali i velemuga 'wainega
'u na vetoketoke. 2 Basenadi a lalau'age tomotoga fuedi 'waidie bonaku
'u noganogai. Nuanuaku tomotoga 'ifwaidi ma 'adi vetumagana 'u
na venua'ivinedi, yaku vonanidi 'u na ve 'waidie bega i na nagoi i na
vetolau'age venidi faifaidi.
3 'Ida tovetumagana ta vetolugavia Iesu Keliso faifaina, vita ta na
veveluagadi. Vitanidi 'waidie 'u na tovoi fa'alina Keliso faifaina 'u na
lugavia 'atumaina. 4 Tolugaviavo matatabudi nuanuadi 'adi to'edakumeta
i na kiavesosoani, begaidi lugavia 'atumaina 'aisena faifaina i nuanua
kebu nani 'ifwaidi faifaidi i na nuanua. Wata 'omu bani'odi, 'u na
vevetalaga 'atumaina bega 'amu to'edakumeta i na sosoana faifaimu.
5 [j]'U na folofolova Keliso faifaina, yana veimea 'u na vematayakeyakedi
bani'odi to'wava 'ai'edi 'wava 'ana veimea i na vematayakeyakediga bola
i na kumeta tutula i na 'ewai. 6 [k]'Omu 'u na vetoketoke Keliso faifaina
bani'odi tobakula dumwena bikana, kumanina i lubwaineni 'ani'ani
bwaikina i na veluagai yana folova 'ana tutula. 7 'Eba 'isanidi 'aitonu a
voneyediga faifaidi nuamu i na 'ivina nika 'Auvea yana 'aivaita 'wainega
nuamu i na magetai 'u na 'asetai bani'odi 'u na vesauluvedi.

---

[h] **1:13** Tai 1:9 [i] **1:15** 2 Tim 4:16 [j] **2:5** 2 Tim 4:8 [k] **2:6** 1 Kol 9:7,14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 [l]'U na nuani Iesu, Yaubada 'ana Venua'ivina Kini Devida 'ana wauma
'wainega i souyeni, i wafa siwe Yaubada i sivetovoia wafayega. Valana
'Atumaina kumanina yau a lulu'ageyeni. 9-10 [m]Valanina faifaina vita a
veluagadi, i yogoniku bulava kainumu 'waidiega yau 'wa da vo tosakona.
We'e Yaubada yana Vona kebu yogoyogoninaga begaidi a tokemaigeku
vita matatabuna 'waidie bega tomotoganidi Yaubada i venua'ivinediga ma
fuedeye 'ita'ita'i ta na veluagai. 'Ita'ita'inina Iesu Keliso 'wainega wata
'ai'aiwabu-vagata taiadi ta na veluagadi. 11 [n]Vona de'e vona mogitana,
'Ai'edi Keliso taiadi ta wafaga, bola taiadi ta na mia-vagata.
12 [o]'Ai'edi vita 'waidie faifaina ta na tokemaigedaga, bola taiadi ta na
veveimea.
'Ai'edi ta na vedumwe'ai'aieniga, bola i na vedumwe'ai'aieda.
13 [p]'Ai'edi yada vetumagana i na mwea-'afo'afo, kebu i na bailedaga, fai
kebu 'ana fata yana vona'awaufaufa 'waideye i na geudi."

Yaubada nuanuana yana tofolovavo side bani'odi i na folovedi.

14 [q]Naninidi Keliso faifaina a voneyediga, yamu tomotoga nuadi 'u
na totolinuata'idi, wata Yaubada mataneye 'u na talabodedi bega vona
nani-'avo'avovo faifaidi kebu i na ve'ikwayekwayega. Ve'ikwayekwayega
kebu tamu aitoi 'ana 'eba 'aivaita, tonogaya 'adi 'eba 'ivesako. 15 [r]Yamu
folova 'waineye 'u na dumwebika bega bola Yaubada mataneye i na
awave'atumaiemu nika kebu 'u na bunumayaga. I lubwainemu Yaubada
yana Vona Tonovidi 'u na 'aseta-'atumaidi bega 'waidiega 'amu fata
tomotoga 'u na 'i'ivaisedi. 16 Ve'ikwayekwayega nani-'avo'avovo faifaidi
'u na bailedi, i na nunago 'wainega tomotoga Yaubada i na mia'iaweni.
17 Tove'ikwayekwayega yadi vona bani'odi bonu sakoina i na vebwaika-
'afo'afo nika 'wainega wafa i na souyeni. Tomotoganidi 'waidiega 'adi
'ailuga i veve-vekavekali, 'adi wagava Aiminio wata Filitasi. 18 Yaubada
yana nuanua tonovidi 'ana 'eda'eda 'wainega i vuyo, tovetumaganavo i
'ivenuanalugadi yadi vetumagana i 'ivemweadi fai i vo, Ta vetumaganaga
Iesu 'waineye 'akonadi ta yawasa-vaitugana, we'e 'awaie ta na wafaga
kebu ta na tovoi wafayega." 19 [s]Bani'odi i voneyediga siwe Yaubada yana
Vona fa'alina i 'eno'eno kilu'wau'wauga bani'odi kebu 'ana fata tamu aitoi
i na ketoi. Yana vonanina fa'alina side bani'odi.
'Auvea yana tomotoga 'akonadi i 'asetadi."
Wata i vo,
Egavo i na vo, 'Ima 'Auvea yana tomotoga," i lubwainedi sauluva
sakoidi i na vedumwe'ubu'ubusedi."

---

[l] **2:8** Lom 1:3-4 [m] **2:9** Fil 1:12-14; **2:10** Kol 1:24 [n] **2:11** 2 Kol 4:11 [o] **2:12** Mad 10:33
[p] **2:13** Lom 3:3-4; Num 23:19; Tai 1:2 [q] **2:14** Tai 3:9 [r] **2:15** Tai 2:7-8
[s] **2:19** Ion 10:14-15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Fai de'e bani'odi Yaubada yana Buki i voneyediga, ta 'asetai yana Vona
fa'alina, ve-vekavekali kebu 'ana fata i na fetoi.
20 [t]'Ai'aiwabu yadi vanuga nagedie 'aivoe wata nau fuedi. 'Ifwaidi
'adi tutula bwaikidi we'e 'ifwaidi fwayafwaya wata welavi 'waidiega
i 'idewadi. 'Adi tutula bwaikidi wakawaka faifaidi, we'e fwayafwaya
wata welavi i 'idewadiga, 'aivoe-'avo'avovo wata laugaina. 21 'Aivoenidi
tomotoga bani'odi. 'Ai'edi aitoi sakona i na bailediga bani'odi 'aivoe
tutulidi bwaikidi i yato'idiedi tomotoga bwaikidi faifaidi. Taunidi yadi
sauluva i na ve'atumaiga Keliso 'ana fata i na folovedi yana nuanua
'atumaidi tulina tulina faifaidi.
22 Tubuvauvau yadi sauluva tutuya fuedi bunu 'ana nuanua sakoidi
faifaidi i nunuagiva, we'e 'omu Timoti kebu bani'odi 'u na munega,
nuanuaku nuanuananidi 'u na degalovedi. We'e mogitana i lubwainemu
'u na tokemaiga sauluva 'atumaidi 'waidie, bani'odi sauluva tonovina,
vetumagana toketokena Yaubada 'waineye, nuakalikali wata nuanua
bikadi. 'Ai'edi bani'odi 'u na munega, tomotoganidi yadi sauluva
tonovidi bega nuanuadi bwaikina Yaubada, yadi sauluvayega 'u na
nunago. 23 Tomotoga 'ifwaidi igodi i vo, Ma yama 'aseta," nuanuadi
i na veve'ikwayekwayega nani-'avo'avovo faifaidi, 'u na bailedi fai
ve'ikwayekwayega 'waidiega ve'alamagi'ai i sousouyeni. 24 [u]'Auvea yana
tofolova i na veve'alamagi'aiga kebu i da lubwaineni, we'e mogitana
tomotoga matatabudi i na nuakalikaliedi, Yaubada yana Vona i na veve
'atumaina wata yana tofolovavo taunidi tonuakalikali, tove 'atumaidi
wata i na totokemaiga. 25 Vona bikadiega tovekali yadi nuanua i na
kiavetonovidi bega voke Yaubada i na tauyedi i na nuaviladi yana nuanua
tonovidi i na 'asetadi. 26 Tutuyanina i na nuaviladiga, yadi nuanua i na
tonova-vaitugana, Seitani 'wainega i 'etodaba. Tovekalinidi Seitani yana
nigole i dikwanidiga, yogoyogonidi i miamia bega yana nuanua i na
'i'idewadi.

Tutuya vitadi faifaidi.

3 1 [v]Nuanuaku 'u na 'asetai, Iesu yana vila-vaitugana i na velilivanaga
tutuya vitadi i na souyedi. 2 [w]Tutuyanina 'waineye tomotoga i
na veveumokai, nuanuadi kukua fuedi wata taunidi i na kikialakaidi.
Taunidi tonualaka, tomanini-'avo'avovo, tamadiavo wata inadiavo
i na vevedumwe'ai'aiedi, kebu 'adi to'aivaita i na tutulidiga, wata
Yaubada i na vevedumwe'ai'aieni. 3 Kebu i na nuakalikaliga, kebu
nuanuadi veiana, taunidi tovebonaivo wata kebu yadi sauluva i na
'i'isave'avinidiga. Taunidi tove'isakololo wata nani 'atumaidi matatabuna
'adi tovedumwe'ai'ai. 4 Tomotoganidi to'etogiluva, taunidi kebu nagami

---

[t] **2:20** Lom 9:21 [u] **2:24** 1 Tim 3:3 [v] **3:1** 1 Tim 4:1 [w] **3:2** Lom 1:29-31

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i da vevenua'ivina 'atumaina nika yadi sauluva 'waidiega ediavo vita i
veveluagadi, i na vevebaisa, kebu nuanuadi Yaubada wata yadi nuanua
bwaikina sosoana-'avo'avovo. 5 [x]Tomotoga fuedi 'adi 'isa 'wainega 'wa
da vo totafalolo siwe Yaubada wata yana toketokena i baila. Timoti,
nuanuaku tomotoganidi sakoidi 'u na bailedi.
6 Tomotoganidi 'ifwaidi i nunagoi mali tomotoga yadi vanuge
vevine yadi vetumagana mweadi yadi ve-vekavekali 'waidiega nuadi i
'ewa'ewadi. Vevinenidi 'adi vebae 'waidie vita i lulutonovi yadi sakona
faifaidi, siwe yadi nuanua bwaikina sakona tulina tulina. 7 Ve tulina
tulina 'waidie i vevetumagana we'e Yaubada yana nuanua tonovidi kebu
'adi fata i na 'asetadi. 8 Tosakonanidi Yaubada yana nuanua tonovidi 'adi
tovedumwe'ai'ai bani'odi basenadi Itifita 'waineye Ianisi wata Iamilisi
Mosese taiadi i ve'ikwayekwayega me Isileli 'adi vagavai faifaina.
Tosakonanidi wata tomotoganidi 'adi 'ailuga nuadi 'anigaugaudi i
vevekali igodina Yaubada 'waineye i da vevetumagana. 9 Yadi vekalinidi
kebu 'adi fata wata i na 'i'idewadi fai 'awaie tomotoga matatabudi yadi
sauluva i na 'asetadi bani'odi Ianisi wata Iamilisi yadi sakona.

Velu'ase'ase 'ana 'eba ve'a'ava.

10-11 [y]We'e 'omu Timoti, yamu sauluva kebu bani'odi tosakonanidi.
Yaku ve, yaku sauluva, wata yaku nuanua 'u vevetutuyamedi. Yaku
vetumagana Keliso 'waineye, yaku tokemaiga, yaku nuakalikali 'u
'ise'isedi, wata tutuyanina tomotoga vita fuedi i veleveleku a veveviga
Yaubada faifaina a tokemaigekumo. Naninidi matatabuna i souyedi
'waikuye Anitioki, Ikoniami, wata Lisitala 'waidie 'akonadi 'u 'asetadi
mogitana vita bwaikaotogidi a veluagadi Keliso faifaina tomotoga
'waidiega, siwe naninidi 'waidiega 'Auvea i 'ita'ita'ieku. 12 [z]Egavo
nuanuadi taunidi i na tauyedi Iesu Keliso 'waineye bega yadi sauluva
tonovidi Yaubada mataneye, matatabudi vita bwaikina i na veveluagadi.
13 We'e tosakona wata tovekali 'eba velamuyega i na sakona i na nagoga
i na vebwaika-'afo'afo, i na vevekali we'e tomotoga 'ifwaidi wata i na
vevekaliedi. 14 [a]We'e 'omu, naninidi tonovidi 'adi ve 'u 'ewadiga, ma
yamu vetumagana 'u na 'i'idewadi fai 'amu tove ma 'adi 'aseta 'waimuye.
15 Basenadi siaimuye Yaubada yana Vona Magemagetadi i ve 'waimuye
'u 'asetadi, vonanidi 'waidiega 'ana fata 'aseta 'u na 'ewai 'ita'ita'i
faifaina Iesu Keliso 'ana vetumagana 'wainega. 16 [b]Yaubada yana Vona
kilukilumidi matatabuna lamuna taunina yana nuanua 'wainega. 'Ada
laubwaina nani tonovidi ta na 'asetadi, wata 'wainega vekali ta na
talabodedi. I na ve 'waideye bani'odi ta na munega sakona ta na bailedi

---

[x] **3:5** Mad 7:15,21; Tai 1:16 [y] **3:11** Fol 13:50, 14:5,19-20 [z] **3:12** Ion 15:20
[a] **3:14** 2 Tim 2:2 [b] **3:16** 2 Fit 1:21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata yada sauluva i na tonova Yaubada mataneye. 17 Yaubada yana
Vonanidi 'waidiega 'ida yana tomotoga yada sauluva ta na 'isave'avinidi
yana folova 'atumaidi 'aitamogana 'aitamogana faifaidi.

'Awaie tovetumagana 'ada tutula ta na 'ewa.

4 1 [c]'Awaie Keliso yana vila-vaitugana 'waineye egavo i wafaga wata
egavo ma yawaidi i miamiaga i na vonayavuga mataneye, wata
yana 'Eba Veimea i na 'idewai, begaidi Yaubada wata Iesu Keliso matadie
a na vonemu. 2 [d]Nuanuaku Iesu Valana 'Atumaina 'u na lulu'ageyeni.
Tutuya fuedi 'u na lalau'agega, 'ai'edi safailina 'alo vitana 'waimuye,
'ai'edi tomotoga nuanuadi 'alo kebu. Ma yamu tokemaiga 'u na veve
tomotoga 'waidie, 'u na kikiavetonovidi, 'u na lulumatanidi wata 'u na
vevelu'ase'asedi. 3 [e]'U na veve fai 'awaie tomotoga fuedi i na baila kebu
nuanuadi Yaubada yana Vona tonovina i na noganogai, taunidi yadi
nuanua 'waidie i na nunago. Nuanuadi tove-vekavekali fuedi yadi ve
bega naninidi 'adi nogaya 'eba nua'ewa i na noganogaidi. 4 We'e nani
matatabuna tonovidi i na vedumwe'ai'aiedi, yadi nuanua bwaikina
ifuifufu-'avo'avovo tubudiavo 'waidiega.
5 We'e 'omu tutuya fuedi 'u na tovoi fa'alina. Vita 'u na veluagadiga
tomotoga 'waidiega Keliso faifaina, 'waidie 'u na tokemaiga. Iesu Valana
'Atumaina 'u na lalau'age bega tomotoga taunidi i na tauyedi 'waineye,
wata fai 'omu Yaubada yana tofolova, folovanidi i lubwainemu 'u na
'i'idewadi, tutuya fuedi 'u na folofolova 'waidie.
6 'Omu 'u na folofolova Keliso faifaina we'e yau 'akonadi a tauyeku
sai'afoga a na wafa 'wa da vo a da 'aniveleneku Yaubada 'waineye
velomu faifaina, a na 'iawemu a na laka abame. 7 Keliso faifaina a
vetoketoke, folovanina i velekuga 'akonadi 'ana tugusa 'waineye a
le'wa. 8 [f]A vetoketoke begaidi 'aku tutula i 'idewai i yatoi i 'eno'eno.
Bola 'Auvea 'ada Toveimea, kumanina yana sauluva tonovina yana vila-
vaitugana 'waineye i na veleku. Yaku sauluva matatabuna i na ve'atumai
Yaubada mataneye, 'asa'aiana 'aku tutulanina. Siwe kebu yau 'aisekuga,
kumanidiavo i nunuakalikalieni wata i lulukamata yana souyagi faifaina,
tutulanina i na veledi.

Faulo i veifufu enavo 'ifwaidi faifaidi.

9-10 Nuanuaku 'u na vewavawava 'u na mai-matayo'o 'waikuye,
fai fwayafwaya 'ana nuanua Dimasi nuana i 'ewai, i baileku i nago
Tesalonaika. Kelesenisi i nago Galetia we'e Taito i nago Dalimetia.
11-12 [g]Tikiasa a voneni i nago Efeso, we'e Luke 'aisena taiadi 'a miamia.

---

[c] **4:1** Fol 10:42; Lom 14:9-10 [d] **4:2** Fol 20:20,31 [e] **4:3** 1 Tim 4:1 [f] **4:8** Ve 2:10
[g] **4:11** Fol 15:37-39; **4:12** Efe 6:21-22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nuanuaku Malika 'u na voneni taiadi 'wa na mai, fai kumanina 'ana
fata i na 'ivaiseku folova fuedi 'waidie. 13 [h]Basenadi a miamia Tiloasi
'aku talauma a 'iaweni Kafo 'waineye, 'u na mimaiga 'u na mieni, wata
'ifwaidi buki kumanidiavo 'akonadi 'u 'asetadi we'e nuanuaku bwaikina
bukinidi 'aisaya bunudiega i 'idewadi, taiadi 'u na miedi.
14 [i]Alekisana, kumanina kainumu 'adi to'idewadewa nani sakoina wata
bwaikina i 'idewai 'waikuye. Yana sauluvanina faifaina 'awaie 'Auvea i na
tutuli 'ana 'isa'isa bani'odi. 15 Taunimu 'u na 'isave'avinimu tomogonina
'wainega fai ma yana nuasako yama vona i totolivedumwe'ai'aiedi.
16 Yaku vonayavuga 'ana 'eba velamu 'waineye matatabudi i
degaloveku, kebu tamu aitoi i da 'ivaiseku. Nuanuaku yadi sauluvanina
faifaina Yaubada i na nuatavunidi. 17-18 [j]I degalovekuga siwe 'Auvea
lilivakuye i miamia, toketokena i veleku bega 'aku fata Iesu Valana
'Atumaina matatabuna a na lu'ivona tomotoganidi kebu Diu 'waidie.
Bei i 'ita'ita'ieku vita bwaikidi 'waidiega, wata a 'asetai 'awaie i na
'i'ita'ita'ieku nani sakoidi tulina tulina 'waidiega mulieta i na vagavaiku a
na luku abame yana 'Eba Veimea 'waineye.
Yaubada miamia-vagaina wata magemagetana. I lubwaineda ta na
subisubiai. Vona mogitana yaku nuanua bani'odi.

Faulo yana 'alanuai.

19 [k]Filisila, Akwila wata Onesifolasi ma yana 'aila'avo, matatabudi 'u
na vonedi yaku vona-vekaiwa 'waidie. 20 [l]Elasitasi i miamia Kolinita,
we'e Tolofimo Milito 'waineye a 'iaweni fai i viga. 21 Nuanuaku 'u na
vewavawava 'u na mai-matayo'o mulieta vekaukau 'ana tutuya i na
souyeni.
Iubilasi, Fudeni, Laino, Kalodi wata 'ifwaidi tovetumaganavo taiadi
yadi vona-vekaiwa i vetunei 'waimuye.
22 Nuanuaku 'ada Toveimea Iesu Keliso 'anu'anunumu 'ana labilabina.
Nuanuaku Yaubada ma yana nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina
'waimie.
'Asa'aiana bani'odi,
Yau Faulo.

---

[h] **4:13** Fol 20:6 [i] **4:14** 1 Tim 1:20; Lom 2:6 [j] **4:17** Fol 23:11, 27:23 [k] **4:19** Fol 18:2-3
[l] **4:20** Fol 19:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

TAITO

Faulo yana kiluma Taito 'waineye.

Taito kebu tomogo Diu, Faulo yana lau'age 'wainega i vetumagana Iesu Keliso 'waineye. Faulo yana lau'agevuvua 'waineye Taito 'ana 'weabu taiadi i lalauvivila. Tomata'aulelevo yadi va'auta bwaikina 'waineye Taitonina Faulo taiadi i nago Ielusalema. (Folova 15:2) Faulo Taito i vetunei i nago Kolinita tutuya 'ailuga. (2 Kol. 7:6-7, 8:6,16) Mulieta Faulo Taito i voneni tovetumaganavo i na 'isave'avinidi Imula Kiliti 'waineye, (Taito 1:5).

Leta de'e nageneye i veifufu Taito 'waineye tovetumagana 'adi to'edakumetavo 'adi venua'ivina faifaina, i matakia tove-vekavekali faifaidi, i awave'ede'edeni yana ve tovetumaganavo 'waidie faifaina wata i ve 'waineye ava'ai sauluvaga tovetumaganavo 'adi laubwaina. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Faulo i vekaiwa Taito 'waineye. 1:1-4
Tovetumagana 'adi to'edakumetavo. 1:5-16
Ve tovetumaganavo 'aila'a tulina tulina faifaidi. 2:1-15
Sauluva 'atumaidi tulina tulina faifaidi. 3:1-11
Faulo yana vona 'ifwaidi wata yana 'alanuai. 3:12-15

---

1 **1-2** Yau Faulo, Yaubada yana tofolova wata Iesu Keliso yana
tomata'aulele a vekaiwa Taito 'waimuye.

Basenadi Yaubada i venua'ivineku i vetuneku bega tomotoganidi i venua'ivinediga a na 'ivaisedi i na vetumagana Keliso 'waineye. Wata i venua'ivinekuga Yaubada yana nuanua tonovidi a na ve 'waidie bega yadi sauluva i na tonova Yaubada yana nuanua bani'odi, wata i na nuani mogitana i na vetumagana 'awaie mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai. Mogitana miamia-vagaina i na veluagai fai basenadi Yaubada fwayafwaya kebu i da 'idewaiga, i vona'awaufaufa ta na veluagai, kebu i da vekaliedaga. **3** Valanina mia 'atumaina wata miamia-vagaina faifaina basenadi kebu tamu aitoi i da 'asetaiga, siwe tutuyanina

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada nuanuana, bei i sivemageseni Iesu Valana 'Atumaina 'wainega.
Yaubada 'ada To'ita'ita'i i vetumaganeku Valanina i 'aniveleneni 'waikuye
bega yana veimea 'wainega faifaina a lulu'ivona.
4 [a]A kilukiluma Taito 'waimuye, 'omu yau taiadi ta vetumagana
Keliso 'waineye bega a ve'awa-natuna 'waimuye. A vevelu'ui faifaimu,
nuanuaku Yaubada Tamada wata 'ada To'ita'ita'i Iesu Keliso ma yadi
nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimuye wata nuanua bikadi
mia 'atumaina taiadi i na velevelemu.

Taito yana folova Imula Kiliti 'waineye.

5 'U na nuani ava'ai basenadi a vonemu tutuyanina Imula Kiliti
'waineye a valovemu. A vonemu folovanidi kebu a da ve'a'avadiga 'u
na 'idewadi wata to'edakumeta 'u na venua'ivinedi tovetumagana 'adi
'aila'a 'atamana 'aitamogana 'aitamogana faifaidi. 6 [b]'Ai'edi nuanuamu
tamu tomogo i na veto'edakumeta Iesu yana 'Aila'a 'waidie, i lubwaineni
yana sauluva 'atumai'avadi, 'ai'edi naginagina, yana vavine 'aitamogadi
taiadi i na miamia. Natunavo i lubwainedi taunidi tovetumagana Keliso
'waineye, wata kebu tamu 'adi 'eba awavesako bani'odi bunu 'ana
nuanua sakoidi, wata kebu tovemata'wana'wana. 7 [c]Fai to'edakumetanina
Yaubada yana folova i na 'i'isave'avini, i lubwaineni yana sauluva
'atumai'avadi, taunina kebu tonualaka, kebu i na nuasako-matayo'oga,
kebu ufa toketokena i na toke i na yemuga, kebu i na vevetalagaga,
wata kebu kukua 'adi nuanua 'waineye i na vebwaika. 8 We'e mogitana
i lubwaineni wakawaka i na veve'isabodedi wata nani 'atumaidi i na
nuakalikaliedi. Taunina tovenua'ivina 'atumaina, yana sauluva tonovidi
wata magemagetadi Yaubada mataneye, wata taunina yana sauluva i na
'i'isave'avinidi 'atumaina. 9 Iesu Valana 'Atumaina 'waineye i na tovotovoi
fa'alina, Valananina ta ve'awamogitaneni bega yada vetumagana ta yatoi
'waineye wata yada ve taiadi i vesala. Bani'odi i na vevesauluvediga
tomotoga 'ifwaidi i na kiavefa'alidi wata i na kiavesosoanidi ve
tonovidi 'waidiega wata venina 'ana tovedumwe'ai'ai yadi vekali i na
sivemagesedi.

Tove-vekavekali Taito i na talabodedi.

10 I lubwainemu to'edakumetavo 'atumaidi 'u na venua'ivinedi fai
tomotoga fuedi tovemata'wana'wana wata to'abigeku tomotoga i
vevekaliedi, we'e mogitana me Diu 'ifwaidi i vetumaganaga Keliso
'waineye yadi nuanua i vo, 'Ai'edi 'wa na luku Iesu yana 'Aila'a 'waineye,
nagami 'ima me Diu yama veimea 'wa na vematayakeyakedi." 11 I
lubwaineda ta na talabodedi fai tomotoga 'ifwaidi ma yadi 'aila'avo yadi

---

[a] **1:4** 2 Kol 8:23 [b] **1:6** 2 Tim 2:24-26 [c] **1:7** 1 Tim 3:2-7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vetumagana i 'ivemweadi yadi ve 'waidiega. Kebu i da lubwainediga
bani'odi i na veve, nuanuadi mani bwaikina i na veluagai yadi venina
'wainega, 'eba bunumayaga. 12 Imula Kiliti 'waineye 'u miamiaga, tamu
taunidi yadi tomotoga, taunina yadi tolu'ivona basenadi i vo, Me Kiliti
tutuya matatabuna taunidi tovekali, 'aisaya kasikasisidi bani'odi nuanuadi
tomotoga vita i na veleveledi, tovedumwe'ai'ai, 'awadi bwalabwalaidi."
13 Ava'ai i voneyeniga, vona mogitana begaidi i lubwainemu 'u na toke
'u na talabodedi bega kebu i na 'ivemweamweadiga yadi vetumagana i
na yatoi fa'alina. 14 Wata 'u na talabodedi bega kebu taunidi i na tauyedi
ifuifufu-vekavekali 'waidie me Diu tubudiavo 'waidiega, wata veimeanidi i
sousouyedi Yaubada yana nuanua tonovidi 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidiega,
kebu i na ve'awamogitanediga. 15 Egavo yadi nuanua magemagetadi, nani
matatabuna 'waidie magemagetadi, we'e egavo yadi nuanua 'oka'okadi
wata taunidi kebu tovetumaganaga, nani matatabuna 'waidie 'oka'okadi
fai yadi nuanua 'akonadi i sako, kebu 'adi fata 'adi vebae 'waidie i na
lutonovi i sakosakona 'alo kebu. 16 [d]I vonavona i vo, 'Ima Yaubada 'a
'asetai, taiadi 'a veiana," siwe yadi sauluva 'waidiega ta 'asetadi i vevekali.
Taunidi tovemata'wana'wana, kebu 'adi fata tamu nani 'atumaina i na
'idewaiga, i ve'eduogaogala.

Ve 'au'auveadi wata mo'amo'aivo faifaidi.

2 1 We'e 'omu, sauluvanidi ve tonovidi taiadi i vesalaga, i lubwainemu
faifaidi 'u na veve. 2 'Au'auveadi 'u na vonedi kebu i na vemwasosoai-
'avo'avovo we'e yadi sauluva i na 'i'isave'avinidi, yadi nuanua i na tonova
bega ma 'adi ve'ililibu, wata i na vevenua'ivina 'atumaina. Kebu i na
'ivemweamweadi, yadi vetumagana i na yatodi fa'alina, yadi nuakalikali i
na vebwaika wata i na tokemaigedi vita 'waidie.
3-4 [e]Wata bani'odi mo'amo'aivo 'u na vonedi bega yadi sauluva
matatabuna magemagetadi, kebu i na vebonaivo wata ufa toketokena
kebu nuadi i na 'ewadi. I lubwainedi yadi ve 'atumaidi 'waidiega vevine
tubuvauvau i na ifufudi bega yadi lalamogavo wata natudiavo i na
nuakalikaliedi. 5 'Adi veifufu 'waidiega i na vevenua'ivina 'atumaina,
kebu i na sakonaga, i na folofolova 'atumaina yadi vanuga nagedie,
ma yadi nuakalikali i na ve'ivaivaita wata yadi lalamogavo i na
vematayakeyakedi. 'Ai'edi bani'odi i na vevesauluvediga, kebu tamu aitoi
Yaubada yana Vona i na awavesakoyeniga.

Ve tubuau faifaidi.

6 Wata bani'odi iaveta tubuvauvau 'u na ifufudi bega yadi sauluva i na
'i'isave'avinidi. 7 [f]We'e 'omu taunimu yadi 'eba 'isa bega i lubwainemu

---

[d] **1:16** 2 Tim 3:5; 1 Ion 1:6, 2:4 [e] **2:4-5** Efe 5:22 [f] **2:7** 1 Fit 5:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nani matatabuna 'waidie yamu sauluva 'atumai'avadi. Kebu vekaliega
'u na ve, we'e yamu vona tonovidi 'waidiega tubuvauvaunidi i na
ve'ililibuyemu. 8 [g]'Ai'edi yamu venidi 'adi nogaya tonovidi, kebu tamu
aitoi 'ana fata i na 'amalakibuyemu, we'e 'amu gaviavo i na bunumayaga
fai tomotoga i na 'asetadi i vevevita-maimaigida.

Ve tofolova faifaidi.

9-10 [h]We'e tofolova-maimaiga i vetumaganaga i lubwainedi 'adi
toveimeavo i na vevematayakeyakedi wata yadi folova matatabuna
'waidiega i na kiavesosoanidi. Ava'ai i na vonediga kebu i na
awaveugadiga wata kebu 'waidie i na vainago. Mogitana i lubwainedi
yadi sauluva matatabuna 'waidiega tomotoga i na 'asetadi taunidi
tomotoga 'atumaidi ma 'adi vetumagana wata todumwebika, nika
'wainega tomotoga venina Yaubada 'ada To'ita'ita'i faifaina i na
awave'atumaieni.

Iesu i yavuda bega ta na vevesauluva 'atumaina.

11 I lubwaineda matatabuda yada sauluva i na ve'atumai fai
Yaubada yana 'anivelena-maimaiga i sivemageseni 'waideye,
nuakalikalinina 'ita'ita'i miamia-vagaina tomotoga matatabuda faifaida.
12 [i]Nuakalikalinina i veda, Yaubada nuanuana bunu 'ana nuanua wata
fwayafwaya 'ana nuanua sakoidi ta na bailedi, bega tutuyanina ta na
miamia fwayefwayeye yada sauluva ta na 'i'isave'avinidi wata yada
mia matatabuna tonovidi Yaubada yana nuanua bani'odi. 13 [j]Mogitana
yada sauluva i na tonova fai ta lulukamata ta nuani mogitana tamu
'aiata 'eba sosoana bwaikina i na souyeni 'waideye. 'Aiatanina 'waineye
Yaubada Bwaikina, taunina 'asa'aiana 'ada To'ita'ita'i Iesu Keliso, ma
yana 'ai'aiwabu matauddulina i na le'wa. 14 [k]Taunina i tauyeni faifaida,
yana wafa 'wainega i yavuda sakona matatabuna 'waidiega wata i
'ivevunavunagida bega 'ida taunina yana tomotoga mogitana, ma yada
sosoana nuanuada nani 'atumai'avadi ta na 'i'idewadi.
15 [l]Naninidi a veifufuyediga, nuanuaku faifaidi 'u na veve. Yamu
veimea toketokena 'wainega tovetumaganavo 'u na kiavefa'alidi wata
'u na kiavesosoanidi, we'e tovemata'wana'wana 'u na toke 'u na vonedi.
Taunimu 'u na 'i'isave'avinimu nika kebu tamu aitoi i na awaobuobuyemu.

Tovetumagana 'ada awave'eda'eda.

3 1 [m]Wata nuanuaku tovetumaganavo 'u na vonevonedi bega
kebu nuadi i na fani, i lubwainedi toveimea wata gabemani

---

[g] **2:8** 1 Fit 2:15 [h] **2:9** 1 Fit 2:18 [i] **2:12** 1 Ion 2:16; Efe 1:4 [j] **2:13** Fil 3:20
[k] **2:14** 1 Fit 2:9; Efe 2:10 [l] **2:15** 1 Tim 4:12 [m] **3:1** Lom 13:1-7; 1 Fit 2:13-14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bonadi i na noganogaidi, i na vematayakeyakedi wata folovanidi
'atumaidi 'waidie i na tauyedi. 2 [n]'U na vonedi kebu tamu aitoi i na
vebonaivoyeniga we'e mogitana yadi sauluva i na bika wata i na
veveiana, tomotoga matatabudi matadie ma yadi nuaobu.
3 [o]Basenadi kebu ta da vetumaganaga 'ida wata bani'odi nua'avada,
tovemata'wana'wana wata tosakona. Bunu 'ana nuanua sakoidi wata
sosoana-'avo'avovo nuada i 'ewadi 'wa da vo i da yogonida. Tutuya
matatabuna ta totolive'eda nuanuada tomotoga vita i na veveluagadi,
ta veve'unumagigi, 'ifwaidi tomotoga i veve'eduogaogaleda we'e
'ida ta vedumwe'ai'aiedi. 4 [p]Siwe tutuyanina Yaubada 'ada To'ita'ita'i
yana nuakalikali wata yana 'anivelena i souyeni Iesu 'wainega, i
'ita'ita'ieda. 5 'Ita'ita'inina ta veluagaiga, kebu yada folova 'atumaidi
ta 'idewadiga 'waidiega, siwe fai i 'isanuakalikalieda. Yada sakona
i lekoa-yavuledi bega ta tubuve'ivau, we'e 'Anu'anunu 'Atumaina
'wainega mia 'ivauna wata 'atumaina ta veluagai.
6-7 [q]Fai Keliso i 'ita'ita'ieda Yaubada 'Anu'anununina i tauyaotogeni
i ageda mogitana bega Keliso yana nuakalikali 'wainega yada
sauluva i tonova Yaubada mataneye. Wata yana nuakalikalinina
'wainega mia 'atumaina wata miamia-vagaina ta na veluagai,
naninina faifaina ma yada vetumagana ta lulukamata. 8 Vonanidi,
vona mogitana.
Nuanuaku naninidi a veifufuyediga 'u na toke 'u na vonedi bega
egavo i vetumaganaga Yaubada 'waineye yadi nuanua i na tauyedi
tutuya fuedi folova 'atumaidi i na 'i'idewadi. Naninidi 'atumaidi,
wata tomotoga matatabuda 'ada 'aivaita.
9 Tomotoga fuedi i veveifufu nani-'avo'avovo faifaidi, i nuanua
tubulelelegidi 'adi 'aseta faifaidi, i veve'ikwayekwayega, wata
ve'etobodanidi i mai Mosese 'wainega, 'adi vematayakayaka faifaidi
i veve'alamagi'ai. Ve'ikwayekwayeganidi kebu 'ada 'eba 'aivaitaga,
'waidiega vita i sousouyedi bega 'omu 'u na kekesedi. 10 [r]'Ai'edi aitoi
yana vona 'wainega tovetumaganavo i na ve'ikwayekwayega bega
ve'idi'idi i na souyeniga, tutuya 'ailuga 'u na talabodeni, 'ai'edi kebu
i na 'ailovega 'u na bailenimo. 11 [s]'U na bailenimoga fai tomotoganidi
bani'odi, nuadi 'oka'okadi, yadi sakona 'waidiega ta na 'asetadi
taunidi tovekali.

Faulo yana vona 'ana 'eba ve'a'ava.

12 [t]Sai'afoga Atimasi 'alo Tikiasa a na vetunei i na wai, i na le'waga
'omu 'u na vewavawava 'u na mai Nikofoli fai a nuanua nuanuaku kaukau

---

[n] **3:2** 2 Tim 2:23-25 [o] **3:3** Efe 5:8-9 [p] **3:4-5** Ion 3:5-7 [q] **3:7** Mad 25:34
[r] **3:10** Mad 18:15-17 [s] **3:11** 1 Tim 6:3-5 [t] **3:12** Efe 6:21-22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ana tutuye a na wai bei ta na miamia. 13 [u]Wata 'u na vewavawava
Sinasi taunina veimea 'adi to'aseta wata Afolosa 'u na 'ivaisedi bega i
na tauya yadi nago faifaina. 'Ai'edi i na 'usa nani 'ifwaidi 'waidiega,
tovetumaganavo 'u na vonedi i na 'ivaisedi. 14 [v]I lubwainedi yada
tomotoga i na vewavawava tutuya fuedi i na folofolova 'atumaina
bega 'ai'edi taunidi 'alo tomotoga 'ifwaidi i na 'usaga, i na 'i'ivaisedi.
Nuanuaku yadi mia ma vuagina.
15 Tomotoganidi taiadi 'a miamianiga, matatabudi i vekaiwa 'waimuye.
Yama vekaiwa 'u na lu'ivona edavo tovetumaganavo 'waidie.
A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku Yaubada ma yana nuakalikali i na
vevesauluva 'atumaina matatabumi 'waimie.
'Asa'aiana bani'odi,
Yau Faulo.

---

[u] **3:13** Fol 18:24 [v] **3:14** Efe 4:28

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

FILIMONI

Faulo yana kiluma Filimoni 'waineye.

Filimoni tomogo 'ai'aiwabuna, wata taunina tovetumagana 'awalawa Kolose 'waineye. Filimoninina tamu tomogo i 'ewai yana tofolova-maimaiga 'ana wagava Onesimo mulieta i dega 'ana toveimeanina 'wainega. I dega i nunagoga Faulo i veluagai tutuyanina i miamia vanuga 'eba yogona 'waineye. Faulo yana veifufu 'wainega Onesimo i nuavilai Iesu Keliso 'waineye.

Faulo wata Onesimo taiadi i miamia nuanuana Onesimo i na vevilai bega de'e letanina i kilumi Filimoni faifaina. Letanina nageneye Faulo Filimoni i vonevoneni nuanuana Onesimo i na lu'uma'umaieni ma yana sosoana. I na lu'uma'umaieniga kebu yana tofolova-maimaiga faifaina siwe fai ma fuedie i vetumagana Iesu Keliso 'waineye faifaina. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Faulo yana vekaiwa Filimoni 'waineye. 1:1-3
Faulo i vekaiwa Yaubada 'waineye Filimoni faifaina. 1:4-7
Faulo nuanuana Filimoni Onesimo i na sosoaneni. 1:8-22
Faulo yana 'alanuai. 1:23-25

---

1 Yau Faulo iada Timoti taiadi, 'a vevekaiwa iama Filimoni 'waimuye.
'Omu wata 'ima ma fueda ta lulu'ivona Iesu Keliso Valana 'Atumaina
faifaina, begaidi yau i yatoku a miamia vanuga 'eba yogona 'waineye.
2 Wata yama vekaiwa i viwai Iesu 'ana tovetumaganavo 'waidie,
kumanidiavo taiadi 'wa mimiava'auta yamu vanuge, Afia kumanidi
'a awave-novunediga wata Akifasi. Taunina ma fueda ta vetolugavia
Iesu Keliso faifaina. 3 'A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku Yaubada Tamada
wata 'ada Toveimea Iesu Keliso ma yadi nuakalikali i na vevesauluva
'atumaina 'waimie wata nuanua bikana mia 'atumaina taiadi i na
velevelemi.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Filimoni yana nuakalikali wata yana vetumagana faifaidi.

4-5 [a]Valamu a nogai 'u vevetumagana 'ada Toveimea Iesu 'waineye
wata Yaubada yana tomotoga 'u nunuakalikaliedi, begaidi tutuyanina a
vevelu'ui Yaubada 'waineye a nuanuanimu wata a vevekaiwa 'waineye
faifaimu. 6 [b]A vevelu'ui faifaimu, nuanuaku Yaubada yana 'aivaita
'wainega tutuya fuedi yamu vetumagana Iesu Keliso 'waineye 'u na
lulu'ivona tomotoga 'waidie, bega naninidi 'atumaidi ta veveluagadiga
fai 'ida Keliso yana tomotoga, 'u na 'aseta-'atumaidi. 7 Iaku, 'eba sosoana
bwaikina wata 'eba 'aivaita mogitana 'waikuye fai 'u nunuakalikali
bwaikina, we'e yamu veifufu 'waidiega Yaubada yana tomotoga 'u
kiavefa'alidi wata 'u kiavesosoanidi.

Faulo yana velu'ase'ase Onesimo faifaina.

8-9 Yaubada yana tomotoga 'u nunuakalikaliediga begaidi a na vonemu.
Yau Faulo, Iesu Keliso faifaina a vetomata'aulele a lulu'ivoneyeni
vanuga 'eba yogona 'waineye i yatoku a miamia, ma yaku veimea Keliso
'wainega bega 'aku fata a da lukakademu yaku nuanua 'u da 'idewai,
siwe fai 'omu iaku, nuakalikaliega a na vonemumo bega ava'ai sauluvaga
'atumaina, nuanuaku 'u na 'idewai. 10 [c]Nuanuaku a na vonemu Onesimo
faifaina, de'e bei vanuga 'eba yogona 'waineye a miamia yaku veifufu
'wainega i vetumagana Keliso 'waineye bega a awave-natuna 'waineye.
11 Basenadi Onesimo yamu tofolova-maimaiga, 'omu 'aisemu 'u veimea-
'ea'ea 'waineye, yana folova kebu 'atumainaga i dega 'waimuyega. I
maiga a veluagai bega tutuya de'e tomogo 'atumaina 'waideye, 'omu wata
yau 'ada to'aivaita.
12-13 A nuakalikalieni bwaikina igodi a da ve'o'oleni. Yau a miamia
vanuga 'eba yogona 'waineye fai Iesu Valana 'Atumaina a lalau'age, we'e
Onesimo tutulimu i da 'i'ivaiseku, siwe 'omu yamu tofolova bega a voneni i
na vilai i na wai. 14 [d]'Ai'edi 'u na vo, Onesimo a na vevilai i na nago Faulo i
na 'i'ivaiseni," 'atumaina, siwe kebu a na lukakademuga, 'ai'edi nuanuamu
taunimu yamu nuanuayega 'u na vetunei. 'Ai'edi kebu, 'asa'aiana.
15 I 'iawemuga voke tutuya 'ale'usana faifaina, bega tutuya de'e taiadi
'wa na mia-vagata. 16 Mogitana yamu tofolova, siwe 'asiau kebu tofolova
'aisena, taunina tamu tomogo, fai ma fueda ta vetumagana Keliso
'waineye bega ta na awave-taineni. Yau a nuakalikalieniga, 'omu wata
bani'odi 'u na nuakalikalieni bwaikina fai ma fuemie 'ada Toveimea Iesu
yana tomotoga bega i na 'i'ivaisemu yamu folova 'waidie.
17 'Ai'edi 'omu 'aku 'au taiadi ta folofolova Iesu faifaina, 'u na
nuanina bega Onesimo i na waiga 'waimuye ma yamu sosoana 'u na

---

[a] **1:4** Lom 1:8-9 [b] **1:6** Kol 1:9 [c] **1:10** Kol 4:9 [d] **1:14** 2 Kol 9:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

lu'uma'umaieni 'wa da vo yau a da le'wa 'waimuye 'u da lu'uma'umaieku.
18 We'e 'ai'edi tamu ava'ai sakoina basenadi i 'idewaiga 'waimuye, 'alo
tamu nani i 'ewa-maimaigi 'u na voneku a na tutuli. 19 [e]Yau Faulo, de'e a
kilukiluma nimakuyega, 'u na 'isa'inanai 'u na 'asetai mogitana yau, bega
a vona'awaufaufa 'waimuye 'ai'edi ava'ai Onesimo i 'ewa-maimaigiga
'waimuyega, matatabuna yau a na tutulidi. Siwe 'u na nuani basenadi
yaku vona 'wainega 'u vetumagana Keliso 'waineye mia 'atumaina wata
miamia-vagaina 'u veluagai, 'ako 'u da vo, A na tutuli," kebu 'amu fataga.
20 Begaidi nuanuaku 'u na vesauluva 'atumaina 'waikuye 'ada Toveimea
Iesu faifaina. 'Omu bani'odi taiku fai ta vetumagana Keliso 'waineye
bega 'ai'edi yaku nuanuananina 'u na 'idewaiga, 'u na kiavesosoaniku.
21 A 'asetai mogitana 'ai'edi ava'ai nuanuaku faifaina a na kiluma
'waimuye 'ana fata 'u na 'idewai, siwe kebu naninina 'aisena, nani
'ifwaidi wata 'atumaidi taiadi.
22 [f]Wata tamu yaku nuanua, nuanuaku yamu vanuge yaku 'eba 'eno 'u
na 'idewai, fai a nuani mogitana yami velu'ui 'waidiega Yaubada bonami
i na nogai bega i na 'etoyavuku vanuga 'eba yogona 'wainega a na wai.

'Alanuai.

23 [g]Efafila, taunina wata Iesu Keliso faifaina i lulu'ivona bega ma
fuemeye 'a miamia vanuga 'eba yogona 'waineye, yana vekaiwa i vetunei
'waimie. 24 [h]Wata 'ifwaidi tomotoga yadi vekaiwa 'waimie, taunidi 'aku
to'aivaita taiadi 'a folofolova, Malika, Alisitako, Dimasi wata Luke.
25 A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku 'ada Toveimea Iesu Keliso ma yana
nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie.
'Asa'aiana bani'odi,
Yau Faulo.

---

[e] **1:19** Gal 6:11 [f] **1:22** Fil 1:25 [g] **1:23** Kol 1:7, 4:12 [h] **1:24** Kol 4:10; 2 Tim 4:10-11; Fol 16:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

IBELIU

Leta de'e me Ibeliu faifaidi.

De'e letanina me Diu faifaidi kumanidiavo i vetumaganaga Iesu Keliso 'waineye. Bonadi 'ana wagava Ibeliu begaidi ta golegoledi ta vo, Me Ibeliu." We'e de'e letanina 'ana tokiluma kebu ta da 'asetaiga aitoi i kilumi.

Fai me Ibeliu tovetumagana vita i veveluagadi Iesu 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidiega nuanuadi i na viladi yadi tafalolo tuatuaina 'waineye. Begaidi de'e leta 'ana tokiluma i ve 'waidie i lubwainedi yadi tafalolo tuatuaina 'adi 'eda'eda i na bailedi, Iesu 'aiseotogina 'wainega i na ve'atumai Yaubada mataneye. Iesu taunina Yaubada Natuna bwaikaotogina we'e anelose, Yaubada yana tolu'ivonavo wata Mosese sai'afo. Wata i ve 'waidie tomotoga kebu 'adi fata i na ve'atumai Yaubada mataneye ve'etoboda 'adi vematayakayaka 'waidiega 'alo velomu tulina tulina 'waidiega. Iesu 'aiseotogina 'wainega Yaubada yada sakona i na 'u'umidi. Fai taunina yada Tovelomu Bwaikina faifaida i mia-vagata Yaubada 'ana 'atagiega, i lubwaineda yada sauluva tuatuaidi ta na bailedi, yada vetumagana ta na yato-vagasedi Iesu 'waineye. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Yaubada taunina i sivemageseni 'waideye Natuna 'wainega. 1:1-4
Keliso Yaubada yana anelose i vebwaika-'iawedi. 1:5–2:18
Keliso Mosese wata Iosua i vebwaika-'iawedi. 3:1–4:13
Keliso tovelomu i vebwaika-'iawedi. 4:14–7:28
Veakutagona 'Ivauna Keliso 'wainega Veakutagona Nagami i vebwaika-'iaweni. 8:1–9:28
Keliso dayagina 'aisaya dayagidi i vebwaika-'iawedi, 'eba velomunina 'ana fata yada sakona i na 'u'umidi. 10:1-39
Vetumagana 'aiseotogina 'wainega ta na ve'atumai. 11:1-40
Ma yada tokemaiga ta na vetumagana Keliso 'waineye wata ta na vematayakeyakeni. 12:1–13:19
Leta 'ana tokiluma yana 'alanuai. 13:20-25

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada yana nuanua 'waideye, 'ana tosivemageta Iesu.

1 1 Basenadiotoga Yaubada yana nuanua i veve tubudavo me Diu 'waidie.
Tutuya fuedi 'eda'eda tulina tulina 'waidiega yana nuanua i sivemagesedi
yana tolu'ivonavo 'waidie mulieta i lu'ivona tubudavo 'waidie. 2 [a]Basenadi
de'e bani'odi i veifufuyedi siwe 'asiau bega i na nagoga tutuya 'ana 'eba
ve'a'ava 'waineye i veifufu 'waideye Natuna 'wainega. Natunanina 'wainega
nani matatabuna i 'idewadi abame wata fwayefwayeye, wata i venua'ivineni
bega naninidi i 'idewadiga i na veveimeyedi. 3 [b]Yaubada yana 'ai'aiwabu
mataududulina 'anununa 'ada fata ta na 'iseni Natuna 'wainega. Natunanina
Yaubada i sala-'afo'afoi wata yana vona toketokena 'wainega nani matatabuna
i kikiavefa'alidi wata i 'i'isave'avinidi. We'e yana wafa 'wainega tomotoga
yada sakona i lekoa'a'avadi mulieta ma yana veimea i miabui abame, Yaubada
Toketokeotogina 'ana 'atagiega. 4 [c]Ma yana veimea i miabui bega taunina
bwaikaotogina we'e anelose sai'afo. We'e 'ana 'eba 'ainana Yaubada Natuna,
wagavanina bwaikaotogina kebu anelose 'adi wagava bani'odi.

Yaubada Natuna bwaikaotogina kebu anelose bani'odi.

5 [d]Vona mogitana ta 'asetai Yaubada Natuna bwaikaotogina fai
basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye faifaina. Yaubada i
vona Natuna 'waineye i vo,
'Omu Natuku,
'Asiau fai yau Tamamu veimea a velemu."
We'e kebu tamu tutuya de'e bani'odi i da voneyedi anelose 'waidie.
Wata tamu tutuya Yaubada i vona Natuna faifaina i vo,
Yau Tamana,
We'e taunina Natuku."
6 [e]Yaubada Natuna kumanina nani matatabuna 'adi to'edakumeta,
sai'afoga i na vetunei i na mai fwayefwayeye, faifaina i vona i vo,
Yaku anelose matatabudi, i lubwainedi ma yadi subia i na 'odu'odu
'waineye."
7 [f]Ta 'asetai anelose tomotoga bwaikidi fai Yaubada i vona faifaidi i vo,
Yaku anelose a 'idewadi, yadi lilide kaukau bani'odi,
Taunidi yaku tofolovavo 'ai-'ala'alata bani'odi."
8 [g]We'e Natuna fai bwaikaotogina bega faifaina i vo,
'Omu Yaubada, yamu 'Eba Veimea kebu 'ana 'eba ve'a'avaga i na
'eno-vagata.
'U veveimea, veimea tonovidi 'waidiega.
9 Sauluva tonovidi nuanuamu bwaikina, we'e sakona 'u
vedumwe'ai'aieni.

---

[a] **1:2** 1 Fit 1:10; Kol 1:16 [b] **1:3** 2 Kol 4:4; Kol 1:15; Ibu 8:1-2 [c] **1:4** Fil 2:9
[d] **1:5** Same 2:7; Ibu 5:5 [e] **1:6** Luk 2:13-14 [f] **1:7** Same 104:4 [g] **1:8-9** Same 45:6-7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Begaidi yau yamu Yaubada a venua'ivinemu a silakaimu, wata veimea
bwaikina a velemu, 'amu kiavesosoana.
We'e emwavo 'adi ve'ililibu sai'afo."
10 [h]Wata Yaubada i vona Natuna 'waineye i vo,
'Omu Toveimea, 'eba velamu 'waineye fwayafwaya 'u 'idewai,
Wata nimamuyega nani matatabuna abame i souyedi.
11-12 Naninidi 'a'a'avidi i na savovola, we'e 'omu 'u na mia-vagata.
I na venani-'avo'avovo kaleko tuatuaina bani'odi.
Tomotoga kaleko tuatuaina i na sakoga i na nunumi i na taweni,
ma'itufa 'ivauna i na 'ewai.
Wata bani'odi fwayafwaya abama taiadi 'u na nunumidi we'e 'ivaudi i
na souyedi.
We'e 'omu, 'asa'aiana 'amu 'isa'isanina, kebu 'u na vetuatuaiga."
13 [i]Wata tamu tutuya Yaubada i vona Natuna 'waineye i vo,
Veimea a velemuga bega 'u na miabui 'aku 'atagiega,
I na nagoga 'amu gaviavo a na leodi bega 'u na veveimeyedi."
We'e kebu tamu tutuya de'e bani'odi i da voneyedi anelose 'waidie.
14 [j]Vetuma anelose egavo? Taunidi 'anu'anunu, Yaubada yana tofolovavo i
vevetunedi bega egavo 'ita'ita'i i na veluagaiga i 'i'ivaisedi.

'Ada 'ita'ita'i kebu ta na baileniga.

2 1 Fai Yaubada i veifufu 'waideye Natuna 'wainega, 'ida yana vona
ta nogaidiga i lubwaineda ta na nunuave'avinidi. We'e 'ai'edi
kebu, yana vonanidi ta na baibailedi bani'odi malolo ma'inuana
waka i bewebeweni. 2 [k]Basenadiotoga Yaubada yana veimea i
'anivelenedi Mosese 'waineye anelose 'waidiega, we'e tomotoga
fuedi i 'asetai veimeanidi vona mogitana. Egavo i geugeudi kebu i da
vematayakeyakediga vematavuloga i veluagai 'adi laubwaina. 3 Tutuya
de'e 'ada Toveimea Iesu tauniotogina 'ita'ita'i 'ana 'eda'eda i lu'ivona
tomotoga 'waidie. Tomotoga 'ifwaidi yana lu'ivonanina i nogai mulieta
faifaina i ve 'waideye, bega ta 'asetai vona mogitana. 'Ita'ita'inina Iesu
'wainega nani bwaikaotogina begaidi 'ai'edi ta na baileniga kebu 'ada
fata 'ada vematavuloga ta na degeni. 4 [l]Tomotoganidi Iesu yana vona i
nogaiga i lulu'ivona, wata yadi lu'ivonanina Yaubada i awavemogitaneni
fai toketokena i veledi bega 'adi fata 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa
tulina tulina, wata 'eba 'isa toketokedi i na 'i'idewadi. Wata bani'odi
yana nuanuayega nuakalikali tulina tulina 'Anu'anunu 'Atumaina
'wainega i veutada. Nuakalikalinidi 'ida tovetumaganavo 'ada 'eba
'aivaita.

---

[h] **1:10-12** Same 102:25-27 [i] **1:13** Same 110:1 [j] **1:14** Same 91:11; Fol 12:7
[k] **2:2-3** Ibu 12:25 [l] **2:4** Mak 16:20

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu nani matatabuna 'adi Toveimea.

5 Yaubada anelose kebu i da tauyedi bega i na vetoveimea
fwayafwaya 'ivauna 'awaie i na souyeniga 'waineye. A vonavona tutuya
mulina faifaina. 6 [m]Vona mogitana kebu anelose i da tauyediga we'e
basenadiotoga tamu aitoi i kiluma Yaubada yana Buki 'waineye i vo,
Yaubada, 'ima tomia fwayafwaya nani-'avo'avovo, siwe 'u nuanuanima.
'Ima tomotogaotoga siwe 'u 'i'isave'avinima.
7-8 [n]Mogitana 'ima nani-'avo'avovo siwe 'u silakaima bega 'ima sai'afo
nani bwaikina, we'e anelose bwaikidi.
'U silakaima kini bani'odi, 'ai'aiwabu 'u velema, ma 'ama ve'ililibu,
Wata 'u tauyema nani matatabuna 'a veveimeyedi."
I vonaga Yaubada tomotoga i tauyedi nani matatabuna i veveimeyedi
bega ta 'asetai kebu tamu nani i da ve'o'oleni. Siwe tutuya de'e kebu ta
da 'iseni tomotoga nani matatabuna i da veveimeyediga. 9 [o]We'e mogitana
tamu tomotoga ta 'iseni, taunina Iesu, nani matatabuna 'akonadi i
veveimeyedi. Nagami bwaikaotogina, mulieta tutuya 'ale'usana faifaina
Yaubada i kiaobuyeni bega i obuma ma'itufa anelose i kumeta. I obumaga
Yaubada yana nuakalikali kebu nuana i da loloiga bega i wafa tomotoga
matatabuda faifaida. Fai wafa 'ana veviga sakoina i veluagai faifaida,
Yaubada i silakai i ve-Kini, 'ai'aiwabu magemagetana wata ve'ililibu i
veleni bega 'asiau ta 'iseni nani matatabuna i veveimeyedi.

Tatada Iesu 'ana fata i na 'ivaiseda.

10 [p]Fai Yaubada nuanuana, bega nani matatabuna i 'idewadiga i
'i'isave'avinidi, wata nuanuana tomotoga fuedi 'ita'ita'i i na veluagai i
na luku yana mageta mataududulina 'waineye. Bega Iesu i vetuneiga i
lubwaineni, yana veviga wata yana wafa 'waidiega Yaubada Iesu yana
veimea i 'imoso'ieni, bega taunina 'ada To'edakumeta 'atumai'avana,
'ana fataotoga i na 'ita'ita'ieda bega 'ida Yaubada natunavo. 11 [q]Iesu 'ida
tomotoga i 'ive'atumaida Yaubada mataneye, bega 'ida wata taunina 'ada
To'ive'atumai, ma fueda Tamada 'aitamogana. Avinodi taunina Yaubada
Natuna bwaikaotogina siwe kebu i da bunumayageda fai i 'ive'atumaida
i veve'awa-taikwavo 'waideye. 12 [r]Kebu i da bunumayagedaga begaidi
Yaubada yana Buki 'waineye i vo,
Yaubada, faifaimu a na veifufu taikwavo 'waidie, Tutuyanina i na
vava'autaga, matadie a na lei-subisubia 'waimuye."
13 [s]Wata i vo,
Yaku vetumagana a na yatoi Yaubada 'waineye."

---

[m] **2:6-8** Same 8:4-6 [n] **2:7-8** 1 Kol 15:24-26 [o] **2:9** Fil 2:8-9 [p] **2:10** Ibu 5:8-9
[q] **2:11** Mak 3:35 [r] **2:12** Same 22:22 [s] **2:13** Ais 8:17-18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wata tamu tutuya Iesu i vo,
Yau de'e, Yaubada natunavo taiadi, kumanidiavo i veleku."
14 [t]Yaubada natunavonidi vigo wata dayaga 'waidiega ta tubuga begaidi
wata Iesu i tubuga i vetomotogaotoga 'ida bani'odi. I vetomotogaotogaga
bega 'ana fata i na wafa tomotoga faifaida. Yana wafanina 'wainega
Seitani, taunina wafa 'ana toveimea, yana toketokena i venani-'avo'avovo.
15 Tomotoga fuedi yadi mia matatabuna 'waidie i kololo wafa faifaina,
'wa da vo yadi kololonina i da yogonidi, siwe Iesu i wafa wata i tovoi-
vaitugana bega i yavudi kololonina 'wainega. 16 'Akonadi ta 'asetai Iesu
kebu i da ve-anelose bega anelose i da 'ivaisedi, i vetomotogaotoga
bega 'ida Ebelamo tubunavo i 'ivaiseda. 17 [u]Yaubada nuanuana i na
'ivaiseda bega Iesu i salada nani matatabuna 'waidie i lubwaineni. Fai
yana mia 'ida tainavo bani'odi, i vetofolova Yaubada 'waineye taunina
yada Tovelomu Bwaikina, i 'i'isanuakalikalieda bega 'ada fata ta na
vetumagana 'waineye kebu i na baileda. Yana folovanina 'wainega
tomotoga yada sakona Yaubada i nuatavunidi wata yana nuasako
'waideye i ve'a'avadi. 18 Tutuyanina i miamia fwayefwayeye vita i
veluagadi wata Seitani i silubuya nuanuana i na sakona siwe kebu i da
be'uga, begaidi 'asiau 'ida vetalaimimila ta na veluagadiga, 'ana fata i na
'ivaiseda.

Mosese sai'afo, we'e Iesu bwaikaotogina.

3 1 [v]Ekwavo, 'omi wata Yaubada i venua'ivinemiga yami sauluva
'atumai'avadi mataneye bega 'ami fata 'wa na luku abame. Mogitana
Iesu 'ana fata i na 'i'ivaiseda begaidi i lubwaineda ta na nunua'ivina
faifaina. Yaubada i vetunei i mai i vetovelomu bwaikina faifaida yada
sakona i 'u'umidi bega tutuya fuedi faifaina ta lulu'ivona. 2 [w]Tutuyanina
i miamia fwayefwayeye ma yana dumwebika i folova Yaubada faifaina,
kumanina i venua'ivineni i vetovelomu bwaikina. Basenadi wata bani'odi
Mosese ma yana dumwebika i folova Yaubada yana 'aila'a 'waidie,
'wa da vo yana vanuga matatabuna nageneye i da folova. 3 Iesu yana
folovanina faifaina Yaubada i silakai 'ai'aiwabu bwaikina i veleni we'e
Mosese sai'afo, bani'odi to'aiyogona vanuga, taunina ta subisubiai we'e
vanuga sai'afo. 4 Vanuga 'aitamogana 'aitamogana kebu taunidi i da tovoi,
tomotoga i yogonidi. We'e Yaubada nani matatabuna 'adi to'idewadewa.
5 Mosese taunina Yaubada yana tofolova, i dumwebika Yaubada yana
vanuga matatabuna nageneye, wata ava'ai Yaubada i sivemagesediga
tolu'ivonavo wata Keliso 'waidiega, faifaidi nagami i vona-vagata. 6 [x]We'e
Keliso kebu tofolova, taunina Yaubada Natuna ma yana dumwebika

---

[t] **2:14** 1 Ion 3:8 [u] **2:17-18** Ibu 4:15; Mad 4:1-11 [v] **3:1** Ibu 4:14 [w] **3:2,5** Num 12:7
[x] **3:6** Ibu 3:14, 10:23

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada yana vanuga i veveimeyeni. 'Ida tovetumaganavo 'asa'aiana
yana vanuganina. 'Ai'edi ma yada venuafoufa'ala ta na tokemaigeda Iesu
faifaina, wata ma yada vetumagana ta na lulukamata naninidi Yaubada i
vona'awaufaufa i na veledaga, mogitana 'ida Yaubada yana vanuga.

Me Isileli Yaubada yana nuanua i vedumwe'ai'aieniga kebu ta na saladi.

7-9 [y]Ma yada venuafoufa'ala ta na tokemaigedaga fai Yaubada yana Buki
nageneye 'Anu'anunu 'Atumaina i vonevoneda i vo,
'Ai'edi 'asiau Yaubada yana vona 'wa na nogaiga,
Kebu tanigami 'wa na 'ibodadi, 'wa na nogai 'wa na tononi.
Tubumiavo kebu 'wa na saladi.
Basenadi i yabayaba sali'avu'avuye tanigadi i 'ibodadi wata yau yadi
Yaubada i vedumwe'ai'aieku.
Bei sali'avu'avuye malamala 40 nagedie 'eba 'isa toketokedi a 'i'idewadi
matadie i lubwainedi i da vematayakeyakeku, siwe yaku tokemaiga i
silubuya yadi sauluva sakoidi 'waidiega,
10 Fai i vedumwe'ai'aieku a nuasako 'waidie a vo,
Tutuya fuedi yadi nuanua tulidiamo i nunago, yau kebu nuanuadi."
11 [z]Begaidi ma yaku nuasako a vona'awaufaufa a vo, Kebu tamu
sai'afo i na luku 'awalawanina a tauyeniga 'waineye bega i na veawai
'waikuye."
12 Ekwavo, basenadiotoga tubumiavonidi tanigadi i 'ibodadi kebu i da
luku mia 'atumaina 'waineye, we'e 'omi taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi
bega kebu nuanua sakoidi nuamie yami vetumagana i na 'ivesakodi
i na nunago Yaubada Miamia-vagaina 'wa na vedumwe'ubu'ubuseni.
13 Taunina tutuya i tauyeni tomotoga 'waideye bega bonana ta na nogai ta
na vematayakeyakeni, begaidi 'awasasanina i tauyeniga 'waideye 'aiata
'aitamogana 'aitamogana ma emiavo 'wa na ve'ivaivaita, 'wainega yami
vetumagana i na vetoketoke. 'Ai'edi kebu, voke sakona nuami i na 'ewadi
i na vekaliemi bola matami wata tanigami i na 'ive'uludi kebu bonana
'wa na nogai. 14 [a]Tutuyanina ta velamu taunida ta tauyeda Iesu 'waineye
yada vetumagana toketokena, bega 'ai'edi ta na tokemaigedaga yada
vetumagananina kebu i na mwea i na nagoga 'eba ve'a'ava 'waineye, nika
naninidi 'atumaidi i 'eno'enovi Keliso 'waineye ta na veluagadi. 15 [b]Ava'ai
'akonadi a voneyeniga 'wa na nuani a vo,
'Ai'edi 'asiau Yaubada yana vona 'wa na nogaiga,
Kebu tanigami 'wa na 'ibodadi, 'wa na nogai 'wa na tononi.
Tubumiavo kebu 'wa na saladi fai basenadi i yabayaba sali'avu'avuye
tanigadi i 'ibodadi wata yau yadi Yaubada i vedumwe'ai'aieku."

---

[y] **3:7-11** Same 95:7-11; **3:7-8** Sou 17:7; Num 20:2-5 [z] **3:11** Num 14:21-23 [a] **3:14** Ibu 3:6
[b] **3:15** Same 95:7-8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 [c]Egavo Yaubada yana vona i nogai i vedumwe'ai'aieni? Tomotoganidi
Mosese i 'edakumesedi 'awalawa Itifita 'wainega. 17 We'e malamala
40 nagedie, egavo 'waidie Yaubada i nuasako? Tomotoganidi i sakona
sali'avu'avuye bega bei i ve'alawafawafa. 18 Tutuyanina Yaubada
i vona'awaufaufa i vo, Kebu tamu sai'afo i na luku 'awalawanina
a tauyeniga 'waineye bega i na veawai 'waikuye," egavo faifaidi i
vonavona? 'Asa'aiana tomotoganidi taunidi tovemata'wana'wana. 19 Bega
ta 'asetai kebu 'adi fata i na luku mia 'atumaina 'waineye fai kebu
mogitana ma yadi vetumagana taunidi i da tauyedi Yaubada 'waineye.

Ta na vematayakayaka bega ta na veawai
Yaubada yana 'eba mia 'waineye.

4 1 Basenadiotoga Yaubada i vona'awaufaufa i vo, 'Ami fata 'wa na
luku yaku 'eba mia 'waineye bei ta na veawai." 'Eba veawainina
Yaubada i 'idewaiga tubudavo faifaidi, siwe kebu 'waineye i da luku. We'e
yana vona'awaufaufanina veawai faifaina bola i 'eno'eno, begaidi ma
yada kololo taunida ta na 'i'isave'avinida i na nunago tamu 'waimiega
Yaubada i na voneni i na vo, Kebu 'amu fata 'u na luku 'eba veawainina
'waineye." 2 'Ida 'akonadi Valanina 'Atumaina ta nogai, bani'odi basenadi
tomotoganidi Mosese yana tutuye i nogai siwe kebu i da 'ivaisedi fai
nogaya'ava kebu i da vetumaganeni. 3 [d]We'e 'ida ta vetumagana Iesu
'waineye 'ada fata ta na luku Yaubada taiadi ta na veawai. Yana Vona
yana Buki nageneye i 'eno'eno tomotoganidi kebu i da vetumaganaga
faifaidi i vo,

Ma yaku nuasako a vona'awaufaufa a vo,

Kebu tamu sai'afo i na luku 'awalawanina a tauyeniga 'waineye bega i
na veawai 'waikuye."

Bani'odi i vona tobailanidi faifaidi siwe fwayafwaya 'ana 'idewavau
'waineye yana folova i ve'a'avaina i lulukamata nuanuana yana tomotoga
taiadi i na veawai. 4 [e]Ta 'asetai i veveawai bega i lulukamata fai yana
Buki nageneye tamu vona 'Aiata Veawai faifaina i vo,

Yaubada nani matatabuna i 'idewadi 'aiata 6 nagedie,

'Ana ve-7 'waineye i veawai."

5 Mogitana i vona veawai faifaina siwe mulieta wata i vona
tomotoganidi i bailaga faifaidi i vo,

Kebu tamu sai'afo i na luku 'awalawanina a tauyeniga 'waineye bega i
na veawai 'waikuye."

6 Tomotoganidi nagami Valanina 'Atumaina i nogaiga kebu i da
luku Yaubada 'waineye taiadi i da veawai fai yana nuanua kebu
i da vematayakeyakediga. Kebu i da lukuga siwe Yaubada yana

---

[c] **3:16-18** Num 14:1-3,26-33 [d] **4:3** Same 95:11 [e] **4:4** Nag 2:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vona'awaufaufanina veawai faifaina bola i 'eno'eno bega tomotoga
'ifwaidi taunidi i tauyediga Yaubada 'waineye 'adi fata i na luku i na
veawai. 7[f]Ta 'asetai 'adi fata i na luku fai Yaubada tamu tutuya i tauyeni,
tutuyanina 'ana wagava 'Asiau. Malamala fuedi i 'a'avana wata Yaubada i
veifufu tutuyanina faifaina Kini Devida 'wainega i vo,
'Ai'edi Yaubada yana vona 'wa na nogaiga, 'asiau,
Kebu tanigami 'wa na 'ibodadi, 'wa na nogai 'wa na tononi."
8 We'e bola Devida kebu i da tubugaga, Iosua taunina Mosese tutulina
me Isileli i 'edakumesedi. 'Ai'edi tomotoganidi i da nawedi i da luku
Yaubada yana 'eba veawai 'waineye, 'ako Devida Yaubada yana vonanina
kebu i da lu'ivoneyeni i da vo, Yaku vona 'wa na nogai 'asiau," fai
'akonadi taiadi i da veveawai. 9 Siwe fai bani'odi i voneyedi, ta 'asetai
tamu veawai i 'eno'eno Yaubada yana tomotoga faifaida, bani'odi
Yaubada taunina i folova i 'a'avana mulieta i veawai-vagata. 10 [g]Bega
'ai'edi aitoi i na luku i na veawai Yaubada 'waineye taunina yana folova
'wainega, i veveawaiga bani'odi 'akonadi Yaubada i veveawai yana folova
'wainega. 11 Fai Yaubada yana 'eba veawai i 'idewa-vagaseni, ma yada
tokemaiga taunida ta na tauyeda bega ta na luku Yaubada 'waineye ta
na veawai. Kebu nuanuaku tamu aitoi 'waimiega i na vemata'wana'wana
tubudavo bani'odi bega kebu i da luku 'eba veawainina 'waineye.

Yaubada yana Vona nigonigona.

12 [h]Yaubada yana Vona kebu mweanaga, wata kebu i na venani-
'avo'avovo 'waideye, fai vevetafewana wata toketokena. Vonanina
nigonigo-otogina kebu bani'odi kefata kainumu nigona ma vi'avi'aina.
Kefatanina 'ana fata luluda 'adi tubwa i na 'etofuadi tuyafa i na
veluagadi. We'e Yaubada yana Vona 'ana fata i na vagaluku yada
nuanua wata 'anu'anunuda i na veluagadi, bega yada nuanua givagivadi
matatabuna i na 'etovemagesedi. 13 [i]Kebu 'ada fata tamu nani ta na
giveni Yaubada 'wainega. Abame wata fwayefwayeye nani matatabuna
mageseye, mataneye i 'eno'enovi. Tomotoga matatabuda yada nuanua i
'ise'isedi wata i nuanuanidi, faifaidi 'awaie ta na vonayavuga mataneye.

Yada Tovelomu 'ada vebae i 'asetadi.

14[j]Fai 'awaie ta na vonayavuga Yaubada mataneye, yada vetumagana ta na
yato-vagaseni Iesu Yaubada Natuna 'waineye, kumanina faifaina ta lulu'ivona.
Iesunina 'ana fata i na 'ivaiseda vonayavuga 'waineye fai taunina yada
Tovelomu Bwaikaotogina, i kumeta i luku abame, Yaubada 'waineye. 15[k]Yada
Tovelomunina 'eba sailubu tulina tulina i veluagadi Seitani 'wainega 'ida

---

[f] **4:7** Same 95:7-8 [g] **4:10** Nag 2:2 [h] **4:12** 1 Fit 1:23; Efe 6:17; Ve 2:12 [i] **4:13** Lom 14:12
[j] **4:14** Ibu 10:23 [k] **4:15** Ibu 2:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bani'odi siwe kebu i da sakonaga. Begaidi 'ana fata 'ada vebae i na 'asetadi
wata 'ai'edi ta na be'uga sakona 'waineye 'alo vita ta na veluagadiga, 'ana fata
i na 'ivaiseda. 16 [l]Faifainanina kebu ta na kolologa, ma yada venuafoufa'ala ta
na vaganago Yaubada Bwaikaotogina 'waineye bega yada sakona faifaidi i na
'isanuakalikalieda wata tutuyanina nuanuada 'aivaita, kebu i na ve'ise'iseda,
siwe ma yana nuakalikali i na vesauluva 'atumaina 'waideye.

Iesu yada Tovelomu Bwaikina ma yana veimea.

5 1 Me Diu tovelomu 'aitamogana 'aitamogana taunidi tomotogaotoga
ediavo bani'odi, kebu tulidiga siwe i vevenua'ivinedina ma yadi
veimea tomotoga faifaidi i folofolova Yaubada 'waineye. Tovelomunidi
tomotoga yadi nuakalikali i 'a'anivelenedi Yaubada 'waineye wata yadi
'aisaya i nikenikedi i kabukabunidi Yaubada mataneye bega dayagidiega
yadi sakona i tavutavunidi. 2 [m]Tomotoganidi taunidi tovekali wata tobavu
we'e tovelomunidi 'adi vebae i 'asetadi fai taunidi wata kebu toketokediga
bega 'adi fata bonadi bikadiega i na 'ivaisedi. 3 [n]Fai tovelomunidi kebu
toketokediga i sakosakona, taunidi wata faifaidi i vevelomu.
4 [o]Kebu tamu aitoi 'ana fata taunina i na silakai bega ma 'ana ve'ililibu
i na vetovelomu. We'e mogitana nagami Yaubada i na venua'ivineni i
na goleni mulieta 'ana fata tovelomu yadi folova i na 'ewai, bani'odi
basenadiotoga Eloni i venua'ivineni i goleni.
5 [p]Wata bani'odi Keliso kebu taunina i da silakai bega ma 'ana
ve'ililibu i da vetovelomu bwaikina. We'e mogitana nagami Yaubada i
venua'ivineni i voneni i vo,
'Omu natuku,
'Asiau fai yau Tamamu veimea a velemu."
6 [q]Wata tamu tutuya Yaubada i vona Keliso i na silakaiga faifaina i vo,
'Omu 'u na vetovelomu-vagata,
Ebelamo yana tutuye Melekisadeki taunina tovelomu,
'Omu wata bani'odi."
7 [r]Basenadi Iesu i miamia fwayefwayeye ma matageuna i velu'ui
bonana bwaikinega Yaubada 'waineye, kumanina 'ana fata i na
'ita'ita'ieni wafa 'wainega. Fai Iesu taunina tonuaobu wata Yaubada
yana nuanua i dumwebikedi bega bonana i nogai. 8 Avinodi taunina
Yaubada Natuna siwe veviga wata 'we'wela i veluagadi, 'waidiega 'aseta
i 'ewai vematayakayaka faifaina. 9 Veviganidi 'waidiega Yaubada Iesu
yana veimea i 'imoso'ieni bega 'atumai'avana, 'ana fataotoga 'ida ta
vevematayakeyakeniga i na 'ita'ita'ieda, 'ita'ita'inina miamia-vagaina.
10 Wata fai Iesu 'ita'ita'i 'ana 'eda i 'idewai, Yaubada i goleni i vo,

---

[l] **4:16** Ibu 10:19 [m] **5:2** Ibu 4:15 [n] **5:3** Vei 16:6,24 [o] **5:4** Sou 28:1 [p] **5:5** Same 2:7; Ibu 1:5 [q] **5:6** Same 110:4; Ibu 7:1,16-17 [r] **5:7** Luk 22:40-44

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Omu Tovelomu Bwaikimu,
Melekisadeki bani'odi.”

Ta na vewavawava ve vitadi ta na 'asetadi.

11 Nani 'ifwaidi i 'eno'enovi nuanuaku a da veifufuyedi 'waimie, Keliso
yada Tovelomu Bwaikina faifaina. Siwe fai nuami kebu i da magetadi
'ami ve vitana 'waikuye. 12-13 [s]Basenadiotoga 'wa vetumagana Iesu
'waineye, i lubwainemi 'asiau yami 'aseta i da vebwaika, emiavo 'ifwaidi
'waidie 'wa da veve. Nika 'omi bola bavubavumi Yaubada yana Vona
faifaina. Nuanuami tamu aitoi i na veve 'waimie bega naninidi safailidi
'waidiega yami 'aseta i velamuga Iesu faifaina, 'wa na luluvaituganidi.
'Omi bani'odi kwakwama mwedamwedalidi, nuanuadi susu'ava, 'ani'ani
fa'alidi i baila. 'Ani'ani fa'alidi mogitana tulaidi faifaidi. Wata kwakwama
bavubavudi, kebu i da 'asetai nani 'atumaidi wata sakoidi. 14 [t]Vonanidi
Iesu faifaina 'adi 'aseta vitadi bani'odi 'ani'ani fa'alidi, 'ai'edi 'waidie 'wa
na vewavawava 'omi 'akonadi bani'odi 'wa taulai nuanuami 'ani'aninidi
fa'alidi, wata 'ami fata 'wa na nuani bega 'wa na 'asetai ava'aibe sakona
wata ava'aibe sauluva 'atumaina.

Egavo Iesu i na baileniga 'wa da vo wata i da tutufwaseni.

6 1-2 'Omi fai bola 'wa vekwamana-siasiai ava'ai nagami 'wa 'asetaiga
Keliso faifaina 'asa'aiana bei 'wa miamia, begaidi i lubwaineda
venidi safailidi 'waidiega ta na vaganago bega ta na vewavawava ve
vitadi ta na 'asetadi. 'Asa'aiana nuanuami ve safaila'avadi, bani'odi
sauluvanidi sakoidi 'waidiega wafa i sousouyediga ta na bailedi
bega ta na vetumagana Yaubada 'waineye, ve bafitaiso tulina tulina
faifaidi, nimayato tomotoga 'unu'unudie bega toketokena i na
veluagai 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega, ve tovi-vaitugana faifaina,
wata tosakona 'adi vematavuloga-vagata Yaubada 'wainega faifaina.
Venidi 'atumaidi, siwe basenadiotoga 'wa 'aseta'a'avadi kebu ta na
luluvaituganidi. 3 I lubwaineda ta na vaganago ve 'adi 'aseta vitadi ta na
'ewadi, 'ai'edi Yaubada i na tauyeda.
4-5 [u]Mogitana ta na vaganago yada 'aseta Keliso faifaina i na vebwaika
bega kebu ta na vedumwe'ai'ai. Tomotoganidi Yaubada i 'ivaisedi nuadi i
magetadi mulieta Natuna Iesu i na vedumwe'ai'aieniga, kebu wata tamu
sai'afo 'adi fata i na nuaviladi. Taunidi wata Yaubada yana nuakalikali
i vebaedi, 'Anu'anunu 'Atumaina i agedi toketokena i veledi, i 'asetai
Yaubada yana Vona tomotoga 'ada 'eba 'aivaita, wata yana toketokena
tutuya mulina faifaina i vebaedi. 6 Naninidi 'atumaidi i veluagadi mulieta
i na vedumwe'ai'aiga, yadi sauluvanina 'wa da vo Yaubada Natuna i

---

[s] **5:12** 1 Kol 3:1-3 [t] **5:14** Lom 16:19 [u] **6:4-6** Ibu 10:26-29

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

da tutufwatagi-vaituganeni 'ai lagalagana 'waineye, wata 'wa da vo
tomotoga fuedi matadie i da sidibidibieni.
7 Tovedumwe'ai'ainidi wata tovematayakayaka faifaidi a na awatalatutula.
'Ai'edi tomotoga 'ani'ani i na bakulidi, tutuya fuedi i na 'wei'wei bega
fwayefwayeye i na sususula, mulieta fwayafwayanina 'wainega tonibakula
'ani'ani 'atumaina i na veluagai. Wata bani'odi egavo Yaubada yana nuanua
i vevematayakeyakedi vuagidi ta 'ise'isedi wata Yaubada yana nuakalikali
i veveluagadi. 8 We'e tomotoganidi Yaubada i vedumwe'ai'aieni bani'odi
fwayafwaya sakoina. 'Ani'ani i na bakulidiga siwe kebu i na taboga, nani
sakoidi 'aisedi i na tabo bani'odi tauwafa wata ulaulawa. Bakulanina i na
tunuya i na 'alai i na sako-vagata. Wata bani'odi tomotoganidi Yaubada i na
vedumwe'ai'aieniga sako-vagata i na veluagai 'wainega.
9 De'e a vonavonaga tomotoganidi Yaubada i vedumwe'ai'aieniga
faifaidi, we'e 'omi ekwavo a 'asetami 'akonadi 'ita'ita'i 'wa veluagai
Yaubada 'wainega wata a nuani mogitana Yaubada yana nuanua 'wa
'i'idewadi. 10 [v]'Omi 'wa folofolovaga Yaubada faifaina wata emiavo
tovetumagana 'waidie 'wa 'a'aivaita-vebogi, yami nuakalikali Yaubada
'waineye 'ana 'eba 'isa. Yaubada yana nuanua tonovidi, yami sauluvanidi
'atumaidi i nuanuanidi 'awaie 'ami tutula 'wa na veluagai 'wainega.
11 [w]Mogitana 'akonadi taunimi 'wa tauyemi Yaubada 'waineye, siwe
nuanuaku bwaikina 'asa'aiana bani'odi i na nagoga 'eba ve'a'ava 'waineye
bega naninidi 'wa nuaniga mogitana 'wa na veluagadi Yaubada 'wainega,
i na velemi. 12 Kebu nuanuaku 'wa na dumwe'ai, nuanuaku tovetumagana
toketokedi 'wa na saladi. Tomotoganidi ma yadi vetumagana wata ma
yadi tokemaiga i lulukamata bega naninidi Yaubada i vona'awaufaufa i
na velediga 'akonadi i veveluagadi.

Yaubada yana vona'awaufaufa vona-vagata.

13-14 [x]Mogitana ta na vetumagana Yaubada yana vona'awaufaufa
'waidie bani'odi basenadi Ebelamo i vetumagana. Basenadiotoga Yaubada
i vona'awaufaufa Ebelamo 'waineye, siwe kebu tamu aitoi 'ana wagava i
da 'inanai bega yana vona'awaufaufanina i na vetoketoke. Fai kebu tamu
aitoi bwaikaotogina taunina bani'odi bega taunina 'ana wagava i 'inanai
i vo, Yau a vona'awaufaufa mogitana a na vesauluva 'atumaina 'waimuye
wata 'amu wauma i na vebwaika." 15 Vona'awaufaufanina 'waineye,
Ebelamo i vetumagana-vagata i lulukamata mulieta vona'awaufaufanina
'ana mogitana i veluagai, natuna Aisake i tubuga, kumanina 'wainega i
nagoga nika wauma i vebwaika.
16 'Ai'edi tamu tomogo nuanuana yana vona'awaufaufa i na
kiavetoketokei tamu tomogo bwaikaotogina, kebu taunina bani'odi, 'ana

---

[v] **6:10** Ibu 10:34; 1 Kol 15:58 [w] **6:11** Ibu 3:14 [x] **6:13-14** Nag 22:16-17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wagava i na 'inanai bega tomotoga matatabudi i na 'asetai yana vona,
vona mogitana bega kebu wata tamu aitoi i na kwayegeni. 17 Yaubada
nuanuana tomotoganidi yana vona'awaufaufa 'ita'ita'i faifaina i na
veluagaiga i na 'aseta-'atumaia kebu wata yana nuanua i na sivilai, bega
taunina 'ana wagava i 'inanai, yana vona'awaufaufanina i kiavetoketokei.
18 [y]We'e yana vona'awaufaufa wata 'ana 'eba kiavetoketoke taunina
'ana wagava, naninidi 'adi 'ailuga kebu 'ana fata i na bailedi wata
nuanua tulina i na souyeni. Kebu tamu sai'afo Yaubada i na vekali. Fai
ta 'asetai kebu 'ana fata yana vona'awaufaufa 'waideye i na geuya, 'ida
ta ve'ilabibina 'waineye nuafouda i kiavevatudi bega ta nuani mogitana
veawai wata 'ita'ita'i ta na veluagadi. 19-20 [z]'Ai'edi kaukau waka i na
bewebeweniga tomotoga lomu i na taweni waka i na sitagoni wata
tomotoga nuafoudi i na vatu. 'Ida wata bani'odi, fai ta nuani mogitana
Yaubada yana vona'awaufaufa 'ada 'ita'ita'i faifaina kebu i na geuyaga,
'wa da vo yada nuanua 'adi lomu i luku Yaubada 'waineye, toketokena
wata vitana nuafouda i vatu. Fwayefwayeye me Diu yadi tovelomu
bwaikina Tutudaba Tabutabuotogina 'ana saiboda kaleko i sisibaleni i
lukuluku Yaubada mataneye i vevelu'ui tomotoga faifaidi. Wata bani'odi
Iesu faifaida 'akonadi i luku abame, Yaubada yana 'eba mia 'waineye.
Taunina Tovelomu Melekisadeki bani'odi, i vetovelomu bwaikina i na
mia-vagata, i kumeta Yaubada 'waineye i vevelu'ui faifaida.

Tovelomu Melekisadeki ifuifufuna.

7 1 [a]De'e Melekisadeki a na veifufuyeni 'wa na 'asetai. Taunina
'atamana Salema 'ana Kini wata Yaubada Bwaikaotogina yana
tovelomu. Basenadiotoga Ebelamo i lugavia Kini 4 ma yadi 'aila'avo
taiadi i leodi, i vilai i mimaiga Melekisadeki taiadi i veluaga,
Melekisadeki i velu'ui Yaubada 'waineye bega i na vesauluva 'atumaina
Ebelamo 'waineye. 2 Kukuanidi Ebelamo i 'ewadiga vetalaga 'wainega i
'idewadi 'etokwau 10, 'aitamogana Melekisadeki i veleni. Melekisadeki
'ana saivila Veimea Tonovidi, bega taunina Veimea Tonovidi 'adi Kini.
Yana 'atamana Salema 'ana saivila Mia 'Atumaina, bega taunina Mia
'Atumaina 'wainega i sousouyeni 'ana Kini. 3 [b]Taunina kebu tamanaga,
kebu inanaga, kebu tubunavoga, yana 'eba velamu kebu, wata yawaina
'ana 'eba ve'a'ava kebu.[c] Yaubada Natuna taunina Tovelomu Miamia-
vagaina, wata Melekisadeki bani'odi.

4 'Wa na nuani, tomogonina kebu tomogo-'avo'avovo, taunina
bwaikaotogina. Ebelamo tomogo bwaikina ma 'ana ve'ililibu wata
me Isileli matatabudi 'wainega i souyedi, siwe i 'asetai Melekisadeki

---

[y] **6:18** Num 23:19 [z] **6:19-20** Vei 16:2; Ibu 9:3 [a] **7:1-2** Nag 14:17-20 [b] **7:3** Ibu 7:15-17
[c] **7:3** 'Ana 'aseta voke kebu tamu aitoi faifaidi i da kilumaga.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bwaikaotogina begaidi kukuanidi lugaviayega i 'ewadiga, 'ifwaidi i
veleni. 5 [d]Mulieta Ebelamo i wafa tubuna tamu 'ana wagava Livai i
tubuga, 'ana wauma 'wainega tomotoga 'ifwaidi i vetovelomu Yaubada
yana veimea 'wainega. Wata Yaubada i tauyedi taunidi ediavo ma fuedie
me Isileli 'waidiega 'anivelena-maimaiga i 'ewa'ewadi. Ediavonidi wata
Ebelamo tubunavo siwe tutuya fuedi 'ani'ani wata kukua i 'i'idewadi
'etokwau 10, kwau 'aitamogana tovelomunidi i 'ewa'ewai. 6 Melekisadeki
kebu tomogo Isileli 'alo Livai 'ana wauma 'wainega, siwe ta 'asetai ma
yana veimea fai kwau 'aitamogana i 'ewai Ebelamo 'wainega. Ebelamo
mogitana tomogo bwaikina fai vona'awaufaufa i veluagai Yaubada
'wainega siwe Melekisadeki i velu'ui faifaina Yaubada i na vesauluva
'atumaina 'waineye. 7 'Akonadi ta 'asetai tovonanuakalikali tomogo
bwaikina we'e nuakalikalinina 'ana to'ewa sai'afo. Ebelamo tomogo
bwaikina siwe fai Melekisadeki i vona nuakalikali 'waineye, bega taunina
tomogo bwaikaotogina. 8 Tovelomu tomotoga taunidi ediavo i vonevonedi
'ani'ani wata kukua i 'i'idewadi 'etokwau 10, kwau 'aitamogana i
veleveledi mulieta i wafawafa. We'e Melekisadeki faifaina Yaubada yana
Buki i vonaga kwau 'aitamogana i 'ewai Ebelamo 'wainega siwe bola ma
yawaina i miamia.
9-10 Tutuyanina Ebelamo Melekisadeki taiadi i veluaga kukua kwau
'aitamogana i veleni, Ebelamo aisena Livai, bola kebu i da tubuga siwe
'wa da vo 'akonadi i da miamia Ebelamo tolobwaneye. Fai Ebelamo
tolobwaneye Livai i miamia siwe 'asa'aiana 'wa da vo Livai i da
'anivelena Melekisadeki 'waineye. Livai 'ana wauma taunidi tovelomu,
kumanidiavo to'ewanidi kwau 'aitamogana 'etokwau 10 'waidiega, we'e
Melekisadeki 'wa da vo i da 'ewai Livai 'wainega, begaidi ta 'asetai
Melekisadeki bwaikaotogina kebu Livai 'ana wauma taiadi bani'odiga.

Iesu taunina bani'odi Melekisadeki.

11 Basenadiotoga Mosese yana tutuye Yaubada veimea i 'anivelenedi me
Isileli 'waidie we'e tovelomu kumanidiavo Livai 'ana wauma 'wainega,
veimeanidi i folovidi. 'Ai'edi tomotoga ta da ve'atumai Yaubada mataneye
tovelomunidi yadi folova 'waidiega 'ako kebu tamu tovelomu tulina i da
mai. Fai kebu ta da ve'atumaiga bega tamu Tovelomu Bwaikina, taunina
Keliso i mai, siwe kebu Livai tubuna Eloni bani'odiga, taunina mogitana
Melekisadeki bani'odi. 12-14 [e]Fai Yaubada tamu tovelomu i vetunei bega
wata yana veimea tovelomu faifaidi i 'ive'ivaudi. Basenadi Mosese yana
veimea 'wainega Livai 'ana wauma i vetovelomu we'e Iuda 'ana wauma
'wainega kebu i da tauyedi bega i na vetovelomu 'alo i na vetofolova
Yaubada faifaina 'eba velomu 'waineye. Siwe 'akonadi ta 'asetai

---

[d] **7:5** Num 18:21 [e] **7:13-14** Mad 2:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tovelomunina tamu, taunina 'ada Toveimea Keliso i souyeni Iuda 'ana
wauma 'wainega, begaidi veimeanidi Yaubada i 'ive'ivaudi.
15 A vonavonaga Tovelomu tamu wata veimea 'ivaudi faifaidi, 'akonadi
'wa nuani Tovelomunina Keliso, taunina bani'odi Melekisadeki, 'ana
'aseta safailina 'waimie. 16 [f]Tomotoga 'ifwaidi i vetovelomu fai Livai 'ana
wauma 'wainega, we'e Keliso i vetovelomu fai taunina toketokeotogina
wata miamia-vagaina. 17 Ta 'asetai taunina miamia-vagaina, fai faifaina
Yaubada yana Buki nageneye i vo,
'Omu 'u vetovelomu-vagata
Melekisadeki bani'odi."
18-19 [g]Veimeanina tuatuaina tovelomu faifaidi i 'ewayavuleni fai
mweana wata i venani-'avo'avovo, veimeanina kebu 'ana fata i na
'ivaiseda bega ta na ve'atumai Yaubada mataneye. We'e 'eda'eda 'ivauna
'akonadi Yaubada i 'idewai 'atumaiotogina kebu tuatuaina bani'odi,
'waineye ta vetumagana fai ta nuani mogitana 'ada fata ta na vaganago
Yaubada lilivaotogineye Keliso 'wainega.

**Yaubada yana vona'awaufaufa 'ada To'ita'ita'i
faifaina kebu yana nuanua i na sivilai.**

20 [h]Tutuyanina Yaubada Iesu i silakai i na vetovelomu, kebu i da
vonamo, nagami i vona'awaufaufa 'waineye i na vetovelomu-vagata. We'e
tomotogaotoga i vetovelomuga, faifaidi kebu i da vona'awaufaufa. 21 Iesu i
vetovelomuga faifaina Yaubada yana vona'awaufaufanina i kiavetoketokei
taunina 'ana wagavayega i voneni i vo,
Yau 'Auvea Yaubada a vona'awaufaufa 'waimuye,
Kebu wata yaku nuanua a na sivilai,
Bega 'omu 'u vetovelomu-vagata."
22 [i]Fai de'e bani'odi Yaubada i vona'awaufaufaga 'ada fata yada
vetumagana ta na yato-vagaseni Yaubada yana Veakutagona 'Ivauna
'waineye fai Iesu, kumanina yada Tovelomu-vagata, i 'idewai faifaida.
Veakutagonanina i 'idewaiga 'atumaiotogina, kebu bani'odi Veakutagona
Nagami. 23 Basenadi tovelomu fuedi siwe i veve'auveana i wafawafa wata
'ifwaidi i lukuluku i tutulidi. 24 We'e Iesu fai taunina miamia-vagaina,
bega i vetovelomu-vagata kebu tutulinaga, 'asa'aiana 'aisena. 25 [j]Bega
egavo nuanuadi 'waineamo i na nago Yaubada 'waineye Iesu 'ana fata
i na 'ita'ita'iotogedi fai taunina miamia-vagaina bega tutuya fuedi i
vevelu'ui Yaubada 'waineye faifaidi.
26 [k]Iesu magemagetana, kebu yana sakonaga 'atumai'avana, kebu
tosakona taiadi i da miamiani Yaubada i vemia'eni i silakai abama

---

[f] **7:16-17** Same 110:4 [g] **7:18-19** Gal 2:16; Lom 8:3-4 [h] **7:20-21** Same 110:1
[i] **7:22** Ibu 8:6 [j] **7:25** Lom 8:34; 1 Ion 2:1 [k] **7:26** Ibu 4:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tabwaotogineye taiadi i miamia. Fai abame i miamia 'atumai'avana
taunina mogitana yada tovelomu 'ana fata 'aivaita tulina tulina i na
veleveleda, kebu tamu tutuya i na 'ailove. 27 [l]Wata taunina tovelomu
'ifwaidi kebu bani'odiga. Tovelomu bwaikidi Livai 'ana wauma 'wainega
'aiata 'aitamogana 'aitamogana i lukuluku 'aisaya i nikenikedi i
kabukabunidi Yaubada 'waineye, nagami taunidi yadi sakona faifaidi,
mulieta yadi tomotoga faifaidi bega i na ve'atumai mataneye. We'e
Iesu kebu bani'odi i da vesauluvediga, fai taunina 'atumai'avana bega
kebu taunina faifaina i da velomu, 'ida 'aiseda faifaida i velomu. Yana
velomunina tutuya 'aitamogana siwe tutuya matatabuna faifaina,
wata kebu 'aisayayega i da velomu, i velomuga taunina tomogona
i 'aniveleneni wafa 'waineye yada sakona 'adi nuatavuna faifaidi.
28 [m]Mosese yana veimea 'wainega tomotogaotoga Livai 'ana wauma
'wainega i vetovelomu bwaikidi siwe kebu toketokediga bega i be'ube'u
sakona 'waidie. Tutuya manamanawena i nagoga mulieta Yaubada yana
vona'awaufaufa toketokena 'wainega Natuna i venua'ivineni i silakai
i vetovelomu bwaikina. I vetovelomuga, yana wafa 'wainega Yaubada
Iesu yana veimea i 'imoso'ieni bega 'atumai'avana, 'ana fataotoga i na
'ita'ita'ieda, yana veimeanina miamia-vagaina.

Iesu taunina yada Tovelomu Bwaikina.

8 1 [n]Ava'ai 'akonadi a veifufuyediga lamudi side. Mogitana 'ida
ma yada Tovelomu Bwaikina bani'odi 'akonadi a vona. Taunina
Iesu, i miamia abame, ma yana veimea Yaubada 'Ai'aiwabuotogina
'ana 'atagiega i miabui i miamia. 2 Basenadiotoga me Isileli vanuga
'eba velu'ui i 'idewai 'aisaya bunudiega, we'e abame tamu vanuga i
'eno-vagata, taunina 'Auvea 'ana 'a'aiyogona. Vanuganina vevetabuna,
Yaubada yana vanuga mogitana, nageneye yada Tovelomu Bwaikina Iesu
i folofolova faifaida.
3 Fwayefwayeye tovelomu bwaikidi 'aitamogana 'aitamogana ma yadi
veimea bega tomotoga yadi nuakalikali i 'a'anivelenedi Yaubada 'waineye
wata 'aisaya i nikenikedi i vevelomuyedi 'waineye, tomotoga yadi sakona
'adi nuatavuna faifaidi. Begaidi yada Tovelomunina Iesu i lubwaineni
tamu nani i na 'aniveleneni, naninina taunina tomogona. 4 We'e 'ai'edi
Iesu i da miamia fwayefwayeye, 'ako kebu i da vetovelomuga, fai
veimea i mai Mosese 'wainega 'aisedi Livai 'ana wauma i tauyedi i na
vetovelomu, i vevelomuga yadi veimeanina 'waineamo. 5 [o]Basenadiotoga
Mosese i laka 'Oya Sainai Yaubada taiadi i veifufu. Bei i veni yana
vanuga abame 'ana 'isa'isa, bega tutuyanina Mosese i velamu Yaubada

---

[l] **7:27** Ibu 10:10; Efe 5:2 [m] **7:28** Ibu 5:1-2,9 [n] **8:1-2** Ibu 1:3, 10:12 [o] **8:5** Sou 25:40; Kol 2:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yana vanuga 'eba velu'ui i na yogoni 'aisaya bunudiega i voneni i vo,
'U na 'a'aiyogonaga, nuanuaku vanuganina basenadi 'oyeye a vemuga
'u na vetutuyameni, nani matatabuna 'u 'isediga wata bani'odi 'u na
'idewadi." Tutuyanina i 'ivetabodai, vanuganina Yaubada yana vanuga
abame 'anununa, bega tovelomu bei i lukuluku i folofolova Yaubada
'waineye. 6 [p]Mogitana i folofolova Yaubada 'waineye, we'e Iesu folova
bwaikaotogina i 'i'idewai taunidi kebu bani'odiga. Wata bani'odi
Yaubada yana Veakutagona 'Ivauna Iesu i 'idewai tomotoga 'waideye
'atumaiotogina, kebu bani'odi basenadi Mosese i 'idewai me Diu 'waidie.
We'e Veakutagonanina 'Ivauna Yaubada i 'idewai vona'awaufaufa
'atumaiotogidi 'waidiega, kebu bani'odi yana Veakutagona Nagami 'ana
vona'awaufaufa.

Yaubada i vona'awaufaufa Veakutagona 'Ivauna i na 'idewai.

7 Veakutagonanina Nagami Mosese i 'idewaiga, 'wainega tomotoga
kebu i da ve'atumai Yaubada mataneye fai yana veimea kebu i da
vematayakeyakediga. 'Ai'edi 'atumai'avanaga, 'ako tamu kebu Iesu i da
'idewaiga. 8 [q]Fai yana tomotoga kebu i da ve'atumaiga, bega Yaubada i
awavesakoyedi i vo,
Yau 'Auvea a vona,
Sai'afoga, tamu tutuya 'waineye yaku Veakutagona 'Ivauna a na
'idewai me Isileli wata me Iuda 'waidie.
9 Yaku Veakutagonanina 'Ivauna kebu bani'odi Veakutagona Nagami a
'idewaiga tubudiavo 'waidie.
Tutuyanina tubudiavo nimadie a 'abi a 'edakumesedi a miedi Itifita
'wainega, bei yaku Veakutagona a 'idewai 'waidie.
Yaku Veakutagonanina i vedumwe'ai'aieni i geuya,
Begaidi a bailedi."
10 Wata 'Auvea Yaubada i vona i vo,
Tutuya mulina 'waineye yaku Veakutagona 'Ivauna a na 'idewai me
Isileli 'waidie bega i na vematayakeyakeni.
Veakutagonanina side bani'odi.
Yaku veimea a na yatodi yadi nuanua 'waidie bega ava'ai nuanuaku i
na 'idewadiga i na 'asetadi.
Wata nuadie a na kilumidi bega i na nuakalikaliedi.
We'e yau yadi Yaubada, taunidi yaku tomotoga.
11 [r]Kebu tamu aitoi iana wata enavo 'ifwaidi i na vonedi i na vo, 'Auvea
Yaubada 'wa da 'asetai,"
Fai tomotoga matatabudi 'akonadi i na 'asetaku, tomotoga bwaikidi
wata tomotoga siaidi.

---

[p] **8:6** Ibu 7:22, 9:15 [q] **8:8-12** Iel 31:31-34 [r] **8:11** 1 Ion 2:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Yadi vekali faifaidi a na 'isanuakalikaliedi,
We'e yadi sakona kebu wata a na nuanuanidiga."
13 Fai yana Veakutagonanina i goleni Veakutagona 'Ivauna, ma'itufa
Veakutagona Nagami i venani-'avo'avovo. We'e fai 'akonadi i vetuatuai
wata i venani-'avo'avovo sai'afoga i na savovola.

Veakutagona Nagami 'ana veimea.

9 1 Basenadi Yaubada veimea i yatodi yana Veakutagona Nagami
faifaina, bega me Isileli bani'odi i na tatafalolo, wata veimeanidi
'waidiega taunidi yadi 'eba velu'ui i 'idewai. Veimeanidi 'ifwaidi side
bani'odi. 2 [s]Tomotoga vanuga i 'idewaiga Yaubada faifaina 'aisaya
bunudiega, nageneye tutudaba 'ailuga. Tutudaba nagami 'ana wagava
Tutudaba Tabu, nageneye mageta wata talalia, tabwaneye beledi
Yaubada 'ana 'anivelena. 3 [t]I vaganagoga saiboda kaleko, tutudaba 'ana
veluga faifaina. Tutudabanina 'ana wagava Tutudaba Tabutabuotogina.
4 Nageneye 'eba velomu golida bei vane i kabukabuni Yaubada 'waineye
wata didiwaka tomogona matatabuna golida 'ana loi. We'e didiwakanina
nageneye kileu bababadi 'ailuga, basenadi Veakutagona Nagami 'ana
vona bei i kilumidi. Wata nageneye 'aivoe golida ma 'ani'aninina 'ana
wagava mana, kumanina Yaubada me Isileli i veledi sali'avu'avuye,
wata Eloni yana wautogana, wautogananina basenadi bwavuna siwe
i veluilili. 5 Didiwakanina tabwaneye kumaea 'ailuga i dabidi anelose
'adi 'isa'isa, fafediega didiwaka tabwana i ve'i'wa'uya. Kumaeanidi
'adi wagava Selebimu, 'eba 'isa Yaubada magemagetana bei i miamia.
Didiwakanina 'ana kudu 'waineye tovelomu dayaga i luluitaitaleni bega
Yaubada tomotoga yadi sakona i nunuatavunidi. Siwe 'asa'aiana kebu ta
na veifufu-veduleyeni.
6 [u]Tutuyanina Yaubada yana vanuga 'eba velu'ui 'ana kukua taiadi
i 'idewa'a'avadi, 'aiata 'aitamogana 'aitamogana tovelomu i lukuluku
tutudaba nagami 'waineye, yadi folova tulidi tulidi i 'i'idewadi Yaubada
'ana subia faifaina. 7 [v]We'e tutuya 'aitamogana malamala 'aitamogana
'aitamogana tovelomu bwaikina 'aiseotogina i lukuluku Tutudaba
Tabutabuotogina 'waineye. I lukulukuga 'aisaya dayagidi i lukulukuveni
Yaubada yana 'eba mia i luluitaitali bega taunina wata tomotoga yadi
sakona i bavuyediga 'adi nuatavuna faifaidi. 8 [w]Folovanina tovelomu
bwaikina i 'idewaiga yada 'eba 'isa, 'wainega 'Anu'anunu 'Atumaina
i veveda basenadi kebu tamu tomogo-'avo'avovo 'ana fata i na luku
Yaubada 'waineye Tutudaba Tabutabuotogina nageneye fai Veakutagona
Nagami, 'ana vanuga taiadi bola i 'eno'enovi wata yada 'eba luku Yaubada

---

[s] **9:2** Sou 25:23,30-31,37 [t] **9:3-5** Sou 37:1-29 [u] **9:6** Num 18:2-3 [v] **9:7** Sou 30:10
[w] **9:8** Ibu 10:19-20

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'waineye, bola Iesu kebu i da 'idewaiga. 9 [x]Fai tutuyanina 'waineye
tomotoga kebu 'adi fata i na lukuluku Yaubada 'waineye, vona-awatabai
'ida tomotoga tutuya de'e faifaida, fai ta 'asetai avinodi yadi nuakalikali
i 'a'anivelenedi Yaubada 'ana subia faifaina, wata 'aisaya i vevelomuyedi
yadi sakona 'adi nuatavuna faifaidi siwe tosubianidi 'adi vebae 'waidie
vita i lulutonovi yadi sakonanidi faifaidi, kebu 'ana fata matatabuna i na
ve'a'avai. 10 Yadi nuakalikali wata yadi velomu i 'a'anivelenedi Yaubada
'waineye siwe 'waidiega tomogodi 'aisedi i ve'atumai. Veimeanidi 'ani'ani,
'aisaya, ufa wata 'ilekoa tulina tulina faifaidi Yaubada i yato-vagasedi i
nagoga Keliso i mai, nika yana Veakutagona 'Ivauna i velamu.

Veakutagona 'Ivauna Keliso 'wainega.

11 Mogitana 'akonadi Keliso i mai, taunina Tovelomu Bwaikina
Yaubada yana Veakutagona 'Ivauna i 'idewai, 'wainega mia 'atumaina
ta veveluagai. Fwayefwayeye, bei tovelomu i lukuluku i folofolovaga,
vanuga 'eba velu'uinina tomotoga 'adi 'a'aiyogona. We'e Keliso kebu bei i
da folofolovaga, i luku Yaubada yana 'eba mia 'atumaiotogina abame, bei
i folofolova. 'Eba mianina kebu fwayafwaya 'ana nani, abame i 'eno'eno
'atumai'avana wata yana 'ai'aiwabu bwaikaotogina, vanuga 'eba velu'ui
fwayefwayeye kebu bani'odiga. 12 [y]Tutuyanina bei Iesu i lukuga, kebu
'aisaya goti wata bulumakau natudiavo dayagidi i da lukuveniga bega
'eba mianina i da luitaitali. We'e tutuya 'aitamogana, tutuya matatabuna
faifaidi Iesu i wafa dayagina i ilolo 'ada tuveobu miamia-vagaina faifaina,
'wa da vo taunina dayagina i da lukuveni Tutudaba Tabutabuotogina
'waineye velomu faifaina. 13 [z]Basenadiotoga Mosese veimea i yatodi
tomotoga tomogodi i na 'ivevunavunagidi Yaubada mataneye faifaidi.
Tamu side bani'odi. 'Ai'edi egavo towafa i na 'abitonovi 'akonadi i veyoke,
bega tovelomu 'aisaya dayagidi wata bulumakau natudi i velomuyeniga
'aufafana 'waidiega i luluitaitalidi nika i veve'atumai Yaubada mataneye.
Sauluvanina tomotoga tomogodi 'adi 'ivevunavunaga faifaidi, we'e nuadi
kebu. 14 [a]Mogitana tomotoga tomogodi 'aisedi faifaidi 'aivaita i veluagadi
'aisaya dayagidiega, we'e Keliso dayagina kebu bani'odi 'aisaya dayagidi.
Taunina 'atumai'avana kebu yana sakonaga siwe 'Anu'anunu Miamia-
vagaina yana toketokena 'wainega taunina i tauyeni Yaubada 'waineye
i wafa faifaida. Keliso dayagina kebu tomogoda 'aisedi faifaidi, we'e
mogitana wata nuada i 'ivevunavunagidi Yaubada mataneye. Fai yada
sakona 'adi tutula wafa, bega vita ta vevebaeda, siwe Keliso dayagina
vitanidi i 'ewayavuledi wata nuada i 'ivevunavunagidi bega 'ada fata ta
na vetofolova Yaubada Miamia-vagaina 'waineye.

---

[x] **9:9** Ibu 10:1-2 [y] **9:12** Efe 1:7-8 [z] **9:13** Vei 16:3; Num 19:17-18; Ibu 10:4
[a] **9:14** 1 Fit 1:18-19; 1 Ion 1:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keliso Veakutagona 'Ivauna i 'idewai taunina dayaginega.

15 [b]Fai Keliso dayaginega nuada i 'ivevunavunagidi bega ta 'asetai
'asa'aiana taunina Veakutagona 'Ivauna 'ana to'idewadewa bega tomotoga
i na veiana Yaubada taiadi. Egavo Veakutagona Nagami yana tutuye
i sakona, 'wa da vo sakonanidi i da yogonidi siwe Keliso ma fueda i
tuveobuda yana wafa 'wainega bega egavo Yaubada i venua'ivinediga 'adi
veuveuta 'ai'aiwabu miamia-vagaina i na veluagadi yana vona'awaufaufa
bani'odi.
16-17 Tamu yada sauluva side bani'odi. 'Ai'edi aitoi i na nuanua yana
wafa faifaina, tamu lubulubu i na kilumi 'ana 'uyua 'ana to'ewa faifaidi.
Ma yawaina i na miamiaga to'ewanidi 'adi wagava i kilumidiga kebu
'adi fata 'uyuanidi i na 'abitonovidi, nagami tomotoga fuedi i na 'aseta-
'atumaia tomogonina i wafa, mulieta to'ewanidi 'adi veuveuta i na
'ewadi. 18 'Ada veuveuta Yaubada yana 'ai'aiwabu magemagetadi kebu ta
da 'ewa-matayo'odi, nagami Iesu i wafa, wata bani'odi 'ai'edi 'aisaya kebu
i da luvewafai bega dayaga i da ilolo, 'ako Yaubada yana Veakutagona
Nagami kebu i da souyeniga. 19 [c]Tutuyanina 'waineye Mosese Yaubada
yana veimea 'aitamogana 'aitamogana i lu'ivoneyedi tomotoga 'waidie,
mulieta bulumakau natudiavo dayagidi wata ufa i 'ewa'ewadi, tomotoga
wata veimeanidi 'adi buki i luitaitalidi. 'Eba luitaitala tamu welavi
'ana wagava Isofa i baia sifi vutuvutudi i fania, vutuvutunina nagami i
lusabai yamoyamoinega. 20 I luluitaitalidi bega i vonavona i vo, Dayaga
de'e 'wainega Yaubada yana Veakutagona 'ana mogitana i velamu, nani
matatabuna faifaidi i vona'awaufaufaga 'waimie i na 'idewadi, we'e 'omi
yana veimeanidi i velemiga 'wa na vematayakeyakedi." 21 I 'a'avana, wata
vanuga 'eba velu'ui 'ana kukua matatabuna taiadi i luitaitalidi. 22 [d]Vona
mogitana, sai'afo nani matatabuna dayaga 'wainega i vevunavunaga
Yaubada mataneye yana veimea bani'odi. Fai yada sakona 'adi tutula
wafa, 'ai'edi dayaga kebu i da ilologa kebu 'ana fata nuatavuna ta da
veluagai Yaubada 'wainega.

Keliso dayaginega Yaubada yada sakona i nuatavunidi.

23 Naninidi Mosese i 'idewadiga, tomotoga wata vanuga 'eba velu'ui
'ana kukua taiadi 'waidie, i 'ivevunavunagidi 'aisaya dayagidiega.
Naninidi yada 'eba 'isa 'anunu bani'odi, we'e naninidi 'adi mogitana
abame. 'Aisaya dayagidi kebu 'ana fata naninidi 'adi mogitana abame
i na 'ivevunavunagidi, we'e fai Keliso dayagina nani 'atumaiotogina,
'wainega naninidi i 'ivevunavunagidi. 24 [e]Vanuga 'eba velu'ui fwayefwayeye
tomotoga 'adi 'a'aiyogona Yaubada yana 'eba mia abame 'anununa.

---

[b] **9:15** 1 Tim 2:5; Ibu 8:6 [c] **9:19-20** Sou 24:6-8 [d] **9:22** Vei 17:11 [e] **9:24** 1 Ion 2:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tutuyanina Keliso i tovoi wafayega kebu i da luku tomotoga 'adi
'a'aiyogona 'waineye, we'e mogitana i luku abama nagefouneye, bei
Yaubada mataneye i miamia faifaida. 25 Malamala 'aitamogana 'aitamogana
me Diu yadi tovelomu bwaikina i lukuluku Tutudaba Tabutabuotogineye,
siwe dayaganina i lukulukuveniga kebu taunina dayaginaga, 'aisaya
dayagidi. We'e Keliso kebu tutuya fuedi i da lukuluku abame, tutuya
'aitamogana taunina i velomuyeni Yaubada 'waineye. 26 'Ai'edi taunina i
da vevelomuyeniga malamala 'aitamogana 'aitamogana, 'ana 'aseta wata
i da wafawafa-vebogi fwayafwaya 'ana 'idewavau 'wainega i da maiga
'asiau. We'e mogitana tutuya 'ana 'eba ve'a'ava 'waineye i souyenina wata
i wafa-vetamogai tutuya matatabuna faifaina. Yana wafanina 'wainega
taunina i velomuyeni faifaida bega sakona i 'ewayavuledi. 27 [f]Basenadiotoga
Yaubada yana veimea i yatoi tomotoga matatabuda ta na wafa-vetamogada,
mulieta ta na vonayavuga mataneye i na veimeyeda tutula faifaidi. 28 [g]Wata
bani'odi Keliso i wafa-vetamogai, tomogona i velomuyeni bega tomotoga
fueda yada sakona i ve'a'avadi. Bola wata i na souya-vaituganeni, kebu
sakona 'ana 'ewayavula faifaina i na maiga, we'e mogitana i na souyeni
bega 'ida ta lulukamataga faifaina, 'ita'ita'i ta na veluagai 'wainega.

'Aisaya dayagidi kebu 'ana fata sakona i na 'ewayavuledi.

10 1 [h]'Awaie nani fuedi 'atumaidi ta na veluagadi Iesu 'wainega,
we'e Yaubada yana veimeanidi i maiga Mosese 'wainega kebu
mogitana naniotogidi, 'anunudi. Fai veimeanidi 'adi wagava 'anunu,
kebu 'ana fata velomu 'wainega sakona i na 'u'umidi. Tomotoga nuanuadi
Yaubada i na subiai bega malamala 'aitamogana 'aitamogana 'aisaya
i vevelomuyedi 'waineye kebu i da 'a'ailovega 'adi kwalakwala, siwe
'waidiega kebu i da ve'atumaiotoga Yaubada mataneye. 2 'Ai'edi Yaubada
'ana tosubianidi i da ve'atumai-vagata mataneye, vita i vevebaediga yadi
sakona faifaidi i da 'a'ava wata velomu i da 'ailove. 3 Fai yadi sakona i
vevebaedi bega malamala 'aitamogana 'aitamogana i vevelomu, 'waidiega
i 'asetadi bola ma yadi sakona. 4 Yadi sakonanidi bola i 'eno'enovi
fai 'aisaya goti wata bulumakau dayagidi kebu 'ana fata sakona i
na 'ewayavuledi. 5-6 [i]Fai 'aisaya dayagidi kebu 'ana fata sakona i na
'ewayavulediga bega sai'afoga Keliso i na obuma fwayefwayeye, i vona
Yaubada 'waineye, vonanina Yaubada yana Buki 'waineye i kilumi i vo,

Tomotoga i 'a'anivelena-maimaiga 'ani'ani tulina tulina 'waidiega wata
'aisaya i vevelomuyediga 'waimuye, siwe kebu nuanuamu.

Wata 'aisaya kabulagolagodi i 'a'anivelenediga 'waimuye 'eba velomu
'wainega, yadi sakona 'adi nuatavuna faifaidi,

---

[f] **9:27** Nag 3:19 [g] **9:28** Ibu 10:10; 1 Fit 2:24; Fil 3:20 [h] **10:1** Kol 2:17
[i] **10:5-7** Same 40:6-8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Siwe faifaidi kebu 'u da sosoanaga.
Begaidi tomogoku 'u 'idewai tomia fwayafwaya bani'odi bega a na 'aniveleneni yamu 'eba sosoana.
7 Bega a vo, Yaubada, yau side,
Yamu nuanua matatabuna a na 'idewai,
Bani'odi basenadi i kilumi faifaiku yamu Buki 'waineye."
8 Yaubada yana veimea tulina tulina velomu faifaina i mai Mosese 'wainega siwe nagami Keliso i vo, Tomotoga i 'a'anivelena-maimaiga 'ani'ani tulina tulina 'waidiega wata 'aisaya i vevelomuyediga 'waimuye, wata 'aisaya kabulagolagodi i 'a'anivelenediga 'waimuye 'eba velomu 'wainega, yadi sakona 'adi nuatavuna faifaidi, siwe naninidi kebu nuanuamu wata faifaidi kebu 'u da sosoanaga." 9 Mulieta Keliso i vo, Yaubada, yau side, yamu nuanua matatabuna a na 'idewadi." Begaidi ta 'asetai velomu tuatuaina 'ana 'eda'eda Yaubada i 'ewayavuleni ma'itufa 'eda'eda 'ivauna i 'idewai, 'eda'edanina Keliso yana wafa faifaida.
10 [j]Iesu Keliso Yaubada yana nuanua matatabuna i 'idewai, tomogona i 'anivelena-maimaigeni i wafa faifaida. I wafa-vetamogai tutuya matatabuna faifaidi bega i 'ive'atumaida Yaubada mataneye.

Keliso dayagina 'ana fata sakona i na 'u'umidi.

11 Tovelomu fuedi 'aiata 'aitamogana 'aitamogana i tovotovoi i folofolova vanuga 'eba velu'ui nageneye. Tutuya fuedi i vevelomuga, folovanina i 'i'idewa-vebogia siwe 'waidiega kebu tamu sai'afo sakona i da 'u'uma-yavuledi. 12 [k]We'e Keliso tutuya 'aitamogana i velomu sakonanidi faifaidi yana 'anivelenanina tutuya matatabuna faifaina 'ana fata, yana folovanina i 'a'avana i nago i miabui Yaubada 'ana 'atagiega. 13 [l]Bei ma yana veimea i lulukamata i na nagoga mulieta Yaubada 'ana gaviavo i na leodi i na 'a'avana Keliso i na veveimeyedi. 14 Yana velomunina 'aitamogana 'wainega 'ida 'atumai'avada Yaubada mataneye kebu tamu yada sakonaga, bega tutuya matatabuna 'ida Yaubada yana tomotoga magemagetada.
15 [m]Vona mogitana ta ve'atumai Yaubada mataneye, wata faifaina 'Anu'anunu 'Atumaina yana ve 'waideye ta 'iseni Yaubada yana Buki nageneye i vo,
16 'Auvea Yaubada i vona i vo,
Tutuya tuatuaina i na 'a'ava, mulieta yaku Veakutagona 'Ivauna a na 'idewai bega i na vematayakeyakeni. Veakutagonanina side bani'odi.
Yaku veimea a na yatodi nuadie bega i na nuakalikaliedi,
Wata yadi nuanua 'waidie a na kilumidi bega ava'ai nuanuaku i na 'idewadiga i na 'asetadi."

---

[j] **10:10** Ibu 9:12 [k] **10:12** Ibu 1:3 [l] **10:13** Ibu 1:13 [m] **10:15-17** Iel 31:33-34

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Wata mulieta i vo,
Yadi sakona wata yadi vekali kebu wata a na nuanuanidiga."
18 Fai yada sakonanidi 'akonadi Yaubada i nuatavunidi kebu wata i na
nuanuanidiga, velomu sakona 'adi nuatavuna faifaina ma'itufa i 'a'ava.

Ta na vaganago Yaubada lilivaotogineye.

19 [n]Ekwavo, fai Iesu i wafa faifaida, 'ada fata ma yada sosoana wata
ma yada venuafoufa'ala ta na luku Yaubada mataneye yana 'eba mia
Tabutabuotogina nageneye. 20 [o]Basenadi Tutudaba Tabutabuotogina
sisibodana kaleko 'wainega, tomotoga kebu 'adi fata 'waineamo i na
lukulukuga, we'e 'asiau Yaubada yada 'eba luku 'ivauna wata miamia-
vagaina i 'idewai Iesu yana wafa 'wainega 'ana fata mataneye ta na luku.
Tutuyanina Iesu tomogona i 'aniveleneni wafa 'waineye saibodanina
vanuga 'eba velu'ui 'waineye i 'anilabu'i, yada 'eba 'isa Iesu 'waineamo
'ada fata ta na luku Yaubada 'waineye. 21 Wata Iesu yada Tovelomu
Bwaikina, 'ida Yaubada yana 'Aila'a 'alo yana Vanuga 'ada To'isave'avina.
22 [p]Fai yada Tovelomu Bwaikina i miamia bega i lubwaineda ta na
vaganago Yaubada lilivaotogineye. Iesu dayaginega nuada i lekoadi bega
vita ta vevebaedaga yada sakona faifaidi i 'ewayavuledi, wata tomogoda
i lekoadi ufa vunavunagina 'wainega. Kebu ta na venuanaluga siwe ta na
nuani mogitana wata ma yada vetumagana fa'alina ta na luku mataneye.
23 [q]'Akonadi Yaubada i vona'awaufaufa 'awaie 'ita'ita'i ta na veluagai
'wainega begaidi yada vetumagana ta yato-vagasedi vona'awaufananina
'waineye, kumanina faifaina ta lulu'ivona. Fai kebu 'ana fata Yaubada
yana vona'awaufaufanina 'waideye i na geuya, ma yada tokemaiga ta
na lulukamata. 24 Wata edavo ta na nuanuanidi wata i na nuanuanida,
ma fueda ta na ve'ivaivaita, ta na vevesauluva 'atumaina wata ta na
vevenuakalikali. 25 Tovetumagana 'ifwaidi i baibaila, kebu nuanuadi ma
fueda ta na vava'auta tafalolo faifaina, we'e 'ida kebu wata tafalolo ta na
bailaga, i lubwaineda ta na vava'auta bega ma fueda ta na ve'ivaivaita.
Mogitana ta na tokemaigeda fai ta 'iseni Iesu yana vila-vaitugana 'ana
'aiata sai'afoga.

**Yada sauluva ta na 'i'isave'avinidi i na nunago
Iesu ta na vagavefwayafwayai.**

26 [r]Ai'edi Yaubada yana nuanua tonovidi ma 'adi 'aseta 'waideye bega
ta vetumagana 'waidie mulieta sauluvanidi 'akonadi ta 'asetadi sakona,
siwe ta na 'i'idewadiga, wata aitoi dayagina i na ilolo bega sakonanidi
Yaubada i na nuatavunidi? Wata kebu tamu. 27 Vona mogitana kebu

---

[n] **10:19** Ibu 4:16 [o] **10:20** Mad 27:51 [p] **10:22** 1 Ion 1:7; Efe 5:26 [q] **10:23** Ibu 4:14
[r] **10:26-29** Ibu 6:4-8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ana fata nuatavuna ta na veluagai, ta na kololo bwaikina ava'ai 'awaie
i na souyediga 'waideye vonayavuga 'ana tutuye. Bei Yaubada 'ana
tovedumwe'ai'ai vematavuloga i na veluagai 'ai-'ala'alata 'waineye i na
'alaogogodi. 28 [s]Veimeanidi i maiga Mosese 'wainega, 'ai'edi aitoi i na
vedumwe'ai'aiediga, tomotoga 'adi 'ailuga 'alo 'adi 'aitonu tomotoganina
i na 'iseni i na lu'ivoneyeni, kebu tamu sai'afo i na 'isanuakalikalieni
i na luvewafaimo. 29 [t]We'e 'wa da nuaniga 'ai'edi tamu tomogo i na
sakosakona bega Yaubada Natuna i na vagavefwayafwayaiga, 'ana
vematavuloga bani'odi? Iesu dayagina Yaubada yana Veakutagona
'Ivauna 'wainega tomogonina yana sauluva i tonova Yaubada mataneye
siwe i na venani-'avo'avovoga, bani'odi? Wata 'Anu'anunu 'Atumaina
'wainega nuakalikali i 'ewaiga siwe i awavesakoyeniga, bani'odi?
Mogitana i lubwaineni vematavuloga bwaikaotogina i na veluagai
Yaubada 'wainega. 30 [u]Fai Yaubada ta 'asetai i vo,

Yau tomotoga 'adi vematavuloga a na veledi,
Yadi sakona faifaidi wata yau a na tutula."
Wata i vo,
Yau 'Auvea yaku tomotoga a na veimeana vematavuloga i na
veluagai."

31 Vona mogitana 'ai'edi Yaubada Miamia-vagaina ta na baileni
'ada vematavuloga ta na veluagai nimaneye, naninina faifaina ta na
kololo-'afo'afo.

Vita fuedi 'waidie ta na tovoi fa'alina.

32 Naninidi basenadi i souyediga 'waimie 'wa na nuanidi. Tutuyanina
'waineye Yaubada yami nuanua i kiavemagetadi Iesu 'ana 'aseta faifaina,
vita tulina tulina 'wa veluagadi siwe kebu 'wa da be'uga 'wa tovotovoi
fa'alina. 33 Tutuya 'ifwaidi 'aila'a matadie i awavesakoyemi wata i
'ivekokovimi, we'e tutuya 'ifwaidi emiavo 'ifwaidi tovetumagana vitanidi
bani'odi i veveluagadi 'wa 'isanuakalikaliedi 'wa 'i'ivaisedi 'omi 'adi
'auvo. 34 [v]Egavo i vetumagana begaidi i miamiani vanuga 'eba yogona
'waineye, ma yami nuakalikali 'wa fogefogedi. Wata to'ivekokovanidi
ve'isakololo 'wainega yami vanuga wata yami kukua i lulueloelomiga,
kebu 'wa da nunuasakoga 'wa sosoanamo fai 'wa 'asetai 'a'a'avidi we'e
nani fuedi 'atumaiotogidi Yaubada 'wainega i 'eno-vagata 'waimie.
35 Mogitana nagami 'wa vetoketoke vitanidi 'waidie bega tutuya de'e
'wa na totokemaiga bega tokemaiganina 'wainega tutula 'atumaiotogina
'wa na veluagai Yaubada 'wainega. 36 [w]I lubwainemi 'wa na vetoketoke
bega 'ami fata Yaubada yana nuanua 'wa na 'i'idewadi, 'waidiega ava'ai

---

[s] **10:28** VeL 17:6 [t] **10:29** Mad 26:27-28 [u] **10:30** VeL 32:35-36; Lom 12:19
[v] **10:34** Mad 6:20 [w] **10:36** Ibu 6:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i vona'awaufaufa i na velemiga 'wa na veluagadi. 37 [x]Ma yami tokemaiga
'wa na miamia fai Yaubada yana Buki nageneye i vo,
Kebu tutuya manamanawenaga kumanina i mimaiga sai'afoga i na
le'wa,
Kebu i na 'ivogavogana.
38 [y]'Ai'edi aitoi yana sauluva 'atumai'avana matakuye, yana
vetumagana 'wainega i na miamia,
We'e 'ai'edi i na baila ma yana kololo i na vilaiga, faifaina kebu a na
sosoanaga."
39 We'e 'ida kebu bani'odi, tomotoganidi i kololo i viladiga i na
wafaotoga 'ai-'ala'alase. Mogitana 'ida ma yada vetumagana ta
totokemaigeda bega 'ita'ita'i ta veluagai.

Vetumagana faifaina.

11 1 [z]Vetumagana side bani'odi. Naninidi nuanuada kebu ta da
veluagadiga siwe ta 'aseta-'afo'afoi 'awaie ta na veluagadi, wata
ava'ai kebu ta da 'ise'isediga siwe ta nuani mogitana ta na veluagadi,
yada nuanuanina 'ana wagava vetumagana. 2 Basenadiotoga 'ifwaidi
tubudavo ma yadi vetumagana fa'alina, bega yadi vetumagananidi
'waidiega Yaubada i awave'atumaiedi.
3 [a]Fai ta vetumagana Yaubada 'waineye ta 'asetai fwayafwaya, abama
wata nani matatabuna i 'idewadi yana vona 'wainega, we'e ava'ai 'asiau
ta 'ise'isediga, 'waidiega i 'idewadi kebu 'ada fata ta na 'isediga.

Me Isileli tubudiavo Ebeli, Inoki wata Noa yadi vetumagana ifufuna.

4 [b]Tomotoga 'ifwaidi ma yadi vetumagana side bani'odi. Basenadiotoga
Ebeli i vetumagana Yaubada 'waineye begaidi yana 'anivelena-maimaiga
'aisaya sifi i velomuyeni Yaubada 'waineye, faifaina Yaubada i sosoana
bega i awave'atumaieni. We'e tatana Keni yana 'anivelena-maimaiga
'ani'ani, bega Yaubada kebu i da sosoana wata i da awave'atumaieniga.
Fai Ebeli tovetumagana, tutuyanina Yaubada i awave'atumaieniga wata
i vo, Taunina tomogo yana sauluva tonovidi matakuye." Avinodi Ebeli i
wafa siwe yana vetumagana ifuifufuna i 'eno'eno 'asiau yada 'eba 'isa.
5 [c]Wata Inoki i vetumagana Yaubada 'waineye bega kebu i da wafaga,
Yaubada i vagavaiamo i naweni 'waineye, tomogona i luala-wayogeni.
Bola kebu i da lakaga, faifaina Yaubada i awave'atumaieni i vo, A
sosoana Inoki faifaina." 6 'Ai'edi kebu ma yada vetumaganaga wata kebu
'ana fata Yaubada i na sosoana faifaida. 'Ai'edi aitoi nuanuana i na nago
Yaubada 'waineye i lubwaineni i na vetumagana Yaubada i miamia,

---

[x] **10:37-38** Aba 2:3-4; **10:37** Ve 22:20 [y] **10:38** Lom 1:17 [z] **11:1** 2 Kol 5:6-7
[a] **11:3** Nag 1:1 [b] **11:4** Nag 4:3-5 [c] **11:5** Nag 5:24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata i lubwaineni i na vetumagana Yaubada i vevesauluva 'atumaina
tomotoganidi i lulualeniga 'waidie.
7 [d]Tamu wata tomogo 'ana wagava Noa i vetumagana Yaubada 'waineye
bega ava'ai 'awaie i na souyediga faifaidi i matakia 'waineye yana vona
i ve'ililibuyeni, ma yana kololo waka i yogoni. 'Wei wata mwai bwaikina
bola kebu i da souyediga siwe i vematayakayakamo. Wakanina 'wainega
ma yana 'aila'a 'ita'ita'i i veluagai mwai bwaikaotogina 'wainega.
Tomotoga 'ifwaidi kebu i da vetumagana bega Noa yana vetumaganayega
yadi sauluva sakoidi i sivemagesedi we'e yana vetumagananina faifaina
Yaubada i vo, Noa yana sauluva tonovidi matakuye."

Ebelamo yana vetumagana ifuifufuna.

8 [e]Basenadi Yaubada Ebelamo i goleni 'ana tuvada i na baileni i na nago
'ani'ie tamu 'awalawa 'waineye, 'awalawanina Yaubada i vona'awaufaufa
Ebelamo i na veleni. Ebelamo Yaubada yana vona i vetumaganeni bega
i vematayakayaka i tovoi i nago siwe bei i nunagoga kebu i da 'asetaiga.
9 Ma yana vetumagana i mia vona'awaufaufa 'awalawina 'waineye,
siwe kebu yana vanugaga, vadavada i 'idewadi 'aisaya bunudiega,
wakawaka bani'odi i miamia. We'e mulieta Yaubada vona'awaufaufanina
i luvaitugani Ebelamo natuna Aisake wata tubuna Iakobo 'waidie,
fwayafwayanina i na veledi, siwe taunidi Ebelamo bani'odi vadavada
'waidie i mia. 10 Ebelamo i miamia vadavada 'waidie, fai i lulukamata
nuanuana i na luku abame Yaubada yana 'atamana miamia-vagaina
'waineye. 'Atamananina nagami Yaubada yana nuanua 'waineye i
venua'ivina-vagaseni mulieta i 'idewai.
11 [f]Ebelamo ma yana vetumagana bega avinodi i ve'auvea wata
Sela kakalidi, siwe Yaubada yana toketokena 'wainega i venatuna. I
venatunaga fai Yaubada yana vona'awaufaufa Ebelamo yana 'aila'a i na
vefue, vonanina Ebelamo i vetumaganeni, i nuani mogitana i na 'idewai.
12 [g]Ebelamo i ve'auvea-'afo'afo sai'afoga i da wafa siwe fai i vetumagana,
tomogonina 'aitamogana 'wainega 'aila'a bwaikaotogina i souyedi,
lu'iawawa-wayoga wala'ai 'ana 'ilukulukuta bani'odi wata 'ubwana.
13 Tomotoganidi faifaidi a vonavonaga, matatabudi ma yadi
vetumagana i wafa. Bola ma yawaidie naninidi Yaubada i na velediga
faifaidi i vona'awaufaufa, siwe kebu matatabuna i da veluagadi. Ma
yadi vetumagana i nuanidimo mogitana 'awaie i na souyediga faifaidi
i sosoanamo. I vonavona mali tomotoga 'waidie, fwayefwayeye kebu
yadi vanuga taunidi wakawaka wata toyaba. 14 Fai taunidi i fali-
wakewakediga ta 'asetai taunidi yadi 'awalawa fwayefwayeye kebu
faifaina i da nuanua we'e mogitana 'awalawa abame i nuanuani,

---

[d] **11:7** Nag 6:13-22 [e] **11:8** Nag 12:1-5 [f] **11:11** Nag 15:6 [g] **11:12** Nag 15:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

faifaina i lulukamata. 15-16 'Ai'edi 'adi tuvada faifaina i da nuanuaga
'adi fata wata i da viladi siwe yadi nuanua bwaikina tamu 'awalawa
'atumaiotogina, 'awalawanina abame. Ebelamo ma yana 'aila'a nuanuadi
Yaubada taiadi i na miamia, begaidi avinodi Yaubada bwaikaotogina
siwe tutuyanina tomotoganidi i vo, 'Omu yama Yaubada," taunina kebu
i da bunumayagediga fai 'akonadi tamu 'atamana i 'idewa-vagaseni
faifaidi abame.

17-18 [h]Tamu tutuya Yaubada Ebelamo i silubuya nuanuana natuna
i na velomuyeni 'waineye, Ebelamo kebu nuana i da loloi ma yana
vetumagana i vematayakayaka. Avinodi Yaubada i vona'awaufaufa
Ebelamo 'waineye yana 'aila'a i na vefue Aisake 'wainega, siwe Ebelamo
igodi natuna yana tamogana i da luvewafai 'eba velomu 'waineye.
19 Ebelamo i nuani mogitana bega i vo, 'Ai'edi natuku a na luvewafai a na
velomuyeni Yaubada 'waineye, 'ana fata wata i na sivetovoia wafayega."
Sai'afoga i da luvewafai siwe Yaubada i talaboda bega 'wa da vo
wafayega i da vevilai.

Aisake, Iakobo wata Iosefa yadi vetumagana ifuifufuna.

20 [i]Aisake i vetumagana Yaubada 'waineye bega i nuani mogitana
tutuya mulina i na vesauluva 'atumaina natunavo 'waidie. Begaidi
Iakobo wata Iso 'adi vona nuakalikali 'waineye, Aisake i velu'ui Yaubada
'waineye natunavonidi faifaidi.

21 [j]Wata bani'odi Iakobo i vetumagana Yaubada 'waineye bega sai'afoga
i na wafa yana wautoganayega i 'a'alive'avinana Yaubada i subisubiai,
wata Iosefa natunavo 'adi vona nuakalikali faifaina i vevelu'ui bega
Yaubada i na vesauluva 'atumaina 'waidie.

22 [k]Mulieta Iosefa i 'asetai sai'afoga i na wafa i vetumagana 'awaie
Yaubada me Isileli i na viledi Itifita 'wainega, bega i vona-vagata i na
tautauyaga luluna i na nawedi.

Mosese yana vetumagana ifuifufuna.

23 [l]Mosese tamana inana taiadi wata ma yadi vetumagana. Yadi tutuye
Itifita 'ana kini yana veimea nuanuana kwakwama mwedamwedalidi
iavetadi i na luluvewafadi siwe tutuyanina natudi i tubuga i 'iseni
'ana 'isa 'atumaiotogina bega kebu i da kolologa kini yana veimeanina
faifaina. I vetumagana Yaubada i na 'ita'ita'ieni bega i giveni vanuge, bei
i miamia weta'i 'aitonu.

24-25 [m]Mulieta me Itifita yadi kini natuna vevinena Mosese i veluagai
i naweni yana vanuge i fayayeni. Mosese i taulai ma yana veimea

---

[h] **11:17-18** Nag 22:9-12 [i] **11:20** Nag 27:27-29,39-40 [j] **11:21** Nag 48:15-16
[k] **11:22** Nag 50:24-25 [l] **11:23** Sou 1:22, 2:1-2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata yana 'ai'aiwabu fuedi fai taunina bani'odi kini tubuna. Siwe i
vetumagana Yaubada 'waineye bega kebu nuanuana tutuya 'ale'usana
nageneye taiadi i na miamia i na sosoana-'avo'avovo wata i na
sakosakona, nuanuana enavo Yaubada yana tomotoga, kumanidiavo
i vetofolova-maimaiga me Itifita 'waidie, taiadi 'adi vita i na vesala.
26 Awavesako wata sidibidibi faifaidi kebu i da nuanua, i nuani 'ai'edi
vita i na veluagai Yaubada 'ana Venua'ivina faifaina nani 'atumaina, fai
i vetumagana 'awaie 'ana tutula miamia-vagaina i na veluagai Yaubada
'wainega, 'ai'aiwabunidi bwaikaotogidi me Itifita yadi 'ai'aiwabu kebu
bani'odiga.

27 [n]Fai Mosese i vetumagana Yaubada 'waineye kebu i da kololo kini i
na nuasakoga faifaina, i tovoi Itifita 'wainega i tauya i nago. Kebu i da
vilai, ma yana tokemaiga i nago, Yaubada kumanina kebu tamu aitoi
'ana fata i na 'iseniga, 'wa da vo i da 'ise'iseni. 28 [o]Wata fai i vetumagana
Yaubada yana tomotoga me Isileli i na 'ita'ita'iedi, bega Yaubada yana
vona i lu'ivoneyeni 'waidie, i vonedi 'aisaya sifi i na nikedi yadi saiboda
lilivadi i na luitaitalidi dayagidiega. I luitaitalidiga bega Yaubada yana
anelose i uvi'agalatagonidi kebu i da nikedi we'e me Itifita natudiavo
tulaidi i luvewafadi.

Me Isileli yadi souyagi ifuifufuna.

29 [p]Tutuyanina Mosese me Isileli i vagavaidi i souyedi Itifita 'wainega,
me Itifita i tala'wavina mulidie. Fai me Isileli i vetumagana Yaubada
'waineye Eyaga Yamoyamoina i 'ivelalai, 'waineamo i damana 'wa
da vo fwayafwaya lalaneamo, we'e me Itifita igodi i da damana i na
'ive'avinidiga faifaina, nika matatabudi i yemuwafa.

30 [q]Mulieta malamala fuedi i 'a'avana me Isileli i le'wai Kenani,
'awalawanina Yaubada i vona'awaufeufeniga 'waineye Yaubada yana
veimea 'wainega nuanuadi 'atamana Ieliko i na kuali, bega Yaubada
yana vonanina i vetumaganeni 'aiata 7 nagedie 'atamananina 'ana kali
badubaduna wata manamanawena i luvivili. Fai ma yadi vetumagana
lauvivila 'ana ve-7 'waineye kali i 'aniweali.

31 [r]Bola 'atamananina kebu i da leodiga tamu vavine toalagogona
'adi wagava Leabi me Isileli yadi tovetaui'wala i 'ivaisedi i givedi yadi
vanuge. Fai i vetumagana Yaubada 'waineye, tutuyanina i tala'avuidiga
vavinenidi 'atumai'avadi i miamia, kebu i da wafa Yaubada 'ana
tovedumwe'ai'ai taiadi.

32 Tovetumagana fuedi wata i miamiani siwe a nuani 'asa'aiana.
'Ai'edi wata nuanuaku, side tovetumagananidi a da veifufuyedi,

---

[m] **11:24** Sou 2:10 [n] **11:27** Sou 12:51 [o] **11:28** Sou 12:21-23 [p] **11:29** Sou 14:21-31
[q] **11:30** Ios 6:12-21 [r] **11:31** Ios 2:1-21, 6:25

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gidioni, Beleki, Samisoni, Iefeta, Devida, Samuela, wata Yaubada yana
tolu'ivonavo. 33-34 [s]Tomotoganidi i vetumagana Yaubada 'waineye bega
'eba veimea 'ifwaidi taiadi i vetalaga i leodi, yadi veimea tonovidi, wata
ava'ai Yaubada i vona'awaufaufaga 'waidie i veluagadi. Fai ma yadi
vetumagana Yaubada 'waineye i 'ita'ita'iedi 'aisaya kasikasisidi laioni
'waidiega, 'ai-'ala'alata 'wainega, wata vetalaga 'waidie kebu tamu aitoi
i da wafa kefata 'waidiega. Nagami kebu toketokediga siwe i vetoketoke
i vemata'ai'ai vetalaga 'waidie bega mali tomotoga yadi tolugaviavo
'waidie i vetoketoke. 35 [t]We'e vevine 'ifwaidi yadi vetumagana 'wainega
ediavo wafawafadi i yawasa.

We'e tomotoga 'ifwaidi i vetumagana Yaubada 'waineye siwe 'adi
tovedumwe'ai'ai i 'ivekokovidi i wafa. Kebu nuanuadi Yaubada i na
baileni bega tovedumwe'ai'ainidi i na 'etoyavudi vita 'waidiega, ma yadi
tokemaiga i tauyedi veviga wata wafa 'waidie. I vetumagana i 'asetai
'awaie mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai, yadi mia
fwayefwayeye kebu bani'odiga. 36 [u]'Ifwaidi 'adi gaviavo i sidibidibiedi
wata i fitalidi, we'e 'ifwaidi i yogonidi bulava kainumu 'waidiega i yatodi
vanuga 'eba yogona 'waineye. 37 'Ifwaidi fai i vetumagana Yaubada
'waineye kileuyega i tutuvewafadi, 'ifwaidi soa 'wainega i bobolugedi,
we'e 'ifwaidi i luvewafadi kefatayega. 'Ifwaidi i 'ivekokovidi wata vita
i veledi, taunidi i vewekowekoma, i ve'wesena 'aisaya sifi wata goti
bunudiega. 38 Taunidi tomotoga 'atumaiotogidi, kebu i da lubwainedi
tomia fwayafwaya 'ifwaidi sakoidi taiadi i na miamia. Kebu yadi vanuga,
i mimiayaba-vuvua sali'avu'avuye wata 'oyeye, yadi 'eba mia ovuye wata
vatu'ai 'waidie.

39 Tomotoganidi Yaubada i awave'atumaiedi yadi vetumagana
fa'alidi faifaidi, we'e naninidi faifaidi i vona'awaufaufa i na veledi ga,
fwayefwayeye kebu i da veluagadiga. 40 Kebu i da veluagadiga fai
Yaubada nuanuana i na lukamata bega ma fuedeye yana nuanua
'atumaiotogina ta na veluagai, bega matatabuda yada sauluva
magemagetadi mataneye.

Iesu Keliso yada 'eba 'isa.

12 1 [v]Tomotoganidi i vetumaganaga, 'aila'a bwaikina i tovififineda i
'ise'iseda begaidi ma yada vetumagana ta na vetafewa Yaubada
faifaina. 'Ai'edi tomotoga nuanuadi i na ve'ililidega nagami naninidi i
vevesitagonidiga bani'odi kaleko manamanawedi, i na 'a'idi bega 'adi
fata yadi 'eba lilide matadie i 'eno'enova faifaina i na vetafewa. 'Ida
wata ta na vetafewa, nuanuananidi i sisitagonidaga wata sakona 'eba

---

[s] **11:33** Dan 6:22; **11:34** Dan 3:23-27 [t] **11:35** 1 Kin 17:17-24; 2 Kin 4:18-37
[u] **11:36** Iel 20:2, 37:15-16 [v] **12:1** 1 Kol 9:24-25

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

be'u matatabuna ta na bailedi, bega sauluvanidi Yaubada nuanuana
'waidiamo ta na nunago. 2 [w]Ta na nunagoiga matada ta na yato-vagasedi
Iesu 'waineye, kumanina yada vetumagana lamuna wata yana 'aivaita
'wainega yada vetumagananina i na vetoketoke-'afo'afo. Wafa 'ai
lagalagana 'waineye 'eba veviga wata 'eba bunumayaga siwe Iesu i
nagona kebu i da 'ailove, ma yana tokemaiga taunina i tauyeni wafa
'waineye, 'ana bunumayaga faifaina kebu i da nuanuaga fai i 'asetai
'awaie sosoana bwaikina i na veluagai. I wafana 'asiau ma yana sosoana
wata ma yana veimea i miabui i miamia Yaubada 'ana 'atagiega.
3 [x]Vitanidi i veluagadiga 'wa na nuani. Tosakona i vedumwe'ai'aieni
veviga i veleni siwe i tokemaigeni. Bega 'wa na nuanina 'ai'edi vita 'wa
na veluagaiga faifaina kebu 'wa na 'abiawa wata kebu 'wa na 'ailove.
4 Iesu veviga i veluagadi fai sakona taiadi i vetalaga, mulieta 'ana gaviavo
i luvewafai. We'e 'omi 'wa vevetafewa sakona 'waidiega, yami veviga
sai'afo, kebu wafa 'wa da veluagai Iesu bani'odi.

'Ida Yaubada natunavo.

5 [y]Vona mogitana i lubwaineda ta na vevetafewa Yaubada faifaina 'alo
voke nuami i fani tamu yana vona yana Buki nageneye? 'Ida natunavo i
velu'ase'aseda i vo,
Natuku, 'ai'edi yamu 'Auvea vematavuloga i na velemuga tamu sauluva
sakoina faifaina, 'u na nuave'avini.
I na lulumatanimuga, kebu yana vona faifaina 'u na logi.
6 [z]Egavo 'Auvea i nuakalikaliediga vematavuloga i veleveledi bega yadi
sauluva i na tonova.
Wata tomotoganidi 'waidie i ve'awa-natuna i nikenikedi."
7 [a]Fai Yaubada Tamami i nuakalikaliemi bega vematavuloga i
velevelemi, vitanidi 'waidiega 'wa na 'asetai 'omi natunavo mogitana.
Kwakwama fuedi tamadiavo 'atumaidi siwe vematavuloga i veleveledi
yadi sauluva i na tonova faifaina, begaidi 'ai'edi vita 'wa na veluagadiga
Yaubada Tamada 'wainega kebu 'wa na logi, 'ami 'aivaita. 8 Yaubada
natunavo matatabudi vematavuloga i veveluagadi 'wainega, we'e 'ai'edi
kebu, 'omi kebu natunavo mogitana, 'omi 'eda natudiavo. 9 Fwayefwayeye
tamadavo vematavuloga i veleveleda begaidi ta veve'ililibuyedi, we'e
mogitana Tamada 'anu'anununda faifaidi ma yada ve'ililibu taunida ta na
tauyeda 'waineye bega yada mia i na ve'atumai. 10 Wata fwayefwayeye
tamadavonidi tutuya 'ale'usana 'waidie vematavuloga i veleveleda
naninidi i nuanidiga 'atumaidi faifaidi, we'e Yaubada yana vematavuloga
tonovidi 'ada 'eba 'aivaita bega yada sauluva i na tonova taunina

---

[w] **12:2** Ibu 1:3, 3:1 [x] **12:3-4** Mad 27:28-44 [y] **12:5-6** Voa 3:11-12 [z] **12:6** Ve 3:19
[a] **12:7** VeL 8:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yana sauluva magemagetadi bani'odi. 11 Tutuyanina vematavuloga
ta veveluagadiga 'eba nuavita 'waideye kebu 'wainega sosoana ta da
veveluagai. Siwe 'ai'edi venidi ta na nuanuanidiga 'awaie vuagina ta na
veluagai, mia 'atumaina wata sauluva tonovidi.
12 Fai Yaubada i kikiavetonovida vita wata 'we'wela 'waidiega bega
kebu ta na 'ivemweamweadaga. Nimami 'wa na tauvefatotodi wata
'wa na tovoi fa'alina kebu 'agemi i na tatava. 13 Yaubada yana 'eda'eda
tonovineamo 'wa na nunago kebu 'wa na baileniga bega 'ifwaidi yadi
vetumagana mweadi 'wa da vo ve'agesako, kebu i na mwea-'afo'afo, yami
'aivaita 'wainega i na ve'atumai-vaitugana.

Ve wata matakia.

14 [b]'Wa na vewavawava bega yami mia i na ve'atumai, kebu tamu aitoi
taiadi 'wa na ve'ikwayekwayega. Wata 'wa na vewavawava yami sauluva
i na tonovaotoga bega 'ami fata 'Auvea 'wa na 'iseni, we'e 'ai'edi aitoi
yana sauluva kebu tonovidiga, kebu 'ana fata i na 'iseni. 15 [c]Taunimi
'wa na 'i'isave'avinimi nika kebu tamu aitoi 'waimiega Yaubada yana
nuakalikali i na 'ia'iaweniga. Wata 'wa na 'isa'isa kebu tamu sauluva
sakoina i na vebwaika 'awasasamie, bani'odi viga sakoina yana damana
tomotoga fuedi 'waidie, i na nunago matatabumi i na 'ivesakoimi.
16 [d]Wata taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi kebu tamu aitoi 'waimiega i
na lu'avo'avovo bunu 'ana nuanua sakoidi 'waidie. Wata taunimi 'wa
na 'i'isave'avinimi Yaubada yana nuanua kebu 'wa na bailedi bani'odi
Iso. Fai taunina tulaina, tamana yana wafa 'waineye 'ana veuveuta i da
veluagadi wata Yaubada yana vona'awaufaufa tamana Aisake 'waineye
i da damana 'waineye, siwe 'ani'ani siaina faifaina veuveutanina i
vekimwaneyeni taina Iakobo 'waineye. Kebu Yaubada yana nuanua
faifaina i da nuanua, 'ani'ani 'aisena faifaina i nuanua. 17 [e]Mulieta
nuanuana veuveutanina 'ana vona'awaufaufa i na veluagai tamana yana
vona nuakalikali 'wainega, siwe kebu 'ana fataga. 'Akonadi 'wa 'asetai
ma matageuna tamana 'waineye i vevelu'ui igodi i na vevilai siwe kebu
tamu 'eda i da 'eno'eno 'wainega 'ana veuveuta i na veluagai.

Yaubada i veianeda Veakutagona 'Ivauna 'wainega.

18 [f]Yami nago Yaubada 'waineye kebu tubumiavo me Isileli bani'odiga.
Basenadiotoga taunidi i nagoi 'Oya Sainai nani 'ifwaidi i 'isedi wata i
nogaidi. Bei Yaubada i obuma, 'ai-'ala'alata, wavuwavulo bwaikina, wata
dudubala i 'isedi. Kaukau bwaikina i nunuga, tomuyoana i kikianamali
wata i dududuya. 19 Tomotoganidi evulega butu'aina wata bona bwaikina

---

[b] **12:14** Lom 12:18 [c] **12:15** Efe 4:31 [d] **12:16** Nag 25:33-34 [e] **12:17** Nag 27:32-40
[f] **12:18-20** Sou 19:12-13,16-20, 20:18-21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i nogaidi, i kololo-'afo'afo i velu'ui Yaubada 'waineye kebu nuanuadi
bonananina i na noganogai. 20 Kebu 'adi fata i na tokemaigedi fai
Yaubada i vonavona i vo, 'Ai'edi tamu aitoi 'alo 'aisaya de'e 'oyanina
'waineye i na maiga 'wa na tutuvewafai kileuyega. 21 'Oyanina 'ana 'isa
maigikolokololona bega Mosese i vo, Yau a kololo a tatatava."
22 [g]'Omi kebu 'wa da nagoiga 'Oyanina Sainai Yaubada 'waineye
we'e mogitana yami vetumagana 'wainega 'wa vaganagoi 'Oya Saioni,
Yaubada Miamia-vagaina yana 'atamana. 'Atamananina abame i 'eno'eno
'ana wagava Ielusalema 'Ivauna, bei anelose fueotogidi ma yadi sosoana
i va'auta i miamiani. 23 [h]Wata bei Yaubada natunavo i tubu'edakumetaga,
kumanidiavo Keliso yana 'Aila'a, i vetumagana 'waineye bega 'adi
wagava i kilumidi abame. Wata 'wa nagoi Yaubada 'waineye, taunina
tomotoga matatabuda 'ada Toveimea vonayavuga faifaina. Wata bei
towafa basenadi yadi sauluva tonovidi 'anu'anunudi i miamiani, 'akonadi
'atumai'avadi Yaubada mataneye. 24 [i]Wata 'wa nagoi Iesu 'waineye,
taunina Yaubada yana Veakutagona 'Ivauna 'ana to'idewadewa bega 'wa
veiana Yaubada taiadi. Wata bei Iesu dayagina i luitaitaleni, dayaganina
'wainega nuatavuna ta veluagai yada sakona 'waidiega, kebu bani'odi
Ebeli dayagina. Tatana i luvewafaiga dayagina i vegole nuanuana mewa.
25 [j]Begaidi 'wa na 'isa'isa, Yaubada kumanina i vonavona 'waimie, kebu 'wa
na bailaga, bonana 'wa na vematayakeyakeni. Basenadi Yaubada tomotoga i
matakiadi fwayefwayeye, mulieta egavo i baila kebu nuanuadi i na nogaiga
kebu 'adi fata i na dega 'adi vematavuloga 'waidiega. We'e 'ida Yaubada yana
Vona ta noganogai abamega begaidi 'ai'edi kebu ta na vematayakeyakeniga
kebu tamu sai'afo ta na dega 'ada vematavuloga 'wainega. 26 [k]Tutuyanina
Yaubada i vona 'Oya Sainai 'wainega fwayafwaya i yue, siwe tutuya de'e
'akonadi i vona'awaufaufa i vo, Tamu tutuya wata fwayafwaya a na yuei,
siwe kebu fwayafwaya 'aisenaga, wata abama a na yuei." 27 Fai i vo, Tamu
tutuya," ta 'asetai Yaubada 'ana 'idewadewa matatabudi i na fetoga i na
'ewayavuledi, we'e naninidi kebu i na fetoga 'aisedi i na 'eno'enovi.
28 Ta na vekaiwa Yaubada 'waineye fai 'ida ta luku yana 'Eba Veimea
'waineye, 'Eba Veimeanina kebu 'ana fata i na feto i na 'eno-vagata.
Yaubada ta na kiavesosoani, ma yada ve'ililibu wata ma yada kololo ta
na subisubiai. 29 [l]I lubwaineda bani'odi ta na subisubiai fai yada Yaubada
taunina 'ai-'ala'alata, 'wainega nani matatabuna i na 'ala'a'avadi.

Naninidi 'waidiega Yaubada i na sosoana faifaida.

13 1 [m]Ma emiavo 'wa na vevenuakalikali fai matatabumi Keliso yana
'Aila'a. 2 [n]Kebu nuami i na fani 'wa na nuanuani bega tomotoganidi

---

[g] **12:22** Ve 21:2, 5:11 [h] **12:23** Luk 10:20 [i] **12:24** Ibu 8:6; Nag 4:10 [j] **12:25** Ibu 2:1-3, 10:28-29
[k] **12:26** Sou 19:18 [l] **12:29** VeL 4:24 [m] **13:1** Ion 13:34 [n] **13:2** 1 Fit 4:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kebu 'wa da 'isa'inanadiga ma yami sosoana 'wa na goledi i na maia yami
vanuge. Tomotoga 'ifwaidi bani'odi i munega anelose kebu i da 'isa'inanadiga
siwe i goledi. 3 [o]'Ai'edi 'wa da miamiani vanuga 'eba yogona 'waineye
nuanuami emiavo i da nuanuanimi i da fogefogemi, bega egavo vanuga
'eba yogona 'waineye i miamianiga 'wa na nuanuanidi 'wa da vo ma fuemie
'wa da luku. Wata bani'odi egavo vita i veveluagadiga tomotoga 'ifwaidi
'waidiega 'wa na nuanuanidi 'wa da vo 'omi wata vita 'wa da veveluagadi.
4 I lubwaineda matatabuda nagi ta na ve'ililibuyeni. Iavetami kebu
yami vevinevo 'wa na bailedi 'wa na lu'avo'avovo, wata bani'odi 'omi
vevine yami lalamogavo 'wa na veve'ililibuyedi. Egavo taunidi i tauyedi
bunu 'ana nuanua sakoidi wata ve'avula-'avo'avovo 'waidie Yaubada i na
veimeyedi vematavuloga faifaina.
5 [p]Taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi bega mani 'ana nuakalikali kebu i na
vebwaika 'waimie. Ava'ai 'akonadi 'waimie i 'eno'enoviga, siwe 'asa'aiana
'ami fata. Kebu fuedi faifaidi 'wa na nuanua fai 'akonadi Yaubada i vo,
Kebu tamu tutuya a na bailemiga,
Kebu tamu sai'afo a na 'iawe-lovemiga."
6 [q]Fai kebu i na 'iawe-lovedaga kebu ta na kololo 'alo ta na venuanaluga
ta na vonavonamo ta na vo,
'Auvea 'aku To'aivaita,
Kebu a na kolologa.
Naninidi sakoidi tomotoga i na 'idewadiga 'waikuye, kebu faifaidi a na
nuanua."

Yami to'edakumetavo bonadi 'wa na nogaidi.

7 Yami to'edakumetavo nagami, 'wa na nuanuanidi, kumanidiavo
Yaubada yana Vona i lu'ivona 'waimie. Basenadi yadi sauluva 'atumaidi
wata yadi folova 'waidiega nani fuedi 'atumaidi i souyedi, naninidi 'wa
na nuanuanidi wata yadi vetumagana 'wa na vetutuyamedi. 8 [r]Iesu Keliso
kebu i na vetuli, bogi, 'asiau, wata tutuya matatabuna i na nagoga siwe
'asa'aiana 'ana 'isa'isanina.
9 [s]Taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi i na nunago ve-vekavekali tulina
tulina nuami i na 'ewadi i na vuyoyemi Yaubada yana 'eda'eda
tonovina 'wainega. Yada nuanua Yaubada yana nuakalikali 'wainega
i na kiavetoketokediga, i lubwaineni, we'e veimea 'adi ve'ililibu
'ani'ani faifaidi 'waidiega kebu ta na vetoketokega. Egavo veimeanidi i
veve'ililibuyediga kebu 'aivaita i na veluagai 'waidiega.
10 'Ida tovetumaganavo ma yada 'eba velomu, 'ai lagalagana
bei Keliso i wafa siwe 'asa'aiana yada 'eba velomu. Egavo bola i

---

[o] **13:3** Mad 25:36 [p] **13:5** Ios 1:5; 1 Tim 6:8-10 [q] **13:6** Same 118:6 [r] **13:8** Ve 1:17-18
[s] **13:9** Lom 14:17; 1 Kol 8:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

folofolova vanuga 'eba velu'ui tuatuaina 'waineye kebu 'adi fata
'aivaita i na veluagai yada 'eba velomunina 'wainega. 11 [t]Me Diu yadi
tovelomu bwaikina 'aisaya dayagi'avadi i lukulukuvedi Tutudaba
Tabutabuotogina nageneye i 'a'anivelenedi Yaubada 'waineye tomotoga
yadi sakona 'adi nuatavuna faifaina. We'e 'aisayadi i nunawedi
mwalilige bei i kabukabunidi. 12 [u]Begaidi wata Iesu i wafa mwalilige
bega tomotoga i 'ivevunavunagidi yadi sakona 'waidiega taunina
dayagina 'wainega. 13 [v]Fai i 'ivevunavunagida, sauluva tuatuaidi ta
na bailedi 'wa da vo ta da nunagoi 'waineye mwalilige, bunumayaga
wata saidibi ta na veluagai faifaina, taunina bani'odi i veluagai 'ai
lagalagana 'waineye. 14 [w]Vitanidi ta na veluagadiga faifaina, kebu
faifaidi ta na nuanua fai 'ida kebu tamu yada 'atamana miamia-
vagaina i da 'eno'enoga fwayefwayeye, bola ta lalauala Yaubada yana
'atamana faifaina, 'atamananina 'awaie i na souyeni.

15 [x]Begaidi Iesu 'wainega Yaubada ta na subisubiai kebu ta na
'ailove, yada subianina siwe 'asa'aiana yada 'anivelena-maimaiga
'waineye. Bonadega ta lulu'ivona faifaina bega subianina Yaubada
'waineye bonada vuagina.

16 [y]Kebu nuami i na fani, tutuya fuedi 'wa na vevesauluva
'atumaina wata ma emiavo 'wa na veve'ivaivaita. Sauluvanidi siwe
'asa'aiana yami 'anivelena-maimaiga Yaubada 'waineye, faifaidi i
sososoana.

17 [z]Yami to'edakumetavo 'wa na vematayakeyakedi wata taunimi
'wa na tauyemi yadi veimea 'waidie. Tutuya fuedi i 'i'isave'avinimi
kebu tamu tutuya i da 'ailove fai 'awaie yadi folovanina faifaina i
na lu'ivona Yaubada 'waineye bega i na veimea tutula faifaina. 'Wa
na vematayakeyakediga ma yadi sosoana i na folofolova, we'e 'ai'edi
kebu, ma yadi nuavita i na folofolova siwe 'wainega kebu 'aivaita 'wa
na veluagai.

18 Nuanuaku 'wa na vevelu'ui faifaiku. 'Aku vebae 'waineye a
lutonovi yaku folova wata yaku sauluva matatabuna tonovi'avadi,
nuanuaku bani'odi i na 'eno-vagata. 19 [a]Nuanuaku bwaikina 'wa na
toke 'wa na vevelu'ui faifaiku bega Yaubada i na vetune-matayo'oku
a na wai 'waimie.

Velu'ui tolu'iawawa faifaidi.

20-21 [b]A vevelu'ui faifaimi nuanuaku Yaubada, kumanina mia
'atumaina wata nuanua bikana 'adi to'anivelena, wata 'ada Toveimea

---

[t] **13:11** Vei 16:27 [u] **13:12** Ion 19:17 [v] **13:13** 1 Fit 4:1,14 [w] **13:14** Ibu 11:16
[x] **13:15** Same 50:14,23 [y] **13:16** Fil 4:18 [z] **13:17** 1 Tes 5:12 [a] **13:19** Lom 15:30
[b] **13:20** Ion 10:11,18; 1 Tes 5:23; **13:21** 1 Fit 5:10; Fil 2:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu Keliso 'ana tosivetovoi, i na kiavetoketokemi bega 'ami fata yana nuanua 'wa na 'i'idewadi. Yana wafa 'wainega Iesu i veto'isave'avina bwaikina, bega 'ida yana sifi i 'i'isave'avinida, wata yana wafanina 'waineye dayagina i ilolo, 'wainega Yaubada yana Veakutagona 'Ivauna wata miamia-vagaina i souyeni. Bega nuanuaku Iesu Keliso 'wainega Yaubada i na 'idewada nika yada sauluva matatabuna faifaidi i na sosoana. Iesu ma 'ana subia wata ma yana 'ai'aiwabu miamia-vagaina, kebu i na 'a'avaga. Vona mogitana, yaku nuanua bani'odi.

Vona 'ana 'eba ve'a'ava.

22 Ekwavo, nuanuaku bwaikina 'wa na tokemaigemi, yaku
velu'ase'ase de'e 'wa na nogai fai leta de'e a kilumiga faifaimi kebu
manamanawenaga. 23 Nuanuaku a na vonemi 'wa na 'asetai, iada Timoti
'akonadi i souyeni vanuga 'eba yogona 'wainega. 'Ai'edi i na le'wa-
matayo'oga, taiadi 'a na wai 'a na fogemi.
24 Yami to'edakumetavo 'waidie yaku vekaiwa 'wa na lu'ivona wata
Yaubada yana tomotoga matatabudi 'waidie. Edavo 'awalawa Itali
'wainega yadi vekaiwa i vetunei 'waimie.
25 Nuanuaku Yaubada ma yana nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina
'waimie.
'Asa'aiana bani'odi.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

IEMESA

Iemesa yana kiluma Yaubada yana 'Aila'a 'waidie.

De'e letanina 'ana tokiluma 'ana wagava Iemesa. To'aseta fuedi yadi nuanua Iemesanina kumanina Iesu taina. I kilumiga Yaubada yana 'Aila'a kumanidiavo taunidi i tauyedi Iesu Keliso 'waineye, faifaidi. 'Aila'anidi vita i veveluagadi Keliso 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidiega begaidi i miave'eve'e'elagi fwayafwaya matatabuna 'waidie. 'Atamana fuedi 'waidie i miamiani bani'odi wakawaka we'e Iemesa, tovetumaganavo i miamianiga Ielusalema 'adi to'edakumeta bwaikina. (Folova 15:13, 21:18)

De'e letanina nageneye, sauluvanidi 'ida tovetumaganavo i lubwainedaga faifaidi i veifufu. Wata i tolinuata'i 'waideye bega yada sauluva 'waidiega yada vetumagana ta na sivemagesedi. Vetumagana ma 'ana 'eba 'isa, kebu vona'ava i lubwaineni wata folova taiadi. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-vekaiwa. 1:1
Vita 'waidie ta na sosoana wata ta na vetumagana fa'alina. 1:2-8
Vewekowekoma wata ve'ai'aiwabu faifaidi. 1:9-11
Vetoketoke 'eba sailubu 'waidie. 1:12-18
Kebu nogaya'ava wata vematayakayaka taiadi. 1:19-27
Kebu ta na lau'idi tomotoga 'adi 'isa 'waidiega. 2:1-13
Kebu vetumagana'ava, wata folova. 2:14-26
Meada ta na 'isave'avinidi. 3:1-18
Fwayafwaya 'ana nuanua sakoidi wata Seitani yana nuanua sakoidi ta na vetoketoke-'iawedi. 4:1–5:6
Yada tokemaiga wata yada vetumagana 'waidie ta na tovotovoi fa'alina 5:7-20

---

1 1 Yau Iemesa, Yaubada wata Toveimea Iesu Keliso yadi tofolova, a na vekaiwa 'omi Yaubada yana 'Aila'a 'wa mia-ve'eve'e'elagiga 'waimie, fwayafwaya matatabuna 'waineye.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Vetumagana wata 'aseta faifaidi.

2-3 [a]Ekwavo, 'ai'edi vita wata sailubu tulidi tulidi i na souyedi 'waimie,
i lubwainemi 'wa na sosoana bwaikina fai vitanidi yami vetumagana 'adi
'eba kiavefa'ala. I na fa'aliga 'ami fata 'wa na tokemaigemi vita 'ifwaidi
'waidie. 4 [b]Yami tokemaiganidi i na 'eno-vagata i na nagoga mulieta 'omi
'atumai'avami, yami nuanua kumagidi, kebu tamu ava'ai 'wainega 'wa
na ve'ale'usa. 5 [c]We'e 'ai'edi aitoi 'waimiega 'aseta 'wainega i na 'usaga,
i lubwaineni i na velu'ui Yaubada 'waineye nika i na veleni bega 'ana
fata ma yana 'aseta i na vevenua'ivina-'atumai. I na veleniga fai taunina
'ani'anivelenina wata tonuakalikali tomotoga matatabuda 'waideye
kebu nuana i da lololoi. 6 [d]Siwe tutuyanina 'wa na vevelu'uiga tamu nani
faifaina kebu 'wa na venuanaluga, ma yami vetumagana fa'alina 'wa
na nuani mogitana naninina 'wa na veluagai. Egavo i vevenuanaluga
bani'odi yagina kaukau i bewebewedi wata i fetofetodi. 7-8 [e]Tomotoganidi
bani'odi, yadi vetumagana mweadi kebu i da lubwainedi i na vo, Nani
fuedi 'a na veluagadi 'Auvea 'wainega," fai i vevenuanaluga wata nuadi
a'wadi, kebu tamu sai'afo ava'ai i na veluagai.

Vewekowekoma wata ve'ai'aiwabu 'adi vona.

9 [f]Tovetumagana i vewekowekomaga i lubwaineni ma yana sosoana
taunina i na awa'ai'aia fai Yaubada i silakai, i vagavaia i luku yana 'Aila'a
'waineye. 10 [g]We'e tovetumagana i ve'ai'aiwabuga i lubwaineni i na
sosoana fai Yaubada i kiaobuyeni nika i nuani yana 'ai'aiwabunidi nani-
'avo'avovo Yaubada mataneye. To'ai'aiwabu matatabudi 'awaie i na 'a'ava
'wa da vo welavi ididi i da avuta. 11 Inala i na lakalakaga i na yayayata
mosomoso ma idina i kukuve'awagi'ai i avuavuta, 'ana 'isa 'atumaina
i 'ivesakoi. Wata bani'odi to'ai'aiwabu i na folofolova yana 'ai'aiwabu
'waidie tomogonina i na 'awagi'a nika i na 'a'ava.

Vetoketoke 'eba sailubu 'waidie faifaina.

12 [h]'Ai'edi aitoi 'eba sailubu i na veluagai siwe kebu i na be'uga i na
tovotovoi fa'alina 'eba sosoana 'waineye. I sitonovi nika i vetoketokega
mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai, 'asa'aiana 'ana tutula.
Tutulanina basenadi Yaubada i vona'awaufaufa 'ida 'ana tonuakalikali
matatabuda faifaida. 13 [i]'Ai'edi tamu tomogo 'eba sailubu i na veluagai
i na sakonaga faifaina, kebu i na vo, Yaubada i sisilubuku," fai kebu

---

[a] **1:2-3** Lom 5:3-5; 1 Fit 4:13-14 [b] **1:4** Mad 5:48 [c] **1:5** 1 Kin 3:7,9-12; Mad 7:7
[d] **1:6** Ais 57:20 [e] **1:7-8** Iem 4:8; Luk 16:13 [f] **1:9** Iem 2:5; Iel 9:23-24; 2 Kol 6:10
[g] **1:10** 1 Tim 6:17; 1 Fit 5:5; Luk 12:16-21 [h] **1:12** Dan 6:1-28; Luk 6:22-23; Iem 5:11
[i] **1:13** 1 Fit 2:11; 1 Kol 10:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ana fata Yaubada tamu sailubu i na veluagai sakona 'wainega, wata
taunina kebu tamu aitoi i da silubuya bega i na sakona. 14 Sailubu side
bani'odi. 'Ai'edi aitoi taunina yana nuanua sakoidi i na siloloi siwe
'asa'aiana taunina sailubu. 15 [j]Yana nuanuananidi sakoidi i na vetoketoke,
taunina i na tauyeni 'waineye nika i na sakona. Sakonanina nuana i
na 'ewai bei i na sakosakona, i na nagoga 'wainega tomogonina i na
wafaotoga. 16 Ekwavo, taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi i na nunago
tamu aitoi i na vekaliemi. 17 [k]We'e naninidi 'atumaiotogidi 'ada 'aivaita
faifaina ta veveluagadiga, matatabuna i mai abamega, 'ada nuakalikali.
'Ada tonuakalikalinina Yaubada, taunina abama 'adi mageta 'adi
to'idewadewa, kebu i na vetuli. Inala i na lakaga nagami welavi 'wa'una
bwaikina, we'e i na yayayataga 'wa'unanina i na vevesiai. Yaubada
kebu bani'odi 'ai'wa'u, 'ana 'isa'isanina wata yana nuanua 'waideye
'asa'aiana bani'odi i na 'eno-vagata kebu i na vetuli. 18 [l]Fai nuanuana, mia
'ivauna wata 'atumaina i veleda yana Vona tonovina 'wainega bega 'ana
'idewadewa matatabuna 'waidiega 'ida ta kumeta.

Yaubada yana Vona kebu nogaya'ava.

19-20 [m]Ekwavo, a na vonemi 'wa na nuanuani. Kebu 'wa na veifufu-
matamatayo'oga nagami 'wa na venua'ivina, we'e tomotoga 'ifwaidi
i na veveifufuga bonadi 'wa na nogaidi. Wata bani'odi kebu yami
nuasako i na waloga fai kebu 'ana fata nuasako 'wainega yada sauluva
i na tonova Yaubada mataneye, nuanuana yada sauluva 'atumai'avana.
21 [n]Fai nuanuana yada sauluva i na tonova, sakona tulina tulina wata
bunu 'ana nuanua sakoidi 'wa na bailedi, ma yami nuaobu taunimi 'wa
na tauyemi Yaubada 'waineye bega yana Vona i yatoiga nuamie 'wa na
vematayakeyakeni, Vonanina 'ana fata i na 'ita'ita'iemi.
22 [o]'Ai'edi Yaubada yana Vona 'wa na nogaimo, taunimi 'wa na
vevekaliemi, we'e mogitana ava'ai i vonemiga 'wa na 'i'idewadi. 23 'Wa na
'idewadiga fai 'ai'edi aitoi i na nogaimo we'e kebu i na foloviga taunina
bani'odi tamu tomogo taunina maigina 'ana 'isa i na 'iseni nigo'ita
'waineye. 24 I na 'isenimo siwe kebu tamu ava'ai i na 'idewaiga i na nago
nika 'ana 'isanina nuana i na fani. 25 We'e 'ai'edi aitoi Yaubada yana Vona
i na 'i'isadewai, faifaina i na vevenua'ivina nika kebu nuana i na fani i na
'i'idewai. I na 'i'idewaiga, nika wata Yaubada i na vevesauluva 'atumaina
'waineye. Yaubada yana Vonanina veimea tonovina, 'wainega i yavuda
bega ma yada sosoana ta vevematayakeyakeni.
26 [p]'Ai'edi aitoi yana nuanua 'waineye i na vo, Yau totafalolo," siwe
meana kebu i na 'isave'aviniga, yana tafalolo nani-'avo'avovo wata

---

[j] **1:15** Lom 6:23 [k] **1:17** 1 Ion 1:5 [l] **1:18** 1 Fit 1:23; Ion 1:12-13 [m] **1:19-20** Voa 10:19; Mad 5:22 [n] **1:21** Kol 3:8 [o] **1:22** Lom 2:13 [p] **1:26** Same 141:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

taunina i vevekalieni. 27[q]'Ai'edi aitoi yana tafalolo tonovina wata
'atumaina Yaubada Tamada mataneye, side bani'odi i na vevesauluvedi.
Fovafova wata 'wabu'wabulavo vita i veveluagadiga i na 'i'ivaisedi,
wata taunina i na 'i'isave'avini bega sakona kebu i na damana 'waineye
Yaubada 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidiega.

Kebu ta na vaie.

2 1[r]Ekwavo, fai 'omi 'wa vetumagana Iesu Keliso 'ada Toveimea
Magemagetana 'waineye, bega kebu i da lubwainemi tomotoga
'adi 'isa 'waidiega 'wa na vaie. 2'Ai'edi yami va'auta 'waineye tomotoga
'adi 'ailuga i na luku 'waimie, tamu, 'ai'aiwabuna, 'ana kaleko 'adi 'isa
'atumaidi wata ma 'ana didikumakuma 'ana tutula bwaikina, we'e tamu,
wekowekoma, 'ana kaleko 'anilabulabu'ina wata yokeyokena, bani'odi
'wa na voneyedi 'adi 'ailuga 'waidie? 3-4[s]Voke 'ai'aiwabuna 'wa na
ve'ililibuyeni 'wa na vo, Iama, side 'amu 'ivi 'atumaina, bei 'u na miabui,"
we'e tomogo i vewekowekomaga 'waineye 'wa na vo, Sino bei 'u na
tovotovoi," 'alo 'wa na vo, Side bei 'efe'efeye 'u miabui," siwe 'asa'aiana
'akonadi 'wa vaie 'wa venua'ivina-sako.

5[t]Ekwavo, a na vonemi, tomotoganidi i vewekowekomaga
fwayefwayeye Yaubada i venua'ivinedi bega i na ve'ai'aiwabu yadi
vetumagana toketokena 'wainega wata i na luku yana 'Eba Veimea
'waineye taiadi i na miamia. I na lukuga fai bani'odi basenadi Yaubada
i vona'awaufaufa 'ana tonuakalikali 'waidie. 6[u]Wekowekoma Yaubada
mataneye ma 'adi nuanua we'e 'omi 'wa vo 'ako, Nani-'avo'avovo," 'wa
'ivebunumayagidi. 'Wa da nuaniga, egavo ve'isakololoyega yami mani i
eloelomi wata i nunawemi 'eba vonayavuga 'waidie? Wekowekoma 'alo
'ai'aiwabu? 7To'ai'aiwabu mogitana, taunidi wata 'ami Toveimea Iesu
Keliso 'ana wagava ma 'ana ve'ililibu i awavesakoyeni.

8I lubwaineda tomotoga matatabudi ta na veve'ililibuyedi bega 'ai'edi
'ada Toveimea Iesu yana veimea bwaikina 'wa na vematayakeyakeni,
nani 'atumaina 'wa na 'i'idewai. Veimeanina i 'eno'eno Yaubada yana
Buki 'waineye i vo, Emiavo 'wa na nunuakalikaliedi taunimi 'ami
nuakalikali bani'odi." 9Siwe 'ai'edi 'wa na lau'idi tomotoga 'adi 'isa
'waidiega, tamu nuanuami, we'e tamu 'wa na vieyeni, siwe 'akonadi
veimeanina 'wa geuya, 'wa sakona Yaubada mataneye. 10'Wa sakonaga
fai 'ai'edi Yaubada yana veimea matatabuna ta na vevematayakeyakedi
we'e veimeanidi 'waidiega tamu nani siaina ta na geuyaga, siwe
'asa'aiana matatabuna ta geudi. 11[v]Ta 'asetai ta geudi fai Yaubada i vo,
Kebu 'wa na lu'avo'avovo bunu 'ana nuanua sakoidi 'waidie," kumanina

---

[q] **1:27** Ais 58:6-7 [r] **2:1** Fol 10:34; 1 Tim 5:21; Iem 2:9 [s] **2:4** Ion 7:24 [t] **2:5** Mad 5:3
[u] **2:6** Fol 16:19 [v] **2:11** Sou 20:13-14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wata i vo, Kebu 'wa na luvewafaga." 'Ai'edi kebu 'wa na lu'avo'avovoga
bunu 'ana nuanua sakoidi 'waidie siwe 'wa na luvewafaga, 'omi veimea
'adi togeu.
12-13 [w]'Awaie tomotoga matatabuda ta na vonayavuga Yaubada
mataneye, begaidi yada sauluva wata yada vona ta na 'i'isave'avinidi.
Yana veimea 'adi togeu vematavuloga i na veluagai we'e egavo
veimeanidi i vevematayakeyakediga yavuyavudi, Yaubada i na
'isanuakalikaliedi. 'Ai'edi tomotoga 'ifwaidi 'wa na 'isanuakalikaliediga
fwayefwayeye Yaubada i na 'isanuakalikalimo kebu i na veimea 'ami
vematavuloga faifaina, we'e 'ai'edi kebu 'wa na 'isanuakalikaliga, kebu
tamu sai'afo Yaubada i na 'isanuakalikaliemi.

Vetumagana ma 'ana 'eba 'isa.

14 Ekwavo, 'ai'edi aitoi i na vo, Ma yaku vetumagana Yaubada
'waineye," siwe yana vetumagananina kebu ma 'ana 'eba 'isaga,
ava'ai 'ana 'atumaina? Vetumagananina 'wainega 'ana fata 'ita'ita'i
i na veluagai? A nuani kebu tamu sai'afo. 15-16 [x]'Ai'edi iamu tamu
tovetumagana i na lase 'alo kebu 'ana kalekoga i na vekaukau, siwe
'waineye 'u na vo, Kaiwa iaku, Yaubada i na vesauluva 'atumaina
'waimuye, 'u miamia wata a nunago, 'u na 'ani'ani wata kebu
'u na vekaukau," vona'ava, ava'ai 'ana 'atumaina? 17 Wata yada
vetumagana bani'odi. 'Ai'edi vetumagana'ava kebu ma 'ana 'eba 'isaga,
vetumagananina nani-'avo'avovo.
18 Siwe tamu aitoi i na vo, Tomotoga 'ifwaidi i vevetumaganamo, we'e
tomotoga 'ifwaidi i vevesauluva 'atumaina tomotoga 'waidie." We'e
yau a na tutuli a na vo, 'Ai'edi aitoi kebu i na 'a'aivaitaga tomotoga
'waidie kebu 'ana fata yana vetumagana i na veku. We'e yau a na
vemu a vetumagana Yaubada 'waineye fai yana nuanua 'atumaidi a
'i'idewadi. 19 'Omu 'u vetumagana 'u vo, Yaubada i miamia, 'aiseotogina
bwaikina, kebu wata tamu," 'u vonaga mogitana, siwe wata bani'odi
yaiaina i vetumagana, ma yadi kololo i tatatava fai i 'asetai 'awaie 'adi
vematavuloga i na veluagai.
20 'Omu kebu nuamuga. A na vemu ta na vetumaganamo Yaubada
'waineye we'e yana nuanua kebu ta na vematayakeyakeniga,
vetumagananina nani-'avo'avovo. 21 [y]'U na nuani tubuda Ebelamo, fai
natuna Aisake i tauyeni i 'aniveleneni Yaubada 'waineye bega igodi i
da velomuyeni, yana sauluva tonovidi Yaubada mataneye. 22 'Wa 'iseni?
Yana vetumagana wata ava'ai i 'idewaiga 'adi 'ailugana i folofolova, bega
ava'ai i 'idewaiga 'wainega yana vetumagananina vetumagana mogitana.

---

[w] **2:13** Mad 5:7, 6:14-15 [x] **2:15-17** Mad 25:41-45; 1 Ion 3:17 [y] **2:21** Nag 22:9-12; Ibu 11:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Nika vonanina Yaubada yana Buki nageneye 'ana mogitana i souyeni
i vo, Ebelamo i vetumagana Yaubada 'waineye bega i awave'atumaieni
i vo, Ebelamo yana sauluva tonovidi matakuye." Wata tamu Ebelamo
'ana 'eba 'ainana, Yaubada iana. 24 Bega Ebelamo 'wainega ta 'asetai
yada sauluva i na tonova Yaubada mataneye kebu vetumagana 'aisena
'wainega, mogitana wata ava'ai ta na 'idewadiga 'waidiega.
25 [z]Wata bani'odi vavine toalagogona 'adi wagava Leabi. Ava'ai i
'idewaiga 'wainega yadi sauluva i tonova Yaubada mataneye. Basenadi
me Isileli i le'wai Leabi yadi 'awalaweye vavinenidi i 'ivaisedi, yadi
tovetaui'wala i givedi yadi vanuge mulieta i vonedi tamu 'eda 'waineamo
i viladi i nagoi ediavo 'waidie. 26 'Ai'edi tamu tomotoga tomogo'avana
kebu ma 'anu'anununaga, tomotoganina wafawafana, wata bani'odi
'ai'edi vetumagana'ava, kebu ma 'ana 'eba 'isa, vetumagananina
wafawafana.

Meada nani toketokena.

3 1 [a]Ekwavo, 'ami 'aila'a 'wainega kebu nuanuaku fuedi i na vetove
Yaubada yana Vona faifaina. 'Akonadi 'wa 'asetai 'awaie tomotoga
matatabuda ta na vonayavuga Yaubada mataneye i na veimeyeda, we'e
'ima tove 'ai'edi tomotoga 'a na vekaliedi yama vona 'waidiega Yaubada
yana veimea toketokena i na yatoi 'waimeye vematavuloga faifaina.
2 Fueda tutuya fuedi ta vevekali, naninidi kebu tonovidiga ta 'i'idewadi.
Siwe 'ai'edi aitoi 'ana fata meana i na 'i'isave'avini bega kebu tamu tutuya
i na vekali, tomogonina 'atumai'avana, wata yana sauluva matatabuna i
na 'i'isave'avinidi.
3 [b]'Ai'edi nuanuada 'aisaya osi ta na veimeyeni, 'awaneye kainumu
ma bulavina ta na yatoi 'ana 'eba sivetovetonova, bega 'ana fata yada
nuanua i na vematayakeyakeni. Kainumunina siaina, siwe 'ana fata
'wainega 'aisaya bwaikaotogina ta na veimeyeni. 4 Wata 'wa na nuani
waka bwaikaotogina, kaukau bwaikina i 'ona'onai, siwe toniwaka wayaisi
siaina 'wainega 'ana fata i na liavetovetonovi bega ava'aibe bei nuanuana
i nunagoga, 'waineye i na nago. 5 [c]Meada, wata bani'odi. Meada nani
siaidi siwe 'waidiega 'ana fata sakona bwaikidi i na souyedi.
Wata 'wa na nuani 'ai-'ala'alata, meana siaina siwe 'wainega 'ana fata
libi bwaikina i na 'alai. 6 [d]We'e meada 'ai-'ala'alata bani'odi. Yadi 'eba mia
'awadeye, siwe sakona bwaikaotogina i sususula tomogoda matatabuna
'waidie. Meada 'wa da vo Seitani taunina i da luvetogali, bega meadanidi
yadi 'ai toketokena 'wainega yada mia matatabuna i 'i'ivesakodi. 7 'Aisaya
matatabuna tomotoga 'ada fata ta na 'ivetomotomogodi, nika mogitana

---

[z] **2:25** Ios 2:1-21, 6:17; Ibu 11:31 [a] **3:1** Fol 20:28 [b] **3:3** Same 32:9 [c] **3:5** Voa 16:27; Same 73:8-9; Voa 26:20-21 [d] **3:6** Mad 15:18-19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'akonadi 'aisaya tulina tulina, daledaledi manuga taiadi wata igana
ta 'ivetomotomogodi. 8 [e]We'e meada, kebu tamu aitoi 'ana fata i na
'ivetomotomogoi, nani sakoina, kiavetonova-wayoga, 'wa da vo 'eba wafa
tuva bani'odi nageneye i da 'eno'eno.
9 Meada 'waidiega yada 'Auvea Tamada ta subisubiai, siwe wata
meadanidi 'waidiega tomotoga Yaubada 'ana 'idewadewa taunina 'ana
'isa'isa bani'odi, ta yagayagaidi. 10 [f]Subia wata manini i sousouyedi
'awanina 'aitamogana 'wainega. Ekwavo, de'e bani'odi kebu i da
lubwaineni. 11 Kebu 'ana fata ufa-luluvuala 'aitamogana 'wainega ufa
'atumaina wata golana i na sousouyedi. 12 Ekwavo, wata kebu 'ana fata
'ala'ai i na vuaga kalibo vuagina i na souyeni, 'alo galaia i na vuaga,
'ala'ai vuagina i na souyeni, wata eyaga kebu 'ana fata i na veufaotoga.
Bega kebu i da lubwaineni subia wata manini 'adi 'awa 'aitamogana
'wainega i na sousouyedi.

'Aseta vevenua'ivinina Yaubada 'wainega.

13 [g]'Ai'edi 'waimiega tamu aitoi i na vo, Yaku 'aseta bwaikina a
vevenua'ivina-'atumai," i lubwaineni ma yana nuaobu yana 'asetanina
'wainega i na vevesauluva-'atumai, 'wa na 'iseni nika 'wa na
ve'awamogitana. 14 Siwe 'ai'edi yamu nuanua 'waineye ve'unumagigi
golagolana i na 'eno'enoga wata 'aisemu 'amu wagava yana vebwaika
faifaina 'u na nuanuaga, kebu 'u na vekali taunimu 'u na awa'ai'aimu
'u na vo, Yau to'aseta." 15 De'e nuanuananidi igodi 'wa vo, 'Aseta," siwe
kebu i da obuma abamega, we'e mogitana fwayafwaya 'ana nuanua, wata
bunu 'ana nuagiva, sauluvanidi yaiaina yadi sauluva bani'odi. 16 'Ai'edi
ve'unumagigi wata veumokai ta na 'isedi, bei wata ve'ikwayekwayega
sakona tulina tulina taiadi ta na veluagadi.
17 [h]We'e 'ai'edi 'aseta vevenua'ivinina Yaubada i na veledaga, nagami
yada sauluva 'atumai'avadi, mulieta ta na vevesauluva-bikana, mali
tomotoga yadi nuanua ta na veve'ililibuyedi, ta na veveiana, ta na
'i'isanuakalikali mogitana wata 'asetanina vuagina ta na ve'ivaivaita,
kebu ta na vaie wata kebu tamu aitoi ta na vekalieni. 18 [i]'Ai'edi sauluva
bikanega ta na veveiana 'wa da vo tamu bila ta da bakuli, mulieta vuaga
sauluva tonovina i na souyeni.

Taunimi 'wa na tauyemi Yaubada 'aiseotogina 'waineye.

4 1 [j]Awale 'ifwaimi tauni'avami 'wa veve'ikwayekwayega wata
'wa vevetalaga? Fai tomogomie nuanua sakoidi nuanuadi i na
vetoketoke. 2 Nani 'ifwaidi nuanuami siwe kebu 'ami fata 'wa na

---

[e] **3:8** Lom 3:13 [f] **3:10** Efe 4:29 [g] **3:13** Efe 4:1-2 [h] **3:17** Iob 28:28 [i] **3:18** Mad 5:9
[j] **4:1** Gal 5:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

veluagadi, begaidi nuanuami luvewafa. Mali tomotoga yadi kukua
faifaidi 'wa nunuagiva siwe kebu 'ami fata 'wa na 'ewadi begaidi 'wa
veve'ikwayekwayega wata 'wa vevetalaga. Nani fuedi nuanuami siwe
kebu 'wa da veveluagadiga fai kebu faifaidi 'wa da vevelu'ui Yaubada
'waineye. 3 [k]Siwe 'ai'edi 'wa na velu'ui Yaubada kebu i na velemiga fai
yami nuanua wata taunina yana nuanua kebu taiadi i da vesala, taunimi
yami 'eba sosoana 'aisedi faifaidi 'wa vevelu'ui.
4 [l]'Omi yami sauluva 'wa da vo vavine yadi lamoga i da baileni i da
nago 'ana gaviavo taiadi i da lulu'avo'avovo. I lubwainemi 'wa da 'asetai,
'ai'edi taunimi 'wa na tauyemi fwayafwaya 'ana nuanua sakoidi 'wa
na veianediga, siwe 'asa'aiana 'wa vegavia Yaubada 'waineye. 'Ai'edi
aitoi fwayafwaya 'ana nani nuana i na 'ewai, kebu 'ana fata i na veiana
Yaubada taiadi, i na vegavienimo. 5 [m]Sauluvanina faifaina i kilumi
Yaubada yana Buki 'waineye i vo,
'Anu'anunu Yaubada i veledaga nuanuana bwaikina taunida ta na
tauyeda 'aiseotogina 'waineye i na 'i'isave'avinida."
Vonanina kebu 'wa na vo 'ako, Nani-'avo'avovo." 6 [n]Mogitana 'ai'edi
taunida ta na tauyeda tamu nani 'waineye, Yaubada i na ve'unumagigi,
siwe taunina to'anivelena bwaikina fai yana Buki 'waineye i vo,
Egavo taunidi i awa'ai'aidiga Yaubada i ve'idi'idiedi,
we'e tonuaobu, ma yana nuakalikali i 'i'ivaisedi."
7 [o]Fai tonuaobu i nunuakalikaliedi, taunimi 'wa na tauyemi yana nuanua
'waidie. Seitani 'wa na veugeugeni nika i na dega. 8 'Wa na vaganago
Yaubada lilivaneye wata taunina i na mai lilivamie. 'Omi 'wa sakosakonaga
i lubwainemi yami sauluva 'waidiega 'wa na vevunavunaga. 'Omi 'wa
vevenuanaluga Yaubada faifaina, 'wa na nuavilami 'aiseotogina faifaina 'wa
na nuanua. 9 Yami sakona faifaidi i lubwainemi 'wa na nunuavita, 'wa na
'we'we'wela wata 'wa na tatainu'wanu'wa. 'Omi 'wa sososoana-'avo'avovoga
wata 'wa namanamaga 'asa'aiana, 'wa na nunuavitamo 'wa na 'we'we'wela.
10 'Auvea mataneye taunimi 'wa na kiaobuyemi, mulieta i na kialakaimi.
11 [p]Ekwavo, kebu emiavo tovetumagana 'wa na awavesakoyedi. 'Ai'edi
aitoi iana i na awavesakoyeni 'alo i na 'amalakibuyeni, siwe 'asa'aiana
Yaubada yana veimea nuakalikali faifaina i na awavesakoyeni i na
vo, Vekali." 'Ai'edi veimeanina 'u na 'amalakibuyeniga, 'omu kebu
tovematayakayakaga, we'e mogitana 'wa da vo 'omu veimeanina
yana toveimea. 12 Yaubada 'aiseotogina veimea 'ana to'anivelena,
'awaie ta na vonayavuga mataneye i na veimeyeda, bega taunina 'ana
fata i na 'ita'ita'ieda 'alo i na veimea ta na wafaotoga. Emiavo 'wa
'amalakibuyediga, 'wa da nuani, 'omi Yaubada?

---

[k] **4:3** Mad 6:9-13 [l] **4:4** 1 Ion 2:15 [m] **4:5** Mad 6:24 [n] **4:6** 1 Fit 5:5; Iob 22:29
[o] **4:7** 1 Fit 5:8; Efe 6:11-12 [p] **4:11-12** Lom 2:1, 14:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kebu taunida ta na awa'ai'aida.

13 [q]'Omi taunimi 'wa awa'ai'aimiga a na vonemi. 'Wa vonavona 'wa vo,
'Asiau 'alo 'awa'awai ta na nagoi tamu 'atamana bwaikina 'waineye yada
sitoa ta na vetovoia bei malamala 'aitamogana ta na miamia bega mani
bwaikina ta na veluagai." 14 Siwe kebu 'wa da 'asetai ava'ai 'awa'awai i na
souyeni 'waimie. Budibudi ta na 'iseni, kebu tutuya manamanawenaga
i na 'awa'u'umi. 'Omi wata bani'odi, yami mia fwayefwayeye 'ana
vemanawe kebu 'wa da 'asetaiga. 15 [r]We'e mogitana side bani'odi 'wa da
voneyedi 'wa da vo, 'Ai'edi 'Auvea i na tauyeda ma yawaida ta na miamia
side naninidi wata naninidi ta na 'idewadi." 16 We'e 'omi yami nuanua
tulina, ma yami nualaka 'wa awa'ai'aimi taunimi yami nuanua faifaidi.
'Omi wata tomotoga matatabudi taiadi 'wa awa'ai'aimiga, 'wa sakona.
17 'Ai'edi aitoi tamu sauluva 'atumaina i 'asetai i lubwaineni i da 'idewai,
siwe i na bailaga, 'akonadi i sakona.

Tove'ai'aiwabu 'adi vona.

5 1 [s]We'e 'omi 'wa ve'ai'aiwabuga a na vonemi. I lubwainemi 'wa
na 'we'we'wela wata 'wa na tainu'wanu'wa fai veviga bwaikina
sai'afoga i na souyedi 'waimie. 2 Yami 'ai'aiwabu i mwadabu we'e 'ami
kaleko 'walu'walu i 'anidi. 3 Yami mani wata yami kukua 'akonadi
i sako, yadi sakonina 'wainega i ve 'omi umokaimi, kebu 'waidiega
'wa da 'a'aivaitaga. 'Ai'aiwabunidi nuami i 'ewadiga yami 'eba 'isa,
'awaie vematavuloga 'wa na veluagai 'ai-'ala'alase. Vonayavuga 'ana
'Aiata 'akonadi i velilivana we'e 'omi 'ai'aiwabu 'wa 'e'etokwau. 4 Yami
bakula 'adi tofolovavo kebu 'wa da tututulidiga tutulanidi i toke i
vonevonemi, 'wa noganogai 'alo kebu? Yami to'aiala yadi 'we'wela
'akonadi 'Auvea Yaubada Bwaikaotogina i noganogaidi. 5 Yami mia
fwayefwayeye 'asa'aiana nuanuami kukua bwaikaotogina, 'ani'ani
'iwana'avadi wata 'wa sososoanamo. Taunimi 'wa veve'animi vonayavuga
'waineye i na 'ageyatoyemi. 6 Tomotoganidi yadi sauluva 'atumaidi 'wa
vevevita-maimaigidi toveimea matadie bega yadi veimea 'waidiega 'wa
luluvewafadi, taunidi 'adi 'aivaita faifaina kebu 'adi fata i na kwayegemi.

Ma yada tokemaiga Iesu ta na lulukamaseni.

7 [t]We'e 'omi ekwavo, i lubwainemi tutuya fuedi 'wa na totokemaiga
i na nagoga 'ada Toveimea Iesu i na vilai. Tobakula yadi sauluva yada
'eba 'isa. I na tokemaiga nagami i na tauvebika mulieta 'ana tutuya
mogitana 'waineye i na bakula. Wata ma yadi tokemaiga i na lulukamata

---

[q] **4:13-14** Luk 12:18-21 [r] **4:15** Fol 18:21 [s] **5:1-6** 1 Tim 6:9-10; Mak 4:19; VeL 24:15; Mad 6:19-21 [t] **5:7** Gal 6:9; Ibu 10:36-37

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nagami i na kumaga mogitana mulieta i na 'aiala, bega yadi fwayafwaya
'wainega 'ani'ani 'atumaidi i na veluagadi. 8 [u]'Omi wata bani'odi 'wa na
totokemaigemi, 'wa na tovotovoi fa'alina fai 'ada Toveimea Iesu yana
vila-vaitugana sai'afoga.
9 [v]Kebu ma yami luvulewa emiavo 'wa na vebonavoluvoluyedi. 'Ai'edi
bani'odi 'wa na vesauluvediga Yaubada i na veimea vematavuloga 'wa
na veluagai. Toveimeanina i le'wa-'afo'afo i na lukuma. 10 [w]'Wa na nuani
'Auvea yana tolu'ivonavo, 'ana wagavayega i lu'ivona, taunidi yami 'eba
'isa, yadi tokemaiga vita 'waidie 'wa na vetutuyamedi. 11 [x]Fai i vetoketoke
vita 'waidie bega ta goledi tososoana. 'Akonadi Iobi valana 'wa nogai
basenadiotoga vita wata veviga 'waidie i tokemaigeni, wata 'wa 'asetai
ava'ai 'Auvea i 'idewai 'eba ve'a'ava 'waineye. Iobi 'aivaita bwaikina i
veluagai fai 'Auvea to'isanuakalikali mogitana, ma yana nuakalikali i
vevesauluva 'atumaina 'waideye.
12 [y]Ekwavo, wata tamu nani bwaikaotogina a na ve 'waimie. 'Ai'edi
'wa na vona'awaufaufaga kebu tamu ava'ai 'wa na 'inanai yami
vona'awaufaufa 'ana kiavetoketoke faifaina. Kebu abama 'wa na 'inanai,
fwayafwaya 'alo wata tamu nani. 'Ai'edi tamu nani mogitana 'wa na
'idewaiga 'wa na vo, E'e," we'e 'ai'edi kebu, 'wa na vonamo 'wa na vo,
Kebu." Kebu yami vona i na vefuega bani'odi 'wa na vo, Tamada," nika
kebu vematavuloga 'wa na veluagai Yaubada 'wainega.

Velu'ui faifaina.

13 [z]'Ai'edi 'waimiega tamu aitoi vita i veveluagai, i lubwaineni i na
velu'ui Yaubada 'waineye. 'Ai'edi 'waimiega tamu aitoi i sososoana, i
lubwaineni i na lei-subisubia Yaubada 'waineye. 14 'Ai'edi 'waimiega
tamu aitoi i vigaga, i lubwaineni tovetumagana 'adi to'edakumetavo
i na 'iyoanidi, i na maia, faifaina i na velu'ui Yaubada 'waineye wata
bunama i na iwagi toviganina 'waineye 'ada Toveimea Iesu 'ana
wagavayega. 15 [a]Velu'uinina ma yadi vetumagana i na velu'ui toviganina
i na ve'atumai, 'ada Toveimea i na 'ive'atumaia. We'e 'ai'edi i sakonaga,
nuatavuna i na veluagai. 16 [b]Begaidi 'aitamogana 'aitamogana yami
sakona 'wa na lulu'ivoneyedi emiavo 'waidie, wata 'aitamogana
'aitamogana emiavo faifaidi 'wa na vevelu'ui bega Yaubada i na
'ive'atumaimi. Tomotoga yadi sauluva tonovidi Yaubada mataneye i na
velu'uiga, yadi velu'ui kasikasisidi, ma 'adi tutula.
17 [c]Ilaitia tomotoga 'ida bani'odi, i toke i velu'ui nuanuana 'wei i na
tova Yaubada 'ana tovedumwe'ai'ai 'waidie, nika mogitana malamala

---

[u] **5:8** 1 Tes 3:12-13; Fil 4:5 [v] **5:9** 1 Kol 4:5 [w] **5:10** Mad 5:11-12 [x] **5:11** Iob 42:10-13; 1 Fit 2:19 [y] **5:12** Mad 12:36 [z] **5:13** Same 50:15; Kol 3:16 [a] **5:15** Fol 28:8
[b] **5:16** 1 Ion 1:9; Voa 28:13 [c] **5:17-18** 1 Kin 17:1, 18:1,42,45

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'aitonu wata sai'afo nagedie 'wei kebu. 18 Mulieta wata i velu'ui-vaitugana
nuanuana i na 'wei, nika i 'wei bega fwayafwaya 'wainega mosomoso
wata 'ani'ani i souyedi.

19-20 [d]Ekwavo, de'e vonanina kebu nuami i na fani. 'Ai'edi aitoi
'waimiega Yaubada yana Vona Tonovina 'wainega i na vuyo, mulieta
tamu aitoi i na 'ivaiseni bega i na nuavilai yana yogobalabala 'wainega,
to'aivaitanina 'akonadi i 'ita'ita'ieni wafa 'wainega we'e tosakonanina
nuatavuna i na veluagai sakona fuedi faifaidi.

'Asa'aiana bani'odi,

Yau Iemesa.

---

[d] **5:19** Mad 18:15; Gal 6:1; **5:20** 1 Fit 4:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 FITA

Fita yana kiluma nagami.

Leta de'e Fita i kilumi i nago tovetumagananidi i miave'eve'e'elagiga 'waidie. Tovetumagananidi 'awalawa fuedi 'waidie i miamiani bani'odi wakawaka. (1 Fita 1:1) Tutuyanina Fita i miamia Loma, 'atamananina tamu 'ana wagava Babiloni, de'e letanina i kilumi.

Tovetumaganavo vita tulina tulina i veveluagadi Loma gabemani 'waidiega fai Iesu Keliso i vetutuyameni. Fita nuanuana i na kiavetoketokedi bega ma yadi sosoana i na tokemaigedi i na tovotovoi fa'alina. Wata Fita i tolinuata'i 'waidie 'adi 'ita'ita'i faifaina, Iesu yana tokemaiga vita tulina tulina 'waidie faifaina wata yana vila-vaitugana faifaina bega i na nuanuanidi nika i na vetoketoke. Wata mageta 'ana sauluva Iesu Keliso 'ana tovetumaganavo 'adi laubwaina faifaina wata i veifufu. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-vekaiwa. 1:1-2
Tolinuata'i bega i na 'asetai Yaubada yana 'ita'ita'i. 1:3-12
Mageta 'ana sauluva faifaina i veifufu. 1:13–2:10
Tovetumaganavo yadi vematayakayaka faifaina. 2:11–3:7
Vita ta na veluagadi Keliso 'ana vetutuyama faifaina. 3:8–4:19
Veifufu tulina tulina tovetumaganavo faifaidi. 5:1-11
Yana 'alanuai 'ifwaidi. 5:12-14

---

1 1 Yau Fita, Iesu Keliso 'ana tomata'aulele a vekaiwa 'omi tomotoganimi
Yaubada i venua'ivinemiga 'waimie. 'Omi 'wa dega Iesu 'ana tovedumwe'ai'ai
'waidiega 'wa veyavuyavula mali 'awalawa 'waidie. Side 'awalawanidi 'waidie,
Fonito, Galetia, Kafadosia, Eisia wata Batinia. 2[a]Basenadiotoga Yaubada Tamada
i 'asetami i venua'ivinemi nuanuana 'omi yana tomotoga, wata 'Anu'anununa
'Atumaina 'wainega yami sauluva matatabuna i tonova mataneye. Wata Yaubada
i venua'ivinemi Iesu Keliso 'wa na vematayakeyakeni, taunina dayaginega yami
sakona i iwalekolekoadi bega 'atumai'avami Yaubada mataneye.

---

[a] **1:2** 2 Tes 2:13; Efe 1:4; Ibu 12:24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

A vevelu'ui faifaimi nuanuaku Yaubada ma yana nuakalikali i na vevesauluva 'atumaiotogina 'waimie wata nuanua bikana i na velevelemi wata yami mia i na ve'atumaiotoga.

Iesu Keliso 'waineye vetumagana-vagata.

3 [b]Ma yada vekaiwa Yaubada ta na subiai, taunina Iesu Keliso 'ada
Toveimea Tamana. Fai i 'isanuakalikalieda bwaikina mia 'ivauna wata
'atumaina ta veluagai Iesu Keliso yana tovi-vaitugana 'wainega, bega
'asiau ta vetumagana ta nuani mogitana mia 'atumaina wata miamia-
vagaina ta na veluagai. 4 Mianina wata 'ai'aiwabu taiadi, faifaidi basenadi
Tamada i vona'awaufaufa 'awaie i na veleda, abame i 'i'isave'avinidi
bega kebu i na 'anikudadi, 'alo i na sako, 'alo i na 'watu. 5 [c]'Omi yami
vetumagana 'wa yato-vagasedi Yaubada 'waineye bega yana toketokena
'wainega i 'i'ibababalemi i na nagoga tutuya 'ana 'eba ve'a'ava 'waineye
yana 'ita'ita'i nonogina 'wa na veluagai 'ai'aiwabunidi taiadi.
6 [d]'Asiau vita tulina tulina 'wa veveluagadi Iesu 'ana tovedumwe'ai'ai
'waidiega bega 'wa nunuavita, siwe kebu i na 'eno-vagata. We'e 'wa na nuani
naninidi 'atumaidi 'awaie 'wa na veluagadi Yaubada 'wainega begaidi 'wa na
sososoanamo. 7 Yaubada vitanidi i tauyedi i sousouyedi 'waimie nuanuana
i na 'asetai yami vetumagana toketokena 'alo kebu. 'Ai'edi tomotoga golida
i na alai fwayafwayayega, nagami i na vetagovi golida i na 'awakoluya
we'e yogo i na koiyavuleni bega i na 'asetai golida 'aisena i 'eno'eno
'atumai'avana, 'ana tutula bwaikina. Wata yada vetumagana bani'odi.
Golida 'a'a'avina, nani siaina Yaubada mataneye, we'e yami vetumagana
nani bwaikina 'waineye nuanuana i na sisitonovimi vita 'waidiega i na 'isemi
yami vetumagana 'atumaina wata toketokena. 'Ai'edi yami vetumagana
fa'alina vitanidi 'waidie, 'aiatanina Iesu Keliso i na souyeni, subia, 'ai'aiwabu
wata ve'ililibu 'wa na veluagadi Yaubada 'wainega. 8 [e]Kebu tamu tutuya
Kelisonina 'wa da 'iseniga, siwe 'wa nunuakalikalieni. 'Asiau wata kebu 'wa
da 'ise'iseniga siwe ma yami vetumagana taunimi 'wa tauyemi 'waineye,
begaidi yami sosoana bwaikaotogina kebu ta na vona. 9 Yami sosoananina,
sosoana mogitana fai 'ita'ita'i 'wa veveluagai Yaubada 'wainega, kumanina
faifaina 'wa vetumagana.

Basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivonavo i vona-vagata 'ada 'ita'ita'i faifaina.

10 [f]Ita'ita'inina faifaina basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivonavo i
lauala-'atumai wata i velutolitoli nuanuadi i na 'asetai. Yadi 'aseta sai'afo
siwe i lu'ivona i vona-vagata 'ita'ita'i Yaubada i na velemi 'ami nuakalikali.

---

[b] **1:3-4** 1 Fit 1:23; Kol 1:12 [c] **1:5** Kol 3:3-4; Fol 20:32; Ion 6:28 [d] **1:6-7** Ibu 12:11; 1 Fit 5:10; Iob 23:10; Iem 1:3 [e] **1:8** Ion 20:29 [f] **1:10** Ais 53:1-12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 [g]Keliso 'Anu'anununa i agedi i vonedi i vo, 'Awaie Keliso vita fuedi
bwaikidi i na veluagadi we'e yana tovi-vaitugana 'waineye 'ai'aiwabu
magemagetadi i na veluagadi abame." 'Ida ta 'asetadi naninidi i souyedi
yada tutuye, we'e basenadiotoga tolu'ivonanidi igodi nuanuadi i na 'asetadi
ava'ai tutuyaga, wata naninidi bani'odi i na munega i na souyedi. 12 [h]Wata
Yaubada i vonedi i vo, 'Wa vetolu'ivonaga kebu taunimi 'ami 'aivaita
faifaina, mali tomotoga faifaidi bola kebu i da tubuga." Vona mogitana
naninidi 'akonadi i souyedi yada tutuye, Iesu Valana 'Atumaina 'wainega
'wa nogai tolau'age 'waidiega. Yaubada 'Anu'anunu 'Atumaina i vetunei
abamega tolau'agenidi i agedi bega yana toketokena 'wainega Valana
'Atumaina i lu'ivoneyedi 'waimie. We'e Yaubada yana anelose, avinodi
taiadi i miamia siwe igodi nuanuadi i da 'asetai 'ada 'ita'ita'i Iesu 'wainega.

Yaubada nuanuana yada sauluva tonovidi.

13 [i]'Omi 'akonadi Iesu Valana 'Atumaina 'wa 'asetai, begaidi i
lubwainemi yami nuanua 'wa na 'idewadi, taunimi yami sauluva 'wa
na 'i'isave'avinidi wata yami vetumagana 'wa na yato-vagasedi 'ami
nuakalikali 'waineye, nuakalikalinina Yaubada i na velemi Iesu Keliso
yana souyagi 'waineye. 14 [j]Basenadi Yaubada yana Vona kebu 'wa da
'asetadiga, bavubavumi nuanuami sakona-vebogi. We'e 'asiau 'akonadi
'wa 'aseta bega i lubwainemi Yaubada 'wa na vematayakeyakeni wata
nuanuananidi sakoidi kebu i na veveimeyemiga. 15 [k]I lubwainemi yami
sauluva matatabuna tonovidi fai Yaubada, kumanina i venua'ivinemiga,
yana sauluva matatabuna tonovidi. 16 [l]Wata Yaubada yana Buki nageneye
i vo, Yau magemagetaku kebu tamu yaku sakonaga, begaidi 'omi wata
bani'odi i lubwainemi yami sauluva magemagetadi.
17 [m]Tutuyanina 'wa vevelu'ui Yaubada 'waineye 'wa awave-Tamama,
siwe Yaubadanina yana nuanua 'aitamogana 'wainega tomotoga
matatabuda i na veimeyeda vonayavuga 'ana tutuye. 'Awaie yada sauluva
'adi tutula ta na 'ewadi, 'atumaidi, wata 'atumaidi we'e sakoidi, wata
sakoidi, begaidi tutuyanina ta na miamia fwayefwayeye i lubwaineda ma
yada kololo Yaubada ta na veve'ililibuyeni.

Keliso i tuveobuda.

18-19 [n]Basenadi tubumiavo yadi sauluva kebu 'atumaidiga, yadi
vetumagana i yatodi nani-'avo'avovo 'waidie, 'omi 'wa saladi bega Seitani
i yogonimi sauluvanidi 'waidiega. We'e 'akonadi 'wa 'asetai Yaubada i
tuveobumi. Bega i tuveobumiga kebu nani 'a'a'avidi 'waidiega bani'odi

---

[g] **1:11** Luk 24:26-27 [h] **1:12** Mad 13:16-17; Efe 3:10 [i] **1:13** Lom 12:2 [j] **1:14** Lom 6:19; Efe 4:17-18 [k] **1:15** 2 Kol 6:16-18, 7:1 [l] **1:16** Vei 19:2 [m] **1:17** VeL 10:17
[n] **1:18-19** 1 Kol 6:20; Ion 1:29

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mwali, nau'unu, bawe, 'alo mani, i tuveobumiga nani 'atumaiotogina,
Keliso dayaginega. Taunina 'atumaiotogina wata magemagetana,
yawaina i tauyeni faifaimi, tutulimi. Yana wafanina bani'odi me Diu sifi
natudi i nikenikedi i vevelomuyedi Yaubada 'waineye yadi sakona 'adi
'u'uma faifaidi. 20 Basenadiotoga Yaubada bola fwayafwaya kebu i da
'idewaiga, nagami Kelisonina i venua'ivineni yana wafa faifaina, we'e
tutuya de'e bega i na nagoga 'ana 'eba ve'a'ava 'waineye i sivemageseni
faifaimi. 21 Keliso 'wainega 'wa vetumagana Yaubada 'waineye, kumanina
'ana tosivetovoi wata yana 'ai'aiwabu 'ana to'anivelena, bega 'asiau yami
vetumagana 'wa yato-vagasedi 'wa nuani mogitana 'awaie 'ita'ita'i 'wa na
veluagai Yaubada 'wainega.

22 [o]'Akonadi Yaubada yana nuanua tonovidi 'wa vevematayakeyakedi
bega 'wa ve'atumai mataneye wata emiavo tovetumagana 'wa
nunuakalikaliedi mogitana, begaidi i lubwainemi 'wa na toke yami
venuakalikalinina i na vebwaika-'afo'afo. 23 [p]Yami nuakalikalinina i na
vebwaikaga fai 'akonadi 'wa tubuve'ivau, Yaubada yana Vona miamia-
vagaina 'wainega, vonanina mia 'ivauna wata 'atumaina lamudi.
Basenadi inamiavo wata tamamiavo i venatunemi siwe 'awaie i na wafa,
we'e 'asiau yana Vonanina miamia-vagaina 'wainega 'wa tubuve'ivau.
24-25 [q]Ava'ai basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki nageneye
vonanina i voneyeniga, mogitana. I vo,

Tomotoga matatabudi bani'odi mosomoso,
We'e yadi 'ai'aiwabu wata 'adi subia bani'odi welavi ididi.
Mosomosonidi i 'a'awagi'adi wata ididi i avuavuta.
Vona mogitana tomotoga matatabuda ta na ve'alawafawafa we'e 'Auvea
yana Vona i na 'eno-vagata kebu i na 'a'avaga."

'Auvea yana Vonanina taunina Iesu Valana 'Atumaina, kumanina
'waimie i wai.

'Ida Keliso yana 'Aila'a.

2 1 [r]'Omi Yaubada natunavo begaidi i lubwainemi sauluva sakoidi
matatabudi 'wa na bailaotogedi. Kebu 'wa na vekaliga, 'ai'edi tamu
sauluva 'wa na tatalabodeniga kebu wata 'wa na 'idewaiga, kebu 'wa
na ve'unumagigi wata kebu 'wa na vebonaivo. 2 Nuanuaku kwakwama
mwedamwedalidi tamu yadi sauluva 'wa na vetutuyameni. Tutuya fuedi
yadi nuanua bwaikina susu, faifaina i 'we'we'wela. 'Omi Yaubada yana
Vona nuami i da 'ewai. I lubwainemi tutuya fuedi 'wa na lulu'iawawa,
faifaina 'wa na nuanua wata 'wa na vevenua'ivina, 'waimie bani'odi susu
bega 'wa na vetoketoke i na nagoga mulieta 'ita'ita'i 'wa na veluagai.

---

[o] **1:22** Ion 13:34 [p] **1:23** Ion 1:13; 1 Fit 1:3 [q] **1:24-25** Ais 40:6-8 [r] **2:1** Efe 4:22; Iem 1:21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Vona mogitana, 'akonadi yada 'Auvea yana nuakalikali 'waimie 'wa
lutonovi.
4-5 [s]Keliso taunina tamu folova miamia-vagaina, 'wainega Yaubada yana
vanuga 'eba velu'ui i 'i'idewai. Tomotoga folovanina i 'iseni i baileni i vo,
Nani-'avo'avovo," siwe Yaubada i venua'ivineni i silakai, 'atumaiotogina
mataneye. 'Omi wata bani'odi folova ma yawaimi, 'wa na vaganago 'ada
Toveimeanina 'waineye, taunimi 'wa na tauyemi 'waineye bega 'omi yana
'aila'a mogitana, 'wa da vo 'omi folova Yaubada yana vanuga 'eba velu'ui
nageneye. Bei 'wa na vetofolova faifaina, 'omi bani'odi tovelomu yadi
sauluva tonovidi, Iesu Keliso yana 'aivaita 'wainega 'wa na vevesauluva
'atumaina, 'asa'aiana yami 'anivelena Yaubada 'waineye, yana nuanua
bani'odi. 6 [t]Basenadiotoga Yaubada yana Buki nageneye side bani'odi
Aisea i kiluma Iesu faifaina i vo,
Tamu folova, yaku nuanua bwaikina a venua'ivineni,
'Asiau a sisivetovoia yaku 'atamana Saioni 'waineye a na ve'unututuyeni.
Egavo yaku venua'ivinanina 'waineye yadi vetumagana i na yato-
vagasedi, kebu a na vedumwe'ai'aiediga, 'aivaita i na veluagai."
7 [u]'Omi Iesu 'wa vetumaganeniga, 'waimie folovanina nani
'atumaiotogina, we'e egavo i bailaga, taunidi bani'odi to'aiyogona
sakoidi.
Folova tamu i baileni igodi i vo, Nani-'avo'avovo, ta na taweni."
Siwe mulieta folovanina folova kumekumetana, taunina 'unututu."
8 [v]Wata tamu vona i kilumi Iesu faifaina Yaubada yana Buki 'waineye
i vo,
Kileu de'e tomotoga i na tayaidi,
Wata 'waineye i na be'u."
'Waineye i na be'ube'uga fai Yaubada yana Vona kebu i da
vematayakeyakedi, yadi vedumwe'ai'ainina basenadiotoga Yaubada i
'aseta-vagaseni bega i venua'ivinedi vematavuloga faifaina.

'Ida Yaubada yana tomotoga vevenua'ivinida.

9 [w]We'e 'omi kebu bani'odiga. Yaubada taunina i venua'ivinemi, yana
'aila'a. 'Omi Keliso taunina Kini yana tovelomu wata Yaubada yana
tomotoga mogitana, yami sauluva tonovidi wata magemagetadi mataneye.
I venua'ivinemi dudubala 'wainega i miemi yana mageta 'atumaiotogina
'waineye bega ma yami subia 'wa na awa'ai'aia tomotoga matadie.
10 [x]Nagami 'omi bani'odi nani-'avo'avovo, 'asiau Yaubada yana tomotoga
mogitana. Wata nagami Yaubada yana 'isanuakalikali 'waimie 'wa
bavuyeni, 'asiau yana 'isanuakalikalinina 'wa veveluagai i 'ita'ita'iemi.

---

[s] **2:4-5** 1 Kol 3:11; Lom 12:1 [t] **2:6** Ais 28:16 [u] **2:7** Same 118:22 [v] **2:8** Ais 8:14
[w] **2:9** Sou 19:5-6; Ais 9:2; Efe 5:8 [x] **2:10** Ose 1:10; Lom 9:25; 1 Fit 1:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Ida Yaubada yana tofolova-maimaiga.

11 [y]Ekwavo 'ida wakawaka de'e fwayefwayeye, yada 'atamana mogitana
abame, begaidi a vevelu'ase'asemi kebu taunimi 'wa na tauyemi bunu
'ana nuanua sakoidi 'waidie fai nuanuananidi 'anu'anunumi 'adi gaviavo
nuanuadi i na vetoketoke 'waimie. 12 [z]I lubwainemi yami sauluva i na
ve'atumai tomotoganidi kebu i da vetumaganaga Yaubada 'waineye
matadie, bega tutuyanina i na awavesakoyemiga yami folova 'atumaidi i
na 'isedi nika Yaubada i na subiai yana souyagi 'ana tutuya 'waineye.
13-14 [a]'Omi 'Auvea yana tomotoga begaidi toveimea tulina tulina
fwayafwaya de'e 'waineye yadi veimea 'wa na vevematayakeyakedi.
Yami toveimea gabemani bwaikaotogina yana toveimeavo taiadi 'wa na
veve'ililibuyedi, kumanidiavo i vetunedi tosakona i na vematavulogidi
we'e egavo yadi sauluva 'atumaidi i na subiadi. 15 [b]Tomotoga fuedi
Yaubada wata Iesu Valana 'Atumaina i bavuyedi bega tutuya fuedi i
awavesakoyemi. Yaubada nuanuana 'wa na vevesauluva 'atumaina
wata toveimea 'wa na vevematayakeyakedi bega toawavesakonidi yami
sauluva i na 'isedi kebu 'adi fata wata i na vonavona 'waimie. 16 [c]Yaubada
'akonadi i 'etoyavumi sauluva tuatuaidi 'waidiega, yavuyavumi 'wa na
miamia, siwe kebu tamu yami sakona 'wa na velubwasabwasai yami
sauluva 'ivauna 'wainega. We'e mogitana taunimi 'wa na tauyemi
Yaubada 'waineye 'wa na vetofolova faifaina. 17 Tomotoga matatabudi 'wa
na veve'ililibuyedi, emiavo tovetumagana 'wa na nunuakalikaliedi, ma
yami kololo Yaubada 'wa na vevematayakeyakeni, wata yami toveimea
bwaikaotogina 'wa na ve'ililibuyeni.

Keliso yana tokemaiga vita 'waidie, yada 'eba 'isa.

18 [d]'Omi 'ifwaimi 'wa vetofolovaga mali tomotoga 'waidie i lubwainemi
'wa na vevematayakeyakedi wata 'wa na veve'ililibuyedi. We'e
tomotoganidi i nuakalikaliemiga wata i 'ivaisemiga kebu 'aise'avadi
'wa na veve'ililibuyedi, tomotoganidi yadi veimea fa'alidi 'waidiega
vita 'wa veveluagadi wata 'wa na veve'ililibuyedi. 19 'Ai'edi kebu tamu
yami sakonaga vita 'wa na veluaga-maimaigidi, siwe Yaubada faifaina
'wa na nuanua bwaikina bega 'wa na totokemaigemi, taunina sauluva
'atumaina mataneye. 20 [e]Siwe 'ai'edi 'wa na tokemaigemi 'ainike
'waidie yami sakona faifaidi, tutulina ava'ai? We'e 'ai'edi yami sauluva
'atumaidi faifaidi i na nikemi bega 'wa na tokemaiga, Yaubada ma yana
nuakalikali i na vesauluva 'atumaina 'waimie. 21 [f]I lubwainemi 'wa na
tokemaiga vita 'waidie fai naninina faifaina Yaubada i venua'ivinemi.

---

[y] **2:11** Gal 5:16-17,24 [z] **2:12** Mad 5:16 [a] **2:13-17** Lom 13:1-7 [b] **2:15** 1 Fit 3:15-17
[c] **2:16-17** Gal 5:13 [d] **2:18-19** Efe 6:5-7 [e] **2:20** 1 Fit 4:14 [f] **2:21** Mad 16:24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keliso veviga i veluagadi faifaida yada 'eba 'isa, begaidi yana tokemaiga
veviganidi 'waidie ta na vetutuyameni. 22 [g]Kebu tamu yana sakonaga
wata kebu tamu tutuya 'awanega vekali i da souyeni. 23 [h]Tomotoga
i awavesakoyeniga, kebu wata awavesakoyega bonadi i da tutuli,
tomotoga vita i veleveleni siwe kebu i da ve'isakololo 'waidie, yana
nuanua matatabuna i yatoi Yaubada nimaneye, taunina yana veimea
tonovina vonayavuga 'waineye. 24 [i]Keliso 'aiseotogina yada sakona i
'ewadi tomogoneye 'ai lagalagana 'waineye i ve'a'avadi, bega 'ada fata
sauluva sakoidi ta na vedumwe'ai'aiedi 'wa da vo ta da wafa sauluvanidi
'waidiega. Tutuya de'e yada nuanua bwaikina ta na vevesauluva tonovina
Yaubada mataneye. 'Ana kini'ona 'waidiega ta ve'atumai. 25 [j]'Omi
basenadi 'wa mia 'ani'ie Yaubada 'wainega 'wa da vo bani'odi 'aisaya
sifi i da vuyo, siwe 'asiau 'wa vilami 'ami To'isave'avina 'waineye,
'anu'anunumi i 'i'ita'ita'iedi Seitani yana toketokena 'wainega.

Naginagidi 'adi veimea.

3 1-2 [k]Iesu taunina i tauyeni Tamana yana nuanua 'waineye, 'omi
vevine wata bani'odi taunimi 'wa na tauyemi yami lalamogavo
'waidie 'wa na vevematayakeyakedi. 'Ai'edi yami lalamogavo
'ifwaidi kebu i da vetumaganaga Yaubada yana Vona 'waineye, yami
vematayakayaka i na 'isedi, yadi 'eba 'isa bega i na nuaviladi Yaubada
'waineye. Kebu yami vona 'waidiega i na nuaviladiga, yami ve'ililibu
wata yami sauluva tonovidi i na 'isedi bega i na vetumagana. 3 [l]Kebu
vaigavu nuami i na 'ewadi 'ami 'isa 'atumaidi faifaidi bani'odi nava'au-
'amola, bida 'aninamanamalidi, 'alo kaleko 'atumaidi 'adi tutula
bwaikidi. 4 We'e mogitana yami nuanua 'wa na 'ivivigavudi nuanua
bikana wata nuaobu 'waidiega, naninidi kebu i na 'watu, 'adi 'isa
'atumaidi Yaubada mataneye. 5-6 Basenadi vevine totafalolo, kumanidiavo
yadi vetumagana i yato-vagasedi Yaubada 'waineye, de'e bani'odi i
vigavuyedi. Yadi lalamogavo i vematayakeyakedi bani'odi Sela, Ebelamo
i vematayakeyakeni wata i ve'ililibuyeni bani'odi 'adi toveimea. 'Ai'edi
yadi sauluvanina 'wa na vetutuyameniga bega 'wa na vevesauluva
'atumaina wata kebu tamu nani faifaina 'wa na kolologa, 'omi Sela
natudiavo mogitana.

7 [m]'Omi iavetami yami vevinevo taiadi 'wa miamianiga 'wa na nuani
taunidi kebu toketokediga bega ma yami ve'ililibu 'wa na 'i'isave'avinidi
fai taunidi ma fuemie 'ami nuakalikali mia 'atumaina wata miamia-
vagaina 'wa na veluagai Tamami Yaubada 'wainega. Vona mogitana ma

---

g **2:22** Ais 53:9 h **2:23** Ais 53:7; Lom 12:19 i **2:24** 2 Kol 5:21; Ais 53:5-6
j **2:25** Ion 10:11 k **3:1-2** Efe 5:22-24; 1 Kol 7:12-16; Tai 2:4-5 l **3:3-4** 1 Tim 2:9-10
m **3:7** Efe 5:25-30; Kol 3:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yami ve'ililibu 'wa na 'i'isave'avinidi bega kebu tamu nani yami velu'ui i
na veve'etobodedi.

**Matatabuda Tamada 'aitamogana, begaidi
ma edavo ta na vevenuakalikali.**

8 [n]Sai'afoga a na 'ailove bega de'e tamu nani faifaina a na veifufu fuemi
'waimie. Matatabumi Tamami 'aitamogana Yaubada, bega i lubwainemi
ma emiavo 'wa na vevenuakalikali, yami nuanua 'aitamogana, 'ami vebae
'aitamogana 'ai'edi sosoana 'alo nuavita 'waidie, wata ma yami nuaobu ma
emiavo 'wa na vevesauluva 'atumaina. 9 'Ai'edi tamu aitoi i na vesauluva
sakoina 'waimie, kebu sauluva sakoinega 'wa na tutuli, wata i na
yagaimiga kebu maniniega 'wa na tutuli. Kebu bani'odi 'wa na vesauluvedi
we'e mogitana 'wa na velu'ui Yaubada 'waineye i na vesauluva 'atumaina
'waidie. Yaubada nuanuana bani'odi 'wa na vevesauluvedi bega yana
nuakalikali i vona'awaufaufa 'awaie i na velemiga 'wa na veluagai. 10 [o]De'e
vonanina nagami i voneyeni Yaubada yana Buki 'waineye i vo,
'Ai'edi aitoi nuanuana tutuya fuedi ma yana sosoana i na miamia,
Vona sakoidi wata vekali kebu i na sousouyedi 'awanega.
11 Sauluva sakoidi 'waidiega i na vedumwe'ubu'ubuta i na vevesauluva
'atumaina.
Ma yana tokemaiga i na vetafewa nuanua bikana wata veiana faifaidi.
12 I lubwaineni bani'odi i na vesauluvedi fai egavo yadi sauluva
tonovidi, Yaubada i 'ise'isedi wata i nuanuanidi,
Wata yadi velu'ui 'waidie bonadi i noganogaidi.
We'e tosakona i awamata'isedi ma yana nuasako."

Tutuya 'ifwaidi vita i na souyedi sauluva 'atumaina 'wainega.

13 [p]'Ai'edi tutuya fuedi nuanuami sauluva 'atumaidi 'wa na 'i'idewadi,
kebu tamu aitoi vita i na velemi. 14 [q]We'e 'ai'edi vita 'wa na veluagadiga
yami sauluva 'atumaidi faifaidi, 'asa'aiana 'wa na sosoanamo fai bola
Yaubada 'ami tutula i na velemi. Kebu vita faifaidi 'wa na venuafouviga
'alo tomotoga 'wa na kololoyedi. 15-16 [r]Mogitana kebu 'wa na kololo,
siwe Keliso 'wa na nuanuani bega 'wa na ve'ililibuyeni, taunina 'ami
Toveimea. 'Wa na venua'ivina-'atumai bega 'ai'edi tamu aitoi i na
velutoliemiga i na vo, Awale 'wa vetumagana Iesu 'waineye," 'ami fata
ma yami 'aseta 'wa na veifufu 'waidie, siwe ma yami ve'ililibu bonami
bikadiega 'wa na vonedi. 'Omi Keliso yana tomotoga i lubwainemi 'wa
na vevesauluva 'atumaina bega 'ami vebae 'waidie 'wa na lulutonovi
kebu 'wa da sakosakona. Egavo i yagayagaimi wata yami sauluvanidi

---

[n] **3:8-9** Lom 12:16-18; Mad 5:44; 1 Tes 5:15; Efe 4:32 [o] **3:10-12** Same 34:12-16
[p] **3:13** Mad 10:28; Voa 16:7; Lom 13:3 [q] **3:14** Ibu 10:5-6 [r] **3:15-16** Kol 4:6; 1 Fit 2:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i awavesakoyediga, i na 'isemi kebu tamu yami sakonaga nika i na
bunumayaga. 17 [s]'Ai'edi vita 'wa na veluagaiga sauluva sakoina 'wainega,
'omi taunimi, we'e 'ai'edi Yaubada yana nuanua 'wainega vita 'wa na
veluagaiga yami sauluva 'atumaidi faifaidi, i lubwaineni, nani 'atumaina.
18-19 [t]Keliso wata vita i veluagadi sauluva 'atumaina faifaina, i wafa
faifaida. Tutuya matatabuna faifaina, i wafa-vetamogai, yada sakona
faifaidi. Taunina to'atumaina yana sauluva magemagetadi siwe i wafa
'ida tosakona faifaida bega i na vagavaida i na naweda Yaubada 'waineye.
Tomogo'avana i luvewafai we'e 'Anu'anununa i vetoketoke bega i nago
i lu'ivona towafa yaluadi 'waidie, kumanidiavo yogoyogonidi Vatu'ai
Manamanawena 'waineye. 20 [u]Towafanidi basenadiotoga Noa yana
tutuye kebu nuanuadi Yaubada 'waineye i na vematayakayaka. Tutuya
manamanawena Yaubada i tokemaiga nuanuana i na nuaviladi siwe
tutuyanina Noa yana waka i yogona'a'avai i veimea 'wei bwaikina i
obu. Tomotoga kebu fuediga i ve'atumai wakeye, matatabudi 8, ufa
i ulalakasedi bega 'wainega i ve'atumai. 21-22 [v]Ufanina yada 'eba 'isa
bafitaiso faifaina, 'wainega 'asiau 'ita'ita'i ta veveluagai. 'Ita'ita'inina
bafitaiso 'wainega kebu yokeotoga 'ana 'ilekoa faifaina, we'e mogitana
ta bafitaiso ta vona'awaufaufa Yaubada 'waineye ta nuavilada sakona
'waidiega. 'Ita'ita'i ta veluagai bafitaiso 'wainega fai Iesu Keliso i
tovoi wafayega, we'e 'asiau i miamia abame, Yaubada veimea i veleni
bega i miabui 'ana 'atagiega, anelose, toveimea, wata nani toketokedi
matatabudi abame i veveimeyedi.

Yaubada yana nuanua ta na vematayakeyakedi.

4 1 [w]'Wa na nuani tutuyanina Keliso i vetomotogaotoga taunina i tauyeni
vita i veluagadi begaidi i lubwainemi yana nuanuanina 'wainega
taunimi 'wa na kiavetoketokemi. Taunimi 'wa na tauyemi vita 'waidie,
fai 'ai'edi aitoi mogitana taunina i tauyeniga Keliso 'waineye bega vita i
na veluagadi faifaina, kebu nuanuana i na sakosakona. 2 [x]Begaidi tutuya
de'e i na nagoga wafa 'ana 'etowava i lubwainemi bunu 'ana nuanua
sakoidi kebu nuami i na 'ewadi, Yaubada yana nuanua 'aisena 'wa na
vevematayakeyakedi. 3 [y]Yaubada 'ana tobavu nuanuadi sakona-vebogi 'omi
wata basenadi bani'odi 'wa vesauluvedi, siwe 'akonadi 'wa 'ailove 'asa'aiana
'ami fata 'wa na 'ailove-vagata. Basenadi yami nuanua matatabuna 'wa
tauyedi sauluva 'eba bunumayaga wata bunu 'ana nuanua sakoidi 'waidie,
ufa toketokena 'wa toke 'wa yemu nuami i lugaugaudi, 'wa ve'avula-
'avo'avovo, wata ma yami subia 'wa 'odu'odu yaubada-vekavekali 'waidie.

---

[s] **3:17** 1 Fit 2:20 [t] **3:19** Efe 4:9-10; Fil 2:9-10 [u] **3:20** Nag 7:7 [v] **3:21-22** Lom 6:4; Tai 3:4-5; Ion 3:5; Efe 1:20-21 [w] **4:1** 2 Kol 5:15 [x] **4:2** 1 Ion 2:16-17 [y] **4:3** Efe 2:2-3; Tai 3:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Sauluvanidi 'akonadi 'wa bailedi bega emiavo kebu i da vetumagana
Yaubada 'waineye nuadi i voganidi fai kebu 'wa da luluve'auyedi sakonanidi
'waidie, begaidi ma yadi nuasako i sisidibidibiemi. 5 Tosakonanidi 'awaie
tomotoga ma yawaidi wata wafawafadi taiadi i na vonayavuga Yaubada
mataneye, bei i na veimea 'adi vematavuloga i na veluagai. 6 [z]Mogitana
tomotoga matatabuda ta na vonayavuga Yaubada mataneye, faifainanina
basenadi Iesu Valana 'Atumaina i lu'ageyeni tomotoga 'akonadi i wafaga
'waidie. Yaubada i na veimea tomotoga vematavuloga i na veluagai
yadi sakona fwayefwayeye faifaidi, siwe Valanina 'Atumaina 'wainega
'anu'anunudi 'adi fata i na miamia Yaubada i miamiaga bani'odi.

Yaubada yana nuakalikali 'waideye, 'waidiega ta na 'aivaita.

7 [a]Fwayafwaya wata nani matatabudi sai'afoga i na 'a'ava, begaidi taunimi
'wa na 'i'isave'avinimi, kebu 'wa na mia-maimaiga 'wa na 'isa'isa bega 'ami
fata 'wa na vevelu'ui. 8 Siwe tamu nani bwaikina 'wa na 'i'idewaiga, ma
emiavo 'wa na vevenuakalikali mogitana bega kebu emiavo yadi sakona
fuedi faifaidi 'wa na nuanua, 'wa na veveianamo. 9 Emiavo 'wa na tauyedi i
na luku yami vanuge mia wata 'eno faifaidi, kebu ma yami luvulewa 'wa na
mia'ubu'ubusedi. 10 [b]'Ida 'aitamogana 'aitamogana 'akonadi Yaubada yana
nuakalikali tulina tulina 'ada veuveuta i veleda. 'Ada veuveutanidi ta na
folovedi, 'waidiega edavo ta na 'i'ivaisedi nika 'ida Yaubada yana tofolova
'atumaida. 11 'Aitamogana 'aitamogana 'akonadi ma 'ada veuveuta begaidi
'ai'edi aitoi i na lau'agega, i lubwaineni bonana 'ana nogaya mogitana
Yaubada yana Vona. 'Ai'edi aitoi i vetofolovaga emiavo 'waidie, i lubwaineni
Yaubada yana toketokena 'wainega i na folofolova. 'Ai'edi bani'odi 'wa na
folovediga Iesu Keliso faifaina nani matatabudi 'waidie, tomotoga i na 'isedi
Yaubada i na subiai. Taunina ma yana 'ai'aiwabu magemagetadi wata ma
yana toketokena tutuya matatabuna 'waidie, kebu i na 'a'ava, i na 'eno-
vagata. Vona mogitana, yaku nuanua 'asa'aiana bani'odi.

'Ida Keliso yana tomotoga vita ta na veluagadi faifaina.

12 Ekwavo, vita 'akonadi 'wa veveluagadiga Keliso 'ana tovedumwe'ai'ai
'waidiega, faifaidi kebu nuami i na voganidi, i lubwaineni bani'odi ta
na veveluagadi. 13 Siwe 'wa na sososoanamo fai basenadi Keliso vita i
veluagadi faifaida, 'asiau 'omi wata bani'odi 'wa veveluagadi faifaina,
bega tutuyanina yana 'ai'aiwabu magemagetadi i na souyediga, bei
'wa na sosoana mogitana. 14 [c]'Ai'edi tomotoga i na yagayagaimiga
fai 'omi Keliso yana tomotoga, 'wa na sososoanamo, yami 'eba 'isa
'Anu'anunu Magemagetana, taunina Yaubada 'Anu'anununa, 'akonadi

---

[z] **4:6** Lom 8:10 [a] **4:7-9** Lom 12:9-13 [b] **4:10-11** Lom 12:6-8; 1 Kol 12:4-7
[c] **4:14** Mad 5:11; **4:14-16** 1 Fit 2:19-20

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i agemi. 15 'Ai'edi 'omi 'wa na vavainago, 'wa na luluvewafaga, 'wa na
totolive'edaga, 'alo tamu sauluva sakoina 'wa na 'i'idewaiga, faifaidi
vematavuloga 'wa na veveluagadi, 'ana nogaya 'waikuye kebu 'atumaina.
16 [d]We'e 'ai'edi vita 'wa na veluagadiga fai 'omi Keliso yana tomotoga,
kebu faifaidi 'wa na bunumayaga, siwe 'wa na vekaiwamo Yaubada
'waineye fai 'ami 'eba 'ainana i na vo, Keliso yana tomotoga."
17 Yaubada yana tutuya 'akonadi i velilivana, tomotoga matatabuda
ta na vonayavuga mataneye i na veimeyeda vematavuloga faifaina. 'Ida
Yaubada yana tomotoga, siwe ta na kumeta ta na vonayavuga mataneye,
we'e tutuyanina tomotoganidi Yaubada yana Vona i vedumwe'ai'aiediga
i na vonayavuga, mogitana vematavuloga bwaikina i na veluagai.
18 [e]To'atumaina yadi luku abame kebu safailinaga, we'e tosakona wata
Yaubada 'ana tovedumwe'ai'ai ava'ai i na souyeni 'waidie? 19 Mogitana
to'atumaina yada luku abame kebu safailinaga begaidi egavo Yaubada
i tauyedi bega vita i veveluagadi, i lubwainedi vitanidi 'waidie i na
tokemaiga, i na vevesauluva 'atumaina wata taunidi i na tauyedi
mogitana 'adi To'idewadewa 'waineye, kebu tamu sai'afo i na bailedi i na
'i'isave'avinidi.

Yaubada yana tomotoga 'adi 'isave'avina faifaina.

5 1 'Omi 'au'auveavo, tovetumagana 'adi to'edakumetavo a na veifufu
'waimie. Yau wata bani'odi to'edakumeta, Keliso yana veviga
matatabuna a 'isedi wata tutuyanina yana 'ai'aiwabu magemagetana i
na sivemageseniga yau wata i na veleku. 2 [f]A na velu'ase'asemi nuanuaku
Yaubada yana tomotoga 'wa na 'i'isave'avinidi bani'odi 'aisaya sifi 'adi
to'isave'avinavo i 'i'ita'ita'iedi wata i 'e'edakumesedi 'atumaina. Yaubada
yana tomotoga i 'anivelenedi 'waimie bega 'wa na 'i'isave'avinidi, ma yami
dumwebika 'wa na veve'isabodedi Yaubada yana nuanua bani'odi, kebu 'wa
na 'abiawa. Taunimi 'wa na tauyemi mogitana 'wa na vetofolova faifaidi,
kebu tutula faifaina 'wa na nuanua. 3 [g]Tomotoganidi i velemiga kebu 'wa na
veveimeyedi veimea fa'alidi 'waidiega, yami sauluva 'atumaidi 'waidiega
'wa na 'e'edakumesedi, yadi 'eba 'isa. 4 Bega tutuyanina Iesu, taunina yami
to'edakumeta bwaikina i na souyeni 'ami tutula i na velemi, tutulanina
'ai'aiwabu magemagetana i na 'eno-vagata 'waimie.

Tovetumaganavo i lubwainedi ma yadi nuaobu i na tovoi fa'alina.

5 [h]We'e 'omi tubuvauvau iavetami, wata bani'odi ma yami ve'ililibu
tulaidi 'wa na vevematayakeyakedi. Matatabumi ma emiavo 'wa na
veve'ivaivaita ma yami nuaobu fai Yaubada yana Buki i vo,

---

[d] **4:16** Fol 5:41 [e] **4:18** Voa 11:31 [f] **5:2** Fol 20:28 [g] **5:3** Fil 1:14; 1 Tim 4:12, 5:1; Ion 13:14-15 [h] **5:5** Voa 3:34; Luk 22:26

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Taunidi i awa'ai'aidiga Yaubada i vegaviedi,
We'e tonuaobu ma yana nuakalikali i vevesauluva 'atumaina 'waidie."
6 [i]Begaidi ma yami nuaobu taunimi 'wa na tauyemi Yaubada yana
toketokena 'waineye, bega tutuyanina nuanuana, i na kialakaimi veimea
i na velemi. 7 [j]'Ami vita faifaidi 'wa vevenuafouviga, matatabudi 'wa na
'avalavedamanidi 'waineye fai i 'i'isanuakalikaliemi.
8 [k]'Wa na 'isa'isa wata taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi fai 'ada gavia
Seitani i yabayaba nuanuana vita i na veleveleda wata yada vetumagana i
na 'ivemweadi 'wa da vo bani'odi wayo'o i da bodaboda nuanuana 'aisaya
tamu i na ovai. 9 [l]Ma yami vetumagana 'wa na tovotovoi fa'alina wata
Seitani 'wa na veugeugeni fai 'akonadi 'wa 'asetai emiavo tovetumagana
'awalawa matatabuna 'waidie vita i veveluagadi, 'omi wata bani'odi
vitanidi 'wa veveluagadi. 10 [m]Vitanidi 'wa veveluagadiga siwe kebu
tutuya manamanawenaga wata i na 'a'ava fai Yaubada tauniotogina i
na 'ive'atumaimi, i na kiavefa'alimi wata i na kiavetoketokemi bega 'wa
na mia 'atumaina. Yaubadanina yana sauluva matatabuna nuakalikali,
i venua'ivinemi bega 'wa na luku yana 'ai'aiwabu miamia-vagaina
'waineye Keliso taiadi 'wa na miave'itubama. 11 Yana toketokena nani
matatabuna 'waidie kebu i na 'a'avaga i na 'eno-vagata. Vona mogitana,
yaku nuanua bani'odi.

Fita yana vona 'ana 'eba ve'a'ava.

12 [n]Yami leta de'e siaina Sailasa i 'ivaiseku 'a kilumi, taunina iaku
tovetumagana yana sauluva matatabuna a 'asetadi ma 'ana vetumagana.
Yaubada yana nuakalikali mogitana 'akonadi a lu'ivona leta de'e
nageneye, bega nuanuaku 'wa na tovotovoi fa'alina yana nuakalikalinina
'waineye.
13 [o]Emiavo Keliso 'ana tovetumagana 'omi ma fuemie Yaubada i
venua'ivinediga, side bei 'atamana Loma[p] 'waineye yadi vekaiwa i
vetunei 'waimie, wata Malika, kumanina a awave-natuna 'waineye.
14 Emiavo tovetumagana 'wa na veluagadiga, ma yami nuakalikali 'wa na
'avalamaigidi.
A vevelu'ui faifaimi, nuanuaku 'omi wata 'ifwaidi edavo Keliso taiadi
'wa miave'itubamaga, Yaubada nuanua bikana mia 'atumaina taiadi i na
velevelemi.
'Asa'aiana bani'odi.
Yau Fita.

---

[i] **5:6** Fil 2:8-9 [j] **5:7** Mad 6:25-26 [k] **5:8-10** 2 Tim 4:17-18; Lom 8:18 [l] **5:9** Efe 6:11-13; Iem 4:7 [m] **5:10** 1 Tes 5:23-24 [n] **5:12** Fol 15:22 [o] **5:13** 2 Tim 4:11; Lom 1:7
[p] **5:13** 'Ana mogitana 'atamana Babiloni, siwe tamu 'ana wagava.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 FITA

Fita yana kiluma 'ana veluga.

De'e Fita i kiluma-velugai tovetumagananidi i miave'eve'e'elagiga 'waidie. Tovetumagananidi 'awalawa fuedi 'waidie i miamiani de'e 'adi matakia, fai tove-vekavekali fuedi i sousouyedi. Tovenidi sauluva sakoidi i awave'atumaiedi wata i vonavona igodina Iesu kebu i na vilai i na mai.

Bega Fita i velu'ase'asedi 'aseta mogitana Iesu faifaina 'waineye i na tovotovoi fa'alina. Iesu yana 'ivogavogana lamuna fai Yaubada nuanuana tomotoga nagami i na nuaviladi mulieta i na mai. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-vekaiwa. 1:1-2
Yaubada i venua'ivinedaga nuanuana taunida ta na tauyeda 'waineye. 1:3-15
Yaubada yana tolu'ivonavo wata tomata'aulelevo yadi lu'ivona Iesu faifaina vona mogitana. 1:16-21
I matakia tove-vekavekali faifaidi. 2:1-22
Iesu yana vila-vaitugana faifaina. 3:1-18

---

1 1 Yau Saimoni Fita, Iesu Keliso yana tofolova wata 'ana tomata'aulele
a vekaiwa 'omi Iesu 'ana tovetumaganavo 'waimie. 'Ada To'ita'ita'i
Iesu Keliso 'asa'aiana taunina yada Yaubada, vetumagana i velema yana
veimea tonovina 'wainega, 'omi wata bani'odi vetumagananina i velemi,
naninina 'ai'aiwabu bwaikina 'waideye. 2 [a]A vevelu'ui faifaimi nuanuaku
yami 'aseta Yaubada wata 'ada Toveimea Iesu faifaidi i na vevebwaika
bega ma yadi nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie wata
tutuya matatabuna nuanua bikana mia 'atumaina taiadi i na velevelemi.

Kebu ta na 'ivemweamweadaga.

3 [b]Yaubada yana toketokena 'wainega nani matatabuna 'akonadi
i veleda 'ada fata bega yada mia wata yada sauluva i na ve'atumai

---

[a] **1:2** Kol 1:9-10; Fil 3:10 [b] **1:3** Efe 3:16-19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yana nuanua bani'odi. Yana 'aivaitanina 'wainega taunina ta 'asetai,
kumanina i venua'ivineda, bega yana 'ai'aiwabu magemagetadi wata
yana 'atumaina i na veleda. 4 [c]Wata yana toketokenanina 'wainega 'ada
nuakalikali bwaikidi wata 'atumaidi i veleda, kumanidiavo faifaidi
basenadi i vona'awaufaufa. Nuakalikalinidi 'waidiega taunina yana
nuanua wata yana sauluva i veleda nika 'ada fata bunu 'ana nuanua
sakoidi 'awasasadeye ta na degedi. 5 [d]Fai naninidi 'atumaidi ta veluagadi
Yaubada 'wainega wata fai 'wa vetumagana Keliso 'waineye, begaidi i
lubwainemi ma yami tokemaiga 'wa na vevewavawava yami sauluva i
na ve'atumai. I na ve'atumaiga 'aseta 'wa na lalauala bega Yaubada yana
nuanua 'wa na 'asetadi. 6 'Akonadi 'wa na 'asetaga taunimi yami nuanua
'wa na 'isave'avinidi bega i na nagoga ma yami tokemaiga Yaubada yana
nuanua 'wa na 'i'idewadi. 7 'Akonadi yana nuanua 'wa na 'i'i'dewadiga
'ami fata 'wa na veiaiana tomotoga taiadi, i na nagoga nika 'wa na
nuakalikaliedi mogitana. 8 'Ai'edi sauluvanidi i na vevebwaika 'waimie
'ada Toveimea Iesu Keliso 'wa na 'asetai mogitana bega yami folova
faifaina kebu nani-'avo'avovo, ma vuagina. 9 [e]We'e egavo sauluvanidi
kebu 'waidie i da 'eno'enoviga, 'ana 'isa Yaubada yana nuanua kebu i da
'isa'inanadi wata 'akonadi nuadi i fani yadi sauluva sakoidi basenadi i
'idewadiga Iesu i iwalekolekoadi.

10-11 Ekwavo, 'akonadi 'wa 'asetai Yaubada i venua'ivinemi nuanuana
'omi yana tomotoga, begaidi i lubwainemi 'wa na tokemaigemi
sauluvanidi 'atumaidi 'waidie bega yana venua'ivinanina i na 'eno-
vagata. 'Ai'edi mogitana bani'odi 'wa na vesauluvediga, kebu 'ana fata
Iesu 'wa na baileni wata kebu 'wa na be'u sakona 'waineye, we'e Yaubada
ma yana sosoana i na tauyemi mogitana 'wa na luku Iesu Keliso yana
'Eba Veimea miamia-vagaina 'waineye, taunina 'ada Toveimea wata 'ada
To'ita'ita'i.

Tomata'aulele yadi lu'ivona Keliso faifaina vona mogitana.

12 Naninidi 'akonadi 'wa 'asetadi wata Yaubada yana Vona 'akonadi
'wa nogaidiga 'wa vevematayakeyakedi, siwe fai mogitana Yaubada i
venua'ivinemiga begaidi tutuya fuedi a na totolinuata'i 'waimie. 13-14 [f]Yau
sai'afoga fwayafwaya de'e a na 'iaweni bani'odi basenadi 'ada Toveimea
Iesu Keliso i voneku. I lubwaineku ma yawaikuye a na vonavona
naninidi yami sauluva 'atumaidi faifaidi bega 'wa na nuanuanidi.
15 Begaidi nuanuaku bwaikina a na vewavawava tamu 'eda'eda a na
'idewai bega bola a na 'iawemiga, 'wainega tutuya fuedi naninidi 'wa na
nunuave'avinidi.

---

[c] **1:4** Ion 1:12; Fol 17:28; 2 Kol 3:18 [d] **1:5-6** Gal 5:22-23 [e] **1:9** 1 Ion 2:11
[f] **1:13-14** 2 Kol 5:1; Ion 21:18-19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 [g]Tutuyanina 'a wai 'waimie 'ada Toveimea Iesu Keliso yana
toketokena wata yana vila-vaitugana faifaidi 'a lau'age 'waimie. Yama
lau'agenina kebu tomotogaotoga ma yana 'aseta 'ana ifuifufu bega i na
vekalieda, Keliso yana 'ai'aiwabu mataududuline taunima matamega
'a 'iseni bega 'a lu'ivona 'waimie. 17-18 Basenadi Iesu taiadi 'a laka
'oya tabutabuna 'waineye 'a miamia nika Yaubada Tamada awa'ai'ai
wata mageta mataududuline i veleni, wata bona 'a nogai Yaubada
Magemagetana 'wainega i vo, De'e Natuku nuafouku a nuakalikalieni
bwaikina, faifaina a sosoana mogitana." Vona mogitana 'ima taunima
bonanina 'a nogai abamega.

Tolu'ivonavo yadi lu'ivona Keliso faifaina vona mogitana.

19 [h]Basenadiotoga Yaubada yana tolu'ivonavo i vona-vagata Keliso yana
mai faifaina. Fai taunima 'a 'iseni 'ada fata ta na vetumagana ta na nuani
mogitana tolu'ivonanidi yadi vona matatabuna vona mogitana. Begaidi i
lubwainemi yadi vonanidi 'wa na nuanuanidi, 'waimie bani'odi mageta
i magemagetai dudubala nageneye. 'Wa na nuanuanidi i na nagoga nika
nuami i na magetadi bani'odi Kumauloku i lakalaka tutuya i kilikililia.
20-21 [i]Vonanidi i maia Yaubada yana tolu'ivonavo 'waidiega kebu taunidi
yadi nuanuayega, we'e mogitana 'Anu'anunu 'Atumaina yadi nuanua i
'ona'onadi bega Yaubada yana Vona i lulu'ivoneyedi. Begaidi vona de'e
kebu nuami i na fani 'wa na nuanuanidi. Side bani'odi, kebu tamu aitoi
'ana fata 'aise'avana tolu'ivonavo yadi vona Yaubada yana Buki nageneye
i na kiavemagetadi, nagami 'Anu'anunu 'Atumaina i na 'ivaiseni.

Tove-vekavekali faifaidi.

2 1 [j]Vona mogitana 'aseta ta veluagai Yaubada yana tolu'ivonavo
'waidiega, siwe wata basenadi tolu'ivona-vekavekali i tovoi
tomotoga i vekaliedi. Wata bani'odi 'awaie tove-vekavekali i na souyedi
'awasasamie, givagivayega yadi ve 'oka'okadi 'waidiega 'ifwaimi i na
vekaliemi bega yami vetumagana i na 'ivesakodi. 'Ada Toveimea Iesu
tovenidi i tuveobudiga siwe i na ve'eweni, begaidi 'adi vematavuloga i na
veluaga-matayo'oi 'ai-'ala'alase. 2 Tovenidi i na vo, 'Wa vetumaganaga Iesu
'waineye, bunu 'ana nuanua 'waidie ta na sakosakonaga, kebu tamu ava'ai."
Yadi vekali 'waidiega fuedi yadi sauluva sakoidi i na vetutuyamedi, we'e
tomotoga i na 'isedi, Keliso yana 'eda'eda i na awavesakoyeni. 3 [k]Tovenidi,
taunidi toluve'ove'o'olagi nuami i na 'ewadi ifuifufu-'avo'avovo taunidi i
'idewadiga 'waidiega, mani bwaikina 'wa na veleveledi. Basenadiotoga
Yaubada 'adi vematavuloga i 'idewa-vagasedi, i lulukamata faifaidi.

---

g **1:16-18** Mad 17:1-5 h **1:19** Luk 1:76-79 i **1:20-21** 2 Tim 3:16; Fol 3:21
j **2:1** VeL 13:1-5; Mad 24:24; **2:1-10** Iud 1:4-8,17-18 k **2:3** Lom 2:24, 16:18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 [l]I lubwainedi 'adi vematavuloga i na veluagadi fai basenadiotoga
Yaubada yana anelose i sakonaga kebu i da 'isedimo, i tawedi Vatu'ai
Manamanawena 'waineye. Bei dudubala 'waineye i miamia 'adi
vematavuloga i lulukamasedi vonayavuga 'ana tutuya 'waineye i na
veluagadi. 5 [m]Wata bani'odi basenadiotoga Noa yana tutuye tomotoga
fuedi Yaubada i vedumwe'ai'aieni siwe kebu nuana i da loloiga mwai
bwaikaotogina 'wainega 'ana tovedumwe'ai'ainidi i leodi fwayafwaya
taiadi. Noa ma enavo 7 'aisedi Yaubada i 'ita'ita'iedi fai taunina tolau'age
sauluva tonovidi faifaina. 6 [n]Mulieta wata 'atamana 'ailuga Sodoma
wata Gomola 'waidie Yaubada tosakona fuedi i 'isedi bega i veimea
vematavuloga sakoiotogina i veluagai, i leodi 'ai-'ala'alata 'wainega
i ve'aufafa. 'Atamananidi 'ailuga Yaubada 'ana tovedumwe'ai'ai yadi
'eba 'isa bega i na 'iseni ma yadi kololo Yaubada i na ve'ililibuyeni yadi
sauluva i na ve'atumai. 7-8 Tomotoganidi 'waidiega Lota 'aisena yana
sauluva 'atumaina bega nagami Yaubada i 'ita'ita'ieni. 'Aiata 'aitamogana
'aitamogana tomotoganidi yadi sauluva sakoidi Lota i 'ise'isedi wata yadi
vona i noganogaidi. Kebu nuanuadi Yaubada i na vematayakeyakeni,
nuanuadi bwaikina bunu 'ana nuanua sakoidi begaidi Lota ma yana
venuafouviga i nunuavita. 9 [o]Vona mogitana Yaubada Noa wata Lota
i 'ita'ita'iedi bega ta 'asetai 'ana fata to'atumaina i na 'ita'ita'iedi vita
'waidiega we'e tosakona 'akonadi i veveimeyedi i na nagoga mulieta
tutuyanina ta na vonayavuga Yaubada mataneye 'adi vematavuloga i na
veluagai. 10 Tosakona matatabudi siwe mogitana egavo bunu 'ana nuanua
sakoidi nuadi i 'ewadi, i veve'avula-'avo'avovo wata Yaubada yana veimea
i sidibidibieni.

Tove-vekavekalinidi 'awasasamie i fwausa-'avo'avovo, taunidi i
awa'ai'aidi we'e tomia abama kebu i da ve'ililibuyediga i awavesakoyedi.
11 [p]Anelose abame toketokeotogidi ma yadi veimea, tovenidi kebu
bani'odiga, siwe kebu ma yadi manini tovenidi i da vevevitadi 'Auvea
mataneye yadi sauluva sakoidi faifaidi. 12 Tove-vekavekalinidi kebu
nuadiga naninidi i bavuyediga i sisidibidibiedi. We'e 'aisaya walawala'ai
nua-'avo'avovodi, taunidi yadi nuanua i 'i'idewadi mulieta tomotoga
i vunuvunugidi. Tove-vekavekalinidi 'aisaya bani'odi, wata taunidi
yadi nuanua i 'i'idewadi, 'awaie 'adi vematavuloga i na veluagai i na
wafaotoga.

13 Tomotoga 'ifwaidi yadi vetumagana i 'ivesakodi, 'adi tutula 'awaie
vita i na veluagai Yaubada 'wainega. Lovana 'aiata taiadi i sosoana-
'avo'avovo tomotoga matadie i sakosakona. Taiadi 'wa 'ani'ani 'wa vo
'ako, Tomotoga 'atumaidi," siwe ma yadi sosoana i vevekaliemi. 'Omi

---

[l] **2:4** Mad 25:41 [m] **2:5** Ibu 11:7; Nag 6:13,18 [n] **2:6** Nag 19:12-13,24 [o] **2:9** 1 Kol 10:13
[p] **2:11-17** Iud 1:9-13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'atumaimi we'e 'awasasamie bani'odi yoke i na vedamanimi. 14 Nuanuadi
bwaikina vevine taiadi i na vevematafou'isa. I sakosakona-vebogi siwe
kebu 'anigodi i da toatoa. Tomotoga 'ifwaidi kebu yadi vetumagana
fa'alinaga nuadi i 'ani'anidi i be'ube'u sakona 'waidie 'wa da vo i da
'e'edakumesedi kuli ma unana 'waineye. Tutuya fuedi i luluve'ove'o'olagi
nuanuadi bwaikina kukua, ma yadi 'aseta mali tomotoga i vevekaliedi
yadi mani i eloelodi. 'Akonadi Yaubada i veimea 'awaie 'adi tutula i
na veluagadi. 15 [q]'Eda tonovina 'akonadi i 'iaweni i vuyo, Belami yana
sauluva i 'ewai. Belaminina, taunina Beo natuna, tamu Yaubada yana
tolu'ivona siwe mani 'ana nuakalikali 'waineye bwaikina, bega i sakona.
Tamu toveimea nuanuana Belami i na 'ivaiseni me Isileli i na leodi siwe i
nunago 'edeye yana 'aisaya doniki 'wainega, nago i baila. 16 'Aisaya kebu
'adi fata i na vona, siwe tutuyanina 'waineye yana 'aisayanina 'awana i
takai i vona Belami 'waineye, yana sauluva 'wa da vo 'wava'wava yadi
sauluva, i talabodeni. Vona mogitana tovenidi sakoidi Belami bani'odi,
toluve'ove'o'olagi.

17 Tomotoganidi kebu tamu sai'afo 'waidiega 'aivaita i na souyeni,
'wa da vo bani'odi ufa-luluvuala i da lala. Yadi nuanua kebu fa'alidiga
bani'odi waowa kaukau i bewebewedi. Yaubada yadi 'eba mia i 'idewa-
vagaseni i 'eno'eno Vatu'ai Manamanawena wata dududubalina 'waineye.
18 Taunidi i awa'ai'aidi yadi veifufu 'adi nogaya nani-'avo'avovo faifaidi,
siwe 'waidiega tomotoga nuadi i 'ewadi. Tomotoga 'ifwaidi be'ama i
vetumagana Iesu 'waineye i sousouyedi tosakona 'waidiega, siwe wata
tovenidi i sisivemuliugadi bunu 'ana nuanua sakoidi 'waidiega. 19 [r]I vonedi
i vo, Yama ve 'wa na vetutuyamedi nika 'omi yavuyavumi, kebu tamu
veimea 'wa na vematayakeyakeni." Bani'odi i voneyediga siwe sauluva
sakoidi 'akonadi tovenidi i veveimeyedi. Vona mogitana, sauluva sakoidi
tomotoga i 'i'idewadiga bani'odi 'adi toveimeavo, 'waidie i vevetofolova.
20 [s]Egavo 'ada Toveimea Iesu Keliso taunina 'ada To'ita'ita'i Valana i 'asetai
bega fwayafwaya 'ana nuanua sakoidi i degedi, siwe mulieta i na vila-
vaituganidi, sakona i na 'ive'avinidi i na vetoketoke 'waidie, mogitana
'adi vematavuloga i na vebwaika-'afo'afo, kebu 'adi vematavuloga nagami
bani'odi. 21 Nuakalikalidi. 'Ai'edi Iesu yana 'eda'eda tonovina kebu i da
'asetaiga yadi wafa 'waineye vita i da veluagai, siwe fai 'akonadi i 'asetai
we'e Yaubada yana veimea magemagetadi nua'ubudie i yatodi bega vita
bwaikaotogina i na veluagai. 22 [t]Yada 'eba awatalatutula i 'eno'enovi
tovedumwe'ai'ainidi yadi sauluvanina faifaina. Ta vo, 'Ou'ou i na 'ovala,
mulieta i na vilai, taunina 'ovalina i na 'ania." Wata ta vo, 'Ai'edi tamu aitoi
yana bawe i na vetoai, wata i na vilai i na nago i na ludobwadobwana."

---

[q] **2:15** Num 22:12,15-17,21,23,28-34 [r] **2:19** Ion 8:34; Lom 6:16-17
[s] **2:20-21** Mad 12:43-45; Ibu 6:4-6; Mad 26:24 [t] **2:22** Voa 26:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Toveimea Iesu yana vila-vaitugana faifaina.

3 1 Ekwavo, de'e a kilukilumaga 'waimie, yaku leta 'ana veluaga.
Letanidi 'ailuga 'waidie a kikiavenuave'avinimi, nuanuaku nuanua
tonovidi faifaidi 'wa na nuanua. 2 Vonanidi basenadiotoga Yaubada yana
tolu'ivonavo magemagetadi i lu'ivoneyediga, wata Toveimea Iesu 'ada
To'ita'ita'i yana veimea 'ima yami tomata'aulelevo 'a velemiga, nuanuaku
'wa na nuanuanidi.

3 [u]We'e tamu nani nuanuaku nagami 'wa na 'asetai. Tutuya 'eba
ve'a'ava sai'afoga i na velilivana, 'ifwaidi tomotoga i na tovoi, taunidi
yadi nuanua sakoidi i na 'idewadi wata i na sidibidibiemi. 4 I na vo,
Basenadi Iesu i vona'awaufaufa i na vilai i na mai, siwe ava'aibe taunina?
'A nuani kebu tamu sai'afo i na mai. Fwayafwaya 'ana 'idewavau
'wainega i maiga 'asiau nani matatabuna 'asa'aiana 'adi 'isa'isanidi i
'eno'enovi. Tubumavo basenadiotoga i wafa i maiga 'asiau kebu tamu
nani i da vetuli. We'e igodi 'wa vo, Iesu i na vilai i na mai vematavuloga
faifaina." 5-6 [v]Siwe tomotoganidi kebu nuanuadi i na nuani basenadiotoga
tomotoga matatabudi Yaubada i leodi ufayega, 'adi vematavuloga. Side
bani'odi. Basenadiotoga Yaubada i vona, abama i souyeni wata ufa
'wainega fwayafwaya i 'idewai, bega ufanina fwayafwaya i sifififineni.
Mulieta ufanina mwai 'wainega fwayafwaya i 'ivesakoi tomotoga i
leodi. 7 [w]We'e abama[x] wata fwayafwaya 'asiau ta 'ise'isediga, 'akonadi
Yaubada i vona 'awaie i na kabunidi i na 'alaidi siwe bola, i lulukamata
bega tutuyanina tomotoga i na vonayavuga Yaubada mataneye, bei nani
matatabuna i na leodi 'ana tovedumwe'ai'ai taiadi.

8-9 [y]Ekwavo, we'e tamu nani nuanuaku 'wa na nuani. Tomotoga
'ifwaidi i vo, Basenadi 'ada Toveimea Iesu i vona'awaufaufa i na vilai i
na mai, siwe awale i 'ivogavogana kebu i da mimai-matayo'o?" Kebu i da
'ivogavoganaga fai malamala 1,000 tutuya manamanawena 'ida 'waideye,
we'e Yaubada 'waineye 'wa da vo 'aiata 'aitamogana 'ana vemanawe.
'Aiata wata malamala Yaubada kebu faifaidi i da nuanua siwe ma yana
tokemaiga i lulukamasemi, kebu nuanuana tamu aitoi i na luku 'ai-
'ala'alase, nuanuana nagami tomotoga matatabudi i na nuaviladi yadi
sakona 'waidiega.

10 [z]'Ada Toveimea Iesu yana vila-vaitugana 'ana 'aiata kebu i na
lu'ivoneyeniga, ta na miamiamo nika i na souyeni tomotoga yawaidi i
na lovoga. 'Aiatanina 'waineye, inala, weta'i wata 'ubwana i na toafwai

---

[u] **3:3** 1 Tim 4:1; Iud 1:17-18 [v] **3:5-6** Nag 1:2,6-9, 7:11,17,23 [w] **3:7** 1 Kol 3:13
[x] **3:7** Abamaotoga bei inala, weta'i wata 'ubwana i 'eno'enoviga i na kabunidi,
we'e bei Yaubada i miamiaga kebu. [y] **3:8-9** Same 90:4; Isi 18:23; 1 Tim 2:4
[z] **3:10** Mad 24:35,43-44

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

butu'aidi bwaikidi nika ava'aiamo i na nago, we'e nani matatabudi
fwayafwaya taiadi i na 'ala'a'avadi.
11-12 Vona mogitana nani matatabudi i na 'ala'a'avadi, we'e 'omi
bani'odi? I lubwainemi tutuya de'e Yaubada yana 'aiatanina 'wa na
lulukamaseniga, taunimi 'wa na tauyemi Yaubada 'waineye yami sauluva
i na ve'atumai yana nuanua bani'odi. 'Ai'edi Yaubada yana nuanua ta na
vematayakeyakediga Iesu yana Vila-vaitugana 'ana 'Aiata ta na duduni
i na vagamai. 'Aiatanina 'waineye yauyauta bwaikina inala, weta'i wata
'ubwana i na itana, nika nani matatabudi i na savovola. 13 [a]Siwe 'akonadi
Yaubada i vona'awaufaufa abama wata fwayafwaya 'ivaudi i na 'idewadi,
bei sauluva 'atumai'avadi i na 'eno'enovi, naninidi faifaidi ta lulukamata.
14 Ekwavo, vona mogitana Yaubada fwayafwaya 'ivauna i na 'idewai
begaidi 'aiatanina faifaina 'wa na lulukamataga, nuanuaku ma yami
tokemaiga 'wa na vevewavawava yami sauluva 'atumai'avadi Yaubada
mataneye wata taiadi 'wa na veveiana bega kebu tamu nani faifaina
i na awavesakoyemi. 15 [b]'Ada Toveimea kebu i da mimai-matayo'oga
lamuna side bani'odi. Ma yana tokemaiga i lulukamata nuanuana
nagami Valana 'Atumaina ta na lu'ivona tomotoga 'waidie bega 'ana
fata 'wainega 'ita'ita'i i na veluagai. Iada Faulo yana nuanua wata
bani'odi, ma yana 'aseta Yaubada 'wainega 'akonadi i lu'ivona 'waimie
leta 'wainega. 16 [c]Tutuya fuedi i kilukilumaga Iesu yana vila-vaitugana
faifaina, side bani'odi i kilukilumedi. We'e 'ana kilukiluma 'waidie nani
'ifwaidi 'adi 'aseta vitadi, naninidi tomotoga yadi nuanua mweadi wata
bavubavudi taunidi yadi nuanuayega i sisiviladi i 'ivesakodi. Faulo 'ana
kilukiluma wata 'ifwaidi vona Yaubada yana Buki 'wainega wata bani'odi
i 'ivesakodi bega taunidi i 'iveilagidi 'awaie i na wafaotoga.
17 [d]We'e ekwavo, 'omi 'akonadi 'wa 'asetai tove-vekavekali yadi nuanua
'waidiega Yaubada yana Vona i 'i'ivesakoidi begaidi taunimi 'wa na
'i'isave'avinimi i na nunago Yaubada yana veimea 'ana tovedumwe'ai'ai
i na silolomi yadi vekaliega nika 'wa na be'u yami 'eba mia toketokena
'wainega. 18 Nuanuaku yami 'aseta 'ada Toveimea Iesu Keliso taunina 'ada
To'ita'ita'i faifaina i na vevebwaika, wata 'wa na tovoi fa'alina 'waineye
bega tutuya fuedi ma yana nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina
'waimie. Taunina ma 'ana ve'ililibu yana 'ai'aiwabu magemagetadi kebu i
na 'a'avaga, i na 'eno-vagata.
Vona mogitana yaku nuanua bani'odi,
Yau Fita.

---

[a] **3:13** Ais 65:17; Ve 21:1,27 [b] **3:15** Lom 2:4, 10:21 [c] **3:16** 2 Kol 4:3; Ibu 5:11
[d] **3:17** Ibu 2:1; 1 Kol 10:7-11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 IONI

Ioni yana kiluma nagami.

Tutuyanina Ioni i ve'auvea de'e leta nagami i kilumi tovetumaganavo i miamianiga 'awalawa Eisia nageneye faifaidi. Tutuyanina 'waineye Ioni i miamia Efeso.

Ioni yana nuanua 'ailuga. Tamu, Iesu 'ana tovetumaganavo i velu'ase'asedi bega Yaubada wata Natuna Iesu Keliso 'aisedi 'waidie i na tovotovoi fa'alina. 'Akonadi Yaubada i nuakalikalieniga wata i lubwainedi ediavo i na nuakalikaliedi. Wata tamu yana nuanua, i matakia 'waidie tove-vekavekali faifaidi. Tovekalinidi igodi i vo, Tomogoda nani sakoina, begaidi kebu 'ana fata Keliso i na vetomotoga ma tomogona 'ida bani'odi. 'Ana 'isa'isa mogitana tomotoga, siwe tomogona kebu tomogoda bani'odi." Wata tovekalinidi yadi nuanua 'aseta nani 'atumaiotogina, we'e nuakalikali tamu nani-'avo'avovo, wata sauluva tonovidi kebu faifaidi i da nuanua. Tomotoganidi 'asa'aiana taunidi Keliso 'ana gaviavo, begaidi Ioni nuanuana yadi vekalinidi i na sivemagesedi ve tonovidi 'waidiega. Letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Letanina inagena 'ana nuanua mogitana. 1:1-4
Sauluva magemagetadi wata sauluva dudubala kebu taiadi i da vesala. 1:5–2:17
I matakia Keliso 'ana gaviavo faifaidi. 2:18-29
'Ada fata ta na venua'ivina egavo Yaubada natunavo we'e egavo Seitani natunavo. 3:1–4:6
Yaubada nuakalikali lamuna bega natunavo i lubwainedi i na vevenuakalikali. 4:7–5:5
Iesu Keliso 'ana tolu'ivonavo 'aitonu, wata mia-vagata faifaidi. 5:6-21

Keliso yada mia 'ivauna wata 'atumaina lamuna.

1 **1** [a]'Ifwaidi Iesu yana tomata'aulelevo taiadi 'a miamiani, bega
a kiluma a na vonemi. Tutuyanina Yaubada fwayafwaya wata

---

[a] **1:1** Ion 1:1-2,4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

abama i 'idewadiga, yana Tokiavemageta taiadi i miamia, mulieta
Tokiavemagetanina 'a 'iseni wata yana vona 'a nogai. Mogitana 'a
'isaotogi wata taunima 'a 'abitonovi. Taunina Yaubada yana nuanua
matatabuna 'adi Tokiavemageta wata 'wainega mia 'ivauna wata
'atumaina ta veveluagai. 2 [b]Tutuyanina mianina lamuna i souyeni, 'ima
'a 'iseni begaidi 'a kiluma 'a lulu'ivona 'waimie. Tokiavemagetanina 'a
vonevoneyeniga, taunina Keliso, basenadiotoga Tamada taiadi i miamia,
siwe i mai bega 'wainega mia 'atumaina wata miamia-vagaina ta na
veluagai. 3 Ava'ai 'a 'iseni wata 'a nogai 'a lulu'ivona 'waimie bega yama
veiana Tamada wata Natuna Iesu Keliso taiadi 'omi wata bani'odi 'wa na
veiana nika yada sosoana 'aitamogana. 4 'A kiluma 'a na vonemi, bega
yami veiana Tamada 'waineye i na vebwaika, taiadi ta na sososoana
mogitana.

Yaubada magemagetana.

5 [c]Ava'ai basenadi 'a nogai Keliso 'wainega, 'a lulu'ivona 'waimie,
vonanina side bani'odi. Yaubada Magemagetana, kebu tamu sai'afo
dudubala i da 'eno'eno 'waineye. 6 [d]We'e 'ai'edi ta na vo, 'Ida Keliso
enavo," siwe yada sauluva sakoidi, bani'odi ta miamiani dudubala
'waineye, yada vonanina vekali wata Yaubada yana nuanua tonovidi kebu
ta da vematayakeyakedi. 7 Yaubada yana 'eba mia magemagetaotogina
nageneye, wata bani'odi 'ai'edi ta na miamiaga yana magetanina
nageneye ma yada sosoana ta na veveiaiana, wata Natuna Iesu, yada
sakona 'aitamogana 'aitamogana i lekolekoadi dayagina 'wainega bega ta
veve'atumai Yaubada mataneye.
8 'Ai'edi ta na vo, 'Ida kebu tosakonaga," taunida ta vevekalieda wata
Yaubada yana nuanua tonovidi kebu i da 'eno'enovi yada nuanua 'waidie.
9 We'e 'ai'edi yada sakona ta na lu'ivoneyediga Yaubada 'waineye, yada
sakonanidi i na nuatavunidi wata i na 'ivevunavunagida bega ta na
ve'atumai sauluva sakoidi 'waidiega. 'Ada fata ta na vetumagana yada
sakona i na nuatavunidi, fai yana nuanua matatabuna tonovidi wata
bani'odi basenadi i vona'awaufaufa. 10 'Akonadi Yaubada i vona i vo,
Tomotoga 'aitamogana 'aitamogana tosakona," we'e 'ai'edi ta na vo, 'Ida
kebu tosakonaga," 'ana nogaya Yaubada yana vona ta awave'eve'eweni
wata yana vona kebu i da 'eno'eno yada nuanua 'waidie.

Keliso taunina 'ada to'aivaita.

2 1 [e]Ekwavo, 'omi 'wa vetumagana Iesu 'waineye begaidi a ve'awa-
natuna 'waimie wata a nuakalikaliemi. A vonevonemi bega kebu
'wa na sakonaga. We'e 'ai'edi tamu aitoi i na sakonaga, yada To'aivaita

---

[b] **1:2** Ion 1:14 [c] **1:5** 1 Tim 6:16; Iem 1:17 [d] **1:6** 1 Ion 2:4 [e] **2:1** Ibu 9:24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i miamia i vevelu'ui faifaida Tamada 'waineye, bega yada sakona i
na nuatavunidi. To'aivaitanina Iesu Keliso, yana sauluva matatabuna
tonovidi. 2 [f]Taunina, Yaubada yana nuasako 'waideye i tovibodeni bega ta
veiana Yaubada taiadi wata 'wainega Yaubada yada sakona i nuatavunidi,
siwe kebu 'aise'avadaga, wata tomia fwayafwaya matatabudi.
3 'Ai'edi Yaubada yana veimea matatabuna ta na vevematayakeyakediga,
ta 'asetai mogitana 'ida Yaubada taiadi ta veiana. 4 [g]'Ai'edi tamu tomogo
i na vo, Yau Yaubada taiadi a veiana," siwe yana veimea kebu i na
vevematayakeyakediga, taunina tovekali wata Yaubada yana nuanua
tonovidi kebu yana nuanua 'waineye i da 'eno'enovi. 5-6 [h]We'e 'ai'edi aitoi
Yaubada yana vona i na vevematayakeyakediga, yana nuakalikali Yaubada
'waineye, nuakalikali mogitana. 'Ai'edi aitoi i na vo, Yau a tauyeku
Yaubada 'waineye a miamia," i lubwaineni 'asa'aiana bani'odi Iesu Keliso
yana sauluva i na vevetutuyamedi. 'Ai'edi i na vetutuyamediga, ta na
'asetai tomogonina mogitana Yaubada taiadi i miamia.

Veimea 'ivauna.

7 [i]Ekwavo a na vonemi. Veimea de'e kebu 'ivaunaga, tuatuaina,
kumanina basenadi 'wa 'asetai tutuyanina Iesu Valana 'wa nogai. Side
bani'odi, ma emiavo 'wa na venuakalikali. Veimeanina tuatuaina ma
'ana 'aseta 'waimie. 8 [j]Siwe tutuya fuedi veimeanina bani'odi i veve'ivau
wata ta 'asetai veimea mogitana fai Iesu Keliso i vematayakeyakeni,
'omi wata bani'odi. Veimeanina ta na vematayakeyakeni ma edavo ta
na vevenuakalikaliga, sakona 'waideye bani'odi dudubala i mweamwea
ma'itufa Keliso yana mageta mogitana i 'a'awaiaia.
9 [k]Aitoi i na vo, Yau Keliso yana mageta nageneye a miamia," we'e enavo
ma fuedie Keliso 'waineye i miamiani i vedumwe'ai'aiediga, taunina
bola dudubala 'waineye i miamia. 10 [l]We'e aitoi enavo i nuakalikaliedi,
taunina Keliso yana mageta 'ana tomia, kebu 'ana fata tamu nani 'waineye
i na be'u. 11 [m]Aitoi enavo ma fuedie Keliso 'waineye i miamiani i na
vedumwe'ai'aiediga, taunina dudubala 'ana tomia. Fai dudubalanina
nuana i 'ivegaugauya bega ava'aibe bei i nunagoga kebu i da 'asetaiga.

12 [n]Natukwavo a vonevonemi fai Yaubada yami sakona i nuatavunidi
Iesu Keliso yana wafa 'wainega.

13 'Omi tama a vonevonemiga fai kumanina 'eba velamuyega i mia-
vagata 'akonadi 'wa 'asetai mogitana.

---

[f] **2:2** Lom 3:25; Ion 1:29, 11:52 [g] **2:4** 1 Ion 1:6,8 [h] **2:5** Ion 14:21,23; 1 Ion 4:12,17, 5:3; **2:6** Ion 13:15 [i] **2:7** 2 Ion 1:5-6 [j] **2:8** Ion 1:9; Lom 13:12 [k] **2:9** 1 Ion 3:10,15, 4:20 [l] **2:10** Lom 14:13 [m] **2:11** Ion 12:35 [n] **2:12** 1 Kol 6:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

We'e 'omi tubuvauvau iavetami a vonevonemi fai Seitani taunina
Tosakona 'wainega 'wa vetoketoke.

14 Natukwavo, a vonevonemi fai Tamada 'wa 'asetai mogitana.

We'e 'omi tama a vonevonemi fai kumanina 'eba velamuyega i mia-
vagata 'akonadi 'wa 'asetai mogitana.

'Omi tubuvauvau iavetami a vonevonemi fai 'omi toketokemi, wata
fai Yaubada yana Vona nuamie i 'eno'enovi, wata fai Seitani taunina
Tosakona 'wainega 'wa vetoketoke.

Fwayafwaya 'ana nuanua kebu nuami i na 'ewadi.

15 [o]Kebu nuanuaku 'ai'aiwabu nuami i na 'ewadiga, wata tomotoganidi
fwayafwaya 'ana nuanua 'waidie bwaikina, yadi sauluva kebu 'wa na
vetutuyamediga. 'Ai'edi aitoi fwayafwaya 'ana nani i na nuakalikaliediga,
Tamada 'ana nuakalikali kebu 'waineye i da 'eno'eno. 16 Nani fuedi
fwayefwayeye kebu Tamada 'wainega i da maiga. Bani'odi bunu 'ana
nuagiva sakoidi, naninidi i 'ise'isediga nuanuadi bwaikina, wata nualaka
taunidi yadi 'ai'aiwabu faifaidi. Naninidi kebu i da maia Tamada
'wainega, i mai de'e fwayafwaya sakoina 'wainega. 17 [p]Fwayafwaya de'e
sai'afoga i na 'a'ava, wata naninidi sakoidi tomotoga nuanuadi taiadi i
na 'a'ava. Siwe egavo Yaubada yana nuanua i vevematayakeyakedi i na
mia-vagata.

Keliso 'ana Gavia.

18 [q]Natukwavo, tutuya 'eba ve'a'ava sai'afoga i na souyeni. 'Akonadi
'wa 'asetai nagami Keliso 'ana Gavia i na mai, igodi i na vo, Yau tauniku
Keliso," mulieta tutuya 'ana 'eba ve'a'ava. Tutuya de'e 'akonadi Keliso
'ana gaviavo i sousouyedi begaidi ta 'asetai fwayafwaya de'e sai'afoga
i na 'a'ava. 19 [r]Keliso 'ana gavianidi basenadi 'ada 'aila'a nageneye i
miamiani, siwe kebu mogitana Keliso i da nuakalikalieni begaidi i
baileda. 'Ai'edi tomotoganidi Keliso i da nuakalikalieniga, taiadi ta da
miamiani 'ada 'aila'a nageneye, siwe i baileda bega ta 'aseta-'atumaia
matatabudi kebu 'ada 'aila'aga.
20 Tobailanidi kebu nuanuadi Keliso, we'e 'omi Keliso yana 'anivelena
'Anu'anunu 'Atumaina 'akonadi i agemi, begaidi matatabumi Yaubada
yana nuanua tonovidi 'wa 'asetadi. 21 Kebu 'wa da bavuyedi faifaina a
da vonevonemi, fai 'wa 'asetadi Yaubada yana nuanua tonovidi begaidi

---

[o] **2:15** Lom 8:7; Iem 4:4 [p] **2:17** Mad 7:21 [q] **2:18** Mad 24:5,24; 2 Ion 1:7
[r] **2:19** Fol 20:30

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

a vonevonemi. Yana nuanuananidi 'waidiega kebu tamu vekali i da
sousouyeni.
22 [s]Aitoi i vonaga i vo, Iesu kebu Yaubada 'ana Venua'ivinaga," taunina
mogitana tovekali, wata Keliso 'ana gavia fai Tamada wata Natuna
i vedumwe'ai'aiedi. 23 [t]Fai Yaubada Natuna i vedumwe'ubu'ubuseni,
Tamada kebu i da labilabini. We'e 'ai'edi aitoi ma yana vetumagana
taunina i tauyeni Yaubada Natuna 'waineye, Tamada i labilabini.

'Anu'anunu 'Atumaina 'asa'aiana yada Tove.

24 Iesu Valana 'wa nogaiga 'eba velamuyega, bega i lubwainemi 'wa
na nunuave'avini. 'Ai'edi Valanina 'wa na nunuave'aviniga, Tamada
wata Natuna taiadi 'wa na miave'itubama. 25 [u]Keliso taunina basenadi i
vona'awaufaufa 'waideye tamu nani i na veleda. Naninina, mia 'atumaina
wata miamia-vagaina.
26 Keliso 'ana gaviavo igodi nuanuadi i na vekaliemi, begaidi de'e
faifaidi a kilukiluma 'waimie. 27 [v]We'e 'omi kebu tovenidi bani'odi,
basenadi 'Anu'anunu 'Atumaina i agemi, Keliso yana 'anivelena. Keliso
'Anu'anununa nagemie i na miamiaga, kebu 'wa na vo, Aitoi i da ve
'waideye?" 'Anu'anununina nani matatabuna i veve 'waimie, yana ve
tonovidi kebu tamu sai'afo i na vekaliemiga. Fai yana ve matatabuna
tonovidi, begaidi i lubwainemi 'wa na vevematayakeyakedi Keliso taiadi
'wa na miave'itubama.
28 [w]Natukwavo, vona mogitana nuanuaku Keliso taiadi 'wa na
miave'itubama, bega tutuyanina i na souyeniga, kebu ta na bunumayaga,
ma yada venuafoufa'ala ta na tovoi mataneye. 29 [x]'Akonadi 'wa 'asetai
Keliso yana sauluva tonovidi wata 'atumaidi. Begaidi i lubwainemi 'wa
da 'asetai, egavo yadi sauluva tonovidi wata 'atumaidi, taunidi Yaubada
natunavo.

'Ida Yaubada natunavo.

3 1 [y]'Wa na nuani Tamada yana nuakalikali bwaikaotogina 'waideye,
fai i vo, 'Omi natukwavo." Mogitana 'ida natunavo. Tomotoganidi
fwayafwaya 'ana nuanua 'waidie bwaikina Yaubada i bavuyeni,
begaidi kebu i da 'asetada 'ida Yaubada natunavo. 2 [z]'Omi ekwavo
a nuakalikaliemi. Vona mogitana tutuya de'e 'ida 'akonadi Yaubada
natunavo, siwe naninidi 'atumaiotogidi 'awaie i na souyediga 'waideye
kebu ta da 'aseta-'atumaidi. Siwe nani 'aitamogana ta 'asetai. Tutuyanina
Keliso i na souyeni, ta na vetuli nika 'ida Keliso bani'odi, fai bei ta na

---

[s] **2:22** Mad 10:32-33; 1 Ion 4:3; 2 Ion 1:7 [t] **2:23** Mad 10:32-33; Ion 5:23; 2 Ion 1:9
[u] **2:25** Ion 3:15, 6:40 [v] **2:27** Ion 14:26 [w] **2:28** 1 Ion 4:17 [x] **2:29** 1 Ion 3:10
[y] **3:1** Ion 1:12-13, 16:3 [z] **3:2** 2 Kol 3:18; Fil 3:21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'isaotogi wata ta na 'asetai mogitana. 3 Egavo i vevetumagana 'awaie i na
vetuli Keliso bani'odi, i totokemaigedi bega yadi sauluva 'atumai'avadi,
Keliso yana sauluva bani'odi.
4 Egavo i sakosakona, Yaubada yana veimea i geugeudi, fai sakona
matatabuna Yaubada yana nuanua 'ana togeu. 5 [a]We'e 'omi 'akonadi
'wa 'asetai Keliso kebu tamu sakona 'waineye, i mai bega yada sakona
i 'ewayavuledi. 6 [b]I 'ewayavulediga, begaidi egavo Keliso taiadi i
miave'itubamaga kebu wata i na sakosakona. We'e egavo i sakosakona
kebu Keliso i da 'asetai mogitana 'alo i da veianeni.
7 [c]Natukwavo, kebu nuanuaku tamu aitoi i na vekaliemiga. Egavo
tutuya fuedi i vevesauluva 'atumaina wata tonovina, taunidi tomotoga
'atumaidi bani'odi Keliso. 8 [d]Egavo i sakosakona, taunidi Seitani natunavo
fai 'eba velamuyega Seitani tosakona. Yaubada Natuna yana mai lamuna
side bani'odi. I mai bega Seitani yana folova i na ve'a'avaotogidi.
9 [e]Egavo i tubuve'ivau Yaubada yana 'aila'a faifaina kebu nuanuadi
sakona-vebogi, fai Yaubada yana nuanua i 'eno'eno 'waidie. Kebu
'ana fata natunavonidi i na sakona-vebogi, fai i tubuve'ivau Yaubada
'wainega. 10 Bega Yaubada wata Seitani yadi 'aila'a 'ada fata ta na
'asetadi. Egavo nuanuadi sakona-vebogi wata kebu nuanuadi ediavo i na
nuakalikaliediga, ta 'asetadi kebu Yaubada natunavoga, taunidi Seitani
yana 'aila'avo.

Ma edavo ta na vevenuakalikali.

11 [f]Tutuyanina 'waineye Iesu Valana 'wa nogai i maiga 'asiau vonanina i
'eno'eno 'waimie, i vo, Ma edavo ta na vevenuakalikali." 12 [g]Kebu Adama
natuna Keni, yana sauluva ta na salai. Keni yana nuanua bani'odi Seitani
yana nuanua sakoidi, begaidi taunina taina i luvewafai. I luvewafaga
lamuna fai i 'asetai taina yana sauluva 'atumaidi we'e taunina yana
sauluva sakoidi. 13 [h]Ekwavo, tomotoganidi fwayafwaya 'ana nuanua
'waidie bwaikina i vevedumwe'ai'aiemi, siwe kebu nuami i na voganidi
fai tomotoganidi Keni yana sauluvayega i nunago. 14 [i]Basenadi ta nunagoi
wafaotoga 'ana 'edeamo, siwe 'akonadi ta 'idili mia 'atumaina wata
miamia-vagaina ta veluagai. Ta 'asetai ta veluagai fai edavo ma fuedeye
Keliso 'waineye ta miave'itubamaga ta nuakalikaliedi. Egavo kebu i da
nunuakalikaliga, bola i nunagoi wafaotoga 'ana 'edeamo. 15 [j]Egavo ediavo
i na vevedumwe'ai'aiediga, siwe 'asa'aiana taunidi toluvewafa, we'e 'omi
'akonadi 'wa 'asetai kebu tamu toluvewafa 'waineye mia 'atumaina wata
miamia-vagaina i da 'eno'eno.

---

[a] **3:5** 2 Kol 5:21; 1 Fit 2:22-24 [b] **3:6** Lom 6:1-2,14 [c] **3:7** 1 Ion 2:29 [d] **3:8** Ion 8:44
[e] **3:9** 1 Ion 5:18 [f] **3:11** Ion 13:34-35 [g] **3:12** Nag 4:8 [h] **3:13** Ion 15:18-19; Mad 5:11-12
[i] **3:14** 1 Ion 2:11 [j] **3:15** Mad 5:21-22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 [k]Nuakalikali mogitana 'akonadi Keliso i veda, taunina i tauyeni i
wafa faifaida. Wata 'ida bani'odi, i lubwaineda taunida ta na tauyeda
wafa 'waineye edavo tovetumagana faifaidi. 17 [l]'Ai'edi tamu tomogo
'ai'aiwabuna i na vo, Yaubada a nuakalikalieni," siwe umokaina iana i
vewekowekomaga kebu i na 'ivaiseniga, 'ana 'isa kebu mogitana Yaubada
i da nuakalikalieni. 18 Natukwavo, kebu ta na vonamoga ta na vo, Ekwavo
a nuakalikaliemi," i lubwaineda ta na nunuakalikali mogitana, 'awada
wata nimada 'waidiega.

'Ai'edi ta na nuakalikali mogitana, Yaubada mataneye ta na sosoana.

19-20 'Ai'edi ma yada nuakalikali ta na 'a'aivaita, ta na 'asetai 'ida
mogitana Yaubada yana nuanua tonovidi 'adi tovematayakayaka.
We'e 'ai'edi 'ada vebae 'waidie vita ta na lutonovi tamu yada sakona
faifaina, siwe fai ta nunuakalikali mogitana nuafouda i na vatu Yaubada
mataneye. Yaubada yana nuakalikali bwaikaotogina, 'ada vebaenidi kebu
bani'odiga, wata nani matatabuna ta 'i'idewadiga i 'asetadi.
21-22 [m]Ekwavo, 'ai'edi ta na vetumagana Yaubada yana nuakalikalinina
'waineye, ta na sosoana wata ma yada venuafoufa'ala Yaubada mataneye,
wata ava'ai nuanuada ta na velu'uiga i na veleda. I na veledaga, fai yana
veimea ta vevematayakeyakedi wata yana nuanua ta 'i'idewadiga faifaidi i
sososoana. 23 [n]Yana veimeanina side bani'odi. Nuanuana ta na vetumagana
Natuna Iesu Keliso 'waineye wata ma edavo ta na vevenuakalikali.
Veimeanina kebu tulinaga, bani'odi basenadi Keliso i voneda. 24 [o]Egavo
Yaubada yana veimea i vevematayakeyakedi, taunidi Yaubada taiadi i
miave'itubama, wata Yaubada i labilabinidi. Ta 'aseta Yaubada taiadi ta
miave'itubama, fai Keliso yana 'anivelena 'Anu'anunu 'Atumaina i ageda.

'Anu'anunu mogitana wata 'anu'anunu-vekavekali.

4 1 [p]Ekwavo, tomotoga fuedi 'akonadi i tovoi i nagoi 'awalawa fuedi
'waidie i vonavona i vo, Yau Yaubada yana Vona 'ana tolu'ivona."
Fai fuedi tolu'ivona-vekavekali, kebu yadi vona 'wa na vetumagana-
matayo'oyedi, nagami 'wa na venua'ivina-'atumai, yadi vonanidi
mogitana i maia 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega, 'alo taunidi yadi
nuanuayega. 2 [q]Side bani'odi 'wa na venua'ivinedi 'ami fata 'wa na
'asetadi yadi vonanidi 'Anu'anunu 'Atumaina 'wainega, 'alo taunidi yadi
nuanuayega. Egavo i na vonavonaga i na vo, Iesu taunina Yaubada 'ana
Venua'ivina i vetomotogaotoga," yadi vona i mai Yaubada 'Anu'anununa
'Atumaina 'wainega. 3 [r]We'e egavo i na vonavona i na vo, Iesu kebu

---

[k] **3:16** Ion 13:1; 1 Tes 2:8 [l] **3:17-18** VeL 15:7; Iem 2:15-16 [m] **3:22** Mad 21:22
[n] **3:23** Ion 6:29, 13:34 [o] **3:24** Lom 8:9 [p] **4:1** Mad 24:11 [q] **4:2** 1 Kol 12:3
[r] **4:3** 2 Ion 1:7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada 'ana Venua'ivinaga, wata kebu i da vetomotogaotoga,”
tomotoganidi Yaubada 'Anu'anununa kebu i da agediga, 'anu'anunu tulina
i agedi. 'Anu'anununina i agediga Keliso 'ana Gavia, kumanina faifaina
basenadi i vo, I na mai,” nika mogitana 'akonadi i mai fwayefwayeye.
4 We'e natukwavo, 'omi Yaubada yana tomotoga, 'wa vetoketoke
tolu'ivona-vekavekalinidi 'waidie. 'Wa vetoketokega fai 'Anu'anunu
'Atumaina i agemi 'Anu'anununina toketokeotogina, 'anu'anunu sakoina
fwayefwayeye kebu bani'odiga. 5 [s]Tomotoganidi fwayafwaya 'ana nuanua
'waidie bwaikina, tutuya fuedi naninidi nuadi i 'ewadiga faifaidi i
vonavona. 'Ifwaidi tomotoga, tomotoganidi yadi nuanua bani'odi, yadi
vona nuanuadi fai fwayafwaya 'ana nani nuanuadi. 6 [t]We'e 'ida Yaubada
yana tomotoga. Egavo Yaubada i 'asetai mogitana bonada i noganogai,
we'e egavo Yaubada i baila, wata yada vona i baila. Naninina 'wainega
'ada fata ta na 'asetai egavo 'Anu'anununa Tonovina 'wainega i vonavona,
wata egavo 'anu'anunu-vekavekali 'wainega i vonavona.

Yaubada yana sauluva matatabuna nuakalikali.

7 Ekwavo, 'akonadi a nuakalikaliemi, nuanuaku matatabuda ta
na vevenuakalikali fai nuakalikalinina Yaubada 'wainega. Egavo
tutuya fuedi i vevenuakalikaliga, taunidi Yaubada natunavo wata i
'asetai. 8 Fai Yaubada nuakalikali lamuna, begaidi egavo kebu i da
nunuakalikaliga Yaubada i bavuyeni. 9 [u]Yaubada i nuakalikaliedaga 'ana
'eba 'isa side bani'odi. Natuna tubu'eana i vetunei tomia fwayafwaya
sakoida 'waideye, bega yana wafa 'wainega mia 'atumaina wata
miamia-vagaina ta veluagai. 10 [v]Yada nuakalikali Yaubada 'waineye,
nuakalikali sai'afo. Nuakalikali mogitana lamuna side bani'odi. Fai
Yaubada i nuakalikalieda mogitana, Natuna i vetunei, i wafa faifaida
bega Yaubada yana nuasako 'waideye i tovibodeni, wata yada sakona i
nuatavunidi.
11 [w]Ekwavo, fai de'e bani'odi Yaubada i nuakalikaliedaga, begaidi
i lubwaineda ma edavo ta na vevenuakalikali. 12 [x]Kebu tamu aitoi
Yaubada i da 'iseniga, siwe 'ai'edi ma edavo ta na vevenuakalikaliga,
Yaubada taiadi ta na miave'itubama, wata yana nuakalikali i
vevebwaika 'waideye bega nuakalikali mogitana.
13 [y]Ta 'asetai 'akonadi Yaubada taiadi ta miave'itubama wata i
labilabinida fai yana 'anivelena 'Anu'anununa i ageda. 14 [z]'Ima Yaubada
Natuna 'a 'iseni bega 'a lulu'ivona 'a vo, Tamada Natuna i vetunei tomia
fwayafwaya 'waideye, taunina 'ada To'ita'ita'i.” 15 Egavo i vonavonaga i
vo, Iesu Yaubada Natuna,” taunidi Yaubada taiadi i miave'itubama, wata

---

[s] **4:5** Ion 15:19 [t] **4:6** Ion 8:47 [u] **4:9** Ion 3:16 [v] **4:10** Lom 5:8-10 [w] **4:11** Mad 18:33
[x] **4:12** Ion 1:18 [y] **4:13** 2 Kol 1:21-22 [z] **4:14** Ion 3:17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada i labilabinidi. 16 [a]Begaidi ta 'asetai Yaubada i nuakalikalieda,
wata ma yada vetumagana ta tauyeda yana nuakalikalinina 'waineye.
Yaubada nuakalikali lamuna. Egavo i miamiani nuakalikalinina
nageneye, 'asa'aiana Yaubada taiadi i miave'itubama wata
Yaubada i labilabinidi. 17 Taiadi ta miave'itubamaga, yana
nuakalikali i vevebwaika 'waideye, begaidi fwayafwaya 'ana
'eba ve'a'ava 'waineye ma yada venuafoufa'ala wata ma yada
sosoana ta na tovoi mataneye. Kebu ta na kolologa, fai 'ida ta
miamianiga fwayefwayeye Keliso bani'odi, yana nuakalikali
mogitana 'waideye i 'eno'eno. 18 'Ai'edi aitoi i na nuakalikaliedaga
mogitana, kebu 'ada fata ta na kololoyeniga. Bani'odi Yaubada
i nuakalikalieda mogitana, bega kebu ta na kololoyeni
vematavuloga faifaina. 'Ai'edi egavo Yaubada i na kololoyeniga
vematavuloga faifaina, taunidi 'waidie yana nuakalikali kebu i da
vevebwaika.
19 [b]Nagamidiotoga Yaubada i nuakalikalieda, begaidi 'ida ta
nunuakalikali. 20 'Ai'edi aitoi i na vo, Yaubada a nuakalikalieni,"
we'e iana tovetumagana i na vedumwe'ai'aieniga, yana vonanina,
vekali. Iana i 'ise'iseni siwe kebu i da nuakalikalieniga, begaidi
kebu tamu sai'afo i na nuakalikali Yaubada, kumanina kebu 'ana
fata i na 'iseniga 'waineye. 21 [c]We'e Yaubada taunina yana veimea
i yatoi 'waideye i vo, Egavo Yaubada i nunuakalikalieniga, i
lubwainedi ediavo wata i na nuakalikaliedi."

Yada 'eba vetoketoke sauluva sakoidi faifaidi.

5 1 Egavo i na vetumagana Iesu taunina Keliso Yaubada
'ana Venua'ivina, taunidi Yaubada natunavo. Egavo
Tamada i na nuakalikalieni, siwe 'asa'aiana 'akonadi Natuna i
nuakalikalieni. 2 'Ai'edi Yaubada ta na nuakalikalieniga, wata
yana vona ta na vevematayakeyakediga, ta 'asetai wata natunavo
ta nunuakalikaliedi. 3-4 [d]'Ai'edi Yaubada ta na nuakalikalieni
mogitana, yana nuanua i vonedaga ta na 'i'idewadi. Yana
nuanuanidi kebu vitadi 'waideye, fai Yaubada natunavo
'aitamogana 'aitamogana 'ana fata i na vetoketoke fwayafwaya
'ana nuanua sakoidi 'waidiega. Ta vevetoketokega fwayafwaya 'ana
nuanua sakoidi 'waidie yada vetumagana 'wainega. 5 [e]Egavo i na
vevetoketokega, tomotoganidi i vetumagana Iesu taunina Yaubada
Natuna, 'aiseotogidi 'adi fata i na vetoketoke fwayafwaya 'ana
nuanua sakoidi 'waidie.

---

[a] **4:16** Ion 6:69 [b] **4:19** 1 Ion 4:10 [c] **4:21** Mad 5:44-45; Mak 12:29-31
[d] **5:3** Ion 14:15,23-24; Mad 11:30; **5:4** Ion 16:33 [e] **5:5** Lom 8:37

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nani 'aitonu i lu'ivona Iesu Keliso faifaina.

6 [f]Iesu Keliso kumanina i mai abamega, i miamia fwayefwayeye
bafitaiso i 'ewai ufayega, mulieta yana wafa 'waineye dayagina
i ilolo faifaida. Yada 'eba 'isa 'ailuga. Kebu ufa'ava 'aisena, siwe
wata dayaga taiadi. Wata 'Anu'anunu 'Atumaina i lulu'ivona Iesu
taunina Yaubada Natuna, 'Anu'anununina nani tonovidi matatabuna
lamudi. 7 [g]Begaidi naninidi 'aitonu Iesu Keliso faifaina i lu'ivona.
8 Ufa, dayaga, wata 'Anu'anunu 'Atumaina, 'aitonunidi yadi nuanua
'aitamogana, Iesu taunina Yaubada Natuna. 9 [h]'Eba vonayavuga
'waineye, to'isa yadi vona faifaidi ta awavemogitana, we'e Yaubada
yana lu'ivona toketokeotogina, begaidi i lubwaineda ta na vetumagana
Yaubada yana lu'ivonanina 'waineye, Natuna faifaina. 10 [i]Egavo i
vevetumagana Yaubada Natuna 'waineye, Yaubada yana lu'ivonanina
i 'eno'eno nuadie, yadi vetumagana i kiavefa'alidi. Egavo Yaubada
yana vonanina Natuna faifaina kebu i da vetumaganeniga, yadi
nuanua i vo, Yaubada i vevekali." 11 Yaubada side bani'odi i voneyedi.
Mia 'atumaina wata miamia-vagaina Yaubada i veleda, yada mianina
'atumaina ta veluagai Natuna 'wainega. 12 [j]Egavo Yaubada Natuna
taiadi i miave'itubama, mia 'atumaina wata miamia-vagaina 'akonadi
i veluagai, we'e egavo kebu taiadi i da miave'itubamaga, kebu 'adi
fata i na veluagai.

Mia 'atumaina wata miamia-vagaina faifaina.

13 [k]'Omi kumanimiavo 'wa vetumagana Yaubada Natuna 'waineye, de'e
a vonevonemi bega 'wa na 'aseta-'atumaia 'akonadi mia 'atumaina wata
miamia-vagaina 'wa veluagai. 14 [l]'Ida kebu ta da kololo Yaubada mataneye,
ta venuafoufa'ala fai ta nuani mogitana 'ai'edi naninidi nuanuana faifaidi
ta na velu'ui, yada velu'uinidi i na nogaidi. 15 Fai ta 'asetai yada velu'ui i
noganogaidi, wata ta 'asetai naninidi faifaidi ta velu'uiga i na veleda.
16 [m]'Ai'edi aitoi iana tovetumagana i na 'iseni sauluva sakoina i na
'i'idewai, siwe sauluvanina 'wainega kebu wafaotoga i na souyeni, i
lubwaineni faifaina i na velu'ui. Yana velu'uinina 'wainega tomogonina
yana mia Yaubada i na 'ive'ivauya. Sakonanidi 'waidiega kebu wafaotoga
i na souyeniga 'aisedi faifaidi a vonavona. We'e 'ai'edi aitoi tamu sakona
bwaikina i na 'idewai, sakonanina 'wainega wafaotoga i na souyeni, kebu
faifaina a da vonavona. 17 Sauluva matatabuna kebu tonovidiga 'asa'aiana
sakona, siwe sauluvanina sakoidi 'ifwaidi 'waidiega wafaotoga kebu i na
souyeniga.

---

[f] **5:6** Ion 1:29-34 [g] **5:7** Ion 15:26 [h] **5:9** Ion 5:32-37, 8:18 [i] **5:10** Gal 4:6
[j] **5:12** Ion 3:36 [k] **5:13** Ion 20:31 [l] **5:14** Ion 14:13 [m] **5:16** Mad 12:31

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 [n]Yaubada natunavo ta 'asetadi kebu tamu i da sakosakona fai
Yaubada Natuna i 'i'ibababaledi bega Seitani kebu 'ana fata i na
'abitonovidi. 19 Ta 'asetai tomotoganidi fwayafwaya 'ana nuanua
'waidie bwaikina Seitani yana nuanua sakoidi i veveimeyedi, we'e 'ida
Yaubada natunavo. 20 [o]Wata ta 'asetai Yaubada Natuna i mai nuada i
kiavemagetadi bega Yaubada, kumanina nani matatabuna tonovidi
lamudi ta 'asetadi. Bega 'asiau ta miave'itubama Yaubadanina taiadi fai
ta miave'itubama Natuna Iesu Keliso taiadi. Yaubadanina 'aiseotogina i
miamia, kebu tamu wata aitoi Yaubada mogitana bani'odi, wata taunina
mia 'atumaina wata miamia-vagaina lamuna.
21 [p]Ekwavo a nuakalikaliemi. Nuanuaku taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi
bega kebu tamu yaubada-vekavekali nuami i na 'ewadi.
'Asa'aiana bani'odi,
Yau Ioni.

---

[n] **5:18** Ion 17:15 [o] **5:20** Ion 17:3 [p] **5:21** 1 Kol 10:14

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

IONI

Ioni yana kiluma 'ana veluga.

De'e letanina 'waineye, Ioni kebu i da vo, Yau Ioni 'waikuyega,” 'asa'aiana i vo, 'Auvea tovetumaganavo 'adi To'edakumeta 'waikuyega.” I kilumaga tamu vavine ma natudiavo 'waidie. Wata yana leta 'ana 'eba ve'a'ava 'waineye tamu vavine Ioni taiadi i miamiaga faifaidi i vona. To'aseta i vonaga, kebu vevine mogitana faifaidi i da vonavona, we'e mogitana voke Ioni i awatabai tovetumagana 'aila'a 'ailuga faifaidi. Ioni i veifufu tamu Iesu yana 'aila'a 'waidie bega ma ediavo i na vevenuakalikali wata i matakia 'waidie tove-vekavekali faifaidi. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-vekaiwa. 1:1-3
Venuakalikali. 1:4-6
Matakia tove-vekavekali faifaidi. 1:7-11
'Alanuai. 1:12-13

---

1 Yau 'auvea, yami to'edakumeta, a vekaiwa 'omi vavine
vevenua'ivinimi ma natumiavo[a] 'waimie. Basenadi Yaubada i
venua'ivinemi 'wa vetumagana 'waineye, bega a nuakalikaliemi
mogitana. Yau kebu 'aiseku a da nuakalikaliemiga, siwe
wata tomotoga matatabudi Yaubada yana nuanua tonovidi i
'asetadiga, i nuakalikaliemi. 2 Tomotoganidi taiadi matatabuma
'a nuakalikaliemi fai Yaubada yana nuanua tonovidi tutuya
matatabuna i 'eno'eno 'waimeye kebu i na 'a'ava.
3 A vevelu'ui, nuanuaku Tamada Yaubada wata Natuna Iesu
Keliso ma yadi nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waideye,
i na 'i'isanuakalikalieda wata nuanua bikadi mia 'atumaina
taiadi i na veleveleda. De'e naninidi 'waidiega matatabuda ta
na veveiana, wata Yaubada yana nuanua tonovidi bani'odi ta na
vesauluva.

---

[a] **1:1** Voke 'ana 'aseta Ioni i kilukiluma tamu Keliso yana 'Aila'a 'waidie.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Venuakalikali mogitana kebu vekali.

4 Natumiavo 'ifwaidi faifaidi a sosoana bwaikina fai a 'isedi
Yaubada yana nuanua tonovidi i vevematayakeyakedi ava'ai Tamada
i voneyeniga 'waideye bani'odi. 5 Bega 'omi a nuakalikaliemiga a
vonevonemi, nuanuaku ma edavo ta na vevenuakalikali. De'e veimeanina
nuakalikali faifaina kebu veimea 'ivaunaga, basenadi 'eba velamuyega
i 'eno'eno 'waideye. 6 Nuakalikalinina faifaina a vonavonaga side
bani'odi. Ta na vevenuakalikaliga mogitana, Yaubada yana veimea ta
vevematayakeyakedi. Yana veimeanina bwaikina basenadi 'wa 'asetai i
vo, I lubwainemi 'aitamogana 'aitamogana 'wa na vevenuakalikali."
7 Nuanuaku 'wa na vevenuakalikali fai 'awalawa fuedi 'waidie tovekali
i miamiani. Tomotoganidi yadi nuanua igodi i vo, Iesu Keliso kebu i
da vetomotogaotoga 'ida bani'odi." Tovekalinidi Keliso 'ana gaviavo,
nuanuadi i na vekalieda. 8 Taunimi 'wa na 'i'isave'avinimi bega kebu i na
vekaliemi. 'Ai'edi bonadi 'wa na vetumaganediga, yami folova Yaubada
faifaina 'ana tutula kebu 'wa na 'ewai 'wainega. Nuanuaku 'ama tutula
matatabuna 'wa na veluagai. 9 Egavo Keliso yana ve i na 'iaweni i na
damana tovekalinidi 'waidie, tomotoganidi kebu i da miave'itubama
Yaubada taiadi. We'e egavo Keliso yana ve 'waideye, 'waineamo i na
nunagoi, taunidi i miave'itubama Tamada wata Natuna taiadi. 10 [b] 'Ai'edi
aitoi i na wai 'waimie nuanuana i na ve 'waimie, siwe yana venina
kebu Keliso yana vona bani'odiga, kebu 'wa na voneni i na wai yami
vanuge, wata kebu tamu sai'afo 'wa na tolivileni. 11 [c] We'e 'ai'edi aitoi i na
lu'uma'umaieniga, siwe 'asa'aiana 'akonadi 'ana 'au yana folova sakoina
'waineye.

Yana vona 'ana 'eba ve'a'ava.

12 Nuanuaku 'waimie a na veifufu manamanawena, siwe kebu kiluma
'aisena 'wainega. A nuani tauniotogiku a na waimo a na veifufu 'waimie
bega matatabuda ta na sosoana 'aitamogana.
13 Taimi natudiavo[d] de'e bei i miamianiga, yadi vekaiwa i vetunei
'waimie. Taiminidi, wata Yaubada i venua'ivinedi.

'Asa'aiana bani'odi,
Yau Ioni.

---

[b] **1:10** Mad 10:13-14; Lom 16:17 [c] **1:11** 1 Tim 5:22 [d] **1:13** Voke 'ana 'aseta Keliso yana 'Aila'a tamu, Ioni taiadi i miamia.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 IONI

Ioni yana kiluma 'ana vetonu.

Leta de'e 'ana vetonu Ioni i kilumi siwe kebu 'ana wagava i da yatoi, 'asa'aiana i vo, Yau 'auvea, yamu to'edakumeta 'waikuyega.” Letanina i kilumi i nago tamu tovetumagana 'waineye, 'ana wagava Gaiasa. I kiluma i subiai yana 'isave'avina Yaubada yana tofolovavo 'waidie faifaina. We'e tamu tovetumagana 'ana wagava Diotilifi yana sauluva i awavesakoyeni. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona vekaiwa. 1:1-4
Gaiasa 'ana subia. 1:5-8
Diotilifi 'ana awavesako. 1:9-10
Dimitilasi 'ana awave'atumai. 1:11-12
Yana 'alanuai. 1:13-15

---

1 [a]Yau 'auvea, yamu to'edakumeta, a vekaiwa 'omu iaku Gaiasa
'waimuye, a nuakalikaliemu mogitana. 2 Iaku, a vevelu'ui faifaimu
bega kebu tamu vita i na sousouyeni 'waimuye, wata 'amu lautonova
matatabuna 'atumaidi, bani'odi yamu folova wata yamu sauluva 'akonadi
'atumaidi Yaubada mataneye. 3 A 'asetai yamu folova wata yamu sauluva
'atumaidi Yaubada mataneye fai edavo tovetumagana 'ifwaidi i maia i
lu'ivona 'waikuye ma yamu dumwebika Yaubada yana nuanua tonovidi
'u vevematayakeyakedi. Valamunina faifaina a sosoana bwaikina.
4 [b]Nani fuedi faifaidi a sosoana, siwe 'ai'edi a na nogai natukwavo Keliso
yana 'aila'a, Yaubada yana nuanua tonovidi i vevematayakeyakedi, 'eba
sosoana bwaikaotogina 'waikuye.

Gaiasa 'ana subia.

5 [c]Iaku, mogitana 'omu ma 'amu vetumagana 'u folofolova edavo
tovetumagana 'waidie. Tovetumagananidi 'ifwaidi taunidi tolau'age-
vuvua, 'ifwaidi 'u 'isa'inanadi 'ifwaidi 'u bavuyedi, siwe matatabudi 'u

---

[a] **1:1** Fol 19:29 [b] **1:4** 1 Kol 4:14-15 [c] **1:5** Lom 12:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'i'isave'avinidi. 6 [d]I veifufu Keliso yana 'Aila'a 'waidie yamu 'aivaita wata
yamu nuakalikali faifaidi. I na tautauyaga, nuanuaku 'u na 'ivaisedi wata
'adi 'ibua 'u na veleveledi, nika Yaubada i na sososoana yamu folova
faifaina. 7-8 [e]'Ida Keliso yana 'Aila'a i lubwaineda tomotoganidi ta na
'i'ivaisedi fai yadi 'atamana i 'iawedi i lalau'age-vuvua Keliso faifaina. I
lalau'age-maimaiga, kebu tamu 'aivaita i da veveluagai Yaubada 'ana tobavu
'waidiega. Ta na 'i'isave'avinidiga, 'asa'aiana matatabuda ta ve'ivaivaita bega
Yaubada yana nuanua tonovidi valana, i na vebwaika tomotoga 'waidie.

Diotilifi wata Dimitilasi faifaidi.

9 [f]Basenadi tamu yaku leta a kilumi tovetumaganavo taiadi
'wa miamianiga 'waidie, siwe Diotilifi, kumanina nuanuana i
na veto'edakumeta 'waimie, yama nuanua i vedumwe'ai'aiedi.
10 Tutuyanina a na wai, yana sauluva sakoidi a na lu'ivoneyedi
'waimie. I vevebonaivoyema wata i awavesakoyema, siwe wata tamu
sauluva sakoiotogina i 'i'idewai. Tutuyanina Yaubada yana tofolovavo i
le'wale'wai i baibaila, wata 'ai'edi egavo nuanuadi i na lu'uma'umaiedi, i
tatalabodedi, we'e i na lu'uma'umaiediga igodi nuanuana i na veugeugedi
Keliso yana 'Aila'a 'wainega.
11 Iaku, a nuakalikaliemu, sauluva sakoidi kebu 'u na vetutuyamediga,
nuanuaku sauluva 'atumaidi 'u na vevetutuyamedi. Egavo i vevesauluva
'atumaina taunidi Yaubada natunavo, we'e egavo i vevesauluva sakoina
taunidi kebu Yaubada i da 'asetai mogitana.
12 Tomotoga fuedi i vo, Dimitilasi yana sauluva 'atumaidi." Bani'odi i
voneyediga vona mogitana fai yana sauluva tonovidi. 'Ima wata bani'odi
a awave'atumaieni, 'akonadi 'wa 'asetama ava'ai 'a na voneyediga
tonovidiamo a na vona.

Yana vona nuakalikali 'ana 'eba ve'a'ava.

13 Nuanuaku 'waimie a na veifufu manamanawena, siwe kebu kiluma
'aisena 'wainega. 14 A nuani 'awaie tauniotogiku a na waimo taiadi ta na
veifufu.
15 A vevelu'ui faifaimu, nuanuaku Yaubada nuanua bikadi i na
velevelemu mia 'atumaina taiadi. Emwavo de'e bei yadi vekaiwa i
vetunei 'waimuye. Nuanuaku edavo taiadi 'wa miamianiga, matatabudi
'waidie 'u na lu'ivona yaku vekaiwa.

'Asa'aiana bani'odi,
Yau Ioni.

---

[d] **1:6** Fol 15:3 [e] **1:7** Fol 20:33,35; **1:8** Ibu 13:2 [f] **1:9** Mad 20:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

IUDE

Iude yana kiluma.

Iemesa taina 'ana wagava Iude leta de'e i kilumi. We'e Iemesanina, tovetumaganavo i miamianiga Ielusalema, taunina 'adi to'edakumeta bwaikina. To'aseta fuedi yadi nuanua, Iudenina kumanina Iesu taina. (Malika 6:3)

Tovetumagananidi 'waidie i kilumaga, de'e leta nageneye Iude kebu i da lu'ivoneyeniga. I kilumaga igodi nuanuana i da veifufu 'ada 'ita'ita'i Yaubada 'wainega faifaina nika vala i nogai tove-vekavekali yadi ve 'waidiega tovetumaganavo i vevekaliedi, bega leta de'e 'wainega i matakia 'waidie. Wata i velu'ase'asedi ve mogitana Iesu faifaina 'adi 'ibababala. De'e letanina 'ana 'idi side bani'odi.

Vona-vekaiwa. 1:1-2
Tove-vekavekali yadi sauluva, yadi ve, wata yadi wafaotoga faifaidi. 1:3-16
I na tokemaigedi yadi vetumagana 'waidie. 1:17-23
Yaubada wata Iesu Keliso 'adi subia. 1:24-25

---

1 Yau Iude, Iesu Keliso yana tofolova wata Iemesa taina, a vekaiwa 'omi
tomotoganimi Iesu Keliso tutuya fuedi i 'ibababalemiga 'waimie. Yaubada Tamada
i venua'ivinemi wata i nunuakalikaliemi. 2 A vevelu'ui faifaimi nuanuaku Yaubada
i na 'i'isanuakalikaliemi, nuanua bikana mia 'atumaina taiadi i na velevelemi, wata
tutuya fuedi i na nunuakalikaliemi.

Tove-vekavekali faifaidi.

3 Ekwavo, nuanuaku a da kilukiluma 'waimie fueda 'ada 'ita'ita'i Yaubada
'wainega faifaina, siwe 'asiau a vebaeku mogitana a na kiluma 'waimie tamu
nani faifaina. Nuanuaku Yaubada yana Vona Tonovidi 'wa na 'ibababaledi tove-
vekavekali 'waidiega, Vonanidi basenadi i 'anivelena-tamogeni tutuya matatabuna
faifaidi yana tomotoga 'waideye. 4[a] Nuanuaku 'wa na 'ibababalediga fai Yaubada

---

[a] **1:4** 2 Ion 1:9-10; Lom 6:15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ana tovedumwe'ai'ai 'ifwaidi i yogosebaseba i vevekali 'waimie i vo, 'Wa
vetumaganaga Iesu 'waineye begaidi Yaubada kebu vematavuloga i na velemiga
i na nuakalikaliemimo, 'ami fata 'wa na sakosakona." Tovekalinidi faifaidi
basenadiotoga i kilumi Yaubada yana Buki 'waineye, 'akonadi Yaubada i veimea
'adi vematavuloga i na veluagai fai 'Auvea Iesu Keliso, 'aiseotogina 'ada Toveimea i
vedumwe'ai'aieni.

5 [b]Vona mogitana tovedumwe'ai'ainidi vematavuloga i na veluagai
Yaubada 'wainega bani'odi basenadi tosakona i veluagai. Nani de'e
'akonadi 'wa 'asetai siwe nuanuaku a na tolinuata'iemi nika 'wa na nuani.
Basenadiotoga me Isileli matatabudi 'Auvea i 'ita'ita'iedi Itifita 'wainega
i vagavaidi siwe mulieta 'ifwaidi i luvewafadi fai kebu nuanuadi i na
vematayakayaka 'waineye. 6 [c]Wata 'wa na nuani basenadiotoga anelose
ma yadi veimea siwe 'ifwaidi i baila nuanuadi sakona bega yadi 'eba
mia i 'iaweni. Tobailanidi Yaubada i yogona-vagasedi i yatodi Vatu'ai
Manamanawena 'waineye, dudubala nageneye, mulieta Vonayavuga 'ana
'Aiata 'waineye, i na veimea 'adi vematavuloga faifaina.

7 [d]Wata bani'odi 'atamana 'ailuga Sodoma wata Gomola 'ifwaidi
'atamana lilivadie taiadi. Basenadiotoga 'atamananidi 'adi tomotoga
i veve'avula-'avo'avovo anelosenidi sakoidi bani'odi, wata iaveta'ava i
sakosakona. 'Akonadi 'adi vematavuloga i veveluagai 'ai-'ala'alase kebu
yana 'weuga 'waineye, tomotoga matatabuda yada 'eba 'isa bei tosakona
vematavuloga i na veluagai.

8 Tomotoganidi i sakonaga wata bani'odi tove-vekavekali yami 'aila'a
nageneye. Yadi 'enoneganega i vevekaliedi bega bunu 'ana nuanua 'waidiega
i sakosakona. Yaubada yana veimea kebu nuanuadi i na vematayakeyakedi
wata anelose magemagetadi abame, 'waidie i manimanini-'avo'avovo. 9 [e]I
lubwainedi kebu i na manini-'avo'avovo. Basenadiotoga Mosese i wafa,
Yaubada anelose 'adi to'edakumeta 'ana wagava Maikeli i vetunei 'ana
ve'ufa faifaina, Seitani taiadi i ve'ikwayekwayegeni. Siwe Maikeli ma
yana ve'ililibu Seitani i vonenimo kebu i da yagaia, i vo, 'Auvea taunina
i na talabodemu." Maikeli toketokena ma yana veimea, siwe Seitani i
ve'ililibuyeni, begaidi tovenidi, taunidi tomotoga-'avo'avovo i lubwainedi
anelose magemagetadi i da ve'ililibuyedi. 10 Siwe naninidi i bavuyediga,
'waidie i manimanini-'avo'avovo. Taunidi yadi nuanua ava'ai i nuaniga
'aisedi i 'i'idewadi 'aisaya walawala'ai bani'odi, nuanuananidi sakoidi
'waidiega taunidi i 'iveilagidi 'awaie i na wafaotoga.

11 [f]Nuakalikalidi, Keni kumanina taunina taina i luvewafai, yana sauluva
i 'ewai. Taunidi i tauyedi sakona 'waineye fai nuanuadi mani, bani'odi

---

[b] **1:5** 1 Kol 10:5-10; Num 14:32-35 [c] **1:6** Nag 6:1-2 [d] **1:7** Nag 19:1-10,15-16,24-25; 2 Fit 2:6-9 [e] **1:9** Dan 10:13; VeL 34:6; Ve 12:7-8 [f] **1:11** Nag 4:8; 1 Ion 3:12; 2 Fit 2:15-16; Ve 2:14; Num 31:15-16, 16:1-3,16,19-21,25-33

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

basenadiotoga Belami nuanuana mani bega i sakona. Tovenidi Yaubada
yana veimea i vevedumwe'ai'aiedi bega vematavuloga i na veluagai bani'odi
basenadiotoga Kola i veluagai fai Yaubada yana veimea i uvi'agali.
12 [g]Tutuyanina 'wa 'a'aniluvetubama Iesu 'ana nuave'avina faifaina
tovekalinidi 'awasasamie bani'odi yoke, 'awadi bwalabwalaidi kebu yadi
bunumayaga i sososoana-'avo'avovo, taunidi 'aisedi faifaidi i nuanua. Inala
kabukabu 'ana tutuye waowa i na bweuya ta na sosoaneni siwe kaukau i na
beweni 'aivaita kebu ta na veluagai. Tomotoganidi wata bani'odi, kebu tamu
sai'afo 'waidiega 'aivaita ta na veluagai. Taunidi bani'odi welavi, vuaga 'ana
tutuya 'waineye kebu i da vuavuaga 'wa da vo i da bwavu, we'e tomotoga i na
talayavulediga nika i na bwavuotoga. 13 Yadi sauluva sakoidi 'eba bunumayaga
tomotoga matadie, bani'odi yagina bwaikidi buobuodi. Wata taunidi bani'odi
'ibadibadi yadi sauluva 'wainega 'wa na vo 'ako, Magemagetadi", siwe tutuya
'ale'usana wata i na 'a'ava, we'e yadi 'eba mia Yaubada i 'idewa-vagaseni
dudubala 'weya'weyauotogina 'waineye, bei i na mia-vagata.
14-15 Tove-vekavekalinidi faifaidi basenadiotoga Inoki i vona-vagata.
Inokinina 'adi ve-7 tubulelelegidi Adama 'wainega, yadi sauluva nagami i
'asetai i vo,
A na vonemi. Toveimea i na mai yana anelose magemagetadi taiadi,
'adi 'aila'a welavi 'adi 'ilukulukuta bani'odi, tomotoga matatabudi i na
vonayavuga mataneye. 'Ana tovedumwe'ai'ai sakoidi i na veimeyedi
vematavuloga i na veluagai, yadi sauluva sakoidi wata yadi awavesako
Yaubada 'waineye 'adi tutula."
16 Tovenidi tutuya fuedi i vevebonavoluvolu wata 'ai'edi vita i na
souyedi 'waidie, faifaidi mali tomotoga i vevevita-maimaigidi. Taunidi
i awa'ai'aidi, taunidi yadi nuanua sakoidi i 'i'idewadi wata tomotoga
'waidie i susubia-sebaseba bega naninidi nuanuadi, i na veledi.

Matakia wata velu'ase'ase.

17-18 [h]Ekwavo, 'wa na nuani basenadi 'ada Toveimea Iesu Keliso yana
tomata'aulelevo nagami i vonemi i vo, Tutuya 'eba ve'a'ava sai'afoga i na
velilivana tomotoga 'ifwaidi i na tovoi i na sisidibidibiemi wata taunidi
yadi nuanua sakoidi i na 'i'idewadi." 19 Vona mogitana tove-vekavekalinidi
yadi sauluva bani'odi, yadi ve faifaidi tomotoga i veve'ikwayekwayega
bega ve'idi'idi i sousouyedi. 'Anu'anunu 'Atumaina yana nuanua kebu
nuanuadi i na vematayakeyakeni, we'e taunidi yadi nuanua bunu 'ana
nuanua sakoidi faifaidi, 'aisedi i 'i'idewadi.
20-21 [i]We'e ekwavo 'omi kebu bani'odi 'wa na munega. 'Akonadi 'wa
vetumagana Yaubada yana Vona magemagetana 'waineye, siwe nuanuaku

---

[g] **1:12** 1 Kol 11:20-22; 2 Fit 2:13 [h] **1:17-18** 1 Tim 4:1; 2 Tim 3:1-2 [i] **1:20-21** Kol 2:6-7; 1 Kol 3:9-11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

taunimi 'wa na kiavetoketokemi bega yami vetumagananina fa'alina i na
'eno'eno. 'Anu'anunu 'Atumaina yana toketokena 'wainega 'wa na vevelu'ui
we'e tutuyanina 'ada Toveimea Iesu Keliso 'wa na lulukamaseniga, taunimi 'wa
na 'i'isave'avinimi bega Yaubada yana nuakalikali 'waineye 'wa na miamiani.
I na nagoga Iesu yana vila-vaitugana 'waineye ma yana nuakalikali mia
'atumaina wata miamia-vagaina i na velemi.

22 [j]Egavo ve 'ailuga faifaidi i vevenuanaluga 'wa na 'isanuakalikaliedi
'wa na 'ivaisedi. 23 'Ifwaidi i sakona 'wa na kiavenuaviladi 'wa da vo
tamu tomogo 'ai-'ala'alase i da be'u 'wa da 'ita'ita'ieni. We'e 'ifwaidi
tomotoga i sakona-vebogiga 'wa na 'isanuakalikaliedi 'wa na 'ivaisedi i na
nuaviladi Iesu 'waineye, siwe ma yami kololo 'wa na 'isa'isa i na nunago
yadi sakona nuami i na 'ewadi nika 'omi wata 'wa na be'u. Mogitana 'wa
na 'isanuakalikaliedi siwe yadi sakona 'wa na vedumwe'ai'aiedi.

Subia wata velu'ui.

24-25 [k]Kebu tamu wata aitoi Yaubada bani'odi, 'aiseotogina, i 'ita'ita'ieda
sakona 'waidiega Iesu Keliso 'ada Toveimea 'wainega. I lubwaineda
matatabuda ta na subisubiai, taunina magemagetana, ma yana
toketokena nani matatabuna i veveimeyedi, basenadi, 'asiau wata 'awaie
yana toketokenanidi kebu i na 'a'ava, i na 'eno-vagata. Begaidi Yaubada
'ana fata i na 'isave'avinimi bega kebu 'wa na be'ube'u sakona 'waidie,
i na nagoga mulieta ma yami sosoana bwaikina i na miemi mataneye,
yana 'ai'aiwabu magemagetana 'waineye. Bei ma yami sosoana 'wa na
tovotovoi 'atumai'avami, kebu tamu yami sakonaga.

Vona mogitana, yaku nuanua bani'odi.

Yau Iude.

---

j **1:22-23** Lom 15:1; 1 Kol 15:33 k **1:24-25** 2 Fit 3:14; Ibu 13:8; 1 Fit 1:5

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

VE

Iesu Keliso yana ve Ioni 'waineye.

Tutuyanina Ioni i miamia Imula Fatimo, vanuga 'eba yogona 'waineye, buki de'e i kilumi. Iesu i wafa i laka abame, bani'odi malamala 35 i 'a'avana, mulieta de'e bukinina Ioni i kilumi. Buki de'e 'ana kiluma 'ana tutuye, Iesu 'ana tovetumaganavo veviga bwaikidi i veveluagadi Loma gabemani 'waidiega, siwe buki de'e 'wainega tovetumagananidi 'aivaita i veluagai, bega ma yadi venuafoufa'ala i vetoketoke.

Ioni, Iesu tauniotogina i 'iseni 'wa da vo i da 'enoneganega, 'enoneganeganina 'wainega Iesu yana vona tovetumaganavo 'aila'a 7 faifaidi i nogaidi, mulieta i kilumidi. Wata nani tulina tulina 'awaie i na souyediga i sivemagesedi 'waineye, bega Ioni i lu'ivoneyedi 'waideye bukinina 'wainega. Naninidi Iesu i ve Ioni 'waineye awatabai 'waidiega, bega 'adi 'aseta 'wa da vo ta da 'isa-ganuganunuyedi.

We'e buki de'e 'ana nuanua bwaikina mageseye, Yaubada yana vetoketoke Seitani wata yana 'aila'a yaiaina 'waidie faifaina. I na vetoketokega Keliso 'wainega, wata tomia fwayafwaya taunidi i tauyediga Seitani 'waineye i na leodi. I na leodi i na 'a'avana, abama wata fwayafwaya 'ivaudi i na 'idewadi, mulieta Yaubada yana 'Aila'a ma yadi sosoana i na mia-vagata Yaubada wata Iesu Keliso taiadi. Buki de'e 'ana 'idi side bani'odi.

Buki lamuna wata vekaiwa tovetumaganavo 'waidie. 1:1-8
Keliso i souyeni Ioni 'waineye 1:9-20
Keliso yana vona tovetumagana 'aila'a 7 'waidie. 2:1–3:22
Buki nunumina wata 'ana yogoyogona 7. 4:1–8:1
Anelose 7 yadi evulega 7 i yuvedi. 8:2–11:19
Tomotoga 'adi 'aitonu, 'aisaya kasikasisidi bani'odi. 12:1–13:18
'Ifwaidi ve. 14:1–15:8
Nani sakoiotogidi ma 'aivoedi 7. 16:1-21
Yaubada 'atamana Babiloni, tomotoga 'aisaya kasikasisidi bani'odi, wata Seitani i leodi. 17:1–20:10
Tomotoga matatabudi yadi vonayavuga Yaubada mataneye. 20:11-15

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Abama, fwayafwaya wata Ielusalema 'adi 'ive'ivau. 21:1–22:5
Iesu yana vila-vaitugana faifaina. 22:6-21

---

1 1 Vonanidi buki de'e nageneye Yaubada yana 'anivelena Iesu Keliso
'waineye bega ava'ai sai'afoga i na souyediga, i sivemagesedi Yaubada
yana tofolovavo 'waideye. Keliso yana anelose abamega i vetunei yau Ioni
yana tofolova 'waikuye bega naninidi i veku. 2 Nani matatabuna a 'isediga a
vonevonemi. De'e a lulu'ivonaga valanina i mai Yaubada 'wainega wata vonanidi
tonovidi Iesu Keliso i lu'ivoneyedi 'waikuye. 3 Fai naninidi sai'afoga i na souyedi,
egavo de'e Yaubada yana lu'ivonanina i na lu'iawawaiga i na sosoana, we'e egavo
vonanidi i na nogaidi i na vematayakeyakediga wata ma yadi sosoana.

Ioni yana vona nuakalikali tovetumagana 'waidie.

4-6 [a]Yau Ioni a vekaiwa 'omi tovetumagana 'wa miamiani 'atamana
7 'waidie, 'awalawa Eisia nageneye. Nuanuaku Yaubada, 'Anu'anununa
wata Iesu Keliso, ma yadi nuakalikali i na vevesauluva 'atumaina 'waimie
wata nuanua bikana mia 'atumaina taiadi i na velevelemi. Yaubadanina
miamia-vagaina, 'asiau i miamia, basenadi i miamia wata boladiotoga
i na miamia. Yaubada 'Anu'anununa 7 i miamiani yana 'eba miabui
'ai'aiwabuna mataneye, we'e Iesu Keliso taunina tolu'ivona tonovina
ma 'ana vetumagana wata Yaubada Natuna, kumanina nagami i tovoi
wafayega, toveimea fwayefwayeye taunina 'adi Toveimea bwaikaotogina.

Iesu Keliso ta na subisubiai fai i nuakalikalieda, yana wafa 'wainega i
yavuda yada sakona 'waidiega, wata i silakaida bega yana 'Eba Veimea
nageneye ta miamia wata ta vevetofolova yana Yaubada 'alo Tamana
faifaina, 'asa'aiana 'ida yana tovelomu. Mogitana Iesu Keliso ta na
subisubiai fai taunina magemagetana wata toketokeotogina, kebu i na
'a'avaga i na mia-vagata. Vona mogitana, yaku nuanua bani'odi.

7 [b]'Wa 'isanawe sino waowa 'wainega i mimai. Tomotoga matatabudi i
na 'iseni, 'ana to'ailovena taiadi. 'Awalawa 'aitamogana 'aitamogana 'ana
tomia i na 'iseni i na mimai, taunidi faifaidi i na vemogai.

Ava'ai a voneyeniga, vona mogitana yaku nuanua bani'odi.

8 Yaubada 'ada Toveimea toketokeotogina, 'asiau i miamia basenadi i miamia
wata boladiotoga i na miamia. I vonaga i vo, Yau kumaniku lamukwaikwaituna
wata kaluna, kebu 'aku 'eba velamuga wata kebu 'aku 'eba ve'a'avaga."

Keliso i souyeni Ioni 'waineye.

9 Yau tatami Ioni, ma fuedeye vita ta veveluagadi Iesu faifaina, fueda
yana 'Eba Veimea nageneye ta miamiani, wata yana 'aivaita 'wainega ta

---

[a] **1:4-6** Ve 4:5, 17:14; Kol 1:17-18; 1 Ion 1:7; 1 Fit 2:9; Ve 20:6 [b] **1:7** Mad 24:30; Ion 19:34,37; Fol 1:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

totokemaigeda. Yaubada yana Vona a lulu'ageyeni wata Iesu faifaina a
lulu'ivona begaidi i 'ive'aviniku i mieku imule yadi vanuga 'eba yogona
'waineye 'ana wagava Fatimo. 10 Tafaloloye, 'aiatanina 'Auvea yana 'Aiata,
'waineye 'Anu'anununa mogitana i ageku begaidi tamu bona mulikuye a
nogai bani'odi evulega butu'aina bwaikina. 11 Bonananina i voneku i vo,
Ava'ai 'u na 'iseniga 'u na kiluma i na nago tovetumagana 'adi 'aila'avo i
miamiani 'atamana 7 'waidie i na 'iseni. 'Atamananidi side 'adi wagava.
Efeso, Simena, Feligamo, Taiatala, Sadisi, Filadofia, Lodisia."

12 A sivilaku a na 'iseni aitoi kumanaga i vonavona, nika a 'iseni
mageta 'adi 'eba yato golida matatabuna 7. 13 [c]Kamwadie tamu tomogo
a 'iseni 'ana 'isa'isa kumanina i vetomotogaotoga, 'ana talauma
manamanawena i obu 'ageneye i le'wa, we'e bulava golida 'afauneamo.
14 [d]Nava'auna 'ana lau'avu i kumeta bani'odi labia fwa'ena 'alo bunebune
founa, matana 'aninamanamalidi bani'odi 'ai-'ala'alata. 15 'Agena wata
'aninamanamalidi bani'odi tamu kainumu i luyauyauta 'ai-'ala'alata
nageneye, bonana 'ana nogaya bani'odi kuvakuvala butu'aina. 16 [e]'Ana
'atagie 'ubwana 7 we'e 'awaneye kefata kainumu ma vi'avi'aina
nigonigona. Maigina mataududulina 'wa da vo inala i da vulaoga.

17 Tutuyanina a 'iseni a be'u 'ageneye 'wa da vo a da wafa. 'Ana 'atagi
i yatoi tomogokuye i voneku i vo, Kebu 'u na kolologa. Yau 'eba velamu
wata 'eba ve'a'ava. 18 Yau kumaniku tomia-vagata. Basenadi a wafa siwe
a yawasa, tutuya matatabuna kebu a na 'a'avaga a na mia-vagata. Wafa
wata wafawafadi yadi 'eba mia, yau 'adi Toveimea.

19 Faifainanina nuanuaku naninidi 'u 'ise'isediga faifaidi 'u na kiluma.
Naninidi 'akonadi i souyediga wata naninidi 'awaie i na souyedi.
20 'Ubwananidi 7 'aku 'atagie, wata mageta 'adi 'eba yato golida 7 'adi
nuanua givagivadi. 'Adi nuanua side bani'odi. 'Ubwananidi 7 taunidi
Yaubada yana anelose 7, tovetumaganavo i miamiani 'atamana 7
'waidie 'adi to'isave'avina, we'e mageta 'adi 'eba yatonidi 7 taunidi
tovetumaganavonidi 'adi 'aila'a 7."

Keliso yana vona me Efeso faifaidi.

2 1 Keliso i voneku i vo, Nuanuaku 'u na kiluma i na nago 'atamana
Efeso, Yaubada yana anelose bei i miamiaga 'waineye, kumanina
tovetumaganavo i 'i'isave'avinidi. 'U na kilumaga side bani'odi 'u na
voneyedi 'u na vo,

Kumanina 'ana 'atagie 'ubwana 7, wata mageta 'adi 'eba yato golida 7,
'waidiamo i nunago, yana vona. 2 [f]I vo, Naninidi 'wa 'idewadiga 'akonadi
a 'asetadi. Folova vitadi 'waidie yami dumwebika 'akonadi a 'iseni wata

---

[c] **1:13-15** Dan 7:13-14, 10:6 [d] **1:14-15** Ve 2:18 [e] **1:16** Ibu 4:12; Ve 19:15,21
[f] **2:2** 1 Ion 4:1; 2 Ion 1:7-11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yami tokemaiga. A 'asetai kebu nuanuami tosakona taiadi 'wa na miamia
wata tomotoganidi igodi i vo, 'Ima Iesu yana tomata'aulelevo," siwe 'wa
sitonovidi 'wa 'asetadi i vevekali. 3 Faifaiku vita 'wa veluagadiga siwe 'wa
tokemaigemi kebu 'wa da baila.
4 Naninidi 'wa 'idewadiga 'atumaidi, siwe tamu nani faifaina a na
awavesakoyemi. Basenadi 'wa nuakalikalieku bwaikina, we'e tutuya
de'e kebu. 5 [g]Yami nuakalikalinina nagami, 'wa na nuanuani bega 'wa na
'asetai ava'aiega 'wa be'u. Yami sakona 'wa na vedumwe'ubu'ubusedi,
naninidi nagami 'wa 'idewadiga wata 'wa na 'i'idewadi. 'Ai'edi yami
sakonanidi kebu 'wa na vedumwe'ubu'ubusediga, a na wai yami mageta
'ana 'eba yato a na elomi. 6 We'e tamu nani faifaina a sosososana, fai me
Nikolaiti yadi sauluva sakoidi 'wa vedumwe'ai'aiedi yau wata bani'odi a
vedumwe'ai'aiedi.
7 [h]Vona de'e 'wa nogaiga, nuami i na 'ivina nika 'wa na 'asetai ava'ai
'Anu'anunu 'Atumaina i vonevoneyeni tovetumaganavo 'aila'a tulina
tulina 'waimie.
Egavo i na vetoketokega faifaiku, welavi i tovotovoi Faladaisi, a na
tauyedi vuagina i na 'ani. Faladaisi Yaubada yana 'eba mia 'atumaina
wata miamia-vagaina wata sosoana-vagata, we'e welavinina 'wainega
mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai.
'Asa'aiana bani'odi."

Keliso yana vona me Simena faifaidi.

8 Wata Keliso i voneku i vo, Nuanuaku 'u na kiluma i na nago 'atamana
Simena, Yaubada yana anelose bei i miamiaga 'waineye, kumanina
tovetumaganavo i 'i'isave'avinidi. 'U na kilumaga side bani'odi 'u na
voneyedi 'u na vo,
Kumanina 'eba velamu wata 'eba ve'a'ava, i wafa wata i yawasa-
vaitugana, yana vona. 9 [i]I vo, 'Ami vita a 'asetadi, 'wa vewekowekomaga
siwe 'ai'aiwabu 'waimie Yaubada mataneye. Me Diu 'ifwaidi tutuya fuedi
i awavesakoyemi, kumanidiavo igodi i vo, 'Ima Yaubada yana tomotoga,"
siwe yadi sauluva sakoidi 'waidiega ta 'asetadi taunidi kebu Diu mogitana,
taunidi Seitani yana 'aila'a. 10 [j]Vita sai'afoga 'wa na veluagadi faifaiku
siwe kebu 'wa na kolologa. A na vonemi. Seitani yana veimea 'wainega
'ifwaimi i na yatomi vanuga 'eba yogona 'waineye, bei yami vetumagana
i na silubudi 'aiata 10[k] nagedie. Nuanuaku ma yami vetumagana 'wa na
tovoi fa'alina, bega 'ai'edi 'aku gaviavo nuanuadi i na luvewafami, 'wa na
vetumaganekumo, kebu 'wa na baileku. 'Ai'edi kebu 'wa na bailekuga, mia
'atumaina wata miamia-vagaina a na velemi, yami tokemaiga 'ana tutula.

---

[g] **2:5** Ve 3:3 [h] **2:7** Ve 22:1-2,14 [i] **2:9** 2 Kol 11:13-15 [j] **2:10** 2 Tim 4:8; Iem 1:12; 1 Fit 3:14; Luk 22:31-32 [k] **2:10** Tamu 'ana 'aseta, kebu tutuya manamanawenaga.

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 [l]Vona de'e 'wa nogaiga, nuami i na 'ivina nika 'wa na 'asetai ava'ai
'Anu'anunu 'Atumaina i vonevoneyeni tovetumaganavo 'aila'a tulina
tulina 'waimie.
Egavo i na vetoketokega faifaiku kebu i na wafa-vagata. Kebu tamu
sai'afo vita i na veluagai tosakona yadi wafa 'ana veluga 'waineye.
'Asa'aiana bani'odi."

Keliso yana vona me Feligamo faifaidi.

12 [m]Wata Keliso i voneku i vo, Nuanuaku 'u na kiluma i na nago
'atamana Feligamo, Yaubada yana anelose bei i miamiaga 'waineye,
kumanina tovetumaganavo i 'i'isave'avinidi. 'U na kilumaga side bani'odi
'u na voneyedi 'u na vo,
Kumanina 'awaneye kefata kainumu nigona ma vi'avi'aina, yana vona.
13 I vo, Bei 'wa miamianiga a 'asetai, we'e Seitani yana 'eba veimea fai
tomotoga fuedi taunidi i tauyedi 'waineye. We'e 'omi yaku nuanua 'wa
'i'idewadi, yami vetumagana 'waikuye kebu i da mwea. Seitani yana 'eba
veimeanina 'waineye, bei yaku tolu'ivona Anitifasi i tokemaiga faifaiku i
luvewafai. 'Wa 'iseni siwe kebu 'wa da bailekuga.
14 [n]Mogitana 'wa tokemaigemi faifaiku, siwe nani 'ifwaidi faifaidi
a na awavesakoyemi. Tomotoga 'ifwaidi taiadi 'wa miamiani Belami
yana ve sakona faifaina i vevetutuyamedi. Basenadiotoga tamu
toveimea bwaikina 'ana wagava Belaki nuanuana me Isileli i na leodi
begaidi Belaminina, tamu 'eda Belaki i veni bani'odi i na munegidi. I
vo, 'Ai'edi me Isileli i na sakona Yaubada mataneye kebu i na 'ivaisedi
vetalaga 'waineye. Nuadi 'u na 'ewadi bega 'aisayanidi mali tomotoga
i velomuyediga yaubada-vekavekali 'waidie i na 'ani'anidi wata i na
veve'avula-'avo'avovo, 'amu fata 'u na vetoketoke 'waidie." Fai me
Isileli i sakona bani'odi, Yaubada kebu i da 'ivaisedi vetalaga 'waineye,
Belaki ma 'ana 'aila'avo i vetoketoke me Isileli i leodi. 15 Wata bani'odi
tomotoga 'ifwaidi taiadi 'wa miamiani me Nikolaiti yadi ve sakoidi
i vevetutuyamedi. 16 [o]Sauluvanidi yau kebu nuanuaku, begaidi yami
sakona 'wa na vedumwe'ubu'ubusedi. 'Ai'edi kebu, sai'afoga a na wai
tosakonanidi a na veimeyedi yaku toketokena 'waidiega, 'wa da vo taiadi
'a na vetalaga kefatanina 'awakuye 'wainega.
17 [p]Vona de'e 'wa nogaiga, nuami i na 'ivina nika 'wa na 'asetai ava'ai
'Anu'anunu 'Atumaina i vonevoneyeni tovetumaganavo 'aila'a tulina
tulina 'waimie.
Egavo i na vetoketoke faifaiku, 'ani'ani givagivana abamega a na
veledi i na 'ani, 'ana wagava Mana. Wata kileu 'avu'avuna 'aitamogana

---

[l] **2:11** Ve 20:14, 21:8 [m] **2:12** Ibu 4:12 [n] **2:14** Num 25:1-9, 31:16 [o] **2:16** Ve 19:15, 22:12
[p] **2:17** Ve 3:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'aitamogana a na veledi, kileunidi 'waidie wagava 'ivaudi i kilumidi,
siwe kebu tamu aitoi i da 'asetai, aitoi kumanina 'ana 'anivelena 'aisena i
'asetai.
'Asa'aiana bani'odi."

Keliso yana vona me Taiatala faifaidi.

18 [q]Wata Keliso i voneku i vo, Nuanuaku 'u na kiluma i na nago
'atamana Taiatala, Yaubada yana anelose bei i miamiaga 'waineye,
kumanina tovetumaganavo i 'i'isave'avinidi. 'U na kilumaga side bani'odi
'u na voneyedi 'u na vo,
Yaubada Natuna, kumanina matana 'aninamanamalidi bani'odi
'ai-'ala'alata we'e 'agena 'aninamanamalidi bani'odi tamu kainumu
yadayadalina, yana vona. 19 I vo, Naninidi 'wa 'i'idewadiga 'akonadi
a 'asetadi. Yami folova, yami nuakalikali a 'asetadi wata ma yami
vetumagana 'wa vevetoketoke faifaiku. Basenadi sai'afo, 'asiau 'akonadi i
vevebwaika.
20 Naninidi 'wa 'idewadiga 'atumaidi, siwe tamu nani faifaina a na
awavesakoyemi. Vavinenina 'ana wagava Iesibeli, taunina tosakona igodi
i vo, Yau Yaubada yana tolu'ivona," 'wa tauyeni yana ve 'wainega yaku
tofolovavo i vevekaliedi i veve'avula-'avo'avovo. Wata yana vekalinina
'wainega, 'aisayanidi mali tomotoga i velomuyediga yaubada-vekavekali
'waidie i 'ani'anidi, yadi nuanua i vo 'ako, 'Atumaina Yaubada mataneye."
21 Tutuya manamanawena a lukamata, nuanuaku Iesibeli i da nuavilai,
siwe kebu nuanuana yana sauluva sakoidi i na bailedi. 22 Bega a na
taweni 'ivie bei i na veveviga bwaikina, we'e enavo taiadi i veve'avulaga
'ai'edi kebu i na nuaviladi yadi sauluvanidi sakoidi 'waidiega, ma
fuedie vita a na veledi i na toke i na veviga. 23 Tomotoganidi yana ve
sakoidi nuanuadi, taunidi bani'odi natunavo wata a na nikedi i na wafa.
Tovetumaganavo matatabudi i miamiani 'atamana tulina tulina 'waidie
valana i na nogai i na nuani Yau kumaniku tomotoga yadi nuanua wata
naninidi nuanuadi, a 'aseta'a'avadi. 'Aitamogana 'aitamogana tutula a na
velemi, yami sauluva 'ana 'isa'isa bani'odi.
24-25 We'e 'ifwaimi 'wa miamiani Taiatala 'waineye a na vonemi fai
yadi ve sakoidi kebu nuanuami wata ve-vekavekalinidi igodi i goleni
nuanua givagivana, siwe mogitana Seitani 'wainega, 'wa baila. Kebu
tamu wata vita a na velemi siwe nuanuaku ve wata sauluva 'atumaidi
'waimie i 'eno'enoviga, 'waidie 'wa na tovoi fa'alina, i na nagoga
tutuyanina a na vilaku.
26-27 [r]Egavo i na vetoketoke, yaku nuanua i na 'i'idewadiga i na
nagoga 'eba ve'a'ava 'waineye veimea a na veledi. Veimeanina basenadi

---

[q] **2:18** Ve 1:14-15 [r] **2:26-28** Same 2:8-9; Ve 22:16

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

a 'ewai Tamaku 'wainega bega a na tauyedi 'awalawa 'aitamogana
'aitamogana 'adi tomia i na veveimeyedi. Yadi veimeanina toketokena,
bani'odi fulumai kainumu nau i na nikei i na 'anivivia. 28 Wata
tovetumaganavonidi a na veledi Kumauloku magetana bwaikina.
29 Vona de'e 'wa nogaiga, nuami i na 'ivina nika 'wa na 'asetai
ava'ai 'Anu'anunu 'Atumaina i vonevoneyeni tovetumaganavo 'aila'a
tulina tulina 'waimie.
'Asa'aiana bani'odi."

Keliso yana vona me Sadisi faifaidi.

3 1 [s]Wata Keliso i voneku i vo, Nuanuaku 'u na kiluma i na
nago 'atamana Sadisi, Yaubada yana anelose bei i miamiaga
'waineye, kumanina tovetumaganavo i 'i'isave'avinidi. 'U na
kilumaga side bani'odi 'u na voneyedi 'u na vo,
Kumanina Yaubada 'Anu'anununa 7 wata 'ubwana 7 nimaneye,
yana vona. Yami folova matatabuna a 'asetadi, 'ami 'isa 'wainega
'omi tovetumagana toketokemi, siwe mogitana 'omi wafawafami
yami vetumagana mweadi. 2 I lubwainemi matami i na 'anialadi
yami vetumagananidi mweadi 'wa na kiavetoketokedi, kebu
nuanuaku i na mwea-vagata. A 'asetai folovanidi 'akonadi 'wa
'idewadiga bola kebu i da ve'atumaiotoga yaku Yaubada mataneye.
3 Fai kebu i da ve'atumaiga ve 'wa 'ewaiga wata 'wa nogai
kebu nuami i na fani, 'wa na nuanuanidi, yami sakona 'wa na
vedumwe'ubu'ubusedi 'wa na vematayakayaka. 'Ai'edi kebu 'wa na
'isa'isa 'wa na sakosakona yau a na vaimwaimwa a na le'wa yawaimi
i na lovoga.
4 [t]We'e 'ifwaimi me Sadisi yami sauluva tonovidi 'wa da vo
bani'odi 'ami kaleko vunavunagidi, sakona 'waidiega kebu 'wa
da 'iveyokemiga. Yami sauluva tonovidi begaidi 'ami fata ma
'ami kaleko 'avu'avudi taiadi ta na yabayaba. 5 [u]Egavo 'wa na
vetoketokega faifaiku, matatabumi 'wa na vekaleko 'avu'avudiega
wata 'ami wagava kebu a na 'u'umidiga yaku buki 'wainega.
Bukinina nageneye tomotoganidi mia 'atumaina wata miamia-
vagaina i na veluagai bei 'adi wagava i 'eno'enovi. Tamaku
mataneye wata yana anelose matadie a na vo, De'e tomotoganidi
yaku tomotoga."
6 Vona de'e 'wa nogaiga nuami i na 'ivina nika 'wa na 'asetai
ava'ai 'Anu'anunu 'Atumaina i vonevoneyeni tovetumaganavo 'aila'a
tulina tulina 'waimie.
'Asa'aiana bani'odi."

---

[s] **3:1** 1 Tes 5:2 [t] **3:4** Iud 1:22-23; Luk 10:20 [u] **3:5** Mad 10:32

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Keliso yana vona me Filadofia faifaidi.

7 [v]Wata Keliso i voneku i vo, Nuanuaku 'u na kiluma i na nago
'atamana Filadofia, Yaubada yana anelose bei i miamiaga 'waineye,
kumanina tovetumaganavo i 'i'isave'avinidi. 'U na kilumaga side
bani'odi 'u na voneyedi 'u na vo,
Kumanina magemagetana wata yana sauluva matatabuna tonovidi,
yana vona. Basenadiotoga Kini Devida 'atamana Ielusalema 'ana toveimea,
tomotoga yadi luku i veveimeyeni. Yau wata ma yaku veimea, 'ai'edi
saiboda a na sibaleniga, kebu tamu aitoi 'ana fata i na siboda-vaitugani,
we'e 'ai'edi a na sibodaiga, kebu tamu aitoi 'ana fata i na sibaleniga.
8 Yami folova a 'asetadi wata a 'asetai yami vetoketokena siaina siwe
yaku vona 'wa vematayakeyakedi wata yami vetumagana 'waikuye kebu
'wa da 'ivemweamweadiga. Matamie saiboda a sibaleni, kebu tamu aitoi
'ana fata i na siboda-vaitugani. 9 [w]A na vonemi. Me Diu 'ifwaidi vita i
velevelemiga siwe yadi sauluva sakoidi 'waidiega ta 'asetadi taunidi kebu
Diu mogitana, Seitani yana 'aila'a. Yaku veimea 'wainega tovekalinidi i na
mai 'waimie ma yadi ve'ililibu i na be'u 'agemie wata i na ve'awamogitana
a nuakalikaliemi faifaina. 10 Tokemaiga vonana basenadi a voneyeniga 'wa
vematayakeyakeni begaidi tutuyanina vita bwaikidi i na souyedi tomia
fwayafwaya matatabumi 'waimie i na silubumiga, yau a na 'ita'ita'iemi.
11 [x]Sai'afoga a na wai 'waimie yami toketokenanina siaina 'wa na
'i'isave'avini, kebu nuanuaku tamu aitoi i na elomi yami tokemaiga
'ana tutula. 12 [y]Egavo i na vetoketoke faifaiku, a na silakaidi bega yaku
Yaubada yana vanuga 'eba velu'ui nageneye i na vefolova, bei tutuya
matatabuna i na miamia Yaubada mataneye. Tomotoganidi 'waidie
wagava 'aitonu a na kilumidi. Yaku Yaubada 'ana wagava, Yaubada yana
'atamana bwaikina 'ana wagava Ielusalema 'Ivauna, kumanina 'awaie
abamega i na obuma yaku Yaubada 'wainega, wata 'aku wagava 'ivauna.
13 Vona de'e 'wa nogaiga nuami i na 'ivina nika 'wa na 'asetai ava'ai
'Anu'anunu 'Atumaina i vonevoneyeni tovetumaganavo 'aila'a tulina
tulina 'waimie.
'Asa'aiana bani'odi.”

Keliso yana vona me Lodisia faifaidi.

14 [z]Wata Keliso i voneku i vo, Nuanuaku 'u na kiluma i na nago
'atamana Lodisia, Yaubada yana anelose bei i miamiaga 'waineye,
kumanina tovetumaganavo i 'i'isave'avinidi. 'U na kilumaga side bani'odi
'u na voneyedi 'u na vo,

---

[v] **3:7** Ais 22:22 [w] **3:9** Ais 60:14 [x] **3:11** Iem 1:12 [y] **3:12** Ve 14:1 [z] **3:14** Kol 1:15; Ve 19:11

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kumanina yana sauluva matatabuna tonovidi wata ma 'ana vetumagana
i lulu'ivona mogitana Yaubada 'ana 'aseta faifaina, wata taunina Yaubada
'ana 'idewadewa matatabuna lamudi, yana vona. 15 [a]Yami folova 'akonadi a
'asetadi, kebu 'wa da bailekuga siwe wata kebu 'wa da vematayakeyakekuga.
Nuanuaku 'wa na vevematayakeyakeku siwe fai kebu nuanuami, 'asa'aiana
'wa na bailamo. 16 'Omi bani'odi faleda ufana legalegana, tomotoga kebu
nuanuadi. Ufa fayona 'atumaina 'omi kebu bani'odiga wata kebu bani'odi
alu'ai yauyaugina. Fai 'omi legalegami a na 'alaiwagemi. 17 [b]'Omi yami
nuanua 'wa vo 'ako, 'Ima a ve'ai'aiwabu yama kukua fuedi, 'akonadi 'ama
fata." Siwe kebu 'wa da 'asetai 'omi mogitana 'wa vewekowekoma yami
mia vitana. Nani 'atumaidi 'wa bavuyedi bani'odi matami i sako, wata 'omi
bani'odi tomotoga konekonedi. Kebu tamu nani 'atumaina 'waimie i da
'eno'eno, nua'avami. 18 [c]A vevelu'ase'asemi nuanuaku nani 'atumaidi 'wa
na kimwanedi 'waikuyega, bani'odi golida tomotoga i vevetagovi, golida
'atumai'avana i 'a'awakoluya, yoke i kokoiyavuleni. 'Wa na kimwanediga
'waikuyega 'wa na ve'ai'aiwabu mogitana. Wata kaleko 'avu'avudi wata
vunavunagidi 'wa na kimwanedi 'waikuyega bega yami vekonekone 'ana
bunumayaga i na 'a'ava. Wata mulamula 'waikuyega 'wa na kimwane
matami 'wa na iwagidi bega 'ami fata nani 'atumaidi 'wa na 'isa'inanadi.
19 [d]Egavo a nuakalikaliedi yadi sakona faifaidi a tatalabodedi wata a
luluvematavulogidi bega yadi sauluva i na ve'atumai. Fai a nuakalikaliemi,
'ai'edi kebu 'wa na nuavilamiga vematavuloga a na velemi. Nuanuaku 'wa na
vetoketoke faifaiku, wata yami sakona 'waidiega 'wa na nuavilami, taunimi
'wa na tauyemi mogitana 'waikuye. 20 [e]A na vonemi. Tomotoga nuanuadi
i na lukuga ediavo 'waidie nagami tanotanogayega i na velutoli, wata yau
bani'odi lilivamie a tovotovoi a vevelutoli nuanuaku a na luku yami nuanua
'waidie. 'Ai'edi aitoi bonaku i na nogai bega i na tauyeku, a na luku 'waineye
a na veianeni wata i na veianeku.
21 [f]Fai a vetoketoke, Tamaku i tauyeku taiadi 'a miamia yana 'eba
miabui 'ai'aiwabuna 'waineye, wata bani'odi egavo i na vetoketokega
faifaiku a na tauyedi yaku 'eba miabui 'waineye taiadi 'a na miabui.
22 Vona de'e 'wa nogaiga nuami i na 'ivina nika 'wa na 'asetai ava'ai
'Anu'anunu 'Atumaina i vonevoneyeni tovetumaganavo 'aila'a tulina
tulina 'waimie.
'Asa'aiana bani'odi."

Tomia abama yadi subia Yaubada 'waineye.

4 1 Keliso yana vona tovetumaganavo 'adi 'aila'a 7 faifaidi i 'a'ava, mulieta
a 'isalaka, abame tamu saiboda i sibaleniga a 'iseni. Bonanina bani'odi

---

[a] **3:15** Lom 12:11 [b] **3:17** Luk 12:21; Iem 2:5 [c] **3:18** Ais 55:1 [d] **3:19** Ibu 12:7
[e] **3:20** Ion 14:23 [f] **3:21** Mad 19:28

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

evulega butu'aina nagami a nogaiga, wata i voneku i vo, 'U mai 'waikuye,
naninidi 'ako i na souyediga a na vemu." 2[g]I vona'a'avana nika mogitana
'Anu'anunu 'Atumaina i ageku. Abame tamu tomotoga a 'iseni 'eba miabui
'ai'aiwabuna 'waineye i miamia. 3[h]Tomotoganina 'aninamanamalina 'ana
'isa'isa bani'odi kilifou 'alo tamu kileu yamoyamoina 'ana wagava Kaneliani.
'Eba miabuinina 'waineye abavole i vetovoia 'ana 'isa'isa kileu 'ala'alawina
'ana wagava Emelodi. 4 Tomotoganina lilivaneye, wata a 'isedi 'eba miabui
'ai'aiwabudi 24 i yatovivivili, 'eba miabuinidi 'waidie to'edakumetavo
'au'auveadi 24 i miabui, 'adi kaleko 'avu'avudi we'e 'unu'unudie kunabanaba
golida i yatodi, i veveimea 'ana 'eba 'isa. 5 'Eba miabuinina 'wainega
mageta i kikianamali, butu'aina a nogai bani'odi bona bwaikidi, wata
bani'odi tomuyoana i dududuya. Wata 'eba miabuinina maiginega dukala
i magemagetadi matatabuna 7, magetanidi taunidi 'asa'aiana Yaubada
'Anu'anununa 7. 6[i]Wata i vagamaiga tamu nani a 'iseni 'wa da vo eyaga
niwalova 'atumaiotogina, 'aninamanamalina kilifou bani'odi.

Wata 'eba miabui 'ai'aiwabuna lilivaneye nani ma yawaidi toketokedi
4 i tovififineni. 7Naninidi tomogodi mata 'ana loi, tamu 'ana 'isa'isa sifu
walawala'ai bwaikaotogina 'ana wagava laioni, tamu bulumakau 'ana 'isa'isa,
tamu maigina 'wa da vo tomotoga maigina, wata tamu manubutu 'ana 'isa'isa,
i yaveyavega. 8[j]Naninidi 'aitamogana 'aitamogana fafedi 6, nagedie wata
tabwadie mata 'ana loi. Lovana, 'aiata yadi folova lei, kebu i da veveawaiga i vo,

Magemagetana,
Yaubada bwaikaotogina, yana veimea toketokena,
Magemagetana.
Basenadi i miamia, 'asiau i miamia, wata boladiotoga i na miamia."

9-10[k]Tutuya fuedi naninidi 4 yadi lei-subisubia 'wainega kumanina miamia-
vagaina i miabui 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'waineye i awa'ai'aia, i veve'ililibu
wata i vevekaiwa 'waineye. Tutuyanina i lei-subisubia wata to'edakumetavo
'au'auveadi 24 ma yadi ve'ililibu i be'ube'u kumanina miamia-vagaina yana
'eba miabui 'ai'aiwabuna mataneye i subisubiai. Yadi vetoveimea 'ana 'eba 'isa
kunabanaba i tawetawedi mataneye i leilei i vo,

11 'Omu yama Yaubada wata 'ama Toveimea,

Subia, ve'ililibu wata toketokena 'amu laubwaina 'u na veveluagadi, fai
'omu nani matatabuna 'u 'idewadi,

Taunimu yamu nuanua 'wainega i souyedi bega 'asiau ma yawaidi i
'eno'enovi."

Iesu taunina 'asa'aiana Yaubada yana Sifi Siaina.

5 1 Yadi lei i 'a'ava, mulieta kumanina i miabui 'eba miabui
'ai'aiwabuna 'waineye 'ana 'atagie tamu lubulubu nunumina a

---

g **4:2** Ais 6:1 h **4:3** Isi 1:28 i **4:6** Isi 1:5-10 j **4:8** Ais 6:2-3 k **4:9-10** Dan 6:26

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'iseni. Lubulubunina ma vi'avi'aina i kilumi, i nunumina i 'iyogoyogoni
matatabuna 7, siwe veve'etobodana. 2 Tamu anelose toketokena a 'iseni i
toke i vegole i vo, Aitoi ma yana veimea bega 'ana fata yogoyogonanidi
i na yavudi lubulubu i na siyawayawagi i na lu'iawawai?" 3 'Ana yavu
wata 'ana lu'iawawa faifaidi i lauala siwe kebu tamu aitoi i da veluagai
abame, fwayefwayeye wata towafa 'waidiega. 4 Begaidi a nuavita
bwaikina a 'we'wela fai kebu tamu aitoi ma yana veimea bega 'ana fata i
na yavuya wata i na lu'iawawai. 5 A 'we'we'wela nika tamu to'edakumeta
'au'auveana i voneku i vo, 'U ve'wada 'u 'isanago. Tamu Kini Devida
tubuna bwaikina, Iuda 'ana wauma 'wainega i vetoketoke. Taunina
toketokeotogina bani'odi sifu walawala'ai bwaikaotogina 'ana wagava
laioni, ma yana veimea bega 'ana fata yogoyogonanidi 7 i na kiadabadi
wata i na siyawayawagi."

6 [l]Tomogonina toketokena a 'isadabeni nika Yaubada yana Sifi Siaina[m]
a 'iseni i tovotovoi Yaubada yana 'eba miabui 'ai'aiwabuna kamwaneye,
we'e nani ma yawaidi toketokedi 4, to'edakumetavo 'au'auveadi 24
taiadi i tovififineni. Sifinina Siaina ma 'ana bwaya, 'ana 'isa'isa basenadi
i wafa siwe i tovoi-vaitugana. 'Edu'eduneye alana 7,[n] we'e matana 7,
matananidi 'asa'aiana Yaubada 'Anu'anununa 7 kumanidiavo i vetunedi
'awalawa matatabuna 'waidie. 7-8 [o]Sifinina Siaina i nago lubulubunina
i 'ewai Yaubada 'ana 'atagiega nika bei nani ma yawaidi toketokedi
4 wata to'edakumeta 'au'auveadi 24 taiadi ma yadi ve'ililibu i be'u
mataneye. 'Aitamogana 'aitamogana ma yadi 'eba lauinava gita wata
'aivoe 'atumaidi nimadie, golida 'wainega i 'idewadi. 'Aivoenidi nagedie
tamu vane i veadagidi i na kabuniga magaina 'atumaina, 'ana 'aseta Iesu
yana tomotoga yadi velu'ui Yaubada 'waineye. 9 [p]Tamu lei 'ivauna i leieni
Keliso 'waineye i vo,

Vona mogitana 'omu ma yamu veimea, bega lubulubu nunumina 'u
'ewai,

'Ana yogoyogona 'u na kiadabadi.

I lubwainemu, fai i luvewafamu bega dayagimu 'wainega tomotoga
fuedi 'u tuveobudi Yaubada faifaina.

Tomotoganidi i maia 'aila'a 'aitamogana 'aitamogana 'waidiega,
mali bonana 'waidiega, tomotoga tulidi tulidi, 'awalawa 'aitamogana
'aitamogana 'waidiega.

10 [q]Tomotoganidi 'u tuveobudiga, i luku Yaubada yana 'Eba Veimea
nageneye i na vetofolova faifaina 'asa'aiana yana tovelomu, bega tomia
fwayafwaya i na veimeyedi."

---

[l] **5:6** Sek 4:10; Ion 1:29 [m] **5:6** Yaubada yana Sifi Siaina 'asa'aiana taunina Iesu.
[n] **5:6** Ala 'adi nuanua veimea wata toketokena. [o] **5:8** Ve 8:3-4, 15:2; Same 141:2
[p] **5:9** Same 98:1 [q] **5:10** Ais 61:6; Ve 20:6, 22:5; 1 Fit 2:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tomotoga matatabudi Iesu i subiai.

11 [r]Leinina i 'a'ava, wata a 'isadaba nika anelose a 'isedi, 'adi 'aila'a
fueotogidi kebu tamu aitoi 'ana fata i na lu'iawawadi. Yaubada yana
'eba miabui 'ai'aiwabuna, nani ma yawaidi toketokedi 4, to'edakumeta
'au'auveadi 24, matatabudi nageneye, we'e anelosenidi fueotogidi i
tovifififinedi. 12 Bonadi bwaikinega a nogai i leilei i vo,
Yaubada yana Sifi Siaina i wafa,
Veimea, 'ai'aiwabu, 'aseta wata toketokena 'ana laubwaina i na
veveluagadi.
I lubwaineda ta na veve'ililibuyeni, ta na awa'ai'aia wata ta na
subisubiai."
13 Anelose fueotogidi abame i lei'a'ava, nika wata Yaubada 'ana
'idewadewa matatabudi i velamu i lei. 'Ana 'idewadewanidi abame i
miamiani, fwayefwayeye, towafa yadi 'eba mia 'waineye, eyage, wata
'awalawa matatabuna 'waidie, i leilei i vo,
Taunina yana 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'waineye i miamiaga, wata
yana Sifi Siaina taiadi, i lubwainedi subia, ve'ililibu, 'ai'aiwabu wata
toketokena i na veveluagadi.
Kebu i na 'a'ava, i na 'eno-vagata."
14 I lei'a'ava, mulieta nani ma yawaidi toketokedi 4 bonadi i tutuli i vo,
Vona mogitana, 'ima wata yama nuanua bani'odi," we'e to'edakumeta
'au'auveadi ma yadi ve'ililibu i be'u matadie i subiadi.

Yogoyogonanidi 7 i kiadabadi.

6 1 [s]Leinidi i 'a'ava mulieta Yaubada yana Sifi Siaina a 'iseni
yogoyogonanidi 'waidiega tamu i kiadabai nika nani ma yawaidi
toketokedi 4 tamu iadi bonana a nogai. Bonananina bwaikina 'wa da vo
tomuyoana i da duduya i voneku i vo, 'U mai." 2 A 'isanago 'aisaya osi
'avu'avuna a 'iseni, kwavuneye tamu tomogo ma yana tufu, 'unu'ununeye
kunabanaba 'ai'aiwabuna i yatoi, toveimea 'adi vaigavu, i tauya i nunago
i na vetalaga i na vetoketoke.
3 Sifinina Siaina yogoyogonanidi 'ana veluga i kiadabai nika nani
ma yawaina toketokena 'ana veluga bonana a nogai i vo, 'U mai." 4 A
'isanago tamu osi i souyeni siwe yamoyamoina. Osinina kwavuneye tamu
tomotoga ma yana veimea bega tomotoga fuedi fwayefwayeye tauni'avadi
i na vevetalaga wata tauni'avadi i na luluvewafadi. Kefata bwaikina i
'idewaiga kainumu 'wainega i veleni.
5 I 'a'avana mulieta Sifinina Siaina yogoyogonanidi 'ana vetonu i
kiadabai nika nani ma yawaina toketokena 'ana vetonu bonana a nogai

---

[r] **5:11** Dan 7:9-10 [s] **6:1** Ve 5:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

i vo, 'U mai." A 'isanago tamu osi 'wau'waugina i souyeni, kwavuneye
tamu tomogo, kukua 'adi vita 'adi 'eba 'etowava nimaneye. 6 Bona a
nogai 'wa da vo tamu tomogo i da vegole, nani ma yawaidi toketokedi 4
'awasasadiega i vo,
Tomotoga fuedi i na folofolova, we'e 'aiata 'aitamogana 'ana tutula i
na 'ewai, tutulanina matatabuna 'wainega 'ana fata 'ani'ani siaina i na
kimwanei bani'odi 'uvi 'aitamogana 'alo tafioko 'aitonu. We'e welavi
'atumaidi kebu 'u na 'ivesakodi bega bunama wata oine i na 'eno'enovi."
7 I vona'a'ava, mulieta Sifinina Siaina yogoyogonanidi 'ana ve-4 i
kiadabai, nika nani ma yawaina toketokena 'ana ve-4 bonana a nogai i
vo, 'U mai." 8 [t]A 'isanago tamu osi a 'iseni tomogona 'adalina, kwavuneye
tamu tomogo 'ana wagava Wafa, we'e mulineye tamu osi 'ana tomotoga
'ana wagava Towafa-yadi-'eba-mia.[u] Tomotoganidi 'adi 'ailuga ma 'adi
veimea i tauyedi 'adi fata tomia fwayafwaya fuedi i na luvewafadi. I
na vo, 'A na nikedi side bani'odi, 'ifwaidi tauni'avadi i na vetalaga i
na wafa, 'ifwaidi lokayega i na wafa, 'ifwaidi viga sakoidi 'waidiega
i na wafa, we'e 'ifwaidi 'aisaya walawala'ai i na ovadi i na wafa."
Tomotoganidi i na wafaga side bani'odi 'adi 'aila'a. Tomia fwayafwaya
matatabudi ta da 'idiaga 'aila'a 4, 'aila'a 'aitamogana bani'odi taunidi
towafa.
9 [v]To'ainikenidi 'adi 'ailuga i nagoi, mulieta Sifinina Siaina
yogoyogonanidi 'ana ve-5 i kiadabai nika Yaubada yana 'eba velomu a
'iseni. 'Eba velomunina dibuneye Yaubada yana Vona 'ana tolu'ivonavo
'anu'anunudi a 'isedi, kumanidiavo basenadi tosakona i luvewafadi
yadi tokemaiga Iesu 'waineye faifaina. 10 [w]Towafanidi matatabudi
i toke i vegole bonadi bwaikinega i vo, 'Ama Toveimea toketokemu
wata magemagetamu, yamu sauluva matatabuna tonovidi. Ma'avia
tomia fwayafwaya i na vonayavuga bega 'u na veimea tomotoganidi i
luvewafamaga vematavuloga i na veluagai?" 11 [x]'Aitamogana 'aitamogana
kaleko 'avu'avudi i veledina i vonedi i vo, Sai'afo 'wa na lulukamata,
nagami emiavo taunidi Iesu yana tofolovavo 'ifwaidi i na luvewafadi,
mulieta 'ami 'aila'anina nuanuaku i na veluagai nika bei vematavuloga i
na souyeni."
12 [y]I vona'a'ava, matakuye Sifinina Siaina yogoyogonanidi 'ana ve-6 i
kiadabai nika yoyoyo bwaikina i yue. Inala i lu'waugi igovala bani'odi,
weta'i vivivilina i yamota 'wa da vo dayaga. 13 'Ubwana fuedi i avuta 'wa
da vo kaukau bwaikina i da nunuga welavi ididi i da avuta. 14 Abama
ava'aiamo i nago 'wa da vo 'ile i da nunumi we'e 'oya wata imula
matatabudi i feto wata i ve'ani'idi'idi.

---

[t] **6:8** Isi 14:21 [u] **6:8** Me Guliki bonadi Edesi. [v] **6:9** Ion 16:2 [w] **6:10** Ve 16:5-7
[x] **6:11** Ve 3:4-5, 7:9,13-14 [y] **6:12** Mad 24:19

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 [z]Tutuyanina naninidi i souyedi a 'isedi, tomia fwayafwaya yadi kini,
toveimeavo, gavia 'ana to'edakumetavo, tove'ai'aiwabu, tovetoketoke,
tofolova-maimaiga wata tomotoga yavuyavudi, matatabudi i dega i
ve'alagivagiva vatu'aie wata ovuye. 16 I vegolegole 'oya wata kileu
'waidie i vo, 'Wa 'anita'imi 'wa tavunima, nika kumanina 'eba miabui
'ai'aiwabuna 'waineye i miamiaga kebu 'ana fata i na 'isema, wata
yana Sifi Siaina yana nuasako kebu i na sousouyeni 'waimeye. 17 'Wa na
givema fai yadi 'aiata bwaikina 'akonadi i souyeni, ma yadi nuasako i na
vematavulogima. Kebu tamu aitoi 'ana fata i na vetoketoke 'adi 'ailuga
yadi nuasako 'waidiega."

Me Isileli 'ifwaidi tugusa i na 'ewadi Yaubada 'wainega.

7 1 Yaubada yana nuasako i souyeni a 'iseni mulieta anelose 4 a 'isedi
fwayafwaya i tovifififineni kaukau matatabudi i tatalabodedi bega
kebu i na nunuga eyage wata fwayefwayeye wata welavi lukudi kebu i
na feto. 2 Wata tamu anelose a 'iseni inala yana 'eba lakayega i souyeni,
nimaneye Yaubada Miamia-vagaina yana tugusa yana tomotoga faifaidi.
I toke i vegole anelosenidi 4 'waidie, kumanidiavo Yaubada toketokena
i veledi bega fwayafwaya wata eyaga i na 'ivesakodi. 3 [a]I vegole 'waidie
i vo, Fwayafwaya, eyaga wata welavi kebu 'wa na 'ivesakodiga, 'wa
na lulukamata nagami yada Yaubada yana tofolovavo 'adi tugusa 'a na
yatodi debadie." 4-8 Tugusa i yatodi i 'a'ava mulieta i voneku 'adi 'aivia
tomotoga 'waidie Yaubada yana tugusa i yatodi debadie. Me Isileli
tomotoga wauma 'aitamogana 'aitamogana tugusa i 'ewadiga, 'adi
luvetubama 144,000.

Iuda 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i yatodi.
Lubeni 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i yatodi.
Gada 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i yatodi.
Asa 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i yatodi.
Nafitalai 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i
yatodi.
Manasa 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i yatodi.
Simioni 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i yatodi.
Livai 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i yatodi.
Isaka 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i yatodi.
Sebuloni 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i
yatodi.
Iosefa 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i yatodi.
Beniamina 'ana wauma 'wainega tomotoga 12,000 'waidie tugusa i
yatodi.

---

[z] **6:15** Ais 2:19 [a] **7:3** Isi 9:4; Ve 9:4

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Side waumanidi 'waidiega me Isileli matatabudi 144,000 'waidie
Yaubada yana tugusa i yatodi.

'Aila'a fueotogidi Yaubada i subisubiai.

9 [b]Me Isileli 'adi tugusa i yatodi i 'a'avana, nika wata a 'isedi 'aila'a
fueotogidi, lu'iawawa-wayoga. Tomotoganidi i maia 'aila'a 'aitamogana
'aitamogana 'waidiega, mali bonana 'waidiega, tomotoga tulidi tulidi,
'awalawa 'aitamogana 'aitamogana 'waidiega. Matatabudi 'adi kaleko
vunavunagidi wata 'avu'avudi i ve'wesenedi wata nimadie saisai lukudi,
i tovotovoi Yaubada yana 'eba miabui 'ai'aiwabuna wata yana Sifi Siaina
matadie. 10 Tomotoganidi i toke i vegole i vo,
Yaubada, kumanina 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'waineye i miamiaga,
wata yana Sifi Siaina 'akonadi i 'ita'ita'ieda sakona 'waidiega."
11-12 Anelose matatabudi, to'edakumeta 'au'auveadi, wata nani ma
yawaidi toketokedi 4, 'eba miabuinina 'ai'aiwabuna i tovifififineni.
Matatabudi i lumata'afufu Yaubada mataneye i subisubiai i vo,
Vona mogitana yada nuanua side bani'odi.
Yaubada i lubwaineni subia, 'ai'aiwabu, 'aseta, vekaiwa, ve'ililibu,
veimea wata toketokena i na veveluagadi,
Kebu i na 'a'ava, i na 'eno-vagata.
'Asa'aiana yada nuanua bani'odi."
13 [c]Tamu to'edakumeta 'au'auveana i velutolieku i vo, Kumanidiavo 'adi
kaleko vunavunagidi wata 'avu'avudi 'u da 'asetadi egavo wata ava'aiega
i maia?" 14-15 [d]Bonana a tutuli a vo, 'Auvea, yau kebu a da 'asetadiga, 'u
da voneku." Wata i voneku i vo,
Tomotoganidi i maia vita bwaikidi i souyediga fwayefwayeye,
'waidiega. Iesu yana wafa 'wainega i ve'atumaiotoga 'wa da vo 'adi
kaleko Sifi Siaina dayaginega i da lekoadi bega i da vevunavunaga,
faifainanina abame 'aiata wata lovana Yaubada yana vanuga 'eba
velu'ui nageneye, Yaubada mataneye i tovotovoi i folofolova faifaina.
Kumanina 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'waineye i miamiaga, taunina
yana toketokena 'wainega i na 'i'ita'ita'iedi. 16 Kebu tamu tutuya wata
i na lase 'alo 'anigodi i na lala, inala 'alo yauyauta bwaikina 'waidiega
kebu i na veviga. 17 [e]Kebu tamu sai'afo vita i na veluagai fai Sifinina
Siaina, kumanina 'eba miabui 'ai'aiwabuna kamwaneye i miamiaga, i na
'i'isave'avinidi bani'odi to'isave'avina sifi yana 'aisaya i 'i'isave'avinidi. I
na nunawedi ufa luluvuala 'waidie, ufanina 'wainega mia 'atumaina wata
'ivauna i sousouyeni, wata Yaubada nuadi i na 'iveololodi nika kebu tamu
tutuya i na 'we'welaga.

---

[b] **7:9** Ve 5:9 [c] **7:13** Ve 7:9 [d] **7:14** Mad 24:21; **7:15** Ais 49:10 [e] **7:17** Ve 21:4; Same 23:2; Ais 25:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yogoyogonanidi 'ana ve-7 i kiadabai.

8 1 Wata a 'isanago a 'iseni Yaubada yana Sifi Siaina lubulubu
nunumina yogoyogona 'ana ve-7 i kiadabai, nika abame nani
matatabuna kulukulu i lovogi bani'odi 'awasasa sai'afo.
2 I 'a'avana mulieta Yaubada yana anelose 7, kumanidiavo mataneye i
tovotovoi a 'isedi, 'aitamogana 'aitamogana yadi evulega i veledi.
3-4 [f]We'e tamu anelose ma yana 'aivoe golida vane faifaina, i maiga 'eba
velomu lilivaneye i tovoi. Yaubada vane bwaikina i 'ewai anelosenina
i veleni i na kabuni 'eba velomu golida 'waineye, 'eba velomunina i
tovotovoi Yaubada yana 'eba miabui 'ai'aiwabuna mataneye. Vanenina
i kabuniga Yaubada yana tomotoga yadi velu'ui 'ana 'imoso'i, lufwa
magaina 'atumaina i laka velu'uinidi taiadi Yaubada mataneye anelose
nimaneamo. 5 Anelosenina 'ai 'ala'alaina i 'ewadi 'eba velomu 'wainega i
vedodogi vane 'ana 'eba vedodoga 'waineye. I vedodogidi i 'a'avana i toke
i taweni i obu fwayefwayeye nika tomuyoana i kianamali wata i duduya,
butu'ai bwaikidi wata yoyoyo i yue.

Evulega 7 i yuvedi.

6 'Ai 'ala'alaina i taweni i obu fwayefwayeye i 'a'ava mulieta
anelosenidi 7 yadi evulega nimadie a 'isedi i na yuvedi.
7 [g]Nagami, tamu yana evulega i yuveiga, 'ai 'ala'alaina, dayaga, wata
'wei mwadodoudi bani'odi aisi i avuta fwayefwayeye. Fwayafwaya vi'ai
'aitonu, vi'ai 'ailuga 'atumaidi we'e vi'ai 'aitamogana i 'alai, wata bani'odi
welavi wata mosomoso.
8-9 [h]Anelose 'ana veluga yana evulega i yuveiga, tamu nani 'ana 'isa'isa
bani'odi 'oya bwaikina i lubeanunuga malaveseye i taweni. Eyaga vi'ai
'aitonu, vi'ai 'ailuga 'atumaidi we'e vi'ai 'aitamogana i yamota bani'odi
dayaga, bega vi'ainina nageneye igana matatabudi i wafa wata waka i
'aniweawealidi.
10-11 Anelose 'ana vetonu yana evulega i yuveiga, tamu 'ubwana
bwaikina i 'alata dukala bani'odi abamega i 'anita'ia ufa bwaikidi wata
ufa-luluvuala 'ifwaidi 'waidie. Ufa vi'ai 'aitonu, vi'ai 'ailuga 'atumaidi
we'e vi'ai 'aitamogana i vegolagola bani'odi 'alu bega tomotoga
fueotogidi i yemuga i ve'alawafawafa. 'Ubwananina i 'anita'iga 'ana
wagava Gola.
12 Anelose 'ana ve-4 yana evulega i yuveiga, inala, weta'i wata 'ubwana
i 'isamata'weu'weu. Inala vi'ai 'aitonu, vi'ai 'ailuga 'atumaidi we'e
vi'ai 'aitamogana i dudubali. Wata bani'odi weta'i wata 'ubwana bega
fwayefwayeye lovana wata 'aiata yadi mageta i vesiai.

---

[f] **8:3-4** Ve 5:8 [g] **8:7** Ioe 2:30; Sou 9:23 [h] **8:8-9** Sou 7:20-21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 [i]I 'a'avana a 'i'isadabaga nika a nogai manubutu butu'aina.
Tabwaotogineye i luluvivila i toke i vegole i vo, Ieu, 'omi tomia
fwayafwaya nuakalikalimi. Tutuyanina anelose 'adi 'aitonu 'aitamogana
'aitamogana yana evulega i na yuveiga, vita bwaikaotogidi tulina tulina i
na sousouyedi 'waimie."

Evulega 'ana ve-5 i yuvei.

9 1 Manubutu i tauya i nago, mulieta anelose 'ana ve-5 yana evulega
i yuvei, tamu tomotoga 'aninamanamalina i obu fwayefwayeye
'wa da vo 'ana 'isa bani'odi 'ubwana i da 'anita'ia abamega. I obuga,
Vatu'ai Manamanawena, yaiaina yadi 'eba mia 'ana 'eba yavu i 'ewai
i mieni i yavuya. 2 I yavuya nika lufwa bwaikina i souyeni 'wa da vo
libi domwa-tuaina lufwana bega inala matana i umai yana mageta i
'awaduguli, abama 'ana 'isa'isa bani'odi igovala. 3 [j]Lufwanina 'wainega
limwana fuedi i obu tanotanoge i vetuli yadi 'aiova i vekasikasisi
bwa'o'o'o bani'odi. 4 [k]Limwananidi tatalabodadi kebu 'adi fata 'ani'ani i
na 'ivesakoidi wata bani'odi mosomoso 'alo welavi. Tomotoga fuedi i na
ovadi, we'e tomotoganidi Yaubada yana tugusa debadie i yatodiga, kebu
i na ovadiga." 5 I vonedi i na ovadimo we'e 'ivewafa faifaina kebu i da
tauyediga. Weta'i 5 nagedie i na ovaovadi bega i na veveviga bwaikina
bani'odi bwa'o'o'o yadi 'aiova. 6 Veviganina faifaina tomotoga i na vo, 'A
da wafa, veviga 'a baila," siwe Yaubada kebu i na tauyedi i na wafaga.
7 Limwananidi 'adi 'isa'isa 'wa da vo 'aisaya osi kaleko kainumu 'wainega
i da 'ivivigavudi vetalaga faifaina. Ma 'adi veimea bega debadie 'adi
vaigavu golida i yatodi, maigidi 'wa da vo tomotoga maigidi. 8 Nava'audi
manamanawedi, nigodi manamanawedi wata nigonigodi bani'odi 'aisaya
laioni nigodi. 9 Nuafoudie 'adi vaigavu 'ana 'isa'isa kaleko kainumu, fafedi
butu'aidi bwaikaotogidi 'wa da vo 'aisaya osi waka fwayafwaya fuedi i da
luluyo'edi vetalaga faifaina. 10 We'e giudi bani'odi bwa'o'o'o giudi, 'waidiega
tomotoga i na lovelovenidi weta'i 5 nagedie. 11 Vatu'ai Manamanawena 'ana
to'isave'avina kumanina wata limwananidi 'adi toveimea. 'Ana wagava
me Diu bonadiega Abadoni, we'e me Guliki bonadiega Afoloni 'ana saivila
To'ivesako. 12 [l]De'e vitanina i 'a'ava, vita 'ailuga wata sai'afoga i na souyedi.

Evulega 'ana ve-6 i yuvei.

13 Anelose 'ana ve-6 yana evulega i yuveiga, bona a nogai i mai 'eba
velomu kamwanega. 'Eba velomunina golida 'wainega i 'idewai Yaubada
mataneye i tovotovoi.
14 Bonananina a nogaiga, i vonavona anelose 'ana ve-6 'waineye i vo,
Anelosenidi 4, basenadi i yogonidi i yatodi ufa bwaikina 'ana wagava

---

[i] **8:13** Ve 9:12, 11:14 [j] **9:3** Sou 10:12 [k] **9:4** Ve 6:16 [l] **9:12** Ve 8:13

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iufiletisi 'waineye, 'u na yavudi i na nagoi." 15 [m]Anelosenidi 4 i yavudiga basenadi i 'idewadi i yatodi bega 'awasasanina, 'aiatanina, weta'inina wata malamalanina i venua'ivineniga 'waineye i na souyedi tomotoga fuedi i na luvewafadi. Tomia fwayafwaya 'adi 'aila'a vi'ai 'aitonu. 'Ailuga 'atumaidi we'e vi'ai 'aitamogana i na luvewafadi. 16 Anelosenidi 4 tovetalaga fueotogidi i 'edakumesedi, 'adi 'aila'a i lu'ivoneyeni 'waikuye, matatabudi 200 milioni (200,000,000).

17-18 Wata a 'iseni 'wa da vo a da 'enotalailoiloyedi tovetalaganidi osi kwavudie i laka i nunagoi. Nuafoudie 'adi kaleko kainumu, 'ifwaidi yamoyamoidi 'wa da vo 'ai-'ala'alata, 'ifwaidi 'ala'alawidi 'wa da vo malaveta, 'ifwaidi 'ovu'ovudi 'wa da vo manufagila. Osi 'unu'unudi 'wa da vo 'aisaya laioni 'unu'unudi, we'e 'awadiega 'ai meana, lufwa wata manufagila 'ala'alaina i sousouyedi, 'waidiega tomotoga vi'ai 'aitamogana i luvewafadi, vi'ai 'ailuga 'atumaidi. 19 Osinidi yadi toketokena bega i na luluvewafadiga, 'awadie wata giudie fai giudi 'wa da vo 'o'olo 'unu'unudi bega tomotoga i nikenikedi.

20 [n]Vitanidi i 'a'ava, tomotoga 'ifwaidi i miamianiga bola i baibaila, kebu nuanuadi taunidi i na tauyedi Yaubada i na subisubiai. Nuanuadi Seitani enavo bani'odi yaiaina i na subisubiadi, wata kumaea i dabidi golida, siliba, kofa, kileu, wata welavi 'waidiega, i 'odu'odu 'waidie. Naninidi tomotogaotoga 'adi 'idewadewa kebu 'adi fata i na 'isa, i na nogaya, wata i na feto siwe i subisubiadi." 21 Wata kebu nuanuadi i na nuaviladi bega i na 'ailove luvewafa, ve'avula-'avo'avovo, vainago, wata 'adi 'afo'a i na bailedi.

Tamu anelose ma yana lubulubu.

10 1 Wata a 'isanago, tamu anelose toketokeotogina a 'iseni i obuobuma abamega. Waowa i 'avui i mimaieni, 'unu'ununeye abavole i vetovoia, maigina matauududulina inala bani'odi, we'e 'agena 'wa da vo bani'odi 'ai i da lu'aogi. 2-3 Nimaneye lubulubu nunumina siaina siwe i luyawagi. 'Agena 'ana 'atagi i ba eyage, 'ana wama 'avale, i toke i vegole 'wa da vo kuvakuvala butu'aina. I vegole'a'avana, nika tomuyoana 7 i dududi 'asa'aiana bonana i tutuli. 4 Tutuyanina i dududi i 'a'avana igodi yadi vona a da kilumidi siwe tamu bona a nogai abamega i voneku i vo, Naninidi tomuyoana 7 i voneyediga nuamuye i na 'eno'eno, kebu 'u na kilumidi."

5-6 Anelosenina, kumanina i ba eyage wata 'avale nimana 'ana 'atagi i silakai i vegole i vo, A vona mogitana Yaubada 'ana wagavayega, kumanina miamia-vagaina, abama, fwayafwaya, eyaga i 'idewadi wata nani matatabuna. Kebu wata 'a na lulukamata. 7 Tutuyanina anelose

---

[m] **9:15** Ve 8:7-12 [n] **9:20** Ve 16:9,11; Same 135:15-17

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ana ve-7 yana evulega i na yuvei, Yaubada yana nuanua givagivadi i na
ve'a'ava-vagasedi, bani'odi basenadiotoga i voneyedi yana tofolovavo
'waidie, kumanidiavo i vetolu'ivona faifaina."
8 Bonananina a nogaiga abamega wata i vona-vaitugana 'waikuye i
vo, 'U na nago anelosenina i baga eyage wata 'avale, nimanega lubulubu
luyawagina 'u na 'ewai."
9 I vona'a'ava, a nago 'waineye a voneni a vo, Lubulubunina siaina
nuanuaku 'u na veleku." I voneku i vo, 'U na 'ewai 'u na 'ania, 'awamuye
'u na 'alatonoviga dibidibina bani'odi mai'awa, we'e bola kamomuye
yuyuna." 10 Bega a nago lubulubunina a 'ewai nimanega, a si'auleni
a 'alatonovi dibidibina 'wa da vo mai'awa. Siwe tutuyanina a tononi
kamoku i 'aiova. 11 A 'ani'a'avai wata i voneku i vo, 'U na nago 'u
na lu'ivona-vaitugana Yaubada yana Vona wata ava'ai sai'afoga i na
souyediga tomotoga yadi toveimea taiadi 'waidie. Tomotoganidi bonadi
tulina tulina i miamiani 'awalawa 'aitamogana 'aitamogana 'waidie.

Yaubada yana tolu'ivonavo 'adi 'ailuga.

11 1 Mulieta 'eba 'etowava bani'odi wautogana i veleku i voneku
i vo, 'U na tovoi 'u na nago Yaubada yana vanuga 'eba velu'ui
wata 'eba velomu 'u na 'etowavadi. I na 'a'avana, tomotoganidi nageneye
i subisubiaga 'u na lu'iawawadi. 2 [o]Vanuganina kalikalina, inagena
tanotanoga kebu 'u na 'etowavaiga fai Yaubada i tauyeni mali tomotoga
taunidi kebu Diu 'waidie. 'Atamananina Magemagetana 'waineye
tomotoganidi i na veveimea wata nani fuedi i na 'i'ivesakoidi weta'i 42
nagedie. 3 Yaku tolu'ivonavo 'adi 'ailuga veimea a na veledi a na vetunedi
Yaubada yana Vona i na lalau'age weta'inidi 42 nagedie 'alo 'aiata 1,260.
'Adi kaleko sakoidi niula 'adi baiki bani'odi, tomotoga yadi 'eba 'isa i
nunuavita faifaidi."
4 [p]Tolu'ivonanidi 'adi 'ailuga bani'odi welavi Olive 'ailuga, wata
bani'odi mageta 'eba yato 'ailuga i tovotovoi 'Auvea mataneye, kumanina
tomia fwayafwaya 'adi Toveimea. 5 'Ai'edi egavo i na vo, Tolu'ivonanidi 'a
na nikedi," vita i na veluagadi fai tolu'ivonanidi 'awadiega 'ai 'ala'alaidi i
na souyedi 'adi gaviavo i na 'alaidi i na wafa. 6 Ma yadi veimea weta'inidi
42 nagedie Yaubada yana Vona i na lalau'age, i na vona 'wei i na tova.
Wata 'adi fata i na veimea ufa i na vedayaga wata 'ai'edi nuanuadi tutuya
fuedi viga sakoidi tulidi tulidi i na sousouyedi tomia fwayafwaya 'waidie.
7 [q]Tutuyanina yadi lau'age i na 'a'ava, Vatu'ai Manamanawena 'wainega
tamu tomotoga 'aisaya kasikasisina bani'odi i na souyeni, i na vetoketoke
'waidie i na luvewafadi. 8 Tomogodi 'atamane i na 'eno'eno, 'atamananina
'ana wagava Ielusalema, bei basenadi 'adi Toveimea tomotoga i tutufwaseni

---

[o] **11:2** Luk 21:24; Ve 13:5 [p] **11:4** Sek 4:11,14 [q] **11:7** Ve 13:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'ai lagalagana 'waineye. 'Atamananina faifaina 'ana 'eba ve'ifiofio Sodoma
'alo Itifita, i awatalatutulediga fai Yaubada 'ana tovedumwe'ai'ai fuedi bei
i miamiani. 9 Towafanidi kebu tamu aitoi i na tauyedi i na tavunidi i na
'eno'enovi bega tomotoga fuedi 'aila'a 'aitamogana 'aitamogana 'waidiega,
mali bonana 'waidiega, tomotoga tulina tulina 'awalawa 'aitamogana
'aitamogana 'waidiega i na mimaia 'aiata 'aitonu wata sai'afo nagedie i na
'ise'isedi. 10 Tolu'ivonanidi 'adi 'ailuga yadi wafa faifaina tomia fwayafwaya
i na sosoana, i na sakasakali wata i na ve'i'une'une. I na sosoanaga fai
tolu'ivonanidi ma yawaidie vita fuedi tomia fwayafwaya i veleveledi.
11 Yau naninidi a 'ise'isedi 'wa da vo bani'odi a da 'enoneganega.
Tomotoganidi towafa, a 'ise'isedi 'aiata 'aitonu wata sai'afo 'atamane
i 'eno'enovi, mulieta Yaubada yawaina i sivedamani 'waidie nika i
yawasa. Tomotoga matatabudi i 'isedi i tovoiga, i kololo bwaikina.
12 [r]Tolu'ivonanidi 'adi 'ailuga i yawasana tamu bona i nogai i toke i vegole
abamega i vo, 'Wa lakama.” 'Adi gaviavo i 'isa'isa 'adi 'ailuga i lakalaka
waowa 'waineamo i luku abame.
13 I luku abame nika yoyoyo bwaikina i toke i yue tomotoga 7,000 i
wafa. 'Atamananina nageneye tutu'ai 10, yoyoyo i yuega 9 'atumaidi,
'aitamogana 'wainega vanuga i 'anigeudi. Tomotoganidi ma yawaidi i
miamianiga i 'iseni i kololo bwaikina begaidi Yaubada abame i subisubiai
yana toketokena faifaina.

Anelose 'ana ve-7 yana evulega i yuvei.

14-15 [s]Vita bwaikina 'ana veluga a 'iseni i 'a'ava, 'ana vetonu sai'afoga
i na souyeni fai anelose 'ana ve-7 yana evulega i na yuvei. I yuvei i
'a'avana abamega bona bwaikidi a nogaidi i vonavona i vo,
Tutuya de'e i velamu i na nagoga 'Auvea Yaubada wata 'ana
Venua'ivina Keliso fwayafwaya wata 'ana tomotoga taiadi i na
veveimeyedi, yadi veimeanina kebu i na 'a'ava, i na 'eno-vagata.”
16 [t]I vona'a'ava, nika to'edakumeta 'au'auveadi 24, kumanidiavo
Yaubada mataneye 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'waidie i miamiani, ma yadi
ve'ililibu i lumata'afufu Yaubada i subiai i vo,
17 [u]Yama 'Auvea Yaubada Toketokeotogimu, basenadiotoga wata 'asiau
'u miamia.
'A vekaiwa bwaikina 'waimuye fai yamu toketokena 'wainega 'u
velamu tomia fwayafwaya 'u na veveimeyedi.
18 Basenadi tomia fwayafwaya 'awalawa tulina tulina 'waidie i nuasako
'waimuye, siwe tutuya de'e yamu nuasako i na souyeni 'waidie, towafa 'u
na veimeyedi 'adi tutula 'u na veledi.

---

[r] **11:12** 2 Kin 2:11 [s] **11:14-15** Ve 9:12; **11:15** 1 Kol 15:24-25; Ve 19:6; Dan 7:13-14
[t] **11:16** Ve 4:4,9-10 [u] **11:17-18** Ve 1:8, 20:11-13; 2 Kol 5:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

We'e yamu tofolovavo, yamu tolu'ivonavo, yamu tomotoga bwaikidi wata siaidi, matatabudi i veve'ililibuyemuga tutula 'atumaidi 'u na veledi.
Wata tutuya de'e 'waineye fwayafwaya 'ana to'ivesako 'u na leodi."
19 Wata a 'isanago abame, matakuye Yaubada yana vanuga 'eba velu'ui 'ana saiboda i sibaleni, nageneye tamu didiwaka a 'iseni. Didiwakanina nageneye Yaubada yana Veakutagona tomotoga 'waidie 'ana buki i 'eno'eno. Bola a 'i'isanago nika tomuyoana i kikianamali wata i dududuya, butu'ai bwaikidi a nogaidi, yoyoyo i yue wata 'wei mwadodoudi bani'odi aisi i avuta.

Vavine wata wayo'o kasikasisina.

12 1 Wata a 'isanago abame tamu 'eba 'isa i souyeni nuaku i 'ewai.
A 'iseni tamu vavine, 'adi kaleko matauududulina bani'odi inala, 'unu'unudie kunabanaba 'ubwana 12 taiadi, yadi veimea 'ana 'eba 'isa, wata weta'i tabwaneye i tovotovoi. 2 A 'isedi sai'afoga i na venatuna bega i 'we'we'wela bwaikina fai i veveviga.
3 Wata abame tamu 'eba 'isa i souyeni. Tamu tomotoga a 'iseni bani'odi wayo'o yamoyamoina, bwaikina wata kasikasisina. 'Unu'ununa 7 'waidie kunabanaba 7 toveimea 'adi vaigavu, we'e alana 10 'edu'edudie.
4 Giunega 'ubwana fuedi i sita'idi i obu fwayefwayeye. 'Ubwana vi'ai 'ailuga 'atumaidi i 'eno'enovi, vi'ai 'aitamogana i nikedi. Vavinenidi sai'afo i na venatunaga lilivadie wayo'onina i tovotovoi nuanuana natudi i na 'ani-matayo'oi. 5 I venatuna kwamana iavetana i tubuga, kumanina ma yana toketokena tomotoga 'adi 'aila'a tulina tulina i na veveimeyedi. Wayo'onina igodi kwamananina i da ovai nika tamu tomotoga i sieloeloi i vagavaia i naweni Yaubada 'waineye, kumanina yana 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'waineye i miamia. 6 Vavine i dega i nago sali'avu'avuye fai bei Yaubada yadi 'eba mia basenadi i 'idewai. Bei i na miamia i na 'i'isave'avinidi 'aiata 1,260 nagedie.
7 [v]Vavinenidi i dega i nago, mulieta gavia i velamu abame. Tamu anelose bwaikina 'ana wagava Maikeli ma yana anelose, wata tomotoganina bani'odi wayo'o kasikasisina ma yana 'aila'a[w] taiadi i vetalaga. 8-9 [x]Maikeli ma yana anelose i vetoketoke we'e wayo'onina ma yana 'aila'a Yaubada kebu i da tauyedi bega i na miamia abame, begaidi i sogiedi i obuma fwayefwayeye. Wayo'onina kumanina basenadi 'o'olo tuatuaina, 'ana wagava Diabolo 'alo Seitani, tomia fwayafwaya matatabudi i vevekaliedi.
10 [y]A 'iseni i obu fwayefwayeye, nika bona bwaikina a nogai abamega i vonavona i vo,

---

[v] **12:7** Iud 1:9 [w] **12:7** 'Ana mogitana wayo'o kasikasisina ma yana anelose.
[x] **12:9** Nag 3:1; Ve 20:2-3 [y] **12:10** Iob 1:9-11; Sek 3:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'Asiau Yaubada nani matatabuna 'waidie i vetoketoke, i 'ita'ita'i, wata
i veveimea. Yaubada 'ana Venua'ivina yana toketokena i veleni taiadi
i veveimea. I vetoketokega fai Seitani i sogieni abamega. Kumanina i
tovotovoi Yaubada mataneye lovana wata 'aiata edavo tovetumagana
i vevevitadi sakona faifaidi. 11 Edavonidi Seitani 'waineye i vetoketoke
Keliso dayaginega, taunina Yaubada yana Sifi Siaina, yawaina i tauyeni
i wafa tomotoga faifaidi. Wata edavo i vetoketoke fai Yaubada yana
Vona tonovina i lu'ivona tomotoga 'waidie, kebu yawaidi faifaidi i da
nuanua, taunidi i tauyedi wafa 'waineye. 12 'Omi tomia abama 'wa na
sosoana fai Yaubada i vetoketoke, we'e 'omi fwayafwaya wata eyaga 'adi
tomia, nuakalikalimi vita 'wa na veluagadi fai Seitani i obuwa nuanuana
vita bwaikina i na velemi. I nuasako-'afo'afo fai i 'asetai yana tutuya
'ale'usana."
13 Tomotoganina wayo'o bani'odi i obuma fwayefwayeye i 'asetai
Yaubada i vetoketoke begaidi vavine i sogiedi, kumanidi kwamana
iavetana i venatuneni. 14 Igodi i da 'ive'avinidi siwe Yaubada manubutu
bwaikina fafena 'adi 'ailuga vavine i veledi bega i dega i nago yadi
'eba mia nonogineye sali'avu'avu 'waineye, bei malamala 'aitonu wata
sai'afo nagedie i na 'ita'ita'iedi wayo'o 'wainega wata i na 'i'isave'avinidi.
15 Wayo'o 'awana i o'ei ufa bwaikina i souyeni nuanuana vavine i na
bewedi i na wafa. 16 Igodi i da luvewafadi siwe fwayafwaya vavine i
'ivaisedi i 'anifuai ufanina matatabuna i susula. 17 [z] Wayo'onina i nuasako
bwaikina vavine 'waidie bega i nago natudiavo 'ifwaidi taiadi i na
vetalaga, kumanidiavo Yaubada yana Vona i vevematayakeyakediga wata
Iesu faifaina i lulu'ivona. 18 Bega wayo'o i nago balebaleye bei i tovotovoi
i lulukamata.

'Aisaya kasikasisina malavetayega.

13 1 [a] Tomotoga wayo'o bani'odi i tovi-vagata i tovotovoi a 'i'isanago
nika tamu tomotoga a 'iseni 'aisaya kasikasisina bani'odi,
malavetayega i lakama. A 'iseniga 'unu'ununa 7, alana 'edu'edudie 10,
we'e alanidi 'aitamogana 'aitamogana 'waidie kunabanaba toveimea 'adi
vaigavu. 'Unu'ununidi 'aitamogana 'aitamogana 'waidie wagava sakoidi
i kilumidi, wagavanidi Yaubada i awavesakoyeni. 2 Tomotoganina 'ana
'isa'isa sifu walawala'ai kasikasisina 'ana wagava lefadi, 'agena 'wa da
vo tamu 'aisaya sakoina 'ana wagava bea, we'e 'awana bwaikina laioni
'awana bani'odi. Tomotoga bani'odi wayo'o yana toketokena, yana
veimea wata yana 'eba miabui 'ai'aiwabuna i 'anivelenedi tomotoganina
malavetayega 'waineye. 3 We'e tamu 'unu'ununa 'waineye bwaya a 'iseni
'wa da vo basenadi i da wafa wata i da yawasa. Tomia fwayafwaya

---

[z] **12:17** 1 Fit 5:8 [a] **13:1** Ve 17:3,7,12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matatabuna nuadi i voganidi yana yawasa-vaitugana faifaina begaidi
yana nuanua i vematayakeyakedi. 4 Wata tomotoga fuedi ma yadi subia
i 'odu'odu wayo'o 'waineye fai yana veimea i 'aniveleneni tomotoganina
malavetayega 'waineye. Siwe wata tomotoganina malavetayega 'waineye
i 'odu'odu i vonavona i vo, Tomogo de'e toketokeotogina, kebu tamu aitoi
'ana fata taiadi i na vetalaga bega i na vetoketoke."
5 Weta'i 42 nagedie tomotoganina ma yana veimea taunina i
awa'ai'aia we'e Yaubada 'waineye i awadamana siwe Yaubada kebu i
da talabodeniga i tauyeni. 6 Nuanuana Yaubada i na uvi'agali bega ma
yana nuasako i vovona-awadamana Yaubada 'waineye, yana 'eba mia
faifaina i vona, wata tomotoganidi taiadi i miamianiga abame, 'waidie
i vovona-awadamana. 7 [b]Yaubada i tauyeni Iesu yana tomotoga taiadi i
vetalaga 'waidie i vetoketoke, wata ma yana veimea tomotoga i miamiani
'awalawa 'aitamogana 'aitamogana 'waidie, bonadi tulina tulina, i
veveimeyedi. 8 [c]Tomotoga fuedi i na 'odu'odu tomotoganina malavetayega
'waineye, we'e Iesu yana tomotoga mogitana i na baila. Basenadi
Yaubada fwayafwaya kebu i da 'idewaiga, Iesu yana tomotoganidi 'adi
wagava i kilumidi yana buki 'waineye bega mia 'atumaina wata miamia-
vagaina i na veluagai, we'e kumanidiavo i na 'odu'oduga 'adi wagava
kebu i da kilumidiga. Bukinina Yaubada yana Sifi Siaina yana buki,
kumanina basenadi tomotoga i luvewafai.
9 Ekwavo a na vonemi, nuami i na 'ivina-'atumai bega de'e vonanina
'wa na 'asetai. 10 [d]'Ai'edi aitoi Yaubada i na tauyeni bega i na luku
vanuga 'eba yogona 'waineye Keliso faifaina, mogitana i na luku, wata
'ai'edi aitoi Yaubada i na tauyeni bega Keliso faifaina i na luvewafai
kefatayega, mogitana i na wafa. Begaidi 'omi Iesu yana tomotoga, 'wa
na tokemaigemi, ma yami vetumagana 'wa na tovotovoi fa'alina vitanidi
'waidie.

'Aisaya kasikasisina fwayafwayayega.

11 Wata a 'isanago nika tamu tomotoga a 'iseni fwayafwayayega i souyeni
'aisaya kasikasisina bani'odi. 'Edu'eduneye alana 'ailuga siaidi bani'odi sifi
natudi alana, we'e bonana kasikasisina wayo'o bani'odi. 12 Tomotoganina
malavetayega 'aisaya kasikasisina bani'odi, kumanina basenadi i wafa wata
i yawasa, yana veimea matatabuna i 'anivelenedi tomotoga fwayafwayayega
'waineye i vo, Nuanuaku 'u na veimea bega tomia fwayafwaya matatabudi
i na 'odu'odu 'waikuye." 13 [e]Tomotoganina fwayafwayayega 'eba nua'ewa
wata 'eba nuavogana i 'idewadi tomotoga matadie, wata i vona 'ai-'ala'alata
i obuma abamega. 14 Tomotoga fwayafwayayega tugusanidi toketokedi i
'idewadi tomotoga malavetayega 'ana wagavayega, naninidi 'waidiega tomia

---

[b] **13:7** Ve 11:7 [c] **13:8** Ve 3:5 [d] **13:10** Ve 14:12 [e] **13:13-14** Mad 24:24

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

fwayafwaya i vekaliedi. Wata tomotoga i vonedi i vo, Kumaea 'wa na 'idewai
tomotoga malavetayega 'ana 'isa'isa bani'odi, kumanina basenadi i wafa
i yawasa, ma yami ve'ililibu 'waineye 'wa na 'odu'odu." 15 Kumaeanina i
'idewa'a'avaina tomotoganina fwayafwayayega ma yana veimea i vona nika
kumaea yawaina i souyeni. Kumaeanina 'ana fata i na welava, we'e egavo i
baila, kebu nuanuadi i na 'odu'odu 'waineye i luvewafadi. 16 Tomotoganina
fwayafwayayega tomotoga matatabudi i lukakadedi 'adi tugusa i na 'ewadi,
i na yatodi 'adi 'atagie 'alo debadie, tomotoga bwaikidi wata tomotoga siaidi,
'ai'aiwabu wata wekowekoma, tofolova-maimaiga wata 'adi toveimeavo,
matatabudi tugusa i 'ewa. 17[f] 'Ai'edi egavo kebu ma 'adi tugusaga kebu 'adi fata
kukua wata 'ani'ani i na kimwane 'alo i na vekimwane. Tugusanina tomotoga
'aisaya kasikasisina bani'odi 'ana wagava 'alo 'ana wagava 'ana naba.
18 Ekwavo, ma yami 'aseta 'wa na venua'ivina. Tomotoganina 'aisaya
kasikasisina bani'odi, 'ana wagava 'ana naba fio bani'odi, side nabanina
666. Egavo ma yadi 'aseta 'adi fata fionina i na nua'ivineni nika
wagavaotoga i na veluagai, wagavanina 'aisayanina 'ana wagava siwe
'ana nogaya 'wa da vo tamu tomogo 'ana wagava.

Tomotoganidi 'ita'ita'i 'akonadi i veluagai yadi lei.

14 1[g] Wata a 'isanago, Yaubada yana Sifi Siaina a 'iseni tomotoga 144,000
taiadi i tovotovoi 'Oya Saioni tabwaneye. Tomotoganidi debadie
Sifinina 'ana wagava wata Tamana 'ana wagava i kilumidi. 2[h] Bona bwaikina a
nogai abamega kuvakuvala 'alo tomuyoana butu'aina bani'odi. Bonanina 'ana
nogaya wata bani'odi 'aila'a bwaikina yadi gita i lalauinava. 3[i] Tomotoganidi
144,000 i tovoi maigidi i nago 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'waineye, nani ma
yawaidi toketokedi 4 wata to'edakumeta 'au'auveadi 'waidie, tamu lei 'ivauna
'ana nogaya 'atumaina i leieni. Leinina kebu tamu aitoi 'ana fata i na 'asetai,
'aisedi tomotoga 144,000 i 'asetai. Kumanidiavo 'akonadi Yaubada i tuveobudi
i maia fwayafwaya 'ana sakona 'wainega. 4-5[j] Tomotoganidi yadi sauluva
'atumai'avadi Yaubada mataneye, kebu i da baileni bega i da 'odu'odu yaubada-
vekavekali 'waidie, yadi sauluvanina 'wa da vo tomotoga yadi vevinevo kebu i
da bailedi bega i da ve'avula-'avo'avovo. Ava'aibe bei Yaubada yana Sifi Siaina
i nunagoga, tomotoganidi i yoyogo'wai'waili. Tomia fwayafwaya 'waidiega
tomotoganidi Yaubada i tuveobudi bani'odi 'ayavau, Yaubada wata yana Sifi
Siaina 'adi 'anivelena. Kebu tamu tutuya 'awadiega vekali i da souyedi wata
kebu tamu 'adi awavesako.

Anelose 'adi 'aitonu.

6 Wata a 'isanago tamu anelose a 'iseni Iesu Valana 'Atumaina
wata Miamia-vagaina, tabwaneamo i yavegeni i mimaieni. I

---

[f] **13:17** Ve 14:9-11 [g] **14:1** Ve 3:12 [h] **14:2** Ve 1:15 [i] **14:3** Ve 7:4 [j] **14:4** Iem 1:18

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yavegeni i mimaieniga tomia fwayafwaya matatabudi 'waidie i
na lu'ivoneyeni. Tomotoganidi 'awalawa 'aitamogana 'aitamogana
'waidie, bonadi wata 'adi 'aila'a tulina tulina. 7 Anelosenina i toke
i vegole i vo, Yaubada toketokena 'wa na kololoyeni wata 'wa na
subisubiai, fai yana tutuya 'akonadi i souyeni bega tomotoga i na
veimeyedi vematavuloga i na veluagai. I lubwainemi 'wa na 'odu'odu
'waineye, taunina abama, fwayafwaya, eyaga wata ufa-luluvuala 'adi
to'idewadewa."

8 [k]Wata tamu anelose 'ana veluga i mai i vegole i vo, Babiloni
'atamana bwaikina i da kuali i kuali. 'Atamananina 'ana sauluva
sakoidi wata bunu 'ana nuanua sakoidi 'waidiega tomotoga 'adi
'aila'a tulina tulina nuadi i 'ewadi i yo'edi i luku. I lukuga i
sakona bani'odi tamu vavine nuanuadi tamu tomogo, nagami oine
toketokena i na veyemuya mulieta nuana i na lugaugauya nika taiadi
i na sakona."

9 [l]Wata tamu anelose 'ana vetonu i mai i toke i vegole i vo, 'Ai'edi
egavo i na 'odu'odu tomotoga malavetayega 'alo 'ana kumaea 'waidie
wata 'adi tugusa debadie 'alo nimadie, Yaubada yana nuasako
bwaikina i na veluagai. 10 Yana nuasakonina kebu sidibidibiga,
nuasako mogitana tomotoganidi i 'odu'oduga i na veluagai, 'wa da vo
bani'odi Yaubada yana oine toketokena ma vedina tosakonanidi i da
veyemudi i da nikedi. Tomotoganidi i 'odu'oduga veviga bwaikina i na
veluagai manufagila wata 'ai-'ala'alata nagedie anelose magemagetadi
wata Yaubada yana Sifi Siaina matadie. 11 'Ainina 'wainega veviga i
veveluagai lufwana i tovi-vagata, bega egavo tomotoga malavetayega
wata 'ana kumaea 'waidie i 'odu'oduga, wata 'ana wagava 'ana tugusa
'waidie, kebu tamu sai'afo 'aivaita i na veluagai, lovana wata 'aiata bei
i na veveviga."

12 [m]Ekwavo, 'omi Yaubada yana tomotoga, yana Vona 'wa
vevematayakeyakedi wata yami vetumagana 'wa yato-vagaseni Iesu
'waineye. Mogitana veviganidi i na souyedi siwe i lubwainemi ma
yami tokemaiga 'wa na tovoi fa'alina naninidi sakoidi 'waidiega.

13 [n]Anelosenidi yadi vona i 'a'ava, mulieta abamega tamu bona a
nogai i vonavona i vo, Side bani'odi 'u na kilumedi 'u na vo, Tutuya
de'e i na nagoga egavo i na folofolova 'Auvea faifaina i na wafaga
'eba sosoana 'waidie." 'Anu'anunu 'Atumaina wata yana nuanua
bani'odi i vesala i vo, Vona mogitana, i na sosoanaga, folova vitadi
'waidiega i na veawai fai abame tomotoga fuedi yadi folovanidi i na
'asetadi wata 'adi tutula i na veluagadi Yaubada 'wainega."

---

[k] **14:8** Ve 18:2-3 [l] **14:9-10** Ve 13:11-17, 19:20, 20:10,15, 21:8 [m] **14:12** Ve 13:10
[n] **14:13** Ibu 4:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Anelose tomia fwayafwaya i nawedi Yaubada 'waineye.

14 [o]Wata a 'isanago waowa 'avu'avuna a 'iseni. Waowanina tabwaneye
tamu tomotoga i miabui 'ana 'isa'isa kumanina i vetomotogaotoga,[p]
'unu'ununeye toveimea 'adi vaigavu golida, we'e nimaneye 'ilama
lu'obwana wata nigonigona. 15 [q]Abame tamu anelose i souyeni vanuga
'eba velu'ui 'wainega i toke i vegole tomotoganina waowa tabwaneye
i miabuiga 'waineye i vo, Yamu 'ilamanina lu'obwana 'wainega nani
fuedi fwayefwayeye 'akonadi i kumaga 'u na kinidabadi fai 'ana tutuya i
souyeni." 16 Tomotoganina waowa tabwaneye i miabuiga i mai tomotoga
fuedi i vagavaidi 'wa da vo bani'odi i da kumaga yana 'ilamayega i da
kinidabadi.
17 Wata abame tamu anelose a 'iseni vanuga 'eba velu'ui 'wainega i
souyeni, taunina wata ma yana 'ilama lu'obwana wata nigonigona.
18 Wata tamu anelose a 'iseni 'eba velomu 'wainega i souyeni,
kumanina 'eba velomunina 'ana 'ai-'ala'alata 'ana to'isave'avina. I
toke i vegole tomotoganina ma yana 'ilama nigonigona 'waineye i vo,
Fwayefwayeye kalefa 'akonadi i kumaga, 'u na kinikadidi oine faifaina."
19 [r]Bega tomotoganina ma yana 'ilama kalefa i kinikadidi i 'ewadi i
nawedi 'eba vatanitani nageneye i vedodogidi. 'Eba vatanitaninina
vona-awatabai Yaubada yana nuasako faifaina, tomia fwayafwaya i na
vematavulogidi. 20 'Eba vatanitaninina 'atamana bwaikina lilivaneye bei
kalefa i vatanitanidi nika dayaga i sousouyeni 'wa da vo ufa nununagona,
i taina i nago manamanaweotogina me Guliki yadi 'etowava 1,600
sitedia,[s] 'ana veawana igodi ta simwanuda.

Anelose 7 vita i 'ewadi i na tawedi fwayefwayeye.

15 1 [t]Dayaga a 'iseni i 'a'avana, mulieta 'awaie ava'ai i na souyeniga
'ana 'isa'isa i veku, 'ana 'isa'isanina 'eba nuavogana wata nani
bwaikina. Anelose 7 nimadie nani sakoidi 7 a 'isedi 'waidiega tomia
fwayafwaya vematavuloga i na veluagai. Tutuyanina naninidi sakoidi i
na obu fwayefwayeye tomotoga i na nikedina bei Yaubada yana nuasako
'ana 'eba ve'a'ava, kebu wata tamu nani sakoina i na sousouyeni.
2 Wata a 'isanago eyaga niwalova 'atumaiotogina a 'iseni,
'aninamanamalina kilifou bani'odi, nageneye 'ai-'ala'alata. Eyaganina
lilivaneye tomotoga fuedi a 'isedi i tovotovoi, kumanidiavo i vetoketoke
tomotoga malavetayega, 'ana kumaea, wata tomotoganina 'ana wagava
'ana naba fio 'waidie. Tomotoganidi nimadie ma yadi 'eba lauinava gita

---

[o] **14:14** Dan 3:17; Ve 1:13 [p] **14:14** Tomotoganina 'asa'aiana Iesu Keliso.
[q] **14:15,18** Mad 13:36-40 [r] **14:19** Ve 19:15 [s] **14:20** 'Ana vemanawe bani'odi 300 kilomita. [t] **15:1** Ve 15:6-7

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada i veledi. 3 [u]Matatabudi i leilei, leinina Yaubada yana tofolova
Mosese wata Yaubada yana Sifi Siaina 'waidiega. Leinina side bani'odi.
'Auvea Yaubada, 'omu toketokeotogimu,
Naninidi 'u 'i'idewadiga bwaikidi wata 'eba nuavogana.
'Awalawa 'aitamogana 'aitamogana 'u veveimeyedi,
Yamu sauluva 'atumaidi wata tonovidi.
4 Tomotoga matatabudi ma yadi kololo i na ve'ililibuyemu,
Ma yadi subia yamu toketokena i na lulu'ivoneyeni,
Fai 'omu 'aiseotogimu magemagetamu.
Tomotoga 'aila'a tulina tulina i na maia i na 'odu'odu 'waimuye,
Fai tomotoga fuedi yamu veimea tonovidi i 'isedi.
5 [v]Lei i 'a'avana a 'isanago nika Yaubada yana vanuga abame i sibaleni,
nageneye tutudaba tabutabuna a 'iseni, Yaubada yana 'eba mia. 6 We'e
anelose 7 vanuganina 'wainega i souyedi, nani sakoidi 7 i mimaiedi, naninidi
tomia fwayafwaya 'adi 'eba vematavuloga. 'Adi kaleko mataududuli di wata
vunavunagidi, 'afaudiamo bulava golida i nago. 7 Nani ma yawaidi toketokedi
4, 'waidiega tamu iadi 'aivoe 7 i 'ewadi, anelose 'adi 7 i veledi. 'Aivoenidi
golida, nagedie Yaubada miamia-vagaina yana nuasako i veadagidi. 8 I
veledina nika Yaubada yana toketokena wata yana mageta vanuga 'eba
velu'ui i susuli bani'odi lufwa bega kebu tamu aitoi 'ana fata i na luku, nagami
anelose 7 vita sakoidi 7 i na tawedi i na obu fwayefwayeye mulieta i na luku.

Yaubada yana nuasako ma 'aivoedi 7.

16 1 [w]Yaubada yana toketokena wata yana mageta vanuga 'eba
velu'ui matatabuna i susuli i 'a'avana, mulieta bona bwaikina
a nogai vanuga 'eba velu'uinina 'wainega i toke i vonavona anelose 7
'waidie i vo, 'Wa na nagoi nani sakoidi ma 'aivoedi 7 'wa na 'iveiwagedi
bega Yaubada yana nuasako i na souyeni tomia fwayafwaya 'waidie."
2 [x]Tamu anelose nani sakoina ma 'aivoena i 'iveiwageni fwayefwayeye
bonu sakoiotogidi i souyedi tomotoga fuedi 'waidie i veveviga bwaikina,
tomotoganidi kumanidiavo nimadie 'alo debadie tomotoga malavetayega 'ana
tugusa, wata tomotoganidi 'ana kumaea 'waineye i 'odu'oduga 'waidie.
3 [y]I 'a'avana anelose 'ana veluga nani sakoina ma 'aivoena i 'iveiwageni
eyage, eyaga matatabuna 'wa da vo tomotoga wafawafana dayagina
ufaufana, begaidi 'aisaya eyage wata naninidi bei i 'eno'enoviga
matatabudi i ve'alawafawafa.
4 Anelose 'ana vetonu nani sakoina ma 'aivoena i 'iveiwageni ufa'ai
wata ufa-luluvuala i vedayaga. 5 Anelose tamu, ufa matatabuna 'adi
to'isave'avina i vona i vo,

---

[u] **15:3** VeL 32:3-4; Ve 16:7 [v] **15:5** Ibu 9:3 [w] **16:1** Ve 16:17; Sef 3:8 [x] **16:2** Sou 9:10; Ve 13:11-17 [y] **16:3** Sou 7:17-21

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaubada 'omu magemagetamu 'omu basenadi wata 'asiau 'u miamia.
'U veimea tomia fwayafwaya vematavuloga i veluagai, veimeanina
tonovina wata i lubwaineni bani'odi.
6 [z]Taunidi yamu tomotoga wata yamu tolu'ivonavo i nikedi i
'ivedayagidi we'e 'omu ufa i vedayaga to'ainikenidi 'u veledi i na yemu.
I lubwaineni yadi sakona 'ana tutula."
7 [a]Wata tamu bona a nogai 'eba velomuyega i vonavona i vo,
'Auvea Yaubada toketokeotogimu, vona mogitana yamu veimea
'atumaidi wata tonovidi."
8 I vona'a'ava, mulieta anelose 'ana ve-4 nani sakoina ma 'aivoena
i 'iveiwageni inala 'waineye, bega Yaubada inala yana toketokena i
'imoso'ieni tomotoga i 'alakualidi. 9 [b]Yauyautanina tomotoga i 'alaidiga
i 'alavekamogaogalidi Yaubada i awavesakoyeni fai i 'asetai vitanidi i
souyedi yana veimea 'wainega. I 'asetai 'adi vematavuloga siwe kebu i da
vo, 'A na nuavilama Yaubada toketokena 'a na subiai."
10 [c]Anelose 'ana ve-5 nani sakoina ma 'aivoena i 'iveiwageni tomotoga
kasikasisina malavetayega yana 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'waineye, nika
yana 'eba veimea matatabuna i dudubali. Tomotoga maigidi i yuyudi
fai veviga bwaikina i veluagai. 11 Yaubada abame i awavesakoyeni yadi
veviga wata yadi bonu sakoiotogidi faifaidi siwe wata kebu yadi sauluva
sakoidi i da bailediga.
12 Anelose 'ana ve-6 nani sakoina ma 'aivoena i 'iveiwageni ufa
bwaikina 'ana wagava Iufiletisi 'waineye i lala. I lalaga bega 'ana
fata toveimea bwaikidi ma yadi tolugaviavo inala yana 'eba laka
'wainega i na maia. 13 [d]A 'isanago yaiaina sakoidi 'adi 'aitonu talatala
bani'odi a 'isedi. Yaiaina tamu i souyeni malaveta 'ana tomotoga
sakoina 'awanega, tamu, tolu'ivona-vekavekali[e] 'awanega, wata tamu i
souyeni tomotoga kasikasisina 'awanega, kumanina wayo'o 'ana 'isa'isa
bani'odi. 14 [f]Yaiainanidi 'adi 'aitonu i souyedi 'eba nuavogana wata
'eba nua'ewa i 'i'idewadi toveimea bwaikidi matadie. Toveimeanidi
'awalawa 'aitamogana 'aitamogana 'waidiega nuadi i 'ewadi bega i na
va'auta 'Auvea taiadi i na vetalaga 'aiatanina Yaubada toketokena i
venua'ivineniga 'waineye.
15 [g]Yau Iesu a na vonemi. 'Wa na 'isa'isa 'akonadi a viwai. Yaku
wainina a na vaimwaimwamo a na souyeku kebu nuanuaku a na
veyawailovogimi. Egavo i na 'isa'isa wata i na lulukamata 'eba sosoana
'waidie. I lubwainedi yadi sauluva 'atumaidi i na 'i'isave'avinidi 'wa da vo

---

[z] **16:6** Ve 17:6, 18:24 [a] **16:7** Ve 19:2 [b] **16:9** Ve 9:20-21 [c] **16:10** Sou 10:22
[d] **16:13** Ve 13:11-15; Ve 19:20 [e] **16:13** Tolu'ivona-vekavekali taunina tomotoga sakoina i souyeni fwayafwaya 'wainega. [f] **16:14** 1 Tim 4:1; Ve 19:19 [g] **16:15** 1 Tes 5:2; Ve 3:3; Luk 12:37-40

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'adi kaleko vunavunagidi i da si'i'idi bega kebu i na vekonekone wata i na bunumayaga tomotoga matadie."

16 We'e yaiainanidi toveimea bwaikidi i vonedi i va'auta tamu 'awalawa 'waineye me Diu bonadiega 'ana wagava Amagedoni.

17 [h]I va'autana mulieta anelose 'ana ve-7 nani sakoina ma 'aivoena i 'iveiwageni 'awasasa'aveye.[i] Bona bwaikina a nogai 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'wainega. 'Eba miabuinina abame, vanuga 'eba velu'ui nageneye, i vona i vo, 'Asa'aiana, 'akonadi i 'a'ava." 18 [j]I vona'a'ava nika mageta i kikianamali, bona bwaikidi, tomuyoana i dududuya, wata yoyoyo bwaikaotogina i yue. Tomotoga 'ana 'idewavau 'wainega i maiga 'asiau kebu tamu yoyoyo bani'odi i da yue. 19 [k]'Atamana bwaikina i si'idi-tonuyeni wata 'atamana matatabudi 'awalawa 'aitamogana 'aitamogana 'waidie i 'ivesakodi. Naninidi sakoidi 'atamana bwaikina Babiloni 'ana tomia i 'idewadiga Yaubada kebu nuana i da fani, ma yana nuasako bwaikina vita bwaikina i veledi, 'wa da vo yana oine toketokena 'wainega i da veyemudi bega i da nikedi. 20 Imula matatabudi i savovola, 'oya i velaube'u. 21 [l]'Wei mwadododoudi bani'odi aisi, 'adi vita 'wa da vo maidoga 'aitamogana 'ana vita[m] i 'anita'idi tomotoga i nikedi. Vitanidi faifaidi tomotoga Yaubada i awavesakoyeni fai sakoiotogidi.

Vavine toalagogona 'aisaya yamoyamoina kwavuneye.

17 1 Vita 'ana ve-7 i 'a'avana, mulieta anelose 7, kumanidiavo nani sakoidi yadi 'aivoeyega i 'iveiwagediga fwayefwayeye, 'waidiega tamu i mai 'waikuye i voneku i vo, 'U mai ta na nago a na vemu tamu 'atamana bwaikina ufa fuedi lilivadie, 'awaie vita i na veluagai yana sakona faifaidi. 'Atamananina bani'odi tamu vavine toalagogona ma 'ana 'aseta, tomotoga fuedi nuadi i 'ewadi bega taiadi i sakosakona. 2 [n]Toveimea fuedi kini bani'odi toalagogonanina taiadi i sakosakona, we'e tomia fwayafwaya fuedi nuadi i 'ewadi yana sauluva sakoidi 'waidiega 'wa da vo bani'odi ufa toketokena i da veyemudi nuadi i da lugaugaudi."

3 [o]'Anu'anunu 'Atumaina mogitana i ageku bega anelose i naweku sali'avu'avuye. Bei tamu vavine a 'iseni 'aisaya yamoyamoina kwavuneye i miabui i miamia. 'Aisayanina 'unu'ununa 7 wata 'edu'edudie alana 10, we'e tomogona matatabuna wagava 'ana loi, wagavanidi Yaubada 'ana awavesako. 4 Vavinenina 'ana kaleko yamoyamoina wata bakabakana 'ai'aiwabu 'adi kaleko bani'odi, 'ana vaigavu golida, kileu wata bida 'aninamanamalidi 'adi tutula bwaikidi. Nimaneye tamu vedi golida, vedinina nageneye nani sakoidi fuedi faifaidi Yaubada i nunuasako,

---

[h] **16:17** Ve 16:1 [i] **16:17** Me Diu yadi 'aseta, yaiaina yadi 'eba mia 'awasasa'aveye.
[j] **16:18** Ve 8:5 [k] **16:19** Ve 14:8-10 [l] **16:21** Sou 9:24; Ve 16:9,11 [m] **16:21** 'Ana mogitana 'ana vita bani'odi 50 kilogalamu. [n] **17:2** Ve 18:3 [o] **17:3** Ve 13:1

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bani'odi yana sauluva sakoidi iaveta taiadi. 5 Debaneye 'ana wagava i
kilumi 'ana 'aseta vitana bani'odi yana fio. Wagavanina side bani'odi,
Babiloni 'atamana bwaikina.
Kumanina vevine toalagogona fuedi wata nani sakoidi matatabudi
fwayefwayeye inadi.
6 [p]Vavinenina a 'iseniga 'ana 'isa'isa ufa toketokena i yemu nuana
i lugaugauya. Ufanina Yaubada yana tomotoga wata tomotoganidi i
tokemaiga Iesu faifaina dayagidi. Vavinenina a 'iseni nuaku i vogana-
'afo'afo. 7 Anelose i velutolieku i vo, Awale nuamu i vogani? Vavinenina
wata 'aisayanina 'unu'ununa 7 wata alana 'edu'edudie 10, kwavuneye
i miabuiga, 'adi 'aseta fio bani'odi a na veifufuyedi 'u na nogai.
8 [q]'Aisayanina yamoyamoina tamu tomotoga, basenadi ma yawaina siwe
'akonadi i wafa, sai'afoga i na souyeni Vatu'aiega yaiaina yadi 'eba mia
'wainega, tomotoga fuedi i na 'iseni mulieta i na wafaga wafa-vagata.
Basenadi Yaubada kebu fwayafwaya i da 'idewaiga tomotoga 'ifwaidi
'adi wagava i kilumidi mia-vagata 'ana buki 'waineye. We'e kumanidiavo
kebu 'adi wagava i da kilumidiga, tutuyanina tomotoganina Vatu'aiega i
na souyeni nuadi i na voganidi fai i na 'asetai nagami ma yawaina, siwe i
wafa wata i yawasa.
9 'Ai'edi aitoi ma yana 'aseta, fio de'e i na 'asetai. 'Unu'ununa 7
'ana 'aseta 'oya 7 tabwadie 'atamana 'aitamogana i 'idewai, 'wa da vo
vavinenina bei i da miabui. Wata 'unu'ununanidi 7 tamu 'ana 'aseta,
toveimea bwaikidi 7. 10 Toveimeanidi 'waidiega 'akonadi 5 yadi veimea i
'a'ava, 'ana ve-6 'asiau i veveimea, 'ana ve-7 sai'afoga i na souyeni siwe
kebu tutuya manamanawenaga wata i na 'a'ava. 11 Tomotoganina 'aisaya
yamoyamoina bani'odi 7-nidi 'waidiega, i be'u wata i na tovoi-vaitugana
nika toveimea bwaikina 'ana ve-8. Taunina kumanina tomotoga fuedi i
na 'iseni, mulieta i na wafaotoga.
12 Ala 10 'u 'isediga 'ifwaidi toveimea bwaikidi matatabudi 10 bola
kebu yadi veimea i da velamu. 'Awaie i na veveimea 'aisaya yamoyamoina
taiadi siwe kebu tutuya manamanawenaga. 13 Toveimeanidi 10
matatabudi yadi nuanua i vesala, yadi toketokena wata yadi veimea i
na 'anivelenedi tomotoganina 'aisaya yamoyamoina bani'odi 'waineye.
14 [r]Matatabudi Yaubada yana Sifi Siaina taiadi i na vetalaga siwe Sifi
Siaina wata yana tomotoga i na vetoketoke i na leodi fai taunina
to'edakumetavo matatabudi yadi To'edakumeta Bwaikina wata toveimea
bwaikidi 'adi Toveimea. Yana tomotoganidi basenadi i venua'ivinediga i
goledi i nagoi 'waineye, taunidi totokemaiga vita fuedi 'waidie."
15 Wata anelose i voneku i vo, Ufanidi 'u 'isediga bei vavine i miabuiga
'adi 'aseta tomotoga matatabudi bonadi tulina tulina 'awalawa 'aitamogana

---

p **17:6** Ve 18:24 q **17:8** Ve 13:8 r **17:14** Ve 19:11-16,19-20

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'aitamogana 'waidiega. 16 [s]Ala 10 'u 'isediga, kumanidiavo toveimea
bwaikidi 10 wata tomotoganina 'aisaya bani'odi, matatabudi vavine
toalagogona i na vedumwe'ai'aieni taiadi i na vetalaga nani matatabuna
'waineye i 'eno'enoviga i na eloi we'e konekonena i na miamia. I na eloina
mulieta tomogona i na 'ania we'e luluna i na kabunidi 'aie. 17 Vavinenina
i na 'ivekokoviga fai Yaubada nuanuananina i veledi, bega yadi nuanua
'aitamogana 'wainega toveimeanidi 10 yadi toketokena i na 'anivelenedi
tomotoganina 'aisaya yamoyamoina bani'odi 'waineye, bega i na veveimea
i na nagoga nika Yaubada yana vona 'adi mogitana i na souyedi.
18 Side bani'odi. Vavine 'u 'iseniga 'ana 'aseta 'atamananina bwaikina
toveimea bwaikidi matatabudi i veveimeyedi."

Yaubada me Babiloni i leodi.

18 1 Vavine a 'iseni 'ana 'aseta kumanina 'atamana Babiloni, mulieta
wata a 'isanago tamu anelose a 'iseni abamega i obuobuma.
Basenadi Yaubada veimea bwaikina i veleni bega i 'awaiaia fwayafwaya
matatabuna i magetai. 2 I toke i vegole ava'ai 'awaie i na souyeniga
faifaina i vo,

Babiloni 'atamana bwaikina i da kuali i kuali.

Nani sakoidi i luvili bani'odi yaiaina, yalua maigikolokololodi wata
manuga sakoidi.

3 I kualiga fai fwayafwaya 'ana toveimea bwaikidi yadi tomotoga
fuedi taiadi nuadi i 'ewadi i nagoi 'waineye, i vevesauluva sakoina wata
yaubada-vekavekali 'waidie i 'odu'odu, 'wa da vo bani'odi vavine ufa
toketokena i da veledi taiadi i da sakona.

We'e fwayafwaya 'ana nuanua 'waineye bwaikina nuanuana kukua
fuedi, begaidi tomotoga fuedi yadi kukua i vevekimwaneyedi 'waineye
bega mani bwaikina i veveluagadi."

4 [t]Wata tamu bona a nogai abamega i vonavona 'atamananina faifaina
i vo,

Yaku tomotoga, 'wa na souyemi 'atamananina 'wainega, vavinenina
'wa na baileni kebu 'wa na sakosakona taunina bani'odi.

Kebu nuanuaku 'ana vematavulogayega 'omi wata a na
luvematavulogimi.

5 Mogitana vematavuloga i na veluagai fai yana sakona fueotogidi i
'udili i laka abame, Yaubada i nuanuanidi."

6 [u]Wata yana anelose i vona i vo,

'Atamana Babiloni vavine toalagogona bani'odi i vesauluva-sakoina
yaku tomotoga 'waidie, 'omi wata bani'odi 'wa na vesauluva sakoina
'waineye.

---

[s] **17:16** Ve 18:8 [t] **18:4** 2 Kol 6:17 [u] **18:6** 2 Tes 1:6

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sakona 'aitamogana 'aitamogana i 'idewadiga, wata 'omi 'wa na tutula
'ailuga 'ailuga.
Nani sakoidi bani'odi ufa toketokena ma vedina i 'idewai yaku
tomotoga faifaidi, 'omi wata bani'odi vedi 'ailuga 'wa na 'idewadi 'wa na
veleni i na yemu, 'ana vematavuloga.
7 Yana 'ai'aiwabu faifaidi ma yana vebaisa taunina i awa'ai'aia, 'omi
vita wata nuavita 'wa na veleni yana 'ai'aiwabunidi bwaikidi 'adi fata
bani'odi.
I lubwaineni vitanidi i na veluagadi fai tutuya fuedi taunina i
awa'ai'aia i vo, Yau kwini toketokeku, kebu vita wata nuavita a na
veluagadiga 'wabu'wabulavo i veveluagadiga bani'odi."
8 [v]Yana vonanina faifaina vita fuedi i na veluagadi 'aiata 'aitamogana
nageneye, bani'odi viga sakoina, vemogai wata loka.
'Auvea Yaubada toketokeotogina, i na veimea vematavuloga i na
veluagai 'ai i na 'ala'a'avai."
9 [w]Fwayafwaya 'ana toveimea bwaikidi, kumanidiavo vavinenina taiadi
i sakosakona wata i sosoana-'avo'avovo yana 'ai'aiwabu faifaidi, lufwana
i na 'iseni, faifaina nuadi i na vita i na 'we'wela. 10 'Ana vematavuloga
faifaina i na kololo 'ani'ie i na tovoi bega i na vona i na vo,
Ieu, nuakalikalina 'atamana bwaikina wata toketokena.
'Atamana Babiloni tutuya 'ale'usaotogina nageneye vematavuloga i
veluagai i 'a'ava-matayo'o."
11 Tomotoganidi yadi kukua i vevekimwaneyedi bega mani bwaikina
i veveluagadi wata i na nuavita i na 'we'wela i na vo, 'Atamananina
bwaikina 'akonadi i 'a'ava. Kebu tamu aitoi yada kukua i na kimwanedi
bola ta na vewekowekoma. 12 Yada kukuanidi bani'odi golida, siliba,
kileu wata bida 'adi tutula bwaikidi, kaleko 'avu'avudi, bakabakadi, wata
yamoyamoidi 'ai'aiwabu faifaidi, welavi magaidi 'atumaidi, tomotoga 'adi
dabidabi 'adi tutula bwaikidi bani'odi kavi, kofa, kainumu, kilifou wata
'aisaya bwaikidi aladi. 13 Wata yada kukua 'ifwaidi bani'odi kavu, naia,
vane, bunama magaidi 'atumaidi, oine, falawa, witi, bulumakau, sifi, osi
ma yadi waka fwayafwaya, wata tomotoga ta vevekimwaneyedi bega
tomotoganidi i na vetofolova-maimaiga mali tomotoga faifaidi." 14 Wata
tovekimwanenidi 'ani'ieyega i na vonamo vavinenina 'waineye i na vo,
Kukuanidi basenadi yamu nuanua bwaikina 'akonadi i 'a'ava, yamu
'ai'aiwabu, 'amu vaigavu wata 'amu subia matatabuna i 'a'avaotoga,
kebu 'ana fata wata 'u na veluaga-vaituganidi." 15-16 Tomotoganidi kukua
i vekimwaneyedi 'atamana Babiloni 'waineye bega mani bwaikina i
veluagadi, 'ana vematavuloga faifaina i na kololo 'ani'ie i na tovoi bega i
na 'we'wela i na vo,

---

[v] **18:8** Ve 11:17-18 [w] **18:9-10** Ve 19:2-3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ieu, nuakalikalina 'atamana bwaikina.
Taunina i 'i'ivivigavuya kaleko 'avu'avudiega, bakabakadiega, yamoyamoidiega, golida 'wainega, kileu wata bida 'adi tutula bwaikidi 'waidiega.
17-18 Tutuya 'ale'usana yana 'ai'aiwabunidi matatabuna i 'a'ava-matayo'o."
Wata toniwaka matatabudi, waka 'ana tofolovavo wata tomotoga i dodoga wakanidi 'waidie toyaubani taiadi 'ani'ieyega lufwana i na 'iseni ma yadi nuavita i na 'we'wela i na vo, No'o 'atamananina bwaikina, kebu tamu 'atamana bani'odiga." 19 Taunidi fwayafwayayega i na ivudi, i na vemogai wata i na tainuanuai i na vo,
Ieu nuakalikalina, 'atamananina vita bwaikina i veluagai.
Toniwaka matatabudi 'atamananina 'wainega 'ai'aiwabu bwaikina i veveluagadi, siwe i simatayo'oimo yana 'ai'aiwabu i 'a'ava i sako-vagata.
20 [x] We'e 'omi tomia abama 'wa na sosoana vematavuloga i veleniga faifaina.
'Omi Yaubada yana tomotoga, yana tomata'aulelevo wata yana tolu'ivonavo, 'wa na sosoana fai 'atamananina 'wainega vita 'wa veluagai siwe 'akonadi Yaubada vematavuloga i veleni 'ami vita 'adi tutula."
21 I 'a'avana mulieta tamu anelose toketokena kileu bwaikaotogina i silakai i toke i taweni malaveseye i vona i vo,
De'e kileunina a taweniga kebu 'wa da 'ise'iseni, wata bani'odi Babiloni 'atamana bwaikina i na toke i na leodi i na 'a'ava, kebu wata tamu aitoi i na 'ise'iseniga.
22 'Atamananina yana sosoana i na 'a'ava kebu wata tamu ava'ai bonana ta na noganogai bani'odi lauinava gitayega, 'umo wata evulega.
Wata tofolova kebu tamu ava'ai i na 'idewaiga nageneye, wata kebu 'ana fata sakoli butu'aidi ta na noganogaidi.
23 Kebu tamu mageta bei ta na 'ise'iseni, wata nagi 'ana bonabonana i na 'a'ava.
Vona mogitana 'atamananina 'ana tovekimwane matatabudi i 'edakumetaotoga tomia fwayafwaya matatabudi 'waidiega, wata 'afo'a 'wainega tomotoga fuedi i vekaliedi, siwe 'akonadi toketokenanidi matatabuna i 'a'ava.
24 'Atamananina Babiloni vematavuloga i veluagai fai basenadi bei Yaubada yana tomotoga wata yana tolu'ivonavo i luvewafadi. Vona mogitana, tomotoga matatabudi i tokemaiga Yaubada faifaina i wafa 'atamana fuedi 'waidie siwe dayagidi 'wa da vo i da iloilolo 'atamananina 'waineye."

Lei-subisubia Yaubada faifaina.

19 1 Vavine toalagogona, kumanina 'asa'aiana 'atamana Babiloni, yana be'u a 'iseni i 'a'ava, mulieta tamu bona a nogai. Bonanina

---

[x] **18:20** Ve 19:1-2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

a nogaiga 'wa da vo 'aila'a bwaikaotogina bonadi, i toke i vonavona abamega i vo,
Yaubada ta na subiai, taunina 'ada to'ita'ita'i, magemagetana wata toketokena.
2 [y]Yana veimea tonovidi wata 'atumaidi 'waidiega vavine toalagogona vematavuloga i veleni. I veleniga fai tomia fwayafwaya nuadi i 'ewadi bega i sakosakona, wata Yaubada yana tomotoga fuedi i luvewafadi."
3 [z]Wata i toke i vona i vo,
Yaubada ta na subiai.
'Atamananina bwaikina lufwana i tovi-vagata kebu i na 'a'avaga."
4 [a]To'edakumetavo 'au'auveadi 24 wata nani ma yawaidi toketokedi 4 ma yadi ve'ililibu i be'u, Yaubada yana 'eba miabui 'waineye i miamiaga i subiai i vo, Vona mogitana, yada nuanua bani'odi, ta na subiai."

Yaubada yana Sifi Siaina yana nagi 'ana sakali.

5 Wata tamu bona a nogai Yaubada yana 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'wainega i vonavona i vo,
'Omi Yaubada yana tofolovavo, tomotoga bwaikimi wata tomotoga-'avo'avovo, matatabumi 'wa veve'ililibuyeniga, yada Yaubada ta na subiai."
6 [b]Wata a nogai 'aila'a bwaikaotogina bonadi, 'wa da vo kuvakuvala butu'aina 'alo tomuyoana i da duduya, i vonavona i vo,
Yaubada toketokena ta na subiai fai taunina 'ada Toveimea wata yada Kini.
7-8 [c]Ma yada sosoana yana toketokena ta na subisubiai fai yana Sifi Siaina yana nagi 'ana tutuya 'akonadi i souyeni, we'e vavinenina taiadi i na nagiga, taunina Iesu 'ana tovetumaganavo matatabudi, 'akonadi taunina i 'ivivigavuya.
Yaubada kaleko 'atumaina wata 'avu'avuna i veleni, vunavunagina wata 'aninamanamalina, 'wainega taunina i 'ivivigavuya."
We'e kalekonina 'ana 'aseta Yaubada yana tomotoga yadi sauluva tonovidi.
9 [d]Anelose wata i voneku i vo, Side vonanina 'u na kilumi 'u na vo, Egavo Yaubada i tayegidiga yana Sifi Siaina yana nagi 'ana sakali 'waineye 'eba sosoana 'waidie. Vona de'e Yaubada yana vona, vona mogitana." 10 [e]Yana vona a nogai nika ma yaku ve'ililibu a be'u mataneye siwe i voneku i vo, Kebu 'u na 'odu 'waikuye, 'ida 'ada 'ailuga wata emwavo yana vona tonovidi i nunuave'avinidi, matatabuda ta vetofolova Iesu faifaina. Yaubada 'aisena 'waineye 'u na 'odu'odu. Basenadi Yaubada

---

[y] **19:2** Ve 6:10 [z] **19:3** Ve 14:11 [a] **19:4** Ve 4:9-11 [b] **19:6** Ve 11:15-18, 14:2-3
[c] **19:7** Ve 21:2,9; Efe 5:32; **19:8** Ais 61:10 [d] **19:9** Luk 14:15 [e] **19:10** Ve 22:8-9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yana Vona Tonovidi Iesu i sivemagesedi, we'e tutuya de'e 'Anu'anununa
yana 'aivaita 'wainega yana tomotoga Vonanidi i lulu'ivoneyedi mali
tomotoga 'waidie."

'Aisaya osi 'avu'avuna 'ana tomotoga.

11 Anelose i vona'a'ava, mulieta abama 'ana saiboda i sibaleni. A
'isanago osi 'avu'avuna a 'iseni kwavuneye tamu tomotoga a 'iseni
'ana wagava, YANA SAULUVA TONOVIDI MA 'ANA VETUMAGANA.
Yana veimea tonovidi 'waidiega i lulugavia wata i luluvematavuloga.
12 [f]Matana 'ai-'ala'alata bani'odi we'e 'unu'ununeye kunabanaba
'ai'aiwabudi fuedi, toveimea bwaikidi 'adi vaigavu. Tamu 'ana wagava i
kilumiga tomogoneye kebu tamu aitoi i da 'isa'inanaiga, taunina 'aisena
i 'asetai. 13 [g]'Ana talauma i veageiga dayadayagina we'e wagava tamu
'ana 'eba 'ainana Yaubada yana Tokiavemageta. 14 Tokiavemagetanina
taunina Keliso, i kumeta we'e Yaubada yana tolugaviavo 'aila'a bwaikina
abamega osi 'avu'avudi kwavudie i dodoga mulineye i deli, ma 'adi
kaleko 'avu'avudi wata vunavunagidi. 15 [h]Kelisonina 'awaneye kefata
kainumu nigonigona, 'wainega tomia fwayafwaya 'aila'a tulina tulina i
na nikedi. Yana veimea fa'alina 'wainega i na veveimeyedi, wata Yaubada
Bwaikaotogina yana nuasako bwaikina 'wainega i na vematavulogidi.
16 [i]We'e 'ana talauma 'waineye wata 'ageneye tamu wagava i kilumi i vo,
KINI MATATABUDI 'AISENA YADI KINI, WATA
TOVEIMEA BWAIKIDI 'AISENA 'ADI TOVEIMEA.
17 Wata a 'isanago tamu anelose a 'iseni i tovotovoi inala 'waineye.
I toke i vegole manuga matatabudi i yaveyavega 'waidie i vo, 'Wa
va'auta Yaubada yana sakali bwaikina faifaina. 18 Sakalinina 'waineye
tomotoga fuedi i wafaga tomogodi 'wa na 'anidi, kini, tolugaviavo ma
yadi to'edakumetavo, osi wata 'adi tomotogavo, wata tomotoga 'ifwaidi,
bwaikidi wata siaidi, tofolova-maimaiga wata yavuyavudi."
19 [j]I 'a'avana mulieta wata a 'isanago tomotoga sakoina 'aisaya
kasikasisina bani'odi a 'iseni. Tomia fwayafwaya yadi toveimeavo
bwaikidi i vonedi i va'auta yadi tolugaviavo taiadi, bega Keliso ma
yana tolugaviavo taiadi i na vetalaga. 20 [k]Keliso ma yana 'aila'avo i
vetoketoke tomotoga kasikasisina wata yana tolu'ivona-vekavekali taiadi i
'ive'avinidi. Tolu'ivonanina kumanina 'eba nuavogana wata 'eba nua'ewa
i 'idewadi tomotoga kasikasisina 'ana wagavayega, bega tomotoga
fuedi i vevekaliedi. Tomotoganidi i vekaliediga kumanidiavo tomotoga
kasikasisina yana tugusa debadie wata 'ana kumaea 'waineye i 'odu'odu.
I 'ive'avinidiga ma yawaidi i tawedi i obu muna bwaikina 'waineye.

---

[f] **19:12** Ve 1:14 [g] **19:13** Ion 1:1,14 [h] **19:15** Ve 1:16 [i] **19:16** Ve 17:14 [j] **19:19** Same 2:2
[k] **19:20** Ve 13:11-17, 20:10

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 [l]We'e tomogonina osi kwavuneye i laka, 'awaneye kefata, yana
kefatanina 'wainega 'ana gaviavo i luvewafadi, mulieta manuga fuedi i
maia tomogodi i 'ani-wayogedi.

Yaubada Seitani i yogoni i na miamia malamala 1,000 nagedie.

20 1 [m]Vetalaga i 'a'ava, mulieta tamu anelose a 'iseni abamega i
obuobuma, nimaneye Vatu'ai Manamanawena 'ana 'eba yavu
wata bulava kainumu i 'ive'avinidi. 2 [n]I obuma wayo'o kasikasisina i
'ive'avini i yogoni bega malamala 1,000 nagedie yogoyogonina i na
miamia. Wayo'onina kasikasisina kumanina 'o'olo tuatuaina, 'ana wagava
Diabolo 'alo Seitani. 3 I 'ive'avini i 'a'avana i taweni i obu Vatu'aie i
sibodeni bega kebu tamu aitoi 'ana fata i na yavuya, wata kebu tomia
fwayafwaya i na vevekaliediga. Malamala 1,000 i na 'a'ava, Yaubada i na
tauyeni i na souyeni tutuya 'ale'usana faifaina.
4 [o]Wata a 'isanago 'eba miabui 'ai'aiwabudi a 'isedi, 'eba miabuinidi
'waidie tomotoga ma yadi veimea Yaubada 'wainega, 'adi fata i na
veveimea vematavuloga faifaina. Wata tomotoga 'ifwaidi 'anu'anunudi
a 'isedi kumanidiavo basenadi i luvewafadi Iesu Valana 'Atumaina wata
Yaubada yana Vona 'adi lu'ivona faifaidi. Wata tomotoganidi kebu i
da 'odu'oduga tomotoga kasikasisina malavetayega 'ana kumaea 'alo
taunina 'waidie, wata 'ana tugusa kebu i da 'ewai nimadie 'alo debadie.
I wafa siwe i yawasa bega Keliso taiadi i na veveimea malamala 1,000
nagedie. 5 Yadi yawasa 'asa'aiana tovi-vaitugana kumekumetana, we'e
towafa 'ifwaidi malamala 1,000 i na 'a'ava, mulieta i na tovoi-vaitugana.
6 [p]Egavo nagami i tovoiga Yaubada yana tomotoga magemagetadi, ma
yadi sosoana taiadi i na miamia, bega tutuyanina tosakona i na luku
'ai-'ala'alase i na wafaotoga, tomotoganidi kebu tamu vita i na veluagai.
Malamala 1,000 nagedie i na vevetofolova Yaubada wata Keliso faifaidi,
'asa'aiana yadi tovelomu, wata ma fuedie i na veveimea.

Yaubada i vetoketoke Seitani ma yana 'aila'avo i leodi.

7 Malamala 1,000 i na 'a'ava, mulieta Yaubada i na tauyeni Seitani
i na 'etoyavuya yana 'eba yogona Vatu'ai Manamanawena 'wainega.
8 I na souyeniga i na nago 'awalawa 'aitamogana 'aitamogana 'waidie,
tomotoga 'aila'a tulina tulina, kumanidiavo i goledi Gogi wata Megogi
i na vevekaliedi. Seitani yana veimea 'wainega, tomotoganidi 'awalawa
matatabuna 'waidiega i na va'augidi vetalaga faifaina, 'adi 'aila'a
lu'iawawa-wayoga wala'ai 'ana 'ilukulukuta bani'odi. 9 Tomotoganidi
fwayafwaya matatabuna 'waidie i na nagoi, Yaubada yana tomotoga wata

---

[l] **19:21** Ve 19:17-18 [m] **20:1** Ve 9:1 [n] **20:2-3** Ve 12:9; Iud 1:6 [o] **20:4** 1 Kol 6:2; Ve 6:9, 13:16-17; Dan 7:27 [p] **20:6** Ve 2:11; 1 Fit 2:9

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

'atamananina i nuakalikalieniga i na tovifififinedi. Nuanuadi i na leodi
siwe 'ai-'ala'alata i na 'anita'ia abamega i na 'alaidi matatabudi i na wafa.
10 [q]We'e Seitani, kumanina tomotoga i vekaliediga, Yaubada yana veimea
'wainega i na 'ive'avini i na taweni i na obu muna bwaikina 'waineye,
basenadi tomotoga kasikasisina wata yana tolu'ivona-vekavekali, wata
bei i tawedi. 'Ainina 'waineye i na veveviga lovana wata 'aiata kebu tamu
sai'afo i na 'a'ava, i na 'eno-vagata.

Vonayavuga 'ana 'eba ve'a'ava.

11 Mulieta wata a 'isanago 'eba miabui 'ai'aiwabuna a 'iseni, bwaikina
wata 'avu'avuna, 'ana tomotoga taiadi a 'isedi. Tomotoganina 'eba miabui
'waineye, bwaikaotogina wata magemagetana begaidi nani matatabuna
abame wata fwayefwayeye i ve'aladegadega, i nagoi 'ani'ie siwe kebu
tamu 'awasasa i da 'eno'eno bei i na giva tomotoganina 'wainega.
12 [r]'Eba miabuinina mataneye towafa fuedi i tovotovoi, bwaikidi wata
siaidi, bega buki 'ifwaidi i luyawagidi. Bukinidi nagedie towafanidi
matatabudi yadi sauluva i lu'ivoneyedi bega Yaubada i na veimeyedi
vematavuloga faifaina. We'e tamu buki i luyawagi, egavo 'adi wagava bei
i kilumidiga, taunidi mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai.
13 [s]Egavo basenadi i wafaga malaveseye wata 'avale, wata towafa Vatu'ai
Manamanawena 'waineye, matatabudi i souyedi i maia i vonayavuga
yadi sauluva fwayefwayeye faifaidi. 14-15 [t]Wafa wata towafa yadi 'eba mia
Yaubada i tawedi muna bwaikina 'waineye matatabudi i 'a'ava. Egavo
kebu 'adi wagava i da kilumidiga Yawai-vagata 'ana Buki 'waineye,
Yaubada i veimea i na wafaotoga, i tawedi muna bwaikina 'waineye,
wafa 'ana veluga i veluagai.

Abama wata fwayafwaya 'ivaudi.

21 1 [u]Abama tuatuaina wata fwayafwaya tuatuaina eyaga taiadi
i 'a'ava, mulieta a 'isanago abama wata fwayafwaya 'ivaudi a
'isedi. 2 [v]Wata Yaubada yana 'atamana magemagetana a 'iseni, taunina
Ielusalema 'Ivauna i obuobuma abamega Yaubada 'wainega. 'Ana 'isa'isa
'atumaiotogina 'wa da vo vavine i da 'ivivigavuya bega yana lamoga
taiadi i na veluaga nagi faifaina. 3 Bona a nogai 'eba miabui 'ai'aiwabuna
'wainega i toke i vonavona i vo,

Tutuya de'e i na nagoga Yaubada i na miamia tomotoga taiadi.
I na miave'itubama bega taunidi yana tomotoga.
Yaubada taunina 'adi 'weabu wata yadi Yaubada.

---

[q] **20:10** Ve 19:20, 21:8; Mad 25:41 [r] **20:12** Ve 20:5, 13:8; 2 Kol 5:10; Fol 17:31
[s] **20:13** Lom 2:6; Ve 22:12 [t] **20:14** 1 Kol 15:24-26,54-55; **20:15** Mad 25:41
[u] **21:1** 2 Fit 3:13 [v] **21:2** Ibu 11:16; Ve 3:12

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 [w]Taunina nuadi i na 'iveololodi nika kebu tamu tutuya i na
'we'welaga, wata bei kebu wafa, nuavita, 'alo veviga.
Naninidi sakoidi wata nani matatabudi fwayefwayeye nagami, i
'a'avaotoga."
5 Tomotoganina 'eba miabui 'ai'aiwabuna 'waineye i miamiaga i vona
i vo, A na vonemu, nani matatabudi a 'i'ive'ivaudi." Wata i vo, Ava'ai a
vonevonemuga matatabuna 'u na kilumidi, fai vona mogitana wata vona
tonovidi, tomotoga 'adi fata i na vetumagana vonanidi 'waidie."
6 [x]Wata i voneku i vo, Yaku nuanua matatabuna 'akonadi a ve'a'avadi.
Yau kumaniku lamukwaikwaituna wata kaluna, kebu 'aku 'eba velamuga
wata kebu 'aku 'eba ve'a'avaga. Egavo nuanuadi bwaikina mia 'ivauna
wata 'atumaina bani'odi 'anigodi i lala, i lubwainedi i na maia 'waikuye
ufa-luluvuala nonogina a na veledi i na yemu. Ufanina 'wainega mia
'ivauna wata 'atumaina i na veluagai, 'waidie i na 'eno-vagata. 7 [y]Egavo
i na vetoketokega faifaiku, naninidi 'atumaidi a na veledi, we'e yau yadi
Yaubada wata taunidi natukwavo. 8 We'e egavo kebu i da vetoketoke
faifaiku, bani'odi fwa'ofwa'o'odi, vona'awaufaufa 'adi togeu, egavo
i veve'avula-'avo'avovo, toluvewafa, egavo nuanuadi sakona-vebogi,
tolu'afo'a, tobalau, tobwalata, egavo i 'odu'odu yaubada-vekavekali
'waidie, wata tovekali matatabudi vita bwaikina i na veluagai. Vitanina i
na tawedi muna bwaikina 'waineye, bei wafa 'ana veluga i na veluagai."

'Atamana Ielusalema 'Ivauna.

9 [z]Anelose 7, kumanidiavo nani sakoidi yadi 'aivoeyega i 'iveiwagediga
fwayefwayeye, 'waidiega tamu i mai i voneku i vo, 'U mai ta na nago
Yaubada yana Sifi Siaina yana vavine a na vemu." 10 I vona'a'ava nika
'Anu'anunu 'Atumaina i ageku mogitana nika anelosenina i naweku tamu
'oya bwaikina tabwaneye. Bei Ielusalema 'Ivauna a 'iseni, 'atamananina
magemagetana i obuobuma abamega Yaubada 'wainega. 11 'Atamananina
i 'aninamanamali Yaubada yana mageta mataududulina 'wainega,
'ana 'isa'isa kileu 'atumaiotogina kilifou bani'odi, siwe 'ana tutula
bwaikaotogina. 12 'Ana kali kileu 'waidiega i 'idewai bababana wata i
laka manamanawena, 'ana 'eba luku matatabuna 12, 'waidie anelose 12
i tovotovoi i 'i'isave'avinidi. Saiboda 'aitamogana 'aitamogana 'waidie
wata wagava 'aitamogana 'aitamogana i kilumidi, wagavanidi me Isileli
wauma 12 'adi wagava. 13 Inala yana 'eba lakayega 'awa 'aitonu, wata
yana 'eba inivayega 'aitonu, bolimanayega 'aitonu wata yavalatayega
'aitonu. 14 Kalinina 'ana bawe'unu kileu bababadi 12, 'waidie bei Yaubada
yana Sifi Siaina yana tomata'aulelevo 12 'ama wagava i kilumidi.

---

[w] **21:4** Ve 7:17; 1 Kol 15:24-26 [x] **21:6** Ve 1:8, 22:13,17; Ais 55:1; Ion 7:37
[y] **21:7** Lom 8:14-17 [z] **21:9-10** Ve 15:1, 21:2; Efe 5:27

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Anelosenina i vonaga 'waikuye ma yana 'eba 'etowava golida
wautogana bani'odi, 'eba 'etowavanina 'wainega 'atamana wata 'ana
kali, 'ana saiboda taiadi i na 'etowavadi. 16 I 'etowavaiga, 'atamananina
'ana vemanawe, 'ana bababa, 'ana laka i vesala, me Guliki yadi 'etowava
12,000 sitedia.[a] 17 Wata 'ana kali 'ana laka i 'etowavai me Diu yama
'etowavayega 144 kiubiti.[b] 18 'Atamananina golida 'wainega i 'idewai,
'aninamanamalina kelasi bani'odi. 'Ana kali kileu 'atumaiotogidi
'waidiega i 'idewai, bani'odi kilifou. 19-20 'Ana bawe'unu i 'ivivigavuya
kileu 'adi tutula bwaikidi 'waidiega, kileunidi 'adi wagava side.

Bawe'unu nagami Diasifa 'wainega i 'ivivigavuya, 'ana 'isa'isa kilifou
bani'odi.

'Ana veluga Safaia, 'ala'alawina tailikelike bani'odi,
'ana vetonu Agate, 'ala'alawina mosomoso bani'odi,
'ana ve-4 Emelodi, 'ala'alawina siwe sai'afo wayana.
'Ana ve-5 Onikisi, yamoyamoina 'avu'avuna taiadi,
'ana ve-6 Kaneliani, yamoyamoina,
'ana ve-7 Kilisolaiti, 'ovu'ovuna,
'ana ve-8 Beleli, 'ala'alawina malaveta bani'odi,
'ana ve-9 Tofasi, 'ana 'ovu'ovu magemagetana,
'ana ve-10 Kalisedoni, 'ana 'ala'alawa magemagetana,
'ana ve-11 Tekoisi, bakabakana,
'ana ve-12 Ametisi, bakabakana siwe sai'afo magemagetana.

21 'Atamananina 'ana saiboda 12, saibodanidi 'aitamogana
'aitamogana 'waidie bida 'aitamogana 'aitamogana i yatodi, bidanidi
'aninamanamalidi wata 'adi tutula bwaikidi. 'Atamananina 'ana 'eda i
'idewai golida 'wainega, 'ana 'isa'isa 'atumaiotogina kelasi bani'odi.

22 'Atamananina nageneye vanuga 'eba velu'ui kebu a da 'iseniga, fai
'Auvea Yaubada toketokeotogina wata yana Sifi Siaina 'asa'aiana taunidi
tomotoga yadi vanuga 'eba velu'ui. 23 [c]Yaubada magetana 'atamananina
i 'i'ivemagetai wata yana Sifi Siaina taunina 'asa'aiana 'atamananina
'ana mageta, bega inala kebu wata weta'i kebu. 24 Magetanina, wata
tomia fwayafwaya matatabudi yadi mageta, 'waineye i na miamia wata
yadi toveimeavo bwaikidi yadi 'ai'aiwabu i na mimaiedi 'atamananina
'waineye. 25 Tutuya matatabuna 'awa i sibala-vagasedi, kebu tamu tutuya
i na sibodadi fai 'aiata luvedavedamanina. 26 Tomotoga 'aila'a tulina
tulina ma yadi ve'ililibu yadi 'ai'aiwabu i na mimaiedi 'atamananina
'waineye. 27 [d]Kebu tamu sai'afo ava'ai sakoina i na luku 'atamananina
'waineye, sauluva 'eba bunumayaga 'adi to'idewadewa wata tovekali kebu
'adi fata i na luku. Tomotoganidi 'adi wagava i kilumidiga Sifi Siaina

---

[a] **21:16** 'Ana vemanawe 2,800 kilomita bani'odi. [b] **21:17** 'Ana vemanawe 64 mita bani'odi. [c] **21:23** Ais 60:19-20; Ve 22:5 [d] **21:27** 1 Kol 6:9-10; Ve 3:5, 13:8

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yana buki nageneye bega yawai-vagata i veluagai, kumanidiavo 'aisedi
'adi fata i na luku Yaubada yana 'atamananina 'waineye.

Tamu ufa mia 'atumaina wata miamia-vagaina faifaina.

22 1-2 [e]Wata anelose tamu ufa i veku, matana lumasi'ataotogina
i sousouyeni Yaubada wata yana Sifi Siaina yadi 'eba miabui
'ai'aiwabuna 'wainega. Ufanina 'wainega tomotoga mia 'atumaina
wata miamia-vagaina i veveluagai, i sousouyeni 'atamana 'ana 'eda
kamwaneamo i ivoivo. Ufanina dolena ma vi'ainana Welavi Yawai i
veve'alatovoi, weta'i 'aitamogana 'aitamogana i vuavuaga, malamala
'aitamogana 'aitamogana nagedie. Egavo vuagidi i na 'anidiga mia
'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai, we'e lukudi tomotoga 'adi
'aila'a tulina tulina yadi mulamula, 'adi 'eba 'ive'atumai faifaina. 3 [f]Kebu
tamu nani Yaubada i da 'alatabutabuya 'atamananina nageneye.
'Atamananina nageneye Yaubada wata yana Sifi Siaina yadi 'eba
miabui 'ai'aiwabuna 'waineye i miabui i miamia, we'e yana tofolovavo
ma yadi subia i na 'odu'odu 'waineye. 4 [g]Debadie Yaubada 'ana wagava
i kilumidi, wata maigina i na 'ise'iseni. 5 [h]'Auvea Yaubada taunina yadi
mageta nonogina, bega lovana kebu, wata inala yana mageta 'alo dukala
faifaidi kebu i na nuanua. Tomotoganidi 'atamananina nageneye Yaubada
taiadi i na veveimea-vagata.

Iesu yana mai faifaina.

6 Wata anelose i voneku i vo, Vonanidi 'akonadi 'u kilumidiga vona
mogitana i na souyedi. 'Amu fata 'u na vetumagana 'waidie. Basenadi
'Auvea Yaubada 'Anu'anununa yana tolu'ivonavo i agedi bega yana vona i
lulu'ivoneyedi. Wata bani'odi 'asiau yana anelose i vetunei abamega bega
naninidi sai'afoga i na souyediga i sivemagesedi yana tofolovavo 'waidie."
7 [i]We'e Iesu i vonavona i vo, A na vonemi. Yau sai'afoga a na wai.
Vonanidi a voneyediga buki de'e nageneye a vona-vagata 'awaie i na
souyedi, begaidi egavo i na lu'iawawadi i na vematayakeyakedi 'eba
sosoana 'waidie."
8 We'e yau Ioni naninidi matatabuna a 'isedi wata a nogaidi, i
'a'avana ma yaku ve'ililibu a be'u a lumata'afufu anelose 'ageneye,
kumanina naninidi matatabuna i veku, igodi a da subiai. 9 Siwe i
talabodeku i vo, Kebu 'u na 'odu 'waikuye. 'Ida 'ada 'ailuga, emwavo
Yaubada yana tolu'ivonavo, wata tomotoganidi buki de'e yana vona i
vevematayakeyakediga, matatabuda Yaubada yana tofolovavo. Yaubada
'aisena 'waineye 'u na 'odu'odu."

---

[e] **22:1-2** Nag 2:9 [f] **22:3** Ve 7:15 [g] **22:4** Mad 5:8; Ve 14:1 [h] **22:5** Ve 21:23,25
[i] **22:7** Ve 1:3

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Wata i voneku i vo, Vonanidi faifaidi Yaubada i vona-vagata de'e buki
nagenega kebu 'u na givediga. Naninidi sai'afoga i na souyedi bega 'u
na lulu'ivona. 11 Fai Iesu i na souye-matayo'oyeni egavo 'asiau i vevekali,
tutuyanina 'waineye wata i na vevekali. Egavo 'asiau i sakosakona,
tutuyanina 'waineye wata i na sakosakona. We'e egavo 'asiau yadi
sauluva 'atumaidi, tutuyanina 'waineye wata i na vevesauluva 'atumaidi.
Egavo 'asiau yadi sauluva magemagetadi, tutuyanina 'waineye yadi
sauluva magemagetadi Yaubada mataneye."
12 [j]Wata Iesu i vo, A na vonemi, sai'afoga a na wai. Tutula a na viwedi,
tomotoga 'aitamogana 'aitamogana 'adi tutula a na veledi yadi folova 'adi
'isa'isa bani'odi. 13 [k]Yau kumaniku lamukwaikwaituna wata kaluna, kebu
'aku 'eba velamuga wata kebu 'aku 'eba ve'a'avaga.
14 [l]Egavo Iesu yana wafa 'wainega i ve'atumaiotoga, 'wa da vo 'adi
kaleko i da lekolekoadi dayaginega, 'eba sosoana 'waidie bega 'adi fata
i na luku Yaubada yana 'atamana 'waineye, wata Yaubada i tauyedi 'adi
fata Welavi Yawai vuagina i na 'ania. 15 [m]We'e 'atamananina tanotanoge
tosakona fuedi, bani'odi tobalau, tolu'afo'a, tobwalata, tove'avula-
'avo'avovo, toluvewafa, egavo i 'odu'odu yaubada-vekavekali 'waidie,
wata tomotoga 'ifwaidi i vevekaliga yadi sauluvayega 'alo yadi vonayega.
16 [n]Yau Iesu yaku anelose a vetunei naninidi i lu'ivoneyedi 'omi
tovetumaganavo 'waimie 'wa miamiani 'awalawa tulina tulina 'waidie.
We'e yau Kini Devida 'ana wauma 'wainega a tubuga wata yau
Kumauloku magemagetaku."
17 [o]'Anu'anunu 'Atumaina wata Yaubada yana Sifi Siaina yana vavine i
vonavona i vo, 'Wa maia." Vonanina de'e egavo i na nogaiga i lubwainedi
wata i na vo, 'Wa maia."
Egavo nuanuadi bwaikina mia 'ivauna wata 'atumaina bani'odi
'anigodi i lala, i lubwainedi i na maia ufa nonogina i na yemu, ufanina
'wainega mia 'atumaina wata miamia-vagaina i na veluagai."

Ioni yana vona 'eba ve'a'ava.

18 [p]Yau Ioni a na vonemi. De'e vonanidi 'akonadi a lu'ivoneyediga
Yaubada yana Vona i vona-vagata ava'ai sai'afoga i na souyedi faifaidi.
Begaidi a velu'ase'asemi, 'ai'edi aitoi yana nuanuayega vonanidi i na
'imoso'iedi, wata Yaubada 'ana vematavuloga i na 'imoso'iedi viganidi
sakoidi a lu'ivoneyediga de'e buki nageneye, 'waidiega. 19 [q]Wata bani'odi
'ai'edi aitoi Yaubada yana Vona 'ifwaidi de'e bukinina nageneye i na
ve'o'oleniga, wata 'ana 'anivelena Welavi Yawai vuagina Yaubada i na

---

j **22:12** 2 Kol 5:10 k **22:13** Ve 1:8, 21:6 l **22:14** Ve 22:1-2 m **22:15** Ve 21:27
n **22:16** Lom 1:3-4; Ve 1:1 o **22:17** Ve 21:6; Ais 55:1 p **22:18** Ve 4:2; Ve 15:1
q **22:19** Ve 22:2

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ve'o'oleni, we'e yana 'eba mia 'atamananina magemagetana a voneyeniga
de'e buki nageneye wata i na ve'o'oleni.
20 [r]Yaku vona de'e buki nageneye Iesu i ve'awamogitanedi i vo,
'Asa'aiana bani'odi mogitana. Sai'afoga a na wai."
Toveimea Iesu, 'u mimaiga 'ima wata yama nuanua.
21 Nuanuaku 'ada Toveimea Iesu ma yana nuakalikali i na vevesauluva
'atumaina 'omi Yaubada yana tomotoga matatabumi 'waimie.
'Asa'aiana bani'odi,
Yau Ioni.

---

[r] **22:20** Ve 3:11; 1 Kol 16:22

The New Testament in Iamalele of Papua New Guinea; 1988; web version, © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.